













# বৈশেষিক-দর্শনম্ ।

---

মহর্ষি কণাদ প্রণীতম্ ।

---

ভট্টপন্নীবাণ্ডব্য-

নব্রিত্ত ভট্টাচার্য্যকৃত-পরিষ্কারাখ্য-ব্যাখ্যোপেত—  
মুহামহোপাধ্যায়-কৃতোপস্কার-নামক-বৃহৎটাকোশেভম্  
তর্করত্ন ভট্টাচার্য্যকৃত বঙ্গানুবাদ-ব্যাখ্যোপেতম্ ।  
। ডেন্নেবানুবাদকেন সম্পাদিতক ।

---

কলিকাতা,

৩৮২ তর্কানীচরণ দত্তের ষ্ট্রীট, বঙ্গবাসী-ইলেক্ট্রোমেসিন প্রেস হইতে

ত্ৰীনটবর চক্রবর্তী দ্বারা মুদ্রিত

ও প্রকাশিত ।

---

সন ১৩১৩ সাল ।

মূল্য ৫২ পাঁচ টাকা মাত্র ।



## ভূমিকা ।

যে দর্শনশাস্ত্রসমূহের প্রভাবে ভারতবর্ষ এখনও পৃথিবীর সমুচ্চ আসনে আসীন,—বৈশেষিকদর্শন সেই ষড়্‌দর্শনের অগ্রতম প্রধাম দর্শন শাস্ত্র । এই দর্শনশাস্ত্র-প্রণেতা কণ্ঠপবংশীয় মহর্ষি উলূক । ইনি তুলুকণিকা মাত্র (মতান্তরে তুষ) ভক্ষণ করিয়া দেবাদিদেব মহাদেবের আরাধনায় সিদ্ধিলাভ করেন ও সেই সিদ্ধিফলে এই অপূর্ব শাস্ত্র প্রণয়ন করেন বলিয়া দর্শন-শাস্ত্রে ইনি 'কণাদ' নামেই প্রসিদ্ধ । কণাদের নামান্তর উলূক বলিয়াই সর্কশাস্ত্রপারদর্শী মাধবাচার্য্য বৈশেষিক দর্শনকে উলূক দর্শন নামে অভিহিত করিয়া স্বকৃত 'সর্কদর্শনসংগ্রহ'-মধ্যে সন্নিবিষ্ট করিয়াছেন । 'উলূক ঋষির নাম মহাভারত শাস্তিপর্ব ৪৭শ অধ্যায়ে আছে "উলূক পরমে বিপ্রো মার্কণ্ডেয়ো মহামুনিঃ ।" ১১শ শ্লোক ।

আমাদের দেশের শিক্ষিত সমাজ অজ্ঞাযুঃ বঁধিয়া পড়িতেছেন । যুগের সুদীর্ঘ পরিমাণ তাঁহাদের জ্ঞানের আয়ত্ত হয় না, তাই তাঁহারা দীর্ঘজীবী মহর্ষিগণের সম্মুখ নিষ্কুরিত কাল পরিত্যাগ করিয়া বিদেশীয় পণ্ডিতপ্রদর্শিত অল্পকালকে সহজে আয়ত্ত করিতে ভাল বাসেন ; আমরাও বলি তথাস্ত ; তাহা হইলেও বৈশেষিক দর্শন তিনসহস্র বৎসর পূর্বের রচিত হইবে । অনেকে বলেন, বৈশেষিক দর্শনই সর্কপ্রথম দর্শন, তাঁহাদের যুক্তি বিচার না করিয়াও বলা যায়, এই দর্শন যদিও সর্কপ্রথম না হয়, তাহা হইলেও সর্কপ্রথম দর্শনের অধিক পরবর্তী নহে । কেন না ২৫০০ বৎসর যে বৌদ্ধমত উজ্জ্বলিত হইয়া দর্শন-জগতের তুমুল পরিবর্তন সাধন করিয়াছে, বৌদ্ধমতের সেই প্রবল আক্রমণের তরঙ্গ-কোভ বৈশেষিক দর্শনে নাই, যে ষৎকিঞ্চিৎ বৌদ্ধমতের আলোচনা আছে, তাহা উপনিষদাদির অন্তর্নিহিত বীজাকার বৌদ্ধমতের আবিস্কার মাত্র ; অথবা তাহা টীকাকারগণের কল্পনাগ্রস্তও হইতে পারে । ফলতঃ বৌদ্ধদর্শনের মত খণ্ডনের জন্য ষোরতর জেদ বৈশেষিক-মতের অভ্যন্তরে খুঁজিয়া পওয়া যায় না । বেদান্ত দর্শনের মতচ্ছায়াও বৈশেষিক-

পরবর্তী নহে ইহা নিঃসন্দেহে বলিতে পারি। বৈশেষিকের সূত্রোক্ত মত যদি পূর্বপ্রচলিত মতের নিকৰ্ষ না হয়, তাহা হইলে, বৈশেষিককে গ্রামসূত্রের পূর্ববর্তীই বলিতে হয়। বৈশেষিকদর্শনে বৌদ্ধমতের বিশেষ ভাবে উল্লেখ ও বেদান্তমতের উল্লেখ না থাকায় এবং মহাভারত প্রভৃতি গ্রন্থে উল্লুখ ঋষির নাম থাকায় উল্লুখ-প্রণীত বৈশেষিককে ইংরাজি হিসাবেও তিনসহস্র বৎসরের পূর্ববর্তী বলিতে হয়। ফলতঃ গৌতম অঙ্কপাদ (গ্রামদর্শনপ্রণেতা) এবং উল্লুখ উভয়ে সমসাময়িক। উভয়েই শিবাবতার সোমশর্ম্মার শিষ্য, অঙ্কপাদ প্রথম শিষ্য এবং উল্লুখ তৃতীয় শিষ্য। প্রমাণ লিঙ্গপুরাণে আছে, যথা—

“জাতুকর্ণো যদা ব্যাসো ভবিষ্যতি তপো” নঃ ।

তদাপ্যহং ভবিষ্যামি সোমশর্ম্মা দ্বিজোত্তমঃ ॥

অঙ্কপাদঃ কুমারশ্চ উল্লুখো বংস এব চ ।

তত্রাপি মম তে শিষ্য। ভবিষ্যন্তি তপোৱনঃ ॥” ২৪শ অঃ ।

এ পর্যন্ত বৈশেষিক-সূত্রাবলম্বনে যে কত ভাষ্য, টীকা, টিপ্পনী হইয়াছে, তাহার ইয়ত্তা নাই, নামে তাহাদিগের সাময়িক সত্তা অনুভূত হইলেও এক্ষণে অনেক গ্রন্থই হুর্জিত। গ্রামকন্দলী বঙ্গীয় ব্রাহ্মণ-পণ্ডিতের সম্ভবতঃ প্রথম দার্শনিক গ্রন্থ, তাহা এই বৈশেষিক আশ্রয় করিয়াই হয়,—শঙ্করমিশ্রকৃত বৈশেষিকের উপস্কার টীকা গ্রামকন্দলীর পরে বিরচিত। শঙ্করমিশ্র চিন্তামণিপ্রণেতা গঙ্গেশোপাধ্যায়ের পরবর্তী এবং পঞ্চধর মিশ্রাদির পূর্ববর্তী ; চিন্তামণিমতে শঙ্কর, যে দোষ দিয়াছেন, তাহা পঞ্চধর মিশ্রের টীকার বা তচ্ছাত্র রুচিদত্তের প্রকাশনায় টীকার কোথাও উদ্ধৃত হইয়াছে, রঘুনাথ শিরোমণির অধ্যাপক পঞ্চধর মিশ্র গৌরান্দেবের সমকালিক সূত্রাং কিঞ্চিদধিক ৪০০ বৎসরের পূর্ববর্তী। শঙ্করের সময় আনুমানিক ৫০০ বৎসর। উপস্কার-রচয়িতা মহামহোপাধ্যায় শঙ্করমিশ্র বহু-গ্রন্থ-প্রণেতা। এই উপস্কারনামী টীকা এক্ষণে গবর্ণমেণ্টস্থাপিত প্রাচীন গ্রন্থের উপাধি পরীক্ষা পাঠ্যগ্রন্থ। বৈশেষিক-দর্শনের ব্যাখ্যাগ্রন্থের মধ্যে এই টীকার বিশেষ আদর আছে পরন্তু এই টীকাও স্থানে স্থানে বিশেষ দুর্বল এবং প্রচুর-ভ্রান্তি-অর্থচ সংক্ৰিপ্ত বিশেষতঃ পূর্বতন আচার্য্যগণের সিদ্ধান্ত এবং শিরোমণি-সম্প্রদায়ের সিদ্ধান্ত এ নহে,—স্বয়ং শিরোমণি এক স্থানে গব্ব করিয়াই বলিয়াছেন,—

“বিহুয়াং নিবহৈর্যৈকমত্যাৎদ্যদুপ্তং নিরুণায়ি যচ্চ হুষ্টম্ ।

মণি জল্পতি কল্পমহিনাথে বিননাথে মনুতাং তদন্তথৈব ॥”

অর্থাৎ পণ্ডিতমণ্ডলী একবাক্যে যে মত ভ্রান্ত এবং যে মত অভ্রান্ত বলিয়া মানিয়া আসিয়াছেন, এই কল্পনারাজ্যের অবীক্ষিত ঘণ্টাখশরখা বিচার-প্রবৃত্ত হওয়ায় ভ্রান্ত মত, অভ্রান্ত এবং অভ্রান্ত মত, ভ্রান্ত বলিয়া প্রতিপন্ন হইয়াছে।

অতএব বর্তমান সময়ের নৈয়ায়িকগণের অনেকেই পূর্বতন বিরুদ্ধ পদার্থ গ্রহণে ভীত হইয়া শব্দরটীকা—স্থানে স্থানে ছদয়ঙ্গম করিতে অক্ষম হন। আমি অক্ষম হইলেও শ্রীশ্রীভগবানের এবং শ্রীশ্রীঋকসম্প্রদায়ের কৃপার উপর নির্ভর করিয়া শব্দরমিশ্রকৃত উপস্কার-টীকার পরিষ্কার-নাট্য ব্যাখ্যা লিখিয়াছি। কঠিন ও জটিল অংশসমূহ-পরিষ্কারই এই টীকার উদ্দেশ্য। শব্দর-মিশ্রকৃত টীকোপরি যে সকল অযথা দোষ অপিত হইয়া থাকে, তাহার উদ্ধারার্থ এবং শব্দর-মিশ্রপ্রদত্ত চিন্তামণি-মতোপরি দোষের উদ্ধারার্থ আমি যথাসাধ্য চেষ্টা করিয়াছি। কেবল প্রথম কতিপয় স্থানে সুপ্রসিদ্ধ চিন্তামণি-মতোদ্বারে,—বিশেষ আবশ্যক বোধ না হওয়ায়—বিরত হইয়াছি। নৈয়ায়িকগণ এই পরিষ্কার-সাহায্য উপস্কার-চর্চা করিয়া যদি আংশিক উপকার প্রাপ্ত হন, তাহা হইলে আমি আমাকে চরিতার্থ জ্ঞান করিব।

সাধারণ শিক্ষার্থীর জন্ত বঙ্গানুবাদ ও ব্যাখ্যা প্রদত্ত হইয়াছে। এই অনুবাদ ও ব্যাখ্যা নিয়মতঃ কোন প্রাচীন টীকাবিশেষের অনুসারে প্রণীত হয় নাই। মহর্ষিকণাদের সরল সূত্রের ভাব সহজে যেরূপ ছদয়ঙ্গম হয়—তাহাই অনুবাদ ও ব্যাখ্যায় গৃহীত হইয়াছে, তবে অনেক স্থলে পৃথকভাবেও উপস্কার-মত প্রদর্শিত হইয়াছে। আমার ক্ষুদ্রবুদ্ধিতে সূত্রের যে সরলার্থ প্রতিভাত হইয়াছে, পরিষ্কার টীকাতেও অনেক স্থানে তাহার উল্লেখ করিয়াছি। সূত্রস্থিত পদের অর্থ ব্যতীত পূরণীয় অর্থ গ্রহণ করিবার প্রয়োজন হইলে অনুবাদমধ্যে ( ) চিহ্ন ব্যবহার করিয়া তন্মধ্যে পূরণীয় অংশ সন্নিবেশিত করিয়াছি; কোন স্থলে বা সূত্রস্থ পদার্থ সরল করিবার জন্ত ( ) চিহ্নমধ্যে বিশদার্থ সন্নিবেশিত করিয়াছি। ব্যাখ্যায় বিচার ও ভাব বর্ণনাদি আছে। বহু পরিগ্রমে কিন্তু অতি সত্বরতায় সর্ব-সাকল্যে কিছুদৈর্ঘ্যিক ৩ মাসের মধ্যে এই দুইরূপ গ্রন্থের ব্যাখ্যা প্রণয়ন ও সম্পাদন করিলাম। সহৃদয় পাঠকগণ,—যদি কোন দোষ প্রাপ্ত হন তাহা হইলে, অনুগ্রহপূর্বক তাহা আমাকে জানাইলে বাধিত হইব।

বৈশেষিক দর্শন দশ অধ্যায়ে বিভক্ত; প্রত্যেক অধ্যায়ে দুইটী করিয়া আংশিক

জ্ঞানও তত্ত্বজ্ঞান—যাহা সত্যজ্ঞান তাহাই তত্ত্বজ্ঞান, সর্বত্র তত্ত্বজ্ঞান না হইলে মুক্তি হয় না। কেন না জড়পদার্থের তত্ত্বজ্ঞান ব্যতীত আত্মতত্ত্ব-জ্ঞান হয় না, আর আত্মজ্ঞান ব্যতীত যে মুক্তি হয় না, ইহা সকলেই স্বীকার করেন।

বেদান্ত-দর্শনে জড়তত্ত্ব উপেক্ষিত, বৈশেষিকে আদৃত ; এই জন্ত বৈশেষিক বিবিধ জড়তত্ত্ব শিক্ষা প্রদান করিয়াছেন। সে সমস্ত উল্লেখ এ স্থলে নিম্নয়োজন, প্রথমে সংক্ষেপে বিষয়জ্ঞান করিতে ইচ্ছা হয়, হুচীপত্র পাঠ করুন।

অপর বিশেষ বক্তব্য এই—শীর্ষদেশে অধ্যয়নির্দেশাদির ত্রুটি যথেষ্ট আছে, যথা—৬৮ পৃঃ ১৭ পং ‘দ্বিতীয়াধ্যায়ে দ্বিতীয়াহ্নিকম্’ আছে, তাহা ‘প্রথমাধ্যায়ে দ্বিতীয়াহ্নিকম্’ হইবে। তাহার পর ৯৮ পৃঃ পর্যন্ত পত্রের শীর্ষদেশে ‘দ্বিতীয়াধ্যায়ে দ্বিতীয়াহ্নিকম্’ বা ‘প্রথমাধ্যায়ে প্রথমাহ্নিকম্’ যাহাই কেন থাকুক না ‘প্রথমাধ্যায়ে দ্বিতীয়াহ্নিকম্।’ হইবে। এতদ্ভিন্ন ১১২ পৃঃ ২ পং “নায়ন-মিতি চামীকরহুপলঙ্ককম্” আছে ; তাহা উঠিয়া যাইবে। ১২৫ পৃঃ ১৭ পং এবং ২১৭ পৃঃ ৪ পং প্রভৃতি স্থানে ‘তর্কাভাসা’ আছে। ‘তর্কাভাবা’ হইবে। এইরূপ পুত্রাঙ্কে ৩৬২ পর ৬৩৩ আছে—পরন্তু ৩৬৩ হইবে, এবং ৩৮৪ পত্রের পরেই ৬৮৫ আছে এ স্থলে ৩৮৫ হইবে। এইরূপ স্থূল প্রমাদ পাঠকগণ পাঠকালে অনুগ্রহপূর্বক সংশোধন করিয়া লইবেন। এইরূপ ভ্রম-সংশোধন যাহাদের কর্তব্য, তাহাদের ত্রুটি দর্শনে আমিই হৃৎ প্রকাশ করিতেছি।

• আজ আমার কল্যাণভাজন পরমসুখী ৩যোগেন্দ্রচন্দ্র মাই, তাঁহার সমাদরের দর্শনগ্রন্থ, তাঁহার জীবিত কালে, জীবন মাসে আরক্ত এই মহাগ্রন্থ তাঁহার অকালমরণে তাত্র মাস হইতে ফাল্গুন মাস পর্যন্ত স্থগিত হইয়াছিল, আজ সেই ক্ষোভ দূর করিবার জন্ত তাঁহার সুযোগ্য পুত্র পরমকল্যাণীয় শ্রীমান বরদাপ্রসাদ বহু সহস্র বাধা-বিঘ্ন সহ করিয়াও অদম্য উৎসাহে বহু ব্যয়ে এই দর্শনশাস্ত্র দুই মাসের মধ্যে প্রকাশ করিলেন। এ ঘটনা অকল্পিত হৃৎ এবং সাময়িক আনন্দের পরিচায়ক। আশীর্বাদ করি, শ্রীমান বরদাপ্রসাদ তাঁহার স্বর্গীয় পিতার পদাঙ্ক অনুসরণ করিয়া এমনই সোৎসাহে শাস্ত্রগ্রন্থাদি-প্রকাশে ও বিবিধ কীর্তি অর্জনে সক্ষম হউন। ইতি। শকাব্দাঃ ১৮২৮। ৩১শে বৈশাখ।

সম্পাদক

‘শ্রীপঞ্চনুন তর্করত্ন।’

ভট্টপল্লী ( ভাটপাড়া ) ২৬ পরগণা।

## সূচীপত্র ।

### প্রথমাধ্যায়—প্রথমাত্মিক

১ম পৃঃ ১ম পং.

ধর্মব্যবহার প্রতিজ্ঞা, ধর্মের লক্ষণ; বেদের প্রামাণ্যসংস্থাপন, ধর্মকলে  
দ্রব্যাদি-তত্ত্বজ্ঞান, দ্রব্যাদি পদার্থ নিরূপণ, দ্রব্যাদির সাধন্যনিরূপণ,  
দ্রব্যলক্ষণ, গুণলক্ষণ, কর্মলক্ষণ, দ্রব্যাদিত্রয়ের সামান্ত্র লক্ষণ, দ্রব্যাদি-  
ষয়ের সামান্ত্র লক্ষণ, কর্মের সহিত দ্রব্যাদির বৈলক্ষণ্য, গুণ ও কর্মের  
সামান্ত্র লক্ষণ, দ্রব্য ও কর্মের সামান্ত্র লক্ষণ ।

### প্রথমাধ্যায়—দ্বিতীয়াত্মিক

৬৮ পৃঃ ১৭ পং.

কার্যকারণতাব-বিচার, সত্তা প্রভৃতি জাতি কখন, তদ্রূপাদি হইতে জাতির  
পার্থক্য সৃষ্টিপন, সত্তার একত্ব সংস্থাপন ।

### দ্বিতীয়াধ্যায়—প্রথমাত্মিক

৯৮ পৃঃ ১৫ পং.

পৃথিবীর লক্ষণ, জলের লক্ষণ, ভেজের লক্ষণ, বায়ুর লক্ষণ, জলাদি লক্ষণের  
দোষোদ্ধার, অনুমান প্রমাণের দৃষ্টান্ত, বায়ুর অনুমান, বায়ুর দ্রব্যত্ব  
সংস্থাপন, বায়ুর পরমাণুর নিত্যত্ব সংস্থাপন, বায়ুর নানাত্ব, বায়ুর অনুমান  
ব্যাপ্তির অপ্রত্যক্ষ, বায়ুর নাম শাস্ত্রদিক্ত, ঈশ্বরানুমান, আকাশাত্ম-  
কামনে মতান্তর খণ্ডন, শব্দ দ্বারা আকাশের অনুমান, আকাশের নিত্যত্ব  
এবং একত্বাদি, সংস্থাপন ।

### দ্বিতীয়াধ্যায়—দ্বিতীয়াত্মিক

১৪৫ পৃঃ ১৭ পং.

সকালের স্বাভাবিকত্ব ও ঐপাধিকত্ব সংস্থাপন, কাল নিরূপণ, কালের নিত্যত্ব  
ও একত্ব সংস্থাপন, কালের কারণত্ব সংস্থাপন, দিক-নিরূপণ, দিকের দ্রব্যত্ব  
নিত্যত্ব এবং একত্ব প্রভৃতি, সংস্থাপন, পূর্ব পশ্চিম প্রভৃতি দিক্‌শেষের  
হেতু কখন, সংশয়ের হেতুকখন, সংশয়ের অবাত্তর ভেদ, শব্দের লক্ষণ,  
শব্দের গুণিত সংস্থাপন, শব্দের অনিত্যত্ব সংস্থাপন ।



## তৃতীয়াধ্যায়—প্রথমার্হিক

১৮৩ পৃঃ ১ পং

আত্মার অনুমান, বাধকবৃত্তির ঋণ্ডন, সংযোগি প্রভৃতি হেতু দ্বারা অনুমান, অনুমানে ব্যাপ্তিনিষ্ঠার আবশ্যকতা, হেতুভাগ ও তাহার ভেদ, হেতুভাগের উদাহরণ, আত্মানুমানক হেতুর সঙ্কেতকথন, পরকীয় আত্মার অনুমান।

## তৃতীয়াধ্যায়—দ্বিতীয়াহিক

২২৩ পৃঃ ১ পং

মনোনিরূপণ, আত্মার প্রকারান্তরে অনুমান, আত্মার দ্রব্যত্ব ও নিত্যত্ব সংস্থাপন, আত্মার অনুমানে পূর্বপক্ষ, পূর্বপক্ষের উত্তর প্রদান, আত্মার প্রত্যক্ষ কথন, শরীরাদিতে যে আত্মা বলিয়া জ্ঞান হয়, তাহার ভ্রমত্ব কথন, আত্মানান্দ সংস্থাপন।

## চতুর্থাধ্যায়—প্রথমার্হিক

২৫১ পৃঃ ১ পং

পরমাণুর মূল কারণত্ব স্থাপন, বাধকবৃত্তির ঋণ্ডন, প্রত্যক্ষের হেতু কথন, রূপাদি প্রত্যক্ষের কথা, চানুষ ভিন্ন প্রত্যক্ষ, সত্তা ও গুণত্বের সর্ববিধ প্রত্যক্ষ।

## চতুর্থাধ্যায়—দ্বিতীয়াহিক

২৬৯ পৃঃ ১ পং

অনিত্যদ্রব্যবিভাগ ও শরীরাদি কথন।

## পঞ্চমাধ্যায়—প্রথমার্হিক

২৭৮ পৃঃ ১ পং

কর্মবিচার, বিবিধ কর্মের বিবিধ হেতু, লৌহের চুম্বকাক্রিয়াকে গমনাদিহেতু, নির্দেশে উপস্থার মত, লৌহের চুম্বকাদি থাকরণে প্রকৃত হেতু।

## পঞ্চমাধ্যায় দ্বিতীয়াহিক

২০২ পৃঃ ১ পং

ভূমিকম্প প্রভৃতির হেতু, বৃষ্টিপাতের হেতু, জলবিন্দু-মূহের একত্র মিলনে অধিক জলের সৃষ্টি, জল হইতে বাষ্পের উৎপত্তি, জল হইতে করকা ও বরফের উৎপত্তি ও জীবীভাব, মেঘ গর্জনের হেতু, দিগ্‌নাহাতির হেতু-নির্দেশ, উর্দ্ধজলন এবং বায়ুসঞ্চারের বিশেষ হেতু নির্দেশ, মনঃস্থৈর্য সম্পাদনের উপায়, মরণ সময়ে মনের এক দেহ এবং অস্ত্র, দেহ প্রবেশে হেতুনির্দেশ, অক্ষকার নিরূপণ, আকাশাদির নিষ্ক্রিয়ত্ব।

## ষষ্ঠাধ্যায়—প্রথমার্হিক

৩১৮ পৃঃ ১ পং

বেদ প্রামাণ্য বিচারে বেদের ঐশ্বর্যরূপত্ব সংস্থাপন।

ষষ্ঠাধ্যায়—দ্বিতীয়াহ্নিক

৩৩৭ পৃঃ ১ পং

বৈধবর্ষ ফল, অধর্ম হেতু, শুচি ও অশুচি, আচার ও সংযম, স্বাদ্ধবেশ, ধর্ম্মার্থের হেতু, পুনর্জন্ম, মোক্ষের উপায়।

সপ্তমাধ্যায়—প্রথমাহ্নিক

৩৫০ পৃঃ ১ পং

নিত্য ও অনিত্য রূপাদি কথন, কারণগুণজনিত রূপাদি ও পাকজ রূপাদির নির্দেশ, পরিমাণ বিচার, মনের পরিমাণ, দিক্ প্রভৃতির পরিমাণ।

সপ্তমাধ্যায়—দ্বিতীয়াহ্নিক

৩৭২ পৃঃ ১ পং

সংখ্যা প্রভৃতির বিচার, অবয়ব অবয়বীর অভেদ মত ঋগুন, সংযোগ-বিচার, বিভাগ-বিচার, পদ-পদার্থের সম্বন্ধ বিচার, পরত্ব ও অপরত্বের বিচার, সম্বায় বিচার।

অষ্টমাধ্যায়—প্রথমাহ্নিক

৪০০ পৃঃ ১ পং

ভগ্ন প্রকরণ আরম্ভ, প্রত্যক্ষের হেতু নির্দেশ।

অষ্টমাধ্যায়—দ্বিতীয়াহ্নিক

৪১১ পৃঃ ১৪ পং

বিশিষ্ট প্রত্যক্ষের হেতু, কোন্ বস্তু হইতে কোন্ ইন্দ্রিয়ের উৎপত্তি হইয়াছে যুক্তিযারা তাহার সংস্থাপন।

নবমাধ্যায়—প্রথমাহ্নিক

৪১৫ পৃঃ ২১ পং

অভাব প্রত্যক্ষ প্রকরণ, যোগবলে প্রত্যক্ষ।

নবমাধ্যায়—দ্বিতীয়াহ্নিক

৪৩০ পৃঃ ১ পং

অনুমান শব্দবোধ প্রভৃতির অনুমানত্ব সংস্থাপন, স্মরণ, স্বপ্ন, স্বপ্নাস্তিক, ভ্রম জ্ঞানের হেতু কথন, অবিদ্যা, বিদ্যা, আর্ঘজ্ঞানের হেতু।

দশমাধ্যায়—প্রথমাহ্নিক

৪৬২ পৃঃ ৫ পং

স্বপ্নহঃস্বপ্ন ভেদ, স্বপ্ন হঃস্বপ্ন পৃথক্ বস্তু উহা জ্ঞানবিশেষ নহে এই বিষয়ে

• বিচার।

দশমাধ্যায়—দ্বিতীয়াহ্নিক

৪৬৮ পৃঃ ১ পং

কারণত্রয় সম্বন্ধে বিশেষ উপদেশ, বেদগ্রামাণ্যের দৃঢ়তা সম্পাদন।



# বৈশেষিক-দর্শনম্ ।

## প্রথমোহধ্যায়ঃ ।

### প্রথমাহিকম্ ।

অথাতে ধর্ম্মং ব্যাখ্যান্যামঃ ॥ ১ ॥

অনুবাদ ।

অনন্তর ( তত্ত্ব জিজ্ঞাসু শিষ্যগণের জিজ্ঞাসাস্তে এবং ) তত্ত্ব জিজ্ঞাসু যোগ্য শিষ্যগণের সবিনয়ে উপস্থিতি হেতু ধর্ম্মব্যাখ্যান করিব ।

( অথবা )

মঙ্গল ; অনন্তর ধর্ম্মব্যাখ্যান করিব ।

• ব্যাখ্যা ।

শাস্ত্রে আছে ‘নপৃষ্ঠঃ কস্যচিদ্ ভ্রাতা, নচাত্মায়েন পৃচ্ছতঃ ।’ জিজ্ঞাসিত না হইয়া উত্তর দিতে নাই, কে অবৈধরূপে জিজ্ঞাসা করে, তাহাকেও উত্তর দিতে নাই । এই নিষেধ অনতিক্রমীয়, ইহা বুঝাইয়া মহর্ষি কণাদ বলিলেন, শিষ্যগণ তত্ত্বজিজ্ঞাসু, এবং স্রবিনয়ে আমার নিকট উপস্থিত, এক্ষণে ধর্ম্মব্যাখ্যান আমার কর্তব্য—আমি ধর্ম্মব্যাখ্যান করিব ।

অপর অনুবাদের ব্যাখ্যা । মহর্ষি শিষ্যগণকে একাগ্রচিত্ত হইবার জন্ত বলিলেন, এই সূত্রের পর হইতেই ধর্ম্মব্যাখ্যা করিব । এইরূপ বাক্যকে প্রতিজ্ঞা বাক্য বলে । এই সূত্র শ্রবণ করিয়া শিষ্যগণ একাগ্রচিত্ত হইয়া ধর্ম্মব্যাখ্যা শ্রবণ করিতে লাগিলেন ।

উপস্কারঃ ।

উৎসবকটাক্ষটকোড়কীর্ণংসুপপদম্ ।

নদাশি বাসিনীকান্তকান্ততালহণং হরম্ ॥ ১ ॥

যাভ্যাং বৈশেষিকে তন্ত্ৰে সম্যগ্ ব্যাপাদিতোহম্ভ্যম্ ।

কণাভবনাভাভ্যাং ভাভ্যাং মম নমঃ সপা ॥ ২ ॥

হুত্ৰমাত্রাবলম্বেন নিরানলম্ভেপি গচ্ছতঃ ।

ধে ধ্বলবয়মাপাত্র সাহসং সিদ্ধিমেষ্যতি ॥ ৩ ॥

ভাগ্যবশতঃ বিবেকিনস্তাশ্রয়নিহিতিনিদানমহুসন্দধানা নানাক্রান্তিস্বভীতিহানশুরাধৈ-  
শাস্ত্রতত্ত্বসাধাং কারমেব তদুপায়মাকলয়াবভূবুঃ । তৎপ্রাতিহেতুমপি পস্থানং জিহ্বাগম্যনাঃ পরম-  
কারনিকং কণাদং মুনিমুগ্ধেন হুরথ কণাদো মুনিস্তত্ত্বজ্ঞানবৈরাগৈশ্বর্ধ্যাসম্পন্নঃ স্বয়ং পদাধানাং  
লাভার্থাবৈধব্যমাত্রাভ্যাং তত্ত্বজ্ঞানমেবাস্ত্রতত্ত্বসাধাং কার্যপ্রাপ্তয়ে পরমঃ পন্থা ইতি মনসিকৃত্য তচ্চ  
নিহিতিলক্ষণাধ্বন্যপেতেবামনরানেন সেনস্ত্রীতি লক্ষণতঃ স্বরূপতঃ স্বধমেব প্রথমমুপদিশ্যমানস্তব-  
যড়পি পদার্থানুদৈশলক্ষণপরিষ্কারিত্রুপদেক্ষ্যামীতি হৃদি নিধায় তেবামবধানায় প্রতিজানীতে ।

অথেনি । নিরাকাজ্ঞানভ্রম্যমাহ,—অভ ইতি । যতঃ শ্রবণাদিপটবোহনহুরকাস্তান্তেবাযিল  
উপসেহুরিতঃ । যদা অথশকো মঙ্গলার্ণঃ । তদুত্থম্,—

“ও কারশাখশব্দন্ত ধাবেভৌ ব্রক্ষণঃ পুরা ।

কণ্ড ভিহা বিনির্বাভৌ তেন মঙ্গলিকাবুভৌ” ॥ ইতি ॥

যুক্তক্ৰেতঃ । কথমত্থা সদাচারপরম্পরাপরিপ্রাপ্তকর্তব্যতাকন্ত মঙ্গলস্ত বৈশেষিকশাস্ত্র-  
প্রেরিতো মহামুনেবনাচরণং সম্ভাবাতে । ন চ কৃতমঙ্গলস্তপি ফলাদর্শনাদকৃতমঙ্গলস্তাপি ফল-  
দর্শনমনুষ্ঠানং ন হি নিফলে প্রেক্ষাবান্ প্রবর্ত্ত ইতি বাচ্যম্, অকরণহলে জন্মোত্তরীয়ক, করণ-  
হলে চাক্রবৈগুণ্যস্ত কল্পনয়া সফলহনিস্তয়াং । ন হি শিষ্টাচারানুস্মিতকৃতিবোধিতকর্তব্যতাকুস্তা-  
পাততঃ ফলাদর্শনমাত্রোপকারণত্বশচাপি ন চৈহিকমাত্রফলকঙ্কায় জন্মান্তরীয়ানুমানং প্রুেষ্টে-  
বদৈহিকমাত্রফলকঙ্কানুপপত্তেঃ । কারীযাদৌ তু তথা কামননৈবানুষ্ঠানাদৈহিকমাত্রফলকঙ্কম্ ।  
অত্র চ সমাপ্তিকামোহধিকারী স্বর্গকাম ইব যোগে ভজ্যপূর্ষঃ স্বারমিহ তু বিষয়ঃ স ইতি বিশেষঃ  
নির্দিষ্টমায়কঃ সমাপ্যাত্মমিতি কামনয়া প্রুতঃ । ন চ বিষয়ঃ স মাত্রঃ ফলঃ সমাপ্তিস্ত স্বকারণা-  
দেবেতি বাচ্যম্, তন্ত্ৰ স্বতোহপুংবার্হভ্যাং সমাপ্তেস্ত হুখনাথনভরা পুংবার্হভ্যাং উপহিতজ্ঞাত, কিঞ্চ  
চুরিতম্ সমাত্রঃ ন ফলঃ তন্ত্ৰ প্রারম্ভিককীর্তনকণ্বনাশাপারগমনাদিসাধ্যতয়া ব্যাভিচার্যঃ প্রারম্ভ-  
পরিসমাপ্তিপ্রতিবন্ধকহুরিতধ্বংসহেন কলহে সমাপ্তেরেব ফলহৌচিত্যঃ তত্রাপি চ হিরণ্যদান-  
প্রয়াগমনাদিসক্তহেন ব্যাভিচার্যঃ তেয়ামপি মঙ্গলভাভিধানং সাহসম্ । কিঞ্চ মঙ্গলে সতি সমাপ্তে-  
রাবশ্যকহনিতোবঃ মঙ্গলস্ত কারণতঃ তদুত্থম্ “প্রোতাং সাক্ষাং কল্পণঃ কণাবশ্চছাবনিরম্যং”  
ইত । অভদ্রব বিকল্পিতমপি কারণং কারবমেব কলানুষ্ঠাননিরম্যেব ত্বেদিককারণত্বাং বিকল্পে  
তু বৈজাত্যকল্পনং বৈজাত্যমেব । যত্রাধরব্যতিরেকগম্যা কারণতঃ তত্র ফলপূর্বভাবনিরম্যে  
প্রোহো ন তু বেদেহপি তত্র ব্যতিরেকভাগস্ত গুরুত্বনামুপহিতঃ তথা চ সঙ্গ্রে মঙ্গলে সমাপ্তি-  
রাবশ্যকীতি ন ব্যাভিচারঃ । সমাপ্তিস্ত যস্মিন্ অশুষ্টিতে সম্পূর্ণদিং কপেতি প্রক্ৰোনা চ প্রক্ৰোনা  
চরমব্যকুলিখনে যোগার্থে চরমাহর্ভৌ পটাদাবশ্যতঃ সঙ্গ্রহে প্রামগুনানর্গে প্রামচরণ-চরম-  
সুযোগেঃ এবং তত্র তত্রোহনীরমিতি মঙ্গলজন্তনুমাণৌ বৈজাত্যকল্পনেহপি দ্রোভরথা ব্যাভিচারঃ ।  
মঙ্গলঞ্চ বিষয়ঃ সবারকনামৃতিকলকং কণ তন্ত্ৰ দেবতানমকরাণিঃপরেব স্বতঃসিদ্ধবিত্তাভাব-

হ্রস্বেন্দি নামাত্ততো গৃহীতস্ত বিয়স্বঃসহারকতন্তানপারায় নমস্কারাদীনং তাদ্রপোণৈব বিয়স্বঃস-  
হারকতন্ততিপতেন নীকমুত্তিরিতি দিক্ ॥ ১ ॥

পরিকারঃ ।

ভবতুপগমশূন্তে মননোহুগমধ্যে  
নিবসতি ভয়হীনঃ কামবৈরিন্ ত্রিপুস্তে ।  
স যদি তব বিজেষত্ র্মাগচ্ছ শস্তো  
নৃপতিরধিমৃগব্যং কিং ন কান্তারমেতি ॥  
প্রণম্য পরমেশানং ত্রীশ্বকাননশর্মাণা ।  
কণাদবাণ্ডপীস্বার-পরিকারে বিধীয়তে ॥

শিষ্যাবধানার্থকমিদমাদ্যং প্রতিজ্ঞাসূত্রং কণ্ডতঃ প্রতিপাদয়িষ্যমাণান্ প্রয়ো-  
জনভিধেয়সম্বন্ধানর্থতঃ কথঞ্চিৎ সূচয়তীতি প্রতিপাদয়ন্ ভূমিকামারচয়তি,—  
তাপত্রয়োতি । তত্রাতাতঃশব্দো প্রয়োজনসূচকাবিত্যবেদয়িতুং তচ্ছব্দস্বয়সম্বন্ধতয়া  
ব্যখ্যাস্তমানানামন্তেবাসিনাং বিবরণমুদ্বাটয়তুপসেহুরিত্যন্তেন । তাপত্রয়নিবৃত্তি-  
রূপং নিঃশ্রেয়সং হি পরমপ্রয়োজনং ততুপায়লক্ষণঘটপদার্থীতত্ত্বজ্ঞানং গোণপ্রয়ো-  
জনম্ । অর্থশব্দস্বার্থান্তরপ্রতিপাদনপরে যদ্বাক্ষ্যে চ যতোহতু্যদয়নিঃশ্রেয়সসিদ্ধি-  
রিত্যাত্তরসূত্রনির্দেশিনা ধ্বতঃশব্দেন প্রয়োজনং সূচিতং ধর্মপ্রয়োজনয়োজ্ঞস্ত-  
জনকভাবরূপসম্বন্ধেতি ধ্যেয়ম্ । তাপত্রয়েতি, তাপত্রয়ং আধ্যাত্মিকাবিত্তৌতিকাদি-  
দৈবিকরূপং হুঃখত্রয়ম্, তত্রাত্মাত্মিকং কামকোপাদিনিবন্ধনং ব্যাবিনিবন্ধনক,  
আবিত্তৌতিকং • গিরিশিখরজলজলনপতনাদিনিবন্ধনমার্থিদৈবিকং ভূতপ্রোতপিশাচ-  
গ্রাহাদ্যাবেশনিবন্ধনম্ । অবিবেকিনস্ত তাপত্রয়পরাহতা অপি ন তন্নিবৃত্তিনিদান-  
মহুসন্দ্বতে, কেচিদহুসন্দ্বাদানা বা নাস্ততত্ত্বসাক্ষাৎকারমুপায়মাকলয়ন্তি, ইত্যত-  
উক্তং,—বিবেকিন ইতি । ধর্মপ্রধানঘটপদার্থীরূপোহভিধেয় ইতি ধর্মং ব্যখ্যাস্তম-  
ইতানেন সূচিতিমিত্যবেদয়তি,—অথ কণাদো মুমিরিত্যাदिना উপদেক্ষ্যামীত্যন্তেন ।  
সমুদিতেন সূত্রেণ প্রয়োজনধর্ময়োরভিধেয়শাস্ত্রয়োচ সম্বন্ধঃ সূচিতঃ । তত্রাত্মায়োঃ  
সম্বন্ধো জ্ঞানজনকভাব ইত্যাহ,—তচ্চ ধর্মাদিতি । অতু্যয়োঃ প্রতিপাদ্যপ্রতি-  
পাদকভাবরূপঃ সম্বন্ধ ইত্যাহ,—উপদিশাম্যুপদেক্ষ্যামীতি চ । উপদেক্ষ্যামীত্যনেন  
• **বিষয়মর্থঃ** কণ্ডতঃ প্রতিপাদনমাবেদিতং নাতঃ পুরস্তাদনাকাজিকতাভিধানম্ ।  
এতেন 'জাতার্থং জাতসম্বন্ধঃ' প্রোভূং প্রোতা প্রবর্ততে । গ্রন্থাদৌ তেন বক্তব্যঃ  
সম্বন্ধঃ 'সপ্রয়োজন' ইত্যভিযুক্তোক্ত্যা 'গ্রন্থাদৌ প্রয়োজনাদিপ্রতিপাদনমুচিতং ন

তু পশ্চাদিত্যং দোষো নিরন্তঃ। অত্রৈব তৎপ্রতিপাদনাং পশ্চাৎ প্রতিপাদনস্ত  
চৈতস্তৈব বিষয়রূপত্বাদিতি ধ্যেয়ম্।

অথেতীতি, ইতি পদমানুপূর্ব্যবিশেষবোধকং, অথ ইত্যাকারকঃ শব্দ ইত্যর্থঃ।  
আহেত্যত্র ত্রধাতোর্বোধজনকত্বপ্রকারকেবরেচ্ছাবিস্ময়ত্বমর্থঃ তিওর্ধশচাপ্রয়ত্বমাত্রং,  
শিবসকাজ্ঞানত্বমিত্যত্র দ্বিতীয়ার্থো বিষয়িত্বং তচ্চ-ধাত্ত্বত্বত্ববচ্ছেদকে বোধেৎস্মিতং;  
যদেতি; অত্র 'বা' শব্দঃ সমুচ্চর্যার্থকো ভিন্নক্রমশ্চ যদিতি অধ্যাহার্যভবতিক্রিয়ায়া  
বিশেষণং, মঙ্গলার্থো মঙ্গলাচরণপ্রয়োজনকং, অথ শব্দো মঙ্গলার্থশ্চ যদ্বতি তদুক্তমি-  
ত্যর্থঃ। কুত্রোক্তমিত্যকাজ্ঞানয়ামাহ,—ওঁ কার ইতি। তথা চায়মথশব্দঃ আনন্তর্য-  
বাচকোহপি স্বপ্রয়োগমাত্রেন মঙ্গলাচরণরূপং প্রয়োজনং সাধয়তি অন্ত্যর্থোপনীয়-  
মানোদকুস্তদর্শনবস্তস্ত মঙ্গলরূপত্বাদিতি ভাবঃ। প্রাক্তন যদেতি কলান্তরং প্রথম-  
কল্পে অথশব্দস্তানন্তর্যবাচকত্বমুক্তং অত্র তু মঙ্গলবাচকত্বমুচ্যতে নত্বানন্তর্যবাচকত্ব-  
মপীত্যাহঃ তন্ন অথশব্দস্তাত্র মঙ্গলবাচকত্বে হৃত্রহুপদান্তরেণাহয়ানুপপত্তেঃ তেন  
মঙ্গলিকাবুভাবিত্যুক্ত্য। তস্ত মঙ্গলিকত্বপ্রদর্শনেহপি মঙ্গলবাচকত্বপ্রতিপাদনাচ্চ  
নহি মঙ্গলবাচকত্বমেব মঙ্গলিকত্বং আদর্শদর্শনাদেমঙ্গলিকত্বেহপি • মঙ্গলবাচ-  
কত্বায়াঃ কেনাপ্যনঙ্গীকারাৎ। বস্ত্তস্ত যদেতি কলান্তরম্ মঙ্গলার্থঃ মঙ্গল-  
স্বরূপোহর্থঃ মঙ্গলস্বরূপং বস্তু ইত্যর্থঃ। অথশব্দোচ্চারণমেব মঙ্গলাচরণমিতিভাবঃ।  
নয়মথশব্দো নিরর্থকঃ সার্থকো বা ? নিরর্থকত্বে পদত্বাতাবাং শাস্ত্রে তৎপ্রয়োগানুপ-  
পত্তিঃ, সার্থকত্বে কস্তাবদর্থঃ, আনন্তর্য্যং বা আরম্ভো বা মঙ্গলং বা অধিকারাদিরূপস-  
র্থান্তরং বা, নাদ্যাঃ পূর্বকল্লাভেদপ্রসঙ্গাৎ ; ন দ্বিতীয়ত্বীয়ো, হৃত্রহুপদার্থান্তরেণ সহ-  
য়ানুপপত্তেঃ। ন চ দ্বিতীয়ার্থস্তারম্ভস্ত ব্যাখ্যানক্রিয়ায়াং বিষয়তয়াশ্রয়ঃ সম্ভবতি ব্যা-  
খ্যানস্ত তদানীমারম্ভাবিসয়ত্বাৎ, উত্তরহৃত্রেণৈব তস্তারম্ভনীয়ত্বাৎ, নাত্যাঃ তস্ত যৌগ্য-  
তাবিরহেণ তদোষতাদবস্থাৎ ; মেবম্ অয়মথশব্দো ন গ্রন্থচর্চকঃ, ভাষাত্তে তস্ত মঙ্গল-  
রূপত্বাভিধানমসঙ্গতং স্তাৎ গ্রন্থারম্ভপ্রাকাল এব মঙ্গলাচরণস্ত শিষ্টপদম্পন্নপরিপ্রাপ্তত্বাৎ  
অতএব অথশব্দমুপক্রম্যোক্তং মঙ্গলবাদরহস্তে মহামহোপাধ্যায়-মথুরানাথ-তর্কবাগীশৈঃ  
“এবঞ্চ গ্রন্থস্বরূপিভাবেন গ্রন্থস্ত তদ্বচনিত্ত্বে প্রাকালেহুচ্চৈনবিষয়ত্বাসম্ভবাদিতি”  
তথাচ তৎহৃত্রহুপদার্থেন সহ তদর্থস্তাশ্রয়ত্বাবেহপি কতিবিরহেণ মঙ্গলার্থকত্বস্ত  
নির্দোষত্বাৎ। ন চ তস্ত তদর্থকত্বমপ্রামাণিকম্ “অথাথো সংশয়ে স্তার্থমধিকার-  
মঙ্গলো • বিকলানন্তরপ্রথকং স্মারিত্তসমুচ্চয়ে” ইতি মেদিনীকোষস্ত প্রমাণত্বাৎ।  
তস্যার্থঃ মঙ্গলার্থ ইত্যস্ত দ্বিঃপ্রতিসম্মানেন মঙ্গলবোধক ইত্যর্থোহপি গ্রাহঃ। অতো

ধর্ম্যং ব্যাখ্যাস্তম ইত্যাদিক এষ গ্রন্থ ইতি ভাবঃ । অত্র চ কল্পে অত ইতি পদং না  
পূর্বকল্পদমনার্থকমিত্যুতদেশে যোধয়িতুং পূর্বকল্পে অতঃশব্দার্থপঞ্চমভিত্যয় যদ্বা  
কল্পান্তরানুসরণম্ অথাতঃশব্দোরর্থান্তরক্ষারণায় । তত্রাতঃশব্দস্ত ইদংপদার্থানন্তর্য-  
বোধকতয়াঃ ক্ষুটতয়া লাভাম্ পৃথক্ তদ্ব্যপেক্ষঃ । তথা চাত্রেদংপদার্থঃ শিষ্যাকাজ্ঞা ।  
যদ্বা ব্যাখ্যাস্তম ইতি অবিস্মৃতে ব্যবহিত্ত্বশঙ্কানিবৃত্তিহারা তদানীমেব শিষ্যাংস্তদে-  
কাগ্রমনদঃ কর্তৃমাহ,—অত ইতি । এতৎপ্রতিজ্ঞাব্যবহিত্ত্বেন্তরমিত্যর্থঃ । তথাচাত্র  
প্রতিজ্ঞাবাক্যমেব ইদংপদার্থঃ, আনন্তর্য্যম্ অব্যবহিত্ত্বেন্তরমিতি ধ্যেয়ম্ । অথশব্দস্ত  
মঙ্গলস্বরূপত্বে স্মৃত্যুক্তং প্রমাণমাহ,—ওঁকার ইতি । পুরা বেদকথনারস্তাব্যবহিত-  
প্রাক্কালে । কঠং তিষ্ঠা কঠ্যধর্ষণটিততয়া কঠাভিত্যবয়বলেনেতি শেষঃ, কঠভেদঃ  
কঠাতিরিক্তত্বাচ্ছেদকতয়া গ্রহণং বা । বিনির্ঘাতৌ বিনির্গতো, বহিরাকাশে স্থিতৌ  
ঐতিবিষয়তামাপন্নাবিতি যাবৎ । কঠবহির্ভাবেষু বৃত্তিত্বং; তদ্বহিঃপ্রদেশাবচ্ছিন্নবৃত্তিক-  
সজাতীয়প্রাবল্যবিষয়কত্বং বা কঠভেদপূর্বকবিনির্গমশব্দার্থঃ । মঙ্গলিকৌ মঙ্গলস্বরূপৌ  
স্বার্থে টিকণ প্রত্যয়াৎ । ন চাথশব্দস্ত যাত্রায়ামাদর্শদর্শনাদিবক্ষু তদ্ব্যচকত্বং শাস্ত্রারম্ভ-  
সময়েতরত্রাপি তদনুষ্ঠানাপক্ষে । ন চাথশব্দস্ত মঙ্গলবাচকত্বে সিদ্ধে মঙ্গলস্বরূপত্ব-  
প্রদর্শনমকিকিৎকরমিতি বাচ্যং ভদ্রাদিশব্দস্ত মঙ্গলবাচকত্বেহপি মঙ্গলরূপত্বাভাবেন  
তদ্ব্যচরণস্য মঙ্গলাচরণরূপত্বাসিদ্ধিবদথশব্দকোচ্চারণস্যাপি তদসিদ্ধিপ্রসঙ্গাৎ ।

অকৃতমঙ্গলস্যেতি । নাস্তিকাদেবিত্যর্থঃ, ‘অকরণস্থলে,’ তজ্জন্মনি গ্রন্থসমাপ্তি-  
কামনয়া মঙ্গলাকরণস্থলে, ‘জন্মান্তরীয়ম্,’ অন্তজন্মকৃতস্য; মঙ্গলস্যেতি শেষঃ তস্য চ-  
কল্পনয়েতি পরোপাধাঃ, ‘কল্পনা,’ অনুমানং তত্রায়ং প্রয়োগঃ ইয়ং সমাপ্তিমঙ্গলজ্ঞা  
সমাপ্তিত্বাৎ শিষ্টাচারানুষ্ঠিতসমাপ্তিবৎ তত্রৈহিকমঙ্গলজ্ঞাত্বাবধানিশ্চয়াৎ জন্মান্তরীয়-  
মঙ্গলজ্ঞাত্বাসিদ্ধিঃ । তথাচ সিদ্ধমেব জন্মান্তরীয়মঙ্গলমিতি ভাবঃ । করণস্থলে ইতি  
সমাপ্তিকামনয়া গ্রন্থারম্ভস্ত মঙ্গলাচরণং যত্র কৃতং তত্রৈতৎ সমাপ্ত্যভাব ইতি শেষঃ ।  
অন্ববৈপ্লব্যস্য সহকারিসমবধানবিরহস্য কল্পনয়া । ইদং মঙ্গলং স্বেতরকারণস্তোম-  
সমবধানবিরহি, সমাপ্তিজননযোগ্যত্বে সতি সমাপ্ত্যনুপধায়কত্বাৎ; যৎ যজ্ঞজননযোগ্যত্বে  
সতি যদনুপধায়কং তদ্ব্যতিরকারণস্তোমসমবধানবিরহি; যথা ঋতং প্রত্যরণ্যস্বদণ্ডঃ ।  
ইত্যনুমানপ্রকারঃ ।

অথবা ঐজ্ঞাপদং পারিতাষিকবৈদিককর্ণাঙ্গপরং, তথাবিধমঙ্গলং তদীয়মুখ্যফল-  
জনকজনকতাবিশিষ্টতদীয়মুখ্যফলাজনকরূপং, অথমেধবাজপেয়য়োঃ পরস্পরাঙ্গত্ব-  
বারণায় বিশিষ্টোক্তং, স্বস্মিন স্বাঙ্গত্ববারণাচ্চ বিশেষ্যদলম্, অঙ্গং হি কামনাবিশেষীভূত-



ফলাস্বকমুখ্যফলজনকতাবিশিষ্টস্ত প্রধানকর্মব্যাপরস্ত স্বজ্ঞাপূর্বদ্বারা জননে সহ-  
কারি ভবতি, ন তু সাক্ষাতদৌরমুখ্যকলং জনয়তি তচ্চাত্ত্র ঐশ্বাবন্ধনাদিকং বাগ-  
বিশুদ্ধাদিকং, তদৈশ্বৰ্য্যং তদ্বানিঃ । অত্রেদমনুমানম্ ইদং মঙ্গলং যৎকিঞ্চিদঙ্গ-  
হীনং সমাপ্তিরূপকলানুপধায়কত্বে সতি বৈদিককর্মত্বাং, যদৈদিককর্ম যৎফলানু-  
পধায়কং, তৎতৎ-ফলপ্রযোজকরূপাঙ্গহীনং, যথাস্থহীনকারীর্ধ্যাদি, অতএব বক্ষ্যতে  
শ্রোতাং সাক্ষাৎ কর্মণঃ ফলাবগুস্তাবনিয়মাং ইতি । কল্পনয়া সফলত্বনিশ্চয়াদিতি,  
মঙ্গলং সফলম্ অবিগীতশিষ্টাচারবিষয়ত্বাদিতানুমানজন্তসফলত্বনিশ্চয়ং প্রতি জন্মাত্ত-  
রীয়মঙ্গলাদিকল্পনয়া বাধনিশ্চয়নিরসনদ্বারা প্রযোজকত্বমিত্যাশয়ঃ । অত্রানুमानে  
সাধ্যং সফলত্বম্ অতীষ্টফলজননযোগ্যত্বম্ । হেতুবিশেষণঘটকমবিগীতত্বং, পাণ্ডা-  
জনকত্বং, তচ্চ শিষ্টাচারবিশেষণং, শিষ্টাচারঃ শিষ্টপ্রকৃতিঃ, শিষ্টত্বক বালকপতিতা-  
শ্যজ্ঞাদ্যতিরিক্তত্বে সতি বেদপ্রামাণ্যভূতপগন্ত্বম্ । শিষ্টাচারানুমিতশ্রুতীতি ।  
মঙ্গলং শ্রুতিবোধিতসমাপ্তিসাধনতাকং শ্রুতিবোধিতনির্বিঘ্নসমাপ্তিসাধনতাকং বা  
সমাপ্ত্যুদ্দেশ্যকাবিগীতশিষ্টাচারবিষয়ত্বাং নির্বিঘ্নসমাপ্ত্যুদ্দেশ্যকাবিগীতশিষ্টাচারবিষয়-  
ত্বাৎ, যো যুদ্দেশ্যকাবিগীতশিষ্টাচারবিষয়ঃ স শ্রুতিবোধিততৎসাধনতাকঃ যথা  
দর্শনাগ ইতি শ্রুতানুমানপ্রকারঃ ।

অকারণত্বশঙ্কাপীতি, অতীষ্টফলজননযোগ্যত্বশঙ্কেতৃত্বঃ ফলজননযোগ্যতা-  
বোধকশ্রুত্যা তচ্ছঙ্কানিরসনাদিতি ভাবঃ । পুত্রোষ্টবিদতি, যথা পুত্রোষ্টবাগে নৈহিক-  
মাত্রফলকত্বং তথাত্রাপীতি ভাবঃ । কারীরী ব্যুষ্টিকামকর্তব্যো যাগবিশেষঃ । তথা  
কামনয়েতি, ঐহিকফলমাত্রকামনয়েত্বার্থঃ । তস্ত স্তোত্রপুঙ্খার্থত্বাদিতি, ‘তস্ত,’  
বিরুদ্ধংসস্য, স্বতঃ সমাপ্তিবিষয়গীমিচ্ছাং বিনা অপুঙ্খার্থত্বাং ইচ্ছাবিষয়ত্বাভাবাং,  
সমাপ্তিজন্তসুখেচ্ছাধীনা তৎসাধনীভূতসমাপ্তীচ্ছা, তদধীনা চ তৎসাধনতয়া  
বিরুদ্ধংসেচ্ছা ভবতীতি ভাবঃ । সমাপ্তেরিতি সমাপ্তেঃ সুখসাধনতয়া সুখেচ্ছাধীনৈব  
সমাপ্তীচ্ছা, ন তু তামিব বিরুদ্ধংসেচ্ছা সাপি বিরুদ্ধংসেচ্ছামপেক্ষতে । তথাচ  
সুখসাধনমপেক্ষ্য সাক্ষাৎসুখসাধনস্য প্রকৃষ্টপুঙ্খার্থতয়া ফলত্বোচিত্যাদিতি ভাবঃ ।  
ননু ফলত্বং স্বকর্তব্যতাপ্রযোজকেচ্ছাবিষয়ত্বং তচ্চ বিরুদ্ধংসে নির্বাধমেব;  
ফলত্বে প্রকৃষ্টপুঙ্খার্থত্বনিয়ততয়াস্ত সুখাদ্যপেক্ষয়া নিকৃষ্টপুঙ্খার্থস্ত সমাপ্তেঃ  
ফলত্বং ক্রবতা ভবতাপ্যভূতপগন্ত্বমশকাৎ ইত্যন্ত আহ,—ঈপস্থিতব্যুৎপত্তি  
উপস্থিতত্বাচ্চ; বিরুদ্ধংসস্য ইচ্ছাবিষয়তয়া উপস্থিতে: মুখং সমাপ্তেরিচ্ছা-  
বিষয়ভূতগোপনিতত্বাচ্চেত্বার্থঃ । তথাচ তদ্বিচ্ছায়াং মঙ্গলকর্তব্যতাপ্রযোজকত্বস্বেন

সমাপ্তেঃ ফলত্বস্যাপলপিতুমশক্যত্বাৎ ফলান্তরকল্পনে গৌরবাৎ বৈয়র্থ্যাচ্চেতি  
ভাবঃ +

ননু প্রারব্ধকৰ্ম্মনির্বাহে বিঘ্নো ভাভূদিতি কামন্যৈব মঙ্গলে প্রবর্ততে কৃতঃ  
কামনাবিষয়তয়া সমাপ্তেরূপস্থিতিরিত্যাশঙ্ক্যাহ,—কিঞ্চৈতি । ননু ফলত্বেনাভিমতস্ত  
বিঘ্নধ্বংসস্ত প্রতিযোগী বিঘ্নঃ পাপসামান্তরূপঃ, প্রারব্ধসমাপ্তিপ্ৰতিবন্ধকপাপবিশেষ-  
রূপো বা, অদ্যৈ দোষমাহ,—হুরিতেতি, প্রায়শ্চিত্তকীর্তনেতি প্রায়শ্চিত্তক, কীর্তনক  
প্রায়শ্চিত্তং চান্দ্রায়ণাদিত্রতরূপং কীর্তনং খ্যাপনং, “খ্যাপনেনাহুতাপেন উপসা-  
ধ্যয়নেন চ, পাপকৃম্যুচ্যতে পাপান্তথা দানেন চাপদীতি” স্মৃতিরব্রাহ্মসঙ্কেয় । ব্যভি-  
চারাদিতি গ্রন্থারম্ভে মঙ্গলাচরণনিয়মভঙ্গপ্রসঙ্গাদিত্যর্থঃ, মঙ্গলপ্রায়শ্চিত্তাদীনাং  
তুল্যফলকত্বে গ্রন্থারম্ভে কশ্চিন্নমঙ্গলং কশ্চিৎ প্রায়শ্চিত্তমিত্যাদ্যনিয়মেনানুতিষ্ঠেৎ  
ন তু মঙ্গলমেবেতিভাবঃ । যন্ত ব্যভিচারাদিতি কার্য্যকারণভাব ব্যভিচারাৎ, এক-  
ধর্ম্মাবচ্ছিন্নকীর্য্যতয়া • মঙ্গলপ্রায়শ্চিত্তাদিরূপনামাকারণতাকত্বে প্রায়শ্চিত্তাদ্যসহ-  
কৃতমঙ্গলসত্ত্বে মঙ্গলাদ্যসহকৃতপ্রায়শ্চিত্তাদিসত্ত্বে বা হুরিতধ্বংসানুপত্তিপ্ৰসঙ্গাৎ  
কার্য্যস্ত সামগ্রীব্যাপ্যত্বনিয়মাদিতি বখাশ্চত্যার্থঃ, স চ ব্যতিরেকব্যভিচারস্ত বৈদিক-  
কারণতাস্থলে দৃষকত্বাভাবস্ত স্বয়মগ্রে বক্ষ্যমাণত্বানুপেক্ষিতঃ । যদি তু প্রাচীনমহত্ম-  
সারোণ বক্ষ্যমাণসমাধানং কল্পান্তরীয়ং, তত্র বিঘ্নধ্বংসমাত্রস্ত ফলত্বাপত্তিস্ত তৎ-  
কল্পপরিত্যাগস্তেব বীজম্ এতৎকল্পস্ত তদ্ব্যতীতমনাদৃত্যেবেত্যুচ্যতে তদা তমাদ্রিয়ামহে ।

অন্ত্যৈ দোষমাহ,—প্রায়শ্চিত্তেতি । সমাপ্তিপ্ৰতিবন্ধকত্বাদিষট্টিতদর্থ্যাপেক্ষয়া সমাপ্তি-  
ত্বস্ত লঘুতয়া তদ্ব্যভিচারসত্ত্বেব ফলত্বোচিত্যাদিত্যভিভাবঃ ।

ননু বিঘ্নত্বং সমাপ্তিপ্ৰতিবন্ধকতাবচ্ছেদকো হুরিতত্বব্যাপ্যভাববিশেষঃ ইতি  
বিঘ্নধ্বংসত্বস্ত সমাপ্তিত্বাদ্যষট্টিতত্বেনাননুগতসমাপ্তিত্বাপেক্ষয়া তেন রূপেণৈব  
ফলত্বমুক্তিভিত্তিত্যাশঙ্ক্যাহ,—তত্রাপিচেতি । কিঞ্চৈতি চার্থঃ । হিরণ্যদানপ্রয়াগম্নানা-  
দীনাং সৰ্ব্বপাপনাশিকতয়াঃ প্রমাণসিদ্ধতয়া ব্যভিচারাদিত্যস্ত পূর্ববদর্থো গ্রাহঃ ।

ননু হিরণ্যদানাদিকমপি মঙ্গলমেব, তথাচ অনাদৌ সংসারে দেবতানতি-  
স্তত্যাদিকমকৃত্বা তদপি • গ্রন্থারম্ভে কেনচিৎ শিষ্টেন ক্রিয়ত এব ইত্যশঙ্ক্যাহ,—  
তোষামিতি ।

যথাক্রমতঃ তু ননু হিরণ্যদানাদিকং মঙ্গলমেব তথাচ হিরণ্যদানাদিনিষ্ঠা  
বিশ্বনাশকতা মঙ্গলত্বাবচ্ছিন্নেন নাতঃ কার্য্যকারণব্যভিচার ইত্যত আহ,—তোষামিতি ।  
সাহসং সাহসপ্রযুক্তং, ন তু বিবেকপ্রযুক্তং, দেবতাস্ততিনুমস্কারাদিষ্মে শিষ্টানাং

মঙ্গলত্বব্যবহারাদিতি ভাবঃ। “অকরণস্থলে জন্মান্তরীয়স্ত” ইত্যারভ্য সাহসমিত্যন্ত  
 একঃ কল্পঃ। নন্বিহ মঙ্গলাকরণস্থলে জন্মান্তরীয়মঙ্গলানুমানঃ কৃতং তন্মোক্ষপাদ্যতে  
 জন্মান্তরীয়গ্রন্থসমাপ্তিমুদিত্ত মঙ্গলাচরণস্ত শিষ্টব্যবহারগোচরতয়াঃ কচিদপ্যনুপলভ্য-  
 মানত্বাৎ। কিঞ্চেৎ সমাপ্তিমঙ্গলজ্ঞাত্য সমাপ্তিহাদিত্যনুমানং ব্যভিচারিহেতুকং  
 সমাপ্তিত্বস্ত স্বতঃসিদ্ধবিদ্বাভাবস্থলীয়সমাপ্তিসাধারণতয়া তত্র মঙ্গলজ্ঞাত্যবিরহা-  
 দিত্যত আহ,—কিঞ্চেতি। মঙ্গলে সতি মঙ্গলাতিরিক্তসমাপ্তিকারণকর্ণাপসম্বন্ধে মঙ্গলে  
 সতীত্যর্থঃ। আবশ্যকত্বং তত্র সমাপ্তির্ভবত্যেবেতিনিয়মঃ। ন তু তত্রৈব সমাপ্তি-  
 ভবতীত্যপি নিয়মঃ। ইত্যেব মিত্যত্র ইত্যেবেত্যপি পাঠঃ। নথোতাবতা তদন্তরং  
 ফলাবশ্যস্তাব ইতি সিদ্ধং ন তু তস্ত ফলপূর্ব্ববাস্ত্বানিয়মোহপীত্যত আহ,—  
 অত ইতি। অত এব ফলানন্তর্য্যানিয়মস্তেব বৈদিককারণত্বাদিতি বক্ষ্যমাণহেতো-  
 রেব। বিকল্পিতমিতি ত্রীহিভির্ভজ্যেত যবৈর্যজ্ঞেতেতি করণবিকল্পাদর্শবাগবিকল্পঃ,  
 তয়োঃপ্রত্যেকমেবাপূর্ব্বস্বর্গয়োহেতুঃ। যদি বৈদিককারণে, ফলপূর্ব্বভাবনৈয়তা-  
 মাবশ্যকং জ্ঞাৎ তৎ প্রত্যেকং কারণং ন জ্ঞাৎ, ত্রীহিকরণকদর্শবাগস্থলীয়তদ-  
 পূর্ব্বস্বর্গাদিপ্রাক্কালে যবকরণকদর্শনস্ত, যবকরণকস্থলীয়তদপূর্ব্বস্বর্গাদিপ্রাক্কালে  
 ত্রীহিকরণকদর্শনস্ত চাসত্ত্বেন তয়োর্ব্বয়োরেব নিয়মভঙ্গাদতঃ পূর্ব্বভাবনৈয়তাৎ  
 বৈদিককারণে নাপেক্ষ্যতে কেবলং ফলানন্তর্য্যানৈয়তামপেক্ষ্যতে তথাচ  
 প্রোক্তদর্শনয়মপি প্রত্যেকমপূর্ব্বানৌ কারণমিতি ভাবঃ। ফলানন্তর্য্যানিয়মস্তেবেতি  
 ফলানন্তর্য্যস্ত অনন্তরোৎপন্নফলকত্বস্ত নিয়মো ব্যাপ্তির্ধ্বজ্ঞ তেস্তেব, তদিতরকারণ-  
 স্তোমসমবধানে যদন্তরমবশ্যং ফলোৎপাদস্তেস্তেবেত্যর্থঃ। এমকারণে ফলপূর্ব্বভাব-  
 নিয়তস্ত ব্যবচ্ছেদঃ। ননু ত্রীহিকরণকদর্শবাগেন যজ্ঞাতীয়মপূর্ব্বং স্বর্গচ জ্ঞাত্যে  
 যবকরণকদর্শনং তজ্ঞাতীয়ম্ অপি তু বিজাতীয়মেবেতি কারণভেদবৎ ফলাভেদস্তাপি  
 সত্ত্বেন নৈকৈককারণস্ত স্বস্বফলপূর্ব্বভাবনৈয়তাত্ত্ব ইত্যন্ত আহ, বিকল্প ইতি।  
 ‘বৈজাত্যকল্পনং’ ফলগতবৈজাত্যকল্পনং ‘বৈজাত্য’ বিধবৈধস্বাং অবিধত্বং তৎপ্রযুক্ত-  
 মেবেত্যর্থঃ। তথাহি ফলবৈজাত্যকল্পনে উভয়করণকবাগাদাবপি ফলোৎপত্ত্যা-  
 পত্তিঃ। ভিন্নতন্নফলং প্রতি কারণস্তাপি যদি বৈকল্পিকাত্যাহীয়তে কিমপরাধ-  
 মস্বমেধবাজপেয়াভ্যাং তয়োরাপি স্বর্গজনকতাং বৈকল্পিকীং মন্তব্য। এতদোষ-  
 ধারণায় প্রকারান্তরালম্বনে চ মহাগৌরবমিতি হৃষ্টং বৈজাত্যকল্পস্য বৈজ্ঞান-  
 য়েবেতি। নথেষৎ ব্যতিরেকব্যভিচারঃ, তৎকারণাসত্ত্বৈহপি ফলোৎপাদাদিত্যত আহ,—  
 বদ্রেতি। ‘ফলপূর্ব্বভাবনিয়মঃ’ ফলাব্যবহিঃপূর্ব্বকালত্ব্যাপকত্বং, তদিতরসকলকারণ-

অত্রৈ ত্বমসং কলম্পং পাদ ইতি ভাবঃ । ন তু বেদেৎপীতি বেদবোধিতকারণতাকে-  
 হপীত্যর্থঃ । গুরুত্বেনেতি অভাববয়গততয়া গুরুশরীরকারণকলাপসম্পাদ্যজ্ঞানকশ্চে-  
 নেত্যর্থঃ । তদুপস্থিতিমত্তরেণাপি কারণতাত্রহে বাধকাভাবাদিত্যাশয়ঃ । বৈদিককারণে  
 ব্যতিরেকব্যভিচারো ন দোষায় ইতি ভাবঃ । তদুক্তমাচাৰ্য্যে: আগমমূলত্বাক্ষাত্তার্থস্ত  
 ব্যভিচারো ন দোষায়তি । অত্রেদং বোধ্যং বিদ্বসংসর্গাভাবত্বমেব মঙ্গলজন্তুতাবচ্ছে-  
 দকং তদ্রূপেণৈব বিদ্বধ্বংসস্ত সমাপ্তিং প্রতি ব্যাপারতা । নচ সংসর্গাভাবত্বস্ত নিত্য-  
 সাধারণতয়া জন্তুতাবচ্ছেদকত্বমুপপন্নমিতি বাচ্যং এতন্মতে বৈদিককারণে ব্যতিরেক-  
 ব্যভিচারস্তাদোষত্বেন অতিপ্রসক্তধ্বংস্তপি জন্তুতাবচ্ছেদকত্বস্বীকারাৎ । এবঞ্চ বিদ্বসং-  
 সর্গাভাব এব সমাপ্তিজ্ঞানকোহস্ত বিদ্বধ্বংসস্ত মঙ্গলফলং ন সমাপ্তিঃ স্তত্র তন্তুজন্তুখা সিদ্ধ-  
 ত্বাদিত্যপাস্তং, ব্যাপারেণ ব্যাপারিণোহনন্তথা সিদ্ধত্বাৎ । মঙ্গলে সতীত্যাদিস্তত্রোহ-  
 নীয়মিত্যন্তো হপক্ক কল্পঃ । মষেকাভাববিশিষ্টাপরত্বেন কারণতৈব বৈকল্লিকী কার-  
 ণতা সা চ ত্রীহিকরণকবাগাভাববিশিষ্টবকরণকবাগত্বেন বকরণকবাগাভাববিশিষ্ট-  
 ত্রীহিকরণকবাগত্বেন দর্শনায়োঃ প্রত্যেকমস্তি নৃত্বধ্বংসমেধবাজপেয়য়োঃ, তথাচ কার্য্য  
 বৈজাত্যস্বীকারেহপি ন ক্রতিঃ । গৌরবংকানন্তগতিকতয়া সহনীয়মিত্যদ্বয়ব্যতিরেক-  
 ব্যভিচারগুণস্ত কারণত্বনিয়মানুভবত্যাগো নির্বাজ ইতি সমাপ্তিব্যতিরেকব্যভিচারিণো  
 মঙ্গলস্ত ন তং কারণত্বমতঃ কল্পাস্তরমাহ,—মঙ্গলজন্তেতি । বৈজাত্যকল্পেনেহপি সমা-  
 প্ত্যন্তরাহস্তিধর্ম্যবজ্ঞকল্পেনেৎপীত্যর্থঃ । অয়ং ভাবঃ সমাপ্তিঃ খলু দ্বিধা ভবতি বিদ্বন্তলীয়া  
 স্বতঃসিদ্ধবিদ্বাত্তাত্ত্বলীয়া চ । তত্র বিদ্বন্তলীয়া সমাপ্তিমঙ্গলজন্তা, বিদ্বাত্তাবন্তলীয়া  
 সমাপ্তিগতঃ ন মঙ্গলজন্তা, কিন্তু বিদ্বাত্তাত্ত্বাবজন্তা, বিদ্বন্তলীয়ত্বং সমাপ্তিস্বত্বেনি  
 ত্বয়ং মঙ্গলজন্তুতাবচ্ছেদকং সমাপ্তিত্বস্ত সমাপ্তিত্বয়সাধারণ্যেহপি বিদ্বন্তলীয়ত্বং ন  
 তদ্বয়সাধারণমিতি ভাবঃ । বধা স্বজন্তুবিদ্বধ্বংসোত্তরত্বসঙ্গজেন মঙ্গলবিশিষ্টা  
 তদিতরা চেতি সমাপ্তিষ্মী তত্রাদ্যা মঙ্গলজন্তা অন্ত্যা বিদ্বাত্তাত্ত্বাবজন্তা চ । নাতো  
 মঙ্গলনান্যেহপি ব্যতিরেকব্যভিচারতাদবস্থ্যমিতি ধ্যেয়ম্ । নোভয়থাব্যভিচারঃ  
 নাভয়ব্যতিরেকব্যভিচার ইত্যর্থঃ । নাস্তিকাদিকর্তৃকসমাপ্তে: স্বতঃসিদ্ধবিদ্বাত্তাবন্তলীয়-  
 তয়া মঙ্গলাজন্তুত্বাৎ, মঙ্গলকরণস্থলে ক্রটিং ফলানুপপত্তিঞ্চ বুদ্ধিপ্রতিভাদিরূপ-  
 কল্পাস্তরবিরহাবেবেত্যাশয়ঃ । নচ বিদ্বসংসর্গাভাব এব সমাপ্তিহেতুরন্ত কিং মঙ্গলে-  
 নান্তথাসিদ্ধেনেতি সচাৎ বিদ্বধ্বংসাস্ত্রকবিদ্বসংসর্গাভাবস্ত মঙ্গলব্যাপারত্বাৎ ব্যাপারেষ  
 ব্যাপারিণোহন্তথাসিদ্ধবিরহাৎ । নচ বিদ্বাত্তাত্ত্বাব এব হেতুরিতি সচাৎ প্রাচ্য  
 মতে ধ্বংসাত্তাত্ত্বাবয়োরতাত্ত্বাভাববিরোধেন বিদ্বধ্বংসস্থলে ভঙ্গতন্তাত্ত্বাসিদ্ধে ।

দেবভাস্তিনমস্কারাদিরূপসকলমঙ্গলসংগ্রাহকমিতরভেদকঞ্চ মঙ্গললক্ষণমাহ—  
মঙ্গলমিতি । তত্র মঙ্গলং লক্ষ্যং বিব্রধ্বংসস্কারকেত্যানিকন্ত লক্ষণং তচ্চাত্রে ব্যাখ্যা-  
স্যাতে ।

নবেধং স্বভঃসিদ্ধবিদ্বাভাবস্থলে বিব্রধ্বঙ্গ্য কৃতে মঙ্গলেৎব্যাপ্তিঃ তত্র বিব্র-  
ধ্বংসস্কারকসমাপ্তিকলকত্বাভাবাদিত্যত আহ,—স্বভঃসিদ্ধেতি স্বভঃসিদ্ধত্বং মিল্লকারণা-  
ভাবপ্রকৃত্তম্ । ‘সামান্ততো গৃহীতস্য’ সামান্তধর্ম্মাস্ককস্বরূপযোগ্যতারূপজনকতা-  
বটিতধর্ম্মবত্তয়া উপাস্তস্য ‘বিব্রধ্বংসস্কারকত্বস্য,’ ‘অনপায়ং’ মঙ্গলেসম্বাৎ । স্বভঃসিদ্ধ-  
বিদ্বাভাবস্থলে মঙ্গলে বিব্রধ্বংসোপাধায়কত্বাসত্ত্বেপি বিব্রধ্বংসজনকতাবচ্ছেদকনমস্কার-  
ত্বানিরূপসাম্যং ধর্ম্মসম্বাৎ ন বিব্রধ্বংসস্কারকত্বহানিরিতিভাঃ । বৈদিককারণে ব্যতি-  
রেকব্যতিচারস্য দূষকতাং যে ন যত্তস্তে তদনুযায়িনস্ত সামান্ততো গৃহীতস্য বিব্রসংস-  
র্গাভাবত্বাবচ্ছিন্নবিব্রধ্বংসনিষ্ঠজ্ঞতাং বটিতধর্ম্মবত্তয়া গৃহীতস্তেত্যর্থম্ । বিব্রধ্বংসস্কা-  
রকসমাপ্তিকলকমিত্যস্য সমাপ্তিত্ববটিতধর্ম্মাবচ্ছিন্নকারণতানিরূপিতকারণতাত্রয়বিব্র-  
ধ্বংসনিষ্ঠকারণতানিরূপিতকারণতাবচ্ছেদকধর্ম্মবদিত্যেব সতি সমাপ্তিত্ববটিতধর্ম্মাবচ্ছিন্নক-  
ারণতানিরূপিতকারণতাবচ্ছেদকধর্ম্মবদিত্যর্থঃ । তথাচ স্বভঃসিদ্ধবিদ্বাভাবস্থলীয়মঙ্গলেৎ  
পিত্তলক্ষণসম্বাদ্যপ্তিরিত্যাশয়ঃ । অত্র সত্যত্বং বিদ্বাভাবেৎতিব্যাপ্তিবারণায়,  
বিশেষ্যলং বিশেষ্যতিব্যাপ্তিবারণায়, বিব্রস্য প্রতিযোগিবিশয়া বিব্রধ্বংসং প্রতি  
জনকত্বাৎ ।

বস্ততঃ স্বভঃসিদ্ধবিব্রধ্বংসবৎসবজ্ঞাবচ্ছিন্না বা সমাপ্তিত্ববটিতধর্ম্মাবচ্ছিন্নকারণতা  
নিরূপিতকারণতা তদবচ্ছেদকধর্ম্মবদিত্যেব তস্যার্থঃ । কারণতাবচ্ছেদকসংস্কো-  
পাদানাচ্চ ন বিব্রধ্বংসে ন বা বিদ্বাভাবেৎতিব্যাপ্তিঃ । উপহারোক্তলক্ষণে কণ্ঠপদং  
নমস্কারাদিরূপতত্ত্বং কর্ণনাশ্ততাবচ্ছেদকজ্ঞাতিবিশেষবতো বিব্রস্য লক্ষণে নিবেশ-  
নুচনার । নস্তু নমস্কারাদীনাং বিব্রধ্বংসং প্রতি সমাপ্তিং প্রতি চ নমস্কারাদিরূপেণ  
জনকত্বমসিদ্ধং তস্য স্বভঃসিদ্ধবিদ্বাভাবস্থলীয়নমস্কারসাধারণভেদনাময়ব্যভিচারাদিত্যা-  
শক্যাহ,—নমস্কারাদীনামিতি । ‘তাক্রপ্যেণৈব’ নমস্কারাদিনেব, অরণ্যদ্বদুসাধা-  
নধনতত্ত্বং, স্বভঃসিদ্ধবিদ্বাভাবস্থলীয়নমস্কারাদিসাধারণনমস্কারত্বাদেরপি জনকতাব-  
চ্ছেদবস্ত্বে বাধকত্বাৎ । নচৈবময়ব্যভিচারঃ তদিতরকারণকলাপসমূহগানে তৎ  
সবে কার্যুহংপাদনৈবাময়ব্যভিচার পদার্থত্বাৎ । অত্র তু বিব্রধ্বংসং প্রতি কার-  
কৃতস্য বিব্রসূতাভাবেন বিব্রধ্বংসস্য, বিব্রধ্বংসাতাবেন চ সমাপ্তেঃ কারণকলাপস্ত  
নামবধানাসম্বাদ্যাদিত্যাশয়ঃ ।

“নবীনান্ত বিরুদ্ধকংস এব মঙ্গলকলং ন সমাপ্তিঃ ধ্বংসপ্রাগভাবরোরত্যাভাব-  
বিরোধিহে মানাতাবাং সৰ্ব্ব এব বিরাত্যত্যাভাবঃ প্রতিবন্ধকভাবরূপতয়া সমাপ্তি  
জনকঃ যত্র বিরাত্যত্যাভাববুদ্ধিপ্রতিভাদিরূপসামগ্রীসমবধানং তত্রৈব সমাপ্তিঃ তত্র  
ভাবে সমাপ্ত্য-ভাব ইতি প্রাজঃ । ১ ।

যতোহভ্যাদয়নিঃশ্রেয়সসিদ্ধিঃ স ধর্ম্মঃ ॥ ২

(অনুবাদ ।

যাহা তত্ত্বজ্ঞান দ্বারা মুক্তি লাভের হেতু, তাহা ধর্ম্ম ।

(অথবা)

মাহা হুখ ও মোক্ষের সাধন তাহাই ধর্ম্ম ।

ব্যাখ্যা ।

- অভ্যাসের অর্থে উন্নতাবস্থা, তত্ত্বজ্ঞানই উন্নতাবস্থা। তত্ত্বজ্ঞান মুক্তির কারণ,  
সেই তত্ত্বজ্ঞান ধর্ম্মবলে উৎপন্ন হয়। যখন তত্ত্বজ্ঞান ব্যতীত মুক্তি হয় না, ধর্ম্ম  
ব্যতীত তত্ত্বজ্ঞানও হয় না, তখন তত্ত্বজ্ঞানজনিত মুক্তিলাভ যে ধর্ম্ম হইতেই হয়  
ইহা অনায়াসবোধ্য। যাহা ঐরূপে মুক্তির সাধক তাহাই ধর্ম্ম—ইহাই ধর্ম্মের  
লক্ষণ। সুতরাং নিরুত্তিধর্ম্ম বা যোগজ ধর্ম্ম এই লক্ষণের লক্ষ্য। অপর প্রযুক্তিধর্ম্ম  
মুক্তির অরূপবোদ্ধী বলিয়া মহর্ষি এখানে তাহার উল্লেখ করিলেন না।

অপর অনুবাদের ব্যাখ্যা এই যে প্রযুক্তি ধর্ম্ম ও নিরুত্তি ধর্ম্ম—উভয় ধর্ম্মই  
এই লক্ষণের লক্ষ্য। যাহার ফলে হুখ লাভ হয়, তাহা এবং যাহার ফলে  
মুক্তিলাভ হয় তাহাও ধর্ম্ম। ফলতঃ যাহা পরম পুণ্যার্থের হেতু তাহাই ধর্ম্ম।  
হুখ ও হুঃখ নিরুত্তিই পরম পুণ্যার্থ ॥ ২ ॥

উপস্কারঃ ।

অথ প্রতিশ্রুতাব্যবহাঃ—

অভ্যাসরতঃ সানং নিঃশ্রেয়সমাত্যতিকী হুঃখনিরুত্তিঃ তত্ত্বজ্ঞানং যতঃ স ধর্ম্মঃ, অভ্যাসমাহবক  
নিঃশ্রেয়সমাত্যতিকী মধ্যমসমোদী সমাসঃ পক্ষমীভংপূর্বণো বা স চ ধর্ম্মো নিরুত্তিলক্ষণো বাক্যতে, যাহ  
হুঃখনিঃশ্রেয়সমোদীমোদোবোধে। ধর্ম্মোৎপত্তিমেল তদা বিধিরূপঃ। ইতিবৃত্তত অভ্যাসঃ হুঃখ নিঃশ্রেয়  
সমোদকালীনসকুল্যাবিবেকবুদ্ধিকংসঃ প্রমাণক ধর্ম্মে দেবদত্তশরীরাদিকং ভৌতিকবিশেষভগ্নপ্রেরিত  
হুতপূর্বকং কার্যবে সতি ভুক্তোসাদনদ্বীভিন্নিতপ্রবদিত্যাহঃ। তদেতৎসামান্যিঃ প্রত্যেক-  
সমুদায়ভাগ্য ন-ব্যাপক ইত্যর্থাটীয়েতপৌকিতঃ বস্তুতত্ত্ব কো ধর্ম্মঃ কিল-গণ্যেতি সমাসভঃ

শিষ্যজ্ঞানাসারং যতোহুত্ময়নিঃশ্রেয়সসিদ্ধিরিত্যুপাতিষ্ঠতে তথা চ সত্যোহুত্ময়সিদ্ধিরিণেত  
নিঃশ্রেয়সসিদ্ধিস্তদুভয়ং ধর্মঃ এবং পুরুষার্থানাধারণকারণং ধর্ম ইতি যতঃ। পয়সপুরুষার্থয়োঃ  
সুখদুঃখাভাবয়োঃ বিশেষতঃ পরিচর্য্যার্থমুত্ময়নিঃশ্রেয়সসিদ্ধিরিত্যুতং স্বর্গাপবর্গয়োঃ বাস্তবজ্ঞান-  
বীনেচ্ছাবিধিরেব পরমপুরুষার্থত্বাৎ সাধয়িত্যেত চ দুঃখাভাবস্তাপি পুরুষার্থম্ ॥ ২ ॥

পরিষ্কারঃ ।

অত্মদয় ইতি তদুভয়ং যত ইত্যেনেদম্ভসমাসঃ সূচিতঃ । নহেবং কালেহুতি-  
ব্যাপ্তিঃ স্তম্ভমাত্রং প্রতি কালস্ত কারণহাদিত্যত আহ,—অত্মদয়দায়কমিতি । স্বজ্ঞ-  
তত্ত্বজ্ঞানবৎসম্বন্ধে নিঃশ্রেয়সজনকো যঃ স ধর্ম ইতি ফলিতম্ । ইদং হি ন ধর্ম-  
সামান্যলক্ষণমপি তু তত্ত্বজ্ঞানহেতুধর্মবিশেষলক্ষণং ইত্যাহ,—সচেতি । নিরুত্তি-  
লক্ষণো বৈরাগ্যরূপঃ । স হি তত্ত্বজ্ঞানজনকঃ; “পরীক্ষ্য লোকান্ কর্মচিহ্নান্ ব্রাহ্মণো  
নির্কেদমায়াং নাস্ত্যকৃতঃ কুভেন । তদ্বিজ্ঞানার্থং স শুক্রেমেবাভিগচ্ছেৎ সমিৎপাণিঃ  
প্রোত্ৰিয়ং ব্রহ্মনিষ্ঠম্ । তস্মৈ স বিদ্বানুপসন্নায় সম্যক্ প্রশান্তচিত্তায় শমায়িতায় ।  
যেনাকরং পুরুষং বেদ সত্যং প্রোবাচ তাং তত্ত্বতো ব্রহ্মবিদ্যাং মিত্যাদিষ্কতেঃ ।  
‘নিদিধ্যাসনাদিযোগোহপি বৈরাগ্যপ্রকর্ষমেব সাধয়ন্ মুক্তিমাধত্তে নহুদুঃ জনয়-  
মিতিমতে যোগজধর্মোহপি নিরুত্তিলক্ষণ এব তবতীত্যতো স্তাত্তত্ত্বমবতারয়তি,—  
যদিহিতি । নিদিধ্যাসিতব্য ইতি বিধিপ্রত্যয়বত্যা ঋতৌব নিদিধ্যাসনস্তমদুঃ  
জ্ঞাপ্যত ইত্যাহ । বিধিরূপঃ ভাবরূপঃ । ইদমূললক্ষণম্ প্রবৃত্তিলক্ষণোহপি বর্ণা-  
জ্ঞানাদিশ্চি বিহিতো ধর্মঃ স্বেস্বপর্ণবুদ্ধ্যাহুতীমানঃ । ক্রমেণ নিঃশ্রেয়সারোপবৃত্ত্যতে  
ইতি তস্তাপি গ্রহণম্ । যদা নিরুত্তিলক্ষণঃ কর্মসম্যাসজ্ঞঃ সর্বকর্মফলত্যাগজ্ঞো  
র্বা অদৃষ্টবিশেষঃ । নিদিধ্যাসনাদিযোগাৎ প্রজ্ঞা, প্রজ্ঞায়াঃ সংহারঃ স চাস্তসর্বহার-  
বিরোধিতেনাস্বসাক্ষাৎকারমুপপাদয়ন্ কৈবল্যমাধত্ত ইতিমতে দ্রোণজমদুঃ নাস্তীতি  
‘সূচয়মাহ,—যদিহিতি । ‘নিদিধ্যাসিতব্য ইতি বিধিপ্রত্যয়বত্যা ঋত্যা ‘নিদিধ্যাসনস্তা-  
দৃষ্টজনকতাবোধনাদিত্যাবঃ । বিধিরূপঃ প্রবৃত্তিজ্ঞ ইত্যর্থঃ তথাচ ‘নিরুত্ত-  
প্রবৃত্তিলক্ষণয়োঃ ধর্ময়োঃ দৃষ্টবিশেষরূপত্বেমেবেতি ভাবঃ । অদৃষ্টবিশেষত্বেব নিরুত্তি-  
প্রবৃত্তিলক্ষণমিতিসিদ্ধান্তে সূত্রমিদং ধর্মসামান্যলক্ষণপরিমিতি বদতাং বৃত্তিকৃতাং  
মতমুপপত্ততি বৃত্তিকৃত ইতি । এককালীনেতি এককালীনো যঃ সকলান্য  
আত্মবিশেষবৃত্তগণানাং তদাত্মবিশেষবৃত্তগণানাং ধ্বংসো ধ্বংসকৃটঃ সকলো বা তদাত্ম  
বিশেষবৃত্তগণানাং, তথাচ যৎকালে যদাত্মনঃ সকলবিশেষবৃত্তগণানাং সকৃৎবৃত্ত  
যৎকালে তত্ত নিঃশ্রেয়সমিতি ভাবঃ । ‘তথাচ কালান্তরীণতত্ত্বং সকৃৎবৃত্তমাশ্রয়

সংস্কৃতিদশায়াং ণিঃশ্রেয়সবস্বব্যবহারবারণায় এককালীনেতি । কতিপয়াশ্চ-  
বিশেষগুণধ্বংসস্ত সংসারিদশায়ামপি সত্ত্বাদতিব্যাপ্তিঃ সিকলপদম্ । তুত  
ভৌতিকসব্দদশায়াং সংসার্যন্তরসব্দদশায়াং চ বামদেবাদীনাম্ নিঃশ্রেয়সে  
ব্যাপ্তিবারণায়াশ্চেতিপদং . তদাস্তপদম্ । মহাপ্রলয়াদন্তত মুক্তাস্তনোহপি  
সংযোগাদিসামান্যগুণসত্ত্বাং সকলতদাস্তগুণধ্বংসাপ্রসিদ্ধ্যা তদানীং নিঃশ্রেয়সব্যব-  
হারো ন স্তাদিতি বিশেষগুণেতি । অদৃষ্টানঙ্গীকৃতমতসাধারণ্যায় সকলাদৃষ্টধ্বংস-  
মুপেক্ষা সকলাস্তবিশেষগুণধ্বংসপর্যন্তানুসরণম্ । বস্ততঃচরমাদৃষ্টধ্বংসোৎপত্তিক্রমে-  
হপি বিনগদবহুচরমদুঃখসত্ত্বে তদানীং নিঃশ্রেয়সব্যবহারবারণায় তৎ । ন চ সকল-  
তদাস্তদুঃখধ্বংস এব নিঃশ্রেয়সমস্তিতিবাচ্যং চরমদুঃখধ্বংসকালেহপি চরমতত্ত্বজ্ঞান-  
তদনুব্যবসায়সত্ত্বে নিঃশ্রেয়সব্যবহারস্ত তৈরনঙ্গীকারাং । নচেদমসমস্তি তত্ত্বজ্ঞান-  
ধারাস্থলেহন্ততো মরণাদ্যক্রমে তৎসমস্তবস্ত তেষামভিমতত্বাং । ন চ তদানীং নিঃ-  
শ্রেয়সব্যবহার ইষ্টস্তেষামনুভববিরোধাং । ইদঞ্চ ধর্ম্মলক্ষণং প্রত্যেকসমুদায়ভা-  
মিত স্থখজনকত্বং নিঃশ্রেয়সজনকত্বমিতি লক্ষণদ্বয়মেব প্রত্যেকলক্ষণং তত্রাদ্যস্ত  
নিরুক্তিলক্ষণে দ্বিতীয়স্ত চ প্রকৃতিলক্ষণে ধর্ম্মবিশেষেহব্যাপ্তিঃ । স্থখনিঃশ্রেয়সো-  
ত্তরজনকত্বঞ্চ সমুদায়লক্ষণং তত্ত্ব স্থখমাত্রজনকস্ত নিঃশ্রেয়সমাত্রজনকস্ত চ ধর্ম্মস্তা-  
সংগ্রাহকমিতি ভাবঃ । নথেষতঃ সূত্রস্ত ভবহৃদপদশিতার্থকত্বে ধর্ম্মপদস্ত পারিভাষিক-  
ধর্ম্মব্রহ্মই ধর্ম্মবিশেষপরত্বং বা স্তাদ্ ন তু ধর্ম্মসামান্যপরত্বং এবঞ্চ ধর্ম্মসামান্য-  
স্তাপ্রকৃতিভেদে ধর্ম্মবিশেষাদিত্যন্তরনৃত্তে বিশেষপদোপাদানমসঙ্গতমিত্যত আহ,—  
বস্ততঃস্থিতি । ২ ।

তদ্বচনাদান্নায়স্ত প্রামাণ্যম্ ॥ ৩ ॥

অনুবাদ ।

বেদ ঈশ্বর বাণী, অতএব তাহা প্রমাণ ।

( অথবা )

বেদ, ধর্ম্ম-প্রতিপাদক এই কারণেই তাহার প্রামাণ্য । ৩ ।

ব্যাখ্যা ।

প্রমা—ভ্রমভিন্ন স্তান । যে বস্ত প্রকৃতপক্ষে যাহা নয়, তাহাকে সেই বস্ত  
বলিয়া বুঝার নাম ভ্রম । প্রমার আর একটা নাম বথার্থজ্ঞান । যেন উপায়ের  
সাহায্যে বথার্থজ্ঞান জন্মে তাহার নাম প্রমাণ । বেদ যাহা বুঝাইয়া দেন, তাহা



যথার্থ, সেই জ্ঞান যথার্থজ্ঞান, একথা মানিতে হয় কেন না, বেদ সাংখ্য ঈশ্বরের  
 বাক্য । বাহা বাহা ঈশ্বরবাক্য তৎসমুদ্যেই প্রমাণ যেমন অধর্মবেদেই আভিচারিক মন্ত্র  
 আয়ুর্বেদ ইত্যাদি । যখন সেই সকল বেদাংশ হইতে বাহা বুঝা যায় তাহা যথার্থ  
 বলিয়া লোকে প্রত্যক্ষ করে, তখন তাহা যে প্রমাণ, সেবিষয়ে ত কোন সন্দেহই  
 থাকে না, সেই সকল অংশকে দৃষ্টান্তস্বরূপ গ্রহণ করিয়া তৎসাধারণ হেতু দ্বারা  
 সকল বেদের প্রমাণত্ব অনুমান করিতে হয় । সকল-বেদ-সাধারণ হেতু ঈশ্বরবাক্যত্ব ।  
 তবেই হইল বেদপ্রতিপাদিত সকল বিষয়ই যথার্থ । ধর্ম বেদপ্রতিপাদিত, নিরুক্তিধর্ম  
 যে নিঃশ্রেয়সজনক তত্ত্বজ্ঞানের হেতু—ইহাও বেদপ্রতিপাদিত সূত্রাংশ যথার্থ । এই  
 প্রমাণ অবলম্বন করিয়া কার্য্য করিলে, কর্ত্তা অচিরেই অভীষ্ট ফল প্রাপ্ত হন, তদ্বিষয়ে  
 সংশয় নাই । প্রত্যেক উন্নত জাতিই আপন আপন ধর্মশাস্ত্রকে ঈশ্বরোপদেশ  
 বলিয়া বিশ্বাস করেন, কেবল আমাদের ভাগ্যদোষে আমাদের সমাজীয়গণ বিদেশীয়  
 শিক্ষায় অভিভূত হইয়া সে বিশ্বাস বিসর্জন দিতেছেন । কিন্তু তাঁহাদের মনে করা  
 উচিত, যে গ্রন্থকে জগতের মধ্যে সর্বপ্রাচীন বলিয়া তাঁহাদের শিক্ষকগণ বলিতেছেন  
 যদি ঈশ্বরবাক্য বা ঈশ্বর প্রদত্ত গ্রন্থ কাহাকেও বলিতে হয়, তবে তাহা  
 সর্বপ্রাচীন বেদকেই বলা উচিত । অন্তর্ধর্মের মূলপুস্তকও সেই বেদসাগর হইতেই  
 উদ্ভূত । এক সময়ে যজ্ঞবিধি বৌদ্ধগণ এবং চার্মকগণ বেদের অপ্রামাণ্য প্রতি-  
 পাদনে প্রবৃত্ত হয়—তাহাদের যুক্তি—বেদে মিথ্যা কথা আছে, পরস্পর বিরুদ্ধ  
 উপদেশ আছে এবং পুনরুক্তি আছে, যে বাক্যে এ সকল দোষ থাকে, তাহাকে  
 প্রমাণ বলিয়া কিছুতেই গণ্য করা যায় না । এই আত্মপক্ষ সমর্থনের জন্য নিম্নলি-  
 খাগের কথা তাহারা উল্লেখ করিয়াছে । কারীরী বাগ করিলে বুঝি হয় ইহা বেদে  
 আছে, পরন্তু কত কারীরী বাগ হইয়াছে কিন্তু বুঝি হয় নাই, সূত্রাংশ বেদের কথা  
 মিথ্যা, বেদে উদ্ভিত হোম ও অহুদ্ভিত হোম করিবার বিধি আছে ; হৃদ্যোদয় হইলে  
 যে হোম করা হয়, তাহাকে উদ্ভিত ও তৎপূর্বে যে হোম করা হয় তাহাকে  
 অহুদ্ভিত হোম বলা যায় । আবার বেদেই আছে—উদ্ভিত হোম কর্ত্তব্য নয় ও  
 অহুদ্ভিত হোমও কর্ত্তব্য নয় ; সূত্রাংশ বেদেই পরস্পর বিরুদ্ধ উপদেশ থাকিল ।—  
 বেদের একটা মন্ত্র ৩ বার করিয়া পাঠিত হইয়াছে, আর একটা মন্ত্রও গাঁয়ে পুনরায়  
 ৩ বার পাঠিত হইয়াছে—ইহা কি পুনরুক্তি নহে ; আর পুনরুক্তি বাক্যকে কে  
 প্রমাণ বলিয়া গণ্য করে ?—

এই যুক্তির বিরুদ্ধে তর্কবান্ দোঁতম্ বলিয়াছেন, বাগবজ্জের অবশ্যস্বামী বল

প্রত্যেক সিদ্ধ ; তবে দুই এক স্থলে যে তাহর ব্যভিচার হয় তাহা— পুরোহিত, দ্রব্য বা কর্মের দোষে ঘটয়া থাকে । পুরোহিত যদি অজ্ঞ প্রতারক হয়, দ্রব্য যদি বিগত ও উপযুক্ত না হয় অথবা কর্ম যদি যথাবিধি অনুষ্ঠিত না হয়, তবেই ফল হয় না ; নতুবা ফল হইবেই । সুতরাং পুরোহিত প্রভৃতির দোষে যদি ফল না হয় তাহাতে কে মিথ্যাবাদ-দোষে দূষিত হইতে পারেন না । উদ্ভিত হোমাদির কথা যে বলা হইয়াছে, তাহা নিতান্ত অজ্ঞতামূলক, কেন না বেদের ঐ বিধিনিষেধ বিশেষ বিশেষ ব্যক্তির পক্ষে সুবিধে হয়, তাহা না বুঝাই অজ্ঞতা । যে ব্যক্তি উদ্ভিত হোম সঙ্ঘ করিয়া আরম্ভ করিয়াছে, সে যদি অনুদিত হোম করে বা যে ব্যক্তি সঙ্ঘ করিয়া অনুদিত হোম আরম্ভ করিয়াছে, সে যদি উদ্ভিত হোম করে, সে-ই নিষিদ্ধ হইয়াছে । কেহ উদ্ভিত হোম কেহ বা অনুদিত হোম করিলে ইহাই বিধি । সুতরাং ঐ স্থলে বেদবাক্যে পরস্পর বিরোধ থাকিল না । আর যে পুনরুত্তির কথা বলিয়াছ তাহার উত্তর প্রবণ কর,—পুনরুত্ত হইলেই যে একেবারে পচিয়া গেল তা নয়, তবে যাহা নিম্প্রয়োজন পুনরুত্ত তাহা পচিয়া যায় মতে—অর্থাৎ তাহা একেবারেই অপ্রমাণ হয় । মনে কর, তুমি শীত্রে আসিবার জন্য একজনকে 'এস এস' বলিয়া আহ্বান করিলে এখানে কি তোমার পুনরুত্তি দোষ হইবে ? কখনই না । তুমি ঐ পুনরুত্তের মধ্যে আপনার শীত্রে অগুনমনাদেশরূপ প্রয়োজন রাখিয়াছ । বেদের উল্লিখিত স্থলেও প্রয়োজন আছে— ঐ স্থল উল্লেখ করিয়া বেদেই লিখিত আছে, পঞ্চদশ মন্ত্র দ্বারা আমি শত্ৰুপীড়া প্রদান করি ; পরন্তু সেইস্থলের উল্লিখিত মন্ত্র ১১টী মাত্র এই এগারটীকে গনেরটী করিবাই অজ্ঞাই দুইটী মন্ত্রকে ৩ বার করিয়া ছয় বার উল্লেখ করা হইয়াছে । বেদের আদেশেই এইরূপ মপ্রয়োজন পুনরুত্তি, সুতরাং ইহা অপ্রমাণ নহে । এইরূপ সর্বত্রই দোষোদ্ধার আছে ।

দ্বিতীয় অনুবাদের ব্যাখ্যা এই যে, যাহা যথার্থ—যে বাক্য দ্বারা তাহা বর্ণিত হয়, তাহাই প্রমাণ বাক্য ; যথার্থ, বিবিস্বরূপ বেদ এই ধর্মের বোধক ; অস্ত্র বেদও সেই বিধি পোষণ দ্বারা বিধিবেদেরই অংশীভূত সুতরাং বেদমাত্রই প্রমাণ । ৩০

উপকারঃ ।

মহু নিরুদ্ভিগ্ধকরণে পঞ্চদশমন্ত্রদ্বারা নিঃশ্রেয়সকৌরিত্যক্রান্তিঃ প্রমাণঃ ক্রতের্বেণ প্রাযাগ্যে যদ্যং বিপ্রতিপাদ্যমহে অনন্তবসনাতপুনরুত্তদোষভ্যাঃ পুণ্ড্রেষ্টৌ কৃত্যদামপি পুণ্ড্রাঃ পাদ্যদ্রব্যভ্য

‘উদিতজুহোতি অদ্বিতিত জুহোতি সমরাদ্ব্যুদিত জুহোতি’ ইতি বিধেঃ প্রাপ্ত এবোদিতাদিকালে হোমো ব্যাহৃততে “শ্রাবোহস্তাহিতমভাবহরতি” ইত্যাদিহোমোদিতমভাবহরতি ইত্যাদিনা । তথা “ক্রিঃ প্রথমামহাঃ জিহ্বাস্তমামহাঃ” ইত্যেনে প্রথমোক্তমামিথেস্তোত্রিক্কারণাভিধানাঃ পৌন-  
রুক্ত্যমেব । ন চান্নানুপ্রাণ্যপ্রতিপাদকং কিঞ্চিদন্তি নিত্যত্বে বিপ্রতিপত্তৌ নিত্যনির্দোষত্বমপি  
সমিদ্ধং পৌরবেদেষু তু ভ্রমপ্রমাদবিপ্রতিপত্তিকরণাণাটবাদিসম্ভাবনয়া আগন্তোক্তংমপি সন্নিধ-  
মেবেতি ন নিঃশ্রয়সং ন বা তত্র তত্ত্বজ্ঞানং যারং ন বা ধর্ম ইতি সর্বমেতদাকুলমত আহ ।

‘তদিতানুপক্রান্তমপি প্রসিদ্ধিসিদ্ধতরংগং পরামুশতি’ যথা “তদপ্রামাণ্যমদ্ব্যুদিতপুনরুক্ত-  
দোষোভাঃ” ইতি গোতমীরমূত্রে তচ্ছব্দেনানুপক্রান্তোহপি বেদঃ পরামুশতে । তথা চ তৎচনাভে-  
দেবধেয়ং প্রথমাদান্নানুপ্রাণ্য বেদস্ত প্রামাণ্যং যথা তদেতি সন্নিহিতং ধর্মমেব পরামুশতি তথাচ ধর্মস্ত  
বচনাং প্রতিপাদনাং আদ্যস্ত বেদস্ত প্রামাণ্যং যদ্বি বাক্যং প্রামাণিকমর্থং প্রতিপাদয়তি তৎ  
প্রামাণ্যমেব যত ইত্যর্থঃ । ঐশ্বর্যসুদান্তকং সাধয়িত্যেতৎ যতোক্তম্ “অনুতব্যাঘাতপুনরুক্ত্যদোষোভাঃ”  
ইতি তত্রানুতবে জগাদ্রীকলকল্পনং কল্পকর্তৃসাধনবৈভগ্যকল্পনং বা প্রোক্তাং সঙ্গাঃ কল্পণঃ  
কলাবস্ত্রভাবনিকরঃ নচ কারীরীবদৈহিকমাত্রকল্পকঃ তত্র হি শুভাচ্ছস্তসঙ্গীবনকামস্তাধিকারঃ  
পুত্রেষ্টৌ পুত্রমাত্রকামস্তেতিবিধোবাঃ সূচ ব্যাঘাতোহপি উদিতাদিহোমং বিশেষতঃ প্রতিজ্ঞার  
তদন্তকালে হোমানুষ্ঠানে “শ্রাবোহস্তাহিতমভাবহরতি” ইত্যাদিনিম্নপ্রতিপাদনাং নচ পুনরুক্ত্য-  
দোষোভাঃইপি একাদশমামিথেনীনাং প্রকৃতৌ পাঠাঃ “পঞ্চদশাবরণে বায়ুত্রেণাবাবধে ভস্মিৎ জাত-  
বাসু” ইত্যত্র সানিথেনীনাং পঞ্চদশস্ত প্রথমোক্তমামিথেস্তোত্রিক্কারণাভিধানমন্তরেণানুপপত্তেউথা-  
ভিধানাঃ ॥ ৩ ॥

পরিকারঃ ।

তৃতীয়মূত্রস্তাসঙ্গতার্থপ্রতিপাদকত্বশকাং নিরন্তরবতরমিকামাহ,—নবিত্তি । তথাচ  
বেদপ্রামাণ্যে ধর্মলক্ষণস্যোপোদ্রাতঃ প্রসঙ্গে বা সঙ্গতিরিত্তি সূচিতে । শ্রাবশবলৌ  
নাম স্থানৌ । অভাবহরতি ভূক্তে । তদিত্তি । ‘প্রসিদ্ধি-সিদ্ধতরা’ সর্বপ্রসিদ্ধি-  
নির্ধাততরা ঐশ্বর্যস্তেতি শেষঃ । তথাচ তৎপদস্ত প্রসিদ্ধবস্ত্রপ্রতিপাদকতরা ঐশ্বর্যস্ত চ  
প্রসিদ্ধতরা তৎপদেন তস্ত পরামর্শঃ । অথবা প্রসিদ্ধিঃ শাস্ত্রপ্রসিদ্ধিঃ আগন্তব্যাক্য-  
মিতি বাবৎ, তরা সিদ্ধতরা তৎপদস্ত ঐশ্বর্যবচকতরানির্ধাততয়েত্যর্থঃ, তৎপদস্ত  
ঐশ্বর্যবচকতরায় শাস্ত্রপ্রসিদ্ধিঃ । ‘ও’ তৎ সদিতি নির্দেশো ব্রহ্মণ্যবিধিঃ স্মৃতঃ  
ইতি গীতাবাক্যং পর্যবস্তুতি । ৩ ।

ধর্ম্যবিশেষপ্রসূতাদ জব্যগুণকর্ম্মসাম্যানুবিশেষসমবায়ানাং  
পদার্থানাং সাধর্ম্ম্যবৈধর্ম্ম্যভায়াং তত্ত্বজ্ঞানান্নিঃশ্রয়সম্ ॥ ৪ ॥

অনুবাদ ।

দ্রব্য, গুণ, কৰ্ম্ম, সামান্য, বিশেষ, এবং সমবায়ের সাধন্য ও বৈধন্য-  
রূপে তত্ত্বজ্ঞান, নিরুত্তি ধৰ্ম্মসমুহ, নিঃশ্রেয়স, সেই তত্ত্বজ্ঞানের  
প্রযোজ্য ।

( অথবা )

ধৰ্ম্মবিশেষবলে মহর্ষি কণাদ কর্তৃক প্রণীত শাস্ত্র ( এই বৈশেষিক  
দর্শন ) আত্মসাক্ষ্যকারের উপায়, এই শাস্ত্রই দ্রব্য, গুণ, কৰ্ম্ম, সামান্য,  
বিশেষ এবং সমবায়ের সাধন্য বৈধন্যপ্রতিপাদক এই শাস্ত্রেরই  
" ফলনিঃশ্রেয়স্ । ৪

ব্যাখ্যা ।

ধৰ্ম্মগত একতাই সাধন্য এবং ধৰ্ম্মগতভেদই বৈধন্য । ঐ ধৰ্ম্ম শব্দ জ্ঞাতি বা  
সামান্যতঃ আশ্রিত বস্তুর বাচক, এখানকার এই ধৰ্ম্ম শব্দ অদৃষ্টবিশেষ নহে । দ্রব্য-  
গুণ-কৰ্ম্ম-সামান্য-বিশেষ-সমবায়ের পরিচয় পরে পাইবে । কোন একটা ধৰ্ম্ম কেবল  
দ্রব্যে আছে বলা দ্রব্যত্ব পৃথিবী জল ইত্যাদি সকল দ্রব্যেই দ্রব্যত্ব আছে, সুতরাং  
দ্রব্যত্ব পৃথিবী প্রভৃতি সকল দ্রব্যের সাধারণ ধৰ্ম্ম, দ্রব্যত্বরূপে যে পৃথিবী জল  
ইত্যাদির জ্ঞান তাহাই সাধন্যরূপে জ্ঞান । গুণত্ব দ্রব্যের বৈধন্য—কেননা গুণত্ব  
দ্রব্যে থাকে না ; দ্রব্যত্ব গুণের বৈধন্য—কেননা তাহা গুণে থাকে না । এই প্রকার  
যে জ্ঞান, তাহা বৈধন্যরূপে জ্ঞান । এইরূপ সামান্য-বিশেষ ভাবে যাবৎপদার্থ-  
জ্ঞানই বেদান্তে বস্তুবিচার নামে কথিত । ইহাই আত্মা ও অনাত্মা বিষয়ে প্রাথ-  
মিক জ্ঞান ; নিরুত্তিধৰ্ম্মকালে এই জ্ঞান জন্মে । এই জ্ঞান হৃদয় হইলে, আত্মসাক্ষ্য-  
কার হয় ; আত্মসাক্ষ্যকারকালে দেহাদির প্রতি যে আত্মতত্ত্বম আছে তাহা দূরীভূত  
হয়, সেই ভ্রম অপগত হইলে সৰ্ব্ববিষয়ে বৈরাগ্য বা পরবৈরাগ্য জন্মে, অর্থাৎ  
অপরবৈরাগ্যজনিত-ধৰ্ম্মকালে বস্তুবিচার, তাহার পর আত্মসাক্ষ্যকার । তৎপরে  
পর বৈরাগ্য হইয়া থাকে, ইহার পর অদৃষ্টনিরুত্তি, অদৃষ্ট অভাবে জন্ম নিরুত্তি,  
জন্মের অভাবে দুঃখনিরুত্তি । এই দুঃখনিরুত্তিই নিঃশ্রেয়স । সাধারণ সংসারীর  
যে যে বিষয়ে আসক্তি হয়, সেই সেই বিষয়ে বিতৃষ্ণাই অপর-বৈরাগ্য, আত্ম-আত্ম-  
সাক্ষ্যকাররূপ পরম প্রার্থনীর বস্তু পর্যাঙ্কেও যে বিতৃষ্ণা, তাহা পরবৈরাগ্য ।

অথবা যে অদৃষ্টে স্মরণের আদেশ ও প্রসন্নতা লাভ করা যায়, সেই ভক্তাদৃষ্টই ধর্মবিশেষ । মহর্ষি কপাল সেইরূপ ধর্মবলে এই শাস্ত্রপ্রণয়ন করেন, এইরূপ জনজ্ঞতি । আর জনজ্ঞতিই বা বলি কেন ? ইহাতে একপ্রকার প্রত্যক্ষই বলিতে হয়, কেননা, অনাদি কালের মধ্যে কত ঋষি মহর্ষি জন্মগ্রহণ করিয়াছেন, তন্মধ্যে দর্শনকার কয়জন ? বিশেষতঃ বৈশেষিকের জ্ঞান সর্বসাধারণের উপকারী দর্শন কয়খানি আছে ? সেই শাস্ত্র দ্রব্যাদি পদার্থে সাধন্য-বৈধন্যজ্ঞাপক অর্থাৎ একধর্ম ও বিভিন্নধর্ম প্রদর্শনপূর্বক দ্রব্যাদি নিরূপণ এই শাস্ত্রদ্বারা হইয়াছে । এই শাস্ত্র আলোচনার চরমফল নিঃশ্রেয়স, নিঃশ্রেয়স অর্থে—মুক্তি । ৪

### উপস্কার ।

শিবাঙ্কাজ্জানুরোধেন স্বরূপভো লক্ষণভক্ত ধর্মঃ স্বাধার্ম্যভিধেয়লব্ধপ্রতিপাদনায় সূত্রম্ ।

এতাদৃশং তত্ত্বজ্ঞানং বৈশেষিকশাস্ত্রাবীনমিতি তত্ত্বাণি নিঃশ্রেয়সহেতুং দত্তাপূর্ণাশ্রিতম্ । তত্ত্বং জ্ঞানভেদেনৈতি করণদ্বয়ং পদ্যশাস্ত্রপদে ধর্মবিশেষপ্রত্যুত্থিত্যভিনোদয়নাপত্তেঃ । সর্বপদার্থধ্বনোদয়শাস্ত্র সমাসঃ সর্বপদার্থভেদজ্ঞানোক্ত নিঃশ্রেয়সহেতুত্বাৎ তদজ্ঞ শাস্ত্রনিঃশ্রেয়সরোহেতুহেতুভাবঃ শাস্ত্রতত্ত্বজ্ঞানরোক্ষ্যাপারিত্যাবঃ নিঃশ্রেয়সতত্ত্বজ্ঞানরোঃ কার্যাকারণভাবঃ স্বাধার্ম্যপদার্থশাস্ত্ররোঃ প্রতিপাদ্যপ্রতিপাদকভাবঃ লব্ধকোদয়গম্যভে এভেবাৎ লব্ধকানাং জ্ঞান্যনিঃশ্রেয়সার্থিনামিহ শাস্ত্রে প্রযুক্তিঃ মোক্ষমাগন্ত মুনের্গৃহীতভাবা এব শাস্ত্রে এবওক্তে । নিঃশ্রেয়সমাত্মিকী হুঃখনিবৃত্তিঃ হুঃখনিঃশ্রেয়সাত্মিকত্বং সমান্যিকরণহুঃখপ্রাগভাবানমানকালীনত্বং যুগপদ্ব্যুৎপন্নমান্যিকরণ-লব্ধকবিশেষভগ্নধ্বন সমমানকালীনত্বং বা । অশেষবিশেষভগ্নধ্বনাবিকহুঃখপ্রাগভাবো বা মুক্তিঃ নচান্যাত্ম্যদ্বারঃ পুরুষার্থঃ কারণবিঘটনমুখেন প্রাগভাবতাপি লাব্ধ্যাং, নচ তত্র প্রাগভাবভুক্তিঃ প্রতিবোগিজন্মকভাবত্বেন তথাহাৎ জনকরূপ স্বরূপবোগাতমাত্রম্, নহি প্রাগভাবচন্দ্রসমানপ্রী-য়েন ভবিন্ সতি কার্যমবশ্যতবেৎ তথা সতি কার্যতাপ্যাদিহপ্রসঙ্গাৎ তথাচ যথা সহকারিবিরহা-নিরন্তরং কালঃ নাজীজনং তথাগ্রহেপি তদ্বিরহার জনসিধ্যতি হেতুচ্ছেদে, পুরুষব্যাপারঃ ইত্যতাপি প্রাগভাবপরিপালন এব তাৎপর্যাৎ, অতএব গোতরীরষিভীরসূত্রে “হুঃখলমপ্রযুক্তির্বোধবিখ্যাজ্ঞানা-নামুক্তরোক্তরাপারে তদনন্তরাপারাদিশব্দঃ” ইত্যত্র কারণভাবাৎ কার্যভাবাভিধানং হুঃখপ্রাগ-ভাবরূপামেব মুক্তিং হ্রস্বতি নহি দোষপারে প্রযুক্ত্যপারঃ প্রযুক্ত্যপারে জ্ঞাপারঃ, জ্ঞাপারে হুঃখা-পার ইত্যপারে প্রসঙ্গঃ কিম্বদ্ব্যুৎপত্তিঃ না চ প্রাগভাব এব নচ প্রতিবোগপ্রসিদ্ধিঃ সামান্ততো হুঃখ-হেতবে প্রতিবোগিপ্রসিদ্ধেঃ প্রারম্ভিত্বং তত্রাপি প্রত্যবায়কঃসবারা হুঃখাদ্ব্যুৎপত্তেরবাপেক্ষিত-ত্বাৎ লোকোৎপাদিকটকাদিনিরন্তেহুঃখাদ্ব্যুৎপত্তিকলকদর্শনাৎ । হুঃখানবনিন্দিত্যর্থমেব প্রেক্ষা-বতঃ প্রযুক্তিঃ । কেচিচ্চ হুঃখাত্ম্যভাব এব মুক্তিঃ ন চ যদাপি নান্ননিত্যতাপি মোটাসিদ্ধিঃ এবান্ত্রিন্দিলাব্ধতে সিদ্ধিচ্ছ তত্র হুঃখপ্রাগভাবানহুঃখিহুঃখপ্রসঙ্গ এব তত্র তৎসম্বন্ধরোপগমাৎ ভবিন্ সতি তত্র হুঃখাত্ম্যভাবপ্রতিভেঃ এবও সতি “হুঃখেনীত্যক্তং বিমুক্তশ্রুতি” ইত্যাদি-কৃতিরূপাদিত্য ভাবীত্যাহঃ । তত্র হুঃখাৎ, ভাবভাবানামহুঃখানপুরুষার্থত্বাৎ হুঃখপ্রসঙ্গত্বং চ ন

তত্ত্ব অনুসন্ধান, পরিভাষাসম্বন্ধঃ “হুংখেনাত্যক্তং বিমুক্তশ্চরতি” ইতি ঋতেন্দুঃপ্রমাণভাবলৈব কারণ-  
বিষয়ত্বং হুংখেনাত্যক্তভাবনান্নানরপত্যাংপর্যাক্রান্তঃ। নহং ন পুরুষার্থঃ নিরুপাধীছাবিবরণ-  
ভাবাঃ হুংখকালে হুংখং ভাবনোৎপাদতে ইতি হুংখাধিনামেব হুংখাত্মসার্থঃ প্রুত্তেরিতি চেৎ।  
বৈপরীত্যতাপি হুংখত্যাং হুংখেছাপি হুংখাত্মার্থোপাধিকীভোব কিং ন ত্যাং শোকাক্রান্তানাং  
হুংখবিশুদ্ধানাংপি হুংখাত্মবদ্ব্যবভিসন্ধায় বিবর্তকযোগবন্ধনাদৌ প্রান্তিসিদ্ধ্যাং নমু পুরুষার্থো-  
ৎপন্নঃ জ্ঞানমান এষ মুক্তেষু হুংখাত্মবস্ত জ্ঞানমানভেব নাস্তি অন্তথা মুক্ত্যাদাব্যর্থ-  
মপি প্রবর্তেতেতি চেৎ প্রত্যনুমানাত্যাং জ্ঞানমানস্তাবনোদাহুপপত্তেঃ। অস্তি হি ঋতিঃ  
“হুংখেনাত্যক্তং বিমুক্তশ্চরতি” “ভবেব বিদিত্যহতিমুদ্রামেতি” ইত্যদিকা। অনুমান-  
মপাস্তি হুংখসম্ভতিরতাত্মমুচ্ছিন্নাভৌ সম্ভতিত্যাং প্রাণীপসম্ভতিবদিভ্যাহি চরমহুংখংসমস্ত হুংখ-  
সাক্ষীকারণে কথং বিবর্তীকরণাং প্রত্যক্ষবেদাত্মমপি। যোগিনাং যোগজগৎখবলেনাগামিনো হুংখ-  
ংসমস্ত প্রত্যক্ষোপসমাত। তথাপি তুল্যারব্রততয়া নারং পুরুষার্থো হুংখং হুংখতাপি  
হানেঃ যদ্যোরপি সমানসামগ্রীকতাদিতি চেৎ উৎসর্গতো বীতরাগাণাং হুংখহৃদ্বিনতীরণাং হুংখ-  
বদ্যোভিকীকারেহসম্প্রদায়বতাঃ তত্র প্রুত্তেঃ। নমু তথাপি হুংখনিহিতিন’পুরুষার্থঃ, অমানত-  
হুংখনিহিতেরশকাভ্যাং অতীতহুংখস্তাতীতত্যাং বর্তমানহুংখস্ত পুরুষপ্রত্যয়সম্বন্ধেণৈব নিরুত্তেরিতি  
চেৎ। হেতুচ্ছেদে পুরুষবাণাণাং প্রারম্ভিক্তব্যং তথাহি নবাসনং মিথ্যাজ্ঞানং সংসারবহুত্বহুচ্ছ-  
দস্তাত্ত্বত্বত্ৰাণাং তত্ত্বত্ৰাণক যোগবিবিসাধামিতি তদর্থং প্রুত্ত্যুপপত্তেঃ। নমু নিতানুখাতি-  
ব্যক্তিরেব মুক্তিন’হুং হুংখাত্মব ইতি চেৎ। নিতানুখে প্রমাণাত্যাং ভাবে বানিতাং তদভিযাজে-  
মুক্তসংসারিণোরবিশেষাপাত্যাং অভিযাজেত্বংপাদ্যেব তদ্বিরুক্তৌ পুনঃ সংসারাপত্তেঃ। ব্রহ্মা-  
জনি জীবাত্মলগ্নো মুক্তিরিতি চেৎ। লগ্নো যদ্যোকাভাবস্তথা বাধাং নহি যদ্যেকং তবতি নিস-  
পরীরাণ্যগমো লগ্নো নিসর্গকাদশেন্সিদ্ধিরাপি ভেবাং পরীরাণ্য চ বিগমো লগ্ন ইতি চেৎ। এতাবতা  
হুংখসামগ্রীবিরহস্তোক্তত্যাং তথাচ হুংখাত্মব এষ মুক্তিরিতি পর্যাবসানাং। এতেনাবিদ্যানিহিতৌ  
কেবলাদুহিতিমুক্তিরাত্মা চ বিত্ৰামিহুংখাত্মক ইত্যেকদতিমতমপাত্তম আত্মনো জ্ঞানং হুংখে  
চ প্রমাণাত্যাং। ন চ “নিত্যং বিত্ৰামনানন্দং ব্রহ্ম” ইতি ঋতির্মানং তস্তাানবদ্বানন্দমবদ্ব্যভি-  
পাদকত্যাং তবতি হি অহং জ্ঞানে অহং হুংখতি প্রুত্তিতিঃ মতং জ্ঞানম অহং হুংখমিতি কিং ব্রহ্মণ  
ইদানীমপি লভ্যাং ব্রহ্মসংসারিণোরবিশেষাপতিঃ অবিদ্যানিহিতোক্তাপুরুষত্বার্থাং ব্রহ্মণচ নিত্য-  
যেনাসাধ্যত্যাংপ্তসাক্ষীকারণস্তদাত্মকহেনাসাধ্যত্যাং এবমানন্ততাপি তদাত্মকহেনাসাধ্যত্বমেবেতি  
তদর্থং প্রুত্ত্যুপপত্তিরেব। নিরুপপ্নবা চিত্তসম্ভতিমুক্তিরিতি চেৎ। হুংখান্নিপত্ত উপপ্নবস্ত  
বিগমো বদি নিরুপপ্নবস্ত তদী তদাত্মস্তেব পুরুষার্থেব চিত্তসম্ভতেরম্মরুক্তৌ প্রমাণাত্যাং তদম-  
্মরুক্তোরপি পরীরাণ্যাদ্যেব সংসারানুত্তেরাবস্তকতাদিতি সিদ্ধং হুংখনিহিতিরেবোক্তরূপা নিপ্রের-  
নীমিতি। তদ্ব্যভিমানমিতি কথং বধী সাধন্যাবেধন্যাত্যামিতি প্রকারে তৃতীয়া। তত্র সাধন্য  
ম্মুগতো গমঃ, বৈধন্যক বাহুতো গুণপ্রবণাপি কচিং সাধন্য মপি কৃতকতিবৈধন্যং কৃতকতিবৈধন্যমপি  
কেবাং সাধন্যংতথাপি তাক্রপোণ জ্ঞানং বিবক্ষিতম্। অত্র চ তব্যাদিপদার্থানামুদ্দেশ এব  
বিত্যগঃ পর্যাবসনঃ ন চ ন্যূনাধিকলক্ষ্যাবাবচ্ছেদককর্তব্যং যদেব পদার্থা ইতি সিরঃ পর্যাবসতি  
সত্যমুপপত্তঃ ব্যচ্ছেদ্যস্ত পদার্থভরত্ব প্রতিভৌ প্রমিত্যাহুপপত্তিঃ অপ্রতীভৌ ব্যাবচ্ছেদ্যাহুপ-

পত্তিঃ । নহু বারমন্তবোগব্যবচ্ছেদঃ কিম্বোধিব্যবচ্ছেদঃ পদার্থেষু বড়লক্ষণাবোগো দ্ব্যবচ্ছিন্ন ইতি চেৎ । পদার্থপদেন এসিকপদার্থমাত্রোপসংগ্রহে সিদ্ধান্তানাং অন্তস্ত চ প্রতীতেষ্যেব । কিন্তু লক্ষণানাং মিলিতানামবোগো ব্যবচ্ছেদ্যঃ প্রত্যেক বা আদৌ মিলিতাবোগঃ সর্বত্রোতি ব্যবচ্ছেদানুপপত্তিঃ । অন্তোৎপত্তি প্রত্যেকাবোগঃ পরস্পরং সর্বত্রোতি ব্যবচ্ছেদানুপপত্তিরেবেতি চেৎ । শক্তিসম্বাদাদৃষ্টাদিষু পদার্থেষু পরাতিমতেষু বড়লক্ষণাবোগঃ পঠিতঃ তে তদ্ব্যবচ্ছেদে নিরসার্থঃ তথাচ বড়ৈব পদার্থ ইত্যন্ত প্রতীকমানেষু বরাং লক্ষণানাং যথোক্তমলক্ষণ-বোগোহন্তোব মন্তবোগ ইত্যর্থঃ । তত্র বিশেষানন্তস্তান্তবোগব্যবচ্ছেদো বিশেষ-লক্ষণস্তান্তবোগব্যবচ্ছেদঃ ক্রিয়ালক্ষণস্তান্তবোগব্যবচ্ছেদস্তান্ত প্রতীকতে তত্র শক্তি-জ্ঞানসেবকারন্তেত্যেক ব্যবচ্ছেদমাত্রোক্তবোগান্তবোগাদয়স্ত ব্যবচ্ছেদাঃ সমভিব্যাহারলভ্য ইত্যপরে । ঐশ্বৰ্যবিশেষগ্রন্থাদিতি তত্ত্বজ্ঞানাদিত্যন্ত বিশেষণং তত্র ঐশ্বৰ্যবিশেষো নিরুক্তিলাভ্যো বস্তুঃ যদি হু তত্ত্ব জ্ঞানতেৎনেতি তত্ত্বজ্ঞানং শাস্ত্রমুচ্যতে তদা ঐশ্বৰ্যবিশেষ ঐশ্বৰ্যনিরোগজ্ঞান-রূপে বক্তব্যঃ প্রযতে হীশ্বৰ্যনিরোগজ্ঞানাবধিগম্য কথাদৌ মহৰিঃ শাস্ত্রং প্রণীতবানিতি তত্ত্ব-জ্ঞানমাত্রতত্ত্বসাক্ষাৎকার ইহ বিবক্তিতস্তৈব সম্বাসনমিথ্যাত্রোপোদ্বলক্ষণম্বাং “তমেব বিদিত্যহতিবুদ্ধ্যমতি সাত্তঃ পশ্য বিদ্যারেন্নরনার” ইত্যত্র “যে ব্রহ্মণী,বেদিতব্যো” ইত্যত্র চ বেদনপদস্ত সাক্ষাৎকারপর্যায়ং “পশুত্যচক্ষুঃ” ইত্যত্রোপি তথা স চ শাস্ত্রাঘনননিবি-দ্যাননাদিশরস্পররতি হেতুপঞ্চম। ভৈষণাভিধানাং ॥ ৪ ॥

পরিকারঃ ।

প্রয়োজনান্ধিধেয়সম্বন্ধানাং গ্রন্থাদৌ সূচনম্হপি কর্তৃত্বঃ প্রতিপাদনাতাবে প্রতি-বন্ধকং শিষ্যাণাং বলবচ্ছিন্নজ্ঞাসান্তরমিত্যাহ,—শিষ্যাক্ষজ্ঞানুরোধেনেতি । অথবা তদানীং প্রয়োজনান্ধিধেয়সম্বন্ধা ন প্রতিপাদিতাঃ পরন্ত জিজ্ঞাস্তানাং শিষ্যাণাং বল-জিজ্ঞাসাবিষয়ত্বমেব ক্ষুণ্ণীকৃতং তাপত্রয়েত্যানিনা তু পূৰ্ব্বং শিষ্যবিবরণমর্পিতম্ । তদ্বিবরো দেশস্তৈব প্রাক্কর্তব্যতাসূচনার অথেষ্যাদিগ্রন্থারস্তাবতরণিকা সমুদ্রেষিতা । ন চৈবং গ্রন্থারস্তে সম্বন্ধাদ্যপ্রতিপাদনে ‘গ্রন্থাদৌ তেন বক্তব্য’ ইতি চিরন্তননিয়মভঙ্গ ইতি বাচ্যং, প্রোক্তপ্রবৃত্ত্যর্থং গ্রন্থাদৌ তেবাং বক্তব্যস্বাভিধানেন স্বতঃ । প্রবৃত্তপ্রোক্ত-স্থলে তদভাবেহপি ক্ষত্যাভাবং, বত্র প্রোক্তৃণাং ন স্বতঃ প্রবৃত্তিত্ত্ব প্রবৃত্ত্যুৎপাদনার তদ্বচনারস্তে প্রয়োজনান্ধিধিধানস্ত যুক্ততয়া দ্রব্যাদিতত্ত্বজ্ঞানপ্রবর্তকমিদং প্রয়োজ-নান্ধিধেয়সম্বন্ধপ্রতিপাদনপরং সূত্রমিতি ভাবঃ । অতিধেয়সম্বন্ধেতি প্রয়োজনস্ত-পুাপলক্ষকম্ । কচিদতিধেয়সম্বন্ধপ্রয়োজনেতি পাঠঃ । নিঃপ্রেরসন্ত পরপ্রয়োজনস্ত সূত্রে প্ৰীতিভিধানাদত্র ন পৃথক্ তদ্ব্যপেক্ষ ইতি তু কশিৎ । তস্তাপি বৈশেষিকশাস্ত্র-স্তাপি । ব্ৰহ্মপুপারিত্ত্ব কৈমুতিকস্তায়স্কিম্ । সমানাদিকরণহুংথেতি সমানাদি-করণা হুংথনিবৃত্তিকরণিঃ প্রেরসাদিকরণকরণস্তয়ঃ যে হুংথপ্রাগভাবাঃ হুংথতৎপ্রাগ-

ভাব্যঃ অনুক্তপ্রতিবাসিকস্ত প্রাগভাবস্ত প্রতিযোগ্যাক্রান্তায়াং সন্নিহিতস্ত প্রতি-  
সন্ধানোচিত্যাং পৃথ্বী ইতরেত্যো তিন্যত ইতিবৎ তেভামসমানকালীনত্বং তদনধি-  
করণকালবৃত্তিত্বং তদনবচ্ছেদককালবিশেষাবচ্ছিন্নবৃত্তিকত্বং বা, সমানাধিকরণদুঃখা-  
সমানকালীনত্বে সতি সমানাধিকরণদুঃখপ্রাগভাবাসমানকালীনত্বমিতি \*তদর্থঃ  
চরমদুঃখসঙ্কলশায়াং দুঃখনিবৃত্তৌ নিঃশ্রেয়সলক্ষণাতিব্যাপ্তিবারণায় সত্যত্বং হুযুপ্ত্যা-  
দ্যবহায়াং সমানাধিকরণদুঃখসামান্যসমকালে যৎকিঞ্চিদুঃখনিবৃত্তাবতিব্যাপ্তিবারণায়  
বিশেষাদলম্ । ননু দুঃখাধিকরণকালাবৃত্তিত্বরূপং দুঃখাবচ্ছেদককালাবচ্ছেদ্যবৃত্তি-  
কত্বাভাবরূপং বা দুঃখাসমানকালীনত্বমন্তর্ভাব্য নিঃশ্রেয়সং নিরুচ্যতাং কৃত্বং দলঘন-  
যটিতাত্ত্বিকত্বপ্রবেশেন, ন চোক্তাতিব্যাপ্তিষয়ং চরমদুঃখধ্বংসরূপায়া অপি দুঃখ-  
নিবৃত্তেরবিনশিতয়া তদুৎপত্তিকালে তদুত্তরদ্রাব্যবহিতেহতিব্যবহিতে বা বস্তুন্  
কস্মিন্ কালঃএবৈকমাত্রদুঃখসত্ত্বেহপি নিরুক্তদুঃখাসমানকালীনত্বস্ত তত্র বিরহাদত এব  
যুক্তিবাদে ভট্টাচার্য্যেণ সমানাধিকরণদুঃখাসমানকালীনত্বরূপমাত্ত্বিকত্বমুক্তমিতি  
চেন্ন হুযুপ্তিদশরামেতৎপূর্ব্বীয়দুঃখধ্বংসে ন দুঃখসমানকালীনত্বমিত্যাদি প্রতীত্যা  
তৎসমানকালীনত্বভাব্যাবৃত্তিতামতেহস্ত্যাতিব্যাপ্তেরহকার্য্যং তদুপদর্শিতাসমান-  
কালীনত্বস্তাত্রাপ্রবেশেন বৈয়র্থ্যাত্বাচ্চ একেনাপরস্তাত্ত্বাকর্তৃমশক্যত্বাৎ । প্রাগভাবা-  
নঙ্গীকারমতেহপ্যাহ,—যুগপদ্বিত্তি । যুগপদুৎপত্তাঃ স্বভিন্নসমানাধিকরণযোগ্যবিশেষ-  
গুণেন সংহতি পূর্য্যন্ত স্বভিন্নসমানাধিকরণযোগ্যবিশেষগুণোৎপত্তিক্রণোৎপত্তাত্বং  
ক্রণোৎপত্তিযোগ্য ইতি যাবৎ, যে সমানাধিকরণঃ সর্ব্বৈ আত্মবিশেষগুণাঃ সংস্কার-  
দৃষ্টরূপাঃ \*অন্তোবাসাত্মবিশেষগুণানাং সমানাধিকরণযোগ্যগুণাভ্যন্তরেণ সহ যুগপদুৎ-  
পত্তিকত্বাভাবাৎ । তেবাং ধ্বংসসমানকালীনত্বং স্বসমানাধিকরণবাবদদৃষ্টধ্বংস-  
মানকালীনত্বমিতি কথং ; তৎসমানকালীনত্বং তদবচ্ছেদককালাবচ্ছেদ্যত্ববিশিষ্টত্বং  
তাদৃশবিশিষ্টদুঃখধ্বংসস্ত তদ্বৎসানবচ্ছেদককালাবচ্ছেদনাসম্ভাব্য সংসারিদশায়াং  
দুঃখধ্বংসবিশেষেহতিব্যাপ্তিঃ, অবিনাশিনস্তস্ত যাবদদৃষ্টধ্বংসকালবৃত্তিত্বেহপি তদানীং  
বৈশিষ্ট্যবিরহাদিতি । •

বস্তুতঃ যুগপদুৎপত্তেত্যত উৎপত্তিক্রমবৃত্তীত্যর্থঃ । অত্র উৎপত্তিঃ বিশেষ্যভূত-  
দুঃখনিবৃত্তিস্তেজ্যেৎপত্তিঃ । যুগপদুৎপত্তেতি, সমানাধিকরণেতি, সর্ব্বৈতি ত্রয়মেবাত্মবিশেষা  
গুণধ্বংসবিশেষং, তৎসমানকালীনত্বমিতি তু তাদৃশবিশেষগুণধ্বংসানাং যেন  
কেনচিৎ সম্বন্ধেন দুঃখনিবৃত্তৌ বিশেষগুণবোধনায়, সাধ্যাসামানাধিকরণত্বং হেতু-  
তাসম্বন্ধানুগুণত্বমতেহত্বব্যাপ্তিষট্চরমসমানাধিকরণ্যপদবৎ । সর্ব্বৌ হি যৎ-



সমানাধিকরণ আত্মবিশেষগুণধ্বংসোৎপত্তোৎপত্তিক্রমবৃত্তিহীনো হুঃখধ্বংসে  
 নিঃশ্রেয়সমিতি ফলিতম্ । সংসারকালীনস্ত হুঃখধ্বংসস্তোৎপত্তিক্রমে সর্বম আত্ম-  
 বিশেষগুণধ্বংসো ন বর্ততে, অদৃষ্টাদিক্রপাণাং কেবলিংশিবেশগুণানাং তত্ত্বজ্ঞানরূপ-  
 বিশেষগুণপ্রাগভাবস্ত চ তদানীং সম্ভা৷ । যুগপদুৎপন্নোৎপাদানুপাদানে আত্ম-  
 বিশেষগুণধ্বংসকূটান্তর্গতাত্মান্তরবিশেষগুণধ্বংসস্ত পশ্চাত্তাবিনঃ তদুৎপত্তিক্রমবৃত্তি-  
 বিরহাদব্যাপ্তিঃ । সর্বপদানুপাদানে যৎকিঞ্চিদাত্মবিশেষগুণধ্বংসস্ত কেনচিৎ-  
 হুঃখধ্বংসেন সহ যুগপদুৎপন্নত্বাদিত্যাপ্তিঃ, আত্মপদানুপাদানে বিশেষগুণপাদেন  
 গচ্ছাদীনামপি লাভাৎ পশ্চাত্তাবিনস্তদুৎপন্ন কালান্তর্ভাবেন তৎপুরুষীচরমদুঃখ-  
 ধ্বংসসমানাধিকরণস্ত তদুৎপত্তিক্রমবৃত্তিবিরহাদব্যাপ্তিঃ । তচ্চাত্মপদং দৈশিক-  
 বিশেষণতয়া আত্মাত্মবৈশেষিকবিশেষণতয়া বা সামান্যাদিকরণলাভায় । তথৈব  
 দর্শিত্যভিয্যাপ্তিপরিহার্যং । সর্ববাস্যেব তদাত্মবিশেষগুণানাং বিনাশে চরমদুঃখ-  
 ধ্বংসো ভবতীত্যাহঃ । অশেষবিশেষগুণধ্বংসাবধিকৃত্ত্বমেবাত্মিকত্বমিত্যভি-  
 প্রায়েণাং,—অশেষেতি । অত্র বিশেষগুণপদং তদাত্মবিশেষগুণপদং সমান্যাদিকরণ-  
 বিশেষগুণপদং বা, নাতো মহাপ্রলয়াৎ পূর্বম নিঃশ্রেয়সাপ্রসঙ্গিঃ । তচ্ছাবধিকৃত্ত্ব-  
 তচ্ছাবধিকরণকালনিরূপিতত্বে সতি তচ্ছাবধিকরণসময়ানিরূপিতং বহুত্বিত্ব-  
 তথৈশিষ্ট্যং তচ্ছাবধিকরণকালনিষ্ঠাবিধাননিরূপকত্বং বা । অবধিকৃত্ত্ব-  
 বিশেষঃ । সংসারিদশায়াং পশুদুঃখপ্রাগভাবে বহুত্বিত্বং তস্ত সঙ্কলবিশেষগুণধ্বংস-  
 পর্যন্তস্থাদ্বিভুলকালনিরূপিতত্বেপি তচ্ছাবধিকরণভূততৎকালনিরূপিতত্বাৎ তচ্ছাব-  
 কূটকরণনিরূপিতবৃত্তিত্যভিয্যাপ্তিস্ত তদানীমসম্ভবাচ্চাক্যক্সে তদানীং তচ্ছাবধিকরণ-  
 কালনিষ্ঠাবিধাননিরূপকত্ববিরহাদ্বিতীয়ক্সে চ নাতিপ্রসঙ্গাবকাশঃ । পশুপ্রাগভাবো  
 হুঃখপশ্চাত্তমানস্ত প্রাগভাবঃ । এতাদৃশ প্রাগভাবস্ত স্বয়মগ্রে সাধয়িষ্যতে । তদান্য-  
 ক্সে উৎপন্নমানদুঃখস্ত প্রাগভাবেহতিপ্রসঙ্গবারণায় সত্যস্তলং, তচ্ছাবপর্ধ্য-  
 স্থাদ্বিভুলকালনিরূপিতবৃত্তিত্বমাদায় হুঃখপ্রাগভাবমাত্রৈহতিব্যাপ্তিবারণায় বিশেষ-  
 দলম্ । তচ্ছাবসূটকরণমাত্রত্বাৎ কালবিশেষো লভ্যতে তদান্যত্রনিরূপিতবৃত্তিত্ব-  
 মাদায় লক্ষণং সঙ্গমণীয়মিতিভাবঃ । অসাধ্যত্বাদিত্যি সাধ্যত্বসামান্যতাভাবত্বাৎ  
 অপূর্য্যার্থঃ, ইচ্ছাবিরয়তাবিশেষাত্মকসাধ্যত্বাভাববান্ সামান্যতাভাববস্তায়া বিশেষ-  
 বিরোধিত্বাৎ ব্যাপকীভূতস্ত অস্তত্বাত্মকসাধ্যত্বস্তাভাবাৎ, ব্যাপকভূতয়া ইচ্ছায়াঃ  
 সাধ্যত্বায়া অভাববানিত্যর্থো বা । অত্র সাধ্যত্বসামান্যতাভাবো নাতীত্যভিপ্রায়েণ  
 অস্তত্বং নেচ্ছাসাধ্যত্বব্যাপকমিত্যভিপ্রায়েণ বা সমাধেস্ত,—কারণেতি । কারণবিশেষ-

যুথেন তৎপ্রতিবোধিনঃ কারণভাবসম্পাদনবারকতয়া, 'সাধ্যত্বাৎ' সাধ্যতয়া ব্যব-  
হিয়ারমাণত্বাৎ, সিদ্ধৌ বস্তুজ্ঞেব ইচ্ছীয় সাধ্যত্বাধ্যবিষয়ত্বাভাব ইত্যাদয়ঃ 'প্রাগভাবস্ত'  
প্রাগভাবরূপনিঃশ্রেয়সস্ত । শব্দভেদে,—ন চেতি । তস্ত নিঃশ্রেয়সস্ত । প্রাগভাববৃত্ততিঃ  
প্রাগভাবসামিদ্ধিঃ । সাধকয়োঃসাধ্যত্ববিনাশিত্বয়োঃরভাবাদিতি ভাবঃ । উত্তরয়তি,—  
প্রতিযোগীতি । অসাধ্যত্বং বিনাশিত্বং বা ন প্রাগভাববৃত্তত্বাৎ তদ্বৎ কিন্তু প্রতি-  
যোগিজনকভাবত্বমিতি ভাবঃ । তথাহ্যৎ প্রাগভাবত্বাৎ প্রাগভাবত্বসিদ্ধিরিত্যর্থঃ ।

অথবা 'কারণ বিবটনযুথেন' প্রতিযোগ্যপাধ্যকসামগ্রীভঙ্গহারকতয়া । 'প্রাগ-  
ভাবস্ত' প্রাগভাবসামান্ত্রস্ত । আশঙ্কতে নচেতি 'তস্ত' সাধ্যস্ত-প্রাগভাবত্ব 'কতিঃ'  
প্রাগভাবসামিদ্ধিঃ অসাধ্যত্বস্ত প্রাগভাবত্বব্যাপকতয়া ব্যাপকনিরুক্তা ব্যাপ্যনিরুক্তেরিতি-  
ভাবঃ । সমাধস্তে প্রতিযোগীতি প্রতিযোগিজনকভাবত্বেন 'তথাহ্যৎ' প্রাগভাবত্ব-  
সিদ্ধিঃ । সাধ্যত্বে প্রাগভাবত্বাভাবব্যাপ্তেবিপ্রতিপত্তিবিষয়তয়া প্রাগভাবত্বাভাবানু-  
মাপকহেতোবিরোদিহেতুপেক্ষয়া দুর্কলত্বাদিতিভাবঃ ।

পণ্ডপ্রাগভাবসাধারণং প্রতিযোগিজনকত্বমুপপাদ্যতি,—জনকত্বমিতি । বিলক্ষণ-  
প্রতিযোগিত্বাবচ্ছিন্নং প্রতি প্রাগভাবত্বরূপাখণ্ডধর্ম্মেণ জনকত্বম্ । তদ্ব্যক্তিং প্রতি  
তদ্ব্যক্তিপ্রাগভাবব্যক্তেন জনকত্বস্ত ত্বাপ্যঙ্গীকরণেন বহিঃশ্রেয়োরিতিজ্ঞাত্বাৎ তাদৃশ-  
সামান্ত্রকার্যকারণভাবভূতপুণম আবশ্যক ইত্যাদয়ঃ । তথাচ বিলক্ষণপ্রতি-  
যোগিত্বাবচ্ছিন্নজনকভাবচ্ছেদকতয়া 'প্রাগভাবত্বরূপাখণ্ডধর্ম্মসিদ্ধিঃ; ন ত্বতাত্তাল-  
ভিন্নত্বে সত্যসাধ্যভাবত্বং বিনাশ্তভাবত্বং বা তৎ যেন পণ্ডপ্রাগভাবসাধারণং  
ন জ্ঞেয়ং ।' ইত্থৎ প্রতিযোগিজনকভাবত্বেনেত্যভাবপদং প্রতিযোগিতা বিশেষ-  
লাভায়, বিলক্ষণপ্রতিযোগিত্বাবচ্ছিন্নজনকভাবচ্ছেদকধর্ম্মবস্তুনেত্যন্তেব লক্ষ্যকৃত্বাৎ  
বৈলক্ষ্যক উত্তরকালিসম্বন্ধাবচ্ছিন্নত্বাদিরূপপ্রাগভাবত্বনিরূপিতত্বধর্ম্মরূপং কথঞ্চিন্নি-  
র্কচনীয়মিতিশ্রেয়ম্ । হেতুচ্ছেদ ইতি । 'ইত্যন্ত' ইতি সূত্রস্তাপি, 'প্রাগভাব-  
পরিপালন এব প্রাগভাবরক্ষণ এব । হুঃখধ্বংসস্ত হুঃখনিরুক্তিরূপত্বে তন্ত্বেব পুরুষ-  
ব্যাপারসাধ্যতয়া হেতুচ্ছেদপর্থাভাসসরণমযুক্তমিতিভাবঃ । তত্রাপি প্রায়শ্চিত্তেহপি ।

মতান্তরং দৃশ্যবৃত্তমুপশ্রুতি—কেচিসিদ্ধি । নাস্মিন্ঠ ইতি ধ্বংসপ্রাগভাবয়ো-  
রভাত্তাববিরোধিত্বাদিতিশেষঃ । 'সিদ্ধিঃ' উৎপত্তিঃ অসম্বদস্ত সম্বদ ইতি বাবৎ  
'তস্ত' হুঃখাত্তাত্তভাবস্ত । 'হুঃখপ্রাগভাবসহবর্ত্তিত্বঃখধ্বংসঃ' সমানাদিকীরণত্ব-  
তৎপ্রাগভাবাগমানকালীনহুঃখধ্বংসঃ । 'তস্মিন্ সতীতি' বিশিষ্টবীনিয়ামকত্বাৎ  
সম্বদত্বাদিতি ভাবঃ । হুঃখেনেত্যদিক্রটি বিমুক্তিঃ অভাবঃ অত্যন্তং বিমুক্তিঃ

অভ্যুত্থাতাবঃ । 'উপপাদিতা' তৎ 'প্রযোজ্যোপপত্তিমতী' । 'উপপত্তি-চাত্ত্ব লক্ষণাং  
 বিনা অর্থে বোধকত্বম্ । দৃশ্যতি তদ্বৈতি । 'অসাধ্যতেন' 'নিত্যতয়া' সিদ্ধত্বেন  
 'অপূর্ণার্থত্বাৎ' । ইচ্ছাসাধ্যত্ববিরহাৎ । নবসম্বন্ধস্ত সম্বন্ধঃ সিদ্ধিঃ স চ যথোক্ত-  
 হুঃখধ্বংসরূপঃ । বাবৎ তাদৃশসিদ্ধির্ন ভবতি তাবদেব তদভ্যুত্থাতাবস্ত সাধ্যত্বান্নসং-  
 দোয় ইত্যত আহ,—হুঃখেতি । ন তত্র সম্বন্ধত্বমিতি সম্বন্ধিসমানদেশত্বাভাবাদিতি  
 ভাবঃ । 'পরিভাবাপত্তেঃ' ভ্রমাস্বকবিশিষ্টধীনিয়ামকস্তাপি সম্বন্ধত্বে সর্বঃ সর্বস্ত  
 সম্বন্ধঃ স্তাদিতি সম্বন্ধপদস্ত নবীনার্থকল্পনাপত্তেরিতিভাবঃ । 'পূর্ণার্থঃ' স্বতঃ-  
 পূর্ণার্থঃ । তেন গোণপূর্ণার্থস্ত নিরুপাধীচ্ছাবিবয়ত্বাভাববত্বেহপি ন ব্যভি-  
 চারঃ । নিরুপাধীতি অস্ত্রেচ্ছানধীনত্বং নিরুপাধিত্বং । 'হুঃখাভাবৌপাধিকী'  
 হুঃখাভাবেচ্ছাধীন। ফলেচ্ছাং প্রতি ফলজ্ঞানং জ্ঞায়মানফলং বা হেতুঃ,  
 নিঃশ্রেয়সং স্বজ্ঞায়মানমিতি তদ্রৈচ্ছৈব নোদেতি কৃতঃ 'পূর্ণার্থত্বমিত্যাশয়েন  
 শব্দতে নহিতি । তস্ত জ্ঞায়মানত্বমুপপাদয়ন্ সমাধস্তে ক্রতীতি । হুঃখেতি । অত্র  
 সত্ততিত্বং ক্রমোৎপন্নসকলসজাতীকয়ত্বং সাজাত্যঞ্চ স্বভিন্নত্ব-স্বসামান্যাদিকরণ্য-  
 ধ্বংসাপ্রতিযোগ্যবৃত্তিস্ববৃত্তিজ্ঞাতিমত্বেতপ্রিতয়রূপেণ, মহাপ্রলয়াদীকর্তৃত্বমতে অদৃষ্টাদৌ  
 ব্যভিচারবারণায় ক্রমোৎপন্নৈতি, কেবাঞ্চিদদৃষ্টাদীনান্ ক্রমোৎপত্তৌ তদো-  
 তাদবহ্যমতঃ সকলেতি স্বস্ত স্বসজাতীয়ত্বে তস্ত স্বোৎপত্ত্যানন্তেরাৎপত্তিকত্বরূপ-  
 ক্রমোৎপন্নত্ববিরহাৎ স্বরূপাসিদ্ধিরতঃ সাজাত্যবটকং স্বভিন্নত্বেনিতি পূর্ণার্থত্বীয়-  
 হুঃখানাং সজাতীয়ত্বে তেষাঞ্চ যোগপদ্যসম্ভবাৎ স্বসামান্যাদিকরণ্যেতি গুণসামান্যস্ত  
 হুঃখসজাতীয়ত্বে সকলসজাতীয়েষু ক্রমোৎপন্নত্ববিরহাৎ ধ্বংসাপ্রতিযোগ্যবৃত্তীতি  
 জ্ঞাতিবিশেষণম্ । অন্ততত্ত্বাদিকমাদায় অদৃষ্টাদেহুঃখসজাতীয়ত্ববারণায় জ্ঞাতীতি ।  
 অত্রাত্যন্তত্বং স্বপ্রতিযোগিতাবচ্ছেদকাক্রয়প্রাগভাবাসমানকালীনত্বং তাদৃশবিনাশি-  
 প্রাগভাবাসমানকালীনত্বং বা তেন প্রাগভাবস্ত বিনাশিত্বাভাবেন তদঙ্গীকারেহপি  
 ন কতিঃ । স্বপদম্ উচ্ছেদপরম্ । উচ্ছেদো 'ধ্বংসঃ প্রাগভাবো বা তস্ত প্রতি-  
 যোগিতাসম্বন্ধেন তৎপ্রতিযোগিতায় বা সাধ্যত্বং ইদম্ 'ধ্বংসস্ত প্রতিযোগিক-  
 প্রাগভাবস্ত বা প্রতিযোগিতাবচ্ছেদকভূতপগমপক্ষে । তদনভূতপগমে, তু ব্যাখ্যা-  
 ন্নামঃ । প্রদীপসত্ততিবিদিতি এতৎপ্রদীপসত্ততিবিদিত্যর্থঃ । প্রদীপসত্ততি সামান্য-  
 ত্বাত্যন্তোচ্ছেদে বিপ্রতিপত্তেঃ । অথবা 'হুঃখসত্ততিঃ' হুঃখেষু সত্ততিঃ বিস্তুতিঃ  
 সকলহুঃখেষু বহিতির্ভেত্তি ব্যুৎপত্ত্যা হুঃখকর্যবিশেষঃ হুঃখত্বমিতি বাবৎ । অত্যন্ত-  
 মুচ্ছিত্যত ইত্যন্ত স্বাপ্রয়প্রতিযোগিক প্রাগভাবাসমানকালীনধ্বংসপ্রতিযোগিবৃত্তী-

তৃত্বঃ স্বাপ্রয়প্রতিযোগিকবিনাশিপ্রাপ্তভাবসমানকালীনপ্রাগভাবপ্রতিযোগিদৃষ্টী-  
ত্যাৰ্থো বা । কল্পক্স এব প্রাগভাবে বিনাশিত্ববিশেষণং বিনাশ্তভাবান্তরবাদমত-  
সাধারণ্যায় । বিনাশ্তভাবসমানকালানেতি তু তত্ত্বম্ । সত্ত্বতিত্বাং প্রদীপসত্ত্বতিবৎ,  
প্রদীপত্ববদিত্যর্থঃ । অত্র স্বপদং হুঃখাদিরূপধর্ম্মিপরাং অত্র পক্ষে সত্ত্বতিত্বাদিত্যস্ত  
বিভিন্নকালীনসমানাধিকরণকার্য্যমাত্রবৃত্তিত্বাদিত্যর্থঃ । কার্য্যমাত্রবৃত্তিত্বস্ত সংযোগত্বাদি-  
সাধারণতরামহাপ্রসঙ্গানদ্বোকর্তৃত্বমে ব্যভিচারাত্ বিভিন্নকালীনেতি কার্য্যবিশেষণম্ ।  
নানাপুরুষীয়হুঃখানাং সমানকালীনতয়া বিভিন্নকালীনকার্য্যমাত্রবৃত্তিত্বং স্বরূপাসিদ্ধ-  
মতঃ সমানাধিকরণেতি । সমানাধিকরণবিভিন্নকালীনকার্য্যবৃত্তিত্বং গুণত্বাদৌ ব্যভি-  
চারীতিমাত্রপদং । এবঞ্চ ধ্বংসপ্রতিযোগিতাবচ্ছেদকানু্যাপগমেহপি ন ক্রটিঃ । হুঃখ-  
সাক্ষাৎকারেণেতি, বিষয়নিষ্ঠা প্রত্যক্ষকারণতা কার্য্যসহভাবিত্বেব ন তু পূর্ব্ববর্ত্তিত্ব-  
মপি তত্রাপেক্ষিতমিত্যাভিমানেনেদমুক্তম্ । তথাহি মানসসাক্ষাৎকারসামান্ত্রসামগ্রী  
কালে হুঃখধ্বংসসাক্ষাৎকারবিশেষকারণয়োঃ প্রতিযোগিসিদ্ধানবিষয়য়োঃ সম্বন্ধে তস্ত হি  
কারণকলাপস্ত সাক্ষাৎকারনিষ্ঠহুঃখধ্বংসবিষয়কত্বমাত্র প্রয়োজকত্বানু্যাপগমেন সাক্ষাৎ-  
কারান্তরানুৎপত্তাবপি হুঃখধ্বংসোৎপত্তি-ক্ষণপর্য্যন্তস্থায়িনি প্রাপ্তোৎপন্নহুঃখসাক্ষাৎকার  
এব হুঃখধ্বংসোৎপত্তিক্রমে হুঃখধ্বংসবিষয়কত্বোৎপত্তেরৌচিত্যমিতি তেষামভিমানঃ ।

অথবা হুঃখং হুঃখসাক্ষাৎকারঃ বিষয়িতরূপমিতিবৎ । তস্ত সাক্ষাৎকারঃ । ষষ্ঠ্যর্থঃ  
সম্বন্ধবিশেষঃ । স চ স্বকারণজন্তুরূপঃ তৎসম্বন্ধী সাক্ষাৎকার ইতিমধ্যপদলোপী  
বা মমাসিঃ । তথাচ হুঃখসাক্ষাৎকারেণেত্যস্ত হুঃখসাক্ষাৎকারকারণজন্তুসাক্ষাৎ-  
কারেণেত্যর্থঃ হুঃখসাক্ষাৎকারসামান্ত্রকারণত্বান্ননোযোগাদেহুঃখধ্বংসসাক্ষাৎকারং  
প্রাপ্তি জনকত্বাদিত্যাশয়ঃ । ক্ষণং বিষয়ীকরণাদিত্যস্ত কচিদিত্যাদিঃ যত্র চরম-  
হুঃখধ্বংসোৎপত্তিকালে তৎ সাক্ষাৎকারসামগ্রীসমবধানং তত্রৈত্যর্থঃ । মরণপ্রাকালে  
যদি কস্তচিচ্চরমহুঃখধ্বংসো ভবতি তদেদং সত্ত্ববতীতি ধ্যেয়ম্ । ক্ষণমিতি ক্ষণদ্বয়-  
মিত্যর্থকং হুঃখধ্বংসসাক্ষাৎকারধারণা অসম্ভবিত্বদ্যোতনায় । এবংবিধসাক্ষাৎ-  
কারানু্যাপগমে ত্বাহি বোগিনামিতি । তুল্যাবয়বভয়েতি ইষ্টানিষ্টয়োঃ স্কল্যভয়েত্যর্থঃ ।  
হুঃখবদিত্তি হুঃখস্তেবেত্যর্থঃ হানেরিতিপঞ্চম্যন্তম্ । হুঃখহানেরিষ্টেহেহপি সুখহানের-  
নিষ্ঠতয়া হুঃখহানিসামগ্রী যদি সুখহানিমপি সম্পাদয়তি ন তদর্থং কচিৎ প্রবর্ত্ততে  
ইতি ভাঃ । \*মীমাংসকমতং দৃষ্যিতুমুপজ্ঞাত্তি,—নব্বিতি । স্বসিদ্ধান্তসিদ্ধং দোষ-  
মহ,—প্রমাণভাবাদিতি । \*নিত্যং বিজ্ঞানমানসং ব্রহ্মে"ত্যাদি ঋতেরেকপূরমতে  
প্রমাণত্বমিত্যাশয়েনাহ,—তাব ইতি । \*সম্প্রদায়ভেদভিন্নানি বৈদান্তিকমতানি দৃষ-

য়তি,—ব্রহ্মান্নীতি । নবহং জ্ঞানে ইত্যাদি প্রতীতিরহং গৌর ইত্যাদি প্রতীতি-  
বদ্বৈভিন্নরূপা । ভ্রমবিষয়তানিয়তবিষয়তাকৃত্যাহস্ত্যয়ন্ত জ্ঞানদ্বন্দ্বমাত্রগোচরত্বাসম্ভবা-  
দহং জ্ঞানমিত্যাদিপ্রতীতেতরভাব ইত্যত আহ,—কিঞ্চেতি । কোকমতং দৃষিতু-  
মশ্চক্ষতি,—নিরুপপন্নবেতি । চিৎসত্ততিজ্ঞানধারা ।

অযোগব্যবচ্ছেদফলকো বিভাগ ইতি সিদ্ধান্তয়িতুং বিচারয়তি,—অত্রচেতি ।  
অপ্রতীতো ব্যবচ্ছেদানুপপত্তিরিতি । অপ্রসিদ্ধপ্রতিযোগিকাতাবাসবাদিত্যভাবঃ ।  
সংখ্যা হি পদার্থান্তরং নতু গুণবিশেষঃ যড়রসা ইত্যাদিপ্রয়োগাৎ গুণস্ত গুণা-  
দুক্তিত্বেন তদসঙ্গতেরিত্যাশয়েনাই,—শক্তিসংখ্যোতি । অভাবস্ত ভাবসাপেক্ষতয়া  
তস্ত পদার্থান্তরত্বেহপ্যপ্রধানতয়া ন যদ্বিপদার্থসাহচর্যেণোন্মেষঃ । অপিতু-  
পরিষ্টাদভাবঃ প্রতিপাদয়িষ্যতে । নধেবমভাবে যড়লক্ষণাযোগাদযোগব্যবচ্ছেদ-  
রূপনিয়মানুপপত্তিরিতিচেন ভাবানাং মধ্যে যড়লক্ষণাযোগব্যবচ্ছেদস্তৈব প্রকৃত-  
ত্বাদিত্যাশয়ঃ ‘প্রতীয়মাণে’ ভাবত্বেন প্রতীয়মানেষিত্যর্থঃ । যড়ৈব পদার্থ ইতি নিয়মে  
এবকারত্বাযোগব্যবচ্ছেদকত্বার্থকত্বপ্রদর্শনায় মতম্বয়মাহ,—তত্রেতি । তত্ত্বজ্ঞানা-  
দিত্তি । সাধৰ্ম্ম্যবৈধৰ্ম্ম্যপ্রকারেণ পদার্থব্যর্থজ্ঞানাদিত্যর্থঃ স্বয়মেবোক্তপ্রায়ঃ ।  
তত্ত্বজ্ঞানপদং শাস্ত্রপরিমিত্যভিপ্রেত্যাত্মা ব্যাচষ্টে,—যদীতি । সাধৰ্ম্ম্যবৈধৰ্ম্ম্যাত্মা-  
মিত্যত্র বিশেষণে তৃতীয়া তদ্ধি পদার্থানামিত্যত্রাশেতি । পদার্থানামিত্যস্ত চ  
তত্ত্বজ্ঞানেন সহায়ঃ । তত্র চ ষষ্ঠ্যর্থঃ প্রতিপাদকত্বরূপঃ সম্বন্ধঃ যথা হরেনামি  
‘বিধোনামিসহপ্রাণীত্যাদৌ । সাধৰ্ম্ম্যবৈধৰ্ম্ম্যবিশিষ্টপদার্থপ্রতিপাদকং হি শাস্ত্রং  
সাধৰ্ম্ম্যবৈধৰ্ম্ম্যাত্মাং পদার্থান্ প্রতিপাদয়দ্ ভবতি । ধ্বংসেতি ঐশ্বরনিয়োগ-  
প্রসাদয়োৰ্ভূতিমদ্ব্যবিশেষলক্ষণধৰ্ম্মবিশেষরূপত্বাৎ । হেতুহেতুমতোরভেদোপচারাৎ  
ঐশ্বরনিয়োগপ্রসাদরূপ ঐশ্বরনিয়োগপ্রসাদহেতুত্বতঃ শুভাদৃষ্টবিশেষ ইতি  
যথাক্রত্যাৰ্থো বা । তৎকথনক শাস্ত্রস্ত তৎপ্রতিপাদনুসারেণাস্বসাক্ষাৎকার-  
হেতুত্বজ্ঞাপনায় । প্রণীতবান্ ইতীত্যত্রোক্তি শব্দঃ প্রাণ্ডক্তেন প্রয়ত ইত্যনেনাশিতঃ  
অত্র কল্পে তত্ত্বজ্ঞানপদস্ত প্রকৃতিপ্রত্যয়ার্থো বিভজ্য প্রদর্শয়িতুমার্দৌ প্রকৃত্যর্থমাহ,—  
তত্ত্বজ্ঞানমিতি । সবিশেষণঃ প্রকৃত্যর্থঃ স চাস্বসাক্ষাৎকাররূপঃ । ‘আস্বসাক্ষাৎকারঃ’  
স্বাস্বসাক্ষাৎকারঃ । ইহেতি তত্ত্বজ্ঞানপদস্ত শাস্ত্রপরত্বকম ইত্যর্থঃ । নতু এতৎসূত্র  
ইত্যর্থঃ । এতৎসূত্রব্যখ্যানপরিসমাপ্তিপৰ্য্যন্ত শাস্ত্রপরত্বকমস্তৈব । প্রপঞ্চনাং অন্তরা-  
পূৰ্ণকল্পানুসরণে ক্রমভঙ্গাপাতাৎ । সাধৰ্ম্ম্যবৈধৰ্ম্ম্যপ্রকারকত্ব স্বয়মুক্ত পূৰ্ণজ্ঞানব্যা-  
পকো’হি । যত্ন বিয়তিকৃতঃ ‘সূত্রহতত্ত্বজ্ঞানপদমাস্বসাক্ষাৎকারপরং’ করণবৃৎপত্তয়

ভাদৃশসাক্ষাৎকারকরণশাস্ত্রপদং বা ইত্যাদিনা উপস্কারমতমুপবর্ণ্য হত্রহতত্ত্বজ্ঞানপদস্ত  
স্বাস্ত্রসাক্ষাৎকারপদে সধর্ম্যবৈধর্ম্যাভ্যামিত্যস্ত পদার্থানামিতি বহ্যত্বার্থস্ত। চানব্যা-  
প্তিরিতি দৃষিতবৃত্তঃ তদেতেন প্রত্যুক্তম্ । উপস্কারে হত্রহতত্ত্বজ্ঞানপদস্ত  
স্বাস্ত্রসাক্ষাৎকারপদতয়া অহ্নেন তদভিধানস্ত • ভ্রমমাত্রবিজ্ঞপ্তরূপত্বা-  
দिति দিক্ ।

• অস্তাং ত্র্যাখ্যায়াং স্বরসং দর্শয়তি,—তষ্টেবেতি । স্বাস্ত্রগোচরমিথ্যাজ্ঞানস্ত সংসার-  
হেতুতয়া স্বাস্ত্রতত্ত্বসাক্ষাৎকারস্তেব তদ্বিরোধিত্বাদিত্যর্থঃ । নহু তত্ত্বজ্ঞানমিত্যত্রজ্ঞা-  
ধাতোজ্ঞানসামান্তমর্থঃ, ন তু সাক্ষাৎকারঃ, কথমুচ্যতে আস্ত্রসাক্ষাৎকার ইত্যত্রাহ,—  
তমেবেতি । যথা বিদধাতোজ্ঞানসামান্তপদেহপি যোগ্যতয়া সাক্ষাৎকারপদত্বং যথা  
বা দৃশধাতোচ্চানুশ্চানার্থকত্বেহপি নিত্যসাক্ষাৎকারপদত্বং তথাত্মপি যোগ্যতয়া  
জ্ঞাধাতোঃ সাক্ষাৎকাররূপজ্ঞানবিশেষপদত্বমিতি ভাবঃ । এতেন যত্নপস্কার-  
কারৈরাস্ত্রসাক্ষাৎকারস্ত মোক্ষহেতুতয়াং “তমেব বিদিত্বে” তিষ্ঠতিঃ প্রমাণতয়ো-  
পত্তস্ত। তদপ্যসঙ্গতমিতি যদ্বিরূপিকারোক্তং তদ্বৈয়ম্ । আস্ত্রসাক্ষাৎকারস্ত মোক্ষহেতু-  
তয়ামত্র প্রমাণানুপত্তাসাং কিন্তু বিদধাতোঃ সর্বসম্মতসাক্ষাৎকারার্থকত্বপ্রদর্শ-  
নার্হেব তত্বজ্ঞেবাং অন্তথা তৎপ্রমাণোপত্তাসাবসরে পশ্চাত্যচক্ষুরিত্যুপপত্ত-  
ন্বিতরামসঙ্গতত্বাপত্তেঃ । ‘সচ’ আস্ত্রসাক্ষাৎকারস্ত । মনননিদিধ্যাসনাদি পর-  
ম্পরয়েতি । আদিপদং সাক্ষাৎকারসামগ্রীগ্রাহকম্, অত্র ইতি পদং “আস্ত্রসাক্ষাৎকার  
ইহ বিবক্ষিতঃ” ইতি পূর্বেণাবিতম্ । ইতীত্যস্ত অত ইত্যর্থঃ । যাতো মোক্ষহেতু-  
রাস্ত্রসাক্ষাৎকারঃ শাস্ত্রপ্রযোজ্যং, তন্মাদাস্ত্রসাক্ষাৎকার ইহ বিবক্ষিত ইতি সমুদিত্যর্থঃ ।  
নহু প্রকৃত্যর্থস্যাস্ত্রসাক্ষাৎকাররূপত্বে করণবিহিতটনপ্রত্যয়ান্তস্ত তত্ত্বজ্ঞানপদস্ত  
শাস্ত্রপদত্বং ন ঘটতে শাকবোধকরণস্ত শাস্ত্রস্ত সাক্ষাৎকারং প্রতি কারণতয়া এর  
বিরহাৎ ইত্যশঙ্ক্যাহ—শাস্ত্রাদিতি । মনননিদিধ্যাসনাদি পরম্পরয়েতীতি । আদি-  
পদং নিদিধরজনজননিতসংসারাদিসংগ্রহায় । ‘ইতি’ হেতৌ । তস্ত চাস্ত্র-  
সাক্ষাৎকারো বিবক্ষিত ইতি পূর্বেণাবিতঃ । যতঃ কারণত্বমিহ ন সাক্ষাৎ অপি তু  
মননাদিপারম্পর্যেণ প্রযোজকরূপমত আস্ত্রসাক্ষাৎকারো বিবক্ষিত ইত্যর্থঃ ।  
নবেবমস্ত্রাস্ত্রসাক্ষাৎকারপ্রযোজকস্ত শাস্ত্রস্ত নিঃশ্রেয়সং প্রতি সাক্ষাৎজনকত্বা-  
ভাবাৎ স্ত্রজ্ঞে তত্ত্বজ্ঞানাদিতি হেতুপক্ষম্যা চ সাক্ষাৎজনকত্বস্তেব প্রতিপাদনাৎ তত্ত্ব-  
জ্ঞানপদস্ত শাস্ত্রপদত্বব্যবহাপনার প্রকৃত্যর্থস্ত্রাস্ত্রসাক্ষাৎকাররূপতয়া বিবক্ষণং  
প্রত্যয়ান্ত • চ প্রযোজকত্বার্থকত্বহ্রদমুচিতমিত্যশঙ্ক্যাহ,—হেতুতি । পদার্থ-

তত্ত্বজ্ঞানপক্ষেণীত্যানিঃ—‘তথৈব’ পরম্পরাকারণত্বরূপপ্রযোজকত্বেনৈব ন তু সাক্ষা-  
জ্ঞানকত্বেন, তথাহে তত্রাপি নিঃশ্রেয়সসাক্ষাজ্ঞানকত্বাভাবদ্বয়ানুপপত্তিঃ ; যথা  
পদার্থতত্ত্বজ্ঞানং নিঃশ্রেয়সং প্রতি আত্মসাক্ষাৎকারাদিসম্পাদনদ্বारेण প্রযোজকং  
সং হেতুরুচ্যতে তথা স্বাত্মমপি মননাদিসম্পাদনদ্বारेण হেতুরিতিভাবঃ । ৪ ।

পৃথিব্যাপস্তেজো বায়ুরাকাশং কালো দিগাত্মা মন ইতি  
দ্রব্যানি ॥ ৫

অনুবাদ ।

ক্ষিতি, জল, তেজ, বায়ু, আকাশ, কাল, দিক্, আত্মা ও মন এই  
( কয়টি ) দ্রব্য । ৫

ব্যাখ্যা ।

পূর্বসূত্রে দ্রব্যগুণপ্রভৃতির উল্লেখ মাত্র করা হইয়াছে, বিশেষ কথা কিছুই  
বলা হয় নাই । এই সূত্রে দ্রব্যসম্বন্ধে কিঞ্চিৎ বিশেষ কথা বলা হইয়াছে—দ্রব্য  
বলিলে ক্ষিতি জল প্রভৃতি অনুবাদ-কথিত নয়টী বস্তু বুঝিবে । দ্রব্য এই নয়টির  
অধিকও নহে, ন্যূনও নহে । এখানে আত্মা শব্দের অর্থ—জীবাত্মা ও পরমাত্মা ।  
জীবাত্মা অসংখ্য, পরমাত্মা এক, পরমাত্মাই ঈশ্বর । আত্মত্ব জীব ও ঈশ্বর উভয়ের  
ধর্ম্য ; সেই এক ধর্ম্যকে গ্রহণ করিয়াই আত্মাকে এক বলিয়া ধরা হইয়াছে ।  
ক্ষিতির পক্ষেও এই কথা, ক্ষিতি অর্থে মৃত্তিকা । মৃত্তিকা ত আর একটী নহে,  
‘খণ্ড খণ্ড মূল দুইয় বট পট কত মৃত্তিকা, কিন্তু তাহার ধর্ম্য ক্ষিতিহ;—ক্ষিতিহ  
এক । সেই এক ধর্ম্যকে গ্রহণ করিয়াই ক্ষিতিকেও এক বলিয়া ধরা হইয়াছে ।  
ইহাকেই জ্ঞাতির একত্বে ঐক্য বলে । আধুনিক বিজ্ঞানে জল যোগজ পদার্থ  
বলিয়া কথিত, ‘হাইড্রোজান’ ও ‘অক্সিজান’ নামক বাষ্পীয় মিলিত হইয়া জল  
উৎপাদন করে । সুতরাং এই যোগজ জলকে অতিরিক্ত দ্রব্য বলিতে হইলে, ক্ষিতি  
প্রভৃতির যোগজ বস্তু তুমি ও তুমি ইত্যাদিকেও ক্ষিতির অন্তর্গত না বলিয়া অতিরিক্ত  
পদার্থ বলিতে হয় । প্রত্যুত ‘হাইড্রোজান’ ‘অক্সিজান’ ইত্যাদিকে মূল পদার্থ বলা  
উচিত । এ বিষয়ে আমাদের বক্তব্য ;—পৃথিবী, জল, তেজ ও বায়ুর পরমাণু  
মূল পদার্থ ; বাহ্য মূল, তাহা মূল নহে । পরমাণু দুইটী মিলিত হইলে দ্ব্যণুক হয়,  
দ্ব্যণুক পর্যন্ত অণু হইয়া, তিন দ্ব্যণুকের মিলনে ত্র্যসরেণু উৎপত্তি হয় । ত্র্যসরেণু  
দুই বা তিনের আদ্য অবস্থা । সেই জলীয় দ্ব্যণুকোৎপাদক পরমাণু মিলন বা  
ত্র্যসরেণু উৎপাদক দ্ব্যণুক মিলন এক এক প্রকার তেজ ও বায়ুর সাহায্যে হইয়া

ধাকে। 'হাইড্রোজান' ও 'অক্সিজান' এতদ্বয়ের মধ্যে একটীতে জলীয় পরমাণুর বা জলীয় দ্ব্যণুকের অসম্মিলিত সমষ্টি, এবং একটীতে তেজের হৃন্মাংশ ও বায়ু নিহিত আছে। উভয়ের সম্মিলনে পরমাণু হইতে দ্ব্যণুক ও দ্ব্যণুক হইতে ত্র্যসরেণু উৎপন্ন হয়। অথবা দুটীতেই জলীয় পরমাণু বা দ্ব্যণুকের অসম্মিলিত সমষ্টি আছে, এবং দুটিতেই তেজের হৃন্মাংশের ও বায়ুর সমাবেশ আছে। পরন্তু একটীর তেজঃ ও বায়ুর সাহায্যে অপনটীর পরমাণু সম্মিলিত হইয়া দ্ব্যণুক হয়; দ্ব্যণুক হইলে, দ্ব্যণুকের মিলনে ত্র্যসরেণু হয়, তাহাই ক্রমে স্থূল-জল বা দৃশ্য জল সৃষ্টি করে। কিন্তু বাহ্য জলীয় পরমাণু—বাহ্যর জলকে মূল দ্রব্য বলা হইয়াছে, তাহা যোগজ নহে; যোগজ পদার্থ পরম হৃন্ম হয় না, অন্ততঃ দুটী অবয়ব তাহাতে থাকিবেই। বাহার অংশ বা অবয়ব বিভাগ নাই, সেই পরম-অণু জল যোগজ নহে, ইহা অনুভব করিবে।

মৃত্তিকাকে চূর্ণ করিয়া চারিদিকে উড়াইয়া দিলে, তাহার হৃন্ম অংশ সকল ক্রমে বিচ্ছিন্ন হইয়া পরম হৃন্ম পরমাণুতে পরিণত হয়, তখন তাহা লোক-লোচনের অগোচর হইয়া অনন্তপথে অনন্ত বায়ুহিম্মলে, ভাসিতে থাকে, তাহাই আবার উপযুক্ত সলিল তাপ ও বায়ু যোগে সম্মিলিত হইয়া বৃক্ষ তৃণ ইত্যাদির দীর্ঘ ক্রীণ দেহ পোষণের উপকরণ হয়। স্থূল জলেরও সংহার এবং উৎপত্তিও এই রীতি ক্রমেই হয় জানিবে। আর 'হাইড্রোজান' এবং 'অক্সিজান' প্রভৃতি মূল পদার্থ বলিয়া বাহ্য উল্লিখিত, তাহা বস্তুতঃ মূল নহে, ঐ সমস্ত পদার্থ, ক্রিতি জল তেজঃ ও বায়ুরই একের আধিক্যে অপরের ন্যূনভাবে সমাবেশ মাত্র, অর্থাৎ অধিক ন্যূনভাবে সম্মিলিত ক্রিতি জল তেজঃ বায়ুই 'হাইড্রোজান' প্রভৃতি নান্যরূপে প্রতিভাত হয়।

কেহ কেহ বলেন, যেমন নানাবর্ণের বিবিধ সূত্রে নির্মিত একখানি গালিচা দেখিয়া কেহ বলিলেন, 'এই গালিচা নির্মাণের উপযোগী সূত্র পাঁচ প্রকার—যথা রক্ত, নীল, পীত, শ্বেত ও কৃষ্ণ।' অপরে বলিলেন,—তিন প্রকার; যথা—কার্পাস-সূত্র, উপাসূত্র, এবং শবসূত্র। এই দুইজন দুই পথে গমন করিলেও এই দুইজনের সিদ্ধান্তই সত্য। সেইরূপ ঋষিগণ যেভাবে জগতের উপাদান স্থির করিয়াছেন, সেভাবে তাহাই সত্য, এবং আধুনিক বিজ্ঞানে যেভাবে জগতের উপাদান স্থিরীকৃত হইয়াছে, সেইভাবে তাহাই সত্য।

একশ্রেণী পাঠকগণ বিচ্যুতপূর্বক যে মত হয়, তাহাই গ্রহণ করুন। অস্তান্ত জ্ঞাতব্য বিষয় পঁচাত্তর বিবৃত হইবে ॥ ৫ ॥



উপস্কারঃ ।

ইদানীমপৰ্ণভাগিভিন্না সৰ্গপদার্থাশ্রয়তর্য চ প্রথমোদ্বিষ্টত্বদ্রব্যাপদার্থস্ত বিভাগঃ বিশেষো-  
দ্দেশঃ কুর্নুহ ।

ইতিকারোহব্যবহারার্থঃ তেন নীবৈব দ্রব্যানি মাধিকানি ম ন্যূনানি বেত্যর্থঃ । নহু বিভাগ-  
বশাৎ ন্যূনাধিকসম্ভাব্যাস্ত্বেদনিকৌ কিমিতিকারেণেতি চেৎ উদ্দেশ্যমাত্রপৰতর্যংপি স্তম্ভসত্তবে  
বিভাগভাঃপৰ্য্যাকোরণার্থমেবেতিকার্যভিধানাং স্ববর্ণাদীনামীধরস্ত চাত্রেবাস্তভাবাৎ অদ্বৈতরস্ত  
চাবিকতেনাশঙ্ক্যমানস্তাভাবত্বব্যাপাদনাদেতদধ্যবসেরম্ । অসমানকরণত্ব সৰ্বেষাং প্রাধাত্ত্বপ্রক-  
ৰ্ণনার লক্ষণমেবেত্যত্ব বৈধব্যাবসরে স্তম্ভত্বদেব দর্শয়িষ্যতি । নহু স্ববর্ণং ন তাবৎ পৃথিবী  
সির্গিত্বাৎ ন জলং স্নেহসাংসিদ্ধিকদ্রবত্বগুণভাৎ ন তেজো গুরুত্বত্বাৎ অত এব ন বায়ুর্নবা  
কালাদি ততো নবতো ঐদ্যত ইতি চের । আদ্যদ্বিতীয়য়োঃসমানভাবঃ তৃতীয়স্ত স্বরূপাসিদ্ধত্ব-  
ভতঃ পরং সিদ্ধসাধনং হেতোঃ স্বরূপাসিদ্ধিত্ব । সাধয়িষ্যতে চ স্ববর্ণস্ত তৈজসত্বমিতি ॥ ৫ ॥

পরিস্কারঃ ।

পূর্বস্থত্রে দ্রব্যোদ্দেশস্ত প্রাথম্যে বীজং দর্শয়ন্ ক্রমানুগোদেন তদ্বিভাগ-  
বিশেষোদ্দেশয়োঃ পদার্থান্তরবিভাগবিশেষোদ্দেশ্যোপেক্ষয়া প্রথমকর্তব্যতাং স্থচয়তি,—  
ইদানীমিত্যাদিনা । এতেন যথাযথং সঙ্গতিরপি দর্শিতা ভবতি । এবমগ্রেহপি ।  
অপবর্গেতি আত্মাহি দ্রব্যং স চাপবর্গভাগী । অপবর্গশ্চ মুখ্যং প্রয়োজনম্ । তজ্জা-  
গিনঃ প্রাধাত্ত্বং তজ্জিজ্ঞাসায়া অস্ত্রজিজ্ঞাসাপ্রতিবন্ধকত্বাদিত্যাবঃ । প্রাধাত্ত্বে  
হেতুস্তরং—সৰ্কেতি । উদ্দেশেতি । নেদং স্তম্ভং বিভাজকং কিন্তু্বেদশপর্যমিতি  
শঙ্কানিরাসার্থমিতিকার ইত্যাশয়ঃ । স্নেহেতি । স্নেহশূন্তত্বাৎ সাংসিদ্ধিকদ্রবত্ব-  
শূন্তত্বাৎহেতি হেতুদ্বয়ং নহেতুং তথা সত্যস্ততরুবেয়র্থ্যং স্তাৎ । আদ্যদ্বিতীয়য়োঃরিত  
আদ্যঃ প্রথমোক্তপৃথিবী-ভেদসাধ্যকো হেতুঃ, দ্বিতীয়ঃ তদনন্তরোক্ত জলভেদ-  
সাধ্যকো হেতুঃ । তেন জলভেদসাধ্যকত্বেন হেতুদ্বয়োপাদানেহপি-ম দ্বিবচনা-  
সঙ্গতিঃ । ‘নাভাসত্বং’ ন দুষ্টত্বং স্ববর্ণস্ত তেজোদ্রব্যত্বাদিত্যেবঃ । গুরুত্বং  
হেতুশ্চ স্ববর্ণে স্বরূপাসিদ্ধঃ, তত্র গুরুত্বপ্রত্যয়স্ত তৎসংযুক্তস্বার্থিবাংশগুরুত্বপ্রযুক্তো  
ভরূপ ইতি ॥ ৫ ॥

রূপরসগন্ধস্পর্শাঃ সংখ্যাঃ পরিমাণানি পৃথক্ভূতং সংযোগ-  
বিভাগৌ পরত্বাপরত্বে বুদ্ধয়ঃ সুখদুঃখে ইচ্ছাদ্বেবৌ প্রযত্নাশ্চ  
গুণাঃ ॥ ৬ ॥

অনুবাদঃ ।

• দৃশ্য, রস, গন্ধ, স্পর্শ, সংখ্যা, পরিমাণ, পৃথক্ভূত, সংযোগ, বিভাগ,

পরহ, অপরহ, বুদ্ধি, স্থখ, দুঃখ, ইচ্ছা, বেদ, এবং প্রযত্নও গুণ  
পদার্থ ॥ ৬ ॥

ব্যাখ্যা ।

গুরুত্ব, দ্রবত্ব, স্নেহ, সংস্কার, ধর্ম, অধর্ম, এবং শব্দ, এই কয়টা গুণ উপরের  
স্থত্রে স্পষ্ট উল্লিখিত হয় নাই ; কিন্তু পরে ইহাদিগকেও গুণের মধ্যে গ্রহণ করা  
হইবে । এই কারণে স্থত্রে ‘চকার’ এবং অনুবাদে “প্রযত্নও” এইরূপ লিখিত  
হইয়াছে । তদ্বারা ইহাই বুঝিতে হইবে যে, উল্লিখিতরূপাদিই কেবল গুণপদার্থ নহে,  
গুরুত্ব প্রভৃতি আরও কএকটি গুণ পদার্থ আছে, এই সকল গুণের বিশেষ বিবরণ  
পশ্চাৎ প্রদত্ত হইবে ॥ ৬ ॥

উপস্কার ।

গুণত্বেন রূপেণ গুণানাং সর্বদ্রব্যপ্রতিভং দ্রব্যাবিভাব্যত্বং দ্রব্যাবিভাবকত্বেনৈতি দ্রব্যানন্তরং  
গুণান্যদেহং বিত্যাগত্বাহ ।

চকারেণ গুরুত্বদ্রবত্বস্নেহসংস্কারধর্মাদিশব্দান্ সমুচ্চিনোতি তে হি এসিক্তগুণত্বাৎ এবেতি  
কর্তৃত্বো নোক্তঃ । গুণত্বকামীবাঃ বধাহানং লক্ষণতঃ স্বরূপত্বং বক্ষ্যন্তি রূপসগন্ধস্পর্শানাং সমান-  
কালানুরূপসগন্ধস্পর্শসামান্যাদিকরণং নাভীতি সূচনং সমানঃ । সংখ্যাপরিমাণয়োস্তে সমান-  
কালীনসংখ্যাপরিমাণসামান্যাদিকরণসূচনার্থমাস্যো বহুবচননির্দেশশ্চ যদাপোক্তসামান্যাদিকরণং  
নৈকতীন্তরং ন বা মহত্ত্বদীর্ঘত্বসামান্যাদিকরণং মহত্ত্বদীর্ঘত্বান্তরং তথাপি দ্বিত্বাদীনামন্তোত্তরং  
সামান্যাদিকরণং মহত্ত্বদীর্ঘত্বাদীনাক্ষ বিজাতীয়াপরিমাণয়োঃ সামান্যাদিকরণমন্তোত্তরং । পৃথকত্ব-  
বল্যপি ত্রিপৃথকত্বাদিসামান্যাদিকরণং তেন সংখ্যাবদ্ বহুত্বেনৈব নির্দেশ্যমহতি তথাপ্যাবিভাব্যত্ব-  
লক্ষণং সংখ্যাতো বৈধর্ম্যং সূচয়িত্বেনৈবকবচননির্দেশঃ । সংখ্যোগবিত্যাগয়োর্বয়োপেক্ষকশব্দকৃত্ত্ব-  
সূচনার দ্বিবচনং পরস্পরপরস্পোরন্তোত্তোত্তরানুরূপত্বাৎ দিকালানুরূপত্বাবিশেষসূচনার চ দ্বিবচনং  
বুদ্ধীনাং জিহ্বাদিভেদেন সংখ্যাভিন্নত্বকমাত্রবুদ্ধিমিত্যাদিকরণসূচনার বহুবচনং সূক্ষ্মদ্রব্যয়োর্বয়োপেক্ষা  
ভোগত্বাচ্ছেদ্যকার্যজনকত্বম্ অবিশেষেণ চাদৃষ্টোন্মায়কত্বং সূক্ষ্মস্তাপি হুঃবেদেন ভাব্য-  
মিত্যুঃ বিবচনম্ ইচ্ছাবেদবৌদ্ধয়োর্বয়োপেক্ষা প্রতি কারণত্বসূচনার দ্বিবচনং প্রবৃত্ত্যানাং বিহিত-  
নিবিকটগোচরানাং দৃশ্যবিধানং পূর্বাভেদত্বং দৃশ্যবিধানাক্ষ পাশ্চাত্যত্বমভিধিগম্য বহুবচনমিত্যুঃ স্নেহম্ ।

যদি রূপসগন্ধস্পর্শানাং ভৌতিকেন্দ্রিয়ব্যবহারে তদুপপাদ্যং পাকজপ্রক্রিয়ব্যবহারপাদ্যং  
বা তে সমস্তোক্তাঃ সংখ্যায়াঃ বিহবহর্যাদৌ বিপ্রতিপত্তিরিতি তদ্বিত্যাদিকরণসূচনার বহুত্বেনাতি-  
ধানং পৃথকত্বং তু সম্ভাব্যবহুত্বেনৈবাস্ত্যপি বহুত্বমিতি সূচনারাবিভাব্যজনীয়ত্বং সংখ্যাতো  
বৈধর্ম্যমিতি সূচনার চ পৃথকভিধানং পরিমাণে তু দীর্ঘত্বসূক্ষ্মত্বাদিবিপ্রতিপত্তিনিবাসায় বহুবচনং  
সংখ্যোগবিত্যাগয়োর্বয়োপেক্ষাভোগত্বাৎ দ্বিবচনং পরস্পরপরস্পোরৈতাদিককার্যকারণভেদেন ভিন্ন-  
জাতীয়াসমস্তভেদে চতুঃপাদ্যো জ্ঞাবিত্যাগো নূনঃ স্তাঃ ইতি তদ্ব্যাপি দ্বিবচনমিত্যুঃ প্রেরণম্ ।  
এ তেবাঞ্চ লক্ষণমত্রৈ বক্ষ্যতে । ৬ ॥

পরিকারঃ ।

দ্রব্যনিরূপণাদর্শক্য প্রাক্ চ কৰ্মাদিনিরূপণাদগুণনিরূপণে বীজং দর্শয়ন্তি,—  
গুণত্বেনেতি । এবমগ্রেহপি । দ্রব্যসামান্যত্বম সম্বন্ধো দ্রব্যসামান্যনিরূপণানন্তরং  
গুণজিজ্ঞাসায়া হেতুঃ, দ্রব্যসম্বন্ধপ্রকৰ্ণে গুণজিজ্ঞাসায়া বলবত্ত্বং বা হেতুরিতি-  
ভাবঃ ।

উদ্দেশ্যমিতি বিশেষোদ্দেশ্যমিত্যর্থঃ । সমানকালীনরূপেতি স্বকালীনেত্যুক্তম্ ।  
সমানকালীনেত্যভিধানমত্র সকালীন-স্বতন্ত্ররূপাদিবোধনায় । তেন যেন সহ  
সম্বন্ধ সমানকালীনত্বে সমানাধিকরণত্বে চ সত্যপি তদুক্তের্ণ ব্যাখ্যাতঃ । সমাস ইতি  
সহচরাণাং হি সরূপত্বমসতি বাধকে ভবতি প্রারোহ সমানরূপাঃ সহচরা ভবন্তীতি  
জ্ঞায়াং অত্র চ রূপাদীনাং সমানকালীনসমজাতীয়সামানাধিকরণ্যভাবরূপসমানরূপত্ব-  
দ্যোতনায় তেষাং পদান্তরাব্যবহিতস্বোচ্চারকোচ্চরিতশব্দপ্রতিপাদ্যত্বলক্ষণং সাহ-  
চর্য্যমাবিকৃতত্বমসমাসে বিভক্তিরূপপদান্তরব্যবধানেন তাদৃশসাহচর্য্যাসম্ভবাদিতি  
ভাবঃ । দ্বিবচনমিতি সমস্ততয়া দ্বিবচনমিতি যাবৎ ন তু পৃথক্ পৃথগেকবচনতয়া  
প্ররোহঃ । তন্ত, সমানরূপতাপ্রতিপাদনাসম্ভবাদিতিভাবঃ । এবমগ্নত্বাৎ নির্দেষ্টু-  
মিতি । অত্র নির্দেশঃ শব্দাস্ত্রনাবস্থানমিত্যেকশব্দপ্ররোহঃ । অথবা পৃথক্-  
মিতি কৰ্ম্মপদং সামর্থ্যাদৃষ্টং অর্হতীত্যন্ত-সূত্রকার ইতি শেষঃ । বিহিত-  
নিষিদ্ধগোচরাণামিতি বিহিতগোচরাণাং দশবিধানাং পুণ্যহেতুত্বং নিষিদ্ধগোচরাণাং  
দশবিধানাং পাপহেতুত্বমিতি ক্রমেণাশয়ঃ । তত্র বিহিতানাং নিষিদ্ধানাঞ্চ প্রত্যেকং  
দশবিধত্বাৎ তত্তদগোচরপ্রযত্নানামপি দশবিধত্বং, তত্র বিহিতানি দানপরিদ্রাণ-  
পরিচরণরূপাণি শারীরানি ত্রীণি, সত্যহিতপ্রিয়স্বাধ্যায়রূপাণি বাচিকানি, চত্বারি  
অশ্পৃহাদ্ব্যস্ত্রাকারূপাণি মানসানি ত্রীণি দশবিধানি । নিষিদ্ধানি চ হিংসা-  
স্তেন্দ্রপ্রতিষিদ্ধমৈনুরূপাণি শারীরানি ত্রীণি, অনৃতপুরুষশৃঙ্গীনাং সম্বন্ধরূপাণি বাচি-  
কানি চত্বারি, পরদ্রোহপরাধব্যক্তিলাঘনাস্তিক্যরূপাণি মানসানি ত্রীণীতি দশ-  
বিধানি । এবমেব জ্ঞায়ভাষ্যকৃতঃ । ননুক্তসাহচর্য্যমেব সমানরূপতাপ্ররোহকং  
নত্বেকসূত্রোপাত্তপত্রপ্রতিপাদ্যাদিরূপসাহচর্য্যমিত্যয়মপ্রামাণিকো নিয়ম ইত্যত  
আহ,—যেষেতি । গুণবিভাগো ন্যূন ইতি গুণবিভাজকধর্ম্মাণাং বিজাতীয়পরত্বাদীন-  
মসংগ্রেহেণ যুক্তব্যান্ভিধানরূপন্যূনত্বং স্মৃদিত্যভাবঃ । তত্রাপি দ্বিবচনমিতি  
ন তত্র "জাতিচতুষ্টয়ং বিভাজকমপিতু পরত্বদ্বাপরত্বরূপজাতিত্বয়মেবেতি ন ন্যূন-  
তোতং ভাবঃ । ইত্যাদীতি । সুখদুঃখভাবান্তরধর্ম্মো ন বিভাজকঃ কিন্তু সুখত্বং

চুঃখমিতিব্রহ্মমেষেতিত্বচনার সুখহুঃখে ইতি দিবচনং । প্রবৃত্তিনিবৃত্তিভীষম-  
যোনিভেদ্বাং ত্রৈবিধ্যপ্রবর্ণনার প্রব্রাহ্ম ইতি ব্রহ্মবচনমিত্যাদিকমাদিপদব্রাহ্মমিতি  
সংক্ষেপঃ ॥ ৬ ॥

উৎক্ষেপণমবক্ষেপণমাকুঞ্চনং প্রসারণং গমনমিতি কৰ্ম্মাণি ॥ ৭

অনুবাদ ।

উৎক্ষেপণ, অবক্ষেপণ, আকুঞ্চন, প্রসারণ, এবং গমন ইহারাই  
( এই পাঁচটাই ) কৰ্ম্ম পদার্থ ॥ ৭ ॥

ব্যখ্যা ।

উর্দ্ধে নিকৃপ্ত বস্তুতে নিক্ষেপকালে যে স্পন্দন অনুভূত হয়, তাহা উৎক্ষেপণ,  
অধো নিকৃপ্ত বস্তুতে নিক্ষেপকালে যে স্পন্দন অনুভূত হয় তাহা অবক্ষেপণ,  
অধিকদেশবিস্তৃত বস্তুর অবয়ব কয় না হইলেও পূৰ্ণাঙ্গক্ষেপা অঙ্গদেশবিস্তৃতি যে  
কৰ্ম্ম দ্বারা ঘটয়া থাকে, তাহাই আকুঞ্চন, আকুঞ্চন এবং সঙ্কোচ শব্দের একই  
অর্থ ; ঐরূপ অধিকদেশবিস্তৃতি যে কৰ্ম্ম দ্বারা হয় তাহা প্রসারণ, ইহাই প্রাচীন  
মত । নব্যেরা বলেন, উৎক্ষেপণ, অবক্ষেপণ, আকুঞ্চন, প্রসারণ, এই চারিট  
উৎক্ষেপকর্তা, অবক্ষেপকর্তা, আকুঞ্চনকর্তা এবং প্রসারণকর্তারই হস্তপদ-সকলিনা  
প্রভৃতির কৰ্ম্ম, গমন বলিলে বৈরূপ কৰ্ম্ম বোধ হয় তাহা সকলেরই প্রত্যক্ষসিদ্ধ ।

ভ্রমণ, রেচন, স্তম্ভন, উৰ্দ্ধজলন ও তির্য্যগ্গমন এই কএকটি গমনের অন্ত-  
র্গত ; ভ্রমণ অর্থে ঘূর্ণন, কঠিন বস্তুর নিঃসরণের নাম রেচন, জলীয় বস্তুর  
নিঃসরণের নাম স্তম্ভন, দীপশিখা প্রভৃতির উৰ্দ্ধজলন এবং বায়ু প্রভৃতির তির্য্যগ্-  
গতি স্বকলেরই পরিজ্ঞাত । যে ছয়টি পদার্থ হুত্রে উল্লিখিত হইয়াছে, তন্মধ্যে  
প্রথম তিনটির বিভাগ বধাক্রমে প্রদর্শিত হইল, অতঃপর তাহাদিগের ধর্ম্ম ও  
লক্ষণাদি বিবৃত হইবে । দ্বিতীয় আত্মিক হইতে সঙ্গতিক্রমে অবশিষ্ট পদার্থের  
বিবরণ এবং বিবিধ বিচার লিপিবদ্ধ হইবে ॥ ৭ ॥

উপস্কারঃ ।

কথং ব্রহ্মতত্ত্বা গুণতত্ত্বা চ রূপবদ্ব্যবসায়বান্নাত প্রত্যকভেতি ব্রহ্মতত্ত্বাভিধানান্তম্  
কথোদদেশবিভাগাবাহ ।

উৎক্ষেপণমবক্ষেপণমাকুঞ্চনং প্রসারণং গমনমিতি কৰ্ম্মাণি ইতিবধারণার্থঃ ভ্রমণা-  
নৈকসি গমনান্তর্গতম্ । অত্র চ উৎক্ষেপণমবক্ষেপণমাকুঞ্চনমপ্রসারণমগমনমিতি কণ্ডুতসাক-  
ক্ষ্যাপাঃ পদ জ্ঞাতঃ । নবোক্তরূপণমঃ গমনন্তু কথংবর্ণনম্ । নবজ্ঞাতীতি বুদ্ধেত্বেতিব্রহ্ম-  
তত্ত্বাভিধানান্তম্ ।

ক্ষেপণবাদীনাং চতুর্থীঃ জাতীনাং পরম্পরাত্তাভাবনমানাদিকরণাণাং সামান্যাদিকরণাদিসু-  
 ত্বাং চতুর্থ এব কৰ্ম্মব্যাপ্যা জাতয় ইতি দেং সত্যং কৰ্ম্মব্যাপ্য এব গমনং পৃথগভিধানত্ অমণ-  
 রেচনশ্চননোদ্ধেলননমনোন্নয়নাদীনাং ভিন্নভিন্নবুদ্ধিব্যাপদেশভাজ্যেত্বেন শব্দেন সংগ্রহার্থঃ যথা  
 গমননামপি কৰ্ম্মব্যাপ্যা পক্ষমী জাতিরেব তেন অমণরেচনাধিবেষ গমনপ্রয়োগো মুখ্যঃ উৎক্ষেপ-  
 ণ্যক্ষেপণাদিসু যদি গমনপ্রয়োগস্তদা ভাজঃ স্বাভিন্নসংযোগবিভাগাসমব্যায়িকারণত্বমেব গোপমুখ্য-  
 সাধারণো ধর্মঃ গমনহজ্ঞাতেভূনিয়তদিশেষসংযোগবিভাগাসমব্যায়িকারণত্বমেব ব্যঞ্জকং তত  
 অমণাদিসু সর্বত্রৈতি গমনগ্রহণেনৈব তেবাং গ্রহণমিতি । নিকৃৎপদপ্রবেশনবাদিহা তু ন জাতিঃ  
 একস্মিন্বেব কৰ্ম্মণি গৃহাং গৃহান্তরং গচ্ছতি পুরবে কন্তুচিৎ প্রবিশতীতি প্রত্যয়ঃ কন্তুচিৎ  
 নিকৃৎপদীতি তত্র জাতিসত্ত্বঃ স্তাৎ তথা অমণাদিরেকস্তা জলপ্রণাল্যা নিজাম্যপরাং ঐবশতি,  
 [নক]মিতি প্রবিশতীতি প্রত্যয়বদদর্শনাদুপাধিসামান্যমেবৈতদধ্যবসেরম্ । উৎক্ষেপণাদৌ তু  
 মুখলমুৎক্ষিপামীতীচ্ছাজনিভেন প্রবেতেন প্রবৃত্তবদাক্সসংযোগাদসমব্যায়িকারণত্বত্তে তাবচ্ছক্ষেপণ-  
 তত উৎক্ষেপণবিগ্নিহন্তনোদানাদসমব্যায়িকরণাং মুখলমুৎক্ষিপণাং কৰ্ম্ম যুগপদা তত উচ্চ-  
 মুৎক্ষিপণেহীহন্তমুখলমোরবক্ষেপণেচ্ছাজনিভপ্রবৃত্তবদাক্সসংযোগাদুদানোদানাক্স মুগপদেব হন্তে  
 মুখল তাবক্ষেপণম্ উন্মূলপাতাস্থূলং সজ্ঞায়তে ততো দৃঢ়তরবদাসংযোগাৎ বদক্সাস্থূল-  
 স্তোভঃ গমনং ভবতি তত্র নেচ্ছা ন বা প্রবৃত্তঃ কারণঃ কিন্তু সংস্কারমাত্রাদেব মুখলস্তোভতসং  
 তত গমনমাত্রং নতুৎক্ষেপণং ভক্তন্ত্রোৎক্ষেপণব্যবহারঃ এবমমূলোমপ্রতিগোমবাস্থূললম্ভ-  
 বশাধারেন্ধৃতং প্রেরিতভূতুলকার্ণো 'চোৎক্ষেপণব্যবহারো ভাজঃ । এবং মোতোষললম্ভবশা-  
 জলৌর্গমনমেষি । এবমুৎক্ষেপণব্যবক্ষেপণব্যবহারঃ শরীরতদবয়বতঃসংযুক্তমূলতোমরাদিবেষ  
 মুখ্যঃ ভবতি হি হস্তমুৎক্ষিপতি মূলমুৎক্ষিপতি তে, বরমুৎক্ষিপতীতি এবমব্যক্তিগতীতপি ।  
 আকৃকনত সংযোবাবরবানানারত্কনংযোগেবু পরম্পরবরবানানারত্কনংযোগেৎপাদকং  
 বস্ত্রাদাবরবিকৌল্লোৎপাদকং কৰ্ম্ম, যতোঃ ভবতি। সত্বতি সত্বতি পক্ষং সত্বচতি বস্ত্রং সত্ব-  
 চতি চন্দ্রেতি প্রত্যয়ঃ এবমবরবানং পুরোৎপন্নানারত্কনংযোগবিশেষকং কৰ্ম্ম প্রসারণং যতো  
 ভবতি প্রসংতি বস্ত্রং প্রসরতি চন্দ্র এবিকলতি পক্ষমিত্যাদিপ্রত্যয়ঃ, এতচ্চতুর্ভিন্নং বৎ কৰ্ম্ম-  
 জাতং তৎসর্বং গমনবিশেষঃ । তত্র অমণং প্রবৃত্তবদাক্সসংযোগতত্তে কৰ্ম্মবতা হন্তেন ণাদিনা-  
 সংযোগাদবদ্যত্বানাক চকার্ণো তির্ধ্যাক্সসংযোগাস্থূলং কৰ্ম্ম এবং রেচনাদিপি ব্যাধোরং স্কৃ-  
 কবিযতি চায়ে তসেতেবাং কৰ্ম্মণাং বিহিতযাগস্তানলানাদিসু বদীহুৎ, প্রবৃত্তবদাক্সসংযোগজন্তবৎ  
 নিবিধিবেশগদবহিঃসাক্ষগতকণাদিসু চাখদীস্থূলপ্রবৃত্তবদাক্সসংযোগজন্তবদ্যবসেরমিতি । ৭ ।

পরিকারঃ ।

কৰ্ম্মনিরূপণত্ প্রযুক্তগনিরূপণাদানত্বাৎ বীজং দর্শনং পরম্পরং  
 সঙ্গতিমাবিকরোতি,—কৰ্ম্মণামিতি । পরম্পরাত্তাভাবেতি সাক্ষ্যাবিরহাদি-  
 ত্যর্থঃ । গমনত্বং ন কৰ্ম্মত্বসাক্ষ্যাব্যাপ্যজাতিরিতীমং দোষমঙ্গীকৃত্য তত বিভাজ-  
 কতামুপপাদয়তি,—সত্যমিতি । অয়ং ভাবঃ,—ব্যাপ্তি গমনত্বসামান্যং ন কৰ্ম্মত্ব-  
 সাক্ষ্যাব্যাপ্যং কিন্তু কৰ্ম্মত্বমেব তথাপি উৎক্ষেপণাদিচতুর্ভিন্নভিন্নকৰ্ম্মত্বমেবাহ

গমনকৃত্ত্বং প্রোক্তং তেনৈব ভ্রমণাদীনং সংগ্রহাৎ, উৎক্ষেপণাদে: পৃথগুপাদনং তু  
 বিভাগস্ত, কৰ্ত্তৃরিত্ৰিমায়াত্রাবীনহাদনহুবোধ্যমেনেতি । গমনকৃত্ত্বং কৰ্ত্তৃত্বসাক্ষ্যাপ্যা-  
 জ্ঞাতিরেবেত্বাপাদয়তি,—যথেষ্ট-মুখ্যগমনপদপ্রয়োগস্ত হেতুমুপপাদয়তি,  
 —গমনহুত্বাভেরিতি । উৎক্ষেপণাবক্ষেপণরোরতিপ্রসঙ্গবার্ণাৰ্থমনিয়তেতি  
 দিগেশবিশেষণম্ । উক্তদ্বাদ্যাস্তরথঃস্বচিতিতথস্মানবহিঃ। বা দিগেশসংযোগাদি-  
 নৈকাৰ্থ্যত্ তদ্বিকল্পিতাসমবায়িকারণমিতি সমুদিতার্থঃ । উৎক্ষেপণাবক্ষেপণরো-  
 রুক্তসংযোগদ্বাধঃসংযোগত্বাবহিঃস্বচিতিতানিকল্পিতাসমবায়িকারণত্বাভিপ্রসঙ্গঃ ।  
 নবেবমুক্তংজননস্ত গমনহুত্বাপপত্তিঃ তস্ত নিয়তদিগেশসংযোগজনকত্বাদিতি চেম,  
 পূৰ্ব্ববাদ্যুক্তদেেশসংযোগাদিব্যাবৃত্তস্ত তেজোনিষ্ঠোক্তসংযোগবিশেষমাত্রদ্বস্তে: সংযো-  
 গবিহব্যাপ্যজ্ঞাতিবিশেষস্ত লাঘবেনোচ্ছিন্নলভ্যত্বাবচ্ছেদকত্বাদুর্লভ্যত্বচিতিতথস্মান  
 তচ্ছত্বতানবচ্ছেদকত্বাৎ । ন চৈবমপি ভ্রমণতিৰ্য্যগ্গমনরোরব্যাপ্তিঃ ভ্রমণস্ত তিৰ্য্যগ্-  
 গমনবিশেষরূপত্বেন বিবক্ষিতমতয়া তিৰ্য্যকৃত্ত্ব চ দেশত্বাস্তরথঃস্বতয়া তদ্বচিতিতথস্মা-  
 বহিঃসংযোগজনকস্ত কৰ্ম্মণো গমনত্বাসম্ভবাদিতি বাচ্যং ভ্রমণস্ত গমনরূপতয়া  
 যথাবসরমুপপাদয়িষ্যমাণত্বাৎ, তিৰ্য্যগ্গমনস্ত বায়ুগতিরূপস্ত ভ্রমণতাবচ্ছেদকতয়া  
 সংযোগত্বব্যাপ্যজ্ঞাতিবিশেষত্বাভ্যাপগম্যমানিত্বাচ্চ । আকৃকনপ্রসারণয়েত্ভাতি-  
 বদ্যপ্তিবারণায় দেশেতি । অবয়বত্বস্ত দেশত্বনিয়তত্বতয়া তদ্বচিতিতসংযোগবিভাগ-  
 জনকত্বত্বাকৃকনপ্রসারণবৃত্তিত্বাৎ । যুগপৎচেতি । হস্তোৎক্ষেপণং মুখলোৎক্ষেপণঞ্চ  
 একত্বেনৈব ভবতীত্যুক্তং \* হস্তমাত্রনোদনং মুখলোৎক্ষেপণাসমবায়িকারণমিতি  
 বিশেষঃ । চক্রাঙ্গাবিতি, অত্র তিৰ্য্যক্ সংযোগঃ স্থায়ত্বকিকিং পূৰ্ব্বসংযোগ-  
 ব্যাপকোত্তরসংযোগঃ । কাপকত্বা চ প্রতিযোগিবৈয়ধিকরণ্যচিতি, তেন  
 ভিন্নকালীনরোরপি পূৰ্ব্বোত্তরসংযোগরোম্ ব্যাপ্যব্যাপকত্বঃ । অথবা বিভাজীয়ো-  
 ত্তরসংযোগএবাত্র তিৰ্য্যক্সংযোগপদার্থঃ । বৈজাত্যঞ্চ প্রত্যক্ষসিদ্ধম্ । তথাচ পূৰ্ব-  
 সংযোগাদীনং ভ্রমণপ্রয়োগাদিসাধারণতয়া দেশত্বাস্তরথঃস্বচিতিতথস্মা-  
 বহিঃসংযোগজনকস্ত ভ্রমণস্ত ন গমনহুত্বাপপত্তিঃ । ন চৈবমধঃসংযোগাত্মক-  
 ধৰ্ম্মাত্মকস্ত পতনস্তাত্ত্বংগ্রহ ইতি বাচ্যম্, অথস্বত্ব তত্র ভ্রমণতাবচ্ছেদকতয়া তান-  
 বিয়হেণ অনিয়তদিগেশসংযোগাসমবায়িকারণত্বব্যাপ্ত্যস্ত গমনহুত্বৈব তত্র সত্বাৎ ।  
 কচিৎ সম্ভবিত্যাহারবিশেষবহুলে শাকবোধে সংযোগস্তৈবাধঃসংযোগতয়া ভানোপ-  
 গম্যত্বাৎ, তথাচ বহু পতনাকৃষ্টকদেশসংযোগস্তাধঃসংযোগতয়া তানং ন তত্র পত-  
 নাতোঃ সফলত্বাৎ, বহু কু. ন. তত্বানং তত্র সফলত্বাপি । অতএব বিজীয়াভিজীত

পতিভেদ্যাদিস্বত্বেন পতনাতোঃ সৰ্ব্বদ্বয়ং শাকিকৈঃ সমর্থিতম্। এবমন্ত্রোক্তেন্নয়ং ॥  
 যথা অনিয়তদিশেষসংযোগভ্যাৎকল্পেপাদিচতুষ্টয়ভিন্নসংযোগাবিশেষাসমবায়ি-  
 কারণত্বব্যাখ্যা। গমনত্বজাতিরিতিার্থো বোধ্যঃ। তথাচ ভ্রমণোচ্ছলনতিব্যগ্গমন-  
 পতনাদীনাং যথাবিদিতার্থকত্বেহপি নাব্যাপ্তিঃ। তত্বেব স্বয়মুক্তম্। এতচ্চতুষ্টয়ভিন্নং  
 বৎকৰ্মজাতং তৎ সৰ্ব্বং গমনবিশেষঃ ইতি। রেচনাদীতি গুরুত্বাসমবায়িকারণকং  
 নৈমিত্তিক-দ্রবত্ববদ্ব্যুত্তরসংযোগানুকূলং কৰ্ম রেচনম্, দ্রবত্বাসমবায়িকারণক-  
 মূত্তরলংসোগানুকূলং কৰ্ম স্তম্ভনমিত্যাদিকমুন্মেষং। রেচনত্বান্নয়ো জাতি-  
 বিশেষা। গমনত্বব্যাপ্য। ইতি তাক। নব্যাস্ত উচ্ছসংযোগফলকক্রিয়াবচ্ছিন্ন-  
 ব্যাপারত্বমেবোৎক্রেপত্বং ন তু জাতিঃ, অবক্রেপণত্বাদিকমপি তয়েব রীত্যা পরি-  
 কার্যম্। গমনত্বকং সংযোগাবচ্ছিন্নক্রিয়াত্বমেবেতি প্রাহঃ। যোগেতি। দেব-  
 তোদেস্তকদ্রব্যভ্যাগরূপেচ্ছাপ্রযুক্তহবিঃপ্রক্রেপণাদিরূপোহত্র যাগঃ, মদীয়মিনমমুক্ত  
 ভবত্বিতীজ্ঞাবিশেষপ্রযুক্তকুশলপ্রোক্ষণরূপং দানং ॥ ৭ ॥

সদনিত্যং দ্রব্যবৎ কার্যং কারণং সামান্যবিশেষবদিত্তি  
 দ্রব্যগুণকৰ্মণামবিশেষঃ ॥ ৮ ॥

অনুবাদ।

সদ্রূপে প্রতীয়মানত্ব, ধ্বংসপ্রতিযোগিত্ব, দ্রব্যোৎপন্নত্ব, কাৰ্য্যত্ব,  
 কারণত্ব, পরজাতি এবং অপরজাতি এইগুলি, দ্রব্য, গুণ এবং  
 কৰ্মের সাধারণ ধর্ম ॥ ৮ ॥

ব্যাখ্যা।

যে জাতীয় কোন একটা বস্তুর অস্তিত্ব সাধারণের প্রত্যক্ষগোচর, উচ্ছাদিত  
 বস্তুকে সদ্রূপে প্রতীয়মান বলা যায়, সদ্রূপে প্রতীয়মানত্ব সেই সকল বস্তুর ধর্ম।  
 মনে কর, দ্রব্যজাতীয় পৃথিবীর অস্তিত্ব, গুণজাতীয় রূপের অস্তিত্ব এবং কৰ্মজাতীয়  
 গমনের অস্তিত্ব সাধারণের প্রত্যক্ষসিদ্ধ, হুতরাং দ্রব্যজাতীয়, গুণজাতীয় এবং  
 কৰ্মজাতীয় বস্তুতে সদ্রূপে প্রতীয়মানত্ব আছে। দ্রব্যজাতীয় বলিলে সকল দ্রব্যকে  
 বুঝিবে, গুণজাতীয় বলিলে সকল গুণকে বুঝিবে, কৰ্মজাতীয় বলিলে সকল কৰ্মকে  
 বুঝিবে।

দ্রব্যত্ব, গুণত্ব এবং কৰ্মত্ব জাতি লইয়াই এই জাতীয় শব্দ ব্যবহার করিয়াছি।  
 হুতরাং ‘সদ্রূপে প্রতীয়মানবৃত্তি-পদার্থবিভাজক-ধর্মবস্তু’—ইহাই—“সদ্রূপে

প্রতীক্ষমানত্ব” শব্দের অর্থ। অথবা বাহাকে সং বলিয়া জানিলে ভ্রান্ত হইতে হয় না, তাহাই ‘সম্প্রদে প্রতীক্ষমান’—সম্প্রদে প্রতীক্ষমানত্ব তাহারই ধর্ম। জব্যাদিত্রয়ে ‘সত্তা’ন্যূন্য জাতি আছে বলিয়া তাহাকে সং,—‘সত্তাবৎ’ বলিয়া যে জ্ঞান হয়, তাহা ভ্রম নহে;—এই সত্তাজাতির কথা পরে কথিত হইবে। যে জাতীয় বস্তু ধ্বংসপ্রতিযোগী অর্থাৎ নশ্বর, তাহাতে ধ্বংসপ্রতিযোগিত্ব থাকে, দ্রব্য, গুণ, কর্ম—এই তিনজাতীয় বস্তু নশ্বর;—পরমাণু, আকাশাদি ও নিত্যগুণ, ধ্বংসপ্রতিযোগী না হইলেও—তজ্জাতীয় বস্তুতে ধ্বংসপ্রতিযোগিত্ব আছে অর্থাৎ ধ্বংসপ্রতিযোগিত্বজ্ঞাতিমত্বই ধ্বংসপ্রতিযোগিত্ব শব্দের অর্থ, তাহা ঐ তিন পদার্থে আছে। দ্রব্যত্ব, গুণত্ব ইত্যাদিই,—নশ্বর বস্তু ঘট, রূপ ও কর্মে বৃষ্টি অর্থাৎ বর্তমান এবং দ্রব্যাদিত্রয় ঐ ধর্মেরই আশ্রয় হুতরাং উক্ত অর্থে ধ্বংসপ্রতিযোগিত্ব—  
 ১ জব্যাদিত্রয়ের ধর্ম। দ্রব্যোৎপন্নত্ব—দ্রব্য হইতে বাহাদের উৎপত্তি অর্থাৎ দ্রব্য বাহার উপাদান, তাহাকে দ্রব্যোৎপন্ন বলে। স্বাধুক প্রভৃতি সকল অনিত্য দ্রব্যই দ্রব্যোৎপন্ন; কেন না, অনিত্যদ্রব্যের অবয়বই উপাদান অর্থাৎ সমবায়ী কারণ। অনিত্য গুণ ও কর্মেরও সমবায়ী কারণ দ্রব্য। হুতরাং ‘দ্রব্যোৎপন্নত্ব’ তন্ত্রয়ের ধর্ম। নিত্য দ্রব্য ও নিত্য গুণ দ্রব্যোৎপন্ন না হইলেও পূর্নরীতিক্রমে দ্রব্যোৎপন্নবৃত্তিজ্ঞাতিমত্বই দ্রব্যোৎপন্নত্ব শব্দের অর্থ বুঝিবে। ‘কার্যত্ব’ শব্দের অর্থ প্রাগভাবপ্রতিযোগিত্ব; উৎপন্ন হইবার পূর্বে বস্তুর যে অভাব থাকে, এবং উৎপন্ন হইলে বাহা থাকে না, তাহার নাম প্রাগভাব, বাহার উৎপত্তি হয় তাহাকে প্রাগভাবপ্রতিযোগী বলা যায়—কেন না বাহার অভাব, তাহাই সে অভাবের প্রতিযোগী। প্রাগভাবপ্রতিযোগিত্ব যে জাতীয় বস্তুতে থাকে,—কার্যত্ব তাহদেরই ধর্ম; সকল জব্যাদিতে প্রাগভাবপ্রতিযোগিত্ব না থাকিলেও পূর্কের জ্ঞান তাহাকে সর্বসাধারণধর্ম করিবার জন্য এখানেও “যে জাতীয় বস্তুতে” ইহা লিখিলাম, অতঃপর পূর্ববৎ তাহা খাটাইয়া লও। ‘কারণত্ব’—জ্ঞান ভিন্ন বস্তুর প্রতি কারণত্ব—জ্ঞানের কারণ জাতিও হয়, জাতিপ্রত্যকে জাতি কারণ কি না; তাই জ্ঞান ভিন্ন বস্তুর প্রতি বলিয়াছি। যে জাতীয় বস্তু দ্রব্য বা বিভাগাদির কারণ হয়—কারণত্ব তাহারই ধর্ম। দ্রব্য, গুণ ও কর্ম এই তিন পদার্থই সেই জাতীয় বস্তু। দ্রব্য যে দ্রব্যের কারণ তাহা পূর্বে কথিত হইয়াছে, গুণও দ্রব্যের কারণ হয়—কেন না, অবয়ব দ্বারা সংযোগ হইতেই অবয়বীদ্রব্যের উৎপত্তি। কর্ম সংযোগ বিভাগের জনক, কল হুনিতে হুনিতে ছিড়িয়া দেয়, মাটিতে পড়িল,



এই 'দোলা'ই ফলের কর্ম, আর তাহার কবিত পূর্বসংযুক্ত দেশের বিভাগ ও নৃতন দেশের সহিত সংযোগ হয়—সেই 'দোলা' বা স্পন্দনরূপ ক্রিয়াই সেই সংযোগ-বিভাগের জনক। 'সামান্ত বিশেষ' অর্থে উপভারমতে বিশেষজ্ঞাতি অর্থাৎ পরস্পরব্যাবর্তক জ্ঞাতি, যথা দ্রব্যত্ব, গুণত্ব ও কর্মত্ব, আমি অনুবাদে সে অর্থ গ্রহণ করি নাই,—আমি ধরিয়াছি সামান্ত অর্থে পরজ্ঞাতি এবং বিশেষ অর্থে অপরজ্ঞাতি। পরজ্ঞাতি—ব্যাপক জ্ঞাতি সর্ক্বাপেক্ষা অধিক স্থানে যাহা থাকে তাহাই এখানে ব্যাপকজ্ঞাতি বলা—সূতা। অপরজ্ঞাতি—ব্যাপ্যজ্ঞাতি দ্রব্যত্ব, গুণত্ব, কর্মত্ব ইত্যাদি। এতাবত সর্ক্ববিধ জ্ঞাতিমত্বই দ্রব্য-গুণ-কর্মের সাধারণ ধর্ম, 'জ্ঞাতিমত্ব' মাত্রই বর্তমান স্থলে উপযোগী; 'সর্ক্ববিধ' বা 'পর' 'অপর' ইত্যাদি শব্দ অন্তরজ্ঞাতির অসম্ভাব্যাক এই মাত্র ॥ ৮ ॥

উপস্কারঃ ।

ব্রহ্মানীনাং কেশানন্তরঃ জ্ঞানাং সাধন্যপ্রকরণমারভতে । তত্র ব্রহ্মানীনাং জ্ঞানাং সাধন্যস্ত তত্ত্বজ্ঞানানুকূলতয়া প্রথমং শিষ্যাক্ষিপ্ততয়া সামান্তাদিশিষ্যবিত্তরস উক্তোঃ প্রাপ্যেব জ্ঞানাং সাধন্যমাহ ।

বিশেষে সতাপি অরমবিশেষকঃ সাধন্যপনঃ । নদিত্তি সন্যকারপ্রত্যয়ব্যপদেশবিবরহঃ জ্ঞানাদেব সন্যাবোগিতাঃ অনিত্যমিতি ধ্বংসপ্রতিযোগিতঃ সদ্যপি ন পরমার্থাদিসাধারণং তথাপি ধ্বংসপ্রতিযোগিতপদার্থবিভাজকোপাধিমত্বঃ বিবক্ষিতম্ । প্রবৎসিতি প্রবাং সমব্যাকরণ-জ্ঞানাত্ম্যিতি প্রবাৎ এতদপি পরমার্থাদৌ নাত্ম্যিতি ব্রহ্মাসমব্যাকরণকৃত্তিশিষ্যবিভাজকো-পাধিমত্বঃ বিবক্ষিতম্ । কার্যমিতি প্রাথম্যপ্রতিযোগিত্তিশিষ্যবিভাজকোপাধিমত্বঃ বিবক্ষিতম্ । কারণমিতি জ্ঞানেতরকার্যনিরতপূর্ববর্ত্তিজ্ঞাতীত্যুত্তিশিষ্যবিভাজকোপাধিমত্বঃ তেন ব্রহ্মকাংকারে বিবরতয়া কারণে গোহাৎ গোঃ নাক্ষত্রসত্তিম'বা পারিমাণল্যাদাংজনক-ব্যাপ্তিঃ সামান্তবিশেষবসিতি সামান্তঃ সন্যেবোক্তোক্তব্যাবর্তকতয়া ব্রহ্মত্বগায়কর্থাৎ-তৎত্ব-নিত্যত্বঃ । নহু "গাং দদ্যাং" "গোঃ পদা ন অষ্টব্য" ইতিপ্রত্যেধ'প্রাথম্যজনকত্বঃ জ্ঞেতরমিতি কারণকর্মতিবাশ্চিতি তের অবচ্ছেদকত্বমাত্রেন জ্ঞাত্যেবিনিয়োগাৎ । "উপলক্ষণৈকত্বং খলমহার্য-সম্বাতিতেরহমপি জ্ঞরাং সাধন্যংঅষ্টবায়ু, যদি তু কার্য্য হানিত্যেব কার্য্যবতানেব "কারণবকা-তত্র পারিমাণল্যাদিসিদ্ধা" ইতি প্রসূতদেব'চার্য্যব্যবহিতঃ সাধন্যমূহাতে তদা গদ্যবিভাজ-কোপাধিমত্বা ন বিশেষ্যং হুত্রোক্তমীত্য জ্ঞানাং গুণজনকত্বং গুণকত্বকালত্ব নিত্যমব্যোভ্য ইতি ॥ ৮ ॥

পরিহারঃ ।

ধ্বংসপ্রতিযোগিত্বজ্ঞাতি । অত্র বৃত্তিত্তমুপাধিমত্বক পদার্থবিত্তজকর্তাবচ্ছেদক-সম্বন্ধে ন প্রাথম্য । ধ্বংসপ্রতিযোগিত্তিমত্বজ্ঞাতিমত্বমিতি তু ন লক্ষণং জ্ঞাতিমত্বমাত্র-

এই 'দোলা'ই কলের কর্ম, আর তাহার কথিত পূর্বসংযুক্ত দেশের বিভাগ ও নূতন দেশের সহিত সংযোগ হয়—সেই 'দোলা' বা স্পন্দনরূপ ত্রিরাই সেই সংযোগ-বিভাগের জনক। 'সামান্য বিশেষ' অর্থে উপস্থারমতে বিশেষজ্ঞাতি অর্থাৎ পরস্পরব্যাবর্তক জ্ঞাতি, 'যথা' দ্রব্যত্ব, গুণত্ব ও কর্মত্ব, আমি অনুবাদে সে অর্থ গ্রহণ করি নাই,—আমি ধরিয়াছি সামান্য অর্থে পরজ্ঞাতি এবং বিশেষ অর্থে অপরজ্ঞাতি। পরজ্ঞাতি—ব্যাপক জ্ঞাতি সর্বপক্ষে অধিক হ্রাদে যাহা থাকে তাহাই এখানে ব্যাপকজ্ঞাতি যথা—সূতা। অপরজ্ঞাতি—ব্যাপ্যজ্ঞাতি দ্রব্যত্ব, গুণত্ব, কর্মত্ব ইত্যাদি। এতাবত সর্ববিধ জ্ঞাতিমত্বই দ্রব্য-গুণ-কর্মের সাধারণ ধর্ম, 'জ্ঞাতিমত্ব' মাত্রই বর্তমান স্থলে উপযোগী; 'সর্ববিধ' বা 'পর' 'অপর' ইত্যাদি শব্দ অন্তর্জ্ঞাতির অসম্ভাব্যাপক এই মাত্র ॥ ৮ ॥

উপস্থারঃ।

দ্রব্যাদীনামুকেশনস্তরঃ জ্ঞানাং সাধন্যপ্রকরণমারভতে। তত্র দ্রব্যাদীনাম্ জ্ঞানাং সাধন্যস্ত তত্ত্বজ্ঞানাহুকতয়া প্রথমঃ শিবাংকাজিতয়া সামান্যাদিপদার্থত্রয় উদ্দেশ্যঃ প্রাপ্যেব জ্ঞানাং সাধন্যমাহ।

বিশেষে সত্যপি অরমবিশেষকঃ সাধন্যপরঃ। সমিতি সনাকারপ্রত্যয়াদেশবিষয়ঃ জ্ঞান্যামেব সন্তাবোধিতাঃ অনিত্যমিতি প্রঃসপ্রতিযোগিতঃ যদাপি ন পরমাধাদিসাধারণং তথাপি প্রঃসপ্রতিযোগিত্বপদার্থবিভাজকোপাধিবস্তুঃ বিবক্ষিতম্। দ্রব্যমিতি দ্রব্যং সমসারিকারণ-তরাস্ত্রাতীতি প্রবাসঃ এতদপি পরমারাদৌ নাতীতি প্রবাসসারিকারণকৃত্তিপদার্থবিভাজকো-পাধিবস্তুঃ বিবক্ষিতম্। কার্যমিতি প্রঃসপ্রতিযোগিত্বপদার্থবিভাজকোপাধিবস্তুঃ বিবক্ষিতম্। কারণমিতি জ্ঞানেতরকার্যনিরতপূর্ববর্তিজ্ঞাতীতিপদার্থবিভাজকোপাধিবস্তুঃ তেন দ্রব্যাকারে বিবরতয়া কারণে গোচরৌ নাক্ষসজিত্বা পারিমাণুদ্যাদঃজনক-ত্বাতিঃ সামান্যবিশেষমিতি সামান্যঃ সমিতিবোক্তোক্তব্যাবর্তকতয়া দ্রব্যত্বগণকর্মগানি-ত্বত্ব-নিভার্তঃ। নম্ "গাং দদ্যাস" "গৌঃ পদা ন অষ্টব্যা" ইতিপ্রত্যয়ে প্রঃসজনকত্বং জ্ঞেয়মীতি কারণমতিবাসীতি তেন অবচ্ছেদকত্বাভ্যেগ জ্ঞাতেবিনিমোগাং। \*উপলক্ষণকৈতৎ প্রসমসার-লক্ষ্যভিধেয়মপি জ্ঞানাং সাধন্যঃপ্রঃসম্, যদি তু কার্যং স্থানিত্যয়ে কার্যবৃত্তাবেব "কারণবৃত্তা-তত্র পারিমাণুদ্যাদিতাঃ" ইতি প্রঃসদেবচার্যাব্যবহিতং সাধন্যমুচ্যতে তদা পদার্থবিভাজ-কোপাধিবস্তরঃ ন বিশেষ্যঃ স্রোতরীত্যা জ্ঞানাং গুণজনকত্বং গুণজনকত্বজ্ঞাত্যভ্যেগোত্বা ইতি। ৮।

পরিহারঃ।

প্রঃসপ্রতিযোগিত্বজ্ঞাতি। অত্র বৃত্তিত্বপাধিবস্তুক পদার্থবিভাজকত্বাভ্যেদক-লক্ষ্যেন প্রঃসম্। প্রঃসপ্রতিযোগিত্বজ্ঞাত্যভিধেয়মিতি তু ন লক্ষণং জ্ঞাতিমত্বমাত্র-

ইতি লক্ষণবস্তুবে তদ্ব্যক্তিভূত তন্ত বৈয়র্থ্যাপ্তেরপরিহার্যত্বাৎ । জ্ঞানেভয়েতি ।  
 নিয়তপূর্ববৃত্তিতামাত্রস্ত । কারণতানাস্বকত্বাৎ । কারণরূপসূত্রোক্তসাধন্যস্ত পারি-  
 ভাসিকমাত্রতাব্যুদাসক্ত নিয়তপূর্ববৃত্তিতামাত্রমুপেক্ষ্য তজ্জাতীয়পর্য্যন্তাহসরণম্ । নিয়ত-  
 পূর্ববৃত্তিজাতীয়ত্বং নিয়তপূর্ববৃত্তিতাবেচ্ছেদককপবৎ । তদেব কারণত্বমিতি ভাবঃ ।  
 সাম্রাজ্যেতি, পরস্পরাসমানাধিকরণজাতিমত্বমিতি ভাবঃ । মূলে সামান্ত্রপদম্ অত্র চ  
 জাতিপদং সমবায়সম্বন্ধে পরস্পরাসমানাধিকরণ্যস্ত তদ্বিশিষ্টধর্মবস্তু চ লাভায়,  
 সমবায়সম্বন্ধে পরস্পরাসমানাধিকরণং যৎ সমবায়সম্বন্ধে তদ্বস্তুমিতি ক্লিষ্টার্থঃ ।  
 সমবায়োতি, স্বম্বিন্ সমবায়ো যন্তেতি বিগ্রহঃ । সমবায়ানুযোগীতি স্বসমবায়-  
 শব্দার্থঃ । স্বসমবায়শব্দাভিধেয়ত্বম্ অর্থশব্দাভিধেয়ত্বকোত্যর্থঃ । সমবায়ানুযোগিত্ব-  
 মর্থশব্দাভিধেয়ত্বকোত্যর্থ ইতি কেচিৎ । ভাব্যাকারমতমাহ, যদি ত্বিতি । ন বিশেষ্য-  
 মিতি । কারণবৃত্তিগ্নে গগনাদৌ পারিমাণ্যল্যাদৌ চাতিব্যাপ্তেরিতি শেষঃ ।  
 কারণত্বানীকমেব সাধুর্ন্যরূপত্বং ন তু কারণবৃত্তি পদার্থবিভাজকোপাধিমত্বানীক-  
 মিতীয়ং সূত্রোক্তরীতিঃ । সামান্ত্রবাচিকার্য্যাকারণপদে বিশেষপরতয়া ব্যাচষ্টে,—  
 ত্রয়াণাং গুণজনকত্বমিতি । নন্বিদং গুণজনকত্বং, ন গুণনিষ্টজন্ততানিরূপিতজন-  
 কতাবৎ, বিষয়তয়া স্বসাক্ষাৎকারণজনকে সামান্ত্রাদাবতিব্যাপ্তেঃ, নাপি গুণত্বাবচ্ছিন্ন-  
 জন্ততানিরূপিতজনকতাবৎ পৃথিব্যাদৌ রূপাদৌ চ তথাবিধজনকত্বাবাদসম্ভবা-  
 প্তেন বা । জ্ঞানেভরগুণনিষ্টজন্ততানিরূপিতজনকতাবৎ । তদ্বাসতি সামান্ত্রাদাবতি-  
 ব্যাপ্তিব্যাপ্তেরিতি তথা সংযোগাদিজনকরোজব্যকর্ষণোরবয়বিরূপাদিজনকেৎবয়ব-  
 রূপাদৌ ইচ্ছাদিজনকে জ্ঞানে, প্রবৃত্তজনকরোরিচ্ছাদেবরোজন্তসামান্ত্রজনকেৎবর-  
 প্রযয়ে, সুখদুঃখজনকরোধর্ম্মার্থয়োঃ শব্দান্তরজনকে শব্দেচ লক্ষণসম্বন্ধেৎপি  
 সুখদুঃখোরব্যাপ্তেঃ, সুখদুঃখয়োঃ সাক্ষাৎকারাস্বিকজ্ঞানতিরিক্তগুণজনকত্বাৎ  
 ইতি । চেদুচ্যতে ॥ সুখদুঃখসাক্ষাৎকারাতরিক্তাহুভবাবৃত্তিগুণনিষ্টজন্ততানিরূপিত-  
 জনকতাবেচ্ছেদকতৃত্বাশ্রয়বস্তুমেব তৎ ডেনাত্ত্যাবয়ববিশুদ্ধত্বাদৌ নাব্যাপ্তিঃ । গুণজন্যত্ব-  
 মিতি\* গুণজন্যত্বং গুণনিষ্টজনকতানিরূপিতজন্যতাবেচ্ছেদকতাত্রয়ধর্ম্মবস্তুমিত্যর্থঃ  
 অতএব নিত্যরূপাদৌ জন্যত্ববিরহেৎপি স্বীদিরূপত্বাদেজন্যতাবেচ্ছেদকতয়া নিত্য-  
 রূপাদৌ তদাত্তররূপত্বাদিমত্বাদেব্যাব্যাপ্তিপরিহারসম্ভবাৎ । সদনিত্যমিতি সূত্রাবয়ব-  
 ত্বংপর্য্যং বর্ণয়তি,—অন্যত্রোতি । ‘সদনিত্যং’ নিত্যসম্বিশেষত্বমিত্যর্থঃ । সম্বিশেষত্ব  
 ত্রয়মিতি ভাবঃ । গুণজনকত্বং সতি গুণজন্যত্বং নিত্যত্বব্যতিরিক্তত্বাদীনীনাং  
 ত্রয়াণাং সাধুর্ন্যমিতি সমুদিতার্থো বা । এবক সামান্ত্রাদেঃ স্বসাক্ষাৎকারণজনকত্বৎপি

গুণজন্তুহাভাবান্ধাতিব্যাপ্তিঃ জন্তুজ্ঞানকত্বে তু পূৰ্ণবৎ । যথা জনকত্বং জন্তুত্বঞ্চ  
যথাক্রমতঃসেবান্ত ত্রয়াণামিত্যন্ত তু 'দ্রব্যবিভাজকবাবদ্ধক্ৰমবতাং গুণবিভাজকবাব-  
দ্ধক্ৰমবতাং কৰ্ম্মবিভাজকবাবদ্ধক্ৰমবতাং'কৈতৰ্থঃ যাবদ্ধক্ৰমবদ্ধক্ৰমঃ । তৎপ্রত্যেকনিরূপিত-  
বৎকিঞ্চিদধিকরণত্বং জন্তুত্বপক্ষে তু যাবদ্ধক্ৰমবতামিত্যত্র দ্রব্যবিভাজকনিত্যাদৃষ্টিবাব-  
দ্ধক্ৰমকতামিতি বিশেষঃ । তথাচ ঘটরূপাদেনিত্যরূপাদেচাসংগ্রহেহপি ন কতিঃ ।  
অথবা ত্রয়াণাং গুণজনকত্বমিতি যথাক্রমত্বং সাধৰ্ম্ম্যম্, সৰ্কেষাং দ্রব্যানাং কৰ্ম্মণাঞ্চ  
গুণানাঞ্চাত্ম্যাবয়বরূপাদিভিন্নানাং কতিপয়েষাং বোধ্যম্ । গুণজনকতা চ জ্ঞানেন্তর-  
গুণজনকতা, নিত্যত্বেব্যোভ্য ইতি নিত্যরূপাদেৰপূৰ্ণলক্ষণমিতি । ৮

দ্রব্যগুণয়োঃ সজাতীয়রস্তুকত্বং সাধৰ্ম্ম্যম্ ॥ ৯ ॥

অনুবাদ ।

সজাতীয় বস্তুর উৎপাদন যোগ্যতা দ্রব্য ও গুণের সাধৰ্ম্ম্য । ৯

ব্যাখ্যা ।

পূৰ্বে দ্রব্য, গুণ ও কৰ্ম্মের সাধৰ্ম্ম্য বলা হইয়াছে, এক্ষণে দ্রব্যগুণের সাধৰ্ম্ম্য  
কথিত হইতেছে । সাধৰ্ম্ম্য অর্থে সাধারণ ধৰ্ম্ম । দ্রব্য যদি সজাতীয় বস্তু উৎপাদন  
করে এবং গুণও তাহা করে, তাহা হইলে ঐ ধৰ্ম্ম দ্রব্য ও গুণের সাধারণ ধৰ্ম্ম  
হইতে পারে । এই বিবেচনা করিয়া, মহর্ষি পরসূত্রে দ্রব্য ও গুণ যে সজাতীয় বস্তু  
উৎপাদন করে, তাহা প্রদর্শন করিয়াছেন । ৯

উপস্থারঃ ।

ইদানীং দ্রব্যগুণয়োৰেব সাধৰ্ম্ম্যমাহ ।

এতদেব সূত্রভরেণ স্পষ্টমিতি ॥ ১ ॥

পরি্কারঃ ।

নহু সূত্রে সজাতীয়রস্তুকত্বমিত্যুক্তম্ । সজাতীয়ত্বঞ্চ স্বভিন্নত্বে সতি স্ববৃত্তিজ্যোতি-  
সকং সা চ জ্যোতির্ভদি সজ্ঞা তদা বিভাগাদাবপি কৰ্ম্মসাজতাসক্তাং কৰ্ম্মণস্তদারম্ভকত্বাচ্চ  
সজাতীয়রস্তুকত্বং ত্রয়াণামেব সাধৰ্ম্ম্যমাপদ্যতে । কিঞ্চ সাধৰ্ম্ম্যদৈধৰ্ম্ম্যকথনপ্রসঙ্গে  
দ্রব্যানাং দ্রব্যান্তরায়রস্তুকত্বকথনং গুণানাঞ্চ গুণান্তরায়রস্তুকত্বকথনমসঙ্গতং জ্ঞাদিত্যত  
আহ,—স্পষ্টমিতি । এতৎসূত্রোক্তসজাতীয়ত্বং স্ববৃত্তিসম্ভাব্যাপ্য জাত্যানির্কাহ-  
মিত্যেতৎ প্রতিপাদন মেবাত্র স্পষ্টম্ । 'তথাচ' এতৎসূত্রোক্তসাধৰ্ম্ম্যব্যাখ্যানরূপ-  
বস্তুরহস্তং ন তু পৃথগ্ধৰ্ম্মপ্রতিপাদকমিতিতানঃ । ৯

ত্রয়ানি ত্রয়ান্তরমারভন্তে গুণাশ্চ গুণান্তরম্ ॥ ১০ ॥

অনুবাদ।

ত্রয় হইতে অপর ত্রয়ের এবং গুণ হইতে অপর গুণের উৎপত্তি হয়। ১০

ব্যাখ্যা।

● সূত্র—ত্রয়, বস্তু ও ত্রয়; সূত্র হইতে বস্তু উৎপন্ন হয়;—এই রীতি অনুসারে সকল অবয়ব ত্রয় হইতে সকল অবয়বী ত্রয়ের উৎপত্তি হইয়া থাকে এবং অবয়বগুণ হইতে অবয়বীর গুণ উৎপন্ন হয়। সূত্রসূত্রে নির্দিষ্ট বস্তু সূত্রবর্ণ হইয়া থাকে। অবয়ব অবয়বী উভয়েরই একজাতীয় রূপ, অবয়বরূপ অবয়বীর রূপের প্রতি কারণ। সূত্ররূপ সজাতীয় বস্তুর উৎপাদনযোগ্যতা গুণেও আছে, এই জন্যই ত্রয় ও গুণের সজাতীয় উৎপাদনরূপ ধর্ম আছে, ইহা পূর্বসূত্রে কথিত হইয়াছে; অতএব ইহাই ত্রয়গুণ উভয়ের সাধারণধর্ম। যদি বল, ষট প্রভৃতি হইতে কোন ত্রয়ের উৎপত্তি হয় না; ষটের গুণ—রূপ-রসাদি হইতেও কোন গুণের উৎপত্তি হয় না; সূত্ররূপ ঐ সকল ত্রয় ও গুণের সজাতীয় বস্তু উৎপাদনযোগ্যতা নাই ত। আমরা ইহার উত্তরে বলি, না-ই থাকিল, যে সকল ত্রয় ও গুণে তাহা নাই, তাহা-দিগের সাধর্ম্য কথিত হইতেছে না, তাহাদিগের আছে, তাহারও ত ত্রয় বা গুণের অন্তর্গত। তাহাদিগের সাধর্ম্যই কথিত হইতেছে। অথবা বাহ্য সজাতীয় বস্তুর উৎপাদনযোগ্য তাহাতে বর্তমান ত্রয় ও গুণকে গ্রহণ করিয়া সকল ত্রয় ও গুণের সাধর্ম্য বলিলেও কতি নাই। অর্থাৎ ‘সজাতীয়বস্তুকর্তৃপদার্থবিভাজকধর্ম-বহু’ই তত্ত্বের সাধর্ম্য। সজাতীয়ের অবস্তুকপদার্থে অবস্থিত যে পদার্থবিভাজক ধর্ম তাহাই সাধর্ম্য। আরন্তক অর্থে উৎপাদনযোগ্য। যে যে ধর্মকে গ্রহণ করিয়া পদার্থ বিভাগ করা হয়, তাহাই পদার্থবিভাজক। কোন্ কোন্ ধর্মকে গ্রহণ করিয়া হয় পদার্থ বলিয়া পদার্থের বিভাগ করা হইয়াছে? ত্রয়ত্ব, গুণত্ব ইত্যাদিকে লইয়া। অসংখ্য ষট পট, অসংখ্য ত্রয়, সূত্ররূপ অসংখ্য গুণ, তাহা ধরিলে পদার্থকে কি ছয় প্রকার বলা বাহিত? ত্রয়ত্ব গুণত্ব ইত্যাদি ধর্ম একটা একটা; এইরূপ ছয়টি ধর্ম দ্বারা পদার্থের বিভাগ, তাহা ইহাকে পদার্থ-বিভাজক বলে। পূর্বে বা পরে যেখানে ‘পদার্থ-বিভাজক’ কথার উল্লেখ আছে, সেইখানেই ঐরূপ অর্থ বুঝিবে। এই অনুসারে ত্রয়বিভাজক প্রভৃতির অর্থ বুঝিবে। সূত্র ও সূত্রার্থে বিভাগপ্রণালী দেখিয়া লইবে। ১০

উপস্কারঃ ।

অস্ত্রাবয়ববিভূদ্রব্যানি তথাস্ত্রাবয়বভিগ্ণান্ বিভূদ্রিগ্ণকৃৎপারতাপরতাদীন্ গুণাংকুবিহায় সজ্জা-  
তীরাস্তকং নাশস্তাং দ্রষ্টব্যং সজ্জাতীরাস্তকহৃৎপিপদার্থবিভাজকোপাধিত্বং বা বিবক্ষিতং তেনা-  
জনকদ্রব্যাব্যক্তীনাংপূর্ণগ্রহঃ ॥ ১০ ॥

পরিস্কারঃ ।

অস্ত্রাভ্যাবয়বয়িত্ত্বমবয়বভিন্নত্বে সতি পরিচ্ছিন্নত্বং তেন মনসোহপি সংগ্রহঃ ।  
অবয়বত্বক্ দ্রব্যপ্রাগভাববত্ত্বম্ । প্রাগভাবঃ খলু প্রতিযোগিসমবায়িদেশবৎ কালে  
দিগ্গাপি বর্তত ইতি মতেনেনদম্ । অত্রথা অস্ত্রাবয়ববিভূসামাগ্রবোধকস্ত্রাবয়ব-  
ভিন্নদ্রব্যশক্ন্তোপাদানসম্ভবে, বিভূব্যাবর্তকপরিচ্ছিন্নহৃদলমুপস্কারে বিভূদ্রব্যশক্ন্তোপা-  
দানধানার্থকং স্মাদিতি ॥ ১০ ॥

কর্ম্ম কর্ম্মসাধ্যং ন বিদ্যাতে ॥ ১১ ॥

অনুবাদ ।

কর্ম্ম যে কর্ম্ম হইতে উৎপন্ন হইবে এ বিষয়ে প্রমাণ নাই ॥ ১১

ব্যাখ্যা ।

সজ্জাতীয় বস্তুর উৎপাদনযোগ্যতা—দ্রব্য গুণের গ্রায় কর্ম্মও নাই কেন ? এই  
প্রশ্নের উত্তরার্থই এই হৃদ্রের অবতারণা । দ্রব্য ও গুণের যেরূপ আছে,  
কর্ম্মের সজ্জাতীয় উৎপাদনে সেরূপ প্রমাণ নাই, প্রত্যুত বাধক আছে ।  
মনে কর, একটা স্পন্দন হইলেই স্পন্দিত বস্তুর সহিত, অপর বস্তুর পূর্বে  
যে সংযোগ ছিল, তাহার পরিবর্তে বিভাগ হইয়া যায় । সেই কর্ম্ম হইতে  
কর্ম্মান্তর উৎপন্ন হয়, ইহা স্বীকার করিলে দ্বিতীয় কর্ম্ম হইতে আর বিভাগ হইতে  
পারে না, বিভাগ হইয়াই গিয়াছে । বিভক্তের আবার বিভাগ কি ? বিভাগ হইতে  
সংযুক্তেরই হইয়া থাকে । বিভাগজনক না হইলেও তাহাকে কর্ম্ম বলা যায় না  
সুতরাং কর্ম্ম সজ্জাতীয় বস্তুর উৎপাদক নহে ॥ ১১

উপস্কারঃ ।

নত্ব কণানি কুতঃ ন কণাস্তম্ভমারতর ইত্যত আহ । বিদিত্বয়ং ত্র্যনার্ণে; ন তু সস্তাভিধাত্রী ।  
সজ্জাতীয় কণাব্যক্তগোচর কর্ম্মসাধো কর্ম্মনি প্রমাণং নাস্তীত্যর্থঃ । ইদমত্র প্রকৃতম্ । কর্ম্ম যদি  
কিঞ্চনজনয়েৎ সোৎপাদনস্তরেনৈব জনয়েৎ সমর্থঃ । তথাচ পূর্ব্বকথনৈব যাবৎ সংযোগিসমবোভায়  
বভাষে ক্রমিতে দ্বিতীয় কর্ম্ম কেন সহ বিভাগঃ জনয়েৎ বিভাগস্ত সংযোগপূর্ব্বকত্বাৎ সংযোগা-

স্বরূপ চ ভাব্যিকরণং পূর্ণতয়া বিভাগজ্ঞানে তু কৰ্ম্মলক্ষণকভেদে ন চ কৰ্ম্মান্তরে কৰ্ম্মান্তরং  
ভাব্যিকভাব্যি বাচ্যং সমৰ্পিত ক্ষেপণযোগ্যং অপেক্ষণীয়ান্তরভাব্যং পূৰ্ণসংযোগনাশকণেহপি  
জননে বিভাগজনকহানুপপত্তিরেব উত্তরসংযোগগৌণপত্তিকালেহপি জননে ভাবেব । উত্তরসং-  
যোগেৎপত্ত্যন্তরকালক কৰ্ম্মনাশ এব তথাচ সূত্রং কৰ্ম্ম কৰ্ম্মসাধ্যং ন বিদ্যত ইতি ॥ ১১ ॥

পরিষ্কারঃ ।

● বিদেঃ সম্ভার্যকভে কৰ্ম্মণঃ কৰ্ম্মসাধ্যত্বাভাব এব সাধ্যরূপঃ সূত্রেণ প্রতিপাদ্যতে  
ন তু হেতুকাঙ্ক্ষা নিবৰ্ত্তত ইত্যত আহ, বিদিরিতি । তথাচ কৰ্ম্ম ন কৰ্ম্মসাধ্যম্  
তদ্রূপেণ প্রমাণাগোচরত্বাদিতি সূত্রার্থঃ পর্য্যবসন্নঃ । কৰ্ম্মান্তর ইত্যুক্তং তচ্চ পূৰ্ণ-  
সংযোগনাশকণে বা উত্তরসংযোগনাশকণে বা, তদনন্তরকণে বা, আদ্যে দোষমাহ,  
পূৰ্ণসংযোগেতি । দ্বিতীয়েহপ্যাহ, উত্তরেতি । তৃতীয়ে উত্তরসংযোগেৎপত্ত্যনন্তরেতি ।  
তদ কৰ্ম্মেব নানুভূত ইতি ভাবঃ । ন চ কৰ্ম্মধারাস্থলে দ্বিতীয়াদিকৰ্ম্মণাং প্রথমাদি-  
কৰ্ম্মনাশদশাগামুৎপত্তিরিভ্যত এবেতি কৰ্ম্মণঃ কৰ্ম্মান্তরকত্বমপ্রত্যাহমিতি বাচ্যং  
তত্রাপি বৈগাদিরূপকুণ্ডলপ্ৰকারেণ ফলসিদ্ধিসম্ভবে কৰ্ম্মণঃ কারণান্তরত্বকল্পনানৌ-  
চিত্যং । ন চ কৰ্ম্মেব কৰ্ম্মণো হেতুরাস্ত্যং ন বেগোহপীতি বাচ্যং বেগোপরমে কৰ্ম্ম-  
নিঃসিদ্ধির্দর্শনাৎ তদনুপরমে তদনুসিদ্ধির্দর্শনাচেত্যাদিকমালোচনীয়ম্ ॥ ১১

ন দ্রব্যং কার্য্যং কারণঞ্চ বধতি ॥ ১২ ॥

অনুবাদ ।

দ্রব্য, কার্য্য বা কারণের বিনাশক নহে ॥ ১২

ব্যাখ্যা ।

যে ধর্ম্ম গুণ-কৰ্ম্মে আছে—তাহা দ্রব্যে নাই, এই ধর্ম্মই দ্রব্যের 'বৈধর্ম্ম্য' নামে  
কথিত । গুণাদির বৈধর্ম্ম্যও—ঐরূপ ভাবে বুঝাবে । দ্রব্য স্বজ্ঞ বস্তুকে বা স্বজ-  
নক বস্তুকে বিনষ্ট করে না । পরন্তু অবয়বনাশ বা আরম্ভকসংযোগনাশই  
দ্রব্যনাশের কারণ । একাধিক অবয়বের পরস্পর সন্মিলনে অব্যবহার উৎপত্তি  
হয়—যেমন নানাসূত্রের বয়নজনিত সন্মিলনে বস্ত্র-উৎপত্তি—সেই সন্মিলনকেই  
আরম্ভকসংযোগ বলা হইয়াছে । তাহার নাশ হইলে, দ্রব্যের নাশ হয় নতুবা  
হয় না । সুতরাং দ্রব্য কার্য্য বা কারণের নাশক নহে । পরন্তু গুণ ও  
কৰ্ম্মকে, কার্য্যনাশক নহে বা কারণনাশক নহে এরূপ বলা চলে না । কেন ?  
তাহা কথিত হইতেছে ॥ ১২

উপস্কারঃ ।

গুণকর্মভ্যাং দ্রব্যস্ত বৈধর্ম্যমাহ । দ্রব্যং ন স্বকর্ম্যং হস্তি ন বা স্বকারণং হস্তি কার্যাকারণ-  
তাবাৎস্মরোত্র বারোবৈধর্ম্যবাতকতাবো নাস্তীত্যর্থঃ । আত্মরূপানাহতকল্পং বোপন্যাত্যাহমেব ব্রব্য-  
বাপাদিতি ভাবঃ । বধতীতি সৌত্রোনির্দেশঃ ॥ ১২ ॥

পরিস্কারঃ ।

সৌত্রপাঠক্রমামুরূপমর্থমাহ,—দ্রব্যমিতি । নবিশং কার্যবিরোধিকর্শেত্যান্যগ্রিম-  
হুত্রেণ ন বিরূধ্যতে, তত্র কর্মণঃ কার্যনাস্তত্তায়া অত্র চ দ্রব্যে কার্যনাশকত্বাভাবস্ত  
লাভাৎ ন ধলু কণ্ঠিদন্তি বিরোধঃ, যেনেদং গুণকর্মভ্যাং দ্রব্যস্ত বৈধর্ম্যং পময়েৎ  
ইত্যাপেক্ষ্য অর্থক্রমমাহুত্যা প্রকারান্তরেণ হুত্রেণ ব্যাচষ্টে,—কার্যাকারণতাবাপন্নয়োঃ।  
কার্যদ্রব্যে বধ্যত্বং কারণে চ স্বাতকত্বং কারণদ্রব্যে বধ্যত্বং কার্যে চ স্বাতকত্বং  
নাস্তীতি কলিতার্থঃ । তথাচ হুত্রে প্রথমোপাস্তমপি দ্রব্যপনং ন প্রথমান্তং কিন্তু  
দ্বিতীয়াস্তং কর্মপনং, কার্যং কারণঞ্চৈতি প্রথমান্তং কর্তৃপদস্বরমিতি ভাবঃ ।  
বধতীতি, অয়ং ধাতুর্গুণপাঠানন্তর্গতোহপি হুত্ৰাদিন্মাং প্রত্যেত্যভ্যঃ ঋতাদিধাতুরিব  
পানিনীরহুত্ৰাদিতি তাৎপর্যম্ ॥ ১২

উভয়থা গুণাঃ ॥ ১৩ ॥

অনুবাদ ।

গুণ উভয়প্রকার অর্থাৎ কার্যনাস্ত এবং কারণনাস্ত হইয়া  
ধাকে । ১৩ ।

ব্যাখ্যা ।

কোন গুণ কার্য দ্বারা বিনষ্ট হয় এবং কোন গুণ কারণ দ্বারা বিনষ্ট হয় ।  
যথা, শব্দ উচ্চারণ করিলে, তাহা উচ্চারণের প্রথমমুসারে দীর্ঘকালহারাী 'ও অল্প-  
কালহারাী হয়,—অথচ শব্দ দুই অক্ষরের অধিক থাকে না, ইহাই সিদ্ধান্ত ; তবে দীর্ঘ-  
কালহারাী শব্দ কিরূপে হইয়া থাকে ? ইহার উত্তর এই যে,—একশব্দ দুইঅক্ষরহারাী  
হইলেও সেই শব্দ হইতে তৎসম্ভাব্য শব্দান্তর উৎপন্ন হয় ; এইরূপ ধারা বাহিক  
শব্দকেই দীর্ঘকালহারাী একটা শব্দ বলিয়া লোকে বিবেচনা করে । সকলে উচ্চারিত  
শব্দ হইতে ক্রমানুসারে যে সকল শব্দ উৎপন্ন হয়, তাহার সংখ্যা অধিক হওয়াতেই,  
সেই ধারা বাহিক শব্দবলীই অপেক্ষাকৃত দীর্ঘকালহারাী একটা শব্দ বলিয়া নির্ণীত



হয়, অল্পবলে উচ্চারিত শব্দ হইতে ক্রমানুসারে যে শব্দ উৎপন্ন হয়, তাহার সংখ্যা অল্প, সুতরাং সেই ধারাবাহিক শব্দাবলী অপেক্ষাকৃত অল্পকালস্থায়ী বলিয়া বিবেচিত হইয়া থাকে। সুতরাং প্রথম শব্দ দ্বিতীয় শব্দের হেতু এবং দ্বিতীয় শব্দ প্রথম শব্দের নাশক, এইরূপ নিশ্চয় করিতে হয়। এইরূপে যে শব্দ, নিত্যকাল শব্দের—শব্দানুপাদক চরম শব্দের সৃষ্টি করে, তাহা সেই চরম শব্দের নাশকও হইয়া থাকে ; সেই অল্প চরম শব্দ উৎপত্তির পরক্ষণেই লীন হইয়া যায়। অতএব শব্দ কারণের বিনাশক এবং কার্যেরও বিনাশক হয়। শব্দসম্বন্ধে বিশেষ বিভাগ পরে বলিব। শব্দ জ্ঞান, সুতরাং জ্ঞানের মধ্যে কার্য ও কারণের এবং কারণ ও কার্যের পরস্পর নাশনাশকতাব আছে,—দ্রষ্টব্য তাহা নাই। ১৩।

উপস্ফারঃ ।

জ্ঞাত কার্যকারণবাহকমাহ । কার্যব্যাখ্যাঃ কারণব্যাখ্যাক্ত্যর্থঃ, আদ্যশব্দাদীনাম্ কার্যব্যাখ্যায় চরমত্ব ত্ব কারণব্যাখ্যায় উপাত্তেন শব্দেন অন্তান্ত নানাং ॥ ১০ ॥

পরিস্কারঃ ।

সুগমম্ ॥ ১৩

কার্য্যবিরোধি কর্ম্ম ॥ ১৪ ॥

অনুবাদঃ ।

কর্ম্ম—কর্ম্ম দ্বারা বিনষ্ট হয়। ১৪।

ব্যাখ্যা ।

কর্ম্ম—ক্রিয়া, স্পন্দন ; সংযোগ এই স্পন্দনের কার্য্য। তুমি গঙ্গাদ্বারে ঘাইবে, এই স্বাক্ষর বা জলগমন—একপ্রকার স্পন্দন মাত্র। এই স্পন্দনের চরম ক্রিয়া গঙ্গাজলসংযোগ, স্পন্দন আরম্ভ হইলে, এক স্থান হইতে অন্য স্থানে সংযোগ হয়—এই সংযোগ প্রথম স্পন্দনের নাশক, এই স্পন্দননাশককে কোথাও, বা কিঞ্চিৎ বিশেষ ক্ষেত্রে নুতন স্পন্দনের উৎপত্তি হয়,—এই রীতিক্রমে ধারাবাহিক শব্দের স্তায় স্পন্দনধারাও চলিতে থাকে। গমনরূপ স্পন্দনে গন্তব্য ঘেঁষে উপস্থিতি পর্য্যন্ত এই ধারাবাহিক ভাব থাকে। প্রথম পাদক্ষেপ, দ্বিতীয় পাদক্ষেপ—এইরূপ ক্রমভাবে দেখিলেও এক গমনের মধ্যেই স্পন্দনের অনেকস্থ অন্তর্ভুক্ত হয়। সুতরাং সংযোগ হইলেই যখন পূর্ক-উৎপন্ন কর্ম্ম বিনষ্ট হয়, তখন সংযোগ উহার নাশক। সুতরাং কর্ম্মে কর্ম্মনাশক থাকিল ; দ্রষ্টব্য তাহাও নাই। ১৪।

উপকারঃ ।

জ্ঞানান্ কার্যাকারণোত্তরবিরোধিহুত্বা কৰ্মণঃ কার্যবিরোধিহুত্বমাহ । কার্যং বিরোধি  
বস্ত্তেতি বহুত্রিঃ স্বভ্রষ্টোত্তরসংযোগনাস্ত্বাৎ কৰ্মণঃ দ্রব্যানাং কার্যাকারণবিরোধিহুত্বং নিরত-  
মেব গুণকৰ্ম্মণোত্তরনিয়মঃ আশ্রয়নাশঃ সমবায়িকারণনাশনিমিত্তনাশবিরোধিগুণানাং নাশকত্বস্ত  
বক্ষ্যমাণত্বাৎ ॥ ১৪ ॥

পরিকারঃ ।

দ্রব্যগামিতি কার্যবধ্যবুস্তিপদার্থবিভাজকধর্মো গুণকৰ্ম্মবুস্তিঃ, কার্যাকারণবধ্য-  
বুস্তিপদার্থবিভাজকধর্মঃ গুণবুস্তিভবন্ দ্রব্যবুস্তিঃ কার্যাকারণবধ্যবুস্তিপদার্থবিভা-  
জকধর্মঃ সমবায়েন দ্রব্যবুস্তিভবন্ গুণে কৰ্ম্মণি বা বর্ত্ততে । তদ্বিদং দ্রব্যানাং  
গুণকৰ্ম্মণ্যাত্মং বৈধর্ম্যমিতি ভাবঃ । যথাক্রমে তু কার্যাকারণাবধ্যদ্রব্যাপ্যজাতিমত্তং  
দ্রব্যগামিতি বিশেষঃ ॥ ১৪

ক্রিয়াগুণবৎ সমবায়িকারণমিতি দ্রব্যলক্ষণম্ ॥ ১৫ ॥

অনুবাদ ।

( দ্রব্য ) কৰ্ম্মবৎ, গুণবৎ, এবং সমবায়ি কারণ,—ইত্যাদি দ্রব্যের  
লক্ষণ । ১৫ ।

ব্যাখ্যা ।

যে বস্তুতে কৰ্ম্ম অর্থাৎ স্পন্দন থাকে, তাহা ক্রিয়াবৎ, ঐ বস্তু দ্রব্যরূপেই  
ব্যবহৃত, সুতরাং কৰ্ম্ম বা কৰ্ম্মবস্ত্ত কতিপয় বস্তুতে দ্রব্যব্যবহারের হেতু—সুতরাং  
লক্ষণ । দ্রব্যমাত্রেই গুণ আছে, সেই জন্ত দ্রব্যকে অপর বস্তু হইতে ভিন্ন বলিয়া  
বুঝিতে হইলে, গুণকে আশ্রয় করিতে হয়, যাহা যাহা গুণবান্, তৎসমস্তই দ্রব্য,  
তদতিরিক্ত দ্রব্য নাই—এইরূপে গুণ—বা গুণবত্ত্ত দ্রব্যের অপর লক্ষণ । জন্তবস্ত্ত  
যাহাতে সমবায়সম্বন্ধ থাকে, তাহা সমবায়ি-কারণ—ইহা মূল কথা । অবয়বের  
সহিত অবয়বীর যে সম্বন্ধ, গুণ ও কৰ্ম্মের সহিত দ্রব্যের যে সম্বন্ধ, তন্ময় গুণ  
ও কৰ্ম্মের সহিত জাতির যে সম্বন্ধ তাহাকে ও বিশেষের সম্বন্ধকে ‘সমবায়  
সম্বন্ধ’ বলা যায় । মূল কথা এই যে, সাবয়ব দ্রব্য, সংযোগাদি অনেকবুস্তি গুণ,  
কৰ্ম্ম, সাবয়ব দ্রব্যের গুণ, এবং আকাশ ও জীবাত্মার বিশেষ গুণ,—জন্ত  
বস্ত্ত এবং উহারা দ্রব্যেই সমবায় সম্বন্ধে থাকে ; অতএব দ্রব্যই সমবায়ি  
কারণ । জন্ত ও নিত্য গুণের বিশেষ বিবরণ পরে প্রদত্ত হইবে । কৰ্ম্ম  
সকল দ্রব্যে থাকে না, কৰ্ম্মবস্ত্ত সকল দ্রব্যের লক্ষণ নহে, এই জন্ত ‘গুণবত্ত্ত’

রূপ দ্বিতীয় লক্ষণ, উৎপত্তিকালে দ্রব্যে গুণ থাকে না, সুতরাং ‘গুণবৎ’ তৎকালে দ্রব্যের লক্ষণ হইতে পারে না, এই হেতু তৃতীয় লক্ষণের অনুসরণ করা হইয়াছে । উৎপত্তিকালে যে দ্রব্যে গুণ থাকে না, তাহার কারণ এই যে, উৎপত্তিময় দ্রব্যের গুণও উৎপত্তিময়, পূর্বেই বলিয়াছি—সেই দ্রব্য সেই গুণের সমবায়া কারণ ; যেটা কারণ হইবে, কার্যের পূর্বে তাহার অস্তিত্ব অনুভবসিদ্ধ, যে ক্ষণে ষট উৎপন্ন হইল, তাহার পূর্বে ষটের অস্তিত্ব ছিল না, সুতরাং ষটের গুণ ঐ ক্ষণে উৎপন্ন হইতে পারে না, উৎপত্তির পর ক্ষণে ষটে রূপাদিগুণ উৎপন্ন হইতে পারে । ১৫ ।

উপস্কারঃ ।

‘নিম্নাং কক্ষাভিরোহেন জয়াণং সাধনামভিধারেনানীং জয়াণং লক্ষণমারম্ভমাণ আহ । ক্রিয়াস্ত গুণান্ত বিদ্যাজ্ঞেয়মিহিত ক্রিয়াগুণবৎ, অত্র লক্ষণশব্দচ্চিহ্নবচনঃ সমানাসমানজাতীয়-ব্যবচ্ছেদকব্যাতিরিকলিঙ্গবিশেষবচনক লক্ষ্যভেদেনেনেতি বুৎপত্তিবল্যাং তত্র ক্রিয়য়া কক্ষণা দ্রব্য-মিদমিতি লক্ষ্যভে গুণবৎতেন চ সমানাসমানজাতীয়ভেদো ব্যাধিগুণং দ্রব্যং লক্ষ্যভে, তত্র সমান-জাতীয়ভাবোহৈব গুণাদয়ঃ পদা অসমানজাতীয়ধৰ্মভাবঃ তেন দ্রব্যং গুণাদিভেদো ভিন্নং গুণবৎত্বাৎ স্বয়ং গুণাদিভেদো ভিদাতে তত্র গুণবৎ যথা গুণাদীতি । গুণবৎত্বং যদ্যপ্যাদাক্ষেপেহবয়বিনি নাস্তি তথাপি গুণাত্ম্যভাববিরোধিত্বং বিবক্ষিতং, গুণপ্রাণভাবপ্রাণসময়োরপি গুণাত্ম্যভাব-বিরোধিত্বাৎ এবং সমবায়িকারণমপি ঘটপদার্থভেদকমেব দ্রব্যপদার্থস্ত লক্ষণং ন চ সাধ্যা-প্রসিদ্ধিভাবাদিভেদস্য ঘটাদাবেষ প্রত্যক্ষসিদ্ধত্বাৎ নচাত্ম সিদ্ধসাধনং, ঘটদ্বাবচ্ছেদেনেতরভেদস্ত সিদ্ধিহেতুপি দ্রব্যাবচ্ছেদেন সাধ্যত্বাৎ পক্ষভাবচ্ছেদকভেদে ন সিদ্ধসাধনং যথা নিত্যে বাহনসে ইত্যত্র ইতি কেচিৎ পক্ষভাবচ্ছেদকবচ্ছিন্নে কচিদপি সাধ্যাসিদ্ধৌ পক্ষভাবচ্ছেদকপ্যাপ্যবশ্যক-ত্বাৎ ইতিশব্দন্ত ইত্যপিপরন্তেন সাধ্যবস্তুরিমাণবস্তৃপৃথক্ভবস্তস্য যোগবস্তৃবিভাগবস্ত্বান্তপি দ্রব্যলক্ষণত্বেন সংগৃহ্যে ॥ ১৫ ॥

পরিস্কারঃ ।

লক্ষণশব্দজ্ঞাযিলিঙ্গবাচকত্বং ব্যতিরিকলিঙ্গবাচককাতিপ্রোত্যাহি লক্ষণশব্দ ইতি । চিহ্নম্ ইত্যাদুত্তিধর্মঃ । যদি যদিভিন্নমিহাস্তি তন্তস্ত চিহ্নমিতি ফলিতম্ । সামা-নাধিকুরণেন দ্রব্যত্বানুমাণকং ক্রিয়াবস্ত্বমিতি ভাবঃ । ক্রিয়াবদ্ব্যুত্তিপদার্থবিভাজক-ধর্মবস্ত্বমপ্যত্র লক্ষণমিতরভেদানুমাণকং ভবতীতি নব্যাঃ । তত্র ব্যতিরিকলিঙ্গম্বে-বেতরভেদানুমাণকমিত্যাহ—সমানেনিতি । ব্যতিরিকলিঙ্গেনিতি । ইতরভেদে সাধ্যে সাধ্যপ্রসিদ্ধ্যভাবেনাষয়পত্তামর্শভাবাৎ ব্যতিরিকব্যাপ্তিজ্ঞানমাত্রজ্ঞানানুমিতিকরণতয়া কেবলব্যতিরিকলিঙ্গমিতি ভাবঃ । দ্রব্যমিতি ‘লক্ষ্যভে’ অনুমায়তে । গুণা-ত্যস্ত্যভেতি । ইদমূললক্ষণং তেন গুণবদ্ব্যুত্তিপদার্থবিভাজকধর্মবস্ত্বমপি

লক্ষণমপরিভ্যক্তং ভবতি । ন চেত্যান্ত্য কেচিদিত্যন্তঃ শব্দোত্তরভাবেনাবহিঃ  
পরমত-ধ্যাপকো ব্রহ্মঃ । উত্ত বধ্যা নিত্যে ইতি । মনসো নিত্যত্বসিদ্ধাবপি  
বাহ্যমসৌত্তর্যাবচ্ছিন্নে নিত্যত্বানুমানং প্রসিদ্ধমিত্যুদাহৃতম্ । উদ্যতং দৃষ-  
য়তি,—তত্ত্বেনিতি । পক্ষতাবচ্ছেদকবচ্ছিন্নবিশেষ্যতাকসাধ্যানিচর্য্যতাবেৎপি তব-  
জ্যপন্নতায়ং পক্ষতাবচ্ছেদকাত্রে বটাদাবপি সাধ্যাসিদ্ধৌ পক্ষতাবচ্ছিন্নতাব-  
চ্ছিন্নং, অভাবসাধ্যকত্বেন সাধ্যজ্ঞানাতাবচ্ছিন্নং পক্ষতাবচ্ছিন্নতাবচ্ছিন্নতাব-  
চ্ছিন্নং । সাধ্যাপ্রসিদ্ধিরূপং বদ্য বদ্যপুণ্ড্রত্বং তদেবাত্র ভূষণং পক্ষতারূপতাদিত্যা-  
শয়ঃ । ভাবাতাবসাধ্যকসকলত্বসাধারণ্যৈকবিধাং পক্ষতাং যে হি মন্তস্তে ন ধনু  
তেবাং সাধ্যজ্ঞানাতাবরূপায়াং পক্ষতায়ামাদরঃ, তদ্ব্যতীত তত্ত্বেনাদি দৃষণমাচক্ষ্যহে  
তথাহি অবচ্ছেদ্যবচ্ছেদেনানুসৃত্যিতি প্রতি সামান্যধিকরণেন সিদ্ধিরবিরোধিনী,  
অবচ্ছেদ্যবচ্ছেদেন চেয়মিতরভেদানুসৃত্যিতি: কথং নাম সিদ্ধসাধনমিত্যুদ্যতে প্রতি-  
বাদিতি: কথং বা ভবন্তিরপি তৎপরীহারপ্রযত্নপরিরোদন্যতে ধর্ম্মিতাবচ্ছেদকভেদ-  
প্রদর্শনপ্রয়াস ইত্যশয়েনাহ,—পক্ষতেতি । ধর্ম্মিতাবচ্ছেদকভেদেহপীতি ভাবঃ ।  
“কেচিদিতি সাধ্যাসিদ্ধৌ” সামান্যধিকরণেন সাধ্যাসিদ্ধাবপি “পক্ষতাকতে:” পক্ষতায়  
অকতে: অনপায়ন্ত “তথাপি” তথৈব সিদ্ধিসামান্যবিরহকালবদেব “আবগচ্ছত্যাং”  
অবগচ্ছত্যাংপদমানত্যাং । তথাপীত্যত্র তবাপীতি পার্শ্বান্তরম্ । অত্র চ মতে পূর্ব্বত্র  
ব্যতিরেকিলিঙ্গবিশেষচনশ্চেত্যত্র ব্যতিরেকিত্বং কেবলব্যতিরেক্যবয়ব্যতিরেকি-  
সাধারণমবয়বপর্যায়মপি সম্ভবাদিতি ভাবঃ ॥ ১৫

দ্রব্যপ্রযাগুণবান্ সংযোগবিভাগেষকারণমনপেক্ষ ইতি গুণ-  
লক্ষণম্ ॥ ১৬ ॥

অনুবাদ ।

যাহা দ্রব্যাত্মক, অণুগুণবান্ এবং সংযোগ বা বিভাগের প্রতি  
নিরপেক্ষ কারণ নহে, ( তাহাই গুণ ) ইহাই গুণ লক্ষণ । ১৬ ।

বাখ্যা ।

গুণ—দ্রব্যে থাকে, হুতরং দ্রব্যাত্মক গুণে আছে । কিন্তু এই দ্রব্যাত্মক  
সাবয়ব দ্রব্যেও থাকে, অতএব যাহা দ্রব্যাত্মক তাহাই গুণ—এরূপ বলা যায় না,  
বলিলে দ্রব্যে অভিব্যক্তি হয়—অর্থাৎ যাহা লক্ষ্য নহে, তাহাও লক্ষ্যের বিষয়  
হইয়া পড়ে । এই জন্য ‘অণুগুণবান্’ এই অংশ আছে । সাবয়ব দ্রব্য—

দ্রব্যাত্মী হইলেও—অণুপদান্ নহে। দ্রব্য গুণবান্, গুণ—গুণবান্ নহে, গুণে  
 গুণ থাকে না, গুণ দ্রব্যেরই ধর্ম। সুতরাং বাহ্য দ্রব্যাত্মী এবং গুণবান্  
 তাহা গুণ—একরূপ লক্ষণ করিলে দ্রব্যে অতিব্যাপ্তি হয় না। কিন্তু কর্মে  
 অতিব্যাপ্তি হয়; কর্ম দ্রব্যাত্মী এবং অণুপদান্। গুণও কর্মেরও ধর্ম  
 নহে। এই অস্ত্র ‘সংযোগ’ ইত্যাদি তৃতীয়ভাগ—গ্রহণ করিতে হইয়াছে।  
 বাহ্য সংযোগ বা বিভাগের প্রতি নিরপেক্ষ কারণ নহে, এরূপ বলিলে কি  
 সুবিধে হইবে তাহা দেখা যাউক;—এখানে নিরপেক্ষ কারণ অর্থে পরবর্তী  
 কোন ভাব পদার্থকে অপেক্ষা না করিয়া বাহ্য কারণ হয়, তাহা। কর্ম,  
 সংযোগ-বিভাগের প্রতি নিরপেক্ষ কারণ; কেন না, কর্ম-উৎপত্তির পর অস্ত্র  
 এমন কোন ভাব পদার্থ উৎপন্ন হয় না, কর্ম, বাহ্যকে অপেক্ষা করিয়া সংযোগ বা  
 বিভাগের প্রতি কারণ হয়, তবেই হইল—কর্মই সংযোগ বা বিভাগের প্রতি  
 নিরপেক্ষ কারণ; ‘বাহ্য সংযোগ বা বিভাগের প্রতি নিরপেক্ষ কারণ নহে’ কর্ম তাহা  
 হইল না, অর্থাৎ কর্ম ভিন্ন হইল। সুতরাং সমুদয় লক্ষণের ধর্ম এই যে, বাহ্য  
 দ্রব্যাত্মী, গুণবস্তির এবং কর্ম ভিন্ন তাহাই গুণ। যে পদার্থবিভাজক  
 ধর্ম কেবল দ্রব্যাত্মী বস্তুতেই থাকে—অপর পদার্থাত্মী বস্তুতে থাকে না,  
 তদাত্মক বস্তু ‘দ্রব্যাত্মী’ শব্দের প্রতিপাদ্য। মনে কর, গুণস্বরূপ পদার্থ-  
 বিভাজক ধর্ম—গুণে আছে, গুণ—কেবল দ্রব্যাত্মী, ঐ পদার্থবিভাজক  
 গুণের যে আত্মর তাহা দ্রব্যাত্মী হইল। আত্ম—গুণবস্তির, এবং কর্ম  
 ভিন্ন হইলেও—মোটামুটি অর্থে দ্রব্যাত্মী হইলেও এরূপ দ্রব্যাত্মী হইল না; কেন  
 না, আত্ম অর্থাৎ সামান্তরূপ পদার্থবিভাজকধর্ম—দ্রব্য গুণ ইত্যাদি সকল  
 আভিতেই থাকে, কেবল যে দ্রব্যাত্মী বস্তুতেই থাকে তাহা নহে, গুণ কেবল  
 দ্রব্যাত্মী হইলেও গুণই দ্রব্যাত্মী নহে, গুণাত্মী; সুতরাং আভিতে এই  
 গুণ লক্ষণের অতিব্যাপ্তি হইল না। ১৬।

**উপসংহার :**

अथानिष्ठान्तः उपायानुष्ठेयानां उल्लेखनमाह ।

[illegible]

‘বিভাগে’ প্রতি লাপেকবাৎ । নিত্যবৃত্তিনিত্যবৃত্তিসমভাব্যাপ্যজ্ঞাতিমত্ ৩৭ত্ সংযোগবিভাগৌ  
‘মিলিতে’ প্রতি সমবারিকারনহানসমবারিকারণদ্বয়হিত্তে সামান্ত্যবতি স্বং কারণত্বং তদন্তগত্ভাতি-  
বক্তব্যং সংযোগবিভাগয়োঃ প্রত্যেকেনৈব সংযোগবিভাগকারণকত্বং ন মিনিডকোঃ ধর্ম্মাধর্ম্মেব-  
্যনন্দোনাং যদেবমিচ্ছকারণসমভাব্যং ন সমবারিকারণত্বং নাপ্যসমবারিকারণমিচ্ছতি তেবাং  
সংযোগঃ, যদা ন সংযোগবিভাগসমবারিহানসমবারিকারণত্বপুত্বং সামান্ত্যসমানাবিকরণং ভাব্যব্যক্তকং  
সামান্ত্যববে সতি কণ্ডাক্তং চ সত্যন্তগত্বমেব বা গুণলক্ষণম্ ১৬ ॥

পরিকারঃ ।

অব্যাপ্তীত্যানেন দ্রব্যপ্রিয়মাত্রুতিপদার্থবিভাজকধর্ম্মবতো দ্রব্যসম-  
বায়বতো বা লাভঃ । সমবারদ্রব্যসমবায়রোরনতিরেকাদৃদ্রব্যসমবায়বত্বং সমবায়বত্বে  
পর্যবস্ততি, তস্ত চ অমুযোগি-প্রতিযোগি-সাধারণসমবায়বত্বস্ত বিশেষপরতয়া  
সমবায়ানুযোগিস্তমর্থঃ । তেন বিশেষে নাতিব্যাপ্তিঃ । সংযোগবিভাগেতি  
সংযোগস্ত সংযোগবিশেষজনকত্বং বিভাগস্ত বিভাগবিশেষজনকত্বপুত্রো প্রতিপাদয়ি-  
ষ্যতে । ধর্ম্মাধর্ম্মরোরীশ্বরজ্ঞানপ্রযজ্ঞাদীনাং জ্ঞানমাত্রং প্রতি কারণত্বং তন্তু গুণ-  
লক্ষণাব্যাপ্তিঃ স্তাদিত্তিভাবঃ । অনপেক্ষত্বঞ্চ স্বেংপত্যানন্তরোংপত্তিকভাবভূতান-  
পেক্ষত্বমিচ্ছিত্বং স্বয়ং বক্তাতে । নচ সংযোগবিভাগেত্যনেন সংযোগবিভাগয়োঃ যোরৈব  
লক্ষণ-শরীরে প্রবেশনমনর্থকমেকতরপ্রবেশনৈব চরিতার্থত্বাদিতি বাচ্যং, সংযোগং  
প্রত্যাকারণমনপেক্ষ ইত্যুক্তে কারণাকারণসংযোগে, বিভাগং প্রত্যাকারণমনপেক্ষ  
ইত্যুক্তে কারণাকারণবিভাগে চাব্যাপ্তেঃ । তয়োঃ স্ব স্বকার্য্যং প্রত্যনপেক্ষকারণ-  
ত্বাদতঃ সংযোগবিভাগেদ্বিতি । যদি সংযোগং প্রত্যনপেক্ষকারণং সং বিভাগং  
প্রত্যনাপেক্ষকারণং তত্ত্বমিত্যর্থঃ । তথাচ, সংযোগবিভাগয়োঃ স্ব স্বকার্য্যং প্রত্যন-  
পেক্ষকারণত্বেহপি সংযোগস্ত বিভাগং প্রতি বিভাগস্ত সংযোগং প্রতি চানপেক্ষ-  
কারণত্ববিরোধেণাব্যাপ্তিবিরহাৎ, ন চৈবম্ অনপেক্ষ ইতি বার্থং, সংযোগস্ত বিভাগং  
প্রতি বিভাগস্ত চ সংযোগং প্রতি কারণত্বসামান্ত্যবিরহাদেবাব্যাপ্ত্যন্তবাদিতি  
বাচ্যং, তাবতাপি ধর্ম্মাধর্ম্মাদিস্বাপ্তোরহুজ্ঞানাদনপেক্ষ ইতি । ধর্ম্মাধর্ম্মাদয়স্ত  
সংযোগবিভাগেযু বা জনয়িতব্যেযু সংযোগং বা বিভাগং বা কস্ম বা কিঞ্চিদপেক্ষন্তে  
ন অনপেক্ষা ভবন্তীতি ভাবঃ । সংযোগবিভাগয়োঃ প্রত্যেককারণং স্বতন্ত্রত্বে  
সতি গুণবত্ত্বম্বে চ সতি সমবায়ানুযোগিস্তমিচ্ছতি গুণলক্ষণং পর্যবসিতমিচ্ছতি  
ভাবঃ । ইতিশব্দস্ত ইত্যাদ্যর্থকত্বং স্কোরয়ন্ স্বয়ং লক্ষণভরমাহ—‘নিত্যবৃত্তীতি’ ।  
নিত্যবৃত্তি বসিত্যং তদ্বৃতি, সম্ভাব্যাপ্যজ্ঞাতিমত্বমিত্যর্থঃ । নিত্যঃ বল

পরমাধাদিঃ, তত্র বর্তমানং নিত্যং পরিমাণাদিকং ভবতি, তদ্ব্যুৎপত্তিঃ সত্যাব্যাপ্য-  
জ্ঞাতিশূন্যত্বমেব ভবতীতি তদাদায় লক্ষণসঙ্গতিঃ । পরমাধাদিহুতিব্রহ্মবাদাদায়  
দ্রব্যোহুতিব্রহ্মপ্তিরতঃ প্রথমং নিত্যবৃত্তীতি নিত্যবিশেষণং দ্বিতীয়নিত্যপদাত্মকৌ  
হ্যাদিকাদিবৃত্তিহব্যবহাৰ্য্য তদোষতাদবহাৰ্য্য কৰ্ম্মাতিব্যাপ্তেঃ ৮ । সত্যাদাদায় দ্রব্য-  
কৰ্ম্মণোরতিব্যাপ্তিগতি সত্যাব্যাপোতি, অজ্ঞাতরহাদিকমাদায় তদোষতাদবহাৰ্য্য-  
তাতি সমবায়সংস্কারবহিঃসব্যাপ্যহাদিলাভায় । ৯ চৈমমপাদানিত্যপদমর্থকং  
জ্ঞাতিমতাং মধ্যে গুণত্বৈব বৃত্তিম্নিত্যহাং ইতি বাচ্যং নিত্যবৃত্তিপদজ্ঞ  
নিজেন নিত্যাসম্বন্ধেন বৃত্তিৰ্ভিন্ন নিত্যবৃত্তিঃ সম্বন্ধো যন্তেতি বা ব্যুৎপত্তা সম-  
বেতঃকৃত্ত্বাদজ্ঞা কালিকসম্বন্ধেন গগনাদেববৃত্তিমহমতে তত্চাপি বৃত্তিম্নিত্যতয়া  
দ্রব্যোহুতিব্যাপ্তরপরিহার্য্যত্বাং । সংযোগবিভাগাবিতি সংযোগবিভাগোভয়-  
সমবায়িকারণত্বরহিতে, সংযোগবিভাগোভয়াসমবায়িকারণত্বরহিতে চেত্যর্থঃ ।  
আদৌ সংযোগবিভাগোভয়েতিস্বরূপকথননাত্রং সমবায়িকারণত্বরহিত ইত্য-  
ত্বৈব সম্যক্ত্বাং । ত্রয়ো গুণত্বাপত্তিবারণায় সমবায়িকারণত্বেতি । প্রাগ-  
ভাবাদিবারণায় সামান্ত্যবতীতি । যং কারণমিত্যক্ত্বা যো ধৰ্ম্ম ইত্যুক্তে প্রমেয়-  
ত্বাদিকমাদায় সৰ্বেষাং গুণত্বাপত্তিঃ জ্ঞাং । সংযোগবিভাগেরূপব্যাপ্তিবারণায়  
মিণিত্যবিত্তি স্ময়মাহ তদ্যাবৃত্তিঃ সংযোগে সমবায়াসমবায়িপদপ্রবেশপ্রয়োজনমাহ,  
ধৰ্ম্মেতি । পারিমণ্ডল্যাদ্যনংগ্রহভিয়া যদ্বা কল্পানুসরণম্, সংযোগবিভাগসমবায়িত্তেতি  
অত্র সমবায়িকারণতা প্রবেশগৌরবমপি নাস্তীতিভাবঃ । সামান্ত্যেতি । তথাচ  
জ্ঞাতিসম্মানাদিকরণ্যবৈশিষ্ট্যাবচ্ছিন্নং সংযোগবিভাগসমবায়িত্বাভাবসংযোগবিভাগ-  
সমবায়িকারণত্বাভাবোভয়বৎ গুণত্বব্যঞ্জকমিত্যর্থঃ । জ্ঞাতিশূন্যে বৈশিষ্ট্যাবচ্ছিন্নং ন  
তদ্ব্যবহৃত্তিমিত্যদোষঃ ।

হুত্রানুগতং লঘু লক্ষণমাহ,—সামান্ত্যবত্ব ইতি । এতচ্চ বিশেষণং দ্রব্যাত্মীয়ত্যানেন  
যথা কথঞ্চিন্নম্ । কৰ্ম্মাত্মত্ব ইতি সংযোগবিভাগেধমপেক্ষ ইত্যন্ত্যর্থঃ । গুণবত্ব-  
মিতি তু যথা হুত্রাবীয়ং নির্বিশ্টিমিতিভাবঃ । অথবা দ্রব্যাত্মীয়ত্যাং যথাক্ত এবার্থঃ  
তথাচ দ্রব্যাত্মরিত্তে সতি গুণবদজ্ঞাহে চ সতি সংযোগবিভাগয়োদনপেক্ষাকারণভিন্নত্ব-  
মিতি পৰ্য্যবসিতং লক্ষণং তচ্চ সামান্ত্যাদাবতিব্যাপ্তমতঃ হুত্রত্ব লক্ষণদ্বয়-  
বৃচকত্বাভিপ্রায়েণাদ্যলক্ষণং পরিকুরুতে নিত্যবৃত্তীতি । হুত্রোক্তমাদ্যলক্ষণত্ব  
দ্রব্যাত্মরিত্তিমিতি দ্রব্যং সমবায় আশ্রয়েচেতি ত্রয়মেতদলক্ষণত্বটকং । তৎসাপেক্ষকেন্দং  
নিবৃষ্টলক্ষণম্ অতঃ হুত্রোপার্থবাদো হুচিৎ ভবতীত্বাচ্যতে । দ্বিতীয়ত্ব হুত্রোক্তম্

ভগবন্তে সতি সংযোগবিভাগেৎকারণমনপেক ইতি তচ্চ স্তম্ভলবুরূপাত্যাং বিধা  
পরিভুক্ততে সংযোগবিভাগাবিতি । ত্রব্যভেদসংযোগবিভাগকারণতাব্যবহিতত্বেন  
সৌত্রস্ত নিষ্কটরোচ সমানত্যাং সূত্রমেব যোক্তবিত্তীয়লক্ষণদ্বারা নিষ্কটে ইমে  
লক্ষণে সূচয়তি । তদুচ্চং সূচনামি সূত্রমিতি । নস্তু লক্ষণভেদকলিঙ্গবিরহাদ-  
ভেদবোধকসমানবিত্তিকত্বাদিলক্ষণলিঙ্গসম্ভাব্যচ্চ সূত্রমিদমেকৈত্বে লক্ষণস্ত বাচকং  
ভবেদিত্যতিপ্রায়সেকমেব তদলক্ষণং পরিভুক্ততে—সামান্যবস্ত ইতি । তচ্চ লক্ষণং  
ত্রব্যাত্মীয়াদ্যাদিকং স্পষ্টং । ত্রব্যাত্মীয়সামান্যবতোঃ সামান্যাদিকরণ্যমিতি তেনৈব  
সম্বন্ধেনোপস্থি তচ্চ সামান্যবতো লাতার ত্রব্যাত্মীয়িতি । সংযোগবিভাগয়োজনপেক-  
কারণমিত্যনেন কর্ম লভ্যতে, ভভেদস্ত ভগবদন্তত্বস্ত চ সৌত্রনিষ্কটসাধারণত্বেন  
সূত্রং তাবদন্ত বিশেষতঃ সূচকং বা প্রায়শ বাচকং বা ভবতীতিধ্যায় ॥ ১৬

একত্রব্যমণ্ডলং সংযোগবিভাগেৎকারণমিত্যি কর্ম-  
লক্ষণম্ ॥ ১৭ ॥

অনুবাদ ।

যাহা একৈক ত্রব্যমাত্রবৃত্তি, নিগুণ এবং সংযোগ বা বিভাগের  
প্রতি নিরপেক্ষ কারণ—( তাহাই কর্ম ) কর্মের লক্ষণ এই প্রকার ॥ ১৭ ॥

ব্যাখ্যা ।

যাহা—এককালে একাধিক ত্রব্যে থাকে না, তাহাই একৈক ত্রব্যমাত্রবৃত্তি বস্ত ।  
কর্ম, একৈক ত্রব্যমাত্রবৃত্তি ; যাহা কোথাও থাকে না,—তাহাও একৈকত্রব্যমাত্র-  
বৃত্তি হইয়া উঠিতেছে ; কেননা—তাহাও ত এককালে একাধিক ত্রব্যে থাকিবেই  
না । সুতরাং যাহা একৈকত্রব্যমাত্র বৃত্তি তাহাই কর্ম, এইরূপ বলিলে আকাশ  
প্রভৃতি নিত্যত্রব্যো অভিব্যাপ্তি হইত কেন না, নিত্যত্রব্য কোথাও থাকে না । এই  
অন্ত নিগুণ বলা হইয়াছে, আকাশাদি নিগুণ নহে । “আকাশ ত্রব্য তাহাতে  
লক্ষাদিগুণ আছে । যাহা একৈক ত্রব্যমাত্রবৃত্তি এবং নিগুণ তাহাই কর্ম—ইহা  
বলিলে রূপরসাদিতে অভিব্যাপ্তি হয়, কেননা, রূপরসাদি একৈকত্রব্যমাত্রবৃত্তি এবং  
নিগুণ । রূপরসাদি গুণবরূপ, কিন্তু গুণের আভ্র নহে । “যাহা গুণের আভ্র নহে  
তাহাই নিগুণ । এই অভিব্যাপ্তি বারণের অন্ত সংযোগ বা বিভাগের প্রতি  
ইত্যাদি অংশ কথিত হইয়াছে । রূপরসাদি সংযোগাদির কারণ নহে ; সুতরাং  
অভিব্যাপ্তি বারণ হইল । অনূটে অভিব্যাপ্তি বারণের অন্ত নিরপেক্ষ অংশ প্রবেশ



করিতে হইয়াছে । অদৃষ্ট সকল জন্মবন্তই কারণ ; সুতরাং সংযোগবিভাগেরও কারণ কিন্তু নিরপেক্ষ কারণ নহে ; অদৃষ্ট কোত্তরকালোৎপন্ন কর্মাদিকে অপেক্ষা করিয়া সংযোগাদির কারণ হইয়া থাকে । আশ্বিন—কর্ম হইলে, সংযোগ হয়, কেবল অদৃষ্টবশাৎ সংযোগ হয় না । এই লক্ষণের গুঢ় রহস্য পরিকারে বিদ্যুত আছে ॥ ১৭ ॥

উপস্কারঃ ।

উৎপাদনমুদিত্ত করণো লক্ষণবাহ ।

একমেব ব্রহ্ম আশ্রয়ো যত অনেকভাষ্য ন হি স্যোতে উৎপাদনমুদিত্তাৎ সংযোগবিভাগে-  
বপেক্ষাকারণমিতি স্বোংপত্তানন্তরোৎপত্তিকভাবেত্বানপেক্ষমিত্যর্থঃ । তেন সমবায়িকারণা-  
পেক্ষায়াঃ পূর্বসংযোগাতাবাপেক্ষাকালানিচ্ছৎ স্বোংপত্তানন্তরোৎপত্তিকালপেক্ষং বা বিব-  
কিতং পূর্বসংযোগকালসমাপ্তি স্বোংপত্তানন্তরোৎপত্তিকালং অভাবতেন তত্তাদ্যক্ষণসমবর্ত্যাবাং  
নিত্যাদুত্তিসমভাষ্যাবাপাত্যভাবঃ কর্মং চলভীতিপ্রত্যয়ানাবারণকারণতাবচ্ছেদকজাতিমন্তং  
বা উপাত্তমিত্ত দ্ব্যবস্থাজাতিমন্তং বা স্বোংপত্তাবাবহিতোত্তরক্ষণমুদিত্তিভাগকারণতাবচ্ছেদক-  
জাতিমন্তং বা অচায়ে চলভীতিপ্রত্যয়নাক্ষিকঃ পরার্থো নাবিবলমশোংপাদনাদিনোপপাদঃ অ-  
তদন্তাৎপ্রবিন্দ্যকরিবানগতঃ । লক্ষণত ইতরতেনসাধকতাঃ প্রকারঃ পুরোক্ত এব ॥ ১৭ ॥

পরিস্কারঃ ।

কারণাকারণসংযোগে তজ্জিহবে চাতিব্যাপ্তিবারণায় একত্রব্যমিতি অনেক-  
ত্রব্যতিনিমিত্যর্থঃ অতএব একমেবেত্যেককারঃ সংযোগবিভাগো চানেকত্রব্যো  
ভবতঃ । পরমাগুরুবৃত্তিহীনানেকত্রব্যতিনিমিত্তচাতিব্যাপ্তিবারণার্থমুপমিতি । সংযোগ-  
বিভাগসমবায়িকারণত্বং পরমাণৌ বর্তমানমনপেক্ষং ভবতি অনপেক্ষত্বং হি স্বোংপত্তা-  
নন্তরোৎপত্তিকভাবেনপেক্ষত্বং তচ্চাত্মোৎপত্তিকে পরমাণাবস্তীতি চরমমলোপাদানে-  
হ্যাপ্তমিতিভ্যন্ত ন বৈরর্থ্যমিতিধেয়ং । সংযোগবিভাগেযিতি সপ্তম্যস্তপাঠিঃ  
কাচিংকুঃ । সংযোগবিভাগয়োঃ স্যোতিভ্যো পাঠো বহজনপরিগৃহীতঃ, কর্মপরীক্ষায়াং  
স্বয়মুক্ততঃ । অত্র সংযোগস্তানপেক্ষং কারণমিত্যন্তকমেবং লক্ষণং বিভাগস্তান-  
পেক্ষকত্রণমিত্যন্তকম্প্রথমিতি প্রত্যেকং দ্ব্যবস্থারবতী লক্ষণময়ী । যয়োরেব চরম-  
মলোপাদানে রূপাদাবেবৈকগুণেহতিব্যাপ্তিঃ । নবাস্ত এক ত্রব্যমিত্যেকং  
অন্তগমিত্যপরং সংযোগবিভাগয়োঃ নপেক্ষাকারণমিতিচাত্মং লক্ষণং । তদ্বাদ্যো-  
ত্রতিব্যাপ্ত্যা তৃতীয়মেব নিরুদিত্ত লক্ষণং । তদর্থং মিলিতৌ সংযোগবিভাগৌ  
প্রত্যনপেক্ষাকারণমিতি । সংযোগা বিভাগো বা ন তদুভয়ং প্রত্যনপেক্ষ-  
কারণমিতি প্রাহঃ । অনপেক্ষত্বং বিদ্যোতি,—স্বোংপত্তীতি । স্বোংপত্তান-  
ন্তরোৎপত্তিকভাবেনপার্থ্যতাবাপ্তবৃত্তিকালোপাদায়কত্বতাবৎ বৎবদ্বয়ং তদন্তত্বে

সতি নিত্যসবিসয়কাস্ত্বমিত্যর্থঃ । অত্র বিশেষ্যলোপাদানাং নিত্যজ্ঞানা-  
দাবতিব্যাপ্তিব্যুদাসঃ । বৃত্তিহমগহায় দ্বিতীয়োৎপত্তিপদপ্রবেশপ্রয়োজনমাহ সম-  
বায়ীতি । ভাবভূতপদপ্রবেশপ্রয়োজনমাহ,—পূর্বসংযোগাভাবেতি । ভাবভূতং  
ভাবস্বরূপং । তেন অভাবস্তাধিকরণরূপভূততে ভাবভেদেহপি ন তস্ত ভাবস্বরূপত্বং  
নঞপদানভিধেয়ত্বৈব ভাবস্বরূপভূতাপগমত্বাৎ । ননু লাববাং স্বকণানন্তরোৎপত্তিক-  
ত্বাবনপেক্ষম্বেবাচ্যাত্য কিমাদ্যেনোৎপত্তিপদেনেতি চেন্ন সংযোগাদিপ্রাগভাবে-  
হতিব্যাপ্তেঃ স্বত্বানন্তগমেন সামান্তভেদপ্রবেশানন্তবেন ভেদকূটলাঘবত্বং চ তত্পা-  
দানাং তথাহি আদ্যোৎপত্তিপদভুক্তৌ নিত্যদ্বাণাং ভেদকূটস্তাপি কূটমধ্যে  
নিবেশনীয়তয়া মহাগৌরবং শ্রুতিতিধেয়ম্ । অভাবয়েনেতি ধ্বংসো ন আদ্যকণ-  
সম্বন্ধবান্ অভাবত্বাৎ প্রাগভাবাদিবৎ । ধ্বংসে উৎপত্তিব্যবহারস্ত তত্র প্রতিযোগি-  
সম্বন্ধোৎপত্তিপ্রবৃত্তৌ গোণঃ । যা খলু নাশকসামগ্রীভূত্যাচে তত্শৈব বিদ্যমান এব  
নাশে প্রতিযোগিসম্বন্ধঃ প্রতিযোগিতারূপো জ্ঞাত ইত্যভিমানেনেদং । অভাবস্ত  
অসদ্রপতয়া কণসম্বন্ধো নাস্তীত্যভিমানেনেদমিতি কেচিৎ । অত্রচ স্বাকারোহনা-  
হায়াং । ষটাদেবাদাক্ষণসম্বন্ধবৎ তন্তক্কেংসস্তাদ্যক্ষণসম্বন্ধস্ত প্রত্যক্ষসিদ্ধতেনাভাবহ-  
বেতোরাভাসত্বাৎ । বহুত্বং ধ্বংসে প্রতিযোগিসম্বন্ধোৎপত্তিরিতি তদপ্যসঙ্গতং তৎ-  
সম্বন্ধস্তাতিরিক্তপদার্থস্থাপন্তেঃ ধ্বংসস্ত একত্বে একস্ত তস্ত নানাপ্রতিযোগিকত্বা-  
পন্তেঃ, অন্ত্যাপত্তিবারণায় নানাদ্ব্যসমস্বীকৃত্য প্রতিবধ্যপ্রতিবন্ধকভাবকল্পনে তু  
মহাগৌরবাপত্তেচেতি । স্বয়ং লক্ষণান্তরমাহ,—নিভেতি । দ্রব্যাদাবতিব্যাপ্তিবারণায়  
নিত্যাবুতীতি, সত্যাব্যাপ্যেতি ষট্ভাদিজাতিনাদায় ষট্ভাদাবতিব্যাপ্তিবারণায় স্বাক্ষা-  
দ্বিতি ব্যাপ্তিবিবেচনং । সাংক্কাষ্যাপ্যত্বক ব্যাপ্যাব্যাপ্যত্বে সতি ব্যাপ্যত্বং । কর্ণত্ব-  
জাতিঃ প্রত্যক্ষসিদ্ধত্বাপাদয়ন্ লক্ষণান্তরমাহ,—চলতীতি । ঐশ্বর্যঃ লৌকিক-  
প্রত্যক্ষং তত্র বিষয়বিধয়া কর্ণকারণমিতি লক্ষণসম্বন্ধঃ । অসাধারণত্বং তৎপ্রত্যয়েতন্ন-  
বৃত্তিকার্য্যত্বানিরূপিতত্বং তেনাস্বমুনোযোগাদৌ ন্যতিব্যাপ্তিঃ । বধা লক্ষণভয়মিদং  
একদ্রব্যমিতি সূত্রাৎ । বধাকথঞ্চিন্নকারণস্ত বিবরণম্ । অন্তর্গমিত্যস্ত বিবরণং গুণা-  
ন্তেতি । সংযোগেনোদ্যদেবিবরণং স্বেংপতীতি তথাচ লক্ষণত্রয়সূচকং সূত্রমিত্যা-  
শয়ঃ । গুণান্তস্তোক্ত গুণান্তদ্বয়গুণং তদিতরাবৃত্তিজাতিমত্বমর্থঃ । গুণেহতি-  
ব্যাপ্তিবারণায় গুণান্তদ্বিতি নিগুণবিবেচনম্ । দ্রব্যোহতিব্যাপ্তিবারণায় নিগুণমিতি  
তয়োচ্চতিব্যাপ্তিবারণায় তদিতরাবৃত্তীত্বার্থকং যাত্রবৃত্তিপদং । স্বেংপতীতি ।  
স্বেংপত্ব্যবহিতোত্তরকণবৃত্তির্থে বিভ্রান্তং কারণত্বক্কেদকজাতিমবমিত্যর্থঃ ।

স্বাব্যবহিতোত্তরত্ব্যক্তৌ স্বকণ্যাব্যবহিতোত্তরত্ব্যক্তৌ বা বিভাগপ্রাগভাবহি-  
ত্যাশ্চিৎ, তদব্যবহিতোত্তরকণ্যবৃত্তিবিভাগঃ প্রতি তন্ত কারণদ্বয়ং । যোঃপত্যাব্য-  
হিতোত্তরত্ব্যক্তৌ চ প্রাগভাবস্তোঃপত্তিবিরহণাতিব্যাপ্ত্যনবকাশঃ । নহু চল-  
তীতি প্রত্যয়ো ন কৰ্ম্ম সাধয়িতুমীষ্টে কণ্যবিনাশিনঃ চলনাশ্রয়েনাভিমতস্ত বহুনঃ  
প্রতিক্রম্যতাভূসম্মিতপ্রদেশে সজাতীয়োঃপতৌব তঃপ্রত্যয়সম্ভবাদিতাপ্রাক্ষতে  
সত্যমিতি নিরাকরোতি,—কণ্যভঙ্গোতি ॥ ১৭ ॥

দ্রব্যগুণকৰ্ম্মণাং দ্রব্যং কারণং সামান্যম্ ॥ ১৮ ॥

অনুবাদ ।

দ্রব্য গুণ ও কৰ্ম্মের সামান্য কারণ দ্রব্য ॥ ১৮ ॥

ব্যাখ্যা ।

দ্রব্য, গুণ ও কৰ্ম্মের ভিন্ন ভিন্ন লক্ষণ পূৰ্বে কথিত হইয়াছে, এক্ষণে  
সেই তিন পদার্থের কারণ-সটিত সামান্য ধৰ্ম্ম কথিত হইতেছে ;—

অবয়বী দ্রব্য, গুণ এবং কৰ্ম্ম—দ্রব্য হইতে উৎপন্ন । সুতরাং ‘দ্রব্য সমবায়ি-  
কারণক বৃত্তি জাতিমত্’ দ্রব্যাদিজ্ঞের সাধন্য বা সামান্য ধৰ্ম্ম । দ্রব্য বাহাদিগের  
সমবায়ি কারণ, তাহাদিগকে ‘দ্রব্যসমবায়িকারণক’ বলা হয়,—যথা অবয়বী দ্রব্য,  
গুণ এবং কৰ্ম্ম । তাহাতে যে জাতি থাকে অর্থাৎ যে ধৰ্ম্ম সমবায় সম্বন্ধে থাকে,  
তাহাই ‘দ্রব্যসমবায়িকারণক বৃত্তি জাতি’ যথা দ্রব্যত্ব গুণত্ব, কৰ্ম্মত্ব, সত্তা ইত্যাদি ।  
সমবায়ুসম্বন্ধে তদ্বৎই দ্রব্যাদিজ্ঞের সাধারণ ধৰ্ম্ম ॥ ১৮ ॥

উপস্তরেঃ ।

ইদানীং কার্যমুপেন জ্ঞাপ্যামেব সাধন্যপ্রকরণমুপক্রমতে ।

সমান্যেব লক্ষণম্ একমিতার্থঃ অনয়োঃ সমান্য মাতেতিবৎ । একমিহেনৈব দ্রব্যো সমবায়ি-  
করণে দ্রব্যগুণকদ্বয়ি বর্তন্তে ইত্যর্থঃ দ্রব্যসমবায়িকারণকবৃত্তিজাতিমত্ জ্ঞাপ্যঃ সাধন্যম্ ॥ ১৮ ॥

পরিকারঃ ।

কারণত্বস্টিতলক্ষণনিরূপণানন্তরং প্রদত্তসম্ভব্য তদ্ব্যক্তি সাধন্যানিরূপণমিত্যা-  
বেদয়তি,—ইদানীমিতি । জাতিমত্ মিতাত্ত জাতিপদং সমবায়ুসম্বন্ধেন বৃত্তিভেদত্বম্বয়ো-  
পাতায় । দ্রব্যাহাদিকণ্যপদার্থবিভাজকবিশেষণরং বা তন্ত চ ইতরভেদানুমাণক-  
হেতুসরীরেপদার্থবিভাজকতয়েব প্রবেশঃ নতু স্বরূপেণ নাতো ব্যর্থবিশেষণতা ।  
অথবা সাধন্যমিহ নৈতরভেদানুমাণকহেতুপিত্ত স্বরূপপরিচায়কমতো যথা ক্রতমেব  
সম্যক্ । এবমগ্রেহপি ॥ ১৯ ॥

তথা গুণঃ ॥ ১৯ ॥

অনুবাদ ।

গুণও সেইরূপ ॥ ১৯ ॥

ব্যাখ্যা ।

যেমন দ্রব্য দ্রব্যাদি তিন পদার্থের সামান্য কারণ, গুণও সেইরূপ ত্রি তিন পদার্থের সামান্য কারণ । এতেন্নের মধ্যে এই যে, দ্রব্য সমবায়ে কারণ এবং গুণ অসমবায়িকারণ । অশুদ্ধদ্রব্যে বিবিধ কৰ্ম্ম এবং জ্ঞানাদির প্রতি বিশেষ বিশেষ সংযোগই অসমবায়ি কারণ । অশুদ্ধগত রূপাদির প্রতি জনকগত রূপাদি অসমবায়ি কারণ । সুতরাং ‘গুণাসমবায়ি কারণকহুতি জাতিমত্ব’ই দ্রব্যাদিত্রয়ের সাধারণ কৰ্ম্ম । গুণ বাহাদিগের অসমবায়ি কারণ—তাহাদিগকে ‘গুণাসমবায়ি কারণক’ বলা যায়, যথা অবয়বী দ্রব্য, বিবিধ কৰ্ম্ম এবং বিবিধ গুণ ;—যে জাতি তাহাতে থাকে, তাহাই ‘গুণাসমবায়িকারণক হুতিজাতি’ যথা—দ্রব্যত্বাদি ; পূৰ্ণস্বত্রোক্ত-স্বীত্যনুসারে লক্ষণ সমন্বয় করিতে হইবে ॥ ১৯ ॥

উপস্কারঃ ।

‘গুণাসমবায়িকারণকত্ব’ জ্ঞাপ্য সাধন্যমাহ ।

গুণাসমবায়িকারণকহুতিজাতিমত্ব জিভরসাদিভ্যাং দ্রব্যাদিভ্যাং সংযোগোহসমবায়িকারণং কার্য-  
ভূতানাং স্বপ্নরসগন্ধস্পর্শঃ স্বাপরিমাণপৃথক্কাদীনাং সজাতীরকারকগুণাসমবায়িকারণকত্বং  
বুদ্ধ্যাদীনাং ভূতানাং স্বঃসংযোগাসমবায়িকারণকত্বং পার্শ্ববিগ্নরসাদিভূতানাং বিশিষ্টঃসংযোগাসম-  
বায়িকারণকত্বং কথংভিৎ স্বক্যানিনোদমাত্তিবাভুক্তরসবৎসংসারাদৃষ্টবদাত্তসংযোগপ্রবৃত্তবদাত্ত-  
সংযোগাসমবায়িকারণকত্বং স্বাধিবৎ স্বরস্বতীরম্ ।- কচিদেকস্তান্নৈঃ গুণস্ত জ্ঞাপ্য  
দ্রব্যগুণকথংপরিমিতকত্বং ভূতব্যাং বেগবজুলপিতসংযোগজুলপিতান্তরে কথং কথোতিবিভুলকথং  
দ্রব্যান্নারভতে ভংগরিমাণক । কচিদেকো ভূতো দ্রব্যভংগাবারভতে যথা ভুলপিতসংযোগ এব  
বেগানপেক্ষঃ প্রচরাভ্যো বিভুলকত্বং দ্রব্যং ভংগরিমাণকারণভতে ॥ ১৯ ॥

পরিষ্কারঃ ।

সংস্কারেতি সংস্কারো বেগ ইত্যর্থঃ । ভুলপিণ্ডঃ, ভুলভূটিকা ॥ ১৯ ॥

সংযোগবিভাগবেগানাং কৰ্ম্ম সমানম্ ॥ ২০ ॥

অনুবাদ ।

সংযোগ, বিভাগ এবং বেগের সামান্য কারণ কৰ্ম্ম ॥ ২০ ॥

ব্যাখ্যা ।

• যেমন দ্রব্য, বিভিন্নজাতীয় নানা কার্যেরও কারণ, গুণও বিভিন্নজাতীয় নানা কার্যের কারণ, তদ্রূপ কৰ্ম্মও বিভিন্নজাতীয় নানা কার্যের কারণ । ‘বিভিন্নজাতীয় নানা-কার্যাজনক-বুদ্ভি-জাতিমন্ত্ৰ’ দ্রব্যাদিত্রয়ের সাধৰ্ম্মা । সংযোগ, বিভাগ এবং যোগ—কৰ্ম্মের পক্ষে বিভিন্ন জাতীয় নানাকার্য, সংযোগাদির সমবায়িকারণভিন্ন কারণবুদ্ভিপদার্থবিভাজকধৰ্ম্মবহু, গুণ ও কৰ্ম্মের সাধৰ্ম্মা । সংযোগজ সংযোগ বিভাগজ বিভাগ এবং যোগজ যোগের প্রতি গুণ অর্থাৎ সংযোগাদিই যথাক্রমে অসম-বায়িকারণ, তদতিরিক্ত সংযোগাদির প্রতি কৰ্ম্ম অসমবায়িকারণ । ইত্যরাং সংযোগা-দির অসমবায়িকারণ যে সংযোগাদি এবং কৰ্ম্ম, তাহা সমবায়িকারণ ইহাতে ভিন্ন কারণ ইহা বলাই বাহুল্য । তদ্বুদ্ভিপদার্থবিভাজক ধৰ্ম্ম—গুণত্ব ও কৰ্ম্মত্ব, তাহা বা তদ্বহু গুণ ও কৰ্ম্মে আছে ॥ ২০ ॥

উপস্ফারঃ ।

কচিদেকস্ত কৰ্ম্মণোহনেককার্যাকারিত্বমাহ ।

কার্যমিত্যনুযজঃ । যত্র দ্রব্যো কৰ্ম্মোংপন্নঃ তেন সমঃ বাবৎস্রবাঃ লংগুতমানীং তাবৎলম্বা-  
কান্ বিভাগান্ জনয়িত্বা তাবতঃ সংযোগানপি পুনঃসুত্র জনয়তি বেগঃ পুনরেকমেব স্বাত্ময়ে কুরোতি ,  
বেগপদং হিতিহাপকদ্যপলক্ষয়তি ॥ ২০ ॥

পরিষ্কারঃ ।

জাতিষটিতধৰ্ম্মাবচ্ছিন্নন্যুনাকার্যাতানিরূপিতকারণভাশ্রয়বুদ্ভিজাতিমন্ত্ৰং তথাবিধ  
পদার্থবিভাজকোপাধিমন্ত্ৰং বা দ্রব্যাদিত্রয়স্ত সংযোগাদ্যসমবায়িকারণবুদ্ভিপদার্থবিভা-  
জকধৰ্ম্মবহুং সমবায়িকারণাত্তসংযোগাদিকারণবুদ্ভিপদার্থবিভাজকোপাধিমন্ত্ৰং বা  
গুণকৰ্ম্মণোঃ সাধৰ্ম্ম্যমিতি হুচয়ম্নাহ,—কচিদিতি । তথাহুত্র দ্রব্যাদিবৎ কৰ্ম্মণো-  
হনেককার্যাকারিত্বকধৰ্ম্মেন দ্রব্যাদিত্রয়সাধৰ্ম্ম্যং হুচিৎ । একং বেগমিত্যুক্ত্য  
বেগান্তরস্ত গুণজস্তত্বেহচনেন গুণকৰ্ম্মণোঃ সাধৰ্ম্ম্যং সমর্থিতম্ ॥ ২০ ॥

• ন দ্রব্যগাং কৰ্ম্ম ॥ ২১ ॥

অনুবাদ ।

কৰ্ম্ম—দ্রব্যের কারণ নহে ॥ ২১ ॥

ব্যাখ্যা ।

পূর্বসূত্রে সংযোগাদির কারণরূপে গুণ ও কৰ্ম্মের সাধৰ্ম্ম্য কীৰ্ত্তন করা হইয়াছে,  
পরন্তু কৰ্ম্ম যদি দ্রব্যেরও কারণ হয় তাহা হইলে, দ্রব্যের কারণরূপে দ্রব্য গুণ ও

কর্ম এই তিনেরই সাধন্য বলা যাইতে পারে । কর্ম যে দ্রব্যের কারণ, তাহা ত প্রত্যক্ষসিদ্ধ, কেননা, অবদ্রব্যাদ্রব্যের প্রতি অবদ্রব্য দ্রব্য কারণ, এক অবদ্রব্য অপর অবদ্রব্যের সহিত সংযুক্ত হইলে অবদ্রব্য দ্রব্য উৎপন্ন হয়, যথা কপালদ্বয় সংযোগে ঘটের উৎপত্তি । এই কপালদ্বয় সংযোগ কর্ম ব্যতীত—কপালের স্পন্দন ব্যতীত ঘটে না । সংযোগ না হইলে ঘটের উৎপত্তিও হয় না, তবেই দেখ যখন কর্ম ব্যতিরেকে ঘট হয় না, তখন ঘটের প্রতি কর্মও কারণ । এইরূপ অন্ত অবদ্রব্যের পক্ষেও জানিবে । এই আশঙ্কার উত্তরে বর্তমানমুক্ত । এই সূত্রের তাৎপর্য এই যে—কোনরূপে যাহা অপেক্ষিত হইবে তাহাই যে কারণ ইহা বলিতে পারা যায় না । কেননা, এরূপ বলিলে, কোন একটী কার্যাকারকের পিতৃকুল বা মাতৃকুলের অতিপূর্বতন পুরুষকেও সেই কার্যের কারণ বলিতে হয়, কেননা সেই পূর্বতন পুরুষ না হইলে ত এই কার্যাকারক পুরুষের উৎপত্তিই হইত না । এরূপে পূর্ব-পুরুষ অপেক্ষিত হইলেও তিনি যে রূপে সেই কার্যের কারণ নহেন, তদ্রূপ ঘট কারণ যে কপালসংযোগ তাহার কারণ বলিয়া কর্ম অপেক্ষিত হইলেও তাহা ঘট-কারণ নহে, পরন্তু সংযোগের কারণ । কার্যোৎপত্তির অবাবহিতপূর্বরূপে যাহার অস্তিত্ব অবশ্য অপেক্ষণীয় তাহাই সেই কার্যের কারণ, ঘটোৎপত্তির অবাবহিত পূর্বরূপে কপালসংযোগ অবশ্য অপেক্ষণীয়, কর্ম তৎকালে অবশ্য অপেক্ষণীয় নহে, ঘটের অবাবহিত পূর্বরূপে কপালের কর্ম না থাকিলেও কেবল সংযোগ সাহায্যে ঘট উৎপন্ন হয়, সংযোগবিনাশে ঘট বিনাশ হয়, সুতরাং উক্ত সংযোগই ঘটের কারণ । কর্ম সংযোগের কারণ হইলেও ঘটের কারণ হয় না । সুতরাং কর্ম দ্রব্যের কারণ নহে ॥ ২১ ॥

উপসংহারঃ ।

ননু কিম্বাচা দ্রব্যোপাধিকসংযোগে জমিতে ভেন চ এবামাধিকং দত্তমপি কণ্ডজসেধ  
কণ্ডম্বসংপূর্ণবর্তিহাদন্ত অহ ।

কর্ম ত্রয়াণাং ন কারণমিতার্থঃ ॥ ২১ ॥

পরিকারঃ ।

ননু সংযোগাদিকারণঘটিতং গুণকর্মমাত্রসাধন্যামুক্তং দ্রব্যাকারণঘটিত-  
সাধন্যং তু দ্রব্যাদীনাং ত্রয়াণামেকং দ্রব্যং প্রতি সমবায়িনো দ্রব্যস্ত তৎকর্মণ  
আরম্ভকসংযোগাস্রকগুণস্ত চ কারণহাং উচ্চকথং পরিত্যক্তমিত্যভিপ্রায়বাক্তনী-  
সবতরনিকামাহ—নশিতি ॥ ২১ ॥

ব্যতিরেকাৎ ॥ ২২ ॥

অনুবাদ ।

কর্ম না থাকিলেও দ্রব্য উৎপন্ন হয় ॥ ২২ ॥

ব্যাখ্যা ।

কর্ম হইতে অব্যবহের সংযোগ হয়, সংযোগ হইলে, কর্ম বিনষ্ট হয়, কর্ম বিনষ্ট হইলেও অব্যব সংযোগবশতঃ অব্যবী দ্রব্য উৎপন্ন হইয়া থাকে । অতএব কর্ম দ্রব্যের কারণ নহে ইহা প্রস্তুত ব্যাখ্যায় বলিয়াছি ॥ ২২ ॥

উপস্কারঃ ।

সূত্র এবমত ইহ ।

কতিরেকাপিতি নিরুক্তিরিত্যর্থঃ । উক্তং যোগেন কর্মণি নিরুক্তে এবামুৎপাদতে ইতি ন কণ্ঠশে দ্রব্যকারণং বিনষ্টদ্রব্যতঃ কণ্ঠ ন দ্রব্যকারণম্ । কিং কথং দ্রব্যান্তঃসমবায়িকারণং বা অব্যবমিত্যেব বা ন তদ্বৎসং । দ্রব্যান্তঃসমবায়িকারণবিশেষাভাবেন অব্যবকণ্ঠনাশাদেব দ্রব্যনাশাকারঃ ন বিনাশায়ঃ মদ্রব্যপটিনাশেচ্ছবিত্তম যোগেনৈব এব স্বতঃপটোৎপত্তৌ নিক্ষণ্যমেবাব্যবনাঃ এবাব্যবদর্শনার্হিত্যর্থঃ ॥ ২২ ॥

পরিষ্কারঃ ।

বিনষ্টদ্রব্যকৃতি । সংযোগেনাস্থাখ্যাসিদ্ধাদিতিভাবঃ । নহু বিনিগমনান্তর-  
হেৎ সংযোগো বিনষ্টদ্রব্যস্তং কর্ম চ স্বয়মেব দ্রব্যহেতুর্ভূত্বাৎ আত্ম—কিপেতি ।  
সংযোগস্ত কারণতয়াঃ বিনিগমকং গ্রাহয়ন্ কর্মণি ব্যাভিচারং দর্শয়তি,—অবস্থিত-  
সংযোগেভ্য ইতি নিক্ষণ্যমিতি চ ॥ ২২ ॥

দ্রব্যাণাং দ্রব্যং কার্যং সামান্যম্ ॥ ২৩ ॥

অনুবাদ ।

এক দ্রব্য—দ্বিত্ব্য ও বহুদ্রব্যের সাধারণ কার্য ॥ ২৩ ॥

ব্যাখ্যা ।

দ্রবী অব্যবযোগে কোন অব্যবী উৎপন্ন হয়, বহু অব্যবযোগেও কোন অব্যবী উৎপন্ন হয় । দুই কপালযোগে ঘট এবং বহুসূত্রযোগে বস্ত্র ইহার উদাহরণ ॥ ২৩ ॥

উপস্কারঃ ।

বহুন্যেকেক্তারিত্যর্থঃ । ইদানীমেকমিন্ কার্যে বহুনামারম্ভকমাহ ।

এবো চ এবাণি চেতি এবাণি ত্রেয়াঃ এবাণাম্ । 'তত্র খাণ্ডা তত্রত্য' শিত্যকঃ পঠো বহু-  
ভিগণি ওভিত্যেকঃ পট আরাভাতে । নরেকতচ্চক্ষাখণি পটৌ পুস্ততে তুজৈকেনৈব তদ্রূপী তান

প্রত্যনৌ ভবত ইতি চেদ্র, তদ্বৈক্যং সংযোগাভাবেনাসমবায়িকারণাভাবাৎ পটাসুংপত্তেঃ ।  
নচা, শুকতন্মসংযোগেঃ সমবায়িকারণম্ অবয়বং বরবিনোদমুদসিদ্ধয়েন সংযোগাভাবাৎ আত্মভা-  
রহকভাবানুপগমাৎ মূর্তানাং সমানদেশভাবিরোধঃ । দৃষ্টতে তাবদেবমিতি চেদ্র তত্র বেষাদা-  
ভিবাতেম মহাবয়বিনন্তত্তোৰ্ণাশাৎ ঋতাবয়বিনানাভক্তংপত্তৌ তেষাবাস্তান্তসংযোগাৎ পটোঃ-  
পত্তেঃ বস্তগত্যা তত্র নানাভুক্তেবু উক্তবু একব্রতিমানাং ॥ ২০ ॥

পরিকারঃ ।

সজাতীয়েককার্যাকানেকজনকবৃষ্টিপদার্থবিভাজকধর্মবস্তুরূপং সাধর্ম্যাৎ দ্রব্যগুণ-  
গোনকর্মণ ইতি দ্রব্যণামিত্যাদিশূত্রব্রহ্মীভাঃপর্ধ্যং গ্রাহয়িষ্যন্ শূত্রপ্রাবসরসঙ্গতার্থ-  
কতাং প্রদর্শয়তি,—বহুনামিত্যাदि। অযুতসিদ্ধত্বেনেতি । অসম্বন্ধয়োর্দিদ্যমানত্বং  
যুতসিদ্ধিঃ তদভাবেনেত্যাঃ । সংযোগাভাবাদিতি অপ্ৰাপ্তপ্রাপ্তিরূপসংযোগাসম্ভবা-  
দিত্যাঃ । আরাভ্যতি পটৈকতত্ত্বোপরিতিশেষঃ, নহু কুতোহনয়োরযুতসিদ্ধত্বমিত্যত  
অহ,—মূর্তানামিতি । অযুতসিদ্ধত্ববিরহিণামিতি শেষঃ । ‘সমানদেশভাবিরোধঃ’  
সমানদেশবৃষ্টিত্বাভাবাৎ, একং মূর্তং সংযোগেন যদধিকরণে যদবচ্ছেদেন বর্ততে  
তদধিকরণে তদবচ্ছেদেন তন্মূর্তাযুতসিদ্ধত্ববিরহি মূর্তান্তরং সংযোগেন ন বর্তত  
ইত্যং নিয়মঃ, তস্মাৎ যদি তেন তন্তনা তদং শুকমযুতসিদ্ধং ন স্তাৎ তদং শুকজন্তোঃ  
সমানদেশত্বমপি ন স্তাদিতি ভাবঃ । অথবা অবয়বাবয়িনোঃ সংযোগাভাবেহপি, উক্ত-  
বয়বানামং শুকানামন্তোঃ সংযোগাদসমবায়িকারণাদেকতন্তকঃ পট উৎপদ্যাতামিত্যত  
আহ মূর্তানামিতি । যেধা হুসমবায়িকারণত্বং ভবতি কাৰ্যৈকার্থপ্রত্যক্ষত্যা-  
কারণৈকার্থপ্রত্যাসক্ত্য ৮ । তত্রাসুভবলাবয়বোরমুরোপেন দ্রব্যনিরূপিতাসমবায়ি-  
কারণলক্ষণে কারণৈকার্থপ্রত্যাসক্তেরপ্রবেশাদেক এব পক্ষোহবতিষ্টে । স চ ন সন্ত-  
বতি মূর্তানাং সমানদেশভাবিরোধাৎ, সমানদেশত্বং সমবায়িসম্বন্ধেনৈকাধিকারণ-  
বৃত্তিত্বমেকসমবায়িকারণকত্বমিত্যাঃ । মূর্তানামিত্যস্ত জন্তুপরিমাণবতামিত্যাঃ,  
জন্তুদ্রব্যানামিতি যাবৎ । বহুত্ব নিরূপকাননুগমাতিপ্রায়েণ । একস্ত জন্তুদ্রব্যস্ত  
বৎ সমবায়ি তত্রাস্ত বৃত্তিত্ববিরহনিয়মাদিত্যাঃ । যদাং শুকানামন্তোঃ সংযোগঃ  
পশিসমবায়িকারণমুচ্যতে, বাচ্যমপি তদা তদং শুকানামেকপটং প্রতি সমবায়িকারণত্বং  
তদ্বং প্রতি চ তেষাং সমবায়িকারণত্বমন্ত্যোবেতি মূর্তয়োঃ সমানসমবায়িত্বাশক্তিঃ  
স্তাদিতি ভাবঃ ॥ ২০ ॥

প্তংবৈধর্ম্যাম কন্মণাং কন্ম ॥ ২১ ॥



অনুবাদ ।

গুণের সহিত সাধন্যা না থাকায় কৰ্ম্ম কৰ্ম্ম-জন্ম হয় না । ২৪ ।

ব্যাখ্যা ।

গুণ সজাতীয় বস্তুর উৎপত্তিহেতু, পরন্তু সেই গুণধৰ্ম্ম কৰ্ম্মে নাই, এই জন্ম কৰ্ম্মমাত্রই কৰ্ম্মজন্ম নহে । যদি একটী কৰ্ম্মও এক কৰ্ম্মজন্ম বা তদধিক-কৰ্ম্মজন্ম হইত, তাহা হইলে, কৰ্ম্মকেও সজাতীয় বস্তুর উৎপত্তি-হেতু বলা যাইত, তবেই দেখ, এ হিসাবে দ্রব্যও গুণের সাধন্যা আছে ; কিন্তু কৰ্ম্মে তাহা নাই । সজাতীয় এক কার্যের অনেকজনকে যে পদার্থবিভাজক ধৰ্ম্ম থাকে, সেই ধৰ্ম্মবস্তুর দ্রব্য ও গুণের সাধন্যা । বস্তুর দ্রব্য, সূত্রও দ্রব্য ; সজাতীয় এক কার্য বস্তুর জনক অনেক । সূত্র, অর্থাৎ কার্য এক, কারণ অনেক ; এই অনেক কারণেই দ্রব্যও আছে, দ্রব্যও পদার্থবিভাজক ধৰ্ম্ম, ইহা দ্রব্যো আছে । এইরূপ পরিমাণের সজাতীয় কার্য এক-বস্তুর পরিমাণ, কারণ একেক সূত্র পরিমাণ, সূত্রের অনেক ; তাহাতে গুণও আছে, গুণও, পদার্থবিভাজক ধৰ্ম্ম । সংস্কৃত নিয়মে বলিতে হয়, সজাতীয়ৈককার্যকানেক-কারণবুদ্ভিপদার্থবিভাজকধৰ্ম্মবস্তুর দ্রব্য ও গুণের সাধন্যা, কৰ্ম্মে তাহা নাই । কৰ্ম্ম যে কৰ্ম্মজনক হয় না, তাহা একাদশ সূত্রে বলা হইয়াছে বটে, কিন্তু বহুকৰ্ম্মও এক কৰ্ম্মের জনক হয় কি না ইহা স্পষ্ট করিয়া বলা হয় নাই । এই সূত্রে তাহাও স্পষ্ট বলা হইল । ২৪ ।

উপস্কার ।

ননু বথা দ্রবাণাং দ্রব্যং কার্যং গুণানাং গুণঃ, তথা কিং কৰ্ম্মণামপি কৰ্ম্ম কার্যমিভ্যস্ত আহ ।  
কার্যমিতি শেষঃ । গুণাঃ গুণয়োঃ সজাতীয়াঃ স্বকৰ্ম্মসাধন্যামুক্তং তত্র কৰ্ম্ম কৰ্ম্মসাধ্যং ন বিদ্যতে  
ইতি সূত্রেণ কৰ্ম্মণাং কৰ্ম্মজনকত্বং প্রতিবিদ্ধমেব তদ্বিহানুসারে ইতি ভাবঃ ॥ ২৪ ॥

পরিষ্কার ।

সজাতীয়ৈককার্যকনানাজনকবুদ্ভিপদার্থবিভাজকধৰ্ম্মজন্ম কৰ্ম্মাবুদ্ভিবুদ্ভিসাধকং সূত্র-  
মন্তারগতি নদ্বিত্তি । অন্যাত ইতি উক্তার্থস্ত সপ্রয়োজনং পুনর্লচনমনুবাদঃ ।  
প্রয়োজনক অর্থসন্দেহস্মিন্নসম্ম । ন কৰ্ম্ম কৰ্ম্মসাধ্যমিভ্যানেন কৰ্ম্মণি যৎকিঞ্চিৎ  
কৰ্ম্মসাধ্যত্বে নিবিদ্ধমপি বহুকৰ্ম্মসাধ্যত্বং নিবিদ্ধং নবতি ন বিদ্যমতঃ প্রতিপত্তিঃ  
তৎপ্রতিপত্ত্যর্থমিদং পুনর্লচনম্ । তথাচ পূর্বে কৰ্ম্মসামান্তসাধ্যত্বমেব কৰ্ম্মণি  
নিবিদ্ধমিতি ভাবঃ । গুণকৰ্ম্মণোদ্রব্যসমবেতহাবিশেষাং গুণানাং গুণজনকত্ববৎ

কৰ্মণাং কৰ্মজনকত্বমস্তিতাতঃ সূত্রে গুণবৈধৰ্ম্যাদিত্যুক্তং তথাচ দ্রব্যসমবেতত্বহেতুঃ  
সংপ্রতিপক্ষিত ইতি ভাবঃ ॥ ২৪ ॥

দ্বিত্বপ্রভৃতিঃ সংখ্যাঃ পৃথক্ভূতসংযোগবিভাগাশ্চ ॥ ২৫ ॥

অনুবাদ ।

‘দ্বিত্ব প্রভৃতি সংখ্যা, অনেক-পৃথক্, সংযোগ এবং বিভাগ,  
( অনেক দ্রব্যের কার্য ) । ২৫ ।

ব্যাখ্যা ।

ত্রয়োবিংশ সূত্রে বলা হইয়াছে অনেক দ্রব্য অর্থাৎ অনেক অবয়বদ্রব্য ইত্যাদি  
হইতে বহু প্রভৃতি এক দ্রব্যের উৎপত্তি হয়, এই সূত্র ও পর সূত্রে সূচিত  
হইতেছে যে, দ্বিহাদি সংখ্যা প্রভৃতি গুণও অনেক দ্রব্য হইতে উৎপন্ন এবং  
অনেক দ্রব্য হইতে যাহার উৎপত্তি, তাহার উভয়সমবেত বা অনেক সমবেত ।  
সুতরাং বুঝা গেল ‘অনেকদ্রব্যারকৈককার্য্যবৃত্তিপদার্থবিভাজকধর্ম্মবত্ত্ব’ এবং ‘উভয়-  
সমবেতৈককার্য্যবৃত্তিপদার্থবিভাজকধর্ম্মবত্ত্ব’ দ্রব্য ও গুণের সাধন্য । অনেকদ্রব্যারক  
অর্থাৎ অনেক দ্রব্য হইতে উৎপন্ন যে একটী কার্য্য অবয়বী দ্রব্য বা দ্বিত্ব প্রভৃতি  
গুণ তাহাতে যে পদার্থবিভাজকধর্ম্ম থাকে অর্থাৎ দ্রব্য ও গুণত—তদ্বত্ত্ব নিখিল  
দ্রব্যও গুণে আছে । উভয়সমবেত—অর্থাৎ একাধিক বস্তুতে সমবায় সম্পদে  
যে থাকে, এবং বিধ যে একটী কার্য্য—কোন একটী—অবয়বী দ্রব্য বা কোন একটী  
দ্বিহাদিগুণ—তদ্বৃত্তি—তাহাতে অবস্থিত যে পদার্থবিভাজক ধর্ম্ম তদ্বত্ত্ব দ্রব্য ও  
গুণে আছে । ২৫ ।

উপস্কারঃ ।

ইদানীং বাসজাত্বতীনাং গুণানাম্ অনেকদ্রব্যারভাঃ দর্শয়িত্বাহ ।

অনেকদ্রব্যারভাঃ ইতি শেখঃ । দ্বিহাদিসমভিব্যাক্ততঃ পৃথক্ভূতপদমুপ্তি বিপৃথক্ভূতাদিপদম্, এবং  
দ্বিহাদিকঃ পরাক্রপ্যন্তাঃ সখ্যা বিপৃথক্ভূতানি চূনংযোগ বিভাগাশ্চ যাতাং বহুভিষ্ঠৈব দ্রব্যো-  
দ্রব্যভেদে ইতানেকবৃত্তিধর্ম্মীনাং তচ্চ সমবায়ান্তোত্তাবসামানাদিকরণম্ ॥ ২৫ ॥

পরিহারঃ ।

অনেকদ্রব্যারকৈককার্য্যবৃত্তিপদার্থবিভাজকধর্ম্মবত্ত্বম্, উভয়সমবেতৈককার্য্যবৃত্তি-  
পদার্থবিভাজকধর্ম্মবত্ত্বং চ দ্রব্যগুণয়োঃ সাধন্যমিতি সূত্রদ্বয়ীতাৎপর্য্যং সূচয়ন্নব-  
সরসম্ভত্তিমুদ্যবয়তি ইদানীমিতি । সমবায়ীতি যৎকিঞ্চিৎ সমবায়ীপ্রতিযোগিক-  
ভেদবদ্বৃত্তিভিন্নমিতিার্থঃ ॥ ২৫ ॥

অসমবায়্যাং সামান্যকার্য্যং কৰ্ম্ম ন বিদ্যতে ॥ ২৬ ॥

অনুবাদ ।

একক কৰ্ম্ম অনেকসমবেত নহে বলিয়া অনেক-জন্ত হইতে পারে না । ২৬ ।

ব্যাখ্যা ।

পূৰ্ব্বোক্ত সামান্যায় কেবল দ্রব্য-গুণেরই হয় কেন, কর্ম্মেরও ত হইতে পারে— এই অশঙ্ক নিরূপিত হওয়া এই সূত্র কথিত হইল । কর্ম্ম যে অনেকদ্রব্যারূপে অনেকসমবেত নহে, ইহা দুখানই এই সূত্রের উদ্দেশ্য । ২৬ ।

উপস্কারঃ ।

নয়বয়স্বিন্যোনিঃ জ্ঞানায়োক্তানাঃ যথা বাসজ্যাদিত্বঃ তথা কর্ম্মণামপি কিং ন স্তাদিত্যাদি ।

অসমবায়্যাদিত্বং দ্রব্যাদ্রব্যোহিতি যোক্তা, তথাচ ন দ্রব্যায়োরেক কর্ম্ম সমন্বিতম বা হবৈবেক কর্ম্ম সমন্বিতম, তেন সামান্তস্ত সমুদায়স্ত কার্য্যং কর্ম্ম ন বিদ্যতে অত্রোপি বিদিত্ত্বানার্থো ন সঙ্গাৎসনঃ । যদি কর্ম্ম বাসজ্যাদিত্ব স্তাৎ একম্বিন্ দ্রব্যো চুলতি দ্রব্যোদ্রব্যায়োহিত্যুচ এবায়ু চলতীতি প্রত্যয়ঃ স্তাৎ, ন চৈতৎ ; তস্মিন্ন কর্ম্ম বাসজ্যাদিত্যাদিঃ । নহু শরীরতদবয়বানাঃ কৃৎ শরীরতদবয়বৈব চিহ্নাদিত্যাদি এব স্বয়মস্তথা শরীরে চলতি করচরণাদাবপি চলতীতি প্রত্যয়ঃ এবমন্তরাপাবয়বন্যেতি চেন্ন, অবয়বিকর্ম্মণামগ্র্যা অবয়বকর্ম্মণামগ্রীয়াপ্তিঃ তথোপলব্ধে, ন তু বৈশদীভাৎ, নুতবয়বে চলতি সৰ্ব্বজ্ঞবয়বিনি চলতীতি প্রত্যয়ঃ, অতশ্চ কার্য্যাকারণম যোগাৎ কার্য্যকারণয়োমোহপি ন স্তাৎ, কারণকর্ম্মণৈব কার্য্যস্তাপি ন যোগোপপত্তেঃ ॥ ২৬ ॥

পরিষ্কারঃ ।

অনরককর্ম্মসিদ্ধিঃ ইতি । যদ যদ—প্রযত্নবদাস্তাসংযোগাদিকপতদবয়ব-বিকর্ম্মসংগ্ৰহীতদ তদৈব তদবয়বকর্ম্মসংগ্ৰহীতিভীতীতি কালিকব্যাপ্যাপকভাবঃ । অন্তঃসংগ্ৰহঃ ২৬ ।

সংযোগানাং দ্রব্যম্ ॥ ২৭ ॥

অনুবাদ ।

একটা দ্রব্য বহুসংযোগের কার্য্য । ২৭ ।

ব্যাখ্যা ।

পূৰ্ব্বে দ্রব্যাদিত্বের কারণকর্ত্তিত সাধন্য কথিত হইয়াছে, এক্ষণে—সেই তিন পদার্থের এককারণ্যবর্ত্তিত সাধন্য প্রদর্শনের জন্ত পর পর তিনটী সূত্র আছে,

তন্মধ্যে প্রথম হুত্রে একটি দ্রব্য বহু গুণের কার্য—অর্থাৎ একটি দ্রব্যের কারণ অনেক সংযোগ ইহা কথিত হইল, অনেক দ্রব্যসংযোগে যে এক দ্রব্য হয়, ইহা পূর্বেকথিত হইয়াছে, তাহা এক্ষণে স্মরণ করিবে ॥ ২৭ ॥

উপহারঃ ।

পূর্ব্বক্ৰমান্বয়ে কার্যমাহ ।

বহুনাং সংযোগানাং দ্রব্যমেকং কার্যমিত্যর্থঃ । নিঃস্পর্শানাং দ্রব্যাণাম্ অন্ত্যাসন্নয়নাং দ্বিজাতীয়দ্রব্যোণ্যকং যে সংযোগান্তানু বিহারেতি ব্রষ্টব্যম্ ॥ ২৭ ॥

পরিকারঃ ।

এককার্য্যখটিতসাধার্ম্যং দ্রব্যগুণবৎ কল্পণোহপ্যস্তুতি হুচয়মাহ পুনরिति । নানাগুণজনৈককার্য্যবৃত্তিজাতিমত্বং দ্রব্যাদিত্রয়স্ত সাধার্ম্যমिति হুত্রেত্রয়ার্থঃ । সংযোগানামिति বহুবচননির্দেশেহপি সকলসংযোগে 'দ্রব্যজনকতা' নাস্তীত্যশয়েনাহ নিঃস্পর্শনামिति ॥ ২৭ ॥

রূপাণাং রূপম্ ॥ ২৮ ॥

অনুবাদ ।

একটি রূপ বহুরূপের কার্য্য । ২৮ ।

ব্যাখ্যা ।

একখানি বস্তুর একটি রূপ । অনেক হুত্রে অনেক রূপ, সকল হুত্রে একটির বর্ণ হইলেও ঠিক এক হইতে পারে না, হুত্রেভেদে বর্ণেরও ব্যক্তিগত ভেদ আছে । হুতরাং একটি রূপ বহুরূপের কার্য্য হইতে পারে । এই হুত্রে বুঝা গেল, কেবল একটি দ্রব্য নহে একটি গুণও বহু গুণের কার্য্য হইয়া থাকে । ২৮ ।

উপহারঃ ।

ইহানীং বহুনাং গুণানামেকং গুণকার্য্যমাহ ।

রূপমেকং কার্য্যমিত্যর্থঃ । রূপাদিবস্তুরনপি লক্ষণিকম্, অতঃপূর্বাণী তেজঃ লক্ষণা, কারণৈকার্ভ-সমবারিপ্রত্যাসত্ত্যা অন্তজনকত্বাভাবরূপ লক্ষ্যলক্ষ্যনাথারণে বস্তুভেদে রূপাদিসমস্পর্শসেহ-লক্ষ্যলক্ষ্যিকবস্তুভেদকৈকপূর্ব্বক্যানি সংগৃহ্যে, এতে হি কারণে বর্তমানাঃ কাৰ্য্যবু লবানজাতীয়-সেকদেব গুণবারভেদে, কিম্বা সমবারিকারণানাং স্বভিঃ কেচিৎ কারণৈকার্ভপ্রত্যাসত্ত্যা জনরাস্তি, কার্য্যবুহি সমবারিকারণং তত অন্তত রূপাদিলক্ষণত্বং বার্য্যত, তেন রূপাদিলক্ষণকার্য্যত বৎ সমবারিকারণং ভীতিভেদে সহ কপালে বহীদাং রূপং কারণৈকার্ভসমবারেব বস্তুসমবারভেদে

এবং, ইত্যাদি কতিপয় কাৰ্য্যকাৰ্য্যজনকতা নবদায়িকার্য্য নবা কার্য্যননি শব্দে বিভিন্ন কার্য্যননি শব্দান্তরায়কত্ব নতন্তর, ইত্যাদি পরিবর্তনযোগ্যবিশেষ্যবোপেন কাৰ্য্যকাৰ্য্যজন-  
কার্য্যজনকতা অন্ততঃ ১২৮ ।

পরিষ্কারঃ ।

সুগমম্ ॥ ২৮ ॥

গুরুত্বপ্রযত্নসংযোগানামুৎক্ষেপণম্ ॥ ২৯ ॥

অনুবাদ ।

উৎক্ষেপণ (নামক একটি কৰ্ম্ম) গুরুত্ব, প্রযত্ন এবং সংযোগের  
(কার্য্য) ২৯ ।

ব্যাখ্যা ।

এই সূত্রে বৃত্তিতেছি—একটি কৰ্ম্মও বহুত্বের কার্য্য হইয়া থাকে,  
সুতরাং 'নানাগুণকার্য্যকৈককার্য্যবৃত্তিজাতিমত্ব' দ্রব্যাদি তিন পদার্থের সাধন্য ।  
নানাগুণজন্ত যে একটি কার্য্য—কোথাও দ্রব্য, কোথাও গুণ এবং কোথাও  
বা কৰ্ম্ম—তাহাতে বর্তমান 'যে জাতি-সত্তা ঐহুতি—তাহা বা তদ্বৎ তিন  
পদার্থেই আছে' ২৯ ।

উপস্কারঃ ।

একত্ব কৰ্ম্মগোচনৈককার্য্যকরম্ ।

উৎক্ষেপণমেকং কার্য্যননীয়মিত্যর্থঃ । অত্র গুরুত্বং হস্তগোষ্ঠাদিবর্জিতো নিমিত্তকার্য্যক  
এবত্ববদানবোপস্তানবায়িকার্য্যনং হস্তনিষ্ঠোৎক্ষেপণত্ব, গোষ্ঠিনিষ্ঠোৎক্ষেপণত্ব ত্ব হস্ত-  
মোদননবদায়িকার্য্যনম্, অত্রাণুৎক্ষেপণপদমবক্ষেপণাদায়িক লাক্ষণিকম্ ॥ ২৯ ॥

পরিষ্কারঃ ।

সুগমম্ ॥ ২৯ ॥

সংযোগবিভাগাচ্চ কৰ্ম্মণাম্ ॥ ৩০ ॥

অনুবাদ ।

বিবিধ সংযোগ-বিভাগ কৰ্ম্মেরও কার্য্য । ৩০ ।

ব্যাখ্যা ।

গুণ এবং কৰ্ম্মেরও অন্তবিধ সাধন্য আছে—তাহা সংযোগ এবং বিভাগ  
এবং বেগের কারণত্ব লইয়া নির্বাহ করিতে হয় । সংযোগ বা বিভাগহীন যে  
তাদান্যসম্বন্ধানবায়িক কারণত্ব, তাহাতে বৃত্তি পদার্থবিভাগক ধর্ম্মববদী গুণ ও

কর্ণের সাধারণ্য। দ্রব্যও সংযোগাদির কারণ বটে, কিন্তু সেই কারণতা যে সম্বন্ধকর্তৃক অবচ্ছিন্ন অর্থাৎ বিশেষিত হয়—তৎ ও কর্তৃস্থিত কারণতা তৎসম্বন্ধকর্তৃক অবচ্ছিন্ন নহে। কথাটা ভাল করিয়া বুঝ ;—

কারণ যেখানে থাকে কার্য সেইখানে হয়, ইহাই দেখা যায়। যেখানে অগ্নি জ্বলিবে, সেইখানেই কাঠ দগ্ধ হয় ; এক স্থানে অগ্নি থাকিল এবং অন্য স্থানে কাঠ দগ্ধ হইল একরূপ বটে না। সুতরাং স্থির হইল, কার্য কারণ একস্থানে থাকে। এখন দেখ, সংযোগরূপ কার্যের বাহ্য কারণ তাহা সংযোগের সহিত কি রূপে ? এক স্থানে থাকে মনে কর, সংযোগের এক কারণ সংযুক্ত দ্রব্য, অপর কারণ স্পন্দনসংযোগ দ্রব্য আছে, স্পন্দনও দ্রব্য আছে বটে, কিন্তু সংযুক্ত দ্রব্য ত ঐ দ্রব্যের উপর নাই ; আপনি সংযোগের আভ্রয়, কিন্তু আপনার আভ্রয় আপনি নহে, তবে কার্য কারণ একত্র থাকিল কিরূপে ? এই প্রশ্নের উত্তর এই যে, কার্যাকারণের এক স্থানে 'থাকা' একজাতীয় সম্বন্ধে বটে না। কারণ এক সম্বন্ধে এবং কার্য অপর কোন সম্বন্ধে থাকিলেও ক্রটি নাই। কার্য সংযোগ দ্রব্যে সমবায় সম্বন্ধে আছে এবং কারণ দ্রব্য—আপনাতে আপনি 'তাদাস্বা' সম্বন্ধে আছে। তাদাস্বা—তদাস্বতঃ, তৎস্বরূপত্ব—এই সম্বন্ধে আপনাতে আপনি থাকিতে পারে। এই তাদাস্বা সম্বন্ধে কারণ কার্যের সহিত একত্র থাকিবে, যে সম্বন্ধে কারণ কার্যের সহিত একত্র থাকে তাহাই কারণতাবচ্ছেদক সম্বন্ধ অর্থাৎ কারণতার বিশেষক সম্বন্ধ, যে সম্বন্ধ অবচ্ছেদক হয়, কারণতা তৎকর্তৃক অবচ্ছিন্ন হয়। তবেই দেখ দ্রব্যে যে সংযোগ-কারণতা আছে, তাহা তাদাস্বা-সম্বন্ধাবচ্ছিন্ন। স্পন্দনে যে কারণতা আছে তাহা তাদাস্বাসম্বন্ধাবচ্ছিন্ন নহে, কেননা স্পন্দন ও সংযোগ, দ্রব্যে সমবায় সম্বন্ধেই আছে—যেখানে সংযোগ হইলে সংযোগের উৎপত্তি, সেখানেও কার্য-কারণের সম্বন্ধ তাদাস্বা নহে—সংযোগের অপর বস্তুর সহিত 'অবয়বসংযোগ' হইলে, তাহার সহিত অবয়বীরও সংযোগ হয়। হস্ত অবয়ব, দেহ অবয়বী ; হস্ত দিয়া কোন বস্তু স্পর্শ করিলে, দেহের সহিতও তাহার সংযোগ হয়। এই যে হস্তসংযোগ, তাহা দেহসংযোগের প্রতি তাদাস্বা সম্বন্ধে কারণ নহে ; কেননা হস্তসংযোগ সমবায়সম্বন্ধে হস্ত ও স্পৃষ্ট বস্তুতে আছে—দেহসংযোগ সমবায়সম্বন্ধে, দেহ এবং ঐ হস্তস্পৃষ্ট বস্তুতে আছে ; সুতরাং স্পৃষ্ট বস্তুতে—ঐ দুই সংযোগই সমবায়সম্বন্ধে আছে, একত্রীভূত্রে দেখ ত, হস্তসংযোগ একার্থসমবায় সম্বন্ধে দেখে আছে, দেহসংযোগ সমবায়সম্বন্ধে

দেহে আছে। একাৰ্ধসমবার সমবারষটিত সামান্যিকরণ্য। সংযোগ ও দেহ উভয়েরই দ্ব্যন্তে সমবারসম্বন্ধে আছে বলিয়া সংযোগ ও দেহের সামান্যিকরণ্য— একান্ত্রে অবস্থিতি প্ৰটিল, সেই অবস্থিতি সমবারসম্বন্ধে হইল বলিয়া তাহাকে সমবারষটিত সামান্যিকরণ্য বলিয়াছি। সুতরাং ঐ হস্তসংযোগে যে কারণতা আছে, তাহা সমবার বা একাৰ্ধসমবার-সম্বন্ধাবিচ্ছিন্ন, তাদাস্যসম্বন্ধাবিচ্ছিন্ন নহে। সুতরাং গুণ ও কর্মে সংযোগের তাদাস্যসম্বন্ধাবিচ্ছিন্ন কারণতা আছে, তদাত্মক যে গুণ—সংযোগাদি এবং কর্ম—তদ্বৃতি পদার্থবিভাজক ধর্ম গুণত ও কর্মত—গুণ কর্মে আছে; সুতরাং উহা তদুভয়ের সাধন্য। ৩০।

উপস্কারঃ ।

বীজ বীজগণাং কার্যগণাং কারণগুণপূর্বকতং স্মারয়ন্তগুণপূর্বকতঞ্চ দ্রব্যকর্মণোক্ত ন কল্প কারণবিভুক্তং তথাচ কর্মণঃ কিমপি ন কার্যমিত্যাত্মকং, তথাচাতীক্ষিণাং স্বর্গাদিনতীনাং অনুমানমপি দুর্লভং লিঙ্গাত্মকং, অতঃ সংযোগবিভাগবেগাভাং কথংইতী হ্রোতমেব স্মারয়ামহ। অস্তা ইতি শেতুঃ। ব্যক্ত্যন্তিপ্রায়েণ বহুবচনং, সংস্কারোহপ্যুললক্ষণীয়ঃ ॥ ৩০ ॥

পরিষ্কারঃ ।

সংযোগাদিনিরূপিততাদাস্যসম্বন্ধানবচ্ছিন্নকারণত্বরূপং গুণকর্মণোঃ সাধন্যং ভঙ্গ্য। প্রতিপাদয়ন্ কর্মণঃ সংযোগাদিকারণতাং বিবিধব্যাসঙ্গবিশ্মৃতাং স্মারয়ন্তি নবিত্যাদিন।। 'সুত্রহ'চকারেণ গুণপরিগ্রহঃ কার্য ইত্যশয়ঃ। লিঙ্গাত্মাবাদিতি। অভিমতস্ত কার্যরূপলিঙ্গস্তাসিদ্ধেরন্তেবাঞ্চ দুগ্ৰহত্বাদিতি ভাবঃ ॥ ৩০ ॥

কারণসামান্যে দ্রব্যকর্মণাং কর্মাকারণমুক্তম্ ॥ ৩১ ॥

ইতি প্রথমাদ্যায়ত প্রথমাহিকম্ ।

অনুবাদ ।

কারণ কখন প্রকরণে কর্ম,—দ্রব্য ও কর্মের কারণ নহে ইহাই বলা হইয়াছে ॥ ৩১ ॥

প্রথম অব্যায় প্রথম আহিক সমাপ্ত ।

ব্যাখ্যা ।

বিশেষ-করিতাষটিত সাধন্য—কর্মেরও আছে, ইহা বুঝা গিয়াছে; কিন্তু কর্মে যদি মোটেই কারণতা নাই থাকে, তাহা হইলে ত মুন্সেই ভুল হইয়া উঠে। এই আশঙ্কা অপনোদনের জন্য এই হুত্ব কর্ম যে মোটেই কারণ নহে তাহা

সম, তবে কিনা, কর্ম, জ্ঞান ও কর্মের কারণ নহে এইমাত্র । পূর্বের যে বিশেষ কারণতাব্যাপ্তি সাধারণ্য কবিত হইয়াছে, তাহা ও জ্ঞানকারণতা বা কর্মকারণতাকে সহিয়া হয় নাই ; সুতরাং কোন দোষ নাই । ৩১ ।

এখন অব্যয় প্রথম আত্মিক সমাপ্ত ।

উপসংহারঃ ।

সমুদ্রব্যাকরণীম করণকার্য ইতি পূর্বমুক্তম্, সংযোগবিতারণো হু ন-যোগবিতারকারণাবেধ, তথাচেনানীঃ করণঃ কারণত্বাতিবাৎ বিরহমিত্যত আহ ।

কারণসামান্যাদেন তৎপ্রকরণমূললক্ষ্যতে তেন কারণসামান্যত্বাতিধানপ্রকরণে জ্ঞানকরণী প্রতি কর্মণোহ্কারণবৃত্তং ন হু সর্মথ্যাগ্যারণবেধ কবেতি বিবক্ষিতং, যেন সংযোগবিতারণান্দ করণমিতি হুত্বং বাহ্যেতেতি ভাষঃ । ৩১ ॥

ইতি শাক্যে বৈশেষিকসূত্রোপসংহারে প্রথমোধ্যায়ত প্রথমাত্মিকম্ ।

• পরিহারঃ ।

কারণত্ববিশেষগতসংসর্গদ্বারজ্ঞানার্থং কর্মণি তদ্বিরোধিকারণত্বসামান্যতাব্যাপ্তিং নিরুক্ততি,—নবিত্যানিনা । অসীবাং সাধর্ম্যাণাং কিয়ন্তোর লক্ষণরূপানি, তদিতরাপি হু বহুলসঙ্গতিমাত্রেনির্বর্ণনানীতি স্বরং বিচার্যম্ ॥ ৩১ ॥

ইত্যুপসংহার-পরিহারে প্রথমোধ্যায়ত প্রথমাত্মিকম্ ।



## দ্বিতীয়াধ্যায়ে—দ্বিতীয়াহ্নিকম্ ।

কারণাত্মকং কার্যাত্মকং ॥ ১ ॥

অনুবাদ ।

কারণ না থাকিলে কার্য হয় না ।

অর্থ্য ।

কারণ নান্বিতে হয়, কেন না, নানা উপকরণসম্বন্ধে এক একটা বিশেষবস্তু  
অত্যাধিক কার্য হয় না, সেই যে এক একটা বিশেষবস্তু তাহারাই সেই কার্যের



পরিকল্পনঃ ।

সাধৰ্ম্মানিরূপণানন্তরং কার্যকারণভাবব্যবহাপনে সঙ্গতিমুপোদ্‌ঘাতায়্য প্রদর্শ-  
য়তি,—নহিতি । কার্যকারণভাবে প্রত্যক্ষপ্রমাণং দর্শয়তি—দৃশ্যতে হীতি । অনুমান-  
প্রমাণং দর্শয়তি,—কিঞ্চিতি । বিবাদান্শ্পদং ঘটপটাদিকং সহেতুকং কদাচিৎকভাবে-  
হ্যং যট্টৈবং তট্টৈবং যথা গগণাদি । তদা হীতি । কারণানপেক্ষায়ামিত্যর্থঃ । জ্ঞানেন  
—সর্বদৈব জ্ঞাৎ, ন জ্ঞানেন বা সর্বদৈব ন জ্ঞান্য ন তু কদাচিৎ জ্ঞাৎ কদাচিৎ ন  
জ্ঞাত ইত্যর্থঃ । কারণানপেক্ষেন বিদ্যমানত্বতদভাবেয়োঃ কালবিশেষবিনিয়তস্থানৌ-  
চিত্যমিতি ভাবঃ । তথাচ ঘটো যদি ঘটব্যবহিতপূর্বকালবৃত্তিপদার্থাধিকরণকণো-  
ত্তরত্বব্যাপ্যোংপত্তিকো ন জ্ঞাৎ ঘটব্যবহিতকালঃ জ্ঞাৎ তৎকালবৃত্তিঘটাদিবমিত্যেবং  
রীত্যা তত্র তত্র তত্র তত্র সম্বাপাদনং জ্ঞানদেভ্যস্তার্থঃ । এতাবৎকালপূর্বাপরকাল-  
বৃত্তিঘটো যদ্যেতাবৎকালপূর্বকালবৃত্তিভে সতি এতৎকালব্যবহিতপূর্বকালবৃত্তি-  
পদার্থাধিকরণকণোত্তরত্বব্যাপ্যকণকো ন জ্ঞানদেভ্যঃকালবৃত্তিন জ্ঞাৎ, অত্র তদ্বটোৎ-  
পত্তিবিনাশরোরত্তরান্দশয়াং যত্র ঘটন্তোংপত্তিবিনাশাবেতৎকালপ্রাক্কণে চোৎ-  
পত্তিঃ স এব দৃষ্টান্তঃ । যে হি কার্যকারণভাবং নাঙ্কিরন্তে, তেবাং যলু পক্ষ-  
পক্ষপর্ধ্যবসিতং পক্ষচতুষ্টয়ং নিবেদতি,—নহীতি । ভাবো ন ভবতোবেত্যেকঃ,  
অহেতোর্ভবতীতি ত্রিতীয়ঃ, অকস্মাত্তবতীতি তৃতীয়ঃ, নিরূপাখ্যান্তবতীতি চতুর্থঃ ।  
তত্রাহেতোর্ভবতীত্যত্র স্বস্মাত্তবতীত্যর্থঃ । যত্র স্বং প্রত্যাহেতুত্বাৎ । অকস্মাত্তবতী-  
ত্যত্র হেতুং বিনাপি ভবতীতি, স্বভাবাধা ভবতীত্যর্থঃ । তথাচ তৃতীয়ঃ পক্ষো  
বিধা বিতন্ত্র ইতি মিলিতা পক্ষপক্ষকমিতি ভাবঃ । তত্র সর্বত্রৈবাবধিদর্শনং বাধক-  
মিত্যাহ,—কিঞ্চিতি । ইদম্ পূর্বোক্তৈব বিবরণং । বাধকান্তরমাহ এবমিতি । ১ ।

ন তু কার্য্যভাবাৎ কারণাভাবঃ ॥ ২ ॥

অনুবাদ ।

কিন্তু কার্য্যের অভাবে কারণের অভাব হয় না । ২ ।

ব্যাখ্যা ।

কারণ মানিতে বাধক আছে । যে কারণ হইবে, সে থাকিলেই ত কার্য্য হইবে,  
কিন্তু যদি কয়ের কারণ হয় ত তাঁহা থাকিলেই যত্র হয় না কেন ? সুতরাং  
কারণ মানিলেও কার্য্য কোন কোন সময়ে হয় এবং কোন কোন সময়ে হয় না—  
কারণ ন মানিলেও কার্য্য কখনও কোথাও হয়, কখন না হয় না—এইরূপ বলিলে  
হানি কি ? এই পূর্ব পক্ষের উত্তর এই হইতে আছে—একটা কারণ থাকিলে

কার্য হয় না দেখিয়া যে কারণ নাই বলিবে তাহা হইবে না। সকল কারণ উপস্থিত হইলে কার্য হইবে ইহাই নিয়ম।\* যেখানে দেখিবে একটী হুইটী বা তদধিক কারণ আছে, অথচ কার্য হইতেছে না, সেখানে অনুসন্ধান করিয়া দেখিবে, অস্তিত্বঃ অপর একটী কারণেরও অভাব আছে, তাঁহী কার্য হইতেছে না। কারণ না মানিলে কোন নিয়মই করিতে পারিবে না। ২।

উপস্কারঃ।

নহু সৰ্বেষোংগদান্তে নামঃ “সংসেব সোমোদনর আসীৎ” ইত্যাদিঃ প্রতিপ্রাণাধ্যায়ঃ অন্তর্গতঃ।  
 হনুসাবিশেষে তদ্ব্যভাৎ এষ পটো ন কপালেভ্য ইতি নিয়মো ন স্মৃতিঃ চেৎ পরিণম্যাদিত্ত্বমি  
 শীকৃতকারণকরঃ নিঃসেবভূগপন্নব এষ অন্তর্গতঃ ঘট্যভিযুক্তিঃ কপালেভেব ন তদ্ব্যভি কক  
 জ্যঃ কক বদ্যভিযুক্তিঃ পূর্ববাসীদেব তদা তদা অপি নিত্যে অবিভাবিত্যোক্তাব্যে  
 বোংগদানিলাপিত্তিরিত্ত্বঃ বচঃ। অবিভাবিত্যোক্তাব্যো কারণঃ পটো ৩। ঘটপটাদীনাং  
 কারণাংকরেনাসত্যমুৎপত্তিরিত্যাতঃ যতু কারণঃ প্রতি নিয়মাসু “পত্তিরিত্ত্বঃ তদ্ব্যভাব  
 নিয়মেনৈলোক্তঃ স চ নৃত্যনিয়মেঃ অয়মভিরেকাবগমোঃ তদ্ব্যভি, তদ্ব্যভি হি দত্তমন্তরেণ ন  
 যটো দত্তে সতি যট ইতি সর্গসাক্ষিকোহুত্বঃ, এবং নৃত্যনিয়মতঃ পূর্ববর্তিত্যাতীতঃ সহ-  
 কার্যবৈকল্যাৎ প্রাক্তকার্যভাববৎ বা কারণম্। যদ্যপি “যথৈবৈভেদে ব্রীহিভির্বা” ইত্যাদৌ  
 নিয়তপূর্ববর্তিত্ত্বঃ নাস্তি, নহি যবকরণকথ্যনিপাতো কলে ব্রীহিকরণকথ্যন্ত পূর্ববর্তিত্ত্বঃ, তদ্যপি  
 বিকল্পিতঃ বিহিত্তকারণঃ কারণমেব কলেকজাত্যেহপি বয়োঃ কারণযোগপক্ষে, তথাচ সহকারি-  
 বৈকল্যাৎ প্রাক্তকার্যভাববৎ\* লোকবেদসংগতী কারণতঃ নিয়তপূর্ববর্তিত্ত্বঃ অয়মভিরেকাবগম্য  
 কারণতা লোকিকী। নহি “স্বর্গকঃ যজ্ঞে” ইত্যাদৌ ব্যত্যয়েকভাগোহপি বিবরঃ প্রকৃতবর-  
 মাত্ৰানুদেবোপপত্তেঃ, অতএব, “বিকল্পে উভয়মশ্রুতঃ” ইত্যপি যটতে তদ্ব্যভাবিত্ত্ব কল  
 একেবৈবোপপত্তেরপদানুষ্ঠানবৈবধ্যাৎ। অতএব “শ্রোতঃ সাক্ষ্যঃ কথঃ কলাবন্ত্যাবিনিয়মঃ”  
 ইত্যাদিত্ত্বম্ “আগমমূলহাভ্যাত্মনঃ ব্যতিচারো ন গোচরঃ” ইত্যাদ্যাতিবাসমুদ্ব-  
 ত্যাপর্বাৎকটং\* হুঁয়ারণমিহলে তু কার্যবৈভাব্যামাশ্রয়ঃ তদ্ব্যভাবিত্ত্বেরকগম্যতঃ কারণতঃ  
 ব্যত্যয়েকাব্যাহিক্ত্যাবশ্যকতয়া বিকল্পরূপে তু কলবৈভাব্যাক্রমে ব্রীহিস্থবাক্যপেদ্যাবপি  
 বৈকল্যিক্ত কারণতা স্মৃতিঃ কার্যকারণতঃ নিয়মবেগোপপাদয়ত্বাহ।

যদি কার্যকারণত্বনিয়মো ন তদ্ব্যভি তদা কার্যভাব্যাবপি কারণভাবঃ প্রাং কার্যভাবঃ  
 কারণভাবঃ প্রত্যকঃ কারণভাবঃ কার্যভাবঃ প্রতিভূতঃ তেন হুঁয়াভাবঃ জন্মভাবে,  
 জন্মভাবঃ প্রকৃতভাবে, তদ্ব্যভি দোষভাবে, তদ্ব্যভি বিবাক্যনিহৃত্ত্বঃ, তদ্ব্যভি সাক্ষ্য-  
 কারণম্ ব্রুহুণাঃ প্রতিঃ প্রয়োজনমোদ্যাদিক্তাপাত্ত্ব বিস্ময়কপ্রকরণতঃ। ২।

পরিহারঃ।

নহু যত্র সতঃ কার্যত্ব আদ্যন্ত্যঃ তত্রৈব কার্যভাব্যক্রিয়িত্ত্বোব নিয়মঃ,  
 কপালেভেব ঘট্যভিযুক্তিরিত্ত্বাশকার্যমাহ,—কিঞ্চতি। উৎপত্তিরিত্ত্বঃ কীরণ-

পেক্ষামতঃপূৰ্ণ ভুংগপন্তঃ কাৰণাপেক্ষত্বং ন সম্ভবতীত্যশয়েনাহ,—অৰ্থেতি ।  
 কাৰণাপেক্ষয়েত্যত্র কাৰণাপেক্ষবাস্তবমিতি পাঠান্তরম্ । স্বভাবনিয়মেণ স্বভাব-  
 ভূতেন, নিয়মেণ, তত্রোক্তরমিত্যর্থঃ । যথাহি শব্দ আকাশস্ত গুণো ন মর্মস  
 ইতি ভবন্তিরপুচ্যতে, তত্র কথন্তানিবর্তকঃ স্বভাব এব নিয়ামকত্বেনানুগত্যঃ  
 তথাত্রাপি ঘটকারণত্বং কপালস্ত ন তত্ত্বনামিত্যত্রাপি কপালস্বভাব এব নিয়ামক  
 ইত্যেবোচ্যতে । স্বভাবঃ স্বধর্ম্মশ্চেত্যেকোহর্থঃ । ঘটকারণত্বং কপালধর্ম্ম  
 ইতি পর্য্যবসিতার্থে বিপ্রতিপন্নং প্রত্যাহ,—অন্যেতি । তথাচ যত্র যৎকার্য্যাবয়ব্যতি-  
 রেকো তত্র তৎকারণত্বং নাশ্বত্রেতি স্বভাবঃ । ননু যৎকিঞ্চিদৃ ঘটকার্য্যাবয়-  
 ব্যতিরেকবতি রাসভাদৌ তৎকারণত্বাপত্তিরিত্যাশঙ্ক্যাহ,—ভবতীতি । যত্রাবয়-  
 ব্যতিরেকবিশেষাববলুপ্তয়েত তত্র কারণত্বমিতি ভাবঃ । স চ বিশেষঃ অনন্ত-  
 ধাসিদ্ধরূপ ইত্যশয়ঃ । কারণলক্ষণকখনমুখেনাশয়ং স্পষ্টয়তি,—এবঞ্চতি ।  
 অন্তধাসিদ্ধিমন্তব্যাক্তিভিন্নত্বे सति कार्यावावहितप्राक्कणावदेहेन, कार्यासमा-  
 धिकरणभावप्रतिषेधेगितानवच्छेदकधर्मवद्भूमिति तदर्थः । তেনানিয়তপূর্ববর্তিনো-  
 বস্ত্রধাসিদ্ধবাদেব ব্যুৎপাদান্তবে নিয়মপূর্ববর্তীতি দলমফলমিতি পরান্তং বিশেষণ-  
 ভূতভেদকটলাবধাৎ তত্পাদানাং । ইদং হি লৌকিককারণত্বমিতি ভাবঃ । লোকবেদ-  
 সাধারণকারণত্বং নির্বর্ত্তং কজান্তরমাহ,—সহকারীতি । যদবচ্ছিন্নাসমবধানপ্রযুক্ত-  
 কলোপধায়কহাভাবং স্বাভাবিকত্বং সহকারিত্বং । তথাচ যন্নিষ্ঠযৎকার্য্যোপ-  
 ধায়কত্বং ভাবপ্রয়োজকসমবধানকং তৎকার্য্যভাবপ্রয়োজকভাবপ্রতিষেধি ভবতি  
 তদেব তৎকার্য্যং প্রতি কারণমিত্যর্থঃ । বৈকল্পিককারণতাকে কার্য্যভাবপ্রয়োজক-  
 ভাবপ্রতিষেধিত্বং নাস্তীতি তন্মাত্রমুপেক্ষ্য সহকার্য্যভূতভাবঃ । তথা হসত্যপি ত্রীহি-  
 করণকথাগে, যবকরণকথাগাদপি কলোৎপাদাৎ ত্রীহিকরণকথাগং বিনা কার্য্যভাব  
 ইত্যপ্রতীতেন তত্র ভাদৃশকারণভাবকার্য্যভাবয়োঃসমুদ্ভবসাম্প্রতিকঃ প্রযোজ্যপ্রযো-  
 জকভাবঃ, তৎসহকারি-কালানুভাবস্ত তু কার্য্যভাবপ্রয়োজকত্বমস্তি নাতঃ সহ-  
 কারিপদার্থনির্ভরনপরमसमवधानकान्तदलं व्यर्थमिति ध्येयम् । নট্টেবমুদাসীনস্তাপি  
 কারণত্বাপত্তিঃ, তন্নিষ্ঠকার্য্যানুপধায়কত্বস্ত সহকার্য্যসমবধানপ্রযুক্তবাদিতি বাচ্যম্ উদ-  
 সীনবস্ত্রানাং কার্য্যং প্রত্যন্তধাসিদ্ধতয়া উদাসীননিষ্ঠকার্য্যানুপধায়কত্বস্ত সহকার্য্য-  
 সমবধানপ্রযুক্তত্বেনানবদ্ববাৎ, প্রত্যুত ঘটনিষ্ঠং পটানুপধায়কত্বং ন তদ্বাদ্যসমবধান-  
 প্রযুক্তং কিম্ব ঘটনিষ্ঠতদন্তধাসিদ্ধিপ্রযুক্তমিত্যাदिप्रतीतेरेव आपन्नकथां ।  
 अतएवति—प्रयुक्तेरवयवमात्रज्ञानानुपपत्तेरेवेत्यर्थः । घटत् इति, प्रयुक्ते-

ব্যক্তিরেকজনসাপেক্ষে বিকল্পসে যেরূপে শাস্ত্রার্থক্য তাৎ নহেবক্ত; তত ব্যক্তিরেকবিবাহাদিত্যবঃ। সিদ্ধান্তমবলম্ব্য যেরূপশাস্ত্রার্থক্যপাদরতি,—তজ্জাতীয়ভেদে। অতএবেতি একতরানুষ্ঠানেনোপপত্তের্বেত্যাৎ। প্রোক্তাদিতি ইত্যপি এতৎচনমপি উচ্যতঃ ‘বৃত্তং প্রমিতার্থপ্রতিপাদকমিতি বাবৎ। ‘ব্যক্তিরেকাৎ’ কারণাভাবাৎ ‘ব্যক্তিরেকঃ’ কার্য্যভাবঃ। ইতীতি এতৎরূপমিতি। এতৎরূপং ‘কার্য্যকারণভাবনিয়মং’ কিঞ্চিৎকার্য্যং প্রতি কিঞ্চিদেব কারণং নতু তদন্তর্ভূতভাবং নিয়মম্। অথবা ইতীতি হেতৌ। যতঃ কার্য্যকারণভাবোহনুভবসিদ্ধঃ অত ইত্যর্থঃ। ‘কার্য্যকারণভাবনিয়মম্’ কার্য্যকারণভাবস্ত অজ্ঞব্যবৃত্তিম্। যৎকার্য্যং প্রতি যৎকারণমনুভবসিদ্ধং তয়োরেব কার্য্যকারণভাবঃ, নতু বিপরীতয়োঃ তথাচ নিয়মং বিনা সর্ব্বস্বাদেব সর্ব্বকার্য্যোপাদাপত্তেহুর্কীরতয়া নিরর্থক এব কার্য্যকারণভাবাত্মপগম ইতি ভাবঃ।

যটৌ যদি কপালাদিক্রূপনিয়তকারণকো ন স্তাৎ কপালাদিক্রূপতত্তৎকারণকৃটাবাবহিতোত্তরংব্যাপ্যোৎপত্তিক। ন স্তাৎ যটকারণককার্য্যাদিবদিতিরীত্য সর্ব্বমেব কার্য্যং পক্ষীকৃত্যপাদনং সম্ভবতীত্যভিপ্রায়েণাহ,—যদীতি। সামান্যাদিকরণ্যানির-  
মোহপি ন কার্য্যকারণভাবনিয়মক ইত্যশয়েন কার্য্যভাবাদিত্যুক্তং। প্রকরণা-  
ন্তরংপরস্পরসম্প্রয়োজনকতাপ্যস্ত প্রকরণস্ত বিশেষতঃ শিষ্যাবধানায় সাক্ষাৎ  
প্রয়োজনবহুং প্রতিপদয়তি,—তেনেত্যাদিন। অত্র বিশেষাবধানতাং শিষ্যার্থং  
নিয়তকার্য্যকারণভাবানুপগমমূলকপাশ্চিমতমভ্রদ্রোপহতং স্থানিয়ং ভবিষ্যতীতি  
গৃহ্যেতি। অথবা হত্রস্তেদং ব্যাখ্যানম্,—নহু কার্য্যকারণভাবোপগমেহপি  
ব্যভিচারঃ, সত্যপি কস্মিংশ্চিৎকপালাদিক্রূপকারণে যটানুৎপত্তিরিতিসাক্ষ্যং  
হত্রয়তি,—ইতি। ‘কার্য্যভাবাৎ’ কচিৎ কার্য্যভাবদর্শনেন ন ‘কারণভাবঃ’ কারণ-  
ভাবানুপগমঃ। যতঃ সামগ্র্যা এব কার্য্যব্যাপ্যনিয়মো ন তু কারণমাত্রস্ত  
কার্য্যস্ত কারণব্যাপ্যনিয়মঃ। তথাচ নাসৌ ব্যভিচারঃ কার্য্যকারণভাবাবধিকো  
ভবতীত্যশয়ঃ ॥ ২ ॥

সামান্যতঃ বিশেষ ইতি বুদ্ধ্যপেক্ষম্ ॥ ৩ ॥

অনুবাদ।

সামান্যতঃ এবং বিশেষ এই দুইটীতেই জ্ঞানবিশেষের অপেক্ষা  
কো আছে। ৩।

ব্যাখ্যা ।

সামান্ত অর্থে জাতি—জাতি দুই প্রকার ; সামান্ত জাতি এবং বিশেষ জাতি । একমাত্র সত্তাই সামান্ত জাতি এবং তন্নিম্ন সকল জাতিই বিশেষজাতি হইলেও অপেক্ষাকৃত সামান্ত বিশেষ উভয় ভাবই দ্রব্যত্ব প্রভৃতি জাতিতে আছে । এই যে সামান্ত বিশেষ ভাব, ইহাতে জ্ঞানবিশেষের অপেক্ষা আছে ;—দ্রব্য, গুণ এবং কর্ম এই তিন পদার্থে জাতি থাকে, অস্ত্র পদার্থে জাতি নাই ;—এই তিন পদার্থে যে একটা জাতি থাকে তাহার নাম সত্তা,—তাহা অস্ত্র সকল জাতি অপেক্ষা অধিক আশ্রয়ে থাকে, এই অস্ত্র তাহাকে ‘পর’ বা সামান্ত জাতি বলা হয় । দ্রব্যে দ্রব্যত্ব, গুণে গুণত্ব এবং কর্মে কর্মত্ব থাকে, এই জাতিত্রয় ও অস্ত্রাত্মক সকল জাতি সত্তা হইতে ভিন্ন এই কারণে ইহাদিগকে বিভাগ স্থলে ‘অপর’ বা বিশেষজাতি বলা হয় । পরন্তু দ্রব্যত্ব প্রভৃতি জাতি পৃথিবীত্ব প্রভৃতি জাতি অপেক্ষা ‘পর’ বা সামান্ত জাতি । সত্তা অপেক্ষা অঙ্গদেশরুত্তি সূত্রায় ‘অপর’ জাতি বলিয়া ব্যবহৃত হয় ; এক দ্রব্যত্বই কোন জাতি অপেক্ষায় ‘পর’ কোন জাতি অপেক্ষায় ‘অপর’—এই যে পরাপর ভাব বা সামান্ত বিশেষভাব ব্যবহার, তাহা অস্ত্র জাতিবিশেষের সহিত ব্যাপ্যব্যাপকভাবজ্ঞানসাপেক্ষ । সত্তা, ব্যাপক—দ্রব্যত্ব অপেক্ষা অধিক আশ্রয়ে থাকে—পৃথিবীত্ব ব্যাপ্য—দ্রব্যত্ব অপেক্ষা অঙ্গ স্থানে থাকে, এই যে জ্ঞান ইহা জাতি-বিশেষের সহিত ব্যাপ্য-ব্যাপক ভাবজ্ঞান । ফলতঃ ইহা যেন মনে থাকে ;—অপেক্ষাকৃত সামান্ত বিশেষভাব লইয়া জাতিবিভাগ নহে, সর্বজাতিব্যাপকত্ব এবং তন্নিম্ন জাতিত্বরূপেই জাতিবিভাগ । এ বিভাগে একমাত্র সত্তাই সর্বজাতি-ব্যাপক বা পর, তন্নিম্ন সকলই অপর । ৩ ।

উপস্কারঃ ।

পদার্থত্রয়োদৈক্যলক্ষণান্তরবিধানীহৃদিস্তস্ত সামান্তপদার্থত্ব লক্ষণম্ভাহ ।

সামান্তঃ বিবিধঃপরমপরক ভিন্ন পরঃ সত্তা অপরঃ সত্তাব্যাপ্যঃ দ্রব্যাদি তত্র সামান্তত্ব অধিনেবত চ লক্ষণঃ হৃদিরেব । অহুত্ববৃদ্ধিঃ সামান্তত্ব ব্যাহুত্ববৃদ্ধিবিশেষত্ব । ইতিবা বসবসিদ্ধিলা পরামুত্তরে তেন বুদ্ধ্যেগক্ষমিতি নপুংসকনির্দেশঃ । হৃদিকারন্ত বিশেষায়নম্ভাহ পরন্ত “নপুংসকমহুংসকদৈক্যবজ্ঞাত্তত্ত্বত্বত্ব” ইত্যনেনৈকবর্ত্তব্যো নপুংসকত্বা চেত্যাহ । হৃদিরগেকা দিকঃ লক্ষণঃ বা যন্ত তদ্বুদ্ধ্যেগকঃ তত্র নিভামনেকব্যাহুত্বি সামান্তঃ নিভাহুত্বমিতি আশ্রয়ান্তোক্তাত্তাবলানাবিকরণঃ বা পরমসি সামান্তমপরমসি তদ্ব্য পূরন্ত সামান্তঃ বিশেষসুঃপ্রাপসি লজ্জত বখা এব দিকঃ দ্রব্যবিদিনিত্যহুত্বপ্রভারে লজ্জত বখাঃ ততো নেকঃ কথ্যেতি বিশেষম চাহঃ তথাচ দ্রব্যাদীনিয়া সামান্তানবেষ বিশেষম্ভ ।

নহি বিবিক্সঃ সামান্তঃ নাস্ত্যেব অঙ্গুগতমভেদতয়াহৃত্যোবোপপত্তেঃ ভবতি হি গৌরমমিতি  
 প্রভীতেরগোবাহৃত্যোহরমিতি বিবরঃ জাতিবাদিনাং গোবাদিবিংশিঃ প্রত্যয়ঃ তথিবরহাভ্যাপগমাঃ  
 ন হি নৈমিষ্ট্যভেদতয়াহৃত্যোহরমিতি নবদ্বিগুণপ্রভৃতিনিমিত্তমপ্যগোবাহৃত্যাদিরেব । কিঞ্চ গোহঃ  
 ক্ত বর্গভেদে ন ভাবন্যবি গোহঃ পূর্বে তত্ত্বাভাবাৎ নাপ্যবি বিরোধঃ যত্র গোপিত উৎপত্তিতে  
 ক্ত ক্ত আশ্রয় গোহঃ বর্গভেদে ন ভাবন্ত্যৈবালীং দেশতাপি তন্ত গোহাপত্তেঃ নাপি গোহমপি  
 ভদানীমেবোপপন্নঃ নিভাত্যভ্যাপগমাং নাপ্যন্তঃ আগতঃ নিক্রিয়ভ্যাপগমাং ন চ একস্তৈব  
 নিভাত্ত নানাব্যক্তিভূতিঃ কাং নৈকদেবশবিকল্পানুগপত্তেঃ । ন হি কৃৎস্নমেকস্তৈব বর্গভেদে  
 অন্তঃ তদ্বিংশিঃ প্রত্যয়ঃ প্রসঙ্গঃ । নাপোকপেশেন, জ্ঞেত্বৈকদেশস্তাভাবাৎ । তদ্বক্তঃ  
 ন যতি ন চ তদ্রানীং প্রচোৎপন্নং নচাংশবৎ । জহাতি পূর্বে নাথারমহোবাগনমন্তাভিঃ” ইতি ।  
 সামান্তমন্তি তস্মৈ সংহানমাত্রাব্যাক্যং গোহস্তাভিঃ ন চ তু গুণকল্পগতমপি সগে ত্রকল্পঃ ।  
 অন্তোচ্চাতে সামান্তঃ নিভাৎ ব্যাপকঃ ব্যাপকত্বমপি স্বরূপতঃ সর্বদেশসম্বন্ধঃ ন দেশানাং  
 গোব্যবহাঙ্গীপত্তিঃ সমবাসেন ভাববহাঙ্গীভ্যাপগমাং কালে রূপাদিমন্ত্যেপি কালো রূপবা-  
 নিত্যপ্রভীতিব্যবহারঃ ন চ কালো নাস্ত্যেব পক্ষদ্বন্দ্ব্যভিভিন্নমাত্রমিত্যভ্যাপগমাং দ্বিভিঃ বাচ্যং  
 কালস্ত নাথিব্যবহারঃ । তথাচ যত্র পিতৃ উৎপত্তেঃ ত্রাহমেব গোহঃ তেন সম্বন্ধে জাতঃ  
 সম্বন্ধেত্যেকঃ কাল ইত্যভ্যাপগমাং এতেন কৌশল্যে বর্গভেদে ইত্যত্র যত্র প্রভীততে ইত্যত্র  
 ক্ত প্রভীততে ইত্যত্র যত্র বর্গভেদে ইত্যত্র যত্র গোহঃ । “পূর্বে স পিতঃ কৌশল্যাদিত্যত্র  
 নানীদিত্যোবোক্তম্, এবং “ন যতি ন চ তদ্রানীং” ইত্যাদিকঃ পুরিদেবনমাত্রম্, অতয়াহৃত্যেব  
 গোহমিত্যত্র গৌরমমিতি বিবিস্থঃ প্রত্যয়ঃ এব বাক্যকঃ । নহন্ত্যোবোপি ব্যাখ্যায়তে তদ্বক্তঃ  
 “বিবিজঃ প্রাতঃ সোহঃ স্যতিবোকা সমর্থকঃ” ইতি ন হি গৌরমমিতি প্রত্যয়েন গোবাহৃত্যি  
 ভাসতে কাং নৈকদেবশবিকল্পস্তা ভবেৎ যদ্যেকস্ত সামান্তস্ত কাং নঃ ভবেদেকদেশো বা  
 কৃৎস্নতা হনেকদেশতা না চৈকনিরোপগমাং গৌরমমিত্যাদ্যন্তঃ এবাসমিতিয়া ন বস্তব্যবহাপন-  
 ক্ত ইত্যত্রৈব বাক্যভেদে । প্রত্যকরাস্ত সংহানমাত্রাব্যাক্যং সামান্তমাক্ষতে তদ্বদানুগতঃ  
 প্রভীতিনাকিকঃ তদা কিমপরাং গুণকল্পগতৈঃ সামান্তৈঃ, ভবতি হি রূপসামান্যগতবীঃ না চ  
 জাতিব্যবহাঙ্গীকৈব বাক্যভাবাৎ রূপতাদ্বিজ্ঞাতিবু ন ভাববাক্যভেদো বাক্যকঃ আকাশতাদ্বিঃ রূপ-  
 রূপাদিব্যক্তিনামনেকতয়া নাপি বুদ্ধিবজ্ঞানবাদিঃ ঘটককসহাদিববা তুল্যঃ বা বাক্যকঃ তত্কা-  
 নানভিরুক্তব্যক্তিকঃ গুণতাপেক্ষয়া নৈব ব্যক্তিকঃ নীলতাপেক্ষয়া চাবিকব্যক্তিকঃ । অতএব  
 ন সর্বত্র তদ্বদ্বর্গভেদঃ, পুরস্পরাত্তাত্তাবসামান্যবিকরণো সতি জাতান্তরেণ সামান্যবিকরণা-  
 ভাবাৎ নাপ্যনুহা রূপাদিমিত্তমামান্ত্যন্তরানুগপমাং নাপি রূপতানির্দেশবৎ যদি বিশেষঃ  
 ব্যাখ্যাত্তেব সতি জাতিমন্তঃ স্যঃ গুণাঃ কপাণি বা স্যঃ ভিত্ত্যন্তেব সতি যদি জাতিমন্তঃ  
 স্যত্বাঃ হরিতি ববা বিশেষপদার্থরূপহানিস্থতা প্রভেদেতাভাবাৎ নাপি সমবাসঃ সম-  
 বসঃ সমবাসভ্যাপগমেব বহাঙ্গীভ্যাপগমাং, প্রভেদে তু সমবাসস্তব সমবাসভ্যাপগমাং । বদ্যপি  
 সমবাসস্তব তিব্যবহাঙ্গীভ্যাপগমাং এব তথাপি বাক্যে উৎপাদবিশাশলীয়াঃ বহবঃ সমবাসস্তব  
 স্তবাম্, অতঃ ব্যাখ্যাত্ত্যাপগমে বা বাক্যভেদঃ, বিবাদপদমুগতমুদ্বিঃ অঙ্গুগতনিমিত্তমপ্য  
 অবাধিত্যন্তমতিহাঃ স্যাবকল্পমুদ্বিঃ ইতি ক্তে মানমিতি হৃদিকাব্যক্তিত্যম্ ॥ ৩ ॥



পরিভাষা :

সদভিঃ দর্শয়তি,—পদার্থোক্তি । ইদানীমিত্যনেনাবসরসজ্জতিঃ সূচिता । উদ্ভিষ্ট  
 ত্রেনেন লক্ষণজিজ্ঞাসাবিসয়ত্বমাবেদিতম্ । সামান্ত্র্যং বিশেষ ইতি সংজ্ঞাভয়ং  
 লক্ষ্যং । সামান্ত্রমিতিপদস্ত নিব্বচনঞ্চ লক্ষণম্ । তথাহি সমানানাং পরস্পর-  
 ত্বিন্নহে সত্যেকধর্মবতাং ভাবঃ পরস্পরভেদসমানাধিকরণো ধর্মবিশেষঃ ইতি  
 সামান্ত্রপদনিব্বচনম্ । তন্নিকর্ষস্ত নিত্যমনেকব্যক্তিবৃন্তীত্যাধিকরণো বক্ষ্যতে ।  
 এবঞ্চ সৌত্র্যং সামান্ত্রপদান্তলক্ষণলাভঃ, তেন বুদ্ধেঃ সামান্ত্রলক্ষণত্বাবেৎপি  
 লক্ষণমাহেতি সন্দর্ভস্ত নাসঙ্গতিরিত্যেয়ম্ । এতৎ সূত্রস্থবিশেষপদং ন চতুর্থ-  
 সূত্রোদ্ভিষ্টবিশেষব্যাপদার্থপরমপিতু সামান্ত্রভেদপরমিতি প্রতিপাদয়িষ্যন্তেতদ্বিশেষ-  
 সাধারণসামান্ত্রলক্ষণস্ত্যতিব্যাপ্তিভ্রমনিরাসায় লক্ষ্যনির্দেশমুখেন মূলকৃত্যামাশ্রয়-  
 ক্রমেণ বর্ণয়তি,—সামান্ত্রমিত্যাदिना । न पुनरिदं विभागवचनं येन सामान्त्रलक्षण-  
 निरूपणं प्राग्विशेषजिज्ञासात्तदरेन, विशेषनिरूपणमसङ्गतमिति पूर्वपक्षः असंज्ञो-  
 त्पश्यन्तारं यदिच सामान्त्रं पन्नापरभेदाद्विधिम् ; तत्र परं सत्ता, तस्याप्याङ्गपर-  
 मिति सामान्याते । विभागस्तथापि पृथिवीत्याद्यापेक्षया द्रव्यादादीनां परत्वं, सत्यापि  
 तथाविधपरत्वे सत्तापेक्षया द्रव्यादादीनां द्रव्यात्तापेक्षया पृथिवीत्यादीनां परत्वमित्या-  
 पेक्षिकपरत्वापरत्वव्यवहारो बुद्धिविशेषाधीन इति । अत्र सामान्त्रं तद्विशेषस्त चेति  
 ‘तत्र’ तेषूपरागजातिषु षट्कत्वं सप्तम्यर्थः, परापरजातिषट्कसामान्त्रतद्विशेषयो-  
 रित्यभिधत्तः । ‘सामान्त्रं’ किञ्चिदपेक्षया परसामान्त्रं । ‘तद्विशेषस्त’ तदपेक्षया  
 वदपरसामान्त्रं तत्र । तथाच सूत्रं सामान्त्रविशेषपदमेतादृशपरापरजातिपरमिति  
 भावः । ‘लक्षणं’ व्यवहारहेतुः । ‘अनुवृत्तबुद्धिः’ अतिरा जातिर्ब्रह्म वद्वर्तते अत्र  
 तत्र तामनुवर्तमानमिदं सामान्त्रमिति बुद्धिः । ‘व्यावृत्तबुद्धिः’ षट्किञ्चिज्जातिमतो  
 व्यावर्तमानमिदं सामान्त्रमिति बुद्धिः । सत्ता हि अतिराऽसंख्यायै जातिः तत्र तत्रानु-  
 वर्तत इत्येवा बुद्धिः लक्षणाः परत्वव्यवहारहेतुः, द्रव्यादादिकं गुणादिरूपव-  
 किञ्चिज्जातिमतो व्यावर्तत इत्येवा बुद्धिस्तत्र तत्रापरत्वव्यवहारहेतुरितिभावः ।  
 कृतेष्वनुवृत्तत्वं व्यावृत्तत्वं सामान्त्रानां परापरत्वावधारहेतुरस्त नतु तद्वद्विरिति  
 भावः द्रव्यादादीनां पृथिवीत्याद्व्यावृत्तत्वेन परत्वव्यवहारो परतिमत्तत्वापरत्वव्य-  
 वारव्याप्यतः, बुद्धिविशेषस्त परत्वापरत्वव्यवहारहेतुहेतु एकाग्रमेव द्रव्यादादौ अनु-  
 कूलकालवतः पुरुषस्त परत्वव्यवहाराव्यावृत्तत्वावतः पुरुषाद्व्यावृत्तत्वापरत्वव्यवहारा-  
 ऽपेक्षिकपरत्वापरत्वयोरविरोधे, र्थाव, सिध्यति । तथाच किञ्चिदनुवृत्तत्वं किञ्चिद्या-

দ্রব্যজ্ঞানবিশারদকর্তৃত্ব পুরুষস্ত দ্রব্যজ্ঞানো পরম্পরব্যবহারোৎপাদ্যপদ্যতে ।  
 ইদ্যপি পরম্পরত্বং বিভাজকতয়া পরম্পরাসমানাধিকরণে ভবতঃ তথাপি  
 কিঞ্চিদপেক্ষয়া পরম্পরং কিঞ্চিদপেক্ষয়া চাপরম্পরং বুদ্ধিবিশেষাপেক্ষমেকত্র বর্ততে নতু  
 বিভাজকং তদিত্যাশয়ঃ । ইতি নেতি এতদ্ব্যমিত্যর্থঃ । ‘বিশেষাবয়ব’ প্রত্যেকাবয়বঃ ।  
 আহেত্যবয়বসংস্থানায় । স চ তথাহি সূত্রস্বমিতিপদমনতিপ্রয়োজনকং ভবতীত্য-  
 শ্বরসঃ । ‘লিঙ্গং’ গমকো হেতুঃ । সামান্ত্রে ধর্ম্মিণি পরম্পরত্বং বা সাধ্যে অস-  
 ম্পত্ততয়া ব্যাসম্পত্ততয়া বা জ্ঞানং বিষয়তয়া হেতুরিতি বুদ্ধিলিঙ্গমিত্যুক্তং । অত্রো-  
 প্রয়োজকত্বশব্দায়ামাহ,—লক্ষণমিতি । ব্যবহারহেতুরিত্যর্থঃ । ‘তত্র’ সূত্রে । ঘটকত্বং  
 সপ্তম্যর্থঃ । তস্মৈ সামান্ত্রমিত্যেনোষবঃ । তথাচ সূত্রঘটকসামান্ত্রপদস্ত প্রকৃতি-  
 প্রত্যয়লভ্যার্থঃ, নিত্যমনেকবাক্তিবৃত্তীতি । ধর্ম্মবাচকত্বং প্রত্যয়স্বজ্ঞা ধর্ম্মবিশেষ-  
 পরতয়া নিত্যমিত্যুক্ত লভঃ । অনেকবাক্তীতি সমানপদবিবরণম্ । একধর্ম্মবস্তুর-  
 ষ্ণনেনেক সমান ভবন্তীতি স্পষ্টম্ । ষ-বৃত্তীতি ষপ্রত্যয়বিবরণম্ । ধর্ম্ম-  
 ক্ষণতদর্থস্ত বুদ্ধিধর্ম্মপদ্ব্যং । ভেদগত্বার্থকসমানশব্দপ্রকৃতিকসামান্ত্রশব্দস্ত বৌদি-  
 কার্ষকোপগম্য ভেদগতং সামান্ত্রলক্ষণমাহ,—স্বাস্ত্রয়েতি । ইদং হি সামান্ত্রলক্ষণং  
 পরম্পরকং সামান্ত্রং ব্যাপ্রোভীত্যাহ,—পরম্পরীত্যপরম্পরীতি চ । সূত্রস্ববিশেষণকার-  
 ণ্যং বিবরণোতি,—অপরস্বীতি । জাতৌ বৌদ্ধবিশ্রুতিগতিং প্রদর্শয়তি,—নশ্বীতি ।  
 ‘বিধিরূপং’ তাবরূপম্ । অতদ্ব্যবৃত্তিস্তদ্বিতরভেদঃ গোষ্ঠাদীতি গোষ্ঠাদিবিধিষ্ট-  
 প্রত্যয়ে বৈশিষ্ট্যাপরনামা’সংস্কৃতঃ সংসর্গতয় । ভাসতে, স হি সমবায়াদ্বকো গোষ্ঠসম্বন্ধ-  
 স্তস্মাদ্ গবেতরভেদো নাতিরিচ্যতে । প্রাচ্যং যতে যুক্তেরবিশেষণ গোষ্ঠাতাবাতাবস্ত  
 প্রথমাতাবপ্রতিযোগিতাবচ্ছেদকসম্বন্ধরূপত্বং গবেতরভেদস্তাপি প্রথমভেদপ্রতি-  
 যোগিতাবচ্ছেদকতাস্বটকসম্বন্ধরূপত্বাত্যুপগমাৎ । তথাচ তস্মৈ ইতরভেদাস্বকত-  
 সম্বন্ধস্তেতরভেদকেনবিষয়ভেদেপি সমবায়াদিসংসর্গতয়া বিশিষ্টপ্রত্যয়বিষয়-  
 মন্তোষ । ননু জ্ঞাতিবাদিনা গবেতরভেদস্তাদিনা গোষ্ঠাদিবিধিষ্টপ্রত্যয়ো নান্দীপ্ৰসিদ্ধে,  
 জ্ঞতিখণ্ডনকৃত । ভবত তু গবেতরভেদস্তাদিনৈবেতি বৈষম্যমিত্যতঃ সামান্ত্রবিশেষ-  
 ণগুনমুখেন সামান্ত্রপদার্থং খণ্ডয়তি,—কিঞ্চিতি । ‘গোষ্ঠবৃত্তে’ গোষ্ঠনিষ্ঠবৃত্তিত্যায়ঃ ।  
 বৎকালমাত্রা গোষ্ঠং গবি বর্ততে স এব লোকোৎপত্তিকালঃ, তৎপূর্ব্বং গোরভাবেন  
 গোষ্ঠং সূত্র বর্ত্তমিত্যিতিভাষঃ । ‘বিয়োধ্যৎ’ গোষ্ঠগোষ্ঠভেদয়োরেকত্রাসম্বন্ধনিয়মাৎ ।  
 স্বত্রেতি । যদি নাম গবি লগবি চ বর্ত্তমানং সূত্রস্তং নাম তৎপূর্ব্বপদ্যমানগোষ্ঠরীয়-  
 মাত্রেত । যদি গোষ্ঠরীয়োৎপত্তিস্থে পূর্ব্বত এব স্থিতং গোষ্ঠং পদ্যমানগোষ্ঠরীয়-

শাস্ত্রভেদে ইত্যুচ্যতে তদা তদ্বেশোহপি সর্বদা বা কদাচিৎ বা গৌরিত্তি ব্যবহিরেক ইতিভাবঃ । গোত্বং কুত্রেত্যাদিকঃ গোত্বাপত্তিরিত্যন্তঃ সন্দর্ভঃ বক্ষ্যমাণজাতিখণ্ডন-কারিকায়্য ন যাতি নচ তত্রাসীদিত্যাংশস্ত ব্যাখ্যানরূপঃ । নচোৎপন্নমিত্যাংশ-বিবরণোক্তি,—নাপীতি । নহু গোত্বং গব্যেব বর্ততে, একস্ত গৌত্রং পশ্বে: পূর্বমজ্জেনু গোয়ু তদুৎপত্তি: পূর্বমপরেষপীত্যেবং রীতিরিত্যাশঙ্কায়ামাহ,—নাপ্যন্তত ইতি । 'অন্ততঃ' অন্তত্যাং গোরিত্তিশেষঃ । গোত্বং হি পূর্বাশ্রয়ভূতং সন্তমেব গাং বিহার গবাস্তরমাশ্রয়তে বা বিনষ্টমেব বা, তমবিহার বা, এতৎপক্ষত্রয়মেকোক্ত্যা দৃষয়তি,—নিষ্ক্রিয়গত্বতি । আদ্যপক্ষে, সতি পূর্বাশ্রয়ভূতে গবি কদাচিদগৌরয়-মিতি ব্যবহারপ্রসঙ্গোহপি গৌন'বায়মিতি সর্বত্রৈব সর্বদাসংশয়প্রসঙ্গোহপি বা দোষো দ্রষ্টব্যঃ । এতেন জহাতি পূর্বং নাধারমিত্যাংশো ব্যাখ্যাতঃ । নচাংশবদিত্যাংশ ব্যাখ্যা-তুং নিখিলজাতিস্বরূপবোধকং দোষান্তরং দর্শয়তি,—মচেতি । একৈক্যাশ্রয়নিরূপিত-জাতিনিষ্ঠবৃত্তিভুং সমুদায়গতমেকদেশগতং বা, আদ্যো দোষমাহ,—নহীতি । দ্বিতীয়ে ত্বাহ নাপীতি, "অতিক্ষুটদোষতয়া প্রথমপক্ষমুপেক্ষ্য দ্বিতীয় এব পক্ষঃ কারিকায়্য দর্শিত ইতিভাবঃ । এত-দ্বিষয়গমূলভূতাং বৌদ্ধহরিকারিকাং প্রমাণয়তি,—তদুক্তমিতি । নচোৎপন্নমিত্যত্র 'অস্তি'পেচাদিতি মাধবাচার্য্যঃ পপাঠ । গুণত্বাদিজাতৌ মীমাংসকবিপ্রতিপত্তিঃ দর্শ-য়তি,—সামান্তমিতি । সংস্থানমবয়বসংযোগঃ । সগোত্রঃ সজাতীয়ঃ । সাজাত্যক বেদপ্রামাণ্যভূতাপত্ত্বেন । তদভয়ং নিরস্ততি,—অত্রোচ্যত ইতি । তত্রাদৌ বৌদ্ধ-নিরাসঃ সামান্তমিত্যাধিনা । কাল ইতি রূপাদিমব্ধেহপিইত্যন্ত কালিকসম্বন্ধেনেত্যাদিঃ সূত্রান্তবিঘটনায় বৌদ্ধঃ প্রত্যবতিষ্ঠতে পক্ষেতি পক্ষস্বক্যাচ রূপবিজ্ঞানবেদনাসংজ্ঞা-সংস্থারলক্ষণাঃ । তত্র সবিসয়ানিশ্চিয়াপি রূপস্বক্যং, আলয়বিজ্ঞানপ্রকৃতিবিল্লানপ্রবাহো বিজ্ঞানস্বক্যং, সুখদুঃখাদিপ্রত্যয়প্রবাহো বেদনাস্বক্যং, গৌরিত্যাগি শকোন্মেষি-সংজ্ঞানপ্রবাহো সংজ্ঞাস্বক্যং, রাগদেবাদয়ো ধর্ম্মাধর্ম্মৌ চ সংস্থারস্বক্যঃ । তত্রালয়-বিজ্ঞানাদিকং ক্ষণত্বেন সংজ্ঞায়তে, তথা দ্বিবয়াদিকং বা তত্তৎক্ষণকূটো বা মূল-কালত্বেনেতি কালঃ স্বকপককাদব্যতিরিক্ত এব তথাচ কালিকসম্বন্ধ এব নাস্তি ইদানীং ষট্ ইত্যাদি ব্যবহারস্ত সংযোগাদিনা ষট্যধিকরণদেশস্ত কালসংজ্ঞামতি-শ্রেত্য । কালো রূপবানিত্যয়ং প্রত্যয়স্ত যদি কালত্বসামান্যধিকবৃত্ত্যেন রূপ-ব্যবহারতে পৃথিব্যানিরূপপ্রত্যয়বিশেষাস্বককালবিশেষস্ত রূপসম্বন্ধধৌব্যেণ কস্তং প্রতিপদ্যমানং যদি পুনঃ কালত্বাধিক্যেবেল তদা কালস্বককরসাদিপ্রত্যয়স্ত রূপসম্বন্ধ-

নিরহাদেব ব্যাহততে, তন্মাং কালে রূপাদিমন্ত্বেৎপি কালো রূপবানিতা-  
 প্রত্যয় ইতি তু রিতং বচ ইত্যশয়ঃ । ‘তদ্বৎসমেব’ সমবায়িনি স্বরূপেণ  
 স্থিতমেব । ‘সম্বধ্যতে’ সমবৈতি । যদ্বৈকেন সংযোগেন জলবতি উদ্ভাবুৎ-  
 পন্নঃ পটোৎপরেণ সংযোগেন উজ্জলবানাত্র ইত্যুচ্যতে । যথা বা ভবতাং বিজ্ঞান-  
 সত্তানে কেয়ুচিবতিষ্ঠমানমৃষ্টমসংকল্পমপি তৎসম্বন্ধিহুতরত্রে বিজ্ঞানে ফলং  
 জনয়ন্ত্যক্তীভবতি, তথা সমবায়িনি স্থিতমপি গোত্রমসংকল্পং তৎসম্বন্ধিনি গবি  
 ব্যক্তীভবতি, পরন্তুতাবান্ বিশেষো যদেকত্র বিজ্ঞানে ঋষদৃষ্টগতবিশেষো  
 ভবত্তিরাক্ষিকোহভ্যুপগম্যতে, নিত্যসম্বন্ধমনস্কীকৃত্তিঃ সম্বন্ধভেদঃ সুতরামন্যাভিস্ত  
 সম্বন্ধভেদমাত্রমিতি গূঢ়াভিপ্রায়ঃ । বস্তুতঃ কালে কালিকেন জ্ঞানে বিষয়িতয়া  
 বা বর্তমানং গোত্রাদিকমুৎপদ্যমানগবাদৌ সমবৈতি যথা কালাদৌ বর্তমানো ঘট-  
 ভাবো ঘটাপসারণানন্তরং তদুৎপত্তলমাত্রয়তে তদ্বদিত্যেয়ম্ । ‘এতেন’ এতদভ্যুপ-  
 গমেন । বৃত্তত ইতি সমবায়েনেতিশেষঃ । একত্র ফলং দৃষ্টা তৎসত্তানসম্বন্ধিহু  
 পূর্বপূর্ববিজ্ঞানেষদৃষ্টাশ্রয়ত্বং কল্পয়ন্তিভবন্তিরত্রে সুতরাং তুখীন্তাব্যমিত্যাশয়ঃ ।  
 বিধিমুখঃ ভাবাবগাহী । সর্বজনসিদ্ধান্তভবানপলাপিন এককথাধিকারাং, অনুভবস্ত  
 বিবরণং ন ক্লেমাপি ক্রিয়তে, তত্র হৃদয়মেব মানমিতিভাবঃ । অত্র প্রাচ্যং সংবাদ-  
 মাহ—তদুৎপত্তিঃ । ত্রিবিধঃ বিষয়তয়া ভাবহেতুকঃ, ‘প্রত্যয়ঃ’ প্রত্যক্ষঃ । ‘ব্যক্তি-  
 রেকাসমর্থকঃ’ অতদ্ব্যাহ্তিরূপাভাবস্তাসাধকঃ । ননু যথা ঘটবান্ পটাবাবাং-  
 চেতি প্রত্যয়ো বিধিভোহপি ব্যক্তিরেকসমর্থকো ভবতি, তদ্বৈবায়মপি স্তাদিত্যত  
 আহ—নহীতি । ভাবমাত্রবিষয়কোহয়মিতি ভাবঃ । কাংক্ষ্যৈকদেশবিকল্পানুপপত্তি-  
 রিতি যদুক্তং তত্রোত্তরয়তি,—কাংক্ষ্যেতি । ‘অনেকাশেষতা’ অনেকদ্বৈ সতি অশে-  
 বত্বং উদ্দেশ্যতাবচ্ছেদকব্যাপকব্যবস্থামিত্যর্থঃ । একস্মিন্নিতি তথাবিধিমাংস-  
 বিরহাদিতিভাবঃ । ভ্রুগুভবস্ত ভাবাবগাহিত্বে বিপ্রতিপন্নঃ প্রত্যবতিষ্ঠতে গৌরিতি ।  
 বক্ষ্যত ইতি অসম্বাদনিরসনাবসর ইতি শেষঃ । ইদানীং মীমাংসকমতং নিরস্ততি,  
 প্রাত্যকরা ইতি । ন খলু সৰ্ব্বৈঃ মীমাংসকঃ সংস্থানমাত্রব্যাপ্তং সামান্ত্র্যং ক্রবতে  
 কিন্তু প্রাত্যকরা ইত্যর্থঃ । রূপভাদিজাতৌ বাধকসামান্যতাব্যপ্রতিপাদনায় বাধক-  
 বিশেষতাব্যবহুটমুপপাদয়তি,—রূপভেতি । বাধকান্ ‘ব্যক্তেরভেদস্ত্যক্তং সন্ধরেহ-  
 ধানবহিঃ’ । ‘রূপহানিরসম্বন্ধে জাতিবাধকসংগ্রহ’ ইত্যুক্তাঃ । ‘অনুগতবুদ্ধিঃ’  
 নানাব্যক্তির্নিষ্ঠবিশেষাতানিরুদ্ধিত্বৈকপ্রকারতাপালিনৌকিকপ্রত্যক্ষং ‘অনুগতনিমিত্ত-  
 সাধ্যা’ সকলবিশেষ্যসাধারণৈকবর্গজ্ঞাতা ত্র্যচ দৌকিকপ্রত্যক্ষং এতি ভিবরস্ত

কারণতয়া নাংশভোহপি বাধ ইতি ধ্যেয়ম্ । ‘অবাধিতানুগতমতিত্বাৎ’ নানা-  
ব্যক্তিবিশেষভট্টকপ্রকারতাপালিলৌকিকপ্রত্যক্ষত্বাৎ । অত্রাবাধিতপদমলৌকিক-  
প্রত্যক্ষবারণ্যম্ । অথবা অনুগতনিমিত্তসাধ্যমিত্যস্ত সকলবিশেষসাধারণবৈধর্ম্ম-  
প্রবোজ্যমিত্যর্থঃ, তথাচ পক্ষে লৌকিকপ্রত্যক্ষমিত্যত্র জ্ঞানমাত্রমুপাদেয়ং হেতুসম-  
বাধিতানুগতজ্ঞানত্বমাত্রং, তত্রাবাধিতপদং যথাক্রমং ভ্রমসামান্যভিন্নমিত্যর্থকমেব ।  
প্রকারতয়া একেব তদবচ্ছদকনৈক্যস্ত প্রযোজকতয়া, তচ্ছালিঙ্গানং প্রাপ্যপি  
তস্ত প্রযোজকশৌচিত্যাদিত্তিভাষঃ । ‘দামকুসুমবুদ্ধিবৎ’ এতন্মাল্যসম্বন্ধিকুসুম-  
মিতি লৌকিকপ্রত্যক্ষবৎ । যথাসি এতন্মাল্যসম্বন্ধিকুসুমমিতি প্রত্যক্ষং তন্মাল্য-  
যটকসকলকুসুমবিষয়কং তন্মাল্যকপাতনুগতধর্ম্মসাধ্যকর্তি । তচ্চিস্তামিতি যদানু-  
গতধর্ম্মপ্রকারকং প্রত্যক্ষমুপগম্যাতে তেনৈব জাতিসিদ্ধৌ কৃতমনুমানেন, যদি  
বা নাকীকিয়তে তদতদ্ব্যবৃত্তাদিন নুগতধর্ম্মত্তবেণার্থান্তরমিতিভূততথ্যপানুগতজ্ঞান-  
পক্ষকমনুমানমনাবেয়মিতি চিত্তাবীজং ব্যক্তীভবিষ্যতি চেদমুপরিষ্টাৎ ॥ ৩ ॥

ভাবোহনুবৃত্তেবৈব হেতুত্বাৎ সামান্যমেব ॥ ৪ ॥

অনুবাদ ।

সত্তা সর্বজাতিব্যাপকরূপেই গৃহীত হয় বলিয়া ( উহাই ) সামান্য  
অর্থাৎ ‘পর’ জাতি । ৪ ।

ব্যাখ্যা ।

সত্তার অপেক্ষাকৃত বিশেষত্বলাভ নাই, সুতরাং সত্তাই বাঁটি ‘সামান্য’ অর্থাৎ  
পরজাতি । এইরূপ একটা বাঁটি সামান্য না থাকিলে ঐরূপ বিভাগ হইত না ।  
যাহা সাধারণধর্ম্ম তদ্বারা বিভাগ হয় না, বিভাগ করিতে হইলে বিভক্তের অসাধারণ  
ধর্ম্ম আবশ্যক । সত্তা কোন জাতি হইতে যে অন্ন স্থানে নাই—অধিক স্থানেই  
আছে—ইহাই সত্তার অসাধারণ ধর্ম্ম । তন্নিমিত্ত জাতিত্বই ‘অপর’ জাতির অসাধারণ  
ধর্ম্ম । মনে কর :—মানুষ হই প্রকার পণ্ডিত ও মূর্খ—এইরূপ বিভাগ করা যায়,  
কেন না, পাণ্ডিত্য পণ্ডিতের ধর্ম্ম, কিন্তু মূর্খের ধর্ম্ম নহে, পণ্ডিতের অসাধারণ ধর্ম্ম,  
সুতরাং মূর্খের ধর্ম্মের ধর্ম্ম, পণ্ডিতের ধর্ম্ম নহে ; সুতরাং মূর্খের অসাধারণ ধর্ম্ম ।  
এই হই অসাধারণ ধর্ম্ম লইয়া বিভাগ করা বাইতে পারে, কিন্তু মানুষ হই প্রকার—  
মহাৎম্য এবং পণ্ডিত এরূপ বিভাগ করা যায় না, কেন না মহাৎম্য ‘পণ্ডিতের’ ধর্ম্ম,  
সুতরাং ঐ ধর্ম্ম অসাধারণ হইল না ; বিভাজক ধর্ম্মাত্মক সহিত এক স্থানে যাহা

যাক, তাহা অসাধারণ হইতে পারে না, বাহা থাকে না, তাহাই অসাধারণ । এই বিভাগ প্রদর্শনের জন্যই চতুর্থ ও পঞ্চম সূত্রের নির্দেশ । ৪ ।

উপস্থানঃ ।

সামান্য বিশেষ ইতি বৈধিবাং বহুতং তদুপপাদয়াম্ ।

সামান্যত্বেনৈব বৈধিবাং বিশেষণং চাং ন লভতে । ৪ ।

পরিকারঃ ।

সামান্য বিশেষ ইতি প্রকারস্বয়কথনেন জাতবৈধিবাং হৃচিতং তচ্ছাস্ত্রোপপন্নং । জাতিবিশেষাপেক্ষয়া পরত্ববতন্তথাবিধাপরত্ববতশ্চ নিয়মতো ভেদবিরহাৎ, ন হুত্বির-  
বন্ত্বদ্বিগম্যাত্যাং বিভাগ উপপদ্যত ইত্যন্তদুপপাদনাত্মকং সূত্রধরী । সামান্য-  
মিতি পুরনামান্তমিত্যর্থঃ । ‘বিশেষঃ’ অপরসামান্যম্ । অত্র পরত্বাপরত্বয়োর্বৈরধিকরণ্য-  
প্রদর্শনমেব তদুপপাদনমিতিভাবঃ । আদ্যং ব্যাচষ্টে,—ভাব ইতি । পরত্বাপরত্বব্যব-  
হারস্ত সত্যপি বুদ্ধ্যপেক্ষেব সত্যায়ং পরত্বমেব, নত্বপরত্বমপি, যতঃ সন্তা অনুভূত্বেরেব  
হেতুঃ, অনুভূত্বপ্রত্যক্ষবিষয়ত্বে সতি ব্যাবৃত্তপ্রত্যক্ষবিষয়ঃ, এতেন পরস্পরা-  
সামান্যাদিকরণ্যবিরহাৎ পরত্বাপরত্বয়োৰ্জাতিবিভাজকত্বমিতি পূৰ্ব্বপক্ষো নিরস্তুঃ ।  
সত্যান্তর্ভাবেনৈব পরত্বস্ত বিভাজকত্বোপপত্তেঃ ॥ ৪ ॥

দ্রব্যত্বং গুণত্বং কৰ্ম্মত্বঞ্চ সামান্যানি বিশেষাশ্চ ॥ ৫ ॥

অনুবাদ ।

দ্রব্যত্ব, গুণত্ব এবং কৰ্ম্মত্ব প্রভৃতি ( জাতি ) পর ও অপর ( দুই  
নামে ব্যবহৃত হইতে পারে ) ॥ ৫ ॥

ব্যাখ্যা ।

দ্রব্যত্ব প্রভৃতি জাতি বস্তুত্ব-পৃথিবীত্ব-অপেক্ষা পরজাতি, সন্তা অপেক্ষা অপর  
জাতি । এই জন্য ইহাদিগকে পর ও অপর দুই বলা যায় । অনুবাদে যে ‘প্রভৃতি’  
শব্দ প্রয়োগ করা হইয়াছে, তাহা সূত্রস্থ চকারের অর্থ । এই প্রভৃতি শব্দ দ্বারা  
পৃথিবীত্ব রূপত্ব উৎক্ষেপণত্ব ইত্যাদি বিবিধ পরাপর জাতি বহিরা নাইবে । যে  
জাতি অপর একটী জাতি হইতেও অধিক আত্মরে থাকিবে, সেই জাতিকেই ‘পর’  
অর্থাৎ বড় বুঝিবে । আবার সেটী যদি সন্তা না হয় তাহা হইলে তাহাকে অপর  
অর্থাৎ ছোটও বুঝিবে ॥ ৫ ॥

উপস্কারঃ ।

কেবাঃ সামান্যানং বিশেষ্যসংযোজকসংস্কারমাহ ।

চকারঃ পৃথিবীহাদীনী দ্রব্যগতজাতীঃ রূপবাদীনী গুণগতজাতীঃ উৎকণ্ঠপন্যবাদীনী কণ্ঠগতজাতীঃ সন্মুখিনোতি, দ্রব্যাত্মমিত্যাদিসমাসঃ পরস্পরং ব্যাপ্যব্যাপকতাব্যাপকতানর্থঃ সামান্যত্বম বিশেষ্যসংযোজকসমাসঃ সামান্যত্বে সত্যেব বিশেষ্যঃ যথা চ্যায়ত উদর্ভম্ অত্রথা সামান্যত্ববিশেষ্য ইতি বঙ্গীসমাসতমঃ স্তাৎ তথাচ সামান্যত্বে সতি বিশেষ্যঃ ন প্রতীয়তে । ননু দ্রব্যাকারানুগতমিত্যাদিকং ন দ্রব্যম্, পৃথিব্যাদৌ কথঞ্চিৎ তৎসংস্থেপি বায়ুকাশাদৌ তৎসত্ত্বং ন চ গুণদ্বাবচ্ছিন্নকার্যাসমবারিকারণতাবচ্ছেদকতয়া তৎসমিচ্ছিকিঃ নিত্যানিত্যাত্মজিতয়া গুণত্বজ কার্যতাবচ্ছেদকত্বং গুণদ্বার্বমপি পর্যায়যোগস্ত তদনবহাৎ, মৈবং ন যোগদ্বাবচ্ছিন্নকার্যাসমবারিকারণতাবচ্ছেদকতয়া দ্রব্যত্বমিচ্ছিকিঃ না হি ন পৃথিবীহাদ্যবচ্ছিন্না নূনত্বজিত্বাৎ নাপি সন্ত্যবচ্ছিন্নাবিকৃত্বিত্বাৎ অবশ্যং দ্রব্যত্বচ্ছেদকেন ভবিষ্যাম্, অত্রথাক্ষয়িকতাপত্তেঃ তত্র পরমাণু বায়ুকাসমবারিকারণতয়া বায়ুকেমু প্রাণকাসমবারিকারণতয়া বিভূতত্বৈব সর্বমুদ্যোগিত-  
 ত্বৈব মিচ্ছিকিঃ মনসি ইন্দ্রিয়মনঃসংযোগাবরতয়া বারৌ তুণ্যাদিনোদনাত্মজিতয়া প্রত্যক্ষত্ববোমু প্রত্যক্ষত্বৈব সংযোগভূতাপগমস্ত্যবশ্যকত্বাৎ অত্রস্ত সংযোগো নান্যেব যেম সংযোগত্বমপি কার্যাকার্যাত্মজিতয়া কার্যতাবচ্ছেদকত্বাৎ ন স্তাৎ এবং বিভাগসমবারিকারণতাবচ্ছেদকতয়াপি দ্রব্যত্বমিচ্ছিকিঃ সূত্রতিপদত্বাৎ । গুণত্বস্ত সংযোগবিভাগসমবারিকারণতাসমবারিকারণত্বশ্চে সামান্যত্বতি-  
 স্বকারণত্বং তদবচ্ছিন্নকত্বত্বৈব সিদ্ধমিত্যুক্তত্বাৎ কণ্ঠমপি প্রত্যক্ষত্ববোমু চলতীতি প্রত্যয়নাক্ষ-  
 ক্যম্, অত্রস্ত ত্ব সংযোগবিভাগসূত্রেমং সংযোগবিভাগেভ্যাসমবারিকারণতাবচ্ছেদকত্বমপি কণ্ঠমিচ্ছিকিঃ প্রত্যয়নাক্ষকত্বাৎ অত্রএবাসিত্যক্ত দেশান্তরপ্রাপ্তা গত্যনুমানম্, তত্র চ দেশান্তরস্তাক্ষা-  
 পেরতীন্দ্রিয়বোমপি তৎকিরণসংযোগবিভাগয়োস্তদন্তলেন প্রত্যক্ষত্বাৎ তত এব গত্যানুমানং, দেশ-  
 অন্তরপ্রাপ্তিমানু আদিভাঃ অবিনশিষ্যে দ্রব্যত্বে চ সতি এতৎসংযোগলভ্য প্রত্যক্ষত্বেন তেইবো-  
 পলভ্যতয়া প্রত্যক্তিত্যাহমানত্বমিচ্ছিকিঃ দেশান্তরপ্রাপ্ত্যা অধুনিতয়া আদিভাগত্যানুমানমিত্যুক্তো-  
 ক্তরাতীতিঃ ॥ ৫ ॥

পরিস্কারঃ ।

পৃথিবীহাদীনীভ্যস্ত বিবরণং দ্রব্যগতজাতীরিতি দ্রব্যত্বাতিরিক্তা ইতিভাবঃ ।  
 এবমগ্রোপি সামান্যত্ব ইতি । কিঞ্চিদপেক্ষয়া পরন্তে সত্যেবোত্থঃ, তথ্যচ সকলপর-  
 তিরজ্ঞাতীকং ন বিভাজকমপিতু দস্তাভিন্নজ্ঞাতীকমিতিভাবঃ । যতাদিনু পৃথিবীত্ব-  
 সত্ত্বত্বে ব্যাপকজ্ঞাতীপ্রত্যক্ষং প্রতি ব্যাপ্যজ্ঞাতীপ্রাত্যক্ষিকনিশ্চয়স্ত কারণত্বমতে  
 পৃথিব্যাদ্যবপি দ্রব্যত্বপ্রত্যক্ষাসম্ভবাৎ কথঞ্চিদিত্যুক্তং । তদনুমানভূতাপগমপক্ষ ইতি-  
 ভাবঃ । 'তৎসত্ত্ব' অনুগতমতিসত্ত্ব । 'গুণদ্বার্বমপি' গুণত্বজ্ঞাতিসিদ্ধার্বমপি । 'পর্যায়-  
 যোগস্ত' প্রথমস্ত গুণত্বজ্ঞাতিসিদ্ধৌ কিংমানমিতি প্রস্তুতং গ্রন্থঃ । তদন্তত্বাৎ  
 দ্রব্যত্বজ্ঞাতিসিদ্ধিপ্রত্যক্ষরূপত্বাৎ । সংযোগত্বতি । সংযোগত্বাবচ্ছিন্নকণ্ঠত্বা-

নিরূপিত সমবায়িকারণত্বং কিকিঞ্চিদবচ্ছিন্নং কারণতাত্ত্ব্যং দণ্ডাবচ্ছিন্নকারণতাদি-  
 'বৎ' । তত্র নুনাতিরিক্তবৃত্তিবৃ জব্যত্যাতিরিক্তবৃত্তিবৃ তদবচ্ছিন্নকতাবাদিত রবাধ-  
 জ্ঞানসহকারেণ তদনুমানেন জব্যত্বেসিকিরিতি ভাবঃ । এবমগ্ৰেহপি । সংযোগ-  
 বিভাগেতি । সংযোগবিভাগয়োঃ সমবায়িকারণতাদিশৃঙ্খল ইত্যর্থঃ, তেন  
 সংযোগে সংযোগবিশেষাসমবায়িকারণেহেহপি ন সংযোগবিভাগয়োঃ সমবায়িক-  
 কারণত্বমেবং বিভাগেহপীতি । শূন্য ইত্যন্ত শূন্য জব্যকর্ণতিম্ব ইতি কলিতার্থঃ  
 'সাকারণতা' জব্যমিদমিতি ব্যবহারসিদ্ধিকারণতা জ্ঞায়মান লিঙ্গত্ব করণতা  
 মতে নৈদম্ । এতেন সকলগুণনিষ্ঠায় একারণতয়া বিরহাদসাধকমিদমিতি  
 'দোষে' নিরস্তঃ । নচৈবং পরিমাণল্যাদেৰ্যবস্থিতমকারণত্বং ব্যাহতত্ব ইতি  
 বাচ্যং । জ্ঞানতিরিক্তং প্রত্যকারণতয়া এব পরিমাণল্যাৎ সিদ্ধান্তিতত্বাৎ ।  
 'কেচিৎ' জব্যমিতি ব্যবহারারণত্বং গুণে হস্তি অত্র কারণত্বং চ নিরতপূৰ্ণবর্তি-  
 জাতীয়ত্বমাত্ররূপং পরিভাষিকং তচ্চাত্মখাসিদ্ধসাধারণম্ । পরিমাণল্যাদেয়-  
 কারণত্বং প্রতিযোগি কারণত্বত্ব অনন্তখাসিদ্ধত্বাটীতং প্রসিদ্ধমিতি জ্ঞায়মান-  
 লিঙ্গত্বানুভূতি করণত্ববিরহেহপি ব্যবহারং প্রতি গুণত্বাখাসিদ্ধত্বেহপি চ  
 ন কতিমিতি প্রুহঃ । নচ রূপভিন্নত্রয়োবিংশতিগুণাদীনামপি বধাসম্ভবং জব্য-  
 মিত্যাদিব্যবহারসিদ্ধিকারণত্বে রূপাবৃত্তিসকলগুণবৃত্তিজাত্যাদিবীকারপ্রসঙ্গ ইতি  
 বাচ্যং জব্যমিতি ব্যবহারসিদ্ধৌ রূপভিন্নগুণভেদে ন হেতুত্বো ব্যাপ্যত্বাসিদ্ধেঃ ।  
 বিনিগমনবিরহেণ রসভিন্নত্রয়োবিংশতিগুণগতজাতেরপাত্যুপগম্যমানতয়া 'সঙ্কর-  
 প্রসঙ্গাচ্চ' । যত্র তু পৃথিবীরমিত্যাदि: প্রসিদ্ধৌ ব্যবহারঃ, ন পুনর্জাতি-  
 সঙ্করঃ সম্ভবতি তত্র তথাবিং ব্যবহারসিদ্ধিকারণতাবচ্ছেদিকা গুণত্বব্যাপ্যজাতি-  
 রিষ্যত এবমিতি ন কিকিঞ্চিদনুপপন্নম্ । সত্তাজাতিং জব্যং সং গুণঃ সন্ কৰ্ণ  
 সং ইত্যম্ভূতপ্রতীত্যেব সিধ্যতি । নচ সম্মিতি প্রতীতিবিষয়ো ভাবত্বমেব অতএব  
 জাতি: সত্তীত্যাদি ব্যবহারঃ নহতিরিক্তা সত্তা নাম কাচিচ্ছাতিরসীতি বাচ্যম্ ভাব-  
 ত্বত্বং সমবায়ত্বং নতিতনামানাধিকরণ্যাত্তরসম্বন্ধেন সত্তাবস্থরূপত্বং গুণাদানন্তর্গ-  
 তগঃ সত্তা জাতিত্ববস্তুরেণ সমবায়সম্বন্ধাসম্ভবাত্ত্বাৎ । অত্রবিধতাবস্থকল্পনত্ব বিবিধ-  
 বিশেষণতাসম্বন্ধত্বং সপ্রাপ্তত্বং কল্পনগৌরবনিবর্তিতং পদার্থাত্তরাসম্বন্ধবিশেষ-  
 কল্পনগৌরবনিবর্তিতং বা মুনিরুতবিভাগবিশেষগৌরবমেব প্রত্যাশ্রয়তি ।

নব্যাস্ত সঙ্কর সারণতাবচ্ছিন্নত্বত্বাৎ সত্তাজাতিসিদ্ধি: যত্র প্রাপ্ততাবস্থপ্রতি-  
 যৌচিত্যভিন্নপ্রতিবেশিতত্ববন্ধেব ধ্বংসোৎপত্তিত্বং সিদ্ধিতি তদ্ব্যাকারণত্ববৎ



প্রাপ্ততাবে ব্যক্তিরবারণায় প্রাপ্তাব্যুত্তিপ্রতিযোগিত্যভিন্নেতি প্রতিযোগিত্য  
বিশেষণম্। বস্তুতস্ত সমবায়েন সমবায়কালিকোত্তরসম্বন্ধেন বা, সম্ভাবচ্ছিন্নং  
প্রতি তাৎপাৰ্হ্যেন জব্যত্বেন কারণতয়া জন্ততাবচ্ছিন্নকত্বেন সম্ভাব্যাসিদ্ধিঃ,  
এতাদৃশকার্যাকারণতাবান্ভ্যাপগমে তু নীলাদে: স্বাপ্তরসমবেতত্বসম্বন্ধেন নীলাদ্য-  
সমবায়িকারণত্বেনাভিমতস্ত তেন সম্বন্ধেন স্বামিন্ বর্তমানতয়া তত্র সমবায়েন  
নীলাদ্যংপত্তিপ্রসঙ্গ: স্তাং এতদ্বোধবারণার্থং প্রকারান্তরানুসরণে চ গৌরবমিতি  
প্রাহ:।

‘অতএব’ কর্ণণ: সংযোগাদিকারণত্বাদেব। ‘দেশান্তরপ্রাপ্ত্যা’ দেশান্তর-  
সংযোগেন ‘গত্যুমানং’ আদিত্যো গতিমান্ দেশান্তরপ্রাপ্তিমত্বাং ইতি কার্য-  
লিঙ্গকণ্মনরূপকর্ণ্যুমানম্। কার্যলিঙ্গকত্বমুপপাদয়তি,—তত্রেতি। দেশান্তরপ্রাপ্তি-  
রূপহেতুবিচার্য:। ষটকত্বং সপ্তম্যর্থঃ, তস্ত চ দেশান্তরস্তেত্যনেনাশয়:। অত্র দেশা-  
ন্তরং নাকামপি তু স্বর্ধ্যাকিরণপটলমেবেত্যাং,—তৎকিরণ ইতি। স্বর্ধ্যাকিরণপটল-  
সংযোগধ্বংসানন্তরমুত্তরকিরণপটলেন স্বর্ধ্যমণ্ডলস্ত সংযোগবিভাগো প্রত্যক্ষ-  
সিদ্ধাবেবেতি ভাব:। দেশান্তরস্তাকাশস্তাতীন্দ্রিয়তয়া তৎসংযোগরূপলিঙ্গস্ত প্রত্যক্ষ-  
নিরহেৎপ্যমুমিতিরস্বীতি বোধয়িতুং জ্ঞায়বাস্তিককৃত্তিরূপস্তানুমানপ্রকারপ্রদর্শন-  
সম্পর্কস্ত ভাবমুৎপন্নয়তি,—দেশান্তরপ্রাপ্তিমানিতি। আদিত্যপক্ষদেশান্তরপ্রাপ্তি-  
সাধকমুমানং। প্রাচ্যং সাধ্যানির্দেশানন্তরং পুরুনির্দেশব্যবহারং প্রথমং দেশা-  
ন্তরেতি। অথবা আদিত্যো দেশান্তরপ্রাপ্তিমানিত্বাক্তে অকারপ্রলোষণে দেশান্তর-  
প্রাপ্তে: সাধ্যত্বত্রয়ো ভবিতুমর্হতি সচ মাহুদিত্যেতদর্থং প্রথমং সাধ্যানির্দেশ:।  
অবিনাশিত্ব ইতি প্রামুখ্যতংপুরুষকর্তৃকোপলব্ধ্যন্তরপ্রত্যক্ষুখতংপুরুষকর্তৃকোপলব্ধি-  
প্রাক্কালবৃত্তিধ্বংসপ্রতিযোগিজাতীয়ভিন্নত্ব ইত্যর্থ:। তজ্জাতীয়ত্বঞ্চ তৎপ্রতিযোগি-  
বৃত্তি ব্রব্যব্যাপ্য বাণ্যজাতিমত্বং তেজস্বব্যাপ্যজাতিমত্বং বা। একো দীপ: প্রাচ্ছবেন  
দৃষ্টে, সএব পশ্চাদানীত: প্রত্যক্ষুধেন দৃশ্যতে, সচ সোহয়মিতি প্রত্যভিজ্ঞায়-  
মানোহপি বস্তুতে নৈকঃ, তৈলবর্ত্তিকারবাশেন নিয়ততদুত্তরতয়া স্বরূপতে ভেদাৎ,  
তৎসত্ত্বভেদেবজাতীয়ত্বেনৈক্যব্যবহার:। পশ্চাদানীতাপি দীপব্যক্তিবিনষ্টা, তৎ-  
স্থলীয় চ দীপান্তরব্যক্তিব্যারা তদেশ এবোৎপদ্যতে ন পুনরসৌ দেশান্তরপ্রাপ্তি-  
মতী। তত্র তৎপ্রত্যয়াং বা ব্যক্তিরবারণায় অবিনাশিত্ব ইতি। দীপত্বং  
প্রত্যক্ষং বা ব্রব্যব্যাপ্যব্যাপ্যজাতি, সা চ নিরস্তধ্বংসপ্রতিযোগিবৃত্তিরিতি তত্র  
তত্র ব্যক্তির্যো নিরস্ত:। স্বর্ধ্যরূপাণৌ ব্যক্তিরবারণায় জব্যত্ব ইতি।



প্রমাণ্যকো বা ভিন্নরূপে বরূপাসিদ্ধিঃ, উদ্যাদাদিত্যমণ্ডলাপেক্ষয়া ললাটস্তপতমণ্ডলস্ত  
কীর্ণপ্রত্যয়ঃ । প্রমারূপে কল্পনাক্যভাববস্তুমেবান্ত কৃতং তৎ প্রত্যয়াবিষয়ক-  
পর্যাপ্তাহসরণেনেতাভিপ্রেত্য তদর্থমাহ,—অবিনাশিত্ব ইতি । ইত্যরাংশস্ত বধাশ্চতাব-  
পরিত্যাপপ্রগোল্লনস্বং তুহিনশৈলানৌ ব্যাভিচারবারণ-কপমুক্তপ্রায়ম্ । অন্তদন্তজ  
প্রপঞ্চিতম্ । ৫

অন্ত্যাত্মোভো বিশেষোভ্যঃ ॥ ৬ ॥

অনুবাদ ।

‘অন্ত্য’ বিশেষ সমূহ ব্যতীত ( এই সামান্য বিশেষ নিরূপণ  
জানিবে ) ॥ ৬ ॥

ব্যাখ্যা ।

প্রথম অধ্যায়ের প্রথম আঙ্কিকে ৪র্থ হুত্রে যে বিশেষ পদার্থের উল্লেখ আছে,  
তাহা ‘অন্ত্য’ অর্থাৎ নিত্য এবং নিত্যদ্রব্য মাত্রে থাকে ; অর্থাৎ কেবল একেক  
পরমাণুতে তাহা থাকে । পৃথিবী প্রভৃতি চারিটী দ্রব্যের পরমাণু আছে । পরমাণুর  
অবয়ব নাই, সুতরাং পৃথিবীর কত পরমাণু সবই সমান, জলীর পরমাণুর সহিত  
অবশ্য তাহার বৈজাত্য আছে, কেন না গুণভেদহেতু জলের স্বরূপ ও পৃথিবীর  
স্বরূপের বৈজাত্য আছে । তা হউক, পৃথিবীর পরমাণুসমূহ ত সমান, অথচ এই  
সমান পরমাণু হইতে বিবিধপ্রকার পার্থিব বস্তু ধাতু মুকাদি উৎপন্ন হইতেছে ;  
কিন্তু কেমন করিয়া তাহা হয়, এক পার্থিব পরমাণুই যদি সকলের কারণ হইল ত  
একজাতীয় বস্তু উৎপন্ন হয় না কেন ? এক বৃক্ষের নানা ফল, একপ্রকার পরমাণু-  
সমূহ হইতেই সেই সকল ফলের উৎপত্তি, অথচ সকল ফল ঠিক এক নহে ।  
রূপ রস গন্ধ ইত্যাদি বিভিন্ন হইয়া থাকে, ইহার কারণ কি ? মহর্ষি কণদ  
বলেন, ইহার কারণ ‘বিশেষ’ একেক পরমাণুতে এক একটা বিশেষ থাকে,—  
সেই বিশেষ প্রত্যেক পরমাণু হইতে প্রত্যেক পরমাণুর পার্থক্য রাখে, সুতরাং  
সেই বিশেষের জন্তই এক পার্থিব পরমাণু হইতেই বিবিধ বস্তু উৎপন্ন হয় ।  
যে পরমাণু হইতে একটা ধাতুর আরম্ভ হইয়াছে, সে পরমাণুতে যে বিশেষ আছে,  
স্বদেশের আরম্ভক পরমাণুতে বা ধাত্বাত্তরের আরম্ভক পরমাণুতে সে বিশেষ নাই ।  
ইহাই এই দর্শনের বিশেষ পদার্থ । এই বিশেষ পদার্থের জন্তই এই দর্শনের  
নাম বৈশেষিক হইয়াছে । জ্ঞান প্রভৃতি দর্শনে এই বিশেষ পদার্থ স্বীকৃত হয়

নাই। এই যে বিশেষ ইহা পূর্বোক্ত বিশেষ অর্থাৎ অপর জাতি নহে। আমরা বিশেষ শব্দের উল্লেখ করিয়াছি। তাহার দুই প্রকার অর্থ; এক অর্থ একৈক পরমাণু মাত্রবৃত্তি অর্থাৎ ‘স্বর্যবৃত্তি’ (হুঁহী জিনিসেও বাহ্য থাকে না) শুণ তিন্ন নিত্য ধর্ম; অন্য অর্থ—‘অপর’ জাতি; এই দুইয়ের মধ্যে প্রথমটী স্বতন্ত্র পদার্থ; দ্বিতীয়টী সামান্তের অন্তর্গত ॥ ৬ ॥

উপস্কারঃ ।

নহু য এব বিশেষপদার্থ উদ্ভিষ্টঃ ন এব কিং সামান্ত্যবশেষকেনাভিব্যক্তে ইতি শিষ্যাকঙ্কামপসন্নমাহ ।

অন্ত্য বিশেষ নিত্যব্যবৃ্ত্তয়ো বেৎভিহিতাঃ তান্ বর্জয়িত্ব সামান্ত্যবিশেষাভিধানমিচ্ছার্থঃ । অন্ত্যেৎৎৎৎৎৎ ভবন্তীত্যন্ত্য্য যতো ন ব্যাবর্ত্তকান্তরমন্তীতা চার্বাঃ উৎপাদবিনাশরোরোৎৎৎৎৎৎ ভবন্তীত ত্বা নিত্যব্যানি তেত্ব ভবন্তীত্যন্ত্য্য বিশেষা ইতি বৃত্তিকৃতঃ । তে হি বিশেষা এব ব্যাহিত্যবৃত্তিহেতবো ন তু সামান্ত্যরূপা অপীতি ॥ ৬ ॥

পরিহারঃ ।

উদ্ভিষ্টঃ বিশেষঃ সামান্ত্যবিশেষাতিরিক্তত্বপ্রতিপাদনচ্ছলেন লক্ষয়িতুং সূত্র-মবতারয়তি;—নয়তি । অন্ত্যপদার্থমাহ,—অন্ত ইতি । ‘অবসানে’ অন্তবৃত্তিবৃত্ত্যব-সানে ভবন্তি অনুগতত্ববুদ্ধ্যহেতব ইতি যাবৎ । স্পষ্টয়তি,—যত ইতি । একমাত্র-বৃত্তেণ্ড বৈভ্যপি জাতানুগম্যৎ কথকিদনুগতত্ববুদ্ধিহেতুত্বং সম্ভবতি, জাতি-শূন্তত্বাপ্যভাবাদেবানুগতত্ববুদ্ধিহেতুত্বমন্তীতি তত্র তত্রাপ্যতিব্যাপ্তিবারকমিদং তথাচ ‘যতো ন ব্যাবর্ত্তকান্তরমন্তী’ ইত্যন্ত একমাত্রবৃত্তয়ো জাতিশূন্ত্যেচতি ফলিতার্থঃ । বৃত্তিকৃতং সমবায়ীসম্বন্ধেন তেনৈকমাত্রবৃত্ত্যভাববিশেষে নাত্যব্যাপ্তিঃ । জাতাবতিব্যাপ্তিবারণায় একমাত্রবৃত্তয় ইতি । রূপাদাবতিব্যাপ্তিবারণায় জাতীতি । একমাত্রবৃত্তয় ইত্যন্ত জাতিভিন্নসমবেত ইত্যর্থঃ পর্য্যবসিতঃ । তথাচাচার্য্যমতে জাতিজাতিমন্তিরসমবেতা ইতি বিশেষলক্ষণম্ । ‘অন্ত্যোভ্য’ ইতি সূত্রাবয়বো, ভিন্নার্থকরোঃ সরূপয়োঃস্থাপকরোরেকশেষনিষ্পন্ন ইত্যাদ্যবতাং বৃত্তিকৃতত্বং মতমাহ,—উৎপাদেতি । ব্যুৎপত্তিপ্রদর্শনেন অন্ত্যলক্ষ্য নিত্যবোধকত্বং সূচিতং, তত্র বিশেষপদার্থভিপ্রায়েণাহ,—নিত্যদ্রব্যানীতি । তথাচ অন্ত্য্যচ (নিত্য্যচ) অন্ত্য্যক (নিত্য্যদ্রব্যবৃত্তয়চ) তে অন্ত্য্যঃ । নিত্য্য নিত্য্যদ্রব্যবৃত্তয় ইতি লক্ষণং । নচানুৎপত্তিকল্পান্তিরিতিব্যাপ্ত্যং নিত্য্যদ্রব্যবৃত্ত্যবৃত্তিহেতব, বিশেষণীয়ত্বাৎ, নুচৈবমপি

## - বৈশেষিক-দর্শনম্ ।

পৰমপরিমাণাবতিব্যাপ্তিরিতি বাচ্যং গুণদ্বশূন্যত্বেন কর্ম্মাবত্তিভ্রাতীশূন্যত্বেন বা  
 বিশেষবীর্যভ্রাতৃতা চ গুণদ্বশূন্যত্বে কর্ম্মাবত্তিভ্রাতীশূন্যত্বে সতি বা নিত্যত্বে সতি  
 নিত্যদ্রব্যাবত্তিত্বে চ সতি নিত্যদ্রব্যবৃত্তয় ইতি বিশেষলক্ষণম্ পর্য্যবসতি ।  
 নিত্যদ্রব্যাবত্তিত্ববটকনিত্যদ্রব্যস্ত কর্ম্মাবত্তিপদার্থস্ত চাৎশতাভাববটকতয়া সার্থক্যং  
 প্রয়োজনম্ গুণদ্ববটকয়োরাতিব্যাপ্তিবারকস্ত নিত্যদ্রব্যবৃত্তয় ইতি শূত্রার্থবটক-  
 নিত্যদ্রব্যাত্মশাপরিতি্যাগে। মনঃকির্নাতিব্যাপ্তিবারকস্ত নিত্যত্বে সত্যিতি সৌত্রা-  
 র্থত্বাপরিতি্যাগশ্চ, বিশেষাট্টশট্টকপদমাণমাত্রবৃত্তয়ো মুদামাষাদি বিভিন্নবস্থা-  
 বৃত্তকপদমাণুভেদকতয়া সিদ্ধাঃ স্বাতো ব্যাবৃত্তাঃ সমবেতশ্চেতি সম্প্রদায়ঃ । নবাস্ত  
 পরমাণুনেব স্বতো ব্যাবৃত্তাত্মন্তেষু, নহতিরিক্তং বিশেষং নাম কক্ষিং, তন্মতে,  
 শূত্রব্যাবধানমবধারণম্ ক্রীমন্তঃ, তত্র সামান্ত্র্যং বিশেষশ্চেতি পদার্থদ্বয়ী,  
 তত্র নিত্যানেকসমবেতশ্চিহ্নযংকিকিঙ্করব্যাপকত্বে সতি নিত্যসমবেতং পরস্পরা-  
 সমানাধিকরণনিত্যানেকসমবেতদ্বয়সামানাধিকরণ্যে সতি নিত্যসমবেতং বা  
 যং তং সামান্ত্র্যং পরস্পরাসমানাধিকরণমিত্যানেকসমবেতদ্বয়সামানাধিকরণ্যে  
 সতি নিত্যসমবেতো যঃ সঃ বিশেষঃ । অন্যথোঃ সামান্ত্র্যলক্ষণদ্বয়ে সত্যাত্তদলং  
 বিশেষাতিব্যাপ্তিবারণায় । যংকিকিং সংযোগব্যাপকে ষট্ছাদিরূপবিশেষেহতি-  
 ব্যাপ্তিবারণায় ভাতাত্তদলে নিত্যেতি । পরিমাণবিশেষব্যাপকে অস্ত্বরূপবিশেষে-  
 হতিব্যাপ্তিবারণায় অনেকেতি । যংকিকিদভাবব্যাপকে তত্র ত্রাত্তিব্যাপ্তিবারণায়  
 সমবেতেতি, সম্ভাব্যত্বসমানাধিকরণে ষট্ছাদাবতিব্যাপ্তিবারণায় সামান্ত্র্যস্ত বৈক-  
 লিকলক্ষণে পরস্পরাসমানাধিকরণেতি । বিশেষাদলং নিত্যসমবেতমিতি ষট্ছপট-  
 সংযোগে সংখ্যাবিশেষেহভাবাদৌ চাতিব্যাপ্তিবারণায় । তত্র সামান্ত্র্যং পরমপরকেতি  
 বিবিধং, পরং সত্তা অপরক তদন্তং যংকিকিজ্জাত্যব্যাপকসামান্ত্র্যং দ্রব্যত্বাদিরূপং ।  
 বিশেষপদার্থস্ত ষট্ছাদিরূপং, বত্র যংকিকিজ্জাত্যপেক্ষরূপি পরত্বং নাস্তি স  
 এব বিশেষঃ । ইতি হি পূর্ব্বশূত্রাণাং সংকিপ্তার্থঃ । অস্তং স্বয়মুহনীরম্ । যদ্যপি  
 সামান্ত্র্যমপি দ্রব্যত্বাদিকং বিশেষরূপং ভবতি তথাপি অন্ত্যাঃ সর্ব্বাপকৃষ্টাঃ  
 স্বতিদ্বারাঃ কস্তাশ্চিদপি জাতেরব্যাপকাঃ যে বিশেষান্তে সামান্ত্র্যরূপা ন ভবন্তি  
 অতো ন বিভাগব্যাঘাত ইতি চৈতৎশূত্রতাংপর্য্যম্ । সামান্ত্র্যবিশেষরূপপদার্থদ্বয়-  
 সাধারণে সত্যপি নিত্যানেকসমবেতত্বে বিভাগোহয়ং বিভাগকর্ত্তুরিচ্ছামাত্রা-  
 বীনঃ । যদ্যপি সকলভাবসাধারণে সত্যপি ভাবদ্বর্গে দ্রব্যত্বাদিনা বিভাগস্তথা-  
 ভ্রাতীভক্ত্য, পল্লবিভেদ । ৬

সদিতি যতো দ্রব্যগুণকর্মসু সা সত্তা ॥ ৭ ॥

অনুবাদ ।

দ্রব্য গুণ এবং কর্ম যাহার জন্ত ‘সৎ’ নামে ব্যবহৃত, তাহাই সত্তা ॥ ৭ ॥

ব্যাখ্যা ।

কেহ কেহ সামান্ত পদার্থ অন্ততঃ সন্তানামক সামান্ত স্বীকার করেন না। তাঁহাদিগের মত-খণ্ডনের জন্ত মহাবি সন্তানামক সামান্তের অস্তিত্ব প্রমাণ করিতেছেন। দ্রব্যাদি তিন পদার্থের ‘সৎ’ এইরূপে প্রত্যয় ও ব্যবহারই সত্তার অস্তিত্বে প্রমাণ ॥ ৭ ॥

উপস্কারঃ ।

সন্তানামান্তমিত্যত্র বহুনাঃ বিপ্রতিপত্তিরতদ্ব্যতীত প্রমাণমাহ ।

ইতিকারেণ প্রত্যয়ব্যবহারয়োঃ প্রকারমুপনিশিতি । তথাচ দ্রব্যাদিষু ত্রিসু সংসদিতিপ্রকারকো যতঃ প্রত্যয়ঃ সদিতঃ সদিত্বমিত্যাকারকঃ শব্দপ্রয়োগো বা বদ্ব্যধীনঃ সা সত্তা ॥ ৭ ॥

পরিকারঃ ।

সুগমম্ ॥ ৭ ॥

দ্রব্যগুণকর্মভোহর্থান্তরং সত্তা ॥ ৮ ॥

অনুবাদ ।

সত্তা—দ্রব্য গুণ এবং কর্ম হইতে বিভিন্ন পদার্থ ॥ ৮ ॥

ব্যাখ্যা ।

দ্রব্যাদি পদার্থ ‘সৎ’ সংজ্ঞায় অভিহিত হইয়া থাকে, পরন্তু ‘সৎ’ এবং ‘সত্তা’ একই, বিভিন্ন নহে ; কেন না, সত্তার স্বতন্ত্র ভাবে অনুভব হয় না ; বিভিন্ন হইলে স্বতন্ত্রভাবে অনুভব হইত ; দেখ, ষট পট পরস্পর বিভিন্ন,—ষট পটের স্বতন্ত্র ভাবে অনুভব হয়। এই পূর্বপক্ষের উত্তরে এই স্তূত কথিত হইয়াছে। ইহার ভাবার্থ এই যে, ‘সৎ’ এবং সত্তা এক হইলে, সত্তাকে দ্রব্য গুণ এবং কর্মস্বরূপ বলিতে হইত, তাহা হইলে দ্রব্যকে যেমন ‘সৎ’ বলা যায়, সেইরূপ দ্রব্যকে গুণও বলা যাইত, কেননা গুণ ও সত্তা হইতে অতিরিক্ত নহে ; যদি বল, দ্রব্য গুণ ইত্যাদি পরস্পর বিভিন্ন, সুতরাং দ্রব্যকে গুণ বলা যায় না, তাহা হইলে ‘সৎ’ বল কিরূপে ? যদি বল ‘সৎ’ সাধারণ সংজ্ঞা, তাহাতে আমরা বলি, যখন ‘সৎ’ এই এক

সংজ্ঞা দ্রব্য গুণ ও কৰ্ম এই তিনেরই সাধারণ, তখন সত্যকে একটী সাধারণ ধর্ম বলিতে হয়,—‘সৎ’ বা দ্রব্যাদি স্বরূপ বলিলে, সত্যকেও দ্রব্য গুণাদির দ্বারা অনেক বলিতে হয়; অনেক বলিলে এক প্রকার সংজ্ঞা ও একাকার প্রত্যয় হইতে পারে না। অতএব সত্য দ্রব্যাদি হইতে বিভিন্ন ॥ ৮ ॥

উপস্কারঃ।

অনুগতব্যবহারতাঃ পৃথগ্ ভাবেন সত্যানুভূতভেদেভ্যো দ্রব্যাদ্যন্ততমদেব সত্যং যতো হি বহু ভিন্নং ভবতি তন্ততো ভেদেনানুভূতভেদে বহাঃ ঘটঃ পট্যাং ন চ সত্যং তেভ্যো ভেদেনানুভূতভেদে ইতি তদাক্তিকবেদাত আহ।

দ্রব্যাদ্যোহননুগতঃ সত্যং চানুগতঃ। তথাচ অনুগতত্বাননুগতত্বলক্ষণবিরুদ্ধধর্মাব্যাসেন তেভ্যো ভেদস্ত নিবৃত্তাং বহু তেভ্যোহন্তত্র নোপলভ্যতে তদযুক্তশুদ্ধিবল্যাং ঘটপটয়োস্ত বৃত্তশুদ্ধিঃ ন চ ব্যক্তিস্বরূপদেব সত্যং, ব্যক্তীনাহননুগত্যাং স্বরূপত্বং বদ্যানুগতং তদা সৈব সত্যং অনুগতৈরপি অননুগতব্যবহারশ্চেতদা গোহাদিভিরপি গতম্। অতএব যত্র সত্যং সমবৈতি তাদৃশৈরাধারয়েব ব্যবহারোপপত্তৌ কিং সত্ত্বরেতাপাতম্। অতএবাক্রিয়াকারিত্বং প্রামাণিকত্বং বা সম্ভবিত্যবৃত্তং তদননুলক্ষণেনৈপি সন্নিতি প্রত্যয়াং ॥ ৮ ॥

পরিস্কারঃ।

তথ্যচেতি অয়ং ভাবঃ। সত্যং দ্রব্যাদিভিন্না সকলদ্রব্যাদি বিশেষ্যকপ্রমীয়ধর্ম-বিশিষ্টান্তপ্রকারতাবদ্ব্যং। ধর্মবৈশিষ্ট্যক স্ববৃত্তিত্বভিন্নবৃত্তিত্বোভয়সম্বন্ধেন। অত্রাবশ্যী দৃষ্টান্তো দ্রব্যাদিঃ ব্যতিরেকী বা ঘটাদিঃ। সমবায়েন তদৃষ্টত্বং কপালং তদাশ্চেন তদ্বটোদ্রব্যমিত্যাদিপ্রমীয়প্রকারতায় ধর্মবিশিষ্টান্তত্বা তত্রতি তদ্বটোদ্রব্যো ব্যতিচারং বারয়িতুং বিশেষ্যকান্তদলম্। তদ্বটবৎ দ্রব্যমিতি সকলদ্রব্য-বিশেষ্যক-ভ্রমপ্রকারে তদ্বটোদ্রব্যো ব্যতিচারতাবদ্ব্যমতঃ প্রমীয়েতি, ঘটপটাদ্যন্ত-ত্বদ্রব্য-দ্রব্য-মিতি প্রমীয় প্রকারতাবতি ব্যতিচারবারণায় ধর্মবিশিষ্টান্তেতি চ প্রকারতা বিশেষণ-মিতি। ‘অতএব’ অনুগতব্যবহারাদেব। ‘অতএব’ তদননুলক্ষণেনৈপি তাদৃশৈরাধার্যমাধদোষাদেব অর্থক্রিয়া প্রয়োজনং তৎকারিত্বক ঘটস্ত জ্ঞানয়নাদিক্রমম্। ৮।

গুণকর্মসু চ ভাবান্ন কৰ্ম ন গুণঃ ॥ ৯ ॥

অনুবাদ।

গুণ এবং কর্মের বর্তমান বলিয়াও (সত্য—দ্রব্য,) গুণ বা কর্ম নহে ॥ ৯ ॥

ব্যাখ্যা ।

সত্তা গুণ ও কৰ্ম্মে বৰ্ত্তমান, দ্রব্যাদিত্রয় গুণ ও কৰ্ম্মে নাই,—হুতরাং সত্তা  
এবং দ্রব্যাদিত্রয় সমান নহে, অর্থাৎ গুণবৃত্তি বা কৰ্ম্ম-বৃত্তি সত্তার ধর্ম্ম, কিন্তু  
দ্রব্যাদির ধর্ম্ম নহে । এই যে বৈষম্য ইহাও সত্তার সহিত দ্রব্যাদিত্রয়ের ভেদ সিদ্ধ  
করিতেছে । বস্তু বিভিন্ন না হইলে কি একপ ধর্ম্মবৈষম্য ঘটতে পারে ? ৯ ॥

উপস্কারঃ ।

ভেদকান্তরমাহ । ন গুণো ন কৰ্ম্মেতি বক্তব্যো ব্যত্যয়েনাভিধানং ন দ্রব্যমিভ্যাপি সূচয়তি ন  
হি কৰ্ম্ম কৰ্ম্মসু বৰ্ত্ততে ন বা গুণো গুণেশু ন বা দ্রব্যং গুণে কৰ্ম্মণি বা, সত্তা তু গুণে কৰ্ম্মণি  
চ বৰ্ত্ততে তেন দ্রব্যগুণকৰ্ম্মবৈষম্যাস্তেভ্যো ভিন্নৈব সত্তা ॥ ৯ ॥

পরিকারঃ ।

সত্তায়া দ্রব্যাদিস্বরূপত্বনয়ে ধর্ম্মবিশিষ্টান্তপ্রকারতাবৎ তত্রাসিদ্ধমতঃ সাধ-  
কান্তরপ্রদর্শকং সূত্রমবতারয়তি—ভেদকেতি । গুণবৃত্তিত্বং কৰ্ম্মবৃত্তিত্বং চ দ্রব্যাদি-  
ভেদসাধকক্ৰিয়াহ,—ন গুণ ইতি । ৯ ।

সামান্যবিশেষাভাবেন চ ॥ ১০

অনুবাদ ।

সামান্য-বিশেষের অভাব আছে বলিয়াও ( সত্তাকে দ্রব্যাদি হইতে  
বিভিন্ন বলিতে হয় ) ॥ ১০ ॥

ব্যাখ্যা ।

সামান্য বিশেষ অর্থে—পরাপর জাতি । যে জাতি কোন জাতি অপেক্ষা পর  
এবং কোন জাতি অপেক্ষা অপর—তাহাই পরাপর জাতি । দ্রব্যাদি পরাপর  
জাতি । সত্তা দ্রব্যাদি স্বরূপ হইলে তাহাতেও দ্রব্যাদি থাকিত, সত্তা দ্রব্য,  
সত্তা গুণ এইরূপ ব্যবহার হইতে পারিত ; পরন্তু তাহা ত হয় না । হুতরাং  
সত্তা দ্রব্যাদিত্রয় হইতে বিভিন্ন । তবে যে সং পদার্থ ও সত্তাকে পৃথগ্ভাবে  
অনুভব করা যায় না, তাহা সং এবং সত্তার অভেদ প্রযুক্ত নহে । কিন্তু সমবায়  
সম্বন্ধ প্রযুক্ত ॥ ১০ ॥

উপস্কারঃ ।

ভেদকান্তরমাহ ।

যদি সত্তা দ্রব্যং গুণঃ কৰ্ম্ম বা সত্তাং তদা সামান্যবিশেষবভী স্তাৎ ন চ গুণাঃ সামান্য-  
বিশেষা দ্রব্যাদয় উপলভ্যন্তে ন চ তবতি সত্তা দ্রব্যং গুণঃ কৰ্ম্ম যেতি কেচাধিনপূতঃ ॥ ১০ ॥



পরিস্কারঃ ।

সত্তায়া জব্যাদিশ্বরূপত্বে গুণরূপায়াঃ সত্তাসত্তাদাত্ত্বেন স্বরূপেণ বা, গুণ-  
বৃত্তিহুমন্ত্ররূপায়াশ্চাত্ত্ববৃত্তিহুমঙ্গীকৃত্য ইত্যসাধকং তদ্যত আহ,—ভেদকাত্ত্ব-  
মিতি । জব্যত্বাদিপ্রকারকপ্রমাণিশেষত্বাভাবঃ সাধক ইত্যাহ,—বদীতি । ১০ ।

অনেকজব্যবত্ত্বেন জব্যত্বমুক্তম্ ॥ ১১

অনুবাদ ।

‘অনেক জব্যবৎ’ বলিয়া জব্যত্ব ( পৃথক্ ) কথিত হইয়াছে ॥ ১১ ॥

ব্যাখ্যা ।

যাহা জব্য ভিন্নে থাকে না অথচ সকল জব্যেই থাকে, এখানে তাহাকেই  
‘অনেক জব্যবৎ’ বলা হইয়াছে । জব্যত্ব যে পরাপর জ্ঞাতি ইহা পূর্বে কথিত  
হইয়াছে । কেন না তাহা ‘অনেক জব্যবৎ’ । সত্তা ও দ্রব্যত্ব এক নহে, জব্যত্ব  
গুণ বা কর্তৃস্বরূপও নহে, কেন না, সত্তা বা গুণাদি ঐরূপ অনেক জব্যবৎ নহে ;  
জব্যত্বও সত্তার জ্ঞায় অতিরিক্ত ধর্ম্ম ॥ ১১ ॥

উপস্কারঃ ।

এবং সত্তায়া জব্যগুণকর্তৃত্বোৎপত্তিবৃত্তিমতিধায় জব্যত্বস্ত ভেদোৎপত্তিবৃত্তিমতিঃ ।

অনেকং জব্যং সমবায়িতয়া যন্তাস্তি তদনেকজব্যবৎ অধেকগদমিহ সর্বপরং তেন পৃথিবী-  
ত্বাদিত্যে ভেদঃ, নিত্যত্বস্ত সামান্যলক্ষণপ্রাপ্তমেব তেনাবয়বিত্যে ভেদঃ, অনেকজব্যবত্ত্ব-  
অনেকজব্যমাত্রসমবেতত্বং তেন সত্তায়া ভেদঃ । তেন নিত্যমনেকজব্যমাত্রসমবেতং জব্যত্বম্,  
অতঃ সর্বযোগে নেব্যত্ব ইত্যুক্তং জব্যত্বঞ্চ সাধিতমেব । “জব্যত্বমুক্তমিতি জব্যত্বমপি সত্তাবদেব।  
ব্যাখ্যাভিমত্যাঃ ॥ ১১ ॥

পরিস্কারঃ ।

নহু অবয়বিদ্রব্যে ব্যতিচারতিয়া প্রকৃত্তজব্যভেদসাধনার্থেব অনেকজব্য-  
বত্ত্বরূপহেতুঘটকানেকপদস্ত ‘সর্বপরত্বাত্ত্বাপগমৌচিত্যে পৃথিবীত্বরূপজ্ঞাতিভেদ-  
সিদ্ধার্থং তস্ত সর্বপরত্বমিতিপ্রতিপাদনমযুক্তমিত্যাশঙ্ক্যাহ,—নিত্যত্বমিতি । তথাচ  
সামান্যলক্ষণপ্রাপ্তনিত্যত্বরূপবিশেষণপ্রক্লেপেণ অবয়বিদ্রব্যে ব্যতিচারবারণে জব্য-  
ভেদসাধনার্থমনেকপদস্ত সর্বপরত্বানভ্যুৎপন্নমেহপি পৃথিবীত্বাদিভেদ-সাধনার্থং  
তৎপরত্বমাবশ্যকমিতি ভাবঃ । নবয়ং হেতুর্বাচ্য জাতান্তরভেদসাধকো ভবেদ্,

ভবেদপি পৃথিবীত্বাদিভেদসিদ্ধার্থমেতদ্বটকানেকপদস্ত সৰ্ব্বপদত্বং নচায়ং তথা-  
 সত্ত্বায়ং ব্যতিচারাদিত্যাশঙ্ক্যাহ,—অনেকদ্রব্যমিতি । ‘অনেকদ্রব্যমিত্রসমবেতত্বং’  
 সকলদ্রব্যসমবেতত্বং সতি দ্রব্যোত্তরাসমবেতত্বমিত্যর্থঃ । নহু সকলদ্রব্যসমবেতত্বং  
 দ্রব্যবৃত্তিভেদপ্রতিযোগিতানবচ্ছেদকং সমবায়সম্বন্ধাবচ্ছিন্নবৃত্তিত্বমেব ব্যাপকতা-  
 ষটকসম্বন্ধো হি নিরূপকত্বরূপঃ । বৃত্তিত্বং চ বৃত্তিতাবচ্ছেদকানুগমাদেকং ত্বাচ-  
 সংযোগতাবচ্ছিন্নং যৎসমবায়সম্বন্ধাবচ্ছিন্নবৃত্তিত্বং সৰ্ব্বত্রৈব দ্রব্যো-নিরূপকত্ব-  
 সম্বন্ধেন তদ্ বর্তত ইতি সংযোগস্ত দ্রব্যত্বরূপত্বাপত্তিরত আহ,—তেনেতি । ‘তেন’  
 দ্রব্যত্বে দ্রব্যাদিভেদসিদ্ধেরাবশ্যকত্বেন । নিত্যমিতি । নিত্যত্ববিবাহস্ত সংযোগে-  
 নার্থান্তরমিতি ভাবঃ । নচ দ্রব্যবৃত্তিভেদপ্রতিযোগিতায়াঃ সমবায়সম্বন্ধাবচ্ছিন্নাব-  
 ছেদকত্বাভাব এব সকলদ্রব্যসমবেতত্বং তচ্চ সংযোগে নাস্তি তত্ত্বংসংযোগ-  
 রূপতত্ত্ব্যক্তিমানেতিভেদানাং চালনীত্বায়েন তত্তদ্রব্যবৃত্তিতয়া সকলসংযোগ-  
 ব্যক্তীনাং তদবচ্ছেদকত্বাদতো নিত্যমিতি বিশেষণং । ব্যর্থমিতি বাচ্যম্ ষটবৃত্তিত্ব-  
 বিশিষ্টদ্রব্যত্বান্ ন, \*দ্রব্যবটোভয়ং নেতি ভেদমাদায় দ্রব্যত্বস্তাপি তদবচ্ছেদকতয়া  
 সকলদ্রব্যসমবেতত্বস্ত নিরূক্তরূপতয়া বিবক্ষিতুমশক্যত্বাৎ । নচ বৈশিষ্ট্যবাসজ্য-  
 বৃত্তিধৰ্ম্মানবচ্ছিন্নতদবচ্ছেদকত্বাভাব এব বক্তব্যঃ অর্থথা সমবায়সম্বন্ধাবচ্ছিন্নবৃত্তিত্ব-  
 স্তাপি পটৌ ষটবৃত্তিত্ববিশিষ্টসমবায়সম্বন্ধাবচ্ছিন্নবৃত্তিত্ববান্নেতি প্রতীতিসিদ্ধস্ত  
 দ্রব্যবৃত্তিভেদস্ত প্রতিযোগিতাবচ্ছেদকত্বেন ভবৎপক্ষোহপ্যসম্বৃত্তঃ স্তাদিতি । বাচ্যম্  
 গুরুধৰ্ম্মস্ত প্রতিযোগিতাবচ্ছেদকত্বমেতৎ দ্রব্যত্বে ষটদ্রব্যং ন পটদ্রব্যং নেত্যাদি  
 ভেদপ্রতিযোগিতাবচ্ছেদকস্ত তাবতাপি বারগিতুমশক্যত্বং, মম তু সমবায়সম্বন্ধা-  
 বচ্ছিন্নবৃত্তিত্বতদিতরোভয়ধৰ্ম্মানবচ্ছিন্নায় । দ্রব্যবৃত্তিভেদপ্রতিযোগিতাবচ্ছেদক-  
 তয়া ঐতাবস্ত সমবায়সম্বন্ধাবচ্ছিন্নবৃত্তিতয়াং নিবেশাদেব বিশিষ্টবস্ত্তেদপ্রযুক্ত-  
 ভবহুক্তদোষবারণসম্ববে গুরুতরস্তাননুগতবৈশিষ্ট্যাদ্যন বিচ্ছিন্নত্বানিবেশনীয়ত্বাচ্চ ।  
 ‘অতঃ দ্রব্যত্বস্ত ন্নিত্যত্বাৎ । অথবা’ ‘তেন’ দ্রব্যত্বস্ত সত্ত্বাতিরিক্তত্বত্বংপি সামান্ত্রানতি-  
 রিক্তত্বেন, তথাচ দ্রব্যত্বস্ত নিত্যানেকসমবেতং সামান্ত্রমিতি সামান্ত্ররূপত্বাখ্যাপনায়  
 নিত্যমিত্যাদিকং দ্রব্যত্বরূপপরিচায়কমাত্রম্ । ‘অতঃ’ দ্রব্যত্বস্ত নিত্যত্বাৎ সকল  
 দ্রব্যসমবেতত্বাচ্চ । অনিত্যঃ সকলদ্রব্যসমবেতত্বং সংযোগো দ্রব্যত্বরূপতয়া নেক্যত  
 ইতি । উক্তভিত্ত্যেনে নিত্যসংযোগানঙ্গীকারঃ সংযোগস্ত সামান্ত্রলক্ষণালক্ষ্যত্বক  
 হুচিৎ ? সত্ত্বাদেবেতি । দ্রব্যাদ্যতিরিক্তসামান্ত্রতরৈবেতি । ‘উক্তম্’ উক্ত  
 প্রায়ম্ । ১১ ।

## সামান্যবিশেষ্যভাবেন চ ॥ ১২

অনুবাদ ।

সামান্য বিশেষণ ( দ্রব্যত্বে ) নাই এই জ্ঞাত ( দ্রব্যত্ব অতিরিক্ত ) ॥১২ ॥

ব্যাখ্যা ।

‘দ্রব্যত্ব সত্তা হইতে অতিরিক্ত হইলেও তাহা অতিরিক্ত ধর্ম বা জাতি নহে ; দ্রব্যত্ব দ্রব্যেরই স্বরূপ । দ্রব্য ও দ্রব্যত্বের স্বতন্ত্র অনুভব হয় না । ইহা পূর্ব পক্ষ । ইহার উত্তরে এই সূত্র কথিত হইয়াছে, তাহার ভাবার্থ এই—যে, দ্রব্যত্ব দ্রব্যস্বরূপ হইলে, তাহা পরাপর জাতিমৎ হইত । দ্রব্যে পৃথিবীত্ব প্রভৃতি পরাপর জাতি থাকে ; কিন্তু দ্রব্যত্ব স্বয়ং জাতি হইলেও জাতিশূন্য । যখন দ্রব্যত্বে পৃথিবীত্বাদি জাতি নাই অর্থাৎ ‘দ্রব্যত্ব পৃথিবী’ বা ‘পৃথিবী দ্রব্যত্ব’ এরূপ ব্যবহার হয় না । পরন্তু ‘পৃথিবী দ্রব্য’ এরূপ ব্যবহার হয় । তখন দ্রব্যত্ব ও দ্রব্য যে এক নহে ইহা স্থির, দ্রব্যত্ব গুণকর্ম্মস্বরূপও নহে, কেননা তাহা হইলে সকল দ্রব্যে সর্বদা এক দ্রব্যত্ব থাকিত না । ১২ ।

উপকারঃ ।

ননু দ্রব্যত্বমপি জাতিঃ স্বাতন্ত্র্যাদভিন্নমেষ স্তাং কো দোষ ইত্যত আহ ।

বাচি দ্রব্যত্ব জাতিঃ দ্রব্যাদ্যাত্মিকৈব স্তাং তদা তস্তাং পৃথিবীজলভূতৈজস্বাদিভ্যঃ সামান্য-  
বিশেষ্যঃ স্মারিত্যর্থঃ । ন হি ভবতি দ্রব্যত্ব পৃথিবী জলং ভেদো বেতি কেবাপিৎ প্রত্যক  
ইত্যর্থঃ ॥ ১২ ॥

পরিস্কারঃ ।

ননু দ্রব্যত্বং দ্রব্যস্বরূপমেবেতি নিত্যত্বাদিষটিভ্যঃ প্রাপ্তোক্তো হেতুরসিদ্ধ ইত্য-  
শঙ্কতে,—নর্বাতি । সমাধস্তে,—যদৌতি । নহীতি, তথাচ, দ্রব্যত্বে পৃথিব্যাদিভেদ-  
সিদ্ধৌ পৃথিবী অন্যান্যাদিব্যবহাররক্ষারৈ দ্রব্যত্বমতিরিক্তমসীকার্যমিতিভাবঃ । ১২ ।

তথা গুণেষু ভাবাদ্ গুণত্বমুক্তম্ ॥ ১৩

অনুবাদ ।

গুণ বৃত্তি বলিয়া গুণও ( সত্তাদি হইতে বিভিন্ন ইহা ) কথিত  
হইয়াছে ॥ ১৩ ॥

ব্যাখ্যা ।

‘গুণবৃত্তি’ অর্থে গুণমাত্রবৃত্তি ; অর্থাৎ যাহা জগতিতে থাকে না অথচ সকল  
জগত্বে থাকে তাহা ; এই জগত্বে গুণত্ব পৃথক্ জাতি । গুণত্ব সত্তা নহে ;

কেন না গুণমাত্র বৃত্তি সত্তার ধর্ম নহে, অব্যাক্ত কণ্ঠেরও ধর্ম নহে, কিন্তু গুণের ধর্ম । এই যে সত্তা ও গুণের বা অব্যাক্ত ও গুণের বৈষম্য, তাহা হইতেও পরস্পর ভেদ প্রমাণিত হইতেছে । ১৩ ।

উপস্কারঃ ।

উপসংহতিঃ ।

গুণেষেব ভাব্যঃ সমবায়ঃ গুণঃ অব্যাক্তগুণভ্যো ভিন্নঃ সত্তাবদেবোক্তমিত্যর্থঃ ॥ ১৩ ॥

পরিকারঃ ।

সকলগুণবৃত্তিতে 'সতি গুণেতরাবৃত্তিতাদিত্যর্থলাভায় গুণেধিতি সৌত্র-  
নির্দেশঃ সাবধারণতয়া ব্যাচষ্টে,—গুণেষেবেতি । ১৩ ।

সামান্যবিশেষাভাবেন চ ॥ ১৪

অনুবাদ ।

সামান্য বিশেষ নাই এই হেতুও ( গুণত্ব অতিরিক্ত ) । ১৪ ।

ব্যাখ্যা ।

গুণত্ব ও গুণ, বিভিন্ন প্রকারে অনুভবের বিষয় না হইলেও—এক নহে ; কেন  
না গুণত্ব পরাপর জাতি নাই । গুণত্ব ও গুণ এক হইলে গুণত্বও পরাপর জাতি  
থাকিত । কেন না গুণে রূপত্ব প্রভৃতি পরাপর জাতি আছে । গুণত্ব অব্যাক্ত  
স্বরূপও নহে, কেন না তাহাতেও পরাপর জাতি আছে । ১৪ ।

উপস্কারঃ ।

ভেদকান্তরমাহ ।

যদি অব্যাক্তগুণভ্যো গুণত্বমতিরিক্তং ন ভবেত্তদা অব্যাক্তগুণত্বকর্মহতদবাস্তবজাতিমত্তরা  
উপলভ্যেত্যর্থঃ ॥ ১৪ ॥

পরিকারঃ ।

নহি সামান্ত্যমপি গুণত্বং স্বাশ্রয়দভিন্নমেব স্তাদিত্যত আহ ভেদকেতি । ১৪ ।

কর্মস্তু ভাব্যং কর্মত্বমুক্তম্ ॥ ১৫

অনুবাদ ।

কর্মবৃত্তি বলিয়া কর্মত্ব ( অব্যাক্ত হইতে বিভিন্ন ইহা ) কথিত  
হইয়াছে । ১৫ ।

ব্যাখ্যা ।

‘কর্ম্মবৃত্তি’ কর্ম্মমাত্র বৃত্তি ; অর্থাৎ, যাহা কর্ম্ম ভিষে থাকে না অথচ সকল কর্ম্মে থাকে, তাহা । এই জন্তই কর্ম্মত্ব অতিরিক্ত, সত্তা দ্রব্যত্ব প্রভৃতি জাতি, দ্রব্যাদিত্ব বা সমবায়াদি উক্তরূপ ‘কর্ম্মবৃত্তি’ নহে ; সুতরাং কর্ম্মত্ব জাতির সহিত অপর সকলের কর্ম্মবৃত্তিত্ব লইয়া বৈষম্য থাকিল ; এই বৈষম্যই পরস্পর ভেদের জ্ঞাপক । ১৫ ।

উপস্কারঃ ।

দ্রব্যগুণকর্ম্মভ্যো ভেদকং কর্ম্মহস্তাহ । কর্ম্মস্বৈব ভাবাৎ সমবায়ং কর্ম্মমপি জাতাস্তরং  
দ্রব্যগুণকর্ম্মভ্যো ভিন্নমুক্তং সত্তাবদিভ্যর্থঃ ॥ ১৫ ॥

পরিস্কারঃ ।

কর্ম্মস্থিতি সৌত্রো নির্দেশঃ সাবধারণ ইত্যাহ,—কর্ম্মস্বৈবেতি । কর্ম্মস্থিতি সকল-  
কর্ম্মলাভঃ । এবকারেণ কর্ম্মত্বর্যবৃত্তিত্বলাভঃ । ‘ভাবাৎ’ বৃত্তিত্বাৎ । ১৫ ।

সামান্যবিশেষাভাবেন চ ॥ ১৬

অনুবাদ ।

সামান্য বিশেষ নাই এই জন্তও ( কর্ম্মত্ব অতিরিক্ত ) । ১৬ ।

ব্যাখ্যা ।

কর্ম্মত্ব,—কর্ম্ম, গুণ বা দ্রব্যের স্বরূপ হইতে পারে না, এ বিষয়ে আর একটা  
সুক্তি এই যে, কর্ম্মত্বে পরাপর জাতি নাই, কর্ম্ম প্রভৃতিতে পরাপর জাতি আছে ।  
সে পরাপর জাতি উৎপেক্ষণত্ব ইত্যাদি । ১৬ ।

উপস্কারঃ ।

ভেদকাস্তরমাহ ।

কর্ম্মত্বঃ যদি দ্রব্যাদ্যাত্মকং ভবেত্তদা দ্রব্যাদিসামান্যবিশেষস্তত্র সমম্বোদিভ্যর্থঃ ।  
সেব্যেকাকার্য্য। চতুঃস্থত্রী সত্তাদ্রব্যত্বগুণত্বকর্ম্মত্বানাং চতুঃস্থানাং জাতীনাম্ দ্রব্যগুণকর্ম্মভেদ-  
জ্ঞাপিত্যনবার একপ্রকরণেনোক্তেভাবয়েম্ ॥ ১৬ ॥

পরিস্কারঃ ।

একাকার্য্য। অপি চতুঃস্থত্রী নৈকার্থকত্বমতো ন পৌনরুক্ত্যশঙ্কেত্যাহ,—  
সেয়মিতি । তথাচ সত্তাপ্রককদ্রব্যাদিত্রয়েতরভেদেষু সাধ্যেযু জ্ঞেয়াদিপ্রকারক-  
প্রমাণবিশেষত্বাভাবত্রয়ং হেতুঃ । জ্ঞেয়ত্বাদীনাম্ সার্থজ্ঞানাম্ সত্তাপেক্ষয়া বিশেষরূপ-  
স্বমেব প্রথমস্থত্রীভিপ্রেতম্ । দ্বিতীয়স্থত্রীদ্বীনাম্ দ্রব্যত্বাদ্যপেক্ষয়া বিশেষরূপত্বাভি-

প্রায়ক্ৰমিতি পুনরেকপ্রকরণীয়তয়া জ্ঞায়তে। তথাচ সত্তায় পক্ষে তদাত্ম্য-  
জ্ঞাদিভিন্নত প্রত্যেকভেদে সাধ্যে, দ্রব্যাদিপ্রকারকপ্রমাণবিশেষত্বাত্মকত্বং  
হেতুঃ। দ্রব্যে পক্ষে তদাত্ম্যপৃথিব্যাদিভেদে সাধ্যে পৃথিবীত্বপ্রকারকপ্রমা-  
ণবিশেষত্বাত্মকত্বং হেতুঃ। আকাশাদিভেদে তত্র সাধ্যে ঐশ্বর্যকত্বাদিকং হেতু-  
মিত্যুদ্যমঃ। গুণত্বাদিপি স্বাত্ম্যভেদসাধকো হেতুরূপঃ। এবং চতুঃ সূত্র-  
সমানাকারত্বেহপি তৎ প্রতিপাদিতহেতুনাং ন সমানাকারত্বেনি ভাবঃ। দ্রব্যত্বাদৌ  
গুণাদীতরভেদসাধকক একদ্রব্যত্বাদিকং হেতুস্তরমুক্তমিতিধোয়ম্। ১৬।

সদিতিলিপ্যবিশেষাদ্ বিশেষলিপ্যাবাচ্যেকো ভাবঃ ॥ ১৭

অনুবাদ।

সত্তা এক, কেন না 'সৎ' এই প্রকার জ্ঞান বা ব্যবহার ( দ্রব্য, গুণ  
এবং কর্ম এই তিনেই ) সমান এবং ভেদের সাধকও ( কিছু ) নাই। ১৭

ব্যাখ্যা।

দ্রব্যো সত্তা আছে, গুণে সত্তা আছে, কর্মেও সত্তা আছে, এই যে সত্তা ইহা এক  
নহে; দ্রব্যাবচ্ছিন্ন সত্তা, গুণাবচ্ছিন্ন সত্তা এবং কর্মাবচ্ছিন্ন সত্তা বিভিন্ন  
সত্তাঃ এই বিভিন্ন সত্তাকে দ্রব্যাদিস্বরূপ বলিতে বাধা নাই, ইহাই পূর্বপক্ষ।  
এই পূর্বপক্ষের উত্তরে এই সূত্র কথিত হইয়াছে। সত্তা বিভিন্ন নহে; কেন না—  
'ইহা সৎ' এইরূপ জ্ঞান বা ব্যবহার দ্রব্য গুণ ও কর্মে তুল্যরূপই হইয়া থাকে,  
বিষয়ভেদ থাকিলে জ্ঞান এবং ব্যবহারেরও ভেদ হইত। সত্তা অনেক এই  
মতের ইহা সাধক যুক্তি। সত্তা অনেক এই মতের অনুরূপ যুক্তিও নাই যে,  
তদ্বারা বাধকযুক্তি দুর্বল হইবে। ১৭।

প্রথম অধ্যায়ে দ্বিতীয় অঙ্কিক সমাপ্ত।

উপস্কারঃ।

নমু সত্তা দ্রব্যগুণকর্মস্ব বর্তমানা দ্রব্যাদ্যাবচ্ছিন্নভেদেন তির্যক্ কণা ন স্তানন্ত আহ।

সদিত্যাকারক স্তানং শব্দপ্রয়োগো বা সত্তায়া লিঙ্গং তত্র দ্রব্যগুণকর্মস্ব সমানবিশিষ্টং  
ভূম ভাবঃ সত্তা একেব তেহ বর্ততে সত্তায়া দ্রব্যাদিভিন্নত্বাব্যক্তিকতয়া সত্তা বা ন সত্তাঃ  
স্তাদি বা ন সূত্র বিশেষলিপ্যাবাচ্যেকি বিশেষো ভেদস্তত্র বস্তুস্বরূপঃ ভেদভাবো

ভেদ ইত্যর্থঃ । ভবতি হি স এবায়ং দীপ ইত্যনুগতত্বং বধা বিশেষলিঙ্গং দীপত্বমাদিশি-  
মাণভেদত্বাৎ বিশেষলিঙ্গং নাস্তীতি তাৎ ॥ ১৭ ।

ইতি ত্রিকণদ্বয়কণাদহ্রোপদ্বয়ে শাস্ত্রে প্রথমাদ্যাস্ত দ্বিতীয়াহিকং ।

পরিকারঃ ।

সম্ভাবতি সম্ভায়াঃ সামান্যান্তরত্বং বা ন স্তাৎ, দ্রব্যত্বাদীনাং সামান্যান্তরত্বং  
ন স্তাৎ। ঘটত্বকলসত্ববদিত্যর্থঃ । নহু মাংস্ত সামান্যান্তরত্বং কা হানিরিত্যত আহ,—  
বিশেষেতি । স এবায়ং দীপ ইত্যনুগতপ্রত্যয়াদিসত্ত্বেহপি পরিমাণভেদাদিরূপ-  
লিঙ্গং দীপসম্ভত্যন্তর্গতব্যক্তিতেদসাধকমস্তু, অত্রতু অনুগতপ্রত্যয়াদিরেবাস্তু, ন পুনঃ  
কিমপি ভেদকলিঙ্গমিতি সমুদিতার্থঃ । ন চ দ্রব্যত্বং ন কণ্মবৃত্তিজাতিমদ্ দ্রব্যত্বত্বাৎ  
যস্মৈবং তস্মৈবং যথাকণ্ম, দ্রব্যবৃত্তিজাতিঃ কণ্মবৃত্তিজাতিভিন্না দ্রব্যবৃত্তিত্বাৎ দ্রব্যত্ববৎ,  
ইতি বা সম্ভাভেদকং লিঙ্গমস্তুীতি বাচ্যং সদিত্যাকারকানুগতপ্রত্যয়স্ত বলবৎসেন  
নিরুক্তরূপলিঙ্গানামাত্মসরূপত্বাৎ । অত্রাৎ স্বয়মুহনীমিতি সংক্ষেপঃ । ১৭ ।

গৌতমসিদ্ধকুলোদ্ভব ত্রীপকাননতর্করত্নট্টাচার্য্যাবিরচিতো ত্রীকণাদহ্রোপদ্বয়-  
পরিকারে প্রথমাদ্যাস্ত দ্বিতীয়াহিকং । সমাপ্তস্ত প্রথমোহধ্যায়ঃ ।

## দ্বিতীয়াধ্যায়ে প্রথমাহিকম্ ।

রূপরসগন্ধস্পর্শবতী পৃথিবী ॥ ১

অনুবাদ ।

রূপ, রস, গন্ধ এবং স্পর্শ যাহাতে আছে তাহা পৃথিবী । ১ ।

ব্যাখ্যা ।

পৃথিবী প্রভৃতির লক্ষণ কথিত হইতেছে । রূপ, রস, গন্ধ এবং স্পর্শ পৃথিবীর  
লক্ষণ । এই চার গুণ যাহাতে আছে, তাহাই পৃথিবী । ইহা মূলের অপার্তগম্য অর্থ ।  
এই অর্থের উপর আপত্তি এই যে, গন্ধই পৃথিবীর লক্ষণ অর্থাৎ ‘গন্ধ যাহাতে আছে  
তাহাই পৃথিবী’ এইরূপ বলিলেই চলে, রূপাদিকে লক্ষণান্তর্গত করিবার প্রয়োজন  
কি ? ইহার উত্তরে বলিতে হয়, স্ত্রে পৃথিবীর চারিটা লক্ষণ প্রদর্শিত হইয়াছে—  
বহুভূপ, বহুরস, স্পর্শ বিশেষ অর্থাৎ পাকজ স্পর্শ এবং গন্ধ এই চারিটাই পৃথিবীর

লক্ষণ । তদ্ব্যতীত একটা ‘অনেকরূপবৎ’ বা ‘অনেকরূপবদ্ব্যস্তি’ দ্রব্যত্ব ব্যাপ্যজ্ঞাতি-  
 অর্থ’ অর্থাৎ যে জাতীয় দ্রব্যে অনেক প্রকাররূপ থাকে, তাহা পৃথিবী, পার্থিব বস্তুতে  
 যেত নীল পীত ইত্যাদি অনেকরূপ থাকে, জল ও তেজে কেবল শুক্লরূপ আছে,  
 তবে যে সমুদ্রেব নীল জল, লাল পাউডাবের লাল আলো দেখা যায়, তাহা ঔপাধিক,  
 স্বাভাবিক নহে, জলেব সহিত মিশ্রিত পার্থিবাংশেব ঐ নীলরূপ ইহা প্রাচীনোবা  
 বলেন । আমরা বলি, সমুদ্রেব জল অত্যন্ত স্বচ্ছতাপ্রণেই নীলবৎ অসুভূত হয়,  
 যেখানে চক্ষুঃ আপনাব কার্য্য করিতে সমর্থ না হয়, সেখানেই অন্ধকাব । নয়ন  
 মুদ্রিত কবিলে, অন্ধকার, অন্ধকাবকে কৃষ্ণবর্ণ বলিবা বোধ হয়, কলে অন্ধকারেব  
 রূপ নাই, সেইরূপ স্বচ্ছজলবাশিন শুক্লরূপে চাক্ষুষতেজ বাধা পায় না, তাহা  
 স্বচ্ছজলেব অভ্যন্তরে যথাসম্ভব চলিবা যায়—সেই তেজ অভ্যন্তরবৎ আলোকতীন  
 জলেব রূপ গ্রহণে অসমর্থ হইবা অন্ধকাব দেখে । সেই অন্ধকাব এবং জনেব বহি-  
 র্ভাগেব শুক্লরূপ মিলিত হইবা নীলাকাব প্রতীত হইব । ইহা আলোকাতাব-  
 প্রযুক্ত ভ্রম । আকাশেব নীলতাও ঐরূপ । চাক্ষুষতেজঃ যে পর্য্যন্ত যাটতে  
 পাবে, সে পর্য্যন্ত স্বর্বাধিকরণেব বা নক্ষত্র দিবণেব শুক্লপ্রভা দেখে, তদুচ্চে  
 আর চাক্ষুষ তেজ যায় না, সেখানে মনুষ্য অন্ধ তাই অন্ধকাব । এই অন্ধকাব  
 ও নিক্ষেপ কবণেব শুক্লতা মিলিত হইবা নীলাকাব প্রতীত হয় । ইহা  
 দৃবত্বপ্রযুক্ত ভ্রম । তবে জনে যে শুক্লরূপ বলিতেছি, তাহা স্বচ্ছতাবই নামান্তর,  
 সেই শুক্লেব প্রকৃত নাম অভ্যন্তর শুক্ল । জলে যদি রূপ একেবারেই না  
 থাকিত তাহা হইলে, বায়ব ত্রায জলও চাক্ষুষ প্রত্যক্ষের নিম্নীভূত হইত না ।  
 লালপাউডাব দাহে যে লাল আলো দেখা যায়, তাহা পাউডাবেব অন্তর্গতরূপ,  
 আলোকেব রূপ নহে । অর্থাৎ তাহা পার্থিবরূপ, তেজের অস্ত্রবিধকরণও  
 পার্থিব, কেবল ভাসব শুক্লই তেজের স্বাভাবিক রূপ । আব এণ্টী লক্ষণ  
 ‘অনেক রূপবৎ’ বা ‘অনেক বসবদ্ব্যস্তি দ্রব্যত্ব ব্যাপ্য জ্ঞাতিমত্ব’ । অর্থাৎ যে  
 জাতীয় দ্রব্যে মধুর অম্ল ইত্যাদি বিবিধ রস আছে, তাহা পৃথিবী । জলে রস  
 আছে, পরন্তু তাহা কেবলমাত্র মধুব । কোন কোন জলে যে লবণাদি রসেব আশ্বাদ  
 পাওবা যায়, তাহা সেই জলমিশ্রিত পার্থিবাংশেব আশ্বাদ । অপব লক্ষণ—‘পাকজ  
 স্পর্শবৎ’ বা ‘পাকজ স্পর্শবদ্ব্যস্তি দ্রব্যত্ব ব্যাপ্য জ্ঞাতিমত্ব’ । অর্থাৎ যে জাতীয় দ্রব্যেব  
 পাকজনতঃ স্পর্শেব বৈলক্ষণ্য হয়, তাহাই ‘পৃথিবী’ কাচামটির নরম বট পোড়াইলে  
 কঠিন হয়, পাকাবটের এই যে কঠিন স্পর্শ ইহা পাকজন । চাউল সিদ্ধ করিলে



তাত হয়, চাউলের স্পর্শ কঠিন, ভাতের স্পর্শ কোমল ; এই স্পর্শবৈলক্ষণের  
হেতু পাক । জল বা বায়ু পাক করিলেও ত তাহার স্পর্শবৈলক্ষণ ষটে, শীতল জল  
শীতল বায়ু অগ্নির তাপে উষ্ণ হয়, সুতরাং পৃথিবী লক্ষণের অতিব্যাপ্তি, ইহার  
উক্তরে আমরা বলি, ঐ উষ্ণতা জল বা বায়ুর নহে, উহা জল বা বায়ুর সহিত  
মিলিত অগ্নিকণারই উষ্ণ স্পর্শ । ঐ তীব্র স্পর্শের প্রাবল্যেই জলের শীত স্পর্শ  
অনুভূত হয় না । যদি পাকবশতঃ জল বা বায়ুর স্পর্শের বৈলক্ষণ্য ষটিত, তাহা  
হইলে, পাকা ষটের স্থায় বা ভাতের স্থায় ঐ জলের আর পূর্ববৎ স্পর্শ হইত না,  
চিরকালই উষ্ণ থাকিত । চতুর্থ লক্ষণ—‘গন্ধবস্তু’ বা ‘গন্ধবদ্রবিত্তি দ্রব্যব্যাপ্য-  
জাতিমস্তু’ অর্থাৎ যে জাতীয় দ্রব্যে গন্ধ থাকে, তাহাই পৃথিবী । একটা কথা এই,—  
দ্রব্যব্যাপ্যজাতিকে লইয়াই—‘যে জাতীয়’ কথাটা বুঝিতে হইবে । নতুবা  
জলাদিতেও পৃথিবী লক্ষণের অতিব্যাপ্তি হইত পরেও এইরূপ আছে । ১।

উপস্কারঃ ।

যিতিরাণ্যাত্ত প্রথমাহিকস্ত নৃবানঃ দ্রব্যানাং লক্ষণমর্থঃ তত্র পৃথিব্যন্তেষাং লক্ষণ-  
প্রকরণম্ ইবদ্রবিসন্ধিপ্রকরণম্ আকাশানুমানপ্রকরণম্, তত্র প্রথমেদ্বিষ্টায়ঃ পৃথিব্যা লক্ষণমাহ ।

রূপং নীলশীতাদানেকপ্রকারং পৃথিব্যা এব । তথাচ নীলরূপসমানাধিকরণদ্রব্যব্যাপ্য-  
জাতিমস্তু লক্ষণম্ এবং রসঃ কটুকষায়াদানেকপ্রকারকঃ পৃথিব্যামেব তথাচ কটুরস-  
সমানাধিকরণদ্রব্যব্যাপ্যজাতিমস্তু লক্ষণম্ এবং কষায়াদিপদপ্রক্ষেপেণ লক্ষণানুহীনানি ।  
গন্ধো যিবিধঃ সূরভিরমুরভিষ্ঠ তথাচ গন্ধসমানাধিকরণদ্রব্যব্যাপ্যজাতিমস্তু লক্ষণং তথা  
গন্ধসমানাধিকরণ-গন্ধাসমানাধিকরণগুণাসমানাধিকরণ-জাত্যাধিকরণদ্রব্যং দ্রষ্টব্যম্ । ন চ  
পাৰ্বাণাদৌ গন্ধরসরোহনমুভবাং তদ্রাব্যাপকমিদমুত্তরমপীতি ষাচাং তদ্রাণাততো গন্ধরসরোহন-  
মুভবেৎপি তদীয়ভমস্ তদুপলভ্যাং ব এবাবয়বাঃ পাৰ্বাণারভকান্ত এব তত্তদারভকাঃ  
অপীতি নাব্যাপ্তিঃ কথং তর্হি সূরভিঃ সমীরণঃ ভিক্ষুঃ কারবেষজলমিতি প্রতীতিরিতি  
চেদ্র পার্বিবোণাধিকভ্যাং তরোঃগন্ধরসয়োঃ । স্পর্শোহপ্যনুকালীভঃ পাকভঃ পৃথিব্যামেব  
তথাচ পাকস্পর্শসমানাধিকরণদ্রব্যব্যাপ্যজাতিমস্তু লক্ষণম্, পাকভক বিশেষান্তদ্রব্যানাং  
পৃথিবীস্পর্শ এব, বিশেষান্তরক শিরীষলবঙ্গীকুম্মাদৌ স্পর্শবিশেষে কটুভয়ম্, ন হেবং  
জলাদিস্পর্শে । বস্যপাথরবিনি পাকাদয়িসংযোগঃ স্পর্শসমো ন জায়ন্তে তথাপি উৎ-  
পরস্পরাপ্রভবতরা তদ্রাপি বৈজাত্যবিশেষোহনুসরণীয়ঃ । নম্ লক্ষণমিদং ব্যতিরেকিলিঙ্গ-  
মিতরভেদনাথকং ব্যবহারনাথকং বা তত্র পৃথিবীভয়েত্যো ভিলাভে গন্ধবস্তুং যন্তেতরভিন্নং  
তত্র গন্ধবৎ ববা জলাদি ইতরভেদাতাব্যাপ্যকাতাবপ্রতিবোগিগন্ধবতী চেদ্র তদ্যাদিতরভিন্নাঃ  
তন্তেতরভেদস্ত নাথ্যস্ত প্রসিদ্ধৌ ততো হেতোর্ক্যভিরেক লক্ষণবিশেষব্যাভুতভগ্নসংনাথরণ্যম্  
আহুতভয়েকে চাযরিত্য অপ্রসিদ্ধৌ চ অপ্রসিদ্ধবিশেষণং পকঃ তথাচ তত্র ন লভেহো ন বা  
দ্রব্যবয়বিন বা তদ্বিশিষ্টাব্যাপ্যস্বমিতিঃ কিঞ্চ ব্যতিরেকয়োর্ক্যভিগুণভং ন ব্যাপ্তস্ত পক্ষমর্থকঃ

পক্ষবৎ বা ন ব্যাভ্যাসমিতি বৈবৰ্ণ্যম্, অতঃপ্রোণনরবৈবৰ্ণ্যমপি ব্যাভ্যাসতে ন কণ্ঠীতব্যাভ্যাসিক-  
মপি তদ্বৎস্।

“সাধ্যাপ্রসিদ্ধিবৈবৰ্ণ্যং বার্ষভোপনয়ন্ত চ।

অবরেনৈব নিষ্কিঞ্চ ব্যতিরেকিনি দ্বংসম্” ॥ ইতি।

এবং ব্যবহারসাধকেষপি, তত্র যদ্যপি ব্যবহারঃ পৃথিবীপদবাচ্যঃ ততঃ পৃথিবীভাজা-  
ব্যাভ্যাসি তত্র চ পৃথিবীঃ হেতুর্ভূতীভাসাধারণ্যঃ তথাপি পৃথিবীঃপ্রভৃতিনিমিত্তকপৃথিবীপদ-  
বাচ্যঃ সাধ্যামিতি নাসাধারণ্যঃ যথা পৃথিবীঃ কাচিংকণদপ্রভৃতিনিমিত্তঃ জাতিহাঃ ঘটক-  
বদিতি নামাত্ততঃ সিদ্ধৌ পৃথিবীপদং পৃথিবীঃপ্রভৃতিনিমিত্তকম্, ইতরাপ্রভৃতিনিমিত্তকেষু নতি  
সম্প্রভৃতিনিমিত্তকহাঃ বরৈবঃ তত্রৈবমিতি সাধ্যম্। তথাচাত্তাপি সাধ্যাপ্রসিদ্ধিরেবেতি চেৎ  
মৈবম্, ইতরেবাঃ সলাদানাম্ ভেদন্ত যট এব প্রসিদ্ধেঃ। ব্যবহারেভূতীভিন্নস্তাপি ভেদন্ত  
অন্তোক্তাভাবন্ত যটানৌ প্রত্যক্ষত এব সিদ্ধহাঃ অন্তোক্তাভাবগ্রহে অধিকরণযোগ্যতাস্বাত্ত  
ভরণ্যঃ স্ততঃ পিণাচৌ ন ভবতীভ্যানৌ তথা দর্শনাঃ, নচৈবঃ যট এব তর্হি দৃষ্টভোঃস্ত কিং  
ব্যতিরেকিণা।

“স্বভূমার্গেণ সিদ্ধান্তং কো হি বক্রেন সাধয়েৎ”

ইতি বাচ্যম্ অব্যক্তিক্লেকলিঙ্গং সেনাতাসং, তদায়মপি মার্গৌ বক্ররুচিঃ প্রত্যপ্রতিহত এব  
সাধ্যাপ্রসিদ্ধেনির্বাসে তদ্ব্যক্তকদোষাঃ নিরন্তহাঃ। ব্যতিরেকসংচায়েণ অবরব্যাপ্তেবৈব  
প্রহাঃ ব্যতিরেকব্যাভ্যাস্যবয়ব্যাপ্তেবস্বমানান্ন ন বৈবৰ্ণ্যম্। অচোপনয়বৈবৰ্ণ্যম্, গৃহীতব্যাভ্যাসেব  
হেতোঃ পক্ষেণ্টপদং হারিঃ তদ্বৎস্,

• “নিরমার্গনিরন্তঃ ভাবয়োর্বাদৃশী মতে।

তে এব বিশরীতে ভূমিত্রেয়ে তদভাবয়েঃ” ॥ ইতি।

ব্যবহারঃ গন্ধবতী পৃথিবীভূপদেশাদেব যথা কণ্ঠীবাদিমাম্ যটপদবাচ্য ইতি। তথা  
কুজচিহ্নেব যুতাদৌ যুদাদৌ চ গন্ধবতেনোপলক্ষণেন পৃথিবীয়ে পৃথিবীপদপ্রভৃতিনিমিত্তহাঃ  
যেনোপদেশাৎ গৃহীতম্, গন্ধবৎ সর্বং পৃথিবীয়েন প্রভৃতিনিমিত্তেন পৃথিবীপদবাচ্যঃ গন্ধবত্বাৎ  
বরৈবঃ। তত্রৈবমিতি ব্যতিরেকৌ তস্তাপাবত্তরোয। নমু ভেদসাধকব্যতিরেকিণি ভেদৌ  
বৈবৰ্ণ্যং স্বরূপভেদৌ বা, অন্তোক্তাভাবৌ না ন ভাবদাদৌ প্রত্যক্ষত এব তদ্বয়মাঃ ন তৃতীয়ম্  
অভাবভেদস্তাপি সাধ্যতঃ তদন্তোক্তাভাবন্ত তত্রাভাবঃ ভেদ সহ স্বরূপভেদে সাধ্যো সাধ্যানমু-  
পবাদিতি চেৎ অভাবপ্রতিবোধিকন্তোক্তাভাবস্তাপি সাধ্যহাঃ ন ষদ্যতিরিক্ততদভাবোয ন  
চেৎ। স্বরূপমাণয় তৎপর্দাবমানাঃ স্বভূতৌ ভিন্ন এব তত্রৈবস্বাত্ত তদন্তোক্তাভাবব্যাপ্যহাঃ  
নচানবধা ব্যবহোবানুভবস্তাবহোবাবিশ্রমাঃ অন্ততঃ সমভূতবৈবৰ্ণ্যে বিভ্রামাঃ বহু ভ্রমেবদশান্তো-  
ক্তাভাবায়মোদনম্ প্রসিদ্ধিঃ মিলিতাঃ পৃথিব্যাঃ সাধ্যন্তে ইতি তদ্বৎস্ প্রত্যেকং প্রসিদ্ধের-  
ভরণ্যঃ মিলিতপ্রসিদ্ধেরভাবাঃ কিং নির্দ্বন্দ্ব্যবচ্ছিন্নপ্রতিবোধিত্যকাত্তোক্তাভাবঃ সাধ্যোত  
প্রতিবোধিতীর্হিহেদকভেদেনাত্তভেদস্তাবত্তকহাঃ ন চ যটাদেব প্রত্যক্ষসিদ্ধ ইত্যুক্তহাঃ।  
আকাশ্যার্গৌ কা গতিরিতি চেৎ আকাশমিত্তিরিত্রঃ শব্দাপ্ররণ্যঃ বরৈবঃ তত্রৈবমিতিভ্যানৌ পক্ষে-  
য়েষে যদ্যপি ন সাধ্যং প্রসিদ্ধং তথাপি বহু বরৈববৈবঃ তৎ তৎপ্রতিবোধিকাত্তোক্তাভাববদিতি

শব্দপ্রত্যয়ব্যাপ্তিবলেন শব্দপ্রত্যয়ভাষ্যভাবঃ প্রতিবোধিকাত্তাভাবন্ত পূর্বমেব নির্দো-  
কেবলং পক্ষনিষ্ঠতয়া ইদানীং বোধ্যতে বহির্বিব পক্ষনিষ্ঠতয়া ইত্যন্তোৎসংসিদ্ধান্তঃ তদ্ব্যবহৃত-  
তদন্তোক্তাভাবপাৰ্হাৎ । শব্দপ্রত্যয়ভাষ্যভাববলেন বিপক্ষে ন গৃহীতমিতি চেৎ তর্হি  
শব্দপ্রত্যয়ন্ত ন লক্ষণং ন বা নিদ্রং বিপক্ষগামিকশব্দপ্রত্যয়মিতি ॥ ১ ॥

পরিকারঃ ।

উক্তিষ্টানাং নবানাং দ্রব্যগাং প্রত্যেকমেব লক্ষণমভিধানীয়ং । উদর্থঃ দ্বিতীয়-  
তৃতীয়াধ্যায়রন্তঃ । অবসরঃ প্রসঙ্গো বাত্র সম্ভতিঃ । নবদ্রব্যলক্ষণাভিধানপ্রসঙ্গেন  
ছাত্রাস্তরা যদনুমানপ্রামাণ্যাদিকমুপপাদয়িষ্যতে প্রতিবন্ধকজিজ্ঞাসানিবৃত্তি দ্বারা  
তদপি প্রধানাভিধানীয়ে কথঞ্চিদুপযুক্ত্যতে । তত্র দ্বিতীয়াধ্যায়স্ত প্রথমাহিকমারভ্য  
নবদ্রব্যলক্ষণমভিধীয়ত ইত্যাহ ;—দ্বিতীয়াধ্যায়স্তেতি । যদ্যপি নবদ্রব্যগাং প্রত্যেক-  
লক্ষণং ন দ্বিতীয়াধ্যায়প্রথমাহিকমাত্রস্তার্থঃ, ইতি নবদ্রব্যলক্ষণেষু প্রথমাহিকার্থ-  
স্বাভিধানমযুক্ততয়া প্রতিভাতি তথাপি পৃথিব্যাদিলক্ষণস্তাপি নবদ্রব্যলক্ষণাত্তর্গততয়া  
নবদ্রব্যলক্ষণজ্ঞানস্ত পৃথিব্যাদিলক্ষণপ্রতিপাদকপ্রথমাহিকাধীনতয়া তদভিধানং  
অথচ নবদ্রব্যলক্ষণবিষয়ক শাকবোধঃ দ্বিতীয়াধ্যায়প্রথমাহিকজ্ঞানমন্তরেণ ন সম্ভ-  
বতীতি তদর্থঃ । আরম্ভরূপতয়া দ্বিতীয়াহিকাপেক্ষয়া প্রাধাত্যং প্রথমাহিকস্তেতি  
নির্দেশঃ । নহু দ্বিতীয়াধ্যায়স্ত নবানাং দ্রব্যগাং লক্ষণমর্থ ইত্যেব কথং নোক্ত-  
মিত্যত আহ,—তত্রেতি । দ্বিতীয়াধ্যায়প্রথমাহিকে ইত্যর্থঃ । তথাচ প্রাক্ প্রমা-  
হিকাস্থল্লখে তত্রৈত্যানেন প্রথমাহিকপরামর্শো ন স্তাত্তত্রৈত্যানন্তরং প্রথমাহিক  
ইতি নির্দেশে তু ন কচিৎ বিশেষ ইতি ভাবঃ । তত্রৈতি ষট্‌কত্বং সম্ভম্যর্থঃ । তত্র  
প্রকরণমিত্যত্রয়োগাধিতম্ । প্রত্যেক আহিকদ্বয়াদ্বকঃ, আহিকস্ত অনেকপ্রকরণ-  
শ্রুতিতম্ । তেন কস্তচিৎ সূত্রস্ত প্রকরণানন্তর্গতত্বেপি তদ্ব্যটিতস্ত নাহিকত্বহানিঃ ।  
নবাস্ত তাদৃশহ্রস্তাপি যথাকথঞ্চিদুপযোগিতয়া কিঞ্চিৎ প্রকরণান্তর্গতত্বমেব  
সম্পাদ্যং তেন অনেকপ্রকরণাত্মকমেবাহিকমিতি বদন্তি । প্রকরণস্তনেকসূত্রাত্মকং  
সূত্রক বর্ণসমূহাত্মকমিতি কেবলং পৃথিবীলক্ষণস্ত একসূত্রাত্মকস্ত প্রকরণরূপত্বাভাবাৎ  
স্পর্শবিদ্রব্যগাং লক্ষণপ্রকরণমেকং তন্ত্ৰটেকস্ত প্রকরণস্ত লক্ষণীয়ানি পৃথিব্য-  
প্তেজাংসি প্রত্যক্ষসিদ্ধানি, বায়ুচ সাধনীয়ন্তস্যাং তৎসাধনপ্রকরণমন্ত্যদিত্যুচনার  
বায়ুং পরিত্যজ্য পৃথিব্যপ্তেজসামিতিগ্রহণম্ । ইদং হি পৃথিব্যপ্তেজস্যাং লক্ষণপ্রকরণং  
বায়ুলক্ষণাষ্টটিমিতি ভ্রমনিরাকরণায় বক্ষ্যতে স্পর্শবিদ্রব্যচতুর্কলক্ষণপ্রকরণং  
অপোষ্টেতি । এবাং ত্রয়গাং প্রকরণানাং সূত্রবিশেষবোধাপেক্ষয়া প্রকরণবিশেষবো-

আপকত্তা বা প্রাধান্তমিতি কর্তৃত্বনির্দেশ ইতি ধ্যেয়ম্ । তত্রৈতিপ্রকরণসমূহঘটক-  
মিতি তদর্থঃ । গন্ধসমানাদিকরণেতি । উৎপত্তিকালাদ্যবচ্ছিন্নঘটাদাব্যাপ্তিবারণায়  
গন্ধবস্তুং পরিভ্রাজ্য গন্ধসমানাদিকরণেতাদ্যভিহিতম্ । অধিকরণতয়া অব্যাপ্য-  
বৃত্তিহে স এব দোষ ইতি গন্ধাধিকরণতমপ্যপেক্ষিতম্ । গন্ধসমবায়িকারণত্বলব্ধ  
লক্ষণান্তরম্ । গন্ধসমানাদিকরণগন্ধেতি । গন্ধসমানাদিকরণা বা গন্ধসমানাদি-  
করণস্ত গুণস্ত অসমানাদিকরণাজাতিস্তদধিকরণদ্রব্যং পৃথিবীত্বার্থঃ । আত্মজ্ঞাতি-  
ব্যাপ্তিবারণায় গন্ধসমানাদিকরণেতি জ্ঞাতিবিশেষণম্ । দ্রব্যত্বাহ্বাপাদানে সর্বদ্রব্যজ্ঞাতি-  
ব্যাপ্তিঃ স্তাদতো গন্ধসমানাদিকরণেতি গুণে বিশেষণং তদসমানাদিকরণেতি চ  
জ্ঞাতৌ । তেন গন্ধসমানাদিকরণে যো গুণঃ স্নেহাদিঃ দ্রব্যত্বস্ত তদসমানাদিকরণ্য-  
বিরুদ্ধাদেব ব্যাদাসঃ । তথাবিধা যা জ্ঞাতিস্তদধিকরণং পৃথিবীত্বকৌ গুণাদাবতি-  
ব্যাপ্তিঃ স্তাদতস্তদধিকরণদ্রব্যমিতি । যএবেতি যদ্রব্যং যদ্রব্যবৎসজন্তং তন্ত-  
হুপাদানোপাদেয়মিতি ব্যাপ্তিরূহনীয়। বিশেষান্তরেতি বিশেষান্তরং কঠিন-  
কোমলত্বাদিরূপম্ । চতুপাদরতি,—বিশেষান্তরমিতি । অবয়বিস্পর্শে ছবয়বস্পর্শঃ  
কারণং । অবয়বস্পর্শে পাকঃ কারণমিতি তজ্জন্তুজন্তুত্বাদিরূপং তৎপরম্পরাপ্রভবত্ব-  
মবয়বস্পর্শেইপ্যন্তীতি তত এব বৈজাত্যমিতিভাবঃ । লক্ষণাসত্ত্বপ্রতিপাদকং পূর্ব-  
পক্ষমুপন্যস্ততি,—নহিতি । ‘সাধ্যস্ত অপ্রসিদ্ধৌ সাধ্যপ্রকারকনি’চয়ে । ‘ততঃ,—স্তত্র  
সাধ্যপ্রকারকনি’চয়ধর্ম্মিণি । ‘ব্যতিরেকে’ অভাবে । অথবা তত ইতি পক্ষমাত্তং ।  
ব্যতিরেকে ব্যারন্তত্বং । তদকৃত্ব ইতি মিলিতার্থঃ । ‘অব্যতিরেকে’ অভাবাস্ত্বে  
সহ ইতি যাবৎ । ব্যারন্তত্বাভাবে ইতি তু বৈকল্লিকোৎপত্তিঃ । ‘অব্যয়িত্বং’ অবয়ব-  
সহচারগ্রহজন্তব্যাপ্তিগ্রহজন্তানুমিতিকরণত্বং অবয়বব্যাপ্তিজ্ঞানজন্তানুমিতিকরণত্বং বা ।  
অব্যয়সহচারজ্ঞানসম্বন্ধে অবয়বব্যাপ্তিজ্ঞানোপপত্তৌ বাধকাত্বাদিত্যভিহিত্যভাবঃ । ‘অপ্রসিদ্ধৌ’  
সাধ্যপ্রকারকনি’চয়াভাবে । অপ্রসিদ্ধবিশেষণক ইতি । ‘অপ্রসিদ্ধং’ যত্রকুত্রচিদ্ধর্ম্মিণি  
অনিশ্চিতং ‘বিশেষণং’ সাধ্যং যত্র সঃ । তথাহে দোষমাহ,—তথাচেতি । ন সন্দেহঃ  
• সন্দেহকারণস্ত সাধ্যপ্রকারকনি’চয়াধীনস্ত সাধ্যতদভাবসহচরিত্বার্থবদ্ধিস্তিজ্ঞানাদি-  
রূপস্ত বিরহাদিত্যাশয়ঃ । তথাচ সন্দেহরূপায়াঃ পক্ষতয়া বিরহান্নানুমিতি-  
রিত্যভাবঃ । নহু সন্দেহো ন পক্ষতা, কিন্তু সিদ্ধার্থবিবেকেত্যাহ,—নবেতি ।  
সিদ্ধার্থবিবাকারণস্ত সিদ্ধিধর্ম্মিকেষ্টসাধনতাজ্ঞানস্ত সাধ্যপ্রকারকনি’চয়াধীনত্বা-  
দিত্যভাবঃ । সিদ্ধার্থবিবাহবিশিষ্টসিদ্ধ্যভাবস্ত পক্ষতাস্ত্বে ত্বাহ,—নবেতি । তদ্বিশিষ্ট-  
জ্ঞানেতি । তদ্বিশিষ্ট জ্ঞানং তদ্বিশিষ্টবিষয়কজ্ঞানমিত্যর্থঃ । তদ্বিশিষ্টবিশিষ্ট্য-

স্বাধীহিঙ্গানমিতিবাৎ । তদ্রূপাহুমিতিঃ পক্ষতাবচ্ছেদকব্যাপকেতরভেদপ্রতি-  
 ষোধগিকত্বাবচ্ছিন্নসংসর্গতাকতংপক্ষকতংসাধ্যকাহুমিতিরিত্যর্থঃ । অতঃ স্বল্প-  
 মিতেরিতরভেদপ্রতিষোধগিকত্বাবচ্ছিন্নসংসর্গতাকজ্ঞানরূপতয়া তদ্বিশিষ্টবৈবয়কজ্ঞানক-  
 মিতিভাবঃ । বিশিষ্টবৈশিষ্ট্যাবগাহিসম্বন্ধজ্ঞানেহপি বিশেষণতাবচ্ছেদকরূপসংসর্গতা-  
 বচ্ছেদকপ্রকারকনিচয়স্ত কারণমিতিমতেনেদম্ । তথাচেতরভেদরূপসংসর্গতাব-  
 ছেদকপ্রকারকনিচয়ং বিনা নাবচ্ছেদাবচ্ছেদেনাহুমিতিঃ সম্ভবতীতি ভাবঃ । যত্ন-  
 'তদ্বিশিষ্টজ্ঞানরূপা' তৎপ্রকারকজ্ঞানরূপা পক্ষঃ সাধ্যবান্ ইত্যনুমিতিরিত্যব্যাখ্যানং  
 তন্ন সম্যক—তজ্জ্ঞানে বিশেষণীভূতেতরভেদবিষয়কজ্ঞানস্ত কারণত্বেহপি তৎ-  
 প্রকারকনিচয়জ্ঞানপেক্ষীয়ত্বাদিতি ধ্যেয়ম্ । ননু অবচ্ছেদাবচ্ছেদেনাহুমিতে  
 সাধ্যাংশে প্রকারতয়া পক্ষতাবচ্ছেদকাবচ্ছেদ্যত্বং ভাসতে ন তু পক্ষতাবচ্ছেদক-  
 ব্যাপকবাদিকং সংসর্গাংশে, বিশিষ্টবৈশিষ্ট্যাবগাহিসংসর্গজ্ঞানমপি বা ন সংসর্গতা-  
 বচ্ছেদকপ্রকারকনিচয়জ্ঞানমিত্যত আহ,—কিঞ্চেতি । 'ব্যতিরেকয়োঃ' 'হেতুভাব-  
 সাধ্যাভাবয়োঃ' ব্যাপ্তিরণ্যব্যাপ্তিঃ । 'ব্যাপ্তস্ত' সাধ্যাভাবস্ত । 'পক্ষধর্ম্যস্ত' প্রকৃত-  
 হেতোঃ । 'ব্যাপ্তত্বম্' অণ্যব্যাপ্তত্বম্ । 'বৈষম্যং' ব্যাপ্তিপক্ষধর্ম্মতয়োরসামান্য-  
 করণম্ । 'অতএব' বৈষম্যাদেব । উপনয়েতি । ব্যাপ্তিপক্ষধর্ম্মতাবিশিষ্টহেতু প্রতি-  
 পাদনোপনয়সার্থকাৎ ভবতি, অত্র তু তদসম্ভবাদুপনয়ংশরৈয়র্থ্যমিতিভাবঃ ।  
 ননু ব্যতিরেকয়োঃ ব্যাপ্তিপ্রতিপাদনেনৈবোপনয়সার্থকাৎ ভবিষ্যতীত্যত আহ,—  
 নত্বিতি । অগতীব্যাপ্তিকং বস্তু উপনয়েন ন সাধ্যাত্ম্যত ইত্যমরঃ । তথাচ  
 উদাহরণেনৈব সর্বত্র ব্যাপ্তিগ্রহ ইতি ভাবঃ । ব্যতিরেকিনিবদ্ব্যকং প্রোচ্যং সংবাদং  
 প্রমাণয়তি,—তদুক্তমিতি । লক্ষণস্ত ব্যবহারসাধকত্বং ধণ্ডুয়তি । এবমিতি । পৃথিবীত্ব-  
 মিতি গন্ধবহ্নাদ্যুপলক্ষকম্ । অসাধারণ্যমিতি বিপক্ষাবৃত্তেহেতোঃ সপক্ষাবৃত্তিাদিতি  
 ভাবঃ । অত্রাসাধারণ্যত্ব প্রাচীনমতান্তিপ্রায়েণ, সাধ্যাসামান্যধিকরণ্যাদীনাংসাধ-  
 রণ্যরূপত্ব তু নাত্রাসাধারণ্যসম্ভবঃ ততশ্চ অব্যবহাতিসামান্যধিকরণ্যেণ, ষট্টোদ্রবাৎ  
 অব্যবহাচাৎ বেতি ব্যবহারসাধ্যো ক্রিয়াবস্তুমপি নাসাধারণ্য হেতুঃ এবমন্তত্রেতি  
 ধ্যেয়ম্ । প্রবৃত্তিনিমিত্তং শক্যতাবচ্ছেদকং । ননু পৃথিবীপদবাচ্যত্বস্ত পৃথিবীত্বপ্রবৃত্তি-  
 নিমিত্তকত্বমপ্যাসিদ্ধমিতি তৎসাধনায়াহ,—ষেতি । ব্যবহারসাধ্যকানুমানোপ-  
 জীব্যানুমানধণ্ডুনমাত্রা লক্ষণস্ত ব্যবহারসাধকত্বধণ্ডুণং বহ্বাক্ষাতিপ্রের্ত্তিমিতি বোধ্যম্ ।  
 ইতি সাধ্যম্' এবম্প্রকারেণ পৃথিবীত্বপ্রবৃত্তিনিমিত্তকত্বং সাধ্যমিত্যর্থঃ । 'অত্রাপি'  
 লক্ষিতে' ব্যতিরেকিণি 'সাধ্যপ্রসিদ্ধি' সাধ্যাপ্রসিদ্ধিবৈষম্যাদিঃ । সমাধেত্তে,—

বৈবশিতি । ব্যতিরেকেতি ব্যতিরেকসহচারগৃহীতব্যাপ্তিকব্যতিরেকিসাধ্যক এব হেতু-  
 ব্যতিরেকীতি ভাবঃ । অল্পঞ্চ বোধয়িতুমান্ব্যতিরেকসহচারগ্রহে বুভুৎসোর্ধ্য-  
 তিরেকসহচারমাত্রগ্রহে বোধয়িতুমান্ব্যতিরেকী বুভুৎসোর্ধ্য কেবলব্যতিরেকী  
 হেতুর্ভবতীতি ন ব্যতিরেকিত্বহানিরিত্যাশয়ঃ । নম্ ব্যতিরেকসহকারাব্যতিরেকব্যাপ্তি-  
 জ্ঞাননিরপেক্ষাচ্ছেদনব্যাপ্তিজ্ঞানং ব্যর্থমেব তর্হি ব্যতিরেকব্যাপ্তিগ্রাহকোদাহরণ-  
 মুপনয়ন্তত্যত্ । আহ,—ব্যতিরেকব্যাপ্তীতি । অদ্বয়ব্যাপ্ত্যনুমিতিহেতুব্যতিরেক-  
 ব্যাপ্তিজ্ঞানজনকত্বেন ব্যতিরেকে সহচারস্তানুমিত্যোপরিকাস্যব্যাপ্তিগ্রহপ্রযোজকত্ব-  
 মস্তীতি তাদৃশহেতোরপি ন্যব্যতিরেকসহচারগৃহীতব্যাপ্তিকব্যতিরেকিসাধ্যকত্বরূপ-  
 ব্যতিরেকিত্বহানিরিতিভাবঃ । বিস্তরস্তনাত্র দৃষ্টব্যঃ । সাধ্যাঃস্বয়ব্যাপ্তস্ত হেতৌঃ  
 পক্ষধর্ম্মত্বাঈশ্বয়ম্যমিত্যাহ নেতি । উপনয়বৈষম্যমুদ্ধরতি,—নচেতি । ব্যতিরেকব্যাপ্তি-  
 প্রতিপাদনদ্বারা অদ্বয়ব্যাপ্তিজ্ঞাপনং তথাবিধব্যাপ্যহেতৌঃ পক্ষধর্ম্মত্বপ্রতিপাদনক  
 উপনয়ার্থ ইতি ভাবঃ । ন চায়মপসিদ্ধান্ত ইত্যাহ,—তদুক্তমিতি । নিয়ম্যত্বোতি  
 হেতৌ হেতুভাবে সাধ্যাভাবব্যাপকত্বং হেতৌ সাধ্যাব্যাপ্তিরেব, সাধ্যাভাবব্যাপকী-  
 ভূতাভাবপ্রতিযোগিত্বম্ সাধ্যাস্বয়ব্যাপ্তিনিয়তসম্বন্ধত্বাং তৎসাধ্যকত্বক্কেতুকানু-  
 মিতিপ্রযোজকত্বাচ্ছেতি ভাবঃ । ইদমুপলক্ষণম্ । ততঃচ ব্যতিরেকিণি সাধ্যা-  
 প্রসিদ্ধিন্ দুষণমপি তু দুষণমেব, সাধ্যাপ্রসিদ্ধিস্ত সাধ্যজ্ঞানাভাবঃ । অস্তএব  
 সাধ্যাবিশেষ্যকানুমিতিরূপপদ্যতে সাধ্যাবিশেষ্যকানুমিতৌ তু সাধ্যজ্ঞানাভাব  
 এব পক্ষতা । সংসর্গজ্ঞানে চ বিশেষণতাবচ্ছেদকপ্রকারকনিষ্ঠয়ো ন কারণম্  
 ব্যতিরেকব্যাপ্তিজ্ঞানত্বস্বয়ব্যাপ্তিজ্ঞানবদনুমিতৌ পৃথক্ কারণমেব । হেতৌ সাধ্য-  
 ভাবব্যাপকীভূতাভাবপ্রতিযোগিত্বরূপসাধ্যাব্যাপ্তিসম্বন্ধাং তস্ত চ পক্ষধর্ম্মত্বাঃ বৈবশ্যং  
 তথাবিধব্যাপ্তিপক্ষধর্ম্মতাবোধনেনোপনয়স্ত চ ন বৈষম্যম্ । তৎসাধ্যাহেতুকাস্বয়-  
 ব্যাপ্তিবঃ তৎসাধ্যাহেতুকব্যতিরেকব্যাপ্তিরপি তৎসাধ্যাহেতুকানুমিতিজনকতাব-  
 ছেদিকেতি নিয়ম্যত্বোতাদি কারিকার্থঃ । ইত্যপি সম্বাদনং দৃষ্টব্যম্ ।  
 ব্যবহারসাধ্যকব্যতিরেকিত্বং লক্ষণস্ত স্থাপয়তি,—ব্যবহারস্থিতি । ভেদস্ত সাধ্যত্ব-  
 মাক্ষিপতি,—নশিতি । ‘বৈধর্ম্ম্যম্’ তদবুত্তিধর্ম্মবস্তম্ । স্বরূপভেদঃ তদবিষয়ক-  
 প্রতীতিবিধয়ম্ । প্রত্যক্ষত ইতি তথা চ সিদ্ধসাদনমিতি ভাবঃ । নচ  
 পরমাণুযু পৃথিবীত্বস্তাপ্রত্যক্ষতয়া পৃথিবীত্বাবচ্ছেদেন পৃথিবীতরবৈধর্ম্ম্যরূপ-  
 পৃথিবীত্বানুমিতিনিম্প্রত্যাহেতি বাচ্যং পরমাণুযু পৃথিবীত্বগ্রহে তেন রূপেণ তেহাং  
 পক্ষত্বাসম্বন্ধাং ‘কথঞ্চিৎকুগ্রহে চাবচ্ছেদনবচ্ছেদেন সিদ্ধ্যা তদনুমিত্তেবন্ধাং ।

অভাবভেদভেদেতি অভাবাত্তোক্ত্যভাবভেদার্থঃ পৃথিবীতদন্ত্যভাবসাধারণ্যাদিত্যভাবঃ । 'তদন্ত্যোক্ত্যভাবস্ত' ১ অভাবভেদাত্তোক্ত্যভাবস্ত । অভাবভেদভেদস্তাপি যৎকিঞ্চিদভাবভেদরূপেণ সাধ্যতয়া পক্ষসম্ভাবশ্চকং 'তচ্চ ন সম্ভবতি, অভাবভেদস্তাধিকরণরূপেণ পৃথিব্যাদ্যাস্বকতয়া তন্ত্বেদস্ত পৃথিব্যাদ্যবুদ্ভিত্বাদিত্যভাবঃ । 'তেন সহ' অভাবেন সহ । 'স্বরূপভেদে' তদবিষয়কপ্রতীতিবিষয়ত্বে । অভাববিষয়কপ্রতীতিবিষয়ক ইতি তেন সহ স্বরূপভেদ ইত্যন্তার্থঃ । সাধেতি । অন্ত্যোক্ত্যভাবস্বরূপভেদশ্চেতি সাধ্যদৈবিত্বপ্রসঙ্গঃ । তয়োরেকত্র প্রকারান্তরজ্ঞাতস্বরূপভেদসাধকস্থলে সিদ্ধসাধনমিতিভাবঃ । আক্ষেপং পরিহরতি,—নেতি । অভাবপ্রতিযোগিকেতি । যতঃ জলাদিপ্রতিযোগিকাত্তোক্ত্যভাবাদেব অভাবপ্রতিযোগিকাত্তোক্ত্যভাবস্তাপি সাধ্যত্বং ন তু তদভাবত্বাবচ্ছিন্নপ্রতিযোগিকাত্তোক্ত্যভাবানাং, তন্মাদিতি সমুদিতার্থঃ । তেনাত্ত্যভাবভেদভেদস্তাপি তাদৃশসকলভেদসাধারণরূপেণ সাধ্যত্বং নোক্তদৌষপ্রসঙ্গঃ । বিণোতি,—স ইতি । অধিকরণাতিরিক্তরূপক্ষে আক্ষেপং পরিহৃত্যানতিরিক্তরূপক আহ,—নচেদিত্যি । 'স্বরূপম্' অভাবশ্চকম্ । তথাচ, অভাবভেদভেদস্ত স্বাধিকরণীভূতাত্ত্যভাবসামান্তরূপতয়া 'পক্ষদ্বয়মিতি' ১ । নন্ত্যভাবভেদভেদস্তাত্ত্যভাবরূপত্বে অভাবস্ত কেবল্যবধিতয়া অভাবভেদস্তাপি তদাশ্রয়প্রত্যয়পরিহৃত্যত আহ,—বজ্রত ইতি । অভাবপ্রতিযোগিকভেদোষপরিহিত এবেতিভাবঃ । যুক্তিমাং—তদৈবশাস্ত্রেতি । ত্ত্যভাবত্বাবচ্ছিন্নরূপবৈধব্যত্ব, আধারার্থেতত্ত্যভাবরূপবৈধব্যত্ব বা । অভাবস্তাধিকরণাস্বকত্বে ত্ত্যভাবরূপত্বপ্রতীতিসাধারণার্থেতত্ত্যভাবপ্রতীতিচানুপপন্নমাদিতিভাবঃ । ভেদভেদধারামাদায় অনবস্থামাপাদয়তি নচেতি ১ যাবতি ভেদে অতিরিক্তোৎসবমিত্যনুভবস্তাবানব তথাকপো গ্রাহ্যঃ । ইতরভেদকপসাধ্যস্ত স্বরূপপ্রদর্শনায় প্রথমং পরমতনুশ্রাবয়তি—যদ্বিতি । জলত্বাবচ্ছিন্নপ্রতিযোগিতাক্ত্যভাবকূট এব সাধ্য ইতি মতং নিরস্ততি—তচ্ছুমিতি । প্রত্যকমিতি যেন রূপেণ বস্ত সাধ্যত্বং তেন রূপেণ তজ্জ্ঞানং বিনা ব্যতিরেকব্যাপ্তিহেতুকাশ্রয়ব্যাপ্ত্যনুমিত্যাদ্যসম্ভবত্বত্র খলু বিশেষাত্ত্যভাবকূটেন বিশেষাত্ত্যভাবজ্ঞানমাবগমমিতি ভাবঃ । নির্গন্ধত্বাবচ্ছিন্নমিতি । ন চ পৃথিব্যতত্ত্বাবচ্ছিন্নপ্রতিযোগিতাক্ত্যোক্ত্যভাব এব সাধ্যিত্তুমুচ্যেত ন তু নির্গন্ধত্বাবচ্ছিন্নপ্রতিযোগিতাক্ত্যোক্ত্যভাবত্বাৎ পৃথিবীতেন রূপেণ যাবতাং গন্ধবতাং তদানীমগ্রহাৎ, তদগ্রহে তু সিদ্ধসাধনাং । সাধ্যপ্রসিদ্ধিশূন্যত্বমিতি,—নচেতি । অন্ত্যোক্ত্যভাবসিদ্ধান্ত ইতি—পক্ষকদেবে সাধ্যপ্রসিদ্ধি

রেকঃ সিদ্ধান্তঃ, সামান্তমুখব্যাপ্তিবলাৎ যৎকিঞ্চিদ্বস্তবিশেষে সাধ্যপ্রসিদ্ধিরপ-  
ইত্যর্থঃ । তথাচ সামান্তমুখব্যাপ্তিবলেন আকাশত্বাবচ্ছিন্নপক্ষে ন সাধ্যপ্রসিদ্ধিরপি  
তু যৎকিঞ্চিদ্বস্তবাদ্যবচ্ছিন্নপক্ষে । আকাশমিতরত্তিন্নমিত্যাदिना তু আকাশত্বাবচ্ছিন্নে  
ইতরভেদঃ সাধ্যত ইত্যুপস্কারকৃতামাশয়ঃ । বস্তুতঃ ইতরভেদসাধ্যকহলে সাধ্য-  
প্রসিদ্ধিবিবাহপি ব্যতিরেকি হেতুকানুমানং নানুপপন্নমিতি-তু প্রাপ্ততম্ । লক্ষণত  
মবচ্ছেদাবচ্ছেদেনেতরভেদাদিসাধকতম্ । লিঙ্গত্বং সামান্যাদিকরণাণ্যন ব্যবহার-  
সাধকত্বমিতি ভেদঃ । বিপক্ষেতি । ব্যভিচারসন্দেহে ব্যাপ্তিনিশ্চয়াসম্ভবেন,  
অগ্রামাণ্যজ্ঞানানাস্কন্ধিতব্যাপ্তিনিশ্চয়াসম্ভবেন বা ইতরভেদাদানুमित্যসম্ভবাদি-  
ত্যাশয়ঃ । ১ ।

রূপরসস্পর্শবত্য আপো দ্রবাঃ স্নিগ্ধাঃ ॥ ২

অনুবাদ ।

( ১ ) রূপ, রস এবং স্পর্শ, যাহাতে আছে তাহা, ( ২ ) দ্রবক  
যাহাতে আছে তাহা এবং ( ৩ ) স্নেহ যাহাতে আছে তাহা জল । ২ ।

ব্যাখ্যা ।

সূত্রের রচনভঙ্গীতে জ পর তিনটী লক্ষণ বলিয়া আপাততঃ বোধ হয়, 'যেরূপ  
বোধ হয় তাহা অনুবাদে দেখে ইয়াছি কিন্তু তাহার ব্যাখ্যা আবশ্যক, নতুবা প্রথম  
লক্ষণের পৃথিবীতে অতিব্যাপ্তি হয় ; রূপ রস এবং স্পর্শ এই তিনই ত  
পৃথিবীতে আছে । রূপ বিশেষ অর্থাৎ কেবল অভাস্বর শুক্ররূপ, রসবিশেষ অর্থাৎ  
কেবল মধুর রস, স্পর্শবিশেষ অর্থাৎ সীতস্পর্শ—যাহাতে আছে, তাহাই জল,  
এরূপ বলিলে, এই একটী লক্ষণই তিনটী লক্ষণ হয়, এক লক্ষণে রূপ রস এবং  
স্পর্শ প্রবেশ করাইবার আবশ্যক হয় না । সুতরাং তথাস্ত্ ; সূত্রের যে অংশটুকু  
আপাততঃ প্রথমলক্ষণ বলিয়া বুঝাবার সেই আশ তিনটী লক্ষণই হইল । অর্থাৎ

( ক ) 'অভাস্বর শুক্ররূপমাত্রবত্ত্ব' বা 'অভাস্বর শুক্রেররূপবদবৃত্তি রূপবদবৃত্তি জাতি-  
মত্ত্ব' ( খ ) 'মধুরেতররসবদবৃত্তি রসবদবৃত্তি জাতিমত্ত্ব' এবং ( গ ) 'সীতস্পর্শবদবৃত্তি  
দ্রব্যত্বব্যাপ্যজাতিমত্ত্ব' এই তিন লক্ষণ ( ১ ) চিহ্নিত অনুবাদের অন্তর্গত । ( ক )  
যে জাতীয় বস্তুর একটীতেও অভাস্বর শুক্ররূপ ব্যতীত অপর রূপ নাই, (এই অংশ  
দ্বারা পৃথিবী ও তেজে অতিব্যাপ্তি বারণ হইল), পরন্তু রূপ আছে (এই অংশ দ্বারা  
বায়ু প্রভৃতিতে অতিব্যাপ্তি বারণ হইল, রূপ আছে বলিলেই অভাস্বর শুক্ররূপ আছে



ইহা স্পষ্টই বুঝা যায়, সুতরাং লক্ষণে ততটুকু পর্যাপ্ত প্রবেশ করাইয়া লক্ষণকে ভারী করিবার প্রয়োজন নাই, ) তাহা জল। বাহা পরপ্রকাশনে অসমর্থ, তাহাই অভাস্বর। (খ) যে জাতীয় দ্রব্যে মধুর রস ব্যতীত অপর রস নাই, (এই অংশ দ্বারা পৃথিবীতে অতিব্যাপ্তি বারণ হইল) পরন্তু রস আছে—(এই অংশ দ্বারা তেজঃ প্রভৃতিতে অতিব্যাপ্তি বারণ হইল) তাহা জল। হরীতকী চর্কণে রসনা পরিকৃত ও সতেজ হইলে জলের মধুর রস বুঝা যায়। (গ) যে জাতীয় দ্রব্যে শীতল স্পর্শ আছে, তাহা জল। অল্প বস্তুরে যে শীতল স্পর্শ অনুভব হয়, তাহাও জল-সংযোগ হেতু হইয়া থাকে—ঐ সকল সূক্ষ্ম জল পবনবেগেও আনীত হয়, প্রকারান্তরেও আনীত হইয়া থাকে, তবে ঐ জলে 'উদ্ভূত' রূপ না থাকায় তাহার প্রত্যক্ষ হয় না। উদ্ভূত রূপের পরিচয় এই,—হাড়িতে বালি দিয়া তাহা জলন্ত উনানে (চুল্লীতে) চড়াইলে, সেই বালি অতি উত্তপ্ত হয়, তাহাতে সূক্ষ্ম অগ্নি থাকে, কিন্তু তাহা দেখা যায় না, উষ্ণ স্পর্শ ও দাহ দ্বারা অগ্নির অস্তিত্ব বুঝিতে হয়; সে অগ্নি দেখা যায় না কেন? না, তাহাতে 'উদ্ভূত' রূপ নাই, চাক্ষুষ প্রত্যক্ষের যোগ্য রূপকেই 'উদ্ভূত' রূপ বলা যায়। ইহা (১) চিহ্নিত অনুবাদের ব্যাখ্যা। 'সাংসিদ্ধিকদ্রবত্ববদ্ধৃতি দ্রব্যত্ব-ব্যাপ্তিজাতিমত্ব'—জলের ৪র্থ লক্ষণ। স্বাভাবিক দ্রবত্বের নামান্তর সাংসিদ্ধিক দ্রবত্ব। দ্রবত্ব পাতলা ভাব। যে জাতীয় দ্রব্যে সাংসিদ্ধিক দ্রবত্ব আছে অর্থাৎ যে জাতীয় দ্রব্য স্বাভাবিক পাতলা, অগ্নিতে উত্তাপ দিলেও বাহা জমাট হয় না, এবং অগ্নিবিধ কারণে জমাট হইলেও প্রাকৃতিক 'নিয়মে আপনিই গলিয়া যায়, তাহাই জল। সুবর্ণ গালাইলে পাতলা হয়, নতুবা নহে, দুগ্ধ জাল দিলে ক্ষীর হয়, সে ক্ষীর আর প্রাকৃতিক নিয়মে আপনিই গলিয়া যায় না, বরফ জমাট হইলেও আপনিই গলিয়া যায়। সুতরাং সুবর্ণে বা দুগ্ধে জললক্ষণের অতিব্যাপ্তি, বরফে অব্যাপ্তি নাই। বলা বাহুল্য দুগ্ধ তৈলাদিতে জলাংশ আছে—সেই জন্তই তাহা পাতলা। ইহা (২) চিহ্নিত অনুবাদের ব্যাখ্যা। 'স্নেহবদ্ধৃতি দ্রব্যত্ব ব্যাপ্ত্য-জাতিমত্ব' জলের পঞ্চম লক্ষণ; যে জাতীয় দ্রব্যে স্নেহ, (আগ্নেয়কতাঃ সংযুক্ত বস্তুরে লাগিয়া থাকা) আছে, তাহা জল। কোন পার্থিব বস্তুরে যদি এগুলি দেখিতে পাও ত বুঝিবে সেই বস্তুর অন্তর্গত জলেরই ঐ গুণ, পৃথিবীর নহে। ইহাই (৩) চিহ্নিত অনুবাদের ব্যাখ্যা। ২।

উপস্কারঃ।

পৃথিবীসত্ত্ববৃদ্ধিটানস্যাং লক্ষ্যমাহ।

তত্ত্বমধুর্গতা এব রূপসম্পর্শাঃ শ্রবণং নাংসিদ্ধিকং শ্রেহস্ত স্বরূপতঃ । নতু তত্ত্বমধুর্গতা-  
 রূপাতিভ্যুতং কালিন্দীজলান্দো নৈল্যাস্তোপলভ্যঃ । মধুর এব রস ইভ্যাপ্যুতং জ্বরীকরবীর-  
 রসান্দো আম্রতৈস্ত্যাদেপলভ্যঃ সীত এব স্পর্শ ইভ্যাপ্যুপপন্নঃ মধ্যমিনে ঔকার্তৈস্তোপলভ্যঃ  
 আংসিদ্ধিকং শ্রবণমব্যাপকং হিমকরকাদাবতাবাং শ্রেহস্ত স্বরূপাসিদ্ধোহতিব্যাপকং জলেহমধু-  
 তবাং বৃতান্দো পার্শ্ববেহদুতবাৎ ন চ জলহঃ জাতিরেব জললক্ষণং বান্ধবাণকাতাবেন তদমু-  
 পপত্তেঃ ন চ শ্রেহসমব্যাপিকারণতাবেচ্ছেদকত্বেন ভৎসিত্তিঃ শ্রেহস্ত কাব্যাকাব্যহৃতিভ্যাং কাব্য-  
 মবচ্ছেদিকাং ভ্রাতৃত্বকাতাবাদ্ জলং ন ভিদ্যত ইতি চেৎশ্রবণম্ অভ্যন্তরতরুমাভ্ররূপস্তেব  
 ভক্তেদকত্বাং কালিন্দীজলান্দো নৈল্যাস্যাপ্ররোপাবিকত্বাং বিরমিকর্ণকালিন্দীজলে ধাবল্যাস্তোপ-  
 লভ্যঃ ভেনাতাব্রতরুতরুরূপাসমানাবিকরণরূপবদুত্তিস্রব্যাক্ষমাফাণ্যাজাতিমন্তুম্ অপাং লক্ষ-  
 ণম্ । রসোহপি মধুর এব জ্বরীকরবীররসান্নাতৈস্ত্যাদেঃ পাতিবেপাবিকত্বাং । জলে মধুর্গতা  
 মধুভূত এবোতি চেদ্র কণঃস্রবাতক্ষণানন্তরং তদভিভ্যক্তেঃ । ন চ হরীতক্যা এব তদ্বাদুর্গতা  
 জলাতিভ্যাক্ তত্র কথারসনৈস্তোপলভ্যঃ হরীতকাঞ্চালক্যামিব কথার এব রসঃ তন্তোপল-  
 ভ্যঃ ন চ গুণবিরোধেন তত্র রসানারভঃ অবল্লাবানপি তত্র কথারসবত্বাং বদন্তমধুপ্রবাতঃ  
 তত্ত্বসমকার্যাকারিত্বনিবন্ধনঃ চিত্তরসস্ত প্রমাণাতবাদেব নিরন্তঃ । চিত্তরূপে তু পটৌপলভ এব  
 প্রমাণং স্রবত্যস্রবভাববাত্তত্ত্ব গুণবিরোধনিরন্ত এব চিত্তরূপে প্রমাণাতবাং তদ্বাদুর্গতক-  
 ণানন্তরং বদ্যাদুর্গতপলভ্যতে তৎ জলন্তেব উৎপত্তা তু ব্রহ্মবিশেষবল্লিধানবীনা ত্রিধুসম্মিযোগ-  
 জলে শৈত্যাববণতেব । কর্কটীভক্ষণানন্তরং তিক্ততা বাহুভূততে স্য কর্কট্যা এব তদবরণেব জল-  
 পানমন্তরেণাপি । তিক্ততোপলভ্যঃ রসনাপ্রবর্তিত্তিস্রব্যাতিক্ততারা বা তত্রাতুতবাং তথাচ মধুরে-  
 ত্তরসমুদ্যানাবিকরণরসমুদ্যানাবিকরণব্রব্যাক্ষমাফাণ্যাজাতিমন্তুমপাং লক্ষণম্ । এবং সীতস্পর্শ-  
 সমানাবিকরণব্রব্যাক্ষমাফাণ্যাজাতিমন্তুমপাং লক্ষণং মধ্যমিনে তু মৌলিক্যং ভক্তেজস এব তদবরণাত-  
 যেকাহুবিধান্য এবং নাংসিদ্ধিকশ্রবণং স্বরূপত এব লক্ষণং নাংসিদ্ধিকশ্রবণবদুত্তি-  
 ব্রব্যাক্ষমাফাণ্যাজাতিমন্তুম্ বা জলম্ । শ্রেহস্ত গুণবিশেষো ন তু হিহুত্বদধিভবং সামান্ত-  
 বিশেষঃ স্নিক্তস্নিক্ততরস্নিক্ততমেতি ভারতম্যপ্রভীতেঃ ন চ জাতৌ ভারতম্যং সন্তবতি ।  
 নতু ভবতু শ্রেহো গুণঃ ন তু জলো বর্তত ইত্যত্র কিং প্রমাণমিতি চেদ্র সন্তু সিক্তান্দো  
 জলেদ্যং শ্রেহে তদমুদ্যানাং শ্রেহোহি শ্রেহশ্রবণকারিতঃ সংস্রোবিশেষঃ স হি ন ব্রহ্মমাজা-  
 ধীসঃ কাচকাঞ্চনত্বেন সঃপ্রবাহুপপত্তেঃ নাপি শ্রেহমাত্রকারিতঃ স্ত্যানৈবুতাসিদ্ধিঃ শ্রেহোপ-  
 পত্তেঃ তদানবরণাত্তৈকভাভাং শ্রেহশ্রবণকারিতঃ ন চ জলেনাপি সন্তু সিক্তান্দো দৃষ্টমানঃ শ্রেহঃ  
 • জলে স্রবণিঃ ইয়ং প্রত্যক্ষোপপত্তিত্বৈব যুক্তিঃ শ্রেহস্ত প্রত্যক্ষত্বাং বৃতান্দো তু শ্রেহ উপপত্তিকল্প-  
 নিষ্ঠঃ সংযুক্তসম্বন্ধেন তলভততরা ভাবাং এবং তৈলরসাদিবপি । উপপত্তিকল্পতিশ্রিতশ্রেহশ্রব-  
 জলম্ শ্রেহাবিকাদেব তত্ত্ব জলস্ত নানলভিরোধিহম্ । যদি পৃথিবীনিশেষগুণঃ শ্রেহঃ স্তাৎ সর্ক-  
 পাধিবৃতিঃ স্তাৎ পদ্ববং । জলত্বং ব্রহ্মব্রহ্মাক্ষমাফাণ্যাজাতিঃ শ্রেহব্রহ্মাক্ষমিত্তিলং বোদনমব্যাপ-  
 কারণতাবেচ্ছেদিকাং জাতোঃ পরমাধুনাধারণেদ্যং সিদ্ধত্বাং ॥ ২ ॥

পদ্বিকারঃ ।

স্বরূপত ইতি অত্র—স্বরূপং ববা কৃতশব্দঃ । রূপাদিশকা হি বিশেষপদাঃ

স্নেহস্ত যথাক্রমশঃ দশক ইতি ভাবঃ । গুণবিরোধেনেতি, একশ্লিষ্টবস্তুবে কবার-  
 রসঃ অবয়বান্তরে চ মধুরো রসঃ, ন হেতুঃ মধুরঃ কবারশ্চ স্বাত্মমহীতি এবং  
 রসদ্বয়বিরেধ এব গুণবিরোধঃ, তস্মিন্ সতি কতমন্তাবদয়বগুণঃ সজাতীয়-  
 মবয়বিগুণমারভতাম্ । ন. খলু কশ্চিদত্র বলীয়ান্ । তন্মাদবয়বিনি রসানারভত  
 এবৈত্যর্থঃ । ননু জলে মাধুর্য্যং কর্কাট্যাপ্য তিক্ততা, তয়া চ জলমাধুর্য্যমভি-  
 ভূয়তে ন তু স। জলমাধুর্য্যোপেতাঙ্গীকার্য্যং কথমিতি চেদনুভবাদিত্বান্তরং যদ্যনু-  
 ভবঃ প্রকারান্তরেণ লক্ষ্যাত্মা ভবতি, কর্কাট্যতিক্ততয়াং জলমাধুর্য্যান্তিভাবকত্বমপি  
 নাসীক্রিয়ত ইত্যনুভবমন্ত্রণোপপাদয়তি রসনাগ্রবর্তীতি । রসনাগ্রবর্ত্তিপিত্তস্ত  
 রস্তুমানরসাভিভাবকরসবদ্যায়ঃ সর্কসিক্তাদন্তথা পিত্তদোষাক্রান্তপুরুষস্ত খাদ্য-  
 মানস্করাদিষপি তিক্তহানুভবো দুরূপপাদঃ স্ম্যৎ । মধুরেতরেতি । পৃথিবী-  
 বারণায় প্রথমং সমানাদিকরণাত্মম্ ব্যাদাবতিব্যাপ্তিবারণায় দ্বিতীয়সমানাদিকর-  
 ণাত্মদলম্ ; শুভ্রাদৌ পৃথিব্যামতিব্যাপ্তিবারণায় সাক্ষাদিতি । কচিদলীতম্পর্শ-  
 জলেহব্যাপ্তিবারণায় সমানাদিকরণদ্রব্যাত্তব্যাপ্যাজাতিমহ্নমিতি । স্বরূপতঃ ইতি  
 বিশেষণান্তরাপ্রবেশেনেত্যর্থঃ । নস্বৈবম্ উৎপত্তিকালাবচ্ছিন্নজলেহব্যাপ্তিরিত্যতঃ  
 আহ,—স্যাংসিক্তিকেতি । জাত্যিতি । জাতেঃ সর্কজপ্রায়ঃ সমানত্বান্নিত্যত্বাভেতি  
 ভাবঃ । জলং স্নেহবৎ শক্তুসিক্তাদিসংগ্রহার্থমপেক্ষণীয়ত্বাৎ ইতি জলে স্নেহানু-  
 মানম্ । ননু জলগুণো দ্রবত্বমেব সংগ্রহহেতুরস্ত ন তু স্নেহোহপীতি সংগ্রহার্থ-  
 মপেক্ষণীয়ত্বেহপি জলস্ত ন স্নেহবদ্বসিদ্ধিরিত্যতঃ আহ,—সহীতি । ‘সংগ্রহানু-  
 পপত্তেঃ’ সংগ্রহাভাবাৎ সংগ্রহাভাবস্ত প্রত্যক্ষসিদ্ধত্বাদিত্যিবৎ । ননু ‘যদানন্ত-  
 গতিকতয়া স্নেহস্ত কারণত্বমসীক্রিয়তে তদেবাস্ত কিংদ্রবত্বমপি তত্র কারণত্বেনেত্যতঃ  
 আহ,—নাপীতি । ‘সচ’ সংগ্রহশ্চ । ‘জলেনাপি’ জলহেতুকেহপি জলসম্বন্ধ-  
 প্রযুক্তোহপীতি যাবৎ । ননু জলে স্নেহবদ্বানুমানমর্থকং তস্ত প্রত্যক্ষসিদ্ধত্বাদিত্যতঃ  
 আহ ইয়মিতি ‘যুক্তিঃ’ অনুমানং । ‘প্রত্যক্ষোপষ্টস্তিকা’ প্রত্যক্ষানুকূলী বহুশঃ  
 প্রত্যক্ষবিষয়বিষয়িকা । তথাচ জলীয়ানো স্নেহস্তাপ্রত্যক্ষতয়া জলত্বাবচ্ছেদেনানু-  
 মিতৌ সিদ্ধসাধনস্তাপাদয়কত্বমতিভাবঃ । নস্বৈবং গন্ধবদ্বেন, কাঠিষ্ঠেন, নানা-  
 রূপবদ্বেন কারণবিশেষমূলকদ্বেন চ পৃথিবীদ্বেন সিদ্ধান্তিতে ঘৃতাদাবতিব্যাপ্তিঃ, তত্র  
 স্নেহসদ্বাদিত্যতঃ আহ,—ঘৃতাদাবিতি । ‘উপষ্টস্তকজলনিষ্ঠঃ’ উপষ্টম্বুকঃ ঘৃতস্ত নিমিস্ত-  
 কারণং খঞ্জলং তৎসমবেতঃ । স্নেহস্ত ঘৃতবৃত্তিভুক্ত ঘৃতসংযুক্তসমবায়সম্বন্ধেন, নতু  
 কেবলসমবায়সম্বন্ধেন, প্রত্যক্ষমপি তথৈব চেৎ প্রমার্কপং সমবায়ক চেদ্রমরূপমিতি-

১১২২। নমু স্নেহস্ত জলবৃত্তিসমাত্রাঙ্গীকারে ঘৃতবৃত্তিসমাত্রার্থং বহু কল্যাতে,  
উদপেক্ষয়া তস্ত পৃথিবীসাধারণগুণত্বাঙ্গীকার এব জ্যায়ানিত্যাশঙ্কায়ামাহ,—যদীতি ।  
জলত্বজীতিং স্পাঘনিতুমাহ,—জলত্বমিতি । স্নেহসমবায়িকারণতয়া জলীয়পরিমাণাব-  
সম্বাদাহ,—স্নেহবন্ধাত্ৰবৃত্তিসংযোগেতি । মাত্রপদানুপাদানে দ্রব্যত্বেনার্থান্তরং স্মাদিতি  
ভাবঃ । নবাস্ত স্নেহসমবায়িকারণতাবচ্ছেদকতয়া জন্তজলত্বসিদ্ধৌ জন্তজলসম-  
বায়িকারণতাবচ্ছেদকতয়া জলত্বসিদ্ধিরিতি প্রাধঃ । ২ ।

ভেজো রূপস্পর্শবৎ ॥ ৩

অনুবাদ ।

যাহাতে রূপ এবং স্পর্শ আছে তাহা তেজঃ । ৩ ।

वा.थ. ।

ভাস্বররূপবদ্রুত্তিপ্রবাত্তব্যাপ্যজাতিমন্ত্র, এবং উক্ষস্পর্শবদ্রুত্তি দ্রব্যত্বব্যাপ্য জাতিমন্ত্র এই দুইটী তেজের লক্ষণ। দ্রব্যত্বব্যাপ্যজাতি—পৃথিবীর জনহ তেজহ ইত্যদি। যে দ্রব্যত্ব ব্যাপ্যজাতি ভাস্বররূপবৎ বস্তুতে থাকে তাহা অর্থাৎ তেজহ যাহাতে আছে তাহাই তেজ, যে জাতীয় দ্রব্য পুরপ্রকাশনসমর্থ তাহাই তেজ ইহাই প্রথম লক্ষণের অর্থ। যে জাতীয় দ্রব্যে উক্ষ স্পর্শ আছে, তাহা তেজ ইহাই দ্বিতীয় লক্ষণের অর্থ। ৩

উপস্থাপনঃ ।

উদ্দেশ্যক্রমসমূহের ভেতলক্ষণমাত্র।

৯৭৭ ভাষ্যঃ স্পৰ্শকোক্তভেদে ইত্যর্থঃ। ননু ভাষ্যঃ পরপ্রকাশকঃ। তদুশংসঃ স্পৰ্শঃ  
 শোধনি ন বা চামীকরহে ভর্জনকপালাহে বারিহে বা ভেজনি। শুক্লং স্পৰ্শভেদে ন কাপি,  
 উক্ত স্পৰ্শে ন চাভে ন বা চামীকরয়ে তৎ কণমেতদিত্তি চেন্ন উযার্থে ভেজয়েন ভাষ্যরূপা-  
 ন্যাতঃ। ভেজকমেব তত্র স্বরূপাশিদ্ধমিত্তি চেন্ন উপসর্গবদে তদনুমানঃ, চামীকরয়ে কৰ্মমিত্তি  
 চেৎ তত্র ভাষ্যরূপাভাবোপি অতাত্তানলমঃ যোগেনানুচ্ছিদ্যমানজ্ঞদ্রব্যাবাকিরণবদে বাকি-  
 য়েকিণা ভেজকানুমানাদিত্তি বক্ষ্যমাণদ্বাঃ ভর্জনকপালাদিনির্ভেৎচাকৃৎসর্গবদে ভেজকানুমানঃ।  
 চতুর্বিধঃ হি ভেজঃ কিস্বিদ্ধূতরূপস্পৰ্শঃ যথা সৌরাদি কিস্বিদ্ধূতরূপমস্পৃক্তস্পৰ্শঃ যথা চাক্ষু-  
 কিস্বিদমস্পৃক্তরূপস্পৰ্শঃ যথা স্প্রাণনম্, কিস্বিদমস্পৃক্তরূপমস্পৃক্তস্পৰ্শঃ যথা নৈদাৰ্ঘ্যঃ বায়িভর্জনকপা-  
 লাশ্চিৎকঃ ভেজঃ। নায়নমগ্রে সাধয়িয়াতে ॥ ৩ ॥

परिष्कारः ।

চামীকরহ ইতি । সুবর্ণটুকী ইত্যর্থঃ । তস্ত চ তেজসীত্যনেনাধঃ । পার্শ্ব-  
বাংশস্ত পীতিমুক্তং স্বাশ্রয়স্তাপি সুবর্ণতয়া চামীকর ইত্যপহায় চামীকরহ ইত্যুক্তং ।

‘চাত্তমিতি শৌক্যাহ্যপলক্ষকম্ । অনুভূতরূপেতি অনুভূতভাবরূপরূপমভূতত্ব-  
স্পর্শশ্চেত্যর্থঃ, নায়নমিতি চামীকরহ্যাহ্যপলক্ষকম্ । ৩ ।

স্পর্শবান্ বায়ুঃ ॥ ৪

অনুবাদ ।

‘বাহাতে স্পর্শ আছে তাহা বায়ু । ৪ ।

ব্যাখ্যা ।

‘বাহাতে ‘স্পর্শ আছে’ অর্থে উক্তরূপাদিশৃণের মধ্যে কেবল স্পর্শ বাহাতে আছে, তাহা বায়ু’; রূপাসমানাধিকরণ স্পর্শ বদ্ব্যুত্তি জাতিমত্বই বায়ুর লক্ষণ । যে জাতি রূপবৎ বস্তুতে নাই (এই অংশ দ্বারা পৃথিবী প্রভৃতিতে অতিব্যাপ্তি বারণ হইল) কিন্তু স্পর্শবৎ বস্তুতে আছে (এই অংশ দ্বারা আত্মা প্রভৃতিতে অতিব্যাপ্তি বারণ হইল) । সেই জাতি বাহাতে থাকে তাহা বায়ু ।

মনে কর, দ্রব্যত্ব সত্তা ইত্যাদি জাতি রূপবৎ বস্তুতে নাই, এমন নহে—কেন না—পৃথিবী প্রভৃতিতে ঐ সব জাতি আছে, ঐ সব জাতিকে পাইলে না, বায়ুত্ব আত্মত্ব ইত্যাদি জাতিকে পাইলে, তন্মধ্যে আত্মত্ব স্পর্শবৎ বস্তুতে থাকে না, বায়ুত্ব বাহাতে আছে ; সুতরাং তাহাই বায়ুর লক্ষণ । অথবা ‘বাহাতে স্পর্শ আছে’ অর্থে বাহাতে স্পর্শ বিশেষ—অপাকজ অনুফালীত স্পর্শ বাস্পস্পর্শ আছে তাহা বায়ু । কিংবা যে জাতীয় কোন দ্রব্যেই পাকজ স্পর্শ নাই; পরন্তু অনুফালীত স্পর্শ আছে, তাহা বায়ু । ৪ ।

উপস্কারঃ ।

ক্রমপ্রাপ্তং বায়ুর লক্ষণমাহ ।

রূপাসমানাধিকরণস্পর্শঃ সমানাধিকরণজাতিমত্বং রূপাসমানাধিকরণানুকালীতস্পর্শসমানাধিকরণজাতিমত্বং পক্ষাসমানাধিকরণানুকালীতস্পর্শসমানাধিকরণজাতিমত্বং স্পর্শেত্তবিশেষবত্ত্বাৎ সমানাধিকরণবিশেষবত্ত্বং সমানাধিকরণজাতিমত্বং বা বায়ুর লক্ষণম্ ॥ ৪ ॥

পরিকারঃ ।

রূপেতি । অসমানাধিকরণান্তং জাতিবিশেষণং পৃথিব্যাভ্যতিব্যাপ্তিবারণায় এব-  
মগ্ৰেহপি । রূপেতি । অনুফালীতস্পর্শত্বং স্পর্শত্বব্যাপ্যো জাতিবিশেষঃ পৃথিবীস্পর্শে  
বায়ুস্পর্শে চ বস্তুত ইত্যভিপ্রায়েণানুকালীতস্পর্শেতি । তেন রূপাসমানাধিকরণে-  
ত্যনেন পৃথিবীজলয়োরনুকালীতস্পর্শসমানাধিকরণেত্বেন চ তেজস্ততিব্যাপ্তিবারণসম্ভবে  
অনীত্যাংশপ্রবেশো ব্যর্থ ইতি নিরস্তম্ । তথ্যবিধজাত্যনস্বীকারে তু অনীতেতি ন

লক্ষণবটকমণিতু বস্তুমাত্ররূপকমিতি ধ্যেয়ম্ । বিশেষবস্তুগণসমানাবিকরণেতি  
মমভক্তিব্যক্তিবারণার্থঃ বিশেষবস্তুগণার্থাত্মসমর্থম্ ॥ ৪ ॥

ত আকাশে ন বিদ্যন্তে ॥ ৫ ॥

অনুবাদ ।

‘তাহারা অর্থাৎ রূপ, রস, গন্ধ এবং স্পর্শ, আকাশে নাই । ৫ ।

ব্যাখ্যা ।

রূপাদি আকাশে নাই ; বাহ্য আকাশে নাই তাহা আকাশের লক্ষণ হইতে পারে  
না । এই জন্ত রূপাদি পৃথিবী প্রভৃতিরই লক্ষণ, আকাশের লক্ষণ নহে । যদি বল  
আকাশে নীলরূপের অনুভব হয়, সুতরাং আকাশে রূপ আছে, তদ্বত্তরে আমরা বলি  
ঐ অনুভব মরীচিকার জল ভ্রমের জ্ঞান ভ্রম মাত্র । আকাশে রূপ থাকিলে গৃহা-  
ভ্যন্তরেও অক্ষিপাশে নীলিমা দেখা যাইত । ঐ যে নীলিমা উহা অন্ধকারের কালি-  
য়ার জ্ঞান নয়নজ্যোতির অভাব মাত্র । পৃথিবী লক্ষণে এ সম্বন্ধে কিছু বলিয়াছি ।  
উপস্থার মতে ‘আকাশে নাই’ এরূপ অনুবাদ নহে, ‘আকাশে অনুভূত হয় না’ ইহাই  
অনুবাদ । আমরা অনুবাদে ও ব্যাখ্যায় সর্বত্র উপস্থারের অনুবর্তন করি নাই,  
কিঞ্চল পাঠকগণ—চিন্তা করিয়া কারণ আবিষ্কার করিবেন । ৫ ।

উপস্থার ।

নবাস্ত্রবর্জিতবস্ত্রাদিগোপনানি রূপাদিবস্তুঃ কথং ন লক্ষণমত আহ ।

অত্র বিধিরূপলক্ষণমতঃ নোপলভ্যতঃ বতোহতো ন তে রূপাদয়ো নিরোপতঃ সমুচ্চরতো  
বিকল্পতো বা বর্তন্তে নন্তঃপ্রভৃতিষু লবোবিভাষ্যঃ । নতু দধিবৎলবাকাপমিতি কথং প্রতীতিরिति  
চেষ মিহিইমহাঃ বিশদরূপাণামুপলভ্যগুণাভিমানং কথং তহি নীলঃ নন্ত ইতি প্রতীতিরिति  
চেষ সুমেরোর্গন্ধিবিশদাক্রম্য হিতন্তেন্দ্রনীলময়শিথরন্ত প্রভামালোকরতাং তথাভিমানাং বহু  
সুহৃৎ গচ্ছন্তঃ পদাধর্ম্মানঃ স্বচক্ষুঃ কনীনিকাবাকলয়গুণাভিমানং জঘনভীতি বতঃ তদসুহৃৎ  
গিন্দলসারবরনানামপি তথাভিমানাং । ইহেহানীঃ রূপাদিবস্তুমিতি প্রভঃরাতঃ দিব্কাগরোরপি  
রূপাদিচর্চকমিতি চেষ সমবারণে পৃথিব্যাদীনঃ তলক্ষণভেদকথাং ন তু লবজাতবোপপি ইহে  
হানীঃ রূপাত্মভাব ইত্যসি প্রতীতে: সর্বাধারভেব বিকালমোঃ ॥ ৫ ॥

পারিকারঃ ।

‘নিরোপতঃ’ অবধারণতঃ রূপাদয়ো নৈব তত্র বর্তন্তে ইতি তদর্থঃ । নিরোপতঃ  
ইত্যুক্ত্য, কাশাভিৎকরূপাদিবস্ত্রভীপি ব্যাখ্যাসঃ । বিকল্পত ইতি বিকল্পঃ কালবিকল্পো  
ব প্রবিকল্পতঃ । অথবা ‘নিরোপতঃ’ ক্রমতঃ, অব্যোপপদ্যেনেত্যর্থঃ, ‘সমুচ্চরতঃ’ বোপ-  
-

পদোদ্যন । 'বিকল্পতঃ' বস্তুবিকল্পতঃ । রূপাদিয়ু মध्ये 'কিঞ্চিদেকৈকং' বা 'ঐ বা' হুত্রচিৎ, ইত্যদিতরত্রৈতি বস্তুবিকল্পঃ । কালবিকল্প-চাত্র ক্রমত ইত্যনেনোক্তঃ ।  
 স্মেরোর্নিতি । ইদম্পলক্ষণম্ । তথাহি দীপপ্রভা নৈশে; তমসি কিয়দূরং যাবৎ  
 প্রসরন্তী তাবদুস্তাসন্নতি, ক্রমক্ষীণতয়া চাত্যস্তং বিলীনা দূরতরাং চ ভূমিং ন প্রসর্জু-  
 মীষ্টে, তেন চাসৌ ভূমিরনপাকৃতাক্ষকারা কালিমানমেবাংপন্ন প্রতিভাতি, এবমেব  
 নায়নং তেজঃ কিয়দূরমাকাশমুং পতং ক্রমক্ষীণতয়া যাবদত্যস্তং বিলীয়তে তাব-  
 দেবাক্ষত্ - চিরধ্বান্তমিব কৃষ্ণবৎ প্রত্যেতুমর্হমন্তরা সৌরাদি প্রভাচ্ছুরিততয়া নীলবৎ  
 প্রতিভাতি সলিলমিব মরুমরীচিকাস্থ । তস্ত প্রতিভানং দূরত্বহেতুকো ভ্রমঃ ইত্যপি  
 সমাধানং দৃষ্টব্যম্ । সামুদ্রজলাদৌ নৈল্যোপলন্ধিরপ্যাভ্যন্তরাক্ষকারবহিঃসিতিয়ো-  
 র্গুপগদগ্রহণরূপা ভ্রান্তিরালোকসমবধানবিরহনিবন্ধনেত্যাদিকমালোচনীয়ম্ । ৫ ।

\* সর্পিজ্জ'তুমধুচ্ছিষ্টীনাংগ্নিসংযোগাদ্ভবত্বমভিঃ সামান্যম্ ॥ ৬ ॥

অনুবাদ ।

ঘৃত, জঁতু এবং মোমে অগ্নি সংযোগজন্তু দ্রবত্ব হয়, স্তুতরাং  
 দ্রবত্ব, জল (ও ঘৃতাতির ) সাধারণ ধর্ম্ম । ৬ ।

ব্যাখ্যা ।

দ্রবত্ব জলের লক্ষণ হইলে, পৃথিবীতে অভিব্যাপ্তি, কেননা ঘৃত, গালা, মোম  
 প্রভৃতি পার্থিব বস্তুতেও দ্রবত্ব আছে, এই পূর্বপক্ষের উত্তরে এই সূত্র কথিত  
 হইয়াছে । ইহার ভাবার্থ এই যে পৃথিবীতে যে, দ্রবত্ব তাহা অগ্নির উত্তাপ জন্ত,—  
 নৈমিত্তিক ; জলের, দ্রবত্ব সাংসিদ্ধিক । সাংসিদ্ধিকদ্রবত্ববদৃষ্টি দ্রব্যব্যাপ্যজাতি-  
 মত্বই জলের লক্ষণ—আমরা একথা পূর্বেই বলিয়াছি । সামান্যতঃ দ্রবত্ব পৃথিবী  
 ও জলের সাধারণ ধর্ম্ম হইলেও সাংসিদ্ধিক-দ্রবত্ব সাধারণ ধর্ম্ম নহে; জলেরই  
 অসাধারণ ধর্ম্ম, অর্থাৎ পৃথিবীতে অভিব্যাপ্তি নাই । ৬ ।

উপস্কারঃ ।

পথগাং দ্রবত্বং লক্ষণমুক্তং তদন্তঃ পৃথিব্যামপি দ্রবত্বোপলভ্যর্নিত্যত আহ ।

সর্পিগাদীনাং বদ্রবত্বমভিঃ তদগ্নিসংযোগাভিঃস্তাং ন তু সাংসিদ্ধিকং ভাদৃশকাং লক্ষণং  
 দ্রবত্বমাত্রং পৃথিব্যা অতিঃ সাধারণং ন তু সাংসিদ্ধিকং দ্রবত্বমভিঃ নাতিব্যাপ্তিরিভার্থঃ ॥ ৬ ॥

পরিভাষাঃ ।

সুগমম্ । ৭ ।

ত্রপুসীসলোহরজতসুবর্ণাদাবগ্নিসংযোগাদ্ দ্রবত্বমভিঃ সামান্ত্রম্ ॥ ৭

অনুবাদ ।

রাং, সীসা, লৌহ, রৌপ্য এবং সুবর্ণের দ্রবত্বও অগ্নি-সংযোগ-  
জাত ; দ্রবত্ব ( রাং প্রভৃতির এবং ) জলের সাধারণ ধর্ম ॥ ৭ ॥

ব্যাখ্যা ।

‘সাংসিদ্ধিকী দ্রবত্ববহুত্তি দ্রব্যত্বব্যাপ্যজাতিমত্’ জলের লক্ষণ ; সুতরাং রাং  
সীসা প্রভৃতি তৈজস দ্রব্যে নৈমিত্তিক দ্রবত্ব থাকিলেও অতিব্যাপ্তি নাই ।  
‘দ্রবত্ব’ জলের লক্ষণ হইলে পৃথিবীর জ্বায় তেজেও অতিব্যাপ্তি হইত । কেননা  
কোন না কোন দ্রবত্ব রাং সীসা প্রভৃতি তৈজস পদার্থেও আছে । ৭ ।

উপস্কারঃ ।

নহু তথাপি ত্রপুসীসলোহাদৌ তৈজসি গভয়েন তদবহৈবাত্যিবাতিবিস্তারিতাত আহ ।

উপলক্ষণপ্ৰতিঃ কা স্তত্ভারকৃৎপারদাদীনামপ্যপলঃ প্রভঃ । শকালক্ষ্যাদাধায়েক অভ্য-  
স্তা দ্বিসংযোগানুচ্ছিদাম’নজস্ৱদ্রব্যবিকরণমেষ তথাচ সুবর্ণাদীনামপি দ্রবত্বঃ নৈমিত্তিকমেব  
নিমিত্তস্তাদ্বিসংযোগস্তাহর্যবতিরেকসিদ্ধত্বাং । পরন্তু পূর্বসুত্রোৎথিতপদার্থোপক্রমবশেভ্যঃ পরম্,  
ইহ তু বহিঃপরিমিতি বিশেষঃ । নহু সুবর্ণাদীনামপি পার্শ্ববিক্রমেব ত্র্যাস্তরত্বং বা পীতিম-  
ন্তরূপাদেঃ পার্শ্ববিক্রমপাকতাদ্ দ্রবত্বানুচ্ছেদস্ত পৃথিবীবৈবর্ণ্যাস্ত্র্যাপ্যমুভবাং ত্র্যাস্তরত্ববর্ণ্য-  
তাপকত্বাদিতি চেৎ, স্ববর্ণং তৈজসম্ অভ্যস্তাদ্বিসংযোগেহনুচ্ছিদামানদ্রব্যবিকরণত্বাং যদ্রব্যং  
তদ্রব্যং যথা পৃথিবীতি ব্যতিরেকিষ্টা তৈজসহনিকৈঃ । ন চ জলপদার্থো বিরুদ্ধতাদ্রবত্বজ্ঞানি-  
তাহেন বৈশেষণীয়ত্বাং নচ প্রতীপাদেঃ সপক্ষাদ্ভেদোর্ব্যাস্তেরসসাধারণং স্ববর্ণং ন পার্শ্ববিক্রমিতি  
সাধারণত্বাং ন চাত্ত গুরুত্বাধারস্ত পক্ষদে বাধঃ তদতিরিক্তস্ত পক্ষদে চাপ্রয়ানিচ্ছিতং, ত্র্যবর্ণ-  
করণমেন চক্ষুত্বাং, ন চাত্তাত্তিকত্বং হর্ষত্বং, প্রহরপর্বাস্তময়িসংযোগেহপ্যনুচ্ছিদামানানিত্য-  
ত্রব্যবিকরণত্বাদিতি বিবক্ষিতত্বাং । নচ তদ্রত্বাদিপ্রত্যয়াদ্যপ্রয়ানাচ্চ ত্র্যবর্ণনশোষণাভ্য-  
বাচ্য ইতি বাচ্যং সমানাবিকরণমবলামপ্রানমবহিতাদ্বিসংযোগজন্তব্যঃ সপ্রতিযোগ্যত্বাদ্রব্য-  
সামান্ত্রবদ্রব্যত্ববাহিতাত্ত হেতুত্বাং যথা পীতিমন্তরূপাভ্যঃ পীতরূপভিন্নরূপপ্রতিবন্ধক-  
ত্রব্যবলাংগুতঃ প্রহরপর্বাস্তমলসংযোগেহপি পীতরূপভিন্নরূপানাপ্রয়ত্বাং অনলসংযুক্তজলব্যা-  
হিতপীতপটবৎ । নহু চাক্ষর্যে সুবর্ণরূপপ্রাপ্তিসম্ভাবনীঃ তদ্রূপস্তাতিত্বাবাভাং বলবৎ-  
সমাতীতগ্রহণকৃতস্তাপ্রহণস্তাতিত্বপদার্থত্বাং ইতি চেৎ তত্র কলবলেদ বলবৎসমাতীতগ্রহণ-  
মাত্রস্তাতিত্বপদার্থত্বাং তদ্বক্তব্যম্,

“ভূসংস্পর্গশ্চাত্তরূপং নৈব প্রকাশতে ।”

ইতি নিকৃ ৭ ॥

পরিষ্কারঃ ।

শব্দোক্তি । ত্রপুপ্রভৃতিকং সুব্রহ্মবর্ষণক্যং কাংস্তাদিকং তদ্রূপত্বং । অভ্যস্তাদ্বি-



সংযোগাহুচ্ছিদ্যমানজ্ঞদ্রব্যস্ত আশ্রয়ভেদেন নানাত্বাৎ । উৎপেক্ষ্য তথাবিধ-  
 দ্রব্যাদিকরণপদার্থান্তাসুসরণম্ । নিরূপকতাবচ্ছেদকৈক্যোনাধিকরণত্বৈক্যমিত্যা-  
 শয়ঃ । জলপরমাণাবিতি, জলপরমাণুত্বভাবেন হেতৌ সাধ্যাসামান্যাদিকরণমিত্যর্থঃ,  
 তথাচ সাধারণোহিহং হেতুরিতিভাবঃ । তৈজসত্বেন নির্বীতে প্রদীপান্দে  
 তদন্তাবত্তয়া নির্বীতে পৃথিব্যান্দো চ হেতোরসত্বেনাসাধারণ্যমিত্যাশঙ্কতে ন চেতি ।  
 ইদংকাসাধারণ্যং প্রোচ্যং মতে । নব্যমতে তু হেতুনিষ্ঠসাধ্যব্যাপকীভূতাত্তাবপ্রতি-  
 বোগিস্তমসাধারণ্যং তচ্ছাত্র নাস্তীতীদমেবানুমানং জ্ঞায়ঃ । এতেন ন পার্শ্ব-  
 মিত্যগ্নিন্ সাধো সুবর্ণস্ত দ্রব্যান্তরত্বশ্চ নাপনীয়ত ইত্যয়ং পূর্ব্বপক্ষো নিরস্তঃ ।  
 নবীনমতে তদনুমানপরিহারস্ত অত্যন্তাগ্নিসংযোগেহপ্যাহুচ্ছিদ্যমানজ্ঞদ্রব্যাদি-  
 করণরূপঃ সুবর্ণাংশঃ । তৈজসঃ অসতি প্রতিবন্ধকেহত্যন্তাগ্নিসংযোগেহপ্যাহুচ্ছিদ্য-  
 মানজ্ঞদ্রব্যাদিকরণত্বাৎ যত্নেবং তন্নৈবং যথা পৃথিবীতি । পীতরূপবজ্রব্যাস্ককসু-  
 বর্ণস্ত পক্ষতাবচ্ছেদকত্বে বাধঃ সুবর্ণপদবাচ্যত্বস্ত পীতরূপবজ্রব্যবিশেষসাধারণত্ব-  
 ত্তস্ত পক্ষতাবচ্ছেদকত্বেহপ্যংশতো বাধ ইত্যতো বিশেষতঃ পক্ষনির্দেশঃ । তত্রচ  
 সুবর্ণাংশ ইতি বোধসৌকর্য্যায় । উত্তপ্তজলমধ্যস্থত্বান্দৌ ব্যতিচারবারণায়  
 অসতি প্রতিবন্ধক ইতি । হৃততৈজান্দৌ ব্যতিচারবারণাত্তাত্তাগ্নিসংযোগেহপীতি ।  
 অসমানাধিকরণাত্তাত্তাগ্নিসংযোগসমানকালীনত্বং তদর্থঃ, তচ্চ দ্রব্যাহিতম্ । অথবা  
 সুবর্ণপদবাচ্যত্বেন পক্ষতাবচ্ছেদকং অনুমিতিস্ত সামান্যাদিকরণেনেতি সমানমন্তব্যং ।  
 প্রোচ্যং মতে তৈজসত্বসাধ্যকহেতোরসাধারণ্যং সাধ্যান্তরমাহ,—ন পার্শ্বনিমিতি ।  
 অগ্নিন্ সাধো জলপরমান্দৌ ব্যতিচারবিরহেণ হেতুঘটকদ্রব্যং নানিত্যত্বেন  
 বিশেষবীয়ং বৈরর্থ্যাস্তথাচ সপক্ষস্ত জলপরমাণোর্যেব তথাবিধহেতুমন্তরা নাসাধারণ্য-  
 শঙ্কতে ভাবঃ । নট্টেবং সুবর্ণস্ত দ্রব্যান্তরত্বং সিধ্যতীতি বাচ্যং ন পার্শ্বং ন জলীয়ং  
 ন বারবীরমিতিক্রমেণাষ্টদ্রব্যভেদসিদ্ধৌ পারিশেব্যাত্তৈজসত্বসিদ্ধেঃ, কথেন তৈজসৈ-  
 বোপপত্তৌ দ্রব্যাত্তদ্ব্যসিদ্ধেরসম্ভবাৎ নচ সুবর্ণং ন তৈজসং পীতত্বাৎ স্কৃতদ্রব্যত্বা-  
 বেতি তৈজসভেদসিদ্ধ্যা সূত্রায়ং দ্রব্যান্তরত্বসিদ্ধিরিতি বাচ্যং অভ্যন্তাগ্নিসংযোগেহ-  
 হুচ্ছিদ্যমানদ্রব্যাদিকরণরূপসুবর্ণাংশস্ত পক্ষত্বাৎ তত্রচ পীতত্বাদেবপ্রভাবাৎ স্বরূপা-  
 সিদ্ধ্যা তৈজসভেদসিদ্ধেঃ । আশ্রয়সিদ্ধিরিতি অনুমানাৎ পূর্ব্বং তত্সিদ্ধিঃ প্রত্যক্ষা-  
 ভাবাবিত্যর্থঃ । ঐবহেতি অভ্যন্তাগ্নিসংযোগেহহুচ্ছিদ্যমানদ্রব্যত্বেভ্যর্থঃ । তেনাব-  
 ছেদাবচ্ছেদেনাহুমানেনেপি নাংশতো বাধ ইতিভ্যায়ম্ । অসিদ্ধিশাশঙ্কতে,—নচেতি ।  
 অসম্ভব,—সমানেনি । সমান্যাদিকরণং অগ্নিসংযোগসমানাধিকরণং ব্রহ্মত্বং তৎ

সামগ্র্য্য অসমবহিতো যোঃসিঃসংযোগঃ তদন্তঃসংপ্রতিযোগিস্তবর্তমানং বদ্রবৎ  
সামান্যং ব্রবৎবিশেষঃ তদ্রবৎব্রতাবিকরণং হেতুঃ পার্থিবব্রবৎবিশেষো ব্রবৎব-  
বিশেষঃ সোঃসিঃসংযোগঃসংপ্রতিযোগিনি কঠিনীভাবপ্রাপ্যবর্ধো ব্রবৎ  
বর্ততে স চাঃসিঃসংযোগঃ সমানাবিকরণব্রবৎসামগ্র্য্যসমবহিতঃ, কথমন্তথা তদন্তঃ  
ন তত্র ব্রবৎসংগত্য ইতি ন ব্যতিচারঃ। সর্বত্রৈবাসিঃসংযোগস্ত কালান্ত-  
র্তাবেণ ব্যতিকরণব্রবৎসামগ্র্য্যসমবহিতত্বেনাসিদ্ধিঃ স্তাদতঃ সমানাবিকরণেতি।  
তরুতমাদিতাবপ্রত্যায়াদাপ্ররূপাশ্রুত স্ববর্ণব্রবৎসাপ্যসিঃসংযোগনাশ্রুতমন্তীত্যসিদ্ধিঃ  
স্তাদতোহসমবহিতাত্তমসিঃসংযোগবিশেষণং। অত্রাবচ্ছেদাবচ্ছেদেনানুমিতৌ পক্ষত-  
বচ্ছেদকহেত্বোরৈক্যাবশ্যকং অন্তথা বাধাপ্রয়সিদ্ধ্যোরন্ততরপ্রসঙ্গঃ তথাচ  
সামান্যাবিকরণেন সিদ্ধিঃ, সা চ যেবাং মতে অবচ্ছেদাবচ্ছেদেনানুমিতিং প্রতাপি  
বিরোধিনী তদন্তসাধারণ্যায় কলান্তরমাত্রয়তে যথোক্তি। সাধ্যবটকীভূতব্রবৎব্যং  
পারিশেষ্যাক্তেত্র এবোতিভাবঃ। অধেরপত্যং প্রথমং হিরণ্যমিত্যাদ্যগমেহাপ্যত্র  
প্রয়োজক ইতি জ্ঞেয়ম্। স্ববর্ণরূপগ্রহাপত্তিঃ, স্ববর্ণবটকতেজোঃশস্ত শুক্লরূপপ্রত্যক্ষ-  
পত্তিঃ। তেজোরূপপ্রত্যক্ষে আলোকান্তরসমবধানস্ত কারণত্ববিরহাদালোক  
সমবধানাতাবেন স্ববর্ণ বটকত্বরূপস্ত চাপ্রত্যক্ষত্বাদিত্যভাবঃ। বলবৎ সজাতীয়-  
সমবৃত্তিঃ। বলবৎ সজাতীয়ং ত্বরূপং তেন সম্বন্ধঃ স্বসমবাসিসংযুক্তসমবেত্ত-  
রূপঃ স চ স্ববর্ণরূপে হস্তি। তত্র বলবৎ স্ববর্ণরূপপ্রত্যক্ষপ্রতিবন্ধকপ্রত্যক্ষ-  
যোগ্যত্বঃ। নচায়মপসিদ্ধান্ত ইত্যাহ তদন্তমিতি। ‘অন্তরূপং’ তৈজসরূপং। ৭।

বিবাগী ককুদান্ প্রান্তেবানধিঃ সান্নাবান্ ইতি গোত্রে দৃষ্টং  
লিসম্ ॥ ৮ ॥

অনুবাদ।

শুক্ল বাহার আছে, বাহার ককুদ ( ঘাড়ের খুঁট ) আছে, বাহার  
পুচ্ছের অগ্রভাগে কেশগুচ্ছ, বাহার পলকশূল আছে, ( তাহার )  
ইহারি গোত্রে জ্ঞাপক, দেখা যায় ॥ ৮ ॥

ব্যাখ্যা।

বাহু প্রভৃতি কতিপয় বস্তু অনুমানবলে সিদ্ধ করিতে হয়। সেই অনু-  
মানের স্বরূপ ও তাহার প্রামাণ্য স্থাপনার্থ এই হত্র কথিত হইয়াছে। হত্রের  
ভাবার্থ এই—শুক্ল প্রভৃতি প্রত্যেকটাই গোত্রে জ্ঞাপক। নহিব স্থাপন কেহ  
প্রভৃতির শিং এক প্রকার হয়, ধোকর শিং অন্য প্রকার হয়। গরুর স্কন্ধ

দেহ বানের ভিতর ডুবিয়া আছে, কেবল শিংদুটী দেখা যাইতেছে সেই যে গোশৃঙ্গের বিজ্ঞাতীয় গঠন তাহা দেখিয়াই তুমি নিশ্চয় করিবে,—বানের ভিতর গরু আছে। এই যে নিশ্চয় ইহাই—অনুমিতি আর ঐ যে শিং উহাই এই অনুমিতির হেতু। কেবল শিং নহে, ঘাড়ের খুঁট, ল্যাজ গলকম্বল প্রত্যেকটাই ঐরূপ অনুমিতির হেতু। ঐ সকল হেতু দ্বারা আমরা গরুর যে নিশ্চয় করি, যদি হেতুনিশ্চয়ে আমাদের ভ্রম না হয়, তাহা হইলে সেই নিশ্চয়, অনাস্তিত্ব হয়। কিন্তু ঐ নিশ্চয় প্রত্যক্ষ নয়, কেননা, গরুটাকে ত তখনও আমরা দেখি নাই স্পর্শও করি নাই; সুতরাং ঐ নিশ্চয় অনুমিতি। এক স্থলে যদি সেই অনুমিতি অনাস্ত হয়, তবে অত্র স্থলেই বা না হইবে কেন? বায়ব লক্ষণ করা হইয়াছে; কিন্তু বায়ব প্রত্যক্ষ হয় না, সুতরাং বায়ব লক্ষণ করিলাম, সে বস্তু যে আছে, তাহা ত নিশ্চয় করা চাই। শিং প্রভৃতি হেতু দ্বারা যেমন গরু নিশ্চয় কব হয়, সেইরূপ কোন বিশেষ হেতু দ্বিবা বায়বও নিশ্চয় করিতে হইবে। সেই নিশ্চয় অনুমিতি। দৃষ্টান্ত অনুসারে বলিতে পারি যে, সে অনুমিতি অনাস্ত। সহজ কথার অনুরোধে অনাস্ত শব্দ প্রমাণ অর্থে ব্যবহার করিয়াছি ॥ ৮ ॥

উপস্থাপনঃ ।

এবং 'স্পর্শবৃদ্ধবাচকত্বলক্ষণপ্রকরণ' সমাপা বায়োজিকায়াপ্রবাসিন্দ্রমিতি তৎপরিজিজ্ঞাসা  
বা আদ্যবস্তুমানং প্রমাণমুপাস্তাশ্চাস্তমানসৈব প্রথমং দৃষ্টান্তমাবেণ প্রমাণমুপপাদ্যাত্যুমানম-  
প্রকরণমারভতে ।

নথা গোহঃ প্রাণি বিবাহালীন লিঙ্গানি গৃহীতব্যাঙ্গিকানি তথাভীক্ষিবান্যাদিসমাপন্নক-  
লিঙ্গানি সামান্যভোজ্যানি প্রাণভাবমাসাদয়ন্তীতি ভাষঃ । তত্র যদ্যপি বিবাহিকৃত্যত্র ন  
গোহঃ লিঙ্গঃ অভিযাতো ভাতিচারাং । ন চ সামান্যমিচ্ছঃ বিবেষণঃ বিশেষস্ত বাহ্যভাশস্তে:  
তথাপি গোবিবাহে মহিব্যমোদবিবাহাপেক্ষা বৈলক্ষণ্যমাকলযতী' ধম ইব তে তে শিষ্টেবা  
লিঙ্গভাবমাসাদয়ন্তোক্তা । বিবাহেবাপি ঋতুস্বরূপকটিনমস্বপ্নাবতহস্বদীর্ঘভানবঃ তে চ বিশেষাঃ  
নিগুণতববেদ্যাঃ সন্তোষ, তথা চ ব্যবহিতবিপ্রকৃষ্টগোপিণ্ডে অন্নঃ গোদ্বিগণবিদ্যেবস্ব্যং পূর্নানু-  
ভুতগোপিণ্ডবিদিতানুমানমপ্রদাহবেষ । এবং কৃত্যস্তাপি লিঙ্গঃ গোহে, প্রান্তেবালবি  
মতমপি স্বভবমেব লিঙ্গঃ গোহে, প্রান্তে বালা আধীরন্তেচ্ছিন্নিরিত প্রান্তেবালবিঃ পুচ্ছবিশেষঃ  
অনুভবদ্বাং, গোপুচ্ছ এবান্তেবালবিশদেনোচতে, ন হি যথা গোপুচ্ছস্য প্রান্তেবালবিঃ  
তথ্যমেব দিশুক্রেব, তেবা' নামন্তোন বালমরত্বাং, মহিবাদিপুচ্ছে ভাদৃশী প্রলম্বতা নাস্তীতি  
বৈলক্ষণ্যং প্রান্তেবালবিসমতমপি গোহে লিঙ্গঃ মত্বংলাগাঃ গোপিণ্ড উচ্যত, তথাচারাং গোঃ  
প্রান্তেবালবিস্বাং পূর্নানুভুতগোপিণ্ডবৎ, সামান্যত ত প্রসিদ্ধেব গোহে লিঙ্গম্ ॥ ৮ ॥

পরিভাষাঃ ।

লক্ষ্যপ্রসিদ্ধ্যা বায়ুলক্ষণস্তাসম্ভব ইতি° লক্ষ্যপ্রসাধনপরং প্রথমবতাব-  
 য়তি । এবমিতি । একং স্রীত্যা, প্রদর্শিতরীতীক্রমেণেত্যর্থঃ । সমাপোত্যন্তেন  
 বায়ুসাধনপ্রকরণে : স্পর্শবদ্রব্যচতুর্লক্ষণপ্রকরণনিকৃপিতবিসরসঙ্গতিঃ সৃচিভা ।  
 অথবা বায়ুলক্ষণনিকৃপিতোপোদ্যাতসঙ্গতিরেষ তত্ত্বোক্তাহ,—বায়োরিত্যাধিনা তৎ  
 পরিজিহীর্বায়াবেত্যেহেন । অত্রচ 'ত আকাশে ন বিদ্যাত্ত' ইত্যাদিনুত্ৰাপি  
 প্রতিবন্ধকজিজ্ঞাসানিবর্তকানীতি সঙ্গতিলক্ষণঘটকানন্তর্য্যশরীরং তত্ত্বংহ্রভেদ-  
 গর্ভমিত্যদোষঃ । আরভত ইতি বর্তমানসামীপ্যে ভবিষ্যতি লট্ । তেনোত্তরত্র  
 আরিপ্‌সমান ইত্যস্ত নামসঙ্গতিঃ । অথবা এতৎ হ্রস্বশ্রাপি যথা কথঞ্চিদ্বায়ুসাধন-  
 প্রকরণীয়ত্বমস্মীতি আরভত ইতি বর্তমানপ্রয়োগঃ । আরিপ্‌সমান ইত্যন্তরপ্রাস্তাষি  
 বায়ুসাধনপ্রকরণশব্দে বায়ুমানপ্রতিপাদকমুখ্যতৎপ্রকরণপর ইতি । হ্রস্বে  
 দৃষ্টমিতি পদং বিহায়ুমানমুপগত্যন্তম্ দৃষ্টমিতি পদেন চ তস্য প্রামাণ্যোপপাদন-  
 মিত্যাশয়বানাহ,—যথেনি । হ্রস্বে ইতিকারেণ বিবাণাদীনাং গ্রহণং তাদাত্ম্যেন  
 বিবাণাদিকং বা লিঙ্গং ভবতি । যথা তথাস্ত ফলতো বিবাণাদেবের লিঙ্গত্বমিত্যাহ  
 বিবাণাদীনীতি । অন্তেবালধিশব্দঃ প্রান্তেবালধিশব্দচ সমানার্থক ইত্যশয়েন  
 অন্তেবালধীতি । মতুবলোপাদিতি গৃহীতার্থকস্ত মতুপঃ স্করূপেণাগ্রহণমেবাত্র  
 লোপঃ । স্পষ্টমন্তঃ । ৮ ।

স্পর্শচ বায়োঃ ॥ ৯ ॥

অনুবাদ ।

স্পর্শ-ইত্যাদি বায়ুর ( ভূতাপক ) ॥ ৯ ॥

ব্যাখ্যা ।

'ইত্যাদি' অংশ হ্রস্বহিত চকারের অনুবাদ । • স্পর্শ বিশেষ, সন্ সন্ শব্দ,  
 তুল তুল প্রভৃতির নিরবলম্বনে আকাশে স্থিতি এবং গাছের পাতা নড়া ইত্যাদি দ্বারা  
 বায়ুর অস্তিত্ব নিশ্চয় করিতে হয় । অবশ্য বায়ুকে নয়নগোচর করা যায় না,  
 তবু সাহায্যেও বায়ুর প্রত্যক্ষ হয় না, কিন্তু বায়ু স্পর্শের প্রত্যক্ষ হয়, সেই স্পর্শ  
 বুঝিয়া বায়ুর নিশ্চয় করিতে হয় । বায়ুর স্পর্শকিরূপ তাহা সকলেই জানেন,  
 বড় বড় বায়ুর শব্দ সকলেই শুনিয়াছেন, সেই শব্দ শুনিয়া রুদ্ধশব্দ গৃহের  
 অভ্যন্তরে থাকিয়াও বায়ুর অস্তিত্ব নিশ্চয় করা যায় । তুল কি তুল উচ্চাইয়া

মিলে, বায়ু থাকিলে, মীত্র জাতিতে পড়িয়া যায় না, এই যে পতনের প্রতিবন্ধকতা ইহার দ্বারা বায়ুর নিষ্চয় করিতে হয়। যুদ্ধ পতনের কক্ষণে দেখিয়া বায়ু নিষ্চয়ের প্রকৃতি এই গ্রন্থপ্রধান দেশে পল্লীগ্রামের অনেন্দ্রেরই হইয়া থাকে ॥ ১ ॥

উপস্কারঃ ।

এক লক্ষলোকবাত্মাবাহিনোহনুমানস্ত দৃষ্টানুসারেণ প্রাচ্যায়মভিধার বায়ুনাশনপ্রকরণ-  
মারিসমান আত ।

লিখিত শিখাঃ চকারাঃ শব্দরতিক্রমাঃ সমুচ্চীরন্তে । ননুপলভ্যমানস্পর্শঃ পৃথিব্যা  
এবানুভূতরূপায়াঃ স্ফাতিতঃ চেদ্র, উভূতস্ত পৃথিবীস্পর্শস্তোভূতরূপানন্তরীকৃত্যৎ । তথাচ বোহয়ং  
স্পর্শোহনুভূতয়েত স চ্চিৎস্ফাতিতঃ স্পর্শস্য পৃথিব্যাভিস্পর্শবদিতি সামান্ততো দৃষ্টেন স্পর্শপ্রবর্তিতো  
স্পর্শপ্রয়ো ন পৃথিব্যাভিন্নয়াজকঃ নীলপত্যাং নাকাশাদিগণ্যাজকঃ স্পর্শবত্মাদিতীতব্যাংগহ-  
কৃতেনাষ্ট্রব্যাক্তিরিত্যবাসিদ্ধিঃ, এবং শব্দবশেবোহপি বারৌ লিঙ্গম্, তথাহি অসতি রূপবদ্-  
দ্রব্যাবতিত্বাৎ বোহয়ং স্পর্শদিশঙ্গমস্তানঃ স স্পর্শববেগবদ্দ্রব্যাবতিত্বাৎতনিমিত্তকঃ অভিজ্ঞাতানা-  
শ্রবদ্রব্যানসংশ্লিষদসম্ভাব্যং দৃষ্টাবতিত্বভেদরীশঙ্গমস্তানবৎ রূপবদ্দ্রব্যাবতিত্বাবতিরেকত্ব  
যোগ্যানুশ্লিষ্যমাঃ তচ্চ স্পর্শববেগবদ্দ্রব্যানষ্ট্রব্যাক্তিরিত্যভেদেব পরিণেবাৎ । এবং স্তম্ভি-  
বিশেবোহপি বারোহলিঙ্গম্, তথাহি ভৃগুভূতনদিত্রুবিমানানাং নভিঃ স্তম্ভিঃ স্পর্শববেগবদ্দ্রব্য-  
সংযোগজা চেতনানিষ্ঠিতদ্রব্যাবতিত্বাৎ, এবাহে ভৃগুকার্তনোকাভিগতিবৎ, অভিগ্যাদিত্রুবিগতিবতো  
চ অসদ্যাদিষ্ঠানমেব এবং পক্ষিকাভ্যভিগতিবাপি । ন চেৎস্ফাতিত্বেন হেতুশিষ্যবগাদিতিঃ  
চেতনপদেন তদিতরত বিবক্ষিতত্বাৎ । এবং কশোহপি বায়ুসর্বে লিঙ্গম্, তথাহি ইদং রূপবদ্-  
দ্রব্যাবতিত্বমন্তরেণ ভূগাণৌ কথং স্পর্শববেগবদ্দ্রব্যাবতিত্বাৎ ভূমদ্রব্যবত্বদাক্সসংযোগজ-  
কত্বাৎ নদীপ্রাহতবেতসবনকর্ষবদিতি ভূমদ্রবদেনাদৃষ্টবদাক্সসংযোগবৎসংকার্যায়ুপগ্রহঃ,  
তেন তদভ্যন্তকত্বং হেতুঃ । ননু এতাক্ষং এব বায়ুঃ কিমত্র লিঙ্গমবেগয়েতি চেদ্র, বায়ুর্ন  
এতাক্ষঃ নীলপবহিত্রব্যবাং নগনবদিত্যনুমানাদীক্ষিতস্তেব সিদ্ধেঃ । ননু বায়ুঃ এতাক্ষঃ  
স্পর্শপ্রবর্তাদৃ বতবদিতি এতাক্ষবানুমানমিতি চেদ্র, উভূতরূপবত্বজ্যোপাধিবাং, ন চ রূপাদি-  
ব্যাভিনি চ সাধ্যাব্যাপকবেতং পক্ষবত্ববহিত্রব্যাবতিত্বমন্ত সাধনবত্বাবতিত্বমন্ত বা সাধ্যস্ত  
ব্যাপকত্বাৎ, ন চ চাক্ষুঃপ্রত্যক্ষত্বং তত্ত্বম্ ভিন্নেব তদ্রবব্যতিরেকার্থুবিধানাৎ স্পর্শপ্রত্যক্ষত্বং  
তু যোগ্যস্পর্শভাবিত্ত্বমন্ত তত্রতেতি বাচ্যং রূপদ্রব্যতিরেকরোক্তরূপাণি তত্রত্বাৎ, ন হ্যভ্র-  
নিষ্ঠস্পর্শেইব প্রত্যক্ষতা রূপস্ত প্রহমন্তরেণ দৃষ্টা । কিং যদি বায়ুঃ প্রত্যক্ষঃ স্তাৎ সধ্যাদি-  
সামান্তভগোপলভেহপি তত্র স্তাৎ । ননন্তোষ কুংকারাদৌ সধ্যাঃ পরিমাণস্ত চ হতবিত্ত্যাদেঃ  
উত্তরস্পর্শবর্তি, নাক্ষাণোঃ পৃথক্বত্বম্ চ পরস্পরবৎপ্রোক্ত প্রত্যক্ষতা, বায়ুজাতীয়স্ত ব্যক্তিপদতরা  
ত্ব ন তবাপি নিরয়ঃ, পৃষ্ঠলয়বদ্বার্যৌ তদনুপলভ্যমিতি চেদ্র, ব্যক্তিপদত্বৈব ত্রিক্রিয়া পৃষ্ঠলয়বদ্বার্যৌ  
চাক্ষুঃপ্রহরেনে সধ্যাদীনাং প্রহাং, অনাক্ষবাহনদোষাতু তদগ্রহঃ উভূতরূপস্পর্শে নিমিত্তমেব  
বহিত্রকতাক্ষত্বং তস্মৈ প্রত্যক্ষা পরমতপীতব্যস্ত চক্ষুরনন্ত স্পর্শানুভবপ্রত্যক্ষত্বং  
নিমিত্তকোপাধিত্রব্যবদ্রব্যাবতিত্বাৎ রূপানুভবপ্রত্যক্ষত্বমিতি কারবার্তিকতাপ্যদিকাকৃতঃ

স্পর্শাভ্যুৎপত্তিঃ প্রত্যক্ষতৈব, অতএব চাক্ষরালোকে নক্তসি পক্ষিগাণ্ডাদিসংযোগ-  
বিভাগয়োঃ প্রত্যক্ষতৈবেতি সন্দেহাবরণঃ, ন চোক্ততত্ত্বার্থবৎ সামান্ততো বহিঃপ্রত্যক্ষতা-  
প্রয়োজকমিতি বাচ্যম্, ইন্দ্রনীলপ্রভারা অপ্রত্যক্ষতাপত্তেঃ, ন চোক্তবিশেষগুণবস্তুমেব তদ্বৎ  
আকাশশ্রুতিঃ প্রত্যক্ষতাপত্তেঃ, ন চ জন্তুসংস্পর্শসামান্যিকরণোক্তবিশেষগুণবৎ, তথা, যস্মিন্  
বর্তিগণিতবাস্তৱ তৈক্যোক্তবৎপ্রত্যক্ষতাঃ তস্মাদুক্তরূপবস্তুমেবোক্তরূপপ্রত্যক্ষতাত্ত্বং  
তচ্চ যস্যো নাস্তীত্যপ্রত্যক্ষো বায়ুঃ ॥ ১ ॥

পরিকায়ঃ ।

‘উদ্ধৃতরূপনাস্তরীয়কত্বাৎ’ উদ্ধৃতরূপব্যাপ্যত্বাৎ । যোহয়ং স্পর্শেহুভূত ইতা-  
নেন অহুভূতমানস্ত রূপবদ্রব্যাসমবেত স্পর্শস্ত পক্ষত্বাবিকৃত্যং তেন ন পৃথিব্যাতিস্পর্শে  
সিদ্ধসাধনম্ । পৃথিব্যাভিধাতুজ্ঞানি সিদ্ধসাধনবারণায় ‘অসতি রূপবদ্রব্যাবি-  
ধাত্বে’ ইতি পক্ষবিশেষণম্ । অবয়বদ্বয়বিভাগনিমিত্তকে বংশকোটনশদাদৌ  
ব্যভিচারবারণায় অবিত্ত্ব্যমানেতি । তথাবিধদ্রব্যাসংস্কৃত্যং তথাবিধদ্রব্যাবচ্ছে-  
দেনোপপত্তিমজ্জাভীয়াত্বং তথাবিধদ্রব্যপ্রয়োজ্যত্বং বা । আগ্নেয়াসিদ্ধিমুক্তরতি—  
যোগ্যানুপলব্ধিগম্য ইতি । যোগ্যানুপলব্ধিসহকারেণ, প্রত্যক্ষগম্য ইত্যর্থঃ । তচ্চ  
স্পর্শবিশেষগবদ্রব্যং ন পৃথিব্যাতিদ্রব্যাস্বকং নীরূপত্বাদিত্যাভ্যুতমেব পরিশেষাত্মকম্  
মিতি স্থায়তি,—পরিশেষাদিতি । চেতনানবিস্তীর্ণত্বং প্রবৃত্তবদাশ্রয়ঃ যোগাহেতুকত্বম্ ।  
বিস্তৃত্ত্বেনে, উপত্যৎপক্ষিশরীরে, নভঃপ্রসূতবৃক্ষকাণ্ডে চ ব্যভিচারবারণায় চেতনা-  
নবিস্তীর্ণত্বেনি হেতুবিশেষণমিত্যাহ অভিধানেতি । বৃক্ষস্ত চেতনরূপত্বং ভগ্নকৃত-  
সংরোহণাদানুমিতপ্রাপবন্তরা শাস্ত্রাক্রাবগম্যম্ । বৃক্ষস্ত কাণ্ডবৃত্তৌ জীবনযোনিযত্নবদ্-  
বৃক্ষাশ্রয়ঃ যোগো হেতুরিত্যাশয়ঃ । পক্ষমাধ্যায়ে বক্ষ্যমাণেষু পতনক্ষেপণাদিরূপ-  
তত্ত্বংকর্তৃস্থ ব্যভিচারবারণায়াজ্ঞাত্যং হেতুঘটককর্ম্মবিশেষণম্ । তত্র চ গুরুত্বগদ-  
মুপলব্ধককর্তৃতা মনুপুতিকাংসাদিকর্তৃকতদ্ব্যভিধাতুমুখ-গমনাদিরূপদর্শনস্থ ব্যভিচারঃ  
স্রাদিত্যাশয়েনহ,—গুরুত্বপদেনিতি । নীরূপবহিঃপ্রবৃত্তাদিতি বহিঃপ্রবৃত্তিগ্রাহগুণক-  
নীরূপদ্রব্যাদিত্যর্থঃ । ন চ রূপদাবিত্যাশিষ্টোক্তরসসদ্বর্ত্তস্তায়মাশয়ঃ স শ্রামো  
মিত্রাতনয়ত্বাদিত্যত্র শাক্ষিপাকপ্রত্যক্ষরূপাপাধাব্যাপ্তিবারণায় যদ্ব্যবস্থিত্ত্বসাধা-  
ব্যাপকত্বং তদ্ব্যবস্থিত্ত্বসাধনাব্যাপকত্বমেবোপাধিত্বমিতি বক্তব্যং তচ্চ বহিঃপ্রবৃত্তাব-  
স্থিত্ত্বপ্রত্যক্ষত্বস্ত স্পর্শপ্রবৃত্তাবস্থিত্ত্বপ্রত্যক্ষত্বস্ত বা ব্যাপকে বাধ্যত্বাবেণ স্পর্শপ্রবৃত্তা-  
ব্যাপকে হ্যুক্তরূপাদাবস্ত্যতি । অনয়োস্ত বহিঃপ্রবৃত্তং পক্ষধর্ম্মঃ, স্পর্শপ্রবৃত্তং  
সাধনরূপো ধর্ম্ম ইত্যাহ,—পক্ষধর্ম্মেতি সাধনধর্ম্মেতি চ । বহিঃপ্রবৃত্তপ্রত্যক্ষতাবহিঃপ্র-

এতি রূপস্ত কারণতয়া ন বহির্ভব্যচাক্ষুষস্পর্শনয়োঃ রূপাধরব্যতিরেকানুবোধানমসী-  
 ত্যাহ,—রূপাধরেতি । ‘উভয়ত্র’ চক্ষুষস্পর্শনপ্রত্যক্ষয়োঃ বহির্ভব্যচাক্ষুষস্পর্শনয়ো-  
 রিতি ফলিতার্থঃ । দ্রব্যস্পর্শনপ্রত্যক্ষরূপস্ত ব্যতিরেকমুপপাদয়তি নহীতি । উভয়েতি  
 উভয়সিদ্ধঃ স্পর্শনপ্রত্যক্ষকারণতয়া বাদিপ্রতিবাদিত্যামসীকৃতঃ । ‘প্রত্যক্ষতা’ দ্রব্য-  
 স্পর্শনপ্রত্যক্ষং ‘রূপস্ত গ্রহঃ’ গ্রহণীয়রূপমিত্যর্থঃ । রূপগ্রহণস্ত স্পর্শনসামগ্রী-  
 জ্ঞানজনকত্বত্চমায় গ্রহণধ্যাত্মসরণম্ । তত্র, রূপং যদি স্পর্শনপ্রত্যক্ষকারণং স্তাৎ  
 স্পর্শনসামগ্রীজ্ঞানজনকজ্ঞানবিষয়ঃ স্তাদিতি প্রতিকূলতর্কস্তেষ্টাপত্তিরূপত্ব-প্রদর্শন-  
 ফলম্ । অথবা গ্রহণীয়রূপমিত্যর্থকেন তেন স্পর্শনপ্রত্যক্ষবিষয়বস্তুনি সমবায়-  
 সম্বন্ধেন রূপসম্বন্ধপেক্ষিতমিতি হৃচিতম্ নহন্তসম্বন্ধেন সদপি রূপং তত্ত্ব গৃহ্যেতে কিম্ব  
 সমবায়সম্বন্ধেনেতি ভাবঃ । গৃহ্যেতে প্রত্যক্ষীকৃত্যেতেহেনেতি গ্রহঃ সংযুক্তসমবায়ঃ  
 তদর্শকতয়া সমবায়সম্বন্ধ এব গ্রহশকার্থঃ তেন ‘রূপস্ত গ্রহঃ’ রূপসমবায়ঃ সমবায়ের্ধ  
 রূপমিত্যর্থো বা । রূপস্ত গ্রহমিত্যত্র রূপমিত্যেব পাঠো জ্ঞায়ান্ । নহু স্পর্শ এব  
 দ্রব্যপ্রত্যক্ষে হেতুরন্ত ; তথাচ বহির্ভব্যচাক্ষুষেহপি স্পর্শাধরব্যতিরেকানুবোধানমাব-  
 শ্যকং ন চৈবং প্রত্যয়া অপ্রত্যক্ষত্বাপত্তিরিতি বাচ্যং বায়ুং স্পৃশামীভুভবস্ত ভবন্তি-  
 রূপলপনীয়ত্বে প্রভাং পশ্চামীতিপ্রত্যয়ত্বাপচপলপিতুমস্মাকমসকোচেনেষ্টাপস্তে-  
 রিত্যত আহ;—কিঞ্চেতি । যোগ্যসকলব্যক্তীনাং সংখ্যাদিপ্রত্যক্ষমিতি নিয়মস্ত  
 তথাপি নাস্তীত্যাহ,—ব্যক্তিপরতয়েতি । নষেবং বায়ুং স্পৃশামি প্রভাং পশ্চামীতি  
 প্রত্যয়য়োরাশ্রমাণ্যে বহির্ভব্যপ্রত্যক্ষে রূপং বা স্পর্শো বা কারণমিত্যত্র বিনিগমনা-  
 বিরহঃ, নচ স্পর্শস্ত কারণত্বে যোগ্যসকলবায়ুব্যক্তিগতসংখ্যাদিপরিক্ষেদাপত্তয়া  
 রূপস্তৈব কারণত্বমধুনৈব বিনিগমিতমিতি বাচ্যং যোগ্যসকলপ্রভাব্যক্তীনাং সংখ্যাদি-  
 পরিক্ষেদাপস্তেন্তল্যত্বাদিত্যাশঙ্ক্য প্রাচাং বাচ্য সমাধস্তে—উক্তয়েতি । সম্প্রদায়-  
 বিদস্ত প্রভাদিসংখ্যাপ্রত্যক্ষং, কচিং সভাতীয়মশ্বলনাসিন্দোবাস্তদভাবকু মন্তমানাঃ  
 রূপস্তৈব বহির্ভব্যপ্রত্যক্ষকারণত্বং ন তু স্পর্শস্তেতি বদন্তি ; তদ্বত্তমাহ,—স্পর্শানুভবে-  
 হপীতি । এতদ্বতে স্বস্ত নির্ভরং দর্শয়তি,—নচেতাদিমা । দ্বীনাস্ত রূপস্পর্শয়ো-  
 নৈকস্তাপি বহির্ভব্যপ্রত্যক্ষসামান্তকারণত্বং কস্ত পুনস্তদ্বিতি চেৎ ন কস্তাপীত্বস্তরম্  
 আত্মাবৃতিপ্ৰকাতম্বিশেষগুণবত্ত্বং বা প্ররোজকমিতি বায়োঃ স্পর্শনপ্রত্যক্ষং প্রভা-  
 দ্যন্ত চাক্ষুষং ভবত্যেব, তন্তসংখ্যাপরিমাণাদিকমপি কচিৎগৃহ্যেতে কচিদগ্রহস্ত  
 দোষাদেবকু বায়ুপ্রত্যক্ষে বিশ্রুতিপন্নমপি ব্রহ্মোপনিষদ্বিশ্বক্সান্মানমবর্ণয়তি  
 প্রাক্ষ । ১

মঃ দৃষ্টানাং স্পর্শ ইত্যদৃষ্টলিঙ্গো বায়ুঃ ॥ ১০ ॥

অনুবাদ।

( পূর্বেবাক্ত ) স্পর্শ দৃষ্ট বস্তু ( পৃথিব্যাদিত্রয়ের ) নহে, অতএব বায়ুর অনুমান অ-দৃষ্টমূলক ॥ ১০ ॥

ব্যাখ্যা।

বায়ু-স্পর্শাদি-প্রত্যক্ষমূলক বায়ুর অনুমিতি হয়। পরন্তু এই অনুমিতির সহিত গোস্ব-অনুমিতির অর্থাৎ শিং দেখিয়া যে গরু বলিয়া নিশ্চয় করা যায়, তাহার একটু পার্থক্য আছে। গোস্ব এবং শৃঙ্গাদির ব্যাপ্তিজ্ঞান প্রত্যক্ষমূলক; কিন্তু এই বায়ুস্পর্শবর্তিত ব্যাপ্তিজ্ঞান প্রত্যক্ষমূলক নহে। এই যে স্পর্শ অবলম্বন করিয়া আমরা বায়ুর অস্তিত্ব সিদ্ধ করিতেছি, সে স্পর্শ যদি পৃথিব্যাদির হইত তাহা হইলে তাহার ব্যাপ্তিজ্ঞান প্রত্যক্ষমূলক হইত, কিন্তু তাহা নহে, তাহা হইলে সে স্পর্শ দ্বারা বায়ুসিদ্ধি হইত না; বায়ুস্পর্শ—বাস্পস্পর্শ ঐষৎ সুড়সুড়ি লওয়ার দ্বারা স্পর্শ; সেই স্পর্শ হইলেই আমরা বুঝি আমার গায়ে যে স্পর্শ হইতেছে, ইহা অপর কোন গতিশীল বৃহৎ পদার্থের ঘটে, যে হেতু ইহা স্পর্শ। কেবল এক বস্তু হইলে স্পর্শ ঘটে না। কিন্তু কিসের স্পর্শ? পৃথিবী জল বা ভেজের স্পর্শ ত নহে, কেননা স্পর্শের পূর্বে আমার শরীর যেখানে ছিল এবং বেরূপ দেখাইতেছিল, এখন ত সেই-খানে আছে এবং সেইরূপ দেখাইতেছে—যদি পৃথিবীপ্রভৃতির স্পর্শ হইত তাহা হইলে নূতন কোন পার্থক্য বস্তু, কোন জলীয় বস্তু বা তৈজস বস্তু দেখিতে পাইতাম; সুতরাং এই স্পর্শ, পৃথিবী প্রভৃতির অতিরিক্ত কোন গতিশীল বৃহৎ পদার্থেরই ইহা নিশ্চয়। পরন্তু এই গতিশীল বৃহৎ পদার্থের সম্বন্ধ কেহ কখনই দেখিতে পায় না; অতএব তাহা যে অনুভূতমান স্পর্শ বা স্পর্শের ব্যাপক, এবং জ্ঞানও প্রত্যক্ষমূলক হইতে পারে না। সুতরাং হুত্রে বায়ুকে ‘অদৃষ্টলিঙ্গক’ বলা হইয়াছে। এই যে অনুমান দ্বারা বায়ুর অস্তিত্ব সিদ্ধ হইতেছে, ইহা ‘ধর্ম্মিগ্রাহক মান’ নামে প্রসিদ্ধ। ইহাতে বায়ুর নাম গন্ধ থাকে না, ইহা দ্বারা কেবল এই স্পর্শের একটা নূতন দ্রব্যের সহিত সম্বন্ধ নিশ্চিত হয়। সেই নূতন দ্রব্যই শাস্ত্রে বায়ু নামে অভিহিত।—এক প্রকার অনুমিতি অনুভূত হওয়ার অনুমানকে ‘প্রমাণ’ বিনিতে হইয়াছে। সেই প্রমাণ যদি অল্পত্রুণ্ড বাক্য কর; হয়, তবে তদ্বারা বস্তুসিদ্ধি না হইবে কেন? যদি বল প্রত্যক্ষমূলক



ব্যাপ্তিজ্ঞান ব্যতীত অত্রাঙ্ক অসুখমিতি হয় না, তদুত্তরে আমরা বলি—তাহা হইলে অপরের সহিত ব্যবহার করা যায় না। যাহার সহিত ব্যবহার করিবে তাহার শুনিয়া বুঝিতে হয় ; তাহার অভিপ্রায় কি ? তবে ত তাহার সহিত ব্যবহার করা যায়—কিন্তু এই পরকীয় অভিপ্রায়জ্ঞান কখনই প্রত্যক্ষ-মূলক ব্যাপ্তিজ্ঞানসাহায্যে ষটিতে পারে না, অন্তের মনোভাব কি অন্তে প্রত্যক্ষ করিতে পারে ? সুতরাং ব্যাপ্তিজ্ঞান প্রত্যক্ষমূলক না হইলেও “প্রমাণ হইবে। সেই প্রমাণ দ্বারাই বায়ুর অস্তিত্বসিদ্ধি হয়। এখন আপত্তি এই,—বায়ুর অস্তিত্বসিদ্ধি অসুখমান দ্বারা কেন ? বায়ুর ত ত্র্যচপ্রত্যক্ষই হয়। এই আপত্তির উত্তরে পূর্বাচার্য্যগণ বলেন, ত্র্যচ প্রত্যক্ষের প্রতিও রূপ কারণ ; যাহার রূপ আছে, তাহারই ত্র্যচ প্রত্যক্ষ হইবে, অন্তের হইবে না। এ নিয়ম অস্বীকার করিলে বায়ুর সংখ্যা পরিমাণ ইত্যাদিরও ত্র্যচপ্রত্যক্ষাপত্তি। অন্ধকারে ঘটের ত্র্যচ প্রত্যক্ষ হইলেও আমরা বুঝিতে পারি ঘটটা কত বড়, হাত দিয়া বুঝিতে পারি কয়টা ঘট, কিন্তু বায়ুর সংখ্যা পরিমাণাদি ত বুঝিতে পারি না। যে জব্যের ত্র্যচ প্রত্যক্ষ হইবে, সে জব্যের সংখ্যা পরিমাণাদিও ত্র্যচ প্রত্যক্ষের বিষয় হইয়া থাকে। বায়ুর যখন সংখ্যাাদি ত্র্যচ প্রত্যক্ষের বিষয় নহে, তখন বায়ুরও ত্র্যচ প্রত্যক্ষ হয় না। নব্য-নৈয়ায়িকেরা বলেন, বায়ুরও ত্র্যচ প্রত্যক্ষ হয়, স্থল বিশেষে ( নিঃশ্বাস প্রভৃতিতে ) সংখ্যাাদিরও ত্র্যচ প্রত্যক্ষ হয় ; তবে কোথায় কোথায় অস্ত্র প্রতিবন্ধক হেতু না হইতেও পারে। গায়ে ঠেকিলে সেই বস্তুর বিষয়ে যে জ্ঞান হয়, তাহাকে ত্র্যচ প্রত্যক্ষ বলা যায় ॥ ১০ ॥

উপস্কারঃ ।

ননু প্রত্যক্ষতো দৃষ্টমিহ লিঙ্গং নান্তি নহি বস্তুময়োবিসেহ প্রত্যক্ষেন ব্যাপ্তিগ্রহঃ ।  
কিঞ্চ পৃথিব্যাদান্ততমস্তৈব স্পর্শোৎপন্নং ভবিষ্যতীত্যাহ ।

অয়ং স্পর্শো যঃ পক্ষঃ ক্রিয়তে স দৃষ্টোনাং পৃথিব্যাশ্বেজনাং ন ভবতি রূপাসহচরতাং তথাচায়ং স্পর্শঃ কচিদাপ্রিত ইত্যনুমেষমিত্যাদৃষ্টলিঙ্গং নামান্ততো দৃষ্টলিঙ্গোহপি বায়ুঃ পক্ষংগতাবুলাদায়াত ইত্যর্থঃ, বদ্যপি দৃষ্টমেব স্পর্শাদিত্যুক্তং লিঙ্গমিতি তথাপি বায়ুন। মহাগৃহীতব্যাপ্তিকভাষ্যদৃষ্ট-লিঙ্গংমুক্তং নহয়ং ধর্মী বায়ুরিতি প্রতিজ্ঞায় বায়ুঃ সাধয়িতুং শকাতে, তথাচ নামান্ততো দৃষ্ট-মেবেতদ্বাদানন্তরভাষ্যসিদ্ধিরিতি ভাবঃ ॥ ১০ ॥

পরিষ্কারঃ ।

বায়ুদ্রাঘনীভূতস্পর্শস্ত দৃষ্টরূপিত্বাভাবঃ বায়ুসাধকব্যাপ্ত্যপ্রত্যক্ষপ্রয়োজকতয়া  
বায়োরদৃষ্টলিঙ্গকত্বং সম্পাদয়তীত্যাহ তথ্যচতি ॥ ১০ ॥

অদ্রব্যবত্তেন দ্রব্যম্ ॥ ১১ ॥

অনুবাদ ।

দ্রব্যাপ্তি নহে বলিয়া ( বায়ুর পরমাণু ) দ্রব্য ॥ ১১ ॥

ব্যাখ্যা ।

ঐ বায়ুর স্পর্শ প্রত্যক্ষ হয়, তাহা ক্ষুদ্র নহে, বৃহৎ ; দার্শনিক ভাষায় ইহাকে 'মহৎ' বলা যায় । অথচ এই মহতের ন্যূনতা ও আধিক্য আছে, সূতরাং আকাশের স্থায় পরম মহৎ নহে, ইহার অবয়ব আছে । সে অবয়বের সর্বাপেক্ষা ক্ষুদ্র-অংশ চরম অবয়ব, তাহার আর অবয়ব নাই । তাহাই বায়ু-পরমাণু । এক্ষণে আপত্তি এই, বায়ু-পরমাণু যখন নিরবয়ব তখন তাহা দ্রব্য-সমবেত নহে, যাহা দ্রব্যসমবেত নহে, তাহা দ্রব্য নহে ; যেমন গুণত্বাদি জাতি, এইরূপ বায়ু-পরমাণু যদি অদ্রব্য প্রতিপন্ন হয়, তাহা হইলে তৎক্ষণাৎ বায়ুও দ্রব্য হইবে না, সূতরাং বায়ু মানিতে হইলে তাহাকে অতিরিক্ত পদার্থ ই বলিতে হয় । এই আপত্তির উত্তরে এই সূত্র কথিত হইয়াছে । • এক নিত্য দ্রব্য ব্যতীত সকল পদার্থই সাক্ষাৎ সম্বন্ধে বা পরম্পরা সম্বন্ধে দ্রব্যকে আশ্রয় করিয়া থাকে, স্থূল বায়ুর শেষ সূক্ষ্ম অংশ নিরবয়ব, সূতরাং দ্রব্যাপ্তি নহে, দ্রব্যাপ্তি নহে বলিয়াই তাহা দ্রব্য, আকাশ দ্রব্যাপ্তি নহে, বা দ্রব্যসমবেত নহে, তাহা ত দ্রব্য, সূতরাং যাহা দ্রব্যসমবেত নহে তাহা দ্রব্য নহে, এ অনুমান হুট । যাহা অদ্রব্যাপ্তি তাহা দ্রব্য, ইহাই সদনুমান, দৃষ্টান্ত আকাশ আত্মা ইত্যাদি ॥ ১১ ॥

উপস্কারঃ ।

উপলভ্যমানস্পর্শপ্রমথবিনা সাধরিহা পরমাণুলক্ষণং বায়ুং সাধরিহুমাহ ।

দ্রব্যাপ্তিপ্রভূতমস্তাতীতি দ্রব্যং ন দ্রব্যং অদ্রব্যং দ্রব্যাপ্তিপ্রতিপত্তিঃ । তথাচাক্ষিপণং পরমাণুলক্ষণে বায়ুদ্রব্যম্ অন্তঃসং পদার্থানাং দ্রব্যাপ্তিপ্রতিপত্তিঃ আশ্রিতঃ সাক্ষাৎ নিত্যদ্রব্যোভ্য ইতিভাষানাং পরমাণুভ্যাং দ্ব্যণুকারভ্যাং দ্ব্যণুকাপিপ্রক্রমেণাববিনো মহতঃ আশ্রিতস্তোপপাদনীর-  
হাদিতি ॥ ১১ ॥

পরিস্কারঃ ।

উপলভ্যমানেতি সফতিপ্রদর্শনম্ । দ্রব্যসমবেতেন হেতুনা পরমাণুহেনাভি-  
মতস্তাদ্রব্যে • সিক্কে, দ্রব্যত্বাধ্যাপ্যবয়বত্বনিবৃত্ত্যা বায়ুত্রসরোগোরবয়বাঃ সাবয়বা  
মহদবয়বভ্যাং কপালবদিতি পরমাণুসাধকানুमाने बाधः, तद्द्व्यणुकतया च बायुपर-  
माणोर्द्रव्यसाधकत्वप्रसङ्गं बायुपरमाणुसिद्धावुपपत्त्यत इति परमाणुलक्षणं बायुं

সাধয়িতুমাহেতুঃ ন তু সাধয়তীতি । অব্যানাপ্রতিমিতি মিত্যব্যাতিরিক্তানাং  
সর্কেবামেব সাক্ষাৎ পরস্পরায় অব্যাপ্তিত্বমসি । নিত্যব্যাপ্যেব তাৎপৰ্যবস্তুত্বাতি  
বোধম্ । স্বরূপসমবায়াত্ততঃসম্বন্ধেন বৃত্তিতাভাববদিতি তত্ত্ব ফলিতার্থঃ । অব্যাসম-  
বেতত্বকাংশে অব্যাব্যাব্যং ব্যতিচরতীতি প্রকটয়মাহ,—আকাশবদিতি । পরমাণৌ  
জ্বলন্তে তদারম্ভত্বং মহতো অব্যবং স্তবরাং সিদ্ধমিত্যাহ পরমাণুভ্যামিতি । ১১ ।

ক্রিয়াবত্বাদ্ গুণবত্বাচ্ ॥ ১২ ॥

অনুবাদ ।

ক্রিয়া এবং গুণ আছে—এই হেতুও ( তাহাকে দ্রব্য বলিতে;  
হয় ) ॥ ১২ ॥

ব্যাখ্যা ।

পরমাণুস্বরের ক্রিয়াব্যতীত সংযোগ হয় না; সংযোগব্যতীত স্বাধীন হয় না;  
স্বাধীন না হইলে ক্রমে বৃহৎ বায়ুও হইতে পারে না, কারণীভূত বায়ুপরমাণুতে  
গুণ না থাকিলে কাঁচা—বৃহৎ বায়ুতেও গুণ থাকিত না; ইধন বৃহৎ বায়ু হয়, এবং  
এই গুণবিশিষ্ট, তখন তাহার মূলীভূত সূক্ষ্মবায়ুতেও ক্রিয়া ও সংযোগাদি গুণ  
আছে, গুণক্রিয়ার অস্তিত্বও বায়বীয় পরমাণুর অব্যবের সাধক ॥ ১২ ॥

উপস্কারঃ ।

বায়ুপরমাণৌর্বাৎসল্যকং তেত্বরং সম্বন্ধিহরাহ ।

বায়ুপরমাণুদ্বয়ামিতি শেষঃ । এবাদি দ্রব্যেহ সিদ্ধে ক্রিয়াবৎ গুণবৎকং সিদ্ধিতি তৎসিদ্ধৌ চ-  
ত্রব্যাসিদ্ধিবিভাক্তোক্তাভ্রয়ঃ তথাপ্যাপগতমানস্পর্শপ্ররক্তাংস্ববিশেষে মূলভূতন্ত পরমাণোরস-  
ম্বায়িকারণসংযোগান্তথাহ পশ্যত্য ক্রিয়াবত্বম্, অব্যবিশ্পর্শরপায়ে কারণগুণপূর্বেকত্বমিহাব্য-  
গুণবত্বং সিদ্ধং তাত্ম্যকং দ্রব্যমিত্যাদোহ । তত্র ক্রিয়াবত্বং লক্ষ্যকৈকদেশহুতি, গুণবত্বক-  
লক্ষণযোগকম্ । চকরাৎ সমবায়িকারণত্বং দ্রব্যসাধকং সম্বন্ধিহরতি । নহু পরমাণাব্যেব  
ন-প্রমাণং কত্বং দ্রব্যত্বং সাধাত ইতিংগেহ মূলকার্যত্ব ক্রিয়াবিভাগাদিসিদ্ধয়েন ভজ্যমানভ্রায়-  
তরভবাদিত্যাবং যতো নানীতঃ স এব পরমাণুঃ অব্যববায়বিশ্পর্শরক্তানববিশেষে অনন্তাবয়বত্ব-  
বিবেকে স্ববৈকল্যদ্বাদীনং পরিমাণাবিশেষাশক্তিঃ কারণসংযোগবিশেষমন্তরেণ পরিমাণ-  
প্রত্যয়োরপি পরিমাণভেদং প্রত্যাত্তব্রহ্মণঃ, স চ বিশাণাববিরেবায়ম্ অব্যববায়বিশ্পর্শরক্তং, অনন্ত-  
নিরবয়বত্বেন বিশাণাবয়বগুণে সাবয়বত্বং চ নিরবয়বগুণগুণত্বং চ যোয্যতাত্ম্যকং । নহু-  
ক্রীয়েবাববিত্বং ভবানবয়বগুণত্বং মানভাদিহিতিংগেহ তত্ত্বং তাত্ম্যব্রহ্মণ্যং নহুৎসবৈক-  
ক্রিয়াবয়বগুণত্বং তদাৎসববয়বগুণত্বং এব পরমাণুর্বাৎসল্যকং পৃথিব্যাণৌ তথা বায়ব্যাণৌ  
ক্রিয়াবায়ুপরমাণুঃ ॥ ১২ ॥

পরিষ্কারঃ ।

নহু দ্রব্যাসমবেত্ত্বং ভবতু নাম ব্যতিচারি, নিষ্ক্রিয়ত্বেন নির্গুণত্বেন চ হেতুনা তত্র দ্রব্যাত্ম্যাবঃ সাধনীয়ঃ ইত্যাক্ষর্য্য, দ্রব্যত্বসাধনমুখেন তয়োঃ স্বরূপাসিদ্ধিমপ্যুপ-  
লব্ধয়ং সূত্রমবতারয়তি বায়ুতি । ১২ ।

অদ্রব্যত্বেন নিত্যত্বমুক্তম্ ॥ ১৩ ॥

অনুবাদি ।

দ্রব্যাত্মিত নহে এই হেতু ( বায়ুর সূক্ষ্মাংশ ) নিত্য বলিয়াই কথিত  
হইয়াছে ॥ ১৩ ॥

ব্যাখ্যা ।

যে সকল দ্রব্য দ্রব্যাত্মিত নহে—যথা আকাশ ইত্যাদি তাহা নিত্য ইহা স্থির-  
সিদ্ধান্ত ॥ ১৩ ॥

উপস্কারঃ ।

নহু ক্রিয়াবদ্ধং গুণবদ্ধাচ্চ ঘটাদিবাং পরমাণোরনিত্যত্বমসুমেয়মত্ অংহ ৷

পরমাণুলক্ষণবায়োরিতি শেষঃ ত্র্যাং হি সমবায়িকারণাসমবায়িকারণান্তত্বনোপাধি-  
পরমাণোন্ত নিরবয়বত্বা বৈতহুতরমন্তি তথাচ বিনাশকাতাব্য বিনশ্চতি ক্রিয়াবদ্ধে গুণবদ্ধে  
চ চেতৌ সাধয়বহুপাধিঃ স চ পক্ষবদ্রব্যত্বাবচ্ছিন্নসাধ্যাব্যাপকঃ কেবলসাধ্যাব্যাপকস্ত  
প্রাপ্তত্বপ্রতিযোগিসমুপাধিঃ ॥ ১৩ ॥

পরিষ্কারঃ ।

নহু ক্রিয়াবদ্ধং গুণবদ্ধকৈব পরমাণুষ্ স্বরূপাসিদ্ধমন্তথা তেন তেন হেতুনা তত্র-  
নিত্যত্বং সাধ্যোত তচ্চ ভবতামনিষ্টমিত্যাশঙ্কতে,—নর্থতি । অনিত্যত্বসাধকক্রিয়া-  
বদ্ধাদেঃ সুপাধিকতয়ঃ তদপেক্ষয়া বলবতা নিরূপাধিকেনাদ্রব্যবদ্ধরূপহেতুনা পর-  
মাণোরনিত্যত্বসিদ্ধেঃ তদ্ব্যস্তিনাপি ক্রিয়াবদ্ধাদিনা ন তত্রানিত্যত্বসিদ্ধিরিত্যাশয়েন  
হত্রার্থঃ বর্ণয়তি,—পরমাণ্বাং । সূত্রে অদ্রব্যত্বেনেত্যস্ত অদ্রব্যবত্বেনেত্যাং । ১৩ ।

বায়ৌর্বাযুসংমুহু নন নানাভুলিসম্ ॥ ১৪ ॥

অনুবাদি ।

বায়ুর যে ( অণু ) বায়ুর সহিত সংযোগ-বিশেষ ( অভিযাত )  
তাহাই বায়ুর নানাভসাধক ॥ ১৪ ॥

ব্যাখ্যা ।

বায়ু একটা হইলে, কেবল বায়ুনিষ্ঠ সংঘর্ষ বা অভিঘাত এমন কি ছোট ষাট সংযোগও হয় না, কেন না সংযোগ বিষ্ঠ, যদি বায়ুমাত্রনিষ্ঠ সংযোগ অনুভূত হয়, তাহা হইলে একাধিক বায়ু স্বীকার করিতেই হইবে। বায়ু ঘরের সংঘর্ষ বায়ুর উর্দ্ধগমন দ্বারা অনুমান করিতে হয়, দেখা যায় দুই বিভিন্ন দিক হইতে জলের স্রোত বহিলে স্রোতোধরের পরস্পর সংঘর্ষ হয়, তাহা হইলে, মধ্যস্থান উচ্চ হইয়া উঠে, সেইরূপ—স্বাভাবিক যাহার উর্দ্ধগমন নাই, সেই বায়ুর উর্দ্ধগমন হইলে বুঝিবে, দুই দিক হইতে বায়ু বহিয়া সংঘর্ষযুক্ত হইয়াছে। বায়ুবেগে যখন তৃণ পত্র উর্দ্ধে উঠিতে থাকে, তখন বায়ুর উর্দ্ধ গমন স্থির করিবে। এই সংঘর্ষযুক্ত বায়ু এ দেশের চলিত কথায় ‘বু’টি বাতাস’ ‘ঘূর্ণিবায়ু’ ইত্যাদি নামে পরিচিত ॥ ১৪ ॥

উপস্থায়ঃ ।

দ্বাণুকাদিপ্রক্রমণারত্নিনীকৌ সিকমপি বায়ুনান্যং প্রকারান্তরেণাপি সাধয়িতুমাহ ।

বায়ুসংযুর্দ্ধনমিতি বায়ুর্বাযুনাং বা সংযুর্দ্ধনং সংযোগনিশেষঃ । স চ সমানবেগয়োঃ সিক্রীড়-  
নিক্রিম্নয়োঃ সন্নিপাতঃ । স চ ভূপতলকাদেঃ উর্দ্ধগমনেনানুমীয়তে বায়ুর্ভূতগমনস্ত সন্নিপাতস্ত  
চাত্তাক্রিয়াঃ ভূপাদীনাক্ত প্রত্যক্ষাণামুর্দ্ধগমনলক্ষণায়াঃ ক্রিয়ায়াঃ প্রত্যক্ষায়াঃ স্পর্শবেগবদ্-  
ষ্ট্যাভিঘাতেনোদনাত্তরজন্তমমুমীয়তে তথাহি তিষ্ঠাণ্ণগমনস্বভাবস্ত বয়োঃ উর্দ্ধগমনং পরস্পর-  
প্রভীষাতমভরেণানুশল্যমানং পরস্পরপ্রভীষাতং সাধয়তি নদীপন্নঃ পুরয়োস্তথা ল্পর্শনং ভূদুর্দ্ধ-  
গমনঞ্চ ভূপাদ্যুর্দ্ধগমনানুমেয়ং ন হি ভূপাদীনামুর্দ্ধগমনং স্পর্শবেগবদ্ব্যভিঘাতেনোদনাত্ত-  
রদ্বিনেতি ॥ ১৪ ॥

পরিষ্কারঃ ।

প্রকারান্তরেণেতি শিষ্যবুদ্ধিবৈশদ্যায়ৈতি শেষঃ । বায়ুতি বায়ুত্বং স্বপ্রতিযোগি-  
বৃত্তিত্বানুযোগিবৃত্তিভোভয়সম্বন্ধেন ভেদবৎ, স্বপ্রতিযোগিবৃত্তিভ্বানুযোগিবৃত্তি-  
ভোভয়সম্বন্ধেন সংযুর্দ্ধনবৎ নদীপূরত্ববৎ ইত্যাদানুমানপ্রকার উহনীযঃ । ভূপাদে-  
রুর্দ্ধগমনং দৃষ্ট্য তত্রোর্দ্ধগতিমদায়ুসংযোগোহনুমেয়ঃ, উর্দ্ধগমনেন চাসতিপ্রতিবন্ধকে  
তিষ্ঠাণ্ণগমনবতে। বায়োঃ সংযুর্দ্ধনমনুমেয়মিতিাহ স চেতাদিনী ॥ ১৪ ॥

বায়ুসম্বন্ধে প্রত্যক্ষাভাবাদ্ দৃষ্টে লিপং ন বিদ্যতে ॥ ১৫ ॥

অনুবাদ ।

বায়ুর সহিত যে ব্যাপ্তি তাহা প্রত্যক্ষ হয় না—এই জন্তই বায়ুর  
অনুমান বা জ্ঞাপক প্রত্যক্ষসিদ্ধ নহে ॥ ১৫ ॥

ব্যাখ্যা ।

১০ম সূত্রে বাক্যকে 'অদৃষ্টলিঙ্গ' বলা হইয়াছে, কিন্তু তাহা অনুচিত, কেন না  
বায়ুর সাধক লিঙ্গ বা হেতু যে স্পর্শ প্রভৃতি তাহাত দৃষ্টিগোচরই হইয়া থাকে ।  
এই আশঙ্কায় এই সূত্রের উপস্থাপন । তাবার্থ এই যে সেই সূত্রে 'অদৃষ্টলিঙ্গ' এই  
শব্দের মধ্যে যে লিঙ্গ শব্দ আছে তাহা কেবল হেতুপর নহে, পরন্তু তাহার অর্থ,  
ব্যাপ্তিবিশিষ্ট হেতু, ব্যাপ্তি প্রত্যক্ষ হয় না বলিয়াই 'অদৃষ্টলিঙ্গক' বলা হইয়াছে ।  
১০ম সূত্রের ব্যাখ্যায় এ কথা আছে ॥ ১৫ ॥

উপস্কারঃ ।

অদৃষ্টলিঙ্গো বায়ুরিত্যন্তঃ তথাচ কথমেতদিত্যন্ত আহ ।

দৃষ্টং হি লিঙ্গং যত্র প্রত্যক্ষেন ব্যাপ্তিগ্রহণদ্বারাৎ যথা ধূমোহগ্নেঃ, বায়ুলিঙ্গকর্বে চ বায়ুর  
সহাবিনাভাবে প্রত্যক্ষং নাস্তি ন হি ভবতি যোঃ স্পর্শকস্পর্শদিমান্ ন বায়ুরিত্যন্তঃ কল্পতিঃ প্রত্যক্ষং  
স্বাভাবোবাপ্রত্যক্ষত্বাদতঃ এতদ্ব্যন্তঃ প্রত্যক্ষসূত্রীতব্যাপ্তিকং লিঙ্গং নাস্তীত্যর্থঃ ॥ ১৫ ॥

পরিকারঃ ।

ব্যাপ্তিবিশিষ্টহেতোলিঙ্গশব্দার্থতামভিপ্রৈত্য অদৃষ্টলিঙ্গত্বমুক্তিমিতি সূত্রার্থং বর্ণ-  
নতি দৃষ্টমিতি ॥ ১৫ ॥

সামান্যতোদৃষ্টোচ্চাবিশেষঃ ॥ ১৬ ॥

অনুবাদ ।

সামান্যতোদৃষ্ট অসুমান দ্বারা (বায়ুর) অবিশেষ (অনুমিতি)  
হয় ॥ ১৬ ॥

ব্যাখ্যা ।

সামান্যতোদৃষ্ট অসুমান দ্বারা বিশেষ নিশ্চয় হয় না, অর্থাৎ বায়ুরূপে নিশ্চয় হয়  
না, বস্তুরূপে বা দ্রব্যরূপে সামান্যতঃ নিশ্চয় হয় এই মাত্র ; এই সামান্যতঃ নিশ্চয়ই  
সূত্রে 'অবিশেষ' শব্দে কথিত । এ কিরূপ নিশ্চয় হয় তাহা ১০ম সূত্রের ব্যাখ্যায়  
বলিয়াছি । অসুমান তিনপ্রকার 'পূর্ববৎ' 'শেষবৎ' এবং 'সামান্যতোদৃষ্ট' যে  
জাতীয় হেতুসাধ্যের ব্যাপ্তি প্রত্যক্ষীভূত, তজ্জাতীয়-হেতুসাধ্যক অসুমান 'পূর্ববৎ'  
নামে কথিত, ব্যতিরেকব্যাপ্তিজ্ঞানমূলক অসুমান 'শেষবৎ' এবং যে জাতীয় হেতু-  
সাধ্যের ব্যাপ্তি কোথাও প্রত্যক্ষ হয় নাই, সেই জাতীয় হেতু-সাধ্যক অসুমানই  
সামান্যতোদৃষ্ট । হেতুর অভাবের সাধ্যাভাব অপেক্ষা অল্পতানে না থাকাই বীতি-  
রেকব্যাপ্তি । মনে কর বহি সাধ্য, ধূম হেতু, ধূমের অভাব, বহির অভাব অপেক্ষা

অঙ্গস্থানে থাকে না, বরং অধিকস্থানে থাকে, যেখানে বহিঃ অর্থাৎ বাহ্য, সেখানেও—তত্ত্বলৌহপিও থাকে, এই যে হেতুভাবের সাধ্যাভাব অপেক্ষা অঙ্গস্থানে না থাকা অর্থাৎ হেতুভাবে সাধ্যাভাব ব্যাপকত্ব তাহাই ব্যতিরেকব্যাপ্তি । অর্থাৎ যেখানে সাধ্য সেইস্থলে এইরূপ ব্যতিরেকব্যাপ্তিজ্ঞান হইয়া অনুমান হইলে তাহাকে ‘শেষবৎ’ বলা যায় । পূর্ববৎ অন্তর্মানের উদাহরণ পরীক্ষিতো বহিঃস্থানং ধূমঃ, অর্থাৎ পরীক্ষিতে যেহেতু ধূম আছে, সুতরাং বহিঃ আছে কেন নী যেখানে ধূম থাকে সেইখানেই বহিঃ থাকে, এই যে ধূম ও বহিঃর ব্যাপ্তি তাহা রক্ষনশালয় পূর্বদৃষ্ট । সেই অনুমানে পরীক্ষিতেও বহিঃ ধূম ব্যাপ্তিজ্ঞান হইবার পর পরীক্ষিতে বহিঃব্যাপ্য ধূমের নিশ্চয় হইলে বহিঃর অনুমিতি হয় । এই অনুমানই ‘পূর্ববৎ’ । শেষবৎ অনুমানের উদাহরণ; পৃথিবী পৃথিবীতরিত্রা গন্ধবস্ত্রাৎ । যাহা পৃথিবী নহে, তাহাতে গন্ধ নাই, যেমন জল, এইরূপে গন্ধাভাবে পৃথিবীভেদরূপ সাধ্যাভাবের ব্যাপকত্বজ্ঞান হইবার পর সেই ব্যতিরেকব্যাপ্তিবিশিষ্ট গন্ধের পৃথিবী-বৃত্তি নিশ্চয় হইলে, পৃথিবী অর্থাৎ ঘটপটাদি সমুদয় পার্থিব বস্তুই পৃথিবী তিন্ন হয় ইহা অনুমিতি হয়, এই অনুমানই ‘শেষবৎ’ । সামান্ততোদৃষ্ট অনুমানের উদাহরণ—অগ্নঃ স্পর্শঃ কচিদাপ্রিতঃ স্পর্শত্বাৎ । বায়ু স্পর্শ হইলে বুঝা যায়, এই যে অনুমান স্পর্শ ইহা কোথাও আছে, যেহেতু ইহা স্পর্শ । কিন্তু এই যে ‘কোথাও থাকে’ যাহা ফলতঃ বায়ুত্ব ইত্যাদি তাহা কখনই প্রত্যক্ষ হয় না, সুতরাং হেতুতে তাহার ব্যাপ্তিও কখন প্রত্যক্ষ হয় নাই, কিন্তু ‘কোথাও থাকে’ যাহা পৃথিবীত্ব ইত্যাদি তাহা প্রত্যক্ষ হয়, সুতরাং বায়ু বা পৃথিবী বিশেষরূপ গ্রহণ না করিয়া যে ব্যাপ্তিজ্ঞান হয় তজ্জন্ম এই স্পর্শও কোথাও আছে এইরূপ অনুমিতি হয়, এই অনুমান সামান্ততোদৃষ্ট ॥ ১৬ ॥

উপস্থারঃ ।

তর্হি বায়োরনুমানেষ কথমিতাত উক্তমেব প্রচয়িমাং ।

অনুমানঃ হি ত্রিবিধঃ পূর্ববৎ শেষবৎ সামান্ততোদৃষ্টঃ । উচ্চাচারমত্বানুমানস্পর্শঃ কচিদাপ্রিতঃ স্পর্শত্বাৎ গুণদ্বয়মিতি সামান্ততোদৃষ্টাদেবেতরবাসহকৃত্যং অষ্টমব্যাতিরিক্ত-ত্রয়্যাপ্রিতঃ সিদ্ধান্তীভাবঃ । গতং তর্হি কেবলব্যতিরিক্তমিতি তেষ ইতিবোধানন্তরং যত্র সামান্ততোদৃষ্টঃ প্রবর্ততে তত্রাষ্টমবাসাপ্রিতঃ পক্ষবিশেষণং সিদ্ধমাস্ত্র অংগস্যানাপ্রিতোহয়ং স্পর্শঃ কচিদাপ্রিতঃ ইতি প্রতিপত্তিঃ ইতিব্যাতিরিক্তমাত্রাষ্ট্রিত্বমবশ্যম্ ন পূর্ববৎ ত্রীভি-  
প্রত্যক্ষাৎ পূর্ববৎ তদ্ব্যতিরিক্তমিতি এতৎ সিদ্ধং । যত্র তু পূর্বমেব বাধ্যত্বাৎ সামান্ততো-  
দৃষ্টঃ তত্র প্রতিপত্তিঃ পূর্ববৎ তদ্ব্যতিরিক্তমাত্রাষ্ট্রিত্বমবশ্যম্ । এতৎ সিদ্ধং কেবলব্যতিরিক্তমিতি

হু হুহুবেব । উক্তস্থলে প্রকৃতভাবয়িন এবোপহিতঃ ব্যাপকভাবচ্ছেদকপ্রকারিকবাহুবিভি-  
তি নিরবয়বপ্রাপিকঃ সার্বত্রীকবিশেষনাচিবাৎ প্রকৃতভাবজ্ঞানস্থাপি সত্তবাৎ ॥ ১৩ ॥

পরিষ্কারঃ ।

অনুমানমিতি । 'বন্ধি 'শেষবৎ' তৎ কেবলব্যতিরেকীভূত্যাতে । শেষবদ্যা-  
খ্যানে ভাব্যকৃত্ত্বকং "শেষবদ্যাম পরিশেষঃ ।—প্রসক্তপ্রতিবেদেহত্বপ্রাসঙ্গিক্য-  
মাণে সম্প্রত্যয়ঃ । যথা সদনিত্যমেবমাদিনা দ্রব্যগুণকর্মণামবিশেষণ সামান্যবিশেষ-  
সংঘায়েভ্যো নির্ভুক্ত শব্দস্ত তস্মিন্ দ্রব্যগুণকর্মসংশয়ে ন দ্রব্যমেকদ্রব্যত্বাৎ ন কর্ম  
শব্দাত্মরহেতুত্বাৎ যস্ত শিবাতে নোহরমিতি শব্দস্ত গুণত্বপ্রতিপত্তিরিতি ।" অত্যাৎ  
ভাবঃ,—অনিত্যত্বে সতি সত্ত্বং দ্রব্যগুণকর্মসাধারণং তচ্চ শব্দে বর্তমানং শব্দস্ত দ্রব্য-  
ত্বাদিসন্দেহং প্রবর্তয়তি সামান্যত্বাদিবুদ্ধিকং নিবর্তয়তি । ততঃ শব্দো ন দ্রব্যম্  
একমাত্রসমবেতত্বাদিতি সন্দেহবিষয়তয়া প্রাপ্তস্ত দ্রব্যত্বস্ত ন কর্ম সজাতীয়জন-  
কত্বাদিতি কুর্নৃত্ব চ প্রতিবেদঃ । সামান্যত্বাদীনাং সদনিত্যে তস্মিন্ প্রসক্তিরেব  
নাঙ্কি । পারিশেষ্যাৎ শব্দে গুণত্বসিদ্ধিরিতীদং শেষদনুমানম্ । অথ যদি বাহুসাধক-  
নুমানং সামান্যতোদৃষ্টং ভবেৎ, ভবেদেবং শব্দার্থিকগুণদ্ব্যসাধকনুমানমপি  
সামান্যতোদৃষ্টমিতরবাধনিচয়ঃ তুল্যঃ সহকারীতি শেষদনুমানং বার্থমিত্যাশঙ্ক্য  
গতমিতি । কেবলব্যতিরেকিণা শেষবত । ন চ জীবচ্ছরীরুমিৎ ন নিরাস্ত্বকং  
প্রাণাদিমত্বাৎ, পৃথিবী ইত্যুরেভ্যো ভিদ্যাতে গন্ধবস্তাদিত্যাদিকমেব কেবলব্যতিরেকি  
ভবিষ্যতীতি বাচ্যং তথাবিধেহুঃ সপক্ষাবৃত্তিশ্চদসাধারণঃ সপক্ষাবৃত্তিশ্চদময়ব্যতি-  
রেকীতি কেবলব্যতিরেকিণে দত্তজলাগ্নিতায়ান্তাদবদ্যাদিতি তদাশয়ঃ । সমাধিতে  
ইতরেতি । অয়ং ভাবঃ,—যত্রাক্ষবিতরবাধনিচয়ঃ তত্রৈতদ্ভিন্ন প্রসক্তিহেতোরপ্রদর্শ-  
নাৎ তথাগো নাক্তপ্রসক্তপ্রতিবেদরূপঃ, প্রসক্তিহেতুপ্রদর্শনাদেব ন কিঞ্চিদপ্রসক্তং  
নাপি তত্র শিবায়াগপ্ত্যয়ঃ, কিন্তু অষ্টদ্রব্যাত্তিরিক্তদ্রব্যাত্তিত্বেন প্রত্যয়ঃ, তথাচ  
এতদনুমানং ন ভাব্যকৃত্ত্বকং শেষবৎ । কিন্তু মূর্খকণাদৌক্তং সামান্যতোদৃষ্ট-  
মেব । যত্র তু প্রথমং স্পর্শার্থিককিঞ্চিদ্রব্যসমবেতত্বানুমানং তত্রৈতরবাধনিচয়ঃ  
প্রসক্তপ্রতিবেদরূপঃ, কিঞ্চিদ্রব্যসমবেতজ্ঞানেন পৃথিব্যাদিসমবেতত্বমপি সন্দেহ-  
বিষয়ো ভবতি । গুণাদিসমবেতত্বকং ন প্রসজ্যতে । তত্রৈতরবাধনিচয়কমেবানু-  
মানং শিবায়াগপ্রত্যয়মুপজনয়ৎ কেবলব্যতিরেকীভূত্যাতে । প্রকারান্তরেণ কেবল-  
ব্যতিরেকিবৈষম্যং ব্যবহৃত্য দৃশ্যতি প্রকারার্থমিতি । অষ্টদ্রব্যাত্তিরিক্তরূপ-  
প্রকারস্ত অনুমিতো ভাবার্থমিত্যর্থঃ । 'উক্তস্থলে' ইতরবাধসহকারস্থলে । 'অব-



হিনঃ অব্যবহৃতঃ । নবীনাস্ত সপক্ষবিপক্ষব্যাবৃত্তং - নাসাধারণ্যমিতি বদন্তো-  
হ্যসিদ্ধসাধ্যকমেব পৃথিবীতত্ত্বোদ্যানুমানং কেবলব্যতিরেকীতি শ্রোতৃঃ । ঐতিহ্য-  
কারাদয়োহপি ভাব্যকৃত্তং শব্দবিশ্লিষ্টকল্পতানুমানং শেষবস্তুরা নাসীকৃতবস্ত ইতি  
ধ্যায়ম্ ॥ ১৬ ॥

তন্মাদাগমিকম্ ॥ ১৭ ॥

অনুবাদ ।

অতএব ( বায়ু এই নাম ) শাস্ত্রপ্রতিপাদিত ॥ ১৭ ॥

ব্যাখ্যা ।

অনুমিতি সামান্তরূপেই হয়, বিশেষরূপে হয় না, সুতরাং তাহাকে যে বায়ু নামে  
অভিহিত করিতেছি, তাহার কারণ কি—তাহার কারণ শাস্ত্র । শাস্ত্রে বায়ুর নাম  
আছে ক্লেপণলীলতা তাহাতে আছে এ কথা বলা আছে এবং তাহাকে গন্ধবহ বলা  
হইয়াছে । অথচ পৃথিবী জলাদি হইতে পৃথগ্ভাবে উন্নিখিত ; ইহা দেখিয়াই  
আমরা এই ক্লেপণলীল গন্ধবহ নূতন দ্রব্যকে বায়ু নামে অভিহিত করিয়াছি । ১৭ ।

উপস্কারঃ ।

নম্ চাংশেষ ইতি বায়ুরেতিতাকারানুমিতির ভবতি কিম্বৈতদ্রব্যান্তিরিক্তদ্রব্যান্তিরিক্তেনৈব  
একারণেনৈতি বিবক্ষিতঃ যদি, তদা তন্ত দ্রব্যান্ত বায়ুসংজ্ঞায় কিং মানমত আহ ।

বসাদ্বিশেষাকারেণ নামুমিতিঃ তন্মাদায়ুরিতি নাম আগমিকম্, আগমো যেনঃ তস্-  
সিদ্ধমিতিতর্কঃ “বায়ুর্ই কোণী দেবতা” “বায়ুবাং বেতঃ স্বপনমানভেতঃ” “বায়ুত সর্ববর্ণোহয়ং  
সর্বগন্ধবহঃ শুচিঃ” ইত্যাদি-বিশিষ্টবীতুর্ভাববাসাদেব বায়ুসংজ্ঞাবিগতিঃ । যথা,—

“বয়ঃ ক্লেপণলীলতাং ন চ প্রস্তুমনন্তরম্ ।”

ইত্যাকার্যবাসাং স্বপনসংজ্ঞায়ঃ ।

“বসন্তে সর্বগন্ধানাং জাহতে পত্নশাভনম্ ।

মেদমাস্ত ভিত্তিঃ যথাঃ কণিণশালিনঃ ॥”

ইতর্ভবানাং স্বপনসংজ্ঞায়ঃ, “অবশ্যে বেতসঃ” ইতর্ভবানাং বেতসংজ্ঞায়ঃ । “যস্মাৎ গণ্ডো-  
হনুগণ্ডি” ইতর্ভবানাং বহাহনসংজ্ঞায়ঃ, অতথা “স্বপনো মজতঃ” ইত্যাদৌ বিশিষ্টনুবা-  
পহিতৌ বাগাদিনু স্বপনিনাং প্রেরিত্ব জাং ন জ্ঞাত “স্বপনকর্তৃভতি” “বেতসে কটো  
প্রোক্তশতাং বিদোতি” “বায়ুহী গোপনঃ” ইত্যাদৌ রেজ্ঞপ্রসিদ্ধিমত্বাৎ, প্রমুখানবাবসনঃ,  
যেহা হি স্বপনায়বেতসনাবানু কনুবাগনকনু, প্রোক্তে তথাচার্যবাদনভবৎ কবেহঃ  
অসিদ্ধিগণ্যবাবে তদ্বৎপ্রতিভিতি জগৎ । বাসবায়ুগমিকং ব্রহ্মসিদ্ধিত সাবাস্তবক  
বৃষ্টেন ॥ ১৭ ॥

পরিষ্কারঃ।

সংজ্ঞা অগ্নিসদৃশ তেজোবিশেষাভিমানিদেবতাবিশেষবাচকস্ত দাহজনকত্বা-  
বিশেষেণ তেজোবিশেষবাচকত্বং তথা বায়ুপদস্তাপি দেবতাবিশেষবাচকস্ত  
কেপিগত্বাবিশেষেণ পৃথিব্যাদিবিসঙ্গণদ্রব্যবাচকত্বমিত্যাশয়েনান্বয়ঃ। প্রমাণয়তি  
বায়ুপ্রতি ॥ ১৭ ॥

সংজ্ঞা কিস্ম ত্বস্মাদিশিষ্টানাং লিস্ম ॥ ১৮ ॥

অনুবাদ।

সংজ্ঞা এবং ( পৃথিবী প্রভৃতি ) জন্ত বস্তু অগ্নাদিগের অপেক্ষা  
বিশিষ্ট চেতনের জ্ঞাপক ॥ ১৮ ॥

ব্যাখ্যা।

সংজ্ঞা নাম। সূত্রস্থ কর্মশব্দের অনুবাদ জন্তবস্তু। 'বিশিষ্ট' অর্থ অধিক-  
কমতায়ুক্ত। এই অধিককমতায়ুক্ত চেতন স্বয়ং ঈশ্বর এবং শাস্ত্রকর্তা  
মহর্ষিগণ। সংজ্ঞাপ্রভৃতি দ্বারা ঈশ্বরাদির অনুমানপ্রণালী পরসূত্রে প্রদর্শিত  
হইবে ॥ ১৮ ॥

উপস্কারঃ।

এবং বায়ুপ্রকরণঃ সন্ধ্যা তং কিস্মাদিশিষ্ট-ভিষজিষসংজ্ঞাং বায়ুসংজ্ঞাপিত্যগমস্ত  
লক্ষ্যপ্রণীতমুপপাদয়ন্তীংগোপ্যতিক্রমীত্বপ্রকরণমাবিস্পদমান আহ।

তৎসংস্পর্শাশিষ্টদ্রব্যসংজ্ঞার্থঃ সংজ্ঞা নাম কণ্ঠ কার্যঃ কিত্যাদি, তদ্ব্যভাসমবিশিষ্টাশঙ্ক  
ঈশ্বর-মহর্ষীগণঃ সঙ্কেতপি লিস্ম ॥ ১৮ ॥

পরিষ্কারঃ।

সুগমম্ ॥ ১৮ ॥

প্রত্যক্ষপ্রবর্ত্তানাং সংজ্ঞাকর্মণঃ ॥ ১৯ ॥

অনুবাদ।

সংজ্ঞা ও ( পৃথিবী প্রভৃতি ) জন্ত বস্তু প্রত্যক্ষপ্রযোজ্য বলিয়া  
( তাহা অধিককমতায়ুক্ত চেতনের জ্ঞাপক ) ॥ ১৯ ॥

ব্যাখ্যা।

দেখা যায়, যে বস্তু নাম দ্বারা, তৎপূর্বে নামযোগ্য বস্তুটা তাহার মর্শনযোগ্য  
থাকে। বায়ু বস্তু পুত্রের নাম রাখেন, পুত্রটা তৎপূর্বে পিতার প্রত্যক্ষদ্রব্যম্

হইয়া থাকে । স্বর্গ অশু এবং দেবতা প্রভৃতি আমাদের অপ্রত্যক্ষ, কিন্তু এই নাম বাহার প্রদত্ত তাহার অপ্রত্যক্ষ নহে; ইহা বুঝা যায় । অশ্বাদিদির স্প্রত্যক্ষ বস্তুকে যিনি প্রত্যক্ষ করিতে সক্ষম, তিনি যে আমাদেরিগের অপেক্ষা 'বিশিষ্ট' তাহা আর বলিতে হইবে কেন ? সেই বিশিষ্ট অর্থাৎ 'অধিকক্ষমতায়ুক্ত' আত্মাই মহর্ষি এবং ঈশ্বর । দেখা যায়, তদ্ব্যবস্তা নিৰ্ম্মাণ করিতে হইলে, সূত্র-গুলি প্রত্যক্ষ করে, পরিদৃশ্যমান কর্তৃত্ব স্থলে সর্বত্রই এই নিয়ম যে, যাহা অবয়বী তাহার চেতন কর্তা আছে এবং সেই কর্তা অবয়বীর অবয়ব প্রত্যক্ষ করিয়া থাকেন, সূত্রায় যে যে জন্ত বস্তু অশ্বাদি ব্যক্তি নিৰ্ম্মাণ করিতে পারে না, তাহারও চেতন কর্তা আছেন এবং তিনি সেই—জন্ত-বস্তুর অবয়ব প্রত্যক্ষ করিয়া থাকেন, ইহাত স্বীকার করিতে হইবে; তাহা হইলেই আমাদেরিগের অপেক্ষা 'বিশিষ্ট' চেতনের অস্তিত্ব স্বীকার করিতে হইল; সেই চেতনই ঈশ্বর । যখন মহর্ষিগণের উৎপত্তি হয় নাই, কলারন্তে সেই সময়ে যে ব্যথুক উৎপন্ন হয়—তাহার চেতন কর্তা ঈশ্বর-তিনি আর কেহ হইতে পারেন না এইরূপে ঈশ্বরের অনুমান করিতে হয় । ১১ ।

উপসংহারঃ ।

কথমেতিদ্যাত আহ ।

স্বত্রাণি সংজ্ঞা চ কথ্যেতি সমাহারদ্বন্দ্বাদেকবক্তব্যঃ সংজ্ঞাকর্তৃজ্ঞানংকর্তৃত্বচেষ্টমাধঃ ।  
তথাপি যন্ত স্বর্গাপূর্বাদয়ঃ প্রত্যক্ষাঃ স এব তত্র স্বর্গাপূর্বাদিসংজ্ঞাঃ কর্তৃত্বম্ভে প্রত্যক্ষে চৈত্র-  
বৈত্রাদিপিণ্ডে পিত্রাদৈশ্চত্রমৈত্রাদিসংজ্ঞানিবেশনবৎ এবং যটপটাদিসংজ্ঞানিবেশনমপি ঈশ্বর-  
সকেন্দ্রানিমেষ বঃ শব্দো যত্রেবশেণ সকেন্দ্ৰিতঃ স তত্র সাধুঃ যথা বা কাচিদোষমিদং কৃত্বদষ্ট্রাপ্রশ্ণষ্টা  
না সর্গাণি নপবিবং হস্তীতোতাদৃশী সংজ্ঞা অশ্বাদিবিশিষ্টানাং লিঙ্গমহুমাগকং যাপি  
বৈত্রাদিসংজ্ঞা পিত্রা পুত্রে ক্রিয়তে সাপি "হাদশ্চৈত্রনি পিতানাম কুর্বাৎ" ইত্যাদি-বিধিনা  
দুনদীশ্বরপ্রযুক্তৈব তথাচ লিঙ্গং সংজ্ঞায়া ঈশ্বরলিঙ্গম্ । এবং কথ্যপি কার্যানদীশ্বরে লিঙ্গং  
তথাপি ক্রিয়াদিকং সাকর্ষকং কার্যভাৎ যটবদতি অত্র যদপি শরীরাজন্তং জন্তং বা জন্ত-  
প্রযুক্তাজন্তং জন্তং বা সাকর্ষকাসাকর্ষকেন বিবাদাধ্যালিতং বা লিঙ্গহীনসাকর্ষকং বা  
ক্রিয়াদিভেদে ন বিবক্ষিতম্ অদৃষ্টবাহা ক্রিয়ভেদেইপি জন্তপ্রযুক্তজন্তভাৎ বিবাদলেনহেদোতাতি-  
প্রসক্তকেন পক্ষতানবচ্ছেদকভাৎ কিং সাকর্ষকমপি যদি ক্রিয়মজ্ঞভাৎ তদাশ্বাদিদি-  
লিঙ্গলানবদম্ অশ্বাদিকৃতেরপাদৃষ্টবাহা ক্রিয়াদিজনকভাৎ উপাদানগোচরকৃতিমজ্ঞভাৎইপি  
তথা, অশ্বাদিকৃতেরপি ক্রিয়দুপাদানগোচরভাৎ, কার্যমপি যবি প্রাগভাবপ্রতিযোগিত্বং  
তথা ক্রমে ব্যক্তিতার ইতি তথাপি ক্রিতিঃ সাকর্ষকং কার্যভাৎ অত্র চ সাকর্ষকমদৃষ্টবাহক-  
কৃতিমজ্ঞভাৎ কার্যবক প্রাগভাবাবস্থিরমভ্যুত্তিভোগিত্বং নচাত্মরোগে সাক্ষাৎপ্রাকৃতিকত্বং  
সাপ্যাত্মানিতরে কেহুনন স্বপক্ষেই সাক্ষাৎপ্রাকৃতিকত্বাৎ যোগ্যত্বং অন্যথা সাক্ষাৎপ্রাকৃতিক-  
ত্বেন্দ্রিয়ভাৎ, ন চ পক্ষকিরিতে যোগ্যত্বমিতি বাচ্যং যজ্ঞাত্মাভেদে নহি যোগ্যত্বম্

দ্বিবিধাঃ পক্ষঃ নাক্রামতি এতদ্বাদদ্বয়ব্রহ্মণ্যায়ঃ নিশ্চিতব্যাপ্তিকেন তেতুনা তত্র সাধা-  
নিহেরপ্রত্যাহ্বাৎ ক সন্নিধানৈকাভিকতা তদ্ব্যবগণয়ন্ত নৃত্তমামিতি লক্ষণঃ ॥ ১১ ॥

পরিকারঃ ।

স্বর্ণপূর্বাদিসংজ্ঞা কর্তৃপ্রত্যক্ষগোচরার্থে শব্দা, সংজ্ঞাত্বাৎ •দেখতাদিসংজ্ঞা-  
•বদিতানুমানেনাতীশ্রিয়দর্শিপুরুষসিদ্ধিঃ । কার্যতেন হেতুনা ধর্মিগ্রাহকমানবলাদৌ-  
•স্বয়ং সাধয়তি এবমিতি । পক্ষসাধ্যহেতুদোষমাশঙ্কতে যদ্যপীতি । পৃথিবীত্বাদেঃ  
•পক্ষতাবচ্ছেদকত্বাৎ অবচ্ছেদাবচ্ছেদেন সাধ্যসিদ্ধাবশতো বাধাদিঃ পরমাণুনাং  
•নিত্যত্বাদিত্যত আহ শরীরেতি । ননু জন্তুপৃথিবীত্বাদিকমেব পক্ষতাবচ্ছেদকমিত্যত  
•আহ কিঞ্চেতি । ননু স্বোপাদানগোচরকৃতিমজ্ঞাত্বমেব সাধ্যম্ অশ্রমাদিকৃতেঃ  
•কিকিছুপাদানগোচরত্বেহপি ন ত্র্যসরেণ্ব্যাপ্ত্যপাদানগোচরত্বমতো ন সিদ্ধসাধন-  
•মিত্যত আহ কার্যত্বমপীতি । দোষমুদ্ধরতি তথাপীতি । জন্তুক্ষিতেঃ পক্ষত্বাভি-  
•প্রায়েণ কিতিক্রিতি । ধ্বংসে ব্যভিচারমুদ্ধর্তুং সাধ্যং হেতুঞ্চ নির্বাক্তি অত্র চেতি ।  
•সকর্তৃকত্বম্ অদৃষ্টাভাবকৃতিমজ্ঞাত্বম্ । তস্ত চ ধ্বংসসাধারণ্যেন ন ব্যভিচারঃ,  
•ন বা সিদ্ধসাধনমিতি দ্রষ্টব্যম্ । অথবা স্বোপাদানগোচরকৃতিমজ্ঞাত্বমেব সকর্তৃ-  
•কত্বমন্ত ধ্বংসে ব্যভিচারস্ত হেতুভেদমুপপাদ্য বারণীয় ইত্যশয়েনাহ কার্যত্বমিতি ।  
•চকারে বিকল্পার্থে । ‘কার্যত্বঞ্চ’ কার্যত্বং বা ইত্যর্থঃ । এতেনাদৃষ্টাভাবকৃতি-  
•মজ্ঞাত্বাৎ ধ্বংসসাধারণতয়া ব্যভিচারবিরহেহপি হেতোঃ কার্যত্বস্ত বিশিষ্টরূপত্বে-  
•নাতিধানং ব্যর্থমিতি পূর্বপক্ষঃ প্রতিক্রিষ্টঃ । জন্তুত্বম্ আদ্যকণসম্বন্ধবৎ কার্যত্বং  
•প্রাগভাবপ্রতিযোগিত্বমিতি পক্ষতাবচ্ছেদকহেত্বোত্তেদেঃ ॥ ১১ ॥

নিষ্ক মগৎ প্রবেশনমিত্যাকাশস্য লিস্তম্ ॥ ২০ ॥

অনুবাদ ।

নিষ্কমণ এবং প্রবেশ পভূতি,—আকাশের অনুমাপক । ২০ ।

ব্যাখ্যা ।

আকাশ অবকাশ । আকাশ না থাকিলে কোন স্পর্শবিশিষ্ট দ্রব্যের নির্গম,  
প্রবেশ, এদিক ওদিকে গমন—ইত্যাদি হইত না । মনে কর, প্রাচীর ব্যবধান  
থাকিলে, তাহা ভেদ করিয়া লোকে যাইতে পারে না, বায়ুস্ফারেরও ব্যাঘাত হয় ;  
প্রাচীর না থাকিলে অবকাশ বা আকাশ ; তাহাতে মনুষ্যের নির্গম প্রবেশ বায়ুস্ফার  
কিছুতেই ব্যাঘাত ঘটে না । সুতরাং নির্গম-প্রবেশদি দেখিয়াই আকাশের স্বত্ত্ব  
অনুমান করিতে হয় । অর্থাৎ নির্গমপ্রবেশদি জন্ত যে সমবেগ-বিভাগ তাহা

স্পর্শাভাববক্তব্যের সহিত ঘটনা থাকে, কেন না, সেই সংযোগ-বিভাগ ও স্পর্শ-  
বক্তব্যের সহিত সংযোগ-বিভাগ একপ্রকার নহে। এইরূপে অনুমান করিতে  
হয়। এই অনুমান দ্বারা যে স্পর্শাভাববৎ দ্রব্য সিদ্ধ হয়, তাহাই আকাশ। ইহা  
সাংখ্যমত। ২০ ।

উপস্কারঃ ।

এবং সূত্রাত্মকপ্রবন্ধে সমাখ্যাকাশপ্রবন্ধেই সমাপ্তি আঁহ ।

ইতি শেষঃ প্রকারার্থঃ, উৎক্ষেপণদ্যেপি কথ্যনি সংগৃহীতি । স্পর্শবহুবাসক্যারো নিবৃত্তিঃ  
প্রবেশনং তদকার্যাত্মকং লিপ্যতি সাখ্যাঃ ॥ ২০ ॥

পরিস্কারঃ ।

ইতীতি । নিবৃত্তিমপ্রবেশাদিভ্যস্তাঃ সংযোগো বিভাগো য় স্পর্শাভাববক্তব্যনিবৃত্তি-  
পিতঃ বিনষ্টিসংযোগস্তাবিনষ্টিবিভাগস্তাৎহেতুমানেন স্পর্শাভাববক্তব্যসিদ্ধিঃ, তচ্চ  
দ্রব্যমাকাশং ন তু শব্দলিঙ্গকানুমানেন তৎ সিদ্ধিঃ, শব্দস্ত পঞ্চভূতবৃত্তিতয়া ব্যতি-  
চারিত্বাদিত্তি সাংখ্যানামাশয়ঃ ॥ ২০ ॥

তদলিসমেকদ্রব্যত্বাৎ কর্ম্মণঃ ॥ ২১ ॥

অনুবাদ ।

তাহা অনুমাপক নহে ; কেন না, কর্ম্ম একদ্রব্য অর্থাৎ—কর্ম্মের  
প্রত্যয় এক একটি দ্রব্য মাত্র । ২১ ।

ব্যাখ্যা ।

পূর্বসূত্রোক্ত সাংখ্যমত এই সূত্র দ্বারা খণ্ডিত হইতেছে। মহর্ষি কৃষ্ণাদ বলিতে-  
ছেন, নির্গম-প্রবেশাদি আকাশের অনুমাপক হইতে পারে না। কেন না, নির্গম-  
প্রবেশাদি কর্ম্ম একৈক দ্রব্যে অবস্থিত, বাহা নির্গত হয়, বাহা প্রবিষ্ট হয়, সেই  
সকল দ্রব্যে নির্গমপ্রবেশাদি কর্ম্ম থাকে, সেই কর্ম্মের সহিত আকাশের ব্যাপ্তি-  
নির্বাহক কোন সম্বন্ধ নাই। ঐ সকল কর্ম্ম বাহাতে থাকে, তাহাই ঐ সকল  
কর্ম্মের সমবায়ী কারণ, আকাশ কর্ম্মের সমবায়ী কারণ নহে, আকাশ যে অসমবায়ী  
কারণ ও নিমিত্ত কারণ নহে, তাহা পরসূত্রদ্বয়ে সীমান্বসিত হইবে ; কার্য-কারণ-  
সম্বন্ধ নাই, অন্তবিধ উপরূক্ত সম্বন্ধও নাই, সুতরাং নির্গমপ্রবেশাদি আকাশের অনু-  
মাপক হইবে কিরূপে ? যেকণ অনুমানের আকাশ উ-রে প্রদর্শিত হইয়াছে,  
তদ্বারা আকাশ সিদ্ধ হয় না, কেন না, আকাশ ও স্পর্শাভাববৎ দ্রব্য, "সুতরাং আকাশ

যারা অনুমিতি চরিতার্থ হইলে, অতিরিক্ত পদার্থ সিদ্ধি হইতে পারে না। অতএব নিগমগ্রন্থেণ ভ্রাকাক্ষের অনুমাপক হইতে পারে না ॥ ২১ ॥

উপস্কারঃ ।

ভগবদ্ব্যবহিত্যাহ ।

নিষ্কমণগ্রন্থেণাদিকর্ষন ভাবঃ সমবায়িকারণতয়া আক শমহুমাণয়তি কর্ষণ একহবাধাৎ একমাত্র্যুর্ভবনমব যিকারণকরাৎ ন কখাপি ব্যাসজ্ঞাত্বীভ্যতং ন বা অমুর্ভবীভি ॥ ২১ ॥

পরিস্কারঃ ।

নিষ্কমণাদেৱাকাশাদিকাৰ্য্যেহে তন্নিগ্ৰকমহুমানং প্রয়োজকং ভবতি ধুমলিঙ্গকমিব বহুমানং, স্পর্শলিঙ্গকমিব বা বায়ুহুমানম্ । যথা প্রদর্শিতমহুমানস্তপ্রয়োজক-  
মাস্তান্দিভিরর্থান্তরকৈত্যাশয়েন নিষ্কমণাদেৱাকাশকাৰ্য্যাস্তবপ্রতিপাদনেন তন্নিগ্ৰ-  
হাতবং ব্যবস্থাপয়ং সূত্রেণ ব্যাচষ্টে নিষ্কমণেতি ॥ ২১ ॥

কারণান্তরানুকৃপ্তিবৈধৰ্ম্ম্যাক্ষ ॥ ২২ ॥

অনুবাদ ।

অসমবায়িকারণ লক্ষণের অলক্ষ্যত্ব হেতু ( আকাশকে নিগমনাদির অসমবায়িকারণ বলা যায় না ) ॥ ২২ ॥

ব্যাখ্যা ।

কার্যের যে সমবায়িকারণ তন্নিগ্ৰ হইয়া ( “সামান্যাদিকরণসম্বন্ধাবচ্ছিন্নজনকতা, বাহ্যতে আছে” এরূপ বলিলে, ‘তন্নিগ্ৰ হইয়া’ আর বলিতে হয় না ) তাহার সহিত সমানাদিকরণ—সমবায়সম্বন্ধসাহায্য একাগ্রয়ে যে অবস্থিত, এবং কার্যের সহিত সমবায়সম্বন্ধসাহায্য একাগ্রয়ে যে অবস্থিত হয়, সে যদি কারণ হয় তবেই তাহাকে সেই কার্যের অসমবায়িকারণ বলা যায়,—তত্ত্বরূপ বস্তুরূপের অসমবায়িকারণ, বস্তুরূপের সমবায়ী কারণ বস্তু, ঐ বস্তু এবং তত্ত্বরূপ, তত্ত্বতে সমবায়সম্বন্ধ-  
সাহায্যে অবস্থিত, সূত্ররাং তাহা প্রথমোক্ত অসমবায়িকারণ হইল । জ্ঞানের অসম-  
বায়িকারণ আত্ম-মনঃসংযোগ,—তাহা জ্ঞানের সহিত একাগ্রয়ে সমবায়সম্বন্ধে  
অবস্থিত, তাহা দ্বিতীয় প্রকার অসমবায়িকারণ । এখন বুঝিয়া দেখ—দুইটা দ্রব্য  
যখন কোন একটা বস্তুতে এককালে সমবায়সম্বন্ধে থাকে না, সূত্ররাং দ্রব্য  
প্রথমোক্ত অসমবায়ী কারণ হইতেই পারে না । অবয়বী দ্রব্যের উপপত্তির পূর্বে,  
কণ কণ অবয়বে প্রত্যক্ষসিদ্ধ বলিয়া অবয়বী দ্রব্যকে ‘অবয়বস্থিত’ গুণাদির কারণ  
বলা যায় না, সূত্ররাং দ্রব্য, দ্বিতীয় অসমবায়িকারণও হইতে পারে না । ফলতঃ

দ্রব্য অসমবায়িকারণলক্ষণের লক্ষ্য হয় না। দ্রব্যস্থ এবং অসমবায়িকারণস্থ পরস্পর বিরুদ্ধধর্ম, আকাশে যথীন দ্রব্যস্থ আছে সুতরাং অসমবায়িকারণস্থ থাকিবেই না। ২২।

নমু চানমবায়িকারণতয়ৈবাকারণমম্মাপরিবাতি নিকৃ মণপ্রশ্নেনাদীত্যত আহ।

অনুভূতির্লক্ষণম্ অনুকল্পাতে জ্ঞাপাতেহেনেনেতি ব্যাপত্তা, কারণান্তরন্ত অনমবায়িকারণস্থ যানুভূতির্লক্ষণং তদ্বৈধর্ম্যাদিত্যর্থঃ। দ্রব্যান্তানমবায়িকারণং ন তবত্যেব, অসমবায়িকারণতা চ কারণৈকার্থপ্রত্যাসত্তা কার্যৈকার্থপ্রত্যাসত্তা চ প্রথমা তত্তরূপাণাং পটরূপাং প্রতি, ইয়দানমবায়িকারণতা নভীতি সংজ্ঞা লভতে গুরুপ্রতিপত্তিকহাং, দ্বিতীয়া চ যথা আত্মমনঃ-সংযোগস্ত জ্ঞানাদিক প্রতি, ইয়দানমবায়িকারণতা নভীতি সংজ্ঞা লভতে লঘুপ্রতিপত্তিকহাং, আকাশস্ত তু নিকৃ মণপ্রবেশনারো কহপি ন সমবায়িকারণতা নাপাগমবায়িকারণতা তপাচ ন কদ্বাকারণম্বে লিপ্যিতি ॥ ২২ ॥

পরিকারঃ।

‘তদ্বৈধর্ম্যং’ তদলক্ষ্যং। অসমবায়িকারণং দ্রব্যস্থয়োর্বিরোধমুপপাদয়তি অসমবায়িকারণতেতি। কারণৈকার্থপ্রত্যাসত্তিতত্ত্বসমবায়িকারণস্থং দ্রব্যে ন সম্ভব-  
তীতি প্রতিপাদয়তি ‘প্রথমেনিতি। গুরুপ্রতিপত্তিকহাদিতি সমবায়িকারণটিতসামা-  
নাধিকরণরূপগুরুসম্ভাবচ্ছিন্নরূপকারকতয়া, গুরুপ্রতিপত্তিজ্ঞানং যজ্ঞাঃ তদ্বা-  
দিত্যর্থঃ। এতেন ঘটরূপাদিসমবায়িকারণস্থ ঘটদেঃ, স্বাক্ষককারণৈকার্থপ্রত্যাসত্তি-  
সত্ত্বেহপি নাসমবায়িকারণস্থ সমবায়িকারণতায়ান্তাদাত্ম্যসম্ভাবচ্ছিন্নস্থং, এতদ-  
সমবায়িকারণতায়ান্ত সামান্যধিকরণ্যসম্ভাবচ্ছিন্নস্থং। নাপি তদ্বটরূপাদিকার্যন্ত  
সমবায়িকারণমন্তস্ত দ্রব্যমেকত্রৈকদা সমবৈতি যেন তত্র দ্রব্যে হসমবায়িকারণস্থ  
জাদিতি ভাবঃ। কার্যৈকার্থপ্রত্যাসত্তিতত্ত্বসমবায়িকারণস্থমপি দ্রব্যে নভীতি  
প্রতিপাদয়তি দ্বিতীয়েতি। লঘুপ্রতিপত্তিকহাদিতি, সমবারূপলঘুসম্ভাবচ্ছিন্ন-  
প্রকারকতয়া লঘুপ্রতিপত্তিজ্ঞানং যজ্ঞাঃ তদ্বাদিত্যর্থঃ। কপালরূপাদিকং প্রতি  
ঘটাদেনিরতপূর্ববত্তিহবিরহেণঃকারণস্থং ঘটাব্যবহিতপ্রাকৃর্কণে কপালে দ্রব্যান্ত-  
স্তাসম্ভাব্যবহিতবৎকপূর্ববত্তিহবিরহাক্ষর ঘটাদিকং প্রত্যপি দ্রব্যাকারণতাদিতি,  
ভাবঃ ॥ ২২ ॥

সংযোগাদভাবঃ কৰ্ম্মণঃ ॥ ২৩ ॥

অনুবাদ।

সংযোগ প্রযুক্ত—( বাধা হেতু ) কর্মের ( নির্গম-প্রবেশাদির )  
অভাব হয়। ২৩।

ব্যাখ্যা।

যাইতে যাইতে প্রাচীরে সংযোগ হইল, সেই সংযোগ, বেগাদির প্রতিবন্ধক, সুতরাং নির্গমপ্রবেশাদি ঘটে না। নতুবা আকাশের অভাবে যে নির্গমপ্রবেশাদি ঘটে না তাহা নহে; অতএব আকাশকে নির্গমপ্রবেশাদির নিমিত্ত কারণও বলিতে পার না। আকাশ ও অবকাশ এক বস্তু নহে, প্রাচীরের অভ্যন্তরেও আকাশ আছে আকাশকে নির্গম প্রভৃতি কর্ষের নিমিত্ত কারণ বলিলে এবং প্রাচীরসংযোগাদিকে বেগ প্রভৃতির প্রতিবন্ধক না বলিলে, প্রাচীরসহেও নির্গমপ্রবেশ ঘটিতে কোন প্রতিবন্ধক থাকিত না। আর প্রাচীরসংযোগকে বেগের প্রতিবন্ধক বলিলে বেগের অভাবেই কর্ষের অভাব বলিতে পারি, আকাশকে নিমিত্ত কারণ স্বীকার করা নিস্প্রয়োজন। অতএব নির্গমাদির প্রতি আকাশ কোনপ্রকার কারণই নহে। ২৩।

উপসংহাঃ।

ননু নিমিত্তকারণমন্ত কণ্ঠগাকাশম্, দৃষ্টতে আকাশে গুণিকগাদীনাং সপসরণমন্ত আহ।

মূর্তসংযোগেন কণ্ঠকারণস্ত বেগভুক্ত্যহাঃ প্রতিবন্ধ্যং কণ্ঠগেচ্ছাভোহচ্চৎপাদো ন ত্কাশাভাব্য তস্ত ব্যাপকত্বাৎ, তদ্বাশাশায়ায়োরৈক্যখানিক্ত এব নাকশনিমিত্ততাং মাধয়তীত্যর্থঃ ॥২৩॥

পরিস্কারঃ।

ব্যাপকত্বাদিত্তি, সর্বসমূর্তসংযোগিত্তাদিত্যর্থঃ। ক্ধ্যাদাভাষ্টরত্বতৈজসাদিপরিমাণভিন্নপ্যাকাশস্ত সংযোগিজ্জ্যোতিবকাশবিশেষবোধকমপি কুড্যাদিকং নাকশমপি বধিতুমীষ্টে ইতি ভাবঃ ॥ ২৩ ॥

কারণগুণপূর্বকঃ কার্যগুণো দৃঢ়ঃ। ২৪।

অনুবাদ।

দেখা যায়, কারণের গুণ কার্যের গুণের জনক। ২৪।

ব্যাখ্যা।

কিছু শব্দ আকাশের অসুমাণক এই সিদ্ধান্ত প্রদর্শনের জন্য নিম্নলিখিত বিচার উপস্থাপিত হইয়াছে। পৃথিবী প্রভৃতি জন্ত দ্রব্যে যে বিশেষগুণ আছে, তাহা তদীয় সমবাসিকারণের গুণ হইতে সমুৎপন্ন। বস্তুর গুরুরূপ তদ্ব্যবসায় গুরুরূপ হইতে সমুৎপন্ন, ইহাও প্রত্যক্ষসিদ্ধ। কিছু শব্দ থাকিতে পারে এমন জন্ত দ্রব্যও মিলিতেছে না। অতএব শব্দ কাহার গুণ বিচার করিয়া একবার দেখা যাক। ২৫।



উপস্কারঃ ।

এবং সাধ্যমভে দ্বিভে শব্দসাক্ষাৎ লিঙ্গরূপাদিনিবান্ পরিশেষানুমানায় গীঠম রচয়ত্বাহ । ,  
পৃথিব্যাদিলক্ষণে কার্যো যে বিশেষত্বগোপন্যপারন্তে কারণত্বপূর্বকঃ দৃষ্টঃ শব্দোষপি বিশেষ-  
ত্বঃ জাতিমন্তে সতি বাইহে গজিরমাত্র গ্রাহ্যঃ রূপাদিভঃ । তৎত তাদৃশঃ কার্যঃ গোপনভুক্তে  
বজ্র কারণত্বপূর্বকঃ শব্দঃ জাদিভ্যঃ ॥ ২৪ ॥

পরিস্কারঃ ।

জাতিমন্তে সতীতি শব্দসাক্ষাৎ ব্যতিচারবারণায় । সংযোগাদ্যতিব্যাপ্তিবারণায়  
বিশেষাদলং তদর্থং একমাত্রবহিরিঙ্গিয়গ্রাহ্যত্বাদিতি ॥ ২৪ ॥

কার্যাস্তরা প্রাদুর্ভাবাক শব্দঃ স্পর্শবতামগুণঃ । ২৫ ।

অনুবাদ ।

শব্দ, স্পর্শবিশিষ্ট ( দ্রব্য ) গুণের গুণ নহে, কেন না কার্যাস্তর  
অর্থাৎ সেই শব্দের সজাতীয় শব্দ ( অবয়বে ) অনুভূত হয় না । ২৫ ।

ব্যাখ্যা ।

স্পর্শবিশিষ্ট দ্রব্য পৃথিবী, জল, তেজ ও বায়ু হইভাগে বিভক্ত,—অবয়ব ও অব-  
য়বী । অবয়বে যে গুণ থাকে, সেইরূপ গুণ অবয়বীতেও থাকে, অবয়বীতে যে  
গুণ থাকে সেইরূপ গুণ অবয়বে থাকে ; ইহা দেখা যায়, তত্ত্বরূপ এবং বস্তুরূপ  
ইহার প্রত্যেক দৃষ্টান্ত । শব্দ যদি ঐ সকল দ্রব্যের গুণ হইত, তাহা হইলে, এক  
প্রকার শব্দ অবয়ব এবং অবয়বীতে থাকিত, পরন্তু তাহা ত নাই ।—মৃদঙ্গের  
শব্দ মৃদঙ্গের অবয়বে নাই, বীণার শব্দ বীণাবয়বে নাই । অতএব শব্দ পৃথিবী  
প্রভৃতি দ্রব্যচতুষ্টয়ের গুণ নহে । ২৫ ।

উপস্কারঃ ।

স্ব বীণাৎ মৃদঙ্গশব্দগটসাদৌ কার্যো শব্দ উপলভ্যতে তথাচ তৎকারণত্বপূর্বকঃ ভাবত  
আহ ।

ভবেদেবং যথা তত্ত্বকপালাদিহু রূপরসাদানুভূততে তৎসজাতীয়ক রূপরসাদান্তরং গটসাদানু-  
পলভতে, তথা বীণাৎমৃদঙ্গশব্দবয়বুঃ শব্দ উপলভ্যতৎসজাতীয়কং বীণাৎমৃদঙ্গশব্দবয়ববিহু-  
পলভতে ন চৈবম্, প্রত্যহ নিঃশব্দেবাবয়ববীণাদ্যায়ত্বদর্শনাৎ নীলগৈব তত্ত্বকপালাদিভিঃ  
গটসাদানুপলভ্যত্বদর্শনাৎ কিং যদি শব্দঃ স্পর্শবতঃ বিশেষত্বগঃ ভাবঃ তদা তত্র তত্র-ভাবতর-মম-  
মমভবাদিতাবো নানুভূততে নহেৎকাবয়ব্যাজিতা রূপাদয়ো বৈচিত্র্যেঃ নানুভূততে ভবান্ন স্পর্শ-  
নিষেধত্বগঃ শব্দঃ ॥ ২৫ ॥

পরিষ্কারঃ ।

নবমুভূত এব শব্দো বীণাদ্যবয়বে বর্ত্তত ইত্যুত আহ কিঞ্চিতি । অত্র গন্ধে  
নুত্রে হুকার্য্যান্তরশব্দস্তারস্তারিতরাদিলক্ষণকার্য্যভেদবোধক ইত্যাহ তারেতি । শব্দো ন  
স্পর্শবিশিষ্টশব্দঃ একাবয়ববিস্তৃতিত্বে সতি বৈজাত্যেরানুভূয়মানস্যাং রূপাদিবসিদ্ধি  
ব্যতিরেকী দৃষ্টান্ত ইত্যাহ নহীত্যাদিনা । সুখাদিলক্ষণোহবয়বদৃষ্টান্তোহপি  
ঋষ্টকঃ । ২৫ ।

পরত্র সমবায়্যাং প্রত্যক্ষস্বাক্ষর নান্নগুণো ন মনোগুণঃ । ২৬ ।

অনুবাদ ।

শব্দ আত্মার গুণ বা মনের গুণ নহে, কেন না, তাহা অন্তর সম-  
বেত, ( আত্মাভিন্ন স্রবো সমবায়সম্বন্ধে অবস্থিতরূপে অনুভূত হয় )  
এবং বাহ্য প্রত্যক্ষের বিষয়ীভূত । ২৬ ।

ব্যাখ্যা ।

শব্দ আত্মার গুণ হইলে, শব্দ গ্রহণ করি এইরূপ অনুভব হইত না, পরন্তু যেমন  
আমি সুখী এইরূপ অনুভব হয় সেইরূপ আমি শব্দবান্ এইরূপ অনুভব হইত ।  
এবং শব্দ আত্মগুণ হইলে, বধির ব্যক্তিও শব্দ অনুভব করিতে পারিত,  
আত্মগুণ ত আর বাহ্য ইন্দ্রিয়দ্বারা গৃহীত হয় না, মনের দ্বারাই তাহা গৃহীত  
হয় । মনের গুণ হইলে তাহার প্রত্যক্ষ হইত না, মনের কোন গুণই  
প্রত্যক্ষগম্য নহে ; এই সুক্তিতে শব্দকে দিক্ বা কালের গুণও বলা যায় না, দিক্-  
কাল-গুণও প্রত্যক্ষগম্য হয় না । এখন বুঝা গেল, শব্দ—পৃথিবী, জল, তেজ,  
বায়ু, আত্মা, মনঃ, দিক্ এবং কালের গুণ নহে । ২৬ ।

উপসংহারঃ ।

নবান্নগুণো মনোগুণো বা ননো ভবিতীত্যুত আহ ।

শব্দাদিবান্নগুণঃ স্তাৎ তদ্বৎ তদ্বৎ, যতে তাদে ইচ্ছামীত্যাদিবং অহং পূর্ব্বো অহং বান্যে  
অহং শব্দবানিভ্যাদিবীঃ স্তাৎ । ন বেৎমতি, কিং শব্দঃ পূর্ব্বতে, বীণা বাদ্যে ইতি প্রতিরক্তি  
লৌকিকাঃ । ঐক্য শব্দো নান্নগুণঃ বাহ্যেন্দ্রিয়গ্রাহ্যং রূপাদিবং, অপি চ শব্দো বদ্যাত্মবোধ্য-  
বিশেষত্বঃ স্তাব্যবিরূপাণ্যগলভেত তদ্বৎবাদিবং তদ্বৎ স্তবৎ পরত্র সমবায়াদিতি, অননোগুণে  
হেতুস্বাৎ প্রত্যক্ষবাদিতি নান্নমননোগুণ ইতি সমালে কর্তব্যে বদনমালকরণং তেন তুল্যভারতম্  
তদ্যাক্ষাদিত্যেনৈব হেতুনা দিক্ কালময়োগি গুণত্বং শব্দস্ত প্রতিবিদ্যমিতি হৃতিতম্ । ২৬ ।

পরিকারঃ ।

নাস্ত্রগুণো ন মনোগুণ ইত্যত্র নাস্ত্রমনসোগুণ ইত্যুক্তৌ গ্রন্থল্যাবে  
সতাপি, তত্র পরত্র সমবায়স্ত প্রত্যক্ষত্বস্ত চ ন ক্রমেণাধঃ সূত্রবতি, নহি ভবতি  
নীলঃ পীতশ্চ ষটপটাবিত্যুক্তে নীলো ষটঃ পীতশ্চপঃ ইত্যধঃ । পরসমবায়-  
প্রত্যক্ষত্বাভ্যাং নাস্ত্রমনসোগুণ ইতি সূত্র-সংক্ষেপে তু নীলপীতৌ ষটপটাবিত্যাধাবিব  
ক্রমিকাবয়ং সম্ভবতাপি বদসমাসকরণং তেন একসমাসবটকপদার্থত্ররূপসাধন্য-  
ভাবজ্ঞাপনদ্বারা সূত্রোক্তসাধ্যমাত্রসাধকরূপসাধন্যমপি নাস্তীতি সূচিতম্ । তথাচ  
পরত্র সমবায়ৈ সূত্রোক্তসাধ্যাত্মকাস্ত্রবৃত্তিভাবমাত্রসাধকত্বং প্রত্যক্ষত্বে চ সূত্রাসূক্ত-  
দিগাদ্যবৃত্তিসাধকত্বমপীত্যাশয়েনাহ নাস্ত্রমনসোরিতি । ২৬ ।

পরিশেষাল্লিঙ্গমাকাশম্ । ২৭ ।

অনুবাদ ।

( শব্দ ) পরিশেষাধীন আকাশের অনুমাপক । ২৭ ।

ব্যাখ্যা ।

অবশেষে শব্দ আকাশেরই অনুমাপক হইয়া উঠিল । কেমন করিয়া ? তাহা  
বলিতেছি ; বুঝিলাম শব্দ বিশেষ গুণ, কেন না তাহা একটা মাত্র বহিরিল্লিয়ার  
গ্রন্থ অথচ অভাবান্বিতরূপ নহে । রূপ স্পর্শ ইত্যাদি ইহার দৃষ্টান্ত । শব্দ অবশ্য  
কোন দ্রব্যে থাকে, কেন না তাহা গুণ, এই অনুমান হইলে এবং শব্দ কথিত  
অষ্ট দ্রব্যের গুণ নহে এইরূপ নিশ্চয় হইলে, অবশেষে শব্দগুণ দ্বারা এই অষ্ট-  
দ্রব্যতিরিক্ত একটা দ্রব্য সিদ্ধ হয় । তাহাই আকাশ, সুতরাং আকাশের অস্তিত্ব-  
সিদ্ধি শব্দ হইতেই হইয়া থাকে । ২৭ ।

উপস্কারঃ ।

ষট্ৰ্বময়ঃ পরিশেষস্তদাহ ।

শব্দ ইতি শেবঃ । অত্রাপি শব্দঃ কচিদাপ্রিতো গুণত্বাং রূপাদিবদিত সঃ সাত্ততোদৃষ্টাদষ্টব্যা-  
ভিবিভক্তদ্রব্যসিদ্ধিঃ । গুণন্তায়ং বাইহকেন্দ্রিয়গ্রাহজাতীরহাং রূপাদিবং, অনিত্যত্বে সতি বিভূ-  
সমবেতত্বাং জ্ঞানাদিবং । অনিত্যত্বঞ্চ সাধয়িত্যে । পরিশেষসিদ্ধস্ত দ্রব্যস্তাবয়বকল্পনায়াং প্রমাণ-  
ভাবান্বিতত্বং সর্বত্র শব্দোপলক্ষ্যে বিভূতম্ ॥ ২৭ ॥

পরিকারঃ ।

সামান্ত্রতো দৃষ্টাদিতি বায়ুমানোক্তমনুস্মৃত্য । পরিশেষাদিতি সূত্রোক্ত-  
ইতরবাধাদিত্যর্থঃ ; অথবা এতৎসূত্রেন পরিশেবাদিত্যেনে আকাশানুমানং

শেষবদপি ভবতীতি স্মৃতিতম্ । এতাদৃশসামান্যতোদৃষ্টশেষবতের্থা ভেদস্তদুপ-  
পাদিত্বং প্রকৃ । বাহ্যৈকেদ্রিয়েতি । অত্রৈকপদং পৃথিব্যাদিবতিব্যাপ্তিবারণায় ।  
বায়োঃ স্পার্শনপ্রত্যক্ষম্ । তথাহি বিদ্বিতি ॥ ২৭ ॥

দ্রব্যস্থানিত স্তে যুনা ব্যাখ্যাতে ॥ ২৮ ॥

অনুবাদ ।

( আকাশের ) দ্রব্য এবং নিত্য বায়ু ( পরমাণু ) দ্বারা বিহত  
হইয়াছে । ২৮ ।

ব্যাখ্যা ।

যেনন বায়ুপরমাণু গুণবান্ বলিয়া দ্রব্য, দ্রব্যে অনাগ্রিত বলিয়া নিত্য দ্রব্য—  
ইহা পূর্বে কথিত হইয়াছে সেইরূপ আকাশও গুণবান্ বলিয়া দ্রব্য এবং দ্রব্যে  
অনাগ্রিত বলিয়া নিত্য দ্রব্য ইহা জানিবে । ২৮ ।

উপস্কারঃ ।

শব্দলিঙ্গস্ত দ্রব্যস্ত দ্রব্যস্থানিতাহে অতিদেশেন সাংঘোহ ।

অদ্রব্যবস্তুদ্বয়ং বায়োরিত্যহং তথাশব্দলিঙ্গাণি, গুণবৎসং যথা বায়োরিত্যহং তথাশব্দ-  
স্তাপীতর্থঃ ॥ ২৮ ॥

পরিষ্কারঃ ।

বায়োরিতি । পরমাণুলক্ষণস্ত বায়োরিত্যর্থঃ ॥ ২৮ ॥

তদ্বস্তাবেন ॥ ২৯ ॥

অনুবাদ ।

সত্তা দ্বারা ( আকাশের ) তত্ত্ব ( একই ) কথিত হইয়াছে । ২৯ ।

ব্যাখ্যা ।

সত্তা যেমন এক, আকাশও সেইরূপ এক জানিবে । ২৯ ।

উপস্কারঃ ।

অং কি বহুত্বাকাশাদি একমেব বেত্তাত আহ ।

ব্যাখ্যাতমিতি বিশদ্বিগতেনাশয়ঃ । ভাবঃ সত্তা সা বৈধিকা তথাকাশমপ্যেকমেবেত্যর্থঃ ॥ ২৯ ॥

পরিষ্কারঃ ।

ব্যখ্যাতমিতি । ইতিকেতুত্বতীয়াস্তঃ । তথাচ পূর্বসূত্রেন 'ব্যাখ্যাতে'  
ইতি পদেন পরিবর্তিতব, নেন সত্তা ব্যাখ্যাতমিত্য, করেণেত্যর্থঃ ॥ ২৯ ॥

শব্দলিঙ্গাবিশেষাদ্বিশেষলিঙ্গাভাবাচ্চ ॥ ৩০ ॥

অনুবাদ ।

যেহেতু শব্দ স্বরূপ অনুমাপক একপ্রকার এবং ভেদসাধক হেতুও  
নাই, ( অতএব আকাশ এক, নানা নহে ) । ৩০ ।

ব্যাখ্যা ।

সত্তাসাধক হেতুর একরূপত্ব এবং তদীয় ভেদসাধক হেতুর অভাববশতঃ সত্তা  
যে রূপ এক বলিয়া নিশ্চিত হইয়াছে, তদ্রূপ এখানেও আকাশসাধক হেতু একরূপ,  
এবং আকাশভেদসাধক হেতু নাই, এই কারণে আকাশও এক ॥ ৩০ ॥

উপস্কারঃ ।

সম্বৎসরপ্রত্যয়-মহিমা সত্তায়া একত্বং সিদ্ধম্ আকাশে কথমেকত্বং তদ্বদৃষ্টে ন্তেন সৎসাতীত্যত  
আহ ।

তত্ত্বমাকাশস্ত সিদ্ধমিতিভার্থঃ । বৈভব সতি সর্বেষাং শব্দানাং তদেক্যপ্রত্যয়বোপপত্তা-  
বাপ্রয়ান্তরকল্পনায়াং কল্পনান্যোরবশমঙ্গঃ অস্তদপি যদাকাশং কল্পনীয়ং তত্রাপি শব্দ এব লিঙ্গং  
তচ্চাবিশিষ্টং ন চ বিশেষসাধকং ভেদসাধকং লিঙ্গান্তরমসি, আশ্রনাং যদ্যপি ত্য়াদিকমবিশিষ্টমেব  
লিঙ্গং তথাপি ব্যবহাভে লিঙ্গান্তরাদঃশ্রনানাংসিদ্ধিরিতি বক্ষাতে ॥ ৩০ ॥

পরিকারঃ ।

‘ব্যবহাতঃ’ জ্ঞাদিব্যবহার্থঃ ॥ ৩০ ॥

তদনুবিধানাদেকপৃথক্বত্বক্কেতি ॥ ৩১ ॥

অনুবাদ ।

একত্বের নিয়তানুগতা বশতঃ এক-পৃথক্বও ( আকাশধর্ম )  
ইতি । ৩১ ।

ব্যাখ্যা ।

বাহাতে একত্ব সংখ্যা থাকে এক-পৃথক্বও তাহাতে থাকে, আকাশ বধন এক,  
তখন একপৃথক্বও তাহাতে আছে, দ্বিপৃথক্বাদি নাই । এক-পৃথক্বের কথা আলো-  
চিত হইবে । অনুবাদে যে ‘ইতি’ শব্দ প্রদত্ত হইয়াছে, তাহা মূলতই অনুলিপি ।  
ইতি শব্দ দ্বারা ‘আক্ষিক’সমাপ্তি সূচিত হইয়াছে । ৩১ ।

ষষ্ঠীয়ধ্যায়ে প্রথম আক্ষিক সমাপ্ত ।

উপস্কারঃ ।

মহাকাশস্ত একং ভাবদন্ত, যৈতবাৎ পরমমহত্ত্বং ত, লক্ষণমবাসিকারিত্বাৎ লংঘ্যবিভাগ-  
বশি ত্বাত্মং একপৃথক্বং কৰ্মমত আহ ।

নিরমেনৈকপৃথক্বৈকমমুবিধন্তে ইত্যেকপৃথক্বমিচ্ছিঃ, ইতিরাহ্নিকগণনমার্গো যামল-  
প্রত্যক্ষাবিধরবিশেষত্ববদ্ব্যলক্ষণমাহিকার্বঃ । তেন পৃথিব্যাগ্নেজোবায়ুকাশানাং প্রসঙ্গত  
ঐধরত্বনোক্ত লক্ষণঃ ইতিরাহ্নিকে তেন চতুর্দশতত্ত্ববতী পৃথিবী তে চ ত্বণা রূপরসগন্ধস্পর্শং ব্যাপরি-  
মাণ-পৃথক্ব-সংযোগ-বিভাগ-পরতাপরক-ভুক্তদ্রব্যবসংস্কারাঃ । ভাবন্ত এব গন্ধমাত্রা স্নেহেন  
লহাশাম্ । এত এব রসগন্ধস্নেহভুক্তপাশস্ত তেজসঃ । গন্ধরসগন্ধস্নেহদ্রব্যভুক্তপাশ্ত বায়োঃ ।  
শব্দেন সহ সন্ধ্যাদিপকণ্ডপবক্যাকাশস্ত । সন্ধ্যাদিপকণ্ডমাত্রাং দিক্কালয়োঃ । পরতাপরত্ববশে-  
ন সহিতঃ সন্ধ্যাদিপকণ্ডং মনসঃ । সন্ধ্যাদিপকণ্ডং জ্যোতিঃপ্রভৃতাংশেবরস্ত ॥ ৩১ ॥

ইতি ঈশাকরে বৈশেষিকমূত্রোপস্কারে দ্বিতীয়াধ্যায়স্তাদাহ্নিকম্ ।

পরিস্কারঃ ।

অত্র 'লক্ষণম্' ইতরভেদানুমাণকম্ অস্তিত্বানুমাণকং চ লিঙ্গম্ । তত্রার্ঘ্যরস্ত  
যোগ্যতয়া সম্বন্ধঃ । তেন ঐধরস্তে তরভেদানুমাণকলক্ষণপ্রতিপাদনেহপি ন কতিঃ ।  
প্রসঙ্গমুনোক্তানাহ পরস্তে ত্যাদিনি। মনস ইত্যন্তেন ১ আত্মপ্রকরণস্ত বক্ষ্যতে ॥ ৩১ ॥

ইতি দ্বিতীয়াধ্যায়স্ত প্রথমমাহ্নিকম্ ।

দ্বিতীয়াধ্যায়ে—দ্বিতীয়াহ্নিকম্ ।

পুষ্পবস্ত্রয়োঃ সতি সন্নির্কর্ষে গুণান্তরা প্রাদুর্ভাবো বস্ত্রে গন্ধা-  
ভাবলিঙ্গম্ ॥ ১ ॥

অনুবাদ

পুষ্প ও বস্ত্রের সম্মিলনসময়ে ( বস্ত্রে পুষ্পগন্ধ অনুভূত হইলেও )  
অবয়ব গুণানুসারে ( তাদৃশ গন্ধের ) অনুপত্তিই বস্ত্রে যে ( পুষ্প )  
গন্ধ নাই ইহার স্তম্ভাপক । ১ ।

ব্যাখ্যা ।

কোন গুণ কোন দ্রব্যের স্বাভাবিক এবং কোন গুণ উপাধিক অর্থাৎ আগন্তক  
তাহা বুঝাইবার মত কএকটি মূত্র রচিত হইতেছে । সেই সকল স্বাভাবিক গুণই

সেই সব দ্রব্যের লক্ষণ, ঔপাধিক গুণ নহে, ইহা প্রতিপন্ন করাই উদ্দেশ্য। প্রথম-মেই পৃথিবীর কথা হইতেছে। গন্ধ পৃথিবীর লক্ষণ ইহা কথিত হইয়াছে। কিন্তু গন্ধ ত বায়ুতেও অনুভূত হয়, সুরভি সমীরণের উপাদেয় তাব এবং দুর্গন্ধ বায়ুর বর্জনীয়তা কে অসীকার করিলে? অতএব গন্ধ পৃথিবীর লক্ষণ হইলে বায়ুতে অস্তিত্যাপ্তি হয়। এই পূর্ব পক্ষের উত্তর প্রদানার্থ এই হৃত। তাবার্থ এই,—যেমন বস্ত্রে পুষ্প রাখিলে মগনাভি বা আতর দিলে বস্ত্রে সেই পুষ্পাদির গন্ধ অনুভূত হইলেও তাহা বস্ত্রের গন্ধ নহে, পরন্তু সেই পুষ্পাদিরই সূক্ষ্মাংশের গন্ধ, সেইরূপ বায়ুতে যে গন্ধ অনুভূত হয় তাহা বায়ুর নিজস্ব নহে, পর-কীয়। কেন না বস্ত্রে যে স্বাভাবিক পুষ্পগন্ধ নাই এবং বায়ুতে যে স্বাভাবিক গন্ধ নাই তাহা নিম্ননিখিত হেতু দ্বারা নিশ্চিত হইয়াছে; অবয়বে যে গুণ থাকে, অবয়বী দ্রব্যে তজ্জাতীয় গুণ উৎপন্ন হয়; অবয়বগুণের সহিত অবয়বগুণের এই, জগৎজনক-ভাবে আছে। অবয়বে গন্ধ থাকিলে তবে অবয়বীতে গন্ধ উৎপন্ন হইতে পারে, নতুবা নহে। তন্তু অবয়ব, বস্ত্র অবয়বী; কস্মিনিমাণ সময়ে তন্তুতে পুষ্পাদির গন্ধ পাওয়া যায় নাই, বস্ত্র প্রস্তুত হইলে তাহার সহিত পুষ্পাদিকে সম্মিলিত করিলে তবে গন্ধ পাওয়া গিয়াছে; সূত্রায় অবয়বে ঐ গন্ধ নাই, তব অবয়বীতে ঐরূপ গন্ধ থাকিবে কিরূপে? তন্তুকে পুষ্পবাসিত করিলে তাহার অবয়ব লইয়া বিচার করিলে। বায়ুর অবয়বেও গন্ধ নাই, বায়ুতেও গন্ধ থাকিবে না। অতএব বায়ুতে যে গন্ধ অনুভূত হয় তাহা স্বাভাবিক নহে, ঔপাধিক। ১।

উপস্কারঃ।

ইদানীং ভূতানাং লক্ষণানি গন্ধাদিনি পরীচিক্ষিষ্যমাণানাম্। স্বাভাবিকতমৌ গাণিকত্বঞ্চ ব্যবহাণয়মাহ।

জ্ঞাপনগন্ধস্পর্শা যত্র কারণগুণপ্রকরণোৎপাদ্যন্তে তত্র স্বাভাবিকাঃ সন্তো লক্ষণতামুপাধিত্বা স্তম্ভা, নহি সমীরণে উপলভ্যমানং সৌরভং শিলাতলে উপলভ্যমানং শৈত্যং তলে উপলভ্যমান-মৌল্যং বা লক্ষণং ভগতি ভদেতদাহ পুষ্পবস্ত্রয়োবিত্তি নহি কনককেতকীসুহৃৎসমন্নিহ্নে বাসসি, কনককেতকীসৌরভমূলভাম'নং বাসসঃ। নহি বাসসঃ কারণগুণপ্রকরণে তদুৎপন্নম্ কিঞ্চিৎ কনককেতকীসমিধা-দৌপাধিকং নহি বস্ত্রে গন্ধভাবে কেতকীগন্ধাৎথো লিপ্সম্। কিং লক্ষমত উক্তং গুণান্তরাপ্রাচুর্য ইতি গুণান্তরাং কারণগুণাং অপ্রাচুর্যবোধোৎপাদিঃ যদি হি বস্ত্রে যো গন্ধ উপলভ্যতে স তন্তু স্বাভাবিকঃ স্তান্তদা তদবয়বেষু তন্তু কেতকীসমিক্তম্। পূর্বং তত্র বস্ত্রে চৌপলভ্যতে, ন চৈবমিতার্থঃ তথ্যচ বিবদাধ্যালিতে। গন্ধো ন বস্ত্রসমবেতঃ তদবয়বগুণীকৃত্যবশেষ-গুণত্বাৎ স্বৈত্যোক্তস্পর্শাদিকং ॥ ১ ॥

পরিকারঃ ।

এতৎপ্রকরণমবগরসদৃশ্যাবতারয়তি ইদানীমিতি । লক্ষণপরীক্ষণং লক্ষ্য-  
পরিক্ষণকাত্ৰ কলবল্লাদেকমিত্যম্বর্তব্যম্ । পুষ্পবস্ত্রয়োঃ সত্যপি সন্নিবর্ধে  
বস্ত্রবৃত্তেঃ স্বাভাবিকপুষ্পগন্ধাভাবস্ত লিঙ্গং কারণবৃত্তিগুণাতথাবিধগন্ধস্তানু-  
পত্তিরেবেতি সূত্রাক্ষরার্থঃ । নহু কেতকীকুসুমগন্ধাদ্বস্ত্র তজ্জাতীয়ং  
গন্ধাস্তরমুৎপদ্যতে, কথমগ্ৰথা কেতকীকুসুমগন্ধাভাবো বস্ত্রবৃত্তিতাদৃশগন্ধাভাবস্ত  
লিঙ্গং স্ত্রাং দৃশ্যতে হি কারণাভাবঃ কার্য্যভাবস্ত লিঙ্গং বহ্যভাব ইব  
ধূমাভাবস্ত্রোত্যাহ নহীতি । যদি কেতকীকুসুমগন্ধাভাবো বস্ত্রে গন্ধাভাবে লিঙ্গং  
ভবেৎ, ভবেদপি কস্তচিৎ কেতকীকুসুমগন্ধবস্ত্রগন্ধয়োঃ কার্য্যকারণভাবশঙ্কা  
তদেব তু নাস্তীতি ভাবঃ । নধেবং বস্ত্রে পুষ্পগন্ধাভাবে লিঙ্গাভাবাদসিদ্ধি শ্ৰবেত্যা-  
শঙ্কতে কিং লিঙ্গমিতি । তদবয়বগুণাজন্তবিশেষগুণত্বাদিতি বস্ত্রবৃত্তিরূপাদৌ  
ব্যভিচারবারণায় তদবয়বগুণাজন্তেতি কস্তুজন্তসংযোগাদৌ ব্যভিচারবারণায় বিশে-  
ষেতি । এবং রীত্যা সমীরণাদাবপি গন্ধাভাবেহিতুমেন্নঃ ॥ ১ ।

ব্যবস্থিতঃ পৃথিব্যাং গন্ধঃ ॥ ২ ॥

অনুবাদ ।

গন্ধ পৃথিবীতে অবধারিত ( আছে ) ॥ ২ ॥

ব্যাখ্যা ।

পৃথিবীতে যে গন্ধ আছে তাহা স্বাভাবিক, ঔপাধিক নহে, স্বাভাবিকগুণ দ্রব্যে  
সমবায় সম্বন্ধে থাকে, ঔপাধিকগুণ তাহা থাকে না । এই স্বাভাবিক গন্ধ পৃথি-  
বীতে নিশ্চিতই আছে, কোনরূপেই ইহার অভাব সিদ্ধ করা যায় না ॥ ২ ॥

উপস্কারঃ ।

স্বাভাবিকং গন্ধং পৃথিব্যা লক্ষণমাহ ।

পৃথিব্যাং ব্যবস্থিতোহযোগাজন্তযোগাত্ম্যং পরিচ্ছিন্নঃ সমানাসমানজাতীয়বাবর্তকভয়া গন্ধো  
লক্ষণমিত্যর্থঃ ভবতি হি পৃথিবী গন্ধবতোব্য, পৃথিব্যেব গন্ধবতীতি, তদেবঃ সমানজাতীয়তো  
জলাদ্যগৈতোহসমানজাতীয়েষ্যো গুণাদিপদভ্যে ব্যবর্তকঃ স্বাভাবিকঃ পৃথিব্যাং গন্ধ ইতি  
ব্যবস্থিতম্ ॥ ২ ॥

পরিকারঃ ।

পৃথিবী গন্ধবতোবেতি তেনৈতরভেদানুমাণকলক্ষণং নঃ ভাগ্যসিদ্ধং পৃথিব্যে-  
বেতি তেন নঃব্যভিচারীতি ভাবঃ ॥ ২ ॥



এতেনোক্তা স্যাখ্যাতা ॥ ৩ ॥

অনুবাদ ।

উক্ততা ইহার দ্বারা বিবৃত হইল । ৩ ।

ব্যাখ্যা ।

জলে যে উৎস্পর্শ অনুভূত হয়, তাহা ঔপাধিক, উমান্নে হাঁড়ী চড়াইয়া বসি করিয়া জল ঢালিয়াছে ; ৩৪ ঘটী জলে এক হাঁড়ী পূর্ণ হইয়াছে ; তাহার পর অগ্নির উত্তাপে, পূর্ণ এক হাঁড়ী জল তপ্ত হইয়াছে । এই জলের উৎস্পর্শ আছে বটে, কিন্তু মনে করিয়া দেখ, যে কয়ঘটী জলে হাঁড়ীপূর্ণ জল হইয়াছিল, সেই কয়ঘটী জল কি উষ্ণ ছিল ? সেই কয়ঘটী জল—এক-হাঁড়ীজলের অবয়ব ; অবয়বে যে উষ্ণতা ছিল না, তাহা অবয়বীতে আসিবে কিরূপে ? অবয়বগুণের সমান গুণই অবয়বীতে উৎপন্ন হইয়া থাকে, অতএব অবয়ব জলে উষ্ণতা না থাকিলে অবয়বী জলে উষ্ণতার অভাবই নির্ণীত হয় । ৩ ।

উপসংহারঃ ।

বৃহত্ত্ব স্বাভাবিকব্যবহাপনপ্রকারদ্ব্যুত্থাৎ তেজোলক্ষণেৎপ্যতিদিগ্গাহ ।

অবাধিলক্ষণে পৈত্যালাবপায়মভিদেনো তইবাঃ ॥ ৩ ॥

পরিষ্কারঃ ।

গন্ধস্নেহিতি । উক্তত্বং ন পৃথিবীসমবেতং তদবয়বগুণাজ্ঞানবিশেষগুণত্বাৎ সাংসিদ্ধিকভ্রবত্বত্বং ন জলসমবেতং গন্ধবদিত্যনুমানেন বাধাস্তত্রতত্রোক্তমলুভুগ্ন-মানমপ্যোপাধিকমিতি ভাবঃ । ন্যূনতাং পরিহরতি অবাদীতি । ৩ ।

তেজস উক্ততা ॥ ৪ ॥

অনুবাদ ।

তেজের উক্ততা ( অবধারিত আছে ) । ৪ ।

ব্যাখ্যা ।

উক্ততা বা উৎস্পর্শ তেজের স্বাভাবিকগুণ, এই স্বাভাবিকগুণ তেজের লক্ষণ, অতএব জলাদিতে অভিব্যাপ্তির সম্ভাবনা নাই । ৪ ।

উপসংহারঃ ।

তেজোলক্ষণং পরীকৃতং ।

বাণীকৃত্যক্তা তেলোলক্ষণমিত্যর্থঃ রূপমপি গুরুত্বাবয়বগুণলক্ষণতঃ ॥ ৪ ॥

## অপ্সু শীততা ॥ ৫ ॥

অনুবাদ ।

শীততা জলে ( অবধারিত ) । ৫ ।

ব্যাখ্যা ।

বায়ু এবং বিলাতী মাটির মধ্যে ইত্যাদিতে শৈত্য অনুভূত হইলেও তাহা বায়ু প্রভৃতির স্বাভাবিক ধর্ম নহে, ঔপাধিকমাত্র । স্বাভাবিক শৈত্যই জলের লক্ষণ । পৃথিবী, জল, তেজ, বায়ু এই রীতিক্রমে দ্রব্য নির্দেশ ও লক্ষণ হইলেও এইখানে পৃথিবীর পর তেজের উল্লেখ—পৃথিবীও তেজের নৈমিত্তিক দ্রব্য স্বাভাবিক ধর্ম এবং তদুভয়ের তাহা লক্ষণ, ইহা সূচিত হইয়াছে, এই অনুসারে অজ্ঞাত স্বাভাবিক ধর্মও অনুসন্ধান করিবে এবং ক্রম পরিত্যাগ করাতে ইহাও বুঝা যুগল যে, নির্দেশ ও লক্ষণস্থলে যেটা বেরূপ আছে, এখানে সেটা সেরূপভাবেই যে পরীক্ষিত হইবে এমন কোন কথা নাই, পরীক্ষার পদ্ধতিমাত্র প্রদর্শিত হইল, ক্রম বা নির্দিষ্ট ও লক্ষিত বস্তুর উল্লেখ এখানে নিম্নয়োজন, এই পদ্ধতিক্রমে পরীক্ষা করিয়া ক্রমানুসারে এবং অনুষ্ঠের পূরণ দ্বারা বধ্যবধু যোজনা অধ্যাপকগণ করিয়া দিবে । অতএব বায়ুসংলগ্নের পরীক্ষা সূত্রে উল্লিখিত হয় নাই, অনুকূল অসীত অশাকল স্পর্শ, বায়ুর স্বাভাবিক গুণ, ইহা বুঝিয়া লইবে । ৫ ।

উপস্কার ।

অপাঃ লক্ষণঃ পরীক্ষতে ।

স্বাভাবিক শীততা অপাঃ লক্ষণমিতি । তথাচ শিলাতলস্বীকর্তব্যে নাতিব্যতিরিক্তি ভাবঃ । শীততয়া রূপরসাবগুণলক্ষণো মেহঃ সাংনিহিতবস্তুসংলগ্নকরতি । ননু উদ্দেশ-লক্ষণক্রমতঃ কৃত ইতি চেৎ তেজঃস্পর্শস্ত পৃথিবীজলস্পর্শয়োঃ ভিত্ত্যবকত্বচনার, তদুৎপত্তো তেজঃপরীক্ষার উক্তব্যঃ ; বায়ুপরীক্ষানুচনার্থঃ ॥ ক্রমলক্ষণং তথাচাপ্যকজানুকানীতস্পর্শো ব্যাঘাঃ স্বাভাবিকঃ ননু লক্ষণমিহোপেক্ষিতঃ তাৎপর্যম্ ॥ ৫ ॥

পরিষ্কারঃ ।

ননু কৃশাস্থতাস্পর্শস্ত সকলজলস্পর্শভিত্ত্যবকত্বমসি ননু কতচিদপি জল-স্পর্শস্ত সকলতেজঃস্পর্শভিত্ত্যবকত্বমসি সূচয়িতুং ক্রমভঙ্গঃ কৃত ইত্যাহ তেজঃস্পর্শস্তেতি । এতেন বস্তুপদ্ধারকারণে তেজঃস্পর্শস্ত পৃথিবীজলস্পর্শভিত্ত্যবকত্বচ-নার ক্রমলক্ষণমিহোক্তং তন্ম মলারমং সুবর্ণে চন্দ্রকিরণাদৌ চ পৃথিবীজলস্পর্শয়ো-তেজঃস্পর্শভিত্ত্যবকত্বস্ত সর্বসিদ্ধবাদিতি তর্কপকাননোক্তং হেয়ম্ । এতদবশমে-

নৈব বা বায়ুপরীক্ষাসূচনার্থমিতি ত্রিতীয়কল্পানুসরণম্। অয়ং পরীক্ষাসন্দর্ভঃ স্বজ্ঞ-  
শাকবোধবিষয়াতিরিক্তকিঞ্চিৎপ্রতিপাদকঃ উদ্দেশরীত্যতিবর্তিত্বাৎ যন্মৈবং তন্মৈবং  
যথা পৃথিব্যাদিলক্ষণসন্দর্ভঃ। তৎপ্রতিপত্তিঞ্চ স্পর্শবদ্ধরূপসাধারণ্যেণ বায়ুস্বরূপ-  
ম্বারা বোধ্যেতি বায়ুপরীক্ষাসূচনশব্দবিবরণম্। ৫।

‘অপরস্মিন্নপরং যুগপৎ চিরং ক্ষিপ্ৰমিতি কাললিঙ্গানি ॥৩॥’

অনুবাদ।

বয়ঃকনিষ্ঠে কনিষ্ঠত্ব জ্ঞান, ( জ্যেষ্ঠে জ্যেষ্ঠত্ব জ্ঞান, ) যুগপৎ, শীঘ্র  
এবং বিলম্ব এই প্রকার জ্ঞান কালের অনুমাপক। ৬।

ব্যাখ্যা।

কনিষ্ঠত্ব প্রভৃতি জ্ঞান, কালকে অবলম্বন করিয়াই হইয়া থাকে। এই কালের  
পরিচ্ছেদ ক্রিয়া দ্বারা হইয়া থাকে; ফলতঃ কাল এক অখণ্ড, তাহা কস্মবিশেষ  
দ্বারা উপলব্ধিত হইয়া ‘ইদানীং’ ‘তদানীং’ ইত্যাদি ব্যবহার-বিষয় হইয়া থাকে।  
কস্মকে—সূর্য্যগমনাদিকে কাল বলিলে, ‘কাল অনাদি অনন্ত’ ইত্যাদি শাস্ত্র  
অপ্রমাণ হইয়া উঠে। এবং ‘এ কালের ছেলে’ ইত্যাদি জ্ঞানে এই ছেলে  
অর্থাৎ বালকের সঙ্গে ‘এখন’ এই অংশের যে সম্বন্ধ হইয়াছে তাহা কোন সম্বন্ধ ?  
স্বাহার কস্ম তাহাতেই কস্মের সম্বন্ধ থাকে, ছেলের সঙ্গে সূর্য্য-কস্মের সম্বন্ধ থাকিবে  
কেন ? সুতরাং সূর্য্যক্রিয়ার সঙ্গে ছেলের সম্বন্ধ রাখিবে হইলে একটা পরস্পরা  
সম্বন্ধ স্থির করিতে হয়, সেই সম্বন্ধ যে দ্রব্যঘটিত হইবে, তাহাই কালদ্রব্য ইহাও  
বলা যায়। স্বাতন্ত্র্যতপনসংযোগিসংযোগ সেই সম্বন্ধ। স্বশব্দে সূর্য্যকস্ম অর্থাৎ  
সূর্য্যের গতি, তাহার আশ্রয় তপন—সূর্য্য, তৎসংযোগী যে দ্রব্য, তাহার সংযোগ  
ঐ বালকে আছে। সেই দ্রব্য কি ?—কাল : কাল সূর্য্যও সংযুক্ত—বালকেও  
সংযুক্ত—কেন না। কাল সর্ব্বমূর্ত্তসংযোগী, ইহারই সংস্কৃতির বিহু। আকাশ  
বিহু হইলেও আকাশকে উক্ত দ্রব্যস্বরূপ বলিলে, বিশেষ হেতু না থাকায় তুল্য  
যুক্তিতে অসংখ্য বিহু জীবাশ্মাকেও ঐ দ্রব্য বলিতে পার, সুতরাং গৌরব হয়,  
তদপেক্ষা কাল নামক অতিরিক্ত দ্রব্য স্বীকার করাই উচিত। ৬।

উপস্কারঃ।

তন্মৈবং কারণগুণপূর্ব্বকঃ স্পর্শবতাং বিশেষণা গন্ধানয়ঃ পৃথিব্যাদীনাং সংখ্যানীভূতম্  
ইদানীং ত্রয়োক্তং কাললক্ষণপ্রকরণবার্ত্তমাণ আহ।

ইতিভাষ্যে জ্ঞানপ্রকারণঃ প্রত্যেকমতিসংখ্যতে, তথাগণনবিভিপ্রত্যয়ে যুগপদিতপ্রত্যয়ঃ

চিরমিতিপ্রত্যয়ঃ ক্রিপ্রমিতিপ্রত্যয়ঃ কালজিহ্বানীভাবঃ । অপরিমিতপরিমিতানেন পরমিণ্ পদ-  
মিতাপি ভ্রষ্টব্যং তেনায়মর্থঃ বহুত্বতপনপরিম্পাদান্তরিতজ্ঞমসি হবিরে যুবানসমবধিং কৃত্বা পরস্ব-  
যুৎপাদতে তচ্চ পরস্বসমবধিঅনুগণসাপেক্ষম্, ন চ ক্লাদাসমবধিকারণং ব্যভিচারায়, ত্রয়াণাং  
গন্ধাদীনাং বারো পরস্বাযুৎপাদকত্বাং স্পর্শস্তানু্যাদিতেদেন ভিন্নস্ত প্রত্যেকং ব্যভিচারায় ন  
চাবচ্ছিন্নপরিমাণং তথা তস্মৈ বিসাতীয়ানারম্ভকত্বাং তপনপরিম্পাদনাঞ্চ ব্যাধিকরণায় তদবচ্ছিন্ন-  
স্বাসংযোগ এবাসমবধিকারণং, পরিমিতিতে তচ্চ ত্রয়ং পিণ্ডমার্ত্তেভেত্তসংযুক্তং বিভূক্তাং  
আকাশস্ত তৎস্বাভাব্যকল্পনে কচিরপি ভেদ্যভিষেতাং সর্বভেদীয়ু শব্দোৎপত্তিপ্রসঙ্গঃ তৎবাচ কাল-  
স্তৈব মার্ত্তভেদংযুক্তস্ত পিণ্ডেব সংযোগঃ পরস্বসমবধিকারাম্ । কাল এব মার্ত্তভেদয়োপনায়কঃ ।  
আত্মনস্ত দ্রব্যান্তরৎযেষু দ্রব্যান্তরাবচ্ছেদায় স্বপ্রত্যাসক্তাতিরিক্তনরিকমাপেক্ষত্বাং অন্তথা বারা-  
ণশীহেন মহাবজ্রনাম্ভিন্নঃ পাটলিপুত্রোহপি ক্ষটিকমণেরাক্ষ্যাপ্রসঙ্গাৎ । কালস্ত তু তৎস্বাভাব-  
ভয়েব কল্পনাদয়নদোষঃ । কালেনাপি রাগসংক্রমঃ কথং নেতি চেৎ নিরতক্রিয়োপনায়কভেদেনৈব  
তংসিকৈঃ এবং স্বাবরসমবধিং কৃত্বা যুনি অপারহোৎপত্তিনিরূপণায় । যুগপদিত যুগপচ্ছায়ন্তে  
যুগপ্তিভিত্তি যুগপৎ কুর্ন্তন্তি ইত্যপ্রত্যয়ানাঞ্চ এতমিহ কালে একস্তা, স্বধ্বংসভৌ একমিহ  
স্বধ্বংসাবচ্ছিন্নকালে ইত্যর্থঃ, ন চাপ্রাপ্তা এব স্বধ্বংসভৌ বিশেষণভামনুভজন্তি ন চ স্বরূপ-  
প্রত্যাসন্ন। এব তাং, তস্মাদেতাদৃশবিশিষ্টপ্রত্যয়ানুগুণত্বাৎ বিশেষণপ্রাপকং বদ্যত্রব্যং স  
কালঃ ॥ ৬ ॥

পরিষ্কারঃ ।

ক্রমেত্যনেন পূর্বাঙ্কিকোক্তাকাশলক্ষণং স্মারিতম্ । অন্তরাং যদন্তানিরূপণং  
তদ্বলবাক্সিদ্ধ্যান্নানিরূপার্থমিতি বোধ্যম্ । ‘ক্রমপ্রাপ্তম্’ উদ্দেশ্যক্রমপ্রাপ্তম্ । অসম-  
বধিকারণসাপেক্ষমিত্যস্ত ভাবকার্যাদিহিতি শেষঃ । রূপদ্রবত্বম্ভিন্নবিশেষগুণ-  
ভেদস্ত তদ্যাক্তিহেন চান্মুখং প্রতি কারণত্বং রসভিন্নবিশেষগুণভেদাদেচ  
তথৈব রাসনপ্রত্যক্ষাদিহিতি মতে স্পর্শত্বস্ত জতিহ্যং ন সিধ্যতি তথাচ গৌরবাৎ  
পরস্বদিকং প্রতি স্পর্শহেন কারণত্বং ন সম্ভবতীত্যভিপ্রেত্যোক্তং ব্যভিচারাদিহিতি ।  
ব্যভিচারাদিত্যস্ত মাদানিককার্যাকারণভাবে ব্যভিচারাদিত্য । ইত্যমৃদুগুচরণাঃ ।  
ইদমুপলক্ষণং পাকজস্পর্শোৎপত্তিদশায়াং পরস্বাভাবপ্রসঙ্গাদিত্যপি ভ্রষ্টব্যম্ । নদ্যা-  
কাশেনার্থান্তরমিতি শব্দতে আকাশন্তেতি । তৎস্বাভাব্যেতি কালবাত্তিমতস্বাভাব্যে-  
ত্যর্থঃ পিণ্ডমার্ত্তেভেত্তসংযুক্তং ত্রয়ং স্বসংযোগিযু যাবৎসু সমানকালীনপিণ্ডেযু  
‘যুগপদেব পরস্বং জনয়তি তদ্রব্যং যদ্যাকাশঃ স্ত্রাং সচি দণ্ডেযুভ্যস্তসংযুক্তো  
বা দণ্ডভিত্তভেদীয়সংযুক্তো বা ভক্তন স্বসংযোগিনীযু সর্বদেব সমানকালীনাযু  
ভেদীয়ু যুগপৎ শব্দংযুপাদয়েৎ তৎবাচ প্রয়োপ্তঃ শব্দঃ স্বাসমবধিকারণসংযোগপ্রয়োপ্তেযু

সমানকালীনবাবহুব্যয়ঃ যুগপদ্বংপত্তিকঃ, আকাশসংযোগসমবারিকারকত্বাৎ  
পরত্বং । তদ্ব্যাক্রান্তেন নার্বাস্তরমিতি ভাবঃ । ইদমূলকপং তদ্ব্যাক্রান্ত আকাশ-  
স্বরূপত্বং বিনিগমনাবিরহেণ নিবিলম্বীবস্বরূপত্বং প্রসজ্যত ইতি নৌরবং  
তদাতো লাঘবাদতিরিক্তেককালসিদ্ধিরিতি ধ্যেয়ম্ । সূর্য্যক্রিয়া হি  
স্বপ্রিয়তপনসংযোগিসংযোগসম্বন্ধেন পরত্ববতি অপরত্ববতি চ উপনীয়েতে  
স্বরৌর্বিদ্যমানায়াঃ পুরুষয়োৰ্ধ্বত্র বহুয়াঃ ক্রিয়াস্তেন সম্বন্ধেনোপনীতাঃ স  
পরঃ স্বত্র চাপ্পাঃ সোহপরঃ, তথাহপরপুরুষোৎপত্তিপ্রাপ্তবর্তিনীনাং সূর্য্য-  
ক্রিয়ায়াং ভিন্নকালীনতয়া কেনাপি সম্বন্ধেন ন তত্র সম্বন্ধম্ । মৃত-জীবতোঃ  
পরত্বাপরত্বব্যবহারস্ত যোগ্যতামূলকো গোপ ইতি মনসিকৃত্যাহ মার্ত্তণ্ড-  
ক্রিয়োপনায়ক ইতি । মার্ত্তণ্ডক্রিয়ায়াঃ কেনচিত্ সম্বন্ধেন মূর্ত্তে বৃত্তিত্বহেতু-  
রিত্যর্থঃ । দ্রব্যান্তরস্ত যো ধর্ম্মঃ স্বাভাবিকঃ, স্বস্ত চৌপাধিকো ভবতি তত্র দ্রব্যান্তর-  
মবচ্ছেদকং ভবত্যতন্ত্বংসম্বিকর্ষোৎপাদ্যপেক্ষাতে নতু স্বসম্বিকর্ষমাত্রেন ত্তৌপাধিকত্ব-  
মিত্যাহ আশ্বন ইতি । দ্রব্যান্তরস্তবচ্ছেদকত্বানঙ্গীকারে বাধকমাহ অস্তথেতি ।  
অত্র দ্বিধিবেদরূপদেশভেদাস্বকং দ্রব্যং প্রতাবিশেষো বা স্ফাটিকমণেরৌপাধিকাকরণ্যে  
ভবত্যবচ্ছেদকমিতি ভাবঃ । নমু ভবতু কালস্ত স্বপ্রিয়তপনসংযোগিসংযোগেন  
সূর্য্যক্রিয়োপনায়কত্বং কচিদপি ভেদ্যভিষাভাৎ সর্ব্বানু ভেরীযু শব্দোৎপত্তিঃ কথং  
নিবারিতেত্যত আহ কালস্তেতি তুকারঃ আকাশব্যাবৃত্তার্থঃ, ‘তৎস্বভাবতয়ৈব’  
স্বসংযোগপ্রসমানকালীনবাবৎ-পিণ্ডবৃত্তিপদ্ব্যসমবারিকারণ-সংযোগবর্ত্তনৈবেত্যর্থঃ ।  
তথাচ দৃষ্টান্তাসিদ্ধ্যা তদনুমানমপ্রয়োজকমিতি ভাবঃ । বস্তুতঃ আকরণ্যপ্রসঙ্গ-  
দিত্যানন্তরং “আকাশস্ত তৎস্বভাব্যবচ্ছিন্নং কচিদপি ভেদ্যভিষাভাৎ সর্ব্বভেরীযু  
শব্দোৎপত্তিপ্রসঙ্গঃ” ইতি পাঠঃ । তদনন্তরস্ত কালস্ত ত্রিত্যাদিঃ । অস্ত্রং তৎপাঠ-  
প্রবেশস্ত ন সম্প্রবোধকৃত ইতি প্রতিভাতি । এবং সতি তৎস্বভাব্যেত্যস্ত  
সূর্য্যক্রিয়োপনায়কত্বেন দ্রব্যান্তরে দ্রব্যান্তরধর্ম্মাবচ্ছেদকত্বস্বভাব্যেত্যর্থঃ । ভেদ্য-  
ভেরীযু স্বপ্রিয়সংযোগিসংযোগসম্বন্ধেন দণ্ডাভিষাতরূপকারণান্তরং সর্ব্বভেরীযু  
সমপর্য্যতাকালেন সর্ব্বাশ্বেব শব্দো যুগপদ্বংপাদ্যোভেত্যর্থঃ । যুগপদিতি । যুগ-  
পদিত্যাত্মার্থমাহ একস্মিন্ কাল ইতি, নমু কালচেষ্টাহাকালন্তনা সর্ব্বেষামেব অন্ব-  
স্থিত্যদৌ যৌগদ্যব্যবহারাপত্তিরিত্যত আহ একস্তমিতি । নত্বেবং নারং প্রত্যয়ো  
দ্রব্যাস্বককালসিদ্ধং সূর্য্যগতিবিষয়কত্বাদিত্যত আহ একস্মিন্নিতি । নমু যুগপদি-  
ত্যদিশ্রত্যয়স্ত ইদানাং ষট্ ইত্যাদিশ্রত্যয়স্ত চ সূর্য্যপরিম্পাদ্যবিষয়কত্বেনোপ-

শস্ত্রী কিং দ্রব্যাস্বককালিকল্পনয়ৈত্যত আহ নচেতি । ‘অপ্রাপ্তাঃ’ অসম্বন্ধাঃ ।  
‘বিশেষণতাম্’ • যুগপচ্ছায়স্ত ইত্যাদি, প্রত্যয়ে জন্মাদৌ প্রকারভাবম্ ।  
স্বরূপপ্রত্যাসন্নঃ সমবাক্তন, তাদাস্মোন, স্বরূপেণ বা সম্বন্ধাঃ, ‘বিশেষণ-  
প্রাপকং’ বিশেষণাস্বকহেতুত্বম্ অতএব অনাদিনিধনঃ কাল ইত্যাদিস্মৃতিগুণি-  
সঙ্গচ্ছতে । ৬ ।

দ্রব্যত্বনিত্যত্বে বায়ুনা ব্যাখ্যাতে ॥ ৭ ॥

অনুবাদ ।

বায়ু ( পরমাণু ) দ্বারা কালেরও ) দ্রব্যত্ব এবং নিত্যত্ব ব্যাখ্যাতে  
হইয়াছে । ৭ ।

ব্যাখ্যা ।

যে কারণে বায়ুপরমাণুকে নিত্য দ্রব্য বলা হইয়াছে, সেই কারণেই কালকে  
নিত্য দ্রব্য বলিব, অর্থাৎ বায়ুপরমাণুর ত্রায় কালও নিরবয়ব এবং সংযোগাদিশূণ্য  
কালে আছে । যাহা নিরবয়ব ও গুণবান তাহা নিত্যদ্রব্য । ৭ ।

উপস্কারঃ ।

নম্ সিধ্যাহু কালঃ, ন তু নিত্যো দ্রব্যঃ বেতি ন প্রমাণমত আহ ।

বধ, বায়ুপরমাণোগুণবদ্বাদ্দ্রব্যত্বম্ অদ্রব্যদ্রব্যত্বাচ্চ নিত্যত্বং তথা কালস্তাপিতার্থঃ ॥ ৭ ॥

পরিষ্কারঃ ।

সুগমম্ ॥ ৭ ।

তত্ত্বস্তাবেন ॥ ৮ ॥

অনুবাদ ।

সত্তা দ্বারা ( কালের ) একত্ব ( বিহৃত হইয়াছে ) । ৮ ।

ব্যাখ্যা ।

‘ইদানীং’ ‘তদানীং’ ‘যুগপৎ’ ইত্যাদি প্রত্যয় অনুগত, অর্থাৎ একপ্রকার,  
ব্যবহৃত্ববিশেষে সকল সময়েই এইরূপ প্রত্যয় হয়, বিশেষতঃ ‘এক’ স্বীকার  
করাতে লাগিব । এই জন্ত কাল এক । তবে যে সেকেন্ড মিনিট ইত্যাদি  
ব্যবহার হয় তাহা কৰ্ম্মবিশেষমূলক । স্পন্দনবিশেষ কাল দ্রব্যের বিশেষণ হইয়াই  
বিশিষ্টরূপে অনেক আকারে ব্যবহৃত হয় । • যথা আকাশ এক হইলেও ঘটাকাশ  
পটাকাশ ইত্যাদি ব্যবহার হয় । মনে কর, ঘড়ীর কাঁটার স্পন্দন, তাহাতেই  
সেকেন্ড মিনিট বুঝিতেছি,—অর্থাৎ ঐ স্পন্দনবিশিষ্ট যে কাল তাহাই সেকেন্ড



‘অমুক অমুক এক সময়ে উৎপন্ন,’ ‘ঐ বস্তু অমুক সময়ে উৎপন্ন’ হৈমন্তিক ধাত্তা ইত্যাদি প্রচলিত কথা ও নামে সেই জ্ঞান প্রমাণিত । যাহা উৎপত্তির অধিকরণ-রূপে জ্ঞাত হয়, তাহার উৎপত্তি-হেতুও সৰ্ব্বত্র সীকৃত । এই সুবর্ণে বলয় হয়, এই-রূপ জ্ঞান আছে, সুবর্ণ যে বলয়ের কারণ তাহাও ‘সীকৃত’ । এবং কাল যে অগতির কারণ—তাহা প্রতিভেও (স্বৈতান্বতর উপনিষদে) আছে । সুতরাং কাল জন্ত বস্তুর অন্তঃকারণ, ইহাই এই সূত্রের ভাবার্থ । ৯ ।

উপস্কারঃ ।

ইদানীং সর্বোৎপত্তিমতঃ কালঃ কারণমিত্যাহ ।

ইতিহকে হেতৌ ইতি হেতোঃ কারণে সর্বোৎপত্তিমৎকারণে কাল ইত্যাদ্যাহ । হেতুমাৎ নিত্যোৎপত্তিমাৎ অনিত্যোৎপত্তিমাৎ ইতিহেতুমাৎ আকাশাদিষু যুগপজ্জাতঃ চির জাতঃ ক্ষিপ্ৰ জাতঃ ইদানীং জাতঃ দিবা জাতঃ রাত্রে জাত ইত্যাদিপ্রত্যয়স্বভাবাৎ, অনিত্যোৎপত্তিমাৎ ঘটগাঢ়াদিষু যৌগ-পদ্যাদিপ্রত্যয়ানাং ভাবাৎ, অমরব্যতিরেকাত্যাং কারণঃ কাল ইত্যাহ । ন কেবলং যৌগপদ্যাদি-প্রত্যয়বলাৎ কালস্ত সর্বোৎপত্তিমহিমিত্তিকারণম্ অপি তু পুংসফলাদীনাম্ হৈমন্তিকবাসন্তিক-প্রাঃশেবাদিসংজ্ঞাবলান্নপোত্তদধ্যাবসেরম্ ॥ ৯ ॥

পরিষ্কারঃ ।

‘যৌগপদ্যাদিপ্রত্যয়ানাং’ যুগপজ্জাত ইত্যাদিপ্রত্যয়ানাং । আদিপদাৎ অন্য ভবিষ্যতি শ্বে ভবিতেত্যাদিপ্রত্যয়ো গ্রাহঃ । তথাহি ইহ কপালে ঘটে ভবিষ্যতী-ত্যাদিপ্রত্যয়েন কপালমিব যুগপজ্জাত ইত্যাদিপ্রত্যয়েন তত্ত্বংকার্যোৎপত্ত্যধিকরণ-জ্ঞেন কাঙ্ক্ষা বিষয়ীকৃত্যে, তত্ত্বংপত্ত্যধিকরণজ্ঞেন ব্যবহারবিষয়স্ত তদ্বৎপত্তি-কারণত্বনিয়মাৎ তত্ত্বংপত্তিকারণত্বস্ত তৎকারণত্বব্যাপ্যত্বাৎ । এবং তত্ত্বংকাল-বিশেষস্ত তত্ত্বংকার্য্যং প্রতি কারণত্বে সিদ্ধে যদ্বিশেষয়োরিতি ব্যাপ্ত্যা কার্য্যমাত্রে কালস্ত কারণত্বসিদ্ধিঃ, কালঃ স্বভাবো নিরতিরিত্যাদিশ্বেতান্বতরমন্ত্রেহপি কালস্ত অগৎকারণত্বং প্রকৃত্যেতে । ১০ ।

ইত ইদমিতি যতস্তদ্বিগ্ৰহ লিঙ্গম্ ॥ ১০ ॥

অনুবাদ ।

ইহা, ইহা হইতে ( দূর, নিকট, ) ইত্যাদি ব্যবহার যাহা হইতে হয়, তাহাই দিকের অনুমাপক । ১০ ।

ব্যাখ্যা ।

দূরত্ব নিকটত্ব দ্বারা ইহা, দূর ইহা নিকট এইরূপ ব্যবহার হয়, সেই দূরত্ব



নিকটত্বই দিকের অসংযোগক' । দিক্ না থাকিলে দূরত্ব, নিকটত্ব উৎপন্নই হইত না । কেন না, দূরত্ব-নিকটত্বরূপ গুণের অসমবাগি কারণ দিক্ ও তত্ত্বস্তর সংযোগ । অসমবাগি-কারণ ব্যতীত ভাবকাৰ্য্য—দ্রব্য-গুণ-কর্মের উৎপত্তি হয় না, ইহাই নিয়ম, সুতরাং দূরত্ব নিকটত্ব অর্থাৎ দৈশিক-পন্নত্ব ও অপন্নত্বেরও অসমবাগি কারণ আছে, সে অসমবাগি কারণ কে হইবে ? তাহা দিক্ সংযোগ । দিক্ আপনার সংযোগকে অবলম্বন করিয়া দূরস্থিত এক বস্তুতে অপর বস্তুর সংযোগ ঘটায় ; যে, বাহ্য হইতে যতখানি দূর হইবে দিক্ তাহাতে তথ্য হইতে তত সংযোগ ঘটাইয়া দেয়, অধিক দূর হইলে, অধিক বস্তুর সংযোগ ঘটায়, অল্প হইলে অল্প সংযোগ, 'যেখানে সমান সংযোগ তাহা দূরও নয়, নিকটও নয়, যেমন' আপনার আপনি । ১০ ।

উপস্থারঃ ।

কাললিপ্যপ্রকরণং সমাপা ইদানীং দিগ্ লিপ্যপ্রকরণম' রতম্ আ ।

দিশ ইদং দিগ্ দিগ্ লিপ্যপ্রকরণম্ ইত্যেতদ্রতনং যুক্তসংযোগাভিপ্রাণিতং বহুতরসংযুক্তসংযোগা-  
ধিকরণং পরম্ ইত্যন্ত সংযুক্তসংযোগভূতস্বাধিকরণাদিশং সংযুক্তসংযোগাভিপ্রাণিতং পরমিত্তি  
নিয়তসিদ্ধেশ্বরোঃ সমানকালোঃ পিত্তরোধিতো ব্রহ্মাত্মকো না দিগ্গতিঃ । ন হি তাদৃশং দ্রব্য-  
মন্তরেণ ভূতলাং সংযুক্তসংযোগানামীয়লাং বা পিত্তরোধিতাশয়কমন্তরিত্তি ম চ তদ্ব্যপনয়নমন্তরেণ  
তদ্বিশিষ্টবৃত্তিঃ ন চ তামন্তরেণ পরতাপরতরোপপত্তিঃ ম চ তদ্ব্যপত্তিঃ বিনা তদ্বিশিষ্টপ্রত্যয়-  
ব্যবহারো । ম চ কাল এব ম যোগোপনারকোহন্ত কিং ব্রহ্মাত্মকরোধিতো বাচ্যঃ কালস্ত নিয়ত-  
ক্রিয়োপনারকঃ ইত্যেব সিক্তে, অনিয়তপরতাপোপনারকত্বজন্যাত্ কাম্মীরকত্বমপন্নত্বাৎ কার্য্যটি-  
কামিনীকুচকলসঃ প্রস্থাপনয়ঃ অ কাশজানোরপি তথা পরতরোপপত্তিক্রমকর্তে ম এব প্রসঙ্গঃ,  
দিশস্ত নিয়তপরতাপোপনারকত্বমন্তরেণ সিদ্ধতান্নাতিপ্রসঙ্গঃ এবম্ ক্রিয়োপনারকং কালং  
সংযোগোপনারিকং দিক্ পৃথগ্গেব । কিশ্বরাং পূর্বমিদম্ অস্মাদক্ষিপমিদম্ অস্মাৎ পশ্চিমমিদম্  
অস্মাদ্ভূতমিদম্ অস্মাদক্ষিপপূর্বমিদম্ অস্মাদক্ষিপপশ্চিমমিদম্ অস্মাৎ পশ্চিমোত্তরমিদম্ অস্মাদ্ভূ-  
তপূর্বমিদম্ অস্মাদ্ভূতমিদম্ অস্মাদ্ভূতপূর্বমিদম্ ইত্যেতৎ স্বতরাং ইত ইদমিতি তদেন  
সংগৃহীতাঃ এতৎপ্রাঃ প্রত্যয়ানাং নিমিত্তান্তরালভবাং, কিং নিয়তোপাধু্যায়কঃ কালঃ অনিয়তো-  
পাধু্যায়িকং দিক্, ভবতি হি যদপেক্ষ্য গো বর্তমানঃ ন তদপেক্ষ্য বর্তমান এব, দিক্গার্থো  
তু নৈবং নিয়মঃ, যঃ প্রতি বা প্রাচী তং প্রত্যেব কদাচিত্ততাঃ প্রাচীতীত্বং এবদ্বীচ্যাদিবশি  
বাচ্যম্, যদপেক্ষ্য স্বর্ঘোদকচলসগ্রিহিতা বা দিক্ না তদপেক্ষ্য প্রাচী যদপেক্ষ্য স্বর্ঘাত্মচল-  
সগ্রিহিতা বা দিক্ না তদপেক্ষ্য প্রাচীতী, সন্ধিধানত্ব সংযুক্তসংযোগাভিপ্রাণিতং তে চ স্বর্ঘাসংযোগ  
অস্মারোপো ভূতানো বা দিক্গপনয়ঃ । এবং প্রাচীভিমুখপূর্ববামপ্রা দক্ষিণা দিক্গীর্চী,  
তদ্ব্যপনয়কক্ষিপভাগবহিঃ দিক্ দক্ষিণা, 'বামদক্ষিণে তু পরীরাবরবহিঃ প্রাতিশেবো ।'  
তদ্ব্যপনয়কাংশকক্রিয়াজ্ঞানসংযোগপ্রয়ো দিক্ অংশঃ । অস্মাদ্ভূতসংযোগাভিপ্রাণিতত্বঃ

সংযোগপ্রয়োগিষ্ঠা এক্ষেপ্তাশ্রিয়মনিঃ ভবনবায়ুসোমেশানবাগবন্ধাবিষ্ঠানোগলক্ষিতা দশ দিশ  
বীর্ভ বাগদেশাত্তরং প্রাচ্যাদিবাগদেশাং ॥ ১০ ॥

পরিকারঃ ।

দ্রুতসামীপ্যরূপপরতাপরস্তে সাসমবায়িকারণকে 'ভাবক্যুর্ধ্যাত্বাং' রূপাদিবদিত্যু-  
মানেন 'দিকৃপিশুসংযোগেতরস্ত বাধনি'চয়সহকৃতেন দিকৃপিশুসংযোগে তদসম-  
বায়িকারণত্বলক্ষ্য্য দিকৃপিস্থিরিত্যাশয়েনাহ দিশ ইতি । অজতরেতি বহুতরেতি  
চ সংযোগবিশেষণম্ । পরমিতি । পরমিত্যস্ত অগ্রেতেনেতীত্যেনে সন্দ্বন্ধঃ ।  
অপরমিতি । ইত্যাকারকং জ্ঞানমিত্যর্থঃ । তথাচ পাটলিপুত্রাং কাশীমপেক্ষ্য  
প্রয়াগঃ পর ইত্যত্র পাটলিপুত্রসংযুক্তং যমুত্বং পরম্পরয়া তৎসংযুক্তমূর্তসংযোগঃ  
সমবায়েন কাশ্যাং বর্ততে তৎসংযোগঘটকসংযোগাচ্চ স্বাশ্রয়সংযোগবিশেষ-  
সম্বন্ধেন । তদেতেবাং সকলসংযোগানাং যাদৃশী অপেক্ষাবিশেষবিষয়ত্বরূপা সংখ্যা,  
প্রয়াগবৃত্তীক্যং তথাবিধসংযোগানাং তদপেক্ষয়া সংখ্যাধিক্যমিতি তত্র পরত্বমস্তি ।  
স্বাশ্রয়সংযোগসম্বন্ধঘটকঃ স্বাশ্রয়চ্চ স্বাশ্রয়মূর্তসংযোগিরূপঃ, সা চ দিশেব ।  
কাশীসমবেতস্ত পরম্পরয়া পাটলিপুত্রসংযুক্তসংযোগস্ত ঘটকো যো যঃ পাটলি-  
পুত্রসাক্ষ্যং . সংযোগভিন্নঃ সংযোগস্তস্ত তস্ত কাশীরুত্তিত্যায়ামেব স্বাশ্রয়সংযোগ-  
বিশেষঃ সম্বন্ধ এবং প্রয়াগসমবেতস্ত পরম্পরয়া পাটলিপুত্রসংযুক্ত সংযোগস্ত  
ঘটকো যো যঃ সংযোগস্তস্ত তস্ত প্রয়াগবৃত্তিত্যায়ামেব স্বাশ্রয়সংযোগবিশেষভাবুরং  
সম্বন্ধঃ । এতেন প্রয়াগসমবেতস্ত পরম্পরয়া পাটলিপুত্রসংযুক্তসংযোগস্ত ঘটকো যো  
যঃ সংযোগস্তেবাং প্রয়াগসমবেতসংযোগস্ত চ স্বাশ্রয়সংযোগসম্বন্ধেন, কাশীরুত্তিতে  
প্রয়াগবৃত্তিসংযোগসমসংখ্যাকতীদিনা, পরতাপরত্বাবহারো দ্রুতপাদ ইতি পৃষ্ঠ-  
পক্ষে নিরন্তঃ । স্বাশ্রয়সংযোগসামান্ত্র্য তত্র সংসর্গত্বাভাবাং, স্বাশ্রয়সংযোগ-  
বিশেষস্ত চ তেষাং সর্কেবাং সংযোগানাং কাশীরুত্তিহনিয়ামকত্ববিরহাদিতি  
এবমপরম্পর্য্যপি সংযোগনাং খ্যাত্তদ্রুতপাদনীয়ম্ । উপনায়কমিতি । প্রাপকমিত্যর্থঃ ;  
বৃত্তিনিয়ামকসম্বন্ধবিশেষসংঘটনরূপিত্যং । 'উপনয়ম্' তস্তান্তদীয়ধর্ম্মতাপরত্ব বৃত্তি-  
নিয়ামকসম্বন্ধম্ । নচেতি তত্তদ্বিশিষ্টবুদ্ধে: পরত্বাদৌ নিমিত্তকারণত্বাং । কালঃ  
ক্রিয়াবিশেষত্বোপনায়কঃ, দিকৃ চ সংযোগবিশেষস্তেতি নিয়মানঙ্গীকারে দোষ-  
মাহ কাশীকৃত্যতি, তথাচ কাশীরীকৃতকলসবিলসংকুতুমপরাগরঞ্জিতপয়োধরা  
কর্ণগীতি বিশিষ্টবুদ্ধি: স্ফাতিতি ভাবঃ । নিয়তোপাদীতি । উপাধিনৈরুত্যাং নাম  
উপায়ে: পুরষাভেদে ভেদবিরহঃ, তত্চ কালাবেদনত্বস্তাতি । অনিয়তো-

পাদীতি, অনৈয়তাং পুংবাভেদেহপি ভেদঃ, তচ্চ দিগবচ্ছেদকস্তেত্যাহ ভবতীত্যাদিনা। যদপেক্ষয়েতি। যদবধিত ইত্যর্থঃ। তথাচ পাটলিপুত্রাং উদয়গিরিঃ প্রাচীত্যত্র পাটলিপুত্রমবধিরূপম্। তন্নিষ্ঠো য উদয়গিরিসংযুক্ত-পারম্পর্যাপত্যসংযোগীকৃতপেক্ষয়াজ্ঞতরোদয়গিরিসংযুক্তসংযোগীপ্রস্তুতরূপমুদয়াচলসম্মি-হিতঋদয়গিরিবস্তীতি ন তদ্ব্যবহারানুপপত্তিঃ। উদয়গিরৌ উদয়গিরিসংযুক্ত-মূর্ত্তসংযোগঃ সমবায়েন বর্ত্ততে সংযোগস্ত দ্বিষ্টত্বাৎ, স চ দৈশিকেন স্বাশ্রয়-সংযোগবিশেষসম্বন্ধেনাপি তত্রৈব বর্ত্ততে, নহত্বত্ৰ; তথাবিধঃ সংযোগঃ পাটলি-পুত্রনিষ্ঠপারম্পরিকবহতরসংযোগাপেক্ষয়াজ্ঞতর এব। উদয়গিরিরুদয়গিরিঃ প্রাচীতি ব্যবহারস্ত ন সম্ভবতি তৎসংযোগীকৃত্যৈক্যাজ্ঞতরত্বাভাবাদেতেন উদয়গিরাবুদয়-গিরিসম্মিহিতত্বাভাবাৎ কথং প্রাচীব্যবহারঃ ন চ ব্যবধানরাহিত্যমেব সম্মিহিতত্বং উচ্চ তত্রাবধিতমিতি বাচ্যং তথা সতি উদয়গিরেঃ স্বাপেক্ষয়া প্রাচীত্বব্যবহারাপত্তে-রিত্তি তর্কপঞ্চাননোক্তং প্রতীকৃতম্। স্বর্ঘ্যসংযোগ ইত্যন্তরস্বত্বপ্রধানত্বেনানুসারেণ। মূর্ত্তসংযোগ ইতি তু পরমার্থঃ ॥ ১০—১২ ॥

দ্রব্যত্বনিত্যত্বে বায়ুনা ব্যাখ্যাতে ॥ ১১ ॥

অনুবাদ।

দ্রব্যত্ব ও নিত্যত্ব বায়ু দ্বারা ব্যাখ্যাত হইয়াছে। ১১।

ব্যাখ্যা।

দ্রব্যাপ্রতি নহে বলিয়া বায়ু-পরমাণুকে নিত্য ও দ্রব্য বলা হইয়াছে এবং শুণ আছে বলিয়াও দ্রব্য বলা হইয়াছে, সেইরূপ দিক্ ও দ্রব্যাপ্রতি নহে এবং শুণযুক্ত অতএব তাহা নিত্য দ্রব্য ॥ ১১ ॥

উপস্কারঃ।

দিশৌ দ্রব্যত্বং নিত্যত্বঞ্চ বায়ুপরমানুবদিত্যাহ।

শুণবৎশব্দদ্রব্যত্বম্ অনাপ্রতিত্যাচ্চ নিত্যত্বমিত্যর্থঃ ॥ ১১ ॥

তত্ত্বস্তাবেন ॥ ১২ ॥

অনুবাদ।

সত্তা দ্বারা ( দিকেরও ) তত্ত্ব ( একত্ব ) ব্যাখ্যাত হইয়াছে। ১২।

ব্যাখ্যা।

দিক্কে এক বলিবার হেতু আছে এবং নান্য বলিবার হেতু নাই, এজন্য দিক্

এক। যে হেতু দ্বারা দিক্ সিদ্ধ হইয়াছে, তাহা এক দিক্ সিদ্ধিবিষয়েই উপযোগী, নানা দিক্ সিদ্ধিবিষয়ে নহে। লাক্ষণ বশতঃ এক দিক্ই সিদ্ধ হয় ॥ ১২ ॥

উপস্কারঃ ।

একতমতিদিশগ্রাহ ।

দিগ্ লিঙ্গাবিশেষাদিশে বিন্দিতায়াচ্চ সত্তাবদেককং তদনুবিধানাদেকৈ পৃথক্ভবম্ ॥ ১২ ॥

কার্য্যাবিশেষেণ নানাত্বম্ ॥ ১৩ ॥

অনুবাদ ।

কার্য্যভেদে ( দিকের ) অনেকত্ব ( ব্যবহৃত হয় ) । ১৩ ।

ব্যাখ্যা ।

কার্য্যভেদ অর্থে উপাদিভেদ । যেমন এক অখণ্ড কাল উপাদিবশে সেকেন্ড মিনিট ইত্যাদি সংস্কার অভিহিত হয়, তদ্রূপ দিক্ এক হইলেও সূর্য্যের উদয়, অস্ত, বাম দক্ষিণ ইত্যাদি উপাদি অর্থাৎ ভেদক দ্বারা দ্বারা পূর্ব পশ্চিম ইত্যাদি নানা সংস্কার অভিহিত হইয়া থাকে ॥ ১৩ ॥

উপস্কারঃ ।

ননু গণ্যৈকৈব দিক্ কথং ত্বি দশ ইতি প্রতীতিবাবহারাবিত ত অঙ্কঃ ।

কার্য্যাবিশেষঃ কার্য্যভেদভেদেন নানাত্বোপচার ইত্যর্থঃ ॥ ১২ ॥

পরিকরঃ ।

‘কার্য্যভেদঃ’ উপাদিভেদঃ । ১৩ ।

আদিত্যসংযোগাত্তত্পূর্ব্বানুবিষ্যতো ভূতাত্ত প্রাচী ॥ ১৪ ॥

অনুবাদ ।

ভূত, ভবিষ্যৎ এবং বর্তমান আদিত্যসংযোগ হইতেই ‘প্রাচী’ অর্থাৎ ‘পূর্ব্ব’ ( এই ব্যবহার হয় ) । ১৪ ।

ব্যাখ্যা ।

ভূত ভবিষ্যৎ বর্তমান যে দিনের হউক একদিনের সূর্য্যোদয় যে ভাগে নিশ্চয় করিবে, তাহাকেই ‘পূর্ব্ব’ নামে ব্যবহার করিবে । ১৪ ।

উপস্কারঃ ।

ভূমেব কৰ্ণাভেদঃ দর্শয়গ্রাহ ।

এক অস্তাং লবিতা অংশভিঃ প্রাচী, তথাচ বস্তাং দিশি মেঃ প্রেক্ষণক্রমেণ ভ্রমত্ আদিত্যস্ত প্রথমং সংযোগাত্তত্পূর্ব্বা ভবিষ্যৎ বা ভবন্ বা না দিক্ প্রাচী, অত্র পূর্ব্বাভিলিখিতেন্দ্রমাভিজাত

রূপবর্ণনম্, ভবতি হি কন্তচিৎ পূর্বেহুঃ প্রান্তরস্তাং দিশি আদিত্যসংযোগঃ প্রথমঃ হস্ত  
 ঃ প্রাচীতি প্রাচীব্যবহারঃ কন্তচিদপরেহান্তাম্ আদিত্যসংযোগঃ প্রথমঃ ভাবীত্যাভিসন্ধায়  
 ব্যবহারঃ কন্তচিদিশানীম্ অন্ত্যম্ আদিত্যসংযোগো ভবন্তীত্যভিসন্ধায় প্রাচীব্যবহারঃ ।  
 দিতি আদিকল্পনি, তৎপ্রত্যয়ঃ, তেনাভিসন্ধেবনিরমাৎ বদাপ্যাদিত্যসংযোগো নাস্তি যাত্রে  
 কার্যো বা ভত্রাপি প্রাচীব্যবহারানুগমঃ সিধ্যতীতি ভাবঃ ॥ ১৪ ॥

পরিস্কারঃ ।

প্রাপ্তি । উদয়গিরিসম্নিহিতত্বং তাৎপর্যবিষয়ঃ ॥ ১৪ ॥

তথা দক্ষিণা প্রতীচী উদীচী চ ॥ ১৫ ॥

অনুবাদ ।

‘দক্ষিণ’ ‘পশ্চিম’ এবং ‘উত্তর’ ব্যবহারও ঐরূপ । ১৫ ।

ব্যাখ্যা ।

প্রাণ প্রভৃতি ছয় মাসে দুই প্রহরের সময় সূর্যের স্থিতিস্থান যে অংশ  
 বিবে, তৎসম্নিহিত দিক্কে দক্ষিণ বলিবে, অথবা পূর্বদিকে সম্মুখ করিয়া  
 প্রায়মান হইলে বাহা দক্ষিণ ভাগ তাহাই দক্ষিণ দিক্ ( বাহা বাম তাহা উত্তর ) ।  
 স্বাচল-সম্নিহিত দিক্ পশ্চিম, সূর্যসম্নিহিত দিক্ উত্তর, প্রকারান্তরেও ঐ  
 কাল দিকের উপাধি স্থির করা যায় ॥ ১৫ ॥

উপস্কারঃ ।

দিগন্তব্যবহারেইপি মেষ প্রকারমভিদেশমাহ ।

তৎসেব দক্ষিণদিগ্ বর্ত্তিনগাদিশা সহাদিত্যসংযোগাকৃতপূর্বাভিধাতো ভূতানা দক্ষিণা-  
 নহারঃ এবং প্রতীচ্যাদীচ্যোরাপি ব্যবহার উচ্যেতঃ । বামদক্ষিণেই নিরন্ত্রে এষ ॥ ১৫ ॥

পরিস্কারঃ ।

নগাদিশেত্যাদিপদাং যৎকিঞ্চিদুপসম্নিহিতঃ । আদিত্যসংযোগাদিতি, প্রাণাদি-  
 ণসম্বন্ধে মধ্যমিনে আদিত্যসংযুক্তযৎকিঞ্চিদুপসম্নিহিতা দিক্ দক্ষিণেতি । ইদ-  
 পলক্ষণং, সূর্যব্যবহিতত্বমপি তত্রোপাধিঃ, স্বাচলসম্নিহিতত্বং সূর্যসম্নিহিত-  
 ত্বক্ প্রতীচ্যাদীচ্যোঃ ক্রমাহুপাধিরিতি ভাবঃ । ১৫ ।

এতেন দিগন্তরালানি ব্যাখ্যাতানি ॥ ১৬ ॥

অনুবাদ ।

ইহা দ্বারা দিগন্তরাল অর্থাৎ কোণ চতুর্দয়ও বিবৃত হইল । ১ ।

ব্যাখ্যা ।

• উক্তক্ ধর্ম গ্রহণ করিয়া বেরূপ পূর্বাদিদিচ্ চতুষ্টয় ব্যবহার উপপন্ন করা হইয়াছে, সেইরূপে কোণ ব্যবহার উপপন্ন হইবে । উদয়-গিরিসন্নিহিত হইয়া সূর্য্য-ব্যবহিত যে দিক্, তাহাই অগ্নিকোণ, সূর্য্য-ব্যবহিত হইয়া অন্তাচলসন্নিহিত দিক্ নৈঋত কোণ, অন্তাচলসন্নিহিত ও সূর্য্যসন্নিহিত দিক্ বায়ুকোণ এবং সূর্য্যসন্নিহিত ও উদয়চল সন্নিহিত দিক্ দিশান কোণ ॥ ১৬ ॥

উপস্কারঃ ।

দিগন্তবালব্যবহারে নীচম্বেব প্রকারমতিদিশগ্রাহ ।

প্রাচীনক্ষিণরোদিশোলক্ষণসাম্বর্ধেণ দক্ষিণপূর্বা দিশিতি ব্যবহারঃ এবং দক্ষিণপশ্চিমা পশ্চিমাভ্যুতরা উত্তরপূর্বেভ্যাম্ এতে চান্দিভাসংযোগা যেন বিভূনা ত্র্যযোগোপনীযন্তে না দিশিতি কণাধরহস্তে ব্যাপাদিতং বিস্তরতঃ ॥ ১৬ ॥

পরিষ্কারঃ ।

সাক্ষ্যেণ উদয়গিরিসন্নিহিতসূর্য্যব্যবহিতাদিরূপলক্ষণবস্তুনেতৃত্বঃ ।  
এবমন্তত্র ॥ ১৬ ॥

সামান্যপ্রত্যক্ষাদিশেষাপ্রত্যক্ষাদিশেষস্মৃ তেচ্চ সংশয়ঃ ॥ ১৭ ॥

অনুবাদ ।

সাধারণ ধর্ম বিশিষ্ট ধর্মজ্ঞান, ( একতর- ) ব্যাপ্য দর্শনের অভাব এবং ( সংশয়ী ) কোটিঘরের জ্ঞান ও সন্নিবন্ধ প্রভৃতি থাকিলে সংশয় হয় ।

( অথবা )

ধর্মজ্ঞান, ব্যাপ্য দর্শনের অভাব,—কোটিঘরের জ্ঞান এবং সন্নিবন্ধ প্রভৃতি থাকিলে সংশয় হয় । ১৭ ।

ব্যাখ্যা ।

আকাশ, কাল এবং দিক্ সর্বব্যাপক ; সর্বসিদ্ধ, পরিচ্ছিন্ন জ্যেষ্ঠ ইহাদের সংযোগ আছে, এই তিনের মধ্যে কাল এবং দিকের কথা কথিত হইয়াছে । আকাশেরও কিছু কিছু না হইয়াছে এমন নয় ; শব্দ আকাশের হেতু বলিয়া দ্বিরীকৃত হইয়াছে, সেই শব্দ সম্বন্ধে বিশেষ বক্তব্য এইখানে কীর্ত্তিত হইবে । শব্দে গুণত্ব সন্দেহ, নিত্যত্ব সন্দেহ, আছে, সে সন্দেহ দূর করিতে হইবে ।

প্রকণে সম্ভেদ উৎপত্তির কারণ কি ? তাহাই প্রদর্শিত হইতেছে । যে দুই  
 বিভিন্ন ধর্ম, সংশয়ের বিষয় হইয়া থাকে, সংশয় উৎপত্তির পূর্বে সেই  
 ধর্মবিশেষের সমানাধিকরণ ধর্ম এই স্থানে আছে এইরূপ জ্ঞান হয়, সেই দুইটি  
 ধর্মের স্মরণ হয় এবং দুইটি ধর্মের মধ্যে কোন একটি ধর্মের ব্যাপ্য ধর্মাস্তর  
 পরিদৃষ্ট না হয়, সেই সময় প্রত্যক্ষের সাধারণ কারণ সন্নিবর্তন অর্থাৎ চক্ষু-  
 সংযোগ প্রভৃতি থাকিলে, সংশয় হয় । মনে কর, স্থানু অর্থাৎ ডাল-পালা-  
 গুচ্ছ গাছের একটি ঠুঁড়ি খাড়া হইয়া আছে, তুমি দূর হইতে দেখিতে পাইলে ;  
 তুমি তাহার দণ্ডায়মানভাব বুদ্ধিতে পারিলে, তখন তোমার মনে হয়,  
 এই যে দণ্ডায়মানভাব, ইহা স্থানুতেও থাকে, মনুষ্য প্রভৃতি অন্তরেও  
 থাকে । তখন স্থানু বলিয়া স্থির করিতে পার এমন ব্যাপ্য দর্শন ঘটিল না ।  
 তক শাখা প্রভৃতির ভগ্নাবশিষ্ট ভ্রংশ প্রভৃতিই স্থানুত্বের ব্যাপ্য, কেননা  
 ঐরূপ শুষ্ক ভগ্ন শাখার বা ক্ষয়ের সম্ভা স্থানু ভিন্ন অন্তর সম্ভবে না, তাহা  
 যদি বুদ্ধিতে না পারা যায়, তাহা হইলেই ব্যাপ্য দর্শন ঘটিল না, তখন স্থানুত্ব  
 এবং স্থানুত্বভাব দুইটাই মনে পড়ে, আর দণ্ডায়মান দণ্ডায়মান বস্তুতে সেই  
 দুইটি ভাবের অব্যবহিত সমাবেশ করিয়া আমরা সন্দেহান হই, ভাবি 'ঐ  
 বস্তু স্থানু কি না ?' ইহাই সংশয় । যে দুই ধর্ম সংশয়ের বিষয়, তাহার  
 দার্শনিক নাম কোটি । যে বস্তুতে ঐ সংশয় হয়, তাহার নাম ধর্মী ।  
 প্রদর্শিত স্থলে স্থানু এবং স্থানুত্বভাবে দুইটি কোটি । 'ঐ বস্তু' ধর্মী । এই  
 সংশয় হইলে, তুমি আরও একটি অগ্রসর হইলে, তখন তুমি সেই ঠুঁড়ির  
 ভাগে শুষ্ক শাখা ভঙ্গের চিহ্ন দেখিতে পাইলে, তখন তোমার ব্যাপ্য দর্শন হইল,  
 তখন আর সংশয় হইবে না ।

অনুবাদে যে অথবা-কল্প, আছে তাহার ব্যাখ্যা এই যে, যে কোনরূপে যদি  
 কোটিধর্মের জ্ঞান হয়, এবং ধর্মী-জ্ঞান থাকে, আর ব্যাপ্য দর্শন না থাকে, তাহা  
 হইলে এবং আশোক প্রভৃতি সাধারণ কারণ ও ভ্রমকারণ থাকিলে সংশয় হয় ।  
 ঐ যে দুইটি ধর্মের সমানাধিকরণ ধর্ম দণ্ডায়মান ভাব ইহাতে আছে এইরূপ  
 জ্ঞান, তাহা--ঐ দুই ধর্ম অর্থাৎ সংশয়ের দুইটি কোটিকে স্মরণ করাইয়া দিয়াছে  
 এবং উহা ধর্মীজ্ঞান স্বরূপ এই জন্তই সংশয়ের উৎপত্তির হেতু, নতুবা তাহা  
 সংশয়ের উৎপত্তির হেতু হইত না । কোন বালক অন্তর স্থানুতে রূপ দণ্ডায়-  
 মান ভাব প্রভৃতি ধর্ম দেখিয়াছে এবং বাহা স্থানু নয় বলিয়া নিশ্চয় করিয়া

তাহাতে যে ধর্ম দেখিয়ুছে—ঐ দূরবর্তী বস্তুতে সে সকল ধর্ম দেখিতে পাইল না, অন্তরূপ দৃশ্যমান ভাব দেখিল, তখনও তাহার সংশয় হয় 'ঐ বস্তু স্থাপু কি না?'—ইহার পূর্বেত সাধারণধর্মবিশিষ্ট শাস্ত্রজ্ঞান হয় নাই। 'অথবা'—কসে এখানে দোষ নাই, কেননা ঐ যে দুই ধর্মের বিরুদ্ধধর্মজ্ঞান উহাই দুইটী ধর্মের বা কোটিরই আরক, আর ধর্মজ্ঞানাদি ত হইয়াছেই, সুতরাং সংশয় হইবার পক্ষে কোন বাধা নাই। ১৭।

### উপস্কারঃ ।

চতুর্থাং ভূতানাং রূপাদীন লক্ষণানি কারণভগপূর্বকতয়া তাত্ত্বিকানি অন্তর্থাৎপাদিকানীতি ব্যবস্থিতং পূর্বমেব, বিশেষভগপূর্বকবিশূন্যশোভম্ ইদানীং কাশস্ত লিখঃ শব্দঃ পরীক্ষণীয়ঃ সত্ত্বিত্য তাত্ত্বিকাণাং বিশ্লেষণাৎ, কেচিচ্ছবং প্রামাণ্যমতে, কেচিদুত্তমং, ভগবৎ সত্যপোকে নিত্যমাত্মাঃ অপরে ব্রহ্মিতাম্, অস্তে তু শব্দেহপি গোটাখ্যং শব্দান্তরমাহঃ । তদত্র পরীক্ষা-মারিতমাত্মঃ পরীক্ষাপ্রথমাত্মং সংশয়মেব তাবলক্ষণতঃ কারণভগতঃ ব্যবস্থাপয়মাহ ।

সাম্যত্বপ্রত্যক্ষানিতি সাম্যভবতো ধর্মিণঃ প্রত্যক্ষাৎ গ্রহণাৎ মতবলোপাৎ, বিশেষপ্রত্যক্ষানিতি বিশেষস্ত পরস্পরব্যাবর্তকস্ত ধর্মস্ত বহুকোটিবাদেঃ শিরঃপাণ্যাদেচাপ্রত্যক্ষাদগ্রহণাৎ বিশেষ-ম্বতেঃ বিশেষস্ত কোটিবস্ত স্থাপুপূর্বকবলক্ষণস্ত অরণ্যং অক্ষয়ং গ্রহণপায়ঃ কেচিদনুভূতমান-ধর্মরোরপি কোটিয়াং চকারাদদৃষ্টাদেঃ সংশয়কারণস্ত সংগ্রহঃ, অসাধারণো ধর্মোহনধনসাম্যাত্মক-জ্ঞানজনক ইতি নোক্তঃ, যদা অসাধারণতাপি বাস্তবিকায় কারণতঃ সপক্ষবিপক্ষবাদোক্তিঃ । সাধারণধর্ম এবমিতি নোক্তঃ, বিশ্লেষণাৎবিশিষ্টাং বিশেষপ্রতিপত্তিরজ্ঞঃ স্বাক্ষরঃ শব্দো নিত্য ইতাপরং তদুত্তরং তদুত্তরজ্ঞাং তুতনয়নয়নগণ্যবিভাগং-সত্যম্ ন সংশয়কমতমস্ত শব্দবদিত্য-সংশয়ঃ, সত্ত্বপ্রমেয়মিতি সাধারণো বা ধর্মঃ সংশয়ক ইতি পূর্বা নোক্তা সমানতয়ে গোতমী-য়েনধঃ সত্যজ্ঞানস্থানভূতগম্যং অসাধারণো ধর্মঃ সংশয়কারণদেবোক্তঃ বিশ্লেষণাৎবিরুদ্ধবাক্য-বরস্তাবরব্যতিরেকশালিতয়া সংশয়কারণমুক্তম্, জায়তাম্যে চ উপলভ্যমানম্, যৎ সংশয়-কারণমুক্তং সদপ্যুপলভ্যতে অসদপ্যুপলভ্যতে ইতি উপলভ্যমানমিৎ সদসংগতি বহুতাপ্যুপলভ্য-মানম্ সদপি নোপলভ্যতে মূলককীলকাদি, অসদপি নোপলভ্যতে গগনাবলিনাদি, তথাচ পদ-বিধিঃ সংশয় ইতি ভক্তঃ সাম্যত্বমেবেতি সাম্যত্বপ্রত্যক্ষানিতিভানেনৈব গত্যর্থম্ জায়বর্তি-কেহপি যৎ কারণভেদেন সংশয়ে ত্রিভুক্তং তদপি ন কৃতবতি ব্যতিচারেণ সমানধর্মাদীনাং । জায়নাং কারণভেদবাসন্তব্যং ন হি ভূগাবগিমজিগ্গবকৌ বৈভাতাবন্যাপি বৈভাত্যঃ বহুনীরং সংশয়হাবচ্ছিন্নকার্য্যঃ প্রতি সমানধর্মদেবৈব কারণভায়াঃ কল্পনং, যত্বৎ প্রোনবিত্যেকোটিঃপ্রথম-নিবেদকোটিভূতি বৈভাত্যমুক্তঃ তদননুগতঃ সত্যবল্লেকদকঃ তথাচ সংশয়ো ন ত্রিবিধো ন বা পদবিধ-কিঞ্চেকবিধ এব, প্রকারান্তরেণ তু দৈবিত্যং সূত্রদেব স্পষ্টমিতি । ননু জিজ্ঞাসাজনকজ্ঞানং সংশয় ইতি ত লক্ষণম্ অনধ্যবসারেহপি গত্যর্থং, সংস্কারজনকজ্ঞানং সংশয় ইতিপি নির্দিষ্টজনক-সাধারণং বিশেষজ্ঞানম্ভেদে ন স্পষ্টতাপি সংস্কারজনকত্বাৎ । সংশয়ক ইতিহিপি ন লক্ষণং



ধর্ম্যং ন সংশয়ভাবেন তৎসংশয় উজ্জ্বলভাবাৎ জ্ঞাত্ত্বাভাবাপ্যবৃত্তিহীনভূতপক্ষাৎ ইতি চেৎ  
একমিদং ধর্মিণি বিরোধিনানাং প্রকারকং জ্ঞানং সংশয় ইতি উক্তকথা ॥ ১৭ ॥

পরিকারঃ ।

সামান্তোক্তি । সামান্তবতঃ প্রত্যক্ষাদিত্যস্ত সামান্তপ্রকারকপ্রত্যক্ষাদিত্যর্থঃ ।  
স চ সাধারণধর্ম্যবন্ধশ্চিহ্নজ্ঞানাদিত্যত্র পর্য্যবস্ততি । ইত্যেকঃ কল্পঃ । সামান্তবধিব্যয়ক-  
প্রত্যক্ষাদিত্যর্থঃ, স চ ধর্ম্মিতাবচ্ছেদকপ্রকারকজ্ঞানাদিত্যত্র পর্য্যবস্ততি । ইতীদং  
কল্পান্তরম্ । চরমকল্পে সাধারণধর্ম্মজ্ঞানাদিকং কোটিষয়োগস্থাপকং সং কচিৎ  
সংশয়ে উপযুক্ত্যে । পরমার্থস্ত ধর্ম্মিতাবচ্ছেদকপ্রকারকজ্ঞানং বিশেষদর্শনাভাবাৎ  
কোটিষয়জ্ঞানং সন্নিবন্ধাদিকং সংশয়সামগ্রীতি । প্রথমকল্পস্ত সাধারণধর্ম্মবন্ধশ্চিহ্ন-  
জ্ঞানং বিনা সংশয়ানুপপত্তেঃ সংশয়ধারাহলেহপি তৎ কল্পনীয়ং তস্ত চ  
সংশয়ং প্রত্যক্ষানুভবিকস্বতন্ত্রাধর্য্যবৃত্তিরেকানুবিধায়িনী, কারণতেতি প্রাচাং মতসিদ্ধঃ  
চরমকল্পে সংশয়ধারাহলে সাধারণধর্ম্মবন্ধশ্চিহ্নবিসয়কসমূহালক্ষ্যজ্ঞানাত্মকসংশয়জ্ঞা-  
নানুভবিকতয়া সাধারণধর্ম্ম প্রকারকজ্ঞানস্ত সংশয়ং প্রত্যক্ষবৃত্তিরেকাতাবাদকারণত্বং  
সম্ভবমানানাং নবীনানাং মতসিদ্ধঃ । কল্পদ্বয়মেব হৃত্তার্থতয়া প্রতিভাতীত্যা-  
শয়েন ব্যাচষ্টে,—সামান্তোক্তি । সামান্তবত ইতি পদং প্রথমে কল্পে ধর্ম্মিণি ইত্যস্ত  
বিশেষণম্ । চরমকল্পে সামান্তবত ইত্যস্তার্থো ধর্ম্মিণি ইতি । প্রত্যক্ষাদিতি মুখ্যতয়া  
নির্দেশঃ কল্পতো জ্ঞানান্তরমপি গ্রাহমিত্যাহ,—প্রত্যক্ষাদ্ গ্রহণাদিতি । কোটিষয়-  
জ্ঞেতি প্রায়িকং সর্বমতসাধারণকং । গ্রহণপরমিতি জ্ঞানপরমিত্যর্থঃ । ‘কচিৎ’  
সংশয়ধারাহলে । নহু তত্ত্বভাবসমানাধিকরণধর্ম্ম এব সাধারণঃ ন চাসাধারণস্তথা  
তস্ত তত্ত্বভাববাবৃত্তিরূপত্বাৎ অস্তি চ তদ্বশ্চিহ্নজ্ঞানাদেকতরমিচ্চয়াসম্ভবেন সংশয়  
ইত্যনুভবঃ, তৎ কথমুপপদ্যত ইত্যশঙ্কাং প্রথমকল্পাভিপ্রায়েণ নিরাকরোতি অসা-  
ধারণ ইতি । অনধ্যবসায়জ্ঞানজনক ইতি নাধ্যবসায়ীতানুব্যবসায়সিদ্ধ-জ্ঞানবিশেষ-  
জনকজ্ঞানে প্রকারতাবচ্ছেদক ইত্যর্থঃ । অনধ্যবসায়- মোহরূপঃ যঃ ধলু  
কিংকর্ষব্যবিরুদ্ধোভৌ গীয়তে । তস্ত চ বৎকিঞ্চিৎসবিসয়কত্বানুভবিকমিতি  
জ্ঞানত্বমুক্তম্ । বিতীয়কল্পানুসারেণ সমাধানমাহ যথোক্তি । ‘ব্যাবৃত্তিহারা’ ব্যাবৃত্তি-  
রূপসম্বন্ধহারা ‘কারণত্বং’ প্রযোজকত্বম্ । অসাধারণধর্ম্মোপাসি একসম্বন্ধিজ্ঞানমপ-  
সম্বন্ধিসম্বন্ধকমিতি ব্যাবৃত্তিসম্বন্ধজ্ঞানহারা তত্ত্বভাবরূপকোটিষয়স্বরূপং জনয়ন্  
কোটিষয়জ্ঞানসম্পাদনহারা সংশয়োগযোগী ভবতীতি এতন্মতে সংশয়ান্তিরিক্তস্ত  
অনধ্যবসায়াত্মকজ্ঞানত্বাসত্ত্বেনপি ন কতিরিতি স্বরূপঃ । পূর্ব্বকল্পায়সম্বন্ধ দর্শয়ি-

হাতে । অথবা সামান্ত্রং সপক্ষবিপক্ষবৃত্তিনিষ্ঠো ধর্মঃ তদ্বান্ ধর্মো সাধারণ  
ইত্যুচ্যতে, যথা ধূমে সাধ্যে বহ্নিস্বরূপো হেতুঃ, তজ্জ্ঞানাক্ষ মসংশয়ঃ । তজ্জ্ঞানক  
ধূমধূমাতাবসহচরিতো বহ্নিরিতি বহ্নিসহচরিতো ধূমধূমাতাবাবিতি জ্ঞানং বা ।  
তুল্যবিস্তিবেদ্যতয়া দ্বিবিধৈব বিষয়তা জ্ঞানয়োঃ প্রত্যেকং ভাসতে ।  
এবঞ্চ অনধ্যবসায়াক্ষজ্ঞানানসীকারে শব্দো গুণঃ শব্দত্বাদিত্যসাধারণহেতু-  
জ্ঞানাদপি সংশয়ো নির্বাধ্যঃ । তত্র গুণত্বতদভাবসামান্যাদিকরণং নিশ্চিতগুণত্ব-  
তদভাবসামান্যাদিকরণং বা শব্দত্বমিতি জ্ঞানমেব সংশয়কং, যতস্তদেবোক্তজ্ঞানেন  
শব্দত্বাসামান্যাদিকরণগুণত্বতদভাববিষয়কং ভবতি, শব্দত্বাসামান্যাদিকরণ্যঞ্চ গুণত্ব-  
তদভাবরূপসপক্ষবিপক্ষবৃত্তিনিষ্ঠো ধর্মঃ । অয়ঞ্চ 'ধর্মো' বৈজ্ঞানিকঃ । শব্দ-  
বিশেষ্যকনিশ্চয়প্রকারীভূতাদিকরণতানিরূপকত্বাবরূপং বা শব্দত্বাসামান্যাদিকরণ্য-  
মিতি ধ্যেয়ম্ । তন্মাদিদমপি সাধারণধর্মজ্ঞানম্ । সাধারণধর্মজ্ঞানে চ 'বিশিষ্ট-  
ধর্মিজ্ঞানবিশেষঃ সহকারী । তেন যস্মিন্ ধর্ম্মিণি সংশয়ো ভবতি বহ্নিমাংস্তদ্ব্যমীতি  
জ্ঞানং ধূমধূমাতাবসহচরিতো বহ্নিরিতি জ্ঞানস্ত সংশয়জননে সহকারি । এবং  
শব্দত্বাসামান্যাদিকরণগুণত্বতদভাববিষয়কস্ত নিরুক্তজ্ঞানস্ত শব্দত্ববান্ শব্দ ইতি জ্ঞানং  
সংশয়জননে সহকারি । এবংরূপং হৃত্রাশয়ং মন্ত্যমান আহ যদেতি । 'কারণত্বং'  
কারণজ্ঞানবিষয়ত্বম্ । জ্ঞায়মানস্ত কারণত্বমিত্যভিপ্রায়েণ বা । ইদং হি সামান্ত্র-  
ত্যাগে সাধারণধর্ম এব নোক্ত ইত্যন্তগ্রন্থান্তান্তগুণত্বশ্রুতীকরণমন্ত্যং সমানম্ ।  
সমানানেকধর্ম্মোপপত্তেঃপ্রতিপত্তেঃরূপলক্ষ্যত্বপলক্ষ্যবস্থাতঃ বিশেষাপেক্ষা বিমর্শঃ  
সংশয়ঃ ইতি গৌতমহৃত্রম্ । সামান্যনেকধর্ম্মোপপত্তেঃরিত্যন্ত সাধারণধর্ম্মবদ্ধধর্ম্ম-  
জ্ঞানাদসাধারণধর্ম্মবদ্ধধর্ম্মজ্ঞানাচ্ছেত্যর্থঃ প্রচরতি । বিপ্রতিপত্তেঃ । উপলক্ষ্যত্বপ-  
লক্ষ্যবস্থাতঃচেত্যন্ত ভাব্যকৃত্ত্বার্থঃ স্বয়ং বক্ষ্যতে । এতৈককোটিজ্ঞানধর্ম্মিকঃ  
প্রামাণ্যপ্রামাণ্যসংশয়ঃ মতান্তরসিদ্ধস্তদর্থঃ । স চ সংশয়ে ন কারণং কিন্তু  
তথা সতি বিরোধীপনয়েন সংশয়ো ভবতীতি প্রদর্শনায়েতি । তথাচ হৃত্রাৎ  
সংশয়স্ত ত্রিবিধসামগ্রীভাভঃ । বিশেষাপেক্ষাঃ কোটিশ্রবণসাপেক্ষাঃ ব্যাপ্যদর্শন-  
নিবর্ত্তো বা ইতি তু সংশয়সামান্ত্র্যকারণপ্রদর্শনায় । বিমর্শ ইতি লক্ষণম্ এক-  
ধর্ম্মিণি বিরুদ্ধানেকপ্রকারজ্ঞানমিতি তদর্থঃ । অত্র চাসাধারণধর্ম্মবদ্ধধর্ম্মজ্ঞানতেন  
পৃথকসংশয়কারণত্বং নিরাকৃতম্, 'ইদানীং বিপ্রতিপত্তেস্তৎ কারণত্বং'নায় বিপ্রতি-  
পত্তিপদার্থঃ কাচর্চি,—বিপ্রতিপত্তিরিতি । বাক্যদ্বয়স্ত দ্বিদ্ভাভ্যন্তঃ স্বরূপং দর্শয়তি,—  
শব্দ ইত্যাদিনা তদ্ব্যবহিত্যন্তেন । তথাবিধং বাক্যদ্বয়ং ন সত্ত্বয়সংশয়কম্,

অনুগপস্তাবিত্যাদিত্যয়ঃ । কিন্তু তথাবিধবাক্যস্বয়জ্ঞঃ ক্রমিকং জ্ঞানদ্বয়ং ন চ তদপি সংশয়হেতুঃ তয়োঃস্বয়পস্তাবিত্যাদিত্যাহ,—তদুভয়েতি । একৈকজ্ঞানৈকৈক-  
কোটীজ্ঞানহেতুত্বৈ ক্রমিকমেবাপ্রামাণ্যজ্ঞানানুশ্লিষ্টতমৈকৈককোটীজ্ঞানং ভবতি ন তু  
তৎসংশয়কপমিতি ভাবঃ । বাক্যস্বয়জ্ঞশাক্তবোধদ্বয়ানন্তরোৎপন্নশাক্তবোধস্বয়সমানা-  
কারকমানসজ্ঞানস্ত হেতুঃকল্পনয়া ক্রণবিলম্বেন সংশয়োৎপত্তিস্বীকারে তু তথাবিধ-  
মানসজ্ঞানস্থলে শব্দভূতরূপব্যবস্থাস্বজ্ঞানং পরিকল্প্য কোটিস্বয়স্বরূপেন পরক্ৰণে,  
সম্বাদিরূপসাধারণধর্মজ্ঞানং পরিকল্প্য তৎক্রণ এব বা সংশয়োৎপত্তির্নিবর্তনীয়েত্যাহ  
অত ইতি । শব্দভূতস্থাপস্থিতত্বাৎ প্রথমসাধারণ ইতি তত্র প্রাপ্তং মানসজ্ঞান-  
হেতুত্বাপেক্ষয়া ক্রণবিলম্বেন সংশয়াদাহ সম্বতি । স্বতন্ত্রন্যনতাং পরিলতা, গোতম-  
সূত্রসিদ্ধান্তং ব্যুৎপাদয়তি সমানতন্ত্র ইতি । সাধারণধর্মবন্ধ্মজ্ঞানাদিত্রয়ং সংশয়াস্ব-  
বাতিরেকানুবিধারীতাতু ভবাৎ প্রত্যেকমেব কারণম্ । একবাক্যজ্ঞকোট্যপ-  
স্থিতিবিশিষ্টাপরবাক্যজ্ঞকোট্যপস্থিতিদ্বারা বিরুদ্ধবাক্যস্ত সংশয়াস্বয়ব্যতিরেকবস্ত্তং  
বাক্যঞ্চ জ্ঞায়মানবাক্যং বাক্যবিষয়কজ্ঞানং বেতি তৎসিদ্ধান্ত ইতি ভাবঃ ।  
জ্ঞায়ভাব্যাব্যাব্যাত্তং সূত্রোক্তসংশয়কারণদ্বয়ান্তরমপ্যত্রৈবান্তর্ভাবয়তি জ্ঞায়ভাব্য ইতি ।  
স্বমতে স্বরসং দর্শয়তি জ্ঞায়বাত্তিকেহপীত্যাদিনা । যচ্ছেতি ‘প্রধানং’ ধর্মিতাবচ্ছে-  
দকারচ্ছেদেন প্রকারীভূতঃ ‘বিধিকোটিঃ’ ভাবকোটিবৃত্ত তত্ত্বম্ । ‘প্রধানম্’ উক্ত  
রূপম্ । নিষেধকোটীত্যত্র নিষেধকোটিঃ অভাবকোটিঃ । আদিপদাৎ প্রধানোভয়-  
কোটীত্বগ্রহঃ । অননুগতত্বাদিতি ন হি তথাবিধদৈজাত্যং কার্য্যতাবচ্ছেদকং ভবতি,  
তত্ত্বদীপসকলকার্য্যাব্যাপকত্বাৎ ভবতি হি সাধারণধর্মবন্ধ্মজ্ঞানজ্ঞঃ কশ্চিৎ সংশয়ঃ  
প্রধানবিধিকোটিঃ, কশ্চিৎ প্রধাননিষেধকোটিঃ, কশ্চিৎ প্রধানোভয়কোটীরেবমন্ত্ৰে-  
হপীতি ভাবঃ । কার্য্যতাবচ্ছেদককোটীব্যবচিতিরন্তরত্বনিবেশে চ গৌরবমিত্যাশয়ঃ ।  
অসাধারণধর্মজ্ঞানাদীনাং কারণত্বানুভবে তু দৌবরস্ত্র প্রাণমিত্যন্য নাসৌ দোষ  
ইতি তু জ্ঞায়সূত্রানুযায়িনঃ । ‘স্পষ্টয়তি’ উত্তরসূত্রেষু ‘স্পষ্টয়িত্যতি । ধর্ম্যাংশ  
ইতি যঃ খলু সংশয়ঃ স এব ধর্মিতাবচ্ছেদকপ্রকারকধর্মিঃ বিশেষকনিঃস্রাঙ্গকঃ,  
যথা পর্ব্বতো বহ্নিমান্নবা, রূপবৎপর্ব্বতো বহ্নিমান্নবেত্যাদিরিতি ভাবঃ ।  
একমিমিতি একমুখ্যবিশেষ্যতানিরূপিতনানাপ্রকারত্যাশালিজ্ঞানমিতি তদর্থঃ ।  
বিরোধীতি স্বরূপকথনম্ । সমূহালম্বনস্থলে ধর্ম্য্যকোহপি বিশেষ্যতাভেদঃ, একত্র-  
স্বয়মিতি রীত্যা ভানন্ত মুখ্যবিশেষ্যাংশে নাস্তীতি তত্রতত্রাতিব্যাপ্তিবরণায় একমুখ্য-  
বিশেষ্যতেতি । যথাশ্রুতে তু পর্ব্বতো বহ্নিমান্ বহ্ন্যভাববাংশেত্যাহায্যিসমূহালম্বনে-

ইতিব্যাপ্তিঃ । অথবা বিরোধিনানাপ্রকারকমিত্যস্ত বিরোধিত্ববিশিষ্টতত্ত্বভাবাদি  
প্রকারকমিত্যর্থঃ ; তথাচ সংশয়ে কোটিংশে বিরোধোহপি ভাসতে ন তু সমুহা-  
লম্বন ইত্যভিপ্রায়ঃ, এবং যথাক্রমমেব সমাগিত্যবদাতম্ ॥ ১৭ ॥

দৃষ্টক দৃষ্টবৎ ॥ ১৮ ॥

অনুবাস ।

পূর্ব দৃষ্টের অনুরূপ ধর্ম (দৃষ্ট হইয়া সংশয় উৎপত্তির হেতু  
হয়) । ১৮ ।

ব্যাখ্যা ।

সংশয় দুই প্রকার, বহির্নিষয়ক এবং অন্তর্নিষয়ক । তন্মধ্যে বহির্নিষয়ক সং-  
শয়ও দুই প্রকার ;—একাদিক স্থানে কোন একটী ধর্ম কোটিদ্বয়ের সামান্য-  
করণ্য জ্ঞান হইবার পর যে সংশয় জন্মে, তাহা এক প্রকার এবং বিভিন্ন কালে একই  
স্থানে কোন একটী ধর্ম কোটিদ্বয়ের সামান্যাদিকরণ্য জ্ঞানমূলক অন্য প্রকার ।  
প্রথম প্রকারের বহির্নিষয়ক সংশয় প্রদর্শনের জন্ত এই সূত্র ।

দণ্ডায়মান ভাব স্থাপু এবং মনুষ্য দুই স্থানে পূর্বে দৃষ্ট হইয়াছে, ঐ যে দরবর্তী  
বস্ততে দণ্ডায়মান ভাব দেখা যাইতেছে—তাহা তদুভয়ের অনুরূপ । এই দৃষ্ট  
পুরুষ, এক স্থানে দণ্ডায়মান ভাবে স্থাপুয়ের সামান্যাদিকরণ্য দেখিয়াছে এবং  
অন্যত্র তদভাবের সামান্যাদিকরণ্য দেখিয়াছে, সুতরাং কোটিদ্বয়ের সামান্যাদিকরণ্য  
একাদিক স্থানে জ্ঞাত হইল, তাহার পর যখন ঐ দরবর্তী বস্ততে তৎসদৃশ দণ্ডায়মান  
ভাব দেখিল, তখন তাহার সংশয় হয় । সুতরাং ইহা প্রথম প্রকার সংশয় । ১৮ ॥

উপসারঃ ।

‘ দ্বিবিধঃ সংশয়ো বহির্নিষয়কোহন্তর্নিষয়কস্ত বহির্নিষয়কোহপি দৃষ্টমানধর্মিকোহন্তর্নিষয়কস্ত  
তত্র দৃষ্টমানধর্মিকো যথা উক্তবিংশিষ্টস্ত ধর্মিণো দর্শনাৎ অয়ং জ্ঞানঃ পূর্ববো বেতি, অন্তর্নিষয়-  
কো যথা অরূপো কাটা দান্তরিতে গোগবয়াদিপথে বিঘণমাত্রদর্শনাৎ অয়ং গোপবরো বেতি  
বস্ত্তত্বজ্ঞাপি বিঘণধর্মিক এব সন্দেহো বিঘণমিদঃ গোমথকি গবয়সথকি বেতি, নিবন্ধমাত্রাত্তু  
বৈবিধ্যাভিধানম্ । যং নামান্তঃ সংশয়হেতুত্বদনেকত্র দৃষ্টং সংশয়কম্ একত্র ধর্মিণি বা দৃষ্টং  
সংশয়হেতুরিত্যত্র প্রথমঃ বিধামাহ ।

দৃষ্টদৃষ্টকঃ সংশয়হেতুঃ দৃষ্টবসতি বহিঃপ্রত্যয়ঃ তেন দৃষ্টাভ্যাং স্থাপুপুরুষাভ্যাং তুভ্যাং বর্ততে  
পূর্বোবর্তিনি যদুৎকং, তদুৎকং সংশয়হেতুরিত্যর্থঃ ॥ ১৮ ॥

পরিকারঃ ।

দৃশ্যমানধর্মিকত্বাদিনা সাম্প্রদায়িকবিভাষণং ফলতো দৃশ্যিতুমাং—বহির্বিষয়কো-  
হপীতি । বিবক্ষ্যামাত্রাদিতি । বিবাণমাত্রদর্শনোক্তরসন্ধেহস্ত দৃশ্যমানধর্মিক-  
ত্বেহপি যদ্বৈবিধ্যকখনং তদোবলীবদন্ত্যাং বিবাণধর্মিকাত্তদৃশ্যমানধর্মিকত্বং  
তদন্তদৃশ্যমানধর্মিকত্বকেতি বো কোচিদ ধর্মাবাপ্তিত্য বিভাজকেচ্ছামাত্রাণে ।  
প্রথমোক্তদৃশ্যমানধর্মিকভিন্নতয়া চরমস্তাদৃশ্যমানধর্মিকত্বেনোক্তে ইতি ভাবঃ ।  
বহির্বিষয়কসংশয়স্ত ঐদৃক্ বৈবিধ্যমযুক্তমন্ত্রক । স্তত্রানুগতং যুক্তবৈবিধ্যং তু  
অনেকধর্মিকপ্রত্যক্ষবিষয়সাধারণধর্মজ্ঞানজ্ঞত্বেন একধর্মিকপ্রত্যক্ষবিষয়সাধারণধর্ম-  
জ্ঞানজ্ঞত্বেন চেতি স্বয়মাহ অনেকত্রেত্তি । স্বাণুপুরুষাত্যাং স্বাণুপুরুষোক্তাত্যা-  
মিতার্থঃ । স্বাণুগতমুর্দ্ধ্বং পুরুষগতমুর্দ্ধ্বকং বিভিন্নমপি উর্দ্ধ্বত্বেন রূপেণ স্বাণুতদ-  
ভাবসামানাদিকরণমুর্দ্ধ্বহেতুপ্যপ্তীতি বোধনায় তুল্যমিতি । স্বাণুপুরুষয়োদৃষ্টমুর্দ্ধ্বত্বং  
স্বাণুতদভাবসামানাদিকরণং স্বাণুতদভাবসামানাদিকরণেণ পুরোবত্তিনি দৃষ্টমুর্দ্ধ্বত্বং  
তথাবিধোক্তত্ববদ্ধমিদর্শনমিতি যাবৎ সংশয়হেতুরিতি ফলিতার্থঃ ॥ ১৮ । ১৯ ॥

যথা দৃষ্টমযবাদৃষ্টত্যাচ্চ ॥ ১৯ ॥

অনুবাদ ।

একরূপে দৃষ্ট বস্তু—অন্যরূপে দৃষ্ট হওয়াতেও ( সংশয়-উৎপত্তির  
কারণ হয় ) । ১৯ ।

ব্যাখ্যা ।

দ্বিতীয় প্রকার বহির্বিষয়ক সংশয় প্রদর্শিত হইতেছে ॥ মনে কর, রমিকে তুমি  
একবার দেখিয়াছ, তখন তাহার দিব্য চুলের পরিপাটী, তখন তোমার নিকট রাম  
একরূপে দৃষ্ট হইল, তাহার পর কোন সময়ে দেখিলে, রাম নেড়া, মোটেই তাহার  
চুল নাই,—তখন সে অন্তরূপে দৃষ্ট হইল, এই হেতু সময়ান্তরে তাহার মস্তক  
বস্ত্রাবৃত থাকিলে 'তোমার সংশয় হইবে, রাম কেশ-শোভিত' কিনা?—এখানে  
একাধিক স্থানে কেশ-কেশাভাবের সামানাদিকরণ্য রামকে গৃহীত হয় নাই । কিন্তু  
এক রামেই বিভিন্ন কালে হইয়াছে ; এইজন্য ইহা দ্বিতীয় প্রকার সংশয় । ১৯ ।

উপস্কারঃ ।

একধর্মিকবিষয়ং যদ্বদৃষ্টং তদ্ব্যবহরতি ।

সংশয়হেতুরিতি শেখঃ, চকারঃ পুরোক্তসমুচ্চারণঃ সম্বাদ্যদৃষ্টত্যাচ্চেত্যেবাদৃষ্টমপি সংশয়কং  
বদ্য। তৈত্রী বদ্যদৃষ্টঃ কেশবান্, কালান্তরে অব্যবাদৃষ্টঃ কেশবিন্যাস্তো দৃষ্ট ইত্যর্থঃ । অবশ্য

ভট্টজৈব চৈত্রে ব্রাহ্মতমস্তকং দৃষ্টে সতি ভবতি সংশয়ঃ। ত্রয়োংকো বৈভি,  
স্বত্রং চিৎ চৈত্বং সমানো ধ্বংঃ সংহারকঃ। ন চৈকজৈব দৃষ্ট ইত্যতির এব ধ্বনিগি দৃষ্টঃ  
সংশয়ঃ ॥ ১৯ ॥

বিদ্যাহবিদ্যাতশ্চ সংশয়ঃ ॥ ২০

অনুবাদ ।

প্রমা কি ভ্রম একরূপ সংশয়ও ( হয় ) । ২০ ।

ব্যাখ্যা ।

অন্তর্বিষয়ক সংশয়ের স্তল প্রদর্শিত হইতেছে । অন্তর্বিষয়ক অর্থে—আন্তর-  
বিদগক । জ্ঞান অন্তরের বস । মনে কর, তুমি এই স্বত্র আলোচনা করিয়া  
একরূপ বুঝিলে, তখন তোমার মনে হয় আমার এই যে বুঝা বা জ্ঞান, ইহা ঠিক  
কিনা ?—কেননা, আমি বুঝিয়াছি এইরূপ জ্ঞান, বাহা ভন তদ্বিষয়েও হয়, বাহা  
প্রমা তদ্বিষয়েও হয়, সুতরাং ‘জ্ঞানমানস’রূপ ধর্ম্য কোটিদয়ের সমান্যিকরণ ।  
জ্ঞাননামক ধর্ম্যাত্রে এইজ্ঞানমূলক যে প্রমাত্ত সংশয় অর্থাৎ এই জ্ঞান ঠিক কিনা,  
এইরূপ জ্ঞান, তাহা আন্তর সংশয় । এইরূপ সুবাদিদর্শীতেও যে সংশয়,  
তাহাকেও আন্তর সংশয় বলিয়া জানিবে । ২০ ।

উপস্কারঃ ।

উপলভ্যমানং সমানমেব ধর্ম্যং সংশয়কারণমাহ ।

আন্তরসংশয়ো হি বিদ্যাঃ বিদ্যাভ্যাং ভবতি, যথা মৌহর্তিকঃ সমাগাদিশতি চক্ষোঃ প্রাণাদি,  
অসমাগাণি, তত্র স্বভাসে সংশয়োংস্ত জায়তে সমাগাদিষ্টমসমংযেতি, যথা জ্ঞানং হি কচিদ্ভিদা  
ভবতি কচিচ্চাবিদ্যা অপ্রমা ভবতি, তথাচ যোরমানসো ন দিদিমসংযেতি সংশয়ো জায়তে, পুনঃ  
সংশয়গ্রন্থগমিহাণি সামান্তপ্রত্যক্ষাদেব সংশয়ো ন তু নিমিত্তান্তরাণি স্চন্দার্থ, তথাচ ‘সমান-  
নেকধর্ম্যোপগতেনৈকপ্রতিশ্বেদেন উপলব্ধং’ যোগসক্ ব্যবহৃতক বিশেষাণোক্ষেণৈর্মধ্যঃ ‘সংশয়ঃ’ উক্তি  
গৌতমীয়ে লক্ষণে উপলব্ধং, উপলব্ধাব্যবহৃত্যন্ত পৃথগেব সংশয়কারকত্বঃ কৈকত্বত্বং  
অনিরুক্তম্ ॥ ২০ ॥

পরিষ্কারঃ ।

‘সমাগাদিষ্টং’ সমাগাদেশজন্তুমিত্যর্থঃ । আদেশঃ, শব্দরূপঃ । ইদং জ্ঞানং  
সমাগাদেশজন্তুতদভাবসহচরিতোপলভ্যমানত্বাদিতি সামান্তজ্ঞানাং ইদং জ্ঞানং  
সমাগাদেশজন্তু ন বৈতি সংশয়ো ভবতি মোহয়মন্তর্বিদগকঃ । অয়ং চি সংশয়ো  
মৌহর্তিকবিদ্যাতদভাবাভ্যাং শূন্যপ্রমাশাস্ত্রনানাভ্যাং ন প্রযুক্ত ইতোতৎস্বত্র-  
বিবরণরাস্ত্র এবোক্তম্ । শূন্যোক্তবিদ্যাবিদ্যাভ্যাং ইত্যন্ত অবপ্রধাননির্দেশম্ ।

বিদ্যাভাবিদ্যাভাব্যামিত্যর্থঃ । পঞ্চমী প্রকারে । ইদং জ্ঞানং প্রমীত্বীপ্রমাণ-  
সহচরিতজ্ঞায়মানত্ববদিত্তি জ্ঞানং, ইদং প্রমা নবেতি সন্দেহ ইত্যশয়েনুহ যংচেতি ।  
জ্ঞায়মানত্বাদিত্তি জ্ঞানত্বদৈবপূপলক্ষকম্ । 'সৎ' প্রমা । 'অসৎ' অপ্ৰমা ।  
'কৈশ্চিৎ' জ্ঞায়ন্ত্যাব্যক্লিষ্টঃ ॥ ২০ ॥

শ্রোত্রগ্রহণে যোহর্থঃ স শব্দঃ ॥ ২১

অনুবাদ ।

যে জ্ঞাতিমৎ বস্তু শ্রোত্র দ্বারা গৃহীত হয় তাহা শব্দ । ২১ ।

ব্যাখ্যা ।

শব্দ স্বরূপ ধর্ম্মীতে যে সংশয় হইবে, তাহার পূর্বে ধর্ম্মী নিশ্চয় করা আবশ্যিক ।  
এইজন্ত শব্দ কি, তাহা কথিত হইতেছে, যে বস্তু শ্রোত্র ইন্দ্রিয় দ্বারা গৃহীত হয়,  
অথচ তাহার সজাতীয় বস্তু অনেক থাকে—তাহাই শব্দ । যদিও শব্দত্ব শ্রোত্র  
দ্বারা গৃহীত হয়, তথাপি তাহার সজাতীয় কিছুই নাই—শব্দ-সজাতীয় নানা বস্তু  
বিভিন্ন প্রকার শব্দ ইত্যাদি আছে । ২১ ।

উপস্কারঃ ।

এবং লক্ষণতঃ স্বরূপতস্ত পরীক্ষাপ্রধানতঃ সংশয় ব্যুৎপাদ্য ইদানীং পরীক্ষাবিবরণ শব্দ-  
ধর্ম্মিণঃ দর্শয়মাহ ।

শ্রোত্রঃ গ্রহণং গ্রহকরণং বস্তু স শ্রোত্রগ্রহণঃ, অর্থ ইতি ধর্ম্মীত্বার্থঃ, তথ্যচ শব্দত্বত্বার্থে  
শ্রোত্রগ্রাহেয় শব্দত্বত্বার্থাদিগুণসম্বাদিত্ব নাতিব্যাপ্তিঃ, অর্থপদেন ধর্ম্মপরেণ জ্ঞাতিধর্ম্মিত্বম্ অভি-  
প্রেতম্ । অতঃ কোটনামা শব্দসমবেতঃ শব্দো নাস্তীতি স্থচিতম্ । 'নবেকং' পদম্ একবাক্যমিতি  
প্রত্যয়ঃ কোট ইতি চার্বকুটাকরণাধীন । সংজ্ঞা, 'বর্ণনাম্' প্রত্যেকং ভাবদ্বয়প্রত্যয়াজনকত্বমেব,  
মিলনদ্বৈকবক্তৃকাণামাত্তববিনাশিনামগতবীতি কোটাদেবার্থপ্রত্যয়ঃ, তজ্জ্ঞানমন্তরেণাধর্ম্মকুটী-  
ভাবাজ্ঞানং, স চ কোটো বদ্যপি পদভাবেনাবহিতেষু সর্বেষেব স্বর্ণেষু তথাপি চরমবর্ণে 'কুটী-  
ভবতি । মৈবং সত্বতবদ্বয়ং পদং, যথ্যচ সত্বতবলাদেব পদাদর্থপ্রতীতো কিং কোটো ন বর্ণনাম্  
'বর্ণনামপোকার্থপ্রতিপাদকত্বমেব ধর্ম্মমতিপ্রোভা একং পদমিতি ভ্রাতো ব্যবহারঃ । এক-  
বাক্যোহপি যদি বর্ণিত্বিত্ত্বঃ পদাদ্ধা কতিং প্রত্যক্ষতো গৃহেত স্ত্রীক্রেত্যাশি কোটো সোহন্য  
কোটেবাদন্তজ্ঞবাহুগোক্তঃ স্থজতঃ ॥ ২১ ॥

পল্লিকারঃ ।

'জ্ঞাতিধর্ম্মিত্বং' সমবাদের জ্ঞাতিমাত্রাভিন্নত্বম্ । অব্যবহিতোত্তরত্বসম্বন্ধেন বর্ণ-  
বিশেষবিশিষ্টো বর্ণবিশেষঃ কচিদেকো বর্ণঃ সত্ত্বত্বান্ পদমিত্যুচ্যতে । তচ্চ পদং

তজ্জ্ঞানং বা শক্তিজ্ঞানসহকারেণার্থমূপস্থাপয়তি; ততঃ সংসর্গবিগাহী শব্দবোধঃ ;  
স্নাতো বর্ণানামান্তরবিনাশেপি ক্ষতিরিত্যাহ সঙ্কেতবদिति ॥ ২১ ॥

তুল্যজাতীয়েত্বাভূতভূতেষু বিশেষস্য উভয়থা দৃষ্টত্বাৎ ॥ ২২

অনুবাদ ।

‘সজাতীয় এবং বিজাতীয় উভয়স্থলেই ( শব্দই এবং শ্রোত্র-  
গ্রাহক ) অস্তিত্ব, ইহা প্রতাস্কসিক, অতএব ( তথাবিধ শব্দই প্রভৃতি  
জ্ঞান শব্দে হওয়ায় শব্দ গুণ, কিং দ্রব্য, কিংবা কৰ্ম্ম, এইরূপ  
সংশয় হয় ) ॥ ২২ ॥

ব্যাখ্যা ।

সজাতীয় অর্থে যাহা গুণ বলিয়া স্থিরীকৃত, বিজাতীয় অর্থে যাহা গুণ নহে  
বলিয়া বা ঐক্য কি কৰ্ম্ম বলিয়া স্থিরীকৃত ; শব্দ বা শ্রোত্রগ্রাহক উক্ত দুই প্রকার  
স্থানে থাকে না, এই তদন্তগাভূতিশব্দ শব্দে আছে, এই যে জ্ঞান, তাহা গুণত্ব  
এবং তদভাব এই কোটিত্বের অথবা গুণত্ব, দ্রব্যত্ব এবং কৰ্ম্মত্ব এই কোটিত্বের  
স্মারক হইয়া ত্রিকোটিক বা ত্রিকোটিক সংশয় উৎপাদন করে, সেই সংশয়ের  
স্বরূপ,—শব্দ—গুণ কি না ? অথবা শব্দ—দ্রব্য, কি গুণ, কিংবা কৰ্ম্ম ? সংশয়ে  
ভাব এবং অভাব এই দুই কোটিই থাকে, ইহা অনেকে বলেন । আবার দুই, তিন  
বা ততোধিক ভাব-কোটি অথবা অভাব-কোটিও সংশয়ের হইতে পারে, ইহাও  
অনেকের মত । এই মতানুসারেই শব্দ গুণ কি দ্রব্য কিংবা কৰ্ম্ম এই আকারের  
কোটিত্ববৃত্ত সংশয় উল্লিখিত হইয়াছে । ২২ ।

উপস্কারঃ ।

তবেং শব্দে বর্ণিমূপস্থিতে তৎবে সতোৰ তজ্জ্ঞানশাসিতম্, অতো গুণত্বব্যবস্থাপনার  
ত্রিকোটিকং সংশয়মূপাদয়ত্বাহ ।

শব্দে সংশয় ইতি শেষঃ । শব্দে শব্দঃ শ্রোত্রগ্রাহকঃ চোপলভ্যতে, তত তুল্যজাতীয়েষু  
জ্ঞানোপস্থিত্যে গুণত্ব অর্থান্তরভূতভূতভাব্যে কৰ্ম্মত্ব চ বিশেষতঃ ব্যাভূতঃ উভয়থা উভয়দ্ব দৰ্শনং  
শব্দঃ কিং গুণো দ্রব্যং কৰ্ম্ম বৈতি সংশয়ঃ জরয়তি সামান্তবিশেষসম্বন্ধকোটিকত্ব সম্বন্ধাধারত্বা-  
দিবৈবদ্যদৰ্শনার ভবতি, নতু চান্যধারণবর্জিতান্যধারজনকত্বাৎ সংশয়জনকত্বঃ প্রতিবিদ্ধঃ শব্দত্বং  
শ্রোত্রগ্রাহকসামান্য এব বর্ধঃ কথং সংশয়ঃ জনয়িত্বাতীতি চেৎ সত্যং, ব্যাভূতিত্বং সজাতীয়া-  
বিজাতীয়সামান্যীতি ব্যাভূতঃ স্মারকত্বং বর্ধতঃ সংশয়জনকত্বেনোক্তত্বাৎ শব্দত্বপ্রতিযোগিকী  
ব্যাভূতিঃ সমন্যো বর্ধঃ উভয়ঃ ব্যাভূতিপ্রতিযোগিক শব্দত্বসামান্যো বর্ধঃ । ততঃ “প্রিয়ং



তথা দর্শনমিতি অত্র হি বিশেষস্ত ব্যাভ্যন্তরতঃ সজাতীয়ে বিজাতীয়ে চ দর্শনস্ত সংশয়হতু-  
কোনোপাধানং স চ সমান এব ধর্ম ইতি ১২২ ৥”

পরিস্কারঃ ।

সত্যমিতি অসাধারণধর্মজ্ঞানস্ত অনধ্যবসায়াঙ্কজ্ঞানজনকত্বমিত্যতদূষণ-  
মভ্যুপগতমিতি ভাবঃ । ব্যাবৃত্তিরিতি অসামান্যধিকরণরূপঃ সম্বন্ধঃ ; তস্ত চ সম্বন্ধ-  
রূপতাজ্ঞাপনায় সজাতীয়েতি । তথাচ ব্যাবৃত্তত্বং শব্দত্ব-গুণত্ব-শব্দত্ব দ্রব্যত্বাদিসাধারণ-  
মিত্যেকসম্বন্ধিজ্ঞানাৎ কোটিষ্মরোপস্থিতিরূপা ভবতাপরসম্বন্ধিমুখ্যিতিঃ যদ্বা খলু  
সংশয়ো জ্ঞাত ইত্যাহ ব্যাবৃত্তেরিতি । নহু সম্বন্ধত্বং হি কিঞ্চিৎপ্রতিযোগিকত্ব-  
কিঞ্চিদনুযোগিকত্বনিয়তং তচ্চ ব্যাবৃত্তত্বে নাস্তীতি প্রমেয়ত্বাদিবৎ সাধারণত্বাপি তস্ত  
ন সম্বন্ধত্বমিত্যাশঙ্কায়ামাহ,—শব্দত্বেরিতি । সমান ইতি গুণত্বাদ্যানুযোগিকী চেষ্টার্থঃ ।  
বৃত্তানিয়ামকসম্বন্ধরূপস্ত ব্যাবৃত্তত্বস্ত পরস্পরমেবানুযোগি প্রতিযোগি ভবতীতি  
সূচয়ন্ সম্বন্ধজ্ঞানদ্বারা সম্বন্ধজ্ঞানত্বাপরসম্বন্ধস্যারকত্বং ন তু স্বত ইত্যাহ,—  
উভয়েরিতি । ‘উভয়গতং’ গুণত্বদ্রব্যত্বাদিনিষ্ঠং ‘ব্যাবৃত্তিপ্রতিযোগিত্বং’ বস্ত তৎ ।  
চকারোহপ্যর্থং, তথাবিধর্মপি ‘শব্দত্বম্’ । ‘অসাধারণঃ’ নানুযোগিপ্রতিযোগিসাধারণঃ ।  
তথাচ সম্বন্ধজ্ঞানদ্বারকেন সম্বন্ধিনোহপি শব্দত্বস্ত জ্ঞানেন ন কোটিষ্মরোপস্থিতিঃ  
অতএব ন সংশয়ঃ, অন্তথা একসম্বন্ধিনঃ শব্দত্বস্ত রূপত্বাদের্দা যৎকিঞ্চিদভাব-  
তদভাবসম্বন্ধবস্তেন, শব্দত্বাদিরূপবিশেষজ্ঞানাৎ সম্বন্ধজ্ঞানবিরহেহপি সংশয়াপস্তি-  
রিতি ভাবঃ । অত্রার্থে সূত্রং প্রমাণয়তি,—তদুক্তমিতি । তদর্থমাহ,—অত্র হীতি ।  
‘সচ’ বিশেষল্লোহপি, সমান এব ধর্ম্যঃ ‘সমানৈ’ ‘এব’ সমানবৃত্তিরেৎ ধর্ম্যঃ,  
সামান্যধিকরণ্যমেব; তৎকার্য্যকারিত্বাৎ যথা হি সামান্যধিকরণ্যরূপসম্বন্ধস্তৈক-  
সম্বন্ধিজ্ঞানং কোটিষ্মরোপস্থাপকং সং সংশয়কং তথৈতৎসম্বন্ধস্তাপীতি ভাবঃ ।  
অথবা ‘অস্ত’ শব্দত্বস্ত ‘ব্যাবৃত্তিঃ’ অসামান্যধিকরণ্যং অধিকরণবিশেষ্যকনিষ্ঠপ্রকারী-  
ভূতধিকরণতানিরূপকত্বাভাবো বা সজাতীয়সজাতীয়সাধারণী সপকবৃত্তিবিপক্ষ-  
বৃত্তিসাধারণী গুণত্বদ্রব্যত্বাদিবৃত্তিত্বাৎ । সপকবৃত্তিসাধারণস্ত ধর্ম্যস্ত ব্যাবৃত্তি-  
রূপস্ত সংশয়জনকজ্ঞানবিশেষত্বমস্তুীতি সংশয়সূত্রব্যাখ্যায় যদ্বাক্সেহভিহিত-  
মিত্যাশয়েনাই,—ব্যাবৃত্তেরিতি । যদ্বা ব্যাবৃত্তিজ্ঞানস্ত সামান্ত্রজ্ঞানতয়া সংশয়জনকত্বং  
তৎ সংশয়সূত্রোপকারব্যাখ্যায়ামথবা ক্সে দর্শিতম্ । গুণত্বদ্রব্যত্বাদিনিষ্ঠং শব্দত্বা-  
সামান্যধিকরণ্যং শব্দত্বাধিকরণবিশেষ্যকনিষ্ঠপ্রকারীভূতধিকরণতানিরূপকত্বাভাবো  
বা ‘ন দ্রুতপ্রতিযোগিকী ব্যাবৃত্তিঃ’ তস্ত সামান্ত্রজ্ঞানত্বেনপি শব্দত্বনিষ্ঠং গুণত্বতদভাবঃ

সামান্যধিকরণ্যমসাধারণ্যনিত্যসাধারণো ধর্মঃ শব্দমিতি কথ্যতে । 'সমান এক  
ধর্মঃ' সামান্তমেব । অন্তদুত্তরায় ॥ ২২ । ২৩ ॥

একদ্রব্যত্বান্ন দ্রব্যম্ ॥ ২৩ ॥

অনুবাদ ।

একমাত্র দ্রব্যো ( সমবায় সম্বন্ধে ) আছে বলিয়া ( শব্দ ) দ্রব্য  
নহে । ২৩ ।

ব্যাখ্যা ॥

এই স্থলে সংশয়ের কোটি তিন, তন্মধ্যে শব্দে একটা রাধিয়া অশ্লীল  
নিষেধ করিতে হইবে । দ্রব্যত্ব ও কর্তৃত্ব সেই নিষেধ বস্তু, 'দ্রব্য নহে' ইহা  
দ্রব্যত্বের নিষেধ । এই নিষেধ বা বাধানুমিতির হেতু, শব্দের একমাত্র দ্রব্যো সমবায়  
সম্বন্ধে বর্তমানতা । অর্থাৎ দ্রব্য দুই প্রকার হয়, অসমবেত এবং অনেকসমবেত ।  
যে দ্রব্য নিরবয়ব—পরমাণু আকাশ ইত্যাদি তাহা অসমবেত, আর যে দ্রব্য সাবয়ব-  
তাহা অনেকসমবেত, কেন না একটা অবয়ব দ্বারা ত কর্তৃ উৎপন্ন হয় না,  
সেই সাবয়ব দ্রব্য স্বকীয় সকল অবয়বেই সমবেত । এখন দেখ, শব্দ  
অসমবেতও নহে, অনেকসমবেতও নহে, একমাত্র সমবেত ; সুতরাং দ্রব্য  
হইতে পারে না । ২৩ ।

উপসংহারঃ ।

তদেবং পুংসং দর্শয়িত্বা দ্রব্যত্বকোটিবুদ্ধিসাম্যাহ ।

একঃ দ্রব্যঃ সমবায়ি যন্ত তদেকদ্রব্যঃ দ্রব্যঞ্চ কিমণ্যেকদ্রব্যাসমবায়িকার্ষণকং ন তবতীজি  
দ্রব্যবৈধেয়ান্নান্ন শব্দো দ্রব্যমিত্যর্থঃ ॥ ২৩ ॥

নাপি কর্ম্মাহ চাক্ষুষত্বাৎ ॥ ২৪ ॥

অনুবাদ ।

( শব্দ ) কর্তৃও নহে, কেন না তাহা চাক্ষুষ প্রত্যক্ষের বিষয়  
হয় না । ২৪ ।

ব্যাখ্যা ।

কর্ম্ম—স্পন্দন, কোন না কোন স্থানে চাক্ষুষ প্রত্যক্ষের বিষয় হয়, কিন্তু শব্দ  
কোথাও তাহা হয় না ; ইহা কর্ম্মের সহিত শব্দের বৈলক্ষণ্য ; এই জন্যই শব্দকে  
কর্ম্ম বলিতে পারিতেছি না । যদি বল, শব্দ কর্তৃবিশেষ, কোন কর্ম্ম চাক্ষুষ প্রত্য-

ক্লেব বিষয় হইলেও বায়ু প্রভৃতির কর্ম ত চাক্ষুষ প্রত্যক্ষের বিষয় হয় না, অথচ তাহা কর্মবিশেষ, সেইরূপ শব্দও চাক্ষুষপ্রত্যক্ষের বিষয় স্পন্দন না হইলেও কর্ম হইতে পারে। তাহার উত্তর এই যে, বায়ুর স্পন্দন কোন প্রকার বাহ্য প্রত্যক্ষের বিষয়ই নহে, কিন্তু এমন কর্ম একটাও দেখাইতে পারিবে না। যাহা চাক্ষুষ প্রত্যক্ষের অযোগ্য এবং অগ্ৰবিধ বাহ্য প্রত্যক্ষের যোগ্য, পরন্তু শব্দ এইরূপই হইয়া থাকে, অতএব তাহা কর্মবিশেষও হইতে পারে না। ২৪।

উপস্কারঃ।

নমু কপৈকস্বামেব তথাচ শব্দঃ কর্ম স্থাদিতাত আহ।

প্রত্যক্ষ শব্দবিষয়কস্তাচাক্ষুষত্বাৎ চক্ষুর্ভিন্নবহিরিন্দ্রিয়জ্ঞত্বাদিত্যর্থঃ, তথাচ শব্দঃ ন কর্মবৃত্তি চাক্ষুষপ্রত্যক্ষাত্ত্বজ্ঞাতিত্বাৎ বসত্বাদিবিদিত্তি ভাবঃ ॥ ২৪ ॥

পরিস্কারঃ।

চক্ষুরজ্ঞত্বাদিত্যুক্তৌ বায়ুস্পন্দে ব্যভিচার ইতি চক্ষুর্ভিন্নেতি। চাক্ষুর্ভেতি চক্ষুর্ভিন্নবহিরিন্দ্রিয়জ্ঞত্বপ্রত্যক্ষবিষয়বৃত্তিজ্ঞাতিত্বাদিত্যর্থঃ। তেন বায়ুকর্মনিষ্ঠস্ত তিষ্ঠাণু গমনত্বস্ত কর্মত্বব্যাপ্যজ্ঞাতিত্বেহপি ন ক্ষতিঃ ॥ ২৪। ২৫ ॥

গুণস্ত সতোহপবর্গঃ কর্মভিঃ সাধর্ম্যম্ ॥ ২৫

অনুবাদ।

শব্দ গুণ হইলেও আশুবিনাশিত্ব ( শব্দ এবং ) কর্মের সাধর্ম্য ( মাত্র )। ২৫।

ব্যাখ্যা।

যেমন ভাবস্ত সভ্য ইত্যাদি ধর্ম, নানা পদার্থের সাধর্ম্য হইলেও সেই সকল পদার্থের অভেদসাধক হয় না, তদ্রূপ আশু-বিনাশিত্ব শব্দ এবং কর্মের সাধর্ম্য হইলেও তাহা তত্ত্বের অভেদসাধক নহে। মাত্র সাধর্ম্যে অভেদ সিদ্ধি হয় না, মৈধর্ম্যের অভাব থাকিলে অভেদসিদ্ধি হয়। ২৫।

উপস্কারঃ।

নমু শব্দঃ কর্ম আশুত্ববিনাশিত্বাৎ উৎক্ষেপণাদিবিদিত্তি তেনত্রাহ।

অপবর্গঃ আভনাশঃ ন চ ভবত্বেনৈ বিদ্যাদিবদাত্তাবিনাশকসম্বন্ধিত্বাদীন ইতি কর্মভিঃ সাধর্ম্যমাত্রমাত্র ন চ কর্মবসেব বহুত্বেন্দ্রোত্তরাত্তরবিদ্যাদিবিদিত্তি বিদ্যাদিমহত্বঃখাদিতিরসৈ কাঙ্ক্ষিকবিদিত্তি ভাবঃ ॥ ২৫ ॥

সত্যোক্তি লিঙ্গাত্মক ॥ ২৬ ॥

অনুবাদ ।

( শব্দ, যে ) নিত্য এ বিষয়ে প্রমাণ নাই । ২৬ ।

ব্যাখ্যা ।

শব্দ ও কর্মের আন্তরিকতা সাধন্য নহে, কেন না, শব্দ নিত্য । অতএব “আন্তরিকতা” হৈতু দ্বারাও শব্দ এবং কর্মের অভেদ সিদ্ধ হয় না—ইহা মীমাংসক-মতানুযায়ী উত্তর ; এ উত্তর বৈশেষিকের অভিপ্রেত নহে, কেন না, শব্দ যে নিত্য এ বিষয়ে প্রমাণ নাই । ২৬ ।

উপসংহারঃ ।

নম্ নিত্য ই শব্দো জগৎস্থাপি নানাবাক্যলিঙ্গম্ আকাশং হি তদানুমানেন ব্রূহি তত্ত্ব-  
কার্যঃ স্তাৎ কিং নিত্য এবায়ং কদাচিদনুপলভ্যন্ত বাক্যকাত্যবশুজ ইত্যশঙ্ক্যাহ ।

যদি হি উক্তপ্রাণ প্রাণীঃ শব্দঃ নম্ স্তাৎ তদা সত্যোক্ত লিঙ্গং প্রমাণান্তরং স্তাৎ ন চান্তর-  
নশায়াঃ শব্দনত্বে প্রমাণমস্তি তদাৎ কার্য এবায়ং ন বাক্য ইতি ॥ ২৬ ॥

পরিষ্কারঃ ।

সূত্রস্থং লিঙ্গাত্মবাদিতি প্রতীকং প্রমাণ সত্যবাদিত্যর্থকতয়া ব্যাচষ্টে,—  
লিঙ্গমিতি প্রকারান্তরেণ । সূত্রস্থাপ্যতে, আন্তরিকতাং শব্দে স্বরূপাসিদ্ধং কথং  
তত্র কর্মত্বং সাধয়েৎ কথং বা তত্র সাধন্যরূপভেতি শব্দনিত্যত্ববাদিনামাক্রোশং  
নিরসিত্বং সূত্রয়তি সত্য ইতি ॥ ২৬ ॥

নিত্যবৈধর্ম্যাত্মক ॥ ২৭ ॥

অনুবাদ ।

নিত্য বস্তুর সহিত ( শব্দের ) বৈধর্ম্য ( বৈলক্ষণ্য ) আছে । ২৭ ।

ব্যাখ্যা ।

নিত্য বস্তু সর্বকালস্থায়ী, শব্দ ত সেরূপ নহে ; যদি বল শব্দও সর্বকালস্থায়ী,  
তাহা হইলে সর্বদাই তাহার প্রবণ হয় না কেন ? তোমরা বলিবে, গৃহে ষট  
থাকিলেও আলোক না থাকিলে, তাহা যেমন দেখা যায় না, কিন্তু আলোক হইলেই  
দেখা যায়, সেইরূপ, শব্দ থাকিলেও উচ্চারণ না হইলে—তাহা শুনা যায় না,  
উচ্চারণ হইলে শুনা যায় । অর্থাৎ যেমন আলোক—ব্যক্তক এবং ষট—বাস্তব,  
সেইরূপ উচ্চারণ—ব্যক্তক এবং শব্দ—বাস্তব । আমরা তাহার উত্তরে বলি, ষট ও  
আলোকের স্থায় শব্দ ও উচ্চারণের বাক্যব্যক্তকতাব হইলে, ষটদর্শনে যেমন

আলোককারী প্রদীপাদির অনুমান করা যায় না, সেইরূপ বাক্য শ্রবণে উচ্চারণ-  
কারী মানবেরও অনুমান করা যাইত না; কলে কিন্তু সেরূপ অনুমান হয়।  
অতএব শব্দ যে বাক্য তাহা নহে। ২৭।

উপস্কারঃ।

ইতচ্চ ন বাক্যোহসাবিভাষ্য।

নিত্যেন চতাস্ত শব্দস্ত বৈধব্যানুপলভ্যতে যঃশৈতক্রৌ বক্তৃত্যজ্ঞাতোহপি চৈত্রমৈত্রাদিবচ-  
নেনামুদীয়ৎ ন বাক্যকঃ প্রদীপাদির্বাঙ্গোহন যটাদিনা কচিদনুদীয়তে, তুসাক্তত এবাং ন  
বাদ্যাইতি ভাবঃ। ২৭।

পরিস্কারঃ।

নিত্যেনৈতাস্ত স্থিরেণৈতার্থঃ। যথা স্থিরে ঘটাদৌ বাক্যো বাক্যকানুমানকৃত্যং  
মাত্র তুর্ধেতি তেন হেতুনা স্থিরভেদঃ শব্দে সাধনীয় ইত্যশয়েনাই যত ইতি।  
কালজ্ঞাব্যাপকভ্রমর যথাক্রমতনিত্যবৈধব্যানু তন্মাদিত্যপি সূত্রার্থো ভবতি, তদুপপাদ-  
নায় চাপ্রিয়মস্তত্রানি যোজ্যনীয়ানি। ২৭—৩০।

অনিত্যশ্চায়াং কারণতঃ ॥ ২৮ ॥

অনুবাদ।

শব্দ অনিত্য, কেননা তাহা কারণ-সাপেক্ষ। ২৮।

ব্যাখ্যা।

যে বস্তু কারণাধীন, তাহাই অনিত্য, শব্দও কারণাধীন, অতএব অনিত্য। ২৮।

উপস্কারঃ।

বাদ্যাবে বাধকহৃত্য স্পষ্টতানিত্যাবে হেতুমাংস।

কারণত উপপাদেদুঃস্বাদিতি শেবঃ। উপলভ্যতে হি ভেদীদগুসংযোগাদিত্যঃ প্রাহুর্ভবন্ শব্দঃ,  
ত্বাচ্যোপস্থিগবাদিত্যোহরমিতি যদা কারণত ইতি কারণবৎহেতুপলক্ষয়তি ॥ ২৮ ॥

ন চাসিদ্ধং বিকারাৎ ॥ ২৯ ॥

অনুবাদ।

( কারণ-সাপেক্ষ শব্দ ) অসিদ্ধ নহে; কেননা, ( তাহাতে )  
তারতম্য আছে। ২৯।

ব্যাখ্যা।

কোন শব্দ উচ্চ কোন শব্দ অশ্রুত ইত্যাদি ভেদ, শব্দে আছে; উচ্চারণের  
বৈধব্যানু এইরূপ ভেদ হইয়াছে, তাহারে উচ্চারণ করিলে উচ্চ শব্দ হয়।

আশ্চে উচ্চারণ করিলে অস্পষ্ট শব্দ হয়, এই দেখিয়াই বুঝা যায় যে উচ্চারণের সঙ্গে শব্দের কার্যকারণতাভাব আছে, কারণ না হইলে, তাহার অবস্থান্তরে 'কার্যের' অবস্থান্তর হইত না। অর্থাৎ উচ্চারণ দ্বারা অভিত্যক্তমান বায়ু সহিত আকাশের সংযোগ হয়—তাহা বর্ণান্বিত-শব্দের অসমবায়িক্রাণ উচ্চারণতারতম্যে ঐ সংযোগের তারতম্য হয়, সংযোগ-তারতম্যে শব্দেরও তারতম্য হয়। উচ্চারণ—উচ্চারণিতাব প্রবহ, প্রবহকালে বায়ু যন্ত্রের চেষ্টা স্পন্দন হয়, শরীরের বায়ু যন্ত্রের স্পন্দন, সেই স্পন্দন বায়ু ও আকাশের সংযোগেব চেষ্টা—এই ক্রমে ধরিয়া উচ্চারণকে শব্দের কাণ বলা হইয়াছে এবং তাহার তারতম্যে শব্দেরও তারতম্য কথিত হইয়াছে। ফলে শব্দ কাণগসাপেক্ষ না হইলে এই প্রত্যক্ষসিদ্ধ উচ্চ অন্তর্ভুক্তির উৎপত্তি হয় না। সুতরাং শব্দে কাণগ-সাপেক্ষত্ব অসিদ্ধ নহে। ২৯।

উপসংহারঃ ।

ন চ কারণবৎ শব্দস্ত স্বরূপাংসিদ্ধম্ ৫ আত ।

শব্দস্ত কাণবৎস্বরূপসিদ্ধিমিত্যে ন বাচ্যং তীর্থমঙ্গাদিত্যেব বিকাবেস্ত দর্শনাৎ তেদীদৃশ্যভিযান্তস্ত তীর্থত্যা তীর্থস্ত মনঃকথা মনস্ত শব্দস্ত পলভ্যং নহতিব্যস্তকতীর্থবাদাধীমোহতিব্যস্তা তীর্থহাদিঃ তথাচ কারণতো বিকারাদনুমীযতে কন্তোহয়ং ন ভতিব্যস্ত ইতি ॥ ২৯ ॥

অভিযান্তো দোষাৎ ॥ ৩০ ॥

।

অনুবাদ ।

অভিযান্তি পক্ষে দোষ আছে বলিয়াও ( কারণসাপেক্ষত্ব মানিতে হয় ) । ৩০ ।

মুখ্যার্থঃ ।

শব্দের প্রবণেন্দ্রিয় দ্বারা প্রত্যক্ষ হয়, তাহার কাণে প্রবণেন্দ্রিয়ের মনোযোগ, প্রবণের সঞ্চিত শব্দের সঙ্গ, প্রত্যক্ষ কালেও শব্দের অস্তিত্ব এবং অদৃষ্ট প্রভৃতি সামান্ত্য কারণ; এইগুলি থাকিলে শব্দের প্রত্যক্ষ হয় ইহা বৈশেষিক প্রভৃতির মত। এই মতে শব্দকে দ্বিতীয় বলিলে, শব্দপ্রত্যক্ষের অন্তর্ভুক্ত কারণ থাকিলেও শব্দ না থাকিলে শব্দের প্রত্যক্ষ হইবে না, যে তেতু সকল কারণ না থাকিলে কাণ উৎপন্ন হয় না, শব্দপ্রত্যক্ষে শব্দও কারণ কিম্বা। বস্তু শব্দ দ্বিতীয় হয় তাহা হইলে, শব্দের অস্তিত্ব ও সদাসম্বন্ধকণ আছে, সুতরাং অন্তর্ভুক্ত কারণ থাকিলেই—অর্থাৎ যখন ক শব্দ শুনিতে পাইতেছি, তখন

ককারাদি সকল শব্দই এককালে উদ্ভূত হইতে পাই না কেন ?—এই হইল, বাহ্যার শব্দ নিত্য বস্তু, তাহার উপর প্রথম আক্রমণ । তদন্তরে আক্রান্ত শব্দসকল শব্দ, যেমন চান্দ্র্য প্রত্যক্ষে আলোক কারণ, সেইরূপ শব্দের প্রত্যক্ষে শব্দের উচ্চারণও কারণ ; উচ্চারণ না হইলে শব্দ থাকিলেও শুনা যায় না । তাহার উত্তরে আক্রমণকারীরা বলিতেছেন, অভিযুক্তি পক্ষে অর্থাৎ উচ্চারণ শব্দপ্রত্যক্ষের কারণ, শব্দের কারণ নহে—এইরূপ বলিলে দোষ হয়,—যথা সমান-দেশস্থ সমান-কালীন এবং সমানেন্দ্রিয়গ্রাহ্য নানা বস্তুর অভিযুক্তক বা প্রত্যক্ষহেতু অপর বস্তু একই হইয়া থাকে, মনে কর, আলোক ; একটী ঘণ্টা এক সময়ে রূপ আছে, পরিমাণ আছে, সংখ্যা আছে, সংযোগ আছে,—আলোক ঘটসংযুক্ত হইয়া যদি রূপ-প্রত্যক্ষের হেতু হয় ত পরিমাণাদি প্রত্যক্ষেরও হেতু হইবে । ঐক্যাদি প্রত্যক্ষের বিভিন্ন অভিযুক্তক থাকে না,—একই অভিযুক্তক ইহা সর্বত্রই পরিদৃষ্ট । শব্দ-প্রত্যক্ষে তাহা বলিতে পারিবে না, কেন না অধিব্যক্ত শব্দ সমানদেশস্থ এবং সমানেন্দ্রিয়গ্রাহ্য—এক উচ্চারণকে তাহার অভিযুক্তক বলিলে, ক উচ্চারণ করিলে ককারাদিবর্ণমালাই এককালে উদ্ভূত হইতে পারে । এক অভিযুক্তক না বলিলে দৃষ্টবিরোধ হয়, ইহাই দোষ ।

উপস্কারঃ ।

নন্ব ব্যক্তকর্ত্তব্যায়ঃ সন্ধিমা বস্তুরন্যান্যভাবেনাভিযুক্তিঃ তেয়ীদভ্যাসভিহিতো বায়ুরেব ভীয়ো নবন্ত তথা প্রত্যক্ষমাত্রেণ অত অ'হ ।

নবন্তভিহিতো নব.নবোপানাঃ সমানেন্দ্রিয়গ্রাহ্যানাঃ প্রতিনিরতব্যক্তকব্যাক্ষঃ দোষঃ ভাঃ ন চ'তাদৃশানাঃ প্রতিনিরতব্যক্তকব্যাক্ষঃ কচিৎ দৃষ্টম্ অত্র যদি তথা ন বীক্ষিতত তদা ককারাদি-ব্যক্তো সর্ববর্ণাভিযুক্তিঃ প্রসঙ্গঃ । নন্ব সমানদেশানামপি সঙ্কনরহস্যসংগতানাঃ স্বরূপভেদসংহান-বোনিব্যাক্ষানাঃ প্রতিনিরতব্যক্তকব্যাক্ষঃ দৃষ্টমেবেতি চেয় তেবাং সমানদেশস্থ ভাবাং ন হি বাবাহু-দোষঃ সঙ্কত ভাবীণ্যেব নববন্ত রাসংগত বা ॥ ৩০ ॥

সংযোগাভিভাগাচ্চ শব্দনিষ্পত্তিঃ ॥ ৩১ ॥

অনুবাদ ।

সংযোগ, বিভাগ এবং শব্দ হইতেও শব্দ উৎপন্ন হয় ; ৩১ ।

ব্যাখ্যা ।

তাকে বা দিলে শব্দ হয়, এই শব্দ—সংযোগ হইতে উৎপন্ন ; বাণ চিরিবার ক্ষমতা পাঁচি কাটার শব্দ হয়, এই শব্দ বিভাগ হইতে উৎপন্ন । একস্থানে শব্দ আয়ত্ত হয়, তাহার পর সেই শব্দ হইতে ক্রমে ক্রমে অধঃগতির

সত্তোভাগে শব্দ উৎপন্ন হইলেই তাহা প্রত্যক্ষীকৃত হয়—এই যে অবশেষে-  
স্ত্রিয়স্ব নত্তোভাগে উৎপন্ন শব্দ, তাহা শব্দ হইতে উৎপন্ন। যদি এই সকল  
উৎপাদকই অভিযাক্তক হয়, তাহা হইলে চাকে বা দিলেও ককারাদি বর্ণমালা  
ঋতিগোচর হইত। যদি বল, ধ্বনি সংযোগাদি-জন্ত, কিন্তু বর্ণ নিত্য এবং  
অভিযাক্ত্য। তদন্তরে আমরা বলি, সর্বদা অপ্রত্যক্ষ এবং উৎপত্তি-বিনাশের  
অনুভববিশেষঃ যদি ধ্বনিকে জন্ত বলিতে পার, তবে সেই অনুভবে বর্ণকেই বা  
জন্ত না বলিবে কেন ? ৩১ ।

উপস্কারঃ ।

ইতচ্চ নাভিযাক্ত্যভেদত্যাঃ ।

সংজ্ঞায়াং ভেরীদণ্ডাদিসংযোগাৎ ; কিতায়াং বংশে পাট্যাব্যাসে ; তত্র সংযোগতাব্যাসাত্ম শব্দজ  
কারণঃ তদত্যাং তন্মাৎ বংশদলবদবিভাগো নিমিত্তকারণঃ দলাকাণ্যবিভাগতাসমবায়িকারণম্ ।  
কত্র চ দুবে বীণাদ্যুৎপন্নঃ শব্দঃ তত্র সন্তানরূপেণ উৎপাদ্যমানঃ শব্দঃ কর্ণশব্দস্যাবচ্ছিন্নদলাকাণ্যদেহ-  
মানাদয়ম্ গ্রহণতেন শব্দাদপি শব্দনিমিত্তিরিতি ॥ ৩১ ॥

লিপ্যচানিত্যঃ শব্দঃ ॥ ৩২ ॥

অনুবাদঃ ।

শব্দ অনিত্য যেহেতু অনুমাপক আছে । ৩২ ।

ব্যাখ্যা ।

বাহ্য অবশেষেস্ত্রিগ্রাহ্য গুণ তাহাই অনিত্য, বহ্য মৃদঙ্গের ধ্বনি, ককারাদি বর্ণ  
অবশেষেস্ত্রিগ্রাহ্য গুণ, সূতবাৎ অনিত্য ইহাই অনুমান । ৩২ ।

উপস্কারঃ ।

অনিত্যকে হেতুস্তরং সর্বাভিনোতি ।

বর্ণাঙ্ককঃ শব্দোৎপত্তিঃ জ্ঞাপিত্বেন্নতি প্রোক্তগ্রাহ্যঃ বীণাদিধ্বনিবদিত্যর্থঃ ॥ ৩২ ॥

পরিহারঃ ।

শব্দবাবচ্ছেদেন সাধ্যত্বে প্রাচ্যঃ সত্তেহসাধারণ্যঃ সিদ্ধসাধনং বেত্যত, আহ  
বর্ণাঙ্কক ইতি ॥ ৩২ ॥

ধ্বনৌ প্রত্যক্ষপ্রত্যক্ষতাবাৎ ॥ ৩৩ ॥

অনুবাদঃ ।

উভয়ের প্রত্যক্ষ অনুপন্ন হয়, অতএব ( ব নিত্য ) । ৩৩ ।

ব্যাখ্যা ।

বাহ্য শব্দকে নিত্য বলেন, তাহার বিবাদী সত্তে দোষ নির্দেশনঃ—কর,



বিদ্যা দান করেন শিষ্য গ্রহণ করে, এই বিদ্যা অর্থে—বর্ণমালায় শাস্ত্র । বর্ণ হারী পদার্থ না হইলে, দানপ্রতিগ্রহে প্রকৃতি হইতে পারে না, বাহার বাহা আছে সেই তাহা দান করিতে পারে, গ্রহীতা তাহারই নিকট উপস্থিত হয়, বর্ণ অনিত্য হইলে, অল্পর তাহা ত থাকে না, কিসের দান কিসেরই বা প্রতিগ্রহে—প্রকৃতি হইবে । ৩৩ ।

উপস্কারঃ ।

ইদানীং নিত্যস্বৈ সিদ্ধান্তিনোক্তান্ হেতুন্ দৃশয়িতুমাহ ।

তুশব্দঃ পূর্বোক্তাবচ্ছেদকঃ পূর্বপক্ষাতিবাক্যার্থঃ । দ্বয়োরাচার্য্যাস্তেবাসিনোরবাণিনেৎবা-  
রনে চ প্রকৃতিদৃষ্টতে, তস্তা অভাবাৎ অভাবপ্রসঙ্গাৎ, অব্যাপনং চি সম্প্রদানং সম্প্রদায়তে গুরুণ  
শিষ্যায় বেদঃ স যদ্বি শিরো ভবতি তদা তস্ত সম্প্রদানং সম্ভবতি । নহু সম্প্রদায়মানং গবাদি  
দাতৃপ্রতিগ্রহোত্তরস্তরাল উপলভ্যতে ন চ বেদাদি গুরুশিষ্যোত্তরালে উপলভ্যত ইতি নাথ্যা-  
লমং সম্প্রদানমিতি চেৎ অন্তরালেৎপি তত্রৈবপূর্বপ্রোক্তেণ তদুপলভ্যতঃ ; কিংবাভ্যাসাদপি শব্দস্ত  
নিত্যতা, বর্ণা পক্ষরূপে রূপং পক্ষভীতি বিরক্ত রূপস্তাভ্যাসো দৃষ্টঃ তথা দশরূপোৎপত্তৌৎপত্ত্বাকঃ  
বিন্যস্তিত্যেবমীত ইত্যভ্যাসঃ হৈর্বো শব্দস্ত প্রমাণম্, সিদ্ধে চ হৈর্বো বিন্যাসকাদুপলব্ধে  
‘জ্ঞানকালং হিরণ্যকং কং পক্ষাশয়মিতি’ ইতি নিত্যত্বপর্দাবলম্বেনিতি ভাবঃ ॥ ৩৩ ॥

পরিস্কারঃ ।

অভ্যাসোহত্র ভূয়ঃ ক্রিয়াব্যাপ্তিঃ স এব হেতুঃ ভাবং কালমিতীত্যাদিস্ত্রায়েনে-  
ত্যর্থঃ ॥ ৩৩ ॥

প্রথমশব্দাৎ ॥ ৩৪ ॥

অনুবাদ ।

প্রথম শব্দ হইতেও ( শব্দের নিত্যত্ব, সিদ্ধ হয় ) । ৩৪ ।

ব্যাখ্যা ।

‘ত্রিঃ প্রথমমবাহ’ এই ক্রটি প্রথম শব্দ । ক্রটির অর্থ, প্রথম ঋক্ তিনবার  
পাঠ করিবে । ঋক্—বর্ণময়ী । বর্ণ অনিত্য হইলে, ‘তিনবার’ একথা সম্ভব  
হইতে পারে না । এক পাঠেই এক ঋক্ বিনষ্ট হয়, তাহার পুনঃ পাঠ অসম্ভব,  
পুনঃপুনঃ পাঠ না হইলেও ‘তিনবার’ কথা কলা চলে না । অতএব শব্দ অনিত্য  
নহে । ৩৪ ।

উপস্কারঃ ।

হেতুস্তব শব্দস্ত নিত্যস্বৈ আহ ।

‘ত্রিঃ প্রথমমবাহ ত্রিকৃত্যনু’ ইতি প্রথমোক্তম্ভোঃ, সানিধেত্তোত্রিকৃত্যনুং হৈর্বম্,  
বিন্যাসকাদুপলব্ধিার্থঃ ॥ ৩৪ ॥

পরিষ্কারঃ ।

ত্রিরুচ্যামাণতয়া বিধিবোধিতত্বমত্র হেতুস্তরম্ ॥ ৩৪ ॥ ৩৫ ॥

সম্প্রতিপত্তিভাবাচ্চ ॥ ৩৫ ॥

অনুবাদ ।

প্রত্যভিজ্ঞাহেতুও ( শব্দকে নিত্য বলিতে হয় ) । ৩৫ ।

ব্যাখ্যা ।

সেই শ্লোকটা কি বল ত, এরূপ কথা প্রায়ই ব্যবহৃত হয়, সেই শ্লোক অর্থে পূর্ব্ণানুভূত শ্লোক । শ্লোক নিত্য না হইলে, পূর্ব্ণানুভূতশ্লোক এখন কোথায় মিলিবে । অতএব এই সব ব্যবহারেও শব্দের নিত্যত্ব প্রমাণিত । ৩৫ ।

উপস্কারঃ ।

শব্দমিত্যাহে হেতুস্তরমাহ ।

সম্প্রতিপত্তিঃ প্রত্যভিজ্ঞা, তত্ত্বাভাঃ তৎসম্ভাবাদিত্যর্থঃ । প্রতিপত্তিশব্দাদেব ভবিশেষত্ব প্রত্যভিজ্ঞায়া নাতাং সম্পূর্ণঃ সত্যকমাত্র, তথাচ নৈব গাথা মৈত্রেয়গোচারিতা ভাবেবারমুচ্ছদতি, তমেব শ্লোকঃ পুনঃপুনঃ পঠতি, উক্তমেব বচনং পুনঃপুনরভিধংসে, যদেক বাক্যং পরাধি পক্ষত্ব দ্বয়ে তৎ তদেবেদানীমপি ক্রমে, স এবাংগং গকার ইত্যাদিপ্রত্যভিজ্ঞাবস্যাং যৈর্বাং শব্দভেতি ॥ ৩৫ ॥

সন্দিগ্ধাঃ সতি বহুত্বে ॥ ৩৬ ॥

অনুবাদ

( শব্দ ) বহুত্ব সন্দেহেও ( উক্তহেতু সকল থাকে, অতএব ) ব্যভিচারী । ৩৬ ॥

ব্যাখ্যা ।

বহু হইলেও—ককারাদি প্রত্যেক বর্ণ উচ্চারণভেদে ভিন্ন হইলেও—ঐ সকল হেতু বাধক হয় না । কেন না যাহা স্বরূপতঃ বিভিন্ন, তৎসমুদায় স্থলেও ঐরূপ অধ্যয়ন, পুনঃপুনঃ করণ ব্যবহার, প্রত্যভিজ্ঞা ও ঋতি আছে । নৃত্যের অধ্যয়ন বা শিক্ষাফলে—গুরুশিষ্যের কথিতরূপ দান-প্রতিগ্রহে প্রবৃত্তি ‘হইবার নৃত্য করিতেছি, ‘তিনবার নৃত্য করিতেছে’ এইরূপ পুনঃপুনঃ কারণ ব্যবহার ‘যে নৃত্য পূর্বে করিয়াছিলে অন্যও সেই নৃত্য কর’—এইরূপ প্রত্যভিজ্ঞাসূচক ঋতিবাক্যও আছে । অম্বচ নৃত্য—স্পন্দনবিশেষ মাত্র, তাহা যে অনিত্য ইহা সকলেই জানেন। ‘হুঁতরাং নৃত্য এক না, হইলেও একজাতীয় অভিপ্রায়েই পুনঃপুনঃ করণ ব্যবহার ও প্রত্যভিজ্ঞা হয় । অধ্যাপন-অর্থে দান শব্দ—এবং অধ্যয়ন-

অৰ্ধে ঐতিগ্রহ শব্দে ঔপচারিক । কথিত হেতুসমূহ নৃত্যস্থলেও আছে অথচ নৃত্য—অনিজ্য, তবে উদ্ধারা বর্ণের নিত্যস্থ সিদ্ধ হইবে কেন? সেই হেতু-সমূহ, যে ব্যক্তিচারী হইল । ৩৬ ।

উপস্ফারঃ ।

লক্ষ্যানিবানু তেহুন্ দ্বয়স্কাই ।

লক্ষ্যিচ্ছা অনৈকান্তিকা ইত্যর্থঃ । তদ্বক্তং "বিরহানিচ্ছলক্ষ্যনিচ্ছলক্ষ্যং কাশ্চশোহব্রবীঃ" ইতি ॥ তথাচ বহুবে নানাভেদপি অধারনমভ্যাসনং প্রত্যভিজ্ঞানক দৃষ্টমিত্যনৈকান্তিকত্বং হেতুনাং তথাহি নৃত্যামবীতে নৃত্যামভ্যক্ততি বিরহত্যাং বদেব নৃত্যং পরমকার্যবৈববোধোপি ভদেব করোমি বদেব নৃত্যানেকেন চারণেন কৃতং ভদেবারমণি করোতীতি নৃত্যো দৃষ্টত্যাং তত্চ চ কল্পবিশেষতঃ স্মরাপি ইহাধ্যায়ভূগপনমাং ॥ ৩৬ ॥

পরিকারঃ ।

লক্ষ্যিচ্ছা ইচ্ছাত্মক অনৈকান্তিকার্থকত্বং প্রমাণরিজুমাং তদ্বক্তমিতি । পরমং ঐবমঃ ইত্যেতৌ অতীতবর্তমানবোধকৌ শব্দৌ ॥ ৩৬ ॥

সংখ্যাভাবঃ সামান্যতঃ ॥ ৩৭ ॥

অভুবাদ ।

সংখ্যা-ব্যবহার জাতিকে লইয়াই ( হইয়া থাকে ) । ৩৭ ।

ব্যাখ্যা ।

বর্ষ পঞ্চাশৎ, ইত্যাদি ব্যবহার বর্ণগত বিশেষ বিশেষ জাতি কত ঐচ্ছৃতিকে লইয়াই হইয়া থাকে, অর্থাৎ পঞ্চাশৎ খ্রৈষ্টীয় বর্ষ ইহাই অভিপ্রায় । যেমন বলা হয়, জ্বা নরটা ; পৃথিবীর অনন্ত ভেদ,—বৃক্ষ, লতা, ঘট, পট—সবই ত পৃথিবী—অথচ নয় জ্বা ; অনন্ত পৃথিবীর পৃথিবীত্ব লইবা একত্ব, জলত্ব লইবা একত্ব, এইরূপে জ্বা নরটা বলা যায়, সেইরূপ পঞ্চাশৎ বর্ষ এইরূপ বলা হইবা থাকে । ৩৭ ।

দ্বিতীয় অধ্যায় দ্বিতীয় আক্ষিক সমাপ্ত ।

দ্বিতীয় অধ্যায় সমাপ্ত ।

উপস্ফারঃ ।

নহ পঞ্চাশৎ অষ্টাকরো বহুঃ ত্র্যাকরো স্তম্ভ অষ্টাকরাংসুইবিভাগ্যাদিসংখ্যং বর্ণনং নিত্যত্বে উকারলভেনমানভ্যাসনত্বাবিত্যত আহ ।

পঞ্চাশৎ পঞ্চানানিচ্ছায়া ভাবঃ লভ্যঃ সীমন্ততঃ কল্পবাসিজাতিত ইত্যর্থঃ । ককারাবী-

আসীনন্তেহপি কহগহানবজ্জিহানং পকাশং জিহমইকং বা রূপাতপানীনাভান্তর্গিতকভেদনা-  
কভ্যেহপি মববুত্ফল্লি-অতিহাতিবহিঃ ভাবঃ । নহু নৈবাব্যং গকার ইতি প্রত্যভিষ্টেহ হৈব-  
সাবিকা নৈবো ভীত্তো গকারো যথো গকার ইতি প্রতীত্যা বিরুদ্ধবৎ গোচররজ্যা বাধ্যতে ভীত-  
দ্বাদেত্তদ্রোণাবিকৃত্যং নতোপাভিভেদনং ভেদো মা ভুং ত হ জ্বাভাপিচ্ছাদিনং যোগে নীলপীত-  
ভাবেন প্রবহানঃ ক্ষটিকমণিরপি নামা কৃপাণমণিরপেবু নীলমিতিভাবেন ভাসমানং দৃশ্যমপি  
বা নন্দন ভাসতে । নহু কস্তারং তারহাদিধর্মো গকারোণাবিক ইতি চেহ, বায়ুধর্মো নান্যধর্মো  
ধ্বনিধর্মো বা ভবিষ্যতি কিং তত্র বিশেষচিত্তয়া হয়্যা । তারহাদে: কহগহাদিনা পরাপরভাবানু-  
পজ্যা স্বাভাবিকস্বাত্ত্বাপসমাদিতি চেইমবদু, উৎপন্নো গকারঃ, নষ্টো গকারঃ, প্রতপূর্ণো গকারো  
নাস্তি, নিহৃত: কোলাহল ইত্যাদিবিবোধিপ্রতীভে সত্যমপি চেৎ ইদং প্রত্যভিষ্টো নহি নববর্ততে  
তদাত্তা জাতবিষয়ভাকল্পনং অন্তরা। ব্যক্তিহৈর্বামালযমানারাম অন্তরং সত্যাম উক্তবিবোধি-  
প্রত্যভিষ্টা এব নোৎপদেদেবু নংরং বায়ুধর্মন্তু কৃপাণং প্রোক্তাবিবরকহাং নাপি নান্যধর্মঃ, নানো  
যদি বায়ুধর্মো ভলা দোষ:স্তোক্তহাং অন্তরা। সর্করু মশকাভাং, নাপি ধ্বনিধর্মঃ, নান্যধর্মো নান্যধর্ম-  
লভ:মানেনহপি গকারে তারহাদিপ্রতীভে: । স্বাভাবিকস্বত্ব ন জাতিস্বত্বং গহাদিস্বাত্ত্ব তন্ত  
সামান্যভূষণগমাং কিং শুকসারিকামৃৎপ্রভবেবু গকারদ্বি-ক্ষুটতরা রূপং প্রপ্রবাহতি, এতৎ  
দ্রীপং প্রপ্রবেবু দ্রীপং স্তেদপ্রভবেবু চ, যত: কাতশট্যাদৃতা অপি শুকসারোদ্রীপমন্তে উপ-  
বিকল্পন্ত নানুভূয়মানোপাধিনিবন্ধনং কুহুমারণা গুরুপীতিবৎ, নাগোপপত্তিকর্মোণামিকম্ব-  
উৎপত্তেভাদৃশপ্রমাণভাবাসিতি সংক্ষেপঃ ॥ ৩৭ ॥

ইতি বৈশেষিকসূত্রোপকারে শাকরে দ্বিতীয়াধ্যায়স্ত

দ্বিতীয়াঙ্কিকম্ ।

সমাপ্তস্তারং দ্বিতীয়াধ্যায়ঃ ।

পরিকারঃ ।

গকার ইতি । ক্ষীতকণ্ঠোচ্চারণ রূপোচ্চারণবৈজাত্যেতৎকারণস্ত গকারস্তে  
গকারস্ত চ বকারস্তে পর্য্যবসামাং ককারথকারগতবৈজাত্যং সর্করু ন গৃহতে গকার-  
গতবৈজাত্যন্ত সর্করু গৃহত ইতি তাবুপেক্ষ্য গকারোল্লেশঃ । স্বাভাবিকস্ব-  
গকারাদিতত্ত্বগণরাত্রবৃত্তিহং তত্ত্বগণসামগ্রীপ্রযুক্তং বা । 'উপপত্তিকং' বোক্তিবদু  
উদরগিরিসিহিতবদ্বাদৌদগুপাধিত্ববৎ ॥ ৩৭ ॥

ইতি গোতমসিদ্ধলোভবশীপকানন-তর্করত্নটীচাধ্যকৃতো, বৈশেষিক-

সূত্রোপকারপরিকারে দ্বিতীয়াধ্যায়ে দ্বিতীয়াঙ্কিকম্ ।

সমাপ্তোহ্যং দ্বিতীয়াধ্যায়ঃ ।

## তৃতীয়াধ্যায়ে প্রথমাত্মিকম্ ।

প্রসিদ্ধা ইন্দ্রিয়ার্থাঃ ॥ ১ ॥

অনুবাদ ।

ইন্দ্রিয়ার্থ প্রসিদ্ধ । ১ ।

ব্যাখ্যা ।

এই আত্মিক আত্মার বিষয় বলা হইবে । জ্ঞান দ্বারা আত্মার অস্তিত্ব সিদ্ধ করিতে হয় । সকল জ্ঞানের মধ্যে সাক্ষাৎকার প্রধান, কেন না এরূপ স্পষ্ট জ্ঞান আব দ্বিতীয় নাই । সাক্ষাৎকার কিন্তু এক নহে, বিষয়াদিভেদে বিভিন্ন, আত্মার অস্তিত্বসিদ্ধির জন্য সকল সাক্ষাৎকারকে একেবারে গ্রহণ না করিয়া কেবল রূপ-সাক্ষাৎকার, রসসাক্ষাৎকার ইত্যাদি এক এক প্রকার সাক্ষাৎকারকে গ্রহণ করিলেই চলে । ইহা জানাইবার জন্যই রূপাদির কথা উঠিতেছে । এই রূপাদির স্বরূপ কি, তাহা স্পষ্ট প্রদর্শিত না হইলেও শব্দের স্বরূপ প্রদর্শন করাতেই রূপাদিরও স্বরূপ প্রদর্শিত হইয়াছে । অর্থাৎ কেবল চক্ষুদ্বারা বাহ্যর অনুভব করিতে হয়, তাহা রূপ, বাহ্য রসনাগ্রাহ্য তাহাই রস, বাহ্য স্রাবগ্রাহ্য তাহাই গন্ধ, কেবল শুণ্ণি দ্বারা বাহ্য অনুভব করিতে হয় তাহাই স্পর্শ । রূপ ও স্পর্শের লক্ষণে 'কেবল' বলিতে হইয়াছে, নতুবা ষট পট প্রভৃতি দৃশ্য ও শ্রুত বস্তুতে অতিব্যাপ্তি হয় । প্রত্যেকসিদ্ধ রূপাদি জাতিই রূপাদির লক্ষণ ইহাই ভাবার্থ । এই রূপাদিই ইন্দ্রিয়ার্থ নামে অভিহিত, পরন্তু ইন্দ্রিয়গ্রাহ্য রূপাদিবিশিষ্ট বলিয়া, এ স্থলে 'ইন্দ্রিয়ার্থ' শব্দে পৃথিবী প্রভৃতিকেও গ্রহণ করিতে পারিবে ।

উপস্কারঃ ।

ভবেৎ তৃতীয়াধ্যায়ে বহিঃস্বপ্নরীক্ষারূপপাদ্য উদ্দেশ্যবাদিনীমাতৃপদ্ব্যাকারৈ  
পীঠমারচয়িত্বম্ ।

ইন্দ্রিয়ার্থার্থ স্বরূপরূপস্পর্শনকা বাহ্যকৈকেন্দ্রিয়গ্রাহ্যঃ, তন্ম জ্ঞোজগ্রহণো বোধার্থঃ ন নহ  
ইতি 'পদ্যপ্রসিদ্ধো' দর্শনগম্যার্থার্থার্থার্থে 'প্রসিদ্ধি' নির্ভেদার্থঃ । তথাহি স্রাবগ্রহণো  
বে বোধঃ ন গন্ধঃ, রসগ্রহণে বোধার্থঃ ন রসঃ, চক্ষুর্দৃষ্টিগ্রহণো বোধার্থঃ তরুণঃ, শুণ্ণিগ্রহণো  
বে বোধঃ ন স্পর্শঃ, নরীকৈ চার্শনকেন বোধো ভাবভূত উচ্যতে তেন গন্ধবোধো গন্ধাদ্যভাবে ত  
মতিদ্যোগিঃ । ভবেৎ স্রাবগ্রহণভিত্তিকপদ্যবাস্তবজ্ঞানম্, গন্ধরূপ ইত্যং রসস্বাদপি বাহ্য  
গন্ধম বাস্তুীয়গন্ধাদ্যরূপগ্রহঃ ॥ ১ ॥

পরিস্কারঃ ।

বহির্দ্রব্যোত্তর বহিঃ জ্ঞানাদ্যসমবায়িকারণসংযোগানুপ্রয়োগঃ । চক্ষুর্মাংসেতি  
মাত্রপদং রূপবদ্রব্যাদাবিত্যাপ্তিবাদধারণ্য । ভাবভূত ইতি জ্ঞানং সত্তা তেন  
তৎ বা ভূতঃ । প্রাপ্ত্যর্থকভূততুপ্রয়োগাহয়ম্ । ভাব ইতি ভবিতৃপ্রধানো বা  
নির্দেশঃ । ১০ সর্বত্র সমিতি মনিতার্থঃ ॥ ১ ॥

ইন্দ্রিয়ার্থপ্রসিক্তিরিন্দ্রিয়ার্থেভ্যোহর্থান্তরস্ত হেতুঃ ॥ ২ ॥

অনুবাদ ।

জ্ঞান-সাধনভূত ইন্দ্রিয়, রূপাদি গুণ ( এবং অস্ত্যন্ত জড় বস্তু )  
হইতে আসিয়া যে ভিন্ন—এই জ্ঞানের ইন্দ্রিয়ার্থ-সাক্ষাৎকার হেতু । ২ ।

বাখ্যা ।

রূপাদি সাক্ষাৎকার অবশ্যই কোন দ্রব্যে আছে । কেন না ; সাক্ষাৎকারও ত  
গুণপদার্থ । সেই সাক্ষাৎকার, যে দ্রব্যের গুণ, তাহাই আসিয়া । অনুবাদে যে  
“ইন্দ্রিয়ার্থ সাক্ষাৎকার” কথাটা আছে, তাহা হইতে ইন্দ্রিয় ও রূপাদি সাক্ষাৎকার  
এই দুইপ্রকার অর্থ গ্রহণ করিতেও পারা যায় । সুতরাং রূপাদি সাক্ষাৎকারকে  
যেমন আস্রার অস্তিত্বসাধক বলা হইয়াছে, সেইরূপ ইন্দ্রিয়কেও আস্রার অস্তিত্ব-  
সাধক বলা যায়, কেন না ইন্দ্রিয় জ্ঞানের সাধক, যাহা সাধন অর্থাৎ করণ তাহা  
কর্তার আশ্রিত হইয়া থাকে, সেই যে কর্তা—তিনিই আস্রা এরূপেও আস্রার  
অস্তিত্ব সিদ্ধ হয় । ২ ।

উপস্কারঃ ।

ইন্দ্রিয়ার্থপ্রসিক্তিবাদপরীক্ষায়ুপযোগমাহ ।

তেজঃস্বর্ণাভ্রতরঙ্গ অশ্মনঃ ইন্দ্রিয়ার্থেভ্য ইতি ইন্দ্রিয়েভ্যোহর্থভেদাচ্চ রূপাদিত্যন্তদ্ব্যক্ত্যচ্চ  
যদর্থান্তরম্ আস্রা তস্ত লিঙ্গমিত্যর্থঃ । যদ্যপি জ্ঞানমেব লিঙ্গমিহ বিবক্ষিতং তথাপি ইন্দ্রিয়ার্থ-  
প্রসিক্তে রূপাদিসাক্ষাৎকারস্ত প্রসিক্ততরঙ্গা তাদ্রপ্যাণেব লিঙ্গমন্তং তথাহি প্রসিক্তিঃ কচিৎ-  
প্রীতি কার্যসংঘটনং ওদাহা ক্রিয়াহা হ্রাস চ প্রসিক্তিঃ করণজ্ঞাত্য ক্রিয়াসংঘটনক্রিয়াসংঘটন  
প্রসিক্তেঃ করণং তদিল্লিঙ্গং তচ্চ কুর্তৃপ্রযোজ্যং করণসংঘটনাদিবিৎ তথা যত্রেয়ং প্রসিক্তিরাপ্রীতি,  
যো দ্রাব্যাদীনং ক্রিয়াদীনং প্রযোক্তাস আস্রা ॥ ২ ॥

পরিস্কারঃ ।

ভূতান্তরাঙ্গীকর্য ইন্দ্রিয়ানাং সূক্ষ্মরূপেহপি ভেদপ্রতিপাদনার প্রত্যক্ষাবিষয়-  
লক্ষণস্বার্থর্যোপ দিকৃকালমনসাং সংগ্রহায় চ ইন্দ্রিয়েভ্য ইতি পৃথগুপাত্তম্ ।  
পক্ষীভূতমপি প্রসিক্তাদিকং ধর্মিগ্রাহককর্য লিঙ্গমিত্যুক্তম্ ॥ ২ ॥

সোহনপদেশঃ ॥ ৩ ॥

অনুবাদ ।

তাহা অর্থাৎ ইন্দ্রিয় বা তদগ্রাহ্য স্থলদেহ ( জ্ঞানের আশ্রয় স্বরূপে )  
গ্রহণীয় নহে । ৩ ।

ব্যাখ্যা ।

সাক্ষাৎকার কোন দ্রব্যে থাকে বটে, কিন্তু সেই দ্রব্য যে ইন্দ্রিয়াদি হইতে  
ভিন্ন, তাহা মানিব কেন ? ইন্দ্রিয়কে অথবা স্থল দেহকেই সেই সাক্ষাৎকারের  
আশ্রয় বলিব । ইন্দ্রিয় জ্ঞানের সাধন হইলেও তাহাকেই কর্তাও বলিব, কিংবা  
ইন্দ্রিয় সাধনই থাক, দেহই কর্তা ; ইহা পূর্বপক্ষ ; ইহার উত্তর, 'না—তাহা  
হইতে পারে না । ৩ ।

উপদ্যাবঃ ।

মহু শরীরমিচ্ছিন্নানি বা প্রসিক্কোত্তরোক্ত প্রসিক্কিং একি তত্ত্বদ্বারাশ্রয়তীবেরোঃ কুট-  
তরহাং কিং তত্ত্বজ্ঞাপ্রকল্পনবা, তথাহি চৈতন্ত্য শরীরভগ্নঃ তৎকার্যহাং তজ্জগাদিবং এবমিচ্ছিন্ন-  
ভগ্নহেতুশি বাচ্যমিচ্ছান্ত্যাত ।

অপদেশো হেতুঃ তদাভি সোহনপদেশঃ, তথচ তৎকার্যহাং জ্ঞানভানাদিবনৈকান্তিকসাদন-  
পদেশ ইত্যর্থঃ ॥ ৩ ॥

পবিকাবঃ ।

যো ব্যংকার্যঃ স তদুপল ইতি সামাজন্যার্থো ব্যভিচারঃ দর্শয়তি,—তৎকার্যব-  
মিতি । নৃত্তহৃতক্কো মহর্ষেবু ক্কাহি চৈতন্ত্যশ্রয়িকশরীরভগ্নত্বসাধকভেদুপরামর্শক  
ইত্যপস্মারকৃত্যামাশয়ঃ । ইন্দ্রিয়ং তদগ্রাহ্যদ্রব্যঃ বা চৈতন্ত্যশ্রয়েন নাপদেশমিতি  
স্পষ্টঃ সূত্রার্থঃ ॥ ৩ ॥

কারণাজ্ঞানাৎ ॥ ৪ ॥

অনুবাদ ।

কেন না কারণে জ্ঞান নাই । ৪ ।

ব্যাখ্যা ।

ইন্দ্রিয় এবং দেহ এই দুই জবাই পৃথিবী প্রভৃতি হইতে উৎপন্ন । সেই  
পৃথিবী প্রভৃতির পরমাণু—ইন্দ্রিয়াদির চরম কারণ । পরমাণুত যে ভগ্ন আছে,  
তৎকার্যে তজ্জাতীর ভগ্ন থাকিবে । পার্থিব পরমাণুতে রূপ আছে, স্থূল পৃথিবীতেও  
রূপ দেখিতে পাওয়া যায়, যদি ইন্দ্রিয় বা দেহে জ্ঞান আছে ইহা বল, তাহা হইলে,  
পরমাণুতেও জ্ঞান আছে ইহা স্বীকার করিতে হয়, পরন্তু তাহা নাই । ৪ ।

উপস্কারঃ ।

নমু তৎকার্যকং চৈতন্ত্যবচ্ছিন্নতৈব কার্যকং বিবক্ষিতং প্রতীপাদীনাং সমতশ্চৈতন্ত্যং ন কার্যমিতি ন ব্যক্তিচাঃ ইত্যাদিহ ।

শরীরকারণানাং কল্পচরণাদীনাং তদবয়বানাং বা অজ্ঞানাং জ্ঞানবৃত্তাদিভিঃ পৃথিবাদিবিবেক-  
তপানাং হি কারণত্বপূৰ্ণকতা দৃষ্টা, তথাচ শরীরকারণেষু যদি জ্ঞানং জ্ঞাতুদা শরীরেহপি নত-  
ব্যোত ন চৈতন্যম্, নতঃ শরীরকারণেষুপি চৈতন্ত্যমিতি চেত্ন, একমতাত্ম্যপ্রদস্যাৎ, ন হি বহুলাকেউ-  
নানামেকমতাত্ম্যং দৃষ্টম্, কৰাৰছেদনানুভূতস্ত কৰছেদেৎ স্মরণপ্রদস্যাৎ যতো “নাস্তদৃষ্টং স্মরণাতঃ”  
ইতি, কিঞ্চ শরীরনাশে তৎকৃতহিংসাদিফলানুপভোগপ্রদস্যাৎ, ন হি চৈত্রেণ কৃতন্ত পাপস্ত ফলং  
মৈত্রো ভূতং তন্ত কৃতহানিরকৃততাত্ম্যমশ্য মাং ॥ ৪ ॥

পরিস্কারঃ ।

কৃতহানিঃ কৃতন্ত কর্মণো হানিঃ ফলানুৎপাদকত্বাৎ, অকৃতন্ত স্বকৃতকর্মাজন্ত  
সুখদুঃখাদেবভাগমঃ । ইদঞ্চ একশরীরনাশে শরীরান্তরোৎপত্তিঃ, তন্তৈব স্বর্গনিরক-  
ভোগঃ, ন তু শরীরাদিষ্ঠাতা স্থিরো নাম কশ্চিচেতন ইতি মতস্তাক্ষেপোহস্ম ।  
• যদা শরীরাদিনাশ ইতি যৌবনাদিশরীরনাশে । হিংসাদিফলেতি অত্যাংকটহিংসা-  
ফলেত্যর্থঃ । স্বাবিরভুজ্যামানে যৌবনকৃতাত্যাংকটহিংসাদিফলেহপি, কৰ্ত্ত্ব্য-  
শরীরস্ত ন তৎফলমিতি কৃতহানিরকৰ্ত্ত্ব্যং স্ববিরশরীরস্ত তৎফলাবাপ্তিরিতি কৃত-  
হাস্তাদেবর্থঃ । কারণজ্ঞানাদিত্যাদিসূত্রত্রয়মেবং বা ব্যাখ্যায়ম্ ।—কারণানাং  
স্পর্শবৎপরমাণুনাং জ্ঞানাং জ্ঞানাভাবান্নহি পরমাণুবুজ্ঞানেষু তদারক্ণদ্রব্যক্রমেণ  
মুলেবুপি তত্ত্বংপত্তিসম্ভব ইতি ভাবঃ । নমু পরমাণুবুপি প্রত্যক্ষাগোচররূপাদিবৎ  
জ্ঞানমাত্রাপ্যঙ্গীকৃত্য ইত্যতঃ সূত্রত্রয়ী কার্যেযু জ্ঞানাং অজ্ঞানাচেতি । যতঃ  
কার্যেযু কচিৎ জীবচ্ছরীরাদৌ জ্ঞানং কচিচ্চ তদন্ত জ্ঞানাভাবশ্চ ভবন্তিরপ্যাভ্যা-  
পেয়তে । নহি পরমাণবো জ্ঞানবন্তঃ, তথাহে চ সর্বাণ্যেব তৎকার্য্যাদি যথাকথং  
রূপাদিমন্তীব জ্ঞানবন্ত্যস্তি স্থ্যিরিতি ভাবঃ ॥ ৪।৫।৬ ॥

কার্যেযু জ্ঞানাৎ ॥ ৫ ॥

অনুবাদ ।

যেহেতু সেই কারণোৎপন্ন বস্তুর মধ্যে ( কোনটীতে কোনটীতে )  
জ্ঞান আছে । ৫।

ব্যাখ্যা

কারণে জ্ঞান থাকিলে তদীয় সর্ববিধ কার্যেই জ্ঞান থাকিবার কথা । পার্থিব



পরমাণুতে রূপ আছে এই জন্ত সর্ববিধ স্থূল পৃথিবীতেও রূপ থাকে । কিন্তু তোমার মতেও কেবল ইন্দ্রিয় বা শরীর ইত্যাদি কোন কোন কার্যে দ্রব্যে জ্ঞান আছে । ৫ ।

উপস্কারঃ ।

ননু শরীরকারণেন হৃদয়মাত্রা জ্ঞানমতি শরীরে তু কটমতো নাকারণগুণপূর্ণকভা  
নটেকমভ্যাহুপপত্তিরিত্যাশঙ্ক্যাহ ।

যদি হি শরীরমূলকারণেন পরমাণু চৈতন্ত্য স্তাং তদা তদারকেযু কাযোযু ঘটাদিযু স্তাং  
কিঞ্চ পার্শ্ববিশেষবস্তানাং সর্বপার্শ্ববুদ্ধিতায়া ব্যাপ্তেঃ কাযোযপি ঘটাদিযু চৈতন্ত্য স্তাং চ তত্র  
চৈতন্ত্যমূলভাভে ইত্যর্থঃ ॥ ৫ ॥

অজ্ঞানান্ধ ॥ ৬ ॥

অনুবাদ ।

যেহেতু ( সেই কারণোৎপন্ন অনেক বস্তুতে ) জ্ঞান নাই ( বা জ্ঞান  
যে আছে এ বিষয়ে ) প্রমাণ নাই । ৬ ।

ব্যাখ্যা ।

সেই কারণোৎপন্ন কোন কোন বস্তুতে জ্ঞান আছে, সকল বস্তুতে নাই, ইহা  
তোমাকেও স্বীকার করিতে হইবে, অনেক জড় দ্রব্যেই যে জ্ঞান নাই, ইহা ত  
প্রত্যক্ষসিদ্ধ । অথবা ঐ সকল বস্তুতে জ্ঞান যে আছে এ বিষয়ে প্রমাণ নাই । ৬ ।

উপস্কারঃ ।

ননু ঘটাদিযপি হৃদয়মাত্রা চৈতন্ত্যমন্তোবেত্যাশঙ্ক্যাহ ।

সর্গৈঃ প্রমাপৈরজ্ঞানং কুস্তার্হো ন চৈতন্ত্যমিত্যর্থঃ । সর্বপ্রমাণাগোচরস্তাপাত্ৰাণামে শশবিশা-  
পাদেয়পাত্ৰাণমগ্রসমঃ, ন হি ঘটাদ্যে চৈতন্ত্যং কেনাপি প্রমাণেন জায়ত ইতি ॥ ৬ ॥

অন্যদেব হেতুরিত্যনপদেশঃ ॥ ৭ ॥

অনুবাদ ।

হেতু সাধ্য হইতে ভিন্ন, অতএব ( সাধ্যের তাদাত্ম্যাবিশিষ্ট ) হেতু  
হেতুই নহে । ৭ ।

ব্যাখ্যা ।

তাদাত্ম্য না থাকিলে, বা জন্ত-জনক ভাব না থাকিলে অনুমাপক হেতু হইতে  
পারে না, অতএব ইন্দ্রিয়স্থিত করণত্ব আত্মার অনুমাপক অর্থাৎ কর্তৃপ্রবর্তিতত্বের  
অনুমাপক হইতে পারে না; কেন না, করণত্বের সহিত কর্তৃপ্রবর্তিতত্বের  
তাদাত্ম্যও নাই, জন্ত-জনক ভাবও নাই । এই আপত্তির উত্তরে বলিতেছেন,

তাদাক্ষ্য থাকিলে বরং অনুমাপক হয় না, কেন না, সাধ্য এবং হেতু এক হইলে,  
—অনুমিতির পূর্বেই ও 'তাহার নিশ্চয় হইয়া যায়, তবে আর অনুমিতি কেন ?  
অনুমিতির পূর্বে পরামর্শ প্রয়োজনীয়, সেই পরামর্শ-পক্ষে যে হেতু আছে, এইরূপ  
নিশ্চয়ান্বক হইয়া থাকে । সুতরাং সাধ্যাহেতু এক হইলে, তাহা অনুমাপক হইতে  
পারে না, হেতু তাদাক্ষ্যযুক্ত হইলে সাধ্য হেতুর একত্বও অনিবার্য । অতএব  
'তাদাক্ষ্য' অনুমিতির উপযোগী নহে । ৭ ।

উপস্কারঃ ।

ননু শ্রোত্রাদিভিঃ করণৈরবিষ্ঠাতাংনুমীয়তে ইত্যুক্তং তদুক্তং ন হি শ্রোত্রাদিভিরাঙ্কন-  
স্তাদাক্ষ্যং তদ্ব্যপত্তির্বা ন চ তাদাক্ষ্যমন্তরেণাবিনাভাবসিদ্ধিঃ ন চাবিনাভাবমন্তরেণানুমিতিরিত্যত  
আহ ।

হেতুঃ সাধ্যাদন্ত এষ তবতি ন তু সাধ্যাত্মা সাধ্যাবিশেষবঙ্গনস্যাং তদাত্তাদাক্ষ্যবহিতো হেতু-  
হেতুরনপদেশ ইত্যর্থঃ ॥ ৭ ॥

পরিষ্কারঃ ।

অবিনাভাবো ব্যাপ্তিঃ স চ তাদাক্ষ্যানিবন্ধনো জগজ্জনকভাবনিবন্ধনো বা । নত্বস্তঃ  
ইতি মতেনাশঙ্কতে নষিতি । 'ইত্যুক্তং' ব্যাখ্যাতপূর্বেণ ইন্দ্রিয়ার্থপ্রসিদ্ধেরিত্য-  
নেনেতি শেষঃ । ৭ ।

অর্থান্তরং হর্থান্তরস্থানপদেশঃ ॥ ৮ ॥

অনুবাদ ।

এক বস্তু অপর বস্তুর সাধক হইতে পারে না । ৮ ।

ব্যাখ্যা ।

হেতুর সহিত সাধ্যের তাদাক্ষ্য থাকিলে অনুমিতি হইবে না, তবে কি যে কোন  
একটা বস্তু অপর বস্তুর সাধক হইবে ? তাহা নয় । যে বস্তুর সহিত যাহার  
ব্যাপ্তি সম্বন্ধ আছে, সেই ব্যাপ্তিবিশিষ্টরূপে কোন স্থানে হেতুজ্ঞান হইলে,  
তবে তাহা সেইস্থানে অনুমিতির উপযোগী হয় । তাহা না হইলে, কেবল বহি-  
হইতে ধূম উৎপন্ন এই জগৎ—এখানে ধূম আছে, কেবল ইহা জানিলেই যে বহি-  
জ্ঞান হইবে, তাস্থ নয়, এই প্রদেশ বহিঃব্যাপ্যধূমবান্ এইরূপ জ্ঞান হইলে যেমন  
বহির অনুমিতি হয়, সেইরূপ অস্ত্র কোন বস্তু বাহ্য বহি হইতে উৎপন্ন নহে,  
তাহাও যদি ঐরূপে পরিজ্ঞাত হয়, তাহা হইলেও অনুমিতি হইবে । ৮ ।

উপস্থারঃ ।

নহু শ্রোত্রাদিতিরিক্তিরৈরান্বয়েণ বা য় তাদান্মাত্ৰং তথা তদুৎপত্তিরপি নাতি, নহি বহুধূম ইব আক্লবঃ শ্রোত্রাদিকরণমুৎপাদতে ইত্যত আহ ।

হি যতঃ কার্ধ্যাং ধূমাদি বথা রাসভাদেবরথাস্তরং তথা কারণাৎকার্যাদেবপার্থাস্তরমেব তথা চার্ধ্য-  
স্তর্যাবিশেষাং ধূমো রাসভঃ ন গময়তি কিঞ্চ বহিমেব গময়তীত্যত্র স্বভাববিশেষ এব নিয়ামকঃ  
ন চ স্বভাবো যদি কার্ধ্যাদস্তস্তাপি ভবতি তদা সোৎপাদদেশো ভবত্যেব, তথাচ কার্ধ্যমবিক্রিত-  
স্বভাবভেদম্ অনাগমেশঃ, তথাচ তাদান্মাত্ৰতদুৎপত্তী এবাবিনাভাবঃ তয়োরেবাবিনাভাবপৰ্য্যবসানঃ  
তাত্যাং সমানোপায়ো বা তদুভয়মাত্রগ্রহণীনগ্রহো বেতি অশিষ্যব্যামোহনাৎ পরিভাষামাত্র-  
মিতি ভাবঃ ॥ ৮ ॥

পরিস্কারঃ ।

স্বভাববিশেষঃ, অনৌপাধিকত্বং ব্যাপকসামান্যাদিকরণ্যমন্ত্রয়েতি ব্যক্তীভবিষ্যক্তি ।  
ঐবুদ্ধোহপি কার্ধ্যরূপো হেতুঃ তাদৃক্স্বভাববস্তুবোধকোদাহরণপ্রয়োগমন্তরেণ গম-  
কতাং নোপপদ্যত ইত্যাহ অবিক্রিতেতি । তাদান্মাত্ৰতদুৎপত্তী এবাবিনাভাব ইতি  
বাক্যস্বার্থবিকল্পঃ দর্শয়তি তয়োৱিত্যাদিনা । সমানোপায় ইতি উপায়ঃ জ্ঞানহেতুঃ  
ব এব তাদান্মাদিষ্টানহেতুঃ স এবাবিনাভাবস্তাপ্পীত্যর্থঃ । ৮ । ১ ।

সংযোগিসমবায়োকার্থসমবায়িবিরোধি চ ॥ ৯ ॥

অনুবাদ ।

সংযোগী, সমবায়ী, একার্থসমবায়ী এবং বিরোধী ( ইহারাত্ত অনু-  
মাপক হইতে পারে ) । ৯ ।

ব্যাখ্যা ।

কেবল জগৎ দ্রব্য বা জনকদ্রব্য বলিয়া কেন ? ব্যাপ্তি থাকিলে সংযোগী  
প্রভৃতিও হেতু হইয়া অনুমিত্তির উপযোগী হইয়া থাকে । সংযোগী হয় কে ?—  
যে—হেতু, জগৎজনকতাব-অপেক্ষেও সংযোগাধীনব্যাপ্তিবিশিষ্ট হইয়া সাধ্যের  
অনুমাপক হয়, তাহাই সংযোগী ; যেমন স্বক্ সাধ্য শরীরত্ব হেতু, ত্বক্ অর্থাৎ  
ছালের সহিত শরীরের কার্য্যকারণ ভাব নাই, নিয়ত সংযোগ আছে । শরীরে  
সংযোগ থাকায় ত্বক্ শরীরত্বের ব্যাপক, এই যে ব্যাপকতা ইহা সংযোগ-  
সম্বন্ধাবচ্ছিন্ন, সুতরাং ব্যাপ্তি সংযোগাধীন হইল । সমবায়ী কে ? যে—হেতু,  
সাধ্যব্যাপ্তিবিশিষ্ট হইয়া অনুমাপক হইবে, সেই হেতু, ব্যাপ্তি বা সাধ্য—সমবায়-  
যুক্তি হইলে, তাহাকে সমবায়ী বলা যায় । তবে সাধ্যের ব্যাপকতা এবং হেতুর  
ব্যাপ্যতা দুই যদি সমবায় সম্বন্ধাবচ্ছিন্ন হয় তাহা হইলে, সেই হেতুকে ‘একীক-

সমবায়ী' বলা যায় । যে—হেতুতে বিরুদ্ধরূপটিত ব্যাপ্তি বা ব্যাপকতা জ্ঞানের বিষয় হইয়া অসুমিতিক্রমক হইয়া, তাহাকে বিরোধী হেতু বলা যায় । ফলে ব্যাপ্তি অব্যাহত থাকিলেই সেই ব্যাপ্তি ও পক্ষধর্মতাবিশিষ্ট হেতু জ্ঞান, অসুমিতিক্রম কারণ হইয়া থাকে । ৯ ।

উপস্কারঃ ।

সম্প্রত্যবিনাভবন্ত তদ্বতরব্যতিচারমেব স্ফুটয়িতুমাহ ।

শরীরঃ স্ফুটং শরীরব্যতিচারঃ হেতুঃ সংযোগো, ইচ্ছিকরূপদ্বয়বাসহজাবরণঃ হি স্বগিত্যুচ্যতে তচ্চ ন শরীরস্ত কার্য্যং কারণং বা কিন্তু সহোৎপত্তিকমাত্রং নিয়তসংযোগবৎ । এবং সমবায়ি বধ্যাক্তাংশঃ পরিমাণবদ্ ভব্যত্বাৎ ঘটাদিবদিত্বিত্ব অত্র পরিমাণং সাধাং জঘাৎকোনাকালসমবায়িনা বস্তুং সাধাতে যথা পরিমাণতারতম্যং কচিকিপ্রান্তমিত্যাদিনাপুংস্বং পরিমাণবিশেষঃ সিদ্ধঃ তেন তদাশ্রয়ঃ পরমাণুরসুখীয়তে, শব্দাদিনা তাকালস্ত, জ্ঞানাদিনা তাদ্বনোৎসুখ্যং কাৰ্য্যোণৈব কারণানুমানমিতি নোদাহৃতম্ ॥ ৯ ॥

পরিস্কারঃ ।

সংযোগসম্বন্ধাবচ্ছিন্নব্যাপ্তিকো হেতুঃ সংযোগী, স চ ব্যাপকত্বব্যাপ্যত্বয়োঃ-  
উল্লেখ্যভিন্নস্ত চ সংযোগসম্বন্ধাবচ্ছিন্নত্বেনোপপদ্যতে । যদ্বৈতুকেনানুমানেন সিদ্ধস্ত  
ধর্ম্মিণঃ সমবায়িস্তৎ প্রত্যায্যতে, ব্যাপ্যতা বা ব্যাপকতা সমবায়সম্বন্ধাবচ্ছিন্না সম-  
বায়ী । ব্যাপকত্বব্যাপ্যত্বয়োঃ যোরেব সমবায়সম্বন্ধাবচ্ছিন্নত্বে তাদৃশো হেতুরেকার্থসম-  
বায়ী । নতু হেতুসাধ্যায়োনিত্যানিত্যতয়া সমবায়্যেকার্থসমবায়িনোর্ভেদঃ । তন্মাদাকালং  
পরিমাণবদ্ ভব্যত্বাদিত্যনেকার্থসমবায়ী হেতুন'তু সমবায়ী ইত্যাপ্য সমবায়িনমুদা-  
হরতি—যথেতি । বিরোধী চাতবানুমাণকো ভাবঃ ভাবানুমাণকাতাবরূপো বা হেতুঃ,  
বৈরিবোধকো বা বিরোধসম্বন্ধাবচ্ছিন্নব্যাপ্ত্যাদিকো বেতি তদ্রূপত্ব বোধ্যঃ । ৯ ।

কার্য্যং কার্য্যাস্তরস্ত ॥ ১০ ॥

অনুবাদ ।

এক কার্য্য কার্য্যাস্তরের ( হেতু হয় ) । ১০ ।

ব্যাখ্যা ।

জলের রূপ তদীয় স্পর্শের অনুমাণক হইয়া থাকে ; এই স্পর্শানুমাণক হেতু  
রূপ একাঙ্গলসমবায়ী । এ স্থলে সেই রূপের ব্যাপকতা এবং সেই স্পর্শের ব্যাপ্যতা  
হুইই সমবায়সম্বন্ধাবচ্ছিন্ন ; কেন না, জলের স্বচ্ছসত্ত্ব রূপ তাহা বাবদীর নীত-  
স্পর্শাধিকরণে আছে—এই বে বাবদীর স্পর্শাধিকরণে থাকা তাহাই ব্যাপকতা,

কোন সম্বন্ধে সেই থাকে ? না সমবায়সম্বন্ধে, শুধু দ্রব্যে সমবায় সম্বন্ধে থাকে । এই জন্তই সমবায় সম্বন্ধকে 'ব্যাপকতাবচ্ছেদক' বলা হইয়াছে । আর ঐ স্থানে শীতস্পর্শাদিকরণ অর্থাৎ বাহাতে শীতস্পর্শ আছে, তাহা শীতস্পর্শের কোন সম্বন্ধ বশতঃ অধিকরণ হইয়াছে ? না সমবায়সম্বন্ধবশতঃ । এই জন্ত ব্যাপ্যতাও সমবায়-সম্বন্ধাবচ্ছিন্ন । ফল কথা এই, যেখানে সাধ্য সমবায়সম্বন্ধে এবং হেতুও সমবায়-সম্বন্ধে সেইখানে ঐ হেতুকে একাধর্মসমবায়ী বলা হয় । ১০ ।

উপস্কারঃ ।

একাধর্মসমবায়িনঃ সূত্ররূপদাহরতি ।

কার্য্যং ক্রপং কার্য্যান্তরন্ত স্পর্শস্ত লিঙ্গম্ । উপলক্ষণদ্বৈতং, অকার্য্যমপ্যাকাশৈকত্বম্  
আকান্দনকপৃথকত্বং লিঙ্গম্ এবং পরমবহনম্ ॥ ১০ ॥

পরিষ্কারঃ ।

স্কোটিঃ দাহত্বাৎ বিযবিকারো বা । মন্তবিশেষপাঠে কৃতে স্কোটো ন ভবতীত্যতি  
সন্ধায়োক্তং স্কোটিদেৱিতি । ১১ । ১২ । ১৩ ।

বিরোধ্যভূতং ভূতম্ ॥ ১১ ॥

অনুবাদ ।

অবিদ্যমান ( হেতু ) বিদ্যমানের ( অনুমাপক হইলে, তাহা )  
'বিরোধী' ( হেতু নামে অভিহিত হয় ) । ১১ ।

ব্যাখ্যা ।

মেঘাড়াবরের পর বৃষ্টি হইল না ; এই যে তাৎকালিক অনুমাপন বৃষ্টি বা বৃষ্টির  
অনুংপত্তি তাহা মেষ যে বায়ু-সঞ্চালিত হইতেছে ইহার অনুমাপক । বায়ুসঞ্চালিত  
মেঘ হইতে বৃষ্টি হয় না, এই জন্ত ইহা বিরোধমূলক অনুমান । এই অনুমানের  
হেতু, একপ্রকার 'বিরোধী' । ১১ ।

উপস্কারঃ ।

বিরোধিলিঙ্গমুদাহরতি ।

অভূতং বর্ষং, ভূতন্ত বায়ুসংযোগন্ত লিঙ্গম্ এবং স্কোটাদেবিরোধী মন্তপাঠঃ, তথাচাভূত  
মনুংপন্নং স্কোটাদি ভূতন্ত মন্তপাঠন্ত লিঙ্গম্ ॥ ১১ ॥

ভূতমভূতম্ ॥ ১২ ॥

অনুবাদ ।

বিদ্যমান ( হেতু ) অবিদ্যমানের ( অনুমাপক হইলে, তাহা )  
'বিরোধী হেতু নামে অভিহিত হয় ) । ১২ ।

ব্যাখ্যা ।

মেঘ বায়ুকালিত হইতেছে। এই বে সকাল, তাহা বৃষ্টির অনুপত্তি বা অনুপন্ন বৃষ্টির অনুমাপক, মেঘের বায়ুকৃত সকাল ও বৃষ্টি এক কালে এক দেশে হয় না, উক্ত বিদ্যমান বায়ুকালনকে অত্র প্রকার বিরোধী হেতু বলা যায় । ১২।

উপস্থারঃ ।

বিরোধিলিঙ্গস্তোদাকরণান্তরমাহ ।

ভূতং ফোটাণিকম্ অভূতস্ত মত্ৰগাণিক লিঙ্গম্ এবং ভূতো বায়ুকৃতগোহভূতস্ত বর্ষস্ত লিঙ্গম্ এবং ভূতো দাহোহভূতস্ত মণাদিগমবগানস্ত লিঙ্গমেবমত্ৰগাণিকম্ ॥ ১২ ॥

ভূতো ভূতম্ ॥ ১৩ ॥

অনুবাদ ।

বিদ্যমান ( বিরোধীও ) বিদ্যমান বস্তুর ( বিরুদ্ধের, অনুমাপক হয় ) । ১৩ ।

ব্যাখ্যা ।

আর এক প্রকার বিরোধী আছে, তাহা বিদ্যমান থাকিলেই অপন্ন, বিরুদ্ধ বস্তুর, অনুমান হয়, যেমন সর্পকে প্রভু বনছনি অভিনুখে তরঙ্গস্তর এবং ফোনে আক্ষিপন করিতে দেখিলে, বুঝিবে, সেই বনে নহুল আছে। এই আক্ষিপনকারী সর্প বিদ্যমান, এই নহুলও বিদ্যমান। ইহাও বিরোধী হেতু ; হতরাং বিরোধী তিন প্রকার। ১৩ ।

উপস্থারঃ ।

লিঙ্গান্তরমুদাহরতি ।

বিদ্যমানেনৈব বিরোধিনা বিদ্যমানস্তোদ বিরোধিনঃ কচিকছমানং যথা বিসর্জিতমহিঃ কুই কচীতমিহী নহন্ত। অত্র হি বিসর্জিতমহিঃতে বিদ্যমানো কচীতমিহী নহন্তেহি । বিদ্যমান এবোত ভবতি ভূতো ভূতস্ত লিঙ্গমিতার্থঃ । বর্ষবৎ অসংখ্যোদ্যোত মৈকস্মিন কালে বিদ্যমানতা ন খাফোটাণিকমুদাহরতি । ১৩ ।

পরিকারঃ ।

বিরোধিনা ত্রৈকালিকানুমানপ্রদর্শনং কালিকাদিনাপি বৃত্তিনিয়ামকমহতেন ব্যাপ্ত্যাপকভবন্তভাঃ । তথাচ নবমহত্ৰহকারেণ উক্তাভিরূপপ্রকারমুদাহৃত সংগ্রহঃ । ১৩ ।

প্রসিদ্ধিপূর্বকত্বাদপদেশস্ত ॥ ১৪ ॥

অনুবাদ ।

ব্যাপ্তি-প্রসিদ্ধিপূর্বক হইলেই তাহা হেতু - ( হইবার উপযুক্ত ।  
এই কারণে সঙ্গরূপক হেতু আত্মার অনুমাণক হইতে পারে ) । ১৪

ব্যাখ্যা ।

যে হেতুতে ব্যাপ্তি প্রসিদ্ধ, অর্থাৎ বাহ্য ব্যাপ্য হেতু, তাহা পক্ষ দেশে অবস্থিত  
ইহা নিশ্চয় হইলেই অনুমিতি হইবে, তা, সেই—হেতু, অথই হউক আর নাই  
হউক, বা স্ননকই হউক আর নাই হউক, সে অনুসন্ধানের প্রয়োজন নাই । অতএব  
ইন্দ্রিয়গর্ভিক অনুমিতি অর্থাৎ ইন্দ্রিয়গুণ কর্তার অপেক্ষা করে ইত্যাদি অনুমিতি,  
অনুপপন্ন হইল না । ১৪ ।

উপস্কারঃ ।

ইদানীং পরিগণনস্ত প্রয়োজনমাহ ।

প্রসিদ্ধিঃ সর্বমাণা ব্যাপ্তিঃ, অপদেশো হেতুচয়ঃ, তেন সর্বমাণাব্যাপ্তিবিধিঃ। তেজুর্হেতু-  
রবেনোপলব্ধ্যবৎ বোচাতে ইতি ভবতি প্র. সন্ধিপূর্বকোপদেশ ইতি । তথাচ প্রোক্তানি ক-  
ণেশিকাভূঃ, ত্র্যাসানি চ ভূগেন তদাশ্রয়ত্বানো বস্তুমানুভূতং তত্র সর্বত্র ব্যাপ্তিরিতি, তত্র  
তু শরীরকার্যেন হেতুনা ত্র্যাসত বস্তুসীলভূতং সাধিতং তত্র ন ব্যাপ্তিরিতি ভাবঃ । নতু কেন  
ব্যাপ্তির্ন ভাবস্বাভিতরিতসম্বন্ধঃ অস্বাভিচারস্ত সাধাত্যক্তাভাবসামান্যবিকরণো-  
ক্যেবল্যবিত্তপ্রসিদ্ধেঃ । সাধ্যানবিকরণানবিকরণত্বাণি কেবল্যবিত্তসম্বন্ধে ধূমাদেবপি স্বকিঞ্চিৎ-  
সাধ্যানবিকরণাবিকরণত্বাৎ । নাপ্যবিনাভাবঃ ন হি সাধ্যং বিনা অভাবো বা নৈতেঃ, অবিনা,  
সাধ্যাবরে সতি ভাবো বা, ধূমস্তাণি কচিৎসমভাবাবেহত্বাৎ; রাসতসঙ্গে সম্বন্ধ, নিরতগতিংকো  
নিরতশায়নো বিবক্ষিত ইতি তেং ন নিরমস্তব নিরুপায়ত্বাৎ । নাপি কাংশ্চেন্নৈব সম্বন্ধঃ,  
ন বাহি কুংসস্ত সাধ্যস্ত সাধনসম্বন্ধঃ, ন বিষমব্যাপ্তে ধূমানাবপি নাস্তি অথ কুংসস্ত  
সাধনস্ত সাধনসম্বন্ধঃ সোপেক্যস্ত সাধ্যস্ত কুংসসাধনে সম্বন্ধাভাবানুপপন্নঃ অথ কুং-  
সস্ত সাধ্যস্ত কুংসেন সাধনেন সম্বন্ধঃ, এতদপ্যভূতং ন হি কুংসেন সাধনেন কুংসস্ত  
সাধ্যস্ত কচিপি সম্বন্ধঃ সম্ভবতি, প্রত্যেকমেব সাধ্যসাধনয়োঃ সম্বন্ধাৎ, বিষমব্যাপ্তে  
জাব্যপ্তেঃ । নাপি স্বাভাবিকঃ সম্বন্ধঃ, স্বভাবোহি স্বস্ত ভাবো বা যমেব ভাবো বা, তত্র  
তদ্ব্যবহিকভিত্তিকঃ, তদা সম্ভাবনকণায়ং ব্যাপ্তব্যাপ্তেঃ, তদাশ্রিতবিকল্পভিত্তিকঃ, তদাপি  
সম্ভাবনব্যাপ্তিঃ ন হি সম্ভাব্যঃ কচিৎসামিতঃ সংযোগস্তাণি হেতুস্বপ্নবস্তুসামিত্ত্বাৎ হেতুস্বপ্ন-  
বস্তুসামিত্ত্বাৎ । নাপ্যনৌপাবিকঃ সম্বন্ধঃ উপাধেয়েব দুর্লভত্বাৎ, সুবচনহপি দুর্লভত্বাৎ, সুগ্রহ-  
ত্বপাত্ত্যভাবত্বাৎ সাধ্যব্যাপকত্বেন সতি সাধনদ্রাষ্ট্যপকত্বাব্যাপ্তিপ্রবাহীনগ্রহত্বাৎ । নাপি সম্ভবত্বাৎ  
স্বাভাবঃ, স্বাভাবিকত্বত্বাণি দেশবিশেষকালবিশেষগতত্বাৎ ব্যাপ্তিরূপত্বাৎ তত্র জ্ঞানিতত্ব-

[illegible]



চারি ভক্ত ভাষ্যচারিবিনিয়োগঃ, ভবতি চ সাধ্যাধ্যাপকভোগ্যার্থেভ্যোচরি সাধনম্, অতঃ সাধ্য-  
 ব্যতিরিক্তমিতি, যদ্যপি কালোহং যং তৎ, তদবশ্যম্ ইতি, ব্যাধ্যাপকভোগ্যার্থেভ্যোচরি সাধ্য-  
 পক্ষেভ্যোচরি, বা পক্ষে উপায়েঃ সাধ্যাধ্যাপকভোগ্যার্থে সাধ্যাধ্যাপনানি। তদুক্তং  
 'সাধ্যভোগ্যার্থে নবমুদ্বৃত্তমিতি কথং কথং পরিকল্প্যতঃ। পরাবসিৎ নিবনয়নং দুষকতাবীজনাশাৎ'  
 ইতি। উক্তং তৎ, সাধ্যভোগ্যার্থেভ্যোচরি, ব্যতিরিক্তমিতি। যতু যদ্যপিচারিভেদে সাধ্য-  
 সাধ্যভোগ্যার্থেভ্যোচরি, স উপাধিভিঃ তত্র ভুক্তানাং করণেন বেত্তী ন একায়ে ন লক্ষণে, ন চ  
 ব্যতিরিক্তমিতি ভেদে ন সাধ্যভোগ্যার্থেভ্যোচরি, অতঃ ইতি পূর্বাংশে, অতঃ পরোপাধা-  
 ব্যাপনঃ। কট্টাভিঃ প্রোপাধাব্যাপনঃ, যে গা গোষ্ঠী ৩ দুনিয়া, ব্যতিরিক্তমিতি, সাধ্যভোগ্যার্থেভ্যোচরি  
 উপাধিভ্যোচরি, সাধ্যভোগ্যার্থেভ্যোচরি, উপাধিভ্যোচরি, সাধ্যভোগ্যার্থেভ্যোচরি, সাধ্যভোগ্যার্থেভ্যোচরি  
 পক্ষে নিন্দিতৈকাভিক্রমঃ, যদি হি ভক্ত ন মনোবদন্তঃ ন পক্ষঃ, যদি পক্ষঃ। তদা সনৈহতাক-  
 তকঃ। নিন্দিতৈকাভিক্রমঃ, অতঃ ইতি মনোবদন্তঃ। ১৩ ॥

### পরিকারঃ ।

'পরিগণন' সংযোগ্যাদীনং চতুর্থাং হেতুত্বেন কথনম্। যদ্যপি সংখ্যান  
 হৃত্যোক্তা, তথাপি বস্তুগতিমত্বাৎ তদভিধানমিতি ধোয়ম্। মীমাংসকোক্তব্যাপ্তি-  
 লক্ষণং দ্বয়তি,—সাধ্যাতাস্ত্যভাবতি। সত্ত্বাৎ জ্ঞেয়ং ন জ্ঞেয়ভাবনামানাদি-  
 করণ্যমিতি প্রত্যয়ং অব্যাপ্যত্বং, তদবশ্যতঃ, বনামানাদিকরণ্যম্ সত্ত্বাৎ মন্যভাবনাদি-  
 দিত্যাপ্তিরিতি। সাধ্যাতাস্ত্যভাবনামানাদিকরণ্যভাবনাদি সাধ্যাতাস্ত্যভাব-  
 সামান্যিকরণ্যভাবনাদিভাষ্যে গৃহীতং, অব্যাপ্যত্বং, বিকরণত্বং নাব্যাপ্যত্ব-  
 রিত্যাশয়ঃ। সাধ্যানবিকরণ্যভাবনাদিকরণ্যভাবনাদি। তচ্চ নিঃস্বয়ভোগ্যভাবনাদিকরণ-  
 নেকোক্ত্য। হৃত্যনু নিরাচেষ্টে সাধ্যাধ্যাপকভোগ্যার্থেভ্যোচরি, ব্যতিরিক্তমিতি, সাধ্য-  
 ভোগ্যার্থেভ্যোচরি, সাধ্যভোগ্যার্থেভ্যোচরি, সাধ্যভোগ্যার্থেভ্যোচরি, সাধ্যভোগ্যার্থেভ্যোচরি  
 স্তেদকত্বরূপঃ সাধ্যভোগ্যভোগ্যার্থেভ্যোচরি, ব্যতিরিক্তমিতি, সাধ্যভোগ্যার্থেভ্যোচরি, সাধ্যভোগ্যার্থেভ্যোচরি  
 অত্র সাধ্যভোগ্যভোগ্যার্থেভ্যোচরি, সাধ্যভোগ্যার্থেভ্যোচরি, সাধ্যভোগ্যার্থেভ্যোচরি, সাধ্যভোগ্যার্থেভ্যোচরি  
 প্রসিদ্ধিঃ, যং কিঞ্চিৎ সাধ্যভোগ্যভোগ্যার্থেভ্যোচরি, চ বহিসাধ্যকধূমাদিহেতাবশীত্যাহ  
 যং কিঞ্চিদিতি। বৌদ্ধোক্তব্যাপ্তিলক্ষণমবিকরণমুপদর্শ্য দ্বয়তি নাপীতি। সাধ্যং  
 বিনা অস্ত্য ইতি যত্র যত্র সাধ্যভোগ্যার্থেভ্যোচরি, তৎসর্বত্র বর্তমান এব হেতুভাবো গ্রাহঃ, যত্র  
 যত্র বৃত্তম্, তৎসর্বত্র সাধ্যভোগ্যার্থেভ্যোচরি, তদ্ব্যতীতম্, নোক্তদোষপ্রসঙ্গিত্বিত্যাশয়েনাহ—  
 নিরতিতি, তর্হি তথাবিধমব লক্ষণং ত্রিতং যেন ভাদৃগবলভঃ স্ত্যং, নচ বিনাভাব-  
 লক্ষণমত্র ভাদৃগবলভ ইত্যাহ নিরতিতি। ইদমুপলক্ষণম্, প্রথমবস্ত্রে কেবলা-  
 ধিকৃত্যাপ্তিরপি দেবো অষ্টব্যঃ। লীলাস্বতীকারোক্তলক্ষণং নিরতিতি—কং ন্যে-  
 নেতি। সচাৰ্হ-সিক্সাভাববিধঃ, অতঃ দেবমাহ—বিবসেতি। দ্বিতীয়স্ত সাধন-

প্রায়শ্চন্দ্রসমনাধিকরণধূম্বল বা কাঃ স্যম্পূর্ণলক্ষ্যতি । উপলক্ষিতরোদাদ্যন্ত  
 যাবৎকালনাশ্রয়িতসাধ্যসম্পদঃ, অত্যাঃ সাধনসমনাধিকরণবাবদ্ব্যসম, নাধিকরণ  
 সাধ্যসাম নাধিকরণ্যকঃ, অত্র কঃ সাধনসমনাধিকরণসকলমহানসদ্ব্যধিকরণত্ব-  
 ত্বাপ্রতিপত্তিঃ দোষঃ । ইতরেব সর্কেষেব যথাযথমেব ব্যক্তিসাধ্যাহেতুকহলেহপি  
 দোষো দ্রষ্টব্যঃ । বাচস্পতিশ্রোত্রং লক্ষণং নিরুক্তি—‘নাপি স্বাভাবিক ইতি ।  
 সম্বন্ধঃ সাধ্যসামান্যধিকরণ্যম্ । ধূমে বহিসামান্যধিকরণ্যং স্বাভাবিকং বহৌ ধূম-  
 সামান্যধিকরণ্যকার্হেকনপ্রযুক্তমিত্যোপাধিবম্ । স্বস্ত ভাব ইতি স্বস্বহেতুভাবঃ  
 ধর্মঃ হেতুভাবহেতুকধর্ম ইত্যর্থঃ । স্বমেব ভাব ইতি হেতুস্বরূপমিত্যর্থঃ । টিকণ-  
 প্রায়শ্চন্দ্র জন্তুদ্ব্যর্থকঃ উত্তরকল্প এব সভাবান্ দ্রব্যাদিত্যাদাব্যাপ্তিঃ । আগ্রিত-  
 ত্বার্থকহেপি দৃশ্যতি—তদাপীতি । সমবায়স্ত স্বাতিরিক্তসহকপ্রতিযোগিত্বাভাবেন  
 অশ্রিতত্বং নাস্তীতিপ্রায়ঃ । ইদম্পূর্ণলক্ষণম্, তত্র বৃত্তিস্বরূপাশ্রিতত্বস্বীকারেহপি  
 স্বভাবপদস্ত হেতুভাবহেতুকধর্মস্ত সভাবান্ দ্রব্যাদিত্যাদাব্যাপ্তিঃ, সমবায়স্ত  
 জাত্যবৃত্তিত্বং প্রতিযোগিত্বসম্বন্ধেন তদবৃত্তিস্বরূপস্বীকারে তু দ্রব্যং সদ্ধাদিত্যাদিত্য-  
 ব্যাপ্তিঃ । । স্বভাবপদস্ত হেতুস্বরূপপক্ষে তু সৈবতিব্যাপ্তিরিতি প্রোক্তম্ । হেতু-  
 ভাবহেতুকধর্মস্ত দোষাত্তরমপ্যাহ—সংযোগেতি । যথাক্রমমাচাধ্যলক্ষণং নির-  
 ক্কোতি—নাপ্যন্যোপাধিক ইতি, অন্যোপাধিকঃ সহকস্ত উপাধ্যভাববিশিষ্টসাধ্যসামা-  
 নাধিকরণ্যকঃ, বৈশিষ্ট্যমেকাধিকরণবৃত্তিত্বম্, উপাধ্যভাবঃ সহকসাম্যেতেন গ্রাহ্যঃ ।  
 নতুপাধিতাবটকসম্বন্ধেন ; তেন দ্রব্যং সদ্ধাদিত্যাদৌ গুণবদ্ব্যাপ্যাদেবভাবস্ত সদ্ধাদৌ  
 বৃত্তিহেতুপি নতিব্যাপ্তিঃ । উপাধেবের চর্কচত্বাদিত্যস্ত ব্যাপ্তিঘটিতত্বেনাত্তো-  
 ত্তাপ্রাদিতি শেষঃ । সাধ্যব্যাপ্যক্বে সতি সাধ্যব্যাপ্যক্বে চ সতি সাধনাব্যাপকত্ব-  
 মুপাধিস্থিতি তল্লক্ষণাদিতি ভাবঃ । যাবৎসাধিকরণনিকপিতবৃত্তিঃ সাধ্যাদি-  
 করণীভূতযাবন্নিরূপিতবৃত্তিঃ সতি সাধনাদিকরণীভূতযাবদ্ব্যহিতিমং সমেব  
 উপাধিঃ একব্যক্ত্যধিকরণকসাধ্যাদিহলে যাবদ্বিতি সাধ্যাদিকরণাদিবিশে-  
 ষণং ন দেয়ং, হেতুসাধ্যভেদেনোপাধিলক্ষণভেদাৎ । স্বস্বকালগতম্ । স্বস্বানু-  
 গমনে বা পূর্বমুপাধেহর্কত্বমুক্তম্, অনুগতস্বস্বস্বকীয় পশ্চাৎ যবচত্বাদিধানম্ ।  
 দ্রব্যং সদ্ধাদিত্যাদৌ গুণবদ্ব্যাপ্যকপ্ৰোপাধিঃ যাবৎ সাধ্যাদিকরণেব বৃত্তিঃ যুগ-  
 সহজগুণি । জীতুমশক্যং নচাক্রান্ততংকতোপাধিস্থনিগ্ধো ভবতীতাশয়েনোক্তং  
 হুগ্রহাদিতি । কচিং কেনচিং পুষ্কলং বা কতচিহুপাধেগ্রহসত্ত্বাদ্গ্ৰহা-  
 সত্ত্বাদিত্যনভিধান হুগ্রহাদিত্যুক্তম্ । ননু সাধ্যব্যাপকক্বে সতি সাধনাব্যাপক

এবোপাধিরিতি চেব্যাপকত্বস্ত ব্যাপ্তিনিরূপকত্বরূপস্ত ব্যাপ্তিষটিতদ্বেনোপাধি-  
জ্ঞানব্যাপ্তিজ্ঞানয়োঃ পরস্পরসাশেপকবাদস্তোক্তাশ্চ ইত্যাহ সুগ্রহেৎহপীতি ।  
১ ধবা দুর্ব্বচত্বাদিতি । সর্ব্বোপাধিসাধারণোপাধিপদপ্রবৃত্তিনিমিত্তাভাবাদিতি শেবঃ ।  
ভবতি হি স্ফটিকলোহিত্যে জবাকুসুমমূপাধিঃ, হুমসাধ্যকবহিসাধনে চাত্রেজন-  
প্রভববহ্নিরূপাধিরাকাশস্ত প্রোক্তেষু কর্ণশকুল্যূপাধি ারৌ প্রত্যক্ষে সাধ্যে স্পর্শা-  
শ্রয়েষু সাধনে উক্তরূপমূপাধিরিতি চ ব্যবহারঃ । কিঞ্চ লাত্যাপ্তাধিনা কৃতমিত্যত্র  
লাতাদাবপ্যূপাধিপদপ্রয়োগঃ । তস্মাদ্দুর্ব্বচ এবোপাধিঃ । ননূপাধিত্বং নানা, তত্র  
লোকব্যবহারোপযোগ্যুপাধিত্বং ন শাস্ত্রপ্রতিপাদ্যং কিন্তুহুমানদুষণোপযোগি তচ্চ  
সাধ্যব্যাপকত্বে সতি সাধনাব্যাপকত্বমিত্যত আহ সুবচৎহপীতি । পক্ষে সাধ্যসন্দে-  
হেন সাধ্যে পক্ষাবৃত্তিভ্বেন নির্ণাভোপাধিব্যভিচারসন্দেহাব্যাপ্তিগ্রহাসম্ভবেন, তন্নি-  
রূপকত্বগ্রহো ন সম্ভবতি, যত্র তু পক্ষে উপাধিনিচয়স্তত্রৈব তদগ্রহ ইত্যশয়েন  
এহণাসম্ভবাদিত্যনভিধায় দুগ্রহত্বাদিত্যুক্তম্ । ননু পক্ষাতিরিক্তে সাধ্যব্যাপ-  
কতাগ্রহাহুপাধেদৃষকত্বং তথাবিধব্যাপকতাগ্রহে চ ন পক্ষান্তর্ভাবেণ সাধ্যসন্দেহো  
বিরোধী, কথমুক্তং দুগ্রহত্বাদিতি চেত্তত্রাহ—অন্তোক্তাশ্চাদিতি । যতাস্তবং নিরস্ততি  
—সম্বন্ধমাত্রং সামানাদিকরণ্যমাত্রং বৃত্তিত্বমাত্রং বা । নথেষং দ্রব্যং সত্ত্বাং কাল-  
জ্ঞপেগামান্ পোরূপাদিত্যাদাবপি হেতৌ তৎসত্ত্বাধ্যাপ্যত্বাপত্তিরিত্যত আহ—ব্যক্তি-  
চারীতি । দ্রব্যত্বং ব্যভিচরদপি সত্ত্বং তদগাং বা.গোরূপং ন জাতিত্বাবচ্ছিন্নং  
গো স্পর্শত্বাবচ্ছিন্নং বা ব্যভিচরতি, দ্রব্যত্বাভাববদৃগাদিরূপস্তেরপি সম্বস্ত, জাত্যভাব-  
বদবৃত্তিত্বাদিতি দেশবিশেষনিয়তঃ তদৃগবাভাববৎকালবৃত্তেরপি গোরূপস্ত গো স্পর্শা-  
ভাববৎকালাবৃত্তিত্বাদিতি কালবিশেষনিয়তঃ সম্বন্ধঃ বিশেষব্যাপ্তিরূপঃ ; তথাচ তত্র  
সামান্ততো ব্যাপ্যত্বমিষ্টাপত্তিকমেবেতি ভাবঃ । বিশেষব্যাপ্তিস্ত সত্ত্বাদিনিষ্ঠং জাতি-  
ত্বাবচ্ছিন্নবদবৃত্তিত্বং জাতিত্বাবচ্ছিন্নসত্ত্বানিষ্ঠব্যাপ্তিরিত্যাদি বিশেষরূপেণ নির্ব্বাহা ।  
ন তু যদ যদাদিকরণবৃত্তি তৎ তস্ত ব্যাপ্যমিতি সামান্তলক্ষণমিতি ভাবঃ । সম্বন্ধঃ  
সাধ্যসামানাদিকরণ্যমিতি তু মুন্যনাথঃ । সম্বন্ধস্ত অনুমিতিজনকতাবচ্ছেদকত্বা-  
ভাবলক্ষিত্যাসিতোহয়মভিধীয়ত ইত্যাহ তজ্জ্ঞানস্তেনি । নথপ্রতিযোগীত্যাধিনা  
প্রতিযোগিতানবচ্ছেদকসাধ্যতাবচ্ছেদকাবচ্ছিন্নসামানাদিকরণ্যং বিবক্ষয়মিত্যত  
আহ—ইদমিতি । প্রতিযোগিবিরুদ্ধত্বমভাববিশেষণম্, তচ্চ প্রতিযোগিপ্রকারকজ্ঞানং  
প্রতি প্রকারবিধয়া প্রতিবন্ধকতাবচ্ছেদকত্বম্ । „নিরবচ্ছিন্নপ্রতিযোগিসামানাদি-  
করণ্যতাভাবো বা । ভবতু বা প্রকারান্তরং সংযোগতত্ত্বাভাবোবিরুদ্ধত্বং পুনরুক্ত্যেব ।

নহবিরুদ্ধয়োঃ সামানাদিকরণ্যোপপাদনার্থমবচ্ছেদকভেদঃ কল্যাত ইত্যাহ—অস্ত্র-  
 ধেতি। সূচীতমপি ব্যাভ্রোক্তলক্ষণং বিশেষজ্ঞানায় বধাবধমুক্তত্যা দৃষ্যতি—সাধ্য-  
 বৈরবিকরণ্যেতি। সম্ভাব্যভেদসামানাদিকরণ্যানাদিকরণমিত্যুর্থঃ। সামানাদি-  
 করণ্যস্তাব্যাপ্যবৃত্তিভেদে চরমাধিকরণত্বপদমিত্যুক্তম্। সাধ্যবৃত্তিভাব্যবৃত্তিভেদং বা বক্তবতু  
 সাধ্যলক্ষণিকরণ্যানাদিকরণম্ভবেৎ তৎ, তচ্চ প্রাপ্তকমেব। বৎসম্বন্ধিত্তেতি বদ্বিত্তি  
 সাধ্যত্বাভিমতপরম্। সম্বন্ধিত্তা সামানাদিকরণ্যম্। বস্তেতি হেতোরিত্যর্থঃ। ‘ব্যাপ-  
 কতাবচ্ছেদকত্ব’ বহিঃস্থাদেঃ, অধিকদেশবৃত্তিরিত্তি ব্যাপ্তিরনুরূপকত্বরূপা হি ব্যাপকতা  
 ধুমসামানাদিকরণেণ বহিঃস্থ বর্ততে ন তু তদন্তর, বহিঃস্থত্ব সকলবহিসাধারণমিত্তি  
 ভবতি ব্যাপকতাতিরিক্তবৃত্তি, তন্মাদতিরিক্তবৃত্তেরবচ্ছেদকত্বং নাভ্যেবেতি ন  
 নিয়মঃ। নতু ব্যাপকতাবচ্ছেদকত্বং হি নাবচ্ছেদকত্বরূপং কিন্তু প্রতিযোগিতাবচ্ছে-  
 দকত্বাভাবরূপং ন বা তৎতাহপি ধর্ম্মস্ত প্রতিযোগিতাব্যাপকত্বাতিরিক্ত-  
 বৃত্তিমিত্তি। ধুমত্বস্তেতি। ব্যাপকতাবচ্ছেদকং বিশিষ্টধুমত্বং ব্যাপ্তিরপি বিশিষ্ট-  
 ধুমত্বমিত্তি স্বমিন্ আবচ্ছেদকত্বাদাস্ত্রায় ইত্যাহ ব্যাপ্যতেতি। বৎসামানাদি-  
 করণ্যেতি বদ্বিত্তি সামানাদিকরণ্যবিশেষণম্। বস্ত তস্তেতি বক্তব্যং হেতুসাধ্যো-  
 তগ্রহণম্। ‘স। সামানাদিকরণ্যরূপা। বক্তব্যবচ্ছিন্ননিকৃপিতং বক্তব্যবচ্ছিন্নং  
 বৎ সামানাদিকরণ্যং, তচ্ছিন্নবচ্ছিন্নবিধেয়কত্ববক্তব্যবচ্ছিন্নহেতুকত্বমিত্তিজনকতা-  
 বচ্ছেদকং তদ্বিত্তি ব্যাপ্তিরিত্ত্যন্ত ফলিত্যর্থঃ। বহিঃস্থত্বাতিপ্রসক্তভেদে ধুমসামানাদি-  
 করণ্যাবচ্ছেদকত্বাভাবতিব্যাপ্তিরনাস্তি। ‘উক্ত-দোষাক্রান্তম্’ উক্তপ্রায়দোষা-  
 ক্রান্তম্। অত্র কস্মৈ সামানাদিকরণ্যস্ত ব্যাপ্তিভেদস্যাস্ত্রয়ো নাস্তি। ব্যাপ্তি-  
 নানাত্বং ত্তি। তেন সূত্রস্ত মহানসীয়বহিসামানাদিকরণ্যস্ত পক্ষবৃত্তিধূমাদাবসম্বাৎ  
 পর্ত্তীয়বহিসামানাদিকরণ্যস্ত প্রাগনমুভবাৎ পরামর্শাসম্ভব ইত্যরমত্র চরমো  
 দোষঃ। উভয়ত্রৈব ত্রয়াং সম্বাদিত্যত্রাত্তিব্যাপ্তিভ্রষ্টব্য। অথবা অনয়োর্বন্ধণয়ো-  
 রেকং বন্ধণসম্বন্ধরূপাবচ্ছেদকত্বগর্ভমন্তজ্ঞানতিরিক্তবৃত্তিবক্তব্যবচ্ছেদকত্বগর্ভমিত্যে-  
 তাবমাত্রবিশেষে ভূস্যদোষভেদেতি ধ্যেয়ম্। অনয়োঃ পরিহারস্ত বিশেষব্যাপ্তিরহ-  
 ত্তানৌ ভ্রষ্টব্যঃ। সিদ্ধান্তমাহ অত্রোচ্যত ইত্যাদিনা, আচার্যলক্ষণং পরিহারেতি  
 আনৌপাধিক ইতি। বধাক্রমে প্রাপ্তকদোষানুকারাত্তদর্থং বিরূপোতি স্বভাব-  
 চারীতি। ‘বৎ’ হেতুভেদাভিমতং ব্যতিচারি যেবাং তেবাং বাবতাং ব্যতিচারিণা  
 সাধ্যেন সামানাদিকরণ্যমিত্যুর্থঃ। ধূমবান্ বহ্নিরিত্যানৌ ব্যতিচারিণি বহ্ন্যন্তরকথ-  
 ব্যতিচারিকম্মত্রে বনং তজ্জো বা বহ্নি বৎ ব্যাপ্তোতি নতু ব্যতিচারীতি তানৌ-

পাধিকৃতং বহিমান্ পুমানিত্যাদৌ তু যদ্বি পৰ্বতত্বাদিত্যং ধূমব্যভিচারিকং তদ্বি  
 তদ্বি কথং নাম ধূমব্যাপকং বহিঃ ব্যাপুয়াদিত্যেত্যাদৃগ্বেবানৌপাধিকসম্বন্ধঃ সাধী-  
 য়ান্ । নতু ব্যভিচারিয়মভাববদুত্তিসং যুক্তিতা চ বৈশিষ্ট্যরূপাবচ্ছেদকভেদেনাপি  
 ন ভিদ্ভ্যতে শুণে শুণকণ্মাত্তদ্বিশিষ্টমন্তেতি প্রতীতেঃ, দ্রব্যং বিশিষ্টসদ্বাদিত্যাদ্রা-  
 ব্যাপ্তিঃ, বিশিষ্টসত্ত্বা শুণাদিভিদ্ভ্যদত আহ যাবৎ স্বসমানাধিকরণেতি । অনিষ্ট-  
 লক্ষণ নিরূপকতানি রূপিতাধিকরণতাবদুত্তীতাদ্যর্থকম্ । তেন ' অধিকরণতয়া  
 নিরূপকতাবচ্ছেদকভেদেন ভেদান্নাব্যাপ্তিরিত্যাশয়ঃ । হেতুতাবচ্ছেদকাবচ্ছিন্ন-  
 স্বসমানাধিকরণতাত্ত্ব্যভাবপ্রতিযোগিনো যাবন্তঃ তত্ত্বপ্রতিযোগিকাত্ত্ব্যভাব-  
 সমানাধিকরণসাধ্যসামান্যিকরণ্যমিতি তদর্থঃ । নস্ববং স্বসমানাধিকরণবিশিষ্টা-  
 ভাবাদিকমাদায় ব্যভিচারিণ্যতিব্যাপ্তিরিত্যত আহ যাবৎসাধনাব্যাপকেতি ।  
 হেতুসমানাধিকরণতাত্ত্ব্যভাবীরবিশেষণতাবিশেষসম্বন্ধাবচ্ছিন্নপ্রতিযোগিতাবচ্ছেদকত্ব-  
 ব্যাপকং যদ্ব্যবচ্ছিন্নসমানাধিকরণতাত্ত্ব্যভাবীরবিশেষণতাবিশেষসম্বন্ধাবচ্ছিন্নপ্রতি-  
 যোগিতাবচ্ছেদকত্বং তদ্ব্যবচ্ছিন্নসমানাধিকরণ্যমিতি ফলিতম্ । ব্যাপকত্বস্ত  
 তদ্বিশিষ্টভেদপ্রতিযোগিতানবচ্ছেদকত্বরূপং নতু ব্যাপ্তিনিরূপকত্বরূপমতো ন দুৰ্ব্বচং  
 নবা দুৰ্ব্বচং নাপ্যন্যোক্তাশ্রয় ইতি ধ্যেয়ম্ । প্রকারান্তরেণানৌপাধিকত্বং নিরূপ্তি  
 যাবৎসাধ্যোতি । যাবন্তি সাধ্যব্যাপকানি ব্যাপকানি যন্তেতি বহুব্রীহিণা স্বব্যাপক-  
 যাবৎসাধ্যব্যাপকসম্বন্ধি প্রতীক্যতে, তত্র চ স্বঃষাট্টত্বেন অতীতানাত্তাদি-  
 সাধারণহেতুতাবচ্ছেদকাবচ্ছিন্ন হুবট এব গ্রহ ইত্যাহ বহুব্রীহিণেতি । ভূয়ো-  
 দর্শনেন, তর্কণ চ তত্র তত্র ব্যভিচারশঙ্কায়ামপাকৃত্যাং হেতুতাবচ্ছেদকাবচ্ছিন্নে  
 ব্যাপ্তিগ্রহে বাধকভাব ইত্যাহ অতএবেতি । ইদঞ্চাপাততঃ । নিরূপ্ত—সাধ্য-  
 সমানাধিকরণভাবীর-বিশেষণতাবিশেষসম্বন্ধাবচ্ছিন্নপ্রতিযোগিতানবচ্ছেদকত্বব্যাপক-  
 যদ্ব্যবচ্ছিন্নসমানাধিকরণভাবীর-বিশেষণতাবিশেষসম্বন্ধাবচ্ছিন্নপ্রতিযোগিতানবচ্ছে-  
 দকত্বং তদ্ব্যবচ্ছিন্ননৌপাধিকসম্বন্ধ ইতি । অত্র চ ভূয়োদর্শনত্র সৰ্বত্র ব্যভি-  
 চারনান্বেহান্যবিষট্টকভেদেব্যভিচারকহুবিধারিত্যবিরহাচ্চ নাপেক্ষা কিন্তু বিশে-  
 ষণজ্ঞানাস্ত্রুতয়া সাধ্যভাবয়োর্হেতুভাবয়োঃ সহচারজ্ঞানস্ত ব্যভিচারজ্ঞানভাবস্ত  
 চাপেক্ষা ব্যভিচারজ্ঞানভাবস্ত কারণতা তু সমবায়সম্বন্ধাবচ্ছিন্নব্যভিচারজ্ঞান-  
 বিশিষ্টভাবত্বেনতি কারণতেনি পর্যাবস্ততি । সমবায়েন ব্যভিচারজ্ঞানবিশিষ্ট-  
 সাস্ববৎ আত্মনি তদভাবে ব্যভিচারজ্ঞানাস্ত্রু বর্ততে, বিশেষণসদ্বাদতোব্যু-  
 চ্যায়জ্ঞানবিশায়ামপি ষট্টব্যবচ্ছেদেনাত্মনি ব্যভিচারজ্ঞানভাবসদ্বাদ ব্যাপ্তিগ্রহ-

শক্তিঃ । যো যো গ্রাহ্যে ব্যাপ্তিগ্রহপ্রতিবন্ধকত্বেনাহুভূয়তে, তত্তজ্জ্ঞানবিশিষ্টা-  
ভাবঃ । এব কারণমিতি কৃতিত্বার্থঃ । ব্যাপ্তিগ্রহশক্তিঃ চেৎ ব্যাপ্তিগ্রহঃ প্রতি-  
ব্রাতীত্বাচ্চ্যতে তদা ব্যাপ্তিচারশক্তানুংপত্ত্যর্থঃ তর্ক্যপেক্ষা, যদি বা ব্যাপ্তিচার-  
নিঃস্র এষ ব্যাপ্তিগ্রহঃ প্রতিব্রাতী ন তু তচ্ছক্তিঃ কিন্তু তদনুভূয়ং কোটিব্রহ্মোপ-  
স্থিত্য ব্যাপ্তিসংশয়ঃ এষ ন তু ব্যাপ্তিনিঃস্র ইত্যুচ্যতে তদপি ব্যাপ্তিনিঃস্রার্থঃ  
তর্ক্যপেক্ষা । যত্র তু শব্দৈক্যেনাবতরতি তত্র সূত্রায়ং ন তর্ক্যপেক্ষেতি ভাবঃ । বাধ-  
নিঃস্রসংস্কৃতপর্যায়ভ্রমজ্ঞানং তর্ক্যং, স চ পঞ্চবিধ আত্মপ্রত্যক্ষাত্মপ্রত্যক্ষকান-  
বহ্না-তদন্তব্যবিত্তার্থপ্রসঙ্গ-ভেদাৎ । স্বপ্ন স্বাপেক্ষ্যেহনিবন্ধনোহনিষ্টপ্রসঙ্গঃ আত্ম-  
প্রত্যক্ষঃ, স্বপ্ন স্বাপেক্ষ্যপেক্ষ্যেহনিবন্ধনোহনিষ্টপ্রসঙ্গঃ অত্মপ্রত্যক্ষঃ, স্বপ্ন স্বাপেক্ষ্যপেক্ষ্য-  
পেক্ষ্যেহনিবন্ধনোহনিষ্টপ্রসঙ্গঃ চ ক্রমম্, অব্যবহিতপরম্পরারোপাবীনেহনিষ্টপ্রসঙ্গো-  
হনবন্তঃ চেতি বিস্তরশ্চ তত্র দৃষ্টব্যঃ ।

লাঘবাদাহং বধেতি । সাধনসমানাধিকরণেতি সাধনতাবচ্ছেদকাবচ্ছিন্নসমানাধি-  
করণেত্বার্থঃ । তেন দ্রব্যং বিশিষ্টসদ্বাদিত্যাদৌ নাব্যাপ্তিঃ । বিশিষ্ট্যনতিবিস্তৃত-  
মতেহপি অপ্রতিযোগিসাধ্যতাস্ত্র প্রতিযোগিতানবচ্ছেদকসাধ্যতাবচ্ছেদকাবচ্ছিন্নে-  
ত্বার্থঃ । বহ্নিঃস্বচ্ছিন্নত্বস্য সাধ্যতাবচ্ছেদকত্বে তত্তদ্ব্যক্তিনিস্তীত্যভাবমাদায়  
নাব্যাপ্তিঃ । বহ্নিঃস্বাদিসামান্যাবচ্ছিন্নেতি । বহ্নিঃস্বাদিনা সামান্যং কুল্যায়ং যত্র তৎ,  
বহ্নিঃস্বাদীতি সাধ্যতাবচ্ছেদকপরং, বহ্নিসাধ্যকত্বলক্ষ্যং প্রকৃত্তত্বে তদ্রূপেণ সাধ্যতাব-  
চ্ছেদকোক্তেত্বঃ । সাধ্যান্তরসংগ্রহাদীতি তথাচ সাধ্যতাবচ্ছেদকজাতীয়রূপাব-  
চ্ছিন্নেতি তদর্থঃ । তদ্রূপক সাধ্যতাবচ্ছেদকস্ত যেন সম্বন্ধেন সাধ্যবৃত্তিত্বং তেন  
সম্বন্ধেন প্রতিযোগিবৃত্তিত্বে সতি সাধ্যতাবচ্ছেদকনিষ্ঠসাধ্যতাবচ্ছেদকত্বং শুদ্ধং  
বিশিষ্টং বা, ব্যাসম্ভাবুতি তদন্তরং যাদৃক্, তাদৃক্প্রতিযোগিতাবচ্ছেদকতাবক্রপম্ ।  
তদবহ্নিঃস্বক তদ্ব্যবচ্ছিন্নত্বম্ । একদম্বন্ধবচ্ছিন্নত্বেন শুদ্ধত্বনিবচ্ছিন্নত্বাত্ম-  
তদ্রূপেণ ব্যান্দ্যবৃত্তিত্বতদন্তরাত্মতরূপেণ চ সাধ্যতাবচ্ছেদকতাসমজাতীয়া বা  
অবচ্ছেদকতা তদ্রূপকত্বে সতি তদিতরাবচ্ছেদকহানিরূপকত্বমিতি তু নিকর্ষ-  
মার্গঃ । তথাচ বহ্নিমানু ধূমাদিত্যাদৌ নিবচ্ছিন্নত্বত ইমাত্রাবচ্ছিন্নপ্রতিযোগিতা-  
কাতাবাদির্লক্ষণঘটকঃ নিবচ্ছিন্নবহ্নিঃস্বাত্রাবচ্ছিন্নপ্রতিযোগিতাকাতাব্যস্ত তথাবিধ-  
স্তেহপি । সাধনসমানাধিকরণ্যবিরহান্ন লক্ষণঘটকত্বমিতি । বহ্নিঃস্বাদিসামান্যাব-  
চ্ছিন্নত্বেনেন প্রতিযোগিতানবচ্ছেদকত্বং সপর্য়াপ্তিকং সাধ্যতাবচ্ছেদকে লক্ষ্যম্ ।  
সামান্যরূপপট্টচর্যং বহ্নিঃস্বাদীতি । আদিপদাদবটকাদিলাভ ইত্যম্বদগুরুচরণাঃ ।

ভার্গাদিত্তেন বহিঃস্থং নানেতি সাধ্যতাবচ্ছেদকবিলক্ষণং সাধনসামান্য-  
 করণাভাবপ্রতিযোগিতাবচ্ছেদকং বহিঃস্থমত্র গৃহীতমিতি তু নব্যাঃ । বস্তুতো  
 'বহিঃস্থাদিনামাত্মানুবচ্ছিন্নপ্রতিযোগিতাকঃ' ইত্যেব পার্থঃ । .. সাধ্যতাবচ্ছেদকতদি-  
 তরোভয়ানুবচ্ছিন্নপ্রতিযোগিতাক ইতি তদর্থঃ । নহু ইদং সংযোগি দ্রব্যাদি-  
 ত্যাদাব্যাপ্তিঃ সংযোগাভাবস্ত দ্রব্যত্বসামান্যাদিকরণাদিত্যত আহ নহীতি ।  
 সংযোগবিশেষাভাবস্ত দ্রব্যবৃত্তিঃস্বপি সংযোগনামাত্মাভাবঃ দ্রব্যাবৃত্তি-  
 ত্বান্নাব্যাপ্তিরিতি ভাবঃ । ন চ দ্রব্যং ন সংযোগীত্যত্র নঞো নাত্যন্তাভাব-  
 বোধকম্ অনুযোগিবাচকপদস্ত প্রথমান্তত্বাদপি তু ভেদবোধকত্বমিতি তথাবিধ-  
 প্রত্যয়াজ্ঞাবো দ্রব্যো ধ্বনিঃ সংযোগসামান্যত্বাৎ নাপাকরোতি সংযোগিভেদং  
 পুনরপাকরোত্যেবেতি বাচ্যম্ অগ্রে মহীকুহো বিহঙ্গমসংযোগী ন মূলে ইত্যাদৌ  
 অনুযোগিবাচকপদস্ত প্রথমান্তত্বেনপি নঞাত্যন্তাভাববোধনবদত্রাপি তৎসম্ভ-  
 বাৎ, বিশিষ্টভেদাসত্ত্বেনপি বিশেষণসামান্যত্বাভাবসম্বাদ্ যথাসৌ প্রত্যয়স্তথা দ্রব্যং  
 ন সংযোগীতাপি স্তাৎ নচৈবং ; তেন দ্রব্যে সংযোগসামান্যত্বাবো নাস্তীতি  
 সিদ্ধম্ । নচাগ্রে মহীকুহ ইত্যাদাবপি নঞো ভেদবোধকত্বমিতি বাচ্যং  
 ভেদস্ত ব্যাপ্যবৃত্তিতয়া তদসম্ভবাদব্যাপ্যবৃত্তিপ্রতিযোগিকাত্যন্তাভাবস্তেব অব্যাপ্য-  
 বৃত্তিধর্মাবচ্ছিন্নপ্রতিযোগিতাকভেদস্ত্যব্যাপ্যবৃত্তিঃস্বমিতি মতে তু দ্রব্যং ন  
 সংযোগীতি প্রত্যয়ঃ সূত্রবাং দুর্কারঃ স্তাৎ, যদি দ্রব্যে সংযোগসামান্যম-  
 ব্যাপ্যবৃত্তিঃ স্তাদিতি ভাবঃ । সংযোগিত্বসামান্যেতি সংযোগেত্যর্থঃ । নববমপি  
 অয়ং কপিসংযোগেত্যদৃগ্জাত্যাদাব্যাপ্তিঃ কপিসংযোগসামান্যত্বাভাবস্ত  
 মূলবচ্ছেদেন বৃক্ষে সত্ত্বাদিতি চেন্ন স্বনিরূপিতাধিকরণত্বস্ত সাধ্যতা-  
 বচ্ছেদকসম্বন্ধত্বেনোপগমাৎ । সাধনসামান্যাদিকরণমিত্যত্র বৃত্তিঃ নিরবচ্ছিন্ন-  
 মিত্যন্তেব বা বক্তব্যত্বাৎ তেন সংযোগসামান্যত্বাব্যাপ্যবৃত্তিঃস্বপি ন কতিঃ ।  
 অস্তং স্বয়মুহনীয়ম্ । 'সাধনে সোপাধিঃ' সাধননিষ্ঠানোপাধিকত্বানিরূপকঃ, সাধন-  
 নিষ্ঠব্যাপ্যত্বানিরূপকঃ, তদব্যাপক ইতি যাবৎ, 'সাধ্যো নিরূপাধিঃ' সাধ্যনিষ্ঠানো-  
 পাধিকত্বানিরূপকস্তদব্যাপক ইতি যাবৎ । বায়ুঃ প্রত্যকঃ স্পর্শাশ্রয়ত্বাদিত্যাদাবুদ্ভুত-  
 রূপাস্বকোপাধাব্যাপ্তিঃ তদুপাধেরবিশেষিতসাধ্যাব্যাপকত্বাৎ পক্ষধর্মবিশিষ্ট-  
 সাধ্যব্যাপকত্বে সত্যীত্যুক্তৌ মিত্রাতনয়াতিস্মিন্তে কাকাদৌ পক্ষে স্তামহে, সাধ্যো শাক-  
 পাকজন্তুস্বরূপোপাধাব্যাপ্তিস্তস্ত পক্ষধর্মবিশিষ্টব্যাপকত্বাদিত্যাশয়েন শব্দে নহু  
 কেবলেতি । সমাধস্তে পর্য্যবসিতসাধ্যোতি । সামান্যাদিকরণ্যসম্বন্ধে বৎকিঞ্চিৎ

বিশিষ্টসাধ্যব্যাপকত্বে সঙ্গীতি তদর্থঃ । তথাচ নোক্তাব্যাপ্তিঃ নচৈবং পর্ততো  
বহিমান্ ধুমুদিত্যাদাবপি । তদধুমবিশিষ্টবহিঃপক্ষে পর্ততত্বাদাব্যাপ্তি-  
রিত্তি বাচ্যং যদ্ব্যবচ্ছিন্নসাধ্যব্যাপকত্বং তদ্ব্যবচ্ছিন্নসাধ্যব্যাপকত্বমিত্যন্তেব  
বিবক্ষণীয়ত্বাৎ । আশয়ঃ স্পষ্টয়তি পর্য্যবসিতমিতি । স চ শ্রুতঃ সাধনরূপো বা  
পক্ষান্তির্যো বা । তদবচ্ছিন্নত্বঞ্চ সামানাদিকরণেন তদৈশিষ্ট্যম্ । ‘অন্তত্’  
ধ্বংসো বিনাশী অন্তত্বাদিত্যাদৌ ভাবত্বাত্ত্যাপাধিরেবমেব নির্বাচ্যঃ । সাধ্যসমন্বিত-  
ধর্ম্মস্তৈবোপাধিত্বং ন তু তদ্যাপকমাত্রস্ত অন্তর্ধানিকভ্রমবিষয়ীভূততদ্ব্যাপ্ত্যগ্রয়ত্বোপাধি-  
পদপ্রবৃত্তিনিমিত্ততয়া লোকেহপ্যুপাধিপদপ্রয়োগাৎ সাধনত্বাভিমতে সমারোপ্য-  
মাণায়াঃ সাধ্যব্যাপ্তেৰ্দ্ধ্বস্ততো য আশ্রয়স্তৈবোপাধিত্বৌচিত্যাদিত্যাশঙ্কতে নবিত্যা-  
দিনা । অভ্যুপগম্যোত্তরয়তি সত্যমিতি । ‘গৌণঃ’ লাক্ষণিকঃ । মলিকারাস্ত  
অনুমানদুষণোপযোগিতয়া শাস্ত্রব্যবহৃতত্বমুপাধিপদং ব্যভিচারাহ্ময়নিরূঢ়মিতি প্রাহঃ ।  
ব্যভিচারোন্নয়কত্বমিতি প্রত্যক্ষস্পর্শাগ্রয়ত্বং প্রত্যক্ষত্বব্যভিচারিবিহিত্রব্যে উভূতরূপ-  
ব্যভিচারিত্বাৎ প্রেময়দ্বসত্তাদিবৎ, মিত্রাতনয়ত্বং শ্রামত্বব্যভিচারি মিত্রাতনয়ে শাক-  
পাকজত্বব্যভিচারিত্বাৎ দ্রব্যত্বাদিবদिति ব্যভিচারাহ্ম্যাপকত্বমুপাধেরস্তাতি ভাবঃ ।  
ইমমর্থং সামান্তমুখ্যব্যাপ্ত্যোপপাদয়তি যদ্বীত্যাদিনা । অনৌপাধিকত্বাদিরূপব্যাপ্ত্য-  
ভাবোন্নয়কত্বমপীত্যাহ ব্যাপ্ত্যত্বাসিদ্ধ্যন্নয়কত্বমিতি । বিশেষানুমানমুদর্শিত-  
রীত্যাহ সম্পাদ্যম্ । সংপ্রতিপক্ষেতি বাধ্যতাপ্যপলক্ষণম্ । সাধ্যাব্যাপ্ত্যোপাধিত্বে  
পর্য্যবসিতসাধ্যব্যাপকত্বোপাধিত্বে চ প্রাচ্যং সম্বতিমুদর্শয়তি তদুক্তমিতি ।  
বাহুক্তসাধ্যনিরমচ্যুতোহপীতি বাহুক্তসাধ্যনিষ্ঠো যে নিয়মো ব্যাপ্তিঃ তদ্রহিতঃ  
তদনিরূপকচাপীত্যর্থঃ । পর্য্যবসিতমিতি পর্য্যবসিতং সাধ্যং ব্যাপ্তবন্ তদ্যাপক  
ইত্যর্থঃ । দুষকতাবীজ্রেতি সংপ্রতিপক্ষোন্নয়কত্বোত্যর্থঃ । ‘অয়ম্’ উপাধিঃ । ‘উন্নী-  
য়তে’ সাধ্যব্যাপকত্বাদিনা প্রনীয়তে । বাধেতি বাধঃ পক্ষে সাধ্যভাবনিশ্চয়ঃ । পক্ষে-  
তরনিশ্চিতত্বতুমিতি সাধ্যভাবনিশ্চয়ে উপাধ্যভাবনিশ্চয়ে চ তত্র সাধ্যব্যাপকত্বগ্রহো  
নির্বাধ ইত্যশয়েনাহ ব্যভিচারেতি ব্যভিচারনিশ্চয়েত্যর্থঃ । অয়ঞ্চ সাধনব্যাপকত্বা-  
ভাবগ্রহেহপ্যুপযুক্ত্যতে । বাধ্যব্যভিচারনির্ণয়েহপি প্রকৃতসাধ্যগ্রহোপযোগ্যমুকুল-  
তর্কভাবে প্রতিকূলতর্কসঙ্গে বা তত্র তত্রোপাধিরনুমীয়াত ইত্যাহ অনুকূলতর্ক-  
ভাব্যেতি । বাধোন্নীত উপাধিবধা বহিঃপক্ষঃ কৃতকত্বাৎপত্তিকালাবচ্ছিন্নম্বটো পক্ষ-  
স্থান পৃথিবীতদিত্যাদৌ পক্ষেতররূপঃ । ব্যভিচারোন্নীতচ ধূমবান্ বহ্নেঃরিত্যাদা-  
বাহ্নেঃকনাদিরূপঃ । অনুকূলতর্কভাবোন্নীত উপাধিবধ্যঃ প্রত্যক্ষঃ প্রত্যক্ষস্পর্শাগ্রয়ঃ ।



হাদিতাদিবুদ্ধতকপাদিঃ । ধ্বংসো বিনাশী জন্তুহাদিত্যাদৌ চ বিনাশিহসাধনে প্রতি-  
কূলতর্কঃ । ষট্টোন্নজনপ্রসঙ্গরূপেণোন্নীতো ভাবহাদিরূপঃ বাধব্যভিচারব্যাধিনিশ্চা-  
য়কৌ তত্র চ প্রকৃতসাধ্যব্যাপ্তিগ্রাহকানুকূলতর্কবিরহঃ উপাসিদ্ধকব্যাপ্তিগ্রাহকানু-  
কূলতর্কঃ সহকারীতি ৩ পদার্থঃ । যদ্যপি, সন্ধিগুণনিশ্চিতভেদাহুপাধিধৈবিধ্যম্ ।  
তথাহি যত্র সাধ্যোপাধ্যোহেতুসাধ্যায়োক্তা ব্যাপ্তিগ্রাহকসাম্যাৎ নৈকত্র ব্যাপ্তিনিশ্চয়-  
স্তত্র সন্ধিক্ষোপাধিহুং ব্যভিচাবসংশয়োপাধ্যকত্বাৎ । প্রকৃতসাধ্যপ্রকৃতহেত্বো-  
রূপাধিপ্রকৃতসাধ্যোপাধ্য ব্যাপ্তিগ্রাহকসাম্যকঃ সহচারদর্শনব্যভিচাবানিশ্চয়সমবধানেন  
ষয়োরপানুকূলতর্কসহনতেন তদভাবসহনতেন বা সম্পদ্যতে । ষয়োরনুকূল-  
তর্কত্বেক্ত্রাপাদ্যাপাদকব্যাপ্তিগুণনিবন্ধন ইত্যত্রদেতৎ । তথাচ প্রকৃতসাধ্যকানুকূল-  
তর্কভাবপ্রতিকূলতর্কয়োবনস্তায়াং নোপাধিনিশ্চয়ঃ । যত্র তূপাধিসাধ্যয়ো ব্যাপ্তি-  
গ্রাহকসংচাবদর্শনাদিঃ যোগাতর্ক্যভাবতারণ্য ন পুনঃ সাধ্যহেত্বরপি, তত্র  
নিশ্চিতোপাধিঃ, অয়কঃ সমারোপিতোপাধিবিভূত্যাতে । তথাপি নিশ্চিতোপাধে-  
নুধ্যতয়া তদভিপ্রায়েন অনুকূলতর্কভাবপ্রতিকূলতর্কয়োঃ যোরৈবোল্লেখঃ ।

মণিকৃৎ ক্রান্ত যদ্যভিচারিত্বেন ত্যাদিবাক্যাস্তাসম্প্রতর্কত্বাদলক্ষণত্মিত্যাহ  
তত্রোতি । 'ন করণে' কবণত্বকণো ন তৃতীয়ার্থঃ ; সাধ্যব্যভিচারিহুং সমবাসাদিরূপত্বে  
নিত্যত্বাৎ সংযোগাদিরূপত্বেরূপ উপবিব্যাপ্তিচারিহুং তদজনকত্বাৎ, তজ্জনকব্যাপার-  
বিরহাচ্চেতি ভাবঃ । 'ন হেতো' তৃতীয়ার্থে । ন হেতুত্বকণঃ, হেতুত্বক জ্ঞাপকত্বং করণ-  
তাতিরিক্তধারণত্বকঃ । উপাধিব্যভিচারে লক্ষণকঃ ভাবাৎ নিত্যসম্বন্ধাদিরূপব্যভিচারস্ত  
কারণত্বাভাবাচ্চ তত্তত্তত্তমপি ন তৃতীয়ার্থ ইতি ভাবঃ । 'ন প্রকারে' তৃতীয়ার্থে । ন  
প্রকারগরূপঃ, তত্ত্ব ব্যভিচারাদিকপে নির্দিষ্টকপদার্থেহব্রহ্মাযোগাৎ, সাধনঘটক-  
শিদ্ধাবশ্যে চোপাধিমাত্রাঃ সমবাসাহি সোপাধিকস্থলীয়াং সাধ্যম্ উপাধিব্যভিচারিত্বেন  
সাধ্যতে । 'ন লক্ষণে' তৃতীয়ার্থে । ন লক্ষণত্বকণঃ । লক্ষণত্বং হি ব্যবর্তকত্বং  
ভুক্ত বিশেষ্যত্বাৎ ক্ষেদকসমানাধিকবণত্বে সতি তৎসমানাধিকরণভাবপ্রতি-  
যোগিত্বং, তদাশ্রয়ত্বং ধর্মো বিবিধঃ বিশেষণমূললক্ষণকঃ ; বিদ্যমানং সধ্যাবর্তকং  
বিশেষণং, যথা পুরুষাদৌ বর্তমানকালাবস্থিঃ বর্তমানৌ দণ্ডাদিঃ ; অবিদ্যমানং  
সধ্যাবর্তকমূললক্ষণং যথা তাপসাদেঃ কালান্তরীণজটাদিকম্ । তত্তত্তত্তমপি নাত্র  
সম্ভবতি, সাধননিষ্ঠোপাধিব্যভিচারিত্বস্ত সাধ্যব্যভিচারিত্বরূপবিশেষ, তাব্যক্ষদক-  
সমানাধিকরণ্যবিরহাৎ । যদিচ সাধননিষ্ঠসাধ্যব্যভিচারিত্বস্ত যদ্যভিচারিত্বং লক্ষণ-  
ভুক্তত্বং তথা পদবান্ বহুৈরিত্যাদাবাত্র 'কনপ্রত্যববক্ষ্যাদেবনুপাধিহাপত্তিঃ, তদ্যভি-

চারিত্ত্ব বিশেষ্যতাবচ্ছেদকসমানাধিকরণাভাবপ্রতিযোগিত্ববিবাহাদিতি ভাবঃ । ইদ-  
মাপাত্তঃ ; বস্তুতস্ত যদ্যভিচারিত্বেনেত্যত্র \* বৈশিষ্ট্যং তৃতীয়ার্থঃ, বৈশিষ্ট্যক  
বিশেষণতাবিশেষসম্বন্ধেনৈকাধিকরণবৃত্তিত্বম্, অথবা চাস্ত্র সাধ্যব্যতিচারিত্বেন ।  
'সাধনস্ত' সাধনবৃত্তি । তথাচ যদ্যভিচারিত্ববিশিষ্টং সাধ্যব্যতিচারিত্বং সাধনবৃত্তি স  
উপাধিরিত্যর্থোহপি যুক্ত্যে, পরন্তুদ্বং লক্ষ্যতাবচ্ছেদকমেব নতু লক্ষণং তেন  
রূপেণ স্ত্রাতস্ত্রোপাধেরদোষতাদিত্যাশয়েন যেন রূপেণ স্ত্রাতস্ত্র দোষত্বং তদুক্তং  
মণিকৃত লক্ষণবৃত্তিত্যাদিনা । মণিকৃতস্ত্র পৰ্য্যবসিতসাধ্যব্যাপকত্বে সতীত্যাদিকং  
লক্ষণমুপস্থারকতা প্রদর্শিতম্ । 'পক্ষেতরত্বং' বাধানুরীতপক্ষেতরত্বম্ । স্বব্যাহাতকত্বং  
বোধমিত্বং দৃষ্টান্তমাহ,—যথেনিতি । পক্ষে সন্দিগ্ধানৈকান্তিকত্বমিত্যস্ত্র ন দোষঃ  
ইতি শেষঃ । তথাচ পক্ষে সন্দিগ্ধানৈকান্তিকত্বস্ত্র দোষতাস্বীকারে যথা সৰ্ব্বানুমানো-  
চ্ছেদেন পক্ষে সন্দিগ্ধানৈকান্তিকত্বে অসাধকত্বানুমানাধীনদূষকত্বাসম্ভবত্বা  
পক্ষেতরত্বস্ত্রোপাধিত্বে সৰ্ব্বত্রানুमानে তদুপাধেঃ সন্তবাদানুমানমাজোচ্ছেদপত্যা  
ব্যতিচারানুমানাধীনস্ত্রোপাধেদূষকত্বাসম্ভবাদিতি ভাবঃ । বাধানুরীতপক্ষেতর-  
ত্বত্বপার্বর্তব্যেতব, যথা বহিরনুক্ষঃ কৃতকতাদিত্যাদৌ । কথকো হি বাধাদিনা  
স্বয়মুপাধিমবণত তদুদ্ভাবনে মধ্যস্থ ব্যতিচারাদিনিচয়ং জনয়তীতি বোধ্যম্ ।  
'অবশিষ্টম্' অসাধারণবিপর্য্যয়াদিরূপোপাধ্যাতাসাদিবিবরণম্ ॥ ১৪ ॥

অপ্রসিদ্ধোহনপাদেশোহসন্ সন্দিগ্ধস্তানপদেশঃ ॥ ১৫ ॥

অনুবাদ ।

পরামর্শের বিরোধী হেতুই হেতুভাস । ( তাহা তিন প্রকার )  
অপ্রসিদ্ধ, অসৎ এবং সন্দিগ্ধ । ১৫ ।

ব্যাখ্যা ।

যে হেতুতে প্রকৃত সাধ্যের ব্যাপ্তি অপ্রসিদ্ধ, যে হেতুতে পক্ষবৃত্তিত্ব নাই, বা  
যে হেতুর আশ্রয় পক্ষে পক্ষতাবচ্ছেদক নাই,—এই ত্রিবিধ হেতুই অপ্রসিদ্ধ । যে  
হেতু সাধ্যের অধিকরণে থাকে না, তাহা অসৎ বা বিরুদ্ধ এবং যে হেতু সাধ্য-  
সম্প্রদেহের জনক হয়, তাহাই সন্দিগ্ধ । সন্দিগ্ধ অর্থে—ব্যতিচারী । বিশেষ  
বিবরণ, উদাহরণপ্রসঙ্গে প্রদত্ত হইবে । ১৫ ।

উপস্থারঃ ।

\* ইহানীং বৃত্ত্যন্তঃ বর্ত্তিমানাধিক হেতুমাং হেতুভাসাবিবেকায় হেতুভাসপ্রকরণমাবতমান  
আহ ।

অশ্লিষ্ট ইতি অব্যাপ্তোৎপত্ত্ব্যবাপ্তিকো বিপরীতব্যাপ্তিকচ্চ বিরুদ্ধঃ এতেন ব্যাপ্যাব্যাপ্তি-  
বিরুদ্ধয়োঃ সংগ্রহঃ, অসম্ ইতি, পক্ষে, সম্ অপক্ষবৎ ইত্যর্থঃ স চ কচিং দ্বয়গণবিবৃদ্ধাং  
কচিং সশ্বেহসিবাধর্যবয়োরাভাবাৎ নিবৃদ্ধমাত্বে, সশ্লিষ্ট ইতি পক্ষে সাদ্ব্যাসদসম্ব্যবোক্তিক-  
সংশয়জনকঃ, স চ সংশয়ঃ সমানবৎসদর্শনাৎ কচিদসাধারণবৎসদর্শনাৎ কচিং পক্ষ এব হেতোঃ  
সংস্ফুটতাব্যবহাচ্চর্যদর্শনাৎ আদ্যঃ সাধারণবৈকাঙ্ক্ষিকঃ, দ্বিতীয়ত্বসাধারণবৈকাঙ্ক্ষিকঃ তৃতীয়ো-  
ৎসুপসংহারী ॥ ১৫ ॥

পরিষ্কারঃ ।

ইদানীমিতি । সন্ধেতুনিরূপণানন্তরমিত্যর্থঃ । তেন সন্ধেতুৎসেত্বাভাসয়োঃ প্রসঙ্গ-  
সঙ্গতিঃ সূচিতা । বৃন্তানামিত্যাদিকস্ত হেত্বাভাসনিরূপণপ্রয়োজনকথনম্ ।

অর্থ প্রচরৎসিদ্ধান্তানুরোধেন সূত্রমেবাদৌ প্রকারান্তরেণ ব্যাখ্যামঃ । সূত্রে  
অনপদেশ ইতি পদদ্বয়ং, তত্রৈকং লক্ষণপরমত্ত্ব লক্ষ্যপরম্ । তথাহুপদিশ্রুতে  
উপনয়প্রয়োগঃ ক্রিয়তে যস্মৈ যদর্থং, যস্মাদ্ যমভিসন্ধায় বা, সোহপদেশঃ পরামর্শঃ,  
নঞর্থচ বিরোধঃ, তেন পরামর্শবিরোধীত্যর্থঃ পর্যাবসন্নঃ । স চ প্রকৃত পরামর্শ-  
প্রতিবন্ধকযথার্থজ্ঞানবিষয়ঃ, যদ্রূপাবচ্ছিন্নবিষয়িত্বব্যাপকং প্রকৃত পরামর্শপ্রতিবন্ধকত্বং  
তদ্রূপাবচ্ছিনে। বা যদ্রূপাবচ্ছিন্নবিষয়কাব্যাপ্যবৃতিত্বজ্ঞানানুকন্দিতানাহার্যনিশ্চয়স্ত  
প্রকৃতপরামর্শাব্যবহিতপ্রাক্কণবৃত্তিত্বসামান্যং নিরুক্তনিশ্চয়ধর্মিকতত্ত্বপ্রামাণ্য-  
জ্ঞানতথাবিধপরামর্শনিষ্ঠাংগাধ্যাত্মতরদ্ বিনা অনুপপন্নং যদ্রূপাবচ্ছিন্নবিষয়কা-  
প্রামাণ্যাদিজ্ঞানাতাবিশিষ্টনিশ্চয়স্ত প্রকৃতপরামর্শপ্রাক্কণবৃত্তিত্বসামান্যং যদ্  
যদিচ্ছাসঙ্ঘে নিরূপ্যসিদ্ধপকম্ভাবাপন্ন ব্যভিচারাদিমাত্রবিষয়কাপ্রামাণ্যাদিজ্ঞানাতাব-  
বিশিষ্টনিশ্চয়সঙ্ঘে প্রকৃতপরামর্শেণ জয়েতেতত্তদিচ্ছাব্যতীর্ণিনানুপপন্নং বা তদ্রূপাব-  
চ্ছিন্নো বেতি লক্ষণং পর্যাবসন্নম্ । বাধনিশ্চয়স্ত স্বত এব তাদৃশপরামর্শাব্যবহিত-  
প্রাক্কণবৃত্তিহাদ্বাধে নাতিব্যাপ্তিঃ । তত্ত্বপ্রামাণ্যজ্ঞানমিত্যেনে ধ্মাতাববজ্জল-  
বদ্বৃতিজলবদুদনিশ্চয়ধর্মিকং মেগত্ববিশিষ্টব্যভিচারিসাধনাদিরূপালক্ষ্যবিশিষ্টান্তর-  
ষটিতবিষয়কনিশ্চয়ধর্মিকপ্রামাণ্যজ্ঞানং নোপাদীয়তে, উপদীয়তে চ তৎপক্ষ-  
সাধ্যহেতুকদোষমাত্রবিষয়কনিশ্চয়ধর্মিকতত্ত্বপ্রামাণ্যজ্ঞানঃসমূহঃ তথাচ অপ্রামাণ্য-  
জ্ঞানানুকন্দিতত্ত্বনিশ্চয়স্ত তৎপরামর্শাব্যবহিতপ্রাক্কণবৃত্তিত্বং তত্ত্বপ্রামাণ্যজ্ঞান-  
ব্যতিরেককূটে সত্যপ্যুপপদ্যত ইতি তত্র তত্র নাতিব্যাপ্তিঃ । তদ্বদিচ্ছানিবেশ-  
কল্পেহপ্যেবম্ । পর্ততো বহিমান্ পূর্বতান্ত্রাদিত্যাদৌ বহিঃব্যাপ্যপর্বতাভাবঃ  
পূর্বতান্ত্রকপরামর্শতাহার্যহাদ্বেব তৎপূর্বকণে ব্যভিচারনিশ্চয়ো বর্ততে, ঘটনিশ্চয়-

নিষ্ঠতদ্ব্যবস্থিত্ত পরামর্শস্তাহার্যত্বং বিনাপ্যপন্নত্বেনানুভূয়মানমিতি তত্র ঘটাদৌ  
 নাতিব্যাপ্তিরিতি ভাবঃ । আদ্যায়োনিরূপিত্ত রহস্তদীপিত্যাহ্যুক্তাদিশা বোধ্যঃ । পৰ্বতো  
 বহিমান্ পৰ্বতান্ত্রাদিত্যাদৌ হেত্বাভাসরূপনিগ্রহস্থানশ্রাপসীকারে, তল্লক্ষণবয়-  
 মব্যাপকং তত্র পরামর্শস্তাহার্যত্বেনাপ্রতিবধ্যাদিতি নবীনমার্গগ্রহণম্ । লক্ষ্যপরম-  
 পদেশপদক্ অপদিগ্ধতে সাধ্যসাধনায় প্রযুক্ত্যতে যঃ সঃ অপদেশো হেতুঃ, নঞর্থ-  
 সাদৃশ্যং, হেতুসদৃশ্যং, হেত্বাভাস ইতি ফলিতার্থকম্, অনপদেশপদার্থ ইতি  
 পর্যাবসিতং লক্ষ্যম্ । অথবা অনপদেশ ইতি ষয়োরেকং হেত্বাভাসসামান্তলক্ষণ-লক্ষ্য  
 পরমপরক্ বিভাগোদেশপদম্ । সামান্তলক্ষণস্ত্ব অপ্রসিদ্ধাদয়ো যাবন্তো দোষাঃ  
 সম্ভবন্তে তাবদন্ততমবদম্, তাবতানুপাদানেনৈব তল্লক্ষণস্থচনমিতি ভাবঃ । স  
 চানপদেশস্বিবিধ ইত্যশয়েনোক্তং সূত্রে অপ্রসিদ্ধ ইতি । কেচিৎ সূত্রস্থবাদাম-  
 নপদেশপদং সবাতিচারপদম্, অস্তি হি ব্যতিচারিণো হেতোঃ প্রয়োগানর্হত্বমিত্য-  
 নপদেশত্বং, সন্দিগ্ধপদঞ্চানধ্যাবসিতপদম্, অনধ্যাবসিতত্বক্ সাধারণ্যং তেন সবাতি-  
 চারঃ সাধারনানুপসংহারিতেদাদ্বিবিধঃ সাধারণমাত্ররূপো বেতি তেষামাশয়ঃ,  
 তথাচ চত্বার এব হেত্বাভাসা বৈশেষিকসিদ্ধান্তসিদ্ধা ইত্যাহঃ । অপ্রসিদ্ধঃ  
 অসিদ্ধঃ, অসিদ্ধিত্রেবা, আশ্রয়াসিদ্ধিঃ, স্বরূপাসিদ্ধিব্যাপ্যত্বাসিদ্ধিঃ । পক্ষ-  
 তাবচ্ছেদকাতাববংপক্ষঃ আশ্রয়াসিদ্ধিঃ, হেত্বাতাববংপক্ষঃ স্বরূপাসিদ্ধিঃ ;  
 ব্যাপ্যত্বাসিদ্ধিরপি, ব্যর্থবিশেষণঘটিতহেতুতাবচ্ছেদকং, সাধ্যে সাধ্যতাবচ্ছেদকাতাবঃ,  
 সাধনে সাধনতাবচ্ছেদকাতাবশেচি ত্রেবা । চরমৌ সাধ্যাসিদ্ধিসাধনাসিদ্ধিশব্দ-  
 ভ্যামপ্যভিধীয়তে । অসন্ সাধ্যবতীতি শেষঃ, সাধ্যাসমানাধিকরণ ইতি ফলিতং,  
 স এব বিরুদ্ধঃ । 'সন্দিগ্ধঃ' সন্দেহজনকজ্ঞানবিষয়ঃ, ব্যতিচারীতি ফলিতার্থঃ ।  
 সন্দিগ্ধপদস্ত যথা ব্যতিচারিপদত্বং তদুপপাদয়িষ্যতে । ব্রহ্মে বহ্নৌ সাধ্যে ধূমাদি-  
 হেত্বাভাসান্তরাসকীর্ণোইসিদ্ধঃ প্রসিদ্ধ এবিতি ন তদ্বাদ্যতম্ । গবি অশ্বছে  
 সাধোবিষাণিত্বং হেতুবিরুদ্ধঃ, সোহপি হেত্বাভাসান্তরাসকীর্ণঃ, ন চ সবাতি-  
 চারোহসাবিতি সকীর্ণ এবিতি বাচ্যং সাধ্যতদতাববদবৃদ্ধিহবিরহে সাধারণত্বস্ত  
 সপক্ষবিপক্ষব্যাবৃত্তবিরহেণাসাধারণত্বস্ত কেবলাশ্রয়পক্ষকত্বাতবেনানুপসংহারিত্বস্ত  
 চাতবেন সবাতিচারত্বাস্তবাদিত্যাশয়ঃ । গোহে সাধ্যে সামান্ততো বিবাণিত্বং  
 হেতুঃ সাধোব্রহ্মণৈকান্তিক ইত্যপ্যসকীর্ণ এবিতি । তন্মালিবিধা দৃষ্টহেতবঃ হেত্বা-  
 ভাসা ইত্যনপদেশা ইত্যনিসমিতি চ ব্যপদিগ্ধস্তে । অত্র তন্ম হেতুই জ্ঞায়মানঃ  
 স্বাধিকব্যাপ্তিপক্ষধ্বনিতানিচয়ধ্বনিতানুমিতিং অনয়তি, তত্র যদি কামিনী-

জিজ্ঞাসাদিরূপবোধনুমিত্যনুপধানং নাসৌ হেতুদোষঃ, যদি তু কামিনী-  
জিজ্ঞাসাদিরূপবোধাবেহপি, পক্ষৈ পক্ষতাবচ্ছেদকাতাভাৎ হেতাদৌ হেতুতাব-  
চ্ছেদকান্যতাভাৎ। ন হেতুজ্ঞানং স্বারীভূতপরামর্শো বা তত্রৈব হেতুদোষঃ।  
তয়াধাধিনিচয়স্ত” কামিনীজিজ্ঞাসাদিবদনুমিত্যনুপপত্তিহেতুত্বেহপি বাধস্ত ন  
হেতুদোষত্বং, তস্ত যথা কথঞ্চিদ্বেতদোষত্বস্বীকারে, সাধ্যদোষত্বং পক্ষদোষত্বং বা  
কথং ন জ্ঞাতং, কথঞ্চ কামিনীজিজ্ঞাসাদীনামপি ন হেতুদোষত্বম্। তন্মাত্রাবসংপ্রতি-  
পক্ষৌ অনুমিতিবিরোধিনাবপি সাধনাংশাবিরোধিতয়া ন হেতুদোষৌ। অবাধিত-  
ত্বাদিপক্ষরূপোপপত্তির্গমকর্ষোপায়িকীতি প্রবাদস্ত কারণান্তরসমবধানেন, পক্ষরূপোপ-  
পত্তিরনুমিত্যনুপধানহেতুরিত্যেতাবস্মাত্রতাৎপর্যকঃ ইতি সূত্রকৃতামাশয়ঃ। ৩৩নোৎ-  
পত্তিকালাবচ্ছিন্নবটৌ পক্ষবান্ পৃথিবীত্বাদিত্যাদাবসন্ধীর্ণবাসস্ত্বেহপি ন তত্র  
হেতুভাসলক্ষণাব্যাপ্তিঃ ন বা ত্রৈবিধ্যানুপপত্তিঃ, তস্ত দৃষ্টহেতুত্বাতাভাৎ। বাধিত-  
সাধ্যপ্রযোক্তা চ প্রতিজ্ঞাবিরোধেন নিগ্রাহ্যঃ। কথায়ঃ স্ববচনার্থবিরোধস্তৈব  
প্রতিজ্ঞাবিরোধপদার্থহাৎ প্রথামুমিতিজনকগুণবিরোধঃ, স্বসংপ্রতিপক্ষয়োহেতুদোষত্ব-  
বাদিভির্ভাবদক্ষপাদৈর্হেতুভাসস্ত পক্ষবিধত্বমুক্তিনিতি নিপুণতরমালোচনীয়ম্।

অথোপস্কারব্যাখ্যা—অপ্রসিদ্ধোহসন্ সন্দিগ্ধঃ অনপদেশ ইতি বক্তব্যে  
বদন্তরাং অন্তস্ত অনপদেশ ইত্যস্ত গ্রহণং তদ্ব্যভাসসামান্তলক্ষণচূচনায়, তচ্চ  
লক্ষণং স্বয়মগ্রে বক্ষ্যতে, গোণহেতুভাসান্তরসম্বন্ধচূচনায় বা তে চ সোপাধি-  
ত্বদয়ো বক্ষ্যন্ত ইত্যশয়েন কণ্ঠতন্তুবিচারমপহায় ব্যাচষ্টে অপ্রসিদ্ধ ইতি।  
অপ্রসিদ্ধ ইত্যস্তাধোহব্যাপ্ত ইত্যাদিঃ অব্যাপ্তোহগৃহীতব্যাপ্তিকণ্ঠেতি বিবিধে  
ব্যাপ্যত্বাসিদ্ধঃ ব্যাপ্যত্বাসিদ্ধিঃ হেতুতাবচ্ছেদকবস্তুরা প্রমিতিবিষয়ে ব্যাপ্তি-  
প্রমিতিবিরহঃ। মতান্তরস্ত এতান্তরাহ্মেয়ম্। তত্রাদ্যো নাম বদ্রপাবচ্ছিন্ন-  
নিরূপিতবিষয়িতাকনিচয়ঃ প্রকৃতহেতুকপ্রকৃতসাধ্যব্যাপ্তিগ্রহপ্রতিবন্ধকতানতি  
রিত্ত্ববৃদ্ধি তদ্রূপাবচ্ছিন্নো হেতুঃ, ন চৈব সাধারণাদেবাসিদ্ধতাপত্তিরিতি  
বাচ্যমিহ। অসিদ্ধ্যদিক্রপদোষভেদমাদয়েব হেতুভাসবিভজ্ঞানং। ন চৈব  
দোষতাপ্যভেদঃ সাংগত্যদভাববদ্বৃদ্ধিত্বনিচয়স্তস্ত স্নাধাভাববদ্বৃদ্ধিত্বনিচয়স্ত  
বা প্রকৃতহেতুকপ্রকৃতসাধ্যব্যাপ্তিগ্রহপ্রতিবন্ধকতানতিরিত্ত্ববৃদ্ধিতয়া তস্তাপি নিরুক্তা-  
সিদ্ধিরূপত্বং ইতি বাচ্যং সাধারণত্বনিরূপিতেন বদ্রপাবচ্ছিন্ননিরূপিতবিষয়িত্ব-  
নিবেশনীয়ত্বং অসম্বদ ব্যাপ্যত্বাসিদ্ধিঃ সর্বসম্মতঃ। সাধ্যাসিদ্ধিহেতুসিদ্ধী চ  
নিবৃত্তলক্ষণাক্রান্তে ভবতঃ। অধিকমন্তত্রাহ্মস্বেরম্। বিশদীতব্যাপ্তিক ইতি

অসমানাধিকরণাত্তাব্যপ্রতিযোগিতানবচ্ছেদকসাধ্যাবত্কত্বং বিরোধঃ, তৎ-  
সম্বন্ধী-বিরুদ্ধঃ । ব্যাপ্যত্বাসিদ্ধিবিরোধেরত্ততরীতুনাপ্রসিদ্ধানুগম ইতি ভাবঃ ।  
পক্ষেহসম্মিতি পক্ষতয়া পক্ষতাবচ্ছেদকরূপেণ চ প্রমিতে হেতুমন্তয়া প্রমিতিবিরহঃ  
সচ বিষয়াভাবঃ নিশ্চয়াভাবশ্চেষ্টমেব স্বরূপাসিদ্ধাদিরিতি মতঃ । যেন কেনাপি  
সম্বন্ধেন তদ্বান্ হেতুঃ স্বরূপাসিদ্ধঃ সিদ্ধসাধনমাশ্রয়সিদ্ধশ্চেতি । সন্দেহসিদ্ধাধিগম্যো-  
রিতি পক্ষতী চ ত্বেতি সন্দেহঃ কচিং সিদ্ধাধিগম্য চ । অমুমিতিগতবৈজাত্যাৎ  
কার্যসম্বোধাচ্চ ন কার্যকারণতাব্যভিচারঃ । যনগর্জিতেন মেখানুমানস্থলে  
চ ব্যাপ্তিপ্রতিসন্ধানস্তেব সন্দেহস্তেচ্ছায়া বা নানস-প্রত্যক্ষ-প্রতিবন্ধাদনন্তত্ব-  
হপি সঙ্কমপেক্ষাতে । অথবা তদৃষ্টান্তেন ব্যাপ্তিজ্ঞানপরামর্শয়োৰপ্যনুমিতিকারণত্বং  
ভজ্যেত ইত্যশয়ঃ । সন্দেহাদিকং পক্ষতাবচ্ছেদকত্বাপ্যপলক্ষ্যকম্ । তেন কাণ্ডন-  
ময়পর্কতো বহিমান ইত্যাদৌ কাণ্ডনময়তাবাবৎপর্কতদিরাশ্রয়সিদ্ধিস্তদ্বান্ হেতুশ্চ  
অসম্মিত্যাগাতম্ । সন্দ্বিদ্ধ ইতি । 'সন্দ্বিদ্ধঃ' সব্যভিচারঃ । অয়নাশয়ঃ,—ত্রিধা থলু  
সন্দ্বিদ্ধঃ, সাধারণোহসাধারণোহনুপসংহারী চেতি । তত্র সাধ্যতদভাববদ্বৃতিত্বং  
সাধারণত্বং এতজ্জ্ঞানং ব্যাপ্তিজ্ঞানবিরোধি, তচ্চ অয়ং 'গৌর্বিষাণিত্বাদিত্যাदि ।  
হেতুতাবচ্ছেদকসম্বন্ধেন সর্বসমপক্ষবিপক্ষব্যারুন্তত্বমসাধারণ্যং তাদৃশোভয়ব্যারুন্তত্ব-  
গ্রহস্ত সাধ্যতদভাবোভয়ব্যাপ্তিগ্রহপ্রতিবন্ধদ্বারা দৃষকত্বং বিরোধানুমিতিসামগ্র্যা ইব  
বিরোধিব্যাপ্তিগ্রাহকসহচারজ্ঞানয়োৰপি পরস্পরকার্য্যং প্রতি প্রতিবন্ধকত্বাদসাধা-  
রণোদাহরণঞ্চ ইদম্বাবচ্ছিন্নে পক্ষে গোত্রে সাধ্যে, পক্ষমাত্রবৃত্তিবিষাণিহবিশেষো হেতু-  
রুচৈবম্ । অনুপসংহারিত্বং সাধ্যসন্দেহাক্রান্তবিশ্বকত্বঞ্চ কেবলাধিগম্যব্যাপক-  
ধর্ম্মিতাকসাধ্যসন্দেহবিষয়বৃত্তিহ্মিতি যাবৎ । এতজ্জ্ঞানঞ্চ সহচারনিশ্চয়বিরোধিতয়া  
অব্যব্যতিরেকেভয়ব্যাপ্তিগ্রহপ্রতিবন্ধকমুদাহরণস্ত প্রমেয়ং গৌর্বিষাণিত্বাদিত্যাदि-  
কম্ । সমানধর্ম্মদর্শনাদিহ্মিতি সাধারণস্থলে, অসাধারণধর্ম্মদর্শনাদিসাধারণস্থলে ।  
অসাধারণধর্ম্মদর্শনস্ত যথা সাধারণধর্ম্মদর্শনরূপতয়া সংশায়কত্বং তথোপপাদিতং  
প্রীক্ । যদ্যপি সাধ্যসন্দেহাক্রান্তবিশ্বকত্বেন জ্ঞায়মানোহনুপসংহারী ন সাধ্যসদসম্ব-  
কোটিকসংশয়জনকত্বধাপি । পক্ষান্তর্ভাবেণ সাধ্যতদভাবসহচারিত্বধর্ম্মবস্তয়া জ্ঞায়-  
মান এব তথাবিধিসংশয়জনকো ভবতীতি ন দৃষ্টহেতুস্বাক্ষরানুপসংহারিণ্যব্যাপ্তি-  
রিত্যশয়েনানু পক্ষ এব হেতোরিতি । যেন রূপেণ সন্দেহজনকত্বং তস্মৈব বিভা-  
জকত্বমিতি নিয়মে মানাতাব ইতি হৃদয়ম্ । পক্ষবিশেষ্যকথ্যরূপাবচ্ছিন্নত্বংস্বত্বা-  
বচ্ছিন্নপ্রকারভূতালিঙ্গানজ্ঞকোচ্যপহিত্বং সাধ্যসন্দেহজনকত্বানতিবৃত্তিকরুতি-

তদ্রূপাবস্থিত্বেন সৰ্ব্বেন সত্যভিচারঃ । ইহা প্রকৃতপক্ষধর্মিকসাধ্যতদভ্যাজান-  
নিষ্ঠসংশয়প্রয়োজকোটিষ্মাদিব্যাবৃত্তরূপবৎ সত্যভিচারত্বম্ । তচ্চ রূপং ব্যক্তি-  
চারিণি সাধ্যতদভ্যাসাহচর্যাদিকং সংপ্রতিপক্ষিতে ৫ বিরোধি-পরামর্শকালীন  
পরামর্শবিষয়ত্বং । কোটিষ্মাদিব্যাবৃত্তেনৈব প্রয়োজকাত্তরব্যুদাসঃ তেন কোটি-  
ষ্মাদৌ নাতিব্যাপ্তিরেতদভিপ্রায়েনৈব বক্ষ্যতি সংপ্রতিপক্ষোহপি অনৈকান্তিকা-  
বাবেব পর্যবস্ততি । ১৫ । ১৬ ।

যস্মাদ্বিবাণী তস্মাদন্বঃ ॥ ১৬ ॥

অনুবাদ ।

( এই পদ্বিত্ত ) যে হেতু শূন্যবিশিষ্ট অতএব ( ইহা ) অন্বঃ । ১৬ ।

ব্যাখ্যা ।

অনুমান করিতে হইলে, হেতু স্থির করিতে হয় ; সেই হেতু যদি ব্যাপ্তি-  
বিশিষ্ট এবং পক্ষে আছে এইরূপ অভ্যাস নিশ্চয় হয়, তাহা হইলে, অনুমান  
অর্থাৎ অনুমিতিও অভ্যাস হইতে পারে, তাহা না হইলেও যদি অনুমিতি অভ্যাস  
হয়, তাহা হেতুর স্থানে নহে, কপালের স্থানে । আত্মা, ঈশ্বর, পরলোক,  
জন্মান্তর সমস্তই অনুমানসাধারণ, অনুমান কেন ভ্রান্ত হয় তাহা না জানিলে,  
অভ্যাস অনুমানের উপযুক্ত হেতু স্থির করা যায় না । যে সকল হেতুকে অবলম্বন  
করিয়া অনুমান করিলে, অনুমান ভ্রান্ত হইতে পারে, তাহাই হেতুভ্রাস ;  
অভ্যাস অনুমানের উপযোগী ব্যাপ্তি-পক্ষধর্মতা-বিশিষ্ট হেতুই সক্ষেত্বে ।  
আত্মানুমানহলে যে হেতু দেখান হইয়াছে তাহা হেতুভ্রাস নহে, সক্ষেত্বে ।  
ইহা বুঝাইবার জন্যই ১৫শ সূত্রের অবতারণা । পরন্তু উদাহরণ প্রদর্শন ব্যতীত  
লক্ষণ পরিষ্কৃত হয় না, এই জন্য এই সূত্রে সেই উদাহরণ প্রদর্শিত হইতেছে ।  
তুমি ঘুরে একটা পদ্বিত্ত দেখিলে, তোমার নিকটই আর একব্যক্তিও উহাকে  
দেখিল, তাহার কর্ণধরকে তুমি শূন্য বলিয়া বুঝিয়াছ, অপরে তাহা কর্ণ বলিয়াই  
বুঝিয়াছে এবং তাহার পুচ্ছও দেখিয়াছে, তোমরা উভয়েই তখন পরস্পর প্রতিবন্দী  
হইয়া ঘুরহ বসন্তী কোন্ পদ নির্ণয় করিবার জন্য অহুমান প্রযুক্ত হইলে, এমন  
সময় আর একটা বিশেষজ্ঞ ব্যক্তিও উপস্থিত হইলেন, তিনি কিন্তু কিছু না বলিয়া  
তোমরা কেমন অনুমান কর তাহাই কেবল দেখিতে লাগিলেন ;—তুমি বলিলে, এ পদ্বিত্ত  
অন্বঃ, কেন না উহার শূন্য আছে, তখন দ্বিতীয় ব্যক্তি হাসিয়া বলিল,  
এক শূন্য ; শূন্য ও উহার নাই, এ হুঁত যে উহার কর্ণ, বিশেষজ্ঞ ব্যক্তির শূন্য

ধাকে সেই পত্ত কি অব হইতে পারে? অথবা কি শূন্য আছে?" হয় ত তুমি 'আপনার কোট সহজে ছাড়িলে না। তখন সেই তৃতীয়ব্যক্তি তোমাকে বলিলেন, না বাপু, এই দ্বিতীয় ব্যক্তি বাহা বলিয়াছেন তাহাই ঠিক; তোমার হার হইল। এখানে, তোমার প্রযুক্ত হেতু অপ্রসিদ্ধ এবং বিরুদ্ধ। শূন্যে অবস্থার ব্যাপ্তি নাই, অর্থাৎ যেখানে যেখানে শূন্য সেই সব স্থানেই অবস্থ এরূপ ব্যাপ্তি বা নিয়ম নাই, ব্যাপ্তি ও দূরের কথা শূন্য ও অবস্থ কোথাও এক স্থানে থাকে না। পক্ষ—বাহাতে সাধারণ সন্দেহ হইয়াছিল, যেখানে অনুমান করিবার সম্ভ্র তুমি প্রযুক্ত হইয়াছিলে—সেই দূরত্ব পত্ত,—তাহাতে শূন্য নাই, সুতরাং হেতুতে পক্ষবৃত্তিও থাকিল না—এই দুই কারণে শূন্য 'অপ্রসিদ্ধ' হেতু। এখানে সাধ্য অবস্থ,—ইহার অধিকরণ অব, তাহাতে শূন্য থাকে না—অতএব ঐ হেতু 'বিরুদ্ধ'ও হইল। সুতরাং এই দুই বিরুদ্ধ এবং অসিদ্ধ 'দুইটী অনুপদেশ অর্থাৎ হেতুভাসের উদাহরণ প্রদত্ত হইল। এতদ্বির অসিদ্ধ—যেমন সোণার পাখরবাটী, ইহা পক্ষ হইলে, আভ্রাসিদ্ধি, কেন না পক্ষভাবচ্ছেদক বা পক্ষের বিশেষণ—'সোণার' বা সুবর্ণময়ত্ব ফলতঃ পাখর-বাটীতে—প্রস্তরময় পাত্রে নাই; সাধ্য হইলে, 'সাধ্যাপ্রসিদ্ধি' সাধ্যবিশেষণ ঐ সুবর্ণময়ত্ব সাধ্য নাই,—হেতু হইলে 'হেতুসিদ্ধি' ঐ হেতু বিশেষণ—সুবর্ণময়ত্ব হেতুতে—প্রস্তরময় পাত্রে নাই। ব্যাপ্তিনিষ্ঠ করিতে হইলেই সাধ্য ও হেতুর আবশ্যক। \*হেতুতে সাধ্য ব্যাপ্তিই অনুমানের উপযোগী কি না। এখন যদি সাধারণ বা হেতুর কিয়দংশ অলীক হয় তাহা হইলে ব্যাপ্তিকেই অলীক বা অপ্রসিদ্ধ বলিতে হয়, এইজন্য সাধ্যাপ্রসিদ্ধি ও হেতুসিদ্ধির পৃথক পৃথক উল্লেখ নাই; উহার এক ব্যাপ্যত্বাসিদ্ধির অন্তর্গত। এই সোণার পাখরবাটী, দুইয়ের পাত্র এইরূপ অনুমান করিতে হইলে, সোণার পাখরবাটী পক্ষ। ঐ জিনিসটী—সোণার পাখরবাটী এইরূপ অনুমানে সোণার পাখরবাটী সাধ্য। এবং এখানে হৃদয় আছে যেহেতু এখানে সোণার পাখরবাটী আছে—এইরূপ অনুমানে সোণার পাখরবাটী হেতু। ১৬।

উপস্থাপনঃ ।

॥ अथ व्याख्यानिर्दिष्टनिर्दिष्टवृत्तानिर्दिष्टानामुदाहरणम् ॥

[illegible]



যস্মাদ্বিবাণী তস্মাদৌরিতি চানৈকান্তিকস্তোদাহরণম্ ॥ ১৭ ॥

অনুবাদ ।

যেহেতু শূদ্রবিশিষ্ট—অতএব ( ইহা ) গো, এইরূপ স্থল—ব্যক্তি-  
চারীর উদাহরণ ॥ ১৭ ॥

ব্যাখ্যা ।

যে, হেতু—সাধ্যের অধিকরণেও থাকে এবং সাধ্যাভাবের অধিকরণেও থাকে, তাহাই প্রধান ব্যক্তিকারী ; ইহার নাম সাধারণ । যে অধিকরণে সাধ্য নিশ্চয় বা সাধ্যাভাব নিশ্চয় আছে, তাহাতে যে হেতু থাকে না তাহাও ব্যক্তিকারী, এই প্রকার ব্যক্তিকারীর নাম অসাধারণ এবং যে হেতু একেবারে বিপরীতক্রমে সাধ্য সাধনের সম্ভাব্য অবলম্বিত হয়, অথচ সাধ্য যথায় নাই সেখানেও থাকে, তাহাই অগ্ৰবিধ ব্যক্তিকারী ; ইহার নাম অনুপসংহারী । সূত্রে সংক্ষেপে এই তিন প্রকার ব্যক্তিকারীরই উদাহরণ প্রদত্ত হইয়াছে ;—যেখানে মহিষ পক্ষ—গোস্ত্র সাধ্য এবং শূদ্র হেতু—সেইখানে ঐ হেতু সাধারণ, কেন না সাধ্যের অধিকরণ গো তাহাতেও শূদ্র আছে, সাধ্যাভাবের—গোস্ত্রাভাবের অধিকরণ মহিষ তাহাতেও আছে, ইহা সাধারণ হেতু । যদি কোন একটা গো পক্ষ হয়, গোস্ত্র সাধ্য হয় এবং শূদ্রবিশেষ—অর্থাৎ তাহার শূদ্রই হেতু হয়—তাহা হইলে ঐ হেতু অসাধারণ । কেননা ঐ শূদ্রবিশেষ যেখানে আছে সেখানে গোস্ত্রের বা গোস্ত্রাভাবের নিশ্চয় নাই ; সে শূদ্র অগ্ৰভেদও নাই ; সামান্ত্রিক গোশূদ্র হেতু হইলে, অর্থাৎ এই বস্তু—যেহেতু গো-শূদ্র-বিশিষ্ট অতএব গো—এইরূপ স্থলে, এখানে হেতু ব্যক্তিকারী হইল না ; কেননা, যে ক্ষেত্রে গোস্ত্রের অনুমান করা যাইতেছে, তাহাকে ছাড়িয়া অপর গুরুতে সাধ্যের অর্থাৎ গোস্ত্রের নিশ্চয় আছে এবং গোশূদ্রও আছে । যথায় গোস্ত্র নাই, তথায় গোশূদ্রও নাই—এই কারণে গোশূদ্র গোস্ত্রের অনুমানে নির্দোষ হেতু বা সন্দেহত্ব । এইজন্ত পূর্বে শূদ্র হেতু দ্বারা গোস্ত্রের অনুমান উল্লিখিত হইয়াছে । যদি বিশ্ব পক্ষ হয়—আর শূদ্রমাত্রই হেতু হয়, তাহা হইলে তাহাকে অনুপসংহারী হেতু বলিতে পারি । যথা বিপরীতক্রমেই গোস্ত্রবিশিষ্ট, যেহেতু তাহার শূদ্র আছে । এইরূপ অনুমানে বিপরীতক্রমেই পক্ষ, অথচ সাধ্যাভাবের অধিকরণ মহিষে

\* সাধারণ প্রকৃতির লক্ষণে বিবিধ দ্রুতভেদ থাকিলেও কোন না কোন একটা দ্রুত গ্রহণ করিয়া আমরা লক্ষণ প্রাপ্ত করিতেছি ; বিশেষ অনুসন্ধিৎসুগণ “ব্যক্তিকারী” গ্রন্থ পাঠ করিবেন ।

শূন্য আছে—এইজন্য হেতু অনুপসংহারী হইতে পারে। পরন্তু এই স্থল অনুপসংহারীর সর্বসম্মত স্থল নহে—সকলই অনিত্য, যেহেতু সর্বত্রই প্রমেয়ত্ব আছে—এইস্থলের প্রমেয়ত্ব-হেতু অনুপসংহারী। কেননা সকলই পক্ষ, অথচ প্রমেয়ত্ব হেতু অনিত্য বস্তুতেও আছে—নিত্য বস্তু—আকাশ আত্মাতেও আছে। প্রমেয়ত্ব—প্রমাজ্ঞান-বিষয়ত্ব বাহ্য। প্রমাজ্ঞানের বিষয়, সকল বস্তুই প্রমাজ্ঞানের বিষয়, অন্ততঃ সর্বজন স্মরণের প্রমাজ্ঞানবিষয় না হইবে কি? সুতরাং প্রমেয়ত্ব সর্বত্র বৃত্তিধর্ম্য। তাহা নিত্যেও আছে অনিত্যেও আছে। এই ত্রিবিধ ব্যক্তি-চারাই সূত্রে ‘সন্নিধ’ নামে অভিহিত। এইরূপ হেতু দেখিলে, পক্ষে সাধ্যের নিশ্চয় না হইয়া সন্দেহই জাগিয়া উঠে, কেননা যে বস্তু সাধ্যের সহিতও একত্র থাকে, সাধ্যাভাবের সহিতও একত্র থাকে, বা নিশ্চিত সাধ্য বা নিশ্চিত সাধ্যাভাব কিছুরই সহিত একত্র থাকে না—সেই হেতুকে পক্ষে দেখিলে, মনে সন্দেহ হয় এখানে সাধ্য আছে কি না? এইরূপ সন্দেহ-কারণ বলিয়াই উহাকে ‘সন্নিধ’ বলা হইয়াছে।

ছায়দর্শনমতে, এতদ্ভিন্ন দুইটা হেতুভাস আছে, বাধিত এবং সংপ্রতিপক্ষিত। যেখানে পক্ষে সাধ্য থাকে না, সেই পক্ষে সেই সাধ্যের অনুমাপক হেতুকে বাধিত বলা যায়, যথা উৎপত্তিকালীন ষট পক্ষ ও গন্ধ সাধ্য হইলে পৃথিবীত্ব হেতু বাধিত সংজ্ঞায় অভিহিত। গন্ধ, উৎপত্তিকালে ষটে থাকিতে পারে না, কেননা, ষটের যে গন্ধ, ষট তাহার কারণ,—কারণ পূর্বে না থাকিলে, কার্য উৎপন্ন হয় না, উৎপত্তির পূর্বে ষট ছিল না, সুতরাং উৎপত্তিকালে ষটে গন্ধ উৎপন্ন হয় না, পরকণে হয়।

দ্রুদ পক্ষ, বহি সাধ্য, ধূম হেতু, এই স্থলে যদি বহিব্যাধ্যমান্বান্ দ্রুদ এইরূপ পরামর্শ কালে বহ্যুভাবব্যাপ্যজলবান্ দ্রুদ এইরূপ পরামর্শ হয় তাহা হইলে উক্ত উভয় হেতুই ‘সংপ্রতিপক্ষিত’ নামে আখ্যাত হইয়া থাকে। প্রতিপক্ষ অর্থে বিরোধী। যে অনুমানের জন্য পরামর্শ, তাহার বিরোধীর অনুমাপক পরামর্শ তখন যদি ‘সঙ্ক’ হয় অর্থাৎ ঙীকে, তাহা হইলে, কোন পরামর্শেরই ফল হয় না, সুতরাং বিরোধী পরামর্শের এককালে হইলেই তখন সেই হেতুর নাম হয় সংপ্রতিপক্ষিত বাস্ংপ্রতিপক্ষ।

বৈশেষিক দর্শনে এই দুই প্রকার হেতুভাসের অনুমোদনের কারণ এই যে, ইহা প্রকৃত হেতুভাস নহে। হেতু অর্থে অনুমিতিসাধন যে সকল যেরূপ স্মৃতিমিত্তি-

সাধনতার অর্থাৎ ব্যাপ্তিপক্ষপাতের ব্যাঘাতক দোষে দ্রবিত তাহাই হেত্বাতাস, হেতু বীর পরামর্শ দ্বারা অনুমিতির উৎপাদক হয়, যে দোষ বুঝিলে, সাধ্যনিশ্চয়, ব্যাপ্তিনিশ্চয় এবং পক্ষে হেতুনিশ্চয় ঘটে না, তাহাই অসিদ্ধি, বিরোধ এবং ব্যতিচার এই ত্রিবিধ দোষ মাত্রই অনুমিতি-সাধনতার ব্যাঘাতক। বাধ ও সংপ্রতিপক্ষ অনুমিতির ব্যাঘাতক হইলেও অনুমিতিসাধনতার ব্যাঘাতক নহে, সুতরাং তাহাকে হেত্বাতাস বলিব কেন? বাহা হেতুদোষ নহে, তাহাকে গ্রহণ করিয়া ‘হেত্বাতাস’ বা ‘দুইহেতু’ এইরূপ সংজ্ঞা করিলে, নানাপ্রকার হেত্বাতাস বলিতে হয়, মনে কর—দূরস্থ পিতা যখন পুত্রের সংবাদ গ্রহণের ইচ্ছায় ছুটাছুটি করে, তখন সেই সংবাদ গ্রহণের অনুপযোগী কোন বিষয়েই মন যায় না, অতএব জ্ঞানও হয় না, কেন না ঐরূপ উৎকটেক্ষা অপর জ্ঞানের প্রতিবন্ধক, সুতরাং অনুমিতিরও প্রতিবন্ধক। সেই সব ইচ্ছা অনুমিতির প্রতিবন্ধক হইলেও তাহা যেমন হেতুদোষ নহে—সেইরূপ বাধ সংপ্রতিপক্ষও হেতুদোষ নহে, পরন্তু অনুমিতির বিরোধী।

কেহ কেহ বলেন, বাধিত সংপ্রতিপক্ষিত হেতু বৈশেষিকমতে হেত্বাতাস হইলেও তাহা অসিদ্ধ প্রভৃতির অন্তর্গত। বাধহলে ব্যতিচার বা অসিদ্ধি আছেই, কেন না, নীচে দোষের অভাব আছে তদ্বার হেতু থাকিলে ব্যতিচার; না থাকিলে স্বরূপাসিদ্ধি। সংপ্রতিপক্ষহলে, উভয়বিধ পরামর্শ কালে, কোন হেতুতেই ব্যাপ্তি নিশ্চয় হয় না, বা পক্ষবৃত্তিদের নিশ্চয় হয় না, এই যে অনিশ্চয় ইহাও এতপ্রকার অসিদ্ধি; সুতরাং তদ্বার ব্যাপ্যত্বাসিদ্ধি আছে। আর বিরোধী পরামর্শের সত্ত্বে পক্ষে সাধ্যসন্দেহই হয়, এ কারণ সন্দেহ হেতু বলিয়া সন্দেহের অন্তর্গতও বলিতে পারা যায়।

ভারদর্শনে যে পক্ষবিধ হেত্বাতাস বলা হইয়াছে, তাহার কারণ প্রাচীন ব্যবহার সম্বন্ধ, ব্যবহার দেখিয়া লক্ষণ স্থির করিতে হয়, লক্ষণ অনুসারে ব্যবহার স্থির হয় না, বাধিত সংপ্রতিপক্ষিত হেতুও হেত্বাতাস নামে ব্যবহৃত হইয়া থাকে; যে লক্ষণ দ্বারা তদুত্তরের সংগ্রহ করা যায় তাহাই কর্তব্য। যদি অন্তবিধ দোষ থাকিলে তাহাকে বস্তুর হেত্বাতাসরূপে গ্রহণ করা না হয়, তাহা হইলে, বিরুদ্ধহলে ব্যাপ্যত্বাসিদ্ধিও আছেই, সুতরাং ত্রিবিধ হেত্বাতাসও বলা উচিত নহে। অতএব যে সময় বা সম্প্রদায়ের হেতু বাধ, সংপ্রতিপক্ষ দ্বারা হেত্বাতাস সংজ্ঞার ব্যবহৃত হইত না, বৈশেষিকদর্শন সেই সময়ে বা সম্প্রদায়ে ও যে সময় বা সম্প্রদায়ে ব্যব-

হাস ছিল; ভাৱদৰ্শন সেই সময়ে বা সম্ভাৱে প্ৰাক্তৰূপ, ইহাই হিৱ কৱিতে হয়। এ সম্বন্ধে আৱ একটা প্ৰকৃত কাৰণও আছে; তাহা এই;—সাধ্যবিশিষ্ট-পক্ষে সাধ্যব্যাপ্যহেতুৱ নিশ্চয় হইলে প্ৰমাদুৰ্ম্মিতি হয়, অৰ্থাৎ ঐক্লপ নিশ্চয় বা পৰামৰ্শ প্ৰমাদুৰ্ম্মিতিৰ কাৰণ বা হেতু, বাহা বাহা ইহাৱ ব্যাঘাতক তাহাই হেতু-দোষ। বাধ ও সংপ্ৰতিপত্তি ঐ নিশ্চয়ৰও ব্যাঘাতক অভএব উহাৱাও হেতু-দোষ। °তবেই দাঁড়াইল এই যে, হেতুভাৱ শব্দৰ মध्ये যে 'হেতু' পদ আছে, বৈশেষিক মতে তাহাৰ অৰ্থ—ব্যাপ্তিপক্ষধৰ্ম্মভা-বিশিষ্ট হেতু; আৱ ভাৱমতে তাহাৰ অৰ্থ—প্ৰমাদুৰ্ম্মিতিৰ কাৰণ। এই হইতেই হেতুভাৱ ত্ৰিবিধ ও পঞ্চবিধ এই দুই মতেৰ সৃষ্টি হইয়াছে ॥ ১৭ ॥

উপস্থাপন: ।

अथैवकाष्ठिकयुगादयति ।

[illegible]

সম্ভবৈকল্যাৎ, বাহিতনঃপ্রতিপক্ষিতরোরবাহিতবাসঃপ্রতিপক্ষিত্ত্ববিরহাঃ, এবং সোপাধিবাঃপ্রবো-  
জকরোরপি বিপক্ষাসম্বন্ধনিষ্ঠাতাবাদপরমকথ্য, 'অনুকূলতর্কাতাবপ্রতিকূলতর্করোরপি বিপক্ষাসম্ব-  
ন্ধনিষ্ঠবিরহাঃ, এবং সাধ্যবিকলসাধনবিকলোত্তরবিকলদৃষ্টান্তাতাসানাঃ যদি হেত্বাভাসবিধবা  
দোষহঃ তদা সপক্ষসদ্বাদনিষ্ঠরাঃ, যদি স্বাতন্ত্র্যেণ দৃষ্টান্তাভাসতরা তথাপি যারং হেতোঃ সপক্ষ-  
সম্বন্ধনিষ্ঠরঃ এব, অনুপদর্শিতাহরামুপদর্শিতব্যতিরেকান্ত নানাপ্রাপ্তকালমিগ্রহহানপর্যাবসরা এব  
আত্মাশ্রয়ান্তোত্তোত্তরচক্রকানবহান্ত ব্যাপ্তিনিষ্ঠরঃ বিঘটয়ন্তঃ সপক্ষসম্বন্ধবিপক্ষাসম্বন্ধতত্ত্বরূপ-  
বিকলা এব হেত্বাভাসতামাসদয়ন্তি, তত্র পক্ষে সাধ্যসদনস্বকোটিকলং শরৎকো হেত্বাভাসঃ  
সব্যভিচারঃ, পক্ষে সাধ্যাভাবনিষ্ঠরফলকো হেত্বাভাসো বিরুদ্ধঃ, ব্যাপ্তিপক্ষধর্মতাপ্রমিতিবিরহো-  
হসিদ্ধঃ, বাধনঃপ্রতিপক্ষো তু কাশ্মীয়ে মতে ন স্বতন্ত্রো তত্র বাধ আশ্রয়ানিস্কাবনৈকান্তিক্তিক বা  
পর্যাবস্ততি তত্ত্বতঃ "বাধারামপক্ষধর্মো হেতুরনৈকান্তিকো বা" ইতি সংপ্রতিপাকোহঃ—তত্র  
ব্যাপ্তাদিশরমাপাদয়নু অনৈকান্তিকাদাবেব পর্যাবস্ততি । হস্তিকারন্ত "অপ্রসিদ্ধোহনপদেশো-  
হসনু সন্ধিস্থানপদেশঃ" ইতি হুজ্জহচকারন্ত বাধনঃপ্রতিপক্ষনুজ্জহার্ণভামাহ তেন "সব্যভিচার-  
বিরুদ্ধপ্রকরণমসাধ্যসমাতীতকালঃ পক্ষ হেত্বাভাসঃ" ইতি গোতমীরমেব মতমনুধাবতি, পরন্ত  
"বিরুদ্ধানিস্থানসন্ধিস্থানসিদ্ধঃ কাশ্মীয়েহৈব" ইত্যাদ্যভিধানাং হুজ্জকারন্তরনো হেত্বাভাসজিহে  
চকারন্তুজ্জনুজ্জহার্ণ ইতি তত্ত্বম্, এহংগোরবন্তরাং প্রপঞ্চো ন কতো মন্থেব বিতরোহেবষ্টব্যঃ ১৭ ॥

পোপক্ষকগোরসাধ্যকবিধাণিত্ত্বহেতোঃ সন্ধেতুত্বং পূর্বমুক্তম্ অত্র তু তৎপক্ষ-  
সাধ্যকহেতোরবনৈকান্তিকত্বকথনে বিরোধোপপাদ্য তদ্বারণায় মহিবমিতি পক্ষ-  
ভেদপ্রতিপাদনম্ । তেনৈব যারেণ বিধানিত্ত্ববিশেষতঃ সামান্তরূপহেতুভেদঃ হুচিত ইতি  
ধ্যয়ম্ । ন্যূনতাং পরিহরতি যদা ত্রিত্যাগিনা । যদ্যপি মহিব-বিধানি-বিশ্ব-স্বরূপ-  
পক্ষভেদমাত্রিত্য গোঁর্কিবাণিত্ত্বাদিত্যেব ত্রিবিধানৈকান্তিকস্ত্রোদাহরণং ভবিতুমর্হতি  
কা ন্যূনতা, তথাপি প্রসিদ্ধোদাহরণানভিধানরূপন্যূনতাপরিহারার্থকঃ সন্দর্ভোহয়মিতি  
ধ্যয়ম্ । আকাশমিত্যনেনাসাধারণোদাহরণেনানুপসংহার্যুদাহরণমুদয়ম্ । তচ্চ  
সর্বমনিত্যং প্রমেয়ত্বাদিত্যাদৌ প্রসিদ্ধমিতি ভাবঃ । অপদিগুতে ভ্রায়প্রয়োগঃ  
ক্রিয়তে বজ্জ্ঞানার্থং সোহপদেশঃ, গমকতোপয়িকরূপম্ । নাস্তি গমকতোপয়িকরূপং  
যত্র সোহনপদেশ ইতি একস্তানপদেশপদস্বার্থঃ । গমকতোপয়িকরূপক পক্ষসম্বা-  
দিকং পক্ষসম্বাদিনিষ্ঠরূপত । যত্রোতি সপ্তম্যা দৈশিকপ্রয়োজকত্ববিশেষাত্তর-  
সম্বন্ধাবহিরাধিকরণত্বাভাভঃ । তেন পক্ষসম্বাদ্যভাববানু হেতুঃ সপক্ষসম্বাদিনিষ্ঠর-  
বিরহপ্রয়োজকচেতি যরমেব হেত্বাভাসপদার্থঃ । লক্ষণস্তত্ত্বতরত্বাদিনা নির্বাহ্যম্ ।  
ইদং হি লক্ষণম্ ; অপরক লক্ষ্যমূ অনপদেশপদার্থ ইত্যর্থকম্ । সচ ত্রিবিধঃ  
অপ্রসিদ্ধানিভেদাঃ । অসনু—সং সাধ্যম্ অহুমিতৌ বিবেচিত্তয়া সম্বন্ধঃ

অসংখ্যবিদ্যোদী, বিরোধিত্বক তদভাবসাধকত্বক তথাচ সাধ্যাভাবসাধ্যকো বিহীন  
 ইতি তদর্থঃ । সপিক্ত-চ ব্যাখ্যাতঃ । তত্রাসিক্তগ্রিধা ব্যাপ্যহাসিক্তাদিভেদাৎ । অল্প-  
 কুলতর্কাতস'দীন'মপ্যাসিক্তভেদান্তর্গতত্বম্ অসমর্থবিশেষণাদিভেদেন্নাসিক্তানামানুয়াৎ,  
 ইত্যশয়েন ক্ষুণ্ণতি তত্রেত্যাদিনা পর্য্যবস্ততীত্যন্তেন, যথ,—“অল্পকুলতর্কাতসাদিরঃ  
 অসিক্তভেদাঃ” ইত্যত্র অসিক্তভেদাঃ অসিক্তভেদপ্রযোজক ইত্যর্থঃ । অনপদেশ  
 ইত্যন্ত পক্ষকহোপগিক্তরূপহীন ইত্যকর্থত্ব কলিতার্থত্ব বক্ষ্যতে । ‘তত্র’ অনপদেশ-  
 যুক্তে । ‘হেতুঃ ত্রিবিধঃ’ ইতি । জ্ঞায়মানহেতোঃ করণত্বমিত্যাশয়েনেন্দম্ । অথব্যতি-  
 রেকীতি অধরসহচারগৃহীতব্যাপ্তিকব্যতিরেকপ্রতিযোগিসাধ্যাক্ত্যর্থঃ । কেবলব্যতি-  
 রেকীতি ব্যতিরেকসহচারমাত্রগৃহীতব্যাপ্তিকব্যতিরেকপ্রতিযোগিসাধ্যাক্ত্যর্থঃ ।  
 অত্যন্তাভাবপ্রতিযোগিত্বমিতি বৃত্তিমদত্যন্তাভাবপ্রতিযোগিত্বমিতি নব্যাঃ । আশ্রয়-  
 নানশ্রয়গতি গুণবিশেষণম্ । তদ্ব্যাসাত্ত্যভাবঃ ; আশ্রয়নাস্রয়ন্তো যো গুণনাস্রয়-  
 নত্যন্তাভাব ইতি বাবৎ । আদিপদাৎ সংযোগাভাবাদিপ্রসিদ্ধঃ । যো হি যত্র বর্ত্ততে  
 স তস্মাচ্চিন্নঃ ঘটতদ্রূপাদিবদिति ব্যাপ্ত্যা প্রময়ত্ব স্ববৃত্তিতয়া স্বভিন্নত্বাপত্তি-  
 রিতীমং দোষমপাকরোতি ন দোষ ইতি । অত্র প্রাচ্যং সংবাদং প্রমাণয়তি তদ্বৃ-  
 ত্তিমিতি । প্রমাণম্যাহি বৃত্তিতা, ন হেদেন অভেন বা নিয়ম্যতে ইতি তদর্থঃ ।  
 ঘটাদ্যভাবকালোপাধৌ চ হেতুরমমনৈকাষ্টিক ইতি ভাবঃ । অব্যবহিত্যেতি অত্রা-  
 বাধিতত্বং স্বকৃত্যভাবপ্রতিযোগিতাবচ্ছেদকত্বসম্বন্ধেণ পক্ষবিশিষ্টং যতদগ্রসাধ্যাভা-  
 বচ্ছেদককর্ত্তং তেন কেবলাধিনি বাধাপ্রসিদ্ধাবপি ন কৃতিঃ । সপক্ষসদ্ব্যতিরেকে-  
 নেতি, ব্যতিরেকিণি যথাধরসহচারগ্রহমন্তরেণাপ্যত্বমিতিতদ্রূপদর্শিতং পরিহারে ।  
 যত্র হেতোরিতি অগ্রতররূপহীন ইতি অগ্রতমেন কেনাপি রূপেণ হীন ইত্যর্থঃ,  
 যাবন্তো ব্যুতিচারাদয়ো দোষা যত্র সম্ভবন্তি তাবদগ্রতমবত্বমিতি পর্য্যবসিতার্থঃ ।  
 হেত্বাভাসসম্বন্ধেহোহপ্যত্বমিতিপ্রতিবন্ধক ইত্যাহ নিশ্চয়বদिति, বস্তুতো বাধিতত্ব-  
 সম্বন্ধেহো নাস্তুমিতিপ্রতিবন্ধকঃ, তথা সতি অনুমানমাত্রোচ্ছাদাপত্তিঃ । পক্ষেতরত্র  
 সম্বন্ধেহপি তত্র পক্ষসম্বন্ধং ব্যুতিচারাদিনব্ধেহগ্রপি পরামর্শে সাক্ষাৎপ্রতি-  
 বন্ধকত্বং নাস্তি কৃত্তান্তানুমিতি, পরন্তু সতি বিশেষদর্শনে, সংশয়দ্বারসম্বন্ধেণ,  
 ব্যাপ্তিনিশ্চয়ো দুঃসুপপাদ ইতি । ন চ কেবলাধরীতি শঙ্কায়ানুত্তরমাহ  
 কেবলাধিনিবন্ধিত হেত্বাদিভেদেন । হেত্বাভাসলক্ষণত্ব নানাভাবিত্তি ভাবঃ ।  
 পৌলহেত্বাভাসানুহ এবমিতি । অগ্রমাশ্রয়—হেতৌ যেন কেনাচৎ সম্বন্ধেণ  
 সোপাধিত্বাদিহুং সংস্র বিপকাসস্বাদ্যনিশ্চয়েন হেত্বাভাসস্বাবহারঃ । বিপকী-

সম্বাদিপ্রমিতিবিরোধিত্বগ্ণযোগাৎ ব্যভিচারাদেবৈব সোপাধিস্বাদীনামপি দোষত্বং  
 যেন কেনচিৎ সম্বন্ধেন তাবদন্ততমবত্তরা চ তত্ত্বকৃত্বনাং হেত্বাভাসত্বং  
 বিশ্লেষসম্বাদিপ্রমিতিবিরোধিত্বম্। পঞ্চবিধা হেতুদোষান্তঃস্বৰ্ণব্যভিচারাদিবৎ  
 সোপাধিস্বাদিরোহপ্যন্তর্ভূতঃ। বাধিতনং প্রাপ্তপক্ষিতরোহাৎসম্বৎ দোষান্তর-  
 সঙ্করনৈয়তেন দোষবত্তো হেতবস্ত্রিবিধাঃ বিভাজকবৈলক্ষণ্যাং পঞ্চাবধা  
 বা ইত্যন্তদেতদতিতি। সোপাধিত্বম্ উপাধিঃ। বস্তুত অন্তঃকৃত্বনাৎ, তাব-সোপাধিত্ব-  
 দৃষ্টান্তাভাসাদীনং পরামর্শং প্রত্যক্ষমিতিং প্রতি বা সাক্ষাদপ্রতিবন্ধকত্বেন ব্যভি-  
 চারপ্রত্যক্ষহেত্বিত্তিরসমীকর্ষাদেবৈব পরমুখনিরীককতয়া ন হেত্বাভাসমিতি শি-  
 ক্তমতনৈব অ্যায়ঃ। গৌণীহেত্বাভাসতা তত্রাপীতি চেৎ প্রাচ্যং ব্যবহারানুরোধাদন্ত  
 তথা নাত্র বিবাদমহে। আশ্রয়সিদ্ধাবিতি পক্ষে সাধ্যাভাবপ্রমৈব বাধঃ, তথাচাপ্রয়-  
 সিদ্ধিঃ বাধসম্বন্ধে সন্দেহরূপপক্ষতয়া অভাবেন পক্ষসম্বন্ধবৈলক্ষ্যাদিত্যভিপ্রায়ঃ।  
 আশ্রয়সিদ্ধীতি স্বরূপাসিদ্ধ্যুপলক্ষকম্। সাধ্যাভাববতি পক্ষে হেতুঃ সম্বন্ধানে  
 ব্যভিচার ইত্যাহ অনৈকান্তিকে বেতি। অপক্ষধর্ম ইতি আশ্রয়সিদ্ধ্যা স্বরূপা-  
 সিদ্ধ্যা বা। উৎপত্তিকালাবচ্ছিন্নঘটো গন্ধবান্ পৃথিবীত্বাদিত্যত্রোপাধ্যাত্তিসাধ্যকে  
 পক্ষতাবিরহাদাশ্রয়সিদ্ধিমাত্রসন্ধীর্ণো বাধ ইতি কেচিৎ। শুণে সংযোগাদ্যভাব-  
 বহুৎপত্তিকালাবচ্ছিন্নঘটো গন্ধাভাবো নিরবচ্ছিন্নবৃত্তিরেব, উৎপত্তিকালাবচ্ছিন্নঘট  
 পক্ষবিশেষণত্বেনাধিকরণতবচ্ছিন্নবৃত্তিরেব গন্ধাভাবনিষ্ঠবৃত্তিতারামনবচ্ছিন্নকত্বাৎ  
 তথাচ তত্রাপ্যনৈকান্তিকত্বমিত্যপরে। এতদ্ব্যত বাধে কুত্রচিৎ স্বরূপাসিদ্ধিঃ  
 কচিৎব্যভিচারঃ। অত্রচ বাধস্ত সাধ্যাভাববৎপক্ষরূপত্বেনপি, পক্ষতায়ান্ত  
 পক্ষবিশেষণত্বেনোপস্থিতেন্নাবগত্বেনপি ন ক্ষতিরিতি ভাবঃ। দৃষ্টহেতোরৈব  
 লক্ষণবিভাগাভ্যামুদ্বিষ্টতয়া বুদ্ধদভিমতবাধিতহেতোরৈবাসিদ্ধাদিরূপত্বেন সংগ্রাহতয়া  
 নাব্যাপ্তিরিতি ভাবঃ। বিরোধিলিঙ্গপরামর্শকালীনস্বপরামর্শঃ ব্যাপ্তিপক্ষধর্মতাসংশয়-  
 রূপং প্রকৃতপক্ষে ব্যাপ্যসংশয়ং জনয়ন্ ব্যাপকসংশয়মাধত্তে ইতি ভবতি সন্দিগ্ধঃ,  
 লক্ষ্যং প্রাগেবোক্তম্। ব্যাপ্ত্যাংশংসয়ে সতি ন ব্যাপ্ত্যাংশনিষ্ঠয়ঃ, অনিশ্চিত-  
 ব্যাপ্তিকণ্ড সংপ্রতিপক্ষিতো ব্যাপ্ত্যাসিদ্ধো ভবতীত্যাবেদয়িতুমনৈকান্তিকাদাবিত্য-  
 ত্রোদিপদম্। পক্ষতাবিরহাদাশ্রয়সিদ্ধিমন্তমানা নৈরায়িকান্ত ব্যাপ্ত্যামিত্যাদেঃ ব্রহ্মো  
 বহিমান্ ব্রহ্মাদিত্যাদৌ স্বরূপাসিদ্ধিঃ, ব্রহ্মো বহিমান্ জব্যভাদিত্যাদৌ চ ব্যভিচার  
 ইত্যর্থঃ। সোহপি প্রায়িকঃ, তেন উৎপত্তিকালাবচ্ছিন্নঘটো গন্ধবান্ পৃথিবীত্বাদিত্য-  
 বাধনকীবাধনঃক্বংপি নাসম্বতিঃ। হেত্বাভাসানক পক্ষবিশেষণপদমিতি প্রাচ্যঃ।

‘চকারঃ’ অগ্রসিক ইত্যাদিহ্রস্বচকারঃ । ‘উক্তসমুচ্চারণঃ’ উক্তানাম্ অগ্রসিদ্ধাদীনাং  
ত্ৰল্লপাং সমুচ্চারণঃ । ১৭ ।

আত্মেন্দ্রিয়ার্থসমিকর্ষাদ্যমিচ্ছাদ্যতে তদন্যং ॥ ১৮ ॥

অনুবাদ ।

আত্মা হইতে এবং ইন্দ্রিয়ের সহিত বিষয়সম্বন্ধ হইতে বাহ্য  
(যে জ্ঞান)° উৎপন্ন হয়, তাহা (আত্মার অস্তিত্বসাধক)  
সন্দেহু । ১৮ ।

ব্যাখ্যা ।

এই যে হেতুভাস নিরূপণ করা হইল, ইহার ফল—সন্দেহনিবৃত্তি । যে অনুমান  
হইতে আত্মার অস্তিত্বসিদ্ধি হয়, সেই অনুমানবিষয়ীভূত হেতু হেতুভাস নহে,  
সন্দেহু । সেই অনুমান এইরূপ,—জ্ঞান কোথাও আছে—কেন না তাহা উৎপত্তি-  
মৎ, বাহ্য উৎপত্তিমৎ, তাহাই কোন না কোন আধারে আশ্রিত, যথা রূপাদি, এই  
অনুমান দ্বারা জ্ঞান কোন আধারকে অবলম্বন করিয়া আছে এরূপ স্থির হইলে, সে  
আধার, দ্রব্যভিন্ন অপর কেহ হইতে পারে না, পৃথিবী প্রভৃতি দ্রব্যও সে আধার  
নহে, এইরূপ নিশ্চয় করিবার জন্তও অনুমান আছে ; জ্ঞান দ্রব্যে থাকে, কেন না  
তাহা গুণঃ—জ্ঞান, পৃথিবী প্রভৃতি দ্রব্যে থাকে না, কেন না—তাহা কেবল মানস  
প্রত্যক্ষের বিষয়ীভূত । এই যে জ্ঞান ইহা সাক্ষাৎ সম্বন্ধে আত্মার অস্তিত্বসিদ্ধির হেতু  
না হইলেও—ইহাকে অবলম্বন করিয়াই হেতুর হেতুহ । জ্ঞানকে অবলম্বন  
না করিলে আত্মার অস্তিত্বসিদ্ধি হয় না । সেই যে হেতুহ, তাহার ব্যাখাতক  
হেতুদোষ । জ্ঞানকে অবলম্বন করিয়া আত্মার অস্তিত্বসিদ্ধি করিবার জন্ত যে হেতু  
গৃহীত হইয়া থাকে, তাহাতে অনিচ্ছ প্রভৃতি কোন দোষ নাই, অতএব তাহা  
সন্দেহু । এইরূপ ঐশ্বর্যাদি অনুমানেও সন্দেহু নিশ্চয় কুরিতে হয় । ১৮ ।

উপস্কারঃ ।

ইদানীং হেতুভাসবিবেচনস্ত ফলমাহ ।

আত্মেন্দ্রিয়ার্থসমিকর্ষাদ্যমিচ্ছাদ্যতে তদান্যনি নিসন্ম অস্তিত্ববিরহানেকাঙ্কিকেকো-  
হন্তঃ অনাত্মমিত্যর্থঃ । তথাহি তানমানসাত্মকরথা নিসন্ম, ত্রানঃ বচিন্দ্রিয়ং কাৰ্য্যাক্রপাদিসিদ্ধি-  
বা, প্রত্যভিমানাদিত্য বা বোধহমরাক্ সোহহঃ, স্পৃশ্যাদিতি, তত্র ত্রানগতঃ কাৰ্য্যক্ নাসিদ্ধঃ  
নিস্পন্দ্যত ইত্যভিধানাঃ, ন বিরক্তঃ স্তম্ভাত্তো দ্বেত্ব বিরোধাত্ভাভাঃ, ন তানেকাত্মিকম্, তত  
এম, ততঃ স্বপ্নতর্কাদিগুণত্বদ্বারা সাধিত্তো দ্বুটেন জ্ঞানমেবাদ্যমিচ্ছাদ্যতে, প্রত্যভিমানত জিজ্ঞাস-  
কেভ্যো ব্যাবর্তনান্নেককর্তৃকতয়াঃ, গৌণবক্তিত্ব ন চ বুদ্ধিচৈতন্ত্যেণ কাৰ্য্যকারণতাবিরহনমেব



প্রতিসন্ধানম্, শিবাঙ্করবুদ্ধোরপি প্রতিসন্ধানপ্রসঙ্গাঃ । উপাদানোপাদেবতাবস্ত্রত্বাৎ নানি ন চ প্রতি-  
 সন্ধানপ্রবোজক ইতি চেহুপাদানহস্ত প্রবর্ত্তনতরং বুদ্ধাবসস্তবাঃ, সম্ভবে বা বুদ্ধীনাং কণিকতর-  
 পুৰীষত্বপ্রতিসন্ধানানুপপত্তেঃ, ন চি পূৰ্ব্ববুদ্ধা উদ্ভবাহু বুদ্ধিঃ কণিং সংস্কার আধীয়েতে, হিরন্ম-  
 তস্ত হ্রাসং হুপগমাং, কণিকবুদ্ধিগাণপস্ত ৫ কালাত্ৰবস্থতো প্রতিসন্ধানে বাহসামর্থ্যাং, আলয়-  
 বিগ্নসন্ধানঃ প্রত্নিবি' নিম্নানাদন্ত এব স্তঠা চ প্রতিসন্ধাতা চেতি চে, ন যদি হিবঃ তদা সিদ্ধং  
 ন নম্ চি তম্ কণিকবুদ্ধিগাণপস্তেং তদা পূৰ্ব্বদ্বোবানতি স্তেঃ ন চি তত্রাপি হিবঃ কণিক-  
 ন সংস্কারঃ । কিং প্রত্নিবি' গাণাতিবিক্রে তত্র প্রমাণাভাবঃ । অতমিতি বুদ্ধিগাণদেব প্রমামিতি  
 চে, ভবতু তত্র যদি প্রত্নিবি' নান্যালয় বি নিবেব চেহুপাদন্তে তদা প্রত্নিবি' নানানুপাদানতা-  
 বিরহে নিম্নস্ঠা । ন স্তা, উপাদানতবাস্তবানিহিতং, মাচন্ত নিমিত্ততানীতি চেং  
 তর্কি সন্ধমপি পতম্ অংক্রোণাবাস্তম্ সত্তলক্ষ্যতা প্রত্নিস্তানানালয়বিগ্নসন্ধানান্ধা সন্তু-  
 সন্তান বস্তুপদেষত ইতি চে, তর্হি কিম বা মবাবিস যোগাদিভিঃ ব্যাসজারতিতয়াস্বা-  
 পাভূপাদনাং, তস্মাজ্জানেনাপ্রাতবাত্মমিতমাত্মান প্রতিসন্ধান হিবহেন সাংসৃতীতি ন কিণি-  
 সন্তুপপন্নম্ । যদা নিতা বুদ্ধিনাং কাবণ্যেন গম্যিতুমর্হতীতি সাধ্যমতনিবাসায় স্ত্রমিদ-  
 মুপতিষ্ঠতে "আত্মসিদ্ধার্থসন্ধিধাৎ যস্মিন্দেতে তদন্তঃ" বুদ্ধিতত্ত্বং যন্তোচ তে তজ্জানমেব,  
 বুদ্ধিকপলদ্ধি'র্ভানমিতি হি প্যাযাভিধানং, তস্ম ২ দিসন্ধিকর্ধাৎ পন্নম্ অস্তদেব বদভূপগতাদন্ত-  
 করণাদি তর্কঃ তথাচ ভবতি ২, আত্মনো গিজমিতি ভাবঃ ॥ ১৮ ॥

পরিচাব ।

মূলে আত্মনো বস্মিন্দ্যতে ইত্যুক্তো অস্ত্রুতসংবোগস্তাপি লভেন তস্ত  
 চ প্রত্যক্ষঃ হনানুমানেন বা প্ৰা দা প্রতিপাদন লননুভিতা চাসিদ্ধিরিতি ইঞ্জিয়ার্থোত ।  
 কেবলমিঞ্জিয়ার্থসম্বিধি দিতুক্তানিহিয়ার্থং যোগসে ব্যতিচার ইত্যুঞ্জিয়ার্থ-  
 সবিকর্ষাদিত্যুক্তম্ । তথাচ অ'ঙ্গসিদ্ধিাদিলিয়ার্থসম্বিকর্ষ দ্ব্যতুৎপদ্যতে তৎ  
 প্রত্যক্ষাঙ্গং জ্ঞানমেবেতি ন সিদ্ধিগতিচ'রাদिति ভাবঃ । লিঙ্গমিতি  
 অচুমিতৌপযিক'মতার্থঃ । 'অনভাস' স্বয়'তহেতো'ত্রাদিমতম্ । প্রমিত  
 হেন, দোষসম্বন্ধশ্চমিতার্থঃ । বিরোপাত্যাগিতি । সমান্ততোহুষ্টান্তমানহলে  
 উপস্থিত্যবধেতুজ্ঞাত্যে সাংশসজাতীয়াব্যাপ্তিজ্ঞানাং প্রকৃত্তহেতো পক্ষবুদ্ধি-  
 জ্ঞানাত তদনুমানাং প্রকৃত্তসাধ্যবিবেধি গাণ্যাস্তবস্ত প্রকৃত্তসাধ্যসামান্য-  
 করণ্যরূপস্ত বা বিরোধস্ত ব্যতিচ বস্ত তদবিষয়কতয়া দোষস্বাস্তবাদিতি  
 ভাবঃ । অর্থাস্তবাবগায শকতে ন চেতি । 'বুদ্ধিচেত্যাঙ্গে' ইত্যত্র বুদ্ধিঃ কণিকজ্ঞানং  
 চৈতন্ত জ্ঞানাপ্রযতম্ । কণিকবিজ্ঞানসদ্বানস্তৈব স্ত্রুতং নবতিরিক্তঃ কণিং হির  
 আত্মেতি বৌদ্ধমতমিদম্ । তথা সতি প্রতিসন্ধানানুপপত্তিঃ । প্রতিসন্ধানং প্রত্যভিজ্ঞা,  
 প্রকৃত্তবাহিতসংস্কারো হি প্রত্যভিজ্ঞানীতে, নহেৎপ্রানুভবোহস্তত্র সংস্কারস্তদিত-  
 স্ত্রুতং প্রত্যভিজ্ঞান লক্ষ্যমিতি, তথা সতি চৈত'নুভূতস্ত স্ত্রুতকর্কপত্যভিজ্ঞাপ্রসঙ্গা,

অগ্নিকবিজ্ঞানজ্ঞানত্বং তু ভূবতোবমিতি দোষঃ বৌদ্ধঃ পরিহরতি কার্যাকারণতি ।  
 অত্র প্রত্যভিজ্ঞায়নসামান্যধিকরণেৎপি, অবয়বসংযোগাদবয়বিসংযোগবৎ কারণ-  
 গতানুভবাং কার্যগতপ্ৰত্যভিজ্ঞা ভবতি, চৈত্রমৈত্রয়োঃ কার্যাকারণতাবাভাবাচ্চ  
 তৈত্রানুভূতস্ত ন মৈত্রকর্তৃকপ্রত্যভিজ্ঞেতি ভাবঃ । সিদ্ধান্তী উত্তরয়তি,—শিষ্যেতি ।  
 স্তরবুদ্ধিঃ কারণরূপা, শিষ্যবুদ্ধিঃ কার্যরূপা । অয়ঞ্চ কার্যাকারণতাবঃ প্রযোজ্য-  
 প্রযোজকভাবরূপা । অক্লিপতি—উপাদানেতি । অনুভবো হি সংস্কাররূপব্যাপার-  
 দ্বারা প্রত্যভিজ্ঞায়াঃ স্মরণস্ত বা অব্যবহিতপূর্ববর্তী ভবতি, নহন্তথা; তথাচ  
 সংস্কারস্ত হিরদ্যানসীকারে নৈবংরূপেণানুভবস্ত প্রত্যভিজ্ঞাদ্যব্যবহিতপূর্ববর্তিত্বম্,  
 তথাচ প্রত্যভিজ্ঞাদানুপপত্তিতদবস্থামিতাশ্বরেনোত্তরয়তি—নহীতি । নচানুভবিত্ব-  
 বিজ্ঞানং সংস্কারবদ্বিজ্ঞানব্যক্তিমুংপাদয়তি, সংস্কারবদ্বিজ্ঞানঞ্চ সংস্কারবদ্বিজ্ঞানানুত্তর-  
 মিত্যাদিক্রমেণ উদ্বোধকমুৎসংস্কারবদ্বিজ্ঞানং প্রত্যভিজ্ঞাত্বমুর্হু বা বিজ্ঞানমুংপাদয়তী-  
 ত্বাত্তৌ সংস্কারাদিহৈত্ব্যভাবেষেপি ন ক্তিরিতি বাচ্যম্ । এবমপি অনুভব-  
 প্রত্যভিজ্ঞাদ্যোঃ সমানবিষয়ত্বস্ত দুরূপপাদত্বাৎ, তজ্জগদ্ব্যুৎপন্নানাধিকরণানুভব-  
 বদ্বিজ্ঞানব্যক্তিরেকস্তা এব সংস্কারবদ্বিজ্ঞানানুত্তরসম্যানজনকতয়া তজ্জগতপ্রত্যভিজ্ঞাত্ব-  
 বিজ্ঞানস্ত বিষয়বিশেষবনিরতপ্রত্যভিজ্ঞায়াং নিয়ামকালভাৎ, উদ্বোধকস্ত নিয়ামিকত্বে  
 চানুভবস্তাপি প্রত্যভিজ্ঞাদিকারণত্বাপলাপসম্ভবাৎ তদুদ্বোধকাতাবক্ৰে ষটাদিবিষ-  
 যকস্মরণানুংপাদকত্বকল্পনাগৌরবাৎ অনন্তনংস্কারতত্ত্বংসপ্রাগভাবকল্পনাপন্তেচৈতি  
 ধেয়ম্ । • যদি চেদিতি যদিবেত্যর্থঃ । বিকল্পসুত্রকল্পাপেক্ষয়া ।

আলম্ব্যপ্রবৃত্তিবিজ্ঞানে চ বৌদ্ধকারিকয়া দর্শিতে; তথা হি,—

“তং জ্ঞানং প্রবৃত্তিবিজ্ঞানং যন্তবেদহনাস্পদম্ ।

তং জ্ঞানং প্রবৃত্তিবিজ্ঞানং যন্তীলাদিকমুন্নিখেৎ” ইতি ।

উপাধানতাব্যাপ্তবাদিতি পরমতম্ । ‘অর্থক্রিয়াকারিত্বং’ প্রয়োজননির্ধাহনিমিত্ত-  
 ত্বম্ । নোলাদ্যবিজ্ঞানতাপি প্রবৃত্তিদ্বারা প্রয়োজননির্ধাহকত্বমস্তি, নিমিত্ততাবিরহে  
 তদনুপপত্তমিতি ভাবঃ । ‘ব্যাসজ্যবৃন্তিতায়াঃ’ কারণতয়া উভয়তাদ্যাবচ্ছিন্নতায়্যাঃ ।  
 ইদমাপাততঃ, বস্তুতঃ উভয়ত্বশ্চৈকপ্রত্যেকধর্মাবচ্ছিন্নকারণতাদ্বয়মন্তথা প্রত্যেক-  
 ধর্মধর্মশ্চৈকপ্রত্যেকধর্মাবচ্ছিন্নকারণতাদ্বয়মন্তথা প্রত্যেক-  
 উভয়ত্বশ্চৈকপ্রত্যেকধর্মাবচ্ছিন্নকারণতাদ্বয়মন্তথা প্রত্যেক-  
 ইতি হিরগকে ভবতি । অগ্নিকপক্ষেৎপি চেত্তথা কজাতঃ, । কস্তাই প্রকর্ষ ইতি  
 বক্তব্যম্ । ‘জিত্যা বুদ্ধিরিতি’ প্রত্যভিজ্ঞাপ্রারম্ভে ভেদাৎ সংস্কারবাদাৎ ॥ ১৩ ॥

প্রযত্ননিবৃত্তী চ প্রত্যগাত্মনি দৃষ্টে পরজ্ঞ লিঙ্গম্ ॥ ১১ ॥

অনুবাদ ।

নিজ আত্মার প্রযত্ন নিবৃত্তী অনুভূত হয়, ( সেইরূপ ) প্রযত্ন নিবৃত্তিই পরকীয় আত্মার অনুমাপক । ১১ ।

ব্যাখ্যা ।

ইচ্ছা হইতে প্রযত্ন ও বিবেচন হইতে নিবৃত্তির উৎপত্তি হয়, এই জন্তই লোকে সুখজনক কার্যে প্রযত্ন ও দুঃখজনক কার্য হইতে নিবৃত্ত হয়। শারীরিক চেষ্টা দ্বারা এই প্রযত্ন নিবৃত্তির পরিচয় পাওয়া যায়। চাকুরে ডেলিপার্মাসাঁজারের ভাত মুখে দিয়া গাড়ীর জন্ত দোঁড়াদোঁড়ি, আর পাওনাদারের দোকানের গণে গাঢাকা দেওয়া দেখিলেই প্রযত্ন নিবৃত্তি বুঝা যায়। কেন না, আমার নিজের প্রযত্ন-নিবৃত্তির সময়েও ঐরূপ চেষ্টাই হইয়া থাকে। পরকীয় ঐ প্রযত্ন-নিবৃত্তিও আত্মনিষ্ঠ, কেন না তাহা ত প্রযত্নেরই অন্তর্গত, আমার প্রযত্ন যখন আত্মস্থিত, অর্থাৎ জ্ঞানের সহিত একাধিকরণে স্থিত, তখন পরকীয় প্রযত্নও আত্মস্থিত। আমি জ্ঞানিয়া প্রযত্ন হইতেছি, এইরূপ অনুভব দ্বারা জ্ঞান ও প্রযত্নের একাধিকরণে স্থিতি সিদ্ধ হয়। এই দুইটী সূত্র দ্বারা সকল জীবাত্মার অনুমানপ্রণালী প্রদর্শিত হইল। ১১ ।

উপস্কারঃ ।

আত্মজ্ঞানম্ভিধায় ইদানীং পরাত্মানুমানমাহ ।

প্রত্যগাত্মনীতি স্বাক্ষরীভাৰ্ণ, ইচ্ছাধেষজনিতে প্রযত্ননিবৃত্তী প্রযত্নবিশেষে ভাতাক হিতাহিত-প্রাপ্তিগরিহারকল্পকে শরীরকণ্ঠী চেষ্টালক্ষণে ভক্তেভে, তথাচ পরশরীরে চেষ্টাঃ দৃষ্টা ইয়ং চেষ্টা প্রযত্নজ্ঞান চেষ্টাঃ মদীয়চেষ্টাবৎ, স চ প্রযত্ন আত্মজ্ঞানঃ আত্মনিষ্ঠো বা প্রযত্নভাং মদীয়-অবত্ববধিত পদাত্মানুমানম্ ॥ ১১ ॥

ইতি শাঙ্করে বৈশেষিকসূত্রোপস্কারে তৃতীয়াধ্যায়স্তাদ্যামাধিকম্ ।

পরিস্কারঃ ।

‘দৃষ্টে’ ইতি সূত্রোংশস্ত দৃষ্টান্তীকৃতে ইত্যর্থমভিপ্রেত্য ব্যাচষ্টে—প্রত্যগীতি ।  
সূত্রং-গণিতমিত্যস্ত স্বান্তর্ভাষণে সহচারগ্রাহকতয়া অনুমিতিজনককল্পমিতি ভাবঃ ॥ ১১ ॥

ইতি তৃতীয়াধ্যায়স্ত প্রথমোক্তম্ ।

## তৃতীয়াধ্যায়ে দ্বিতীয়াঙ্কিকম্।

আহেল্লেন্দ্রিয়ার্থসম্বন্ধকর্ষে জ্ঞানম্ভ ভাবোহ্যভাবশ্চ মনসো  
লিঙ্গম্ ॥ ১ ॥

অনুবাদ ।

আত্মা, এবং ইন্দ্রিয় ও বিষয়ের সম্বন্ধ ( সংযোগ ) জ্ঞানের উৎপত্তি  
এবং অনুৎপত্তি মনের অনুমাপক । ১ ।

ব্যাখ্যা।

মন ব্যাখ্যার দ্বারা পরিচালিত হয়, তিনি আত্মা :—আত্মার অস্তিত্বসাধক এইরূপ  
একটি হেতু কথিত হইবে, পরন্তু মনও ত দেখা যায় না, মনের অস্তিত্ব ও স্বরূপ  
সিদ্ধ না করিলে, আত্মার অস্তিত্বসাধক সেই হেতুও অসিদ্ধ হইবে ; এই কারণে  
মনের অস্তিত্ব ও স্বরূপ সাধিত হইতেছে ; আত্মা জ্ঞানবান্, অপর সকল বস্তুই জড় ;  
সেই আত্মা দ্বিবিধ, জীব ও ঈশ্বর, অথবা জীবাত্মা এবং পরমাত্মা । জীবাত্মা নানা,  
ঈশ্বর এক । জীবাত্মার জ্ঞান উৎপত্তি-বিনাশযুক্ত, ঈশ্বরের জ্ঞান অবিনশ্বর ;  
জীবাত্মার জ্ঞানও বিবিধ ;—প্রত্যক্ষ অনুমিতি এবং স্মৃতি । এতদ্ব্যতীত প্রত্যক্ষ  
প্রধান । যে বস্তু বা বিষয়ের প্রত্যক্ষ হইবে, তাহার সহিত ইন্দ্রিয়ের সম্বন্ধ হইলে,  
আত্মাতে প্রত্যক্ষ হয় । তখন প্রত্যক্ষকর্তা বুঝিতে পারেন, আমি প্রত্যক্ষ করি-  
তেছি, ইহা হইতে বুঝা গেল, প্রত্যক্ষে এই দুইটি আবশ্যক—এক বিষয়ের  
সহিত ইন্দ্রিয়ের সম্বন্ধ, আর আত্মা । কিন্তু দেখা যায়, এই দুইটি হইলেও সকল  
সময়ে জ্ঞান উৎপন্ন হয় না, যখন তুমি কোন বিষয়চিন্তায় বা ইষ্টদেবতার চিন্তায়  
নিমগ্ন, তখন তোমার সমুৎপন্ন বস্তুও তোমার প্রত্যক্ষগোচর হয় না । তুমি ঘোর  
চিন্তায় মগ্ন, অথচ চাহিয়া আছ, সেই চকুরিন্দ্রিয়ের সমুৎপন্ন বিশ্বরঙ্গমঞ্চের স্ববনিকা  
উদ্ভূত, কিন্তু অভিনয়দর্শন তোমার ষটিতেছে না, কোকিলকূলের সঙ্গীত তোমার  
কর্ণকুহরে প্রবেশ করিতেছে না—এমন ত অনেক সময়ে ঘটে ; কিন্তু কেন ঘটে ?  
না, তুমি তখন অন্তমনস্ত বলিয়া । অর্থাৎ আর একটি এমন বস্তু প্রত্যক্ষের পূর্বে  
অবশ্যক, বাহার অভাবে তোমার তখন প্রত্যক্ষ হয় না । সেই বস্তু মনঃসম্বন্ধকর্ষ,  
অর্থাৎ যে ইন্দ্রিয় দ্বারা প্রত্যক্ষ করিবে, সেই ইন্দ্রিয়ের সহিত মনের সংযোগ থাকি

অথ বধা বুভুংসায়াম্ কচিভীত্রবিষয়েন্দ্রিয়সংযোগাৎ মনোহুৎপক্ষে ব্যাসজঃ মনো-  
বৈভবেহপি তথা স্তাদিত্যাহ বুভুংসাধীন ইতি মনোহুৎপক্ষে একবুভুংসায়াম্  
একমাত্রেন্দ্রিয়মনঃসম্বন্ধেন একপ্রত্যক্ষং সর্ববুভুংসায়াম্ বুভুংসাবিরহকাল ইব  
সামুগ্রীসম্বলনাদেব ঐকপ্রত্যক্ষং, মনোবৈভবেতু একদা সর্বেন্দ্রিয়সংযোগসম্ভবেন  
সর্ববুভুংসায়াম্ একদা সর্বপ্রত্যক্ষপ্রসঙ্গাদিত্যাহ সর্ববুভুংসায়ামিতি ।

ধর্ম্মিগ্রাহকমানেতি । চান্দ্রযজ্ঞনবতো মৈত্রস্ত্র্যস্ববিষয়সম্বন্ধং ত্রাণং স্ববিষয়-  
সাক্ষাৎ কারহেতুনংযোগশ্চ । চান্দ্রযজ্ঞব্যজ্ঞানকালীনস্ববিষয়সাক্ষাৎকারাজনকতাদি-  
ন্দ্রিয়াসম্বন্ধবটবদেবং রসনাদিপক্ষকমনুমানং বোধ্যম্ । তেন চ বৈভববাদান্ত-  
ক্ষেত্ৰো বাধিতা ইত্যর্থঃ । অত্র স্ববিষয়ঃ স্বজ্ঞাসাক্ষাৎকারবিষয়ত্বম্ । উক্ত-  
নিয়মভঙ্গাদিতি অসমবায়িকারণং হি বিভূসমবেতকার্যং স্বাবচ্ছিন্নদেশে জন্ময়তোব,  
ভেদ্যাকাসংযোগ ইব শকমিত্যভিপ্রায়কপ্রাপ্তনিয়মভঙ্গপ্রসঙ্গাদিত্যর্থঃ । ননু  
তদেন্দ্রিয়চন্দনজন্তুধে তদেন্দ্রিয়চন্দনসম্বন্ধনাপেক্ষাহসমবায়ী হেতুরিতি কথং  
তদ্বিরপেক্ষস্তং কুর্ধ্যাদিত্যত আহ কিকেতি । ১ । ২ ।

তস্মা দ্রব্যত্বনিত্যত্বে বায়ুনা ব্যাখ্যাতে ॥ ২ ॥

অনুবাদ ।

তাহার ( মনের ) দ্রব্যত্ব এবং নিত্যত্ব, বায়ুপরমাণু দ্বারা ব্যাখ্যাত  
হইয়াছে । ২ ।

ব্যাখ্যা

বায়ুপরমাণু—গুণবান্ এবং দ্রব্যে আশ্রিত বা অসমবেত বলিয়া নিত্য দ্রব্য  
ইহা কথিত হইয়াছে । মনও সেইরূপ সূতরাং নিত্য দ্রব্য । যখন ইন্দ্রিয় এবং  
মনের সহিত সংযোগ মানিতে হইয়াছে তখন, তাহা যে গুণবান্ ইহা স্থির ।  
তাহাকে যখন স্তম্ভ মানিতে হইয়াছে, তখন অতিস্তম্ভ অর্থাৎ পরমাণুস্বরূপ স্থির  
করাই যুক্তিযুক্ত, নতুবা মনের উৎপত্তি-বিনাশ স্বীকার করিতে হয়, অথচ অকারণ  
অপ্রামাণিক উৎপত্তি-বিনাশ স্বীকার নিরর্থক । যদি বলা, মন যে উৎপত্তি-বিনাশ-  
যুক্ত তাহার প্রমাণ ক্রটিতে আছে, তাহার উত্তরে আমরা বলি, মন যে মৃত্যুর পরেও  
 থাকে এবিষয়ে প্রমাণও ক্রটিতে আছে । আত্মার জন্মান্তর গ্রহণ এই মনের  
সাহায্যেই হইয়া থাকে । সূতরাং শরীরের উৎপত্তি-লয়ের সহিত মনের উৎপত্তি-  
লয়ের সম্বন্ধ না থাকিলে, মনের উৎপত্তি অর্থে শরীরসম্বন্ধ মাই জ্ঞানিবে ।

অর্থাৎ মনঃ নিত্য হইলেও—জীবের জন্মজন্মান্তরের সহচর হইলেও, পশু-শরীর হউক, মানব-শরীরই হউক, কোন একটী শরীরের সহিত সম্বন্ধ হইলে, তবে সুখ-দুঃখ ভোগ হয়, অশ্রুবিধ্রু জ্ঞানাদিও হয়, নতুবা নহে, সুতরাং মনের এই যে কার্য্য-করী অবস্থা তাহা শরীরের সহিত সম্বন্ধ না হইলে হয় না; শরীরের সহিত এই সম্বন্ধের উৎপত্তি বা মনের কাব্যকরী অবস্থার উৎপত্তিই মনের উৎপত্তি রূপে প্রতিপত্তে কীৰ্ত্তিত হইয়াছে ।

উপস্কারঃ ।

নম্ সুখাহাপলকিঃ করণসাধাঃ ক্রিয়াহাং রূপোপলদ্ধিবিদিতাদানুমানাং যুগপজ্ঞানানুপত্তা বা যমনঃ সিক্তং তৎকরণতয়া তথ্যং তস্মাৎ দ্রব্যং নিত্যং ন কৃত ইত্যত আহ ।

যথাংবয়বিদ্রব্যানুমিতো বায়ুশরমাণুভূৎবস্ত্রাং ক্রিয়াবস্ত্রাচ্চ দ্রব্যম্, যথা যুগপজ্ঞানানুপত্তাং পদার্থানুমিতং মনোত্তাবদানু দ্রব্যং, ন হি তস্মাৎ ইন্দ্রিয়সংযোগমন্তরেণ জ্ঞানোপাদকং যেন তদবস্থং ন স্ত্রাং কিঞ্চ সুখাদিনাগ্রাসংকারঃ ইন্দ্রিয়করণকঃ সাক্ষাৎকারহাং রূপাদিসাক্ষাৎকার-বিদিতোদ্রিয়মেন মনঃ সিক্তম্, ইন্দ্রিয়হক জ্ঞানকারণমনঃসংযোগপ্রমিতাষড়সিক্তমেব মনসো দ্রব্যম্, নিত্যং তস্তানাপ্রিতহাং, তস্তাবয়বকল্পনায়াং প্রমাণাভাবদাপ্রিতহমিতি ॥ ২ ॥

প্রযত্নাযোগপদ্যাজ্ জ্ঞানায়োগপদ্যাক্ষৈকম্ ॥ ৩ ॥

অনুবাদ ।

যুগপৎ বিবিধপ্রকৃতির অনুৎপত্তি এবং যুগপৎ বিবিধজ্ঞানের অনুৎপত্তিহেতু (মনঃ) এক । ৩ ।

ব্যাখ্যা ।

প্রত্যেক শরীরে মন এক একটী । যদি প্রত্যেক শরীরে অনেক মন থাকিত তাহা হইলে, এককালে নানাবিধের প্রথম উৎপন্ন হইত, এককালে বিবিধ জ্ঞান হইত ; পরন্তু তাহা হয় না, যেমন নানাব্যক্তির মনোভেদে মতভেদ হয়, সেইরূপ এক ব্যক্তিরও এককালে মতভেদ হইতে পারিত, এককালেই এক বিষয়ে প্রযুক্তি-নিবৃত্তি হইতে পারিত । এই সফল দোষ বারণের জন্ত অগুরূপ কার্য্যকারণভাবে কল্পনা করিলে, নিরর্থক গোঁরব হইয়া পড়ে । আবার অনেক মনঃস্বীকারের গোঁরবও আছেই, অতএব মনঃ প্রতিশরীরে এক একটী ॥ ৩ ॥

উপস্কারঃ ।

তৎ কিং প্রতিশরীরমেকমনেকং বৈত্তি সন্দেহে নির্ণায়কমাহ ।

মনঃ প্রতিশরীরমিতি শেষঃ যনৈকৈকম্মিন্নপি শরীরে বহুনি মনঃসি হ্যস্তদা চ্যমপ্রযত্ননাং গোঁরবদাং স্তাং বহু নর্তকী করচর্যাসুলীসু যুগপৎ কণ্ঠদর্শনানু যুগপদেব বহবঃ প্রবর্তা উৎপদন্তে

ইতি মতঃ তদাক্তঃ মনসঃ শীঘ্রসংসারাদেব তদুপপত্তেঃ অবিনশ্চন্দবহুযোগ্যঃ। যাবিশেষত্বং ন্য  
 যোগপদানভূতপদাং। এতেনৈকস্মিন্শি শরীরে পক্ষ মনাসি তেষাং দ্বিবিচতুঃপঞ্চানাং তত্ত্ব-  
 দিশ্চিন্নসংযোগে বে ত্রীণি চরাণি পক্ষ বা ত্রোনানি যুগপচ্ছিন্নে ইতি মতঃ নিরন্তঃ কল্পনা-  
 গৌরবপ্রসঙ্গাং, সৌগপদাভিমানস্ত সমর্থিত এব, রসনেন্দ্রিয়ার্থেহেদেন যুগিশ্চিন্নসংক্ষেপ  
 মনস্তত্ত্বোক্তে ইতি ত্রীণ্যুপযোগ্যদাপ্যন্তরপি করণত্বং হেদেব নাস্তি, দ্বিবিচিহ্নগোষ্ঠভূজগাদাৰপি  
 অক্বেষয়ে কৰ্ম বডগাদভিষাতাৰ মনস আশু সকাৰাদা তদানীমেবাদুতেন পণ্ডমনোন্তরগ্রহণাৰ।  
 বহু মনোহবরযোব জলোকাবং তংসকোচচিকিৎসাভাং জ্ঞানযোগ্যপদাযোগ্যদে ইতি তং তদব-  
 রবকল্পনগৌরবপ্রতিহতমিতি দিক্ ॥ ৩ ॥

পরিস্কারঃ ।

নহু মণিকল্পতঃ নিরসিতুমাহ যদ্বিতি । তথাচ কল্পযোগ্যপদ্যদর্শনং ত্রয় এবতি  
 ভাবঃ। 'অবচ্ছেদকভেদেন আকাশঃ নান্যশব্দং অবচ্ছেদকভেদেনাত্মনো' যুগপ-  
 ন্যনাশ্রয়স্বীকারেহপি ক্ষতিবিরহঃ, নচাবচ্ছেদকভেদেন নানাজ্ঞানমপি যুগপদু-  
 পদ্যতামিতি বাচ্যম্ অন্তরবিবোধঃ অন্তরবালুসারিত্যক্ত কল্পনায়াঃ। নচৈবং  
 বিভূকাৰ্যাস্তাসমবায়িশেষত্বনিয়মভঙ্গ ইতি বাচ্যমিষ্টত্বাং। অনমবায়িকারনং হি  
 বিবৃতাৰ্য্যং স্বদেশে জনয়ত্যেবেত্যেতদ্বিরমত্তেব ত্বয়স্বীকারাং, তন্ত দেশবিশেষাব-  
 চ্ছিন্নত্বেন নিমিত্তাধীনত্বস্বীকারাদতএব যুগপদ্বিচিহ্ননানাকল্পসমূহরূপনৃত্যত উচ্ছিন্ন-  
 বিলক্ষণনৃত্যং প্রত্যক্ষবিষয়ভেদেহপি ন তদপলাপপ্রয়াস ইতি মণিকল্পনুযায়িনঃ।  
 'এতেন' অবিনশ্চন্দবহুযোগ্যাবিশেষপঞ্চানাং যোগ্যপদ্যানভূতপদগমেনেত্যর্থঃ।  
 কল্পনগৌরবেতি একস্মিন্ প্রত্যক্ষে জনয়িতব্যে আশ্রয়ত্বাং সৰ্বেষামেব  
 মনসাং ত্রিগাণৌগপদ্যং তেন চ সংযোগ্যযোগ্যপদ্যং ততশ্চ প্রত্যক্ষ-  
 যোগ্যপদ্যং ব্যায়িত্বং তেষামন্তোক্তকলহমপাৰ্জুং প্রতিবধপ্রতিবন্ধকভাবেতিরেক-  
 কল্পনা সংখ্যাধিক্যকল্পনা চেতি ভবঃ। মনেবৈতববজ্জিগ্রাহকমানবাবিতক  
 মনসে হেনেকত্বমিতি ধ্যায়ম্। পণ্ডমনোহস্তরগ্রহণাষেতি। পণ্ডমনশ্চ যুক্তজীব-  
 সঙ্গপরিভূতং সংসারাপ্রযোজকং মনঃ। স্বাকারে হনাস্বায়াম্ অদৃষ্টম্ অদৃষ্টবদাত্ম-  
 সংযোগত্ব বা তৎকৰ্ম্মহেতুত্ব বাধকতাব ইতি চ দ্রষ্টব্যম্। মনসঃ স্কোচ-  
 বিকাশবস্ত্বমুপপত্তন্ততি যদ্বিতি। দৃশ্যতি তদবয়বেতি ॥ ৩ ॥

প্রাণাপাননিমেষোন্মেষজীবনমনোগতীন্দ্রিয়ান্তরবিকারাঃ সুখ-  
 দুঃখেচ্ছাচ্ছেষপ্রযত্নাণাত্মনো লিপ্তানি ॥ ৪ ॥

অনুবাদ ।

প্রাণ ও অগান ( বায়ুর ক্রিয়া ), নিমেষ ও উন্মেষ, জীবন অর্থাৎ

ক্ষতস্থানপূরণাদি মনের পরিচালনা, অপর ইন্দ্রিয়ের বিকার, সুখ, দুঃখ, ইচ্ছা, দ্বেষ এবং প্রযত্ন ও আত্মার অনুমাপক । ৪ ।

ব্যাখ্যা ।

কেবল যে সাক্ষাৎকারই অথবা জ্ঞানই আত্মার অনুমাপক, তাহা নহে, প্রাণ-  
ক্রিয়া প্রভৃতিও আত্মার অনুমাপক । এই সূত্রে এই কথাই আলোচিত হইতেছে ।  
প্রাণবায়ুর ক্রিয়া শ্বাস প্রশ্বাস, অপান বায়ুর ক্রিয়া মলতাণ ইত্যাদি যাহার প্রযত্নে  
সম্পন্ন হয়, তিনি আত্মা ; বায়ুর স্বাভাবিক ক্রিয়া বক্রগতি, কিন্তু প্রাণবায়ু প্রভৃতির  
ক্রিয়া উর্দ্ধগতি ও অধোগতি ; বায়ু এই যে স্বভাববিপর্যায়, ইহা বিনা প্রযত্নে  
সম্পন্ন হয় না, সে প্রযত্ন আমরা প্রত্যক্ষতঃ পুষ্কিতে না পাবিলেও প্রযত্ন যে আছে  
তাহা নিশ্চয় । নতুবা এমন স্বভাববিপর্যায় ঘটিত না । আমরা জানি, বায়ু যখন স্বয়ং  
প্রবাহিত হইত তখন তাহা বক্রভাবেই গিয়া থাকে, কিন্তু আমরা তালবৃত্তমণ্ডলন  
দ্বারা বায়ুকে উর্দ্ধেও প্রবাহিত করিতে পারি অধোদেশেও প্রবাহিত করিতে পারি,  
কিন্তু সরুপ করা প্রযত্নসাপেক্ষ সূত্রেরাং প্রাণক্রিয়াদিম্বলেও এই যে বায়ুর অস্বাভা-  
বিক গতি তাহাও প্রযত্নসাপেক্ষ বলিতে হয়, সেই প্রযত্নসম্পন্ন বলই আত্মা । কৰ্ম্ম  
অনেকপ্রকার, কোন কোন কৰ্ম্মের কারণ সংযোগবিশেষ ; বায়ুসংযোগে বৃক্ষাদির  
কম্পন ইহার দৃষ্টান্ত । অনেকস্থলে দেখা যায়, সংযোগ না হইলেও বা সমান  
সংযোগ থাকিলেও কখন কৰ্ম্ম উৎপন্ন হইতেছে কখন বা হইতেছে না । তুমি  
মন্দ মন্দ গমনে গৃহাভিমুখে চলিতেছ, এমন সময় তোমার মনে হইল, সিন্ধুকের  
চাবিটা বাহিরে ফেলিয়া আসিয়াছ তৎক্ষণাৎ দ্রুতপদে গৃহাভিমুখে ধাবিত হইলে ।  
এই যে দ্রুতগমনরূপ কৰ্ম্ম, ইহার কারণ কি ? ইহার কারণ প্রযত্ন । সেইরূপ  
চক্ষুর উন্মেষ-নিমেষরূপ যে কৰ্ম্ম তাহা কোন সংযোগবিশেষের অধীন নহে, সূত্রেরাং  
প্রযত্নসাপেক্ষ । এই প্রযত্ন যাহার, তিনিই আত্মা । যাহার অস্তিত্বে ক্ষতস্থান পূর্ণ  
হইয়া যায়, তিনি আত্মা । ক্ষত হইলে, তাহা যে আবার পূরিয়া উঠে ইহা জীবিতের  
চিহ্ন ; আত্মার বিশেষ সম্বন্ধ যাহাতে আছে সেই জীবিত । সূত্রেরাং ক্ষত-  
পূরণাদিও আত্মার অস্তিত্বের অনুমাপক । ইচ্ছামত মনকে যে এক একবিষয়ে  
নিবিষ্ট করা হয়, এই মনোনিবেশ আত্মার অস্তিত্বের অনুমাপক, মন যাহার প্রের-  
ণায় বিষয়বিশেষে নিবিষ্ট হয়, তিনি আত্মা । অপর ইন্দ্রিয়ের বিকার—অর্থে দৃষ্টান্ত-  
স্বরূপ ব্রুসেন্দ্রিয়ের বিকার এইণ করিতেছি ; মনে কর, উত্তম ভল্ল কল পূর্বে  
ভোজন করিয়াছ, সময়বিশেষে সেই কল হাতে পাইলে, জিহ্বার জল সংরে, এই যে



জলনিঃসরণ ইহা লোভপ্রযুক্ত, এই লোভ সেই ফলে, অল্পরস-জ্ঞান মূলক ; এই অল্পরস-জ্ঞান অমূল্যমূলক, নতুবা সেই সময়ে ত তাহার স্বাদগ্রহণ হয় নাই, যে রস-প্রত্যক্ষ বলিবে । অমূল্যান করিতে হইলে ব্যাপ্তিজ্ঞান আবশ্যক । এই পরম্পরা দ্বারা বুঝা যাইতেছে—এই জ্ঞান-ইচ্ছার আধার একটা স্থির বস্তু আছে, তাহাই আত্মা । স্বঃ, দুঃ, ইচ্ছা, দ্বেষ এবং অন্যান্য প্রবৃত্তির যিনি আশ্রয় তিনি আত্মা । ৪ ।

উপসংহারঃ ।

ইদানীং ক্রমলব্ধনপ্রয়োজনমাদর্শগতবৈশেষিকশাস্ত্রীক্ষাণেষাং বর্ত্তনীয়ম্ ।

প্রসিক্তির্জানমেব কেবলমাত্রনো লিঙ্গমিতি ন মন্তব্যং প্রাণাদয়োঃসপি সতি আত্মনো লিঙ্গানি, তথাহি শরীরান্তর্কারিণি সমীরণে প্রাণাণানলক্ষণে উদ্ধাংশগতী উৎক্ষেপণাবক্ষেপণে মুখলান্যাবব প্রবৃত্তং বিনামুপপদ্যামানে যন্ত প্রবৃত্তাদ্ ভবতঃ স নুনমাত্মা, ন চ তির্ভাগগমনস্বভাবস্ত বায়ে দেবঃ স্বভাববিপর্যায়ো বিনা প্রবৃত্তাং, ন চ বিচ্ছিন্নিক্রিয়য়োর্বাদেঃ সলিলয়োর্বোদ্ধগতিঃ স্তাদতি বাচ্যম্ এবং সত্যাদ্ভগমনমেব স্তারবধোগমনং কুংকারদো বা তিবাংগমনম্, তথাচান্তি কণ্ঠিৎ, যঃ, প্রবৃত্তেন বায়ুমুর্দ্ধমণো বা প্রেরয়তি, সূক্ষ্মপদশায়াং কথং প্রাণাণানয়োরুদ্ধাংশগতী ইতি চেত তদানীং যোগাপ্রবৃত্ত্যভাবেসপি প্রবৃত্তান্তরস্ত গতাবাং স এব জীবননোনিঃ প্রবৃত্ত ইতুচ তে এব নিমেষোন্মেষাবপি শরীরস্তাধিষ্ঠাতারমুখ্যায়তঃ তথাহি নিমেষস্তাবং অক্ষিপক্ষণোঃ সংযোগ-জনকং কণ্ঠ উন্মেষগুয়োঃেব বিভাজনকং কণ্ঠ এতে চ কণ্ঠণী নোদনাভিঘাতাদিদৃষ্টকারণ-মন্তরেণ নিরন্তরমুপপদ্যামানে প্রবৃত্তং বিনা নোপদোহে যথা দারপুত্রকনর্জনং কণ্ঠচিৎ প্রবৃত্তাং তথাহি ক্ষিপক্ষিপক্ষনর্জনমপি, তেব প্রবৃত্তবানমুখ্যায়তে, এবং জীবনমুখ্যাতু লিঙ্গং তথাহি জীবনপদেন লক্ষণয়া জীবনকারিঃ বুদ্ধিক্তভয়স রোহণাদি লক্ষয়তি । তথাচ যথা গৃহপতির্ভয়স্ত গৃহস্ত নিষ্কাণং করোতি, কঘায়ো বা গৃহং বদ্ধয়তি তথা দেহাবিষ্ঠাতা গৃহস্থানীয়স্ত দেহস্তাহারাদিনা বুদ্ধিমুপচয়ং করোতি ক্ষতং েযজাদিনা প্ররোহয়তি ভয়ং করচরণাদি সংরোহয়তি তথাচ গৃহপতিরিব দেহস্তাধিষ্ঠাতা নিষ্কাণীতি, এবং মনোগতিরপাঞ্জলিঙ্গং তথাহি মনস্তাবলুর্ভমু চেতি পূর্বেপ্রকরণে স্মৃতিম্, তন্ত চাভিমতবিষয়গ্রাহিণি ইন্দ্রিয়ে নিবেশনম্ ইচ্ছাপ্রতিধানাধীনম্, তথাচ যন্তোচ্ছাপ্রতিধানে মনঃ প্রেরয়তঃ স আকোভ্যমুখ্যায়তে যথা গৃহকোণাবহিতো দারকঃ কল্লুকং লাক্ষাণ্টকং বা গৃহীত্যন্তর এব ইত্যন্ততঃ প্রেরয়তি, নহু দারপুত্রনর্জিতা গৃহপতির্দারকো বা ন শরীরান্তো যো দৃষ্টান্তঃ স্তাং কিং শরীরমেব চৈতন্ত্যপ্রয়ঃ অহংকারান্দহ্যৎ, তবতি দি সৌরোহং স্থলোহমিত্যাদাহংকারসামান্যধিকরণেন প্রত্যয়ঃ যত্ন বালোহমুভূতং যৌবনে বা কো বা স্মরতি তত্র, চৈত্রমৈত্র্যবচ্ছরীরভেদেসপি স্মরণং ন স্তাং “নান্তদৃষ্টং স্মরতঃ” ইতি তত্র চৈত্রমৈত্র্যরোভিন্নসম্ভানতেন প্রতিসম্ভানং মাংস্ত বাল্যকোমারভেদেসপি সম্ভানৈকবাং কাধ্যকারণভাবেন প্রতিসম্ভানমুপপাদ্যত ইতি তত্র ক্রমঃ পিতামুভূতস্ত পুত্রোপাণি স্মরণপ্রসঙ্গঃ, তত্র শরীরভেদগ্রহো বাধক ইতি চেৎ বুদ্ধেন বালশরীরভেদেনৈব স্বশরীরস্ত গ্রহাৎ প্রতি-সম্ভানমুপপত্তেঃ অনুপলব্ধপিতৃকস্ত বালস্ত শরীরভেদগ্রহস্তাপি সম্ভাৎ ; মন শরীরমিতি ঈ-কার্যসামান্যেহংকারস্ত তানং, সমায়েতত্রাপি তথৈতি চেত তত্র মনকারন্তোপচাধিকবাং রাহেৎ

শির ইতিবদভেদেপি বস্তুপঞ্চকঃ, হিসাদিকলক কর্তরি ন স্তাঃ শরীরস্তান্ধাত্বাৎ, পাভ-  
কমিচ্ছতো ভূতৈচৈতনিকস্ত কৃত্বৎসমকৃত্যভাগমক দৌব ইতি দিক্ । ইন্দ্রিয়ান্তরবিকারাৎ  
ধৰ্ম্মপি দৃষ্টতে হি নাগরসস্ত চিরবিয়ন্ত বা ক্রমবিশেষমহরিতঃ । ইদমিশেষমভূয় পুনস্তদ্বশঃ  
ফলমুপলভমানস্ত রসগন্ধিপ্রবর্তিতো দন্তোদকসংস্রবঃ, স চ নায়রসানুভূতির্মন্তরেণ, অনুভূতির্ন  
ব্যাপ্তিস্বভূতিমন্তরেণ, সা চ ন সংস্রবঃ বিনা, স চ ন ব্যাপ্তাস্বভবকৃত্যেণ, স চ ন ভূয়োদর্শন-  
মন্তরেণেতি ইয়ং জ্ঞানশরম্পরা নৈকং কঠোরমন্তরেণ কার্ধ্যাকাংক্ষভূতা মন্তবতীতি তথাচ  
গৌতমীঃ সূত্রম্ “ইন্দ্রিয়ান্তরবিকারাৎ” ইতি । সুখাদয়ন্ত জ্ঞানবদেবায়ালিঙ্গানি ব্রহ্মবাঃ ।  
তথাহি সুখাদিকঃ কচিদাপ্রিতঃ জঘাপ্রিতঃ বা কার্ধ্যবস্তৃহাৎ গুণহাৎ । ক্রপাদিবদিতীতরবাধ-  
সহকৃতঃ সামান্ততো দৃষ্টমেব অষ্টৈব্যাতিরিক্তব্রহ্মাপ্রিতঃ । বিশ্বককরোতি ন হি পৃথিব্যা-  
ষ্টকানাপ্রিতী ইচ্ছা ব্রহ্মাপ্রিতেতি প্রতীত্য অষ্টৈব্যাতিরিক্তব্রহ্মাপ্রিতঃ । প্রকারমনাদায় পর্থা-  
বস্তৃহি যত্র তু প্রথমং ন বাধাবতারস্তত্রাষ্টৈব্যাতিরিক্তব্রহ্মাপ্রিতঃ । ব্যতিরেকসাধার্ম্মিতি বিভূঃ,  
ব্যাপকতাবচ্ছেদকপ্রকারিকৈবানুভূতিরिति তু তুচ্ছম্, যেন বিনা প্রতীতির্ন পর্থাবস্তৃহি তস্মৈব  
তত্র প্রকারহাৎ অন্তথা দ্বাপুং কার্ধ্যানাপ্রিতঃ নং কচিদাপ্রিতম্ অবয়বিসাদিত্যাধাবকার্ধ্য-  
প্রিতঃপ্রকারিকানুভূতিন স্তাৎ ॥ ৪ ॥

পরিস্কারঃ ।

প্রসিদ্ধিরিতি প্রাধান্যেন সাক্ষাৎকারতয়া নির্দিষ্টমপি জ্ঞানসামান্যোপলক্ষক-  
মোচিত্যাদিত্যাহ জ্ঞানমিতি । বদ্যপি প্রাণাপানাদীনাং প্রযত্নদ্বারৈণৈবাস্তম্ভিত্বং  
তথাপি পরাশ্রয়ানুমানৈ প্রযত্নস্তাপি কর্শ্ণণা সাধনীয়তয়া প্রব্রূপেক্ষয়া কর্শ্ণণঃ প্রাধান্য-  
মিতি স্থচয়িতুং প্রাণাপানাদীনাং পৃথগ্গৃহণম্ । মনোগতিরপ্যনেন ব্যাখ্যাতা ।  
মন্তব্যচোপপত্তিভিরিতি স্মৃত্যা বহুলিঙ্গকানুমানবিধানাহলিঙ্গপ্রতিপাদনম্ । এত-  
ল্লিঙ্গকানুমানং শরীরেণার্থান্তরং মা ভূদিভ্যেতদর্থং পূর্বপক্ষয়তি নথিতি । শরীরং  
খলু আত্মনো ভিন্নমেব কথং ন তস্ত দৃষ্টান্ততেত্যত আহ কিঞ্চেতি । মমশরীরমিত্যেব  
রাহোঃ শির ইতি বং স্তাদিত্যত আহ হিংসাদীতি । শত্রুবাৎকন্তমুখাদিকমিত্যর্থঃ,  
হননেচ্ছাতংফলকজ্ঞান-জ্ঞানুকূলপ্রযত্ন-তচ্ছগ্নসুখাদীনাং বৈয়ধিকরণ্যসম্ভবাৎ ।  
ইচ্ছাদে প্যলো তংফলস্ত চ যৌবনাদৌ সম্ভবাৎ । অস্তান্তাদিতি বীপ্যায়ং ভিন্নভিন্ন-  
স্বাদিত্যর্থঃ । তদেকদেশিমতং দৃশয়তি পক্ষকমিতি । উপাদবিনাশশালিনানাশ-  
স্বীকারে, তদুদবয়বাদিজ্ঞানসুখাদিস্বীকারে গৌরবক দোষঃ সর্বত্র দ্রষ্টব্যঃ ॥ ৪ ॥

তস্ত দ্রব্যত্বনিত্যত্বে বায়ুনা ব্যাখ্যাতে ॥ ৫ ॥

অনুবাদ ।

তাহার (আত্মার) অব্যয় এবং নিত্যক বায়ু দ্বারা ব্যাখ্যাত  
হইয়াছে ।

ব্যাখ্যা ।

জ্ঞানাদিগুণ আছে বলিয়া আত্মা দ্রব্য এবং অনমবেত অর্থাৎ আকাশবৎ নিরবয়ব বলিয়া মিত্য—ইহা বায়ুপ্রকরণের সূত্রানুসারে বুঝিবে । ৫ ।

উপস্ফারঃ ।

নমু মিথ্যাত্ব আত্মা দ্বিবিঃ, স তু নিত্য ইতি কুতঃ, কুতশ্চ দ্রব্যমিত্যত আত্ম ।

যথা বায়ুগরমাণোরবয়বকল্পনায়াং ন প্রমাণমতো নিত্যত্বং তথা আত্মনোহপি, যথা গুণবস্তুবাদু-  
পস্ফারমুদ্রং তথা আত্মাণী তর্গঃ ॥ ৫ ॥

যজ্ঞদত্ত ইতি সন্মিকর্ষে প্রত্যক্ষাতাবাদ্ দৃষ্টং লিঙ্গং ন বিদ্যাতে ॥ ৬ ॥

অনুবাদ ।

সন্মিকর্ষ হইলে, ( ইনি ) “যজ্ঞদত্ত” এইরূপ প্রত্যক্ষ না হওয়ায়  
( আত্মার ) দৃষ্ট অনুমাপক নাই । ৬ ।

ব্যাখ্যা ।

আত্মা যে অনুমানগম্য নহেন, পরন্তু শাস্ত্রগম্য, বিবাদীদিগের এই মত তিনটী সূত্রে বিবৃত হইতেছে । অনুমান তিনপ্রকার,\* ‘পূর্ববৎ’ ‘শেষবৎ’ এবং সামান্ততো-  
দৃষ্ট । যেখানে সাধ্য ও হেতুর ব্যাপ্তি প্রত্যক্ষবিষয়ীভূত, সূত্রায় সাধ্যও প্রত্যক্ষ-  
যোগ্য, কেবল, ইন্দ্রিয়সন্মিকর্ষ নাই বলিয়াই তখন তাহার প্রত্যক্ষ হয় না, সেই  
স্থলীয় অনুমান ‘পূর্ববৎ’ । যথা পর্কতে বহিমান্ ধূমাং এই স্থলীয় অনুমান ।  
রন্ধনশালা প্রভৃতি স্থানে ধূম যে বহিঃপাশ্বে ইহা প্রত্যক্ষীকৃত ; তবে পর্কতে বহি-  
প্রত্যক্ষ হয় নাই, কেননা পর্কতের বহিঃ চক্ষুর অন্তরালে অবস্থিত, কিন্তু চক্ষু-  
সন্মিকৃষ্ট হইলেই তাহাতে প্রত্যক্ষ হইতে পারে, অতএব উহা প্রত্যক্ষযোগ্য ।  
আত্মার অনুমান এরূপ হয় না, কেননা আত্মা প্রত্যক্ষযোগ্য নহে, যজ্ঞদত্ত-দেহ  
চক্ষুর সন্নিহিত হইলেও এই আত্মা যজ্ঞদত্ত এরূপ প্রত্যক্ষ হয়না, অতএব আত্মা  
প্রত্যক্ষযোগ্য নহে, সূত্রায় আত্মার সহিত চক্ষুর নিমেষ প্রভৃতি দৃষ্ট-হেতুরও  
ব্যাপ্তি-প্রত্যক্ষ কখনই হইতে পারেনা, অতএব আত্মার পূর্ববৎ অনুমান  
নাই । ৬ ।

\* বৈশেষিকে ব্যাধিকর্তার তিন প্রকার অনুমান বলিয়াছেন, পরন্তু উহা সূত্রদর্শনমতে  
বৈশেষিক-সূত্রকার বহিঃসম্বন্ধ নহে, তাহারমতে অনুমান হইতপ্রকার,—পূর্ববৎ ও সামান্ততো-  
দৃষ্ট । শেষবৎ অনুমানই নহে, উহা সামান্ততো-দৃষ্টের সাহায্যকারী মাত্র ।

উপস্কারঃ ।

পূৰ্ণপক্ষমাহ ।

সম্বিক্ষেপে নতি অত্রং যুক্ত্যন্ত ইতি চেৎ প্রত্যক্ষং নাস্তি তদা দৃষ্টং প্রত্যক্ষতো গৃহীতব্যাতিরিক্তং  
লিঙ্গং নাস্তি যথা বহুনি প্রত্যক্ষেন সহচরিতো গৃহীতো ব্রূমো বহৌ দৃষ্টু লিঙ্গং তথাহুগাধকং  
লিঙ্গং দৃষ্টে নাস্তীত্যর্থঃ ॥ ৩ ॥

পরিস্কারঃ ।

পূৰ্ণপক্ষমিতি । পূৰ্ণবৎ শেষবৎ সামান্যতো দৃষ্টেতি ত্রিবিধমনুমানম্ আশ্রয়-  
ন্তঃপ্রত্যকাসিদ্ধত্বানুমানসামান্যাসিদ্ধত্বমিতি প্রায়েণ পূৰ্ণপক্ষমাহেত্যর্থঃ । অয়-  
মিতি যজ্ঞদত্তত্বমাত্রব্যাপ্যো ধর্ম্মবিশেষঃ শরীরবিশেষাবচ্ছিন্নাত্মনি যজ্ঞদত্তপদ-  
প্রয়োগাদিত্যতি প্রায়েনেদম্ । তেন যজ্ঞদত্তশরীরে চক্ষুরাদিসম্বিক্ষেপে মূঢ়াপি  
তদবিস্তারানুমানচাক্ষুযাদ্যভাবাদিতি তদেত্যন্তস্ত ফলিতার্থঃ । সাধাস্ত কচিদপ্য-  
প্রত্যক্ষত্ব পূৰ্ণবদনুমানাসম্ভবঃ কচিৎ প্রত্যক্ষীকৃতব্যাপ্তিকং হি লিঙ্গং পূৰ্ণবচ্চ্যত  
ইতি ভাবঃ । ৬ ।

সামান্যতো দৃষ্টোচ্চাবিশেষঃ ॥ ৭ ॥

অনুবাদ ।

সামান্যতোদৃষ্ট ( অনুমান ) হইতে এবং শেষবৎ অনুমান হইতে  
বিশেষ জ্ঞান হয়না । ৭ ।

ব্যাখ্যা ।

‘এবং শেষবৎ অনুমান হইতে’ এই অংশ সূত্রস্থ চকারের অর্থ । পূৰ্ণপক্ষকারী  
বলেন, জ্ঞান কোথাও আছে, কেননা তাহা গুণ, এইরূপ যে সকল অনুমান তাহা  
সামান্যতোদৃষ্ট,—এখানে প্রকৃত সাধ্য আশ্রয়বৃত্তি, তাহার সহিত হেতুর ব্যাপ্তি-  
প্রত্যক কোথাও হয় নাই । এই অনুমানে জ্ঞানের কোন স্থানে ভ্রান্তি মাত্র সিদ্ধি  
হয়, কিন্তু তাহার দ্বারা অষ্টদ্রব্যাতিরিক্ত আত্মার সিদ্ধি হয়না । আর জ্ঞান পৃথিবী  
প্রভৃতির গুণ নহে, যেহেতু তাহা বাহ্য প্রত্যক্ষের অবিসয় এবং মানস প্রত্যক্ষের  
বিষয়, এইরূপ অনুমান ‘শেষবৎ’ কেননা এখানে পরিশেষে স্থির করিতে হয় ।  
যাহা পৃথিবী প্রভৃতির গুণ, তাহা যে বাহ্য প্রত্যক্ষের অবিসয় অথচ মানস প্রত্যক্ষের  
বিষয়ীকৃত রূপ হয়না ; যথা রূপ, এইরূপ নিশ্চয় অগ্রে হয়, পরে বাহ্য প্রত্যক্ষের  
অবিসয়ত্ব ও মানস প্রত্যক্ষের বিষয়ত্ব দ্বারা জ্ঞান যে পৃথিবীগুণ নহে ইহা সিদ্ধ  
করা হয় । এই সাধ্য ও হেতু কোন এক স্থানে পরিগৃহীত হয়না, পরন্তু সাধ্যভাব

ও হেতুতাব একত্র গৃহীত হয়, এই গ্রহণের পরিণেবে ঐক্যত অমুমান হয় বলিয়া ইহার নাম 'শেষবৎ' এই শেষবৎ অমুমান দ্বারা জ্ঞান পৃথিবীপ্তন নহে, জ্ঞানের ঊণ নহে—এইরূপ স্থির হয় । এই 'উহা নহে, ইহা নহে' জ্ঞানে বিষয়ের স্বরূপ-পরিচয় হয়না, এমন কি কাটিতে কাটিতে নির্মূল হইতেও পারে । অতএব ঐ দুই অমুমানেও আত্মার সিস্তি হয় না । ৭ ।

উপস্কারঃ ।

নম্ প্রত্যকদৃষ্টব্যাতিক্রম্য দৃষ্টলিঙ্গভাবোৎপাদি সামান্ততো দৃষ্টমেব লিঙ্গং ভবিষ্যতি ন হি ভতো বাস্তুমিতিভাষ্যাত্মক পুনঃ পূৰ্ণপক্ষী আহ ।

সামান্ততো দৃষ্টমপি লিঙ্গং ভবতি ন তু ভজ্ঞ আত্মতেন অষ্টদ্রব্যাদিরিত্তদ্রব্যাত্মেন বা ভাদান্ধ-লিঙ্গিঃ কিং তেভেজ্ঞাদানীমাং কচিদাপ্রিত্তদ্রব্যাত্মং সিধ্যো ভজ্ঞ নাস্ত্যননোপায়িকমিত্যর্থঃ তদেত-দাহ অবিশেষ ইতি ॥ ৭ ॥

পরিস্কারঃ ।

হুত্রহ চকারাৎ শেষবত ইত্যপি বোধ্যম্ । সামান্ততো দৃষ্টাৎ কচিদাপ্রিত্তদ্রব্য-মিতিরিতিভাষ্যেশঃ, শেষবতঃ প্রতিষেধমাত্রমিত্যভিষেব ইতি পূৰ্ণপক্ষিপোহভি-মানঃ । "সামান্ততোদৃষ্টজ্ঞানমিতেরবিষেবত্বে শেষবজ্ঞান্য অতাবন্ধিরিকার্য-স্তথাৎ কৈমুতিকজ্ঞানসিদ্ধমিতি হুত্রে চোপস্কারে চ কণ্ঠতন্তদমুল্লেশঃ । বস্ততঃ হুত্র-কারমতে বিবিধমেবামুমানং পূৰ্ণবৎ সামান্ততোদৃষ্টকোতি । পরিশেষান্নিঙ্গমাকাশ-ভেত্তি বিতীয়াধ্যার্য্যাত্মিকহুত্রীয়ং পরিশেষাদিতি পদঞ্চ ইতরবাধ্যাদিত্যর্থকমুক্তঞ্চ তদেবোপস্কারে । ইতরবাধনিচয়োৎপ্যবব্যাপ্তিজ্ঞানেনৈব । অস্মাভিস্ত জ্ঞানহুত্রাদি-সম্মতমমুমানত্রৈবিধ্যমপ্যেতৎ হুত্রকারসম্মতত্বেনোপস্কারকর্তৃবৎগতানুগতিকতরৈবোপ-বর্ণিতমিত্যাদ্যহুত্রদ্রব্যগ্রহলঙ্ঘপ্রবোধোঃ স্পষ্টমাচক্ষত্বে । তথাচ ব্যতিরিকিহেতুকহুলে সাধ্যহেত্বোঃ সামান্যাদিকরণ্যানিচয়সম্বন্ধসাধারণ্যং তৎসম্বন্ধে 'ত্বয়িত্তায়ামেব পর্য্যব-সানমতএবোক্তং শঙ্কুমার্গেণ সিধ্যন্তং কো হি ব্যক্তেণ সাধয়েদिति । অতএব ব্যাপ্তি-ভেদানুস্মিতিপরাশর্মান্নানুগতকার্য্যকারণতাবঃ । নচৈবমর্থাপত্তেঃ প্রমাণান্তর-ত্বাপত্তিঃ, তত্রাপি জীবচৈত্বাদেগৃহীতাবদর্শনাদিনা বহির্ভাবাদিকল্পনস্ত সামান্ততো দৃষ্টানুমানজ্ঞানোপগমাৎ, তথাচোক্তং বদা স্বব্যাপকমেব নাস্তি তদা অস্ত্রজ্ঞানি বদ্যাপক একত্রাস্তি তদাস্ত্র নাস্তীতি স্করঃ, অশরীর এব ব্যাপ্তিগ্রহ ইতি । তন্মাত্ 'পূৰ্ণবৎসামান্ততোদৃষ্টানুমানপ্রতিকোপাদেবাসমোহমুমানসামান্যাসিদ্ধমুক্ত-মিতি' মন্তব্যম্ । হুত্রহচকারস্ত পূৰ্ণবদমুমানাসিদ্ধসমুচ্চয়ঃ । ৭ ।

তস্মাদাগমিকঃ ॥ ৮ ॥

অনুবাদ ।

অতএব (আত্মা) শাস্ত্র মাত্র দ্বারা সিদ্ধ । ৮ ।

ব্যাখ্যা ।

ত্রিবিধ অনুমানই যখন কাজে আসিল না, তখন আত্মা অনুমান-সিদ্ধ নহে, পরন্তু আত্মা ঋতি-স্মৃতি দ্বারা সিদ্ধ । ‘স আত্মা’ ইত্যাদি ঋতি ‘অচ্ছেদ্যোহর-মদাহোহরম্’ ইত্যাদি স্মৃতিই আত্মার প্রমাণ ॥ ৮ ॥

উপস্থায়ঃ ।

তৎ কিং বোহপহতপাপ্ না স আত্মা ইত্যাদ্যগমোহনৰ্ধক এবোভ্যাসিত্য স এবাহ ।

আগমমাত্রসিদ্ধ এবাত্মা ন তদ্ব্যমেরঃ দৃষ্টান্যাত্ততোদৃষ্টয়ে’লিকরোরতাং তদ্ব্যং সত্য-পনিবদ্যং প্রযুগাং তদ্ব্যলাকাংকার উপস্থাতে ন তু মনঃপ্রণালিকরা, তথাচ মনঃপ্রয়োজনকমিদং তদ্ব্যমতত্ত্বম্, দৃষ্টং হি তুতদশকনদীসত্ত্বরণাদাহুপদেশমাত্মাৎসেবু সাক্ষাৎকারিজ্ঞানম্ ॥ ৮ ॥

পরিকারঃ ।

ভূতদশকেতি । অত্র বটে ভূতদশকমন্তীভ্যুপদেশমাত্রমবগত্য তদ্ব্যমসা সাক্ষাৎ করোতি । নদীসত্ত্বরণাদীতি যজ্ঞাতীয়ং বস্ত্ত দৃষ্টং তন্ত্রোপলব্ধকম্ । সাক্ষাৎ-কারীতি মানসমিতি শেষঃ । ৮ ।

অহমিতিশব্দস্তি ব্যতিরেকান্নাগমিকম্ ॥ ৯ ॥

অনুবাদ ।

‘অহং’ ইত্যাকার শব্দ অজ্ঞাত প্রবৃত্ত হয়না বলিয়া, আত্মার সিদ্ধি হয়, সুতরাং আত্মা শাস্ত্রমাত্রসিদ্ধ নহে । ৯ ।

ব্যাখ্যা ।

এই ভিন হত্রে যে পূৰ্ব্বপক্ষ উপস্থিত, তাহার উত্তর ।—কেবল শাস্ত্রই যে আত্মার একমাত্র প্রমাণ তাহা নহে—‘অহং’ (আমি) শব্দও আত্মার বিশেষ প্রমাণ । যে বস্ত্তকে লক্ষ্য করিয়া লোকে অহং শব্দ প্রয়োগ করে, এবং ‘অহং হুখী’ (আমি হুখী) এইরূপে ঘাঁহার প্রত্যক্ষও হয় তিনি আত্মা । সুতরাং মানস প্রত্যক্ষ এবং শব্দপ্রয়োগ-হেতুক অনুমান আত্মার অপ্রতিদ্বন্দ্বিক, কেবল জ্ঞান নহে । শাস্ত্র হইতে আত্মার বিবরণ জানিবে, পরে অনুমান দ্বারা শাস্ত্রোক্ত তত্ত্ব বুঝ করিবে, তাহার পর নিরন্তর ধ্যান করিবে, তখন সেই ধ্যানবলে আত্মার সাক্ষাৎকার হইবে । এই সাক্ষাৎকার হইলে, বেদীস্থিত

প্রতি যে আশ্রয়ভিত্তিক আছে তাহা বিনষ্ট হইবে। তাহার ফল মুক্তি। এই জগতই অনুমানপ্রধান জ্ঞান-বৈশেষিক শাস্ত্র মোক্ষশাস্ত্র। অনুমানের দোষ-গুণ না জানিলে, অনুমান করিবে কি উপায়ে? আশ্রয় যে অনুমান করিতে হয়, তাহার প্রমাণ ক্রটিতে আছে—“আত্মাবারে দ্রষ্টব্যং প্রোক্তব্যো মন্তব্যো নিদিধ্যাসিতব্যঃ” ইত্যাদি। অর্থাৎ আত্মসাক্ষ্যকার করিতে হইলে, আত্মসমক্ষে বৈদ্যুতিক উপদেশ গ্রহণ অনুমান এবং নিরন্তর ধ্যান কর্তব্য। স্মৃতিতে আছে,—

“প্রোক্তব্যো ক্রতিন্যাকোন্ত্যো মন্তব্যশ্চোপপত্তিভিঃ।

মহা চ সততং ধ্যায় এতে দর্শনহেতবঃ ॥”

অর্থাৎ নিবিধ বেদবাক্য হইতে আশ্রয়-তত্ত্বের উপদেশ গ্রহণ, বহুবিধ উপযুক্ত হেতু দ্বারা অনুমান এবং পরিশেষে নিরন্তর ধ্যান এই তিনটাই আত্মসাক্ষ্যকারের হেতু। অতএব কেবল শাস্ত্রকেই আশ্রয় জ্ঞাপক বলিলে চলিবে না। বিশেষতঃ সামান্ততোদৃষ্ট এবং শেষবৎ অনুমান দ্বারা পৃথিবী প্রভৃতি অষ্ট দ্রব্য হইতে অতিরিক্ত দ্রব্যের সিদ্ধি হয়। জ্ঞান পৃথিবী প্রভৃতির গুণ নহে, ‘এই নিশ্চয়, পরে জ্ঞান কোথাও আছে এই ভাবের অনুমান, পরে আটটি দ্রব্যের অতিরিক্ত দ্রব্য জ্ঞান আছে’ এইরূপ অনুমিতি হয়, এই স্থলের অনুমান সামান্ততোদৃষ্ট হয় এবং অগ্রে জ্ঞান কোথাও আছে এইরূপ নিশ্চয় করিয়া ‘ইহা নহে উহা নহে’ এইরূপে নিষেধ করিলে শেষবৎ অনুমান হয়, জ্ঞান অত্র কোন দ্রব্যের গুণ এই নিশ্চয়ই শেষবৎ অনুমানের ফল। এই দুই অনুমান দ্বারাও আশ্রয় সিদ্ধি হইয়া থাকে। ‘অহং’ শব্দ প্রয়োগ দ্বারা যে যে আত্মসিদ্ধির কথা বলা হইয়াছে তাহা সামান্ততোদৃষ্ট অনুমান দ্বারাও যে আশ্রয় অস্তিত্ব সিদ্ধ হয়, ইহা প্রদর্শনের জন্ত ॥ ৯ ॥

উপস্কারঃ।

ভদ্রেণ ত্রিভিঃ সূত্রেঃ পূর্ণসক্ষে সিদ্ধান্তবাদ্যাহ।

নাগমমাত্রঃ প্রামাণ্যমস্মিন কিম্বহমিতি-পদমাস্তপদং বা নাভিধেয়ং পদদ্বয়ং ঘটাদিশব্দং ইত্যনুমানাপাত্যসিদ্ধিঃ। নহু পৃথিব্যাদ্যেব ভদ্রভিধেয়ং স্মাদিত্যত আহ ব্যতিরেকানিতি পৃথিব্যাদিতোহহমিতি পদস্য ব্যতিরেকাখ্যাত্তেরিত্যর্থঃ। ন হি ভবতাহং পৃথিবী অহমালঃ অহংস্বজঃ অহং বায়ুঃ অহমাকাস্ম অহং কালঃ অহং দিক্ অহং মন ইতি বাগদেশঃ প্রত্যয়ো বা, পরীয়ে ভবতীতি চেহ পরগরীরেখপি তৎপ্রসঙ্গাৎ, যশরীরে ভবতীতি চেহ স্বস্বাত্মভিন্নস্তা-নিরূপেঃ মম শরীরমিতি বৈশেষিকরমেন প্রত্যয়াক্ষণ্য নহিমমপি সামান্ততোদৃষ্টম্বেব তচ্চ বিশেষণধারবসমিতি দৃষিতমেবেতি চেহ অহংপদেহহমাস্ত্রম্বেব প্রকারঃ তথাচ পক্ষধ্ব-জাবল্যেবাহবস্ত প্রতিনিধিগুণঃ পর্যাবসরঃ তজ্জানন্তলংবাংগমেবেতি বিশেষসিদ্ধেঃ একং

সংস্কারভেদাৎপি বাধসহৃদ্যভিগ্নেবসিদ্ধিঃ, যচ্চোক্তং জ্ঞবণাদেব সাক্ষাৎকারঃ কি মেবেতি  
তদুক্তম্ ন হি মননমন্তরেণ সন্ধুতকস্তাপ্রকামলকালনম্, ন চ তদন্তরেণ তত্র নিদিধানসংস্কারঃ,  
ন চ নিদিধানসমন্তরেণ সর্বাঙ্গনিধাত্তানোহ্লক্ষমন্তস্তসাক্ষাৎকারঃ, অভ্যাসাদেব হি  
কাম্যভূতসাক্ষাৎকারঃ কামিনীসাক্ষাৎকারঃ, ন হি শাস্ত্রানুমানিকং বা ত্তানং মিথ্যাত্তানোহ্লক্ষন-  
ক্ষমঃ দিল্লোহাদৌ দৃষ্টমিতি ভাবঃ । ননু তথাপি পরোক্ষে অভ্যাসি কথং সন্ধেতগ্রহ ইতি চেৎ  
ক এতাহ নাহি প্রত্যক্ষ ইতি, কিং মনসা সংযোগপ্রভাসস্তাত্ত্বগ্রহঃ কথমন্তত্বং হং সূচী  
জানামীচ্ছামি যতে • হুঃবীতাদিপ্রত্যয়ঃ নহন্নমবন্তকঃ সন্ধিধ্বন্তকো বা, নীলাদিপ্রত্যয়ঃ  
অস্ত্যপি নিশ্চিতবন্তকত্বাং, ন লৈঙ্গিকঃ, লিঙ্গত্ৰাণমন্তরেণাপি জায়মানত্বাং, নাপি শাকঃ,  
তদনুসন্ধানানুবিধানাং, প্রত্যক্ষাত্তানোহ্লক্ষমিতি চেৎ, তর্হি কচিদনাত্তাসবিষয়োহপি নহপ্রমিত-  
মারোগ্যতে ইতিবাচ্যমিতি ॥ ১ ॥

পরিকারঃ ।

মূলে অর্থমিতি শব্দশ্রেতি । অত্র শব্দপদং পদপয়ঃ ; বাক্যপরেণ বাক্যশক্ত্যানঙ্গী-  
কর্তৃত্বমতে বাধঃ স্তাং স চ মা ভূদিত্যেতদর্থম্ অহমিতিপদমিত্যাহ । অহমিতি  
বর্ত্যন্তঃ প্রয়োগঃ, অহমিত্যত্র পদম্ অহমিত্যত্র প্রকৃতিভূতং পদমন্তঃশব্দ ইতি  
যাবৎ । মূলেহহমিতি শব্দশ্রেত্যহম্পদপ্রকৃতিভূতশব্দশ্রেত্যন্ত পদ্যাসম্পদব্যাখ্যানে-  
নৈব প্রতিপাদিতঃ । এতেন সুবৃত্তস্ত অহমিত্যত্র বৈয়াকরণাদিমতে পদভেদেহপি  
তথাবিধপদান্ত্রকবাক্যশক্ত্যানঙ্গীকর্তৃত্বমতে বাধতাদবস্থামিতি পূর্বপক্ষো নিরস্তঃ ।  
আত্মত্বপ্রকারকবোধজনকতয়া সন্ধেতবং পদমিতি ফলিতম্ । অস্ত্যশব্দস্তাস্যসামান্য-  
শব্দে চৈত্রৌকারিতাস্থল্যাদপি মৈত্রপ্রতীতিঃ স্তাদিত্যুচ্চারয়িত্তদাত্মশ্রেব শক্তি-  
রস্বল্যশ্রেতি তৎপক্ষকানুমানেন, নাত্মসামান্যসিদ্ধিরিত্যত আহ আত্মপদমিতি ।  
আত্মত্বপ্রকারকবোধজনকতয়া সন্ধেতবং পদমিত্যর্থঃ । তেন 'অহম্পদেহহম্পদাত্মত্ব-  
মেবপ্রকার' ইত্যত্র বক্ষ্যমাণস্ত নাসঙ্গতিঃ । বিশিষ্টানুপূর্বান্বিতঃ পক্ষদে তু তন্ত  
প্রকারত্বাসম্ভবঃ । 'সাতিধেয়ম্' সন্ধেত-বিষয়ার্থবোধজনকমিত্যর্থঃ । অহম্পদে  
ইত্যাশ্বপদশস্যপুলক্ষকম্ । অত্রাহংত্বস্তাস্থল্যশব্দকাতাবচ্ছেদকতয়াভিমতস্ত আত্মত্ব-  
রূপত্বাভিধানমাপাততঃ, আত্মত্বং পুনরাশ্বপদশব্দকাতাবচ্ছেদকমেবেতি ধ্যেয়ম্ ।  
বিশিষ্টানুপূর্বান্বিতএব পক্ষদে ত্বাহ এবমিতি । সামান্যগ্রন্থে 'ব্যাপকতাবচ্ছেদকত্ব-  
গ্রাহেপীতরবাধাদিসংস্কারস্থলে ব্যাপকতাবচ্ছেদকত্বেনাগৃহীতস্তাপি বিশেষধর্মস্তাস্ত্র-  
মিতৌ বিশেষতাবচ্ছেদকত্বমিতি ভাবঃ । আত্মত্বপ্রকারকবোধজনকপদস্ত পক্ষদে  
অস্ত্যসিদ্ধিবিবক্ষনামপ্রাসিদ্ধিস্থল্যরূপে ননু তথাপীতি । 'প্রত্যক্ষাত্তাসঃ' ভ্রমাত্মক-  
প্রত্যক্ষম্ । ১ । ১ ।



যদি দৃষ্টমন্ত্ৰমহং দেবদত্তোহহং যজ্ঞদত্ত ইতি ॥ ১০ ॥

অনুবাদ ।

আমি দেবদত্ত আমি যজ্ঞদত্ত এইরূপ যদি প্রত্যক্ষ জ্ঞান হয় ( তবে আমার অনুমান কেন ? ) ১০ ।

ব্যাখ্যা ।

পূর্বসূত্রে অহং অর্থাৎ আমি এই জ্ঞান দ্বারা আত্মার প্রত্যক্ষ হয় ইহা বলা হইয়াছে । সেইজন্ত বিবাদী আপত্তি করিতেছেন, যদি 'আত্মার প্রত্যক্ষই হয়, তবে অনুমান কেন ? 'দেবদত্ত' 'যজ্ঞদত্ত' মনুষ্যবিশেষের নাম । ১০ ।

উপস্কারঃ ।

এবং কিমনুমানেনতি পূর্বপক্ষবাদী আহ ।

ইতিগো জ্ঞানপ্রকারমাহ দৃষ্টমিতি ভাবে-জ্ঞপ্রত্যাক্তম্, অক্ষমিতাবাক্যং ভেদায়মর্থঃ অয়ং দেবদত্তঃ অয়ং যজ্ঞদত্ত ইতি প্রকারকং দৃষ্টং দর্শনম্ অধাক্ষমেবমিতি যদি কিমনুমানপ্রদানেন "ন হি করিণি দৃষ্টে চীৎকারেণ তবদৃষ্টমিতিভেদং নুভ্যতঃ" ॥ ১০ ॥

পরিকারঃ ।

'অহমিতি শব্দধর্মিকানুমানান্তথানুপপত্ত্যা প্রাত্যক্ষিকক্ষেদাস্বত্বং' কিমনুমানেনেত্যাহ এবকেদ্বিতি । ১০ ।

দৃষ্টমাত্মনি লিঙ্গে এক এব দৃঢ়ত্বাৎ প্রত্যক্ষবৎ প্রত্যয়ঃ ॥ ১১ ॥

অনুবাদ ।

আত্মা প্রত্যক্ষসিদ্ধ হইলেও ( যদি ) অনুমানের কারণকলাপ থাকে তাহা হইলে, সেই বিষয়েই দৃঢ় প্রত্যয় হয় ( অতএব অনুমান ) নিরর্থক নহে ) । ১১ ।

ব্যাখ্যা ।

এক বিষয়ে নানা প্রমাণ থাকিলে, সে বিষয়ে দৃঢ় প্রত্যয় হয় । দৃঢ় প্রত্যয়ের জন্তই অনুমান আবশ্যক । ১১ ।

উপস্কারঃ ।

অত্র সিদ্ধান্তমাহ ।

দৃষ্টে প্রত্যক্ষেণ গৃহীতে আত্মনি লিঙ্গে লভ্যতনার্থীকৈ নতি এক এব একবৈবরিক এব প্রত্যয়ঃ, প্রত্যয় ইতি নিরন্তরমন্তবিশমার্থীকরমাহ, হত এবমিত্যত আহ-দৃঢ়ত্বাৎ এবমিতি প্রত্যয়ে-নাভ্যাতাবশ্যবাদিবর্তনশূন্যত্বাৎ, অত্র দৃষ্টান্তমাহ প্রত্যক্ষবদ্বিতি ববা দৃষ্টান্তপ্রত্যয়ে নত্যপি

সংবাদার্থং বলাকানিহেমাপি তদনুমানং তদ্বক্তৃ “প্রত্যক্ষপরিজনিতমগানুমানেন যুক্তংসত্তে  
তর্করসিকঃ” ইতি, ইদমজ্ঞাহৃতম্ বলাক্য কনাচিং প্রত্যকে চৈতনে ভাসিত এব তথাপি অহং  
গৌর্যঃ অহং কৃপ ইত্যাদিবিধৌবিপ্রত্যয়ান্তরভিন্নকৌম তথা হেমানবানানয়তি বিদ্বাংসম্পাদ-  
সম্প্রত্যয়ানবং, তত্র লিঙ্গেন অনন্তখানিঙ্গেন জ্ঞানান্তরয়ংপদানামং পূর্বে জানম্বেব হিরীকরোতি ।  
কিনং “প্রোভবো মন্তব্য” ইত্যাদিবিধিবিধিভক্তান্নমননন্ত ইষ্টেমানবানবগতো অহুমিংসরঃ  
বক্তব্যান্নাহ্মানপ্রযুক্তিঃ তৎকিৎস্বেরকে নিদিধানানানকবে সাক্ষাৎকারাত্বেপবর্ণানন্তবসিতি  
ভাবঃ । অহং দেবদত্তোহহং বক্তদন্ত ইতি প্রতীতিবয়ং, তিধানমাননঃ প্রত্যাক্ষবেদনীরহং  
মুচয়িত্বম্ ॥ ১১ ॥

পরিকারঃ ।

‘সত্ত্বতসামগ্রীকে’ ইতি পূরণম্ পক্ষসম্বাদিরূপপক্ষরূপোপপন্ন ইতি তদর্থঃ ।  
অথবা সত্ত্বতেতি স্তত্রস্ত লিঙ্গ ইত্যন্তার্থঃ, প্রমাস্তরকারণকলাপসমবধানে ইতি স্তু  
তদর্থঃ । ‘প্রমাণরূপপ্রবন’ বিজাতীয়ানেকপ্রমাণজন্তপ্রমিতিবিষয়ত্বেন । অন্তথাভাবেতি  
অপ্রামাণ্যেত্যর্থঃ । পটুত্বাদিতি লিঙ্গস্ত পটুত্বাদিত্যর্থঃ । নমু প্রাত্যক্ষিক-সিদ্ধিসম্বন্ধে  
সন্দেহাসম্ভবাং অহুমিতিসামগ্র্যোব ন ঘটতে কথমহুমিতিরিত্যাশঙ্ক্যাহ কিঞ্চেতি ।  
অনুমানপ্রযুক্তিঃ অনুমানোৎপত্তিঃ । সন্দেহাসম্বন্ধেহপি সিদ্ধাধিয়াসম্বাদনুমিত্তি-  
সামগ্র্যাস্তরসম্বাদনুমিত্তিরিতি ভাবঃ । ‘তদ্ব্যতিরেকে নিদিধ্যাসনাসম্ভবে’ মত্বা চ  
সততং ধ্যেয় ইত্যনন্তব্যাবগমাং মননাত্বে নিদিধ্যাসনাত্বে ইত্যর্থঃ । ১১ ।

দেবদত্তো গচ্ছতি যজ্ঞদত্তো গচ্ছতীত্যুপচারাক্ষরীয়ে  
প্রত্যয়ঃ ॥ ১২ ॥

অনুবাদ ।

দেবদত্ত গমন করিতেছে, যজ্ঞদত্ত গমন করিতেছে এই যে শরীর-  
বিষয়ক ব্যবহার ইহা ঈপচারিক । ১২ ।

ব্যাখ্যা ।

শরীরই—আমি দেবদত্ত ইত্যাদি প্রত্যাক্ষের বিষয়ীভূত বস্তু, আত্মা । তুমি  
যাহাকে আত্মা বলিতেছ তাহা আত্মা নহে, তাহা আত্মা হইলে, দেবদত্ত যাইতেছে  
ইত্যাদি প্রত্যয় হইতনা, তুমি যাহাকে আত্মা বল, সে বস্তুর ত গমনক্রিয়া নাই ।  
এই আপত্তির উত্তর এই যে, দেবদত্তের মৃত্যুর পর তাহার মৃত শরীর কোড়ে নইয়া  
তাহার মাত রোদন করে—“ওরে দেবদত্ত তুই কোথায় ?” এ বিলাপের শ্রবণ  
দেবদত্ত ত শরীর নহে, শরীর ত তখন তাহার কোড়েই থাকে । মৃত্যুর ঐ শরীরের

সহিত বিজাতীয় সম্বন্ধবিশিষ্ট আত্মাই ঐখানে দেবদত্ত শব্দের অর্থ। ‘আমি দেবদত্ত জানিতেছি’ ইত্যাদি স্থলেও ঐ আত্মাই দেবদত্ত শব্দের অর্থ; ইহাই মুখ্য অর্থ। আর দেবদত্ত যাইতেছে ইত্যাদি স্থলে শরীরেই দেবদত্ত শব্দের প্রয়োগ, ইহা মুখ্য অর্থে নহে গোণ অর্থে। “ওরে, দেবদত্ত ! তুই কোথায় ?” বা “আমি দেবদত্ত জানিতেছি” ইত্যাদি স্থলে দেবদত্ত শব্দের যে অর্থ—দেবদত্ত যাইতেছে এ স্থলে দেবদত্ত শব্দের সে অর্থ নহে। ‘আমি’ প্রত্যয়ের যাহা বিষয় তাহা আত্মা। এই ব্যাখ্যা উপস্কার মতের অনুরূপ। অপর বক্তব্য পরিকারে বলিতেছি। ১২।

উপস্কারঃ ।

ননু যদি দেবদত্তোহহমিতি প্রত্যয় আত্মনি তদা বদ্যমন্তো গচ্ছতীতি গমনসামানাদিকরণ্য-  
ভানবনুশপন্নমিত্যাহ ।

অন্তি হি অহং গোঁঃ অহং স্থল ইতি প্রত্যয়ঃ অন্তি চ মম শরীরমিতি ভেদপ্রত্যয়ঃ তত্র দেবদত্তো গচ্ছতীতি গতিসামানাদিকরণ্যানুভবো ব্যবহারক ভাক্তঃ, মমেতি এতরস্ত যথার্থবাৎ যদপি দেবদত্তস্য শরীরবৃত্তিজাতিত্ত্বেন দেবদত্তো গচ্ছতীতি মুখ্য এব প্রয়োগো যথার্থ এব চ প্রত্যয়ঃ তথাপি দেবদত্তশব্দং ভদ্রবচ্ছিন্নাত্মনি প্রযুক্তকেষু ভদ্রোপচারিকো বোদ্ধব্যঃ ॥ ১২ ॥

পরিস্কারঃ ।

‘গতিসামানাদিকরণ্যমিতি । রথো গচ্ছতীত্যাদিপ্রয়োগসাধারণায় গত্যর্থক-  
ধাতুস্তরাখ্যাতার্থত্ৰাশ্রয়তারূপত্বমাখ্যাতস্ত ব্যাপারশব্দভূৎ বেতাভিপ্রায়েণেদম্ । এত-  
দতিপ্রায়েণৈব বক্ষ্যতি যদ্যপীতি । অত্রথা দেবদত্তস্ত শরীরবৃত্তিজাতিত্ত্বেনাখ্যাতার্থ-  
কৃতেস্তৎসামানাদিকরণ্যমোপচারিকমেবেতি সূত্রোপরি পূর্বপক্ষাবসরঃ এষ ন স্মাদিতি  
ভাবঃ । ভদ্রাবধেয়ং লাম্ববাদাখ্যাতস্ত কৃতো শক্তির্বাধে চাশ্রয়ত্বাদবতন্ত্র লক্ষণে-  
বেতি সূত্রকৃতিঃ সূত্রমোপচারিকমিতি । ১২ ।

সন্দিগ্ধস্ত উপচারঃ ॥ ১৩ ॥

অনুবাদ ।

কিন্তু উপচার অর্থাৎ গোণত্ব সন্দিগ্ধ । ১৩ ।

ব্যাখ্যা ।

‘আমি যাইতেছি’ এরূপ প্রত্যয় হয়। সুতরাং দেহ ‘অহং’ বা ‘আমি’ শব্দের  
‘মুখ্য’ না গোণ অর্থ ? এবিষয়ে সন্দেহ আছে। বিবাদীর ইহা অপর আপত্তি । ১৩ ।

উপস্কারঃ ।

অত্র শব্দভেদে ।

তুস্বঃ পূর্বপক্ষদোষকঃ । আত্মশরীরয়োস্তাবদহমিতি প্রত্যয়ঃ প্রয়োগক দৃষ্টেভ্যঃ ভদ্র ক  
সূত্রঃ ন মোপচারিক ইতি সন্দেহঃ ॥ ১৩ ॥

অহমিতি প্রত্যগাত্মনি ভাবাৎ পরত্বাত্তাবাদর্থান্তর-  
প্রত্যক্ষঃ ॥ ১৪ ॥

অনুবাদ

‘অহং’ এইরূপ প্রত্যয় ( কেবল ) স্বকীয় আত্মায় আছে এবং  
অন্যত্র নাই, অতএব দ্বাবাস্তব অর্থাৎ আত্মাই সেই প্রত্যক্ষ জ্ঞানের  
বিষয় । ১৪ ।

ব্যাখ্যা ।

পূর্বে সূত্রোক্ত আপত্তির খণ্ডন এই যে, শরীরাদি হইতে বিভিন্ন, নিরাকার  
আত্মা অহং-জ্ঞানের বিষয়—শরীর নহে। শরীর সেই প্রত্যয়ের বিষয় হইলে,  
ঐ প্রত্যয় বাহ্যেন্দ্রিয় ভক্ত হইত, মানস হইত না ; লোকে যখন চক্ষু মুদ্রিত করিয়াও  
‘অহং’ এইরূপ অনুভব করে, তখন সে প্রত্যয় যে মানস, তদ্বিষয়ে আর সন্দেহ  
কি ? যদি বল, শরীরের চাক্ষুষ প্রত্যক্ষই অহং-বস্তুর চাক্ষুষ প্রত্যক্ষ ; তাহা  
হইলে, আমরা বলি, শরীরের চাক্ষুষ প্রত্যক্ষ হইলে তদীয় রূপরসাদির জ্ঞান তদীয়  
সুখাদিরও চাক্ষুষ প্রত্যক্ষ হইত । বিশেষতঃ শরীরে চক্ষু প্রভৃতি ইন্দ্রিয়সংযোগ না  
হইলে, ‘অহং সুখী’ এরূপ অনুভব যে হয় না, তাহাও নহে । অতএব অহং ও  
শরীর ভিন্ন । ১৪ ।

উপস্কারঃ ।

সমাধিতে ।

অর্থাভ্যন্তরমাত্মবরণং প্রত্যক্ষঃ যত্র প্রত্যয়ে ন প্রায়েৎ ত্বার্থান্তরপ্রত্যক্ষঃ অসমর্থঃ অহমিতি  
প্রত্যয়স্ত প্রত্যগাত্মনি স্বাত্মনি ভাবাৎ পরম পরাত্মনি অভাবাৎ অর্থাভ্যন্তরে স্বাত্মভেদে নৃণাঃ  
কল্পরিভূমুচিতঃ যদি তু শরীরে নৃণাঃ জ্ঞাৎ তদা বহির্বিস্ত্রিয়জঃ জ্ঞাৎ ন হি শরীরং মানসপ্রত্যক্ষঃ  
মানসকারণমহমিতি প্রত্যয়ঃ বহির্বিস্ত্রিয়ব্যাপারমত্তরেণাপি জায়মানহাৎ অতঃ হুঃখী সুখী জ্ঞানে  
যতে ইচ্ছামাহমিতি যোগ্যবিশেষণযোগ্যহিতত্বাত্তনো মনস্বা বিবর্তীকরণাৎ, নামঃ সৌন্দর্যকো  
বিন্দ্যাত্মস্বকল্পমত্তরেণাপি জায়মানহাৎ, ন শাকঃ শকাকলনমত্তরেণাপি জায়মানহাৎ, ভবাত্মানস  
এব মনস্ক বহিঃস্বাত্ত্বোপ শবীহাদ্যবগ্রহভেদিত ভাবঃ । কিং যদি শরীরে জ্ঞাৎ পরশরীরে  
জ্ঞাৎ, বায়নি, যদি জ্ঞাৎ উদাপি পরাত্মনি জ্ঞাৎ তি চের পরাত্মনঃ পরত্বাত্তৌল্লিখিতাৎ  
তবিশেষণযোগ্যনামযোগ্যতাং যোগ্যবিশেষণযোগ্যগ্রহেণ তত্ব যোগ্যতাং, ন কেবলম স্বপ্ন-ইহং  
শ্লিষ্টঃ কিং ত্বযামাত্রকী, ত্বযাং হি যোগ্যবিশেষণযোগ্যগ্রহেণৈব প্রত্যক্ষঃ ভবতি, আকাশমপি ত্বহি  
শব্দোপগ্রহেণ প্রত্যক্ষঃ জ্ঞানিতঃ, চৈত্বে জ্ঞানেৎ যদি জ্ঞোতঃ ত্বযাগ্রাহকঃ ভবেৎ, আকাশঃ  
বা জ্ঞাতঃ, জ্ঞাৎ, আত্মনোপি নীলগজঃ স্ফীমিতি চৈত্বে বহিঃস্বাত্ম্যে এব প্রত্যক্ষত্বাৎ এতি,  
কল্পবস্ত তদ্ব্যয়ং, প্রত্যগিত্যয়ঃ শব্দোৎসব্যাৎসব্যাৎ ॥ ১৪ ॥

পৰিকারঃ ।

শরীরে ভাং পবনবারে ভাদিতি শরীরভাংপ্রত্যয়বিষয়ত্ববোধকমেতৎ ।  
আক্ষিপতি স্বাত্মনীতি । পরিচরতি পরাত্মন ইতি । ১৪ ।

দেবদত্তো গচ্ছতীত্যুপচাবাদভমানাত্তাবচ্চরীপ্রত্যক্ষোহহ-  
ঙ্কারঃ ॥ ১৫ ॥

অণবাদ ।

( আপত্তি ) দেবদত্ত গমন করিতেছে এই ব্যবহার যে ঔপচারিক  
( এক্রূপ উক্তব ) আবোপিত , অতএব অহং ইত্যাকার প্রত্যক্ষ শরীর-  
বিষয়ক ( ই হয় ) ॥ ১৫ ॥

ব্যাখ্যা ।

আমি কালো, আমি গোবৰ্ণ, আমি কৃশ, আমি স্থূল এইরূপ ভূবি ভূরি ব্যবহার  
রহিয়াছে, সর্বত্রই উপচাব—অর্থাৎ লক্ষণ। বা গোণার্থস্থ স্বীকার কবিত্তে হইবে,  
এমন কপা কিছুই নাই , সুতরাং অপর সর্বত্রই যদি অহং ভ্জান শরীরকে অব-  
লম্বন করিয়াই হয়, তাহা হইলে, ‘অহং স্থখী’ ইত্যাদি স্থলেও শরীরকেই অহং  
বলিতে বাধা কি ? গোণ অর্থ মানিতে হয় ববং এখানেই মান । অতএব আত্মা  
অহংপ্রত্যয়েব বিষয় নহে, শরীরই বিষয় ॥ ১৫ ॥

উপস্কাবঃ ।

পূজঃ পততে ।

অহমাবোধবিসিতি প্রত্যয়ঃ স চ শরীরপ্রত্যকঃ শরীরঃ প্রত্যক্ষঃ বিষয়ে। বজ্জ স শরীরপ্রত্যকঃ  
বেদনাত্মো গচ্ছতীত্যুপচাবাদভমানঃ প্রত্যয়ঃ প্রত্যয়ো বা। ইয়া সবাহিতঃ স চোপচার আভিমানিকঃ  
যতোহহং পৌঃ অহং কৃশঃ দোভাগিনোহহং পুনকতত্বভেদাননঃ প্রত্যয়াঃ প্রয়োগানুপচারণে  
লক্ষণবিভূষণকা ইত্যর্থঃ ॥ ১৫ ॥

পরিষ্কারঃ ।

আভিমানিক আবোপিতঃ নতু-বাস্তব ইতি ভাবঃ । উপচাবেণেতি আধুনিক-  
বাস্তবে লক্ষণায়া অবোগাদিতি ভাবঃ । ১৫ ।

সম্বন্ধস্তু পচারঃ ॥ ১৬ ॥

অনুবাদ ।

ধণ্ডন এই,—এই যে আরোপ ( বলিতেছ ইহাই ) সম্বন্ধ ॥ ১৬ ॥

ব্যাখ্যা।

দেবদত্ত গমন করিতেছেন, এইরূপ প্রয়োগ ঔপচারিক—অর্থাৎ গোপাৰ্শক, আমাদের এই সিদ্ধান্ত তোমরা বলিতেছ ভ্রান্ত, আমরা বলিতেছি ‘ভ্রান্ত সূতরাং সন্দেহই উপস্থিত। এই সন্দেহ নিবারণের জন্য ‘অহং’কে কেমন করিয়া বুঝা যায়, তাহা দেখা আবশ্যক। তাহাই দেখাইতেছি;—অক কুঠী সকলেই ‘অহং’ অনুভব করে, ঐক ব্যক্তি চক্ষু সত্ত্বেও যেমন ‘অহং’ বস্তু অনুভব করিয়াছে, অক হইলেও সেইরূপ অনুভব করে; বাহ্য বস্তুর অনুভবে যেমন তারতম্য হইয়া যায়, অহং অনুভবে সেরূপ ভেদ কিছুই হয় না। তবে একটা কথা মনে রাখিবে, এই যে দেবদত্ত গমন করিতেছেন, এইরূপ প্রয়োগ ইহাতে যে গোণ অর্থ বলা হইয়াছে, তাহা ‘করিতেছেন’ এই অংশের যে ‘করণ’ তাহা চেষ্টাস্বরূপ কিন্তু প্রযত্নস্বরূপ নহে, এই মতান্ত্রিপ্রায়ে। নতুবা—দেবদত্ত অর্থাৎ শরীরবিশেষের আত্মা, গমনের অন্তকূল-প্রযত্নবিশিষ্ট, এরূপ অর্থ যদি দেবদত্ত গমন করিতেছেন এই বাক্যের হয়, তাহা হইলে গোণ অর্থও স্বীকার করিতে হয় না। যদি বল দেবদত্ত গমন করিতেছেন এরূপ চাক্ষুষপ্রত্যক্ষ হয়, তাহার উত্তরে আমরা বলি ঐটা চাক্ষুষপ্রত্যক্ষ নয়, উহা অনুমান মাত্র। চেষ্টা দেখিয়া প্রযত্নের অনুমান হয়। এই যে অপ্রত্যক্ষ প্রত্যক্ষজ্ঞান, তাহাই উপচার বা ভ্রম। সূতরাং ষাটশ সূত্র হইতে যে ‘ঔপচারিক বা গোণ’ এইরূপ কথা ব্যবহার করা যাইতেছে তাহার প্রকৃতার্থ ভ্রম এবং দেবদত্ত গমন করিতেছেন ইত্যাদি ব্যবহার না হইয়া ‘ইত্যাদি প্রত্যক্ষ’ এইরূপ হইবে। তাহা হইলে দাঁড়াইল এই যে আপত্তিকারীরা বলেন দেবদত্ত গমন করিতেছেন ইত্যাদি প্রত্যক্ষ হয়, সূতরাং দেবদত্ত—দেবদত্তশরীর, ‘আমি যাইতেছি’ এরূপ প্রত্যক্ষেরও বিষয় হয় সূতরাং আমি—এই শরীর মাত্র। ইহার উত্তর এই যে দেবদত্ত গমন করিতেছেন ইহা প্রত্যক্ষ নহে, অনুমান মাত্র; আমি যাইতেছি ইহা প্রত্যক্ষ বটে, কিন্তু চাক্ষুষপ্রত্যক্ষ নহে, অককারণেও এই প্রত্যক্ষ হয়। এখানে আমি বা অহং বস্তুও অন্তরের এবং যাইতেছির গমনপ্রযত্নও অন্তরের, এই অন্তরের অন্ত বিষয়ে যে প্রত্যক্ষ তাহা মানস। মানস প্রত্যক্ষ বিষয় এবং বহিঃপ্রত্যক্ষের অবিষয় অহং বস্তু শরীর নহে, তাহা এতদতিরিক্ত অকল্পিত বস্তু ॥ ১৬ ॥

উপসংহারঃ ।

• সিদ্ধান্তমাক্ষণ্য

দুঃখবোধঃ সিদ্ধান্তমতিবাদিত উপচারপ্রয়োগাভিমানিকঃ কিন্তু শরীর প্রযত্নবহুপ্রত্যক্ষ

ইতি বহুতং তত্রাপি স.সহ এবেতাদ্যঃ তথাচ প্রত্যয়ন্তোক্তরূপাণি কূটসাক্ষিভেদে বিশেষাবধারণায়  
 যতিভবাঃ তত্র বহুে ক্রিয়মাণে নিরীকিতাংকস্তাপ্যত্মনিতি-প্রত্যয়দর্শনাং শরীরভিন্নে বহিরিচ্ছিন্না-  
 গোচরে বস্তুনি স বহুবাঃ, শরীরে ভবন্তু পবনবীরেহপি স্তাং চক্ষুর্নৈরপেক্ষাণ চ ন স্তাং, অহং  
 কৃশঃ সুলো বা সুখীতি কথ সামানাবিকরণমিতি চেন্ন সুখাদ্যবচ্ছেদকভেদাপি তত্র শরীরভনে-  
 সত্ববাঃ সিংহনাদবদিতং গচ্চনমিতিবৎ, অহংস্বমাত্রাঃ শরীরে সমারোপাতে মনসোপহিতম্,  
 বহিঃসিচ্ছিন্নোপনীভমৌকাস উক্ জলম্ উক্ শরীরমিতিবৎ ॥ ১৬ ॥

পনিক্কাবঃ ।

বস্তুতোহস্বচ্ছন্দস্ত শরীরে শব্দাহবস্বীকারেহপি, আত্মনি শক্তিরব্যাহতৈব ।  
 তাংপর্যাক্তানবিশেষেণ চ 'অহং স্মৃনঃ' 'অহং জানে' ইত্যাদিতঃ শাস্ত্রবোধঃ প্রমা ভ্রমো  
 ব'ভবতি । তত্র উচ্চারিত্ব তদাস্বদ্ব্যস্তিকস্মূলস্বধীভ্রমঃ, উচ্চারণাবচ্ছেদকশরীর-  
 দ্ব্যস্তিকস্মূলস্বধীঃ প্রমৈবমিতিবত্ৰ । তথাচাহং সুখীতি প্রমিত্তেরষ্টদ্রব্য্যতিরিক্ত-  
 দ্রব্যম্বেব ধম্মি । তস্মান্নাত্মসিদ্ধিৰ্যাস্যাতঃ ॥ ১৬ ॥

ন তু শরীরনিশেষাদ্যন্তরদ্রব্যবিষুমিত্রয়োত্তরান্নং বিসয়ঃ ॥ ১৭ ॥

অনুবাদ ।

যজ্ঞদত্ত এবং বিষুমিত্রে উভয়েরই বিভিন্ন শরীরবিষয়ক ( প্রত্যক্ষ )  
 হয় বলিয়া জ্ঞানবিষয়কও যে হয়, তাহা নহে ॥ ১৭ ॥

বাদ্যাদ্য ।

অহং বস্তু জ্ঞানের অ'শয়, সেই অহং বস্তু শরীর হইলে, যজ্ঞদত্ত বাবু যেমন  
 বিষুমিত্র বাবুব শরীর প্রত্যক্ষ করেন. আবার বিসুম বাবুও যজ্ঞ বাবুব শরীর প্রত্যক্ষ  
 করেন, সেইরূপ একে অপরের জ্ঞানাদির প্রত্যক্ষ করিতে পারিতেন, কেননা যে  
 যে দ্রব্য বাহ্য প্রত্যক্ষের বিষয়. সেই দ্রব্যের যে গুণ প্রত্যক্ষযোগ্য, তাহা বাহ্য  
 প্রত্যক্ষের বিষয় হয়, ইহাই নিয়ম. শরীর বাহ্য প্রত্যক্ষের—অর্থাৎ চাক্ষুষ প্রভৃতি  
 প্রত্যক্ষের যোগ্য. তাহার যে গুণ কোন না কোন প্রত্যক্ষযোগ্য—যথা রূপ, রস,  
 গন্ধ, স্পর্শ, পরিমাণ ইত্যাদি তাহাও বাহ্য প্রত্যক্ষের—অর্থাৎ চাক্ষুষ প্রভৃতির  
 বিষয় হয়, সর্বত্র এই নিয়ম দেখিয়া নিশ্চয় করিতে পারি—শরীর 'অহং' বস্তু  
 হইলে, জ্ঞান শরীরের গুণ হইত, তাহা হইলে উহাও রূপাদির দ্বারা অপেক্ষণও বাহ্য  
 ইন্দ্রিয়ের গাঢ় হইত. কেননা সাধারণ জ্ঞান তিনিত জ্ঞানের প্রত্যক্ষ করেন,  
 আরও বাহ্য প্রত্যক্ষযোগ্য দ্রব্যের প্রত্যক্ষযোগ্য গুণ অপরেরই বা প্রত্যক্ষ না

হয় কেন ? এই আপত্তিখণ্ডন করিতে হইলে স্বীকার করিতে হয়, জ্ঞান শরীর-  
গুণ নহে, জ্ঞান বাহ্যর গুণ, তিনি শরীরান্তরিত্ত আত্মা ॥ ১৭ ॥

উপস্কারঃ ।

পিত্তাভিমুখং হরমাহ ।

জ্ঞানমিতি যোগাৎ সুব্ধঃ খাদিকমাক্ষণং লক্ষয়তি, যথা বজ্রদন্তবিশৃমিত্রয়োঃ শরীরং পরিশর-  
তিয়ং তথা জ্ঞানমুপাদিকমপি ভিন্নমেব তথাচ যথা বজ্রদন্তেদং শরীরং তথা বজ্রদন্তেদং জ্ঞানে  
সুখাদৌ বাহুংপরে অহং সুখী জানে যতে ইচ্ছামীতি জ্ঞানাদিকং বিষয়ো ভবতি যোগাশরীর-  
বিষয়কত্বেন তদীয়রূপাদিবস্তুদীয়জ্ঞানাদীনামপি প্রত্যক্ষসত্ত্ববাং ন চ সম্ভবতি : তন্মাং জ্ঞান-  
সুখাদীনাম্ শরীরাদিশ্চ এবাশ্রয়ো বক্তব্য ইতি ভাবঃ । শরীরবিশেষবাং শরীরস্ত তেনাদিত্যর্থঃ  
তথাচ শরীরভেদং প্রাপ্য জ্ঞানং ন তু বিষয় ইতি লাব্ধোপে পক্ষমী ॥ ১৭ ॥

পরিকায়ঃ ।

ভিন্নমেন্দ্রেতি শরীরগুণাদিত্যাदिः শরীরগুণাদ্ ভিন্নমেবেত্যর্থঃ । বিষয়ো  
ভবতি বিষয়ো ভবেদিত্যর্থঃ । ইদং শরীরং যথ্য বিষয়ো ভবতি জ্ঞানাদিকং  
তথা ভবেদিত্যুপমানামুরোধেনৈকোক্ত্য লটপ্রয়োগঃ । অম্মদাদাদিশব্দস্ত শরীর-  
বাচকত্বে ইদং শরীরমিতিপ্রত্যক্ষস্ববিষয়কত্বেন আত্মপ্রত্যক্ষজ্ঞানাদিপ্রত্যক্ষয়োঃ  
তুল্যসামগ্রীকতয়া ইদং শরীরমিতি প্রত্যক্ষোৎপত্তিকালে অহং জানে ইত্যদিরূপ-  
জ্ঞানাদিপ্রত্যক্ষাপত্তিরিতি ভাবঃ । ইদমূললক্ষণম্ । বজ্রদন্তেদং শরীরমিতি  
বিশৃমিত্রস্ত প্রত্যক্ষে, ইদং জ্ঞানবদিদং সুখীত্যাদিপ্রত্যক্ষমপি বিশৃমিত্রস্ত স্তাৎ  
বাহুপ্রত্যক্ষযোগ্যসমবেত্তস্ত প্রত্যক্ষযোগ্যগুণস্ত বাহুপ্রত্যক্ষবিষয়তানিয়মাৎ বাহু-  
প্রত্যক্ষবিষয়স্ত স্বপরপ্রত্যক্ষবিষয়তানিয়মাত । তেনাস্তশরীরস্তাস্মাৎ পদার্থভাবাবো  
প্রাপ্তপদ্যুপপাদ্যেহপি ন কতিরিতি ধ্যেয়ম্ । আপত্তিহেতুমুপপাদয়তি যোগ্য-  
শরীরেতি । ভাবার্থমুক্তা স্ত্রাক্ষরং ব্যাচষ্টে তথা চেতি । “প্রাপ্যতি হিতস্তেতা-  
ধ্যাহারেণ । জ্ঞানানবচ্ছেদকমেব শরীরং বিষয়ীকুর্ততঃ প্রত্যক্ষস্ত জ্ঞানাদিকং ন  
বিষয় ইতি ভাবঃ । ১৭ ।

অহমিতি মুখ্যযোগ্যাভ্যাং শব্দবহ্যতিরেকাব্যভিচারাদ্বিশেষ-  
সিদ্ধেন্নাগমিকঃ ॥ ১৮ ॥

অনুবাদ ।

‘অহং’ ইত্যাকারক মুখ্য ( মুখ্যার্থটিত ব্যবহার ) এবং যোগ্য  
( অশ্রান্ত প্রত্যক্ষ ) এতদ্ব্যতিরেক দ্বারা ( এবং জ্ঞানাদি দ্বারাও ) ব্যক্তিরক-



সহকৃত অর্থাৎ ইচ্ছাবাদসহকৃত ব্যাপ্তি ( জ্ঞান ) সাহায্যে ( সামান্যতো দৃষ্ট অনুমান প্রভাবে ) শব্দ দ্বারা যেমন ( আকাশের বিশেষরূপে সিদ্ধি হয় তদ্রূপ, ) আত্মারও বিশেষরূপে সিদ্ধি হয়, সুতরাং ( আত্মা যে কেবল ) শ্রুতান্ত বলিয়াই স্বীকার্য্য তাহা নহে ॥ ১৮ ॥

ব্যাখ্যা ।

অহং এই স্থানীয় অশ্রুত শব্দের মূখ্যার্থ বাহ্যতে আছে তাহা আত্মা । অবশ্য ইহাও অনুমান করিতে হয়, এবং জ্ঞানাদি দ্বারাও অনুমান করিতে হয় ; তাহা হউক, সে অনুমান দ্বারাও বিশেষ সিদ্ধি হয় । বিশেষ অর্থে পৃথিবী, জ-া, তেজ, বায়ু, আকাশ, কাল, দিক্ ও মন এই আটটি দ্রব্যের অতিরিক্ত দ্রব্যত্ব । অপরে অশ্রুত শব্দের মূখ্যার্থ হইতে পারে না, বা তাহাতে জ্ঞানাদি থাকিতে পারে না, এইরূপ বাধজ্ঞান থাকিলেই বিশেষ সিদ্ধি হইয়া থাকে । যেমন শব্দ দ্বারা আকাশের সিদ্ধি । তত্ত্বিন্ন ‘অহং’ ইত্যাকারক অন্তত প্রত্যক্ষও ত আছে । সুতরাং বেদে আছে, অতএব আত্মা মান, কিন্তু আত্মা মানিবার যুক্তি কিছুই নাই এমন কথা যুখে আনিও না । এই শ্রুতিটী পূর্ব পূর্ব যুক্তির একত্রোপ-সংহার । ১৮ ।

উপস্কারঃ ।

নব্যাক্ষা ন প্রত্যক্ষঃ নীরূপদ্রব্যাদ্যং নিরবয়বদ্রব্যাদ্বা আকাশবৎ, তথাচাৎ কৃশা গোঃ ইতি-  
বুদ্ধেঃ শরীরেষু বিঘ্নো বাচ্যঃ, কতিদহং স্থাতিতাদি বীরশি বদ্যাপ্যন্তি, তথাপ্যাপ্রমত্তরেন ভাস-  
মানাশং স্থাদীনাং শরীরে সমারোপ ইতোব করয়িত্বুচিত্তম্, বথোৎ সুরতি জলম্ ইত্যাদয়-  
নুত্তরেন প্রাণমানরোরোকানোরত্তরোক্তলে সমারোপঃ, ন ত্তেতনুরোধেন তলপ্রত্যয়স্তাপি  
প্রতিভূতলমত্তরেনাত্তবিঘ্নঃ, তথাহিতিতাপি, অহং শরীর এব বস্তুবম্, স্থাদিতিক্ত কদা-  
চিত্তপ্রত্যয়পাতে তেনাত্তনি প্রত্যক্ষাকার জ্ঞানঃ নাভ্যেব স্থাদ্যাদ্যারয়েন বৎ করনীয়ং তদা-  
গমিহং তবত্ব ন ত্তাপি গ্রহ ইত্যত আহ ।

অনর্থঃ অহং স্থা অহং হুঃবীতি প্রত্যয়ে নাগমিকো ন শাকো নাপি লৈঙ্গিকঃ শব্দলিঙ্গ-  
বুল্লং নত্তরেনাপি জয়মানবাং প্রত্যক্ষয়ে চ নীরূপৎ নিরবয়বৎ বদ্যবকমুক্তং তবহিরিতির-  
প্রত্যক্ষদ্বারাং তবতি তত্র হি রূপবদ্বানেকদ্রব্যবদ্বয়োঃ প্রয়েজকত্বাৎ, মাননপ্রত্যক্ষতা চ  
তত্তরেনাপি । নহু প্রাণেৎ বদ্যাত্তনি প্রমাণঃ স্তাৎ তদেব তু নাত্তিতাত্ত আহ শব্দবদ্বিরুদ্ধ-  
ব্যতিক্রমবিশেষবিস্তারিত বদ্য ক্রিয়ারদ্বি দ্ব্যোয় শব্দত্ব, ব্যতিরেকো-ব্যতিক্রমী নিরুত্তর-  
তদাত্তরাত্তরব্যতিক্রমভাবাপন্নত্ব বিশেষত্ব সিদ্ধি এবমিচ্ছায়াঃ পৃথিব্যাদিন্ বীতিয়েকতা-  
ব্যতিক্রমাং তদাত্তরেনাপি অষ্টদ্রব্যাত্তিরিক্তেই ভবিতবাম্ । নবেভাবতাপ্যাত্তমণিক এব  
আত্মা ন তু প্রত্যক্ষ ইত্যত আহ অহমিতি স্থাদ্যোপায়াসিদ্ধি অহমিতিভাবাপন্নত্ব জ্ঞানাববাহ

ভেদাহ্নিতি চানং শব্দলিঙ্গানুপলব্ধবশেণ নির্বীজিত্যুক্তং বহুংপদ্যুক্তং তদ্ব্যবধানং অহস্তবতা  
যোগেন প্রমাণসিদ্ধয়েন উপপাদকীয়ম্, ন তু পরীয়াসিনা, ভক্ত্রেচ্ছায়া বাতিরেকাভ্যতির্য্য  
মুখ্যযোগাত্যামিত্যনন্তরম্ উপপাদনীয়মিতি পুরণীয়ম্ আত্মনি প্রমাণাদি বহুনি প্রসঙ্গেরবতীয়া  
ভাষ্যানি মন্থেৎবেষ্টব্যানি ॥ ১৮ ॥

পরিস্কারঃ ।

‘অহ্নিমিঙ্গপি’ অহ্নং সুখীত্যাদিরপি । ‘মুখোন’ অহস্তবতা ইতি । মূলে  
মুখ্যযোগাপকরণার্থা ভাবপ্রধাননির্দেশস্তথাস্ত বাখ্যায়ামশীতি বোধয়িতুমাহ অহস্তব-  
তেতি । অহস্তেন প্রমাণসিদ্ধয়েন চেত্যর্থঃ । এতেন মুখ্যস্তব যোগ্যতয়া পদার্থভেদাচ্  
বন্দোহনুপপন্ন ইতি নিরন্তম্ । মুখ্যযোগাত্মরূপয়োঃ পদার্থয়োর্ভেদাদিতি ॥ ১৮ ॥

সুখদুঃখজ্ঞাননিষ্পত্ত্যবিশেষাদৈকাত্ম্যম্ ॥ ১৯ ॥

অনুবাদ ।

সুখ, দুঃখ এবং জ্ঞানের উৎপত্তি বিষয়ে কোন প্রভেদ না থাকায়,  
আত্মা এক ॥ ১৯ ॥

ব্যাখ্যা ।

আত্মা এক কি অনেক ?—বেদান্তীরা বলেন, আত্মা এক, ত্রায়বৈশেষিকাদি-  
দর্শনমতে আত্মা অনেক । যাহার এক বস্তুজ, তাঁহাদের যুক্তি এই—আকাশ এক,  
কেন না, শব্দসমবায়িকারণত আকাশে অভিন্ন বলিয়া, তদ্রূপ সুখদুঃখাদির  
উৎপাদকত্ব অভিন্ন বলিয়া আত্মাও এক । তবে শব্দ, যেমন নিমিত্ত ও সমবায়ি-  
কারণের সমাবেশভেদে বিভিন্ন দেশে উৎপন্ন হয়, তদ্রূপ অপর-কারণ-সমাবেশভেদ  
বশতই সুখ-দুঃখাদিরও বিভিন্ন কালে ভিন্ন ভিন্ন দেশে উৎপত্তি হয় । অতএব  
আত্মা এক ॥ ১৯ ॥

উপস্কারঃ ।

• আত্মপরীক্ষাপ্রকরণং সমাপ্য ইদানীমান্তনান্যপ্রকরণমারভতে তত্র পূর্বপক্ষসূত্রম্ ।

এক এব আত্মা চেত্নবৈজ্ঞানিদেহভেদেহপি, কৃতঃ সুখদুঃখজ্ঞানানাং নিষ্পত্তেরূপন্তেরবিশেষাৎ  
সর্বপরীয়াবচ্ছেদেন সুখদুঃখজ্ঞানানামুৎপত্তিরবিনিষ্টৈব বতঃ । বদ্যাত্তভেদসাধকং সিদ্ধান্তঃ  
জ্ঞেয়ত্বা নিবোধাত্তভেদঃ, ন ত তদন্তি, বথা তত্তৎপ্রদেশাবচ্ছেদেন শব্দনিষ্পত্ত্যাবপি শব্দলিঙ্গা-  
বিশেষবাদেকবৈজ্ঞানিক্য বৈশম্যাদিগ্নিত্যায়লিঙ্গাবিশেষবাদেক এব কালঃ পূর্বপক্ষারিত্যতঃসিদ্ধা-  
বিশেষবাদেকৈব দিক্ ॥ ১৯ ॥

• পরিস্কারঃ ।

• নিষ্পত্তেরূপন্তেরিতি সমবায়িকারণবশতঃ ভাবোৎপত্তেরযোগ্যদুঃপত্তেরিত্যুক্তিঃ

সম্বায়সম্বন্ধেনাশ্রয়ত্বস্ত লাতায় । তেনাশ্রয়ত্বমেকমাত্রবৃত্তি স্থাপ্রমাত্রবৃত্তিহা-  
 দিত্যেব হেতুঃ, কারণভাগভেদতোর্যার্থত্বেহপি ন ক্রটিঃ । ননু হেতুরমাত্রবৃত্তস্ত  
 জীব-পরমাত্মসাধারণ্যে ব্যভিচারী, স্থপ্ত পরমাত্মগুণস্থানস্বীকারাৎ । তদসাধারণ্যে  
 স্থপ্ত পরমাত্মবৃত্তিহাস্বীকারমতে জীবাত্ম-পরমাত্মগতবৃত্তিসংখ্যায়াং ব্যভিচারীত্যত  
 আহ হুংথেতি । তথাচ আশ্রয়ঃ ন পরমাত্মসাধারণমিতি ভাবঃ । হেতুঃ হুংথাশ্রয়-  
 মাত্রবৃত্তিহাদিতি । নষেবং জীবাত্মন ঐক্যসিদ্ধাবপি, জীবপরমাত্মনোরৈক্যাসিদ্ধ্যা  
 সিদ্ধান্তকতিরিত্যশয়েনাহ জ্ঞানেতি । তথাচ জীব-পরমাত্মসাধারণমাত্মত্বং পক্ষঃ,  
 জ্ঞানাশ্রয়মাত্রবৃত্তিহাদিতি হেতুঃ তথাচ ন ব্যভিচারঃ, ন বা জীবপরমাত্মনোরৈক্যা-  
 সিদ্ধিরিতি ভাবঃ । সর্বত্র তৎপুরুষীয়স্থাদিকং স্থলভো দৃষ্টান্তঃ । একত্বসাধকং  
 লিঙ্গাবিশেষাদিতি গ্রাণ্ডত্বহেতুঃ স্মারয়মাহ যথেতি । ১১ ।

ব্যবস্থাতো নানা ॥ ২০ ॥

অনুবাদ ।

ব্যবস্থার অল্প অনেক আত্মা ( স্বীকার করিতে হয় ) ॥ ২০ ॥

ব্যাখ্যা ।

আত্মা এক হইলে, জন্মমৃত্যু স্থখদুঃখ স্বর্গনরক যোগের নিয়ম থাকে না ।  
 এক আত্মাই এক শরীরের আশ্রয়ে পাপ করে, অল্প শরীরের আশ্রয়ে পুণ্য করে,  
 এক শরীরের ধ্বংস হয়, অল্প শরীরের উৎপত্তি হয়, কিন্তু সর্বশরীরস্থায়ী সেই  
 আত্মা তখন পরলোকের স্বর্গভোগী না নরকভোগী ? ইহলোকে সে জীবিত না  
 মৃত ? কিছুই ব্যবস্থা করা যায় না । যদি বল ভিন্ন ভিন্ন মন, সেই মনের  
 সাহায্যে এই ভেদব্যবস্থা হয় । তাহা হইলেও সেই এক আত্মার নানা মন-  
 সংযোগ—এক কর্তার নানা উপায়, বেশ ত ; সবগুলিই একেবারে ষট্ ক ! চাকরীর  
 মাহিনালাভ প্রভৃৎ উপায় মনিবের করতল দ্বারা কর্ণপাণ্ডারন বেমন যুগপৎ ঘটে,  
 সেইরূপ স্বর্গ-নরকাদিও যুগপৎ ঘটতে পারে কিন্তু তাহা ত হয় না । আমি বধন-  
 স্থখী অস্ত তখন দুঃখী এই বৈষম্য আছেই, আর এ বৈষম্য প্রত্যক্ষসিদ্ধ ।  
 সুতরাং এই বৈষম্য-ব্যবস্থার অল্প আত্মার অনেকত্ব মানিতে হয় ॥ ২০ ॥

উপকারঃ ।

সিদ্ধান্তমাহ ।

নানা আত্মাঃ কৃত্তব্যবহাতঃ ব্যবহা প্রতিনিরমঃ বধা কতিলাচাঃ, কতিং বধঃ, কতিং নৃদী

স্থী। কতিচ্ হৃদী, কতিচ্ছ্রুতিজনঃ, কতিচীচাভিজনঃ, কতিবিশ্ব, কতিং জ্ঞান ইতীয়াং  
বাবহা আভ্যভেদবহুযোগানুপশ্যামান্য নাথরত্যাভ্যনাং ভেদম্, ন চ জ্ঞানভেদেন বালাকোবার-  
বার্জকাত্তেদম বা, একস্তাপ্যাত্তনো ববা বাবহা তথা চৈত্রমৈত্রাদিশেহেভেদেংপি স্তাদিতি বাচ্যম্  
কালভেদেন বিরুদ্ধবাবালাসনসংবাং ॥ ২০ ॥

পরিকারঃ ।

অত্যাভ্য। প্রতীয়মানশরীরার্থিত্তিত আত্মা রক্ততয়া তাত্ কালিকপ্রতীতিবিষয়-  
শরীরার্থিত্তিতাত্তনো ভিদ্যতে তৎকালীনরক্ততাজনকাদৃষ্টবস্ত্রিত্তাদৃষ্টবৎ, জীবঃ  
পরমাত্মনো ভিদ্যতে অসর্বজ্ঞতাদবটনদিত্যাদিকানুমানমুচনীয়ম্ । রক্তে দরিদ্রঃ ।  
অত্র প্রাত্তিকপ্রতীতিমূলকানুকূলতর্কসম্বাধনবহুমিতি ভাবঃ । কালভেদেনৈতি ।  
দেহবৃত্তৌ কালস্তাবচ্ছেদকত্বাদিতি ভাবঃ । ন চ সংযোগতদভাবেদেহবৃত্তিতাত্তনো  
দেহস্তাবচ্ছেদকত্ববচনৈত্রমৈত্রাদিশরীরস্তাপি বিরুদ্ধত্বাবচ্ছেদকত্বং স্তাদিতি বাচ্যম্  
তথা সতি শরীরাবচ্ছেদেন বর্তমানস্তাবিরুদ্ধাদৃষ্টত্ব শাখামাশে শাখাবচ্ছিন্নসংযোগ-  
নাশবৎ নাশপ্রসঙ্গেন কৃতাহাত্তকৃতাত্মাগমদোষপ্রসঙ্গ হর্ষারত্যাং । ন চ  
তত্ত্বমর্ন এবাবচ্ছেদকমস্তিতি বাচ্যম্ অসম্বন্ধস্তানবচ্ছেদকত্বাং ; সম্বন্ধস্তাবচ্ছেদ-  
কমিতি চেৎ কস্তত্র সম্বন্ধঃ, সংযোগশ্চৈবিশেষ এব সম্বন্ধঃ সর্বত্র, সংযোগ-  
নাশাবচ্ছেদ্যস্তাপি নাশপ্রসঙ্গশ্চ, স্বনিষ্ঠাদৃষ্টাধীনসম্বন্ধশ্চেৎ সর্বত্রৈবাবিশেষঃ,  
স্থানাদেবগুণদোষাবচ্ছিন্নতাপত্তিশ্চেত্যাদয়ো দোষা দ্রষ্টব্যঃ । ২০ ।

শাস্ত্রসামর্থ্যাচ্চ ॥ ২১ ॥

অনুবাদ ।

( আত্মা অনেক ) কেননা যোগ্য শাস্ত্র আছে ॥ ২১ ॥

বাখ্যা ।

আত্মা এক, এ বিষয়ে শ্রুতি আছে ; ইহা বেদান্তীরা বলেন । বৈশেষিক  
বলিতেছেন, সে সকল শ্রুতি অশ্রুতাবের ; পরন্তু বাহ্য যোগ্য,—প্রকৃতপক্ষে বাহ্য  
মুখ্য অর্থ আছে, সেই শ্রুতি আত্মার অনেকত্বই বলিয়া থাকেন । ফলকথা এই,  
বাহ্য বাস্তবিক এক, অত্বে ইহা হই, বলিয়া নির্দেশ করা যায় না ;  
পরন্তু বাহ্য অনেক, তাহাকে এক বলা আছে । মনে কর একটা ব্রাহ্মণকে কেহ  
হুই জন বা চারি জন বলে না, পরন্তু ব্রাহ্মণ এক, কত্রিয় হুই, এইরূপে চার বর্ণ  
গণনা সকলেই করে, কিন্তু সেই ব্রাহ্মণ কি একজন ? না শত শত সহস্র সহস্র  
ব্রাহ্মণ ? তবু কিনা, সকলেই এক বর্ণ, এখানে আতিশ্রু একই নইয়াই ব্রাহ্মণের

একত্ব । সেইরূপ আত্মারও একজাতীয়ত্ব নাইয়াই একত্ব উক্তি ঋতিতে আছে । আর যে ব্রহ্মণী 'চেতনানাং' ইত্যাদিস্থলে ঋতিতে যে সংখ্যা নির্দেশ আছে, তদ্বারা আত্মার স্পষ্ট অনেকত্ব সিদ্ধ হয় । ২১ ।

তৃতীয়াধ্যায়ে—দ্বিতীয় আত্মিক সমাপ্ত ।

উপস্কারঃ ।

প্রমাণান্তরমাহ ।

শাস্ত্রং কতিঃ তয়াপ্যাত্মনো ভেদপ্রতিপাদনাং ঋয়তে হি “যে ব্রহ্মণী বেদিতব্যো” ইত্যো তথা “যা সুপর্ণা নযুক্তা সখায়া সমানং যুদ্ধং পরিষম্বজাতে” ইত্যাদি ॥ ২১ ॥

ইতি ত্রীশাধ্যয়ে কণাদহৃত্রোপস্কারে তৃতীয়াধ্যায়স্ত বিতীরাহিকম্ ।

সমাপ্তস্তায়ং তৃতীয়াধ্যায়ঃ ।

পরিষ্কারঃ

‘একং বিজ্ঞানমানন্দং’ ‘তত্ত্বমসী’ ইত্যাদি ঋতিভিরাষ্ট্রৈক্যং প্রতিপাদিতম্ । তথাচ নরশিরঃকপালং শুচি প্রাণ্যঙ্গাদিত্যাদ্যনুমানবদাগমবিরোধাদাস্ত্রভেদকমনুমান-মপ্রমাণমিত্যন্তঃ শাস্ত্রপ্রামাণ্যপ্রদর্শকং হৃত্রমবতারয়তি প্রমাণান্তরমিতি । সজাতীয়ে ঐক্যব্যবহারঃ প্রসিদ্ধঃ, একব্যক্তৌ বিৎব্যবহারস্ত উপাধিভেদমনন্তর্ভাব্য কচিদপি নাस्তি । যে ব্রহ্মণী ইত্যাদি ঋতিরুপাধিভেদমসিদ্ধমনাসাদয়ন্তী অশ্বকেনৈব জীব-পরমরোমৈব বিধ্যমাহ । জীবস্ত বহুত্বস্ত চেতনানামিত্যাদিকঠোপনিষদুক্ত্যা বিবিধ-স্থলীয়গুরুশিষ্যসংবাদেন কর্মকাণ্ডে যজ্ঞাধিকারিপ্রতিপাদনেন চ ঋতৌ প্রসিদ্ধ-মিতি ভাবঃ । ২১ ।

ইতি পৌতমসিদ্ধকুলোত্তব-ত্রীপঞ্চাননভর্করতটোচাধ্যকৃতৌ বৈশেষিক-

হৃত্রোপস্কারপরিষ্কারে তৃতীয়াধ্যায়ে দ্বিতীরাহিকম্ ।

সমাপ্তচ তৃতীয়াধ্যায়ঃ ।

## পঞ্চমাধ্যায়ে—প্রথমাহিকম্ ।

আত্মসংযোগপ্রযত্নাভ্যাং হস্তে কৰ্ম্ম ॥ ১ ॥

অনুবাদ ।

আত্মার সংযোগ ও প্রযত্ন হইতে হস্তে কৰ্ম্ম ( হইয়া থাকে ) । ১ ।

বাখ্যা ।

পরমাণু সংযোগচয়নীয় বৃহত্তের কারণ, পরমাণুর পরস্পর সংযোগ হইতে ক্রমে এই বৃহত্তের উৎপত্তি হয় । সেই যে সংযোগ তাহা পরমাণুর কৰ্ম্মমূলক । কৰ্ম্ম অর্থে স্পন্দন । কি কারণে কৰ্ম্ম হয় তাহা না জানিলে, পরমাণুতে কৰ্ম্ম হইতে পারে কিনা ইহাই বুঝা যায় না, যদিই বা পরমাণুতে কৰ্ম্ম হয় ও তাহা কোন কারণবশতঃ হয়—শিষ্যগণের এই আশঙ্কা ও অজ্ঞান দূর করিবার জন্য মহর্ষি কণাদ কৰ্ম্মের কারণ কি কি তাহা একে একে দেখাইতেছেন । শরীর বা অবয়বে যে চেষ্টারূপ কৰ্ম্ম হয় তাহার কারণ আত্মার প্রযত্ন এবং ঐ আত্মার সহিত সংযোগ । চেষ্টার সমবায়ী-কারণ শরীর বা অবয়ব, যত্নবিশিষ্ট আত্মার সহিত শরীরের যে সংযোগ তাহাই অসম-বায়ী কারণ এবং ঐ আত্মার যে যত্ন তাহাই নিমিত্ত-কারণ । মনে কর—শয়নের সময় হাতটী নাড়িতে ইচ্ছা হইল, তখন, হাত নাড়িবার প্রবৃত্তি হইল,—এই প্রবৃত্তিই যত্ন, তাহার পর হস্তে চেষ্টা হইল, এই চেষ্টাই হাত-নাড়া ; এখন দেখ, যদি হাত নাড়িতে তোমার যত্ন না হইত তাহা হইলে হাতটী নাড়ান হইত না, যত্ন হইলেও তোমার আত্মার সহিত যদি পরকীয় হস্তের স্পর্শ তোমার স্বকীয় হস্তেও সম্বন্ধ না থাকিত, তাহা হইলেও হাতনাড়া হইত না, এইজন্য ঐ হস্তচালনরূপ হস্ত-কৰ্ম্মের—হস্ত ও সমবায়ী কারণ আছেই, তত্ত্বিত্ন যত্নবিশিষ্ট আত্মসংযোগ ও প্রযত্নও কারণ । ১।

উপস্কারঃ ।

কল্পপরীক্ষা পঞ্চমাধ্যায়ার্থঃ । প্রবৃত্তিনিষ্পাদ্যকল্পপরীক্ষা প্রথমাহিকার্থঃ । ভূতাপ্যংক্ষেপণ-প্রকরণম্, অপ্রবৃত্তিসিদ্ধোংক্ষেপণপ্রকরণম্, পূণ্যাহেতুককৰ্ম্মপ্রকরণম্, পুণ্যাপোদানীনকৰ্ম্মপ্রকরণম্ চেষ্টাবিশেষমধিকৃত্যাহ ।

সংযোগক প্রযত্নক সংযোগপ্রযত্নৌ আত্মনঃ সংযোগপ্রযত্নৌ ভাভাং হস্তে সমবায়িকারণে কৰ্ম্ম তন্ত চ কৰ্ম্মণঃ প্রযত্নবশাৎসংযোগোৎসমবায়িককরণম্, প্রযত্নক নিমিত্তকারণম্, ঈদমেব চেষ্টা, প্রযত্নবশাৎসংযোগাসমবায়িকারণকক্রিয়ায়াক্ষেপণাৎ স্বাক্ষমবেতস্বাতিরিক্তস্পর্শবদন্তপ্রযত্নজ-ক্রিয়য়া বা । ১ ।

পরিষ্কারঃ ।

‘প্রথমাহিকার্থঃ’ প্রথমঃ জ্ঞাহিকার্থঃ, আহিককোপন্বিতত্বাৎ প্রথমমেব । তথাচ  
প্রথমাহিকস্ত প্রথমাত্তির্যয়ং প্রবৃত্তিনিপাদ্যকর্ষণরীকরণমিতি কলিতম্ । তেনাং-  
জ্ঞকর্ষণং এতদাহিকপ্রতিপাদ্যত্বেহপি নাসঙ্গতিঃ । ‘তত্রাপি’ তদ্ব্যটকঞ্চ । ‘উৎ-  
ক্ষেপণপ্রকরণং’ প্রবৃত্তিসিদ্ধোৎক্ষেপণপ্রকরণমিত্যর্থঃ । অপ্রবৃত্তিসিদ্ধেতি বক্ষ্যমাণ-  
ত্বাৎ । পূর্ণ্যহেতুিতি অদৃষ্টকারণকেত্যর্থঃ । তেন পূর্ণ্যপ্রযোজকস্ত পূর্ণ্যকারণকস্ত চ  
কর্ষণঃ কচিদপ্যগৃহীতত্বেহপি, অদৃষ্টকারণকতদ্ব্যভিযুক্তমণিগমনস্ত চ গৃহীতত্বেহপি  
ন সঙ্গতিঃ । অত্র প্রকরণমিতি কথনাৎ যথাধ্যায়ে দ্বিতীয়াহিকে বক্ষ্যমাণমভিষেচনে-  
ত্যাदि, সূত্রমপ্যপক্ষিপ্তম্ । তথাচ মণিগমনমিত্যাদ্যেকসূত্রস্ত প্রকরণত্বাভাবত্বেহপি  
বুদ্ধিস্তং তৎসূত্রমাণায়ৈব কথঞ্চিৎ প্রকরণত্বসংস্থাপনম্ । পূর্ণ্যপাপেতি তচ্চ প্রকরণই  
হস্তকর্ষণেভ্যস্তদ্বিকৃতসূত্রম্ । নবদৃষ্টকারণককর্ষণপ্রকরণস্ত পূর্ণ্যাদ্যহেতুকর্ষণপ্রকরণা-  
দুত্তরাভ্যুপাত্তে পূর্বত্ৰ তদগ্রহণং প্রকরণবৃত্ত্যটকসূত্রাণাং পৌর্ক্যপাধ্যাক্ষজনেত্র  
প্রসঙ্গাদনুত্ৰাপি কথনমিতি সূচনায় । চেষ্টাসামান্যমুক্তা বিশেষমাহ স্বাসমবেতেতি ।  
স্বঃ চেষ্টাপ্রয়ত্বেনাভিমতম্ । তদসমবেতস্তদতিরিক্তস্ত যঃ স্পর্শবান্ তদন্তস্ত অব-  
চ্ছেদকত্বাখ্যাব্রপসম্বন্ধেন তদন্তস্তস্বকী যঃ প্রযত্নঃ তেন জ্ঞাতা ক্রিয়া অনিষ্ঠক্রিয়েতি  
তদন্তস্বার্থঃ । চেষ্টা নাম শরীর-তদবয়ব-সমবেতঃ ক্রিয়াবিশেষঃ, স চ শরীরাবচ্ছিন্ন-  
প্রযত্নাৎপদ্যতে, কার্ম্মকাকর্ষণক্লিপ্তশরাদিস্পন্দনস্ত শরীরাবচ্ছিন্নপ্রযত্নজ্ঞাতত্বেহপি  
ন তত্র চেষ্টাত্মমিতি তদব্যুৎপাদ্য স্পর্শবদন্ত্যেত্যন্তম্ । সামান্যতঃ স্পর্শবদন্ত্যেতি  
কথনে, কত্ৰাপি প্রযত্নস্ত স্পর্শবদন্ত্যাবচ্ছিন্নত্বাভাবদসম্ভব ইতি স্পর্শবতি স্বাসম-  
বেতস্ত স্বাতিরিক্তত্বঞ্চ বিশেষণম্ । স্বাসমবেতেত্যন্তুক্তৌ শরীরস্ত অবয়বতিরিক্ত-  
স্পর্শবদন্ত্যত্বাভাবাৎ তৎপ্রযত্নজ্ঞাতাবয়বচেষ্টায়ামব্যাপ্তিঃ, স্বাতিরিক্তেত্যন্তুক্তৌ চ  
শরীরচেষ্টায়ামেব শরীরাসমবেতত্বে সতি স্পর্শবদ্যন্তস্ত । তৎসমবেতাবচ্ছিন্নপ্রযত্ন-  
জ্ঞাতা তৎক্রিয়া—তচ্চেষ্টা ; তদবচ্ছিন্নপ্রযত্নজ্ঞাতা তৎক্রিয়া চ তচ্চেষ্টেতি ভাবঃ । এবঞ্চ  
স্পর্শবদন্ত্যেত্যন্তং পরিচায়কমাত্রং তত্রাত্তপ্রতিযোগিনামদ্বীপদ্বায় স্পর্শবদিতি  
প্রতিযোগিসুক্ষ্মো নিবেশিতুমিতি ধ্যেয়ম্ । চেষ্টত ইতি প্রত্যক্ষসিদ্ধং চেষ্টাত্তং  
জাতিরিতি তু নব্যাঃ । ১ । ২ ।

তুৎ হস্তসংযোগাচ্চ মুষলে কৰ্ম্ম ॥ ২ ॥

অনুবাদ ।

চৈক্যযুক্ত হস্তের সংযোগে মুষলে কৰ্ম্ম ( হইয়া থাকে ) । ২ ।

কাথ্য ।

কতিপয় ছাত্র উদ্বল ধাত্ত লইয়া মুখল দ্বারা তাহা কাড়াইতেছে—  
 ব্রাহ্মণের শূদ্র-শ্রমত ততুলও ত ব্যবহার করিতে নাই; বিশেষতঃ এই কণ্ডন  
 ব্যাপার—কত জীববধের হেতু, ইহা যদি ধর্ম্য সংস্কার না হয়, কেবল দম্বোদরের  
 পুরণের জন্যই এই কণ্ডন কার্য করিতে হয় ত তাহা ব্রাহ্মণের অন্ন অসাঙ্গিকতার  
 পরিচায়ক হয় না। ফলতঃ ধাত্তের এই কণ্ডন সংস্কার ইহাও ধর্ম্মাঙ্গ, প্রথম  
 জলের ছিটা দিয়া তাহার পর এই কণ্ডন বা অবহনন করিতে হয়; প্রোক্ষণ অবহনন  
 সকলই ব্রাহ্মণের কর্তব্য; তখন সেই ততুল ধর্ম্মকার্যের উপযুক্ত হইবে, তদ্বারা  
 যজ্ঞ সমাধা করিয়া অবশিষ্ট অন্ন গৃহস্থ ব্রাহ্মণ ভোজন করিবেন, ইহাই বিধি।  
 এখনও সেই উদ্বল-মুখলের বাল্যক্রীড়নক স্মৃতি বৈদিক হোমে আছে; এখনও  
 পুরোহিত মহাশয় হোমস্থানে বসিয়া যজ্ঞোদ্ভবশাখার দ্বারা ক্ষুদ্রাকালে নিশ্চিত  
 একটি মধ্যক্ষীণ চারি অঙ্গুল ছয় অঙ্গুলের কাঠখণ্ড বামহস্তে ল'ন—তাহাই এখনকার  
 উদ্বলরূপে নিশ্চিত হয়,—তাহার পর যজমান মহাশয়ের সদ্যঃ বাজারে ক্রীত  
 আঝাড়া আবাছা ততুল হইতে দুই চারিটা ততুল সেই উদ্বলে ফেলিয়া দক্ষিণ-  
 হস্তে—বাহা মুখলরূপে নিশ্চিত—আর একটি সরু কাঠ লইয়া দুই একবার সেই  
 বামহস্তস্থ উদ্বলের ততুলে তদ্বারা আঘাত করেন, এই ক্রীড়াই মহর্ষি-সময়াগত  
 পবিত্র উদ্বল-মুখলের ধাত্তকণ্ডনের অভিনয় মাত্র। তখন এ অভিনয়ে ধর্ম্মকার্য  
 হইত না, প্রকৃত উদ্বল-মুখল-হস্তে পাঠব্রিত ছাত্রগণ ধাত্তকণ্ডন নিযুক্ত;  
 মহর্ষি কণাদ সেই দিকে চাহিয়া শিষ্যগণকে অঙ্গুলিনির্দেশে বলিতেছেন, ঐ দেখ—  
 ঐ তোমার সতীর্থ বৈশম্পায়নের হস্ত মুখে দৃঢ় সংযুক্ত হইয়া উহার প্রযত্নে  
 উৎক্লিপ্ত হইতেছে, সেই উৎক্লিপ্তরূপ চেষ্টাযুক্ত হস্তের দৃঢ় সংযোগে মুখলও  
 উৎক্লিপ্ত হইতেছে; এই মুখে যে উৎক্লিপ্তরূপ কর্ম্ম দেখিতেছে, উহাও ঐ  
 উৎক্লিপ্ত হস্ত-সংযোগ জ্ঞান—ঐ হস্ত-সংযোগই মুখলকর্ম্মের অসমবায়ী কারণ,  
 আত্মসংযোগ নহে। প্রথম মুখলের ঐ কর্ম্মে নিমিত্ত কারণ। ঐ উৎক্লিপ্ত  
 এবং অবক্লিপ্তে আর একটি নিমিত্ত কারণ আছে, তাহা গুরুত্ব;  
 ঐ মুখে ভার না থাকিলে এইরূপ প্রযত্নে মুখল কতদূর উৎক্লিপ্ত হইত,  
 ভার না থাকিলে অবক্লিপ্তের সময় আরও অধিক প্রযত্ন করিতে হইত;  
 অভাব চেষ্টা ব্যতীত কর্ম্মে যত্নবিশিষ্ট আত্মসংযোগ ও প্রযত্ন দুইটা কারণ  
 থাকে না। ২।



উপস্থারঃ ।

হস্তোংক্ষেপমুদ্রা ভদ্রবীণঃ মুবলোংক্ষেপমহ ।

চকারেণ গুরবঃ নিমিত্তকারণাঙ্কং সনুতিমোতি । ভবেতি তাদৃশমুংক্ষেপশরঙ্গমেবেত্যর্থঃ । যদা  
জ্ঞানান্তঃসংযোগাচ্চক্ষেপবন্ধনং নোপাদিত্যর্থঃ । অত্র চ প্রযত্নবদ্যাক্ষরং হস্তেন মুবলু  
সংযোগোৎসবায়িকারণম্, মুবলং সমবায়িকারণম্, প্রযত্নগুরবে নিমিত্ত কারণে ॥ ২ ॥

অভিযাত্তৈ মুবলাদৌ কর্ম্মণি ব্যতিরেকাদিকারণং হস্ত-  
সংযোগঃ ॥ ৩ ॥

অনুবাদ ।

অভিযাত্তোৎপন্ন মুবলাদি-কর্ম্মে ব্যতিরেক হস্ত বলিয়া হস্ত-সংযোগ  
( তাহার সংযোগ ) কারণ নহে । ৩ ।

ব্যাখ্যা ।

মহর্ষি বলিতেছেন, বৎস ! দেখ ঐ বৈশম্পায়ন শেষবার উদ্বল মুবল  
অভিযাত করিল, আর মুবলপাতন অনাবশ্যক বিবেচনায় সে হস্তের চাপ মুবলে  
দেয় নাই, অভিযাত মুবল একটু ঠিক্রাইয়া উঠিল, ঐ অবস্থায় মুবলের যে  
উৎপত্ত-কর্ম্ম তাহার কারণ হস্ত-সংযোগ নহে, উদ্বল অভিযাতই তাহার কারণ ।  
আমরা একালের অধ্যাপক, আমরা এইরূপ কর্ম্ম বুঝাইতে হইলে উদ্বল মুবলের  
অবতারণা না করিয়া বলের উল্লেখ করিতাম, প্রথমবার হাত দিয়া 'বল' নিক্ষেপ  
করিলে, সেই বলের ক্রিয়া—নিক্ষিপ্ত অবস্থায় তিষ্ঠাৎগমন—তাহা হস্ত-সংযোগ-  
জ্ঞাত, তাহার পর আবার মটীতে পড়িবার পর যে আবার উৎপত্ত তাহা হস্তসংযোগ-  
জ্ঞাত নহে, পরন্তু ভূতলে অভিযাতজ্ঞাত । হস্ত-সংযোগ তাহার কারণ নহে কেন ?—  
ইহার উত্তর, সূত্রে কথিত হইয়াছে 'ব্যতিরেক হস্ত বলিয়া'—অর্থাৎ অভিযাতকালে  
হস্তসংযোগ না থাকিলেও তৎপরক্ষণে উৎপত্ত-ক্রিয়া হয়, সুতরাং উহা কারণ  
নহে ; কারণ অব্যবহিত পূর্ব্বক্ষণে না থাকিলেও তাহা হইতে পারে না । ৩ ।

উপস্থারঃ ।

উদ্বলান্ভিযাত্ত মুবলস্তাক্ষরং পতনং জারতে তত্র কারণমাহ ।

অত্র যদ্যপি মুবলেন উৎপত্তা হস্তস্ত সংযোগোৎপাদিত্ত তথাপি স সংযোগোৎপাদিত্তঃ কিং  
উদ্বলান্ভিযাত্ত এব অনববায়িকারণম্, কিন্তু এবমিত্যন্ত ইহ ব্যতিরেকাদিত্তি, প্রযত্ন ব্যতিরেকা-  
দিত্যর্থঃ । অপি তদা প্রযত্নঃ স্তাৎ মুবলান্ভিযাত্তাক্ষরং পতনং ন ভবেৎ বিধায়কেন প্রযত্নেন মুব-  
লস্ত ব্যবহবে তবেৎ চৈষ্ট্যবীনঃ মুবলস্ত পুনরুৎপত্তনং স্যু ভবেৎ ইতি ভ্রান্ত্যর্থঃ ॥ ৩ ॥

পরিষ্কারঃ ।

অকস্মাদিতি তদুৎপত্তনামুকূলপ্রযত্নঃ বিনেত্যর্থঃ । নিশ্চিতকারণসম্বন্ধং বিনেত্যর্থো বা । কস্মাপি কার্যস্য অকারণকত্বরূপাকস্মিকত্বাভাবাদিতি ভাষঃ । যত্র ধলু প্রত্যক্ষগৃহীতঃ প্রযত্নঃ ভূজবলস্তুতিতস্ত মুঘলস্তাভুৎপত্তনং, চেষ্টাধীনং পুনরুৎপত্তনং বা ভবতি, ন তু দুর্দলভূজভরমবগম্যমানস্তেব মুঘলস্ত পেষ্ট্রয়েব সক্রুদ্ধলক্ষনং ; যত্র চ প্রযত্নো ন প্রত্যক্ষঃ, তদা কচিৎপত্তনমুৎপত্তনঞ্চ তস্মাৎ প্রযত্নাকস্মিকোৎপত্তনরোস্তোবাঃব্যতিরেকব্যভিচার ইতি ভাষঃ । ৩ ।

তথাত্মসংযোগো হস্তকর্ম্মণি ॥ ৪ ॥

অনুবাদ ।

( মুঘলের সহিত উৎপত্তিত ) হস্তের কর্ম্মে আত্মসংযোগ কারণ নহে । ৪ ।

ম্যাখ্যঃ ।

‘মহর্ষি বলিতেছেন, বৎস ! ঐ যে মুঘল উদুখলে অভিহিত হইয়া ঠিকুরাইয়া উঠিল,—ঐ সঙ্গে বৈশম্পায়নের ক্রান্ত হস্তও মুঘলের সঙ্গে কিঞ্চিৎ উৎক্লিপ্ত হইল, ঐ যে হস্তের উৎক্ষেপ-কর্ম্ম, আত্ম-সংযোগ উহার হেতু নহে, এই উৎক্ষেপের হেতু যে কি তাহা বলিতেছি । ৪ ।

উপস্কারঃ ।

মুঘলেন সহোৎপত্ততো হস্তস্ত কর্ম্মণি কারণবিশেষমভিধাতুঃ প্রযত্নবদাত্মসংযোগস্তানমবাদি-  
কারণকং নিরাকর্ত্তুমাহ ।

মুঘলেন সহোৎপত্ততো হস্তস্ত কর্ম্মণি আত্মসংযোগঃ প্রযত্নবদাত্মসংযোগস্তথা অকারণমিত্যর্থঃ  
অকারণমিতি ক্লৃষ্ণহস্তং তথেষ্ট্রাদিত্যভেদে ॥ ৪ ॥

পরিষ্কারঃ ।

‘মুঘলেন’ আকস্মিকোৎপত্তনবতা মুঘলেন । ৪ ।

অভিধাতাত্মমুঘলসংযোগাক্ষেপ্তে কর্ম্ম ॥ ৫ ॥

অনুবাদ ।

অভিধাতাস্বরূপ যে ( উদুখল ) মুঘল-সংযোগ তাহা হস্ত-কর্ম্মের  
প্রযোজক । ৫ ।

ব্যাখ্যা ।

উদ্বৃথলে মুখল যেমন ছম করিয়া পড়িল, তৎক্ষণাৎ মুখলে উৎপতন-কর্ম্ম হইল, সেই কর্ম্ম হইতেই মুখলে বেগ হইল, সেই বেগ হস্ত-উৎপতনের প্রযোজক । ৫ ।

উপস্কারঃ ।

কুডক্কাহি হস্তে তদোৎপতনমত আহ ।

ব্যাখ্যা মুখলে উৎপত্তি মুখলমুখহং লোহমুৎপত্তি তথা হস্তোৎপত্তি তদোৎপত্তি । অজ্ঞাতিঘাত-  
শব্দেন অভিঘাতজনিতঃ সংস্কার উচ্যতে উপচারাং, উৎপত্তো মুখলস্ত পটুতরং কর্ম্মণা অভিঘাত-  
সহকৃতেন স্বাপ্রয়ে মুখলে সংস্কারো জনিতস্তৎসংস্কারমপেক্ষ্য হস্তমুখলসংযোগাদসমবারি-  
কারণাক্রান্তেহুৎপতনং ন তু তদুৎপতনং প্রযত্নবদাক্সসংযোগাদসমবারিকারণম্, অবশো হি হস্তো  
মুখলেন সহোৎপত্তীভূতি ভাবঃ ॥ ৫ ॥

পরিস্কারঃ ।

‘সংস্কারঃ’ বেগঃ । ৫ ।

অস্মাক্ষকর্ম্ম-হস্তসংযোগাচ্চ ॥ ৬ ॥

অনুবাদ ।

শরীর বা অঙ্গে অর্থাৎ হস্তে যে কর্ম্ম উৎপন্ন হয়, হস্ত-সংযোগ  
অর্থাৎ হস্ত-মুখল-সংযোগও তাহার কারণ । ৬ ।

ব্যাখ্যা ।

অতিহত মুখল উৎপত্তি হইলে, সেই উৎপতনবেগযুক্ত মুখলের সহিত যে  
হস্তসংযোগ, তাহাই সেই মুখল-সংযুক্ত হস্ত-উৎপতনের হেতু । সে উৎপতন  
প্রযত্ন-জন্ম । ৬ ।

উপস্কারঃ ।

নম্ শরীরে শরীরাবয়বে বা যৎ কদোৎপদ্যতে তত্র প্রযত্নবদাক্সসংযোগঃ কারণং, প্রযত্নে  
কথং ন ভবেত্যত আহ ।

আক্ষশব্দঃ শরীরাবয়ববর্ণ উপচারাং, অবরূপপরিবেশোপচারবীজম্, তথাচাক্সম্; শরীরাবয়ব-  
স্তাপি হস্তস্ত যৎ কর্ম্ম তৎ হস্তমুখলসংযোগাৎ, চকারাক্স বেগসমুচ্চরণঃ; হস্তকর্ম্মণি হস্তসংযোগস্তাব-  
দসমবারিকারণং তত্র বাভিচারো নাস্তি স চ কচিং প্রযত্নবদাক্সসংযোগঃ কচিৎবেগবদুখলাদিহস্ত-  
সংযোগো বধা বাতুলস্ত শরীরাবয়বকথ্যেতি ভাবঃ ॥ ৬ ॥

পরিস্কারঃ ।

হস্তসংযোগাচ্চ প্রযত্নবদাক্সসংযোগাদিক্রপো দ্বিবিধ ইত্যাহ স চেতি । বাতব্যাধি-  
যুক্তস্তাবয়বকীর্ণস্ত ন প্রযত্নবদাক্সসংযোগজন্মঃ; কিন্তু বাতুদদবয়বসংযোগজন্ম  
ইত্যাহ বাতুলসংস্কারেতি । ৬ ।

সংযোগাভাবে গুরুত্বাৎ পতনম্ ॥ ৭ ॥

অনুবাদ ।

সংযোগ—অর্থাৎ পতনের প্রতিবন্ধক না থাকিলেই গুরুত্ব হেতু পতন ( পতন নামক কণ্ঠ ) হইয়া থাকে । ৭ ।

ব্যাখ্যা ।

বৃক্ষের সহিত ফলের যতদিন সংযোগ থাকে, ফলে গুরুত্ব থাকিলেও ততদিন তাহা অবোদ্যে নিপতিত হয় না, কিন্তু ঐক্লপ সংযোগের অপগম হইলেই ফল অবোদ্যে পতিত হয় । কেননা, তখন ফলপতনের প্রতিবন্ধক নাই, অথচ উহাতে গুরুত্ব আছে । উদ্ভীর্ণমান পক্ষী আকাশ হইতে পড়িয়া যায় না, কেননা তখন উদ্ভয়ন-প্রযত্ন তাহার আছে ; সেই প্রযত্নই পতনের প্রতিবন্ধক । যদি তাহার প্রযত্ন মৃত্যুমুর্ছাদি দ্বারা অপনীত হয়, তাহা হইলে সে ভূতলে পতিত হয় । ফলতঃ গুরুত্ব পতনের অসমবায়িকারণ । ৭ ।

উপস্কারঃ :

প্রযত্নানধীনকর্ষপ্রকরণমাবর্ততে ।

সংযোগপদেন প্রতিবন্ধকমাত্রমুপলক্ষ্যয়তি, তেন প্রতিবন্ধকভাবে গুরুত্বানসমবায়িকারণাৎ পতনম্ অথঃ সংযোগকলিকা ক্রিয়া জায়তে, তত্র গুরুত্ববতি কলাদৌ প্রতিবন্ধকঃ সংযোগঃ, বিহঙ্গমাদৌ তু বিধারকঃ প্রযত্নঃ পতনপ্রতিবন্ধকঃ, কাভাদৌ ক্ষিপ্তে সংস্কার এব পতনপ্রতিবন্ধকঃ, এতেনা-  
মভাবে গুরুত্বানধীন পতনমিহাৎ । ভতিধানাদিনা শিবাণ্ডেরন্তরীক্ষহাপনে অদৃষ্টবদ্বাসংযোগো  
মতাদিরেব বা প্রতিবন্ধকত্বমাপি সংযোগপদেন সংগ্রহঃ ॥ ৭ ॥

পরিস্কারঃ ।

প্রযত্নানধীনোতি । যদি চাক্ষয়িকমুঘলকর্ষণোহপি ন প্রযত্নজগ্ৰত্বং তথাপ্যন্তি-  
ষাতহেতুভূতমুঘলকর্ষণঃ প্রযত্নজগ্ৰতয়া তদভিঘাতসাপেক্ষমুঘলকর্ষণঃ প্রযত্না-  
জগ্ৰতঃহপি প্রযত্নানধীনত্বং কথমপি সম্ভবতি, গুরুত্বহেতুকপতনস্ত তু জগ্ৰতপ্রযত্ন-  
সাপেক্ষত্বং কথমপি নাস্তীতি তদঘটিতপ্রকরণং প্রযত্নানধীনপ্রকরণমিত্যুক্তম্ ।  
'কাণ্ডদৌ' শরাদৌ । ৭ ।

নোদনবিশেষাভাবান্নোদীর্ঘং ন তির্ধ্যাগগমনম্ ॥ ৮ ॥

অনুবাদ ।

নোদনবিশেষের অভাবে উদীর্ঘগমন বা তির্ধ্যাগগমন হয় না । ৮ ।

বাখ্যা ।

বাণ বক্র ও উর্দ্ধ যেমন ভাবে নিক্ষিপ্ত হয়, তাহা সেইরূপ ভাবেই বক্র গমন করে বা উর্দ্ধ গমন করে, বক্রচ্যুত ফল কিন্তু কখনই বক্র বা উর্দ্ধে গমন করে না পরন্তু এক একটা লৌহময় বাণ ফল অপেক্ষা গুরুভার । সেই গুরুভার-বিশিষ্ট বস্তু যে বক্রগমনাদি হয়, তাহার কারণ নোদনবিশেষ । ফলে সেরূপ নোদন নাই, তাই বক্র উর্দ্ধ গমনও নাই । ৮ ।

উপস্কারঃ ।

নহু গুরুভারঃ যদি পতনঃ তদা লোষ্ট্রাদেকংক্ষিপ্তস্ত কচিদূর্দ্ধং কচিচ্চ তির্ঘাণ্ণগমনঃ কথংভবেদিত্যতঃ অহ ।

উর্দ্ধবতোহপি লোষ্ট্রকাণাদের্দূর্দ্ধং তির্ঘাণ্ণ চ গমনঃ তন্নোদনবিশেষাৎ তীক্ষ্ণতন্নোদনাৎ তথ্যচ ফলাক্ষবাণাদৌ সংযোগপ্রযুক্ত্য দ্বারাভাবে যৎ পতনঃ তত্র নোদনবিশেষো নাস্তি তেন ন তির্ঘাণ্ণ ন বোদ্ধবগমনমিতি ভাষ্যঃ । ৮ ।

পরিস্কারঃ ।

•গুরুভাদিতি । নোদনবিশেষাভাবাদিতি সূত্রম্ উর্দ্ধতির্ঘাণ্ণগমনে প্রতি অবস্থিত্য প্রদিক্তস্ত নোদনস্ত কারণত্যাগহো নিরাবোধো ভবিষ্যতীতি ব্যতিরেকানুবিশদন-প্রদর্শনার্থমিত্যাশয়ঃ । ৮ ।

প্রযত্নবিশেষান্নোদনবিশেষঃ ॥ ৯ ॥

অনুবাদ ।

প্রযত্নবিশেষ হইতেই নোদনবিশেষ হইয়া থাকে ॥ ৯ ॥

বাখ্যা ।

‘নোদনবিশেষ’ শব্দটী, এই সূত্র ও পূর্বাঙ্গের সূত্রে যে ভাবে ব্যবহৃত হইয়াছে ; তাহাতে ইহার অর্থ শ্রীষয়ে সন্দেহ হয় ; এই সূত্রানুসারে নোদনবিশেষ অর্থে নিক্ষেপের অনুকূল হস্তাদির চেষ্টা বোধ হয়, কেননা সেইরূপ কর্ম প্রযত্ন-ভজ্ঞ । কিন্তু কর্ম কর্মের জনক নহে ; ইহা জ্ঞান-বৈশেষিকের মত, অতএব নোদনবিশেষ শব্দের অর্থ কার্যিক চেষ্টা হইলে উহা নিক্ষেপের অনুকূল কর্ম হইতে পারে না । এই ভজ্ঞ বলিতে হয়, নোদনবিশেষ শব্দ এই সূত্রে চেষ্টাবিশেষ-অর্থে এবং অজ্ঞান সূত্রে চেষ্টাবিশিষ্ট অস্ত্রের সহিত নিক্ষেপণীয় বস্তুর সংযোগবিশেষ-অর্থে ব্যবহৃত হইয়াছে । অথবা সকল সূত্রেই শেষোক্ত অর্থ গ্রাহ্য ; প্রযত্ন চেষ্টার হেতু বলিয়া পরস্পরা ক্রমে উহা চেষ্টাবিশিষ্ট অস্ত্রের সহিত নিক্ষেপণীয় বস্তুর ঐ সংযোগ তাহারও ।

হেতু হয় ; অর্থাৎ প্রযত্নবিশেষ সংযোগবিশেষের প্রযোজক হইয়া থাকে, ইহাই এই সূত্রের অর্থ ॥ ৯ ॥

নোদনবিশেষাদুদমনবিশেষঃ ॥ ১০ ॥

অনুবাদ ।

দূরে নিক্ষেপ নোদনবিশেষ হইতে ( হয় ) ॥ ১০ ॥

ব্যাখ্যা ।

কোন একটী বস্তুকে ছুঁড়িয়া দূরে ফেলিতে হইলে কায়িক ব্যাপারের আবশ্যক ; দূরে ঢিল ছুঁড়িতে হইলে, হাতখানি সোজা সটান করিয়া পশ্চাৎদিকে লইয়া বাইতে হয়, সেইরূপ ক্রিয়াবিশিষ্ট বা উদ্যমবিশিষ্ট হস্তের সংযোগ-বিশেষই নোদনবিশেষ । বস্তুগত দূরে নিক্ষেপের—অর্থাৎ যে বস্তু দূরে নিক্ষেপ হইতেছে, তাহার সেই স্পন্দন বা কর্ম্মের প্রতি নোদনবিশেষ কারণ ॥ ১০ ॥

উপস্কারঃ ।

নমু নোদনবিশেষ এব কৃত উপদ্যাতে তত্রাহ ।

তিথ্যাক্ উর্দ্ধং দূরম্ আসন্নঃ বা ক্রিপামীতীচ্ছাকারণকঃ প্রযত্নবিশেষঃ তচ্ছনিতো নোদনবিশেষ-  
স্ততো স্তম্ভত্ববতো এবাস্ত লোষ্ট্রাদেককর্দ্বঃ তিথ্যাক্ চ গমনমপপাদ্যতে । উদমনং দূরোৎক্ষেপণম্ ॥৯।১০॥

পরিস্কারঃ ।

অত্র ‘নোদনবিশেষঃ’ হস্তাদিব্যাপারবিশেষঃ, স চ স্বাপ্রায়সংযোগদ্বারা লোষ্ট্র-  
কাণ্ডাদেস্তিথ্যাক্গৃহাদিগমনপ্রযোজকঃ । অথবা চেষ্টাবিশেষবন্ধস্তাদিসংযোগবিশেষ  
এব নোদনবিশেষঃ । তত্র চ বিশিষ্টরূপস্ত বিশেষণীভূতচেষ্টাজনকপ্রযত্নপেক্ষিত্ব-  
যন্তীতি ভাবঃ । ৯।১০ ।

হস্তকর্ম্মণ দারককর্ম্ম ব্যাখ্যাতম্ ॥১১॥

অনুবাদ ।

হস্তকর্ম্ম দ্বারাই বালকের কর্ম্ম বিবৃত হইল ॥ ১১ ॥

ব্যাখ্যা ।

ঐবে মূলোৎপত্তন-নিবন্ধন মূলসংযুক্ত হস্তের উৎপত্তন, ইহা যেমন কোন  
ব্যক্তিবিশেষের ইষ্টানিষ্ট উদ্দেশ্যে উৎপন্ন হয় না, পুণ্যপাপের হেতুও হয় না,  
বালকের হস্তপদাদি সুকালীন ও সেইরূপ ভাবিত ॥ ১১ ॥

উপকারঃ ।

উদ্বলানিভূতাং যুগলেন সহ হন্তে যৎ কণ্ঠ উৎপন্নং তস্তাবৎ প্রবত্পূৰ্ণকং ন ভবতি নাপি  
পুণ্যাপাণে হরতশ্চতুলাভাং বালকস্ত ক্রীড়া করচরণাদিচালনং বস্ত্রভাতিদিশতি ।

বালকস্ত যদাপি করচরণাদিচালনং প্রবত্পূৰ্ণকমেব তথাপি হিতাহিতপ্রাপ্তিকলং ন ভবতি  
ন বা পুণ্যাপাণেহুবিভাতিদেশার্থঃ ॥ ১১ ॥

পরিকারঃ ।

তথাপীতি । নহ্যপমানোপমেয়য়োঃ সৰ্ব্বথা সাধন্থাং কচিদন্তীতি ভাবঃ ॥ ১১—১৫

তথা দক্ষস্ত বিশ্লেণটনে ॥ ১২ ॥

অনুবাদ ।

‘দক্ষ বস্তুর ( দহমান বস্তুর ) বিশ্লেণটনকালীন ( যে কৰ্ম্ম ) তাহাও  
তদ্রূপ । ১২ ।

ব্যাখ্যা ।

কোন বস্তু অগ্নিদক্ষ হইবার সময় ফাটিয়া যায়, এই ফাটিয়া যাওয়াই  
বিশ্লেণটন । বিশ্লেণটন হইবার পূর্বে দহমান বস্তুর ক্রিয়া হয়, ঐ ক্রিয়া অগ্নি-  
সংযোগ-জ্ঞাত, সেই যে ক্রিয়া উহাও মূলোৎপত্তিত হস্তের জ্ঞায় প্রযত্ননিরপেক্ষ  
এবং উহা পাপপুণ্য উদ্দেশ্যে অনুষ্ঠিত হয় না, বা তাহার হেতুও নহে ॥ ১২ ॥

উপকারঃ ।

ইদানীং প্রবত্পূৰ্ণকমপি কৰ্ম্মণি যত্র ন পুণ্যাপাণেভুতং তত্র দায়ককৰ্ম্মত্বলভ্যমতিদিশরাহ ।

আততায়িনা কেনাপাগারে দাহমানে তত্র দক্ষস্ত পুণ্যস্ত বিশ্লেণটে বহিকৃতে জ্ঞাতে নতি  
ভক্তাততায়িনো বধামূলেন প্রবত্পূৰ্ণ হস্তাদৌ যৎ কৰ্ম্ম জনিতং তত্র পুণ্যহেতুৰ্ভবা পাপহেতুঃ ।  
যথাহী,—“নাততায়িবধে দোষো হস্তভবতি কন্তন । প্রকাশং বা প্রকাশং বা মমুত্তমম্যমুচ্ছতি ।”  
“অগ্নিদো গরদন্তেব শত্ৰুপাণিব নাপরা । ক্ষেত্রদারাপহারী চ যত্নেভ্যে আততায়িনঃ ॥” ১২ ॥

যত্নাভাবে প্রশস্তস্ত চলনম্ ॥ ১৩ ॥

অনুবাদ ।

স্বল্প ব্যক্তির বিনা যত্নেও কৰ্ম্ম হয় ॥ ১৩ ॥

ব্যাখ্যা ।

মহুয্যের সূক্ষ্ম প্রভৃতি অর্চিত জ্ঞাত অবস্থায় যে দেহের আক্ৰেপ সকল  
ইত্যাদি, তাহা বহুসাপেক্ষ নহে ; ক্ষয়সংযোগ ইত্যাদি তাহার কারণ ॥ ১৩ ॥

উপকারঃ ।

ইদানীং কঃ বিনা যাদি কৰ্ম্মণি ভবতি তদাহ ।

অহস্তেন্তি চৈতন্ত্যভাবদণামূলক্ষ্যমতি, তেন মুর্ছিতস্ত জীবতোহচৈতন্ত্যংপি বায়ুভূত-  
চলনং ব্রহ্মবাদম্ ॥ ১৩ ॥

তুণে কন্ম বায়ুসংযোগাৎ ॥ ১৪ ॥

অনুবাদ ।

তুণ অর্থাৎ বৃক্ষাদিতে যে কন্ম হয় তাহার হেতু বায়ুসংযোগ ॥ ১৪ ॥

ব্যাখ্যা ।

বৃক্ষের শাখাপ্রাণাখাদির স্পন্দন গমীরণ সংযোগেও হয় ॥ ১৫ ॥

উপস্কারঃ ।

শরীরকণ্মণি ব্যাধায় তদিতরাণ্যাহ ।

তুণগণৈর্হ বৃক্ষজ্ঞানভাবতানাদিকং সর্বমূলক্ষ্যমতি ॥ ১৪ ॥

মণিগমনং সূচ্যভিসর্পণমদৃষ্টকারণকম্ ॥ ১৫ ॥

অনুবাদ ।

( অয়স্কান্ত প্রভৃতি ) মণির ( অভিমুখে লৌহাদির ) গমনের, এবং  
( মন্ত্রপুত ) সূচীর ( তস্করাভিমুখে ) অভিগমনের অদৃষ্টই কারণ ॥ ১৫ ॥

ব্যাখ্যা ।

অয়স্কান্ত-অভিমুখে যে লৌহ ধাবিত হয়, সেই ধাবন বা লৌহের ঐ স্পন্দন-  
বিশেষের কারণ অদৃষ্ট ও আত্মসংযোগ । লৌহের অয়স্কান্ত-অভিমুখে যে গতি,  
তাহা যে ব্যক্তির ইষ্টানিষ্টহেতু হয়, তাহার অদৃষ্টই সেই গমনের কারণ ।  
মন্ত্রপুত সূচী ত্যাগ করিলে তাহা গিয়া দূরস্থ তস্করের শরীরে বিদ্ধ হয়, এই যে সূচী-  
গতি তস্করের পাপ বা তাহার ধন অপহৃত হইয়াছে, তাহার পুণ্যই হইয়া থাকে ।  
এই সূত্রে যে মণিগমন শব্দ আছে, তাহার অর্থ—তস্কর-অভিমুখে যে মন্ত্রপুত মণি  
বা কাংস্ত প্রভৃতির গমন, আর সূচ্যভিসর্পণ অর্থে সূচী বা যে কোন লৌহময় বস্তুর  
যে অয়স্কান্তমণি-অভিমুখে গমন অথবা তুণাদির যে তুণকান্তমণি-অভিমুখে গমন  
তাহার হেতু অদৃষ্ট, এইরূপ ব্যাখ্যা উপস্কারসম্মত । বস্তুতঃ আমার কৃত অনুবাদ ও  
ব্যাখ্যাই হউক এবং উপস্কারের ব্যাখ্যাই হউক, উভয় ব্যাখ্যাই সূত্রের প্রকৃতমর্ম-  
প্রকাশক নহে, ইহা আমার বিশ্বাস । এইজন্য ব্যাখ্যাস্তর প্রদান করিতেছি, কাহা-  
কেও যদি সর্গাঘাত হয়, তাহা হইলে মণি—অর্থাৎ কোন কোন প্রস্তর-মন্ত্রপুত  
করিয়া ছাড়িয়া দিলে, মণি সেই সর্গাভিমুখে ধাবিত হয়, সর্প যেখানে থাকে



সেইখানে গিয়া মণি সর্পের মস্তকে জোরে বসিয়া যায় আর সর্প সেই মস্তপুত মণির আকর্ষণে সর্পাহত ব্যক্তির নিকট অনীত হয়, এই যে মণিকর্ণ অথবা বিষপ্রস্তর নামক স্তুপিবিশেষের বিষস্থানে দৃঢ়সংযোগ হেতু যে স্পন্দন ইহার কারণ অদৃষ্ট । মস্তপুত সূচীর তন্তুরাতিমুখে গমনের হেতুও অদৃষ্ট ॥ ১৫ ॥

উপস্কারঃ ।

অদৃষ্টান্যং কৰ্ম্ম পরিগণয়ত্নাহ ।

মণিপদেন কাংস্তাদিকমুপলক্ষয়তি তেনাভিমন্ত্রিতং মণিকাংস্তাদি তন্তুরাতিমুখং বদ্ভুক্তিভ্যস্তত্র গমনে মণাদি সমব্যায়িকারণম্, অদৃষ্টবত্তন্তুরাক্ষমণিসংযোগোহসমব্যায়িকারণম্, তন্তুরস্ত পাণং নিমিত্তকরণম্ । সূচ্যভিসর্পণমিতি সূচীপদেন লোহিতাত্রং তৃণকোণলক্ষয়তি : তথা চারুস্তুভি-মুখং যং সূচ্যাদর্শমনং তৃণকাচ্ছাতিমুখং যং তৃণস্ত গমনং তত্র সূচ্যাদি সমব্যায়িকারণম্, যস্ত হিতমহিতং বা তেন তৃণসূচ্যাদিগমনেন তদদৃষ্টবদাঙ্কসংযোগোহসমব্যায়িকারণম্, তদদৃষ্টমেব নিমিত্তকারণম্, এবমস্তদপ্যাহম্, তদ্ যথা বহুতরুজ্ঞানং বায়োস্তিঃপ্গমনং সর্পাদৌ গম্যমাণু-কন্ধ্যাদি ॥ ১৫ ॥

ইষাবয়ুগপৎসংযোগবিশেষাঃ কৰ্ম্মান্ভ্যস্তে হেতুঃ ॥ ১৬ ॥

অনুবাদ ।

সংযোগবিশেষের অর্যোগপদ্যই শরে বিবিধ কৰ্ম্ম সত্তার স্তাপক ॥ ১৬

ব্যাখ্যা ।

শরক্ষেপ করিলে শর চলিয়া গেল, সেই গমনসময়ে শর কত স্থান অতিক্রম করিয়াছে, সেই বিভিন্ন-দেশে বিভিন্ন-সংযোগ বিভিন্ন-কৰ্ম্ম-ভজ্ঞ । এক কৰ্ম্ম নানা সংযোগের হেতু হইলে, সকল সংযোগ এক সময় হইতে পারে ; তাহা যখন হয় না, তখন সেই শরের কৰ্ম্মও এক নহে, নানা । কৰ্ম্মও নানা এবং সংযোগও নানা, একরূপ হইলে এক একটী কৰ্ম্ম এক একটী সংযোগের হেতু ॥ ১৬ ॥

উপস্কারঃ ।

নহু শরবিহঙ্গমাভ্যন্ত্রাদি নামূপয়মর্থাভ্যন্তমেকমেব কৰ্ম্ম নানা ভেতি সংগ্রে মিরয়হেতুত্বাহ ।

ইবার্বিত যতর্থে সপ্তমী, ইমমাত্রাকৃতং বেগেন গচ্ছতাং শরাসীনাং কুডাদিসংযোগানন্তরং পরাদৌ সত্যেব পত্নাপরো দৃষ্টতে অত্রাপ্ররনাপস্তাবন তদ্রূপকঃ আশ্রয়স্ত বিদ্যমানত্বাৎ বিবোধিতপ্তস্তরক নোপলভ্যতে তেন তদন্তঃ সংযোগ এব কৰ্ম্মনাশক ইত্যাদ্যন্তে স চ সংযোগ-চতুর্ধকণে জাতঃ পুরুষকণে কৰ্ম্ম নাপরতিত্তবাহি কদোংগতিত্বাৎ বিতাপঃ অথ পুরুষসংযোগানাং উত্তরলুপ্তাঃ কৰ্ম্মনাশঃ তেনাংগপৎসংযোগবিশেষাঃ কৰ্ম্মনাশকোপকঃ ইত্যর্থঃ । সংযোগবিশেষা ইতি সংযোগে বিশেষঃ অজ্ঞানত্ববৈব অন্তথাঃ সংযোগস্বাতন্ত্র্য কৰ্ম্মনাশকঃ কৰ্ম্ম কতিপয়ি য ভিত্তিঃ ॥ ১৬ ॥

নোদনাদাদ্যমিষাঃ কৰ্ম তৎকৰ্মকারিতাচ্চ সংস্কারাদুত্তরং  
তথোত্তরক ॥ ১৭ ॥

অনুবাদ ।

শরের প্রথম কৰ্ম নোদননামক সংযোগ হইতে ( উৎপন্ন হয় )  
( ঐ প্রথম- ) কৰ্মজগৎ বেগনামক সংস্কারে পরবর্তী কৰ্ম উৎপন্ন হয় ;  
এইরূপ উত্তরোত্তর ( জানিবে ) ॥ ১৭ ॥

ব্যাখ্যা ।

জোরে একটি বাণ ছুড়িলে, তাহাতে অনেক কৰ্ম উৎপন্ন হয়, তন্মধ্যে বাণের  
প্রথম কৰ্ম নোদন হইতে উৎপন্ন হয়, তারপর বেগনামক সংস্কার উৎপন্ন হইয়া  
পর পর ধারাবাহিক কৰ্ম উৎপাদন করে, যতক্ষণ তাহার বেগ থাকে, ততক্ষণই  
এইরূপ চলিয়া থাকে ॥ ১৭ ॥

উপস্কারঃ ।

নোদননিপাদ্যাক্ষরপ্রকরণান্তরং সংস্কারনিপাদ্যাক্ষরপ্রকরণমারভতে ।

পূৰ্বপ্রযুক্তেনাক্ষরোপাভিক্রিয়া স্তম্ভস্তেবোঁদাং কৰ্ম জায়তে তত্র নোদনমসব্যায়িকারণম্,  
ইযুঃ সমব্যায়িকারণম্, প্রযুক্তগুরুত্ব নিমিত্তকারণে, তেন চাদোন কৰ্মণা সমানাবিকরণে  
বেগাধাঃ সংস্কারো জন্ততে, স চ বেগেন পছতীতি প্রতাক্ষানিদ্ধ এন তেন সংস্কারেণ ভব্রোঁ  
কৰ্ম জায়তে তত্রাসমব্যায়িকারণং সংস্কারঃ, সমব্যায়িকারণমিযুঃ, নিমিত্তকারণত্বাভ্রোঁ নোদন-  
বিশেষঃ । এষক্ বাবদিবুপভবম্ভবভনানেন সংস্কারেণ উত্তরোত্তরঃ কৰ্মসন্তানো জায়তে  
স্বজন্তোত্তরসংযোগেন কৰ্মণি নটে সংস্কারেণ কৰ্মান্তরজননাং এক এব সংস্কারঃ কৰ্মসন্তান-  
জনকঃ স হু কৰ্মসন্তানবৎ সংস্কারসন্তানোহপ্যভূাপগভমুচিতো গোঁরবাদিতি দর্শিতুমাহ  
তথোত্তরমুত্তরকেতি ; তৎকৰ্মকারিতাচ্চ সংস্কারাদিত্যেকবচনক্, জায়নরে হু কৰ্মসন্তানবৎ  
সংস্কারসন্তানস্বীকারে গোঁরবম্, বহু যুগপৎপ্রকৃষ্টশরমোরেকস্ত তীত্রোঁ বেগোঁপবন্ত হু মনস্তত্র  
নোদনতীত্রমম্ববে নিমিত্তম্ ॥ ১৭ ॥

পরিষ্কারঃ ।

পতঞ্জিকা ইযুঃকরণবস্ত্রভেদঃ । জায়নরে স্থিতি । একত্রেব সংস্কারস্ত কৰ্ম-  
ধারাজনকত্ব এতৈকত্বগুণঃ কৰ্মান্তরপ্রতিবন্ধকত্বম্বীকার্যমন্তথা পূর্বোক্ত-  
বর্তিনাং সর্কেবামেব কৰ্মণাং যুগপদুৎপত্তিপ্রসঙ্গো হুঁরার ইতি তন্তব্যাক্তিস্তেন  
প্রতিবধ্যপ্রতিবন্ধকভাবকমনাপেক্য তৎসংস্কারব্যাক্তিস্তেন বিশেষকর্তৃকারণ-  
ভাবাত্মপদম এব লাববসিতি জায়নরে এব জায়ানিতি হু তত্রম্ ॥ ১৭ ॥

সংস্কারাভাবে গুরুত্বাৎ পতনম্ ॥ ১৮ ॥

অনুবাদ ।

বেগ নিবৃতি হইলে গুরুত্ব থাকিতে পতন ( হয় ) ॥ ১৮ ॥

ব্যাখ্যা ।

বেগনাম্বুক সংস্কার কতক্ষণ ? তাহার বিনাশ হইলেই ঐ বাণ মাটিতে পড়িয়া যায়, কেননা বাণে গুরুত্ব আছে ; পূর্বেই কথিত হইয়াছে, গুরুত্ব পতনের হেতু ; তবে গুরুত্ব সত্ত্বেও প্রতিবন্ধক থাকিলে পতন হয় না, প্রতিবন্ধক না থাকিলেই পতন হয় । ঐ বেগ বাণের পতনে প্রতিবন্ধক ছিল, সেই বেগ নিবৃত্ত হইলেই পতন হয় ॥ ১৮ ॥

পঞ্চম অধ্যায়ে প্রথম আহ্নিক সমাপ্ত ।

উপস্কারঃ ।

নহি সংস্কার এক এব চেৎ কর্মসম্ভানজনকত্বদা কদাচিদপি শরপাতো ন জ্ঞাৎ কর্মজনকস্ত সংস্কারস্ত সম্বাদিতাত্ আহ ।

গুরুত্বত্বাৎ পতনকারণমনুবর্তমানমেব তচ্চ গুরুত্বং সংস্কারেণ প্রতিরুদ্ধং পতনং নাসীজন-  
নঞ্চ প্রতিবন্ধকভাবে ভবেৎ গুরুত্বং পতনং করোতীত্যর্থঃ ॥ ১৮ ॥

ইতি ত্রিশাকরে বৈশেষিকসূত্রোপস্কারে পঞ্চমাধ্যায়স্ত প্রথমাহ্নিকম্ ।

পরিস্কারঃ ।

‘কর্মজনকস্য’ তির্ঘ্যগূর্জগমনরূপকর্মজনকস্য । সংস্কারসত্ত্বে পতনং ন ভবতীতি সত্যমপি তু সংস্কার এবাত্ম্যকর্মণা নশ্চতীতি ফলবলেন কল্পনীয়মিতি ভাবঃ ।  
যয়ন্তু বুদ্ধ সংস্কারসত্ত্বে পতনাভাব ইত্যচক্ষ্মহে ।

ইতি পঞ্চমাধ্যায়স্য প্রথমাহ্নিকম্ ।

## পঞ্চমাধ্যায়ে—দ্বিতীয়াহ্নিকম্ ।

নৌদনান্ভিষাতং সংযুক্তসংযোগাক্ত পৃথিব্যাং কশ্ম ॥ ১ ॥

অনুবাদ ।

নৌদন, অভিষাত এবং সংযুক্ত-সংযোগ পৃথিবীতে কশ্ম হইবার  
কারণ ॥ ১ ॥

ব্যাখ্যা ।

পৃথিবী অর্থে পার্থিব বস্তু । অগ্নি ও মৃত্তিকাপিও হইতে বৃক্ষলতা তৃণ ইত্যাদি  
বস্তুতে যে স্পন্দন বা ক্রিয়া হয়, তাহার তিনটি অভিব্যক্ত কারণ—একটি নৌদন,  
অর্থাৎ চালনা—যে রূপ সংযোগে শব্দ হয় না, অথচ নড়াচড়া হয়, সেইরূপ সংযোগ ;  
আর একটি অভিষাত—যাহাতে শব্দ হয় এমন সংঘর্ষ ; ইহাও একপ্রকার সংযোগ ;  
তৃতীয়টি সংযুক্ত-সংযোগ । মলয়-পর্বতের মহামন্দ সংযোগে যে, কুহুমকুন্তলা  
নবমালিকার ঈষৎ নৃত্য, তাহা এই নৌদন-সংযোগের কার্য্য । তালক্ক হইতে  
তাল পড়িলে, নীচের মৃত্তিকাও একটু বসিয়া যায়, এই যে সশব্দ তাল-ভূতল-সংযোগ  
ইহা অভিষাত । এই অভিষাত-ফলে মাটির যে স্পন্দন, তাহারই ফল বসিয়া  
বাওয়া ; ইহা মৃত্তিকার অংশসমূহের নিবিড়-সংযোগ-মাত্র । অগ্নির ক্রিয়া হইতে  
যে নরখের স্পন্দন, তাহা এবং তালকম্পিত ভূতলের একাংশে অবস্থিত তৃণাদির যে  
স্পন্দন, তাহা সংযুক্তসংযোগের ফল । মহর্ষি এই যে ‘সংযুক্তসংযোগাং’ বলিয়া-  
ছেন, ইহার আরও একটা অর্থ আছে, তাহা আমরা টীকাকারের কথায় অবগত না  
হইলেও মহর্ষি, মিত-উপদেশে বুঝিতে পারি । অয়স্কান্ত প্রভৃতির যে তৈজস  
অংশ তাহার অপরি রশ্মি আছে, সেই রশ্মিই অয়স্কান্তের সংযুক্ত, তাহার সংযোগ  
সংযুক্ত-সংযোগ ; ইহা লৌহে ধাকিলে, বা তৃণকান্ত মণির রশ্মি-সংযোগ তৃণে  
ধাকিলে, লৌহ বা তৃণ ক্পন্দিত হয়, স্পন্দনের পর বেগ হয়, বেগ ও, ক্রমাধিক  
সংযুক্তসংযোগের ফলে লৌহাদি অয়স্কান্ত অভিমুখে নীত হয় । যদি বল, সংযুক্ত-  
সংযোগ স্পন্দনের কারণ হইলে, অয়স্কান্ত লৌহের কেন বৃক্ষ-লতাদিরও স্পন্দন-  
হেতু হয় না কেন ? তাহার উত্তর করিতে হইলে, অগ্নির কথা তুলিতে হয়, তাহাই  
তুলিতেছি ;—

সংস্কারের উল্লেখ উদ্দেশ্যে নাই, কিন্তু এই পঞ্চমাধ্যায়ের প্রথমাহ্নিকে  
সম্প্রদায় ও অভিধান হস্তে সংস্কারের কথা আছে, সংস্কারের উল্লেখ পরেও আছে ।  
যে কর্তৃক গুণ দৃষ্ট নহে—অদৃষ্ট, যথা গুরুত্ব, সংস্কার, ধর্ম্য, এবং অধর্ম্য, সেগুলি  
উদ্দেশ্যহস্তে নির্দিষ্ট হয় নাই, কেননা তাহা কার্য দ্বারা স্থিরীকরণীয়, শব্দ প্রত্যক্ষ-  
গোচর হইলেও তাহা দ্রব্য কি কৰ্ম্ম অথবা গুণ তাহা বিচার-সাপেক্ষ, এইজন্য শব্দের  
উল্লেখ উদ্দেশ্যহস্তে নাই ; নহে ও দ্রব্যের স্পর্শবিশেষ কি স্বতন্ত্র গুণ, এ বিষয়ও বিচার  
করিতে হয়, এইজন্য উদ্দেশ্যহস্তে সেগুলি গৃহীত হয় নাই । কিন্তু অগ্রান্ত স্থানে তাহা  
গৃহীত হইয়াছে । তাহা দেখিয়াই বুঝা যায়, গুরুত্ব প্রভৃতি কর্তৃক ধর্ম্যও গুণ ;  
ইহা মনুষ্যের সম্বন্ধ । অদৃষ্ট গুণের মধ্যে সংস্কার একটী । সংস্কার তিন প্রকার—  
বেগ, স্থিতি-স্থাপক ও ভাবনা । ইহাদিগের দ্বারা সংস্কৃত—অর্থাৎ আধিক্যবৃত্ত  
হওয়া যায় বলিলেই গুলির নাম সংস্কার । আমি একটী পদার্থ ভাবিতেছি, যখন  
তাহা আমার মনে আসে নাই, তখন আমি ন্যূন—কিন্তু যখন মনে হইবে, তখনও  
আমি সে-ই, কিন্তু আমার একটু আধিক্য হইবে, একটা জ্ঞান বাড়িয়া যাইবে ।  
নিম্পদ নিশ্চল অণ্ডল পড়িয়া আছে, তাহাতে যেমন একটু নোদন সম্ভব হইল,  
অমনি তাহার পূর্য্যাপেক্ষা আধিক্য হইল, নিজের অণ্ডল গড়াইতে গড়াইতে কত-  
দূর গেল । শাখাকে আকর্ষণ করিয়া স্থানভ্রষ্ট করিলে, হতমান শাখা যেমন তোমার  
হস্তচ্যুত হইল, অমনি সে পূর্ব্ববৎ স্বস্থানস্থ, অচেতন শাখায় এই যে দৃঢ়তা, ইহা  
তাহার ঘটপটীদি অংকুর আধিক্যের পরিচায়ক । এই যে সংস্কার ইহা ফুটাইতে  
হইলে তাহার সহায় চাই । এই সহায় সর্বত্র সমান নহে, কোথাও বা একটা বা  
দুইটা নির্দিষ্ট আছে, কোথাও বা নাই । মনে কর, তুমি একটা বিষয় শিক্ষা করিয়াছ,  
কোন বিষয় কেহ জিজ্ঞাসা করিলে, শিক্ষাগুরুপ জ্ঞানানুসারে তৎক্ষণাৎ তুমি  
তাহার উত্তর করিতে পার, আবার কোন বিষয় বা একটু ভাবিয়া উত্তর করিতে  
পার ; কোন বিষয় বা তোমার মনে হইল না, উত্তর দিতে পারিলে না । এ  
স্থলে তোমার শিক্ষালব্ধ সংস্কার ফুটাইবার বস্তু আছে কিন্তু তাহা পৃথক পৃথক । কোন  
সংস্কার অপরের প্রশ্নে মাত্রই স্ফুটিত বা উদ্ভূত ; কোন সংস্কার মনোযোগে উদ্ভূত,  
কোন সংস্কার বা তখন উদ্ভূতই হয় নাই । কিন্তু কোন সংস্কারের উদ্বোধক যে  
কোনটী তাহা স্থির করা যায় না । বেগনামক সংস্কারের পক্ষেও ঐরূপ উদ্বোধক বা  
উদ্যোক্তক স্থির করা যায় না ; একটা ভাবী পদার্থে নোদন করিলে, একটু নড়িল  
কিন্তু তাহার বেগ হইল না ; বলপূর্ব্বক নোদন করিলে, তাহার স্পন্দন হইল, বেগও

হইল । এই বেগনামক সংস্কার ফুটাইবার মত উপকরণ না হইলে—অর্থাৎ উদ্দীপক না হইলে, অঙ্গকর্ণের মধ্যে বহু সংযোগ-হেতু কর্ণ পরস্পর দ্বারা বেগও প্রকাশ পায় না । একজাতীয় উদ্দীপক সর্বত্র বেগের উপযোগী নহে । কোন বস্তু কোন বস্তুর বেগে উদ্দীপক, তাহা ফল দেখিয়া স্থির করিতে হয় । আমরা বুঝি, অয়স্কান্ত মণি লৌহের বেগোদ্দীপক; এই উদ্দীপক সাহায্যে প্রথমে সৈবৎ স্পন্দন, তৎপরে সেই স্পন্দন হইতেই লৌহের বেগ ও ধারাবাহিক স্পন্দন হইয়া থাকে । যেমন এক বিধ নোদন সর্ববিধ বস্তুর স্পন্দন-হেতু হয় না, সেইরূপ একবিধ সংযুক্ত-সংযোগ লৌহের জ্ঞান সর্বত্র বেগোদ্দীপক না হওয়ায় স্পন্দনহেতু হয় না ॥ তৃণকান্ত ঘূর্ণিতেও এই নিয়ম জানিবে । অয়স্কান্তের তৈজস রশ্মি যে লৌহে সংযুক্ত না, হইবে, সে লৌহে বেগ ফুটিবে না । টীকাকারেরা বলেন, বেগ প্রত্যকসিদ্ধ ; আমি বলি স্পন্দন প্রত্যকসিদ্ধ ; ঐযে সত্ত্বর বহুসংযোগ-হেতু স্পন্দন, উৎ-প্রত্যকসিদ্ধ ; উহার দ্বারা বেগ অনুমান করিতে হয় । সেই কার্যগম্য বেগের অস্তিত্ব আশ্রয় অমৃদবুদ্ধ সংস্কারের জ্ঞান সুষুপ্ত বিরহ-হুঃখভোগ বা সুষুপ্ত সুখসন্তোষের জ্ঞান অক্ষুট ; যেন নাস্তিত্বে পর্য্যবসিত । কিন্তু যেই সংস্কারের উদ্বোধ, সেই বিরহ-হুঃখ-ভোগের উদ্দীপনা ; যেই সুখসন্তোষের উন্মেষণ, অমনই তাহা স্মৃতি-মূর্তিতে পরিস্কৃত হয় ; সেইরূপ নিশ্চল জড়পিণ্ডে সুষুপ্ত বেগ যেমন উদ্দীপক-যোগে সমুদ্রীণিত হয়, অমনই তাহা দ্রুত স্পন্দন রূপে পরিস্কৃত হয় । এই গুরুত্ব প্রভৃতির যে অদৃষ্ট একটা সাধারণ সংজ্ঞা দিয়াছি, তাহার হেতু এই যে তাহা হইলে “মণিগমনং সূচ্যতিসর্গমদৃষ্টকারণম্” ( ৫ম অঃ ১ আঃ ১৫শ ) শব্দের অয়স্কান্তমণি অভিমুখে গমন ও তন্তুরাভিমুখে মন্ত্রপুত কাংসাদির গমন, অদৃষ্ট কারণ ;—অর্থাৎ বেগজন্তু এরূপ অর্থও করা যাইবে । ফলতঃ গুরুত্ব প্রভৃতির অদৃষ্ট নাম হউক, বা না হউক, তাহাতে কোন ক্ষতি নাই, বেগ প্রত্যক হউক বা না হউক, তাহাতেও ক্ষতি নাই ; কেবল তাহা যে বিশেষ বিশেষ উদ্দীপক-সাহায্যে স্মৃতিব্যক্ত বা উপন্ন হয়, এইটুকু মানিলেই হইল ॥ ১ ॥

উপস্কারঃ ।

নোদনাদিসিদ্ধাংকর্ণপরিষ্কারকরণম্ । তত্রাহ ।

নোদনং সংযোগবিশেষঃ যেন সংযোগেন জন্মিতঃ কর্ণ সংযোগিনোঃ পরস্পরং বিভাগহেতুর্ভবতি যঃ সংযোগঃ শব্দবিশিষ্টকারণং ভবতি বা । যঃ সংযোগঃ শব্দবিশিষ্টকারণং ভবতি যক্ণনিতঃ কর্ণ সংযোগিনোঃ পরস্পরবিভাগহেতুর্ভবতি স সংযোগবিশেষোৎপাদিতঃ । তদ্যাহ্মণি প্রত্যেকং কর্ণ জন্তুতে, পরাধ্বাণাং পৃথিব্যাকরণেন নোদনং চরণাতিভাতকর্ষ

জ্ঞায়তে তত্র পরঃ সমবারিক্তরণম্, নোদনাভিযাত্তোঁ যথাযথমসমবারিক্তরণম্, গুরুত্ববেগ-  
প্রযুক্তা যথাসম্ভবং নিমিত্তকারণম্। সংযুক্তসংযোগাদিতি নোদনাভিযাত্তোঁ গবে কল্প ভৎপঙ্ক-  
হিতে ঘটাব্যাপি ভৎসমকালমেব কল্পদৃশ্যিঃ ॥ ১ ॥

পরিষ্কারঃ।

নোদনবিশেষাঙ্গদমনমিত্যুক্তম্, তথাচ তত্রত্যো নোদনবিশেষো যদ্যন্তৈব নোদনস্ত  
বিশেষীভূতদাস্ত বিভাগাহেতুত্বমিতি লক্ষণং ন সম্ভবতি, বিশেষস্ত তস্ত বিভাগাহেতুত্বাদি-  
ত্যত আহ শঙ্কেতি। তথাচ উদমনহেতুসংযোগবিশেষে শব্দনিমিত্তকারণত্বাত্তোঁ-  
হস্ত্যেবেতি ভাবঃ। গুরুত্বোতি গুরুত্বস্ত নিমিত্তকারণত্বাৎ। পদদলিতস্ত ক্রিয়াবিশেষো-  
পপত্তিঃ। অত্র তত্ত্বম্;—সংযুক্তসংযোগাদিত্যেনায়স্কান্তস্ত লৌহকর্ণজনকত্বমপ্যা-  
বেদিতম্। তথাহি বেগো নাম সংস্কারো ভাবনাবহুৎসংস্কারম্ দৃশ্যেতি ধোঁ, অতএব  
সংস্কারাত্তাবঃ। উদ্ভূতবেগফলং স্পন্দঃ, স্পন্দান্তরং চোদোদকমিতি প্রাচামনতি-  
বিরুদ্ধঃ পক্ষাঃ। বৈগন্ত ন প্রত্যক্ষঃ, তজ্জন্তস্পন্দবিশেষশ্চ প্রত্যক্ষ এব। উপস্কার-  
কৃদাদয়স্ত বেগমৈন্দ্রিয়কং মন্তন্তে। বেগোদোদকঃ স্পন্দোহপি বিজাতীয়ঃ।  
সোহপ্যনুভবাদনেকবিধকারণকত্বেনানেকবিধঃ। কণ্ঠিকি নোদনজঃ, কণ্ঠিকিভি-  
ষাতজঃ, কণ্ঠিৎ সংযুক্ত-সংযোগজঃ, প্রযুক্তাদিজ্ঞেচতি। তত্র সংযুক্ত-সংযোগজো  
যথা;—অয়স্কান্তসংযুক্তত্বানুভূতরূপতেজসঃ সংযোগাদক্ষিপক্ষকস্পন্দমিব স্পন্দো  
জ্ঞায়তে, স চ বেগোদোদকঃ, ন চৈবময়স্কান্তসংযুক্ত-সংযোগাদিত্যত্রপি তথাস্থিতি  
বাচ্যম্ অজ্ঞানানুভবেন তথা কার্যকারণভাবানঙ্গীকার্যং নোদনাভিযাত্তোঁ হি  
স্পন্দহেতু ভবত্বাবপেক্ষত্ব ন স্পন্দায় প্রভবতঃ প্রভবত্বচাপরত্রেতি, সর্বেষাং  
বিশেষেণ কার্যকারণভাবো বিনিগম্যঃ। ১।

তদ্বিশেষেণোদৃষ্টকারিতম্ ॥ ২ ॥

অনুবাদ।

তাহা বিশেষ-সম্পৃক্ত বা বিশেষরূপে হইলে, অদৃষ্ট জন্ম (হয়) ॥২॥

ব্যাখ্যা।

এই নোদনাদিজন্ত পৃথিবীর কণ্ঠ যদি ব্যক্তিবিশেষের ইষ্টানিষ্ট-হেতু হয়,  
তাহা হইলে অদৃষ্টও তাহার একটা কারণ হইবে। এবং যদি, ব্যক্তিবিশেষের  
ইষ্টানিষ্ট-হেতু পৃথিবীস্পন্দন হয়, অথচ তাহা নোদনাদিজন্ত নহে ইহা স্থিরীকৃত  
হয়, তাহা হইলে তাহাকে অদৃষ্টজন্মই বলিবে। অথবা বিশেষরূপ যে পৃথিবীর  
স্পন্দন—অর্থাৎ ভূমিকম্প তাহা অদৃষ্ট অপ্রত্যক্ষ নোদনাদি হইতে উৎপন্ন ॥ ২ ॥

উপস্থারঃ ।

নহু ভূকম্পানো নোদনাভিষাতাবহরং জারমানে কিমসমুদ্রিকারণমত জাহ ।

তদ্বিতি পৃথিবীকর্ণ পরামুশতি পৃথিব্যামেব কন্ধ যদি বিশেষেণ আশয়েন ভবতি তদাদৃষ্ট-  
কারিতম্, তেন ভূকম্পেন যন্ত দুঃখঃ সুখং বা ভবতি অদৃষ্টবস্তুস্বাক্ষসংযোগজ্ঞানসমুদ্রিকারণম্,  
তুঃ সমুদ্রিকারণম্, অদৃষ্টঃ নিমিত্তকারণম্, যবা তদা নোদনাভিষাতো পরামুশতি বিশেষেণ  
ব্যতিরেকঃ তথা চ নোদনাভিষাতব্যতিরেকঃ যং পৃথিব্যাং কন্ধ তদদৃষ্টকারিতমিত, ৰ্খঃ ॥২॥

পরিষ্কারঃ ।

বিশেষেণেতি বিরূপোতি আশয়েনেতি, জাত্যাদৃষ্টোপাত্তগুণা বাসনা হাশয়-  
শদার্থঃ, অত্র তু ভোগ এব । তথাচ যং পৃথিব্যাদিকর্ণ পুরুষবিশেষস্ত দুঃখায় সুখায়  
বা ভবতি তদদৃষ্টকারিতম্ ; অদৃষ্টকারিতমিতি দৃষ্টকারণবিরহে সত্যত্যাশয়ঃ । তচ্চ  
কর্ণম্ ভূকম্পাদি । যদ্যপি তত্রাপি নোদনাভিষাতাবহুমীয়েতে তথাপি তৌ ন দৃষ্টা-  
বিত্তি তৎকারণকং বা ধর্ম্মাধর্ম্মকারণকং বেত্যদৃষ্টকারণকমেরেতি অয়মাচক্ষহে ।  
ন খলু ভূয়সামদৃষ্টবিপাকাস্তমস্তুরেণ তাদৃক্ সর্বজনদুঃখহেতুভূতং ভূম্পন্দনাদিকং  
ভবতীতি যংকারণকং তৎকারণকং ভবত্বমকারণকং ভবত্বেনেতি ত্ববিরোধী  
মার্গঃ । ২ ।

অপাং সংযোগাভাবে গুরুত্বাৎ পতনম্ ॥ ৩ ॥

অনুবাদ ।

সংযোগের অভাব হইলে গুরুত্বপ্রযুক্ত জল পতন হয় ॥ ৩ ॥

ব্যাখ্যা ।

জল গুরুত্বযুক্ত, যেহেতু অথবা বায়ুর কিংবা তেলের সহিত দৃঢ় সংযোগ  
ধাকার তাহা পতিত হয় নাই, সেই সংযোগ তাপবলে শিথিল হইলেই সেই  
জল পতিত হয়,—অর্থাৎ ব্যুটি হয়, সংযোগের অর্থাৎ বিধারক সংযোগের  
অভাব হইলে জল নিরে পতিত হয়, নিম্নপতনের হেতু গুরুত্ব । গুরুত্বসঙ্গেও  
সংযোগবিশেষ পতনের প্রতিবন্ধক হয়, বৃক্ষের ফল প্রভৃতিতে ইহা দেখিতে  
পাওয়া যায় । ঐবে শাখার সহিত ফলের সংযোগ, উহা যতক্ষণ বিনষ্ট না  
হয়, ততক্ষণ ফলে গুরুত্বসঙ্গেও উহা পতিত হয় না । সংযোগ বিনষ্ট হইলেই  
পতিত হয় । সেইরূপ উর্দ্ধগত জলসমষ্টি এমন সংযোগে সংযুক্ত যে, তাহা  
ধাকিতে জল নিরে পতিত হয় না ; সেই সংযোগ নষ্ট হইলেই জল পতিত হয় ।  
কিন্তু সেই যে বিধারক-সংযোগ, তাহা জলসমষ্টির সহিত কোন জ্বরের সংযোগ  
সহবিত কেবল সংযোগই বলিয়াছেন । টীকাকারেরা বলেন, যেহেতু সহিত



সংযোগ—কিন্তু এ মেঘ কি ? ইহা জলসমষ্টি ব্যতীত অপর কোন দ্রব্য কি ? কালিদাস বলিয়াছেন, ‘হুমজ্যোতিঃসলিলমরুতাং সন্নিপাতঃ’ ‘মেঘঃ’ তেজ, বায়ু, জল ও হুমাংশ কিঞ্চিৎ পার্শ্বিক পদার্থ লগ্নিলিত হইয়া মেঘ হয়, ঠিক উহাই মেঘ কি না ? আধুনিক বৈজ্ঞানিকগণ তাহা মিলাইয়া দেখুন। অথবা স্বয়ং সহিত কিংবা তেজের সচিৎ জলের যে সংযোগ থাকে, তাহাই সূত্রস্থ সংযোগ শব্দের অর্থ ; সেই সংযোগ কোনরূপ বিরুদ্ধ-সংযোগে বিদূরিত হইলেই বৃষ্টি হয়। আমি স্বয়ং এ বিষয়ে কোন সিদ্ধান্ত না করিয়া মহর্ষি-সূত্রের যেমন যেমন অর্থ হইতে পারে, তাহা প্রকাশ করিলাম, বৈজ্ঞানিকগণ মিলাইয়া তত্ত্ব স্থির করুন। অনেকস্থলেই বৈজ্ঞানিকগণের এবিষয়ে শ্রম করা উচিত, আমরা সংক্ষিপ্ত ঋষিবাক্য যথাশক্তি পরিস্ফুট করিতে চেষ্টা করিতেছি। ৩।

উপস্কারঃ ।

ইদানীং দ্রবদ্রব্যসমবেতকণাপরীক্ষাকরণম্, তত্রাহ ।

অপাং স্বং পতনং বর্ষণস্তথাং তদুত্তরহাসমবায়িকারণকম্, তৎসংযোগস্ত মেঘসংযোগস্তাহাবে দতিভবতি তেন সংযোগাভাবম্বিমিত্তকারণম্ তার্থঃ ॥ ৩ ॥

পরিস্কারঃ ।

সংযোগাভাব ইতি সূত্রং তত্র তদ্বটকসংযোগপদং মেঘসংযোগপরমিত্ত্যুপস্কারঃ, তত্ত্বেষব বা তেজঃসংযোগপদং বায়ুসংযোগপদং বেতি বিজ্ঞানিনো বিচারয়ন্ত ৩।৪।

দ্রবত্বাং শ্রুদনম্ ॥ ৪ ॥

অনুবাদ ।

দ্রবত্ববশতঃ শ্রুদনং হয় । ৪ ।

বাখ্যা ।

বিন্দু বিন্দু নিপতিত জল পরস্পর সংযোগে একাকার হইলে, তাহার যে শ্রুদন—গড়াইয়া যাওয়া, তাহার কারণ দ্রবত্ব । ৪ ।

উপস্কারঃ ।

ভেদ্যমেব বৃষ্টিবিন্দুনাযন্তোত্তমসংযোগজনকী কণা কথং ত অতঃ ।

ক্ষিপ্তে পতিতানিষপাং বিন্দুনাং পরস্পরং সংযোগেন মহজ্জলাবয়বিতোভোদ্যপং যজ্ঞায়তে তন্ত স্বং শ্রুদনং দ্রবত্ববশতঃ তৎ দ্রবত্ববশমবায়িকারণাদুৎপদাতে উদ্বায়িনিঃসারণাদপ্য সহ-বায়িত্যত্রগৌ ৫।৪ ।

নাড্যো বায়ুসংযোগাদারোহণম্ ॥ ৫ ॥

অনুবাদ ।

সূর্য্যরশ্মিসমূহ বায়ু-সংযোগ সাহায্যে ( সেই জলকে ) উর্দ্ধে আরোহণ ( করাইয়া থাকে ) । ৫ ।

ব্যাখ্যা ।

টীকাকার বলেন, সূর্য্যরশ্মি-সমূহ বায়ু-সংযুক্ত হইয়া জল উর্দ্ধে আকর্ষণ করিয়া লয়। সূত্রার্থে ইহাও বুঝা যায় যে, সূর্য্যকিরণ জলকে উর্দ্ধে আকর্ষণ করে, জলের উর্দ্ধগমনে বায়ুসংযোগও একটা কারণ। জলকে উর্দ্ধে আকর্ষণ করিবার যোগ্য করিতে হইলে, জলকে যে অবস্থায় লইয়া যাইতে হয়, সূর্য্যকিরণ জলকে সেই অবস্থা প্রদান করে এবং বায়ুসংযোগ, তদবস্থাপ্রাপ্ত জলের উর্দ্ধগমনে সহায় হয়। জল সূর্য্যকিরণের তাপে বাষ্পাকার ধারণ করে এবং বায়ুমার্গে তাহা উর্দ্ধে উত্থিত হয়।

উপস্থায় লিখিয়াছেন. নাড্যবায়ুসংযোগাৎ একপাঠও কোন কোন পুস্তকে আছে। তাহার তিনি এক অর্থও লিখিয়াছেন। ফলতঃ আমরা এই পাঠকে সমীচীন মনে করি ; পরবর্তী টীকাকারেরা এই পাঠের গূঢ় অর্থ বুঝিতে না পারিয়া নাড্যো বায়ুসংযোগাৎ এইরূপ পাঠ কল্পনা করিয়াছেন। ইহাই অনুমান হয়। নাড্যবায়ুসংযোগাৎ ইহার অর্থ—রশ্মি বা তেজঃসংস্পর্শে জল উর্দ্ধারোহণযোগ্য অর্থাৎ বাষ্প হয় এবং অ-বায়ুসংযোগ অর্থাৎ বায়ুসংযোগের অভাবেও বাষ্প হয় । ৫।

উপস্থারঃ ।

নমু বহি ভূমিষ্ঠানামপায় উর্দ্ধঃ গমনং তবতি তথা গুরুত্বাৎ পতনবধনং সত্যং তৎ কৃত ইত্যত আহ ।

কারয়তীতি ন্যেঃ । বদপামূর্দ্ধমারোহণং তৎ নাড্যঃ সূর্য্যরশ্ময়ো বায়ুসংযোগাৎ কারয়তি ক্রীয়ে বাবতিত্যাঃ সূর্য্যরশ্ময় এব আরোহরজ্জাপ ইত্যর্থঃ । কচিৎ পাঠো নাড্যবায়ুসংযোগানিতি স চ নাড্যো নাড়ীসম্বন্ধো যো বায়ুসংযোগ ইয়াপাদিনীয়ঃ ॥ ৫ ॥

পরিকারঃ ।

নাড্য ইতি নাড্যো হি সূর্য্যকিরণাঃ তৎপ্রাধান্তানুসংস্পর্শবস্ত ইত্যর্থঃ । আরোহণং কারয়তীতি সমুদিতস্ত উর্দ্ধারোহণযোগ্যতাং সম্পাদয়তীত্যর্থঃ । তদ্রূপস্থাপরিণামহেতুস্তং নাড়ীনাং বানরূপত্বং চ বায়োয়িত্যন্বংসিকান্তঃ । নাড্যবায়ুসংযোগাদিতীতি । পাঠোহয়মুক্ত কৃতিঃ স্পষ্টং ব্যাখ্যাতোহন্যায়শা-

সুতরাং নোদনার্থমস্মাভিঃ শূন্যকীৰ্ত্ত্যায়তে । নোদীসহিতোহবায়ুসংযোগঃ, তস্মাৎ, নাড়ী চ বায়ুসংযোগাভাবশ্চেতি বাবেব হেতুরুণৌ । উর্দ্ধারোহণম্ উর্দ্ধারোহণ-যোগাত, বাস্পাবস্থেতি ফলিতার্থঃ । নাড়ী নাম উভূতরূপমুভূতরূপং বা তেজঃ, সূৰ্য্যাকিরণমুখাতয়া তথৈব বাপদেশঃ । স হ্যারন্তকসংযোগবিঘটনদ্বায়েণ জলং বাস্পী-করোতি, বায়ুসংযোগাভাবোহপি তথা করোতীতি । ৫ ।

নোদীনাঙ্গীড়নাং সংযুক্তসংযোগাচ্চ ॥ ৬ ॥

অনুবাদ ।

( জলের উর্দ্ধ আরোহণে ) নোদন, আঙ্গীড়ন এবং সংযুক্ত-সংযোগ, হেতু ৬ ।

ব্যাখ্যা ।

সূৰ্য্যাকিরণেন বা তেজের নিঃশেষ-সংযোগ নোদন, শ্রবলভাবে আক্রমণ এবং সংযুক্তের সহিত সংযোগ, এই কয়টা কারণে জল বাষ্প হয় । সূৰ্য্যাকিরণ বা তেজঃ বলিলে, কেহ যেন আলোক না বুঝেন, প্রকাশকত্ব এবং উষ্ণস্পর্শ অর্থাৎ তাপ তেজের ধর্ম ; কোন তেজে প্রকাশকত্ব এবং তাপ দুইই আছে, কোন তেজে দুইই থাকিলেও একটা বুঝিতে পারা যায়, অপরটা বুঝা যায় না ; বাহ্য বুঝিতে পারা যায়, তাহার বিশেষ সংজ্ঞা 'উভূত' । প্রকাশকত্ব স্পষ্ট না থাকিলেও কেবল তাপযুক্ত বস্তুও তেজ । সেই তেজের ধীর-সংযোগেও জল বাষ্পরূপে পরিণত হয়, সচরাচর জলে সূৰ্য্যরশ্মি নিপতিত হইয়া যে বাষ্প সৃষ্টি করে, তাহা এই নোদনের ফল । কখন বা অগ্নির উত্তাপে জল 'টগুবগ্' ফুটিতে থাকে—এই যে তেজঃ-সংযোগ ইহা আঙ্গীড়ন, এই আঙ্গীড়নেও জল বাষ্পাকার ধারণ করে । মাটিতে জল ফেলিলে, যে জল শুষ্কিয়া যায়, তাহা হইতেও বাষ্প হয়, সেই বাষ্প সংযুক্ত-সংযোগের ফল, এখানে তেজঃসংযুক্ত বস্তুত্ব—তাহার সংযোগ জলে হইলে সেই জল বাষ্প হয় । ফলে এই হইল, যে সংযোগের ফলে জল দৃশ্য স্পৃশ্য হইয়াছে, সেই সংযোগ—অর্থাৎ শূন্য-জলের আরন্তক সংযোগ, যদ্বারা বিনষ্ট হয়—তাহাই বাষ্পাকার প্রাপ্তির হেতু । সুতরাং বায়ব অভাব হইলেও এই তেজের আঙ্গীড়ন উপস্থিত হয়, তাহাতেও জল বাষ্প হইয়া যায় ।

অথবা নোদন—উর্দ্ধা দিগয়া, আঙ্গীড়ন—আছাড়ান এবং সংযুক্ত-সংযোগ তেজঃসংযুক্ত ভূমিতে বা শিথিল-সংযোগ-যুক্ত বালুকাময় ভূমিতে সংযোগ, এই কয়টাও জলের উর্দ্ধ আরোহণের অর্থাৎ বাষ্পতাব প্রাপ্তির হেতু । মুখে

জল লইয়া, মুখ-বস্তু-যোগে নিঃসারণ করিলে তাহা বিচ্ছিন্ন হইয়া বায়ু এবং ক্রিয়দংশ বাষ্পাকার ধারণ করে, জলের উপর জোরে আঘাত করিলেও ক্রিয়দংশ বাষ্প হয়, এবং তৎপূ বা বালুকাময় ভূমিতে জল ঢালিলেও তাহার ক্রিয়দংশ বাষ্প হয়। কিন্তু পূর্ব সূত্রে যে নাড়ী শব্দের ব্যবহার আছে, তাহা যদি রশ্মিরূপ মুখ্য অর্থে ব্যবহৃত হইয়া থাকে, তাহা হইলে এরূপ অর্থ হয়। আর সে সূত্রে নাড়ী অর্থে যদি তেজ এবং তেজঃ শব্দে উৎস্পর্শবিশিষ্ট বস্তু, ইংরাজি-বাস্তাণায় যাহা তাপ নামে ব্যবহৃত—উষ্ণ হয়, তাহা হইলে, অবায়ু-সংযোগ, নোদন, আপীড়ন, তিন অবস্থাতেই তাপ-সম্পর্ক হয়, এইজন্য তাঁহাকে পৃথক্ কারণ বলিতে হয় না। ৬।

উপস্কারঃ ।

৫ নমু সূর্য্যগ্রহীনাং কথময়ং মহিমা যং ভূমিষ্ঠা অপ উর্দ্ধং নয়ন্তীত্যাত আহ ।

নোদনেন বলবৎসংযোগেন আপীড়নাদাক্রন্দনাং বায়ুসংযুক্তাঃ স্পন্দন্তঃসংযুক্তাঃ আপ উর্দ্ধং যাবন্তি যথা হালীহাঃ অপঃ কথ্যমানাঃ বায়ুদ্রবচ্ছিন্নশ্চ উর্দ্ধং নয়ন্তি, চকার ইবার্হত্ব চ উপমানং হালীহাঃ এবাপো ব্রষ্টবাঃ ॥ ৬ ॥

পরিস্কারঃ ।

সূত্রব্যাখ্যানান্তরমাত্র প্রদর্শ্যতে । ‘নোদনাং’ মুখমাক্রান্তাদিপ্রেরণাং ‘আপীড়নাং’ অভিঘাতাং ‘সংযুক্ত-সংযোগাং’ তেজঃসংযুক্তসংযোগাং, নিদাঘতপ্তভূসংযোগাদেঃ শিথিলসংযোগিসৈকতাদিসংযোগাক্ত উচ্চারোহণমিত্যভূষজ্যতে । উচ্চারোহণং তদযোগাতা বাষ্পভাবপ্রাপ্তিরিত্যর্থঃ ; ইদম্ বোধ্যম্ । যদি পূর্বসূত্রে নাড্য-বাদ্যসংযোগাদিত্যাকরুণং ভবেৎ, নাড়ী শব্দশ্চ রশ্মিমাত্রবচনতদৈবং বাষ্পভাব-প্রাপ্তৌ নানা হেতুকথনমুপপদ্যতে । নাড্যো বায়ুসংযোগাদিত্যপাঠে তু নাড়ী-শব্দস্তেজঃসামাগ্রণঃ । তেজস্ত্ব কচিৎ শব্দাহেতুসংযোগেন, কচিৎ শব্দাহেতুসংযোগেন কচিৎ স্বসংযুক্তভূম্যাদিসংযোগেন জলং বাষ্পীকরোতীতি সূত্রোশয়ঃ । ৬।

বুদ্ধাভিসর্পণমিত্যদৃষ্টকারিতম্ ॥ ৭ ॥

অনুবাদ ।

( জলের ) বুদ্ধাভিসর্পণ—অর্থাৎ বুদ্ধদেহে অভিজগমন—অদৃষ্টের কার্য্য । ৭ ।

ব্যাখ্যা ।

যে অদৃষ্ট বলে, বুদ্ধ জীবিত থাকে, জীবন-ধোনি যত সেই অদৃষ্টেরই কার্য্য ।

বৃক্ষমূল তিরিক্ত স্থানে জল স্বেচন করিলে, যতদূর জল বাষ্প হয়, বৃক্ষমূলে জলসেচন করিলে, ততটুকু বাষ্প হয় না, কেন না বৃক্ষমূল দ্বারা জল বৃক্ষের সর্ব শরীরে প্রবেশিত হইয়া বৃক্ষ পোষণ করে । বৃক্ষের এই যে জল আকর্ষণ, বা জলের এই যে বৃক্ষশরীরে প্রবেশ, ইহা বৃক্ষের জীবন-যোনি যত্নেরই কার্য্য । জীবন-যোনি যত্ন অদৃষ্টমূলক এই কারণে জলের এই বৃক্ষাভিসর্পণ ‘অদৃষ্টকারিত’ বলিয়া সূত্রে উল্লিখিত হইয়াছে । টীকাকারেরা জীবন-যোনি যত্নের উল্লেখ না করিয়া অদৃষ্টেরই কার্য্য এইরূপ অর্থ করিয়াছেন ; ফলতঃ, সে কার্য্যও পরম্পরাকার্য্য, এইভাবে অনুবাদেও আমি ‘কার্য্য’ শব্দ ব্যবহার করিয়াছি । সূত্রে ‘কৃত’ নাই ‘কারিত’ আছে ইহা দেখিলেই বুঝা যায়, মহর্ষি বৃক্ষের প্রযত্ন কই না? কারণরূপে লক্ষ্য করিয়াছেন । বৃক্ষের যে জীবন আছে তাহারও যে জীবন-যোনি যত্ন আছে, তাহা আধুনিক বিজ্ঞানেও স্বীকৃত ।

উপস্ফারঃ ।

নমু মূলে সিক্তানামপাং বৃক্ষাভ্যন্তরেণোদ্ধগমনম্ অতিতঃ, তত্র ন শোণনাভিঘাতো নবা-  
নিতঃস্রায়াঃ প্রভবন্তি তৎ কথং তদিত্যজ্ঞাহ ।

অতিতঃ সর্পণভিসর্পণং, তদভিসর্পণং মূলে নিষিক্তানামপাং বৃক্ষে তদদৃষ্টকারিত, পত্রকাত-  
ফলপুষ্পাদিহুদ্ধিতঃ স্রবঃ স্রবঃ বা যেযামাক্সানাম্, অদৃষ্টবস্তুদ্বাঙ্গসংযোগাদসম্ভাবিকারণাৎ  
অদৃষ্টান্নিমিত্তাদম্, সম্ভাবিকারণেষু তৎ কথং ভবতি যেন কথমা আপ উদ্ধং গতা বৃক্ষং  
বহ্নয়ন্তীত্যর্থঃ ॥ ৭ ॥

পরিষ্কারঃ ।

বৃক্ষমূলস্থ উত্তপ্তস্তাপি সংযোগাহুতপ্তভূম্যন্তরসংযোগাদিব জলস্ত ন বহলবাষ্প-  
ভাবঃ, কিন্তু বৃক্ষাভিসর্পণং ভবতি, তচ্চ বৃক্ষস্ত জীবনাদৃষ্টপ্রযোজ্যম্ । জীবনাদৃষ্ট-  
মূলকো হি জীবনযোনিযত্নস্তেন চাক্ষয়মাণং জলং বৃক্ষশরীরমভিব্যাপ্নোতীতি তস্মৈ  
বাষ্পভাবপ্রাপ্তিবিরহেণ ভূম্যন্তরপতিতোদকবহ্ন বাষ্পবাহন্যমিত্যর্থান্তরম্ ॥ ৭ ॥

অপাং সংঘাতো বিলয়নকং তেজঃসংযোগাৎ ॥ ৮ ॥

অনুবাদ ।

জলের সংঘাত—অর্থাৎ জমাট এবং বিলয়ন—অর্থাৎ দ্রবীভাব  
তেজঃ-সংযোগমূলক ।

ব্যাখ্যা ।

তেজঃ-সংযোগের ইতর, বিশেষ আছে । একপ্রকার তেজঃ-সংযোগে জল  
জমাট হইয়া কুরু বা বরফ হয়, অন্যপ্রকার তেজঃ-সংযোগে, তাহা গলিয়া যায় ।

বাপ্পাকারে পরিণত জলসমূহ উর্দ্ধে আকৃষ্ট হইয়া বায়ু-সংযোগে উর্দ্ধে অবস্থিতি করে, ক্রমে তেজঃ-সংযোগবিশেষের ফলে পরস্পর মিলিত হইয়া জমাটও হয়, আবার অধিকতর-তাপযুক্ত তেজঃ-সংযোগের ফলে তাহা গলিয়া যায় । এই গলিত হওয়ার সময়ে বিধারক-সংযোগ বিনষ্ট হয়, তখন গুরুত্ব-প্রযুক্ত তাহা পতিত হয় —ইহাই বৃষ্টি । ৮ ।

উপকারঃ ।

পাং সাংসিদ্ধিকদ্রবঃ লক্ষণযুক্তঃ ভাদৃশানামেবাপাস্তদ্ব্যধস্তিবাৎ চ গমনমুৎপাদিতঃ হিমকরকাদীনাঞ্চ শৈত্ৰাদপ্তমবিবাদসিদ্ধম্, তৎ কথং তেবাং সংঘাতঃ কাঠিন্যম্, কথঞ্চ বিলয়ন-মিতাত আহ ।

দিব্যম্, ভেজনা প্রতিবন্ধানাপ্যাঃ পরমাণবো দ্বাপুৎসারভাণী দ্বাপুৎসেযু দ্রবঃ নারভন্তে ততো দ্রবশূন্যৈস্তরবরবৈধাণ্যাদিপ্রক্রমেন দ্রবশূন্যতা হিমকরকাদয় আৱতান্তে তেন তেবাং কাঠিন্য-মুপলভ্যতে । নরেষং হিমকরকাদীনামাপ্যাহে কিং প্রমাণমত উক্তং বিলয়নঞ্চ তেজঃসংযোগাদিত্তি তেজঃসংযোগেন বলবতা হিমকরকায়ত্তকপরমাণুনাং ক্রিয়া ক্রিয়াতো বিভাগন্তত আৱত্তক-সংযোগনাশপরস্পরয়া হিমকরকাদিমহাবয়বিনাশন্তত দ্রবত্বপ্রতিবন্ধকং তেজঃসংযোগবিগমাৎ ত এব পরমাণবঃ দ্বাপুৎসেযু দ্রবসংসারভন্তে ততো দ্রবত্বতাং হিমকরকাদীনাম্ বিলয়নং তত্র চ বলবন্তেজোবশুপ্রবেশো নিমিত্তম্ ॥ ৮ ॥

পরিষ্কারঃ ।

দিব্যতেজস্তড়িং । তদ্যোগাং তদ্যোগতারতম্যাং অপাং োষস্থাদি জলানাং সংঘাতো দ্রবত্বকৈতর্যঃ । অথবা সূত্রস্মার্তার্থঃ,—তেজঃসংযোগাভ্যুদিশেষসংযোগাৎ জলসংযুক্তোদ্রপরিমাণেনৈকবিধেন হিমকরকাদয়ুৎচাপরিবিধেন তদ্বিলয়নমিতি । ৮ ।

তত্র বিশ্বজুর্থুলিস্তম্ ॥ ৯ ॥

অনুবাদ ।

বজ্রনির্ঘোর্যেই সেই তেজঃসংযোগের অনুমাপক । ৯ ।

ব্যাখ্যা ।

সেই তেজঃসংযোগ-অর্থে সংঘাত ও দ্রবত্বের হেতু তাপসংযোগ । যেরূপ তাপ হইলে, জল সংঘাত অবস্থা প্রাপ্ত হইয়া কঠিনাকৃতি হয় এবং যেরূপ তাপ হইলে, জল সংঘাতাবস্থা বা বাষ্প অবস্থা হইতে 'দ্রবীভূত হইয়া থাকে, সেই বিভিন্নপ্রকার তাপযুক্ত জীত ও উষ্ণ বস্তুদ্বয় পরস্পর সংযুক্ত হইয়া সম্মিলিত মেবে বা বায়ুতে যে তড়িৎ উৎপন্ন করে, তাহা ঐ জীতোর্ধ্ব' বস্ত-দ্বয়ের তড়িৎপ্রবাহের সহিত সম্মিলন হইবার পথে 'জলাদি দ্বারা স্রাব্য' প্রাপ্ত

হইসেই বজ্রনির্বোধ হয় । সুতরাং বজ্রধ্বনি যে বিভিন্নরূপ তাপসংযোগের  
অনুমাপক ইহা বেশ বুঝা গেল । ৯ ।

উপস্কারঃ ।

নম্ বলবদ্বিষাভেজোহনুগ্রবেশস্তত্র ইত্যত্র কিং প্রমাণমিত্যত আহ ।

তত্র দিব্যান্ অণু দিব্যানাং তেজসামনুগ্রবেশে বিস্কৃক্কখুলিঙ্গঃ বজ্রনির্বোধ এব লিঙ্-  
গিতার্থঃ । আত্মান্তিকুবিহাঃ প্রকাশদ্বাবং প্রত্যক্ষ এব উদনুপদঃ কৃক্কখুঃ সোহপি প্রত্যক্ষ এব,  
তেনানুযীয়তে বন্ধঃমেঘাৎ করকাঃ প্রাদুর্ভবন্তি তত্র দিষাভেজো বিদ্যাক্রমনুপবিষ্টঃ তদুপস্থিতেন  
করকারন্তিকাপামণাঃ এবতপ্রতিবন্ধ ইতি ॥ ৯ ॥

গরিস্কারঃ ।

বিস্কৃক্কখুলিঙ্গঃ সংযোগস্তানুমাপক ইত্যর্থমহ তত্রৈতি । পূর্বোক্তস্ত সূত্রার্থা-  
ন্তরস্ত যোগ্যতারক্যর্থমন্ত্রাপার্থান্তরমুপপত্ততে । তথাহি সংঘাতবিলয়নহেতোরুদ্র-  
ভেদসংযোগে বজ্রনির্বোধোহনুমিতিহেতুরিত্যর্থঃ । উদ্রভেদযোগিনী শীতোক-  
জলে, স্বেতপন্নতড়িতা নুদগ্নিহিতে মেঘে পদার্থান্তরে বা তড়িদস্তরমুৎপাদয়তঃ  
উৎপন্নিতা চ তড়িং উৎপাদিকয়া তড়িতা সংযুজ্যমানা অন্তরালপতিতং মেঘং  
জলং বায়ুং বাপসারয়ন্তী নির্বোধমুৎপাদয়তি সোহয়ং বিস্কৃক্কখুলিঙ্গং বজ্রং  
জলয়োরুদ্রভেদগ্রাহক ইতি । ৯ ।

বৈদিকক ॥ ১০ ॥

অনুবাদ ।

বৈদিক হেতুও আছে । ১০ ।

ব্যাখ্যা ।

বৈদে আছে, জল অগ্নিকে অর্থাৎ তেজকে গর্ভে অর্থাৎ অভ্যন্তরে ধারণ করিয়া-  
ছিল—অতএব, জল যে তেজোগর্ভে অর্থাৎ তাপগর্ভে ইহা প্রমাণিত হইল । ১০ ।

উপস্কারঃ ।

অত্রৈব প্রমাণান্তরমাহ ।

অপাং মযো ভেজোহনুগ্রবেশে আগ্নমসিদ্ধ এবৈত্যর্থঃ । তথাহি “আপস্তা অগ্নিঃ গর্ভমাকীরত্ব  
ণ অগ্নিঃ গর্ভং দধিরে সূর্য” ইত্যাদি ॥ ১০ ॥

অপাং সংযোগাদ্বিভাগাচ্চ স্তনয়িত্বোঃ ॥ ১১ ॥

অনুবাদ ।

জলের অর্থাৎ সংঘাতপ্রাপ্ত জল ও দ্রবীভূত জলের মেঘের সহিত  
যে সংযোগ-বিভাগ তাহা বজ্রনির্বোধের হেতু । ১১ ।

ব্যাখ্যা ।

সংহত ও দ্রবীভূত জল 'অর্থাৎ অঙ্গতাপযুক্ত ও অধিকতাপযুক্ত মেঘ-  
জল পরস্পর সংযুক্ত থাকিলে তাহাতে তড়িৎ উৎপন্ন হইয়া নিকটস্থ মেঘে  
তড়িৎ উৎপন্ন করে, তখন ঐ তড়িৎদ্বয় পরস্পর মিলিত হইতে যায়, মধ্যে  
মেঘান্তর উপস্থিত হইলে, মিলনোন্মুখ তড়িৎদ্বয় তাহা ভেদ করিবার সময় যে শব্দ  
উৎপাদন করে, তাহাই বজ্রনির্ঘোষ । এবং যদি ঐ তড়িৎযুক্ত সংহত ও  
দ্রবীভূত জলের আগ্রয় মেঘখণ্ডের কিয়দংশ বায়ুযোগে বিক্ষিপ্ত বা বিভক্ত হয়,  
তাহা হইলেও বজ্রনির্ঘোষ হয়, কেননা মেঘবিভাগ-হেতু বায়ু ঐ তড়িৎদ্বয়ের  
সন্মিলনে বাধক । জল, বায়ু বা পার্থিবাংশ যাহাই তড়িৎদ্বয়ের মিলনপথে কিস্কি-  
মাত্রও বাধক হইবে, তাহাকে অতিক্রম করিবার সময় শব্দ উৎপন্ন হইবে, উহাই  
বজ্রনির্ঘোষ । ৮ম হইতে ১১শ পর্য্যন্ত সূত্রের নিম্নলিখিত অর্থও হইতে পারে ;—  
বিভিন্নপ্রকার তড়িৎসংযোগে জল জমাট হইয়া যায় এবং গলিয়া থাকে । ৮ ।  
বজ্রনির্ঘোষ সেই তড়িৎ সংযোগের অনুমাপক । ৯ । জল যৈ তড়িৎ উৎপন্ন করিতে  
সমর্থ তাহা বেদেও আছে, এই ক্রতি উপস্থারে উল্লিখিত হইয়াছে । ১০ । মেঘের ও  
জলে যে সংযোগ-বিভাগ অর্থাৎ বায়ুজনিত আবর্তন তাহাও তড়িৎ উৎপত্তির  
হেতু । ১১ । বিস্তৃত ব্যাখ্যা নিম্নপ্রয়োজন ; বৈজ্ঞানিকগণ, মহর্ষিকথিত সংক্ষিপ্ত  
সূত্রের উল্লিখিত ও অনুল্লিখিত বিবিধ অর্থের তত্ত্ব চিন্তা করিয়া বিস্মিত হইবেন ।  
মহর্ষিগণকে যাহারা বাহুল্যগতের তত্ত্বনির্ণয়ে একেবারে উদাসীন অমিকন্তু অসমর্থ  
বলিতেও কুণ্ঠিত নহেন, যাহারা মহর্ষিগণকে কল্পনাশ্রিত মিথ্যাবাদী বলিতেও  
ভীত নহেন, তাঁহারা সহস্র সহস্র বৎসর পূর্বে মহর্ষির এই বাহুল্যগতের তত্ত্ব  
আবিষ্কার অনুভাব করিয়া একটু স্বীয় অজ্ঞতার প্রতি ধিকার প্রদান করিবার সুযোগ  
প্রাপ্ত হইলে আমরা আনন্দিত হইব ॥ ১১ ॥

উপস্থারঃ ।

দশ্ব বিকৃৎকথুঃ কথয়ংপদ্যতে সংযোগবিভাগৌ শব্দবোনী তৌ চ নানুভূয়েতে ইভ্যাত  
আহ ।

বিকৃৎকথিত শব্দঃ । অদ্বিত্যঃ স্তনয়িত্তোঃ সংযোগবিভাগৌনির্মিতকারণীভূয় স্তনয়িত্তোরেবা-  
কাশেব সংযোগাদসমযায়িকারণাদাশেব সমযায়িকারণে শব্দঃ গর্জিতঃ জনরভঃ । ইতিচ  
বাংলাহকসংযোগবিভাগৌ নির্মিতকারণে যদ্যাহকথিতংসংযোগবিভাগাদসমযায়িকারণে, কথ-  
কারণাবিকারেণপি প্রাসঙ্গিকমিদমুক্তম্, ইদা মেঘাৰ্ণাৎসংযোগে বিভাগে বা শব্দাসমযায়িকারে  
কারণম্ অপারমেব বোদনাত্ৰিভাষ্যতজ্ঞপিতঃ কথোতি সূচিঃ কথং এবাংকারণপ্রাপ্তহ্যং ॥ ৩১ ॥



পরিকারঃ ।

সংযোগবিভাগো বায়ুকৃত্যবিতি শেষঃ । অথচ মেঘঘটকীভূতজলানাং বায়ু-  
ধর্ত্তিতানাং পরস্পরাতিষাভাদ্ বায়ুন্নিষাভাদ্ বা বিক্ষুর্জ্জ্বরিতি ভাবঃ । অথবা চ  
হুঙ্কমিদং ব্যাখ্যায়তে । তথাহি,—অপাং সংঘাতবিলয়নপ্রাপ্তানাং দ্বিবিধানামিতি  
শেষঃ । সংযোগাং পরস্পরসংযোগাং তড়িহুংপাদেন বিক্ষুর্জ্জ্বয়ঃ । স্তনয়িত্বো-  
র্মেঘস্ত বিভাগাং অরয়ববিভাগাক্ত বিজাতীয়তড়িদ্ভয়সংযোগবোধকভূতাদ্ বিক্ষুর্জ্জ্বয়ঃ ।  
অথবা পরস্পরসংযুক্তসংহতবিলীনজলসন্নিহিততয়া তদীয়তড়িহুংপাদিততড়ি-  
দন্তরস্ত মেঘান্তরস্ত সংযোগাদ্ বিভাগাক্ত বায়ুকৃত্যদিত্যর্থঃ, বিক্ষুর্জ্জ্ব তবতী-  
ত্যর্থঃ । যদ্বা তেজঃসংযোগ ইতি শেষঃ, তদর্থচ দিব্যাতেজঃসংযোগঃ, তড়িহুস্তব  
ইত্যর্থঃ । স্তনয়িত্বোরপাং চ মেঘস্ত জলানাং চ সংযোগাদ্ বিভাগাক্ত ভূয়ঃ  
সংঘর্ষাদিচ্ছিত্তি যাবৎ ॥ ১১।১২ ॥

পৃথিবীকর্মাণাং তেজঃকর্ম বায়ুকর্ম চ ব্যাখ্যাতম ॥ ১২ ॥

অনুবাদ ।

পৃথিবীকর্ম দ্বারা তেজঃকর্ম ও বায়ুকর্ম বিবৃত হইল ॥ ১২ ॥

ব্যাখ্যা ।

দিগ্‌দাহ এবং বোর বড় ইহাও অদৃষ্টমূলক । সাক্ষাৎ কারণ অপর কিছু  
খাকিলেও দিগ্‌দাহ প্রভৃতির অন্তত ফল যখন শাস্ত্রে কথিত হইয়াছে তখন উহা  
যে অদৃষ্টসত্ত্ব ইহা একেবারে উড়াইয়া দিবার কথা নহে ॥ ১২ ॥

উপস্কারঃ ।

ভূকর্মাং প্রত্যদৃষ্টবদান্বয়ঃ কারণমুক্তং তত্রৈবাকস্মিকদিগ্‌দাহহেতোমন্তেজসঃ আকস্মিক-  
হুঙ্কাদিকোত্তহেতোক প্রতজনস্ত কর্ম যৎ সংজায়তে তত্রাপ্যদৃষ্টবদান্বয়ঃ সংযোগেৎসমবায়ি-  
কারণম্, বায়ুভেদসী সমবায়িকারণম্, অদৃষ্টং নিমিত্তকারণমিত্যর্থঃ, কর্মশব্দস্ত হায়তির্থহো-  
কাদিকর্মহুচনার্থা ॥ ১২

অগ্নেয়ৈরুদ্ভবজলনং বায়োস্টির্গ্যাকৃপবনমণূনাং মনসশ্চাদ্যাং কর্ম্মা-  
দৃষ্টকারিতম ॥ ১৩ ॥

অনুবাদ ।

অগ্নির উদ্ভবজলন, বায়ুর তিষ্ঠ্যগ্‌ গমন, পরমাণু ও মনের  
প্রাথমিক কর্ম্ম অদৃষ্টমূলক ॥ ১৩ ॥

০ ব্যাখ্যা ।

অগ্নি প্রজ্জ্বলিত হইলে, উষ্ণ বায়ু এবং বাষ্পের উর্দ্ধগমনযোগে অগ্নিও উর্দ্ধজ্বলনযুক্ত হয়। মনে কর—একটা দীপশিখা। উহার মধ্যে তেজ, দাহ পার্থিব বস্তুর ও জলীয় বস্তুর বাষ্প এবং বায়ু আছে। আকাশের অস্তিত্ব ত আছেই, তাহার কথা ছাড়িয়া দিলাম। পরন্তু ঐ সকল বাষ্প ও বায়ু তেজের অঙ্গভূত নহে দীপের সঙ্গী। সঙ্গীদিগের উপস্থিতিতে দীপশিখার তেজোভাগকেও উর্দ্ধজ্বলনযুক্ত হইতে হয়, সঙ্গী বায়ু উষ্ণস্পর্শে লঘু হইয়া উর্দ্ধগত হইতে থাকে, দাহ বস্তুর বিসর্পণশীল বাষ্প সেই বায়ুর অনুগামী হয়। সেই একশ্রোতোগত সঙ্গীর টানে তেজকে উর্দ্ধগামী হইতে হয়, পরন্তু তৈজস অবয়বের প্রবল আকর্ষণে তাহা একেবারে বিচ্ছিন্ন হইয়া যায় না। এই যে বায়ুর শুষ্কতা এবং পৃথিবী ও জলাংশের বাষ্পভাব, ইহার হেতু তেজঃ-সংযোগ। এই যে তেজঃসংযোগ ইহা অবশ্যই স্পন্দনসাপেক্ষ, কেবল বায়ুস্পন্দনে তেজঃসংযোগ ঘটিয়া যদি বাষ্পভাব ও বায়ুর শুষ্কতা হইত, এবং তদ্বারা বায়ু-শ্রোতের উর্দ্ধগমন হওয়ায় অগ্নিরও উর্দ্ধজ্বলন হইত, তাহা হইলে, অগ্নিপ্ৰোজ্জ্বল-লৌহপিণ্ডের অগ্নিও উর্দ্ধজ্বলনযুক্ত হইত; কেননা সেখানকার বায়ুরও শুষ্কতা হওয়ায় তাহাও উর্দ্ধগত হয়। যদি বল দাহবস্তুর স্পন্দনবশতঃ তেজঃসংযোগ হয়, তদ্বস্তরে বলা যায়, দাহ বস্তুর স্পন্দনের পূর্বে তেজেরও স্পন্দন মানিতে হয় মনে কর একটা প্রদীপ জালিলাম, এই জ্বলিত প্রদীপে তৈলাদির যে দাহ অংশের স্পন্দন হইতে থাকিল, তাহা কি অগ্নিসংযোগসাপেক্ষ নহে? সে অগ্নিসংযোগ কি পূর্বতল অগ্নির স্পন্দনসাপেক্ষ নহে? অতএব প্রথমে তেজের স্পন্দন মানিতে হয়, তেজঃস্পন্দিত হইয়া স্বসংযুক্ত উপযুক্ত বস্তু হইতে বাষ্প সৃষ্টি করে এবং স্বসংযুক্ত বায়ুর শুষ্কতা সম্পাদন করে; অবশ্য তেজের এই স্পন্দনপূর্বক দাহ বস্তুর সহিত সংযোগ এবং সংযুক্ত বস্তুর উষ্ণতা ও বাষ্পভাব এত অল্প সময়ের মধ্যে হয় যে, উহার পৌর্কপার্শ্ব অঙ্গভূত হয় না; কিন্তু পৌর্কপার্শ্ব আছে, পৌর্কপার্শ্ব না থাকিলে কার্য-কারণতাব ঘটে না, যাহা কারণ তাহা পূর্ববর্তী হইবেই। উক্ত লৌহপিণ্ডের অগ্নিসংযোগ তেজঃস্পন্দন-জ্ঞাত হইলেও, তেজ যাহাকে অবলম্বন করিয়া অবস্থিত, সে অংশ স্থির বলিয়া অর্থাৎ স্পন্দনধর্ম্মা দাহ বাষ্পসমূহ উপপাদনের উপকরণ নহে বলিয়া, উহা বায়ুশ্রোতে উর্দ্ধগামী হয় না। এক্ষণে দেখ ঐ যে প্রাথমিক তেজঃস্পন্দন ইহার হেতু কি? ইহার হেতু মহর্ষি বলিতেছেন অদৃষ্ট।<sup>১</sup> অদৃষ্ট

অপ্রত্যক্ষ এমন অর্থ করিতে হয় কর, কিন্তু অদৃষ্টের মুখ্য অর্থ ধর্মাদর্শ, তাহাই হেতু, ইহাই প্রকৃত কথা । অগ্নির এই যে উর্দ্ধজ্বলন-হেতু তেজের প্রাথমিক স্পন্দন, যাহার জন্তই দাহবাস্পের উৎপত্তি, বায়ুর উচ্চতা ও উর্দ্ধগতি, যে উর্দ্ধগত বায়ুর বেগে শিখারও উর্দ্ধগমন, এই উর্দ্ধগমনের জন্ত জগতে কত লোক কত সুখদুঃখ প্রাপ্ত হইয়া থাকে, সেই সুখ-দুঃখ হেতু অদৃষ্টই উর্দ্ধজ্বলনের মূলীভূত প্রাথমিক তেজঃস্পন্দনের হেতু । বায়ু জলাংশযুক্ত হইয়া গুরু হয়, শুষ্ক হইলে লঘু হয়, যাহা গুরু তাহা অধোগামী, যাহা লঘু তাহা উর্দ্ধগামী হয় ; কিন্তু বায়ুর যে প্রাথমিক বক্রগমন ইহার হেতু অদৃষ্ট, বায়ুর এই বক্রগতি না থাকিলে, হিম-প্রধান দেশে মনুষ্যবাসের যোগ্য হইত কি না সন্দেহ ? বড় ইত্যাদি হইত না । সুতরাং বায়ুর বক্রগতি যে সকল জীবের সুখদুঃখের হেতু তাহাদিগের অদৃষ্ট প্রাথমিক বক্রগতির কারণ । একটী বক্রগতি উৎপন্ন হইলে বেগপ্রযুক্ত ধারাবাহিক বক্রগতি হইতে পারে । বৈশেষিক যে যে স্পন্দনের হেতু অদৃষ্ট বলিয়াছেন, স্বভাববাদীরা তাহাকেই স্বভাব বলিয়া বর্ণনা করেন । কার্য্যকারণবাদ অপেক্ষা ফলতঃ স্বভাববাদ যে স্থূল, তাহা অবসর হয় ত বিচার করিয়া বুঝাইব । প্রাথমিক অর্থাৎ বর্তমান সৃষ্টির প্রারম্ভে পরমাণুর যে স্পন্দন, এবং মনের যে প্রাথমিক অর্থাৎ যত্নের কারণীভূত ক্রিয়া তাহাও অদৃষ্টমূলক । সৃষ্টিপ্রারম্ভে পরমাণু স্পন্দিত হয়, স্পন্দনের দ্বারা বায়ুকারন্তক সংযোগ হয়, বায়ুকোৎপত্তির হেতু ঈশ্বরপ্রযত্ন, অদৃষ্টজনিত পরমাণুস্পন্দনকে সহায় পাইলে ফলোন্মুখ হইয়া থাকে । সেই পরমাণু মাত্রে পর্ষ্যবসিত পৃথিবীদি ভূতচতুষ্টিয়ের অসংহত অবস্থায় পরমাণুস্পন্দনের অস্ত্রবিধ কারণ থাকে না । প্রত্যেক পরমাণুর ঐরূপ স্বভাব স্বীকার অপেক্ষা অদৃষ্টকে সকল পরমাণুস্পন্দনহেতু বলিলে লাভ নাই । ১৩ ।

উপস্কারঃ ।

অদৃষ্টবদ্যন্তঃকরণমসংসারিকারণকং কন্দাশ্রয়মাহ ।

আদ্যমিতি সর্গাদ্যকালীনমিতিার্থঃ, তদা নোদম্যভিঘাতাদীনামভাবাৎ অদৃষ্টবদ্যন্তঃকরণে এষ তত্ত্বাসমসংসারিকারণম্ আদ্যমুর্দ্ধজ্বলনম্ আদ্যং তির্ধাকৃপবনমিতি, ইত্যেবং জ্বলনপথমকল্পণাৎ সংসারমসংসারিকারণম্ বস্তুমুচিতং দৃষ্টে কারণে সত্যাদৃষ্টকল্পনামবকাশঃ । ১৩ ॥

পরিস্কারঃ ।

আদ্যমুর্দ্ধজ্বলনমিতি । অসমাসঃ,—পৃথিবীজলপবনবিশেষাক্রাশোপষ্টকৃতো-  
সর্ববাহিত্ত্বাক্রাশকোহগ্নিরিত্যুক্তম্ । তত্ত্বোর্দ্ধজ্বলনম্ অদৃষ্টকারণিতং তথাহি তত্ত্ববায়ো-

বদ্বীর্ঘগমনং বদ্বীর্ঘগতিং বদ্বীর্ঘগতিং বদ্বীর্ঘগতিং বদ্বীর্ঘগতিং বদ্বীর্ঘগতিং  
 শোষণেন লবুতাপাদনাদিতি চেৎ নহেৎকস্মিন্বেব ক্লেণে জলনবায়ুগতসলিলশোষণ-  
 তলবুতাপাদনানাং সম্ভবঃ কার্যকারণভাবস্ত পূর্ববর্ত্তিঅনিয়তত্বাদিতি তপ্তবায়োঃ  
 সত্যপ্যুর্দ্ধগমনসম্ভবে বায়ুতাপনাং পূর্বং বহ্নেঃ কীদৃগ্গতিরিতি বক্তব্যম্ । ন  
 কাচিৎ কিঞ্চ স্পন্দনমাত্রমিতি চেৎ তদেব কিংহেতুকং ? স্বভাবহেতুকক্ষেৎ কোহয়ং  
 স্বভাবঃ বহ্নিস্বরূপো বহ্নিধর্মো বা ? নাদ্যঃ সত্যপি বহ্নৌ কাঁটিকজ্জীরাদৌ স্পন্দা-  
 ভাবাং, নাস্ত্যঃ তস্ত স্বাভাবিকাগন্তকবিকল্লাসহত্যাং, স্বাভাবিকতায়ামনবস্থাপাতাদা-  
 গন্তকতয়াং হেতুজিজ্ঞাসায়া অনিবৃত্তেঃ । যদি নাম বহ্নিশিখায়াং স্পন্দনং স্বভাবো  
 নতু বহ্নিমাাত্রস্ত, স্বভাবশ্চ শিখায়া নাতিরিচ্যতে, হস্ত ভোঃ শিষ্টেব কথঙ্কারং  
 লঙ্ঘাত্মা ভবেৎ ন হি বায়ুর্দ্ধগমনং বিনা শিখাজলম্ বায়ুর্দ্ধগতিশ্চ ন তাপমত্তরং, নচ  
 তাপো বহ্নিবায়ু সংযোগং বিনা, নাপ্যসৌ সংযোগঃ কেবলবায়ুস্পন্দজন্তঃ, কেবল-  
 বায়ুস্পন্দজন্তসংযোগতপ্তবায়োরুর্দ্ধগমনেন বহ্নেরুর্দ্ধজলন তপ্তায়ঃপিণ্ডস্তাপ্যুর্দ্ধজলন-  
 প্রসঙ্গাং ; তস্মাদীপাদ্যাস্রকাগ্নেয়াদ্যস্পন্দনমদৃষ্টজন্তং তেন কর্ম্মণা বায়ুকর্ম্মণা চ  
 জনিতো যো বায়ুবহ্নিসংযোগস্তদন্তপ্তবায়োরুর্দ্ধগমনং তেন চ বহ্নেরুর্দ্ধজলনমিতি  
 পরস্পরা ; অনৃষ্টমূলকপরস্পরাপ্রভবত্বাদদৃষ্টকারিতমিতি নতদৃষ্টকৃতম্ । অদৃষ্টক  
 বহ্নেরুর্দ্ধজলনজ্ঞানানাং পুরুষবিশেষবহ্নিধর্ম্মানাং হেতুভূতো ধর্ম্মাধর্ম্মবিশেষঃ ।  
 এতেন পবনস্ত তিথ্যকুপবনং ব্যাখ্যাতং তথা হ্যনুজুতরূপসলিলভরসজ্জাতপৌরবো  
 বায়ুর্বো ভবত্যাগ্নগুণচ লাববাদৃজ্জীভবতি এবমুজ্জ্বাধোবিবর্ত্তমানানাং বায়ুনামপামিব  
 চক্রমুজ্জ্বতে । পরে তু গুরুরয়ং বায়ুরুগ্নযোগাঙ্গবুর্ভবতীতি মন্ত্রস্তে যথা তথাস্ত  
 তিথ্যকুপবনস্ত কথঙ্কারং সম্পদ্যতে নচায়ং স্বভাব উর্দ্ধগমনস্তাপ্যপলস্তাং বেগ-  
 বিশেষাদিতি চেদেগবিশেষোদীপকমাদ্যাং স্পন্দনং কিংহেতুকমিত্যত্রাহাদৃষ্টকারিত-  
 মিতি ॥ ১৩ ॥

হস্তকর্ম্মণা মনসঃ কর্ম্ম ব্যাখ্যাতম্ ॥ ১৪ ॥

অনুবাদ ।

হস্তকর্ম্ম দ্বারা মনের কর্ম্ম বিবৃত হইয়াছে । ১৪ ।

ব্যাখ্যা ।

প্রবহ ও প্রবহ-বিশিষ্ট আত্ম-সংযোগ হইলে যেমন হস্তের স্পন্দন হয়, সেইরূপ  
 প্রবহ ও প্রবহ-বিশিষ্ট আত্মসংযোগ হইলে মনেরও স্পন্দন হয়, এই হস্ত বহ

করিতা মনকে অতীষ্ট বিষয়ে নিবৃত্ত করা যায়। অবশ্য এই স্পন্দন প্রযত্নপূর্বক, প্রযত্নও মনঃস্পন্দনসাপেক্ষ; কেননা স্পন্দন না হইলে মনঃসংযোগ ঘটে না, আত্মমনঃসংযোগ ব্যতীত প্রযত্নও হইতে পারে না; এই জন্য প্রযত্নের হেতু আত্ম-মনঃসংযোগ অদৃষ্টজ্ঞ, ইহা পূর্বস্থলে কথিত হইয়াছে। ১৪।

উপস্কারঃ ।

অনাদ্যং কেশদ্বিত্বত্বাহ ।

মূলোৎক্ষেপণাদৌ যথা প্রযত্নবদাত্মনঃযোগাসমবায়িকারণকং হস্তকঞ্চ তথাভিন্নত্ববিষয়-প্রাণৈশ্চিদ্রিয়ে সন্নিকর্ষার্থং যদমনঃ কঞ্চ তদপি প্রযত্নবদাত্মনঃযোগাসমবায়িকারণকবেদ যদ্যপী-  
ন্দ্রিয়ং মনো ন সাক্ষাৎপ্রযত্নবিষয়ত্বাপি মদোবহনাড়ীগোচরেন প্রযত্নেন মমসি কর্ণোৎপত্তি-  
মৃষ্টবট, নাড্যন্ত ভগিন্দ্রিয়প্রাণবহনসীকর্তব্যম্ অন্তথা প্রণবহনাড়ীগোচরেন অনন্তেনাশিত-  
পীতাদ্যভ্যবহরণমপি ন সত্তবেৎ ॥ ১৪ ॥

পরিকারঃ ।

ইন্দ্রিয়ং মন ইতি । ইন্দ্রিয়মিত্যনেন অতীন্দ্রিয়ত্বং জ্ঞাপিতম্ । ‘প্রযত্নবিষয়ঃ’  
প্রযত্নস্তোপাদনত্বাধ্যবিক্রিয়তাবান্ । প্রযত্নে উপাদানপ্রত্যক্ষস্ত কারণত্বাদিতি ভাবঃ ।  
অশনাদিকং প্রাণবহনাড়ীকর্ম । তত্র প্রকৃতিঃ প্রাণবহনাড্যাঙ্ঘ্র্যচপ্রত্যক্ষাভেবেতি  
ভাবঃ । অশনাদিকং যদি প্রাণকর্ম প্রাণাচ্চ যদি ত্বচা আত্মা ইত্যুচ্যন্তে তদা  
মনসঃ কর্ম মনোজন্তজ্ঞানগোচরপ্রত্যক্ষস্বাক্ষরকপ্রযুক্ত্যা প্রযত্নোপপাদ্যঃ ॥ ১৪ ॥

আগ্নেইন্দ্রিয়মশ্রোত্বর্থসম্মিকর্ষাৎ সুখদুঃখে ॥ ১৫ ॥

অনুবাদ ।

আত্মার সহিত মনঃসংযোগ এবং বিষয়ের সহিত ইন্দ্রিয় সংযোগ  
সুখ-দুঃখের হেতু । ১৫ ।

ব্যাখ্যা ।

আত্মার সহিত মনঃসংযোগ হইতে হইলে, মনের স্পন্দন আবশ্যক ; স্পন্দন  
ব্যতীত ঐ সংযোগ হইতে পারে না । বিষয়ের সহিত-যে ইন্দ্রিয়সংযোগ হয়—  
‘অর্থাৎ বিষয়ের সহিত বৈকল্প ইন্দ্রিয়সংযোগে জ্ঞান উৎপন্ন হয়, সেই সংযোগও  
মনঃস্পন্দনসাপেক্ষ ; কেননা মন ইন্দ্রিয়ের সহিত সংযুক্ত হইলে, তবে জ্ঞান  
হইবে, মনের সংযোগ হইতে হইলে স্পন্দন-চাই; ইন্দ্রিয় দ্বারা ইষ্ট-  
সাক্ষাৎকারে সুখ ও অনিষ্ট-সাক্ষাৎকারে দুঃখ হয় । সুতরাং বৈদিক্ দ্বিগাহি দেখ,  
মনঃস্পন্দন ব্যতীত সুখ-দুঃখ—সুখ-দুঃখ বলিয়া নহে, জ্ঞান, প্রযত্ন, ইচ্ছাদিও  
উৎপন্ন হয় না । ১৫ ।

উপস্কারঃ ।

মহু মনসি কল্প উপপাদ্যত ইত্যত্রৈব ন প্রাপ্যমত আহ ।

স্বপ্নঃ ইত্যপলক্ষণং জ্ঞানপ্রবর্ত্তাদ্যপি স্তেভ্যং মনসো বৈতৰ্ণ্য পূৰ্ণমেব নিরাকৃতম্, অণুত্ব-  
লাঘিত্বম্, স্থলপদ-জ্ঞানত্ব-পত্তিক মনসো লিঙ্গমিত্যক্তং তেষাং তত্ত্বমিঞ্জিরপ্রদেশেন মনঃসংযোগ-  
মত্তয়েণ স্বপ্নঃ ইতি ন স্তাভ্যাসেব যদি মনসি কল্প ন ভবেৎ ন ভবেচ্চ পাদে মে স্বপ্নঃ শিরসি  
যে বৈদগ্ধ্যাদ্যাকারোহুভব ইত্যর্থঃ । যদ্যপি মনঃসংযোগবানঃ সর্বোপায়াস্তবিশেষবস্তু-  
ত্বাদ্যপি স্বপ্নঃ ইতি ভাবঃ বেগিতর্যাক্তক্ ট্যাহুতে ॥ ১৫ ॥

পরিকারঃ ।

আত্মমনোযোগাৎ স্বপ্নঃ ইত্যাদিকম্, ইঞ্জিরমনোযোগাৎ চাক্ষুশাদিকম্, অর্থমনো-  
যোগাচ্চ মনসপ্রত্যক্ষং, মনঃকর্মানুমাণকম্ । একজাতীয়জ্ঞানাদেমনঃসংযোগেহপি  
সত্ত্বাৎ, নানাশ্রলোদাহরণম্ । মনঃসংযোগে কল্পমিত্যত্র কারণাস্তবকল্পেন চাক্ষু-  
তবিরোধো গৌরবং চ স্তাদিতি ভাবঃ । তত্ত্বমিঞ্জিরেতি পাদে মে স্বপ্নমিত্যাদ্যমু-  
ক্তবাৎ । ইঞ্জিরপ্রদেশ-চ ত্বগাদিপ্রদেশঃ ॥ ১৫ ॥

তদনারম্ভ আত্মস্ব মনসি শরীরস্তু দুঃখাভাবঃ স যোগঃ ॥ ১৬ ॥

অনুবাদ ।

মাত্র আত্মনিষ্ঠ হইলে মনের স্পন্দন হয় না, ( তখন ) শরীরাবচ্ছিন্ন  
আত্মার দুঃখ-নিবৃত্তি-হেতু যোগ ( নিষ্কল হয় ) । ১৬ ।

ব্যাখ্যা ।

ইঞ্জির-সংযোগ-হীন আত্মনিষ্ঠ চিত্তের স্থিরাবস্থাই যোগ, যোগ . মানবের  
দুঃখনিবৃত্তির উপায় । ১৬ ।

উপস্কারঃ ।

সংযোগে যদি চপলং মনস্তদা চিত্তনিরোধাতাবাদুযোগং বিদ্যা নাস্ত্যাকাংক্ষারো নবা তমন্তয়েণ  
মোক ইতি শাস্ত্রাত্তবৈক্যামত আহ ।

বিষয়েষণ-প্রত্যক্ষত উপলব্ধি বহিঃপ্রিয়েরতো ব্যাকুলং মনো বদ্যন্তবদ্যন্তমাত্রমিচ্ছ  
ভবতি তদা তৎকর্মানুষ্ঠানপ্রবর্ত্তাভাবাৎ কল্প মনসি নোৎপাদ্যতে হিরতরং মনো ভবতি স এব  
যোগঃ চিত্তনিরোধলক্ষণত্বাদু যোগস্ত, তদনারম্ভ ইতি মনসঃ কর্মানারম্ভ ইত্যর্থঃ, যদা তৎপাদেন  
স্বপ্নঃ ইতি প্রবর্ত্তিত্বায়েতে প্রকৃত্ত্বাৎ, দুঃখাভাব ইতি দুঃখাভাবসাধনত্বাদুযোগ এব দুঃখাভাবঃ  
“অন্নং বৈ প্রাণঃ” ইতিবৎ, যদা দুঃখস্তাভাবো যজ্ঞেতি বহুব্রীহিঃ, শরীরস্তেতি শরীরাবচ্ছিন্ন-  
‘আত্মনঃ, স যোগ ইতি প্রসিদ্ধিগিততয়া তৎপদম্, অন্নং স যোগঃ । বদ্যন্তপদেনাত্র প্রাণ  
উচ্যতে উপচার্যং প্রাণাহুত্বেরদ্বারাভাবঃ, তথা চ প্রাণবহুত্বাৎ কল্পণা প্রাণকর্মানুষ্ঠানতঃ বদ্য  
জীবনবোধনিবৃত্তবদ্যন্তপ্রাণসংযোগাসমবয়বিকারকং প্রাণকর্মানুষ্ঠান জীবনবোধনিক বদ্যোহুত্বীজিরঃ  
প্রাণসংকারাহুত্বেরঃ কল্পত্বাৎ স্বপ্নাবস্থারাদ্যপি বাসপ্রাণসংযোগভিন্নিতি ভাবঃ ॥ ১৬ ॥

যোগাসম্ভবায়োক্তাসম্ভব ইতি মোক্ষপ্রয়োজনকশাস্ত্রং বৈশেষিকং বিষ্ণুসম্বৎ  
 ভবেদিত্যাশঙ্কতে নক্বেমিতি । যোগতত্ত্ব সপ্তসম্ভাসমাদিসাধারণ্যায়ান্ন  
 যথোক্তি । তথাচ মনস আত্মহুত্বেহপি নিবিধ্যাসনপরম্পরোপযোগিমনঃকর্মসম্ব-  
 বেহপি ন যোগত্বান্নিরূপিতা ভাবঃ । হুংখাভাবশঙ্কস্ত হুংখাভাবসম্বন্ধপরতত্ত্ব কাল্পনিক  
 লক্ষণপঞ্জিরিত্যাহ যথা হুংখোক্তি । যদ্বাস্ত্বপদেনেত্যরত্যা গতাগতমিতি ভাব ইত্যত-  
 সম্ভবঃ সম্প্রতিষ্ঠাতঃ পূর্বহুংখচরমাংশতয়া তু কথঞ্চিদ্বোজ্যতে । তথাহি সূক্ষ্ম-  
 হুংখে সূক্ষ্মহুংখে ইতি পদং প্রযত্নাদীনামূললক্ষণমিত্যুক্তং কর্মণোহপ্যূললক্ষণত্বমি-  
 ত্যেত্যাহ যদ্বাস্ত্বপদেনেতি । প্রাণসম্বন্ধার্থং প্রাণনিষ্ঠাং কর্মবৎপ্রাণবহনাদী-  
 সংযোগাৎ প্রাণকর্ম, প্রযত্নবদাস্ত্রসংযোগাচ্চ প্রাণবহনাদীকর্ম । ইন্দ্রিয়মনোহর্ষ-  
 সম্বন্ধার্থাচ্চ সূক্ষ্মহুংখাদিকং ভবতীতি তদর্থঃ । প্রাণসম্বন্ধার্থবোধকমাস্ত্রসম্বন্ধ-  
 পদং জীবক্স্যানিবদ্ধবদাস্ত্রপ্রাণসংযোগপরম্ । পঞ্চম্যা চ তদসম্বন্ধিকারণত্ব-  
 লাতঃ । যদ্যত্রৈব পৃষ্ঠোহুংখং হেমানমাসাদ্যতে ৩৮। অনারম্ভ ইত্যন্ত অনান্য  
 প্রাণানামারম্ভঃ কস্মৈত্যর্থকত্বমুপেয়ং মনসি 'আত্মহুত্বে' প্রাণহুত্বে প্রাণসম্বন্ধিনি সতি  
 তৎসম্বন্ধে স্বাতন্ত্র্যপ্রাণবহনাদ্যবচ্ছিন্নপ্রযত্নজনকসংযোগাশ্রয়ত্বম্ । মনঃপদস্তাস্ত্র-  
 পরত্বাভিপ্রায়েণাহ যথোক্তি । 'মনসি' আত্মনি 'আত্মহুত্বে' প্রাণহুত্বে সতি 'সঃ' সূক্ষ্মপ্ৰা-  
 দবহুভূতমানঃ 'অনারম্ভঃ' প্রাণকর্ম ভবতীতি হুত্বাবয়বার্থঃ । শরীরাবচ্ছিন্নমাস্ত্রনো  
 হুংখাভাবহেতুচ্চ যোগ ইতি তদবয়বাস্ত্রসম্বন্ধার্থঃ ॥ ১৬ ॥

অপসর্পণমুপসর্পণমশিতপীতসংযোগাঃ কার্যাস্ত্রসংযোগা-  
 শ্চেত্যদৃষ্টকারিতানি ॥ ১৭ ॥

অনুবাদ ।

অপসর্পণ, উপসর্পণ, (গর্তস্থ অবস্থায়) পান,ভোজন, কার্যাস্ত্রের—  
 অর্থাৎ গর্তস্থ শরীরের স্পন্দন—অদৃষ্টমূলক । ১৭ ।

ব্যাখ্যা

অপসর্পণ—মরণকালে প্রাণ ও মনের দেহ ত্যাগ করিয়া উপগমন, উপসর্পণ—  
 দেহান্তরের ঊৎপত্তি হইলে, তাহাতে প্রাণ ও মনের প্রবেশ ; ইত্যাদি কর্ম  
 অদৃষ্টের কার্য । ১৭ ।

উপস্কারঃ ।

নম্ প্রাণস্ত মনসক কঞ্চ যদি প্রযত্ননিমিত্তকং তদা প্রাণমনসী যদা মহণাবহার্যমপসর্পতঃ  
 দেহাধীর্ভবতঃ দেহান্তরোংগতো তত্র পুনরপসর্পতঃ প্রবেশতঃ তত্র প্রযত্নকৃত্যবচ্ছিন্নমহণপদম্,





পরিষ্কার ।

চরমত্বখনিবৃত্তিমোক ইতি ভাবঃ, পরিকৃতলক্ষণস্ত প্রাপ্তেব দর্শিত্ব ॥ ১৮ ॥

দ্রব্যগুণকর্ম্মনিষ্পত্তিবৈধর্ম্ম্যাদভাবস্তমঃ ॥ ১৯ ॥

অনুবাদ ।

ঐবা, গুণ এবং কর্ম্মের উৎপত্তিগত বিরোধহেতু তমঃ অভাব (পদার্থ) । ১৯ ।

ব্যাখ্যা ।

তমঃ অন্ধকার, অন্ধকারকে ভাব পদার্থ বলিলে, তাহাকে অনিত্য বলিতে হয়, কেননা তাহার নাম উৎপত্তি সকলই প্রতিশাদীর অনুভবগিত্ত্ব ; অন্ধকারকে অনিত্য ভাবপদার্থমধ্যে পরিগণিত করিতে হইলে, ইহ দ্রব্য না হয় কর্ম্ম, অথবা গুণ বলিতে হইবে ; কিন্তু দ্রব্যাদির উৎপত্তি বেদ্যে হয়, অন্ধকারের উৎপত্তি দেখা যায় না, অবয়বকর্ম্ম দ্রব্যোৎপত্তি হইবে, পরন্তু রাত্তিকালে গৃহে শত ভাঙিডালোক এককালে নির্ধ্বংসিত করিলে, গৃহ তৎক্ষণাৎ অন্ধকারে আচ্ছন্ন হয়। বট-উৎপত্তির ভগ্ন কপাল, বস্ত্র-উৎপত্তির ভগ্ন তন্তু—যেমন পূর্বে অপেক্ষিত, অন্ধকার-উৎপত্তির পূর্বে সেরূপ কোন অবয়বের অপেক্ষা করিতে হয় না। অতএব দ্রব্য-উৎপত্তির দ্বারা অন্ধকারের উৎপত্তি নহে, সুতরাং অন্ধকার দ্রব্য হইতে পৃথক্ । গুণের উৎপত্তি—শাক, অবয়ব-গুণ কর্ম্ম বা মনঃসংযোগসাপেক্ষ । কর্ম্মের উৎপত্তি—বেগ গুরুত্ব প্রযত্ন ও সংযোগাদিসাপেক্ষ ; অন্ধকার-উৎপত্তিতে সে সমস্ত অপেক্ষিত নহে, এই উৎপত্তিগত বৈষম্যবশতঃ, অন্ধকারকে গুণ ও কর্ম্মও বলা যায় না। বিশেষতঃ যখন অন্ধকারের গতি ও রূপ প্রত্যয় আছে, তখন তাহাকে গুণ বা কর্ম্ম ত বলিতেই পার না ; গুণাদিতে গুণ কর্ম্ম নাই। অন্তিরিক্ত পদার্থ বস্তুনাও অসম্ভব এবং তদন্যতম : কেননা আলোকের অভাবই অন্ধকার, উৎপত্তি, মালু ও গতি প্রভৃতি অন্ধকারের স্বাভাবিক বর্ষ্য নহে। আলোকের নাশ, উৎপত্তি ও অপসারণ প্রযুক্ত ঐরূপ প্রত্যয় হয়। ১৯ ।

উপস্থাপনঃ ।

নতু তমসোহপি দ্রব্যস্ত কথং দৃশ্যতে চলাতি চ্ছায়েতিপ্রত্যয়ঃ ভগ্ন ন প্রযত্নঃ । ন বা নোদনা-  
ভিবার্ত্তো ন বা গুরুত্ববর্ষ্য ন বা সংস্কারত্বাৎ নিমিত্তাচ্ছবঃ বস্তব্যঃ তচ্চ দাসুভূতদানমিত্যত  
আহা।

ঐতদনু, নবৈব দ্রব্যাদিত্যবধারণশূন্যপাণ্ডিত্যং দ্রব্যনিষ্পত্তিভাবঃ সর্ববদ্রব্যাদিনা ন চ,  
তমসি সর্বোৎপত্তিরূপে, ন চাভূত এব সর্বং, দ্রব্যোত্তবে সর্বোৎপত্ত্যভাবস্তব্যাৎ। পৃথিব্যা-

ময়ং । ৥ তদন্ত দশমঃ দ্রব্যমিতি চেৎ দ্রব্যান্তরস্ত নীলরূপানবিরণকত্যাং নীলরূপস্ত চ ত্তরু-  
নান্তরীরিকত্যাং বসন্তরূপান্তরীরিকত্যাং । বধাকাসং শকমাত্রবিশেষবৃত্তং তথা ভ্রমোৎপি নীলরূপ-  
মাত্রবিশেষবৃত্তং তাদৃশিতি চেৎ তাক্ষরবিরোধানং যদি হি নীলরূপবদ্রীলং রূপমেব বা তমঃ স্তাৎ  
বাহ্যলোকপ্রগ্রহমন্তরণে চক্ষুবা ন গৃহেত ॥ ১৯ ॥

পরিকারঃ ।

শর্শোস্তবজ্ঞাবশ্যকতাদিত্যপলক্ষণম্ । গকাতাবনস্তান পৃথিবী নীলভেনাহুভূয়-  
মানত্বাচ্চ ন দ্রব্যান্তরমিতি ভাবঃ ॥ ১৯ ॥

তেজসো দ্রব্যান্তরেণাবরণীচ্চ ॥ ২০ ॥

অনুবাদ ।

দ্রব্যান্তর দ্বারা তেজের আবরণ হইতে ( অন্ধকার হয় ) । ২০ ।

ব্যাখ্যা ।

অন্ধকার যে গমনশীল—এরূপ জ্ঞান হইবার কারণ তেজের—অর্থাৎ আলো-  
কের আবরণ, গমনশীল আলোক যে স্থানে প্রবেশ করে, তথায় অন্ধকার থাকে  
না; আলোক সরিয়া গেলে আলোকাতাব হয়; এই আলোকের গমনাগমন  
প্রযুক্ত অন্ধকার গমনশীল বলিয়া প্রতীত হয় । ২০ ।

উপস্থারঃ ।

তর্হি গতিপ্রতীতিঃ কিরিবন্ধনেত্যত আহ ।

গচ্ছতা দ্রব্যান্তরেণাবৃত্তে তেজসি পূর্বদেশানুপলভ্যাদগ্রিমদেবে চোপলভ্যাহেজোহত্যন্ত  
গচ্ছত্বেদ্রব্যাসাধ্যাদ্ গতিভ্রমো ন তু বাস্তবী ভজ্জ গতিবিত্যর্থঃ । অস্বয়ব্যতিরেকাত্যাং তথা  
প্রতীতেঃ । উভূতরূপবদ্রব্যবভেজঃসংসর্গাতাবস্তমঃ ॥ ২০ ॥

পরিকারঃ ।

যাবভেজঃসংসর্গাতাব ইতি কতিপয়ভেজঃসংসর্গাতাবোহবতমসং যাবভেজঃ-  
সংসর্গাতাবোহবতমসমিতি ভাবঃ ॥ ২০—২৬ ॥

ইতি গৌতমসিদ্ধকুলোত্তব-শ্রীপঞ্চাননতর্করত্ন-ভট্টাচার্য্যকৃতো বৈশেষিকহুত্রোপস্থার-  
• পরিকারে পঞ্চমাধ্যায়স্ত দ্বিতীয়মাহিকম্ । সমাপ্তং পঞ্চমাধ্যায়ঃ ।

দিক্কালাবাকাশঞ্চ ত্রিণ্যাবদৈধর্ম্ম্যান্নিক্সি়্যাণি ॥ ২১ ॥

অনুবাদ ।

দিক্, কাল, আকাশ এবং আত্মা—ত্রিণ্যাবিশিষ্ট দ্রব্যের বৈধর্ম্ম  
হেতু—নিক্সি়য় । ২১ ।

ব্যাখ্যা ।

অমূর্তত্ব—অর্থাৎ আপেক্ষিক মুক্ত পরিমাণের অভাব ক্রিয়াবিশিষ্ট দ্রব্যের বৈধর্ম্য । যাহা আপেক্ষাকৃত মুক্তপরিমাণ-সম্পন্ন, তাহাই ক্রিয়াবান । দিক্‌কাল ও আকাশ কাহারও অপেক্ষা ছোট পরিমাণ নাই—সুতরাং ক্রিয়া—সম্পন্ন নাই ২১ ॥

উপস্কারঃ ।

এবং দিশুদ্ধকং ওষুসদিকং তমঃপ্রকরণং সমাপ্য কশ্মশূন্যতাপ্রকরণমাহ ।

চকারাদায়সংগ্রহঃ ক্রিয়াবতা বৈধর্ম্যং দিগাদীনামমূর্তত্বং মূর্তানুবিধামাং ক্রিয়ায়াঃ ২১ ॥

এতেন কশ্মাণি শুণাশ্চ ব্যাখ্যাতাঃ ॥ ২২ ॥

অনুবাদ ।

ইহার দ্বারা কশ্ম ও শুণ বিরূত হইল । ২২ ।

ব্যাখ্যা ।

পরিমাণ শুণ,—শুণ-কশ্মে শুণ থাকে না, শুণ দ্রব্যের ধর্ম, শুণ কশ্মের নহে ; শুণ ও কশ্মে যখন পরিমাণ মাত্রই নাই, তখন অমূর্তত্ব আছেই ; সুতরাং ক্রিয়াও থাকিতে পারে না, কেন না ক্রিয়া মূর্তত্বের অনুগামী । ২২ ।

উপস্কারঃ ।

শুণকশ্মণোনিষ্ক্রিয়মাহ ।

এতেনেতি ক্রিয়াবৈধর্ম্যোপপত্ত্যর্থঃ । ক্রিয়াবৈধর্ম্যমমূর্তত্বং শুণকশ্মণোরপীতি তে অপি নিষ্ক্রিয়সম ব্যাখ্যাতে ইত্যর্থঃ ॥ ২২ ॥

নিষ্ক্রিয়াণাং সমবায়ঃ কশ্মভ্যো নিষিদ্ধঃ ॥ ২৩ ॥

অনুবাদ ।

নিষ্ক্রিয় বস্তুর সম্বন্ধ সমবায়, তাহা কশ্ম ইহিতে নিষিদ্ধ—অর্থাৎ কশ্ম-জন্ম নহে । ২৩ ।

ব্যাখ্যা ।

শুণ কশ্ম নিষ্ক্রিয় হইলে, কোন সম্বন্ধে শুণাদি থাকিবে—সম্পন্ন ব্যতীত । সংযোগ অসম্ভব, এই আপত্তি ধণ্ডনের জন্ম কথিত হইতেছে ;—সমবায়ই তাহার সম্বন্ধ, সমবায় নিত্য, তাহা সংযোগের স্থায় কশ্মাধীন নহে । ২৩ ।

উপস্কারঃ ।

নশু শুণকশ্মণী যদি নিষ্ক্রিয় তদা তাত্যাহ ব্রহ্মত্ব কশ্ম ; সম্বন্ধঃ, সংযোগসম্বন্ধঃ নতাব্যেত ন চ কশ্মাধীনঃ এবৈত্যত আহ ।

নিষ্ক্রিয়াণাং গুণকৰ্মণাং সমবায়ঃ এব সমুচ্চঃ ন চ কৰ্মভ্যো নিবৃত্তিঃ তত্ত সমবৃত্ত উৎপাদিত্বৈব  
নান্তি হুঁরে তু কৰ্মান্বিতভ্যর্থঃ ॥ ২৩ ॥

কারণন্তুসমবায়িনো গুণাঃ ॥ ২৪ ॥

অনুবাদ ।

গুণ সকল সমবায়ি-( কারণ ) নহে, পরন্তু কারণ । ২৪ ।

ব্যাখ্যা ।

কর্ম যে আশ্রয়ে উৎপন্ন হয়, তাহা কর্মের সমবায়িকারণ, গুণ—কর্মের  
সমবায়িকারণ নহে, কর্মের আশ্রয়ও নহে; তবে গুণ—কর্মের অপর কারণ—  
অর্থাৎ অসমবায়িকারণ ও নিমিত্তকারণ হয় বটে কিন্তু অসমবায়িকারণ ও  
নিমিত্তকারণ—সমবেত বস্তুর আশ্রয় হয় না। এই কারণেই কর্মও কর্মের  
আশ্রয় নহে। ভাবার্থ এই যে, এক দ্রব্য ব্যতীত কেহই সমবায়িকারণ হয় না,  
সুতরাং গুণ-কর্মাদি দ্রব্য ব্যতীত অন্তরও থাকে না। ২৪ ।

উপসংহারঃ ।

নতু বদ্যমুত্তমাং গুণাঃ কর্মসমবায়িকারণা ন ভবন্তি তদা গুণৈর্গুণাঃ কথ্যানি চ কৰ্মসু-  
পদায়ে ন হি সমবায়িকারণাভিহিতরূপেণাপি কারণতা সত্ত্বতীত্যত আহ ।

গুণা অসমবায়িকারণা ন তু সমবায়িকারণমপি যেন কথ্যধারাঃ সূত্রঃ, সা চানসমবায়িকারণতা  
কতিং কার্যোকার্ধসমবায়ঃ যথাক্রমঃ সংযোগস্তানুবিধেবত্তণৈশ্চ সংযোগবিভাগশব্দানাম্ শব্দে,  
কতিং কারণৈর্কার্ধসমবায়ঃ যথা কপালাদিরূপাদীনাম্ ঘটাদিরূপাদিশূ ॥ ২৪ ॥

গুণৈর্দিগ্‌ব্যখ্যাতা । ২৫ ।

অনুবাদ ।

গুণ দ্বারা দিক্‌ বিহীন হইল । ২৫ ।

ব্যাখ্যা ।

ঐ দিকে নতা বিকম্পিত হইতেছে—এই যে প্রত্যয় ইহা দ্বারা দিক্‌ যে নতা-  
কম্পনের আশ্রয় স্থান, ইহা প্রমাণিত হইতেছে; সুতরাং দিক্‌কে নিষ্ক্রিয় বলা  
হয় কেন? বাহ্য ক্রিয়া—অর্থাৎ কম্পনাদির আশ্রয়, তাহাই ত ক্রিয়াবান, এই  
আপত্তির উত্তরে বর্তমান সূত্র। ঐ দিকে অপূর্ণ সৌরভ—এই প্রত্যয়  
ধাকিলেও সৌরভ পুষ্প প্রভৃতিরই গুণ, পরন্তু দিকের নহে, ইহা যেমন হির—  
ঐ দিকে নতা বিকম্পিত হইতেছে—এই প্রত্যয় ধাকিলেও ঐ কম্পন দিকের  
কর্ম নহে, নতারই কর্ম, ইহাও হির; তবে যে আশ্রয়রূপে প্রত্যয় হয় তাহা

দৈর্ঘ্যমূলক । সম্ভব-সম্বন্ধে কৰ্ম্ম বিহু প্রভৃতিতে নাই—ইহাই নিষ্ক্রিয়  
শব্দের অর্থ । ২৫ ।

উপস্কারঃ ।

নহু ইহ কৰ্ম্মোৎপাদ্যে ইহানীং কৰ্ম্মোৎপাদ্যে ইত্যাদিপ্রতীতিবলাৎ দিক্কালাবপি কৰ্ম্ম-  
সম্ভাবিকারণে এব কথমন্তথা তত্র তন্নোদাধারভেদাত আহ ।

যথা উদাহরণমো ওণা ন কৰ্ম্মসম্ভাবিকারণমমুৰ্দ্ধাৎ ওণা দিগপি ন কৰ্ম্মসম্ভাবিকারণ-  
মমুৰ্দ্ধবাদেবোভাঃ । আধারতা তু সম্ভাবিতামন্তরেণাপি, কুণ্ডে বদরাপি, কুণ্ডে দধি, বনে সিংহমহ  
ইত্যাদিবহুপদ্যাত ইতি ভাবঃ ॥ ২৫ ॥

কারণেন কালঃ । ২৬ ।

অনুবাদ ।

কারণ দ্বারা অর্থাৎ কারণতা দ্বারা কাল বিবৃত হইল । ২৬ ।

ব্যাখ্যা ।

এই সময়ে মলয় মন্ত্রুত প্রবাহিত হয়—এই যে প্রত্যয় ইহা দ্বারা প্রমাণিত  
হইতেছে—কাল মলয় মারুত স্পন্দনের হেতু—মলয়মারুতস্পন্দন যে কালে  
সম্ভব-সম্বন্ধে আছে—তাহা নহে । অতএব কালও নিষ্ক্রিয় । ২৬ ।

পঞ্চম অধ্যায় দ্বিতীয় আক্ষিক সমাপ্ত ।

পঞ্চম অধ্যায় সমাপ্ত । ৫ ।

উপস্কারঃ ।

উক্তেনবাভিপ্ৰায়েণাহ ।

নিষ্ক্রিয়ত্বম ব্যাখ্যাত ইতি পরিণম্যাহুবঙ্গঃ 'কারণেনেতি ভাবপ্রধানো নির্দেশঃ তেন দ্বিসিদ্ধ-  
কারণভেদাধারমাত্রং কৰ্ম্মণঃ কালো ন তু সম্ভাব্যতীত্যর্থঃ ॥ ২৬ ॥

ইতি ত্রিশব্দরে ত্রৈলোক্যহৃত্রোপস্বায়ে পঞ্চমাধ্যায়স্ত দ্বিতীয়াহিকম্ ।

সমাপ্তস্তাৎ পঞ্চমাধ্যায়ঃ ।

# যষ্ঠাধ্যায়ে প্রথমাত্মিকম্ ।

বুদ্ধিপূৰ্ণা বাক্যকৃতিবেদে । ১ ।

অনুবাদ ।

বেদবাক্যরচনা বুদ্ধিপূৰ্বক ( হইয়াছে ) । ১ ।

ব্যাখ্যা ।

প্রথমেই ধর্ম-ব্যাখ্যা প্রতিষ্ঠাত হইয়াছে। ধর্মতত্ত্ব-কখনই ধর্ম-ব্যাখ্যা, ধর্মতত্ত্ব বলিতে হইলে, ধর্মের ফল, প্রমাণ, স্বরূপ, হেতু, এবং বিরোধী সকলই বলিতে হয়। ধর্মব্যাখ্যান-প্রসঙ্গে ফলের কথা, বলা হইয়াছে। কেমনা, শিন্য-দিগের ফল-জিজ্ঞাসা বলবতী ছিল। তৎপ্রসঙ্গে অনেক কথাই বলা হইয়াছে। প্রসঙ্গাগত অবশিষ্ট অনেক কথা পশ্চাৎ বিবৃত হইবে, এক্ষণে প্রমাণাদিব কথা যাহা বক্তব্য আছে তাহা কথিত হইতেছে। এই সূত্রের ভাবার্থ এই যে,—ধর্ম বা তদ্বিরোধী অর্থাৎ অধর্মের প্রমাণ বেদ। বেদ ঐশ্বর্যকৃত। ঐশ্বর্য যাহা বলিয়াছেন, তাহা অনাস্ত। ঐশ্বর্য যখন বলিয়াছেন, ‘স্বর্গকামো যজ্ঞেত’—যাগ স্বর্গকামী পুরুষেব ইষ্টসিদ্ধির কারণ,—তখন অবশ্যই ধর্ম আছে। যাগ-কর্ম অল্প সময়েই পরিসমাপ্ত হয়, স্বর্গ—মৃত্যুব পব হইয়া থাকে—সুতরাং যাগ হইবাব পকাশ বৎসর পরেও স্বর্গ হইতে পারে, পরন্তু এই স্বর্গের অব্যবহিত পূর্বক্ষেণে যাগ সাক্ষাৎ সমক্ষে থাকে না, অথচ তাহা স্বর্গরূপ ইষ্টসিদ্ধির কারণ। সুতরাং কোন একটী পরম্পরা সম্বন্ধে যাগকে অব্যবহিত পূর্বক্ষেণে—রাখিতে হইবে, নতুবা কারণই হইবে না। সেই পরম্পরাসম্বন্ধ স্বজ্ঞান ব্যাপার। অর্থাৎ যাগ-জ্ঞান এমন একটা কিছু হয়—যাহা স্বর্গের অব্যবহিত পূর্বক্ষেণপর্যন্ত থাকে, সেই যে কিছু অর্থাৎ বিহিত কস্মৈর সেই যে ব্যাপার তাহাই ধর্ম। পক্ষান্তরে যাহা নিষিদ্ধ অর্থাৎ ‘গাং মা বধিষ্ঠাঃ’ গোহত্যা করিও না—এই যে বেদের নিষেধ ইহা দ্বারা পোষ্য যে অনিষ্টহেতু ইহা বুঝান হইয়াছে। কিন্তু কোন অনিষ্টের হেতু—মাংসভোজনাদিরূপ ইষ্টসাধক হইয়াও তাহা অনিষ্টের হেতু হইল কেন?—না তাহা নরকের কারণ। কিন্তু এই যে নরক ইহা ত মৃত্যুর পর হইবে, গোহত্যা নরকের হেতু হয় কিরূপে?—কেননা তাহা ও নরকের অব্যবহিত পূর্বক্ষেণে থাকিতেছে না। সুতরাং এখানেও গোহত্যা করিলে

এমন একটা কিছু হয় যাহা নরকের অব্যবহিত পূর্বক্ষেপে থাকে। তাহাই অর্থাৎ নিবিড়কর্ষ-জ্ঞান যে ব্যাপার—তাহাই অধর্ম। তবেই দেখ এই বেদবাক্যই ধর্মার্থের প্রমাণ। কিন্তু বেদে যে অভ্রান্ত তাহা বুঝিতে হইলে, বেদকে ঈশ্বর-প্রণীত স্থির করিতে হয়, বেদকে যাহারা নিত্য বলেন, তাহাদের মতে বেদকে প্রমাণরূপে সংস্থাপিত করা সহজ হয় না; কেননা—দেখিতে পাওয়া যায়, যে ব্যক্তি যে বিষয়ে অভ্রান্ত ও অপ্রত্যয় তাহার বাক্যই, যোগ্য প্রোক্তার প্রমাণ-জ্ঞান উপাধানে সমর্থ; অর্থাৎ সেই বাক্য প্রমাণবাক্যরূপে গণ্য হয়, নতুবা নহে; বেদবাক্য সেইরূপ হইলেই তাহাকে প্রমাণ বলিতে পারা যায়। বেদ নিত্য হইলে—তাহাকে প্রমাণ বলিয়া নিশ্চয় করিতে হইলে, তাহার প্রসিদ্ধ দৃষ্টান্ত মিলে না,—সুতরাং তাহাকে প্রমাণ বলিয়া প্রতিপন্ন করা দুর্বল হইয়া উঠে। এইজন্য মহর্ষি বলিতেছেন—যেমন সকল সত্য বাক্য রচনাই বুদ্ধিপূর্বক অর্থাৎ বাক্যার্থ-জ্ঞানপূর্বক হইয়া থাকে—বেদবাক্যও সেইরূপ। বরিশালে স্বদেশী আন্দোলন প্রবল, যে ব্যক্তি এই বাক্য প্রথম প্রয়োগ করে, তাহার এই বাক্যার্থে জ্ঞান থাকা চাই। তেমনই ‘স্বর্গকামো যজ্ঞেত’ ‘গাং মা বধিষ্ঠাঃ’ ইত্যাদি বেদ-বাক্যও বক্তার বাক্যার্থ-জ্ঞানপূর্বক উচ্চারিত। সেই বাক্যার্থ—ধর্ম-অধর্ম-স্বর্গ ইত্যাদি সাধারণ বক্তার পরিজ্ঞাত নহে। স্বপ্তির প্রারম্ভেও উহা যাহার পরি-জ্ঞাত, তিনি বেদবক্তা, তিনি ঈশ্বর। বেদ সেই ঈশ্বরের বাক্য—ধর্মাদধর্ম তাহা-রই প্রতিপাদ্য। এতদপেক্ষা ধর্মার্থের প্রবল প্রমাণ আর কি হইতে পারে। ১।

উপস্কারঃ ।

নং সারস্বলকার্যোদ্ধিগ্ধাধিক্যোঃ পরীক্ষা বর্থায্যার্থঃ । ধর্মাধিক্যে চ "অর্থকামো বভত্ত" "ন কলঙ্গঃ ভক্ষয়েৎ" ইত্যাদিবিধিনিবেশবলকল্পনীর্যোঃ । বিধিনিবেশবাক্যয়োঃ প্রামাণ্যে নতি স্মৃতিভাঃ, তৎপ্রামাণ্যং বক্তৃদুর্থাধিক্যার্থত্ৰানবাক্যগুণপূর্বকহিঙ্গুপদ্যতে বর্তঃ প্রামাণ্যনিবেশাদতঃ প্রথমং বেদপ্রামাণ্যপ্রবোক্তকণ্ঠসাধনমুপক্রমতে ।

বাক্যরূপ্তিধাকারচনা সা বুদ্ধিপূৰ্ণা বক্তব্যার্থবাক্যার্থত্ৰানপূৰ্ণা বাক্যরচনায়াং নলীভীয়ে পদ  
ফলানি সন্তীভ্যমদাদিবাক্যরচনাং, বেদ ইতি বাক্যসমুদায় ইত্যর্থঃ । তত্র অমুদায়িশু বাক্যানাং  
কৃতিঃ পক্ষঃ, ন চান্যদাসিদ্ধিকুপ্তক্ৰক্বেদানুষ্ঠাতিসিদ্ধিঃ, “অর্থকাৰ্যো যজ্ঞেতৎ” ইত্যাদ্যবিশ্লেষণভায়াঃ  
কার্যভায়া বা অন্যান্যদাসিদ্ধ্যাগোচরয়াং, তেন স্তত্ত্বপুস্তকপূৰ্ণকৰ্ণং বেদে সিধ্যতি, বেদব্ধং শব্দতত্ত্বপ-  
তীবিপ্রমাণাতিবিক্তপ্রমাণস্তপ্রমিতাবিষয়াক্কেতি সতি শব্দজন্তব্যকার্যত্ৰানাজন্তপ্রমাণশব্দম্ ॥ ১ ॥

ଅବିକାରୀ ।

वर्द्धाधर्म्ममवति । तथाहि बागः कलत्रभक्षणं वा स्वज्ञानव्यापारवस्तुसम्बन्धेन फल-

জনকঃ, সাক্ষাৎসম্বন্ধেন কলোৎপত্তিপ্ৰাপ্তিকণাবৃত্তিত্ত্বে সতি মলজনকত্বাৎ স্মৃতিজনক-  
 ত্বত্ববৎ ইত্যয়ং প্রয়োগঃ । বিধিবলং স্বৰ্গরূপফলজনকত্বস্ত বাগবৃত্তিত্বরূপং, নিষেধ-  
 বলং কলজন্তুকণস্ত নরকজনকত্বরূপম্ । তেম কল্পনীর্যো হনুমীর্যো । অনুমান-  
 প্রয়োগোচ্যতঃ । 'প্রামাণ্যে' প্রমিতিকরণত্বে । 'তৎপ্রামাণ্যং' তজ্জন্তুপ্রমাতৃম্ ।  
 তৎকার্যজন্তুশব্দপ্রমাৎ প্রতি তৎকার্যোচ্চারণিহ্নিষ্ঠতৎকার্যাবিবয়কযথার্থজ্ঞানস্ত  
 প্রমাণরূপমকন্ত বিবয়তাসম্বন্ধেন কার্যাকারণতাবঃ । গুণরূপবিশেষাকারণসহিত-  
 জ্ঞানাকারণস্তোমাৎ প্রমোৎপত্তিদোষাক ভ্রমোৎপত্তিস্থচাচ তথাবিধগুণপূৰ্ণকত্বেন  
 তদ্ব্যবধান্তপ্রমাত্তোপপত্তা তৎকরণে প্রামাণ্যমব্যাহতম্ । ইদন্ত প্রাচাং মতম্ ।  
 'স্বতঃ' জ্ঞানসামান্তসামগ্রীমাত্রাৎ । নিষেধাদিত্যন্ত প্রমায়া জ্ঞানসামান্তসামগ্রী-  
 জন্তুনিষেধাদিত্যর্থঃ । জ্ঞানসামান্তসামগ্রীজন্তুত্বং চ জ্ঞানসাক্ষাৎপ্রত্যক্ষকোপাধ্যানব-  
 জ্জিহ্বাজ্ঞাননিষ্ঠকার্যতাপ্রতিবোধিকাকারণতানিরূপিতজন্তুত্বম্ । তন্নিষেধে, জ্ঞান-  
 সমান্তসামগ্রীজন্তুত্বেনাপ্রমায়া অপি প্রমাত্তোপপত্তিরিতি ভাবঃ । অথবা মতান্তরে  
 শাক্ষবোধে বাক্যার্থযথার্থজ্ঞানবহুচরিতহ্নিচয়বৎ শাক্ষপ্রমায়াং বাক্যার্থযথার্থ-  
 জ্ঞানবহুচরিতত্বপ্রমা হেতুঃ । হেতুত্বত্বাৎ প্রমা চ বক্তৃবাক্যার্থযথার্থজ্ঞানং বিনা  
 নোপপদ্যত ইত্যাপরেনোক্তং বক্তৃবাক্যার্থযথার্থজ্ঞানলক্ষণগুণপূৰ্ণকত্বাদিতি । ন চ  
 বৈশেষিকমতে শব্দপ্রামাণ্যত্বাৎ শব্দপ্রামাণ্যোপপাদনমযুক্তমিতি বাচ্যং শব্দশাস্ত্রি  
 অনুমানত্ববাস্তবপ্রমাণভূতাপগমাৎ শব্দে প্রমাণান্তরন্তেব বৈশেষিকাসম্মতত্বাৎ ।  
 ন চ তথাপি অনুমিতৌ সাধ্যবিশিষ্টপক্ষধর্মিকপরাশ্রয়স্ত গুণত্বাৎ বৈশেষিক-  
 মতসিদ্ধানুস্মিত্যিতিবিশেষরূপশাক্ষে বক্তৃযথার্থবাক্যার্থজ্ঞানস্ত গুণত্বকথনং বিরুদ্ধত্ব  
 ইতি বাচ্যং সাধ্যাদিভেদেনানুস্মিত্যিতিগুণয়োঃ কার্যাকারণভেদাবশ্যকতয়া পদার্থ-  
 সংসর্গাবশানুস্মিতৌ পদার্থধর্মিকমিথঃসংসর্গানুস্মিতৌ বা প্রামাণ্যপায়াং বক্তৃ-  
 যথার্থবাক্যার্থজ্ঞানলক্ষণগুণস্ত কারণত্বমন্তত্র তু সাধ্যবিশিষ্টপক্ষে প্রকৃতপরাশ্র-  
 য়গন্তেতি বিশেষভাড়াপগম্যত্বাৎ । যথা তৎপ্রামাণ্যমিতি তন্নিষ্ঠং প্রমাণত্বমিত্যর্থঃ ।  
 শব্দে প্রমাণান্তরন্তেব বৈশেষিকানভিমতং ন বহুমানত্বমপীভূতম্ । তদ্বিশেষক-  
 ত্বংসংসর্গকত্বংপ্রকারকপ্রমাণশব্দং প্রতি বাক্যশব্দকশব্দসামান্তজনকস্ত তদ্বিশেষক-  
 ত্বংসংসর্গকত্বংপ্রকারকযথার্থজ্ঞানস্ত পরস্পরদ্বা জনকত্বায়াঃ শব্দবিশেষবীভূত-  
 প্রামাণ্যজনকতারূপত্ব এব পর্যাবসানমিত্যভিপ্রোক্ত্যাহ বক্তুরিতি । বাক্যার্থযথার্থ-  
 জ্ঞানে গুণত্বোক্তিস্ত শব্দসামান্তজনকত্বে সতি প্রামাণ্যজনকত্বমাত্রোপেতি ভাবঃ ।  
 প্রমাণশব্দস্ত বাক্যার্থযথার্থজ্ঞানজন্তুত্বং যথা তবতি তদুচ্যতে যেন কেনাপি



প্রমাণেন প্রথমতো বক্তব্যার্থবিষয়কবর্থাভজানং ততো বাক্যার্থপ্রমাণবিষয়ক-  
জ্ঞানং ততঃ পরন্ত বাক্যার্থপ্রমাণ তবহিতি বাক্যার্থপ্রমেচ্ছা, ততোহুদীয়-  
বাক্যার্থপ্রমারূপং যৎ সূত্রেষ্টং তৎসাধনতাজ্ঞানাং বাক্যে ইচ্ছা, ততো বাক্যরূপেষ্ট-  
সাধনতাজ্ঞানাং কৃতিসাধ্যতাজ্ঞানসহকৃত্যং কঠাতিবাতাদৌ চিকীর্ষা, ততঃ কঠাতি-  
বাতাদিসাধিকা কঠাভ্যাপাদনকপ্রবৃত্তিঃ, ততঃ কঠাদিচেষ্টাবিভাগাদিক্রমেণ কঠাতি-  
বাতাদ্যুৎপত্তিঃ, ততঃ প্রমাণশাস্ত্রকবাক্যোৎপত্তিরিতি । ইত্বরন্ত জীবাতৃষ্টাবীনং  
ব্রহ্মাণিশরীরাবচ্ছেদেন অস্ত্রেচ্ছাদিশরীরাদিয়ং যীতিবেদবাক্যোৎপত্তিসাধনণী ।  
নিত্যেচ্ছাজ্ঞানয়োঃ তত্তৎকালতন্তজরীরাবহিঃসমসংকল্প কায়গম্যাপেক্ষাত্বাভ্যুপ-  
গম্যং কৈমী বা অস্ততেতি নানুপপত্তিঃ । ‘স্বতঃ প্রামাণ্যস্ত’ শব্দসামান্ত্রসামগ্রী-  
মাত্র-অন্তপ্রামাণ্যস্ত । তৎপ্রামাণ্যকেত্যাধেদিনিষেবাদিত্যন্তস্ত সন্দর্ভভারমর্থঃ ।  
‘বেদপ্রামাণ্যপ্রস্তোজকণ্ঠসাধনং’ বেদবাক্যে প্রামাণ্যপ্রয়োজকং স্তম্পপূর্বকস্ত-  
সাধনম্ । ‘বাক্যরচনা’ বাক্যোদ্দেশকপ্রবৃত্তিঃ । বুদ্ধিপূর্বেতি বাক্যার্থবর্থাভজান-  
পূর্বকজ্ঞানহেতুরিত্যর্থঃ । প্রবৃত্তে: স্বগোচরবাক্যেন শাস্ত্রবোধজননাদিতি প্রথমকল্প-  
সম্বতোহর্থঃ । যদ্বাক্যে তু বর্থাভক্ত এবার্থঃ । বাক্যরচনায়া বক্তব্যার্থভজানপূর্বকত্বং  
যথা তথানুপদমুপপাদিতম্ । বাক্যরচনাত্বাদিতি আকাজ্ঞাব্যোপ্যাতাদিমৎপদসমূহরচ-  
নাত্বাদিত্যর্থঃ । প্রমাণবাক্যরচনাত্বাদিতি বা তেন বিশ্লগন্তকবাক্যে ন ব্যভিচারঃ ।  
বেদ ইতি সপ্তম্যর্থো ঘটকত্বম্ । ইষ্টসাধনতয়া: ইতি জ্ঞায়মতম্, কার্যতয়া  
ইতি গুরুমতম্ । জ্ঞায়মতে বজ্রেতেত্যাখ্যাতার্থ ইষ্টসাধনম্ । গুরুমতে  
শিঙ: কার্যে শক্তিঃ । তেন স্বর্গকামো বজ্রেত ইতি বাক্যং যোগস্ত কার্যং  
স্বর্গকামকৃতিসাধ্যমিতি প্রথমং বোধ: উত্তরকালস্ত যোগকার্যস্ত স্বর্গকামকৃতি-  
সাধ্যত্বং যোগস্ত তথাং বিনানুপপন্নমিত্যানুপপত্তিধীসহকৃত্যন্তবাক্যং যোগ:  
স্বর্গকামস্ত কৃতিসাধ্য: ‘ইত্যাকারক: প্রবৃত্ত্যোপয়িকো বোদ্ধো ভবতি ।  
তদ্বিধং কৃতিসাধ্যত্বমেব কার্যত্বং বজ্জ্ঞানং যোগকর্ম্মণি পুরুষং প্রবর্তয়তি ।  
ন চেয়ং কার্যতা অনুমানজ্ঞানাদিবুদ্ধিপোচরা, তথাহি যোগো মৎকৃতি-  
সাধ্য: মৎকৃতিং বিনানুপপাদ্যমানঘে সতি মনিস্টসাধনত্বাৎ পাকবদিত্যনুমান-  
প্রয়োগ ইতি বাচ্যম্ এতদনুমিতোধাপদ্ব্যকিষ্টসাধনত্বজ্ঞানাদীনত্বাৎ তজ্জ্ঞানস্ত  
চান্দাদাবস্তুত্বাৎ তদ্বিষ্টস্ত স্বর্গভরা তস্ত চান্দাদ্যোগোচরত্বাৎ যোগে তৎ-  
সংগ্ৰহস্ত বেদং বিনা কথমপি গ্রহীতুমশক্যত্বাচ্চ । ‘তেন’ ইত্যরবোধসহকৃতেন  
বাক্যার্থবর্থাভজানবতো বক্তব্যেন । শব্দেতি, শব্দজ্ঞানেত্যর্থঃ । শব্দজ্ঞানাদিঃ

রিতঃ শব্দজ্ঞানোপজীবীপ্রমাণাতিরিক্তকং বৎ প্রমাণং তজ্জন্তপ্রমিতিবিষয়ার্থকৈ  
বস্তুদত্তত্বে সতি শব্দজন্তবাক্যার্থজ্ঞানেনাজ্ঞাতো যঃ প্রমাণশব্দবস্তুমিত্যর্থঃ  
ব্যাসাদিচাক্ষুর্দাদিপ্রত্যক্ষজন্তে দৃষ্টার্থকভারতাদাবতিব্যাপ্তিবারণায় সত্যন্তঃ ।  
চৈবং দৃষ্টার্থকবস্তুভাগেৎব্যাপ্তিরিতি বাচ্যং পরৈক্যথাবিধাংশস্ত বেদতঃ  
নত্য়ুপগমাৎ । ন চ তস্মৈত দৃষ্টার্থকবেদমন্ত্রাদেঃ শূদ্রাদিকর্তৃকাদ্যয়নং প্রসজ্যোতৈতি  
বাচ্যং পূরণপাঠবৎ তৎপাঠাদিনিষেধস্ত বাচনিকস্তাৎ প্রমিত্যবিষয়ার্থকত্বমাত্রোক্তাব  
সম্ভব ইতি জ্ঞাত্ত্বং প্রমিতিবিশেষণম্ । শব্দজ্ঞানাতিরিক্তত্বমাত্রস্ত প্রমাণবিশেষণণে  
বেদজ্ঞানুমিতিবিষয়ার্থকত্বাসম্ভবঃ । অদৃষ্টসাধকানুমানাকারং চ দর্শিতঃ । শব্দোপ  
জীবীপ্রমাণাতিরিক্তত্বমাত্রস্ত প্রমাণবিশেষণণেৎপ্যসম্ভবঃ শব্দজ্ঞানোপজীবীপ্লামাণ  
তিরিক্তেন প্রমাণেন বেদাদ্যাস্তকশব্দজ্ঞানেন বেদার্থস্ত প্রমাণপাৎ । অত  
শব্দতত্পজীবীপ্রমাণাতিরিক্তেতি অতিরিক্তত্বপ্রতিযোগিপ্রমাণপদং ভেদকূটলাহ  
ব্যয় । বিশেষ্যদলে চাজ্ঞাত্ত্বং বেদার্থং নিশ্চিত্য প্রতীতেষদৃষ্টার্থকভারতাদি  
জ্ঞাপবিশেষেষতিব্যাপ্তিবারণায় । নিরর্থকে শব্দেহতিব্যাপ্তিবারণায় প্রমাণেতি  
শব্দবিশেষণম্ । শব্দজ্ঞানোপজীবীপ্লামাণাতিব্যাপ্তিবারণায় শব্দেতি বিশেষ্য  
পদম্ । অত্রোপজীবিত্বং পরম্পরয়া প্রযোজ্যত্বমাত্রম্ । প্রমাণাতিরিক্তপ্রমাণ  
জন্তপ্রমিতিশব্দং জ্ঞানাতিরিক্তজ্ঞানপরঃ । যথাক্রতর্থে গৌরবাৎ । শব্দজ্ঞান  
প্রযোজ্যত্বতঃ স্বজন্তজ্ঞানসমানাকারকজ্ঞানজনকত্বেন শব্দো বিশেষণীয়ঃ । স্বপদ  
জন্তত্বপ্রতিযোগিবাক্যপরম্ । তেনাদৃষ্টস্ত কার্য্যমাত্রে হেতুতয়া জ্ঞানমাত্রশ্চৈবাদৃষ্ট  
দ্বারা পরম্পরয়া গজ্ঞানাদিবোধকবিধিবাক্যজ্ঞানপ্রযোজ্যত্বেহপি ন তাদৃশজ্ঞানান্ত  
জ্ঞানাপ্রসিক্তিরিতি । বিস্তরস্ত বহুশ্চেৎসুসংকেয়ঃ । ব্রহ্মাদিশরীরাবচ্ছেদেনেবরস  
জন্তপ্রমাকীর্তনত্বমতে শব্দতত্পজীবীপ্রমাণশব্দঃ তথাবিধেবরপ্রমাসাধনস্তাপূপ  
লক্ষক ইতি ধ্যেয়ম্ । অথবা শব্দতত্পজীবীপ্রমাণাতিরিক্তপ্রমাণশব্দঃ লৌকিক  
সম্বিকর্ষপঃ, লৌকিকসম্বিকর্ষজন্তপ্রমিতিবিষয়ার্থকাত্ত্বে সতীতি সত্যজদলস্যার্থঃ  
তেন প্রবণেন্দ্রিয়জন্তোপনীতভানবিষয়ার্থকে বেদভাগে নাব্যাপ্তির্বা আত্মমনো  
জ্ঞানুমিতিবিষয়ার্থকেষু সর্বেষু বেদভাগেষুসম্ভবঃ । বেদত্বং বিশিষ্টানুপূর্বীয়ং  
সন্দর্ভবুস্তিরথগোপাধিরিত্যুত্তানাঃ । আর্চাধ্যাত্ম অনুপলভ্যমানমূলান্তরত্বে সতি  
বহাজনশরীরহীতবাক্যং বেদত্বমিত্যাহঃ । তেন দৃষ্টার্থকবেদভাগস্তাঙ্গি সংগ্রহঃ  
এতৎসূত্রোপচারেণ বেদজন্তবেদে প্রমাণস্ত বেদবক্তরীষরত্বস্ত বেদে পৌরুষেরত্ব  
সাধনপ্রকায়ঃ প্রদর্শিতঃ । ১।

ব্রাহ্মণে সংজ্ঞাকর্ম্ম সিক্কিলিত্তম্ । ২ ।

অনুবাদ ।

ব্রাহ্মণ-সম্প্রদায়ে জাত্যুচিত্ত কর্ম্ম ( প্রামাণ্য ) সিক্কির হেতু । ২ ।

ব্যাখ্যা ।

সকল সম্প্রদায়ই আপন-আপন শাস্ত্রকে ঈশ্বরবাক্য বলে, অথচ সেই সকল শাস্ত্র পরস্পর বিরোধী, সুতরাং বেদকে যে ঈশ্বরবাক্য বলিয়া প্রমাণ স্বরূপ গ্রহণ করিব ইহা অসম্ভব । এইরূপ আপত্তির উত্তর প্রদত্ত হইতেছে ;—ব্রাহ্মণের নাম ও কর্তব্যের নির্দেশপ্রসঙ্গে মনু প্রভৃতি মহাবিশ্বগণ বেদের পুনঃপুন উল্লেখ করিয়াছেন, বেদের প্রতি যথেষ্ট সম্মান দেখাইয়াছেন, অতএব বেদ প্রমাণ—অর্থাৎ মহাপুরুষগণের আদৃত বলিয়া বেদ প্রমাণ শাস্ত্র । একথাও বলা যাইতে পারে, “ব্রাহ্মণ নির্ণোত নিকাম অবক্ক, ধনার্থী নহেন, মানার্থী নহেন ; ব্রাহ্মণ ধর্ম্মার্থী, ব্রাহ্মণ মোক্ষার্থী ; অথচ ব্রাহ্মণ মনে করিলে অর্কবিধ ঐহিক ধন মান ঐশ্বর্য্য গ্রহণ করিতে সমর্থ । সেই ব্রাহ্মণ যখন আপনার নামানুরূপ কর্ম্ম—বেদজ্ঞানের উপযুক্ত কর্ম্ম—আচরণে রত, সকল ধনমানে উপেক্ষা করিয়া শরীরকে শরীর জ্ঞান না করিয়া বোদ্ধোক্ত আচার রক্ষা করিয়া আসিতেছেন, তখন বেদের প্রামাণ্য অবশ্যই সিদ্ধ হইতেছে । যাহারা আত্মভোগস্থখে জলাঞ্জলি দিয়া জগতের কল্যাণ-সাধনে রত, সেই মহাপুরুষ ব্রাহ্মণগণ সহস্র সহস্র বৎসর যে বেদকে মানিয়া আসিতেছেন, তাহাকে অপ্রমাণ বিবেচনা করা উদ্ভ্রান্ত মাত্র । যখন জগতের সর্বত্র অজ্ঞানের অন্ধকার প্রপাট, তখন যে বেদ জ্ঞানরশ্মি বিতরণ দ্বারা এক ব্রাহ্মণ-জগৎকে আলোকিত করিয়া রাখিয়াছিলেন,—সেই আলোকের অঙ্গ, বিস্তর রশ্মি ইত্যন্ততে নিপতিত হইয়া অসম্পূর্ণ মানবের অসম্পূর্ণ ধর্ম্মশাস্ত্ররূপে বিরাজিত হইয়াছে, সেই সর্বজ্ঞানের প্রথম জননী বেদসংহিতা—যদি প্রমাণ বাক্য না হয় ত জগতে কোন শাস্ত্রই প্রমাণ হইতে পারে না, ঈশ্বরবাক্য যদি কিছু থাকে ত এক বেদই সেই ঈশ্বরবাক্য, কেননা তাহা যুগযুগান্তর ধরিয়া মহাপুরুষ ব্রাহ্মণগণের আদৃত ।

এই সূত্রের উপস্থাপনসময়ত অর্থ এই যে,—ব্রাহ্মণ অর্থাৎ বেদের একাংশে যে বিবিধ নাম ব্যবহার আছে, তাহা নামকর্তার বস্তুজ্ঞানের পরিচায়ক ; কেননা উহা বস্তুজ্ঞানসাপেক্ষ । ২ ।

উপস্কারঃ ।

প্রকারান্তরেণ বেদশাক্যানাং বুদ্ধিপূর্বকমাহ ।

ব্রাহ্মণমিহ বেদভাগতত্ত্বং সংজ্ঞাকর্ম নামকরণং তৎ ব্যাংগপাদকস্ত বুদ্ধিমাক্ষিপতি যথা লোকে  
লব্ধকর্ণ-দীর্ঘদাল-লম্বগ্রীবামিনামকরণম্ ॥ ২ ॥

পরিষ্কারঃ ।

বুদ্ধিমাক্ষিপতি জ্ঞানমভ্যুপায়তি । হৃত্তার্থান্তরস্ত ব্রাহ্মণে ব্রহ্ম জ্ঞানাতীত্বাভে  
বর্ণশ্রেষ্ঠে সংজ্ঞা তদনুরূপং কর্ম চ বেদপাঠাদিকং যথাবিমহাজনব্যবস্থাপিতং  
সিদ্ধিগিতং বেদপ্রামাণ্যমভ্যুপায়কম্ । মহাজনপরিগৃহীতত্বাবেদস্ত প্রামাণ্যমিতি  
ভাবঃ । অতএব স্লেচ্ছাদিশাস্ত্রস্ত দৈববক্তৃকত্বেন তৈরুক্তস্তাপি ন প্রামাণ্যং নহি  
তেষাং ব্রাহ্মণ্যং মহাজনত্বং বা সম্ভবতীতি ভাবঃ । ২ ।

বুদ্ধিপূর্বকো দদাতিঃ ॥ ৩ ॥

অনুবাদ ।

দান বুদ্ধিপূর্বক ( হইয়া থাকে ) । ৩ ।

ব্যাখ্যা ।

ব্রাহ্মণাচিত্ত কর্ম ব্রাহ্মণেরা মহামিগণের উপদেশে বেদশাস্ত্রানুসারে অনুষ্ঠান  
করেন, ইহা পূর্বহৃত্তে ঘূরা গিয়াছে—একশ্রেণে উদাহরণস্বরূপ—দুইটী হৃত্ত উল্লিখিত  
হইয়াছে । ধন কত রূপে অর্জন করিতে হয় এবং কিরূপ সময়তার বস্তু তাহা  
সংসারী মাত্রেই জ্ঞাত আছেন । সে ধন যে অকাতরে প্রদত্ত হয়, তাহা বেদেরই  
শাসন-জ্ঞান-মূলক, সন্দেহ নাই, এইরূপ পরম্পরাগত ব্যবহার বেদের প্রামাণ্য  
জ্ঞাপক । ৩ ।

উপস্কারঃ ।

প্রকারান্তরমাহ ।

“সর্বকথো গাং দদ্যাৎ” ইত্যাদৌ যদানপ্রতিপাদনং তদানেনৈনামনতাজানজ্ঞং দদাতিবিকি  
বাভূমিক্বেণো থাকর্বং দাদমুপলকরতি ॥ ৩ ॥

পরিষ্কারঃ ।

বিশেষব্যাংগপাদনাম্ হৃত্তধরী । দানমিতি দানবচনৈকক্ৰতিমিত্যর্থঃ । অত্রোপ-  
স্তরং দানপ্রতিপাদনম্ । পরম্পরাপ্রচলিতানাং ব্যবস্থানুসমাদর্শি, স্মৃতিপ্রামাণ্য-  
জ্ঞানলব্ধপ্রামাণ্যমভ্যুপায়মিত্যাহ বুদ্ধিপূর্বক ইতি । নহি দানং সর্বদা ক্রিয়তে নচ  
সর্বদা সর্বদা প্রতিগ্রহঃ । কথমেবং ব্যবস্থা বেদপ্রামাণ্যং বিনা পূর্বকোং যট্টে-  
তেতি ভাবঃ । ৩ । ৪ ।

তথা প্রতিগ্রহঃ ॥ ৪ ॥

অনুবাদ ।

প্রতিগ্রহ(ও)সেইরূপ । ৪ ।

ব্যাখ্যা ।

দানবং প্রতিগ্রহেও বেদশাসন সম্মানিত । কতকগুলি বস্তু প্রতিগ্রহ করিতে আছে, কতকগুলি বস্তু প্রতিগ্রহ করিতে নাই; কোন জাতির বা ব্যক্তির দ্বিকট প্রতিগ্রহ করিতে আছে, কোথাও বা নাই; এই সকল বিবেচনা করিয়া ধর্মার্থী যে প্রতিগ্রহ করিয়া থাকে, তাহাও বেদের শাসনজ্ঞানমূলক । অতএব মহাপুরুষ-নিষে-  
বিত বলিয়া বেদকে প্রমাণ বলিতে হয় । ৪ ।

উপস্কারঃ ।

প্রমাণান্তরমাত্র ।

প্রতিগ্রহপ্রতিপাদিকা অপি ক্তরো বৃদ্ধিপরিকাঃ; প্রতিগ্রহপদং অবিবরাং ক্তিমূলকরতি  
ভেন ভুম্যাদিপ্রতিগ্রহপ্রতিপাদিকাঃ ক্তরঃ প্রতিগ্রহীভূঃ প্রের্যঃসামনতাপরাঃ ক্তসারচন্দ্রাদি-  
প্রতিগ্রহপ্রতিপাদিকাঃ ক্তরঃ প্রতিগ্রহীভূঃনিষ্টসামনতাবোধিকাঃ । নচেট্যানিষ্টসামনতে অব্যচীন-  
পুরুষবুদ্ধিগোচরো ভবিতুমর্হতঃ ॥ ৪ ॥

আত্মান্তরগুণানামাত্মান্তরে কারণত্বাৎ ॥ ৫ ॥

অনুবাদ ।

যেহেতু, আত্মান্তরের গুণ আত্মান্তরের ( কার্যের ) কারণ নহে,  
( অতএব শাস্ত্রপ্রামাণ্যজ্ঞানই হেতু বলিতে হইবে ) । ৫ ।

ব্যাখ্যা ।

দান পরকীয় হুঃখমোচনের জন্ত, পরের অভাব হইয়াছে তাহার জন্তই লোকে  
দান করে, শাস্ত্রের প্রামাণ্যজ্ঞান তাহার হেতু নহে; ইহাই আপত্তি । এই  
আপত্তির খণ্ডন এই যে—অন্ত আত্মাতে যে হুঃখাদি হয়, তাহা পরকীয় প্রযুক্তির  
হেতু হয় না । যে দানপ্রবৃত্ত—সেই আত্মায় এমন কোন জ্ঞান রাখিতে হইবে  
যাহা প্রযুক্তির হেতু । সেই জ্ঞান ইষ্টসাধনতা-জ্ঞান, সেই যে ইষ্টসাধনতা-জ্ঞান  
তাহা বেদাদির-মূলক—অর্থাৎ দান করিলে স্বর্গ হয়, এই প্রকার যে নিশ্চয় তাহাই  
দানপ্রযুক্তির হেতু । এই নিশ্চয় বেদ-বিশ্বাস হইতেই জন্মে । নতুবা একের  
হুঃখ হইল, আর অপরের দান করিতে প্রযুক্তি হইল, এমনটা ঘটে না; যেই  
প্রযুক্তির মূলে দাতার জ্ঞান অবশ্যক । ৫ ।

উপস্কারঃ ।

ইদানীং “শাস্ত্রদেশিতং ফলমমুচ্চ্যতরি” ইতি জৈমিনীয়াং সূত্রং নঃ বাদয়মাহ ॥

আত্মানুভবজনানাং বাগহিংসাদিগুণাপ্যাপানাম্ আত্মাণীর বো মুখহঃখাক্কো ভণৌ ভয়োর-  
 কারণভাং এবঞ্চ প্রত্যক্ষনিষ্ঠাভামেব বন্ধং বন্ধাভ্যাং-স্ববহুঃখে, ন বাধিকরণাভামন্তথা যেন বাগ-  
 হিংসাদিকং ন কৃতং তস্ত তং ফলং স্তাদিতি কৃতহানিরকৃতাত্যাগমশ্চ এসম্ভোত, নম্ নায়ং নিয়মঃ  
 পুত্রেষ্টিশিভ্বজ্ঞানো বাভিচার্য্য তথাহি পুত্রেন কৃতস্ত আত্মাদেঃ পিতরিত্ত্ব ফলপ্রবণ্যং পিত্রা চ  
 কৃতার্থাঃ পুত্রেষ্টেঃ পুত্রো ফলপ্রবণ্যং, ন চ স্বর্গভাগিণিত্বকবন্ত তেজস্বিপুত্রকবন্ত চ ফলস্ত পুত্র-  
 পিতৃশামিতয়া সামান্যাদিকরণমেবেতি বাচ্যং ক্রতিবিরোধ্যং পিতৃত্বপাদেঃ পুত্রতেজস্বিতাদেবেব  
 ফলস্ত প্রবণ্যং ফলাত্তরস্ত চ গৌরবপরাহতভাং, অস্ত তর্হীপূর্বে, ফলং কর্তরি, স্বর্গস্ত পিতরীতি  
 চেন্ন ব্যাপারস্ত ফলসামান্যাদিকরণানিয়মাং অন্তথা প্রাক্কানন্তরং যুক্তে পুত্রে পিতুঃ স্বর্গো ন স্তাৎ,  
 ন স্তাদিতি চেন্ন যুক্তে পিতরি সাদাদিগি প্রাক্ক্যং ফলং ন স্তাদিতি ভুলভাং মৈব “শাস্ত্রদেশিতং  
 ফলমমুচ্চ্যতরি” ইত্যন্তোৎসর্গভাং কচিচ্ বলবতা বাধকেনাপোকাভাং প্রকৃতে চ পিতৃপুত্রগতফল-  
 প্রবণ্যস্তেব বাধকভাং, তথা সভ্যতিপ্রমত্ত ইতি চেন্ন তাদৃশকৃতেরেবাৎ প্রমত্তনিবারকভাং । যজু  
 মহাদানাদৌ স্বর্গমাত্রমেব ফলং তচ্চ, যদুদ্দেশেন ক্রিয়তে তদ্যতমপি ফলং জনয়তীতি যজুচ্চং  
 তত্রোৎসর্গে বাধকভাভাং বাধকভাবসহিতোৎসর্গস্ত নিয়মভাং রাজাদীনামুপবাসাদীহৃষ্ঠানা-  
 নাপদেঃ পরম্বারৈব তত্ত্বংকর্মণ্যং স্বগতফলমুদ্দিষ্টানুষ্ঠানসম্ভবাং, সম্যগ্ গৃহহঃপ্রমপরিপালনস্ত  
 ব্রহ্মলোকাবাপ্তিরূপে চ ফলে নিয়ম এব প্রাতিষ্বকফলাভিপ্রায়েণ তুৎসর্গাভিধানাং, যুক্তিকারান্ত  
 “শাস্ত্রদেশিতম্” ইত্যাদিনিয়ম এব পিত্রাদীনাত্ত যং ফলং জজ্জুহাদাদৌ ভোজিতানং ব্রাহ্মণ-  
 নামাশীর্ষজানুভাব্যং, “কৃতার্থান্তে পিতরো ভূয়াসুঃ” ইতি শিভ্বজ্ঞেঃ পুত্রেষ্টৌ তু সন্তষ্টানামুজ্জি-  
 মাসীদীনং “তেজস্বী বর্চস্যান্নাস্তে পুত্রো ভূয়াৎ” ইত্যাদেঃ, জাগতিকমরণার্থাদিব সপদষ্টস্ত  
 বিধাপহরণমিত্যাহঃ ॥ ৫ ॥

পরিষ্কারঃ ।

যেন বাগহিংসাদিকং ন কৃতং তস্ত তং ফলং স্তাদিত্যপস্তা যেন বাগহিংসাদিকং  
 কৃতং তত্শ্চ তৎ ফলমিতি নিয়মো দ্যোত্যতে, নত্বয়ং ভবিতুমর্হতি ব্যতিচারাদিত্যা-  
 শঙ্কতে নম্বিতি । পুত্রেষ্টিশিভ্বজ্ঞাদাবিতি । পিতৃবজ্ঞস্ত পুত্রসাপেক্ষতয়া প্রথমং  
 পুত্রেষ্ট্যন্তেঃ । পিতৃবজ্ঞে গৌরবপ্রদর্শনায় পশ্চাত্তস্তাপি পিতৃবজ্ঞস্ত প্রথমং  
 ব্যতিচারবিবরণম্ । অত্র কচিচ্ছতরয়তি অস্থিতি । অপূর্বরূপফলং বাগহিংসাদিক-  
 কৈককর্ত্বনিষ্ঠং ভবতীতি ন নিয়মব্যাখ্যাত ইত্যাপয়ঃ । পূর্বপক্ষী দুষয়তি ব্যাপার-  
 স্তোতি । করণব্যাপারয়োঃ সামান্যাদিকরণমুপপাদয়তাং তদভাং মতেহপি ফলব্যাপা-  
 রয়োঃ সামান্যাদিকরণানিয়মাত্ম্যপগম আবশ্যকঃ, অন্তথা করণব্যাপারসামান্য-  
 করণ্যহপি কথমগ্রহে ভবতিমিত্যাপয়ঃ । ন চ স্বজনককর্মেদেস্ত্যামস্বকেনা-

পূর্ব্বস্ত ফলসামান্যধিকরণ্যমন্ত্যেবেতি বাজ্যং কারণতানি রীহকসামান্যধিকরণ্য-  
 ঐশ্বৰ্য্য প্রাপ্তেপ্ৰয়োগিত্বেন যেন কেনাপি সম্বন্ধেন সামান্যধিকরণ্যমাত্রপ্রতিপাদনস্তা-  
 কিকিৎকরত্বাৎ । ন চ তৎ-পরস্পরাসঙ্গত্বটিতসামান্যধিকরণ্যং কারণতানি রীহকং  
 সমবায়ঘটিতসামান্যধিকরণ্যাপেক্ষয়া ঘোরবাৎ । ‘অগ্রথা’ পুস্ত্রগতাপূৰ্বেণ পিতৃ-  
 স্বর্গস্বীকারে । স্বর্গো ন স্তাদিতি অপূর্ণাভাবাদিতি শেষঃ । ইষ্টাপত্তিমাপ্তকতে ন  
 স্তাদিতি । ‘ইষ্টপিত্তো বাধকমাহ মুক্ত ইতি । অয়মায়ং—যাগাদিকং হি গোপ্ত-  
 মুখাভেদেন ফলস্বয়ং জনয়তি, গোপং কারণরূপং, মুখ্যং কার্য্যরূপং সুখাদি । তত্র  
 কারণাভাব্যং ক’র্য্যামুৎপত্তিঃ কার্য্যামুৎপত্ত্যা কারণস্ত বহ্যত্বং চেতি স্বয়মেব  
 সমানম্ । ভবতি হি মুক্তে পুত্রে যদ্বদপূর্ণাভাব্যং পিতরি স্বর্গাভাব ইতি  
 কৰ্ম্মবৈফল্যেন বিধেয়প্রামাণ্যং তদ্বৎ পিতরি মুক্তে তত্র স্বর্গরূপমুখ্যফলাভাব্যং  
 কৰ্ম্মবৈফল্যেন বিধেয়প্রামাণ্যমিতি তুল্যম্ । যদি পুত্রদৃষ্টস্ত ফলনাশতয়া পিতুঃ  
 স্বর্গাভাবে মুক্তস্তাপি পুত্রস্ত তন্মাত্রে ন ভবতি, ন চেদমবিনশাদপি স্বর্গতভোগজনক-  
 বিরহেণ মুক্তিং বিরূপদ্ধি তথাচ ন কৰ্ম্মবৈফল্যমিভ্যুচ্যতে, তদা বয়মপি ক্রমহে—  
 মুক্তোহপি পিতা পুত্রক্রিয়াজ্ঞেনাদৃষ্টেন পুত্রনিষ্ঠেন স্বর্গম্ভবতবৎভবতু  
 চেদবিশেষেণ নরকমপি কদাচিদম্ভবেৎ “স বিষ্ঠায়াং কুমিভুত্বা পিতৃভিঃ  
 সহ মজ্জতী” তিস্মরণান্তধাতু পুত্রকৃততথাবিশেষকর্য্য ন কণ্ঠিমোক্ষার্থং ব্রহ্মচর্য্যাদি-  
 দুঃখেনাস্থানমবসাদয়েদিতি দৃঢ়ে পূর্ব্বপক্ষে সিদ্ধান্তী সমাধত্তে মৈবমিতি । অস্ত  
 শাস্ত্রার্থস্ত একত্র যাগাদিকমস্ত্রাদৃষ্টতৎকলে ইতি রীত্যা কচিদব্যভিচারেহপি  
 ন কতিঃ, সামাজ্যশাস্ত্রস্ত বিশেষেতরজ ব্যবস্থাপন্যং । মুক্তস্ত পিতুরদৃষ্টামুৎ-  
 পত্তিস্ত, দোষরূপকারণবিরহাদিতি ভাবঃ । মনিকারমতং নিরসিতুমাহ যদ্বিতি ।  
 স্বর্গমাত্রমেবেতি ন তু স্বর্গত এব স্বর্গঃ, ফলমিতি ভাবঃ । ‘উৎসর্গে’  
 শাস্ত্রদেশিতং ফলমমুষ্ঠাতরীতি সামাজ্যশাস্ত্রে । ‘নিরমত্বাৎ’ নিরমতুল্যত্বাৎ ।  
 তুল্যবৃত্ত্য । ‘সর্ব্বেষামেব কৰ্ম্মণাং পরম্বারা করণসম্ভবে বহুক্ৰেশফলকং  
 স্বয়মমুষ্ঠানমবুক্তং স্তাৎ, স্তাক ব্রতাদাবুপবাসস্তাপি স্বর্গতফলোদ্দেশেন পর-  
 কর্তৃকামুষ্ঠানম্ । ন চেষ্টাপত্তিঃ, “কাম্যোপবাসে প্রক্ৰান্তে” অস্তরা মৃতহৃতকে ।  
 তত্র কাম্য ব্রতং কুর্যাদানার্জনবিবর্জিতম্ ॥” ইতি “গার্ভীগী স্তৃতিকা নন্তং কুমারী চ  
 ব্রজস্বলী । “বদা শুদ্ধা ভদ্রাস্তেন কারুয়েৎ ক্রিয়তে সদা ॥” ইতি বচনেনাস্তরাশৌচ-  
 পাত্তে ঋতমূল্যবাসং কুর্যাদানার্জনঞ্চ পরম্বারেতি ব্যবস্থাপিতত্বাৎ । ইদমব্রাহ্মণ্যে—  
 “শ্রোতং কৰ্ম্ম স্বর্গং কুর্য্যাত্তোহপি স্মার্তমাচরেন্ । অশক্তো শ্রোতমপ্যন্তঃ কুর্য্যাত্ত-”

চর্যমন্ততঃ ॥” ইতি শাস্ত্রোক্তপৰচনম্ । অন্ততঃ উপক্ৰমাৎ পরতঃ । “কাম্যে প্রতিনিধি-  
নাস্তি নিত্যনৈমিত্তিকে হি সঃ । কাম্যেবুপক্ৰমাদৃষ্টং কেচিদিচ্ছন্তি সম্ভাঃ ॥” ইতি  
বচনান্তরম্ । তদনন্তরেকবাক্যাতরা নিত্যনৈমিত্তিককর্মণাং সর্কেবামেব প্রতিনিধি-  
দ্বারাপ্যনুষ্ঠানং প্রৌড়কাম্যকর্মণস্ত সঙ্কল্পাদৃষ্টমিতি পর্যবস্তুতি । স্বয়ং করণসামর্থ্য  
এব পরদ্বারানুষ্ঠানং, নবজ্ঞা, তথাচ দক্ষঃ “স্বয়ং হোমে ফলং যন্তু তদন্তেব ন  
অয়তে ।” প্রতিনিধৌ প্রকর্ষন্ত স এবাহ “ঋত্বিক্ পুত্রো গুরুভ্রাতা ভাগিনেরোহথ  
বিহিপতিঃ । এভিরেব হতং যন্ধি তদ্ধ তং স্বয়মেব হি ॥” ইতি । নারদঃ “ঋত্বিক্ চ  
ত্রিবিধো দৃষ্টঃ পূর্বের্জ্জুষ্ঠঃ স্বয়ং কৃতঃ । বৃচ্ছয়া চ যঃ কুর্যাদার্ভিক্যং প্রীতি-  
পূর্বকম্ ॥” পুত্রং বিশেষয়তি স্মৃতিঃ “অন্তে শতকৃত্যঙ্কোমাদেকঃ পুত্রকৃতো বরঃ ।  
পুত্রঃ শতকৃত্যঙ্কোমাদেকো হ্যনুকৃতো বরঃ ॥” অতএব শাস্ত্রলিখিতাবপি “রাজ্যং  
পুরোহিতোহমাভ্যাঃ শুদ্ধিতস্ত তদাশ্রয়া ।” ইতি । যন্ত যম্মিন্ কর্ম্মবিধিকারঃ, তন্ত  
স্বয়ং তৎকরণসামর্থ্যে প্রতিনিধিরূপানুকল্পনানুষ্ঠানং তৎসামর্থ্যে তু স্বয়মেবেতি ন  
রাজাদীনামুপবাসানাপত্তিঃ । আরঙ্ককাম্যত্রতস্তান্তরা শৌচাদিপাতে বহুপবাসানুষ্ঠান-  
মুক্তং তদপি উদানীং তত্র স্বয়মধিকারস্তাপনায় । অয়ক্ প্রতিনিধিবিধা ভবত্যনু-  
জ্ঞাতোহসমুজ্ঞাতচ । তত্রানুজ্ঞাতো মুখ্যঃ “ঋত্বিক্ পুত্রোহথবা পত্নী শিষ্যো বাপি  
সহোদরঃ । প্রাপ্যানুজ্ঞাং বিশেষণ জুহুয়াৎ যথাবিধি ॥” ইতি কৌশ্লবচনাৎ । অত্র  
বৃচ্ছয়া যঃ কুর্যাদিত্যনেনাননুজ্ঞাতস্তাপি স্বয়ং প্রবর্তনশ্রায়েন সত্যপি হোমাধিকারে  
প্রাপ্যানুজ্ঞাত হোমস্তদপেক্ষয়া ফলাধিক্যজনক ইত্যুক্তং বিশেষণেতি । তথাচ  
বচনবলোচ্ছৌড়কাম্যকর্মণ উপক্ৰমঃ পরদ্বারা নাস্তি, অন্তত্র তু পরদ্বারাপ্যনুষ্ঠানং  
বিশেষবোধকং বিনা ভবত্যেব । তথাচোদেস্তপরস্বর্গকামনৈব বিশেষশাস্ত্রব্যবস্থাপিতা  
শাস্ত্রদেশিতং ফলমনুষ্ঠাতরীত্যংসর্গবাধিকা । যত্র তু আশ্রয়তৎকলমেব কাম্যফলেন  
শাস্ত্রবোধিতং তত্র শাস্ত্রদেশিতং ফলমনুষ্ঠাতরীত্যংসর্গো নিরাবাধঃ । মৃতপিত্রাদি-  
স্বর্গায় দানাদিকক্ স্মৃতিরামায়ণমহাতরতাদিপ্রসিদ্ধমন্ত্যেব । ব্যরহারোহপি  
তথ্যেতি বহিঃকৃতমেব জ্ঞায়ঃ । পুত্রেষ্টপিতৃযজ্ঞয়োরাপি গৃহস্থকর্ম্মতরা তৎকরণমপি  
সমস্তগৃহস্থদ্বারানুষ্ঠানকালে ব্রহ্মলোকপ্রাপ্তৌ হেতুরিতি শাস্ত্রদেশিতং ফলমনুষ্ঠাতরীতি  
স্বাধোপব্যবচ্ছেদরূপো শিরস এব । উৎসর্গস্ত প্রত্যেককর্ম্মফলাভিপ্রায়েণেতি প্রাচ্য  
মতমাপ্রীত্য নিকর্ষমাহ সম্যসিতি । নহু বাবম্মিত্যপরিপালনস্ত তৎফলং ন তু কাম্য-  
প্রাধিক্যে, কাম্যান্তর্ভাবে দানান্তাৰ্যং বাবংকাম্যানুষ্ঠানশক্তেচ । বাবজ্ঞানুষ্ঠানমপি  
ন বাবন্তস্ত কার্যবিরহাদিনাপ্যকরণে বাবম্মিত্যানুষ্ঠানে তৎফলাভ্যপ্রসঙ্গঃ ।





দুষ্টং হিংসায়াম্ । ৭ ।

অনুবাদ ।

হিংসা হইলে, দুষ্ট ( বলিয়া জানিবে ) । ৭ ।

ব্যাখ্যা ।

যাহাকে ভোজন করাইলে পাপ হয়—সেই নরঘাতী প্রভৃতি হিংস্রই পূর্বদুর্ভ-  
বর্ণিত দুষ্টপদবাচ্য । কাক কুকুর চণ্ডালাদিকেও অন্নদানের ব্যবস্থা আছে, তাহারা  
একপ্রকার দুষ্ট হইলেও সে দুষ্ট পূর্বদুর্ভোজিত দুষ্ট নহে । ৭ ।

উপস্কারঃ ।

কে তে দৃষ্টা ইতি হুইলক্ষণমাহ ।

হিংসায়ামিতি নিষিদ্ধকথ্যাত্রোপলক্ষণম্, তেন নিষিদ্ধে কথ্যনি প্রহৃতং পুরুষং দুষ্টং বিজা-  
নীয়াদিত্যর্থঃ ॥ ৭ ॥

পরিস্কারঃ ।

অর্থান্তরপক্ষে হিংসায়ামিতি হিংসাপদমন্নদানাদিপ্রতিষেধপ্রযোজকপাপপদম্ ।  
উপস্কারচাফিকসমাপ্তিপরিণামঃ স্পষ্টঃ । অস্মাভিস্ত অর্থান্তরপক্ষ এবোত্তরসূত্রাগ্যপি  
যোজ্যন্তে । ৭ ।

তস্ম সমভিব্যাহারতো দোষঃ । ৮ ।

অনুবাদ ।

তাহার সমভিব্যাহারে দোষ হয় । ৮ ।

ব্যাখ্যা ।

হিংস্রপুরুষের সংসর্গবশতঃ দাতা দুষ্ট অর্থাৎ দানপ্ররুতিহীন হইয়া থাকে ;  
তোজনার্থী হিংস্র পুরুষ সমীপস্থ হইলে, তাহার সঙ্গেই দাতা দুষ্ট হইয়া  
পড়ে, এই জন্য তাহার হৃৎখে দাতার দানপ্ররুতি হয় না । অতএব পরকীয় হৃৎখই  
দাতার দান-প্ররুতির হেতু, বেদ-বিশ্বাস নহে ইহাই আপত্তি । ৮ ।

উপস্কারঃ ।

ন কেবলং দুষ্টব্রাহ্মণস্ত ব্রাহ্মে নিম্নস্থিতস্ত ভোজনেন ফলাভাবঃ কিন্তু পাপমপি ভবতীত্যাহ ।

তস্ত নিষিদ্ধে কথ্যনি প্রহৃতস্ত ব্রাহ্মণস্ত সমভিব্যাহারঃ একপটু ভিত্তোজনসংশয়নসংবাদ্যনাদি-  
স্বকপাৎ দোষঃ পাপমিত্যর্থঃ ॥ ৮ ॥

পরিস্কারঃ ।

উপস্থিতদুষ্টসঙ্ঘাদানপ্ররুতিব্যাহাররূপো দোষো ভবতীতি পূর্বপক্ষ-  
সূত্রমেতৎ ॥ ৮ ॥

তদদুষ্টে ন বিদ্যতে ৯ ।

অনুবাদ ।

অদুষ্ট ব্যক্তিতে ত তাহা হয় না । ৯ ।

ব্যাখ্যা ।

যদি হিংস্রের উপস্থিতরূপ কনিক সঙ্গ দাতার দানপ্রবৃত্তির ব্যাঘাতক হইত, তাহা হইলে, তখন অদুষ্ট ভোজনার্থীও দাতার দানপাত্র হইত না । ৯ ।

উপস্কারঃ ।

তৎ কিমদুষ্টমভিঘ্নাহারাদপি দোষ এব, নেভ্যাহ ।

তৎ পাপমদুষ্টে যথাশাস্ত্রং ব্যবহরমাণে ব্রাহ্মণে আক্ষে ভোজিতে ন বিদ্যতে ন ভবতীত্যর্থঃ ॥ ৯ ॥

পরিস্কারঃ ।

উক্তরস্বতি ভদিতি । তথা সতি ভোজনার্থীনোদুষ্টাদুষ্টরোরুপস্থিতরোরদুষ্টভোজন-  
মপি নিবর্ততাং, দানপ্রবৃত্তিব্যাঘাতম্ চ তদুভবতীতি ভাবঃ । ৯ ।

পুনর্বিশিষ্টে প্ররতিঃ । ১০ ।

অনুবাদ ।

আবার বিশিষ্ট ব্যক্তির ( গুণেই ) প্রবৃত্তি ( হয় ) । ১০ ।

ব্যাখ্যা ।

পুনর্ব্বার বিশিষ্ট অর্থাৎ উৎকৃষ্ট ধাত্বিক ব্যক্তির সঙ্গ হইলে দাতার দোষ নষ্ট হইয়া সেই পাত্রের দানপ্রবৃত্তি হয় । অত্র আশ্রয় গুণ যে অপর আশ্রয় কার্য্যে হেতু হয় না তাহা নহে । ইহা আপত্তিকারীর কথা । ১০ ।

উপস্কারঃ ।

নম্ সংপাত্তাপ্রতিভন্তে যত্র আক্ৰদানাদৌ প্রথমং দৃষ্টা এব নিমদ্রিতাঃ ক্রমেণ তু সংপাত্ত-  
প্রতিভন্তে কিং বিধেয়মিত্যত্রাহ ।

আক্ষে প্রতিব্রাহ্মে বা বিশিষ্টা যথাশাস্ত্রমদুর্বর্তমানা যদি লভান্তে তদা নিমদ্রিতানপি নিম্ভ্যাব  
পরিকৃত্য তান্নেব ভোজয়েৎ “ন নিমদ্রিতান্ প্রত্যাচকীত” ইতি তু সংপাত্তপরম্, নিম্ভ্যাং  
নিমদ্রিতান্ লক্ষিণদানাদিনা সম্ভোষয়েৎ ॥ ১০ ॥

পরিস্কারঃ ।

আশঙ্কতে পুনর্প্রতি বিশিষ্টসীদাং প্রবৃত্তির্বর্ততি । ‘দর্শনাদেব সাধব’ ইতি  
স্মৃতেঃ । ১০ ।

সমে হীনে বা প্রকৃতিঃ । ১১ ।

অনুবাদ ।

সম বা হীন ব্যক্তিতে ( ও ত ) প্রকৃতি ( হয় ) । ১১ ।

ব্যাখ্যা ।

দাতা ব্যক্তি বা দানকারী সাদর্শ্যে দানপ্রকৃতি উত্তেজিত হইতে পারে বটে ; কিন্তু দাতার দান বা ভদ্রাশ্রয় : ন ব্যক্তি অথচ অদৃষ্ট—( যাহাব ভোজন দান নিবৃত্তি এমন ব্যক্তি নহে ) সেই দাতা ভোজনকারী হইয়া উপস্থিত হয়, কিন্তু ভোজনার্থী উপস্থিত হইয়া নহে সাদর্শ্যে ভোজন করাইতে প্রকৃতি হয় কেন ? দুইটর সংসর্গজন : দ-প্রকৃতি নীত, নতুল দুইকে ভেদন করাইতেও প্রকৃতি নহে ; অতি বিশুদ্ধ ও বিশিষ্ট ও মাট নাই, দাতার সমান বা হীনের উপস্থিতিই ঘটিল—এই উপস্থিতি দানপ্রকৃতি উত্তেজিত করিতে সমর্থ হইত, তাহা হইলে সেট দাতা দানপ্রকৃতি স্তম্ভনসংসর্গেও মলিন হইতে পারিত না ; ইহা তেমাকে অবশ্যই প্রাকার করিবে । ১১ ।

উপাসং ।

যত্র যৎপ্রকৃতিঃ বিশিষ্টা ন লভতে প্রাদানাদৌ ভদ্রাশ্রয় ।

যেখানে প্রকৃতি, হীনে প্রাদানাদৌ প্রাদানাদৌ প্রকৃতিসংসর্গে মলিন হইয়া পড়িয়া থাকে । বিশুদ্ধতা এবং ভদ্রাশ্রয়, সমসীনামসংসর্গে ভাষ্যঃ ১১ ॥

পরিচয় ।

ন কেবলঃ বিশিষ্টা এব অদৃষ্টা ভক্তি, কিন্তু দাতা সমো হীনোহপি বা, দুইটর উপস্থিতি উত্তেজিত হইতে পারে নহে : তৎ কথঞ্চাসমুপপদ্যতাং যদি দুইটর উপস্থিতি হইতঃ দানপ্রকৃতিঃ ব্যাক্তাঃ তন্মাত্রে বিকৃতসংসর্গে ব্যাহারনাত্রে ন দানপ্রকৃতিঃ ব্যাহারনাত্রে ভাষ্যঃ ১১ ।

এনেন হীনসমবিশিষ্টব্যাক্তিকৈভ্যঃ পরসাদানং ব্যাখ্যাতম্ । ১২ ।

অনুবাদ ।

ইহা দাতা হীন, সমান এবং বিশিষ্ট ধার্মিক হইতে প্রতিগ্রহও বিরূত হইল । ১২ ।

ব্যাখ্যা ।

অতাব বশঃ প্রতিগ্রহপ্রকৃতি, তাহাতে হীনের নিকট প্রতিগ্রহ, সমানের নিকট প্রতিগ্রহ এবং উৎকৃষ্টের নিকট প্রতিগ্রহে যে বিচার ইহা বেদশাস্ত্রমূলক

বেদে-যাহার নিকট প্রতিগ্রহ নিষিদ্ধ, অথবা যাহার নিকট আপদে প্রতিগ্রহ কর্তব্য এবং যাহার নিকট প্রতিগ্রহ করিলে শুভাশুভ হয়—তাহারাই যথাক্রমে হীন, সমান এবং বিশিষ্ট ধার্মিক ন্যূনে কথিত । এই যে প্রতিগ্রহ-বিচার, ইহা ত বেদাদর-মূলক । নতুবা হীনের নিকট উপস্থিত হইলে যে প্রতিগ্রহপ্ররুতি ব্যাহত হয়, এবং ধার্মিকের নিকট উপস্থিত হইলে প্রতিগ্রহপ্ররুতি উত্তেজিত হয়, তাহা নহে । তাহা হইলে হীনও সমান ব্যক্তি উপস্থিত থাকিলে, সমানের নিকটেও প্রতিগ্রহ করিতে প্ররুতি হইত না, হীন-সন্নিধান হেতু প্রতিগ্রহপ্ররুতি তখন ত ব্যাহতই হইয়াছে । অতএব প্রতিগ্রহবিচারও বেদাদর-মূলক অর্থাৎ বেদশাসন-নিষ্কর-মূলক । ১২ ।

উপস্কারঃ ।

শ্রীকে দানাদৌ চ মন্ত্রদানমাদিত্তগোম ধনোংপণ্ডিতমভিধায় তাদৃশাহুঃদানাদপি ধনোংপণ্ডি-  
মভিদিশক্তি ।

যথোক্তং ধনোংকর্মঃ, হীনাঙ্গি ভূমাদিপ্রতিগ্রহে সমাদপি, স্বাপেক্ষয়া বিশিষ্টাদপি, ধার্মিক্যং বশ ইত্যর্থঃ পরদানং পরমাং স্বস্ত ধনস্তদানং প্রতিগ্রহঃ । বৃত্তিকারৈস্ত পরদানং চৌর্ধ্যাদিনা পরস্বগ্রহণং বাধ্যতঃ, তৎচ স্ক্রুতিঃ “শূদ্রাং সপ্তমে বৈজ্ঞানশমে ক্ষত্রিয়াং পঞ্চদশে ব্রাহ্মণ্যং প্রাণশয়শরে” ইতি ক্ষুধাপিড়িতমাত্মনং কুটুম্বং বা রক্ষিতুং সপ্ত দিনান্তাহারমপ্রাপ্য শূদ্রভক্ষ্যাপহারঃ কার্যঃ, এবং দশ দিনান্তাহারমপ্রাপ্য বৈজ্ঞাং, পঞ্চদশ দিনান্তাহারমপ্রাপ্য ক্ষত্রিয়াং, প্রাণশয়শরে ব্রাহ্মণ্যভক্ষ্যাপহারং ন দোষায়েত্যাহঃ ॥ ১২ ॥

পরিস্কারঃ ।

প্রতিগ্রহস্তাবশ্যকত্বেহপি প্রতিগ্রহে পরস্পরাপ্রচালিতে হীনাদিবর্জ্জনাবর্জ্জন-  
বিবেকো বেদপ্রামাণ্যানুমাণকঃ । পরস্মৈতি হীনাঙ্গীন্ প্রাপ্য তেষু পরাত্ম্যাম্  
অন্ত্যাত্ম্যায় সমবিশিষ্টধার্মিক্যাত্ম্যং স্বস্তাদানমিত্যর্থঃ । ১২ ।

তথা বিরুদ্ধানাং ত্যাগঃ । ১৩ ।

অনুবাদ ।

বিরুদ্ধং পরিত্যাগও তদ্রূপ অর্থাৎ বেদশাসনস্তান-সাপেক্ষ । ১৩ ।

ব্যাখ্যা ।

বিরুদ্ধের সংসর্গ ত্যাগ করিতে হয় । অতি আত্মীয় হইলেও বিরুদ্ধাচারীকে  
ত্যাগ করিতে হয় । • এই যে ত্যাগ, তাহা বেদবাক্যে বিশ্বাসবশতই হয় । ১৩ ।

উপস্কারঃ ।

ন কেবলং আপসংশয়ে পরদানং ন নিষিদ্ধং কিন্তু তস্তাং দশাশয়শব্দেণ যে ন প্রযজ্ঞহিত  
ভেবাং যথোহপি কার্য্যো ন তৎকথা ধর্মহানিরপ্যপ্রাহুর্ভাণে বেত্যাহ ।

ততঃ দশায়াং বিরুদ্ধানাং ক্ৰিপারীতমাত্মভাং ত্যাগো বধঃ কার্য ইত্যর্থঃ । উক্তম্,—

“কথং বেন কোশপি মূঢ়না দাক্ষদ্বন্দ্বং বা ।

উদ্ধবেদীনমাক্ষানং সমর্থো যশ্বিনাচরেনং” ইতি ॥ ১৩ ॥

পরিকারঃ ।

বিরুদ্ধানাং বিরুদ্ধাচারানাং ত্যাগোহপি তথা বুদ্ধিপূর্বক ইত্যর্থঃ । ১৩ ।

হীনে পরে ত্যাগঃ । ১৪ ।

অনুবাদ ।

অপর ব্যক্তি হীন হইলে ( তাহাকে ) ত্যাগ ( করিতে হয় ) । ১৪ ।

ব্যাখ্যা ।

একপরিবারস্থ ব্যক্তির মধ্যে যে ব্যক্তি হীন বিরুদ্ধ অর্থাৎ পতিত, তাহাকে ত্যাগ করিতে হয় অর্থাৎ বর্জন করিয়া ‘অপপাত্ত’ করিয়া দিতে হয় । ১৪ ।

উপস্কারঃ ।

নহু চাবিশেষেণৈব পরস্ত বধঃ, নেত্যাহ ।

যদি স্বমাদীনঃ পরো ভবতি যোহপহতুঃ ন দদাতি তস্ত শূদ্রাভ্যন্ত্যাগো বধঃ ॥ ১৪ ॥

পরিকারঃ ।

বিরুদ্ধাচারেষু যে পতিতাস্থেষামপপাত্তীকরণং ত্যাগ ইত্যর্থঃ । ১৪ ।

সম্মে আত্মত্যাগঃ পরত্যাগো বা । ১৫ ।

অনুবাদ ।

সমান বিরুদ্ধাচারী হইলে, আত্মত্যাগ বা পরত্যাগ ( যথাসম্ভব করিতে হয় ) । ১৫ ।

ব্যাখ্যা ।

একপরিবারস্থ সকলেই কোন না কোনরূপে শাস্ত্রবিরুদ্ধ আচার-সম্পন্ন পতিত হইলে, হয় আপনি সেই সংসর্গ হইতে সরিয়া পড়িতে হয়, অথবা অপর সকলকে আত্মসংসর্গ হইতে বিচ্যুত করিতে হয় ; ইহা প্রসিদ্ধ ব্যবহার । এই যে আত্মবিক্ষেদ ইহা বেদ-বিশ্বাসমূলক । ১৫ ।

উপস্কারঃ ।

সমর্থকৃত্যাহ ।

যদি অসদৃশো ব্রাহ্মণ এব বিদ্যোবী ভবতি তদাত্মন এবোপবাসাদিনা ত্যাগোহব্যবলঃ কর্তব্যঃ, যদি বদ্র হুইবস্ত বা ব্রাহ্মণকারো ন দৃষ্টম্ বিদ্যোবী জনমো ভবতি তস্য ভক্তের ত্যাগো বুদ্ধ ইত্যর্থঃ ॥ ১৫ ॥

পরিচয়ঃ ।

বিভিন্নপদার্থিত্যোঃ পতিতয়োরেকত্বাত্যাগঃ স্বয়মপসরণেন প্রায়শ্চিত্তাচরণেন  
বা ভবতি, পরত্যাগঃ ঋতিতান্তর্যন্ত অকৃতপ্রায়শ্চিত্তস্ত দুরীকরণং ভবতি বা । ১৫ ।

বিশিষ্টে আত্মত্যাগ ইতি । ১৬ ।

অনুবাদ ।

(অপর) বিশিষ্ট অর্থাৎ ধার্মিক হইলে, আত্মত্যাগই করা হয়  
ইতি । ১৬ ।

ব্যাখ্যা ।

পরিব্রজবর্গমধ্যে যে ব্যক্তি স্বয়ং শাস্ত্রবিরুদ্ধাচারী—পতিত, অপরে ধার্মিক,  
সে স্থলেসেই ধার্মিককে কলুষিত না করিয়া আত্মত্যাগ করা হয়, তাহাদিগকে  
আত্মসংসর্গচ্যুত করা হয়। অর্থাৎ পতিতপ্রায়শ্চিত্তের জন্ত হয় চতুর্কিংশতিবার্ষিক  
ব্রতচরণ, না হয় মরণান্ত প্রায়শ্চিত্ত কর্তব্য। এই তিন হুত্রের প্রতিপাক্য এই যে,  
ধার্মিক ও অধার্মিক দুই প্রেণীর জনসম্বায়ে পরিবার গঠিত হইলে, এদের পক্ষে  
তাহার ত্যাগ আবশ্যক ও অনুষ্ঠিত হয়। কেবল অধার্মিকসম্বায়ে কোন পরিবার  
গঠিত হইলেও—তাহার পরস্পর সংসর্গ অধর্মের মাত্রারুদ্ধির হেতু, এক ব্রহ্মঘাতা  
অপর সুরাপারী এই দুই প্রকার লোকের সন্মিলনে যে কাণ্ড হইবে তাহা পর-  
স্পরের অধিকতর অনিষ্টের হেতু। এ সন্মিলন সমাজে ধর্মতঃ বা নীর  
নহে। এই জন্ত ত্যাগের নিয়ম আছে। ত্যাগ অর্থে প্রায়শ্চিত্তপূর্বক তৎপাশা-  
চরণ-ত্যাগ, এবং পরস্পরের সম্বন্ধত্যাগ উভয় প্রকারেই হইয়া থাকে। এই  
আচার এক্ষণে সুপ্তপ্রায় হইলেও পূর্বে অক্ষুর ছিল। এইরূপে বিগুদ্ধ পরিবার  
প্রণালী দ্বারা সমাজজঙ্ঘির পথ নির্দিষ্ট হইয়াছে। এই যে ত্যাগ ইহা বেদ-  
বিশ্বাসমূলক তাহা পূর্বেই বলিয়াছি। ইতি—এই ধানেই আত্মিকসমাপ্তি। তৃতীয়  
হুত্রে হইতে এই আত্মিকের শেষপর্যন্ত উপহারাদিমতে ব্যাখ্যান্তর আছে তাহার  
সংক্ষিপ্ত ভাব এই—

দান ও প্রতিগ্রহবিধায়ক ক্রতি ক্রতিবস্তুর প্রকৃত বাক্যার্থ-জ্ঞানমূলক।  
সেই বাক্যার্থ অদৃষ্ট বা অপূর্বকটিত। সেই অদৃষ্ট ক্রিয়াদির অপ্রত্যক্ষ; দ্বাহার  
প্রত্যক্ষ—জিহ্বা দ্বিষয়। সেই বৈ অদৃষ্ট তাহা একের এবং অদৃষ্ট-জন্ত হৃৎ-হৃৎ  
অগ্নয়ের—একপ হর্যনা, কেননা কার্যকারণস্বত্ত্বের সামান্যধিকরণ্য আবশ্যক।

অনুষ্ঠে বিবিধ, শুভানুষ্ঠ বা ধর্ম, অন্তঃশ্রুতি বা অধর্ম । সেই বিশেষ অনুষ্ঠের উৎপত্তি কোথায় হয় এবং কোথাও হয় না । প্রাণে হৃষ্ট অর্থাৎ নিন্দিত ব্রাহ্মণ ভোজন করাইলে শুভানুষ্ঠ হয় না । হিংসাদিকার্য্যরত ব্যক্তিই হৃষ্ট নামে অভিহিত । নিন্দিত ব্রাহ্মণ ভোজনে কেবল যে শুভানুষ্ঠ হয় না তাহা নহে, পরন্তু অন্তঃশ্রুতিও হয় । অনিন্দিত ব্রাহ্মণ ভোজনে পাপ হয় না । অগ্রে যদি নিন্দিত ব্রাহ্মণ নিমন্ত্রিতও হইয়া থাকে, অথচ পরে অনিন্দিত ব্রাহ্মণ পাওয়া যায়, তাহা হইলে, নিন্দিতকে কোনরূপে সম্বৃত্তি করিয়া ঋষি বা ঋষিতুল্য বিদ্বান্ অনিন্দিত ব্রাহ্মণ ভোজন করাইবে । ঋষি বা ঋষিতুল্য না হইলেও ব্রাহ্মকর্তার তুল্য বা তদপেক্ষা হীন অথচ অনিন্দিত ব্রাহ্মণ হইলেও তাহাকে ভোজন করা বে ; তাহা হইলেই শুভানুষ্ঠে লাভ করিবে । হীন সমান এবং উৎকৃষ্ট ব্যক্তির প্রতিগ্রহে পূর্ব পূর্ব অপেক্ষা উত্তর উত্তর শুভানুষ্ঠের উৎকর্ষ হয় ; প্রাণসংশয়কালে হীনাদি ব্যক্তির অদ্রব্যও কাল-বিশেষ অপেক্ষা করিয়া অপহরণ করিতে পারিবে । অপহরণের ব্যাঘাতকারী হীন প্রতি হইলে নিঃসংশয়ে বধ্য, যদি সমস্তি হয় ত উপবাসাদি দ্বারা আশ্রয় অথবা পরহত্যা করিবে, উৎকৃষ্ট ব্যক্তি বিদ্বাকারী হইলে আশ্রয়ই উচিত, ইহাতে অন্তঃশ্রুতি হয় না । পরন্তু প্রাণসংশয় সময়েও ব্রাহ্মহত্যা কর্তব্য নহে । ১৬ ।

ষষ্ঠ অধ্যায় প্রথম আত্মিক সমাপ্ত ।

উপস্কারঃ ।

জ্ঞং কিং আপেক্ষয়া যদি বিশিষ্টো ভবতি বিরোধী তদা তস্মাপি বধ এব কার্য্যঃ, নেত্যাহ ।

আপেক্ষয়া বিশিষ্টে বেদাধ্যয়নাদিনা উৎকৃষ্টে বিরোধিনি আত্মন এব ত্যাগো বিধেয়ঃ, প্রাণ-  
সংশয়ে সত্যপাশ্রয়মরণবোধিত্যেয়াঃ ন তু ব্রাহ্মণং হত্যা দিত্যর্থঃ । ইতিবাহিকপরিমার্গঃ ॥ ১৬ ॥

ইতি ঐশ্বাকরে বৈশেষিকসূত্রোপস্কারে ষষ্ঠাধ্যায়ঃ প্রথমমাত্মিকম্ ।

পরিকারঃ ।

স্বয়ং চেৎ পাপী সংকুপ্তঃ বিশিষ্টস্তদাত্মানমেব পাপিস্বরূপমপসারয়েন্ন তু  
বিশিষ্টেন সংস্রাজ্যত, প্রায়শ্চিত্তেন বা জহাৎ । প্রায়শ্চিত্তেন পাপনিবৃত্তিকী-  
প্রাণপাপোভয়নিবৃত্তিকী ভবতি । সোহয়ং চিরন্তনাচারঃ বেদপ্রামাণ্যমুচ্যমানমতি ।  
এতেন প্রবটকেন ধর্মস্ত সংযমপ্রাধান্তমুৎকর্ষস্ত প্রায়শ্চিত্তমপি স্মৃতিমিতি  
ঘোষম্ ॥ ১৬ ।

ইতি ষষ্ঠাধ্যায়ঃ প্রথমমাত্মিকম্ ।



ষষ্ঠাধ্যায়ে—দ্বিতীয়াঙ্কিকম্ ।

দৃষ্টাদৃষ্টপ্রয়োজনানাং দৃষ্টাভাবে প্রয়োজনমভ্যুদয়ায় । ১ ।

**अनुबन्ध ।**

দুর্ঘট-প্রয়োজন এবং অদুর্ঘট-প্রয়োজনের মধ্যে বাহারি দৃষ্টি বল  
নাই এতাদৃশ প্রয়োজন, ( অতীন্দ্রিয় ) অভ্যুদয়ের হেতু অর্থাৎ অদুর্ঘট-  
প্রয়োজন । ১ ।

वाचन ।

বাহ্য স্বয়ং ইষ্ট বা ইষ্টসাধন তাহাই প্রয়োজন। তন্মধ্যে বাহ্য স্বয়ং ইষ্ট তাহাই মুখ্য প্রয়োজন, অপর গৌণ প্রয়োজন। মুখ্য গৌণ দ্বিবিধ প্রয়োজনই দৃষ্ট ও অদৃষ্টভেদে-দ্বিবিধ। আমাদের অনুভূতমান সুখ, সুখভোগ ও হুঃখাভাব—দৃষ্ট মুখ্য প্রয়োজন। সুখ ও হুঃখাভাবের হেতু বলিয়া অর্থাৎ ইষ্টসাধন বলিয়া কৃষিব্যবসায়াদি গৌণপ্রয়োজন। তবে ইহা দৃষ্ট, কেননা ইহার স্বরূপ এবং ফল উক্তই মানবের প্রত্যক্ষগোচর। এইজন্য ইহা দৃষ্ট গৌণ প্রয়োজন। স্বর্গ বা চরম-হুঃখনিরুত্তি, অম্মাদির অপ্রত্যক্ষগোচর—অদৃষ্ট মুখ্য প্রয়োজন। আর তাহার সাধন বাগবজ্জাদি—অদৃষ্ট গৌণ প্রয়োজন। মুখ্য প্রয়োজন—স্বর্গ ও হুঃখনিরুত্তি আছে বলিয়া এবং বাগবজ্জাদি তাহার সাধন বলিয়া বাগবজ্জাদি অদৃষ্টপ্রয়োজন নামে অভিহিত। বাগবজ্জাদি স্বরূপতঃ প্রত্যক্ষগোচর হইলেও তাহার ফল অপ্রত্যক্ষ বলিয়া তাহার নাম অদৃষ্ট প্রয়োজন। অপর যেটুকু বক্তব্য আছে, তাহা পর সূত্রের ব্যাখ্যায় বলিব। ১।

**উপস্ফারঃ ।**

এক পুরাণহিকে বৈদিকী প্রমাণতত্ত্বভিত্তি তত্ত্বগণ্ডো উপাতিংগম্, "শাস্ত্রমেশিং বন-  
দনুতাত্ত্বি" ইতি বিবেচনম্, বিবিধাচরণেপি প্রভাবম্ভুংগন্তি; কতাকিংশায়াতিভ্য বিবে-  
চনী বৃত্তম্ভুং "বতোহভ্যুদয়নিঃশ্রেয়সগিতিঃ" ইতি বিতীর্ণং হ্রস্বং ব্যাচিৎমাণুশিবেযতো  
বহোংগতিপন্নীকারঃ বর্তমানাগারঃ।

দৃষ্টপ্ররোজনানি কৃষিবাণিজ্যকলসেনাদীনী, অদৃষ্টপ্ররোজনানি বাণদানিব্রক্ষচৰ্য্যানীনী, এতেষাং  
কৰণাং যথো বজ্রং দৃষ্টং প্ররোজনং যোগশ্রদ্ধাভে তত্ত্রাদৃষ্টং প্ররোজনং কলনীয়ম্, তত্কাভ্যুদয়ঃ  
তত্ত্রাদয়ঃ। যথা অভ্যুদয়ায়েতি চতুৰ্থাং প্রথমার্কে ভেন কলমভ্যুদয় ইত্যর্থঃ, অদৃষ্টং কলমপূৰ্ণ-  
বেব তদ্ যদি যোগম্ তত্কাভ্যুদয় ভূতকলীকাংকার্কে, যদি বাগদানাদিক্ তদাভ্যুদয়ঃ কৰ্ণঃ।  
তত্রাপি বহুং বেদেতি পতন্তীত্যাদিক্ৰিয়া ন্যায়কলিকা, যস্মিতি কৰ্মভীত্যাদিক্ৰিয়া চ বিলম্বভাবিকলা,  
তত্রা যস্মিতি যস্মিতি ব্রহ্মকৰ্মাং চৰ্মভীত্যাদিক্ৰিয়া, তত্রাং পুনঃকৰ্মণাং চ কৰ্মণি অভ্যুদয়ঃ কলমভ্যুদ-  
য়ঃ।

গম্যঃ । ন চ পার্থক্যতয়া ত্যোক্তান্তাদিকমেব কলম্, প্রচ্ছন্নং ব্রহ্মচর্যাদি চর্যতাং তৎকাল-  
মুদ্যোক্তাং তৎকালিকবিষয়াদিকমেব কলম্, তচ্ছান্ততত্ত্ববিদ্যাশিক্ষাঃ ক্রিয়ানাম সাধাদিত্যন্ত-  
রালিকং ক্রিয়াকালয়োঃ সমানাবিকল্পনমপূর্ণং পর্যাবসতি ॥ ১ ॥

পবিকারঃ ।

‘দৃষ্টাভাবে’ দৃষ্টকলাসত্ত্বে, ‘অভ্যুদয়ায়’ স্বর্গাপবর্গকলাস, তদ্বিচ্ছাদিনেচ্ছা-  
বিষয়তয়া প্রয়োজনং ভবতীতি বা সূত্রাবলম্ব্যর্থঃ ॥ ১ ॥

অভিষেচনোপবাসব্রহ্মচর্যগুরুকুলবাসবানপ্রস্থয়জ্ঞদানপ্রোক্ষণ-  
দিঙ্ নক্ষত্রমন্ত্রকালনিয়মাশ্চাদৃষ্টায ॥ ২ ॥

অনুবাদ ।

স্নান, উপবাস, ব্রহ্মচর্য, গুরুকুলবাস, বানপ্রস্থ, যজ্ঞ, দান, প্রোক্ষণ,  
দিক-নিয়ম, নক্ষত্র-নিয়ম, মন্ত্রনিয়ম, এবং কালনিয়ম—অদৃষ্ট হেতু  
( হইয়া থাকে ) ॥ ২ ॥

ব্যাখ্যা ।

গঙ্গানানাদিও একাদশী-উপবাসাদি করিলে ধর্ম হয় । পূর্বমুখ বা উত্তরমুখ  
হইয়া পূজাদি কর্তব্য—এই যে দিকনিয়ম, শতভিষানক্ষত্রযুক্ত চৈত্রকৃষ্ণত্রয়ো-  
দশীর নাম বাকলী, ইহাতে গঙ্গানান করিলে বহুশত সূর্যগ্রহণকালীন গঙ্গা-  
নানের তুল্য ফল হয়, এতলে এই যে নক্ষত্রনিয়ম, গিৰপূজার এক মন্ত্র, বিষ্ণু-  
পূজার অপব মন্ত্র—এই যে মন্ত্রনিয়ম এবং শরৎকালে দুর্গোৎসব কর্তব্য—  
এই যে কালনিয়ম—এ সকলই অদৃষ্টেব অর্থাৎ অপ্রত্যক্ষ ধর্মের হেতু । সূত্রায়  
অদৃষ্টপ্রয়োজন । কথা এই যে মুখ্য ফল অন্যদাদি অপ্রত্যক্ষ হইলেই যে  
অদৃষ্টপ্রয়োজন হইবে, তাহা নয়, মুখ্য ফল দৃষ্ট হইলেও—অদৃষ্ট দ্বারা যদি  
সেই ফল লাভ কবিতে হয়, তাহা হইলে সেই দৃষ্ট মুখ্য ফলসাধক কর্মও অদৃষ্ট-  
প্রয়োজন হইবে । যথা যজ্ঞেব মধ্যে পুত্রোষ্টি প্রভৃতি, ইহার ফল পুত্রলাভ,  
পুত্রলাভ দৃষ্ট ফল হইলেও তাহা অদৃষ্ট অর্থাৎ ধর্ম দ্বারা সিদ্ধ হয়,—এতন্ত  
তাহাকেও অদৃষ্ট-প্রয়োজনেব মধোই সন্নিবেশিত কবা হয় । ফলে ইহাই  
স্থির হইল যে, যাহা ধর্মসাধন তাহা গৌণ অদৃষ্টপ্রয়োজন । আর স্বর্গ এবং মোক্ষই  
মুখ্য অদৃষ্ট প্রয়োজন । ২ ।

উপস্কারঃ ।

অদৃষ্টকলাদি কথাদি পরিসংখ্যে ।

অদৃষ্টোদয়ভূতলকণায় কলায় অদৃষ্টোদয় স্বর্গাপবর্গলকণায় কলায় বা এতেনাদৃষ্টকলকলোক্ত-

দ্বাষ্টনকলকবোপলংগ্রহঃ, তত্রাভিন্নচনং দ্বানং “বর্ধাষ্ময়াং” ইত্যাদিবিধিবিধেয়ম্, উপবাসঃ  
 “একাদশীমুণবনেঃ” ইত্যাদিবিধিবিধেয়ম্, ব্রহ্মচর্যং সাধাস্তত এক বর্ধাষ্ময়ম্, উত্তরকুম্বানো  
 ব্রহ্মচারিণাং বেদাধ্যয়নমহান্যাদিরত্যাগঃ, বাসগ্রহঃ বয়ঃপরিণামে বনং গ্রহিতানাং বৎ কৰ্ণ,  
 যজ্ঞো “ব্রাহ্মহরবাক্যপেশাদিঃ”, দানং “দানং দদ্যাৎ” ইত্যাদিবিধিবিধেয়ম্, শ্রৌকণং “ব্রীহীন্  
 শ্রৌ চতি” ইত্যাদিবিধিবিধেয়ম্, দিক্ “প্রাচীনপ্ৰবনে যজ্ঞেত” “প্রাঃ মুখোঃপ্রাচী জুজীত” ইত্যাদি-  
 বিধিবিধিকো, নক্ষত্রং জ্যোতির্দো বর্ধাষ্মি, বয়ঃ আপোহিষ্ঠেতাঙ্গিঃ, কালঃ “মানি মানি বোহপনম্”  
 “অমাশাকারামপরাহুে দীপ্যৎ” “প্রীত্ব পকতপাঃ” “বসন্তেঃপ্রীতবদীত” ইত্যাদিবিধিবিধেয়ম্,  
 নিয়মো বর্ধাষ্মিণাং বর্ধাষ্মিত্রমহুষ্ঠানম্, ভবেৎ বর্ধন্ত আত্মা সমবায়িকারণম্ আত্মমনঃসংযোগো-  
 হসমবায়িকারণম্, প্রজ্ঞা বর্ধাষ্মিকণপ্রয়োজনজ্ঞানক্ নিমিত্তকারণমহুসংকেয়ম্ ॥ ২ ॥

পরিত্যক্তঃ ।

যদি কর্মাদৃষ্টরূপব্যাপারব্যাধা দৃষ্টমপি পূর্বোদিকলং জনয়তি তদপ্যদৃষ্টপ্রয়োজন-  
 শ্রিতি হৃচয়িত্বমাহ অভিষেচনেত্যবতরণিকান্তরম্ । উপহারঃ সুগমঃ । ২ ।

চাতুরাশ্রম্যমুপধা অনুপধাশ্চ ॥ ৩ ॥

অনুবাদ ।

চতুরাশ্রমেই উপধা ও অনুপধা আছে । ৩ ।

ব্যাখ্যা ।

ব্রহ্মচর্য্য, গার্হস্থ্য বানপ্রস্থ এবং সন্ন্যাস,—চার আশ্রমেই ধর্ম্মের সাধন । কিন্তু  
 এই চার আশ্রমেই উপধা—অন্তুজি ও অনুপধা—ন্তুজি আছে । ৩ ।

উপহারঃ ।

এবং বর্ধাষ্ময়মভিধার অধর্ম্মসাধনমপি সূচয়িত্বমাহ ।

চতুর্দশাশ্রম্যাং সমাং বর্ধাষ্ময়ম্ তত্তাবৎ পূর্বসূত্রেণৈবোক্তমিতি শেষঃ । উপধাঃ ভাবস্ত  
 প্রকারা দোষা অনুপধাঃ প্রকারা ভাবস্তাদোষাঃ তেহপি বর্ধাষ্ময়মোঃ সাধনানি বর্ধাষ্মহন্যাদি  
 উপধাপদেনোবর্ধাষ্ময়ানি সর্বাণ্যুপদ্যুগৃহীতানি ॥ ৩ ॥

পরিত্যক্তঃ ।

ঐত্তরহৃদ্ব্যং ভাবদোষা ইত্যস্ত ভাবস্ত দোষাঃ ভাবত্বতা দোষা বা ইত্যর্থ-  
 বিকল্পং হ্রগতঃ স্কুটরিভূমত্ৰ ভাবস্ত দোষা ইত্যুক্তম্, উত্তরব্রহ্ম ভাব ইচ্ছাদ্যর্থক  
 ইতি বক্ত্যতে । “বধা তথা ভবতু প্রজ্ঞাবিরোধী ভাবো ভাবদোষ ইত্যুপধেতি  
 চোচ্যতে । প্রজ্ঞাতদহুত্বভাবচাদোষ ইত্যুপধেতি চোচ্যত ইতি পরমার্থঃ । ৩ঃ ।

ভাবদোষ উপধাদোষোহনুপধা ॥ ২ ॥

অনুবাদ ।

উপধা ভাবদোষ অর্থাৎ অবস্থাদোষ এবং অনুপধা দোষ, নহে । ৪ ।

ব্যাখ্যা ।

যে অ'শ্রমধর্ম যখন গালন করিবে, সেই আশ্রমোচিত বাহুভাঙ্গি এবং অন্তঃ-  
করণভুক্তি আবশ্যক । সেই শুদ্ধ আশ্রমধর্ম 'বর্গাদির' হেতু, বাহু বা অন্তঃকরণ  
অভুক্তি থাকিলে তাহা অন্তঃ বা ভূষ্ট আশ্রমধর্ম । ৪ ।

উপস্থানঃ ।

উপস্থানুপবেশকপতৌ বিবেচনম্ ।

ত'বঃ ইচ্ছা যুগঃ প্রমাদোহপ্রজ্ঞানদানাহুয়াপ্রভভয়ো ভাবদোষা উপস্থাপনেনোচ্যন্তে, প্রজ্ঞা  
মনঃপ্রমাদো দেশিতকর্ণাহুতানাব্যবসায় ইতিকর্তব্যাতাপরিচ্ছেদস্তাহুপবা, তৎসংসারোপস্থান-  
নিমিত্তকারণম্ ॥ ৪ ॥

যদিষ্টরূপরসগন্ধস্পর্শং প্রোক্ষিতমভ্যুক্তিতঞ্চ তচ্ছূচি ॥ ৫ ॥

অনুবাদ ।

শাস্ত্রোক্ত রূপ রস গন্ধ স্পর্শ বিশিষ্ট যে বস্তু প্রোক্ষিত,  
অভ্যুক্ত এবং স্মার্যাজিত তাহা শুদ্ধ । ৫ ।

ব্যাখ্যা ।

শাস্ত্রে হবিষ্যগণনার শুকবর্ণ তৈমত্তিক ধাত্তের উল্লেখ আছে ;—এখানে শুক-  
বর্ণই শাস্ত্রোক্ত বর্ণ । স্বাদনি মধুরাণি চ—এই শাস্ত্রে স্বাদাত্মিক মধুরসসম্পন্ন  
নাক্লিকেনাদি শাস্ত্রোক্ত সূত্রায় যে বস্তু স্বভাবতঃ মধুর, তাহার বিরুদ্ধপ্রযুক্ত  
মুসাত্তর হইলে তাহা শুচি হয় না । মুচল গন্ধযুক্ত পুষ্প বিহুপুজায় শাস্ত্রবিহিত ।  
সেই গন্ধযুক্ত পুষ্প শুচি । কোমলস্পর্শ শব্য্য দান শাস্ত্রে বিহিত আছে । সেই-  
রূপ স্পর্শই শুচি । উত্তান হস্ত দ্বারা জলবিন্দুক্ষেপ প্রোক্ষণ ও অনুত্তান হস্তে  
জলবিন্দুক্ষেপ অভ্যুক্ষণ । এইরূপে জলবিন্দুসিক্ত বস্তু শুচি । সূত্রহ চকারের  
অর্থ—স্মার্যাজিত । এই অর্থ টীকাসম্মত । কেবল প্রোক্ষণ অভ্যুক্ষণের টীকা-  
সম্মত অর্থ গ্রহণ করি নাই । অথবা যে বস্তুর যে প্রকার রূপ, রস,  
গন্ধ, স্পর্শ বর্ণপ্রীতিপ্রদ—সেই প্রকার রূপরসাদিযুক্ত ( বর্ণরাস্ত্রে অনিবিদ্ধ )  
সেই বস্তু যদি প্রোক্ষিত এবং অভ্যুক্ত হয়, তবে তাহা শুচি । যে সকল  
বস্তু বর্ণরাস্ত্রে বিহিত বা অপ্রতিবিদ্ধ, সে সকল বস্তুও যদি রূপরসাদির  
বিকার প্রাপ্ত বা প্রোক্ষণাদিসূত না হয়, তাহা হইলে শুচি হইবে না । আত্ম যে  
সকল বস্তু শাস্ত্রনিবিদ্ধ, বধা রেচ্ছায় প্রভৃতি তাহা শুদ্ধ শুচি আছে—তাহা

কোনরূপেই শুচি হয় না । ধর্মশাস্ত্রোক্ত শুচি বস্তুরই শৌশৌচ নির্দেশক কতিপয় সূত্র এইস্থানে কথিত হইয়াছে । এই অর্থ এবং পরিহার নিধিত অর্থ ভিন্ন আমার অভিপ্রেত । ৩ ।

উপস্কারঃ ।

শুচ্যুতচিনী চোপসামুপধে তত্র শুচ্যুতচিনী বিবেচয়তি ।

ইং স্তুভ্যা তুভ্যা চ বস্ত্রপাদিকং বিহিতং বস্ত্রং ব্রহ্মস্তু তত্ত্বা তত্র রূপম্ “অরুণম্ একহারম্ পিত্রাক্ষা গবা সোমং ক্রীণাতি” “বেতং ছাগলমালভেত” ইত্যাদৌ, প্রোক্ষিতং মন্ত্ৰেণোক্ষকসিক্তম্, অভ্যুক্তিতং বিনা মন্ত্রমুদকসিক্তং চকারারায়তো লব্ধং ততঃ “বাজ্রাধ্যাপনপ্রতিগ্রহৈর্যজ্ঞপেঃ ধনমর্করোং” ইত্যাদিনির্মমবিধিবিবোধিতম্ ॥ ৫ ॥

পরিহারঃ ।

ইত্যাদ্যবিত্যাদিপদাং স্বাদুনি মধুবাণি চেতাদিম্মৃতিগ্রহণম্ । প্রোক্ষিত-মিতি । অম্মর্থঃ কালনিকঃ । প্রোক্ষণাত্মকপদয়োঃ “উত্তানেনৈব হস্তেন প্রোক্ষণং পরিকীৰ্ত্তিতম্ । ত্রুকৃতভ্যাক্ষণং প্রোক্তং তিরশ্চাবোক্ষণং স্মৃতম্ ॥” ইতি স্মৃৎকৃত-এবার্থো গ্রাহঃ । অগ্ন্যাং “ভেদেনৈব প্রোক্ষণং প্রোক্তং বর্ষণভ্যাক্ষণং মতম্” ইতি বচনেন মন্ত্রপূর্বকভেদেন ক্রমভ্যাক্ষণং বিরূধ্যত । অগ্ন্যর্থান্তরন্ত ইদৈত্যন্ত প্রিয়তমার্থঃ । ইদঞ্চ শৌচাশৌচবিবেচনং শাস্ত্রাপ্রতিষিদ্ধস্বরূপভোজ্যবস্তুবিষয়কং ; তথাচ বজ্রি স্বরূপেণ ভোজ্যং তদিস্তরূপাদিকং প্রোক্ষিতমভ্যুক্তিতঞ্চ শুচি ভবতি নাস্তথা । বৎপুনরভোজ্যতয়া ধর্মশাস্ত্রেণ পরিগণিতং নিত্যাশুচিনন্তত্বং তু কথৈব নাস্তীতি ভাবঃ । অথবা ইষ্টেত্যনেনৈব শাস্ত্রাপ্রতিষিদ্ধস্বরূপাধামবিকৃতানাং ভোজ্যানাং গ্রহণম্ । দোষবশাং কস্তচিৎ পুরুষস্ত শাস্ত্রাপ্রতিষিদ্ধবস্তুরিতরূপ-রূপাদেবিস্তেহপি সংস্কারাধাসকীয়সম্ভাবায়া বস্তবিশেষো জাতিবিশেষভেদৈরূপাদি-ভবতীত্যভিসম্বায়োক্তমিষ্টেত্যাদি । ৪—৬ ।

অশুচীতি শুচিপ্রতিষেধঃ ॥ ৬ ॥

অমুবাদ ।

অশুচি ইহা দ্বারা শুচি ভিন্ন ( ই বুঝায় ) ৬ ।

ব্যাখ্যা ।

বাহ্য পূর্বোক্ত রূপ শুচি—তত্ত্বিন্ন হইলেই অশুচি হইবে । ৬ ।

উপস্কারঃ ।

অভ্যঙ্গিলকণমাহ ।

• অঙ্গদ্বয়ং শুচি তদ্বিশীতমশুচীভাবঃ, অঙ্গশব্দরূপসংস্কারমবরপ্রোক্ষিতমভ্যুক্তিতং সিদ্ধিকলাভ্যুদ্বিগতং বা অঙ্গদ্বয়ভব, কৃষিবাণিভ্যাপ্তং বা অঙ্গত্বং ব্রহ্মস্তুভীভাবঃ । ৭ ।

অর্থান্তরঞ্চ ॥ ৭ ॥

অনুবাদ ।

যাহা অর্থান্তর—তাহাও ( অন্তর্গত ) । ৭ ৭

ব্যাখ্যা ।

প্রকৃতপক্ষে যাহা যে বস্তু—তাহা তত্ত্বিন্ন বস্তুরূপে ব্যবহৃত হইবার যোগ্য হইলে অন্তর্গত হয় । অথবা অর্থান্তর শব্দে অস্ত্র বস্তু মিশ্রিত । যে অর্থই হউক উক্ত বস্তুকেই চলিত কথায় বলিতে হইলে, ‘ভেজাল’ বলিতে হয় । তৈলাদি মিশ্রিত ঘৃত ভেজাল ঘৃত, ভেজাল ঘৃত, প্রকৃতপক্ষে যাহা,—বাহিরে তত্ত্বিন্ন বস্তু বলিয়াই ব্যবহৃত হয় । টীকাকার বলেন, অর্থান্তর-অর্থে বাগ্‌দুষ্ট, ভাবদুষ্ট ইত্যাদি । ৭ ।

উপস্কারঃ ।

অনুচ্যুতবাহ ।

প্রপত্ত্বয়সম্বন্ধস্পর্শমপি প্রোক্তমভূক্ষিতং স্ত্রাব্যজিতঞ্চ বস্তুজাপি বাগ্‌দুষ্টং ভাবদুষ্টঞ্চ বস্তুদ্যন্তর্গতম্ ॥ ৭ ॥

পরিষ্কারঃ । •

স্বার্থান্তরম্ । একোহর্থোহর্থান্তরং প্রতীয়মানোহর্থান্তরমিত্যুচ্যতে । বস্তুস্তরমেনানকূটাস্পদং বা ; ‘ভেজাল’ ইতি যন্ত ভাষা । ৭ ।

অন্যতস্তা শুচিভোজনাভ্যুদয়ো ন বিদ্যতে নিয়মাবাং বিদ্যতে বার্থান্তরত্বাদন্যতম ॥ ৮ ॥

অনুবাদ ।

অসংযত ব্যক্তি, শুচি ভোজন করিলেও ( তাহার ) অভ্যুদয় হয় না, কেননা তাহার নিয়ম নাই । কিন্তু ( শুচিভোজন জনিত ) অভ্যুদয় হয়ই, যেহেতু সংযম অভ্যুদয়াস্তরের সাধক । ৮ ।

ব্যাখ্যা ।

অসংযত অর্থে যমনিয়মশূন্য ; অহিংসা, সত্য, অস্তেয়, ব্রহ্মচর্যা এবং অপ্রতিগ্রহ—যম নামে অভিহিত । শৌচ, সন্তোষ, উপভোগ, শাস্ত্রাধ্যয়ন এবং ঈশ্বরে সর্বকর্ষার্পণ নিয়ম নামে অভিহিত । শৌচ অর্থে বাহ্যমলভক্তি এবং অর্জমলভক্তি । এই যম-নিয়ম বাহার নাই, সে যদি কোন শুচি বস্তু ভোজন করে, সে কি ঈশ্বর শুচিভোজনপ্রভাবের অভ্যুদয় লাভ করিবে ? মহর্ষি, অভ্যুদয়

শব্দের অর্থ ‘মোক যু সৰ্ব্বতোভাবে পুৰাত্নিক মঙ্গল’ এই ভাবে গ্রহণ করিয়া বলিতেছেন, ‘না’—অসংযমই তাহার উন্নতির প্রতিবন্ধক । অভ্যুদয় শব্দে ‘পারত্রিক মঙ্গল’ এইমাত্র অর্থ হইলে মহর্ষি বলিতেছেন, অথবা সংযম একপ্রকার উন্নতির হেতু এবং শুচিভোজন অন্ত্রবিধ উন্নতির হেতু; এক ব্যক্তিই যদি সংযত ও শুচিভোজী হয় ত তাহার সৰ্ব্বতোভাবে উন্নতি হইয়া থাকে । নতুবা, অসংযত শুচিভোজীর শুচিভোজনমাত্র জনিত অভ্যুদয় বা উন্নতি হয়, অসংযম জনিত অনিষ্টও হইয়া থাকে । ঐ স্থানে ‘হয না’ এবং ‘হসই’ এই দুইটী বাক্য দ্বারা সৰ্ব্বতোভাবে অভ্যুদয়ের অভাব ও আংশিক অভ্যুদয়ের সম্ভাবই স্থাপিত হইয়াছে । ৮

উপস্কারঃ ।

ইদানীং বর্ধাধর্মো প্রতি সতর্কধর্মস্বরমাহ ।

অবন্তস্ত যমরহিতস্তাসংযতস্তেতি যাবৎ “হস্তো পাদৌ প্রক্ষাল্যাচম্য যাপ্নং যতো ভুঞ্জীত ভোজ্য-  
মাণঃ প্ররোহাণি বিদ্যাচামেৎ” ইত্যাদিবোধিতব্রহ্মবহিতস্ত ভেদনং নাভ্যুদয়াৎ কিন্তু পাপান্ন,  
কৃত এবমিত্যন্ত আই নিম্নমাতাং নিম্নমন্ত সহকারিবোধিতাং, নিয়মে সতি যত্নদাহ বিদ্যাতে বা  
যশেষত্বব্রহ্মসাহিত্যে ভোজনে ভবতোবাভ্যুদয়ঃ, কৃত ইত্যন্ত আই অর্ধাশ্রয়বাদ্যমন্ত ভোজনাদর্শা-  
জবং যতো যমঃ, তথাচ সহকারিকারণং বিনা ন কলসিদ্ধিস্তান্ম সতি কলসিদ্ধিরিত্যর্থঃ ॥ ৮ ॥

পবিকারঃ ।

যদ্যভ্যুদয়পদং যৎকিঞ্চিদভ্যুদয়পরমিত্যাভিপ্রেতং, তন্না অযতস্তাপি কেবল-  
শুচিভোজনাদভ্যুদয়মাত্রা ভবতি, যমশ্চাভ্যুদয়াস্তবসাধকঃ । যমপদঞ্চ যমনিয়মো-  
ভবগ্রাহকম্ । তৎসূচনাং নিয়মাতাবাদিত্যুক্তম্ । ইদঞ্চ নোপস্খাব্যাখ্যানং কিন্তু  
সূত্রশাস্ত্ররস্পষ্টীকরণমিতি ধ্যেয়ম্ ৮—১৩ ।

অসতি চাভাবাৎ ॥ ৯ ॥

অনুবাদ ।

( শুচিভোজন ) না থাকিলে ( অভ্যুদয়ের ) অভাব ঘটে বলিয়া  
( শুচি ভোজনকেও অভ্যুদয়-হেতু বলিতে হয় ) । ৯ ।

ব্যাখ্যা ।

শুচি ভোজন ব্যতীত কেবল সংযমও সৰ্ব্বতোভাবে অভ্যুদয় হয় না, সংযম-  
জনিত আংশিক অভ্যুদয় হয় মাত্র । এই দুইটী সূত্র দ্বারা মহর্ষি বলিয়াছেন,  
শিষ্যগণ ! সাবধান ; অন্ত্রবিষয়ে সতত দৃষ্টি রাখিবে, যম-নিয়মের প্রতিও তেমনই  
দৃষ্টি রাখিবে । নতুবা প্রকৃত প্রয়োজ্যতা ঘটিবে না । শুচিভোজনকালে স্নান-

বিকৃতি ঘটবে, দেহবিকৃতি ঘটবে, আশ্রয় প্রমাদ আসিবে—সমাধি-পথে অগ্রসর হইতে পারিবে না । এজন্য শুচিভোজনে তৎপর হইবে । পরন্তু বস্ত্র নিয়ম না থাকিলে, কেবল শুচিভোজনে আংশিক উপকার হইলেও—অর্থাৎ আংশিক চিত্তশুদ্ধি হওয়ায় ক্রিয়াকাল স্বর্গভোগ বা কোন না কোন জন্মে বমনিবন্ধের সাহায্য লাভ ঘটিলেও—সে জন্মে মুক্তি বা নরকভোগ-সম্পর্কশূন্য স্বর্গ-ভোগ হয় না । ১ ।

উপস্কারঃ ।

নমু বনমাজ্জমেন ভগ্নং তর্হি ভেজ্জনমভগ্নমেবেত্যত আহ ।

যমে নতাপি শুচিভোজনে নতি অভাবাদভূদয়ন্তেতি শেযঃ তথাচ যমো ভোজনক ধরমেব পুণ্যকারণমিতিার্থঃ । ভোজনমিত্যুপলক্ষণং বাগদানান্নান্নোদ্যাদান্যাপি শ্রোতমর্ত্যকণ্ঠগায় যম-কিরীটো নহকারিণো ॥ ১ ॥

সুখাদ্রাগঃ ॥ ১০ ॥

অনুবাদ ।

সুখহেতু রাগ অর্থাৎ ইচ্ছা ( হইয়া থাকে ) । ১০ ।

ব্যাখ্যা ।

শুচিভোজন, যম ও নিয়ম—বদি সুখ বা সুখসাধনে ইচ্ছাসম্বন্ধে ঘটে, তবে তাহা ধর্মের হেতু হয় । বিষয়ভোগজনিত সুখস্তান সুখচ্ছায় হেতু এবং সুখ-সাধন জ্ঞান-ভোজনে যে ইচ্ছা হয়, তাহার হেতু সুখচ্ছা । স্ততরাং সুখের বিরোধী পদার্থে ঘেয জন্মে । সুখের বিরোধী দুঃখ । দুঃখে ঘেয হইয়া থাকে, দুঃখ-সাধনেও ঘেয হয় । ১০ ।

উপস্কারঃ ।

এবং ধর্মার্থপ্রার্থিত্বাৎ প্রতি যমঃসহকারিণমভিধায় দোষঃ সহকারিণমভিধাতুং দোষনিদানমাহ ব্রহ্মচর্যমবিত্তাদিবিধয়নেনবনজ্জমনঃ সুখাহুত্তরোত্তরং তজ্জাতীয়ে সুখে তৎসাধনে য়া রাগ ইচ্ছা ৬ বনজ্জমতে অহিকটকাদিভগ্নানো হুঃখাৎ ভগ্ন তৎসাধনে বা যেষ ইত্যপি ব্রষ্টব্যম্, রাগঃযমোহাঃ প্রবলমেন গোষা ইত্যভিধীযন্তে তথাচ গোতরীয় হ্রস্বম্ “প্র বর্টনালক্ষণা দোষাঃ” ( ১ম অঃ ১ম অঃ ১৮ ন হু ) ইতি ॥ ১০ ॥

তদ্ব্যয়ত্বাচ্চ ॥ ১১ ॥

অনুবাদ ।

তদ্ব্যয় ভাবও ( ঐ ইচ্ছা ও ঘেযের ) হেতু । ১১ ।



ব্যাখ্যা ।

চিরন্তন-বিষয়াভ্যাসে দৃঢ়তর সংস্কার উৎপন্ন হয় । সেই সংস্কারবশতঃ সুখ-স্মরণ হয়, তাহাতেই সুখাদির প্রতি ইচ্ছা জন্মে । হৃৎস্মরণহেতু হৃৎখাদিতে বিষেব হইয়া থাকে । সুখের মনোহর স্বরূপ স্মরণ করিয়া সুখের অস্ত মানব লাগান্নিত হয়, হৃৎখের বোররূপ স্মরণ করিয়া তাহার প্রতি ঘেববৃত্ত হয় । মনে হয় আমার সুখ হউক, হৃৎখ যেন না হয় । যে কার্য্য দ্বারা সুখ হয়, তাহার প্রতি অনুরাগ বা ইচ্ছা এবং যদ্বারা হৃৎখ হয় তাহার প্রতি ঘেব হইয়া থাকে । ১১ ।

উপস্কারঃ ।

অত্র সুখহৃৎখে এব যদি রাগঘেবো জনরতঃ তন্না ভবোর্বাপে কথং তৌ স্তাতামত জাহ ।

রাগঘেবো ভবত ইতি শেখঃ । বিষয়াভ্যাসজনিতো দৃঢ়তবঃ সংস্কারবিশেষস্তস্ময়ং বশশীৎ কাষাচ্ছক্স কামিনীমলভম'নস্ত সৰ্বত্র কামিনীদর্শনম্, একদা ভূজঙ্গদষ্টস্ত তত্র দৃঢ়তরসংস্কারতঃ সৰ্বত্র ভূজঙ্গদর্শনম্, তত্ৰক্তং “ভয়মহং ভংপ্রকাশো বাখ্যাতান্তবত্তথা” ইতি ॥ ১১ ॥

অদৃষ্টোক্ত ॥ ১২ ॥

অনুবাদ ।

[অদৃষ্ট বশতও ( হইয়া থাকে ) । ১১ ।

ব্যাখ্যা ।

অদৃষ্টফলে জন্ম গ্রহণ হয়—সেই জন্মের দেহাদি অনুসারে ইচ্ছা ঘেব হয় । বলিষ্ঠ ও দুর্বলের, দীর্ঘকায় ও বামনের, সাহসী ও ভীকর, ইচ্ছা ঘেব বিভিন্ন বিষয়ে হইয়া থাকে । অর্থাস্তর যথা ।—যে জন্মদরিদ্র সে ধন-জনিত সুখ ইহজন্মে ভোগ না করিলেও ধনাকাজ্ঞা হইয়া থাকে, অকৃতদার সচরিত্র যুবাশ্রমের বিবাহ-সঙ্কল্প না থাকিলেও সময়বিশেষে বিবাহেচ্ছা হয়, ব্যক্তিবিশেষের প্রতি ব্যক্তিবিশেষের অকারণ প্রীতি বা বিদ্বেষ বলিয়া যাহা বিবেচিত হয়—তাহা অদৃষ্টমূলক ও এই অর্থ টীকা-সম্মত । পরন্তু এই রাগঘেব অদৃষ্ট অর্থাৎ পূর্ব জন্মের সংস্কারমূলক অর্থও হয় । ১২ ।

উপস্কারঃ ।

হেবস্তরং সমুচ্চিনোতি ।

রাগঘেবাবিতি শেখঃ । বদ্যাপাদৃষ্টং সাধারণকারণং তথাপি কচিৎপ্রীতি অসাধারণতাপাদৃ-  
তস্ততি বধা ভজ্ঞমানমুভূতকামিনীমলভম'নস্তপি যোবনোভেদে কামিনীরাঃ অনমুভূতভূজঙ্গদ-  
'হঃপুণ্যমপি ভূজঙ্গেষু যেষ ইত্যাহুতৈরনম্ । ন চ প্রাপ্তবীরঃ সংস্কার এবান্ত্র নিবন্ধনম্, তৎকল্পনে  
তত্ৰযোবনভেদে চ পুমাণাতাভাঃ অদৃষ্টস্তবস্তকল্পনীরহাঃ ॥ ১২ ॥

## জাতিবিশেষাচ্চ ॥ ১৩ ॥

অনুবাদ ।

জাতিবিশেষ বশতও ( হয় ) । ১৩ ।

ব্যাখ্যা ।

জাতি-অনুসারেও ইচ্ছা ও ঘেব হইয়া থাকে । যথা,—মনুষ্যের অন্নপদি  
আহারের ইচ্ছা এবং বাস-বিচালি আহারে ঘেব হইয়া থাকে । ব্রাহ্মণের হৃত হৃদ  
ভোজনে ইচ্ছা এবং পলাতু প্রভৃতি ভোজনে বিঘেব হয় । ১৩ ।

উপস্কারঃ ।

সহকার্যাস্তরমাহ ।

তথাহি মনুষ্যজাতিমানবমার্গো রাগঃ, যুগজাতিমানাং ভূগাণো, কবজজাতিমানাং কটকাসো  
ভ্রাপি তত্তজাতিনিপাদকমদৃষ্টমেব তত্রঃ স্বায়মাত্ত জাতির্জ্ঞানবিশেষঃ এবং পার্যবতাদীনাং  
করে রাগঃ । তথা মহিবজাতিমানাং ভূরসমে ঘেবঃ, সারসেরাণাং শৃগালে, নকুলীনাং ভূজসমে  
ইতদ্ব্যাহারম্ ॥ ১৩ ॥

ইচ্ছাঋষপূর্ব্বিকা ধর্ম্মাধর্ম্মপ্রবৃতিঃ ॥ ১৪ ॥

অনুবাদ ।

ধর্ম্মকার্য্য ও অধর্ম্মকার্য্যে প্রবৃতি ইচ্ছা ও বিঘেবমূলক । ১৪ ।

ব্যাখ্যা ।

প্রবৃতি শব্দে প্রযত্ন অর্থাৎ প্রবৃতি নিবৃতি হইই । স্বর্গাদি সুখের ইচ্ছায়  
যাগযজ্ঞাদি ধর্ম্মকার্য্যে প্রবৃতি হয়, কণিক সুখের ইচ্ছায় পাপকার্য্যে প্রবৃতি হয় ।  
নরকভূত্রে বিঘেববশতঃ অধর্ম্মকার্য্য হইতে নিবৃতি হয় এবং সুখব্যাঘাতমূলক  
ঐহিক ভূত্রে বিঘেববশতঃ ধর্ম্মকার্য্য নিত্য ব্রতোপবাস হইতে নিবৃতি হয় । চীকা-  
কারেরা বলেন, প্রবৃতি শব্দের প্রবৃতিই অর্থ । “সুখের ইচ্ছায় ধর্ম্মকার্য্যে প্রবৃতি  
এবং বিঘেববশতঃ হিংসাদি কার্য্যে প্রবৃতি হয় ।” ফলতঃ বিঘেব প্রবৃতির কারণ  
নহে । তবে বিঘেব থাকিলে বিঘেবপাত্রেয় হিংসা ইষ্টসিদ্ধির উপায়, এই জ্ঞান হয়,  
তাহা হইতেই হিংসাদি কার্য্যে প্রবৃতি হইয়া থাকে । ১৪ ।

উপস্কারঃ ।

এবং ধর্ম্মাধর্ম্মনিবৃত্ততয়া রাগঘেবনিবৃত্তানি পরিসংখ্যায় সন্ততি দোষাণাং ধর্ম্মাধর্ম্মকারণকং  
প্রবৃতিবাহেভ্যাহ ।

বিব্রিতে কখনি রাগনিবন্ধনা নিব্রিতে কখনি হিংসার্দো ক্ষেদিবন্ধনা প্রবৃতিঃ, রাগনিবন্ধনা  
সদ্যো প্রবৃতিবন্ধনং প্রব্রতে, ঘেবনিবন্ধনা হিংসার্দো প্রবৃতিবন্ধনম্ । তাবতো . সীপকোবো

সংসারবন্ধবর্জিতঃ তথাচ পৌত্তল্যঃ হৃদয়ঃ “প্রবৃত্তিকান্ বৃত্তিপরীকারকঃ” (১ম অঃ ১ম  
আঃ ১৭ পংক্ত্য) ইতি বাণারতো বাচিকী প্রবৃত্তিঃ সত্যং প্রিয়ং হিতমিতি পুণ্যা, অলভ্য-  
প্রিয়মহিতমিতি পাপা, বৃত্তিঃ স্বাভাৱে জ্ঞানভেদেনৈতি মন উচ্যতে তেন মানসী প্রবৃত্তিহৃৎ-  
দয়ানি, শারীরী প্রবৃত্তিকান্ পরিচরণমিত্যাদিকা দশবিধা পাপা দশবিধা পুণ্যা চেতি ॥ ১৪ ॥

পরিষ্কারঃ ।

প্রিয়মিতি স্বাধ্যায়তাপুপলক্ষকম্ । অহিতমিতি অসঙ্গততাপুপলক্ষকম্ ।  
মানসী পুণ্যা প্রবৃত্তিঃ দয়া চান্দ্রহা চ শ্রদ্ধা চেতি । পাপা তু পরদ্রোহচ পুরুষ্যা-  
ভীষা চ নাস্তিক্যচেতি । ইত্যাদিকেত্যানি পদাং পরিব্রাণমিত্যন্ত পুণ্যপ্রবৃত্তিগণে  
পাপপ্রবৃত্তীনাং চ সর্কাসাং গ্রহণম্ । তাস্চ হিংসাস্তেষাগম্যাগমনরূপা ইতি পুণ্য-  
পাপানাং প্রবৃত্তীনাং প্রত্যেকং দশবিধমিতি ধ্যেয়ম্ । কচিৎ প্রবৃত্তিমিতি হেতু-  
হেতুম্ তোরভেদোপচারাদৃষ্টমিত্যর্থকং ভবতি ॥ ১৪ ॥

তৎসংযোগো বিভাগঃ ॥ ১৫ ॥

অনুবাদ ।

সেই ধর্ম ও অধর্ম হইতেই সংযোগ অর্থাৎ শরীরধারণ—জন্ম  
এবং বিভাগ অর্থাৎ মৃত্যু হইয়া থাকে । ১৫ ।

ব্যাখ্যা ।

ধর্ম ও অধর্ম হইতেই জন্ম, জীবন এবং ভোগ হইয়া থাকে ; ফলান্তপ্রবৃত্ত  
অদৃষ্টের দ্বারা প্রারম্ভ, ভোগাধীন প্রারম্ভ ক্রম হয় । এই প্রারম্ভক্রম মৃত্যুর হেতু  
হইলেও যে প্রাণস্পন্দন বা মনঃস্পন্দন হওয়ার শরীরের সহিত বিভাগ উৎপন্ন  
হইলে চিরন্তনে সংযোগধ্বংস হয়, সেই স্পন্দনের হেতু অদৃষ্ট ও অদৃষ্ট-বিশিষ্টাঙ্গ-  
সংযোগ । সুতরাং মৃত্যুর প্রতিও ধর্মাদ্বৈত অর্থাৎ অদৃষ্ট ও কারণ । ১৫ ।

উপস্কারঃ ।

ইদানীং ধর্মাদ্বৈতঃ প্রয়োজনং প্রত্যভাবমাহ ।

ভাত্যং ধর্মাদ্বৈতাত্ম্যং সংযোগো জন্ম অপূর্ণাভি শরীরে প্রিয়বেদনাদিঃ সন্ধঃ সংযোগ  
ইহোচ্যতে । বিভাগন্ত শরীরমনোবিভাগো মরণলক্ষণঃ তথাচারঃ জন্মমরণপ্রবৃত্তঃ সংসারঃ  
প্রত্যভাবাপন্নতয়া ধর্মাদ্বৈতমিত্যর্থঃ । অন্তেষ চ প্রত্যভাবজনকশরীরাত্ম্য ইতি বৈদিকী  
সংজ্ঞা ॥ ১৫ ॥

পরিষ্কারঃ ।

ভাত্যমিতি তদন্তরঙ্গনিত্ব ইত্যর্থঃ । উক্তনিতঃ সংযোগস্তৎসংযোগ ইতি দ্ব্য-  
পদৌল্লী-সুমাসঃ । দ্বিতীয়াংশে জন্মলক্ষণাতিব্যাখ্যাপ্রবাহার অপূর্ণাভিমুখি

পূর্বসম্বন্ধাভিরূপিত্ত্বম্। 'বেদনা' প্রাণসংহতিঃ, বিদ্যাতে 'মনয়েতি' ব্যা-  
প্ত্য। তথাচাপূর্বশরীরপ্রাণসম্বন্ধো জন্মেতি ফলিতম্। ন চৈবমিত্তিরূপমং ব্যা-  
প্তিঃ। তত্রাপি কিয়ংকালং প্রাণসম্বাদীকারাৎ। ন হি তত্রাপূর্বেন্দ্রিয়সম্বন্ধ ইতি নাতি-  
ব্যাপ্তিঃ। অপূর্বশরীরপ্রাণসম্বন্ধোহপূর্বেন্দ্রিয়প্রাণসম্বন্ধো বা জন্মেতি লক্ষণদ্বয়ে বা  
পর্যবসানঃ, ন চ চক্ষুরাদ্যনুপত্তিদশায়াং গর্ভশরীরসংযোগোপত্তিরূপজন্মব্যাপ্তি-  
রিত্তিঃ। তদানীং চক্ষুরাদ্যানুপাদেহপি অপূর্বস্ত মনসঃ সম্বাদব্যাপ্তি-  
বিরহাৎ। নথৈবমপূর্বেন্দ্রিয়প্রাণসম্বন্ধ এব জন্মাস্থিত্তি চেন্ন মনোরূপেন্দ্রিয়স্ত যাবৎ-  
সংসারমনুবর্তমানস্তাপূর্বতয়াঃ শরীরান্তর্ভাবঃ বিনা দুর্বচত্বাৎ। শরীরগর্ভাপূর্বত্ব-  
লভ্যত্বৈব শরীরপদোপাদানাৎ যচ্ছরীরাবচ্ছেদেনেন্দ্রিয়প্রাণয়োঃ সংযোগঃ তচ্ছরীর-  
বৃত্তিঃ যৎ সকলপরিভিন্নসামান্ত্রং তদাশ্রয়বৃত্তিঃ প্রাগভাবাপ্রতিযোগিসংযোগবজ্রমেবা-  
পূর্বত্বং তাদৃশাপূর্বত্ববিশিষ্টমনঃপ্রাণসংযোগস্ত জন্মোদীর্ণতাদশায়ামভাবাৎ। গোখাদি-  
চ্ছেদসম্ভূতখণ্ডশরীরে সর্বত্র ন গোখাদ্যব্যাপ্যজাতিরেকত্র মুখাদিসহিতে ভাগে তৎসম্ব-  
দশরত্বং বা তদভাবস্তত্র মুখাদিসহিতে ভাগে মনোরূপেন্দ্রিয়প্রাণয়োঃ সংযোগসম্বন্ধপি  
নাপূর্বত্বং, ভাগান্তরে প্রাণসংযোগসম্বন্ধেহপি মনঃসংযোগসম্বন্ধেহপি চ মনঃপ্রাণয়োঃ  
সংযোগস্বীকারস্তানাবশ্যকত্বাৎ। স্বাসপ্রশ্বাসহেতুপ্রযহার্থং মনঃপ্রাণসংযোগস্তা-  
পেক্ষণীয়ত্বাৎ। লক্ষণদ্বয়রূপত্বে শরীরগতমপূর্বত্বং তচ্ছরীরবৃত্ত্যপরিজাতিমদ্রুতিপ্রাগ-  
ভাবপ্রতিযোগিপ্রাণসংযোগশূন্যত্বম্। ঋতিতগোখাবয়বার্ণো চ ন প্রাণসংযোগস্ত-  
কর্ম্মণ্যচেষ্টারূপস্বাদীকারেহপি প্রাণসংযোগস্বীকারস্তানাবশ্যকত্বাদিত্যভ্যুপগমাৎ।  
অথবা বেদনাপক্ষো জ্ঞানপরঃ। অপূর্ব্যভিঃ শরীরেন্দ্রিয়বেদনাভিঃ সম্বন্ধঃ পরস্পর-  
সম্বন্ধঃ, যস্তা অপূর্ববেদনায়। অপূর্বশরীরসংযুক্তাপূর্বেন্দ্রিয়েণ যঃ সম্বন্ধঃ তৎ তস্ত  
বেদনাশ্রয়স্ত জন্মেতি ফলিতম্। শরীরস্তাপূর্বত্বং প্রাপ্তত্বম্। ইন্দ্রিয়স্তাপূর্বত্বক  
শরীরান্তর্ভবাদৃষ্টজন্মসংযোগাশ্রয়ম্। শরীরান্তর্ভাবং পূর্বং তৎসংযোগভাবাদপূর্ব-  
ত্বেন ব্যপদেশঃ। বেদনাস্তাপূর্বত্বক স্বসামানাদিকরণজ্ঞানাবচ্ছেদকশরীরবৃত্ত্যপরি-  
জাতিমদ্রুতিবেদনাবৃত্তিপ্রাগভাবাপ্রতিযোগিত্বম্। সামানাদিকরণ্যক এককণা-  
বচ্ছেদেনৈকান্তবৃত্তিরূপম্। বিশেষবৃত্তস্তত্রানুসন্ধেয়ঃ। বেদনাসম্বন্ধস্ত বেদনা-  
জননযোগ্যত্বম্। অপূর্বশরীরেত্যনুপাদানে শরীরেতৎপূর্বত্বানির্দেশে চ স্থিতৌ  
জন্মতিব্যাপ্তিঃ, অপূর্বশরীরসম্বন্ধমাত্রোপাদানে ঋতিতাবয়বোপস্তাবতিত্যাপ্তিঃ।  
ইন্দ্রিয়ে অপূর্বত্বানির্দেশে পূত্রোপত্তিদশায়াং বাতুর্জন্মব্যবহায়াপ্তিঃ। নাতুর্জন্ম

স্বচঃ পূত্রাপুৰ্ণশরীরসংযুক্তত্বাৎ । কার্যবাহোংপত্তৌ কার্যবাহকত্বজ্ঞানব্যবহার-  
ব্যাপ্তিবারণম্ বেদনায়ামপূৰ্ণত্বনিবেশঃ । ১৫ ॥\*

ইতি শৌভমসিক্কুলোত্তবশ্রীপঞ্চাননভর্করত্বভট্টাচার্য্যকৃতবৈশেষিকনৃত্রোপস্কার-  
পরিষ্কারে বর্থাধ্যায়ে দ্বিতীয়াহ্নিকম্ সমাপ্তম্ বর্থাধ্যায়িঃ ।

আত্মকর্মস্ব মোক্ষো ব্যাখ্যাতঃ ॥ ১৬ ॥

অনুবাদ ।

আত্মকর্ম হইলে মোক্ষ হয় ইহা কথিত হইয়াছে । ১৬ ।

ব্যাখ্যা ।

জ্ঞানকর্ম-অর্থে শ্রবণ, মনন, নিদিধ্যাসন প্রভৃতি । শাস্ত্রসম্মত জ্ঞান কি  
তাহা শাস্ত্র হইতে অবগত হওয়ার নাম শ্রবণ । বিচার দ্বারা ঋতবিষয়ের দৃঢ়তা  
সম্পাদন করিতে হয় ; এই বিচারই অনুমানের উদ্ভাবক, এই অনুমান হইতে অনু-  
মিতি হয় ; দৃঢ়প্রমাণ জ্ঞান অনুমিতি ঋতবিষয়ের দৃঢ়তাসম্পাদনে সক্ষম ; এই  
দৃঢ়তাসম্পাদন হেতু অনুমিতিই মনন । তৎপরে নিদিধ্যাসন অর্থাৎ সমাধি ।  
এই পথে অগ্রসর হইলে, আত্মসাক্ষাৎকার হয় ; তখন, দেহাদির প্রতি অহং জ্ঞান  
ধাকে না । তখন দেহে অহংজ্ঞানমূলক যে স্থানাদির প্রতি ইচ্ছা ও দুঃখাদির প্রতি  
বিষেব তাহা আর হয় না । সুতরাং ধর্ম্মার্থ আর উৎপন্ন হয় না, পূর্বসঞ্চিত  
ধর্ম্মার্থও দেহের অহংজ্ঞানের অভাবের সঙ্গে ভৃষ্টবীজের জায় বিকল হইয়া পড়ে,  
সুতরাং নূতন ধর্ম্মার্থের অনুৎপত্তি এবং পূর্বতন ধর্ম্মার্থের অকর্ম্মণ্যতা হেতু জন্ম  
হয় না ; জন্ম না হওয়ার মনও শরীরসম্বন্ধের অভাবে, দুঃখও হয় না । এই চরম  
দুঃখনিবৃত্তিই মুক্তি বা মোক্ষ । মননের উপযোগী বলিয়া দ্রব্যাদিপদার্থজ্ঞান  
প্রথম প্রয়োজনীয় । টীকাকার বলেন, আত্মসাক্ষাৎকার হইলে, যোগপ্রভাবের  
কার্য্য হইয়া—এককালে 'সহস্র সহস্র দেহ নির্মাণ করিয়া পূর্বসঞ্চিত বাবতীর  
অদৃষ্টকল অলক্ষণবোধেই ভোগ করিয়া লওয়া হয়, এইরূপে সঞ্চিত অদৃষ্টের ক্ষয়  
এবং নব অদৃষ্টের অনুৎপত্তি হওয়াতেই আর জন্ম হয় না । ১৬ ।

তৃত্ত অধ্যায় দ্বিতীয় আহ্নিক সমাপ্ত ।

উপস্কারঃ :

ভদ্রেতস্ত প্রোভাবস্ত জন্মময়গুপ্রবীক্সস্ত বজ্জ ট পর্যবসানং তং মোক্ষং নিরুপরিভুত্বাহ ।

\*অনন্তর শরীরবনোক্তিগণঃ আত্মকর্মস্ব লংহ মোক্ষো ভবতীত্যর্থঃ । তদাত্মকস্বাধি ভাবম্

অথবা যখন যোজ্যাত্মকো নির্দিষ্টানবাস্তবঃ প্রাপ্যমানঃ সমবয়স্কশক্তিঃ অসিপরাঙ্কিতাভাবকঃ।  
 সেইসময়ান্তরোপভোগ্যপূর্ণোৎপাদিতব্যবসায়নিজস্বত্বঃ তদ্ব্যভোগ্যস্বরূপমাদেহনির্ভবৎ তদ্রো-  
 ভোগ্যেন অক্ষরো 'স্বাভবিকস্বরূপদোষভাববদ্যবিষয়বাস্তবমৌলিকত্বং'পাদ্যৎ প্রোক্ত্যগ্নয়ে কৰা-  
 প্যাদ্যত্বঃ'বাণীয়লক্ষণাৎপৰ্য্যন্তম্ বহুপদার্থীয়ত্বজ্ঞানমাদ্যাত্মকত্বম্ । ১৬ ।

ইতি উপাধয়ে বৈশেষিকদ্রোপকারে সত্যাবয়ব বিতীর্ণমিত্যম্ ।

সমাপ্তম্ ।

## সপ্তমাধ্যায়ে প্রথমার্শিকম্ ।

উক্তা গুণাঃ ॥ ১ ॥

অনুবাদ ।

গুণ কথিত হইয়াছে ॥ ১ ॥

ব্যাখ্যা ।

গুণের নির্দেশ এবং লক্ষণ করা হইয়াছে । অদ্বৈতের বিচারও করা হইয়াছে ॥ ১ ॥

উপভাস্যঃ ।

সংসারবলকারণতয়া সর্বোৎপত্তিরহিতকারণতয়া ভোগলাভনতয়া চোৎপত্তিঃ প্রত্যাহ-  
নিত্যতয়েন পরাদৃষ্টতাপি পরতোপযোগিতয়েন চ বর্ষাবধৌ পরীক্ষোবাণীং গুণান্ পরীক্ষিত্ব-  
তৎকালেক্ষণং লক্ষণকং বাদয়রাহ ।

উক্তিঃ লক্ষিতা ভগবন্তভ্যর্থঃ । তত্র রূপাধিঃ লক্ষণলক্ষণবোধোক্তাঃ চন্দ্রবলমুক্তিতাঃ লব্ধ-  
ভেন চতুর্ভিঃপতিরাপি গুণা উক্তাঃ, তত্র নিত্যবৃত্তিনিত্যবৃত্তিসত্তাসাক্ষাৎপাশ্চাত্তিমকং ভূবক-  
স্ববহারিকারণবৃত্তিসিদ্ধান্তবৃত্তিসত্তাসাক্ষাৎপাশ্চাত্তিমকং বা অনলবহারিকারণবৃত্তিসিদ্ধান্তবৃত্তিসত্তা-  
সাক্ষাৎপাশ্চাত্তিমকং বা কার্য্যলব্ধাদিকরণকর্য্যবৃত্তিসাত্তিমকং বা ॥ ১ ॥

পরিহারঃ ।

বদ্যাপ্যদৃষ্টমুৎপত্ত্যা এতৈকীকৃত্বভিত্তয়েন পরকীরমিনমেতদীরমিদমিত্তিয়েনপ্রত্যাহ-  
বিষয়ত্বতাপি স্যামাত্তেনাদৃষ্টত সংসারকারণতাদিনা পরকীরাদৃষ্টতাপি পুরুষাত্তরী-  
সংসারকারণতাদিকরতি,ন চৈকং কিঞ্চিদপি গুণাত্তরং সর্বোৎপত্তিঃ ভবতি । তথা  
গুণাত্তরলক্ষণং প্রথমমদৃষ্টপরীক্ষণবনতরং গুণাত্তরপরীক্ষণবত্রাধ্যায়ঃ আনন্ত্যত-  
ইত্যপরেলাহ সংসারেতি ॥ ১ ॥

পৃথিব্যাদিরূপরসগন্ধস্পর্শা দ্রব্যানিত্যাদনিত্যাস্চ ॥ ২ ॥

অনুবাদ ।

পৃথিবী প্রভৃতির রূপ, বস্তু, গন্ধ ও স্পর্শ, দ্রব্যের অর্থ্যাৎ আশ্রয়ের  
অনিত্যত্ব প্রযুক্ত অনিত্য ( হইয়া থাকে ) ॥ ২ ॥

ব্যাখ্যা ।

পূর্বেই ক্রমা হইয়াছে, পৃথিবী প্রভৃতি নিত্য এবং অনিত্য দুই প্রকার ; তন্মধ্যে  
অনিত্য পৃথিবী প্রভৃতিতে যে রূপাদি থাকে তাহা অনিত্য । রূপাদির মধ্যে যে  
দ্রব্যে বাহ্য থাকে সম্ভবপর, তাহাই গ্রহণ করিবে ; যথা বস্তুতে রূপাদি নাই  
কেবল স্পর্শ ॥ ২ ॥

উপস্কারঃ ।

তত্র গুণ্যেন গুণপরীক্ষা সপ্তমাধ্যায়ার্থঃ । তত্র প্রথমাহিকে নিত্যতয়া গুণপরীক্ষা অনিত্যতয়া  
গুণপরীক্ষা, পার্কীভগুণপরীক্ষা, সম্বাদানেনকরূতিগুণপরীক্ষা, পরিমাণপরীক্ষা চেতি পঞ্চ  
প্রকরণানি, তত্র রূপাদীনাকর্ষ্যমনিত্যত্বমাহ ।

পৃথিবাদীনাম্ বাস্তুমানামবয়বিনাম্ রূপানন্তরাত্মজা গুণা অনিত্যাঃ । বস্তুপাত্তেহপি গুণা  
অবয়ববিশ্ববর্তমানা অনিত্যা এবং, তথাপি ভেদমিত্তভেদেহপি বিনাশঃ, রূপানন্তরাত্মজা গুণা আশ্রয়-  
নাশাদেব নশন্তি ন তু বিরোধিত্বাভাবাৎ, ইত্যনিত্যবাদিতি ইত্যস্তাশ্রয়ভূতত্বানিত্যত্বানাহিত্যানা-  
ননিত্যত্বমিতি ॥ ২ ॥

পরিষ্কার ।

রূপাদয় ইতি পৃথিব্যাং চত্বারোহপ্সু গন্ধহীনাত্তরন্তেজসি গন্ধরসহীনৌ যৌ  
বারৌ চ স্পর্শ এবৈকো গ্রাহঃ । পৃথিব্যাদীত্বকুণাপি অপ্সু তেজসি বারৌ চেত্য়-  
ত্তরন্তেজঃ বদ বক্ষ্যতে তদেতদ্বর্থাংসম্ভবায়ববোধনায় । সর্ব্বেষাং পৃথিবীগুণানা-  
মাপ্যাদিশ্বরূতিহান্যভিপ্রায়েণোপকারেহপি বক্ষ্যতি পৃথিবীমন্তর্ভাব্যানিত্যেত্বমিত্যা  
ইত্যুক্তমিদানীমাপ্যাদিশ্বেদমহতি ॥ ২—৫ ॥

এতেন নিত্যেষু নিত্যত্বমুক্তম্ ॥ ৩ ॥

অনুবাদ ।

ইহার দ্বারা নিত্য ( নিত্য-আশ্রয়ে যে রূপাদি থাকুক তাহার )  
নিত্যত্ব কথিত হইল ॥ ৩ ॥

ব্যাখ্যা ।

যে রূপাদি নিত্য বস্তুতে থাকে তাহা নিত্য, তবে নিত্য পৃথিবীতে যে রূপাদি  
থাকে তৎসমীথে বিশেষ কথা কথিত হইতেছে ॥ ৩ ॥



উপস্কারঃ ।

রূপাদীনামনিত্যে যদ্যত্রানিত্যক্ তন্ন তদা নিত্যত্রয়ত্বীনাং নিত্যমিতিাক্ষেপবলমত্য-  
নিত্যাহ ।

রূপাদীনামেব চতুর্থাং নিত্যোবাশ্রয়েত্ব বর্তমানানাং নিত্যত্বমুক্তম্ । এতেনেতি আশ্রয়ানিত্যেভ্যো-  
নিত্যাবতিধানেনেত্যর্থঃ । যুস্তিত্ত্বম্ নিত্যেবনিত্যত্বমুক্তমিত্যাকারশ্রয়েবমুত্থা চ পার্শ্ববপর-  
মাপুংসিংবোদগারান ইতি ব্যাচক্ষুঃ ॥ ৩ ॥

অগ্নু তেজসি বায়ৌ চ নিত্যে দ্রব্যনিত্যত্বাৎ ॥ ৪ ॥

অনুবাদ ।

( নিত্য ) জল, তেজ এবং বায়ুতে ( যে রূপাদি আছে তাহা )  
নিত্য ; কেননা ( ঐ রূপাদির ) দ্রব্য ( আশ্রয় ) নিত্য ॥ ৪ ॥

ব্যাখ্যা

নিত্য জল—জলীয় পরমাণু, নিত্য তেজ—তেজস পরমাণু, এবং নিত্য বায়ু—  
বায়বীয় পরমাণু । ইহাতে যে রূপাদি আছে—জলে রূপ, রস ও স্পর্শ, তেজে  
রূপ ও স্পর্শ, এবং বায়ুতে স্পর্শ আছে—এই সকল গুণের আশ্রয় নিত্য—অবি-  
নশী হইলে এই সকল গুণও অবিনশী হয় ॥ ৪ ॥

উপস্কারঃ ।

তৎ কিং পার্শ্বিবেৎপি নিত্যযুক্তিরূপাদীনাম্ নিত্যত্বমেবেত্যভ্যন্তো বিচিন্তি ।

আপ্যপরমাণৌ রূপরসস্পর্শা নিত্যাঃ, তৈজসপরমাণৌ রূপস্পর্শৌ, বায়ুপরমাণৌ স্পর্শৌ  
নিত্যাঃ, নহু নিত্যেৎপি বর্তমানানাং রূপাদীনামনিত্যে কো বিরোধঃ শব্দবুদ্ধাদীনামনিত্যেভ্য-  
চকারেণ গুণান্তরাপ্রাহৃত্যবো হেতুত্বং সূচিতম্, শব্দে হি তৈজসম্পাদিত্যেভ্যে গুণান্তরাপ্রাহৃত্যবো-  
বস্তুকুরতে, জ্ঞানাদৌ চ জ্ঞানাদিবিষয়ৌ সংস্কারাদিঃ, আপ্যতৈজসবায়বীয়পরমাণুভূ রূপাদি-  
বিষয়িণীভূতানুং ন প্রাহুর্লবতি, যদি প্রাহুর্ভবেত্তদা তদারক্বেৎপি বাণুকাদিপ্রক্বেপাণ্যাদাবয়-  
বিস্থি পূর্ববিজ্ঞাতীয়াং রূপাদানুভূতম্, নহি গুরুরূপবিজ্ঞাতীয়াং রূপং ভোরতেজসোবা বা শীতোক-  
স্পর্শবিজ্ঞাতীয়ো স্পর্শৌ, উকং স্তলং শীতো বায়ুর্দ্যাদিপ্রক্বেপাণ্যাদিবিষয়িণীভূতম্ ॥ ৪ ॥

অনিত্যেদ্ব্যনিত্যে দ্রব্যানিত্যত্বাৎ ॥ ৫ ॥

অনুবাদ ।

অনিত্যে—অনিত্য, যেহেতু আশ্রয়-দ্রব্য অনিত্য ॥ ৫ ॥

ব্যাখ্যা ।

জল, তেজ এবং বায়ু—অনিত্য হইলে, তদীয় রূপ, রস ও স্পর্শ অনিত্য ।  
তদ্বৎ এই যে—গুণ দ্রব্যকে আশ্রয় করিয়া থাকে, যদি দ্রব্যই না থাকিলে তবে গুণ

কোঁধায় থাকিবে—হুতরাং দ্রব্য নাশে গুণের ন্যূনাংশ অবশ্যভাবী । যদি দ্রব্য বিনষ্ট না হয়—নিত্য হয়, তাহা হইলে তদীয় গুণ বিনষ্ট হইবার অপর কারণ না থাকিলে, নিত্য হইবেই ॥ ৫ ॥

উপস্কারঃ ।

পূৰ্ণঃ পৃথিবীমন্তর্ভাব্যানিতোষনিত্যা ইভ্যাক্ষিমিদানীমাণ্যাদিষেবাহ ।

অবাদ্যধর্যবরূপস্য আশ্রয়নাশাৎ নৈব নশ্তি ন তু বিরোধিত্বাভাবাদিত্যর্থঃ ॥ ৫ ॥

কারণগুণপূৰ্ব্বকাঃ পৃথিব্যাং পাকজাঃ ॥ ৬ ॥

অনুবাদ ।

পৃথিবীতে ( যে রূপাদি আছে তাহা ) কারণগুণপূৰ্ব্বক ও পাকজ ॥ ৬ ॥

ব্যাখ্যা ।

অনিত্য পৃথিবীতে যে রূপাদি হয়, তাহা কারণ-গুণানুসারে হইয়া থাকে—অর্থাৎ অবয়ব রূপাদি অবয়বের রূপাদির প্রতি কারণ হইয়া থাকে । আর মূল কারণের অর্থাৎ পার্থিব পরমাণুর রূপাদি, পাকজ অর্থাৎ আশ্রয়সংযোগাদি জন্ম হইয়া থাকে । মৃত্তিকালইয়া কপাল প্রস্তুত করিলে, কপালদ্বয় সংযুক্ত করিয়া ঘট প্রস্তুত করিলে, মূল মৃত্তিকার যে শ্রাম রূপ বা বর্ণ কপালে সেই শ্রাম রূপ বা বর্ণ হয়—কপালের বর্ণ মত ঘটির ও শ্রাম বর্ণ হয়—অপর ঘটের বর্ণের এই ব্যবস্থা । বুঝিবে মৃত্তিকার ক্ষুদ্র অবয়ব পরমাণুতেও ঐ প্রকার রূপই আছে, নতুবা মৃত্তিকা ও তৎপিত্তাদিতেও ঐ শ্রামরূপ হইত না । তাহার পর ঘট পোড়াইলে লাল হয় । কেননা অগ্নিপক হওয়ায় ঐ ঘটের মূল কারণ পরমাণুর বর্ণ, বদলাইয়া যায়, সেই লালবর্ণের পরমাণু হইতে দ্ব্যণুক-উৎপত্তিক্রমে লালবর্ণ ঘটের উৎপত্তি হয় । আপাক অর্থাৎ পোয়ানেকশ্রবল অনলে ঘট পোড়াইতে দিলে, অগ্নির উত্তাপে ছোট গলিয়া যায়—তখন তাহার অবয়বসমূহের দৃঢ়সংযোগ শিথিল হইয়া দ্ব্যণুক—পঞ্জরূপে পরিণত হয়, পরে দ্ব্যণুকেরও ভঙ্গ সমস্ত উপস্থিত হইলে, দ্ব্যণুকাবয়ব পরমাণু স্পন্দিত হইতে থাকে, সেই স্পন্দন হইতে বিভাগ হয়—তৎপরকণেই যে দুইটা পরমাণু পরস্পর সংযুক্ত থাকিয়া দ্ব্যণুক হইয়াছিল—সেই দুটা পরমাণুর একটা পরমাণু স্পন্দন বশতঃ বিভক্ত হয়—সে সংযোগও বিনষ্ট হয়—পরকণেই দ্ব্যণুকও নষ্ট হয় । পরমাণুতে অগ্নিসংযোগ হেতু পূর্বতন শ্রামরূপ বিনষ্ট হয়, অধিকতর অগ্নিসংযোগে তৎপরকণেই রক্তরূপ বা লাল রং উৎপন্ন হয়, পাক্রোই

পরমাণু পুনরায় স্পন্দিত হইয়া পূর্বতন সংযুক্ত পরমাণু অভিযুগ্মে নীত হয়, সে সময় বিচ্ছিন্ন অবস্থায় পরমাণু যে দেশে সংযুক্ত ছিল—সে দেশের সহিত বিভাগ ও সংযোগ নাশ হয় অপর পরমাণুর সহিত পুনঃ সংযোগ হয়, তৎপরকণেই দ্ব্যণুকের উৎপত্তি, পরকণেই লাল রং দ্ব্যণুকেরও হয়—এই রীতিক্ষেমে দ্ব্যণুক হইতে ত্র্যসিরেণু—তাহা হইতে ক্রমে মৃৎপিণ্ড—কপাল ঘট সবই উৎপন্ন হয় এবং লাল হয়। জলন্ত বহ্নিকুণ্ডের মধ্যে এই যে ঘটের নাশ ও উৎপত্তি, ইহা অদ্ভুত ব্যাপার হইলেও সত্য। পরমাণুতে পাক হইয়া রূপের পরিবর্তন হওয়ায় সেই পরমাণু হইতে দ্ব্যণুক-ক্রমে উৎপন্ন ঘটেরও রক্তবর্ণ হয়—আর দর্শনের ইহা সম্মত নহে। আয়ের মত, এই—ঘট পোয়ানে পোড়াইতে দিলে, ঘটের অভ্যন্তরস্থ সূক্ষ্ম ছিদ্র দ্বারা অগ্নির সূক্ষ্ম শিখাসমূহ ঘটের সর্ফাবয়ব দাহ করে, তাহাতেই বর্ণ পরিবর্তিত হয়, ঘট যে নষ্ট হইয়া নূতন বর্ণের উপাদানে পুনর্গঠিত হয় তাহা নহে। রসাদির পক্ষেও এই নিয়ম। যাহা হটক উভয় মতেই পৃথিবীর অর্থাৎ নিত্য অনিত্য দ্বিবিধ পৃথিবীরই বর্ণ, রস, গন্ধ ও স্পর্শ অগ্নিসংযোগে পরিবর্তনশীল, জলাদির তাহা নহে। জলাদিনাশেই কেবল বর্ণাদির নাশ হয়—নাশ না হইলে বর্ণাদিও নষ্ট হয় না ॥ ৬ ॥

উপস্কারঃ ।

নহু পৃথিব্যামবয়বিক্রিয়ামগ্নি রূপাদয়োঃ স্মিসংযোগাদেবোৎপদ্যন্তে নশ্চিতি চ, তৎ কথমাশ্রয়-  
নাশমাত্রিনাশ ইত্যত আহ ।

পাকজা ইতি রূপরসগন্ধস্পর্শ ইত্যর্থঃ । কারণগুণপূর্বক ইতি রূপাশ্রয়স্ত ঘটাদেবং সমবায়ি-  
কারণং কপালাদি তৎগুণপূর্বকঃ, তথাচ কপালরূপং কারণৈকার্থনমবয়বপ্রত্যয়ভাষ্যে ঘটরূপাদ্যনম-  
দ্বায়িকারণম্, এবং রসাদ্যবয়ব, রূপরসগন্ধস্পর্শাঃ রূপবাদিগুণবসাক্ষাধ্যাপ্যাজাতিমন্তঃ । \* নহু  
চৈকুঞ্জাঃ স্বরূপেণ রূপমুপাধিরিতি চেৎ ইঞ্জিয়পাতমাত্রেন রূপমিতি প্রত্যয়ানুদয়প্রসঙ্গাৎ অনন্ত-  
লংহিতোপাদেয়রূপভিত্তপ্রত্যয়ানুদয়াদিতি উপাধিস্তাত্র চক্ষুস্তৃণাকীর্ণিক্সং গ্রাহকং গ্রহণবিষয়ত্বং  
তদপাত্যাক্ষং রূপমিতি ইতি প্রত্যয়ভিত্ত চাক্ষুশ্বাৎ, চক্ষুর্যত্রবহিরিঞ্জিয়গ্রাহকগুণং রূপত্বম্, অতী-  
ঞ্জিয়রূপাব্যতিরিতি চেৎ চক্ষুর্যত্রবহিরিঞ্জিয়গ্রাহকজাতিমন্তস্ত বিবক্ষিতত্বাৎ তাদৃশী চ জ্ঞাতী রূপত্ব-  
মৌলবাদিকা নৈতি । অথৈকৈকা এব নীলনীলাদিব্যক্তয়ো নিত্য ন তু তত্র নীলবাদিজাতয়-  
একব্যক্তিকবাদিতি চেৎ নীলতরনীলতমাদিপ্রত্যয়ানুদয়প্রসঙ্গাৎ, \* ধাবল্যাদিসমুদ্যোদাত্যবকৃত্তত্ব-  
ভাবতব্যাবহার ইতি চেৎ প্রমাণাত্যাগং, শ্রাবঃ রূপং নষ্টং রক্তমুৎপন্নমিতি প্রত্যয়ভিত্ত, ন চ না  
সমবায়োৎপত্তিবিবাকৃত্যেতি বাচ্যং সমবায়ত্ব তজ্জীহ্মল্লাভাৎ তস্ত নিত্যত্বাচ্চ ঘটাদেবপানিত্য-  
ভাবমেবং লতানাবানাপাণ্ডেঃ সমবায়ানিত্যত্বেনৈব তজ্জীহ্মল্লাভাদিক্কেঃ স্তবচত্বাৎ, নহু নীল-  
নীলাদয়োঃ তদা স্বব্যতিরিক্তা এব ধর্মব্যতিরিক্তোরভেদাদিতি চেৎ রূপং যঃ স্পর্শে ঘট ইত্যাক্ষিপ্তব-

চারপ্রসঙ্গঃ, নহু নেদমনিষ্টে যতো ভবতে'ব স্তরঃ পটৌ নীলঃ পটি ইত্যাদিপ্রতিতিরিত্তি চেদ্র  
 মত্ব লোপাদভেদোপচারাদ্বা প্রতীক্য়াপপত্তেঃ, ভেদে প্রমাণে নতি কল্পনেনঃ যথাকথনিকুপদ্যতে  
 ইতি চেদ্র চন্দনস্ত রূপং চন্দনস্ত গন্ধ ইত্যাদিবাগদেদশবলাভেদমিত্তেঃ পটস্ত রূপাভেদে পটবজ্রপ-  
 মণি ইগিন্দিবেণ গৃহেত পটমানেহ্যেতৈ ন্যকিঞ্চিৎমানয়েৎ রূপমাশ্বেভ্যাক্তে যৎনি কিস্ত্ব-  
 মানয়েৎ, অস্ত ত্বি ভেদভেদঃ অতাহভেদেহ্যতাহভেদে চ সামান্যিকদ্ব্যুপপত্তিরিত্তি চেদ্র  
 অবচ্ছদভেদঃ বিনা বিরুদ্ধয়েৎ দাহভেদয়েৎকত্রাসত্ত্বাঃ, অত্যাভ্যাসবৎসম্যাপ্যন্তিহি  
 নিত্যাতান্যন্তিকরহাক্তস্তাভাবহবদিত্তি চেদ্র একত্র সংযোগতদত্যান্তাভাবয়োঃ প্রত্যভিবলদত্যান্তা-  
 ভাবস্ত্যাপ্যাদ্ভিবাংপাথমাঃ অত্যাভ্যাসাবে তু তথাপ্রতীতেরভাবাঃ। তদেতক্রপঃ পৃথিব্যাং  
 নানাপ্রকারকম্, পাথসি তেজসি চ স্তরমেব, কচিং পটাদৌ চ চিত্রমণিক্রপমথিকম্ অন্তথা তদ-  
 চাক্ষুশহাপাতাং। রূপত্ব এব চাক্ষুশবভাবাং। ন চ দ্বিজাতীয়রূপে রূপানারভঃ, নীলপীতাদীনা-  
 মারভেৎ রূপংইনৈব সাক্ষাত্যন্তোক্ষিত্বাঃ অন্তথা তচ্চাক্ষুশবাপ্তেত্বক্য়ং ন চাক্ষুশরূপোপ-  
 গ্রহেণৈবাবগমিগ্রহঃ অবয়বানামপি চিত্রতয়া নীলরূপংপ্রসঙ্গাং, যজ বা পাংকং পরমাণু চিত্র-  
 রূপং তদৈব তৎপুষ্কল্লারকপটাদৌ চিত্ররূপোপপত্তেঃ, ন চ স্তরীতকাং বসোতপি চিত্র ইতি বাচ্যং  
 হরীতঙ্গ নীরসহেপি দোষতাভাবঃ, বদনহবাবহাবস্ত তত্তদ্রসগুণকারিতয়া। এবং গন্ধোহপি ন  
 চিত্রঃ সৌরভাসৌরভবদবরবদ্বাস্তানারভত্বং, ককটাদৌ কচিদবয়বে তৈত্য়ং কচিন্দ্যধ্বং তথাচ  
 কভমো রসঃ ককটামিতি চেদ্যধ্বামেব, গুণবিরোধেন কথং তথা স্তাদিতি চেং তদবয়বে  
 তৈত্য়তাভাবঃ, তথানুভবঃ কথংইতি চেং ককটাক্ষণক্ষুভিতরসনাগ্রবর্তিপ্তস্তবাস্ত তিত্ততো-  
 পলস্তাং তত এব কচাচিগুণমপি তিত্তারভে, হবীতক্যামপি কথমিৎ ন গতিরিত্তি চেদ্র তদবয়বে  
 কথামধ্বংলবণাদিনানারনানুভগাদিত্যালঃ পল্লবেন। তত রূপং নয়নসহকারি, নযেবঃ বারৌ  
 রূপাভাবস্ত তমসশ্চ কথং চাক্ষুশেতি চেদ্র। ভাগবত এব রূপস্ত নয়নসহকারিবাং বিবরালোক-  
 চক্ষুবাং ত্রয়শামপি রূপানি চাক্ষুশপ্রতীতিপ্রয়োজকানি। রসোহপি রসরজাভিমান্ রসত্বং  
 রসনেক্রিয়মাত্রজ্ঞানাক্ষাংকারিবিবকাতঃ ভাদৃশজাতিমন্তঃ বসহ সোহরঃ জীবনপৃষ্টিমা-  
 যোগাত্ততঃ রসনসহকারী, বসনেক্রিগ্রাহ্যগুণংস্বাপাজাতিমন্তঃ রসত্বং তথা সতি নাভীক্ষিয়-  
 রসাবাপ্তিঃ। ভ্রাণমাত্রগ্রাহ্যে গুণৌ গন্ধঃ ভ্রাণমাত্রগ্রাহ্যগুণংস্বাপাজাতিমন্তঃ গন্ধত্বং ন চ  
 স্রুতিবস্তুভিত্তেতি বিবিধঃ, যথা পৃথিবীস্রুতিমাত্রঃ তিত্তপদসাক্ষাৎস্বাপাজাতিমন্তঃ গন্ধত্বম্। এবং  
 স্পর্শোহপি স্পর্শজাতিমান্ গুণঃ বসিন্দ্রিয়মাত্রগ্রাহ্যগুণংস্বাপাজাতিমন্তঃ স্পর্শত্বং ত্বচতুর্দৈ-  
 রুতিস্রুতয়ন্ অমূল্যনীতনীতোকভেদাং ত্রিবিধঃ। ইদানীং প্রসঙ্গাং পাকজপ্রক্রিয়া চিন্ত্যতে।  
 তত্র কার্যকারণসমুদায় এব পচতে ইতি পিঠৈরশাকবাদিনঃ, পীলবঃ পরমাণব এব স্বতন্ত্রঃ পচাত্তে  
 তত্রৈব পূর্নরূপনাশাগ্রিমরূপাহাংপত্তিঃ কারণগুণপ্রক্ৰমেণ চাবয়বিনি রূপাহাংপদত্ব ইতি পৈলু-  
 পাকবদিনঃ, অত্রৈব তত্ত্বম্, —অগাংকে নিঃক্ষিপ্তস্ত ফটাদেয়ামবাস্ত্য বহিনা নোদান্যতিভাভাভা  
 তদারভকেব পরমাণুস্বংস্বাব্যবস্তকমঃযোগিঃরোষিবিভাগেনমিত্তলংযোগনাশে ত্বানান্যাবস্ত্যভাবাং,  
 দৃশ্যতে হিহালায়াহিতানাং তুল্যাদীনামপি সজ্ঞাপনমাত্রেন তর্জনাগুদানীমেব নাগঃ, ক্ষীর-  
 দ্বীরাদীনোক্তাত্তম্ভবতা, তথাচা দৃক বন্ধিদ্ধাভ্যাজানিহতানাং দ্ব্যাপ্যামবহানমিতি মহতী  
 প্রত্যক্ষী, কিম্ব যদি দ্ব্যবধানশূন্য দ্ব্যভাগে পাকানুপপত্তিঃ ন হি দৃচতরুদরবাস্ত্যভাবক্বে দ্ব্যভাগে

তেজঃসংযোগসম্ভাবনা যেন তত্র শ্রামাদিনিহৃতিঃ স্ত্যং, তথাহি শ্রামা অবয়বঃ অবয়বী চ বস্ত ইতি  
 মহতৈশগমঃ । নহু সচ্ছিত্ত্রাপোষাবয়ববিশিষ্টাণি কথমন্তথা কলাদধিত্ত্রিনিহিতানাং তৈলমুতাদীনাম্  
 স্তম্বনং প্রাপকং, তথাচ যথাভাষেৎপি তেজঃসংযোগঃ স্তাদেবতি চেন্ন মূর্তীনাম্ সমানদেশতা-  
 বিরোধঃ অবয়বান্তরনয়ুজ্ঞে মধ্যভাগে তেজঃসংযোগসম্ভবাৎ । নহু যদি শ্রবনাশঃ, কথং তর্হি  
 ন এবায়ং ঘট ইতি প্রত্যভিত্তা, কথং বা সর্কাস্ববহাসু আপ্যাকারো ঘটাদেস্তাদৃশস্তৈব দর্শনং,  
 ঘটাদেস্তত্র নিহিতানাং শর্যাবোদগদানীনাম্ তথৈব দর্শনং ঘটাদিস্কুটেন হি তেষাং পাতঃ স্ত্যং,  
 কথং বা দাবস্ত এবাণাকে নিহিতান্তাবস্ত এব পুনঃ প্রাপত্তে, পরমাণুত্রিগুণ্যাদিপ্রকরণে  
 দুর্নানামধিকানাং বা তদানীমারম্ভসম্ভবাৎ, কথং বা তাবৎপরিমাণান্তেব ঘটাদিস্তাপ্যাকারোত্তীর্ণাসু-  
 পলভ্যতে, যেষোপদেষ্টাদিচিকবিলোপো বা কথং ন তবৎ তথাচ বরবিবেচ্য পাক ইতি চেৎ  
 যৈবঃ সূচ্যগ্রং ঘটাদৌ ত্রিচতুরঙ্গসংযুক্তবিভাগে সতি শ্রব্যারম্ভকসংযোগনাশে শ্রবনাশে সর্কানাম্  
 নমুগপজনীয়মন্তরসমাধেয়ত্বং ন হি তত্র শ্রবাং ন নশ্রুতীতি পিঠ্যাপকবাদিনোৎপি, বক্ষুঃ-  
 ত্বস্তে । তত্রাপি ঘটায়ো ন নশ্রুতি কতিগ্নাবয়বনাশেপ্যাবশিষ্টাবয়বমাত্রত্বা কার্য্যাবহানগন্ত-  
 বাদন্তথা প্রত্যভিত্তানাদ্যুপশিষ্টেবেতি সীমানকাঃ, তে তু তাবৎবরবাবহানযোগান্তে ঘটাদে  
 স্তবৈববরবেষু কথং বৃতিঃ স্তাদিতি প্রব্যাঃ অবিনষ্ট এব পটে পরিমাণসংকোচনদেতুপপত্ততে  
 ইতি তেবামন্তরমিতি চেন্ন কদ্বীনতর্য্যবয়বানাং কার্ণপাষণস্তত্ত্বতাদীনাম্ সঙ্কোচবিকাশমো-  
 বদর্শনং, ঘটাদিনাশকাস্তিমতেন তৎপরিমাণমেব নশ্রুতীতি চেন্ন পরিমাণস্তাশ্রয়নাশক-  
 শাস্ত্রত্বং ঘটাদিপ্রত্যভিত্তানবৎ সূচীদলমহলে পরিমাণস্তাপি প্রত্যভিত্তায়মানত্বং ত্বস্তে তদ্রাশ-  
 স্ত্যাপ্যুপশিষ্টেবিত্তি দিহ । যেষাং যতে শ্রব্যারম্ভকসংযোগপ্রতিবন্ধী তদপ্রতিবন্ধী চ বিভাগ  
 একত্রৈবাবয়বক্রিয়া জন্ততে তেষাং দ্ব্যুৎকনাশমারম্ভা নবমক্ষণে দ্ব্যুৎকান্তরে রক্তাছাংপত্তি-  
 রেকস্মিন্নেব পরমাণৌ ক্রিয়াচিহ্ননাং তথাহি বহিনা বোদনাং দ্ব্যুৎকান্তকে পরমাণৌ কর্ণ  
 ততো বিভাগস্ততো শ্রব্যারম্ভকসংযোগনাশস্ততো দ্ব্যুৎকনাশঃ নষ্টে দ্ব্যুৎকে কেবলে পরমা-  
 গাবয়বসংযোগাস্ত্রামাদিনিহৃতিঃ শ্রামাদৌ নিদ্রস্তে অন্তঃশ্রাদয়িসাং যোগান্তত্বাছাংপত্তিঃ রক্তা-  
 দ্যুৎকপরে পরমাণুক্রিয়ানিরূপিত্তদন্তরমদৃষ্টবদাস্তসংযোগাৎ, পরমাণৌ কর্ণ ততো বিভাগস্ততো  
 পূর্নসংযোগনিরূপিত্ততঃ পরমাণুস্তরেণ শ্রব্যারম্ভকঃ সংযোগস্ততো দ্ব্যুৎকোংপত্তিরূপমে দ্ব্যুৎকে  
 তাঁর্য্যগুণপ্রকরণে রক্তাছাংপত্তিরিতি নব ক্ষণাঃ । যদি পূর্নক্রিয়ানিরূপিত্তক এব ক্রিয়াস্তরমুৎপাদতে  
 তদা, যদি তু পূর্নক্রিয়ানিরূপিত্তদন্তরকালে ক্রিয়াস্তরমুৎপাদতে তদা নব ক্ষণাঃ, বিভাগজবিভাগ-  
 ছাপ্রাপ্তেৎপি যদি শ্রব্যারম্ভকসংযোগনাশবিশিষ্টঃ কালমপেক্ষ্য বিভাগজো বিভাগস্তদা  
 দৃশকথা যদি তু শ্রবনাশবিশিষ্টঃ কালমপেক্ষ্য বিভাগেন বিভাগান্তরং জন্ততে তদৈকাদশক্ষণ্য  
 প্রক্রিয়া । তথাহি দ্ব্যুৎকনাশবিভাগজবিভাগাবিত্যেকঃ কালঃ, ততঃ পূর্নসংযোগনাশশ্রামাদিনিহৃতি,  
 উত্তরসংযোগরক্তাছাংপত্তী, উত্তরসংযোগেন বিভাগজবিভাগক্রিয়ানিরূপী, ততো শ্রব্যারম্ভগুণ্য  
 গরমাদুক্রিয়া, ক্রিয়াতো বিভাগো বিভাগং পূর্নসংযোগনিরূপিত্ততো শ্রব্যারম্ভকঃ সংযোগস্ততো  
 অংবাংপত্তিঃ, উৎপাদে ততো রক্তাছাংপত্তিরিতি দশ ক্ষণাঃ, বগা তু শ্রবণনাশবিশিষ্টঃ কালমপেক্ষ্য  
 বিভাগেন বিভাগো জন্ততে তদৈকাদশক্ষণ্য একাদশ ক্ষণাঃ । তথাহি শ্রবণনাশস্ততো বিভাগজ-  
 বিভাগপ্রামাণিকনিহৃতি ততঃ উত্তরসংযোগরক্তাছাংপত্তী ততো বিভাগজবিভাগকরণেনিহিতস্ততঃ

শরমার্গে প্রব্যায়জ্ঞগুণা ক্রিয়া ততো বিভাগঃ পূৰ্ণসংযোগনিয়তিঃ প্রব্যায়কসংযোগোৎপত্তিঃ  
দ্বাপুৰ্ণকোৎপত্তিঃ রক্তাদ্যুৎপত্তিশেষজোকাংশ কণা একমিত্তেব পরমার্গে ক্রিয়াক্রিয়োপনয়মচিন্তনা-  
দেবম্ । পরমায়ত্তরে যদি প্রব্যায়জ্ঞগুণা ক্রিয়া চিত্তাহে তদা দ্বাপুৰ্ণবিনাশমারভ্য পঞ্চমে বর্জে  
সপ্তমেইমে বা রক্তাদ্যুৎপত্তিক্রমীনা বিরতকৈতৎ কণাদিরহন্তে ॥ ৬ ॥

পরিকারঃ ।

কারণগুণপূৰ্ণকত্বং চ স্বাশ্রয়সমব্যয়িমাত্রসমবেতস্বসজাতীরগুণজ্ঞাত্বম্ ।  
সজাত্যক গুণঃব্যাপ্যাপ্যজাত্যা বোধ্যম্ । মাত্রপদোপাদানাং কপ্পলতরু-  
সংযোগজ্ঞাতরুতরুস্তস্যংযোগাদেবুদ্ভাসঃ । গুণত্বব্যাপ্যব্যাপ্যজাত্যা সাজাত্যকথনাচ্চ  
জ্ঞাতব্যবব্যয়বিবিক্তব্যয়বৈকত্বজ্ঞাত্যপি বুদ্ভাসঃ । 'রসাদাবপি' অবয়বিরসাদাবপি  
অবয়বরসাদি অনমব্যয়িকারণমিতি শেষঃ । রূপত্বাদেজ্জাতিক্রপতাং ব্যবস্থাপন্যতি  
রূপেতি । ভেদে প্রমাণে সত্যীত ভেদবিষয়কপ্রমাণসত্ত্বামিত্যর্থঃ ।  
অনচ্ছেদভেদে বিনেতি ব্যাপ্যবৃন্তেরন্তোন্ত্যভাবস্তাবচ্ছেদভেদোহপি ন  
সম্ভবতীত্যশয়ঃ । ভেদন্ত্যব্যাপ্যবৃন্তিত্বং সাধয়তি অন্তোন্ত্যভাবত্বমিতি ।  
চিত্তরূপোপপত্তেরিতি । নব্যাস্ত্র অবয়বিনি চিত্তরূপং নাস্তীকুৰ্ব্বন্তি, কিন্তুব্যববিশেষ-  
গতানেব রূপভেদানিতি ধ্যেয়ম্ । হরীতক্যব্যববেষু রসবত্ত্বং হরীতকী চাক্ষুষবিক্রপা  
নীরসেত্যশয়েনাহ হরীতক্য ইতি । পিত্তদ্রব্যস্ত তিক্তরসো ভবতি নতু কষায়াদি-  
রিত্যাশয়েনাহ তদব্যববন্ধতি । নম্নসহকারীতি, চাক্ষুষপ্রত্যক্ষে সহকারীত্যর্থঃ ।  
ভাবগ্রহ এবতি তু পূৰ্ণেবাং মতম্ । অন্ধগ্রাহক্যামুভববহারৌ রূপাভাবস্ত তমদ-  
শ্চাপ্যমুভবঃ প্রতিযোগানুপলব্ধিসহকৃতেনোপনয়সম্মিকর্ষণে । সোহয়ং যদি চাক্ষুষ-  
প্রত্যক্ষবিষয়ীভবকৃষ্ণিসমসদ্বিষয়কচাক্ষুষ এব সুরভিচন্দনমিত্যানৌ সৌরভাদ্যমু-  
ভববদিল্লিয়াস্তরসমসদ্বিষয়কচ তাদৃগেবেতি তু যুক্তমুৎপত্ত্যমঃ । বিষয়গতরূপমা-  
লোকগতরূপং চক্ষুঃগতিরূপকৃতি রূপত্রয়মেব ভাবচাক্ষুষে হেতুঃ কথমন্ত্যা রক্তালোক-  
স্থিতশব্দাদিকং রক্ততয়া পিত্তগীতচক্ষুঃসম্মিকৃষ্টক গীততয়া গৃহেতেতি ভাবঃ ।  
ইদম্ প্রাচ্যং মতম্ । নব্যাস্ত্র বিষয়গতরূপমেব চাক্ষুষহেতুঃ । রক্তালোকস্থশব্দাদে-  
রক্তাদিগ্রহাঙ্কালোকাদেরপি বিষয়তয়া তদাতরক্তাদিরূপেণ শব্দরূপস্ভাতিভবাদিতি  
প্রাচ্যঃ । নহু যস্ত বিনাশঃ প্রাত্যক্ষিক উপলভ্যতে তস্ত তথৈবাস্ত, যত্র চ ন প্রাত্যক্ষিক-  
ভবনুভবস্তত্র পরমাধুস্তভঙ্গঃ কল্পনামাত্রমিত্যত আহ কিঞ্চেতি । পীলুপাকসমর্থনা-  
বসরে পিঠিরপাকবাদকৃষণার্থমুক্তং ॥ মূর্ত্তানাং সমানদেশতাবিরোধাদিত্যাদি । তন্ম  
মুক্তং ॥ যতঃ মূর্ত্তানাং সংযোগেন সমানদেশতাবিরোধে সমানসংঘেগবিশেষণেব,

বিরোধো বাচ্যঃ, কথমন্তথা প্রচরসংযুক্ততুল্যকাত্তরাদ্যলোকসংকরণং স্মৃত্তক্তক-  
 কৌমপটাদিনু-নির্গমঃ প্রত্যক্ষ্যহমার্গক বটাদ্যভ্যন্তরদ্ব্যুততৈলাদে হিঃশ্চন্দনমুপ-  
 পদ্যেত । তস্মাদবয়বসংযোগতেষঃসংযোগাদীনাং ন সমানত্বং সমানত্বাভাবাচ্চ  
 ন তৎসংযোগেন সমানদশতাবিরোধ ইত্যবগমস্বীকার্যমতঃ পিঠরপাকনয়োহপি  
 যুক্ত এব পীলুপাকনরূপেক্ষা লায়নঃ পরমদীতি নিচারণীয়ম্ । অবয়বদ্বয়বিভাগ-  
 বৎ অবয়বানবয়ববিভাগোহপি জননীঃ । অন্তরা গগনপরমাধাদিবিভাগং বিনা  
 তৎসংযোগো নিত্যঃ স্মরণ্যকাত্তরবৎ । স চ বিভাগো যদ্যবয়বদ্বয়বিভাগজনক-  
 ত্রিবিজ্ঞানমদা দ্ব্যংকাত্তরে রক্তরূপোৎপত্তৌ নবক্ষণা ভবতি । অবয়বদ্বয়বিভাগো  
 হ্যরক্তকসংযোগপ্রতিবন্ধী, গগনপরমাধাদিবিভাগলক্ষণশ্চাবয়বানবয়ববিভাগপ্তদ-  
 প্রতীকস্বী তরোরেককারণকত্বং বিবাদগ্রন্থমিত্যাশয়বানাহ যেষাং মত ইত্যাদি ।  
 একস্মিন্নেবেতি । দ্ব্যংকাত্তরকপরমাধাদেদ্যেকত্র কস্ম তদৈবং ভবতি অত্র পর-  
 মার্গণী কর্ণোৎপত্তৌ তু দ্ব্যংকনাশক্ষণমারভ্য পক্ষমক্ষণাদাবপি দ্ব্যংকাত্তরে রক্ত-  
 রূপোৎপত্তির্বতীতি ভাবঃ । তথাহীতি শাসনদ্ব্যংকনাশক্ষণমারভ্য রক্তাহ্যংপুষ্টি-  
 নবমক্ষণে ভবতীত্যাহ বহিনেতি । দ্ব্যংকনাশক্ষণঃ প্রথমঃ, দ্ব্যংকনাশক্ষণোৎপন্নপর-  
 মাধমিসংযোগজ্ঞানশ্রামাদিনাশক্ষণো দ্বিতীয়ঃ, শ্রামাদিনাশক্ষণোৎপন্নাদমিক্রিয়া-  
 জনিতসংযোগাত্তরং রক্তাহ্যংপুষ্টিক্ষণতৃতীয়ঃ, পরমাধুর্নিক্রিয়ানিবৃত্তিঃ দ্রব্যারম্ভক-  
 সংযোগস্মৃকুলপরমাধুর্নিকোৎপত্তিশ্চেতি ক্ষণচতুর্থঃ, বিভাগক্ষণঃ পঞ্চমঃ, পূর্ন-  
 সংযোগনিবৃত্তিক্ষণঃ ষষ্ঠঃ, দ্রব্যারম্ভকসংযোগোৎপত্তিক্ষণঃ সপ্তমঃ, দ্ব্যংকোৎপত্তি-  
 ক্ষণোষ্টমঃ, রক্তাহ্যংপুষ্টিক্ষণা নবমঃ । 'নষ্টে দ্ব্যংকে' ইত্যত্র দ্ব্যংকনাশোৎ-  
 প্তিকালীনত্বমর্থঃ ক্রপ্রত্যয়ার্থবিবক্ষিতত্বাৎ, তচ্চাধিসংযোগাদাবিহিতম্ । রক্তা-  
 দিবুৎপন্ন ইত্যাদৌ তু রক্তোৎপত্ত্যানন্তবসিতার্থঃ, ক্রপ্রত্যয়ার্থবিবক্ষণাদিতি ধ্যেয়ম্ ।  
 ন, চ পরমাণৌ । পূর্নক্রিয়ানিবৃত্তিঃ দ্ব্যংকনাশানন্তরমর্থঃ শ্রামাদিনিবৃত্তিক্ষণে  
 ভবিতুং যুক্তঃ ক্রিয়য়াঃ ক্ষণচতুষ্ঠয়স্থায়িত্বোপগমাৎ, ন তু রক্তাহ্যংপুষ্টিক্ষণানন্তর-  
 ক্ষণ ইতি বাহ্যং যতো জ্ঞানজ্ঞানসামান্যত্ব ক্ষণস্থায়িত্বোপগমেহপ্যেৎফাবুদ্ধেঃ  
 ক্ষণস্থায়িত্ববৎ, পরমাধুক্রিয়াজননযোগ্যধিসংযোগসত্তে পরমাধুক্রিয়ান্না অপাধিক-  
 ক্ষণবৃত্তিভ্রমভ্রনবলাৎ কল্যাতে, পক্ষমক্ষণে তৎক্রিয়ানাশস্বীকারে ক্রিয়ান্তরোৎপাদ-  
 স্বীকার আবগকঃ, এতুনাশাপরোৎপত্তিক্ষণনাপেক্ষা পূর্নক্রিয়ানুবৃত্তিকল্পনৈব  
 লবীয়সী । নহু রক্তাহ্যংপুষ্টিক্ষণ এব পূর্নক্রিয়ানিবৃত্তিঃ কথং নেপেরত্ব ইতি  
 চেৎ শুদ্ধানীং ক্রিয়াজননযোগ্যরক্তাহ্যংপাদকসংযোগসত্তাদিতি মন্তব্যম্ । শ্রামাদি-

নিবর্তকসংযোগাদয়োহপি কার্যকালবৃত্তয়ো ক্ষেতবঃ, ক্রিয়াহেতুসংযোগোহপি তথা  
 তেন শ্রামাদিনিবর্তকসংযোগাদীনাম্ শ্রামাদিনাশক্ষেপে নাশস্বীকারেণ রক্তাত্মপত্তি-  
 ক্ষেপে ক্রিয়ানিবৃত্তির্ন শূন্যতে কল্পয়িতুং ন বা রক্তোৎপত্তিক্ষেপে সংযোগসত্ত্বেহপি  
 তদনন্তরক্ষেপে ক্রিয়ানিবৃত্তিমাক্ষেপ্যম্ । তন্নিবৃত্তিক্ষেপে রক্তোৎপাদকসংযোগ-  
 নাশোৎপত্তিস্বীকারেণ তদানীং তৎসংযোগস্ত ক্রিয়াজননযোগ্যত্বাবশ্যেন নিশী-  
 নিবৃত্তেরপ্রতিবন্ধকত্বাৎ । ইমমাশয়ং ব্যক্তীকরিত্যতি যদীত্যাদিনা । যে তু ক্রিয়া-  
 মপি ক্রিয়াস্তরং প্রতি কার্যকালবৃত্তিতয়া প্রতিবন্ধিকাং মন্ততে তন্মতে ক্রিয়ানিবৃত্তি-  
 ক্রিয়াস্তরোৎপত্তোরেকক্ষণবৃত্তিত্বং সম্ভবতি, পূর্বকালবৃত্তিতামাত্রাণ প্রতিবন্ধকত্ব-  
 বাদিমতে তু নৈবগতি মতদৈবস্চনাং যদীতি । ইদমাপাততঃ, বস্তুতো বহি-  
 সংযোগজনিতেন পরমাণুকর্ষণা দ্বাণুকনাশ ইতি প্রথমক্ষণত্বংকালীনো য উত্তর  
 সংযোগজেন শ্রামাদিনাশক্ষেপে ক্রিয়ানাশস্তত্বাশ্চনংযোগরূপতয়া চ তেন শ্রামাদিনাশঃ  
 রক্তরূপ-জনকসংযোগান্তরোৎপত্তি-চেতি দ্বিতীয়ক্ষেপঃ, ততো দ্বাণুকনাশকালীনোত্তর-  
 সংযোগনাশঃ ক্রিয়াজনকসংযোগান্তরোৎপত্তিরক্তাত্মপত্তী চেতি তৃতীয়ক্ষেপঃ, ততো  
 দ্ব্যারস্তকালগুণক্রিয়া, ততো বিভাগঃ, ততঃ পূর্বসংযোগনাশ ইতি ষষ্ঠক্ষেপঃ,  
 তত আরম্ভকসংযোগাদিক্রমেণ নবমক্ষেপেহপি দ্বাণুকান্তরে রক্তাত্মপত্তিবিটত ইতি  
 ন কর্মণঃ ক্ষণচতুষ্টয়বৃত্তিভূমিয়মো ব্যাহতঃ । অথবা,—সমানদেশতাবিরোধাদিত্যস্ত  
 বৃত্তিনিয়ামকসম্বন্ধেন ঐকগ্মিন্ বৃত্তিভাবিরোধাদিত্যেবার্থঃ । দেশশাস্ত্রাধিকরণ-  
 শক্যোঃ স্পর্ধায়ত্বাৎ ; তেন দ্বাণুকান্তরকসংযোগাদেবৃত্তিনিয়ামকত্ববিরহান্ন  
 তত্র তেজঃসংযোগানুপত্তিগিতি তত্ত্বম্ । নহ অবা বস্তু-বিভাগ হেতু-  
 রূপায়বক্রিয়য়া অবয়বানবয়ববিভাগো ন জন্ততে, তথা সতি সিংসংকমলতদ-  
 প্রসঙ্গে চুর্কার ইত্যত আহ বিভাগজ্ঞেতি । তথাচানবদ্বয়নির্গনত্বং অনবয়ব-  
 নবয়ববিভাগো জন্তত ইতি ভাবঃ, সচ যদি দ্ব্যারস্তকসংযোগনাশ অন্তরক্ষেপে তদা  
 মুশ কণা ইত্যাহ যদীতি । যদি চ দ্বাণুকনাশানন্তরক্ষেপে তদাপ্যাহ যদি বিত্তি :  
 দশৈকাদশক্ষেপপ্রক্রিয়ে ক্রমেণ দর্শয়তি তথাহীতি । যদিচ ক্রিয়ানিবৃত্তিকোত্তর-  
 সংযোগাৎ ক্রিয়াস্তরোৎপত্তির্নাক্রিয়তে, তদা ক্রিয়ানিবৃত্তিক্ষেপে ক্রিয়াস্তরজনন-  
 যোগ্যসংযোগান্তরং স্বীকরণীয়মিতি শ্বেয়ম্ । বিভাগজবিভাগেতি বিভাগজবিভাগ-  
 নিবৃত্তিঃ ক্রিয়ানিবৃত্তি-চেত্যর্থঃ । বিভাগজবিভাগশ্রামাদীতি বিভাগজবিভাগ-  
 শ্রামাদিনিবৃত্তি-চেত্যর্থঃ । পঞ্চম ইতি । তথা হি একত্র পরমার্থো কর্ম্ম ।  
 ততো বিভাগঃ । তত আরম্ভকসংযোগনাশপরমাণুস্তরকর্ম্মণী । ততস্ত দ্বাণুকনাশঃ ।



পরমাণুতরকর্মজ্ঞ বিভাগ ইত্যেকঃ কালঃ ১ । ততঃ শ্রামাদিনাশঃ । বিভাগার্চ্য  
পূর্বসংযোগনাশ ইত্যেকঃ কালঃ ২ । ততো রক্তোৎপত্তির্দ্রব্যারম্ভকসংযোগ-  
শ্চেত্যেকঃ কালঃ ৩ । অথ বাণুকোৎপত্তিঃ ৪ । অথ রক্তোৎপত্তিঃ ৫ । ইতি পঞ্চ  
কণাঃ । দ্রব্যনাশসমকালং পরমাণুতরে কর্মচিস্তনাং যষ্ঠে শুণোৎপত্তিঃ । তথা হি  
পরমাণুকর্মণা পরমাণুতরবিভাগঃ । তত আরম্ভকসংযোগনাশঃ । অথ বাণুকনাশ-  
পরমাণুতরকর্মণী ১ । অথ শ্রামনাশঃ পরমাণুতরকর্মজ্ঞ বিভাগঃ ২ । ততো  
রক্তোৎপত্তিঃ পরমাণুতরে পূর্বসংযোগনাশচ ৩ । ততঃ পরমাণুতরসংযোগঃ ৪ ।  
ততো বাণুকোৎপত্তিঃ ৫ । অথ রক্তোৎপত্তিঃ ৬ ইতি । এবং শ্রামনাশকণে  
পরমাণুতরে কর্মচিস্তনাং সপ্ত কণাঃ ৭ । রক্তোৎপত্তিসমকালং পরমাণুতরে, কর্ম-  
চিস্তনাং অষ্ট কণাঃ ৮ ইতি ॥ ৬ । ৭ ॥

একদ্রব্যত্বাৎ ॥ ৭ ॥

অনুবাদ ।

যে হেতু ( তাহারা ) এক দ্রব্যে আছে । ৭ ।

ব্যাখ্যা ।

এক দ্রব্য নিরবয়ব দ্রব্য । এই একদ্রব্যে যে পুন্নিবর্তনশীল গুণ থাকে;  
তাহা আত্মসংযোগ ব্যতীত কোনরূপেই উৎপন্ন হইতে পারে না । অতএব  
পৃথিবীর পরমাণুতে যে অনিত্য গুণ আছে তাহা পাকজন্তু ইহা স্থিরীকৃত হইল ।  
অর্থাৎ এই যে,—যে দ্রব্য কার্যগুণের আশ্রয় তাহাই কারণগুণের অশ্রয় ;  
সুতরাং কারণগুণ ও কার্যগুণে সামান্যাদিকরণ্য আছে । কার্যকারণভাবে  
ধাকিবার ব্যাঘাত নাই । কারণগুণ কার্যদ্রব্যে সামান্যাদিকরণ্য সম্বন্ধে থাকে,  
কার্যগুণ কার্যদ্রব্য সমবায় সম্বন্ধে থাকে, এই মাত্র ভেদ । ৭ ।

উপস্কারঃ ।

পার্বিবপরমাণুতরপাদীনাং তেজঃসংযোগাসমবায়িকারণকত্বং সাধয়িতুমাহ ।

পাকজানামিতি শেঘঃ । অত্র চ শুণবে কার্যের সত্ত্বাতি বিবক্ষিতম্ । ভদ্রায় প্রয়োগঃ, পার্বিব-  
পরমাণুতরপাদীনঃ সংযোগাসমবায়িকারণকাঃ কার্যগুণবে সতি নিত্যনিষ্ঠাধিষ্ঠিতগুণাঃ পঞ্চবৎ বুদ্ধ্যাদি-  
বুদ্ধিঃ, সংযোগজহমাত্রং বা সাধ্যং তেন বিভাগজ্ঞপ্তে ন ব্যভিচারঃ বায়ুসংযোগজ পক্ষমাত্রো  
মিস্ত্রিকারণবাং পার্বিবপরপাদীনাং তেজোব্রহ্মব্যতিরেকদর্শনাৎ তেজঃসংযোগাসমবায়িকারণকত্বক  
পক্ষকর্তৃত্বাবলাং সিদ্ধিঃ ॥ ৭ ॥

অণোরমহতশোণলক্যমূলকী নিত্যো ব্যাখ্যাতে ॥ ৮ ॥

অনুবাদ ।

অণুর অমূলকি এবং মহতের উপলকি নিত্যপ্রকরণে অর্থাৎ চতুর্থীধ্যায়ে বিরত হইয়াছে । ৮ ।

ব্যাখ্যা ।

সংখ্যা অতিক্রম করিয়া পরিমাণের বিচার আরক হইল । সংখ্যায় নানা গোল বলিয়া তাহার বিচার পরে হইবে । ৮ ।

উপস্কারঃ ।

রূপরসগন্ধস্পর্শনেকগ্রন্থেন ব্যাংগান্য পরিমাণস্ত সর্কসিদ্ধতেন সম্ভাষ্যাক বিপ্রতিপত্তিবাহুলা-  
ছন্দোমতক্রমা সূচীকটাহস্ত্রায়েন প্রথমং পরিমাণপরীক্ষামারম্ভমাণ আহ ।

নিভো ইতি বিবরণেণ বিবরণং নিত্যপ্রতিপাদকং চতুর্থীধ্যায়মূলকম্ভবতি । উপলক্যমূলকী  
ইতি যথাবোধ্যমকঃ “বেদে বস্তুভিত্তিকো দূরহস্তাপি তন্ত সং” ইতি জ্ঞানে, তৎপ্রাপ্যোহমূলকি-  
রিত্তি লভ্যতে তদেবং বুলো নীলঃ কলস ইতি প্রাত্যক্ষিকপ্রত্যয়ে যথা নীলং রূপং বিষয়স্তথা  
পরিম্ভণমপি তেন চ পরিমাণেন পরমাণুপর্যন্তং পরিমাণমুন্নীয়েত ত্রযাত্মক কিঞ্চ ত্রযাপ্রত্যক্ষত ইং  
রূপবৎ পরিমাণমপি কারণং ন হি মহত্ত্বমন্তরেণ ত্রযং প্রত্যক্ষং ভবতি তথাচ ত্রযাপ্রত্যক্ষকারণ-  
ত্বেন স্বয়ং প্রত্যক্ষতয়া পরিমাণং জ্ঞেয়ত্বাতি নিশ্চীয়তে, যদি হি ঘটাদিস্বরূপং পরিম্ভণং স্তাৎ  
তদা মহদানয়েতুল্যে ঘটাত্মকমানয়ে তথাচ প্রথমঃ প্রতিপত্তী বিরোধোহুচ্যতে, এক- ঘটপদাং পরি-  
মাণং প্রত্যয়েত পরিমাণপদাত্মা ঘট ইতি, মানব্যবহারস্য কারণং ত্রযাত্মক্যং কারণবিষয়  
নিষ্ঠনামাত্রগুণং বা মহত্ত্বং মানব্যবহারো হস্তবিত্ত্যাদিব্যবহারো ন তু পলনস্থাদিব্যবহারঃ,  
তচ্চ পরিমাণকত্বকিং মহত্ত্বমপেক্ষা দীর্ঘত্বং হৃদয়ত্বং, তত্র পরমমহত্ত্বপরমদীর্ঘত্বং বিভূতত্বদ্বিত্বভিনী  
পরমাণুপরমহৃদয়ে পরমাণুভিনী অবান্তরাণুভাষান্তরহৃদয়ে বাপেক্ষভিনী জলরেণুস্বরূপা মহা-  
বয়বিশূন্যন্তং মহত্ত্বদীর্ঘত্বং, এবং সর্কসিদ্ধাপি ত্রযাপি পরিমাণস্বরূপভিত্তি, বিজ্ঞানল কাদাবপুঃব্যবহারঃ  
সমিসিদ্ধগণাদিসু চ হৃদয়ব্যবহারো ভাস্তঃ, তজ্জিহ্বাত্মক একর্ষভাবাভাবঃ, আমলকে যঃ একর্ষভাক  
স্তম্ভাভাবঃ ক্বলে, বিদ্যে যুঃ একর্ষভাবস্তম্ভাভাব আমলকে, ন চ পৌণ্ড্রীযোভ্যভ্যগ্নিহান-  
জলিপদবাচ্যঃ, দীর্ঘত্বহৃদয়ে নিভো ন বর্জ্যেত ইত্যেকো, পরিমাণে এব তেন ভবত ইত্যপেক্ষা ।  
মহত্ত্ব দীর্ঘত্বানীভ্যমিত্যেব মহত্ত্ব বর্জ্যং ত্রিকো গণানীভ্যমিত্যি নির্দ্ধারণবল্যদ্বুল্লভাদীন-  
ব্যাংগৈরিতি তেভ্যামাশয়ঃ ॥ ৮ ॥

পরিকরঃ ।

‘মহৎ আনয়’ মহৎ পরিমাণমানয় ইত্যুক্তে, প্রাপ্তমুক্তপুরুষেণ বাচ্যং ভগবন্  
সূচোহং তবহৃক্তিং ন সম্প্রদায়রাশি, কথং খলু পরিমাণজ্ঞানয়নং সম্ভবেদিত্তি ।  
তদনুসৃত্বা বিশেষতস্তৎকার্যমনবধাৰ্হা, ঘটাদ্যানয়নে চ অনুজ্ঞায়াঃ একবিষয়কত্বং  
কাল্পন্যাপন্নমিতি বিরোধঃ স্তাৎ ইতি ভাবঃ ॥ ৮ ॥

কারণবহুত্বাচ্চ ॥ ৯ ॥

অনুবাদ ।

কারণগত অনেকত্বও ( পরিমাণের ) হেতু । ৯ ।

ব্যাখ্যা ।

‘অনেকত্বও’ এইরূপ বলাতে, অপর কারণ আছে, ইহা বলা হইলে,—সেই কারণ মহৎ পরিমাণ এবং শিথিলসংযোগ—পেঁজা । অবয়বে মহৎপরিমাণ থাকিলে তদ্বিশিষ্ট অবয়বীতে তদপেক্ষা মহৎপরিমাণ জন্মে ; তুলা প্রভৃতি পিঁজিলে পূর্য্যাপেক্ষা মহৎপরিমাণবৃত্ত হয় । ব্যাপ্তক ও ত্রসন্নগ্নর পরিমাণ অগ্নর অনেকত্বজ্ঞত । অগ্নু পরিমাণকে তদ্বিশিষ্ট দ্রব্যপরিমাণের কারণ বলিলে, মহৎপরিমাণবিশিষ্ট অবয়বজ্ঞত অবয়বীয় মহত্তর পরিমাণের জ্ঞান অগুজ্ঞত অবয়বীর অগুতর পরিমাণ হইত । কেননা পরিমাণ যেখানে পরিমাণেব কারণ হয়—সেখানে স্বসজাতীয় উৎকৃষ্ট পরিমাণেরই জনক হইয়া থাকে । মহৎসজাতীয় উৎকৃষ্ট,—মহত্তর, অগ্নুসজাতীয় উৎকৃষ্ট,—অগুতর । অবয়বের মহৎ পরিমাণকে কারণ না বলিয়া সংখ্যামাত্রকে কারণ বলিলে, ক্ষুদ্রকপালদ্বয়নির্মিত ঘট এবং বৃহৎকপালদ্বয়নির্মিত ঘটের পরিমাণ-ভারতম্য ঘটিত না । তবে কারণ শব্দে যদি অবয়ব, তদবয়ব ইত্যাদি ক্রমে পরমাণু পর্য্যন্ত ধরা যায়, তাহা হইলে তদীয় সংখ্যাকে পরিমাণের কারণ বলিলে, মহর্ষিবাক্যের অনেকটা অনুবর্তন করা হয় । একটা বৃহদৃষ্ট যত পরমাণু হইতে নির্মিত, ক্ষুদ্র ঘটের পরমাণু তদপেক্ষা অল্প হইবেই ; এই সংখ্যাতারতম্যই পরিমাণতারতম্যের হেতু । ৯ ।

উপস্কারঃ ।

ইদানীং পরিমাণকারণানি পরিনকটে ।

চকারো বহুপ্রচরো নমুজিনোতি, পরিমাণমুৎপাদ্যতে ইতি সূত্রশেষঃ, তত্র কারণবহুত্বং প্রাপ্তকং মহত্বদীর্ঘকং জনরাত বহুপ্রচরয়োত্তরকার্যবেত্তাভাৎ তত্র বহুদ্বীঘরাপেক্ষাবুদ্ধিজ্ঞতং তদ্ব্যবহারেনেকবিষয়কং প্যদুর্ভবিশেষোপপ্রাণো নিয়ামকঃ, এবং পরমাণুদ্বয়গতং বিদ্যং যাপ্তকং পরিমাণোৎপাদকং বন্ধ্যতে যাত্যাং তদ্ব্যবহারপ্রতিভাত্যামারহে পটে কেবলং মতন্ত্বেবাসনবাসিন্ কারণং বহুপ্রচরয়োত্তরজাতিভাৎ নজ চ যাত্যাং তুল্যকপিভাত্যাং তুল্যকপিভারতম্যত্ব পরিমাণোৎপাদকদীর্ঘাৎ প্রচরঃ কাবৎ বহুবক্তাভাৎ বহুত্বং সত্বেত্বপি পরিমাণোৎকর্ষং প্রভাপ্রয়োজকভাৎ এবক সতি যদি মহত্বং তত্র কারণং তদা ন দোষঃ তদুক্তং “যাত্যামেকেন নৈর্জীবা” ইতি । প্রচরত আয়ত্তকং সংযোগঃ, ন চ ব্যতিক্রমকিক্রিয়ব্রবাসনবৃত্তয়ে সতি ব্যতিক্রমকিক্রিয়ব্রবাসনযোগোপেক্ষনং, ন চাবয়বসংযোগঃ আবয়বপ্রশিথিলসংযোগোপেক্ষকঃ পরিমাণজনকঃ উপকর্তারহে গাপেক্ষু তি লভ্যায় ॥ ৯ ॥

## সপ্তমাধ্যায়ে—ঐতিহাসিকম্ ।

অতো বিপরীতমণু ॥ ১০ ॥

অনুবাদ ।

অণুপরিমাণ—ইহার অর্থাৎ মহৎপরিমাণের বিপরীত । ১০ ।

ব্যাখ্যা ।

মহৎপরিমাণ বেরূপ, অণুপরিমাণ ঠিক তাহার উল্টা । মহৎপরিমাণ প্রত্যেক-  
গোচর, অণুপরিমাণ প্রত্যেকের অগোচর । মহৎপরিমাণের কারণ মহৎ পুণ্যমাণ,  
বহুৎ এবং প্রচুর, অণুপরিমাণের কারণ দ্বিত্ব । পরমাণুতে যে অণুপরিমাণ  
আছে তাহা ত নিত্য, স্বাণুকের অণুপরিমাণের কারণ কথাও বলিলাম । ১০ ।

উপস্ফারঃ ।

মহৎসীর্ষে ব্যাপ্যাপ্যুৎ ব্যাপ্যপন্নতি ।

অতঃ প্রত্যক্ষসিদ্ধাৎ মহৎ পরিমাণবিপরীতঃ তদণুপরিমাণমিত্যর্থঃ । বৈপরীত্যাকাংক্ষাক-  
তাৎ কারণবৈপরীত্যাক, মহৎসে হি মহৎবহুৎপ্রচুরানাং কারণবহু, অণুসে চ কারণগতত্ব বিদ্যুত-  
বরাপেক্ষাবুদ্ধিজন্ত কারণদ্বিত্ব । এতেন দীর্ঘবিপরীতঃ হৃদয়মিত্যপি মহৎব্য, বৈপরীত্যাকাংক্ষাণি  
পূর্ববৎ । ১০ ।

অণু মহদতি তস্মিন্ বিশেষভাবাৎ বিশেষ্যভাবাচ্চ ॥ ১১ ॥

অনুবাদ ।

তদ্বস্তুতে অর্থাৎ এরূপ বস্তুর যে অণু ( ক্ষুদ্র ) এবং মহৎ ( বৃহৎ )  
ব্যবহার হয়—তাহা বস্তুর বিশেষ অপেক্ষা অপকর্ষ এবং বস্তুর বিশেষ  
অপেক্ষা উৎকর্ষমূলক । ১১ ।

ব্যাখ্যা ।

একটা কুল বিষ অপেক্ষা ক্ষুদ্র, সর্বপ অপেক্ষা বৃহৎ,—সুতরাং কুলকে কখন  
ক্ষুদ্রগণনায় কখন বা বৃহৎগণনায় ধরা হয় । এই আত্ম কল কুলের জায়  
ক্ষুদ্র ; পক্ষান্তরে এই মূর্তাটী কুলের জায় বৃহৎ । এই সব ক্ষুদ্র বৃহৎ ভাবে  
ব্যবহারের জল অপেক্ষাকৃত ক্ষুদ্র ও অপেক্ষাকৃত বৃহৎ । ঐ যে ক্ষুদ্র উহা  
প্রকৃত অণুও নহে । ১১ ।

উপস্ফারঃ ।

ইদানীং কুবল্যমূলকান্যপুণ্যব্যবহারো ভীত ইতি দর্শয়তি ।

ইতিপূর্বে ব্যবহারশরতাৎ দর্শয়তি, তেন বিশেষকরা কুবল্যমু কুবল্যাপেক্ষাকরঃ মহৎ  
আনলকাংক্ষকঃ বিধাৎ দর্শয়তি, আনলব্যবহারোহসি, তদ্ব্যবহিত্তি তেন ব্যবহারো দ্ব্যধাঃ কৃত  
এবমপি ভীত বিশেষভাবাৎ বহুবিশেষকরঃ তদনলসিকতরোহসি, অণুব্যবহারঃ ক্ষেত্রে ভীতঃ,  
কৃত এবমপি ভীত বিশেষভাবাৎ অণুবিশেষকঃ কুবল্যভাবাৎ, অণু হি কার্যং ব্যপ্তব্যবহৃত্তি,

নিভাৎ পরমাণুভিঃ, কুশলাণো ভগ্নভাষাঃ বহা বিশেষস্ত মহত্বকারণৈস্তবাবয়ববহুত্বমহত্বপ্রচরানং  
কুশলাণাবয়বেষু ভাষাঃ সঙ্ঘাষাঃ বিশেষভাষাঃ বিশেষস্ত অণুত্বকারণস্ত মহত্বাসমানাধিকরণমিত্যস্ত  
কুশলাণাবয়বেষু ভাষাদসম্ভাব্যমিত্যর্থঃ ॥ ১১ ॥

এককালত্বাৎ ॥ ১২ ॥

অনুবাদ ।

যেহেতু এককালে ( উভয় ব্যবহারই ) হয় । ১২ ।

ব্যাখ্যা ।

প্রকৃত অণু যে নহে, তাহার কারণ ঐ একই বস্তুতে একই সময়ে অণু  
অর্থাৎ ক্ষুদ্র এবং বৃহৎ বলিয়া ব্যবহার হয় । কুলের জায় ক্ষুদ্র ও কুলের জায় বৃহৎ  
—এই দুই ব্যবহারই প্রকৃষ্ট প্রমাণ । পূর্বে বলা হইয়াছে মহৎপরিমাণের বিপ-  
রীত অণু । কুলে যদি মহৎপরিমাণ থাকিল, তবে তাহাতে তাহার বিপরীত  
অণুপরিমাণ থাকিবে কেন ?—সুতরাং ঐ অণুই প্রকৃত অণুই নহে, আপেক্ষিক  
ক্ষুদ্রত্ব মাত্র । ১২ ।

উপস্কারঃ ।

অণুব্যবহারো ভ্যক্ত ইত্যত্র চেতুমাহ ।

মহত্বমণুত্বং ধরমণ্যেকমিহ কাগেহনুভূয়তে, তে চ মহত্বাণুত্বে পরস্পরবিরোধিনী নৈকত্বাভ্রাজে  
সহ সম্ভবতঃ, অতো মহত্বকারণসদৃশামহত্বপ্রত্যয়স্তত্র যথোৎপত্তত্বম্ভ্রমোণৌ চ  
ভ্যক্ত্যবিত্যর্থঃ ॥ ১২ ॥

দৃষ্টান্তাচ্চ ॥ ১৩ ॥

অনুবাদ ।

দৃষ্টান্ত অর্থাৎ প্রত্যক্ষবশতও ( অণুই যে অপ্রকৃত, তাহা বুঝা  
যায় ) । ১৩ ।

ব্যাখ্যা ।

কুল প্রভৃতি বস্তু প্রত্যক্ষ করা যায়, তাহাতে এটা বড়, ওটা আরও বড়—  
এরূপ প্রত্যক্ষও হয় ; সুতরাং অপ্রত্যক্ষ অণুপরিমাণ তাহাতে থাকিবে কেন ? ১৩ ।

উপস্কারঃ ।

মহত্বপ্রত্যয়স্ত যথার্থে হেতুমাহ ।

দৃষ্টতে তথা বস্তুগত্যা মহৎসেব কুশলাণুলকবিধেষু স্থলস্থলতরস্থলভমব্যবহারেন ভবিষ্য-  
দিত্যর্থঃ । বহা বস্তুগত্যা তন্ত্বেবেব পটপথকটিকাদিহ তন্ত্বেতরুতরতরতরব্যবহারঃ ॥ ১৩ ॥

এ অণুত্বমহত্বমোরণুত্বমহত্বাভাবঃ কস্মিন্তুগৈব্যাখ্যাতঃ ॥ ১৪ ॥

অনুবাদ

অণুত্ ০৩ মহত্ত্বের, অণুত্ মহত্ত্বাভাব কৰ্ম্ম ও গুণ দ্বারা ব্যাখ্যাত হইল ॥ ১৪ ॥

ব্যাখ্যা ।

কৰ্ম্ম ও গুণ,—গুণ-কৰ্ম্মবিশিষ্ট হয় না । অণুত্ মহত্ত্বও গুণ সূত্ররাং উহা আর অণুত্-মহত্ত্ববিশিষ্ট হইতে পারে না । তবে যে অণুপরিমাণ মহৎপরিমাণ ইত্যাদি ব্যবহার হয়, তাহা অণুত্ মহত্ত্ব অর্থেই জানিবে ॥ ১৪ ॥

উপস্কারঃ ।

নম্ মহৎপরিমাণমিতি ব্যবহারবলাদন্বয়েহপি পরিমাণে মহত্ত্বমণুত্বেহাণুত্বমুক্তি জায়তে তৎ কথং অব্যমাত্র্যুক্তিত্তমনয়োঃ কথং বা গুণে গুণত্ববিবোধো নাপাদ্যত ইত ত আহ ।

যথা গুণকৰ্ম্মণী নানুত্ মহত্ত্ববতী তথাণুত্ মহত্ত্বে অপি নানুত্ মহত্ত্ববতী ইত্যর্থঃ । প্রয়োগন্ধ ভাক্তো দ্রষ্টব্যঃ ॥ ১৪ ॥

কৰ্ম্মভিঃ কৰ্ম্মাণি গুণৈশ্চ গুণা ব্যাখ্যাতাঃ ॥ ১৫ ॥

অনুবাদ ।

কৰ্ম্ম দ্বারা কৰ্ম্ম এবং গুণ দ্বারা গুণ ব্যাখ্যাত হইয়াছে ॥ ১৫ ॥

ব্যাখ্যা ।

কৰ্ম্ম কৰ্ম্মবিশিষ্ট হয়, গুণও গুণবিশিষ্ট হয় । দ্রুতগমন, একশব্দ, হৃদিশব্দ, ইত্যাদি ব্যবহারে বুঝা যায় গমন নামক কৰ্ম্মে দ্রুতত্বরূপ স্পন্দন সম্বন্ধ আছে, শব্দে একত্বাদি সংখ্যা আছে । শব্দ গুণ উহা বলা বাহুল্য । সূত্ররাং অণুত্ ও মহত্ত্বই বা অণুত্-মহত্ত্বাপ গুণের আশ্রয় না হইবে কেন ? ইহার উত্তরে এই সূত্র কথিত হইয়াছে ;—কৰ্ম্ম যে কৰ্ম্মবিশিষ্টরূপে ব্যবহৃত হয়—সেই ব্যবহার যেমন অপ্রকৃতকৰ্ম্মসম্বন্ধমূলক, সন্দেহের সংখ্যা প্রভৃতি ব্যবহারও যেমন অপ্রকৃতগুণসম্বন্ধ-মূলক, অণুত্ মহত্ত্বের অণুত্ মহত্ত্ব-ব্যবহারও তদ্রূপ অপ্রকৃতসম্বন্ধমূলক । প্রকৃত সম্বন্ধ সমবায়, গমনে দ্রুতত্ব এ সম্বন্ধে নাই, কালিকসম্বন্ধে আছে—শব্দে সংখ্যা সমবায় সম্বন্ধে নাই, পর্য্যাপ্তি সম্বন্ধে আছে । তদ্রূপ অণুত্ পরিমাণে সামান্যধিকরণ্যসম্বন্ধে থাকিতে পারে, সমবায় সম্বন্ধে নহে ॥ ১৫ ॥

উপস্কারঃ ।

নম্ বর্থা গুণা গুণবত্তঃ কথমত্রথা মূল্য শব্দঃ বো শব্দো একঃ শব্দঃ চহরিকঃ শতিগুণা ইত্যাদি-কথন্যুত্, কৰ্ম্মাণি চ কৰ্ম্মবত্তি প্রতীয়ন্তে কথমত্রথা শব্দঃ গচ্ছতি দ্রুতঃ গচ্ছতীতি ব্যবহারঃ তথাচাণুত্ মহত্ত্বে অপি তবতী ভাক্ত্যর্থমত্যন্ত আহ ।

কর্মতি: কর্মণি ন তদ্বন্তি তদৈশং তদা ন তদন্ততথাংমহত্বং অপি ন তদন্তী ব্যবহারন্ত  
নরীত্র ভাত্ত ইত্যর্থঃ ॥ ১৫ ॥

অণুত্বমহত্বাভ্যাং কর্মগুণাশ্চ ব্যাখ্যাতাঃ ॥ ১৬ ॥

অনুবাদ ।

অণুত্ব ও মহত্ব দ্বারা কর্ম ও গুণ ব্যাখ্যাত হইল ॥ ১৬ ॥

ব্যাখ্যা ।

যেমন অণুত্ব ও মহত্ব অণুত্বমহত্ব নাই, তদ্রূপ অপর গুণ এবং কর্মেও অণুত্ব-  
মহত্ব নাই। তবে যে দীর্ঘগমন—মহান শব্দ ইত্যাদি ব্যবহার হয়, তাহা ঔপ-  
চারিক। অধিক দূর গমনকে দীর্ঘগমন বলে এবং উচ্চ শব্দকে মহান শব্দ বলে হয়।  
প্রকৃত পরিমাণ গুণ-কর্মে নাই ॥ ১৬ ॥

উপস্কারঃ ।

ননু মহান্তি কর্মণি অণু ন কর্মণি মহন্তো: তদা: অণবো: তদা: ইত্যাদি ব্যবহারাদি অণুত্বমহত্ববন্তি,  
কর্মণি তদন্তর্যবন্তত তদা: প্রসক্তা ইত্যত আহ ।

ব্যাংমহত্বং নাংমহত্বাতী তদা ন কর্মণি তদন্তর্যবন্তি ন বা তদাত্তদন্তর্যবন্ত ইত্যর্থঃ,  
প্রবোগন্ত পূর্ববক্তাত্ত ইতি ভাষঃ ॥ ১৬ ॥

এতেন দীর্ঘত্বব্রহ্মত্বে ব্যাখ্যাতে ॥ ১৭ ॥

অনুবাদ ।

ইহার দ্বারাই দীর্ঘত্ব ও ব্রহ্মত্ব ব্যাখ্যাত হইল ॥ ১৭ ॥

ব্যাখ্যা ।

মহত্ব দ্বারাই দীর্ঘত্বের ব্যাখ্যা এবং অণুত্ব দ্বারা ব্রহ্মত্বের ব্যাখ্যা করা হই-  
য়াছে। দীর্ঘত্বের বিরোধী পরিমাণ ব্রহ্মত্ব। একই বস্তু কোন এক বস্তু অপেক্ষা  
দীর্ঘ এবং অন্য বস্তু অপেক্ষা ব্রহ্ম হইতে পারে, এই যে ব্রহ্মত্ব-দীর্ঘত্ব ইহা আপে-  
ক্ষিক আনিবে। পরমাণুতে যে ব্রহ্মত্ব ইহা মুখ্য ব্রহ্মত্ব, অন্তত্ব আপেক্ষিক  
মাত্র ॥ ১৭ ॥

উপস্কারঃ ।

অণুত্বমহত্বপ্রক্রিয়াং দীর্ঘত্বব্রহ্মত্বোত্তিসিগতি ।

ব্রহ্মত্বদীর্ঘত্ব অপি ন ব্রহ্মত্বদীর্ঘত্বতী মহত্বোংপাদকমেব দীর্ঘত্বোংপাদকমণ্ডোংপাদকমেব  
ব্রহ্মত্বোংপাদকম্, কার্ষণিক্যাং কথং কার্ষণ্যতেন ইতি চেন্ন প্রাপ্ততাবতেনেব পাকলব্ধমুপেক্ষে: নৈব  
মহত্বং তত্র দীর্ঘত্বং বজাপুং তত্র ব্রহ্মত্বং বজা: নিত্যমণুং তত্র নিত্যং ব্রহ্মত্বমিত্যাং ভিষেপার্থঃ ॥ ১৮ ॥

অনিত্যেহনিত্যম ॥ ১৮ ॥

অনুবাদ ।

অনিত্য বস্তুতে ( যে পরিমাণ থাকে তাহা ) অনিত্য । ১৮ ।

ব্যাখ্যা ।

পরিমাণ এবং পরমমহৎ—এই দুইপ্রকার দ্রব্যে যে পরিমাণ আছে তাহা নষ্ট, অপর বস্তুতে যে পরিমাণ তাহা অনিত্য ॥ ১৮ ॥

উপস্কারঃ ।

ইদানীং বিনাশকমাহ ।

এতচ্চতুর্নিধমপি পরিমাণং বিনাশিনি দ্রব্যে বর্তমানমাত্রয়নাশাৎ নশ্ততি ন তু বিরোধি-  
গুণান্তরাং । যদে সত্যপি তৎপরিমাণং বিনশতি কথমন্তথা কনুভবেমপি ন এখানং যদে ইতি  
প্রত্যক্তিস্তে চেন্নে আশ্রয়নাশেন তত্র ঘটনাশাবশ্যকত্বাৎ ন হি পরমপুঙ্খসংযোগনাশাৎ যপ্তুক  
নষ্টে তদাপ্রতিভক্ত তদরেণোক্তদাপ্রতিভক্ত চূর্ণকরাদেববিনাশ ইতি যুক্তিরভাগমো বা, কথং তদ্বি  
প্রতিভক্তে চেন্নে, সৈবেয়ং দীপকলিকতি প্রত্যক্তিত্রানবদ্ব্যভিহাৎ । প্রদীপপ্রত্যক্তিত্রাপি  
এবৈব হৃদয়দীপদে পরমুৎপাদিবিনাশজিনি ইতি চেন্ন তদ্বিনাশস্তাত্রয়বিনাশমন্তরেণানুপ-  
রক্তত্বাৎ ॥ ১৮ ॥

নিত্যে নিত্যম ॥ ১৯ ॥ •

অনুবাদ ।

নিত্য বস্তুতে যে পরিমাণ আছে তাহা নিত্য । ১৯ ।

ব্যাখ্যা ।

অনিত্য পরিমাণেরই উৎপত্তিকারণ ও বিনাশকারণ আছে ; উৎপত্তিকারণ  
অবয়বীতে সংখ্যা প্রভৃতি কথিত হইয়াছে ; বিনাশকারণ—আশ্রয়বিনাশ । অনিত্য  
দ্রব্যের বিনাশ হইলে, তদীয় পরিমাণেরও বিনাশ হয়, যে দ্রব্যের উৎপত্তি-বিনাশ  
নাই, তাহার পরিমাণেরও উৎপত্তি-বিনাশ নাই, সুতরাং তৎপক্ষে আর কারণ  
থাকে না ॥ ১৯২০ ॥

উপস্কারঃ ।

তৎ কিং পার্শ্বপরিমাণপুরুষাদিবৎ পরিমাণগতমগুরু শব্দবুদ্ধাদিবদাকাশাদিগতং নশ্তত্বমপি  
নশ্ততীত্যত আহ ।

নিত্যোবাশাদিহু পরিমাণু চ বৎ পরিমাণং তদ্বিত্যং বিনাশকাত্বাৎ ॥ ১৯ ॥

নিত্যং পরিমণ্ডলম্ ॥ ২০ ॥

অনুবাদ ।

পরিমণ্ডল অর্থাৎ পরিমাণপরিমাণ নিত্য ॥ ২০ ॥



উপস্কারঃ ।

পরিমাণপরিমাণস্ত বৈশেষিকসিদ্ধান্তঃ সংজ্ঞামাহ ।

পরিমণ্ডলমেব পরিমাণম্ । তদুক্তম্—“অন্তঃ পারিমাণ্যাদিত্য” ইতি ২০ ।

অবিদ্যা চ বিদ্যা লিঙ্গম্ ॥ ২১ ॥

অনুবাদ ।

অবিদ্যা অর্থাৎ ভ্রম, বিদ্যা অর্থাৎ প্রমার জ্ঞাপক ॥ ২১ ॥

ব্যাখ্যা ।

কুল প্রভৃতিতে যে অণু প্রভৃতির ব্যবহার তাহা অপ্রকৃত ইহা কথিত হইয়াছে, এক্ষণে আপত্তি এই যে, ঐ ব্যবহার যদি অপ্রকৃত হয় ত পরিমাণটিত ব্যবহার মাত্রই অপ্রকৃত হউক না, এটি প্রকৃত ওটি অপ্রকৃত এমন বাছাবাছির ভিতরে থাকি যার না । এই আপত্তির উত্তর এই যে, বাছাবাছির ছাড়াছাড়ি নাই, যে বস্তুর ভ্রম মানিবে, সে বস্তুর কোথাও না কোথাও অস্তিত্ব থাকিবেই, একেবারে অসৎ বস্তু কখনই ভ্রমবিষয় হয় না, সুতরাং পরিমাণের অস্তিত্ব, অণুত্বাদির অস্তিত্ব মানিতেই হইবে, সেই অণু প্রভৃতির অস্তিত্ব যেখানে মানিবে, সেখানেই প্রকৃত ব্যবহার ; কেবল অস্তিত্ব মানিবার পূর্বে দেখিতে হইবে, এ অস্তিত্বের কোন বাধক আছে কিনা ? বাধক থাকিলে সে অস্তিত্ব কিছু নহে, অন্তঃস্থল খুঁজিতে হইবে । যদি বল আকাশকুসুমেরও ত ভ্রম হয়, আকাশকুসুম ত প্রকৃতপক্ষে কোথাও নাই—তদুত্তরে আমরা বলি—আকাশ নাই, না, কুসুম নাই, বা আকাশের সহিত কাহারও সম্বন্ধ নাই । যে এত গোল করিতেছে !—সবই আছে—নাই কেবল সেই আকাশের সেই কুসুমের সহিত সেই সম্বন্ধ—যাহা প্রত্যেকটি সত্য তাহা মিলিতভাবেই সত্য হইতেছে । পরিমাণ যদি সত্য মান, তাহার সম্বন্ধও যদি কোথাও মান তাহা হইলেই আমার বক্তব্য শেষ হইল, অর্থাৎ অণু ও মহৎ বস্তু থাকিয়া গেল । সুতরাং ভ্রম বলিলেই হয় না, যে বিষয়ে ভ্রম হয় তাহার প্রমাণ আছেই ইহা জানিবে । ২১ ।

উপস্কারঃ ।

নমু কুলালকাদিষু সৃমিদিহুপ্রভৃতিষু চ ব্যবহিরমাণমণুৎ হবৎ বা যদি ন পারমার্ভিকঃ  
তদা পারমার্ভিকোত্তরেঃ কিং প্রমাণমত আহ ।

বিদ্যাক্ষিপ্তমবিদ্যা তদরম্বঃ কুলালকাদিষু হুজ্ঞানং সৃমিদিহুপ্রভৃতিষু হুহুত্বোক্তং ভাববিদ্যা  
অন্তঃ পারমার্ভিকানুহুহুত্বোক্তং সর্গপ্রমাণ প্রমাণসিদ্ধিঃ ভবতীত্যন্তঃপারমার্ভিক-  
স্বকৃপসংহাৎ তথাৎ সত্যমণুহুজ্ঞানং সত্যং হুহুত্বোক্তমণুহুত্বোক্তং । এবৎ তাত্তঃ সত্যপ্রমাণো  
হুহুত্বোক্তং ন ভবতীত্যন্তঃ অণুহুহুত্বোক্তং কতিবস্তং বক্তব্যে ॥ ২১ ॥

বিতবান্মহানাকাশস্তথা চাত্মা ॥ ২২ ॥

অনুবাদ ।

বিতব অর্থাৎ সর্বমূর্ত্ত সংযোগ আছে বলিয়া আকাশ, এবং আত্মা  
মহান—( পরমমহান ) ২২ ।

ব্যাখ্যা ।

যাহা পরমমহান নহে, তাহা বিশ্বব্রহ্মাণ্ডের ঘাৎ ক্ষুদ্রের সহিত মিলিত হইতে  
পারে না ; এই ভাব অদ্ভুত সর্বত্র সমান ; যে যত মহান, সেতত ক্ষুদ্রের সহিত  
মিলিত । ‘মহর্ষি শেষে পূর্ণ বাক্যে একটি গুঢ় সমাজতত্ত্ব বিবৃত করিলেন ।  
আকাশ ও আত্মা—এই আত্মা জীব ও ঐশ্বর ইহার পরমমহান—সর্বক্ষুদ্র-  
সংযোগী । আকাশের পরমমহত্ত্ব সর্বত্র শব্দ-উৎপত্তি দ্বারা পরিস্কৃত এবং শব্দ-  
প্রত্যক্ষ ও তাহার জাপক, আত্মার পরমমহত্ত্ব সুখাদিপ্রত্যক্ষ দ্বারা এবং অসম্ভব  
দ্বারা হিরীকৃত । আত্মাকে অনিত্য বলিলে স্বর্গ মোক্ষ হওয়া অসম্ভব, শরীরের  
অবসানেই সব চুকিয়া যায় । নিত্য বলিলে, হয় পরমাপু না হয়, পরমমহান  
বলিতে হয় । পরমাপু বলিলে আত্মবৃত্তি সুখের প্রত্যক্ষ হইতে পারে না,  
কেননা, যাহা অণু, তদীয় গুণ প্রত্যক্ষ হয় না ; ইহা পূর্বেই কথিত হইয়াছে ।  
আকাশকে অণু বলিলেও শব্দ প্রত্যক্ষ হইত না । আকাশকে পরমমহৎ না বলিয়া  
কেবল মহৎ বলিলে আকাশ অনিত্য হইত, অনিত্যের উৎপত্তি বিনাশ অবশ্যভাবী ;  
—যেখানে প্রত্যক্ষ নাই, সেখানে কাল্পনিক অনন্ত উৎপত্তি-বিনাশ স্বীকার না  
করিয়া নিত্য পরমমহৎ বলার লাব্য আছে । ২২ ।

উপস্কারঃ ।

ব্রহ্মাণ্ডেন হেতুশাশ্বতানীনাৎসমুদ্ভিতস্ত পরিমাণস্ত স্বরূপমাহ ।

বিতবঃ সর্বমূর্ত্তসংযোগিহঁঃ তচ্চ পরমমহত্ত্বমন্তরেণানুপপাদ্যমানং পরমমহত্ত্বমুদ্যাপন্নতি,  
দুত্ততে চেহ ব্যাপারস্তাং পাটিলিপুত্রে চ ব্রহ্মসদেব শব্দোৎপত্তিস্তত্র ঠৈক্যমেবাকাশং সমবাসিকারণ-  
মিত্যাকাশস্ত ব্যাপকত্বং সিদ্ধং ব্যাপকত্বক পরমমহৎপরিমাণবোক্ষ এবং নানাকাশকল্পমে গোপ্তব-  
নিত্যোক এবাকাশোৎপাদ্যপদ্ব্যভাঃ । আকাশস্ত প্রদেশ ইতি তু ব্যাপদেশঃ প্রদেশভেদবিভাগিহঁঃ  
সংযোগনিবন্ধনো ভাষ্যঃ, তদ্বিত্তি প্রদেশবদ্রবাসংযোগিত্বম্ । তথাহৈতি বধাকাশং বিতবাং  
সর্বমূর্ত্তসংযোগিত্বং পরমমহৎ তথাহ্যপি পরমমহান, বদ্যাক্ষনঃ সর্বমূর্ত্তসংযোগিত্বং ন ভবেৎ  
তদা তেহু স্তেহু বর্ত্তেহু অদৃষ্টবদ্রবাসংযোগাৎ ক্রিয়া নোৎপদ্যেত ব্যধিকরণস্তাদৃষ্টত্ব প্রত্যক্ষানুপপ-  
ত্ত্বা ক্রিয়াজনকত্বাং সা চ ত্র্যত্যানন্তিরূপদৃষ্টবদ্রবাসংযোগ এব এবং সকারিণি শরীরে ভিন্ন তত্র  
জানিত্বানীনাৎসমুদ্ভিতান্নো বৈতবমন্তরেণানুপপদ্যেত্যাঙ্গাপি ব্যাপকঃ, ন চ আকাশবদ্রৈক এব

ব্যবহাৰদৰ্শনাদিত্যুক্তমিতি ভাবঃ । তচ্চ বহুত্বং স্যাদিত্যত্র দিভ্যক্ পৰমাত্মপুৰুষং এবমাকাশাদেও  
পৰমদীৰ্ঘক্ পৰমাণুত্ পৰমহৰষমুহনীৰম্ ॥ ২২ ॥

তদভাবাদণু মনঃ ॥ ২৩ ॥

অনুবাদ ।

তাহার অভাবপ্রযুক্ত মন অণু ॥ ২২ ॥

ব্যাখ্যা ।

সৰ্ব্বকুণ্ডলসংযোগের অভাব হেতু মনকে পৰমমহান্ বলা যায় না, পরন্তু অণু ।  
তাহা না হইলে, এককালে বহু ইন্দ্রিয়ের সহিত মনঃসংযোগ থাকিলে এককালে  
বহু-ইন্দ্রিয়জ্ঞাত্যক হইতে পারিত ; অস্ত্রমনস্ক অবস্থায় যে চক্ষুঃসম্মুখস্থ ব্যক্তিরও  
অপ্রত্যক্, তাহা ঘটিত না । মনের অস্ত্র সংযোগই অস্ত্রমনস্ক অবস্থা । মন  
পৰমমহান্ হইলে এককালে সৰ্ব্বত্রই সংযোগ থাকিত, সুতরাং অন্ত্রমনস্ক অবস্থা  
হইত না, বা সৰ্ব্বদাই অস্ত্রমনস্ক অবস্থা থাকিত । ২২ ।

উপস্ফারঃ ।

নহু বনো বিভু সৰ্বদানিঃস্পৰ্শব্যবহাদাকাশবৎ জ্ঞানাদ্যসমবায়িকারণলংঘ্যোগাধারদাদাক্রবদি-  
ত্যাকার্শাক্রমোঃ নাহচৰ্য্যোণ মনোংপি কিং শোভমত আহ ।

তচ্চ বিভবস্ত সৰ্বমূৰ্ত্তলংঘ্যোগিভ্যভাবাদণু মনঃ সকলমূৰ্ত্তলংঘ্যোগিণিষে তু যুগপদনৈকেস্মিন-  
সংযোগে জ্ঞানযোগপদাং জ্ঞাৎ তথাচ ব্যাসকো ন জ্ঞাৎ, অনুমানে তু মনো বাবর সিদ্ধং ভাবদাপ্রয়া-  
সিদ্ধে মনঃসিদ্ধিমশারাত্ত ঋষিগ্রাহকমানবাধিতে । নহু বিভবভাবাদেবং নাণুং শিল্পতি ঘটাদৌ  
ব্যভিচারাদিতি চেন্ন বিভবভাবেনাব্যাপকত্বলাবনাং তথা চৈকমেহে মনস্তাবদেবং নানাকল্পনে  
গৌরবাগভেঃ, একস্তাপ্যবয়বকল্পনে কল্পবাগৌরবারিঃস্পৰ্শমেনানারম্ভকত্বাক্তেভ্যাদিগুভেয়গুভসিদ্ধে-  
মিতি ভাবঃ ॥ ২৩ ॥

তুণৈদিগ্ ব্যাখ্যাতা ॥ ২৪ ॥

অনুবাদ ।

তুণ দ্বারা দিক্ ( পৰমমহৎপরিমাণযুক্তরূপে ) ব্যাখ্যাত হই-  
য়াছে । ২৪।

ব্যাখ্যা ।

তুণ অর্থাৎ পরত্ব অপরত্ব, তদ্ব্যাহাই দিকের পৰমমহৎপরিমাণ সিদ্ধ  
হইয়াছে ; পৰমমহৎপরিমাণ না থাকিলে এককালে সকল দেশের লোক  
দ্রব্য নিকটস্থ ব্যবহার করিতে পারিত না । দিকের অধিক সংযোগও

সংযোগ নহইত ত দ্রুত নিকটস্থ ব্যবহার্য। নানাদেশে নানা দিক্ কল্পনায়  
অসীম গৌরব। সুতরাং দিকের পরিমাণও পরমমহত্ত্ব। ২৪।

উপস্কারঃ ।

দিশঃ পরমমহত্ত্বে হুক্তিমাং ।

ভূতৈঃ সকলবীপবর্জিতপুরুষদ্বাধারণপূর্ণাপরাধিত্যক্তরূপৈঃ সকলমুর্ছনিষ্ঠপরাধাপরমহত্ত্বৈঃ  
দিশিণি ব্যাপকত্বেন ব্যাখ্যাত্তার্থঃ । পরমাপরমরোক্তংপদৌ সংযুক্তসংযোগভূত্বাভীয়াত্ব-  
বিষয়াপেক্ষাবৃত্তেঃ কারণত্বং স্বক্যমাণত্বাৎ, নানাদিক্কল্পনাত্ত কল্পনামৌরবপ্রতিভূতত্বাৎ,  
কথং ভর্হি নন দিশ ইতি প্রতীতিব্যাপদেশাবিধি চের ভক্তহুপাধিনিবন্ধনত্বাভিভূতত্বাৎ ॥ ২৪ ॥

কারণে কালঃ ॥ ২৫ ॥

অনুবাদ ।

কারণসংসর্গী কাল ( পরমমহৎপরিমাণযুক্তরূপে ব্যাখ্যাত হই-  
য়াছে ) । ২৫ ।

ব্যাখ্যা ।

কালকে কালিক পরম ও অপরমের অর্থাৎ জ্যেষ্ঠত্বকনিষ্ঠত্বের অসমবায়ী  
কারণ বলা হইয়াছে, ইহা দ্বারাই কালের পরমমহত্ত্ব সিদ্ধ হইয়াছে, পরম-  
মহত্ত্ব না থাকিলে একই সময়ে সকল দেশের স্নেহক ছোট বড় ইত্যাদি ব্যবহার  
কিরূপে ? । ২৫৭

সপ্তম অধ্যায়ের প্রথম আহ্নিক সমাপ্ত ।

উপস্কারঃ ।

কালস্ত ব্যাপকত্বমাং ।

পরমাপরমাতিকরবোপদ্যাবোপপাদ্যচিরক্ষিপ্তপ্রত্যয়কারণে দ্রব্যো কাল ইতি সমুখ্যা, ন তাদৃশঃ  
প্রত্যয়ঃ সর্বদেহপুরুষদ্বাধারণকালস্ত ব্যাপকত্বামস্তরোণ সত্তবতীতি তস্ত ব্যাপ্তকত্বং পরমমহত্ত্ব-  
যোগ ইত্যর্থঃ । বহা ইদানীং জাত ইত্যাদিপ্রতীতিবলাৎ সর্বকোণপ্তিমহিমিত্তকারণতঃ কালস্ত  
প্রতীয়তে তদপি ব্যাপকত্বাধীনঃ নিমিত্তকারণস্ত সমবায়্যসমবায়িকারণপ্রত্যয়সমত্বনিবর্তনঃ ।  
বহা অতীতানাগতবর্তমানব্যবহারঃ সার্বত্রিক ইতি সর্বগত এব কালঃ । বহা কালবদ্বহুত্বম-  
দিনাহোরাত্রপক্ষমাসদ্বয়নসংবৎসরাদিব্যবহারকারণে দ্রব্যো কালার্থোতি ব্যবহারস্ত সার্বত্রিকত্বাৎ  
কালঃ সার্বত্রিক ইতি পরমমহত্ত্ব তস্ত মাহাত্ম্যকল্পনা চ কল্পনামৌরবপ্রতিভূতত্বাৎ ॥ ২৫ ॥

ইতি ত্রিশাখরে বৈশেষিকমূলত্রোপীকৃত্তে সত্তবায়্যরক্তাদ্যাদিহিতম্ ।

অনুবাদ ।

बाथ्या ।

উপস্থাপন:

দ্বিতীয়াধিক একানেকহুত্তিগণরীকাপ্রকরণং অনেবমাত্রহুত্তিগণরীকাপ্রকরণং এসম-  
 চ্ছবার্গনবগণরীকাপ্রকরণং বিশেষগণহিতাবেভুনংবোণানববারীকারণকৈকহুত্তিগণরীকা-  
 প্রকরণং নববারগণরীকাপ্রকরণকৈতিভিন্ন মহাভৌগলিনববার্গণং নধ্যানবারিপি প্রত্যাকহুতি  
 যৌদকত্রমহত্তিক্রম্য গরিমাণমিরগণানন্তর নধ্যাং গৃহকৃৎ গরীকিতুমাই।

রূপব্রহ্মবন্ধ-অর্থেতি সখ্যাদিপক্ষকভিন্নভূগোপনকথং ব্যতিরেকাদিহি ব্যভিচারঃ ভদ্রব্রহ্ম-  
 একো যতি ইতি বিশিষ্টপ্রত্যতিরিশ্লেষণজ্ঞাত্য, ততঃ বিশেষকং ন রূপাদি, তদ্ব্যতিরেকেণ জ্ঞায়মানত্বাৎ,  
 ন চ ঘটাদিকর্মৈব বিশিষ্টম্, অপটেষুপি জ্ঞায়মানত্বাৎ, ন চৈকত্বং সত্ত্বাৎ সামান্ত্রম্, নভিন্না  
 মহানুমানভিত্তিকসুস্থিত্বাৎ, ন চ দ্রব্যানুভবসামান্ত্র্যং, তৎ, দ্রব্যভেদানুমানভিত্তিকদেশত্বাৎ, ন চানুমান-  
 নভিত্তিকদেশত্বেষুপি প্রত্যতিভেদভেদঃ প্রত্যতিভেদস্ত স্বরূপকৃতত্বে সন্তাঙ্গি ভেদোক্ত, বিষয়ভেদ-  
 কৃতত্বে তু বিষয়ভেদানুপপত্তেরুক্তত্বাৎ অন্তথা ঘটস্বকলসংসারোপি ভেদাপত্তেঃ, ন চ স্বরূপা ত্বেদ-  
 একত্বমিতি ভূষণমন্ত, যুক্তম্, ঘটস্বরূপাভেদকেন্দেবকৃতং তদা পটাদাবেকত্বপ্রত্যয়ো ন স্তাৎ, স্বরূপ-  
 ভেদো দ্বিাদিকর্মিত্যপি ভূষণমন্তমূপপন্নং স্বরূপভেদস্ত ত্রিচতুর্বাদিসাধারণো বাবহুর্ভবৈচি-  
 জ্ঞানুপপত্তেরিতি তথাং ॥ ১ ॥

তথা পৃথক্কৃত্বম্ ॥ ২ ॥

অনুবাদ ।

পৃথক ও ভঙ্গ। ২।

व्याख्या ।

ষট্ পট হইতে পৃথক্—এই যে জ্ঞান—ষট্, পট, পার্থক্য এবং অবদ্বিধ (হইতে) প্রভৃতি ইহার বিষয় হইয়া থাকে। জ্ঞানের বিষয় যে পার্থক্য, তাহা রূপাদি স্বরূপ নহে, কেননা রূপাদি জ্ঞান না থাকিলেও—ষট্ পট হইতে, পৃথক্ এরূপ জ্ঞান হইয়া থাকে। পার্থক্য এবং অন্তোন্তোভাবও এক বস্তু নহে—কেননা ‘পট ষট্ নহে’ এইরূপ জ্ঞানে ‘হইতে’ অংশ বিষয় হয় না, এই যে জ্ঞানস্বয়ের বৈলক্ষণ্য, ইহাই পার্থক্যের সাধক। বৈধৰ্ম্ম্য অর্থাৎ বিরুদ্ধ ধৰ্ম্মকে পার্থক্য বলিলে, আমঘট অগ্নিপক্ হইয়া লাল হইলে তাহাতেও এই ষট্ এই ষট্ হইতে পৃথক্ এইরূপ ব্যবহার চলিতে পারে; অথবা মৈত্র বাবু ষষ্টি হাতে নইলে, এই মৈত্র সেই ষষ্টিশূন্য মৈত্র হইতে পৃথক্ এইরূপ ব্যবহার চলিতে পারে। ঐ লাক্ রং আমঘটের এবং ঐ ষষ্টি ষষ্টিশূন্য মৈত্রের বৈধৰ্ম্ম্য অর্থাৎ তাৎকালিক বিরুদ্ধ ধৰ্ম্ম কি না। অপর যুক্তি একত্ব সম্বন্ধে যেমন, পৃথক্ সম্বন্ধেও তদ্রূপ—সুতরাং পৃথক্ পদার্থান্তর। ২।

উপস্ফাটনঃ ।

একতৃত্বাত্ত্বৈকপুথকৃত্যপি সাধয়িতুমাহ।

[illegible]

পঞ্চমীপ্ররোপাগন্তঃ, নহু পৃথগ্ভিতি বিশিষ্ট ইতি প্রতীত্যোরেকাকারত্বাবশেষিষ্টামেব পৃথক্ব্যমিতি  
 চেত মৈত্রস্ত নওবৈশিষ্ট্যাদশারাং মৈত্রাং পৃথগয়ং মৈত্র ইত্যপি প্রতীত্যাগন্তেঃ এবং নববিশিষ্টে  
 যোগ্যি বুদ্ধিবিশিষ্টে চাক্ষুণি পৃথক্ব্যব্যবহারাগন্তেঃ, অতএব বৈধর্ম্যমপি ন পৃথক্ব্যং পাকরন্তে  
 দ্বটে স্ত্রামাকট্যাং পৃথগয়ং দ্বট ইতি ব্যবহারাগন্তেঃ তদ্বিরোধিধর্ম্মদ্বমেব হি ভবৈধর্ম্মাং তচ্চ  
 স্ত্রামানন্তরং রক্ততাদশর্ম্মমপি, ন চ সামান্যমেব পৃথক্ব্যং সামান্তস্তাবধানিরূপাত্যাং জাতিসকর-  
 ংসঙ্গাক্ত নগাজহুতিভে নন্তরা, অব্যমাজহুতিভে অব্যমোন্যানতিবিস্তৃতহুতিত্বাপন্তেঃ ॥ ২ ॥

পরিকারঃ ।

শাকরন্ত ইতি । স্ত্রায়মতাস্থসারেণেনম্ । অথবা বৈশেষিকমতে পাকাদ্বট-  
 স্ত্ররোপপত্ত্যা তত্র পার্থক্যমপ্যবিরুদ্ধম্ । একস্তেব মৈত্রস্ত তদভাববৈশিষ্ট্যকৃতদশা-  
 ভেদেন মৈত্রাং পৃথগয়ং মৈত্র ইতি ব্যবহারাগন্তেরেব বৈশেষিকমতসিদ্ধদোষদ্বাদিতি ।  
 ধ্যেয়ম্ ॥ ২ ॥

একত্বৈকপৃথক্ব্যয়োরেকত্বৈকত্বপৃথক্ব্যতাবোহুত্বমহত্বাত্যাং  
 ব্যাখ্যাতেঃ ॥ ৩ ॥

অনুবাদ ।

একত্ব ও একপৃথক্বে, যে একত্ব ও একপৃথক্ব্য নাই, তাহা অণুত্ব  
 মহত্ব দ্বারা ব্যাখ্যাত হইয়াছে । ৩ ।

ব্যাখ্যা ।

যেমন অণুত্ব মহত্বে অণুত্ব মহত্ব থাকে না, তদ্রূপ একত্বাদিতেও একত্বাদি থাকে  
 না—গুণে গুণ থাকে না ইহাই যুক্তি । বিশেষরূপে সেই যুক্তি স্বরণ করাইলে  
 শিষ্যের দৃঢ় সংস্কার হয়, এইজন্তই এবং বিশেষ জ্ঞাপন জন্ত এই সকল সূত্র কথিত  
 হইয়াছে । ৩ ।

উপস্কারঃ ।

নবৈকবৈকত্বং, রূপাদিত্যাঃ পৃথক্ব্য পৃথক্ব্যমিতি ব্যবহারাদেকত্বংপ্যেকত্বং, পৃথক্ব্যত্বমপি  
 পৃথক্ব্যমেব তত্র ভ্রান্তীপীত্যত আহ ।

যথাপূর্ব্বমহত্ব নাপূর্ব্বমহত্ববতী তদ্যব্যহারতত্র ভাস্তমত্বৈকত্বৈকপৃথক্ব্যে নৈকত্বৈকপৃথক্ব্যবতী  
 তদ্যব্যহারতত্র ভাস্ত ইত্যর্থঃ । “কপ্তিঃ কপ্তিণি” “ভগন্ত গা” ইত্যপি দৃষ্টান্তস্বত্বয়ং পূর্ব্বদৃষ্টান্ত  
 সূত্রেণৈকবাক্যাতাপন্নমেবাজ্ঞপ্রতিভাসতে যথা কপ্তিণি ন কপ্তিবস্তি গুপ্তাশ ন ভগবন্তমত্বৈকত্ব-  
 পৃথক্ব্যে ন ভবতী ইত্যর্থঃ ॥ ৩ ॥

নিসংখ্যাত্যাং কর্ম্মগুণানাং সর্বেকত্বং ন বিদ্যতে ॥ ৪ ॥

অনুবাদ ।

কর্ম্ম ও গুণ সংখ্যাহীন এই হেতু সকল পদার্থে একত্ব নাই ॥ ৪ ॥

ব্যাখ্যা ।

কৈবল্যশ্রবো সমবায়ঃ সম্বন্ধে একত্ব আছে ; অগত্ৰ নাই, কেননা শুণাদি  
শুণ-হীন । ৪ ।

উপস্কারঃ ।

সম্ভূতশ্রবো কৰ্ম্মহ চ সাধারণ এবৈকত্বব্যবহারঃ কিমত্র বিনিগমকং বহুব্রব্যোবেবৈকত্বং ন  
শুণাদিবিভাজ্যাহ ।\*

সর্ব্বোপেক্ষকং তন্ন বিদ্যাতে, কৃত ইত্যত আহ নিঃসম্ব্যাহাং কৰ্ম্মশুণানামিতি সম্ব্যাহা নিষ্কান্তাঃ  
নিঃসম্ব্যাহোভ্যাং ভাবো নিঃসম্ব্যাহন, তথাচ কৰ্ম্মাণি শুণানি নিঃসম্ব্যাহানি, সম্ব্যাহা শুণবেস শুণেব  
ভাবঃ সম্ব্যাহান বিদ্যাতে ন বা কৰ্ম্মহ, শুণানাং কৰ্ম্মহ নিবেশাৎ অগত্ৰা ব্রব্যব্রহ্মসংস্রাং সান্বিতক  
সম্ব্যাহা শুণবেসকত্বস্ত চ সম্ব্যাহমিতি ভাবঃ ॥ ৪ ॥

ভ্রান্তং তৎ ॥ ৫ ॥

অনুবাদ ।

( তবে ) একত্বশ্রমকল্পিত বস্তু । ৫ ।

ব্যাখ্যা ।

যদি অগত্ৰ একত্ব ব্যবহার থাকিলেও, সে ব্যবহার অপ্রমাণ হই, তাহা হইলে  
শ্রবো একত্বব্যবহারও অপ্রমাণ ; সুতরাং একত্বই অলীক পদার্থ । ৫ ।

উপস্কারঃ ।

ভর্হি কথমেকং রূপমেকো বস ইত্যাদিজনমিত্যত আহ ।

শুণকৰ্ম্মহ বদেকত্বজ্ঞানং তদ্ব ভ্রান্তমিত্যর্থঃ, সূত্রে চ জ্ঞানমিতি শেষঃ । আকিণ্ডপূৰ্ণগন্ধত্বাৎ,  
প্ররোগস্ত ভ্রান্তঃ স্বরূপাত্তেজ এব চ ভক্তিঃ ন চ তদেবৈকত্বমুক্তোত্তরত্বাৎ ॥ ৫ ॥

\* একত্বভাবান্তস্তিস্ত ন বিদ্যাতে ॥ ৬ ॥

অনুবাদ ।

একত্ব না থাকিলে লক্ষণামূলক ব্যবহারও সম্ভবে না । ৬ ।

ব্যাখ্যা ।

পূর্বেই কথিত হইয়াছে—পদার্থ একেবারে অসং হয় না, একেবারে অং  
হইলে, তাহা ভ্রমের বিষয়ীভূতও হইতে পারে না । যাহাঁ ভ্রমকল্পিত, তাহা  
কোথাও না কোথাও থাকে । ৬ ।

উপস্কারঃ ।

সম্ভূতব্রব্যোপেক্ষকপ্ররোগো ভ্রান্তত্বস্ত প্রত্যয়স্ত তত্র ভ্রান্তঃ কিমেকত্বেনত্যত আহ ।

বসি পারবর্ষিকিমেকত্বং কল্পিত্যুপপত্তব্যং তদা ন প্ররোগো ভ্রান্তঃ সূত্রাপূৰ্ণকত্বাভাবো ন বা



প্রত্যয়ো দ্ব্যন্তঃ প্রমাণম্বন্ধবাহুভবন্ত, প্রদিতং স্বাভাবিকং ন, প্রদিতম্ অনাধ্যাত্মবিশ্বাসাৎ  
অন্তঃপ্রাধ্যাত্মে সাধনাদিতি ভাবঃ ॥ ৬ ॥

কার্য্যাকারণ্যোরেকত্বৈকপৃথক্‌স্বাভাবাদেকত্বৈকপৃথক্‌ত্বং ন  
বিদ্যতে ॥ ৭ ॥

অনুবাদ ।

অভেদ এবং ( অস্ত বস্তু হইতে ) একজাতীয় মাত্র অর্থাৎ কেবল  
পরস্পর সমানাধিকরণ বৈধর্ম্ম্য কার্য্য ও কারণ না থাকায় ( কার্য্য ও  
কারণে ) একই এবং একপৃথক্‌ নাই । ৭ ।

ব্যাখ্যা ।

কার্য্য ও কারণে—সুবর্ণপিণ্ড ও কুণ্ডল, তত্ত্ব ও পটে ভেদ নাই, সুতরাং  
কার্য্য ও কারণে একত্ব আছে । যে একত্ব কার্য্যে আছে, সেই একত্বই কারণে আছে;  
অতএব একপৃথক্‌ও আছে ;—অস্ত বস্তু হইতে যে পৃথক্‌ কার্য্যে, সেই পৃথক্‌ই  
কারণে আছে—সুতরাং কার্য্য যে কারণ হইতে পৃথক্‌ এ ব্যবহার হয় না,  
যেমন কার্য্যে যে পৃথক্‌ আছে তাহা লইয়া সেই কার্য্য—সেই কার্য্য হইতে  
পৃথক্‌ এ ব্যবহার হয় না, তদ্রূপ । ইহা সাংখ্যমতে । কণাদ মহর্ষি প্রসঙ্গ-  
ক্রমে এই মত ধণ্ডন করিতেছেন ; যে বস্তু এক এবং তস্মৈ বস্তু হইতে এক-  
পৃথক্‌বিশিষ্ট, সে বস্তুর আকারে ফলে এবং প্রমাণে—অভিন্ন হওয়া চাই,  
এবং তাহাতে অপর বস্তু হইতে বৈধর্ম্ম্য বা বৈলক্ষণ্য থাকে তাহাও অভিন্ন হয় ।  
মনে কর একটা ঘট—তাহাতে একত্ব আছে, এই ঘটের আকার—স্বরূপ, জলা-  
হরণ প্রভৃতি ফল এবং উদ্যায় প্রমাণ এক—সুতরাং উহাতে একত্বই মানিতে  
হয়, অস্ত বস্তু হইতে যে যে বৈধর্ম্ম্য ঘটত্ব তদ্ব্যক্তিত্ব প্রভৃতি আছে—তৎ সমস্তই  
পরস্পর সমানাধিকরণ ; কার্য্য ও কারণে কিন্তু তাহা নাই, সুবর্ণ ও কুণ্ডল অভিন্ন  
নহে, তত্ত্ব ও পট অভিন্ন নহে, সুবর্ণপিণ্ডের আকার ও কুণ্ডলের আকার এক নহে ;  
সুবর্ণপিণ্ড কর্ণে পরিহিত হইতে পারে না, এক প্রকার শোভাবিশেষের হেতুও হয়  
না ;—কুণ্ডল কর্ণে পরিহিত হইতে পারে এবং শোভাবিশেষের সম্পাদকও হয় ।  
কেবল সুবর্ণপিণ্ড চক্ষুঃসম্বন্ধিত হইয়া প্রত্যক্ষগোচর হইলেও তদ্বারি কুণ্ডল প্রত্যক্ষ-  
গোচর হয় না, সুতরাং সুবর্ণপিণ্ড ও কুণ্ডল অভিন্ন নহে । তত্ত্ব ও পটের পক্ষেও  
এই যুক্তি । অস্ত বস্তু হইতে যে বৈধর্ম্ম্য সুবর্ণপিণ্ডে আছে—তৎ সমানাধিকরণ

শ্রাত্ৰ বৈধৰ্ম্য্য কুণ্ডলে নাই, কুণ্ডলে বে কুণ্ডলত্ তাহা সূৰ্যপশিওত্বেয় সমানাদিকরণ  
নহে । তন্তুতে তন্তুত্ এবং পটে পটত্ আছে, তাহাও পরস্পর সমানাদিকরণ  
নহে । তর্কেই দেখ, কার্ত্ত ও কারণে আকারাদিতে অভেদ নাই এবং  
বিভিন্নপ্রকার বৈধৰ্ম্য্য আছে—বস্ত্র পরিধেয়, তন্তু সীমনসাধন,—এই  
সকল বৈধৰ্ম্য্য দর্শনে স্থির হয় যে, কুণ্ডল সূৰ্যপশিওত্বেতে এবং পট  
তন্তুত্ হইতে পৃথক্ । সুতরাং তদুভয়ে এক একত্ সংখ্যা নাই, একপৃথক্ও  
নাই । ৭ ।

উপস্কারঃ ।

কার্য্যাকাশরোমুত্ৰপটরোরেকত্বেকপৃথক্হরৎ বত্ৰ এবৈকত্বেত্ এবৈকপৃথক্হরমপি ন হি স্বমাদেব  
হং পৃথগ্ভিত্তি সন্তবতি, ন হি পটে পাটামানে প্রত্যেক তন্তু নামাকর্ষে ভিত্তিরঃ পট উপলভ্যতে,  
যদি তন্তুভিন্নঃ পটঃ স্তাৎ তদা ভিন্নত্বেবোপলভ্যতে ঘটবৎ, এবং ঘটৎপি ভদ্রে কশালদ্বয়াতিরিক্ত  
স্তান্দ্রপলভ্যঃ ঘটোৎপি কশালদ্বয়ান্নক এবং তদুত্ “নাগ্গোহবয়ব্যবরবেভ্য” ইতি ভদ্রিদং  
সাধ্যোঃ মতঃ প্রসঙ্গান্নিরাটিকীভূত্ ।

কার্য্য কারণং ধরমেকঃ ন ভবতি, কৃত এতদিতিাহ একত্ভাব্যভেদ্যভাব্যং তর্হি বদেব কার্য্য  
তদেব কারণং তন্তবঃ পট ইতি বহুত্বেকরোঃ সামানাদিকরণান্দ্রপপঃস্তঃ, ভবতোষ সামানাদিক-  
রণমেকস্তামপি পাথঃকনিকারামাপ ইতি প্রয়োগাৎ একস্তামপি যোযিতি দায়। ইতি প্রয়োগাদিতি  
চেন্ন তত্রাবয়ববহুত্বাদিরোপপঃস্তঃ, পাথঃপরমাণৌ তু প্রকৃতিগতঃ রূপাদিবহুত্বাদিরেভ্যোকে, শব্দ-  
স্বাভাব্যমিদমপার্থানুবোজ্যমিত্যপরে ন চ রতাকরতাবহিতাত্তত্ত্বঃ পটব্যাপদেশঃ লভ্যতে, ন বা  
ধারণাকর্ষণে তত্ত্বঃ প্রত্যেক কৰ্ত্তৃমীশতে, ন বা কার্য্য কারণং ধরমশ্যেকপৃথক্হরাজ্ঞঃ পরস্পর-  
বহিকত্ৰপ্রতীভে, কৃত ইত্যত আহ একপৃথক্হরাত্ভাব্যং একপৃথক্হরবৈধৰ্ম্য্য তদভাব্যং কার্য্যকারণ-  
রোরন্তোত্তবৈধৰ্ম্য্যানুভব্যং তন্তুপটরোঃ ঘটকপালরোশ্চ ভিন্নবুদ্ধিব্যপদেশরোঃ গার্ললৌকিক-  
হাং কথং তর্হি রূপসংস্পর্শনাং ন ভেদেনোপলভ্যঃ, অভ্যন্ত্যনারূপাং কচিক্চিৎপটাদৌ  
ভেদোপলভ্যোৎপি সধ্যাপরিমাণাদিতেদন্ত চাতকুটহাৎ ॥ ৭ ॥

এতদনিত্যয়োৰ্বাখ্যাতম্ ॥ ৮ ॥

অনুবাদ ।

অনিত্য এতদুভয়ের ( কারণগুণপূর্বকত্ ) ব্যাখ্যাত হইয়াছে ॥ ৮ ॥

ব্যাখ্যা ।

অনিত্য রূপাদির স্ত্রায় অনিত্য জ্ঞান্য, অনিত্য পৃথক্—বে অবয়বসংখ্যানি-  
জ্ঞত্ ইহা স্মৃতিত্ হইয়াছে, পরন্তু সেই সংখ্যা ও পৃথক্—একত্ এবং এক পৃথক্ই  
জানিবে । দ্বিহাদি সংখ্যার এবং দ্বিপৃথক্াদির প্রতি দ্বিত্ প্রকৃতির আভ্রয়ভবে

হিত প্রত্যেক একত্র সংখ্যাই কারণ। ষট পট উত্তর—যুক্ত হইতে শূন্য—এই  
যে পৃথক্জ্ঞান ইহাই বিশৃঙ্খলবিশয়ক । ৮ ।

অনিত্যরোহিতৈকপৃথক্ভবোঃ কারণভগপূর্নকহমাহ ।

অনিত্যরোঃ সার্বভৌমপৃথক্ভবোঃ কারণভগপূর্নকং স্বাভাব্যাতঃ অনিত্যরোহিতৈকপৃথক্-  
ভবোঃ যোক্তব্যম্, অন্তেষাং সংখ্যাপৃথক্ভবানামপেক্যবৃদ্ধিজ্ঞহাং, স্বাভাব্যানিত্যরোহিতৈকপৃ-  
থক্ভবোঃ কারণভগপূর্নকং তথৈকৈকপৃথক্ভবোরপ্যনিত্যরোহিতিত্যং । অর্থাৎ নৈকস্বাভা-  
বিকার্য পরাকাঙ্ক্ষা । ইত্যপন্যাসনম্, উপলব্ধ্যানান্তরক তৎসমানাবিকরণক বিশৃঙ্খল-  
পদ্ধতিপৃথক্ভবপ্যন্তর । তদন্তঃ বিদ্যাহাংগানবিনাশক্রমঃ । সমানজাতীরোরসমানজাতীরোরো-  
হিত্যরোহিতকুলগতিকর্মে নতি উন্নীতকুলখ্যারোহিতানামন্তরেককহতং তন্নোনিবিকল্পকানন্তরং  
তবিশিষ্টভগবৃদ্ধিকংগতং নৈব তাৎপেক্যবৃদ্ধিতয়া তন্নোনিবোরোহিতংগতং, উপগতং চ বিকল্প-  
কল্পনামাত্রং বিকল্পং তদালোচনং তদালোচনেনাপেক্যবৃদ্ধেনাশো বিকল্পবিশিষ্টবিশৃঙ্খলবিশয়-  
বিশিষ্টবৃদ্ধিতৈকতয়া ভবতি, তদগ্রন্থকণে চ বিকল্পগততাপেক্যবৃদ্ধিবিদ্যামান্ধিশঃ যে হবো ইতি  
বিকল্পবিশিষ্টব্রব্যজ্ঞানকং বৃণপহুংগতং, ততস্তমাহ বিকল্পবিশিষ্টব্রব্যজ্ঞানং সংস্কারঃ । তদন্তঃ  
সংস্কারঃ উপগতমানবিদ্যাব্যয়গেজ্জিন্নয়নিকর্ষতত এককল্পগততসমানান্তজ্ঞানং তত এককল্পনামাত্র-  
বিশিষ্টকল্পকল্পনমূলবনরপাত্তপেক্যবৃদ্ধিততো বিকল্পগোংগতিতত্বতসমানান্তজ্ঞানং তত-  
তসমানান্তবিশিষ্টবিকল্পজ্ঞানং ততো বিকল্পবিশিষ্টব্রব্যজ্ঞানং ততঃ সংস্কার ইতীজ্জিন্নয়নিকর্ষ-  
নায়তা সংস্কারপর্যাপ্তবটৌ ক্ষণাঃ, বিনাশক্রমন্ত এককল্পনামাত্রজ্ঞানতাপেক্যবৃদ্ধিতো বিনাশঃ  
বিকল্পনামাত্রজ্ঞানানপেক্যবৃদ্ধিবিদ্যামাত্রঃ বিকল্পনামাত্রজ্ঞানন্ত চ বিকল্পবৃদ্ধিতো বিনাশঃ বিকল্প-  
বৃদ্ধন্ত বিকল্পবিশিষ্টব্রব্যজ্ঞানং তত চ সংস্কারং বিকল্পজ্ঞানমাহেতি । নায়কল্পজ্ঞানান্তবিশিষ্ট-  
ব্রব্যজ্ঞাননৈব কং লোপ্যতে তৎসানত্রৌগত্যাং ন হি ভগজ্ঞানে নতি ব্রব্যজ্ঞানে বিনবোহতি  
তথাচ তত এবাপেক্যবৃদ্ধিবিদ্যামাত্র তদগ্রন্থকণ এব বিকল্পন ইতি যে হবো ইতি  
বিশিষ্টজ্ঞানপূর্নকং এব বিকল্পবিদ্যামাত্রা বিকল্পবিশিষ্টব্রব্যজ্ঞানন্তানুংগতিয়েবেতি চেহ বিদ্যাহাং-  
গতিসানত্রৌগতিততয়া এবাপেক্যবৃদ্ধিব্যবিশিষ্টজ্ঞানজনককল্পনায় কলবলেন তথা কল্পনায়,  
নম্ তথাপি স্বকল্পিতসংস্কারগেবাপেক্যবৃদ্ধিবিদ্যামাত্র পুনঃ ন লোপ্যতবহ এব, বিকল্পবিশিষ্টজ্ঞান-  
পূর্নকং এবঃ বিকল্পনন্ত সত্ববাদিত চেহ কেবলভগজ্ঞানন্ত সংস্কারজনকহাং ন হি কেবলো  
ভগঃ কাপি স্বর্ঘতে, নরুজ্ঞ হবোপারাগেবৈব ভগস্বরপাং, নম্ তথেষৎ তথাপি বিশিষ্টবৃদ্ধি-  
কল্পনেনপি বিকল্পনং বিশিষ্টপ্রতীত্যসুহৃৎকল্প এবঃ ন হি স্বকল্পনাব্যবসিনী বিশিষ্টপ্রতীতি-  
বিশেষণদানপক্ষে সত্বতি তথাৎস্বকল্পনাদিতি চেহ বিশেষণজ্ঞানবিশেষ্যোজ্জিন্নয়নিকর্ষতত্বজ্ঞা-  
নানবর্ধিতত বিশিষ্টজ্ঞানলানত্রাঃ প্রকৃত্যেবপি সত্বাং বাঁহি তু বিশেষণজ্জিন্নয়নিকর্ষোৎপ-  
নয়ত তদা পূর্নকণে ততাপি সত্বাং পূর্নকপর্ভিন এব সনিকর্ষে কারণভেনাত্ত্যসনবাং,  
বিশেষণং বিশিষ্টজ্ঞানলানত্রাঃ সত্বতি বিশিষ্টজ্ঞানজনকজ্ঞানবিশেষণব্রব্যজ্ঞানং হি বিশেষণং  
কল্পনং তু বিশিষ্টজ্ঞানবিশেষণমপি । উপলব্ধকপতাপেক্যং বিশেষণব্রব্যজ্ঞানবিত্তি, চেদাৎসত্বা-

ব্যায়জিনানাবিকরণাত বিশেষণং তদ্ব্যয়ং উপলব্ধত্বং তদ্যবিকরণং, এবং যদা লেখ্যবস্তু-  
 কাক্ষত্বা তদা কাকো বিশেষণং, যদা তু উপরিভবত্বং অল্পত্বং অদোগমকক্ষত্বং, এবং নতি রূপবতি-  
 রূপ ইত্যাদৌ রূপাদেশনি বিশেষণপাতিবিরতি চেৎ ইষ্টেবাং, তর্হি তত্রাপি যতো বর্ততেতি চেৎ  
 বিশিষ্টপুণ্ডেতি বিশেষণপুণ্ডিত্বানাবাক্ষত্বাং, ন হি বিশেষণং বিশিষ্টবিত্যেকং তদ্ব্যয়ং, যিমানকালে  
 বিশেষণসম্বন্ধো নাতি বর্তেতি বিশিষ্টপ্রত্যয় ইতি চেৎ অতদ্ব্যয়ভেদেব বৈশিষ্ট্যপদার্থবাং, তত্চানন্ত  
 তত্রাপীতি ন কিকিন্দুপপন্নমিত্যচাচর্যাঃ । এবং যিহোংপতিবিশাশং যিহোংপতিবিশাশবস্তু-  
 যনৌর্জ্ঞে । যিহমপেক্যাবুদ্ভিনাশনাত্ত্বং, আভ্রনশাশবিরোধিভগ্নাত্ত্বাভাবে ভগ্নত্বং সত্যোংবিশাদি-  
 বাং চরমজ্ঞানবৎ চরমজ্ঞানস্তাবুদ্ভিনাশনাত্ত্ববাং । কচিৎ আভ্রনশাশাদপি নশ্রুতি বজ্র বিধাবার-  
 যববকর্ষনকালেমেকত্বসামান্তজ্ঞানত্বং, তদ্বং যদা অববকর্ষনামাত্ত্বজ্ঞানে বিভাগপেক্যাবুদ্ভৌ  
 সাংযোগনাশপুণ্ডোংপত্তৌ ভবানাশবিহিনামাত্ত্বজ্ঞানে তত্র ভবানাশাবুদ্ভিনাশঃ সানাত্তজ্ঞান-  
 পেক্যাবুদ্ভিনাশঃ, অপেক্যাবুদ্ভিনাশত্বং যিহনাশসমানকালত্বাং কার্যাকারণসমানভাবাত্যাবীং যদা তু  
 বিধাবারীষববকর্ষাপেক্যাবুদ্ভৌচর্যোংপদ্যং তদা দাত্যামাত্রনশাশপেক্যাবুদ্ভিনাশাত্যঃ 'নিবিশ্রমঃ',  
 তদ্বং যদা অববকর্ষাপেক্যাবুদ্ভৌ বিভাগোংপতিবিরোংপত্তৌ সাংযোগনাশবিহিনামাত্ত্বজ্ঞানে ভব-  
 নাশপেক্যাবুদ্ভিনাশো ভাত্যঃ যিহনাশঃ প্রত্যেকং সামর্থ্যপ্রহাং, ইয়ং প্রক্রিয়া জাবরোব-  
 যাক্ষত্বকে পরদুশপকাত্তে ন এতু চ পক্ষঃ প্রামাণিকঃ । নতু যিহজিহ্বাসীনাং সামগ্রীসাম্যে  
 কথং কৃষ্ণাবলকথং দাত্যাদৈকত্বাত্যঃ যিহং জিহ্বিরেকত্বৈব্রিহ্মমিতি চেৎ একত্বং যিহাদ-  
 ত্যবাং, সমবায়িকারণগতমেব যিহজিহ্বাদিকং তদ্রমিতি চেৎ যিহাহ্যংপক্ষে: পূর্বে তত্র যিহাদ-  
 ত্যবাং তত্রাপি কারণচিহ্নায় অবিশারদ্যাং অপেক্যাবুদ্ভৌবৈকত্বত্বং তাদৃশবিশেষত্বাদুপলব্ধবদি-  
 ত্ববাং কলবলেন তৎকল্পনে বা যিহাদিব্যবহারোংপি তত এবাত্ত কিং যিহাদিশা, অদুর্ষ্টবিশেষ-  
 যিহেব ইতি চেদেকং নতি যিহাভিকল্পাপি সামগ্র্যা কদাচিহ্মং চতুর্ভৈকোংপদ্যত্বেত্যনিয়-  
 প্রসঙ্গঃ । অত্রোচ্যতে প্রাগভাবীর্শবিশেষবোধোপপত্তে: যদা তুল্যতা সামগ্র্যা পাকজানাং রূপ-  
 রূপসম্পর্শনাশ্চ, প্রাগভাবোংপি সাধারণ এবতি চেৎ স্বব্রাহ্মণভাববৈস্তব কার্যং প্রতি কারণ-  
 ভাবধারণাং যদা শুদ্ধরূপেক্যাবুদ্ভা যিহং যিহসহিত্তা জিহ্মমিতি দেহত্বং, নতং পিপীলিকানাং  
 যদা হতমিত্যাদৌ সমবায়িকারণভাবে যিহং ভাবরোংপদ্যতে তথাচ গোপতজ্ঞং লঘ্যাব্যবহারো  
 ব্রহ্মবাং । সেনাবনার্ণো নিরতাপেক্যাবুদ্ভ্যাত্যাবহুহমাজনুংপদ্যতে ন তু শতসহস্রাদিশখ্যোতি  
 জিহ্মগাচর্যাঃ । এবং নতি শতসহস্রাদিকৌটিকগুণং সংশয়ো ন সত্যং ন সত্যত্বমুহতী মততরা  
 সেনেতি নৈবব্রহ্মনরনাগাচর্যাঃ অত্রৈবসাদোচনোঃ জিহ্মাদিশপার্বক্যাত্তা নুখ্যেব বহুত্বং,  
 তত্তিরং বা লঘ্যান্তরং, নান্যঃ সেনাবনাগাবপি শতসহস্রাদিশখ্যোংপতিবিরমাং, ন যিহোঃ  
 জিহ্মাদিশবিলক্ষণত্বং বহুত্বজ্ঞানত্ববাং তথাচ প্রতিনিরতৈকত্বানালবনাপেক্যাবুদ্ভিনিত্যবদি-  
 নুখ্যেব বহুত্বং শতশতিক্যাত্তিত্বং তত্র ন তবতি তাদৃশবাক্ষতাত্যবাং, বহুত্বং জিহ্মাদি-  
 সনানাবিকরণং সর্বাভ্যন্তরবেব বহুত্বং জিহ্মাদিজনকপেক্যাবুদ্ভিত্ত্বং প্রাগভাসভেদাদেবং ত্যাং,  
 কক্ষত্বাং বহুত্বত্বাং নশ্রুতি নতং বা নত্বং নতি বিশিষ্ট্যং জাবীর ইতি, বৈশেষিকত্বাং বহুত্বং  
 কীর্ত্তক তথৈবত্বাং যাবিকরণে জিহ্মাদিকং বহুত্বং, তদতি হি নতং বা নত্বং বা চূড়কাত্ত্ব-  
 নৌতি প্রেং বহুত্বভাবনাদিরজ্ঞাং কিং যিহেবজিহ্মগাচর্যে, এবং যিহসহিত্তাপেক্যাবুদ্ভা যিহং

জিহ্বাস্থিতাপেক্যাব্যুত্থা চতুর্ভেদবস্তুভেদকং, বহুযোগ্যন্তো তু দাপেক্যাব্যুত্থো পূর্ণপূর্ণঃ  
 লক্ষ্যাবিশিষ্টবসিরসঃ, অতএব সেনাবন্যুদিত্ব বহুব্রহ্মবস্তুপদার্থে ন তু লক্ষ্যভবঃ সংস্রব-  
 লংকোটিভোম্বি ভবত্যেতি । ভবমানাবিকরণক পৃথক্ব্যমিতি বধা বিতং তথা বিপৃথক্ব-  
 মিত্যাদি । নহু বিবৃজিহ্বানিসমানাবিকরণৈরেকপৃথক্বৈবৈব তদ্যাবহারোপপত্তৌ কিং বিপৃথক্ব-  
 ত্বাদিবেতি চেন্ন ঘটং, পট-লোঠৌ পৃথগিতি বিপৃথক্বত্বাত্তোক্তাবিকৃত্যভীভূতঃ প্রত্যেকপৃথক্ব-  
 ঠে ভৎপ্রভীভেতি বৈবদ্যং, ন চৈবং বিপর্যাস্যতিঃ বিব্রলমানাবিকরণাত্যাং পরত্বাত্যামেব  
 তদ্ব্যপত্তেঃ, বধা পৃথক্বে পরস্পরাবিকৃত্যবিরোধত্বাৎ ন পরত্বে, স্বাবির্যো পরাবিতি স্বাবির্যো  
 নীলবৃত্তিবহুপপত্তেঃ সমানদেশরয়োঃ সংযুক্তসংযোগভূতরক্তদাম্যোম্বি ত্রিকৃপিতলং বোদন্তা-  
 লমবারিকারণত্ব ভেদেন ভিন্নকার্যোগ্যপত্তিসম্ভবাৎ, মিলিতরোরেকত্বমোদিত্বং প্রতি বধা সম-  
 বারিকারণত্বং তথা মিলিতরোরেকপৃথক্বমোদিত্বপৃথক্বত্বং প্রত্যাসমবারিকারণরসম্ভবাৎ ত্রব্যাক্তি-  
 রিত্যেককু কার্যং প্রত্যানেকেবাং সংযোগমাং কার্যোকার্যসমবারপ্রত্যাসত্ত্যা সত্ত্বারিত্তকহ-  
 ণর্পনাৎ, কার্যনৈকার্যপ্রত্যাসত্ত্যা তু বহুবৃত্তভূতরীসংযোগা একং পটতুরীসংযোগমারভন্ত এবতি  
 দিক্ । বিদ্যাদিবিলাশবদ্বিপৃথক্ব্যাদিবিলাশোহপূহনীয়ঃ ॥ ৮ ॥

পরিকারঃ ।

বদ্যাপ্যপেক্যাবুদ্ধিনির্মিতকারণং তেনাসমবারিকারণমন্তথা কর্ত্ত্বং ন শূক্যত  
 ইত্যপেক্যাবুদ্ধিজ্ঞাত্বমিতি হেতুরযুক্তঃ তথাপি অপেক্যাবুদ্ধেরনৈকৈকত্ববিষয়কতয়া  
 তেখ্যামেকত্বানামসমবারিকারণত্বাক্ষেপায় তদ্বিধানমিতি ধ্যেয়ম্ ॥ ৮ ॥

অন্ততরকর্ম্মজ উভয়কর্ম্মজঃ সংযোগজ্জন্ম সংযোগঃ ॥ ৯ ॥

অনুবাদ ।

সংযোগ—অন্ততর-কর্ম্মজনিত, উভয়-কর্ম্মজনিত এবং সংযোগ-  
 জনিত ( হইয়া থাকে ) । ৯ ।

ব্যাখ্যা ।

সংযোগের কথা হইতেছে । পক্ষী উড়িয়া আসিয়া পর্বতে বসিলে, পর্বতের  
 সহিত পক্ষীর যে সংযোগ আমরা বুঝি, তাহা যে দুই বস্তু—পক্ষীও পর্বত-  
 পরস্পর সংযুক্ত—তাহার অন্ততরের অর্থাৎ তত্ত্বত্বের মধ্যে একটীর কর্ম্মজনিত,  
 কেমনা কেবল পক্ষীর কর্ম্মই পর্বত-পক্ষীর সংযোগ হইয়াছে । সুকপ্রবৃত্ত মেঘের  
 পরস্পরেই অগ্রসর হইয়া পরস্পরে অভিহত হয়—সেই যে অভিহাতসংযোগ  
 তাহা উভয়েরই কর্ম্মজ । আর বৃক্ষসংযুক্ত তন্তুতে বস্ত্র-উৎপন্ন হওয়ার বৃক্ষের  
 সহিত যে বস্ত্রসংযোগ উপলব্ধ হয়, তাহা সংযোগজনিত । ৯ ।

উপস্থানঃ ।

একরশান্তবহিঃভেদে ।

সংযোগে সংযুক্তপ্রতিভিরবাসিতা এমাৎ কার্যাদি চ, অব্যবসংযোগেই অব্যবহিতবোধক  
পাক্ষাঃ ক্রমাদয়ঃ প্রচরে পূর্বরূপবিশেষঃ তেদ্যাকালসংযোগে নব ইত্যাহ্বয়ম্ । ন চাবিরোধ-  
পঞ্জিরেব সংযোগঃ, ক্ষণভঙ্গপরিণামরোপিতানাং অপ্রাপ্তিপূরিক্যা প্রাপ্তিঃ সংযোগঃ, ন চান্তত-  
কল্পজঃ । ত্রিরাবতা ত্রেনেদ নিম্নিস্ত হাণোত্তমজিমুখক্রিয়ারহিতস্ত ন্তিমস্তাপি ধাবতঃ বর্ণা  
ধাবতা পুরুষাত্মকং পুষ্ঠদেশসংযোগঃ, উত্তরকল্পজঃ মেঘরোপিতরোপী এতোকং গৃহীতনামব্যাভা-  
সুভাভ্যাবেব ভুক্তনামং, তৃতীয়স্থূলি-তরসংযোগদ্বন্দ্ব-তরসংযোগঃ, ন চৈকশাস্তি ভবতি যথা  
তত্ত্ববীরণসংযোগাং পটবীরণসংযোগঃ, কচিদ্ধাত্যাং সংযোগাত্যামেকঃ সংযোগঃ যথা দাত্যাং তত-  
ত্যাভ্যাকাশস্ত হৌ সংযোগৌ তাত্যামেক এব বিতত্বকপটস্তাকালেন সংযোগঃ, কচিচ্চ বহুভিরপি  
সংযোগৈরেকঃ সংযোগ আরভাতে যথা দশভিত্তিকভিত্তিকাকালস্ত দশ সংযোগা একমেব, দশভিত্ত-  
কপটাকালসংযোগমারভতে, কচিং পুনরেকশাস্তি সংযোগাদসমবায়িকারণাং সংযোগঘরুপদাতৌ  
যথা পার্শ্বাপ্যায়োঃ পরমাধোঃ প্রথমমনারভকে সংযোগে জ্ঞতে পার্শ্ববে পরমার্ধৌ পার্শ্বকপারম-  
স্তরেণ, আপ্যো চ পরমাধায়াপ্যাপরমাস্তরেণ, দ্বাপুৎকরায়তকং সংযোগঘরুপদাতৌ তাত্যাং  
সংযোগাত্যাং সমজাতীরনিত্যপ্রাং দ্বাপুৎকরং যুগপদায়ভাতে তত্র যঃ পার্শ্বাপ্যাপরমাদোরনারভকঃ  
সংযোগ উৎপন্নস্তেনেকেনৈব পার্শ্ববপরমাধুনাপ্যাব্যুৎকেনেকঃ সংযোগঃ আপ্যাপরমাধুনা পার্শ্ব-  
ব্যুৎকেনাপরঃ সংযোগৌ ব্যুৎকরো-রূপাহুৎপত্তিসমকালমেব জায়তে, কারণাকারণসংযোগেন  
কার্যাকার্যাসংযোগরোরবস্ত জননাং, যুট্টেবিন্দুনাগন্ততরকল্প এব, বিভুনোস্ত ন সংযোগঃ  
কারণাত্যাং কল্প ভাবস্তত্র নাস্তি ন চ কারণং তেন কারণাকারণসংযোগাং কার্যাকার্যাসংযোগো-  
হপি নাস্তি, নিত্যস্ত সংযোগো ন সত্ত্বতি অপ্রাপ্তিপূরিকারঃ প্রাপ্তেঃ সংযোগদ্বাং নিত্যত্বে  
তদ্বিত্যাং এব ন সতি বিভাগাপ্যন্তস্ত্রাং ন চেষ্টাপত্তিঃ সংযোগবিভাগরোপিরোবিনোরবিন্দ-  
দবহরোরেকজাতুপপত্তেঃ, কিঞ্চ সংযোগঃ প্রতি প্রয়োজিকা যুট্টিন্দিঃ ন চ বিভুনোস্তসত্ত্বঃ না  
হি ঘরোরন্ততরস্ত বা পৃথগ্-পতিমাত্রং যুতপ্রায়ান্তরিকং বা, বিনাশস্ত সংযোগস্ত সমাধিকরণ-  
বিভাগসোক্তরনাদপি কচিং যথা তত্ত্বঘরসংযোগানন্তরমেকস্ত তন্তোরঘরবেৎশৌ কল্প জায়তে  
তেনাং বস্তুরাধিভাগঃ ক্রিয়তে বিভাগাদায়তকসংযোগনাস্তত্তত্ত্ববিনাশস্তত্ত্ববিনাশাং সংযোগনাস্তৌ  
যত্র তত্ত্বঘরং চিরং সংযুক্তং সঙ্গমুৎপন্নক্রিয়ং ভবতি, কেচিচ্চ তত্ত্বঘরবকর্ণণা বদী তদ্বায়তক-  
সংযোগমানঃ ক্রিয়তে তদা তত্ত্বঘরে কল্পচিত্তনাং আভ্রনশাশুবিভাগাত্যাং যুগপৎপন্নাত্যাং  
সংযোগৌ নন্তজীভাহঃ । তদাত্মপন্নঃ সমবায়িকারণনাশক্রেণ বিভাগাৎপত্তেঃ সমবায়ি-  
কারণস্ত কার্যসমকালহাসিরনিনাং ন চায়ং সংযোগৌ অব্যায়তে নিরপেক্ষৌ, তৎকল্পায়তে  
নাপেক্ষঃ সমবায়িকরণাত্যাভ্যাত্মপ্রতিযোগী তদৈবানুভবাং শাখানাত্মবজ্জেনেনাপি নহতি  
তদ্রোপভরো বর্তমানঃ কপিলসংযোগঃ, তদ্রোপভরো কপিলসংযোগ ইত্যনুভবাং অবজ্জেনমাত্রোপ-  
জ্ঞানিসিদ্ধৌ পরমাধুনিভিরাপদোভ তথাচ নোপলভোভ বিভুনামপুণ্যাবিভেদ এব প্রবেশস্তদ-  
জ্জেনেব বর্তমানস্ত সংযোগস্তাব্যাপ্যায়ুজিকং পরমাধুনিভিত্তাপি সংযোগস্ত দিগদরোহবজ্জেনকা-  
লিতানুরাঃ ১.১.১.

এতন বিভাগে ব্যাখ্যাতঃ ॥ ১০ ॥

অনুবাদ ।

ইহা দ্বারা বিভাগ ব্যাখ্যাত হইল । '১০ ।

ব্যাখ্যা ।

বিভাগঃ অন্ততরকর্মজনিত, উত্তর-কর্মজনিত এবং বিভাগজনিত হইয়া থাকে । পর্বত হইতে পক্ষী উড়িলেই যে পর্বতের সহিত পক্ষীর বিশ্লেষ, তঁহাই বিভাগ ।—এই বিভাগ কেবল পক্ষীরই কর্ম দ্বারা উৎপাদিত । মেঘের একবার অস্তিত্ব হইয়া উত্তরেই কণকালের জন্য পশ্চাৎপদ হইতে থাকে, এই যে উত্তরের অংশের কর্ম, তাহা তাহাদের উত্তরের বিভাগহেতু । বিভাগঃ বিভাগ দুই-প্রকার—কারণমাত্রবিভাগজন্ত এবং কারণাকারণবিভাগজন্ত । বস্তুর তত্ত্ব অর্থাৎ হুতা গুলি খুলিয়া ফেলিলে সেই বস্তুর কারণ সূত্রসমূহের যে বিভাগ, তাহা কারণমাত্রবিভাগ—এই বিভাগ, সূত্রের সহিত অবিতক্তাবস্থায় সংযুক্ত স্থানের বিভাগসম্পাদক । হুতরাং কারণমাত্রবিভাগ একপ্রকার বিভাগের কারণ । বৃক্ষে হাত দিয়াছিলে, হাত সরাইলে, বৃক্ষে ও হস্তে যে বিভাগ হইল—“তাহা শরীর ও বৃক্ষের বিভাগের হেতু । হস্ত বৃক্ষ হইতে বিল্লিষ্ট হইলেই শরীরও বিল্লিষ্ট বলিয়াই নিশ্চিত হইয়া থাকে । এই যে বৃক্ষশরীরবিভাগ—ইহার হেতু হস্তবৃক্ষবিভাগ । হস্ত অবয়ব, শরীর অবয়বী ; অবয়ব, অবয়বীর কারণ ; বৃক্ষ—শরীরের কারণ নহে—হুতরাং হস্তবৃক্ষবিভাগ—কারণাকারণবিভাগ । সংযোগ—সংশ্লেষ, বিভাগ—বিশ্লেষ । সংযোগের অভাব যে বিশ্লেষ তাহা নহে—তাহা হইলে রূপ ও বস্তু পরস্পর বিভক্ত, এরূপ প্রত্যয় হইতে পারিত, কেননা রূপ ও বস্তু পরস্পর সংযোগ নাই, যে দুইটী বস্তু সংযুক্ত হয়—তদুত্তরের একটার বিযুক্ত অবস্থা থাকে, রূপ বা বস্তুটির রং এবং বস্তু এই দুইটীর বিযুক্ত অবস্থা বস্তুটি না ; হুতরাং রূপ বস্তুটি সংযুক্ত নহে—পরস্পর সমবেত, রূপ যে বস্তুটি সমবার সম্বন্ধে থাকে, ইহা জানিতে হয়, তাহার কারণও এইরূপ । বা হটক, বধন বস্তুটির রং এবং বস্তুটি, বিভক্ত প্রত্যয় হয় না, তখন সংযোগাভাব এবং বিভাগ এক নহে ।—বসি বল, সংযোগকর্মসহ বিভাগ, তাহার উত্তরে আমরা বলি—তাহা হইলে—সংযোগ সত্ত্বেও বিভাগযুক্ত বা বিভক্ত এইরূপ প্রত্যয় হটক, কেননা তৎপূর্ববর্তী কোন না কোন সংযোগের ধ্বংস তাহারই কারণ । বসি বল, সকল সংযোগকর্মসহ বিভাগ—তাহা হইলে বিভাগকালেও বিভাগজ্ঞান না হটক—সকল সংযোগের

স্বাধ্য ত ভবিষ্যৎসংযোগে পাইতে পারি। যদি বল, অতীত সকলসংযোগ-  
ধ্বংসই বিভাগ, তাহা ইহিলেও বর্তমান সংযোগকালে বিভাগ-জ্ঞান অসম্ভব,  
অতীত সকলসংযোগধ্বংস শু আছেই । এইরূপ বিচার দ্বারা সংযোগ ও বিভাগ  
দুইটা পৃথক্ ভগ্ন, ইহা দ্বিরীকৃত হইয়া থাকে । ১০ ।

উপস্কারঃ ।

বিভাগে সংযোগোপভিপ্রকারমভিশিলাহ ।

সংযোগবিভাগোৎপাদিতকৰ্মজ্ঞ উভয়কৰ্মজ্ঞো বিভাগজ্ঞস্ত, স্তেনকৰ্মণা হৃণ্ডেনবিভাগঃ,  
সংযুক্তরোপনরোপেৎযৌবী কৰ্মভাৱ তদুভয়বিভাগঃ, স চান্নং কৰ্মোৎপাদ্যাবহিতকৰ্মোৎপাদিকং  
অপেক্ষীয়ান্তরাভাবাৎ তদুভয়ং “সংযোগবিভাগরোপনপেক্ষকৰ্মণং কৰ্ম” ইতি, বিভাগে জননীয়ে  
আশ্রয়ঃ, সংযোগে চ জননীয়ে পূৰ্ণসংযোগনাশতাপেক্ষীয় ইতি চেন্ন যোগপদানন্তরোপনিক-  
তাবজ্ঞানপেক্ষকত্ব কৰ্মণো নিরপেক্ষত্বাৎ, বিভাগজ্ঞস্ত বিভাগো বিবিধঃ কারণমাত্রবিভাগকারণা-  
কারণবিভাগভেদাৎ কারণাকারণবিভাগজকার্য্যাকার্য্য বিভাগভেদাচ্চ, তত্র কারণমাত্রবিভাগাৎ  
কারণাকারণবিভাগো বধা কপালবয়বিভাগাৎ কপালাকাশবিভাগঃ কারণাকারণবিভাগাচ্চ কার্য্য-  
কার্য্যবিভাগো বধাজলী-তরুবিভাগাচ্চ-তরুবিভাগভেদঃ শরীর তরুবিভাগ ইতি । ননু বিভাগ এষ  
ন প্রত্যয়ং সংযোগাভাব এব বিভাগব্যবহারমিতি চেন্ন সংযোগাভাবোহজ্ঞাতাভাবভেৎ গুণ-  
কৰ্মণোরপি বিভাগব্যবহারশ্রমজ্ঞাৎ, অব্যয়োৰ্ভৰ্তমানঃ সংযোগাতাভাবোহো বিভক্তপ্রত্যয়হেতুরিতি  
চেন্নাবয়বাবিবোরপি শ্রমজ্ঞাৎ, অকার্য্যাকারণভূতরোহ ব্যয়োরিতি চেৎ বিদ্ধাহিবহত্তারপি  
জ্ঞাৎ, ভবতোব তত্রৈতি চেন্ন আভ্যন্ত গুণকৰ্মণোরপি ভাবাৎ অজান্তবহিত্তা বাহ্যবহিত্ত চিহ্নমায়  
জ্ঞাৎ, সংযোগবিভাগো বিভাগ ইতি চেৎ একতরসংযোগিনাশেন নষ্টে সংযোগে তদব্যবহারশ্রমজ্ঞাৎ,  
সংযোগিনোবিধ্যমানরোরিতি চেৎ একসংযোগনাশানন্তরং পুনঃ সংযুক্তরোঃ কৃৎসনাদনকরোঃ  
সংযোগনাশরপি বিভক্তপ্রত্যয়শ্রমজ্ঞাৎ, বাবৎসংযোগনাশতথ্যেতি চেদেকসংযোগনাশে ভগ্নত্বাব-  
শ্রমজ্ঞাৎ তত্র বাবদধীভাবাৎ, তদ্বাদস্তি বিভাগোহধীভবন্ত, ন চ গুণঃ বিরোধিগুণভবন্তাচ্চ,  
বিরোধিকং সমানাদিকরণং গুণমন্তরেণ মত্যাশ্রয়ে গুণনাশানুপপত্তেঃ, কৰ্মৈব সংযোগনাশকং  
ভাবমিতি চেন্ন বিরোধিনো গুণস্ত গুণনাশকত্বাৎ, কিঞ্চ বজ্রাজলীভূতভূজশরীরীণাং স্বকৰ্মণা এক-  
সংযোগভূজাজলীভাৱে সযুগপদে কৰ্মণাজলীভবৎসংযোগনাশতথ্যেপি হতভূজভূতশরীর-  
তরুসংযোগনাশশ্রমজ্ঞাৎ হত্যাদীনাশজিহ্বাৎ অজলীকৰ্মণক বাধিকরণত্বাৎ বাধি-  
কৰ্মণক্ৰান্তি কৰ্মণকং সংযোগনাশকবে কচিদগুণপদে কৰ্মণা মূপদেব বৰ্জক-  
যোগনাশাশ্রমজ্ঞে, স্বমতে তত্র কা গতিরিতি চেৎ অজলীতরুবিভাগেন হততরুবিভাগো  
ভবিতো । হততরুসংযোগনাশক ইত্যভ্যুপগম্য, বাধিকরণেনাজলীকৰ্মণৈব হততরু-  
কযোগনাশোভ্যত । ন সতিপ্রথমঃ আভ্যন্তিকিতরুনাশসংযোগভেদ বাধিকরণকৰ্মণাক-  
র্য্যভূপদমিতি প্রথমভেদে বহুত্বং ভবতি ন হুৎ বিরোধিক সমানাদিকরণভেদে বৰ্জক  
কপকবাহুত্বাৎ বৰ্জকমন্তরেণ কৰ্মণানুভাব্যকৰ্মণাক্ৰান্তি । নববিভাগো চ বিভাগকৰ্মণো তত্র  
পুৰিষ্টকত্বং তদানবদ্যাদিকৰ্মণকং কৃৎসনমন্ত্ৰং ব হি কপে পাট্যমন্ত্ৰং নমো চ চরণবধাশ্রমজ্ঞে



কালান্তরে চোপরিব্যবসায়ঃ যঃ যথো ভ্রামতে তত্র দলান্যবিভাগানুসন্ধানমবিকারিতং  
পত্ন্যমঃ ন চ ব্যবহনবহুমানক্ টবেশুচীংকারে বিভাগান্তিক্রমসমবয়িকারণং পত্ন্যমঃ,  
কারণাকারণবিভাগাত কার্যাকার্যবিভাগমমুদ্রভান্নে কথমন্তথা বস্তুকর্মজনিভাত্মীভরসংযোগ-  
হন্তভরসংযোগভুক্তভরসংযোগপরীরভরসংযোগানামজুদীমাত্রোংপরকর্মণাংজুদীভরবিভাগে নতি  
অজুদীভরসংযোগগর্ভে নতিগি হন্তভরসংযোগাদীনঃ নশঃ, তত্র হি বিভাগবিভাগপরস্পরৈব  
কৃত্তংসংযোগনাশিকেক্ষুত্বাৎ, কারণম্বরবিভাগপূর্বেক তু কারণাকারণবিভাগে ন লক্ষ্যভারঃ  
যতো বংশদলে বহুংগমঃ কর্ত্ত্ব ডেন দলান্তরবিভাগবদাকাশাদিবিভাগস্তাপি জননসত্ত্বাৎ ভাবিত্তি  
সমঃ তদ্বলং সংযুক্তমানীং ভাবিত্ত্বংকর্মণা বিভাগস্ত দর্শনাং ন জুদীমাত্রোংপরেণ কর্ত্ত্বাংজুদীমাত্র-  
বিভাগবিভাগাকাশাদিশেষেভ্যোংপি বিভাগা ন জন্তন্তে কমলদলে চোংপরেণ কর্ত্ত্বাং দলান্তরবিভাগ-  
মদাকাশাদিশেষেভ্যো বা ন বিভাগা আরভান্তে, এব্যারস্তকসংযোগাবিরোধিনঃ শতমপি বিভাগ-  
নেকং কর্ত্ত্বারিতভাঃ যতু কর্ত্ত্ব এব্যারস্তকসংযোগাবিরোধিনঃ বিভাগমারভতে ন তং এব্যারস্তক-  
সংযোগাবিরোধিনমপি যত এব্যারস্তকসংযোগাবিরোধিনঃ তদ্ এব্যারস্তকসংযোগাবিরোধিনমিতি  
ক্রমঃ, কুত এতদ্বিতি চেং কার্যাবৈচিত্র্যোং কারণবৈচিত্র্যান্ত্রাশ্রয়কৃত্বাৎ, নহু কর্ত্ত্বপি বৈচিত্র্যমাবশ্রকং  
তথ্যৈচকং কর্ত্ত্ব এব্যারস্তকসংযোগাবিরোধিনঃ বিভাগং জনয়তু যথা বিকসংত্ৰুত্বকুটীলাদাবপরক  
এব্যারস্তকসংযোগাবিরোধিনমবিরোধিনকোভরমিতি মৈবং কার্যবিরোধো হি কারণবৈচিত্র্যকল্পমা-  
নুঃ ন চ বিরোধো একস্ত এব্যারস্তকসংযোগপ্রতিদ্বন্দ্বিতেন, অপরন্ত তু তদপ্রতিদ্বন্দ্বিতেনেতি  
ভবৈব বৈচিত্র্যস্তাপি কল্পনোচিতাঃ তচ্চেনং, বংশদলে বর্ত্তমানং কর্ত্ত্ব দলম্বরবি-  
ভাগমাত্রং জনয়তি, ন চ বিভাগোংগ্রে আকাশাদিশেষাভিভাগং এব্যারস্তকসংযোগপ্রতি-  
দ্বন্দ্বিতং বিভাগমারভতে, তত্র চ নিরপেক্ষস্ত বিভাগজননে কর্ত্ত্বাপত্তিরিতি এব্য-  
াশাশনিষ্টং কালমপেক্ষতে, নহু তদানীমপি কঠৈব তচ্চনয়তু, অতীতকালবাং বিভাগ-  
জননে কর্ত্ত্বঃ যোগপ্ত্যনন্তর এব কালঃ, নহেবং বিভাগেন জনিতে বিভাগান্তরে কর্ত্ত্ব  
প্রদেশান্তরসংযোগমপি ন জনয়েৎ, ন সংযোগজননং প্রতি কর্ত্ত্বপৌহনতীতকালবাং অন্তথা কর্ত্ত্ব  
ন ত্তেদেব তন্তোভরসংযোগমাত্রান্ত্রবাং, সোংমং বিভাগ উভরসংযোগনাশ্রঃ ক্ষণত্রহারাী,  
কতিদাপ্ররনাশান্ত্রঃ তদ্ যথা ভন্তোরবরবেংগো কর্ত্ত্ব তদনন্তরমংগুদরবিভাগপ্তদেব কৃত্ত্বন্তরে  
কর্ত্ত্ব ততোংগুদরবিভাগেন তদ্ব্যারস্তকসংযোগনাশ্রুতকর্মণা চ বিভাগপ্ততো এব্যারস্তকসংযোগ-  
নাশ্রুতকর্মণাশ্রুতরাশ্রাচ তদ্ব্যারস্তককর্মজন্তবিভাগনাশঃ। নহেবং তর্ভন্তরোংপরস্ত কর্ত্ত্বপৌ  
ন নাশঃ ভাবিনাপকাভাবাং উভরসংযোগেন হি তরাগ্রেত, বিভাগে চ নষ্টে নোভরসংযোগ ইতি  
চেং তন্তো বং ক্রোংংপং তেন যথা বিনশ্রদবহতন্তোর্বিতাগো ক্রুনির্ভত্থা তৎকেশরপি বিভাগো  
জনয়তি, সোংপ্যারস্তকসংযোগাবিরোধো তেনাংগুতভবিভাগেন তদ্ব্যাকশবিভাগপ্তেন চোন্তর-  
সংযোগন্তেন ততঃ কুর্ভনাশঃ যথা যত্র তন্তো যদা কর্ত্ত্ব তৎশাবপি তদেব কর্ত্ত্ব তত্র কর্ত্ত্ব  
বিনশ্রদবহতভববরবাকাশাদিশেষাভুগুপদেব বিভাগানারভতে নর্ভেবাং বিভাগানামারস্তকসং-  
যোগাবিরোধিকাং তথাচ কারণমংগুতরকার্যাকাশাদি ভবিভাগাং কার্যন্ত তন্তোরকার্যোণাকাশাদিন  
যো বিভাগ উংপরস্তকসংযোগান্তিকের .সম্ভবাসেন তদন্তরবেতত কর্ত্ত্বপৌ নিনাশ ইতি।  
কতিদরভাং তদ্ যথা তদ্ব্যারস্তকসংযোগেন নতি তদ্ব্যারস্তকসংযোগো কর্ত্ত্ব বীরেণ চংক্রেততুঃ



একটা থাকে, ষটের সহিত কপালের, বা তন্তুর সহিত বস্ত্রের, মিশ্রিত ভাবে সিদ্ধি অর্থাৎ মিশ্রিত অবস্থা প্রকৃত পক্ষে থাকিলে—ষটের এবং কপালের, তন্তুর ও বস্ত্রের একটা অমিশ্র অবস্থা থাকিত,—যে অবস্থায় আমরা ষটের অবয়ব যে কপাল, অথবা বস্ত্রের অবয়ব যে তন্তু, তাহা গ্রহণ না করিয়া ষট ও বস্ত্রকে পৃথক্ভাবে গ্রহণ করিতে পারিতাম, তাহা ত হয় না । কেবল কপাল ও কেবল তন্তু অমিশ্র অবস্থায় থাকিলেও, ষট ও কপাল দুইটির অমিশ্র অবস্থায়, তন্তু ও বস্ত্র উভয়ের অমিশ্র অবস্থা নাই । অমিশ্র অবস্থার প্রকৃতার্থ—পৃথক্ পৃথক্ভাবে অবস্থিতি । ইহা না থাকায় কার্যের সহিত কারণের সংযোগ বিভাগ নাই । ১৩ ।

উপস্কারঃ ।

নহু শ্রবাবোরববধাণববিনোঃ সংযোগঃ কথং নেত্যত আহ ।

অসম্বন্ধয়োর্বিদ্ভাব্যমানত্বং যুতসিদ্ধিরপ্থগাশ্রয়াশ্রিতত্বং বা তদভাবত্বববধাবববিনোঃ প্রত্যর্থঃ ॥ ১৩ ॥

পরিহারঃ ।

নহু বিভূনোরসম্বন্ধয়োর্বিদ্ভাব্যমানত্বেন যুতসিদ্ধিরপ্থগাশ্রয়াশ্রিতত্ব-  
মিতি । বয়োঃ সংযোগেন ভিন্নাধিকরণবৃত্তিত্বং তয়োযুতসিদ্ধিরিত্যর্থঃ । ন হি  
সংযোগেন ষটাধিকরণং কপালাধিকরণাদতিরচ্যতে । নষেবমধাকাশয়োঃ সংযোগ-  
বিভাগৌ নোপপদ্যেয়াতাং তবোরধিকরণাপ্রসিদ্ধ্যা নিরুক্তযুতসিদ্ধ্যভাবাৎ ন চ  
ভিন্নাধিকরণবৃত্তিমিত্যনেন ভিন্নদেশসম্বন্ধিত্বমেব বাচ্যং তচ্চ তুল্যদেশসম্বন্ধিত্বা-  
ভাবপর্ধ্যবসিতমাকাশসম্বন্ধিত্বং বাবংসু মনঃসম্বন্ধবিরহাঙ্গনঃসম্বন্ধিবাস্তাদিষাকশ-  
সম্বন্ধবিরহাচ্চ তয়োস্তল্যদেশসম্বন্ধিত্ববিরহেণ যুতসিদ্ধিসম্ভব ইতি বাচ্যং তথা সতি  
বিভূনোরপি যুতসিদ্ধিপ্রপত্তাদিতি চেন্ন, অত্র ন সংযোগবিভাগাবিত্যনেন বৃত্তি-  
নিরামকসংযোগতৎপ্রতিষন্ধিবিভাগয়োরেব প্রতিষেধাদ্বাদেশয়োঃপি তৎপ্রতি-  
ষেত্তেষ্ঠিত্বাৎ বৃত্ত্যানিয়ামকসংযোগস্ত বিশিষ্টধীনিয়ামকত্ববিরহেণ বিশিষ্টধীনিয়ামক-  
ত্বা সম্ভাব্যরূপসম্বন্ধান্তরস্বীকারধৌব্যে তয়োবৃত্ত্যানিয়ামকসংযোগতৎপ্রতিষন্ধি-  
বিভাগাত্মপগমস্ত নিম্প্রয়োজনকত্বাদসম্ভবাক্রোতি ভাবঃ । অথবা পৃথগাশ্রয়াশ্রিতত্ব-  
মিত্যস্ত পৃথগাশ্রয়ে সত্যাপ্রতিভূমিত্যাক্ষরার্থঃ । যেন সম্বন্ধেন যয়োরেব কদাচিত-  
সম্বন্ধতয়া বিদ্যমানত্বং তেন সম্বন্ধেন কদাচিত্ পৰস্পরসম্বন্ধ ইতি ক্লিষ্টত্ব-  
সা চ যুতসিদ্ধির বিভূনোরস্তি ন চাবয়ববিরবিনো, অধ্বাকাশাভ্যোঃ পুনরন্ত্যেবেতি  
প্রোক্তাশ্রয়ক স্বয়ম্ভূনোরমিতি সংক্ষেপঃ ॥ ১৩ ॥

গুণত্বাৎ ॥ ১৪ ॥

অনুবাদ ।

যে হেতু ( সংযোগে ) গুণত্ব আছে, ( অতএব শব্দের সংযোগ অর্থে  
কিরূপে থাকে ) ॥ ১৪ ॥

ব্যাখ্যা

সংযোগ যে গুণ, ইহা স্থিরীকৃত হইয়াছে । পরন্তু এতৎসম্বন্ধে বিশেষ স্ফাপত্তি  
উপস্থিত, যথা—শব্দ ও অর্থে সম্বন্ধ আছে—সম্বন্ধ না থাকিলে শব্দ শুনিলে অর্থ  
জ্ঞান হইবে কেন ? এই সম্বন্ধ সম্বায় নহে,—কেননা আকাশের সহিত শব্দের  
সম্বায় আছে—আর কাহারও সহিত নাই ; অনিত্য শব্দ—অন্ততঃ সমবায় সম্বন্ধে  
থাকিলে—তৎসমস্তই শব্দের সমবায়-কারণ হইত—ইত্যাদি নানা দোষ হয় ;  
অন্ত সম্বন্ধও দেখি না—এক সংযোগ সম্বন্ধ আছে—কিন্তু গুণ বলিয়া তাহাও  
শব্দে থাকিতে পারে না, কেননা শব্দও গুণ, সংযোগও গুণ ।

উপস্কারঃ ।

ইদানীং প্রসঙ্গাচ্ছব্দার্থয়োঃ নাস্তিকং সম্বন্ধং সাধয়িতুং প্রকরণান্তরম্, তত্র পূৰ্ণপদ্যুতম্ ।

সংযোগন্তেতি শেষঃ । তথাচ গুণস্ত শব্দস্ত গুণঃ সংযোগঃ কথং ত্বাৎ অর্থেন ঘটাদিনেতব্যঃ ॥১৪॥

গুণোহপি বিভাব্যতে ॥ ১৫ ॥

অনুবাদ ।

গুণ—বিষয়ও হইয়া থাকে । ১৫ ।

ব্যাখ্যা ।

গুণবাচক শব্দও আছে, সুতরাং শব্দ যদি দ্রব্যও হইত, ( শব্দ দ্রব্য ইহাও  
কাহারও মত আছে ) তঁহা হইলেও অর্থের সহিত তাহার সংযোগ স্বীকার করা  
যাইত না, কেননা—গুণবাচক শব্দের অর্থ যে গুণ—যথা গুণ শব্দের অর্থ গুণ,  
রূপ শব্দের অর্থ রূপ, ইহার সহিত সংযোগ অসম্ভব । গুণে গুণ থাকে না । ১৫ ।

উপস্কারঃ ।

কিঞ্চ বিষয়োহপি কচিৎপ্রসঙ্গাদিলক্ষণন্তেন সংযোগো ন সম্ভবতি তপে গুণানলীকারাদিত্যাহ ॥  
গুণোহপি বিষয় ইতি শেষঃ । গুণোহপি রূপাদিঃ শব্দস্ত বিষয়ো ন তু তেষাং সমং সংযোগঃ  
সম্বন্ধ ইত্যর্থঃ । যথা গুণোহপি শব্দের বিভাব্যতে প্রতীপাদাতে তেন চ শব্দস্ত ন সংযোগঃ সম্বন্ধ-  
ইত্যর্থঃ ॥ ১৫ ॥

নাস্তি স্মৃতিঃ ॥ ১৬ ॥

অনুবাদ ।

নিষ্ক্রিয়ত্ব হেতু ( সংযোগ শব্দার্থের সম্বন্ধ নহে ) । ১৬ ।

ব্যাখ্যা ।

শব্দ দ্রব্য নহে, সুতরাং শব্দ নিষ্ক্রিয় । আকাশ-শব্দ প্রভৃতির যাহা অর্থ—  
তাহাও ( আকাশ প্রভৃতিও ) নিষ্ক্রিয় । উভয়ে নিষ্ক্রিয় হইলে, এবং তদুভয়ের  
অবয়ব না থাকিলে কোনরূপেই পরস্পর সংযোগ হইতে পারে না । ক্রিয়া অর্থ  
কর্ম । অগ্রতর কর্ম, উভয় কর্ম এবং সংযোগ অর্থাৎ অবয়বসংযোগ ব্যতীত ত  
সংযোগ উৎপন্ন হইতে পারে না; সুতরাং সংযোগ যদি গুণ না হইত, তাহা  
হইলেও ত আকাশ-প্রভৃতি-শব্দের অর্থ-সম্বন্ধ ঘটিত না । ১৬ ।

উপস্কারঃ ।

কিন্তু কন্তচিদাকাশাদেব বাস্তব নাস্ততরকর্মজঃ সংযোগো নোত্তরকর্মজঃ শব্দস্তাপি নিষ্ক্রিয়-  
বর্ণিত্যাহ ।

শব্দস্ত কন্তচিদর্থত চেতি শেষঃ ॥ ১৬ ॥

অসত্তি নাস্তীতি চ প্রয়োগাৎ ॥ ১৭ ॥

অনুবাদ ।

যেহেতু অবিদ্যমান বস্তুতেও ‘নাস্তি’ এইরূপ প্রয়োগ হয়, (‘সুতরাং  
শব্দের ও অর্থের পরস্পর সম্বন্ধ থাকিবে কিরূপে ? ) । ১৭ ।

ব্যাখ্যা ।

পরস্পর সম্বন্ধযুক্ত বস্তুদ্বয় এক সময়ে থাকে ইহাই নিয়ম । বিভিন্নসাম-  
য়িক বস্তু সম্বন্ধযুক্ত হয় না । যে ঘট-পটাদি একপে নাই, তাহাও ‘নাস্তি’ ‘ভবিষ্যতি’  
নাই, হইবে—ইত্যাদি শব্দের প্রতিপাদ্য হয়, সুতরাং সেই অতীত-অনাগত  
বস্তুর সহিত শব্দের ত কোন সম্বন্ধই থাকিতে পারে না । ১৭ ।

উপস্কারঃ ।

সবন্ধে বাধকান্তরমাহ ।

অসত্তাপি ঘটপটাদে, নাস্তি গেহে ঘট, নাস্তি পটঃ, স্তম্ভপূর্ণো বকরো নাস্তি, স্তম্ভ-পটঃ,  
পটো ভবিষ্যত্যাদিপ্রয়োগদর্শনাদিত্যাহ । তথাচাসত্তা ঘটাদিনা শব্দস্ত ন সংযোগো ন বা  
সম্বন্ধায় ইতি তাৎ ॥ ১৭ ॥

শব্দার্থাবসম্বন্ধৌ ॥ ১৮ ॥

অনুবাদ ।

( অতএব ) শব্দ এবং অর্থ সম্বন্ধ-শূন্য । ১৮ ।

ব্যাখ্যা ।

পূর্বযুক্তি অনুসারে স্থিরীকৃত হইল, শব্দ এবং অর্থের পরস্পর সম্বন্ধ নাই । ১৮ ।

উপস্কারঃ ।

কিঞ্চিৎ ইত্যত আহ ।

শব্দার্থয়োঃ সংযোগভেদমাস্তি ভেদেতদায়াভং শব্দার্থাবসম্বন্ধাবেবেত্যর্থঃ ॥ ১৮ ॥

সংযোগিনো দণ্ডাৎ সমবায়িনো বিশেষাচ্চ ॥ ১৯ ॥

অনুবাদ ।

সংযোগী দণ্ড একই সমবায়ী হইতে বৈলক্ষণ্য হেতুও ( শব্দার্থের সংযোগ সমবায় দুই সম্বন্ধই থাকিতে পারে না ) । ১৯ ।

ব্যাখ্যা ।

যে পুরুষে দণ্ড—সংযোগ সম্বন্ধে থাকে, সেই পুরুষ দণ্ডী, এইরূপে পরিজ্ঞাত হয় ; রূপের সমবায় সম্বন্ধে যেখানে আছে সেই ঘটাদি ‘রূপবান্’ এইরূপে বিদিত হইয়া থাকে, পক্ষান্তরে হস্তে যাহা সমবায় সম্বন্ধে আছে, তাহাও হস্তী এইরূপ জ্ঞানের বিষয় হয় ; কিন্তু শব্দবান্ অর্থ এরূপ জ্ঞান হয় না, সুতরাং অর্থে—শব্দের কোনরূপ সম্বন্ধই নাই । ১৯ ।

উপস্কারঃ ।

নহু সংযোগসমবায়য়োঃকৃতরূপসম্বন্ধঃ কথং ন স্তাদিত্যত আহ ।

দণ্ডী পুরুষঃ হস্তী বৃক্ষ ইতি প্রত্যয়ৌ স্তঃ, ভক্ত প্রথমঃ সংযোগাৎ, দ্বিতীয়ঃ সমবায়্যাৎ, হস্তে-বৃক্ষবিশেষে বৃক্ষরস্তু সমবায়্যাবীনপ্রত্যয়ঃ হস্তঃ সমবায়িতরা বস্তুম্ভি স হস্তীতি, বিশেষাদিতি বিশেষ এব হস্তার্থো সমবায়সম্বন্ধাবিশেষণকং ন তু ভক্তাদীনামপি ভক্তমান্ পট ইত্যাদিসম্বন্ধ-বিশেষণভাবেন প্রত্যয়ৌ ভবতি, এবং ঘটশব্দবান্ ঘটোৎপত্তি ইতি প্রত্যয়ৌ ন ভবতি, তথাচ শব্দার্থ-মোর্ন সংযোগো নাপি সমবায় ইতি ভাবঃ ॥ ১৯ ॥

সাম্বয়িকঃ শব্দাদর্থপ্রত্যয়ঃ ॥ ২০ ॥

অনুবাদ ।

শব্দার্থ-প্রত্যয় ( সম্বয়ের ) সন্ধেতাধীন ( হইয়া থাকে ) । ২০ ।

# বৈশেষিক-দর্শনম্ ।

ব্যাখ্যা ।

ঈশ্বরসংকেতই শকার্থের সম্বন্ধ । সংকেত শব্দে—ইচ্ছা ;—এই পদ এই অর্থের বোধক হউক এতাদৃশ ঈশ্বরেচ্ছাই ঈশ্বরসংকেত, তাহাই শকার্থের সম্বন্ধ । ২০ ।

উপস্কারঃ ।

নম্ যদি ন সংবোধো ন বা সম্ভারঃ শকার্থরোক্তর্হি কেন সম্বন্ধেন শব্দো নিরতমর্থং প্রতি-  
পাদয়তীত্যত আহ ।

শৌর্যিক ইতি সময় ঈশ্বরসংকেতঃ অনাচ্ছাদনমর্থো বোধব্য ইত্যাকারঃ, যঃ শব্দো বস্মিরথে  
তদবতা সংকেতিতঃ "ন ভবৎ প্রতিপাদয়তি, তথাচ শকার্থরোত্তরৌচ্ছব সম্বন্ধঃ ন এব সময়-  
তদবতী ইত্যর্থঃ, যথা নকুলদংষ্ট্রাংশ্পষ্টা বা কাচিদোষধিঃ সা নক্যপি সর্পবিৎ হস্তি, ন চ সময়ঃ  
কচিৎব্যবহারাদ্ গৃহতে যথা এরোজকেম ঘটমানয়েত্যাতে এরোজ্যস্ত কস্মীীবাস্তমর্থানিয়তো  
জ্ঞানং ভাবদমুমিনোতি তটহো বালঃ, ইয়মস্ত অহুত্তিজননজন্তা অহুত্তিহাং হংঅহুত্তিৎ, তচ্চ  
জ্ঞানমেতৎকাক্যক্তমেতদনন্তরভাবিত্যাং, এতজ্ঞ জ্ঞানবিষয়োহং কস্মীীবাবানর্থে ঘটপদবাচ্য  
ইত্যাবাপোষণপেক্ষিরয়া বালস্ত ঘটপটাদিবর্থে ব্যুৎপত্তিঃ, কচিচ্চ সাক্ষাদর্শিত্বাক্যাদেব যথায়  
কস্মীীবাবানর্থে ঘটপদবাচ্য ইতি, কচিৎপমানাং যথা, পোদদূষণে দরঃ, যথা মুকাস্তথা মুদাপর্শী,  
যথা মাষস্তথা মাষপর্শী তাদি সাধর্মেয়াপমানাং, কচিরিচ্ছাকারাদপি বাক্যাং যথা বিক্ কবিতমতি-  
জ্যোতিঃ দীর্ঘপ্রীৎ কঠোরকটকাশিনমপসদং পশ্চামিতি নিষ্যাবাক্যপ্রবণানন্তরং তাদৃশপিণ্ড-  
মূলভারমসৌ করত ইতি ব্যুৎপত্তিঃ, কচিং এসিকপদমানাদিকরণ্যাং যথা প্রতিদ্রকমলোদরে  
মধুনি মধুকরঃ পিবতীতি বাক্যপ্রবণানন্তরং ভবভারমসৌ মধুকরণদবাচ্যঃ প্রতিদ্রকমলোদরে  
মধুপানকর্তৃহাং, যথা বা সহকারতরো মধুরং পিচ্চো রৌতীতি । তদন্তদমুমানং বা শব্দ এব  
বা এসিকপদমানাদিকরণ্যাসামর্থ্যাদ্যুৎপাদকঃ, উপমানবিশেষ এব বা, মধুপানকর্তৃহস্ত অম-  
রাদিব্যক্তান্তরনাব্যাক্তোপগমনাং । সময়ক জাতিমাত্রে, ব্যক্তোক্তোক্তো এবোপহিতেরিতি  
তৌতাতিকাঃ । জাতৌ ব্যক্তৌ চোত্তরশক্তিঃ কিন্তু জাত্যাংশে জাতা ব্যক্ত্যাংশে স্বরূপসভী  
এরোজকেতি প্রাতীকারাঃ । সময়ঃ শক্তিরেব ব্যক্ত্যাকৃতিজাতঃ পদার্থ ইতি বুধ্যঃ । 'নবাণি-  
পদানামিহ পৃতিঃ, তৎকর্মান্বিত্যচকপদানন্ত জাতিব্যভী এবাৎ ইতি বহুবে বিপকিতম্ ॥ ২০ ॥

পরিস্কারঃ ।

নকুলেতি । এতৎসময়গ্রহে সতি কস্তাঞ্চিদোষধৌ নকুলদংষ্ট্রাংশ্পর্শবিধারণে  
ইয়মোষধিঃ সর্পবিষয়ীতি বোধ উৎপদ্যতে, যথায়মর্থপ্রত্যয়স্তথাক্তত্রৈতি ক্রমেণোপ-  
পাদয়তি স চেত্যাদিনা । জ্ঞানং ভাবদমুমিনোতীতি ইদং গবানয়নং স্বগোচর-  
অহুত্তিজন্য চেষ্টাত্মকীয়চেষ্টাবিত্যনুমান্যেত্যাदिঃ । এতৎকাক্যক্তমিতি জন্তক-  
সংকেতেনৈতৎকাক্যবিদ্যার্থঃ, তেন বাক্যনিষ্ঠজনকতারাঃ পূর্ব্বমসিদ্ধাবপি ন কতিঃ ।  
যথা তজ্ঞ জ্ঞানমসীধারণহেতুকং কার্যত্বাদৃষ্টবদিতোবানুমিতিঃ সমুপহিতত্বান্নাবচ্চ  
কৃতং বুদ্ধবাক্যসাধারণকারণত্বেনাবধারণতীতি সমুদিতাশয়ঃ । আবাপোষণৌ তু

পামানয় ইতি বাক্যষ্টকীভূতপদযোগ্যমিত্যন্তাং বধানেত্যত্র ক্রিয়াস্তম্ভাবয়িতয়া  
 গ্রহণাৎ আনয়েত্যন্ত ষট্‌মানয়েত্যত্র কারকাস্তরসম্বন্ধিতয়া দূরীকরণাচ্চ সম্প-  
 দ্যেতে । নিস্কারাদিত্তি, বৈধৰ্ম্ম্যোপোপমানাদিত্তি তু তদর্থঃ অতএব প্রাক্, সাধৰ্ম্ম্যো-  
 পমানাদিত্যুক্তম্ । তদেতদনুমানমিতি স্বমতে । উপমানবিশেষ ইতি কেবাঙ্কিগ্নেয়ায়ি-  
 কান্নং মতম্ । মধুপানকর্তৃত্বস্তেতি মধুররুতিকর্তৃত্বাপ্যুপলক্ষকম্ । জাতিমাত্র ইতি  
 পামানয়েত্যাদৌ, গোত্বাদিকৰ্ম্মতাকড়েনৈবানয়নাদেববধীঃ, গোত্বাদিশক্ত্যেব পদ-  
 জ্ঞানস্ত গোত্বাদান্বয়বুদ্ধিং প্রত্যেব হেতুত্বাৎ সুবৰ্ধকৰ্ম্মতাদৌ স্বাক্ষরিত্তিসম্বন্ধেনৈব  
 প্রকৃত্যৰ্থস্ত গোত্বাদেঃ সাকাজ্ঞত্বাৎ গবাদিকৰ্ম্মতাকড়েন বোধস্তত্তরকালীমাক্ষেপা-  
 দাক্ষেপচ মানসপ্রত্যক্ষরূপো বাসুমিত্তিরূপো বা ; অনুমানপ্রয়োগচ কৰ্ম্মত্বং  
 গৌবুত্তি গোত্বনিষ্ঠকৰ্ম্মতাত্বাদানয়নং গৌবুত্তিকৰ্ম্মতাকং গোত্ববুত্তিকৰ্ম্মতাকত্বাদি-  
 ত্যাদিঃ ইচ্ছিত্তমতানুবর্তিনঃ । ত এব তৌতাতিকা ইত্যুচ্যন্তে । ব্যক্ত্যংশে  
 স্বরূপসত্তীতি গোত্বাদিশক্ত্যেব জ্ঞাতং পদং গোত্বাদিশব্দত্বাবচ্ছিন্নং প্রত্যেব হেতু-  
 বিশেষীতয়া তাদৃশ-শাকং প্রতি সমবায়েন গোত্বস্ত, তাদাত্ম্যেন গোত্বা নিয়ামকত্বকল্প-  
 মিত্তি প্রাভাকরণাৎ মতবিশেষমুপদর্শয়তি জাতৌ ব্যক্তৌ চেতি । সাম্প্রদায়িকভূত-  
 মাহ ব্যক্ত্যাকৃতীতি । বৃদ্ধা ইতি সাম্প্রদায়িকা ইত্যর্থঃ । জাত্যাকৃতিব্যক্তয়ঃ  
 পদার্থ ইতি শ্রায়হৃতম্, ত্রিষেক্‌শক্তিসাভায পদার্থ ইত্যেকবচনমিত্তি সাম্প্রদায়িক-  
 মতম্ । জাতিব্যক্তী এবেতি । গুণাদীনামাকৃত্যভাবাদিত্তিপ্রায়ঃ । নব্যাস্ত  
 জাতিব্যক্ত্যোরৈকশক্তিপ্রাপ্ত্যর্থং সৌত্রমেকবচনম্ আকৃতিরূপস্ত সংস্থানং পৃথগেব  
 শক্যং তচ্চ বধাসম্ভবং ভবতি ব্যুৎপত্তিবৈচিত্র্যাচ্চ ভেদাভাববোধ ইতি প্রাহঃ ।  
 তৌতাতিকপ্রাভাকরমতদূষণং শ্রায়মতসংস্থাপনঞ্চ শ্রীমতামবগত্যর্থমন্ধ্যতে । তৎপ্রাহি,  
 —শাকমতেৰ্গবাদিব্যক্ত্যবগাহিত্বমবশ্যং কারণপ্রযোজ্যং জ্ঞানবীবিষয়তাস্ত্বং প্রযোজ্যত্ব-  
 নিয়মাদস্তথা পক্ষধৰ্ম্মিকসাধ্যবিগাহিত্বাদেরপি পরামর্শাদি প্রযোজ্যতা ন স্তািমুখিত্যাদি-  
 সম্মানস্তং প্রত্যেব জ্ঞানত্বাদিনা হেতুত্ব লাঘবেনোচিত্যং পক্ষতাদিসহকৃতপরামর্শা-  
 ত্ত্বস্তরজ্ঞানস্ত তৎপ্রকাশ্যস্তেব বা পক্ষে সাধ্যাবগাহিত্বনিয়মাদেবাসুমিত্ত্যাগেঃ প্রতি-  
 নিয়তপক্ষাধ্যাবগাহিত্বসিদ্ধিঃ । •কিঞ্চ গোত্বশক্তত্বং ন গোত্বসমবৰ্ধং বস্ত ধীরবধী-  
 হেতুরপ্রসিদ্ধত্বাৎ নাপি তদ্ব্যপাচরমভিধানীমকং পদার্থান্তরং তত্র মানাভাবাৎ  
 ন বা গোত্বানুভবজনকত্বং পটাদিপদভূতাপি দ্বোত্বশক্তত্বাপত্তেস্তস্তাপি গবাদিপদা-  
 কাক্তাদিসিদ্ধিব্যেব গোত্বানুভবজনকত্বাৎ ন চ গোত্বানুভবসামান্তং প্রতি হেতুত্বং  
 তথা তথা গবাদিশব্দেহ্যপ্যদত্বাৎ নাপি গোত্বানুভবজনকত্বপ্রাকরকনিত্যসক্‌তবৎ



তাদৃশসক্কেতবস্ত্রমাত্রং বা পোতশক্ত্বমিতি সাম্প্রত্যং গোপিদং গোত্বেন গবামুভবন্ত  
জনকতয়া ন সকেতিতমিত্যাদিগ্রহেৎপি তস্ত গ্রহাদৃ গোত্বেন গোপিবয়বাঐসত্যং  
কিন্তু গোত্বেন গবামুভবন্ত জনকতয়া সকেতিত্বং তথা তথাচ পদবর্জিকতজ্জান-  
ত্বেন গোত্বপ্রকারকশাখং প্রতি হেতুতয়াং গোত্বস্তেব তদ্বিশিষ্টং গোপসি বিষয়-  
বিধন্যবচ্ছেদকত্বাবশ্যং গোহাদিবিশিষ্টো গবাদিগবাদিপদমন্ত্যর্থ ইতি ॥ ২০ ॥

একদিক্‌ভাষ্যমেককালাত্যাং সমিক্‌ষ্টবিপ্রক্‌ষ্টাভ্যাং পর-  
মপরক্‌ ॥ ২১ ॥

অনুবাদ i

এক-দিগ্‌বৃত্তি এবং এককালবৃত্তি সন্নিহিত ও বিপ্রকৃষ্ট (জ্বা)  
 দ্বয়ে অপবিত্র ও পবিত্র উৎপন্ন হয় । ২১ ।

याथा ।

একদিকস্থিত দুইটা দ্রব্যের মধ্যে, যে দ্রব্যে বাহা অপেক্ষা কম সংযোগ আছে, তাহা তদপেক্ষা অপর, বাহাতে সংযোগ অধিক আছে তাহা পর; মনে কর, বাত্মালা দেশ হইতে প্রয়াগ অপেক্ষা কালী অপর বা নিকট, কালী অপেক্ষা প্রয়াগ পর বা দূর, এখানে বাত্মালা হইতে যুক্তিকার সংযোগ ধর, সূর্য্যাকিরণের সংযোগ ধর, কালীতে এই সংযোগের পরস্পরায় সংযোগের সংখ্যা যত হইবে, প্রয়াগ তদপেক্ষা বেশী। সূর্য্যাকিরণস্পন্দন কম হইলে কালিক সমিকৃষ্ট হয়; সূর্য্যাকিরণস্পন্দন অধিক হইলে কালিক বিপ্রকৃষ্ট হয়। এককালরুস্তি দুই দ্রব্যের মধ্যে যে বত অল্পসূর্য্যাকিরণস্পন্দন পাইয়াছে—সে তত অপর বা ছোট। অধিকসূর্য্যাকিরণস্পন্দন যে পায়—সেই পর বা বড়। এইরূপেই পরত্ব-অপরত্বের উৎপত্তি হইয়া থাকে। এতৎসম্বন্ধে কিছু কিছু কথা পূর্বেও কথিত হইয়াছে। ২১।

উপস্থাপনঃ।

ইমানীমুদেনকরমপ্রাপ্ত পরহাপরহে পরম্পরামুখকব্যবহারকারণজনা। শিবারুজ্জিবলগার্বঃ  
মুজ্জাগার্বিককরমপ্রাপ্ত।

পন্নপন্নকতি ভাবপ্রাধান্যে নির্দেশঃ, উৎপন্ন্যত ইতি শেখঃ, যথা পন্নপন্নকতি ভাবহার  
ইতি শেখঃ, ইতিরাহাৰ্য্যঃ, একা দিস্ বহ্নোত্তাৰকদিকো ভাত্যাবেদিক্ভাত্যং শিতাত্যা-  
মিত্যৰ্হঃ। ভূল্যদেশাপোকদিকো ভবতঃ মত্ভ ভাত্যঃ পন্নাপন্নদে উৎপন্নোত্তে বামহিৰেতে বেভত  
উক্তঃ সন্নিকটবিশ্লষ্টভাত্যমিতি, সন্নিকটঃ নঃযুক্তনঃবোগান্নবন্, বিশ্লষ্টবদ্ভবন্, ভব-  
ন্যমিতিৰ্হঃ। এতেন সন্ন্যায়িকারপন্নভব, দিক্শিতনঃবোগান্নসন্ন্যায়িকারপন্, তথাহি শ্রীতঃ সুনত

পিতৃবৎ প্রাজ্ঞাবহিতরোঃ পিতরোরেকবিন্দু সংযুক্তবোপেক্ষবিন্দুসংশ্লিষ্টং সংযুক্তবোপাক-  
 ত্তবৎকাপেক্য পরবৎপরবৎকাপেক্যম্ভ্যে, অসমবায়িকারণবৃত্তক্, সন্ধিহুইবিপ্রকটীভ্যামিতি বিধয়ে  
 বিঘরিণঃ প্রত্যয়গুণকরতি তথাচাপেক্যাবুদ্ভিবিমিত্তকারণবৃত্তক্, একবিন্দুবিহরোরেরেব পরব-  
 পরবে উপাদ্যোতে ইতি ন সর্গজ্যোপ্রাতিঃ এককৈব বহুপেক্ষাবুদ্ভিঃ সমুৎপাদ্যে ইতি ন  
 সর্গবোৎপত্তিঃ, অপেক্ষাবুদ্ভিনিবদ্য সর্গবোৎপত্তিঃ, কারণশক্তত্বপরয়োঃ প্রত্যকসিদ্ধদ্বার  
 পরম্পরাপ্রবহম্, অন্তবা হি বোৎপাদ্যোক্তাঃ ন বা প্রতীরেদ্যোক্তাঃ পরম্পরাপেক্ষায়াং হি ঘরো-  
 বহুৎপত্তিরেদ্যোক্তীতি তত্র প্রতীরেতে চ পরবাপরবে, প্রতীতিত্ব তরোনেংপত্তিবস্তরবেতি,  
 এককালাত্যামিতি কালিকপরবাপরবে অভিপ্রেভ্য তত্রৈককালাত্যামিতি, একো-  
 বর্তমানঃ কালো . যস্যৌবহবিরপিওরোঃ ভাবেককালো ত্রুত্যাভেককালাত্যা-  
 মিতিবাঃ, সন্ধিকর্বোৎপত্ততত্তপনপরম্পরাভ্যন্তরিতপ্রবহম্, বিপ্রকর্ষত বহুতত্তপনপরম্পরা-  
 ভ্যন্তরিতপ্রবহম্, অত্রাপি বিঘরেণ বিঘরিণীঃ বুদ্ধিগুণকরতি তেন যবহবিরপিও সন্মবায়ি-  
 কারণে, কালপিচনংবোপাক্তসমবায়িকারণম্, অত্রতত্তপনপরম্পরাভ্যন্তরিতপ্রবহবুদ্ধিরপরবে  
 বহুতত্তপনপরম্পরাভ্যন্তরিতপ্রবহবুদ্ধিঃ পরবে নিমিত্তকারণম্, এতে চ পরবাপরবে অনিরতদ্বি-  
 দেশরোরপি পিতৃবৃত্তকুৎপাদ্যে, তত্র দৈনিকপরবাপরবরোঃ সন্তবা বিনাশঃ, উপাদ্যত্ব যুগপদেব  
 ঘরোরক্তবাত্তোক্তাঃ স্তাঃ, অপেক্ষাবুদ্ভিনিবাণং, সংবোধনস্তাসমবায়িকারণত্ব নানাং এবাত্ত চ নান-  
 বায়িকারণত্ব নানাং, সমবায়িনিসমবায়িকারণরোনাশাং, নিবিশাসনসমবায়িকারণরোনাশাং, নিমিত্তসম-  
 বায়িকারণরোনাশাং, নিবিশাসনাসমবায়িকারণরোনাশসমবায়িকারণরণেভাঃ । ভজাপেক্যাবুদ্ভিনিবাণং  
 ভাবং পরবোৎপত্তিঃ পরবদ্যামাত্রজ্ঞানং ভজোৎপেক্যাবুদ্ভিনিবাস্তবিনিবাণং পরববিশিষ্টব্রহ্মজ্ঞান-  
 কালে পরবদ্যনাং, বিবদ্যনাংবদেব সর্গমুহূরিম্ । অসমবায়িকারণনাশাদপি তদ্ বদ্য বদৈবাপেক্ষ-  
 বুদ্ধিত্তদেব পরবদ্যারে পিত্তে কল্প ভজো বদেব পরবোৎপত্তিত্তদেব দ্বিপিত্তবিভাগভজো । বদ  
 পরবদ্যামাত্রজ্ঞানং ভদ্য দ্বিপিত্তবোধগনাশঃ ভতঃ স্যামাত্রজ্ঞানাপেক্যাবুদ্ভিনিবাস্তবদেব দ্বি-  
 পিত্তবোধগনাশঃ পরবাপরবরোনাশঃ তত্র চাপেক্যাবুদ্ভিনিবাস্ত পরবদ্যাসমকালদ্বার তরানকবদ্য ।  
 নদসমবায়িকারণবদ্যাদপি ভগনাশে আভ্রমনঃসংবোধগনাশাদপি সংস্কারাবুদ্ভিনিবাণং বিনাশে  
 বদ্য ব্যাকুল্য ভাবিতি তেব বিশিষ্টেবৈব পরবত্ব ব্যাপনাং পরবদ্যারস্তাত্ত্ব ময়েব বিপ্রকর্ষভাব-  
 পরববিশিষ্টব্রহ্মজ্ঞানং চ ভদ্য নাসকান্তবদ্যভীতব্রহ্মজ্ঞানং সংবোধনাক এব নাসকঃ কল্প-  
 সংস্কারাবুদ্ভিঃ কাব্যত্ব স্মৃতিব্রহ্মজ্ঞানত্বেরোপি ভগ্নদ্য তরানকল্পনা, উপলব্ধকৈভং অংবে-  
 দ্যত্ব ভজেশংবোধগনাশাদপি পরবাপরবে বিনততঃ বৃত্তেন্দ্রিয়াণং, সমবায়িকারণবদ্যাদপি  
 কতিঃ পরবদ্যনাং ভবাহি বদ্য পিত্তাবয়ে সমুৎপন্নং কর্বণাংবদ্যস্তারবিভাগভদৈবাপেক্যাবুদ্ভিঃ,  
 বিভাগাং পিত্তবত্বকনংবোধগনাশঃ পরবোৎপত্তিঃ, অগ্রিমকণে সংবোধনাদ্য এবানশঃ পরব-  
 স্যামাত্রজ্ঞানং, এবানশাং পরবদ্যে, অপেক্ষাবুদ্ভিনিবাস্ত স্যামাত্রজ্ঞানাং, তথাচ বোধগন্যরূপেক্য  
 বুদ্ধিনিবাণং পরবদ্যন ইতি, কতিদ্ এবানশাপেক্যাবুদ্ভিনিবাণাত্যাং পরবদ্যনাং, তদ্বদ্য পিত্তাবয়ে  
 কল্পোৎপেক্ষাবুদ্ভিনিবাস্তবদ্যভ্যন্তরিতব্রহ্মজ্ঞানং পরবোৎপত্তিঃ তত্ আভ্রত্বকনংবোধগনাশস্যামাত্র  
 জ্ঞানে ভজো এবানশাপেক্যাবুদ্ভিনিবাণো ভতত্ব পরবদ্যনাং, কতিদ্ এবাত্ত সংবোধন চ নাসকঃ  
 পরবদ্যনাং, তদু বদ্য বদ্য এবানবদ্যভ্রহ্মজ্ঞানত্বদেব পিত্তকর্বণাপেক্যাবুদ্ভিনিবাস্তবদ্যভ্রহ্মজ্ঞান-  
 ভজো এবানশদ্বিপিত্তবিভাগপরবোৎপত্তঃ ততো এবানশদ্বিপিত্তবোধগন্যপরবদ্যামাত্রজ্ঞান-

ততোঃ স্বভাবান্বিতকৃতিতলংবোধানাশাভ্যাং পরক্ৰমাঃ সারাক্ষরোপেক্ষাবুদ্ধিৰাশ ইতি, কতিং  
লংবোধানাশেপেক্ষাবুদ্ধিৰাশাভ্যাং পরক্ৰমাঃ তদ্বৎ পরযোগ্যভিগতিকৰ্শী সারাক্ষরজ্ঞানবিত্তার্থে  
অপেক্ষাবুদ্ধিৰাশদ্বিপিত্তসংবোধনার্থে ভক্তঃ পরক্ৰমাঃ, কতিং সমবায়াদবহারিনিবৃত্তনাশেভ্যঃ  
তদ্বৎ পরযোগ্যভিগতিবরবিত্তাপিত্তকৰ্শাণি দুগপং, তদন্তর পরক্ৰমান্তজ্ঞানাবরব-  
লংবোধান্বিতকৃতিবিত্তাশাঃ তদন্তরমপেক্ষাবুদ্ধিৰাশস্বভাবান্বিতকৃতিতলংবোধনাশেভ্যো দুগপং-  
পরেভ্যঃ পরক্ৰমাপরক্ৰম বা দৈনিকক্ৰমাঃ, কালকৃত্যেভ্যঃ পরক্ৰমপরক্ৰমসমবায়িকারক্ৰমা-  
বীনা নাশে নান্তি দৈনিকক্ৰমাদিকৃতিতলংবোধনাশে দৈনিককৃতিতলংবোধনাশে বৎ ন তথা  
কালিকক্ৰমোতি ভ্রমোঃ সমবায়িকারক্ৰমাশাপেক্ষাবুদ্ধিৰাশাং বাত্যাভেতি ভ্রমঃ পক্ষাঃ পূর্ববদ্ব-  
নীয়াঃ ॥ ২১ ॥

পরিহারঃ ।

‘কারণশব্দেঃ’ কারণাশ্রয়ব্যতিরেকাসু বিধানাং । উৎপন্নরোরিত্যন্ত পরক্ৰম-  
স্বরোরিত্তি শেবঃ । সপ্তধা বিদ্যাশঃ প্রাচ্যঃ সম্যক্তত্ত্বমূপাদয়িতুং সমভাবিকরোতি  
অপেক্ষাবুদ্ধিৰাশাদিত্যাশিনা । অপেক্ষাবুদ্ধিৰাশস্ত প্রথমোক্তত্বাশ-কতামূপাদয়িতু-  
মাহ তত্রোতি । তেহু মধ্যো অপেক্ষাবুদ্ধিৰাশাশ্রয়ন্ত এক্যমাণরীত্যা ভবতীত্যর্থঃ ।  
এবমুক্তরত্ন ॥ ২১ ॥

কারণপরক্ৰমঃ কারণাপরক্ৰমঃ ॥ ২২ ॥

অনুবাদ ।

কারণেই পরক্ৰম এবং কারণেই অপরক্ৰম আছে, এই হেতু ( পর ও  
অপর ব্যবহার তাহাতেই হইবে ) ২২ ।

ব্যাখ্যা ।

পরক্ৰম ও অপরক্ৰম বাহা সমবায়ি-কারণ—তাহাতেই পরক্ৰম অপরক্ৰম ব্যবহৃত হয়;  
“অন্তর পরক্ৰম ও অপরক্ৰম উক্ত ব্যবহার হয় না । ২২ ।

উপসংহারঃ ।

কালিকপরিহারপরে ভ্রতি বিশেষবাহ ।

পরক্ৰমপরক্ৰমোঃ কারণং কালকৃত্ত পরক্ৰমপরে পরক্ৰমসমবায়িকারক্ৰমকালক-  
ব্যতিরেককালক-বোধক লক্ষণরোক্তঃ, অন্তবাহনবরাপত্তেঃ, ন হি পরক্ৰমপরক্ৰমভাবেন পরক্ৰমপরে  
উৎপাদ্যেভে ভ্রমঃ পরক্ৰমপরক্ৰমরোক্তদুগপাদিকালক-বোধনার্থে লক্ষণা ॥ ২২ ॥

পরক্ৰমপরক্ৰমোঃ পরক্ৰমপরক্ৰমভাবোহুৎসাহক্ৰমভ্যাং ব্যাখ্যাভ্যঃ ॥ ২৩ ॥

অনুবাদ ।

পরক্ৰম অপরক্ৰমে যে পরক্ৰম অপরক্ৰম নাই—তাহা অণুহ-মুহুর-  
কথিত হইয়াছে ॥ ২৩ ॥

ব্যাখ্যা ।

শুণে শুণ থাকে না, হৃদয়ঃ পরমব্রহ্মজিহ্বে পরম্বাদি নাই । ২৩ ।

কৰ্ম্মভিঃ কৰ্ম্মাণি ॥ ২৪ ॥

শুণৈশ্চুণাঃ ॥ ২৫ ॥

অনুবাদ ।

কৰ্ম্ম দ্বারা কৰ্ম্ম ( কথিত হইয়াছে ) । ২৪ ।

শুণ দ্বারা শুণ ও ( কথিত হইয়াছে ) । ২৫ ।

ব্যাখ্যা ।

উত্তর হৃদয়ের প্রতিপাদ্য অর্থ পূর্বে বিবৃত হইয়াছে, তাহাই শ্রব্য । ২৫ ।

উপস্কারঃ ।

কন্ পরম্বৈশি পরম্বশপম্বৈশপম্বক কিং ন জ্ঞানিত্যত আহ ।

এতানি ব্রহ্মজি পূৰ্ণমেব ব্যাকৃতকমানি কেহ ব্যাক্রিয়ন্তে ॥ ২৩ । ২৪ । ২৫ ॥

ইহেদমিতি যতঃ কার্য্যাকারণয়োঃ স সমবায়ঃ ॥ ২৬ ॥

অনুবাদ ।

কার্য্য ও কারণের মধ্যে এখানে ইহা আছে—এইরূপ ( প্রত্যয় )  
যাহা হইতে হয় তাহা সমবায় । ২৬ ।

ব্যাখ্যা ।

কপাল ষট্-বিশিষ্ট, দ্রব্য শুণ-বিশিষ্ট ইত্যাকারক জ্ঞান, যে সম্বন্ধগ্রন্থিত হইয়া থাকে, সেই সম্বন্ধই সমবায় । পূর্বোক্ত কারণে ষট্ কপালে এবং শুণ দ্রব্যে, সংযোগ-সম্বন্ধে থাকিতে পারে না, অস্ত কোন রূপ সম্বন্ধও এই জ্ঞানের নির্বাহক হইতে পারে না, হৃদয়ঃ 'বিশিষ্ট' জ্ঞান-নির্বাহের অস্ত যে সম্বন্ধ কল্পনা করিবে তাহাই সমবায় । 'বিশিষ্ট' জ্ঞান মাত্রই সম্বন্ধ-বিষয়ক হইয়া থাকে—যথা বষ্টিবিশিষ্ট হরিবাবু এই জ্ঞান । 'এখানে বষ্টির সংযোগ সম্বন্ধ ঐ বিশিষ্ট জ্ঞানের বিষয় হইয়াছে । কপাল ষট্-বিশিষ্ট—এই বিশিষ্ট জ্ঞানের বিষয় সমবায় সম্বন্ধ । ২৬ ।

উপস্কারঃ ।

পরম্বশপম্বদীনাং হৃদমাত্রসমবেতব্রহ্ম জ্ঞানব্রহ্মদীনাঞ্চসমবেতব্রহ্ম, তত্র সমবায় এব ক  
ইতি শিষ্যজিজ্ঞাসামুসৃত্য ব্রহ্মরূপেব্রহ্মজ্ঞানোপা  
অপি লব্ধ্বাঃ সমবায়পরীক্ষাহ ।

কার্য্যাকারণয়োঃসিদ্ধাপলকপদ, অকার্য্যাকারণয়োঃসিদ্ধাপি স্বেভ্যঃ, তদ্বৎ পদার্থলক্ষণাভ্যে  
একরূপে, "অনুতলিদ্ধানামাধার্য্যাব্রহ্মজ্ঞানং যঃ "সম্বন্ধ ইতিপ্রত্যয়মেতঃ স সমবায়ঃ" ইতি,

অসম্বন্ধরোরবিদ্যামানকমুভিসিদ্ধিঃ ইহ কুণ্ডে দধি, ইহ কুণ্ডে বদরাপীতিবাঃ ইহ তত্বে পট, ইহ-  
 বীরপেতু কট, ইহ ত্রয়ো ব্রহ্মপুংকরাধি, ইহ পবি গোত্ম ইহাচ্ছনি জ্ঞানম্, ইহাকাশে শব্দ ইতীহ-  
 বুদ্ধিগুণদ্যামান্য ন বিনা লব্ধমুৎপত্তুমহতি জেনামুদীরভেৎসি কতিং লব্ধঃ, ন চানো সংযোগঃ  
 এব, অন্তরকরাধীনাং তত্ত্বপাদকানামভাবাৎ বিভাগপদ্যবলানাভাবাচ্চ, লব্ধিকামমুভিসিদ্ধতাচ্চ  
 নিরতাবিকরণতঃসেবোরেরহাৎ অপ্রত্যক্ষবাদেকহাসিতাচ্চ । শব্দেকতৎ সমবাসন্তম্ ব্রহ্মাদীনাং  
 লব্ধরূপসমঃ কর্ণহাসিসমবাসন্ত ত্রয়ো লভবাং, মৈবম্, আধারাদেয়নিরবাদেবাসন্তরাং বদ্যপি ন  
 এব ব্রহ্মলব্ধসমঃ ন এম গুণকরাধীনাংপি তথাপি ভেবাং ন ব্রহ্মাধারন্তম্ তেবামপ্রতীতেঃ,  
 ব্রহ্মোবেষ ব্রহ্মাৎ প্রতীরতে ত্রাণেবেষ গুণকঃ কর্ণেবেষ কর্ণকঃ ন তন্ত্রত্রেতাধারব্যাতিরেককর্ণনাদেব  
 নিরমঃ, বধা কৃতদ্রোঃ সংযোগাবিশেষেৎপি কৃতমেবাধারো ন দ্ব্যভাষ্যপ্রাতিভাবনিরমন্তবা  
 বাক্যবাক্ককতিভেদাদেবাধাঃপি নিরম উপপত্ততে ন হি ব্রহ্মো ব্রহ্মভবৎ । কর্ণভাষ্যভিবাচ্চাতে  
 তত্বেতম্—“সংবিদেব হি ভগবতী বস্তুপগমে নঃ শরণম্ ॥” ইতি, নহাবারহঃ প্রতি  
 নিপতীতা-সংবিদতি, ন হি ভবতি ব্রহ্ম কথ্যেতি ন বা ভমতি পটে তত্ত্ব ইতি, এতেন  
 বারো রূপলব্ধয়েৎপি বারো রূপমিত্যাধারতা ন বারোঃ প্রতীরতে তবাং স্বভাবশক্তিরেব  
 সর্বত্র নিরামিকা, ন চারং নিত্য অকারণকতাং ভাবানাং হি সমবাসিকামুৎপত্তিনিরমঃ,  
 তদুৎপত্তে চ নিমিত্তাসমবাসিনি, তথাচ সমবাসন্ত সমবাসিকানং যৎ স্তাং তৎ সমবাসন্তরেণ  
 তেনৈব সমবাসেন বা, ন ভাবিদাশাঃ, অনবহাপাভাং, ন দিতীরঃ, ন হি ন এব লব্ধঃ  
 যেনৈব সমবাসঃ লভবতীভ্যাত্মপ্রাং, তত্বে পটলমবাসঃ পটে রূপলব্ধ ইতি প্রতীতিঃ  
 কথমিতি চেৎ স্বরূপলব্ধেন, সমবাসান্তরাদীকারেৎনবহাপাভাং, তর্হাই পটরূপমিত্যপীহপ্রত্যয়ঃ  
 স্বরূপলব্ধেনৈব স্তাং কিং সমবাসেনেতি চেৎ তত্রাতিরিক্তসম্বন্ধে বধকাভাবাৎ, তর্হাই তৃত্তলে  
 ঘটাবহ ইত্যত্রাপি লবাসঃ লব্ধান্তরঃ বা স্তাদিতি চেৎ স্বরূপলব্ধেনৈব তত্বেপত্তেঃ অন্তথা  
 ঘটাত্মাত্মাব্যক্তোক্তাভাবয়োন ভাবোরনেকসমবেভদ্রোঃ লামান্ত্রহাপত্তেঃ, প্রকঃলন্ত চ লমবেভকার্য-  
 তেন বিনাশিতাপত্তেঃ প্রাগভাবন্ত চ লমবেভাসুৎপন্নহেনানিশিতাপত্তেচ ন চ ভাবকঃ তত্র  
 তত্রম্, ভাবকস্তাপাদ্যহাং, অভাবেন্তোব বৈশিষ্ট্যাধাং লব্ধান্তরমিতি ভাট্টাঃ, তত্র যদি সর্ব-  
 ভাবযতীনাংকমেব বৈশিষ্ট্যং তদা ঘটবতাপি ঘটাবপ্রত্যয়রূপসঃ পটাববৈশিষ্ট্যেনৈব  
 ঘটাববৈশিষ্ট্যলব্ধাং, ঘট এব তত্র পটাববধীপ্রতিবন্ধক ইতি চেৎ বৈশিষ্ট্যলব্ধেন প্রতিবন্ধক-  
 ভাবস্তেব তত্র স্তাৎ, ন চান্তরকভাব এব তাদৃশো যেন ন তত্র ঘটাব্যভিবাতিঃ, ঘটাপসাম্পাদন-  
 স্তরং তত্রৈব ঘটাবপ্রতীতেঃ । তবাপ্রিম রূপনাশানস্তরং কথং ন রূপবস্তাপ্রত্যয়ঃ সমবাসন্ত  
 নিত্যবাদেকহাজেতি চেৎ, রূপনাশাদেব তদপ্রতীতেরূপপত্তেঃ, সমবাসপ্রতিবন্ধিঃ এতাক্ষমব্ধে ০  
 যোচিত এবত্যন্তাম্ ॥ ২৬ ॥

পরিকারঃ ।

অসম্বন্ধরোরবিদ্যামানকমিতি বধা ন বিতুসাধারণং ভবতি তদেতদাহিক-  
 ত্রায়ালমুদ্রোপকারপরিহারোক্তরীত্যা স্পাদ্যম্ । নিরতাবিকরণতঃসেবোরেরহা-  
 দিতি । এতেন গুণকরাধীনাংভেদরূপং তালান্ধ্যং, তেদাতেদরূপাদান্ধ্যং স্ব

স্বৰূপ ইতি প্রতিক্রিয়ম্ । তথাহভেদে তুরগপটশব্দয়োৰ্কার্থকত্বাৎ পটঃ পটঃ  
ইতিবৎ সুরঃ পট ইত্যপ্রয়োগঃ শ্রাৎ, অল্পত পটগ্রহবৎ রূপগ্রহঃ, রূপগ্রহবৎ পটঃ-  
গ্রহোহপি বা শ্রাৎ । অথ সুরুদ্ভাটীনাং ভব্যভেদকতয়া ভব্যধনার্থঃ প্রয়োগ-উপপাদ-  
বীয়াঃ, অতেন সুরুগ্রহেহপি সুরুদ্ভাটীনাং প্রচাপদ্যতে, ন চৈবৎ তুরুদ্ভাটীনাং সুরুদ্ভাটীনাং  
সমস্যাসিদ্ধিরিতি বাচ্যং স্বরূপট্টব-তৎসম্বন্ধসিদ্ধিরিতি চেৎ সুরুদ্ভাটীনাং ভব্যবৃত্তি-  
ভব্যগ্রাহক-তুচাপি গ্রহণপ্রসঙ্গাৎ । তস্মাৎ রূপদ্ভাটীনাং প্রতিনিয়তেন্নিগ্রহোহপি-  
শব্দশব্দভেদে যানম্ । অভেদে চ কথং পটঃ রূপমিতি ভেদবুদ্ধিঃ পটে নীলবৈত্যা-  
বুদ্ধিঃ ? অথ ভেদভেদরূপং তাদৃশ্যমেব সম্বন্ধঃ, তথাচ ভেদমানার্যাপোনরুদ্ভাটীনাং,  
ভেদাভেদে চোক্তমেব প্রমাণং প্রত্যক্ষম্ । অথবোভয়সিদ্ধিতে সামানাধিকরণ্যা-  
বীরভেদে প্রমাণম্ । স্বৰূপ অত্যন্তভেদে ভেদে চ ন সামানাধিকরণ্যমিতি ততঃ  
এব ভেদাভেদসিদ্ধিঃ । ন চ ভেদাভেদয়োঃ পরস্পরবিরহরূপতয়া বিরুদ্ধয়োঃ  
কথমেকত্র সমাবেশ ইতি বাচ্যম্, সংযোগতদভাবয়োৰ্বিরোধাতঃ । পাকানন্তরং  
রক্তোহয়ং ন শ্রাম ইত্যস্মিদিদানুভবলাভত্রৈব তদন্তোস্তাভাবসিদ্ধেস্তথাপি ভেদা-  
ভেদস্বীকারাৎ । অন্তোস্তাভাবত্বমব্যাপ্যবৃত্তিবৃত্তি নিত্যাতাবৃত্ত্যাতাবৃত্ত্যাকাব্যাপ্য-  
ধৰ্ম্মত্বাৎ অত্যন্তাভাবত্ববৎ, নিত্যোতি বা ন বিশেষণম্ অব্যাপ্যবৃত্তিপ্রতিযোগিকপ্রা-  
ভাবধৰ্ম্মং সরোরপ্যব্যাপ্যবৃত্তিহাৎ । ইত্যতোহপি ভেদাভেদসিদ্ধিঃ । ইতিচেৎ, উচ্যতে,  
—উপ্তেব তত্রাভাবোহবচ্ছেদভেদেন বর্ততে স্মারতে চ যথা সংযোগাদ্যভাবঃ শ্রামাঃ  
বচ্ছিন্নস্ত তত্রোস্তোস্তাভাবত্বত্রৈব রক্তাবচ্ছিন্নে, তদন্তোস্তাভাবাতাবত্ব শ্রামাবচ্ছে-  
দেন । তদ্বাহপি নীলন্তোস্তাভাবো বটতাবচ্ছেদেনেতি নীলাৎ বটস্ত ভেদোহস্ত,  
অতঃস্ত নীলন্তোস্তাভাবাতাবরূপো ন বটে বটতাবচ্ছেদেনৈব বিরোধাতঃ ।  
একাবচ্ছেদেন । ভাবাতাবয়োৰেকত্রাবৃত্তেরজ্ঞানাক্ষ । নোপাবচ্ছেদকান্তরেন, বটতী-  
বচ্ছিন্নে বটে তদভাবাৎ তদন্তোস্তোস্তাভাবো নীলো বট ইত্যনুভবাক্ষ । ন চান্তোস্তো-  
স্তাভাবরূপো ভেদোহস্ত, অভেদস্ত ন ভেদাভাবঃ কিন্তুত্র এবমিতি বাচ্যম্ । অভেদঃ  
স্ববহরে তদ্রাহেতুত্বাৎ । বিলক্ষণতাদৃশ্যস্বীকারে তু সংজ্ঞামাত্রে বিবাদী ইতি  
দ্বিঃ । অধিকমন্ত প্রপঞ্চিতম্ । অপ্রত্যক্ষতাদিতি স্বমতম্ । নৈয়ায়িকৈস্ত তৎ-  
প্রত্যক্ষমঙ্গীকৃতম্ । তদ্রাতিরিক্তসম্বন্ধে বাধকাতাবাদিত্যুপলক্ষণম্ । অনন্তস্বরূপ-  
কল্পনাপেক্ষয়া একসম্ভাব্যস্বীকারে লাঘবান্নিত্যপি দ্রষ্টব্যম্ । অতাবে সম্ভাব্যসম্বন্ধ-  
কল্পনা তু সম্যপি লাঘবে বাধকাসেব ব্যাহতা-ভবতীত্যাহ তদীতি । বিনাশিত্বা-  
ধিকারিতি ঐধৰ্ম্মবটপ্রাপ্যধৰ্ম্মসম্বন্ধাদিতি ভাবঃ ॥ ২৬ ॥

দ্রব্যত্বগুণত্বপ্রতিষেধো ভাবেন ব্যাখ্যাতঃ ॥ ২৭ ॥

\* অনুবাদ ।

সত্তা দ্বারা ( সমবায়ের ) দ্রব্যত্ব গুণত্ব প্রতিষিদ্ধ হইয়াছে । ২৭ ।

ব্যাখ্যা ।

যে যুক্তিতে সত্তা দ্রব্য বা গুণ স্বরূপ নহে, ইহা প্রতিপাদিত হইয়াছে, সেই যুক্তিতে সমবায়ও দ্রব্যাদি-স্বরূপ নহে ইহা নির্ণীত হইতেছে। সে যুক্তি জ্ঞানের বৈলক্ষণ্য। সমবায় দ্রব্য ইত্যাদিরূপ ব্যবহার বা জ্ঞান নাই। বিশেষতঃ দ্রব্য, ইত্যাকারক যে জ্ঞান হয়, দ্রব্যত্ব এবং সমবায় তাহার বিষয়ীভূত হইয়া থাকে, দ্রব্য তাহার বিষয় হইতেও পারে, না হইতেও পারে। দ্রব্য ইত্যাকারক জ্ঞান যদি প্রমাস্বক হয়, তাহা হইলে, দ্রব্যও সেই জ্ঞানের বিষয় হয়। কিন্তু দ্রব্য ইত্যাকারক জ্ঞান প্রমাস্বক হইলে সে জ্ঞানের বিষয় দ্রব্য হয় না। অতীতকালও ত, দ্রব্য ইত্যাকারক ভ্রম-বিষয় হইয়া থাকে। যদি সমবায়কে দ্রব্য স্বরূপ বল, তাহা হইলে, দ্রব্য ইত্যাকারক ভ্রমও দ্রব্যত্ব ও দ্রব্য-বিষয়ক হইবে, দ্রব্য ইত্যাকারক প্রমাণও দ্রব্যত্ব ও দ্রব্য বিষয়ক হইবে, তবে প্রমাণ ও ভ্রমের বৈলক্ষণ্য কি ? বিশেষ্যের বৈলক্ষণ্যেই বৈলক্ষণ্য ইহাও বলিতে পার না। যদি দ্রব্য জ্ঞানের বিষয় হইতে পারিল, তবে বিশেষ্যে বা না হয় কেন ? বুঝিয়া দেখ—দ্রব্য—এই প্রমাজ্ঞানে দ্রব্যত্ব প্রকার বা বিশেষণ, সমবায় সংসর্গ এবং দ্রব্য—বিশেষ্য হইয়া থাকে, দ্রব্য—এই ভ্রমজ্ঞানে দ্রব্যত্ব—প্রকার, সমবায় সংসর্গ এবং বাহ্য দ্রব্য নহে তাহাই বিশেষ্য হইয়া থাকে। এক্ষণে সমবায়কে যদি দ্রব্য স্বরূপ বল—তাহা হইলে তাহাকে জ্ঞানের বিষয় করিবার অজ্ঞ বাহ্য উপযোগী হয় তাহা ত আছেই বলিতে হইবে—কিন্তু তৎসঙ্গে এ জ্ঞান দ্রব্যকে বিশেষ্য ভাবে আভ্রম না করে কেন ? সমবায়কে পৃথক মানিলে এ দোষ নাই ; কেন না, ঐ-ভ্রমে সমবায় বিষয় হইলেও দ্রব্য বিষয় হইতে পারে এমন কারণ নাই। দ্রব্য বিষয় না হইলেও দ্রব্যত্বের উপস্থিতিমূলক ভ্রম হইতে পারে। সুতরাং সমবায় অতিরিক্ত সম্বন্ধ। ২৭।

উপসংহারঃ ।

দ্রব্যাদিত্যঃ পঞ্চভো্যো ভেদঃ সাধয়মাহ ।

তাবঃ সত্তা, বস্তু সত্তা ন দ্রব্যাদ্যাদিবী বিলক্ষণবুদ্ধিবোদ্ধাৎ তথা সমবায়োৎপত্তি তত্বে এষ দ্রব্যাদিত্যো ভিন্নঃ দ্রব্যত্বগুণত্বোপলক্ষণং কল্পদ্যাদিপি প্রতিষ্যত ॥ ২৭ ॥

তত্ত্বভাবেন ॥ ২৮ ॥

অনুবাদ ।

সত্তা স্বারা—(সমবায়ের) তত্ত্ব অর্থাৎ একত্ব (ব্যাখ্যাত হইয়াছে) । ২৮ ।

ব্যাখ্যা ।

নানা সীমাব্যবস্থার স্বীকারে গৌরব হয় । এবং বিশেষ্য-বিশেষণভেদ ব্যতীত সম-  
বায়ভেদপ্রযুক্ত যে জ্ঞানেন বৈলক্ষণ্য হয় একপ অনুভব নাই, সুতরাং সমবায়  
এক, সমবায় জ্ঞানমতে প্রত্যক্ষসিদ্ধ, বৈশেষিকমতে অনুমেয়, অতীন্দ্রিয় । ২৮ ।

সপ্তম অধ্যায় দ্বিতীয় আহ্নিক সমাপ্ত ।

উল্লেখ্যঃ

একত্ব সাধুগতি ।

ব্যাখ্যাতমিতি শেষঃ । তত্ত্বমেকত্বং ভাবেন সত্তয়া ব্যাখ্যাতম্, যথৈকং সত্তা সর্বত্র সদ্ভূত্বপ্র-  
তিষ্ঠা । তথৈক এব সমবায়ঃ সর্বত্র সমবেতবুদ্ধিপ্রবর্তকঃ স্ফুল্ভাবিশেষ্যবিশেষণনিমিত্তাভাবাচ্চ ন হি  
সমবায়স্ত বিশেষণিসং ভেদকং লিসম্যাকলক্ষ্যমো যেন নানাবহুত্বাপগ্ৰহাৎ, অতএব নিতঃ  
দেশকাদিভেদেৎপ্যভিন্নস্ত সত্তাবদেবানিত্যত্বাযোগাৎ, নহু সমবায়ো বদায়ঃ সসম্বৎ এব তদ  
ভক্তপটয়োঃ পটঙ্গপরাবী বিশেষঃ সাদৃশ্যে চেন যুতসিদ্ধ্যভাব্যিরেবানুপপত্তেঃ ন হি রূপরূপভেদ-  
রসমবায়বিশিষ্টোবাৎসবদ্যোরবিস্যামানকমতি যেন বিশেষঃ সত্যং, যুতসিদ্ধিরেবাণ্যাত ইতি চেৎ  
কদাচিদপি তথাৎসবদ্যোরবিস্যামানকমতি যেন বিশেষঃ সত্যং, যুতসিদ্ধিরেবাণ্যাত ইতি চেৎ  
রূপং নষ্টমিতি হি প্রত্যয়ো ন তু রূপসমবায়ো নষ্ট ইতি কস্তাপি প্রত্যয়ঃ । প্রত্যয়ঃ সমবায় ইতি  
দৈয়িকান্তদগ্ধানুপপত্তঃ সমবায়োহতীন্দ্রিয়ঃ আত্মাত্মহে সত্যসমবেতভাবত্বাৎ মনোবাং কালানি-  
বদা ॥ ২৮ ॥

ইতি ত্রিশাঙ্করে বৈশেষিকহুত্রোপস্তারে সপ্তমাধ্যায়স্ত দ্বিতীয়াহ্নিকম্ ।

সমাপ্তস্তায়ং সপ্তমাধ্যায়ঃ ।

পরিকারঃ ।

সমবায়োহতীন্দ্রিয় ইতি । স্তায়মতানুযায়িনস্ত উক্তানুমানমপ্রবোধকং মন্তমানাঃ  
সমবায়ো লৌকিকপ্রত্যক্ষবিষয়ঃ যোগ্যপ্রতিবোধিতস্তে সতি বিশেষণতয়া যোগ্য-  
বৃত্তিতাৎ ভূতাদিবৃত্তিঘট্টাত্যন্তাভাবাদিবদিত্যনুমানমূপদর্শয়তে ॥ ২৮ ॥

ইতি গৌড়মসিদ্ধলোভব-শ্রীপকানন-তর্করত্নভট্টাচার্যাকৃতো বৈশেষিক-

হুত্রোপস্তারপরিকারে সপ্তমাধ্যায়স্ত দ্বিতীয়াহ্নিকম্ ।

সমাপ্তং সপ্তমোহধ্যায়ঃ ।



## অষ্টমাধ্যায়ে প্রথমার্হিকম্ ।

দ্রব্যেযু জ্ঞানং ব্যাখ্যাতম্ ॥ ১ ॥

অনুবাদ ।

দ্রব্যসমূহের মধ্যে ( কোথায় যে জ্ঞান ) আছে ; ( তাহা ) কথিত  
( হইয়াছে ) । ১ ।

ব্যাখ্যা ।

দ্রব্যসমূহের মধ্যে আত্মা একটী দ্রব্য ; জ্ঞান তাহাতে আছে এ কথা তৃতীয়া-  
ধ্যায়ে কথিত হইয়াছে । ১ ।

উপস্কারঃ ।

শিবাজিভ্রাসানুসংগতঃ ক্রমলব্ধনমিদানীমুদেগক্রমমালাবতে তত্র বুদ্ধিপরীক্ষা অষ্টমাধ্যায়ার্হঃ,  
আত্মসাধনার পূৰ্ণং বুদ্ধিকলা তাম্ সারসম্বাহ ।

দ্রব্যোপাধি বিষয়েণ বিষয়িণ্যং তৃতীয়াধ্যায়মুপলক্ষয়তি । “ইন্দির্যার্হসিদ্ধিরিন্দির্যার্হেভ্যো-  
হর্থাত্তরত্বং হেতুঃ” “আত্মেন্দির্যার্হসম্বন্ধিকর্ষাদ্ব্যবস্থাপদ্যতে তদন্তঃ” ইত্যেভ্যোক্তাভ্যাং সূত্রাত্যাং জ্ঞানং  
ব্যাখ্যাতমিত্যর্থঃ । তত্র বুদ্ধিকপলক্ষিত্বাৎ প্রত্যয় ইতি পর্যায়ঃ ইতি সমানতরে বুদ্ধিকপে  
সাধ্যমতনিয়মার্থং পর্যায়ান্তিধানম্ । সাধ্যম্ হি বুদ্ধ্যাদিশব্দানামর্থভেদনাত্মকতে তথাহি সত্ত্বরজ-  
তমস্যাং সাম্যাবহা প্রকৃতিঃ, না চৈকৈব, পুরুষস্ত পৰং ভিদ্যতে, তে চ কূটহা নিত্য্য অপরিণামিনো  
নিত্য্যচৈতন্যসত্ত্বাভ্যাং তে চ পদবোহপরিণামিত্যাং, প্রকৃতিত্বকা জড়ত্বাং, বদা বিষয়ভোগেন্দ্রা প্রকৃতি  
পুরুষভেদনিদৃশ্য চ প্রকৃতেতৎকথিত তদা না পুরুষোপসংগত্যাং পরিণামতে, তত্শাস্তাভ্যাং পরিণামো  
বুদ্ধিরন্তঃকরণবিশেষঃ, বুদ্ধিরেব মহত্ত্বঃ তদন্তম্ “প্রকৃতের্মহান্” ইতি সূত্রো চ বুদ্ধির্পরিণামবিশেষঃ,  
তত্শাস্ত বহিরিন্দির্যপ্রাণাদিক্রিয়া বিষয়াকারো যঃ পরিণতিভেদো যট ইতি পট ইত্যাদ্যাকারভুক্ত জ্ঞানং  
বুদ্ধিরিতি চাখ্যায়তে, অচ্ছিন্নাং বুদ্ধৌ বর্তমানেন জ্ঞানেন চৈতন্তত্ত্ব পুরুষস্ত ভেদাপ্রবাহনং জ্ঞান-  
মৌক্তি বোধভিমানবিশেষঃ সৈবোপলক্ষিতঃ, প্রকৃচক্ষুর্নাদিবিষয়সম্বন্ধিকর্ষাদিচ্ছিন্নপ্রাণাদিকর্ষেব স্ববুদ্ধ্যো-  
পসংগারো বুদ্ধিরেব যঃ পরিণামবিশেষঃ স প্রত্যয়ঃ, অতএব তদানুসংগতঃ প্রকৃতাভ্যেব প্রবক্তব্যঃ স্বা-  
বর্ণ্যার্থঃ সর্ব এব বুদ্ধেঃ পরিণামবিশেষাঃ সূক্ষ্মরাত্রী প্রকৃতাভ্যেব বর্তমানা অবহাতেদাদাবিভবন্তি  
ভিহ্নোতবন্তি চ, পুরুষস্ত পুরুষপলাপবিশেষেণাঃ প্রতিবিশ্বতে পৰং বুদ্ধাবিতি বদ্যন্তে তদনেন  
পর্যায়ান্তিধানমুচিতপ্রমাণেন নিরাক্রান্তে । তথাহি বুদ্ধিশব্দো যদি বুধ্যতেতদন্তয়তি করণবুদ্ধিপল্লভত্বাৎ  
স্ব এব তৎ পল্লভন্ততি, ন চ মনঃ প্রত্যক্ষম্, বুদ্ধিস্তৎ বুধ্যে ইতি প্রত্যক্ষবোধেণ, ন চান্তঃকরণস্ত  
জ্ঞানাদয়ো বর্ণ্যঃ, কর্ণবর্ণ্যেইনৈব তেবাং সিদ্ধেঃ, তবতি হি অহং জ্ঞানং অহং প্রত্যয়ি অহংপল্লভতে  
ইত্যাকরসাধাভিকরণেণ প্রতিভাসঃ, অভিমানোহস্মাতিতি চেৎ তাদ্বিকরে বাবকাতাভ্যাং পুরুষস্তা-  
পদকরণান্যাদয়ঃ কূটহঃ তদেব বাবকমিতি হেত্রাপদকরণাদ্যারহেৎপি নিত্য্যসত্ত্বাং ন হি  
বর্ণ্যঃ বসন্তেভ্যাক জ্ঞানং বেন বর্ণ্যোপপাদবিনাশাবেব বর্ণ্যোপপাদবিনাশে স্যাভাং, তবতি ন এব  
জ্ঞেয়ত্বং স এব বুধ্যতে জ্ঞানাত্মপল্লভতে প্রেপ্রতি চেতি বর্ণ্যভিকরণা যুক্তমিতি শিষ্ । ১

পরিহারঃ ।

বুদ্ধিরূপলক্ষিত্বিতি । যতো বুদ্ধ্যাদয়ঃ পৰ্যায়শব্দাঃ, ইতি হেতোঃ সমানতন্মৈ  
 শাস্ত্রদর্শনে বুদ্ধিরূপলক্ষিত্বনিমিত্তার্থান্তরম্ । ( ১ম অঃ ১ম আঃ ১৫শ শ্লঃ )  
 ইতি বুদ্ধিলক্ষণপরে ইত্রে সাংখ্যমতনিরাসায় পৰ্যায়্যভিধানমিতি সমুদিতার্থঃ ।  
 তেষাং পৰ্যায়শব্দভাবাবে বুদ্ধিলক্ষণস্থত্রে তদভিধানং বিরুদ্ধোক্তেতি ভাবঃ ।  
 সমানতত্ত্ব ইতি কথনাং তদেব বৈশেষিকাভিপ্রেতমিতি হৃচিতম্ । ‘পক্ষঃ’  
 ‘পক্ষতুল্যাঃ । ‘অপরিণামিত্বাৎ’ সংযোগহেতুক্রিয়াবিরহাৎ । সাংখ্যমতে  
 পরিণামলক্ষণক্রিয়ায়া অপি সংযোগহেতুত্বোপগমাৎ ভবতি হি হৃদয়ং দধ্যা-  
 ক্ষনা পরিণামদধিদেশসংযোগযোহেতুবিতি অতএব বিস্তাররূপয়োঃ প্রকৃততঃ স্পন্দা-  
 তাবেইপি দেশান্তবসংযোগহেতুপরিণামলক্ষণক্রিয়াবদ্ধায় পক্ষত্বমিতি ভাবঃ । ‘অক্ষা’  
 ‘অক্ষতুল্যাঃ । ‘জডত্বাৎ’ অচেতনত্বাৎ ॥ ১ ॥

তত্রাত্মা মনশ্চাপ্রত্যক্ষে ॥ ২ ॥

অনুবাদ ।

সেই দ্রব্যসমূহ মধ্যে আত্মা এবং মনঃপ্রভৃতি প্রত্যক্ষের  
 অগোচর । ২ ।

ব্যাখ্যা ।

প্রভৃতি শব্দ স্থত্ব চকাবেয় প্রতিবাক্য । প্রভৃতি শব্দের অর্থ—দিক্, কাল,  
 আকাশ, বায়ু এবং পরমাণু । প্রত্যক্ষ শব্দে বাহ্য ইন্দ্রিয়-জ্ঞান সাক্ষাৎকার ।  
 হৃতরাৎ নিজ-আত্মা মানস প্রত্যক্ষের বিষয় হইলেও দোষ নাই । মানস প্রত্যক্ষ ত  
 বাহ্য-ইন্দ্রিয় জ্ঞান নহে । অথবা আত্মা শব্দে পরকীয় আত্মা এবং ঈশ্বর বর্ত্তব্য ।  
 তাহা হইলে, প্রত্যক্ষ শব্দের উক্তরূপ অর্থসকোচ না করিলেও কতি নহি ।  
 পরকীয় আত্মা ও ঈশ্বর মানস-প্রত্যক্ষ-গোচরও হন না । ২ ।

উপসংহাঃ ।

তচ্চ জ্ঞানং বিবিধং বিদ্যা চাভিলা চ, বিদ্যা চতুর্বিধা প্রত্যাক্লেপিকম্বতাবলক্ষণা, অবি-  
 দ্যা ইপি চতুর্বিধা সংসারবিপদ্যায়মানাবলক্ষণা, তত্র বৈদ্যসিদ্ধিঃ উদভ্যায়িকম্, কৃত  
 এতদিতিহ ।

আত্মাত্ম পদার্থী আত্মা বা স্বাক্ষরি মানসমুহ কাচিৎকাহন্তভারতাহং গোঁরঃ কপো মহাবাহ-  
 ত্রিভাতিপ্রত্যয়ভিন্নকৃত্যং স্বাক্ষরোৎপাদপ্রত্যক্ষতোক্তা, চকারালাকাশকালনিশাং বারোঃ পরমাণু-  
 নীক জ্ঞানানুগ্রহঃ । ইন্দ্রিয়জন্যি বিবিধঃ সর্বজৌরবসর্বজৌরক, সর্বজৌরঃ যোগঅবলক্ষণায়

প্রত্যাসক্তা তত্ত্বংপদার্থার্থজ্ঞানং, তথাহি, পরমাণবঃ প্রসক্তঃ প্রবেশদ্বাভিধেয়ঃ সত্যঃ।  
 নামস্রীবিবরণং কথমেবং বহুভাষাণি প্রত্যেকং প্রতি কারণতঃ, ন চ পরমাণবো বহুভাঃ, রূপ-  
 বহুভাষাণি চাক্ষুবপ্রত্যক্ষকারণতঃ ন চ নির্গাহবো রূপবহু ইতি তেন যৌগজ্ঞবৎসম্বন্ধকারিণা ননসেব  
 তৎসত্ত্বাং তদ্বৎপ্রত্যক্ষসুবাদিবা বা, অতিভাষ্যতাবে হি বোপজো বর্ণো ন সহকার্যভবনপেক্ষতে  
 বিবাদাধ্যাসিতঃ পূর্ববো ন সর্বত্রঃ পুরুষবাদহমিবেতাদি বদন্ত প্রত্যাকরো ন বীমাংসাভিভ্যঃ, পুরুষ-  
 দ্বাদহমিবেতাদি তু বিশেষাবাকতর্কপুরুষবাদপ্রবোজকম্, অসর্বত্রীয়ঞ্চ প্রত্যেকং বিবিধং সর্বিকল্পকং  
 নির্দিকল্পকক, সর্বিকল্পকং জ্ঞানং ন প্রমাণমিতি কীর্তিতং নাগাদয়ঃ তথাহি অভিজ্ঞাপনং সর্ববোধ্য-  
 প্রতিভাসং হি তৎ, ন হিভিজ্ঞাপনং নান্না সত্ত্বত্যাৎস্ত সম্বন্ধো যেন বট ইতি পট ইতিবা নান্নাসুস্থিতঃ  
 প্রত্যয়ঃ সত্যং, ন চ জ্ঞাত্যাদিপরমাণবং, যেন তদ্বৈশিষ্ট্যং বিবরেণু ইন্দিরেন গৃহেত, ন চ সত্য-  
 স্বলক্ষণভাসজ্ঞা সম্বন্ধঃ সত্ত্বতি, ন চাসং ইন্দিরগোচরঃ, তদ্বাদিহ্মিরেণালোচনং জ্ঞপ্তেন আলোচন-  
 মহিয়া চ সর্বিকল্পকমুংপদ্যমানং তদ্ব্যবধেঃ প্রবর্তনং প্রত্যক্ষমিতি প্রমাণমিতি চোচ্যতে ইতি, তদৈ-  
 জ্ঞপ্তপূর্ণমভিজ্ঞাপনং সর্ববোধ্যপ্রতিভাসঞ্চ ভবেৎ প্রমাণং হিহ্মিরার্ধনরিকর্বজ্ঞতং স্তাদিতি সর্বিক-  
 ব্যতিরেকিকং, নামস্রীশিষ্টাঞ্চ চাক্ষুবজ্ঞানে সম্ববভোব, স্ত্রীভিচন্দনমিতিবহুগণীতজ্ঞানসত্ত্বাং বহা  
 জ্ঞঃ তদ্বৈশিষ্ট্যং প্রত্যক্ষজ্ঞানে ন ভাসতে সংজ্ঞায়ঃ স্রবণমাত্রম্, স্মৃতিব স্য অর্থাৎ, বর্তিকা, অতাব-  
 জ্ঞানে প্রতিযোগিস্রবণবৎ, জাত্যাদিকং বহুভূতং সাধিতমেবাদ, সত্যিকল্পমণীহ্মিরার্ধনরিকর্বজ্ঞতং  
 প্রত্যক্ষম্। নম্ নির্দিকল্পকং ন ব্যবহারপ্রবর্তকং ন বা ব্যবহারবিবরণ ইতি কিন্তু প্রমাণমিতি  
 তেং সর্বিকল্পকমেব, তন্নি বিশিষ্টজ্ঞানম্, ন চ বিশেষজ্ঞানমন্তরেণ তদ্বৎপদ্যতে বিশিষ্টজ্ঞানে হি  
 বিশেষবৎসোনবিণেযোগে স্রিয়সরিকর্বতত্বজ্ঞানং সর্গগ্রহস্ত কারণবাবধারণাং ॥ ২ ॥

পরিকারঃ ।

হুত্বং তদ্বৈতি পদং ছলতো ব্যাখ্যাতুমবতরণিকার্যাহ' তদ্বৈতি । প্রত্যক্ষেতি  
 সংস্কারবোণজ্ঞবৎসাহকুতে স্রিয়সরিকর্বজ্ঞজ্ঞানেত্যর্থকম্ । তেন নার্যভ্যতিজ্ঞা-  
 সংগ্রহঃ । স্মৃতিতি সংস্কারজ্ঞজ্ঞানেত্যর্থকম্ । তেন প্রত্যতিজ্ঞায়্য অনুপগ্রহঃ ।  
 আর্থেতি বোণজসরিকর্বজ্ঞজ্ঞানেত্যর্থকম্ । সংস্কারাতিসিক্তোহনধ্যবসায়ন্ত গ্রাস্তঃ ।  
 'বিদ্যা'বিদ্যাগুধারণবিভাগে স্রিয়জ্ঞানস্রিয়জ্ঞাত্যামিতি হুত্বমাহ তদ্বৈতি ।  
 তেহু বিভক্তেহু স্তানেহু, নির্ভায়ে সপ্তমী । সংস্কারজ্ঞজ্ঞানদ্বাবচ্ছেদেন অনি-  
 স্রিয়জ্ঞাত্যাবলৈজিকদ্বাবচ্ছেদেন তদ্বাবচ্ছাদে বলৈজিকং তদনিস্রিয়জ্ঞমিতি ।  
 সংস্কারজ্ঞজ্ঞানং চ প্রত্যতিজ্ঞারূপমিস্রিয়জ্ঞজ্ঞানস্রিয়জ্ঞং লৈজিকস্তুনিস্রিয়জ-  
 মেবেতি ভাবঃ । এতৎসম্বর্তসজ্ঞাত্যর্থমেব প্রত্যক্ষাদিপদার্থো দর্শিতঃ । 'হুত্বং'  
 কথং স্বীকৃত ইতি শেবঃ । 'এতৎ' লৈজিকজ্ঞানম্ । অপ্রত্যক্ষাণাং পরাস-  
 প্রকৃতীনাং জ্ঞানবিবরণ্যং লৈজিকস্বীকার ইত্যুতিপ্রারকং হুত্বমিতিব্যবহৃত্য-  
 ত্যাহেতি । হুত্বং তদ্বৈতি পদং জ্ঞানবিবরণ্যকমিতি ভাবঃ । আশ্বেত্যত শ্রুত্ব-

স্বাক্ষরপদে লক্ষণা ত্রাদতঃ কল্পান্তরমাহ স্বাক্ষাং বেতি । স্বাক্ষা ন কেবলং পরাক্ষা  
স্বাক্ষা চেতি তদর্থঃ । পরমাণবঃ প্রসক্তা ইতি 'প্রসক্তাঃ' সংযোগবৃত্তঃ । ইতি  
আৰ্হপ্রত্যক্ষাকারঃ । তৎপুরুষায়বোগজগৎকালীনপ্রমেরদ্বাদিকং তৎপুরুষায়-  
প্রত্যক্ষেন সন্নিবর্ধ ইত্যাহ প্রমেরদ্বাদিতি । দিগাদিনু তৎসন্নিবর্ধসত্ত্বৈপি কথং  
প্রত্যক্ষতেত্যাশঙ্কতে রূপবত্ত্বেনেতি । 'তদুপগ্রহাৎ' বোগজগৎকালীনতৎসন্নিবর্ধাৎ,  
তথাবিধবনঃসম্বন্ধাৎ । ন প্রমাণমিতি 'প্রমাণং' প্রমা । কীদৃশীতি বর্ধকীর্তীত্যর্থকম্ ।  
কচিভবৈব পাঠঃ । তে চ বৌদ্ধস্বয়ং । তদুক্তম্,—

“কল্পনাপোচ্যভ্রান্তং প্রত্যক্ষং নির্বিকল্পকম্ ।

বিকল্পো বস্তুনির্ভাসাদসংবাদাপ্রপঞ্চঃ ॥” ইতি । ‘কল্পনাপোচ্য’ কল্পনাহীনম্ ।  
অসংবাদপদার্থপ্রকারকত্বং কল্পনাম্ । ‘অসংবাদঃ’ অসংস্কৃতবিকল্পকত্বাৎ ।  
‘বস্তুনির্ভাসাৎ’ বস্তুপ্রকাশাৎ । অসংস্কৃতপ্রকারকবস্তুজ্ঞানরূপদ্বাদিতি বাবৎ ।  
বিকল্পঃ সন্নিবর্ধকং প্রত্যক্ষম্, উপপ্লবঃ জমঃ ইতি তদর্থঃ । যন্মিন  
জ্ঞানে বস্তুনঃ সংজ্ঞাসম্বন্ধঃ তদর্থসম্বন্ধো বা প্রকারীভবতি তদভিলাপ  
সংসর্গযোগ্যপ্রতিভাসমিত্যুচ্যতে । ভবতি হি সন্নিবর্ধকং জ্ঞানং যট ইত্যাদি-  
রূপম্ । আত্মাং দৃশয়তি—নহীতি । ‘অর্থন্ত’ প্রত্যক্ষবিবরণপদার্থন্ত ।  
নহি প্রত্যক্ষবিবরণসম্বন্ধবটিতং বিশিষ্টপ্রত্যক্ষং প্রমাণকং সম্ভবতীতি  
তেষামভিমানঃ । ‘নামানুরঞ্জিতঃ’ নামপ্রকারকঃ । অন্ত্যপকং দৃশয়তিন চেতি ।  
ইদং বৌদ্ধমতং নিরাকরতে তচ্চৈতদনুপপন্নমিত্যাदिना । সন্নিবর্ধক-  
মেবাভিলাপসংসর্গযোগ্যপ্রতিভাসং সদপি ইন্দ্রিয়ার্থসন্নিবর্ধকত্বতয়া প্রমাণং ত্রাদিতি  
তত্র বৌদ্ধোক্তাপ্রামাণ্যমেকত্র প্রামাণ্যসহচরিতেনেন্দ্রিয়সন্নিবর্ধকত্বেন সন্নিবৃত্তে ।  
তদাহ সন্নিবৃত্তবাতিরেকিমিতি । তথাচ তত্র নাপ্রামাণ্যনিচয় ইতি ভাবঃ ।  
বাধকমুক্তরতি নামেতি । নঃবৎ নামাজ্ঞানদশায়াং সভ্যপীত্বিয়সন্নিবর্ধবিশিষ্ট-  
প্রত্যক্ষং ন ত্রাদিত্যত আহ যদেতি । প্রত্যক্ষানন্তরং সংজ্ঞাস্বরূপং ভবতি,  
পদজ্ঞানাদর্শস্বূতিরিবার্হজ্ঞানাং পদস্বূতিরপ্রত্যাহেব একসংস্কৃতজ্ঞানভাগপরসংস্কি-  
য়ারকত্বাৎ । অত্র দৃষ্টান্তো বক্ষ্যতে অভাবজ্ঞানে প্রতিবোধিসম্বরণবদিতি । যত্রার্হন্ত  
প্রত্যক্ষং তত্বেব সংজ্ঞাস্বরূপং নতু সংজ্ঞাসামান্ত্রেত্যাশঙ্কনমাহ নুতৈবেতি । তথাচ  
যটমহং পশ্যামিতিব্যবসারে সংজ্ঞারঃ স্রবণোপনীতয়া তামমিত্যাশঙ্কঃ । ইতি-  
স্বাক্ষরসন্নিবর্ধকত্বাদিতি বিশেষণবিশিষ্টবিশেষণে সর্বেশ্বরসন্নিবর্ধকং তদ্ব্যাসিত্যর্থ-  
প্রত্যক্ষং প্রমাণপ্রত্যক্ষম্ । সন্নিবর্ধকং প্রমাণে তত্বেব ব্যবহারপ্রবর্তকভোক্তা-

স্ত্রিয়স্ত নিৰ্বিকল্পকত্বানুমানাগোচরত্বমপীতি কুতস্তস্ত সিদ্ধিরিত্যাশঙ্কতে নহিতি । তদ্ব-  
ত্বাসংসর্গগ্রহণেতি বিশেষণবিশেষ্যরসংসর্গগ্রহণত্ব বিশেষ্যে বিশেষণবাননিচ্ছা-  
ভাবভেত্তি ফলিতার্থঃ । অত্র যথ্যেকবচনং মধ্যপদলোপিকর্ম্মধারয়সমাসাভিপ্রায়েণ ॥২॥

জ্ঞাননির্দেশে জ্ঞাননিষ্পত্তিবিধিরুক্তঃ ॥ ৩ ॥

অনুবাদ ।

জ্ঞান-নির্দেশ-প্রকরণে জ্ঞানের উৎপত্তি-বিধি কথিত হইয়াছে । ৩ ।

ব্যাখ্যা ।

তৃতীয়াধ্যায়ে সামান্ত্রতঃ জ্ঞানের উৎপত্তি যে কারণে হয় তাহা কথিত হইয়াছে  
বটে, কিন্তু রূপাদিপ্রত্যক্ষ, জাতিপ্রত্যক্ষ, শব্দপ্রত্যক্ষ ইত্যাদি বিশেষ বিশেষ  
প্রত্যক্ষের কারণ নির্দেশ করা হইতেছে । ৩ ।

উপস্কারঃ ।

যত্র যথা জ্ঞানং যৎপ্রকারকং তদ্বিষয়িত্বমাহ ।

জ্ঞানান্তরানির্দেশব্যং যৎপ্রকারকং যদ্বিষয়কং যদ্ব্যবহকং উত্র জ্ঞাননির্দেশে কর্তব্যে জ্ঞানস্ত  
নিষ্পত্তিবিধিরূপান্তিপ্রকার উক্তঃ উচ্যতে ইত্যর্থঃ । আদিকল্পনি তদ্বিধানাং ॥ ৩ ॥

পরিস্কারঃ ।

নির্দেশেইব্যং কারণস্বরূপাত্মং বিবিচ্য দর্শয়িতব্যম্ । ‘যদ্ব্যবহকং’ চানুশ্চাদি-  
যদ্ব্যবহিতার্থঃ ॥ ৩ ॥

গুণকর্ম্মসু সন্নিবৃষ্টেষু জ্ঞাননিষ্পত্তেদ্রব্যং কারণম্ ॥ ৪ ॥

অনুবাদ ।

গুণ কর্ম্ম সন্নিবৃষ্ট হইলে, ( তদ্বিষয়ক ) জ্ঞান হয়—এই হেতু,  
দ্রব্য ( তাহার ) মূল । ৪ ।

ব্যাখ্যা ।

সন্নিবৃষ্ট একের অর্থ ইন্দ্রিয়-সম্বন্ধ-যুক্ত । গুণকর্ম্মবিষয়ক যে প্রত্যক্ষ হয়  
তাহার হেতু গুণ ও কর্ম্মের সহিত ইন্দ্রিয়সম্বন্ধ,—এই যে ইন্দ্রিয়সম্বন্ধ, তাহার  
হেতু দ্রব্য ; কেননা ষট-পটাদি দ্রব্যে ইন্দ্রিয়-সংযোগ হয়—সেই দ্রব্যে  
সমবায়সম্বন্ধে যে রূপাদি থাকে তাহাতে ইন্দ্রিয়সংযুক্তের সমবায় অর্থাৎ ইন্দ্রিয়-  
সংযুক্ত দ্রব্যে সমবায়সম্বন্ধে থাকা আছে—এইটী এখানে ইন্দ্রিয়সম্বন্ধ । তবেই  
দেখ, এই সন্নিবৃষ্টের মূল দ্রব্য, দ্রব্যে সংযোগ না থাকিলে এ সন্নিবৃষ্ট হইতে  
পারে না । ৪ ।

উপস্কারঃ ।

কীদৃশো নিশ্চিতিবিস্তারঃ ।

ভূতৈশ্চ রূপাদিশ্চ কৰ্ম্মহু চৌৎক্ষেপণাদিশ্চ বজ্রজ্ঞানং নিশ্চিন্দাতে তত্র দ্রব্যং কারণং বোধ্যাদ্রব্য-  
নির্ভবেষ তদ্বৎসং গৃহ্যত ইতি দ্রব্যমোক্ষাতেষ তত্র ভক্তসু, সন্নিকৰ্ণক ভেবাং দ্রব্যঘটিত এব, সংযুক্ত-  
সমবায়েন ভেবাং গ্রহণাৎ, যদ্যপি বিবক্তচম্পকাবয়বকৰ্ণ-বভাগাশামমৌল্যাং গম্যো গৃহ্যতে  
তদ্যপি সন্নিকৰ্ণঘটকং তদ্রাবোণ্যমপি দ্রব্যমেব, যদ্যপি শব্দগ্রহে দ্রব্যবোণ্যাত্মা ন তত্র তদ্যপি  
ভবৈব সমবেতঃ শব্দো গৃহ্যত ইতি ভবেষ ভক্তসু, নবদৃষ্টসন্নিকৰ্ণকল্পনা-কৃতঃ ক্রিয়তে ইতি তেন্ন  
জ্ঞাননিশ্চেষ্টে কার্যোণ হি কারণমবস্থা কল্পনীয়মিতি ভাবঃ ॥ ৪ ॥

সামান্যবিশেষেষু সামান্যবিশেষস্তত্ত্ববাত্তত এক জ্ঞানম্ ॥ ৫

অনুবাদ ।

সামান্য বিশেষ অর্থাৎ পরজাতি ও অপরজাতিতে • সামান্য-  
বিশেষের অভাব প্রযুক্ত ( তদ্বিসয়ক ) জ্ঞান তন্মাত্রমূলক । ৫ ।

ব্যাখ্যা ।

তন্মাত্রমূলক অর্থাৎ • দ্রব্যগুণকৰ্ম্মমাত্র-ঘটিত, সন্নিকৰ্ণজ্ঞাত । দ্রব্যস্থিত  
দ্রব্যস্থ প্রভৃতি জাতিপ্রত্যকে ইন্দ্রিয়সংযুক্ত সমবায়ই সন্নিকৰ্ণ, সুতরাং এই  
সন্নিকৰ্ণে ইন্দ্রিয়সংযুক্ত দ্রব্যকে ত্যাগ করিলে চলে না বলিয়া ইহা ইন্দ্রিয়সংযুক্ত-  
দ্রব্যঘটিত । রূপাদি গুণস্থিত রূপস্থ প্রভৃতি জাতি প্রত্যকে ইন্দ্রিয়-সংযুক্ত সম-  
বেত সমবায়ই সন্নিকৰ্ণ । এই সন্নিকৰ্ণ দ্রব্য ও গুণ ঘটিত, দ্রব্য ইন্দ্রিয়সংযুক্ত,  
গুণ তৎসমবেত, এই দুইটীকে ত্যাগ করিলে ইন্দ্রিয়-সংযুক্ত সমবেত-সমবায় নামক  
সন্নিকৰ্ণ ঘটে না । কৰ্ম্মস্থিত কৰ্ম্মস্থ প্রভৃতি জাতিরও ইন্দ্রিয়সংযুক্ত সমবেতঃ  
সমবায় নামক সন্নিকৰ্ণজনিত প্রত্যক ইহা থাকে । এখানেও ইন্দ্রিয়-সংযুক্ত  
দ্রব্য বৃক্ষপত্র, — স্পন্দনরূপ কৰ্ম্ম তাহাতে সমবায় সঙ্গন্ধে আছে, সুতরাং সমবেতঃ  
তৎসমবায় কৰ্ম্মস্থ জাতির সহিত ইন্দ্রিয়সন্নিকৰ্ণ । এ সন্নিকৰ্ণও দ্রব্য, এবং  
কৰ্ম্ম ঘটিত । সামান্য বিশেষে সামান্য বিশেষ থাকিলে—তাহার প্রত্যক সামান্য-  
বিশেষ ষ্টিতি সন্নিকৰ্ণজ্ঞাতও হইত, 'তন্মাত্রমূলক' হইত না । ৫ ।

উপস্কারঃ ।

অপরঃ জ্ঞাননিশ্চিতিবিস্তারঃ ।

সামান্য সত্তা তত্ত্ব বিশেষা দ্রব্যতত্ত্বকৰ্ম্মাদিনি এবমেতেষামপি সামান্ত্যানাং বিশেষাঃ পৃথ-  
কীয়াদিস্বাভাব্যার্থকপঞ্চানিনি, তত্র দ্রব্যগীত্যানাং সামান্ত্যানাং তত এব বোধ্যাপ্রসবিশেষাবশে  
ভবিত্বান্নাচ্চ, সংযুক্তসমবায়ঃ সংযুক্তসমবেতসমবায়ঃ সমবেতসমবায়াক সার্বক্ৰিয়ঃ জ্ঞান-  
গুণিহ ৬ সংযুক্তসমবেতসমবায়ঃ শব্দইকহাস্যো সমবেতসমবায়ঃ সত্তারঃ সংযুক্তসমবায়ঃ

সংযুক্তসমবেতসমবায়ঃ সমবেতসমবায়াক সার্বত্রিয়ং জ্ঞানং তদ্বৎ চ সংযুক্তসমবায়ঃ সমবায়ক ন জ্ঞানান্তিরিতি, নহু তত্ এব স্বাভাবিকবাহুবেতাব্যবহাঙ্গপতিঃ নতঃ সামান্তবিশেষেহু চ পৃথিবীবাদিনু সামান্তবিশেষান্তরমত্যেব তৎসম্বন্ধেহুপি কারণমেবাত আহ সামান্তবিশেষাব্যবহিতি ন হি সামান্তবিশেষেহু সামান্তবিশেষা বর্তন্তে, অববহাগ্রসম্বন্ধ তেহাঃ পরম্পরঃ তেষাঃ প্রকৃতিঃ স্বরূপত এব, পবেতরাহুতিহে সতি সকলবোধুদ্বিহসম্বন্ধো-পাখিলতেদায়া, এবং বর্তমানাবশিতি ॥ ৫ ॥

সামান্তবিশেষাপেক্ষং দ্রব্যগুণকস্বল্প ॥ ৬ ॥

অনুবাদ ।

দ্রব্য গুণ ক স্বল্প বৃত্তির—অর্থাৎ দ্রব্যবৃত্তি জাতি, গুণবৃত্তি জাতি এবং কস্বল্পবৃত্তি জাতির ( প্রত্যকে ) সামান্ত বিশেষের অপেক্ষা আছে । ৬ ।

ব্যাখ্যা ।

সামান্তবিশেষপ্রত্যকে সন্নিবন্ধ, সামান্ত-বিশেষ-বচীত না হইলেও—সে প্রত্যকের প্রতি সামান্ত-বিশেষও কারণ । কেননা সামান্ত-বিশেষ ঐ প্রত্যকের দিবয় । ৬ ।

উপস্কারঃ ।

নহু সামান্তবিশেষেহু সামান্তবিশেষাব্যবহা তদ্বিরপেক্ষেব জ্ঞানং তথা দ্রব্যগুণকস্বল্পপি কিং তদ্বিরপেক্ষেব, মেতাহ ।

জ্ঞানসুপদ্যতে ইতি একতম, দ্রব্যগুণকস্বল্প দ্রব্যগুণকস্বল্পবিশিষ্টবৃত্তিত্যাদতি বিশিষ্টজ্ঞানক বিশেষাবিশেষবর্ণিত্রান্নসম্বন্ধে ইতি সামান্তবিশেষাপেক্ষা জ্ঞানবৃত্তকী, তবতি হি দ্রব্য-নিবন্ধ তদ্বৎসং কর্ণেদমিতি বিশিষ্টজ্ঞানমিতি ভাঃ ॥ ৬ ॥

পরিহারঃ ।

দ্রব্যগুণকস্বল্পসমবেতপ্রত্যকে জাতিনিষ্ঠসন্নিবন্ধঃ দ্রব্যসমবেতগুণপ্রত্যকে দ্রব্য-গুণকস্বল্পনিষ্ঠসন্নিবন্ধঃ হেতুঃ । গুণকস্বল্পসমবেতপ্রত্যকে তু পূর্ববদ্-গুণকস্বল্পনিষ্ঠঃ সন্নি-বন্ধো ন হেতুঃ গুণকস্বল্পবচীতঃ হেতুরেব । গুণকস্বল্পগোষ্ঠ গুণকস্বল্পসমবেতবিরহাৎ । নহু বেতঃ শব্দঃ, বেতো বর্ণ ইত্যাদিপ্রত্যয়েন গুণস্বরূপত বৈতাত্ত গুণসাধারণ্যাদিন-মুক্তিরনুপপন্নোতি সমবায়িন ইত্যাদিহত্রং বধ্যতি । তথাচ বৈতাত্ত সমবায়িবৃত্ত্যপি ন দ্রব্যমাত্রবৃত্তি ন বা গুণমাত্রবৃত্তীত্যতো তিন্নমেব, বেতবক্তবিরকবিশিষ্টবৃত্তিহেতুত্বাৎ বৈতাত্তবৃত্তিরপি ভিন্না, তত্র দ্রব্যবিশেষিকা হি বৈতাত্ত্যগুণপ্রকারিকা ; গুণবিশে-ষিকা চ বৈতাত্ত্যরূপত্বাধ্যাত্তিপ্রকারিহেতি ভেদঃ । সংযুক্তসমবায়াদিবৎ সংযুক্তসংযোগাদিন সন্নিবন্ধ ইত্যতিপ্রায়েণ বধ্যতি ত্রয়োবিতি বশমহত্মনু । সংযুক্ত-সংযোগতঃ সন্নিবন্ধে চত্বঃসংযুক্তপটসংযোগো বচীতপ্রত্যক ইব চত্বঃসংযুক্তপট-

সংযোগোহপি পটপ্রত্যকে কারণং ভবতি নু চ ভবেতি ভদর্থঃ । সম্বৎ সংযুক্ত-  
অযোগাদেঃ সন্নিবন্ধে প্রাথমিকসংযুক্ত্য এইমং প্রত্যক্ষমিতি ক্রম উপপাদ্যেত,  
সংযোগস্ত তথ্যেত্ব তু সংযুক্তসংযোগস্তাপি সংযোগস্তা ক্রমানুপপত্তিরিত্যা-  
শক্যমাহিকান্ত্যত্বেন নিরাকরিতব্যতীত্যান্বসম্বত্তঃ বহুত্বজ্ঞানাহিকসমাপ্তিপৰ্য্যায়ং  
হুত্বার্থঃ । অধিককালুবাদব্যাত্যাত্যমবগতব্যম্ । উপহারসম্বত্বার্থস্ত তত এব  
হগমঃ ॥ ৩ ॥

দ্রব্যো দ্রব্যগুণকৰ্ম্মাপেক্ষম্ ॥ ৭ ॥

অনুবাদ ।

( তত্ত্বম্ ) দ্রব্যবৃত্তি প্রত্যকে দ্রব্যগুণ ও কর্ম্মের ( এই তিনেরই )  
অপেক্ষা আছে । ৭ ।

ব্যাখ্যা ।

দ্রব্যবৃত্তি বলিলে—দ্রব্য-সমবেত বুঝায়, অবয়বী দ্রব্য, গুণ, কর্ম্ম এবং জাতি  
দ্রব্য-সমবেত । জাতির কথা পূর্বে কথিত হইয়াছে, ‘অতএব এখানে দ্রব্যসম-  
বেত বলিলে, জাতি ভিন্ন দ্রব্য সমবেত বুঝিতে হইবে । সেই সকল দ্রব্যসমবেত  
প্রত্যকে, সন্নিবন্ধ দ্রব্যবৃষ্টি হইলেও অবয়বী দ্রব্য প্রভৃতিও বিবয়রূপে কারণ—  
এই অস্ত্রই তাহার অপেক্ষা থাকে ॥ ৭ ॥

উপহারঃ ।

তৎ কিং দ্রব্যোহপি সামান্যবিশেষমাত্রাপেক্ষেব জ্ঞানবত আহ ।

জ্ঞানসংগত্যাতে ইতি প্রকৃতং বচনানু তত্রো গোঁর্গচ্ছতীতি জ্ঞানম্, তত্র ত্রয়ং বচন, বিশেষণম্  
তত্র ইতি তৎ, গচ্ছতীতি কথং, তথাচ নাসুহীতবিশেষণা বিশিষ্টপ্রতীতিম্ বা বিশেষণসম্বন্ধ-  
যোগেতি ভবতি যথাজ্ঞানে যথাত্ত্বকরণাপেক্ষেতি ভাবঃ ॥ ৭ ॥

গুণকৰ্ম্মানু গুণকৰ্ম্মাতাবাদুগুণকৰ্ম্মাপেক্ষং ন বিদ্যাত ॥ ৮ ॥

অনুবাদ ।

গুণ ও কর্ম্মে গুণ কর্ম্ম নাই বলিয়া তৎপ্রত্যকে গুণ. কর্ম্মের  
অপেক্ষা—অর্থাৎ গুণকর্ম্মবৃষ্টিত সন্নিবন্ধের অপেক্ষা নাই ॥ ৮ ॥

ব্যাখ্যা ।

অনুবাদ—নাই । অর্থাৎ এই—গুণ ও কর্ম্মে গুণ ও কর্ম্ম নাই বলিয়া তৎ-  
সমবেত, প্রত্যকে গুণকর্ম্মনিষ্ঠ সন্নিবন্ধ,—দ্রব্যসমবেত প্রত্যকে, গুণ কর্ম্মনিষ্ঠ



সম্বন্ধের দ্বারা অপেক্ষিত নহে, তবে গুণত্ব প্রত্যকে গুণবস্তুটি সম্বন্ধের প্রকাশ্য-  
দ্বারা অপেক্ষিত তাহা পূর্বেই কথিত হইয়াছে ॥ ৮ ॥

উপস্কারঃ ।

তৎ কিং গুণকম্পোয়পি গুণকম্পোয়কা নেত্যাহ ।

জ্ঞানমিতি শেদঃ । ভবে গুণবিশিষ্টবুদ্ধেঃ কর্তৃসু কর্তৃবিশিষ্টবুদ্ধেরভাবাৎ গুণকম্পোয়কুল ণ  
তদন্তবুদ্ধিঃ, ন হি ভবে গুণঃ, ন বা কর্তৃসু কর্তৃ, যেন তত্র বিশেষণয়েন ভাসেতেতি ভাবঃ ॥ ৮ ॥

“সমবায়িনঃ, খেত্যাচ্ছ ত্যবুদ্ধেচ্চ খেতে বুদ্ধিস্তে এতে  
কার্য্যাকারণভূতে ॥ ৯ ॥

অনুবাদ ।

সমবায়ীর খেতত্ব এবং খেতত্বজ্ঞান হইতে খেতবস্তুবিষয়ক প্রত্যক্ষ  
হয়—সেই দুই ( জ্ঞান ) কার্য্য ও কারণ ॥ ৯ ॥

ব্যাখ্যা ।

যেমন খেত শব্দ জ্ঞান হয়—সেইরূপ খেতবর্ণ এ জ্ঞানও ত হইয়া থাকে,  
সুতরাং খেতত্ব দ্রব্যনিষ্ঠও হয়, গুণনিষ্ঠও হয়,—অতএব খেতত্বপ্রত্যক, ইন্দ্রিয়-  
সংযুক্ত সমবায় নামক সম্বন্ধ হইতেও হয় এবং ইন্দ্রিয়সংযুক্ত সমবেত সমবায়  
নামক সম্বন্ধ হইতেও হইয়া থাকে, অথচ খেতত্ব গুণভিন্ন অপর কিছু নহে ।  
তবেই দেখ, পূর্ব্ব হৃদয়ের সিদ্ধান্ত অসঙ্গত হইল ; কেননা খেতত্ব নামক গুণ প্রত্যকে  
গুণবস্তুটি সম্বন্ধ কারণ হইতেছে । এই আপত্তি উদ্ধারার্থ বর্তমান হৃদয়ের  
অবতারণা । ভাবার্থ এই—খেতত্ব জ্ঞান কারণ এবং খেতবস্তুবিষয়ক প্রত্যক্ষ  
কার্য্য, ইহা নিশ্চয়—এবং খেতত্ব যে সমবায়িদেহস্থিত ইহাও স্থির ; এইরূপ  
সমত্ব আছে-বটে, পরন্তু খেতত্ব নাম শুনিয়া ও সমত্ব নিশ্চয় করিয়া সকল খেতত্বকে  
এক মনে করিও না ;—দ্রব্যও সমবায়ী, গুণও সমবায়ী, দ্রব্যে যে খেতত্ব আছে,  
তাহা গুণ, গুণেতে অর্থাৎ বর্ণ বা রংএ যে খেতত্ব আছে তাহা জ্ঞান,—খেত শব্দ  
যে গুণ ও গুণবিষয়ক হয় তাহার প্রমাণ অমরকোষ প্রভৃতি অভিধান গ্রন্থে  
আছে । খেত বস্তু যদি দ্রব্য হয়—তাহা হইলে, বিষয়ক খেতত্ব প্রত্যকের  
কারণ ইন্দ্রিয়সংযুক্ত সমবায় নামক সম্বন্ধ ; কেননা তৎপ্রত্যকবিষয়ীভূত  
খেতত্ব গুণ । আর খেতবস্তু যদি বর্ণ হয় তাহা হইলে তদ্বিষয়ক খেতত্ব প্রত্যকের  
কারণ—ইন্দ্রিয়সংযুক্ত সমবেত সমবায় ; কেননা এই প্রত্যকের বিষয়ীভূত খেতত্ব  
বর্ণ । ইন্দ্রিয়সংযুক্ত দ্রব্য, তৎসমবেত বর্ণ, তদীয় সমবায় খেতত্ব আতির সম্বন্ধ

ভাহী এখানে সন্নিবর্ত্ত । জব্য ইন্দ্রিয়সংযুক্ত কেন ? না—চক্ষুঃ বা শ্রবণ- ইন্দ্রিয়ের  
সংযোগ জব্য থাকে । বর্ণতৎসমবেত কেন ? না—বর্ণ সেই জব্যে সমবার  
সম্বন্ধে থাকে । ১০ বেতস্ত জ্যতি, সেই বর্ণে সমবার সম্বন্ধে থাকে বলিয়া ঐক্লব  
সমবারই ইন্দ্রিয়ের সহিত জ্যতিকৈবল্যযুক্ত করে, এইজন্য উহার নাম সন্নিবর্ত্ত ।  
সন্নিবর্ত্তের প্রচলিত প্রতিবাদ্য—নৈকট্য । তবেই দেখ, এই যে শেষোক্ত সন্নিবর্ত্ত—  
ইহা ইন্দ্রিয়সংযুক্ত সমবেত দ্বারা গঠিত বলিয়া গুণযুক্ত হইলেও—ইহা গুণ-  
প্রত্যক্ষের কারণ নহে, গুণগত জ্যতিপ্রত্যক্ষেরই কারণ ॥ ৯ ॥

উপস্কারঃ ।

নহু গুণকর্মণোঃ স্বর্ণাদৃগুণবুদ্ধৌ কর্মবুদ্ধৌ চ কথং ন গুণকর্মণোঃ কৈত্যাশঙ্ক্য প্রকরণান্তর-  
মায়ততে ।

সমবারিন ইত্যভিধানাং সম্বন্ধস্ত কারণতামাহ, তথাচ গুণে গুণসমবারাতাবাং কর্মস্থ কর্ম-  
সমবারাতাবাক ন ভক্তস্ত্রোনে গুণকর্মণোঃ বিশেষণকেন, বিশেষ্যকেন ভক্তোঃ, এবং যেতঃ  
শব্দ ইত্যাদিপ্রতীতিঃ বৈতাসমবারস্ত বৈতগুণস্ত বৈতাবিশেষণজ্ঞানস্ত চ কারণতামিত্যুক্তং তথাচ  
বিশেষণসম্বন্ধবিশেষণতত্ত্ব জ্ঞানাতাং বিশিষ্টপ্রত্যক্ষপ্রমাণ প্রতি কারণতামিতি তেন পূর্বোক্তং বাক্য-  
নিষাতি ১১ ॥

পরিহারঃ ।

‘গুণকর্মণোঃ সুরণাং’ গুণকর্মণবিশেষ্যকজ্ঞানাং । ‘গুণবুদ্ধৌ’ গুণপ্রকারকবুদ্ধা-  
বেবমুত্তরজ । বৈতাসমবার্যুক্ত বৈতগুণস্তেত্যনেন সমবায়েন বৈতগুণস্তেত্যর্থ-  
জাত ইতি নব্যঃ ॥ ৯ ॥

ইত্যষ্টমাধ্যায়ে প্রথমাহ্নিকম্ ।

জ্যেষ্ঠানিতরেতরকারণাঃ ॥ ১০ ॥

অনুবাদ ।

জব্য বিবর্ত্তে ( যে প্রত্যক্ষ হয় তাহা ) পরস্পর সন্নিবর্ত্ত জ্ঞাত  
নহে ॥ ১০ ॥

বাদ্য্য ।

ইন্দ্রিয়সংযুক্ত-সমবার-প্রভৃতি সন্নিবর্ত্তের দ্বারা ইন্দ্রিয়সংযুক্ত সংযোগ প্রভৃতি  
সন্নিবর্ত্ত নাই । কোন জব্যে ইন্দ্রিয়সংযোগ হইল, অপর জব্য তৎসংযুক্ত—এই ।  
বলিয়া সে জব্য ইন্দ্রিয়সংযুক্ত না হইলেও যে, ইন্দ্রিয়সন্নিবর্ত্ত হইবে তাহা নহে ।

সম্বন্ধ অমুভবমূলক ; কোন একটা সম্বন্ধ থাকিলেই যে তাহা সম্বন্ধ হইবে এমন নহে । তাহা হইলে ভূতলে চক্ষুঃসংযোগ থাকিলে, তৎসংযুক্ত ঘটে যেমন সম্বন্ধ থাকিত, তদ্রূপ ঘটে চক্ষুঃসংযোগ থাকিলে ভূতলেও সম্বন্ধ থাকিত । এইরূপ পরস্পরের সাক্ষাৎ সংযোগ স্বরূপ সম্বন্ধমূলক পরস্পরের প্রত্যক্ষ হইত । পরন্তু তাহা অমুভবসিদ্ধ-নহে, সাক্ষাৎসম্বন্ধে ইন্দ্রিয়সংযোগ যে দ্রব্যে থাকিলে— তাহারই প্রত্যক্ষ হইবে,—সংযুক্তসংযোগ থাকিলে হইবে না ॥ ১০ ॥

উপস্কারঃ ।

নহু যথা ঘটগোণিত্যত্র প্রযাগেকং প্রযাজ্ঞানম্, তথাংয়ং স্তম্ভঃ, অয়ং কৃত ইত্যাদাবপি প্রযাগবিশেষধূকবুদ্ধৌ প্রযাবুদ্ধিঃ কারণং তথাচ কাপি প্রথমতো প্রযাবুদ্ধির্ন স্তানিতাত্মাহ ।

বুদ্ধয় ইতি শেখঃ । স্তম্ভজ্ঞানানন্তরকালীনমপি কৃতজ্ঞানং ন স্তম্ভজ্ঞানকাৰ্য্যং স্তম্ভস্ত কৃতং এতি বিশেষণদ্ব্যবোগাৎ ॥ ১০ ॥

কারণাযোগপদ্যাৎ কারণক্রমাচ্চ ঘটপটাদিবুদ্ধীনাং ক্রমো ন হেতুকলভাবাৎ ॥ ১১ ॥

অনুবাদ ।

( স্বীয় ) কারণের অযোগপদ্য প্রযুক্ত ( প্রত্যক্ষ-) কারণ, ক্রমে সংঘটিত হওয়ায় ঘটপটাদি প্রত্যক্ষ ক্রমে ( হইয়া থাকে ) হেতুভাব এবং কলভাব প্রযুক্ত ( যে ঘটপটাদিপ্রত্যক্ষ ক্রমে হয় তাহা ) নহে ॥ ১১ ॥

ব্যাখ্যা ।

ইন্দ্রিয়সংযুক্ত সংযোগাদি সম্বন্ধ না হইলে, ঘটপটাদি প্রত্যক্ষ ক্রমে হইতে পারিত না,—ইন্দ্রিয় সংযোগরূপ সম্বন্ধ দ্বারা প্রথমতঃ প্রত্যক্ষ হয়, ইন্দ্রিয়-সংযুক্ত-সংযোগ দ্বারা তৎপরে প্রত্যক্ষ, এইরূপ হইলেই ক্রমিক ঘটপটাদি প্রত্যক্ষ হইতে পারে । সুতরাং ইন্দ্রিয়-সংযুক্ত-সংযোগাদিও অমুভবমূলক সম্বন্ধ । এই আপত্তির উত্তরে বর্তমান সূত্র অবতারণিত হইয়াছে । তাহার এই যে,—ঘটপটাদি প্রত্যক্ষের যে কারণ ইন্দ্রিয়সংযোগ প্রভৃতি, তাহাও কারণসাপেক্ষ ; ইন্দ্রিয়সংযুক্ত সংযোগসম্বন্ধ না হইলেও ইন্দ্রিয়সংযোগ নামক সম্বন্ধ এক, আলোক সংযোগ ইত্যাদি বান্য কারণ আছে ;—সে সকল কারণের একত্র সমাবেশও স্ব স্ব কারণ-ধীন । সেই সকল কারণ এক সময়ে সংঘটিত হয় না, সুতরাং বিবিধ বস্তুর প্রত্যক্ষকারণও এক সময়ে জুটে না,—এই জন্যই এক সময়ে প্রত্যক্ষ না হইয়া

ক্ৰমে প্রত্যক্ষ হয় । যটে প্রথমতঃ ইন্দ্রিয়সংযোগ হওয়ার প্রথমে যট প্রত্যক্ষ, তৎপরে পটে ইন্দ্রিয়সংযোগ হওয়ার পট প্রত্যক্ষ ইত্যাদি হয়, যদি বিবিধ বস্তু-প্রত্যক্ষের কারণ এককালে সংঘটিত হয় তাহা হইলে, এক কালেই বিবিধ বস্তু প্রত্যক্ষও হইয়া থাকে ।\* অতএব ‘সংযুক্তসংযোগাদিকে ‘সম্বিকর্ষ’ • বলিবার কোন হেতু নাই ॥ ১১ ॥

অষ্টম অধ্যায়ের প্রথম আহ্নিক সমাপ্ত ।

উপস্কারঃ ।

নম্ যটপটাদিবুদ্ধীনাং ক্রমো দৃষ্টভে, ক্রমক কার্যাকারণভাবঘটিত এবোত্যত আহ ।

কারণক্রমাবধানে যটপটাদিবুদ্ধীনাং ক্রমো, ন হেতুফলভাবধীনঃ, কারণক্রম এব কল্পমত আহ কারণাবোপপাদ্যাদিতি বুদ্ধীনাং বোপপদ্যাং প্রতিবিদ্ধমতো নানাবুদ্ধিকারণানাংপি ন বোপপদ্যাদ্যুঃ যদি তু কারণবোপপদ্যাং ভবেত্তদা কার্যাবোপপদ্যমপ্যাপদ্যেত, তথাচ যুগপজ জ্ঞানাসংপত্তির্মনসে সিন্ধুমিতি বহু ভক্তৌতেতি ভাবঃ ॥ ১১ ॥

ইতি ত্রিশাঙ্ক্যে বৈশেষিকহুত্রোপকারেণষ্টমাধ্যায়স্তাদ্যাহ্নিকম্ ।

## অষ্টমাধ্যায়ে—দ্বিতীয়াহ্নিকম্ ।

অয়মেব ত্বয়া কৃতং ভোজয়ৈনমিতি বুদ্ধ্যপেক্ষম্ ॥ ১ ॥

অনুবাদ ।

‘এ এইত,’ ‘তোমার কৃত’ ‘ইহাকে ভোজন করাত’ এই সব-  
( জ্ঞান ) জ্ঞানসাপেক্ষ । ১ ।

ব্যাখ্যা ।

বিশেষ জ্ঞান না থাকিলে বিশিষ্ট বুদ্ধি হয় না ; যে কখন লাল রং জানে না, এখানে লাল কাপড় এমন জ্ঞানও তাহার হয় না । লাল কাপড়—এই জ্ঞান-বিশিষ্টবুদ্ধি ; লালবিশেষণ । মনে কর যট—এই জ্ঞান—ইহা বিশিষ্টবুদ্ধি, এই জ্ঞানে যটত বিশেষণ ; পূর্বে এই যটত জ্ঞান আবশ্যক ; অতএব ‘যট’ এই প্রত্যক্ষের ঐক্য যটত জ্ঞান আবশ্যক, এই কারণে ইন্দ্রিয়সম্বিকর্ষের পর অতীন্দ্রিয় নির্বিকল্পক জ্ঞান স্বীকার করিতে হয়, তাহা যটত জ্ঞান স্বরূপ হইয়া থাকে । তৎপরে যে ‘যট’ প্রত্যক্ষ হয়, তাহার নাম সর্বিকল্পক,

বিশিষ্টের বিশিষ্ট বুদ্ধি হইলে, অর্থাৎ জ্ঞানের বিশেষণাংশে বিশেষণ থাকিলে, তাহাকে বিশিষ্টবৈশিষ্ট্যাবগাহী জ্ঞান বলে ;—যথা, রক্তদণ্ডবান্ পুরুষ এই জ্ঞান, ইহাতে রক্তদণ্ড বিশেষণ ; এই বিশেষণ দণ্ডাংশে রক্তত্ব ও দণ্ডত্ব বিশেষণ হয়, এই জ্ঞান ইহা বিশিষ্ট-বৈশিষ্ট্যাবগাহী জ্ঞান নামে অভিহিত । এই জ্ঞানের প্রতি বিশিষ্টজ্ঞান—অর্থাৎ রক্তদণ্ড জ্ঞান কারণ । ‘এ এই ত’ ইত্যাদি জ্ঞান বিশিষ্ট-জ্ঞান, ‘তোমার কৃত’ ইত্যাদি জ্ঞান বিশিষ্টবৈশিষ্ট্যাবগাহী জ্ঞান ॥ ১ ॥

উপস্কারঃ ।

প্রত্যক্ষিকল্প নৈবিকল্পকল্প নিরিকল্পকল্প চ জ্ঞানস্ত নিশ্চিতিবিধিমতিধারোপনীয়ঃ বিশিষ্ট-বৈশিষ্ট্যপ্রত্যক্ষমতিধাতুমেকদেশমাহ ।

নরিকৃষ্টে বস্তুর ভাবদয়মিতি বুদ্ধিরংগদাত্তে, বিপ্রকৃষ্টে চ বস্ত্তেষ ইতি, ক্রিয়ান্নাং স্বতন্ত্রোহয়-মতি বুদ্ধিরপেক্ষা হয়েতি কর্ত্ত্বোপপত্তা । বুদ্ধিঃ, করণব্যাপারবিষয়ত্ববুদ্ধিমপেক্ষা কৃতমিতি কর্ত্ত্ব-বুদ্ধিঃ, অয়ং তুতিক্রিয়ান্নাং কর্ত্ত্বাপ্রযোজকদায়মিতি বুদ্ধিমপেক্ষা ভোজয়েতি, নিরোজ্যানিরোজ-ন্যুপাধিক্ত বিবরোহয়মিতি বুদ্ধ্যাপেক্ষমেনমিতি এবমন্তদগি বুদ্ধ্যাপেক্ষবৃহন্নীয়ম্ ॥ ১ ॥

পরিষ্কারঃ ।

‘বিপ্রকৃষ্টে’ ইতি এতচ্ছক্লস্ত তচ্ছক্লসমানার্থকত্বাতিপ্রায়েণ । বস্ত্তঃ, সমীপতর-বত্তি চৈতদোরূপমিত্যুক্তে সমীপতরবর্ত্তিনি বস্ত্তেষ ইতি জ্ঞায়ঃ । ক্রিয়ান্নাং স্বতন্ত্রোহয়মিতি । ক্রিয়ান্নাং সাধ্যান্নাং কারণে প্রধানভূতো যোহর্থঃ স স্বতন্ত্রঃ । তজ্জ্ঞানং চ কর্ত্ত্বজ্ঞানহেতুঃ । ‘স্বতন্ত্রঃ কর্ত্তে’ত্যনুশাসনাৎ । তদ্বিশিষ্টবৈশিষ্ট্যাবগাহিপ্রত্যকে বিশেষণজ্ঞানস্ত বিশিষ্টজ্ঞানস্ত চ কারণত্বমিতি তত্তদ্ব্যুত্থাপাদনমিতি ভাবঃ ॥ ১ ॥

দৃষ্টেষু তাবাদদৃষ্টেষুতাবাৎ ॥ ২ ॥

অনুবাদ ।

যেহেতু (এ জ্ঞান) দৃষ্ট-বিষয়ে হয় এবং অদৃষ্ট বিষয়ে হয় না । ২ ।

ব্যাখ্যা ।

‘এ এই ত’ ইত্যাদি জ্ঞান, বিশেষণ—এ—ইদম্ প্রভৃতি দৃষ্ট হইলে অর্থাৎ জ্ঞাত হইলে হইয়া থাকে, জ্ঞাত না হইলে হয় না । ২ ।

উপস্কারঃ ।

অয়রব্যভিরেকপরিচ্ছেদাদেবৈতদিভ্যাহ ।

যদাংননিভিরুচে: নরিকৃষ্টো বিবরঃ, এব ইতিবুদ্ধেবিপ্রকৃষ্টোহপি বুদ্ধ্যারতো বিবরঃ, সুযোজি-বুদ্ধে: নরিকৃষ্টে: কর্ত্ত্বা বিবরঃ, কৃতমিতিবুদ্ধে: কর্ত্ত্ব বিবরঃ, ভোজয়েতিবুদ্ধে:নিরোজ্যানিবোক্তোহপি

নিবর্তা, এনমিতিবুদ্ধেতহস্তব্যাপারো বিবাকঃ, তুরিত্তো ভবতি তদৈতাদৃশী বুদ্ধিরূপমাত্রে,  
কদুষ্টেহু ত্ বিবরেহু নৈতা বুদ্ধয়ঃ এহুভবন্তীত্যবরক্যভিরেকপদ্যমেনৈতদিত্যর্থঃ ॥২॥

পরিহারঃ ।

দৃষ্টেদ্বিতি বহুনাং প্রত্যকসম্ভবাদধিকেন ব্যপদেশা ভবন্তীতি ভ্রামেনোক্তম্ ॥  
জাতোষিত্যেব ফলিতার্থঃ । তদুভয়ব্যাপারো নিরোক্তনিরোজ্যব্যাপারঃ । এতাদৃশী  
বুদ্ধিরিতি একা অয়মেব ইত্যাদিবিষয়া বিশিষ্টবৈশিষ্ট্যাবগাহিনী বুদ্ধিরিত্যর্থঃ ।  
'অদুষ্টেহু' অজ্ঞাতেহু 'বিবরেহু' বিশেষণেহু । এতা বুদ্ধয় ইতি প্রত্যেকজ্ঞানমপি  
ন সম্ভবতি কুতস্তাবদেকং বিশিষ্টবৈশিষ্ট্যজ্ঞানমিতি ভাবঃ ॥২-৫॥

অর্থ ইতি দ্রব্যগুণকৰ্ম্মসু ॥ ৩ ॥

অনুবাদ ।

দ্রব্য, গুণ এবং কৰ্ম্ম ( এই তিনের ) অর্থ সংজ্ঞা । ৩ ॥

ব্যাখ্যা ।

বিভিন্ন সূত্রে পর্য্যস্ত জ্ঞান-প্রকরণ, তৎপরে জ্ঞানমূলক প্রয়োগের কথা এই  
সূত্রে কথিত হইতেছে;—অর্থ পদ প্রয়োগ করিলে দ্রব্য, গুণ এবং কৰ্ম্ম তিন  
পদার্থই পাওয়া যাইবে । ৩ ।

উপস্কারঃ ।

ইহানীং প্রকরণায়ত্তরমারভতে ।

এতেষাং দ্রব্যগুণকৰ্ম্মণামর্থ্যমানকং তেন তেন বিধিনোক্তং তেন তেষু ত্রিষু বৈশেষিকগণৈর্ভ  
ইতি পরিভাষা, অর্থপদেন ত্রাণায়ুপহিতঃ, তদুক্তং প্রশস্তসেবাচর্য্যৈঃ 'ত্রাণায়কৰ্ম্মণামতিমেহ  
কৰ্ম্ম' ইতি ॥ ৩ ॥

দ্রব্যেষু পঞ্চাত্মকত্বং প্রতিষিদ্ধম্ ॥৪॥

অনুবাদ ।

দ্রব্যে পঞ্চভূতাত্মকত্ব নিষিদ্ধ ( হইয়াছে ) । ৪ ।

ব্যাখ্যা ।

পঞ্চভূতশরীরের সম্ভাবিকারণ নহে, যদি সম্ভাবিকারণ হইত, তাহা হইলে  
বিরুদ্ধগুণসম্পন্ন অবয়বনিচয়ে নিম্নিষ্ঠ ঘট—রূপাদিশূন্য হইত,—সেই যুক্তি অজু-  
সারে কোন দ্রব্যেই পাক্তোক্তিকত্ব নাই । তবে একটা ভূত সম্ভাবিকারণ এবং  
অপর ভূত নিমিত্তকারণ ; ইহা বল ত, তাহাতে সকল স্থলে আপত্তি নাই । কেবল  
মূলদ্রব্য ভীষ্ম হইতে পারে না । ৪ ।

উপস্কারঃ।

প্রকরণান্তরমভ্যাসয়তি।

অব্যোচিতি দ্রব্যপদার্থনিরূপণপ্রকরণমূলকরূপিত প্রত্যক্ষাধ্যাক্ষাপানিভ্যানিহ্নৈঃ পরীক্ষা-  
দীনাং পঞ্চাঙ্গকং গন্ধকৃত্তাঙ্গকং প্রতিবিদ্ধং নিরাকৃতম্। যথা পরীক্ষিতং ন নানাপ্রকৃতিকং তথা  
ব্যাক্তাণানাং জ্ঞাপাদীনামিঞ্জিরাণামপি, তেন তেবাং প্রতিদ্রিততত্ত্বগ্রাহকং সিধ্যতিতি ভাবঃ ॥৪॥

ভূয়স্ত্বাদ্ গন্ধবস্ত্বাচ্চ পৃথিবী গন্ধজ্ঞানে প্রকৃতিঃ ॥ ৫ ॥

অনুবাদ।

গন্ধজ্ঞান অর্থাৎ জ্ঞানেন্দ্রিয়ের সমবায়িকারণ পৃথিবী, যেহেতু  
পার্শ্ববাস্তবের বাহ্যতা এবং গন্ধ ( জ্ঞানেন্দ্রিয়ারে ) আছে। ৫।

ব্যাখ্যা।

জ্ঞানেন্দ্রিয় পৃথিবী হইতে উদ্ভূত। কেননা গন্ধাদি ঐ ইন্দ্রিয়েই আছে।  
ইহার মর্ম্ম এই যে, জ্ঞানেন্দ্রিয় গন্ধপ্রত্যক্ষেরই হেতু; যে দ্রব্য গন্ধীয় রূপাদি  
প্রত্যক্ষের হেতু না হইয়া গন্ধপ্রত্যক্ষের হেতু হয়, তাহা পার্শ্বব বস্তু; যথা,—কুঙ্কম  
গন্ধব্যঞ্জক স্ত, সুতরাং জ্ঞানেন্দ্রিয় পার্শ্বব। ৫।

উপস্কারঃ।

বর্ণনামারম্ভঃ তদাহ।

গন্ধো জায়তেহেনেনতি গন্ধজ্ঞানং জ্ঞানং তজ্জ পৃথিবী পৃথিবীমাত্রং প্রকৃতিঃ উপাদানকারকম্-  
তুত এতদিত্যত আহ গন্ধবস্ত্বাৎ ন হি গন্ধব্যং নির্গন্ধেনাভাতে ইত্যুক্তম্, গন্ধবস্ত্বকং বহিরিঞ্জিরাণাং  
প্রাক্জাতীরত্বগণবন্ধনিরমাং সিদ্ধম্, তর্হি পার্শ্ববাবিশেষেৎপি পরীক্ষাব্যবহারাণাং গন্ধব্যজ্ঞ-  
কং কিম্ জ্ঞানৈবেতি কুতো নিরম ইত্যত আহ ভূয়স্ত্বাদিতি ইতরম্ব্যবহাতিভূতৈঃ পার্শ্ববা-  
স্তবৈরারম্ভমেব ভূয়স্ত্বং পার্শ্ববাদিকৈতদ্ভূয়স্ত্বং সমানতয়েৎপি ॥ ৫ ॥

তথা পশ্চেন্তজোবায়ুশ্চ রসরূপস্পর্শাবিশেষাৎ ॥ ৬ ॥

অনুবাদ।

জল, তেজ এবং বায়ু ( রসনাপ্রকৃতি ইন্দ্রিয়ের সমবায়ি-কারণ )  
কেননা রস, রূপ ও স্পর্শ ( ঐ সকল ইন্দ্রিয়ে ) তুল্য রূপে আছে;—  
অর্থাৎ অপর জলে যেমন রস আছে, রসনাতেও সেইরূপ আছে।  
ইত্যাদি। ৬।

ব্যাখ্যা।

জল রসনার, তেজ চক্ষুর এবং বায়ু শ্রবণের সমবায়িকারণ; অজ্ঞ অস্ত্র দ্রব্য  
বদ্যাস্তব নিমিত্তকারণমাত্র। অপর জলে যেমন রস আছে, রসনাতেও সেইরূপ

রস আছে, ইত্যাদি—এ কথার অর্থ এই যে, রসনাও রসগ্রত্যাকেরই হেতু, যে জব্য পরকীয় রূপাদিগ্রত্যাকের হেতু না হইয়া রসগ্রত্যাকের হেতু হয়, তাহা অলীয় জব্য; নতুংগের অভিযুক্তক বা অনুভবহেতু বল ইহার হৃদ্যত। যে জব্য পরকীয় স্পর্শাদিযুক্তক না হইয়া পরকীয় রূপাদিযুক্তক হয়, তাহা তৈজস; অন্তঃস্থ হেতু তৈজস। যে জব্য রূপাদিযুক্তক না হইয়া স্পর্শেই ব্যক্তক হয়, উহা বায়বীয় জব্য এইরূপ অনুমান করিতে হয়। ৬।

অষ্টম অধ্যায় দ্বিতীয় আদিক সমাপ্ত ।

উপহারঃ ।

ইতিশাস্ত্রেণৈপাতনভিত্তিমতি ।

রসনচক্ষুঃশ্রীক্সিমাণাঃ প্রকৃতিবিভি শেযঃ, তেয যথানংধাঃ রসনাগীনাংবাসনাঃ প্রকৃত্যঃ, তদ্ব-  
প্রতিনিরতর্কপ্রাক্কথাং, অত্রাপি নিরবে কুরতবেব তত্রন, রসাদিনন্তে চ রসনাগীনাং প্রাধিকান্তীক-  
বিশেষতৎপবদ্বিরন এব প্রদ্যুপস্থিত্যকন, এবক বিশিষ্টাদৃষ্টোপস্থীতকর্ণক ল্যবজ্জিতো অতোজ্ঞেপ  
এব হোত্রম্ । ৩।

ইতি শাস্ত্রে বৈশেষিকহুত্রোপকারেইবাধ্যায়ত্ব দ্বিতীয়মাহিকম্ ।

সমাপ্ত্যায়মষ্টমোধ্যায়ঃ ।

পরিহারঃ ।

প্রোক্তত্রৈক্যরূপেহপি নিত্যত্বানপ্রকৃতিবদ্বমিতি হুত্রৈ তৎপরিভাষ ইত্য-  
শয়েনাহ এবকেতি । ৬।

ইতি নৌতমসিদ্ধলোভন-ঐপকানন-তর্করতট্টাচার্যাকৃতৌ বৈশেষিকহুত্রোপকারঃ

পরিহারেইবাধ্যায়ত্ব দ্বিতীয়মাহিকম্ । সমাপ্ত্যায়মষ্টমোধ্যায়ঃ । ৮।



## নবমাধ্যায়ে—প্রথমাহ্নিকম্ ।

ক্রিয়াগুণব্যাপদেশোক্তাবাং প্রাগসং ॥ ১ ॥

অনুবাদ ।

( উৎপত্তির ) পূর্বে ( কৃৎ ) অলং—( থাকে না ) যেহেতু ক্রিয়া  
ও গুণের ব্যাপদেশ ( তখন ) হয় না ॥ ১ ॥

ব্যাখ্যা ।

অভাবপ্রকরণ কথিত হইতেছে । কার্যের উৎপত্তির পূর্বে যে অভাব থাকে, তাহা প্রাপ্তভাব । এই প্রাপ্তভাব অপ্রামাণিক নহে—কেননা কার্যের উৎপত্তির পূর্বে কার্যের উ অভাব আছেই, সেই যে প্রত্যক্ষসিদ্ধ অভাব, তাহার নাম প্রাপ্তভাব । কার্যের উৎপত্তির পূর্বে, কার্য থাকিলে তখন সেই কার্যের ক্রিয়া ও ফলেরও ব্যবহার হইত । যে উৎপন্ন হইবার পূর্বেও জ্ঞানয়ন কার্য নিত, এবং যতের পরিমাণাদি অনুভূত হইত । তাহা যখন হয় না, তখন উৎপত্তির পূর্বে যিট নাই ইহা নিশ্চয় এবং সেই না-থাকাই প্রাপ্তভাব ॥ ১ ॥

উপস্কারঃ ।

সংযোগসমবায়ান্ততঃসম্বন্ধলৌকিকপ্রত্যক্ষনিরূপণানন্তরং তদিতরপ্রত্যাসত্তিজনলৌকিকালৌকিকপ্রত্যক্ষবুৎপাদনকালকং নবমাধ্যায়মাহ ।

কার্যমিতি শেঃ, প্রাপ্তিতি কার্যোৎপত্তেঃ প্রাক্, কার্যং ঘটগটাদি, অসৎ তৎকালীনস্বজনক্যভাবপ্রতিবোধীভাব্যঃ এতৎ হেতুঃ ক্রিয়াক্রিয়াদেশোপভাষ্যঃ, যদি তদানীমপি কার্যে ঘটাদি সন্দেশস্তাৎ তদা ক্রিয়াবন্ধে ন স্তবন্ধে ন চ ব পদিশ্চেত, যথোৎপত্তে যতে ঘটত্বক্ৰতি ঘটকলতি রূপবানয়ং কৃত্তে যট ইত্যাদিপ্রকারেণ ব্যাপদিশ্চেত ন তথোৎপত্তেঃ প্রাপ্তি ব্যাপদেশোত্তি তেন গম্যতে তদানীমনিরুতি, স চ বৃহৎমানেনু বীরণেনু বোজ্যমানেনু তদ্বৎ চক্রারচায়াং যুদি কলাদিব্যাপ্যারেনু অনুবর্তমানেনু তথিষ্যত্যত্র কটঃ গটো ঘটো যেতি সার্বলৌকিকী প্রত্যক্ষপ্রতীতিঃ, চক্ষুর্বিকারবানস্তরং জায়মানাং, স চ সংযোগসমবায়ান্ততঃসম্বন্ধলৌকিক প্রত্যাসত্তিরজ্ঞ প্রভবতি, তস্মাদিচ্ছিন্নসম্বন্ধবিশেষণতা প্রত্যাসত্তিরজ্ঞ তন্নন, ননু চাত্তোস্তাপ্রঃ সত্যং বিশেষণভায়াং তৎপ্রতীতিঃ প্রতীতৌ চ বিশেষণভেতি চেৎ, বিশেষণতা হি তদ্ব্যবস্থাপনমেব উপলব্ধিপ্রত্যয়জননবোপায়ঃ তচ্চ প্রতীতে পূর্বমপি সন্দেশঃ; তদ্বৎ স্তারবার্ত্তিকে “সমবায়োত্তাবে চ বিশেষণবিশেষ্যভাবঃ” ইতি, স চায়ং প্রাপ্তভাবঃ প্রতিবোধিজনকঃ, ন হি যতে জ্ঞাতে স এব ঘটস্তদানীমেবোৎপাদ্যে তত্র কারণান্তরনন্তেংপি কারণবৈকল্যমুচ্ছিন্নমাং অপ্রাপ্তভাববৈকল্যমেবানুভূমহতি, তদ্বৎটোৎপত্তৌ স এব বর্গঃ প্রতিবন্ধক ইতি তেতর্হি প্রতিবন্ধক্যভাবেনে তস্ত কারণসম্বন্ধজনয়ন, ননু যদি যট এব তদভাবতদা যটে নটে তদ্ব্যবস্থাপত্তিরিতি চেৎ ঘটনাপত্তাপি তদ্বিরোধিতাং ন হি বিরোধিনস্বকালেহপি বিরোধান্তরপ্রাচুর্ভাব ইতি, নহনয়োদে নকতো বিরোধো যেন পোষ্যস্বয়ং সমানকালীনঃ স্তাং কিং তর্হি কালকৃত্তথ্যচ কথনেককালাবহারিতত্তবেৎ ॥ ১ ॥

পরিস্কারঃ ।

এতৎপ্রত্যক্ষস্তাবান্তরপ্রত্যক্ষানুপযোগিত্বাদেভেনেত্যুহ্যন্তরস্বত্রায়কতিরিত্যভ্যাহ যথেতি । বৃহৎমানবীরণাদেয়িতি, অনাদেঃ প্রাপ্তভাবস্ত সর্বদাপ্রত্যক্ষপত্তিয়ারণায় ঘটপ্রাপ্তভাবপ্রত্যক্ষে সজ্ঞ্যমানবীরণাদিপ্রত্যক্ষানুভববলেন কল্পনাবিতি ভাবঃ । ক্রিয়াবন্ধেতি অর্থক্রিয়াকারিত্বেনেত্যর্থোহপি প্রাঃ । উপ-

ইতিহাসে একবিশেষকপন্যবিশেষ্যকেতব্যঃ । 'যটে লাতে ইতি যটোৎপত্ত্যন্তরকালে  
ইত্যর্থঃ । তদুৎপত্ত্যনাপত্তিঃ প্রাগভাবস্ত পুনঃসম্ভবাপত্তিঃ ॥ ১ ॥

সদস্যং ॥ ২ ॥

অনুবাদ ।

সং কার্য্যও অসং হইয়া যায় । ২ ।

ব্যাখ্যা ।

যটাদিশব্দরূপ কার্য্যও মুদারাদির আধাতে চূর্ণ হয়,—সেই চূর্ণাভাবই ধ্বংস ।  
ধ্বংসপ্রাপ্ত যট পূর্বে সং হইলেও অর্থাৎ থাকিলেও তখন 'অসং' । এই যে  
অভাব তাহাই ধ্বংস ॥ ২ ॥

উপস্কারঃ ।

অভাবান্তরং প্রীতিভিবলসিদ্ধমাহ ।

যথা কার্য্যব্যাপারঃ পূর্বে প্রত্যক্ষানুমানাতঃ কার্য্যস্তাসৎ প্রদীয়তে, তথা বিনীতকর্মে  
মুদারাদিবিধ্যাপারান্তরঃ নর্বে কার্য্যং যটাদি ইদানীমসিদ্ধিঃ প্রত্যক্ষানুমানাত্যবেদ প্রদীয়তে, ন  
চায়মভাবো ধ্বংস ইতি শীঘ্রে, ভবতি হি যটো নটো ধ্বংস ইদানীং ক্রতপূর্বে নকারো ন্যটী-  
তাদিকীরিত ভাবঃ ॥ ২ ॥

অসত্যঃ ক্রিয়াগুণব্যাপদেশাভাবাদর্থান্তরম্ ॥ ৩ ॥

অনুবাদ ।

ক্রিয়া এবং গুণ ব্যবহারের অভাব হেতু ( সং ) অসং হইতে  
ভিন্ন পদার্থ ॥ ৩ ॥

ব্যাখ্যা ।

ধ্বংস ও প্রাগভাব ক্রাধ্যেরই একটা অবস্থাবিশেষ, ইহাই সাংখ্যমতে, এই মত  
নিরাকৃত হইতেছে । অবস্থা কার্য্যেরই ধর্ম্ম । কার্য্য না থাকিলে তাহার অবস্থা  
কোথায় থাকিবে । জলাদয়নাদি ক্রিয়া নির্বাহের অভাব এবং পরিমাণাদি প্রত্য-  
ক্ষের অভাবেই কার্য্যের অসত্তা নির্ণীত হওয়ার ধ্বংস ও প্রাগভাবকে তাহার  
অবস্থা বলিতে পার না । ধ্বংস ও প্রাগভাব অসং অসত্তাবিশেষ, তাহা সত্তা  
হইতে সম্পূর্ণ বিভিন্ন । তাহা সত্তার অবস্থাবিশেষ বা অবস্থাবিশেষবৃত্ত যট  
নহে—যটের যবস্থা বা যট হইতেও সম্পূর্ণ বিভিন্ন । সেই যে সাময়িক  
অসত্তা, তাহাই ধ্বংস ও প্রাগভাব নামে অভিহিত ॥ ৩ ॥

উপসংহারঃ ।

যদ্যুৎ বটে এবাংহাৰিশেবে কংসবাসহাৰুং কৰোতি ন তু বটানতন্তু কংস ইত্যত অহং ।  
সদিতি হুত্বেপেং, অসং: সৎ অৰ্ণাভবৎ, কৃত ইত্যত আহ ত্ৰিমাভগণ্যপদেশোঅবাদিত ন হি  
প্রকংসকালেহপি বর্ততে বটে, অস্তি বটে, ইদানীং রূপবান্ বটে, বটোবান্য়েতাদিগণ্যপদেশত্বমিতি  
ইববর্ণ্যাপনতঃ সৰ্বাৰ্ণ্যমিতি ॥ ৩ ॥

সূচাসং ॥ ৪ ॥

অনুবাদ ।

‘সং ও অসং ( হয় ) ॥ ৪ ॥

ব্যাখ্যা ।

যাহা একরূপে সং তাহা অন্তরূপে অসং ; গো স্বরূপে সং কিন্তু অষ্টরূপে  
অসং, অধরূপে ত গোর সন্তা নাই । গোর এই রূপান্তরে অসন্তা, তাহাই গোরুতি  
অন্তোন্তাভাব বা ভেদ । এই প্রস্ত এই গো—অর্থ নহে, এইরূপ ব্যবহার হয় ॥ ৪ ॥

উপসংহারঃ ।

প্রাগভাবপ্রবর্তনৌ সাধয়িত্বাত্তোন্তাভাবঃ সাধয়িতুমাহ ।

যত্র সন্দেহ বটাদি অনসিতি ব্যবহৃত্যে তত্র ভদ্রাস্মাত্তাভাবঃ প্রতীয়তে, তবতি হি অনসং  
স্বাভাবান্ অসন্ গোঁরস্বাভাবান্, অসন্ পটো বটাস্বাভাবান্, অসং পটঃ, অনসং গোঁঃ, অগোরঃ ইত্যাদি-  
প্রতীতিঃ, ভদ্রাস্মাত্তোন্তাভাবান্ গোঁঃ পটোন্তোন্তাভাবান্ বটে ইত্যন্তোন্তাভাব এব তাদাস্মা-  
ভাবাপন্নানাং ভাসতে, তদ্বত্র তাদাস্মাৎ প্রতিযোগিতাবেচ্ছদকম্, প্রতিযোগিনমানাবিকরণ-  
কারকত্বাৎ, তবতি হি বটো ন ভূতমিতি প্রতীতিঃ, নিত্যক্, কদাচিৎপি বটপটয়োস্তাদাস্মা-  
নতবাৎ ॥ ৪ ॥

পরিষ্কারঃ ।

তাদাস্মাত্তাভাবেতি তাদাস্মাসম্বন্ধাবচ্ছিন্নপ্রতিযোগিতাকাতাবেত্যর্থঃ । প্রতি-  
যোগিতাবেচ্ছদকমিতি প্রতিযোগিতাবেচ্ছদকসম্বন্ধ ইত্যর্থঃ ॥ ৪ ॥

যচ্চান্যদসদতন্তুদসং ॥ ৫ ॥

অনুবাদ ।

যাহা এই সকল অসং হইতে ভিন্ন অসং, তাহা ( একেবারেই )  
অসং ॥ ৫ ॥

ব্যাখ্যা ।

কংস, প্রাগভাব এবং অন্তোন্তাভাব হইতে ভিন্ন যে অসন্তা অর্থে অসন্তা,  
তাহাই অন্তত্ব অসন্তা বা অন্তোন্তাভাব । কংস এবং প্রাগভাব সম্বন্ধিক, তদা

রূপান্তরে অভাব, প্রতিযোগিতাস্থেও সে অভাব থাকে। এতৎসমুদায় হইতে বিভিন্ন  
বে অভাব তাহা ত্রৈলোক্যিক অভাব; কিন্তু প্রতিযোগীর আশ্রয়ে তাহা থাকে  
না,—সেই অভাবই অভাবান্তর। যেমন আমাদের ধনাভাব। এই কালে অনেক  
ভারতবাসীই নিঃস্ব। এই ধনাভাব আমরা পূর্বেও অনুভব করিয়াছি, আজও  
করিতেছি, বোধ হয় যতদিন বাঁচিব ততদিন করিব। যেখানে ঘন থাকে, সেখানে  
ধনাভাব নাই ॥ ৫ ॥

উপস্কারঃ।

ইদানীং চতুর্থমভাবমভ্যন্তরাত্ম্যামাহ।

অভঃ পুরোক্তাভাবভিন্নরাৎ, বদন্তদনং তদনং, তদভ্যন্তরাত্ম্যং, অনতিভ্যন্তরাত্ম্যং, তাবপ্রধানো  
নির্দেশঃ, তত্রৈকমনহুদেগ্ৰমপরমসংযোজ্যম্, তথাচোক্তাভাবভিন্নজ্ঞানো বোধভাবঃ সোক্তাভ্যন্তরাত্ম্য  
ইতি পর্যাবসন্নোৎপত্তিঃ, তত্র প্রাগভাবস্ত উত্তরাবধিকরম্, প্রকংসস্ত পূর্বাধিকরম্, অন্তোক্তাভ্যন্তরাত্ম্য  
প্রতিযোগিসমানাধিকরণমভ্যন্তরাত্ম্যভাবস্ত তু ত্রিভিন্নবৈধপ্রায়মতশ্চতুর্থোৎপত্তিরমতাবঃ ॥ ৫ ॥

•••

পরিষ্কারঃ।

প্রতিযোগিসমানাধিকরণমিতি যেন সম্বন্ধেন স্বীয়ত্বপ্রতিযোগিনোদ্ধিকরণে  
যেন সম্বন্ধেনাত্ম্যভাবো ন বর্ততে তেন সম্বন্ধেন স্বীয়ত্বপ্রতিযোগিনোদ্ধিকরণে  
তেন সম্বন্ধেন অন্তোক্তাভাবস্ত বর্তত ইতি বৈলক্ষণ্যং তদভাবয়োরভেদে তু ন  
সম্ভবতীত্যশয়েনাহ অন্তোক্তাভাবস্ত প্রতিযোগিসমানাধিকরণমিতি ॥ ৫ ॥

অসদिति ভূতপ্রত্যক্ষাত্ম্যভাবাৎ ভূতস্মৃতের্বিরোধিপ্রত্যক্ষবৎ ॥ ৬

অনুবাদ।

অসৎ—অর্থাৎ ঘট বিধ্বস্ত হইয়াছে এই যে (জ্ঞান,—ইহা)  
বিরোধী অর্থাৎ প্রতিযোগীর প্রত্যক্ষেরই তুল্য; অতীত (প্রতিযোগীর)  
প্রত্যক্ষাভাব এবং অতীত (প্রতিযোগীর) স্মরণ—ইহার ছেতু ॥ ৬ ॥

ব্যাখ্যা।

ধ্বংসজ্ঞানও প্রত্যক্ষাত্মক হইতে পারে। যাহার ধ্বংস তদ্বিকল্পক জ্ঞান যেমন  
ইন্দ্রিয়সম্বন্ধ বশতঃ প্রত্যক্ষ হয়, ধ্বংসজ্ঞানও ইন্দ্রিয়সম্বন্ধ বশতঃ সেইরূপ  
প্রত্যক্ষ হইতে পারে; অভাব অসৎ, তাহার সহিত ইন্দ্রিয়ের সম্বন্ধ নাই, এমন  
আশঙ্কি চলে না; কেননা সম্বন্ধ একরূপ নহে, জ্ঞেয়র স্থলে সংযোগ, শুদ্ধ  
স্থলে সংযুক্ত সম্বন্ধ—আবার শুধের মধ্যে শব্দে কেবল সম্বন্ধ, কেননা ভ্রোত্র-  
ইন্দ্রিয়ের সহিত শব্দের সম্বন্ধ হয়, এই ভ্রোত্র-ইন্দ্রিয় আকাশ—আকাশের সহিত  
শব্দের সম্বন্ধ সম্বন্ধ; এইরূপ সংপ্রত্যক্ষেও সম্বন্ধ বা সম্বন্ধ বিভিন্ন। কিন্তু—

বস্তুজ্ঞা বা স্বরূপ নামক সম্বন্ধই অতাবের সন্নিবন্ধ, অতাবের চাক্ষুষ রূপে চক্ষুঃসংস্পৃশ্য-  
 বিশেষণতাই সন্নিবন্ধ । সেই সন্নিবন্ধ আছে বলিয়াই অতাব প্রত্যক্ষ এবং তাহা  
 অনুভূত হইয়া থাকে । পরন্তু ধ্বংস-প্রত্যক্ষের বিশেষ কারণ অতীত প্রতি-  
 যোগীয় অনুপলব্ধি এবং অতীত প্রতিযোগীব স্মরণঃ । প্রতিযোগিসম্মান না থাকিলে  
 বিশিষ্ট প্রত্যক্ষ হয় না, কেননা, বিশিষ্টবুদ্ধির প্রতি বিশেষণজ্ঞান কারণ ।  
 ধ্বংসপ্রত্যক্ষের পূর্বে প্রতিযোগীর স্মরণাত্মক জ্ঞান অধিক সম্ভবপর হয়,—এইতত্ত্ব  
 অপর জ্ঞানের কথা না বলিয়া স্মরণই কথিত হইয়াছে । প্রতিযোগীর যোগ্য  
 অর্থাৎ সেই ঘট যদি বর্তমান থাকিত তাহা হইলে, অন্য তাহা দেখিতাম,  
 এইরূপ তর্কিন অনুপলব্ধিই এখানে অতীত প্রতিযোগীর অনুপলব্ধি ॥ ৬ ॥

উপস্কারঃ ।

ইদানীং একরূপান্তরমায়ততে তত্র প্রকঃসে তাবৎ প্রত্যক্ষসামগ্রীমাহ ।

অলসিতীতিকারেণ প্রত্যক্ষাকারং জ্ঞানমাহ, তেনাসন্ ঘটঃ, নষ্টো ঘটঃ, কল্প ইদানীং ঘট  
 ইতি প্রত্যক্ষপ্রতীতিরতি, তত্র দৃষ্টান্তো বিরোধিপ্রত্যক্ষবদিত- বিরোধিনো ঘটদৈর্ঘ্যং । স্পষ্টং  
 প্রত্যক্ষং তথা তৎপ্রকঃসস্তাপি, তত্র কারণমাহ ভূতপ্রত্যক্ষভাবমিতি ভূতন্ত উৎপদ্য বিনষ্টন্ত  
 ঘটাবেঃ প্রত্যক্ষাতাবাৎ এতেন যোগ্যানুপলব্ধিমাহ, তত্র চারং তর্কঃ সহকারী, যদ্যত্র ঘটো-  
 হজ্জবিধাং ভূতলবিবাক্ষাত্তন চ দৃষ্টতে ভয়াসাতীতি, সহকার্যান্তরমাহ ভূতমুতেরিতি ভূতন্ত  
 প্রতিযোগিনো ঘটাদেঃ স্মৃতিরিতি প্রতিযোগিস্মরণমুক্তম্ ॥ ৬ ॥

পরিস্কারঃ ।

যোগ্যানুপলব্ধিমিতি অত্র যোগ্যত্বমুপলব্ধি বিশেষণং তচ্চ প্রতিযোগিসিদ্ধাভ্যাপ্যে-  
 তরবাবহুপলভ্যসামগ্রীসমবহিতত্বং প্রতিযোগিসম্বৎসরজনপ্রসঙ্গিতপ্রতিযোগিকত্বং  
 বা । স্মরণমুক্তং সম্ভবাভিপ্রায়েবেতি জ্ঞানঃ । জ্ঞানমাত্রং তু বিবক্ষিতমিতি  
 ধ্যেয়ম্ ॥ ৬ ॥

তথাহভাবে ভাবপ্রত্যক্ষত্বাচ্চ ॥ ৭ ॥

অনুবাদ ।

অভাব অর্থাৎ প্রাগভাব বিষয়েও সেইরূপ, ভাবপ্রত্যক্ষ (প্রাগ-  
 ভাব প্রত্যক্ষের) কারণঃ ॥ ৭ ॥

ব্যাখ্যা ।

ভাবপ্রত্যক্ষ—কলজননোমুখঃ আশ্রয়াদিপ্রত্যক্ষ ভবেই হইল, প্রাগভাবের  
 প্রত্যক্ষের কারণ ইন্দ্রিয়সন্নিবন্ধ, যোগ্য প্রতিযোগীর অনুপলব্ধি, আশ্রয়প্রত্যক্ষ  
 প্রভৃতি সর্বত্রই যে, আশ্রয়প্রত্যক্ষ আবশ্যক তাহা নহে, এইসমস্তও প্রভৃতি

প্রকাশ করিলাম । উক্ত ভীতে চড়াইয়া টানাপোড়েন আরম্ভ করিলে তদীয় পট-  
প্রান্তরের প্রত্যক্ষ হয়,—এখানে আশ্রয়প্রত্যক্ষ কারণ । চাকে অভিষ্যত করিবার  
চেষ্টাদর্শনে যে শব্দপ্রাপ্ত্যভ্যর্থক হয়, তাহা আশ্রয়প্রত্যক্ষক নহে, প্রকাশ্য স্বরূপে  
—বিশেষ কার্যাকরনতাক কল্পনীর ॥ ৭ ॥

উপস্কারঃ ।

প্রাপ্ত্যাবে প্রকঃসপ্রত্যক্ষতাপ্রকারমভিধিরাহ ।

সামান্তব্যক্তিগায়রমীভাবনঃ প্রকরণাঃ প্রাপ্ত্যাবপনঃ যথা প্রকঃসে প্রত্যক্ষজ্ঞানং তথা প্রাপ্ত-  
তাবেপি, কৃতঃ ভাবপ্রত্যক্ষত্বাং তবস্ত বৃহদানবীর্যগণেঃ প্রত্যক্ষত্বাং প্রত্যক্ষণং বিবর্তিত্রি-  
নাগত্যাং, যদ্যু ভাবস্তাবিকরণস্ত প্রতিযোগিনস্ত প্রত্যক্ষত্বাং যোগ্যত্বাদিত্যর্থঃ, সংসর্গাভাবগ্রহে-  
ষবিকরণযোগ্যতারাঃ প্রতিযোগিযোগ্যতারাঃ তদ্বত্যাং, চকারাঃ প্রতিযোগিনঃপ্রবৃত্তক তর্কঃ  
সমুজ্জীৱ্যতি, অনার্যেহপি প্রাগজবস্তানন্ততাপি প্রকঃসস্তাব্যাবিশেষক্যাদে প্রত্যক্ষকত্বং ॥ ৭ ॥

পরিষ্কারঃ ।

অধিকরণযোগ্যতয়া আশ্রয়মহত্বাদেৱিত্যর্থঃ, প্রতিযোগিযোগ্যতয়া ইতি প্রতি-  
যোগিমহত্বাদেৱিত্যর্থঃ ॥ অত্র চকারে বাক্যার্থঃ । তথাচার্যমর্থঃ—কন্তুচিৎ  
সংসর্গাভাবস্ত প্রত্যক্ষে অধিকরণযোগ্যতা হেতুঃ কন্তুচিৎ প্রতিযোগিযোগ্যতা ।  
ডেন স্তত্ত্বাদৌ পিষাচত্বাত্তাত্তাবস্ত বহাদাবুত্ তরুপাত্তাত্তাবস্ত চ প্রত্যক্ষোপি  
নাসক্ততিঃ । এবক সংসর্গাভাববিশেষপ্রত্যক্ষে যোগ্যমূলক্ৰিবিশেষো হেতুঃ । তথাচ  
তদধিকরণীয়ত্বপ্রসঙ্গনপ্রসুজ্জিতপ্রতিযোগিকত্বরূপমমূলক্ৰিবিযোগ্যত্বং যোগ্যবৃত্তি-  
ধর্মপ্রতিযোগিকসংসর্গাভাবগ্রহে তদ্বৎ তৎপ্রতিযোগিসত্বপ্রসঙ্গনপ্রসুজ্জিতপ্রতি-  
যোগিকত্বরূপমমূলক্ৰিবিযোগ্যত্বক তদন্তসংসর্গাভাবগ্রহ ইতি বিশেষভাতঃ । অত্র  
ভাবপদস্তাধিকরণার্থকত্বকখনমুত্তরহৃত্তার্থম্ । অন্তোস্তাভাবগ্রহে চাত্তাত্তাববিশেষ-  
গ্রহে চ তদ্বৈজ্ঞান্যাদিতি ধ্যেয়ম্ । যন্ত প্রতিযোগিনঃ প্রত্যক্ষকারণাত্তরসত্ত্বৈহপি  
যোগ্যবৃত্তিত্তাত্তাবমাত্রেন ন প্রত্যক্ষমুপধীয়তে, তন্ত মোহং প্রত্যক্ষাত্তবোহমূলক্ৰা-  
পরনামা প্রাথমিকো যোগ্যঃ । যত্র তদীয়প্রত ক্কারণস্তে মসতৈ কেবলং তন্ত  
'তদ্বিত্তত্ব চ'সত্ত্বং স এব প্রত্যক্ষাত্তাবো দ্বিতীয়ো যোগ্যঃ । সেৱমূলক্ৰিগত-  
যোগ্যতাবয়ী সুবীতিমিশ্রতরমালোচনীয়া । যদ্য প্রতিযোগিযোগ্যতাপ্রয়োজ্যতাব-  
জ্ঞেয়কং সংসর্গাভাবপ্রত্যক্ষমধিকরণযোগ্যতাপ্রয়োজ্যবৃত্তাপি ভবতীত্যর্থো বা  
অধিকরণযোগ্যতয়া ইত্যাদিগ্রন্থত পৰ্য্যবসানং তেন চকারঃ সমুজ্জীৱ্যর্থ এব । যদ্যু-  
কানৌ ত্রাসেনুপ্রাপ্তত্বাৱাণে গুণার্থিবাণু জলত্বাত্তাবস্তাপ্রত্যক্ষেনাধিকরণ-  
যোগ্যত্বং কন্তুচিৎ প্রতিযোগিযোগ্যত্ব সর্বত্র । অন্তোস্তাভাবপ্রত্যক্ষে তু অধি-

করণযোগ্যত্বমেব ন তু প্রতিযোগিব্যোগক্ষমপি তদ্বম্ । স্তত্তে পিশাচস্তাবপ্রত্যক্ষক  
পিশাচস্তাবস্ত সমন্বিতপিশাচাত্তোক্তিতাবরূপত্বেনোপপাদনীয়ম্ । বিস্তরম্বক্ত  
অষ্টব্যঃ ॥ ৭ ॥

এতেনাঘটোহগৌরধশ্লীশচ ব্যাখ্যাতঃ ॥ ৮ ॥

অনুবাদ ।

এতদ্বারা অঘট—অগ্নি এবং অধর্ম অর্থাৎ ভেদপ্রত্যক্ষও বিবৃত  
হইল ॥ ৮ ॥

ব্যাখ্যা ।

আগ্নিাদিপ্রত্যক্ষ প্রাগভাবপ্রত্যক্ষের কারণ, ইহা কথিত হইয়াছে, তদ্বারা  
ভেদপ্রত্যক্ষের কথাও বলা হইয়াছে—অর্থাৎ ভেদপ্রত্যক্ষে আগ্নেয়প্রত্যক্ষ কারণ  
এবং প্রতিযোগিস্বরূপ প্রভৃতি পূর্বোক্ত কারণ নিচয় ত আছেই ॥ ৮ ॥

উপস্কারঃ ।

‘অন্তোক্তিতাবস্ত প্রত্যক্ষতাবাহ ।

এতেনেতি প্রতিযোগিস্বরূপাবিকরণগ্রহণপ্রাক্তভর্তকানভিশিতি, যোগ্যানুপলভঃ সর্বত্র  
সমানঃ, চকার উক্তসমুচ্চারণঃ, অর্থ ইত্যভ্যন্তরিত্যপি ষষ্ঠস্ত মুখজ্ঞানাদাবিকরণেৎস্তোক্তিতাবস্ত  
প্রত্যক্ষতাব বদন্ অন্তোক্তিতাবগ্রহে প্রতিযোগিব্যোগ্যতা ন তদ্বং কিন্তু বিকরণযোগ্যতাবাহিঃ তদ্ব-  
নিজুপলব্ধরতি, কথমন্তথা স্তত্তে পিশাচো ন ভবতীতি পিশাচাত্তোক্তিতাবঃ স্তত্তে গৃহেত  
স্তলান্তরমা পিশাচানুপলভস্ত তদন্তোক্তিতাবগ্রাহকত্বাৎ ততাপানুপলভস্ত প্রতিযোগিসক-  
বিরোধিত্বাৎ স্তত্তে, পিশাচতাদাহ্যো সত্যানুপলভানুপলভেঃ । নহু পিশাচতাদাহ্ম্যমিহ ন প্রতি-  
যোগি, কিন্তু ইহি পিশাচ, ন চ স্তত্তে বর্তমানোহপি উল্লঙ্ঘনোপলভাতে ইতি তদানুপলভঃ  
প্রতিযোগিস্ববিবোধো ন ভবতীতি চেৎ প্রতিযোগ্যানুপলভবৎ প্রতিযোগিতাবচ্ছেদকানু-  
লভত্বাপ্যভাবগ্রহকারণত্বাৎ, নহু প্রতিযোগিগ্রহাবীনোহন্তে স্তাবগ্রহঃ প্রতিযোগিব্যক্তোক্তিতা-  
ভাববিরহাক্ষর্য তদন্তোক্তিতাবগ্রহাবীন এবান্তোক্তিতাবগ্রহ ইতি চেদাবিকরণান্তিত্বেন জ্ঞান-  
নানো বর্ষ এবং প্রতিযোগিতাবচ্ছেদকো ন তু প্রতিযোগিতাবচ্ছেদকবোহপি তদগ্রহস্তদ্ব-  
নিত্যত্বাৎ ॥ ৮ ॥

পরিস্কারঃ ।

‘স্তত্তোক্তিতাব পিশাচানুপলভঃ’ স্তত্তে পিশাচতাদাহ্ম্যানুপলভঃ । পিশাচতাদাহ্ম্য-  
স্তত্তবৃত্তিষে যোগ্যবৃত্তিনন্তস্তানুপলভাস্তত্তব ইত্যগ্রহ ‘স্তত্তে পিশাচতাদাহ্ম্য-  
সজীতি । সম্বন্ধস্তপ্রত্যক্ষস্ত সম্বন্ধিহয়প্রত্যক্ষাধীনত্বেনপি তাদাহ্ম্যপ্রত্যক্ষে তদ-  
কারণকত্বাৎ । সম্বন্ধিহয়স্ত বাস্তবৈক্যাদিত্যাশয়ঃ । পিশাচতাদাহ্ম্যানুপলভঃ প্রতি-  
যোগ্যানুপলব্ধিরূপঃ পিশাচানুপলব্ধস্ত ন পিশাচসত্ত্বং ধিকরণম্ । প্রতিযোগ্যবিত্তো-



দ্বিবি চানুপলক্ষিতভাবং গ্রাহয়েদিতি তু বাসঃ পশ্যঃ, ইত্যশয়ং বিরূপোতি নদ্বিতি ।

“প্রতিযোগিতাবচ্ছেদকানুপলভ্যঃ প্রতিযোগিতীরচ্ছেদকসম্বন্ধানুপলভ্যঃ ॥ ৮ ॥

অভূতং নাস্তীত্যনর্থান্তরম্ ॥ ৯ ॥

অনুবাদ ।

‘অভূত’ এবং ‘নাস্তি’ ইত্যাকারক প্রত্যক্ষদ্বয়ের কারণ একই প্রকার ॥ ৯ ॥

ব্যাখ্যা

অভূত—ভূতের, উৎপত্তির অভাব অর্থাৎ ধ্বংস, নাস্তি—অভ্যুত্থান। ধ্বংস-প্রত্যেকে যে যে কারণ, অভ্যুত্থানপ্রত্যেকেও সেই সব কারণ, যোগ্যপ্রতি-যোগ্যানুপলব্ধি,—প্রতিযোগিসম্বরণ ইত্যাদি ॥ ৯ ॥

উপস্থায়ঃ ।

অখেলানীমতান্ত্যভাবপ্রত্যক্ষতাবাহ ।

ভূতবিধানীং নাস্তীতিপ্রতীতিধ্বংসমালম্বতে ভূতং নোরিষত কিঞ্চিদং নাস্তীতিমাত্রো-  
ল্লৈখিনী প্রত্যক্ষপ্রতীতিরভ্যুত্থানভাবমালম্বতে, অভূতমিহাৎপাদবিশাশানালম্বনং দোষরতি,  
অনর্থান্তরমপি ভদ্রভিপ্রায়কমেব, যথা জলে পৃথিবীং নাস্তি পৃথিব্যাং ন জলমিতি, এদি হি  
জলাবয়বিনি পৃথিবীং স্তাং উপলভ্যেত ন চোপলভ্যেত তন্মান্তীতিভুক্তপূরস্বারোহত্রাপি  
ব্রষ্টব্যঃ । এবঞ্চ যদন্ত যত্র ন কদাচিৎপি ভবিষ্যতি ন চ কদাচিত্তুতং তন্ত বহনন্তজাত্যন্ত্যভাবো  
ব্রষ্টব্যঃ । ভূতভবিষ্যতোক্ত তত্র প্রধ্বংসপ্রাগভাবালম্বন এব তত্রাধিকরণে নাস্তীতিপ্রত্যয়ঃ ।  
অতএবায়মাত স্তিকস্বৈকানিক ইত্যভিধীয়তে ॥ ৯ ॥

পরিস্কারঃ ।

অভূতমিতি ভূতত্বানুল্লৈখিনীত্যর্থঃ । ধ্বংসত্বপ্রাগভাবত্বাদ্যবিবয়িকেনি যাবৎ ।  
অতএব নাস্তীতি তথাবিধপ্রতীতিসিদ্ধোহভাবো ন প্রাপ্তস্ত-ধ্বংসাদিক্রপার্থান্তরমিতি  
স্বত্রার্থং বিরূপোতি ভূতমিতি । স্বত্রার্থান্তরম্—ধ্বংসাত্যন্ত্যভাবয়োঃ প্রত্যক্ষং প্রতি-  
বিষয়্যাত্তিরিক্কারণস্তোমঃ সমানো নার্থান্তরমিতি । যথা, অভূতমিতি নাস্তীতি-  
প্রতীতিসিদ্ধ এক এবাত্যন্ত্যভাবঃ, তথাহি যথা নাস্তীতি প্রতীত্য বর্তমানপ্রত্যন্ত-  
পদার্থবিবয়িক্কাপি বর্তমানসম্বন্ধমাত্রপ্রতিবেদো ন বিষয়ীক্রিয়তে তথা অভূতমিতি  
প্রতীত্যপি নাস্তীতসম্বন্ধমাত্রপ্রতিবেদো বিষয়ীক্রিয়তে, পরন্তু ত্রৈকানিকসম্বন্ধ-  
প্রতিবেদঃ, যাক্যবৈলক্ষণ্যেহপি প্রত্যয়ার্থবিবক্ষণাৎ সমানবিবয়িকৈব প্রতীতিন-  
বিসম্বন্ধবিবয়িকেনি বরং ক্রমঃ ॥ ৯ ॥

নাস্তি ঘটৌ গেহে ইতি সত্তৌ ঘটস্তা গেহস্যঃ সর্গপ্রতিবেদঃ ॥১০॥

অনুবাদ।

গৃহে ঘট নাই—ইহা বিদ্যমান ঘটেরই গৃহে সম্বন্ধ নিবেদ  
যাত্র) ॥ ১০ ॥

ব্যাখ্যা।

ধ্বংসপ্রত্যক্ষ ও অত্যন্তাভাবপ্রত্যক্ষের এক কারণ হইলে, এঁকেবারে দুই  
অভাববিষয়ক প্রত্যক্ষ না হয় কেন? ইহার উত্তরেই বর্তমান সূত্র। ধ্বংস  
এবং অত্যন্তাভাবে স্বরূপতঃ ভেদ আছে, সুতরাং উভয়প্রত্যক্ষের কতিপয় কারণ  
এক হইবেও কারণকূট এক নহে, দুই একটী কারণ বিভিন্ন। স্বরূপতঃ ভেদ সেই  
কারণভেদের হেতু। অতীত বস্তুরই অভাব ধ্বংস, পরন্তু অত্যন্তাভাব বর্তমান  
বস্তুর অভাবও হইতে পারে। মনে কর, এখন ঘট বর্তমান, কিন্তু যে গৃহে ঘট  
নাই সে গৃহে ঘটের অত্যন্তাভাব আছে; তাহাতে বুঝা গিয়াছে, বর্তমান ঘটেরই  
সংযোগে সে গৃহে নাই, ইহা অত্যন্তাভাব। ধ্বংস হলে তাহা হয় না, এক্ষণে যে  
বস্তু বর্তমান, এক্ষণে তাহার ধ্বংস কোথাও থাকে না। ধ্বংস ও অত্যন্তাভাবের  
এই ভেদপ্রত্যক্ষের প্রতি বিষয়ও একটী কারণ,—অত্যন্তাভাব যে প্রত্যক্ষের বিষয়  
তাহার একটী কারণ অত্যন্তাভাব, তাহার অভাবে অথবা ধ্বংসের অভাবে একত্র  
দুই অভাবের প্রত্যক্ষ হয় না। যেখানে ধ্বংস বা প্রাপ্ত্যভাব থাকে সেখানে  
অত্যন্তাভাব থাকে না, কেননা ধ্বংস যেখানে, সেখানে ত কোন সময় প্রতিযোগী  
ছিল, প্রাপ্ত্যভাব যেখানে সেখানে ত কখন হইবে,—সুতরাং ত্রৈকালিক অভাব  
সেখানে থাকিবে কেন? ইহা প্রাচীন মত। ১০।

উপস্কারঃ।

নহু গেহে ঘটাতাবো নাভ্যন্তাভাবঃ কদাচিত্তত্র ঘটসম্বাং, নাপি প্রাপ্ত্যভাবপ্রধ্বংসৌ, তয়োঃ  
সমধারিকারণমাত্রস্বত্বাৎ, নাপ্যুৎপাদবিনাশলোভ্যন্তাভাব এব, আভ্যন্তিককোৎপাদবিনাশ-  
স্বত্বমুক্তি বিরোধাৎ, নাপি চতুর্থ এবাং সংসর্গভাবঃ, তত্ত ত্রৈবিধ্যবিভাগব্যাখ্যাত্যস্তিত্যত আহ।

গেহে ঘটতঃ সংসর্গঃ সংযোগস্তত্র প্রতিবেদঃ, ন চ যদি কদাচিত্ত্রিণ ন ঘটতদাত্যন্তাভাব এব,  
তবিন্যতঃ প্রাপ্ত্যভাবো ভূতত্ব প্রধ্বংসাত্যতঃ। তর্হি কটনসর্গৌ গেহে নাভীতি প্রত্যাভা তবিতব্য-  
নতি তেং প্রতীক্স তবিতব্যবিত্তি কেৎসর্গঃ, যদি তবিতব্যপ্রা প্রতীক্স তবিতব্যবিন্যাপাদন্যত্বসেটী-  
প জিহ, অথ তদ্ব্যবহিত্তি, তদা গেহে ইত্যবিকরণোদয়ত্বৈব সংসর্গোদয়বর্ণন্যবস্তুসাম্যায়-  
ত্বৈব বর্ণন্যবস্তুসাম্যায়, তং কিং ঘটত্বাত্যত্বৈব, অতোভেদিত কোৎসর্গত্বত্ব নবভেদঃ সংযোগ-  
স্বত্বাৎ, নবভেদকটত্বত্বাত্যত্ব, ন দ্বিতীয়ঃ সংযোগস্ত নিবেদাৎ, নবং কটীনাং কেৎসর্গত্ব-  
স্বত্বাৎ, নবভেদকটত্বত্বাত্যত্ব, ন দ্বিতীয়ঃ সংযোগস্ত নিবেদাৎ, নবং কটীনাং কেৎসর্গত্ব-

প্রসঙ্গঃ, তৎসংযোগসমবায়ান্তর্যস্তব সর্বত্র নিষেধাদিতি চেৎ তদুত্তরনিষেধান্তব ঘটনিষেধান্তক-  
 ত্বং, তৎ কিং ঘটন্তৎসংযোগস্ততোক্তকং তদ্বৎ, যেন ঘটসংযোগনিষেধে ঘটনিষেধঃ স্তাৎ, তৎ  
 কিং ঘটন্তৎসংযোগসমবায়াবেকং তদ্বৎ, যেন তদ্বিধিরেব ঘটবিধিঃ স্তাৎ, ন হি তৌ যত্র নিষেধোক্তে  
 তত্র ঘটায়ো যেন কেবলাবয়িকং তন্ত্ৰ স্তাৎ, তথাচ যন্ত শৌ বিধিস্তদ্বিধেঃ এব তদ্বিধেঃ ইতি যদা  
 ঘটন্ত সমবায়িতরা গেহেইত জ্ঞাতাব এব, স এব গেহে ঘটৌ নাস্তীতি প্রতীতিবিশয়ঃ, কপালে  
 সংযোগিতসেব, এবং সতি কেবলাবয়াতান্ত্যভাবপ্রতিযোগিতরা ঘটৌহসন্ স্তাদিতি চেৎ তবোক্তেৎ  
 যদি পংযোগিতসমবায়িত্যভাবঃ সর্বত্রাসন্ স্তাদিতি ॥ ১০ ॥

পরিকারঃ ।

ঘটৌ গেহে নাস্তীত্যন্তমভাবঃ গেহবৃত্তেব ঘটসংযোগস্ত্যভাবরূপঃ ইতি সূত্রার্থমুপ-  
 দিশতি গেহ ইতি । অসংখ্যাত্যাপগন্তু মতে ধ্বংসপূজাববদ্যন্ত্যন্ত্যভাবোহভাব  
 এবাত্যন্ত্যভাব ইতি ভ্রমো মা ভ্রুদিতার্থং সত ইতি ঘটস্ত বিশেষণমিতি ভাষিঃ । গেহং  
 হি ঘটসংযোগস্ত যদি কদাচিৎসমবায়ি তদা ঘটৌ নাস্তীত্যভাবো ধ্বংসো বা প্রাপ-  
 ত্যভাবো বা, স চেৎ সমবায়ি, স্থিতমত্যন্ত্যভাবেন । তস্মাদ্ঘটৌ নাস্তীত্যভাবো ন  
 দুর্লভ ইত্যভিপ্রায়ঃ । অনেবেৎ গেহে ঘটৌ নাস্তীত্যত্র ঘটসংসর্গৌ গেহে নাস্তীতি  
 প্রতীতির্ভবন্তিত্যশঙ্কতে তর্হীতি । তদ্বিয়য়েতি প্রাত্যক্ষিকাদিরূপয়েত্যর্থঃ । তদু-  
 ল্লেখিত্তেতি, শাকরূপয়েত্যর্থঃ । অথবা তদ্বিয়য়েতি তদব্যবসায়রূপয়েত্যর্থঃ । তদু-  
 ল্লেখিত্তা তদ্রূপেণানুবাবসীন্নমানয়েত্যর্থঃ । একত্রেষ্টাপত্তিমুক্তান্ত্র দোষমাহ অধি-  
 করণোল্লেখিত্তেতি গেহে ঘটৌ নাস্তীতি প্রতীত্যা সপ্তমার্থাধিকরণকৃত্য সংসর্গরূপতয়া  
 গেহে ঘটৌ নাস্তীত্যানেনৈব সংসর্গপ্রতিষেধঃ ক্রিয়তে, গেহে ঘটসংসর্গৌ নাস্তী-  
 ত্যানেন তু ঘটসংসর্গনিষ্ঠগেহসংসর্গাভাব ইতি ন তদাপত্তিসম্ভব ইত্যাহ আহেতি ।  
 কিং তত্র ঘটৌহস্তি, কথমগ্ৰথা ন তস্ত প্রতিষেধঃ কিন্তু তৎসংসর্গস্ত্রুতি শঙ্কতে  
 তৎ কিমিতি । ঘটস্তাত্যন্ত্যভাবপ্রতিযোগিত্বেন কেবলাবয়িকং স্তাৎ সংযোগ-  
 সমবায়য়োরেব প্রতিষেধাদিত্যাহ নবেবমিতি ঘটনিষেধান্তকতাদিতি সুমনিয়তাভাবৈ-  
 ক্যাদিতি ভাবঃ । পটসংযোগনিষেধস্ত পটনিষেধান্তকতায়ঃ গৃহশয়মনাবিকুর্দ্ধন  
 প্রতিবন্ধিস্থ ঘটবিধিঃ স্তাদিত্যন্তম্ । সম্বন্ধস্তা নিরন্তসস্তাকতং সম্বন্ধিন ইতি  
 নিয়মেন ঘটতৎসম্বন্ধয়োরেকতত্ত্বত্ববিরহেইপি ন কতিরিতি চেৎ, প্রকৃত্তেইপি  
 তুল্যমিত্যাশয়ঃ । নবসংখ্যাত্যাপগমে গেহবৃত্তিঘটসংযোগস্ত্যভাবঃ প্রতিযোগিনঃ  
 সিদ্ধাসিদ্ধিত্যাং ব্যাহতঃ কিঞ্চ গেহ ইত্যন্ত্যভাবনাম্বয়ো ন তু প্রতিযোগিনা  
 তর্থেবাভাবাদিত্যাহ ববেত্তি । তথাচ সূত্রে সংসর্গেণ সমবায়েন প্রতিষেধঃ  
 সংসর্গপ্রতিষেধঃ, গেহে সংসর্গপ্রতিষেধঃ, গেহসংসর্গপ্রতিষেধ ইতি সমাসমতি-

সংজ্ঞাহ বটন্তেতি । সত ইত্যন্ত ব্যাবৃত্তিমতিভাভূং ভ্রান্ত্যাদিব্যবহারমতি এবং  
সংজ্ঞিতি । কেবলাব্যত্যস্ত্যভাভেতি 'ব্যাপ্যবৃত্তিকেষলাবৃত্ত্যস্ত্যভাভেত্যর্থঃ । 'অসন্'  
অবৃত্তিঃ, নগনবদিত্তি ভাবঃ । সমাধন্তে ভবেদিত্তি । 'এবং' কেবলাব্যত্যস্ত্যভা-  
প্রতিযোগিহেতুকাসক্তম্ । কেবলাব্যত্যস্ত্যভাভপ্রতিযোগিসম্ব্যভিচারীতি ভাবঃ,  
একেন সম্বন্ধেন বৃত্তিমতাপি গুণানৌ সংযোগাদিরূপসম্বন্ধান্তরাবচ্ছিন্নপ্রতিযোগিতাক-  
কেবলাব্যত্যস্ত্যভাভপ্রতিযোগিতাদিত্যাশয়ঃ, বটন্ত সংযোগেন বৃত্তিমত্ত্বমুপপাদয়তা  
কুটীকৃতঃ । নহু কেবলাব্যত্যস্ত্যভাভপ্রতিযোগিত্বমাত্রং নাসত্ত্বৈ সোধ্যে হেতুঃ ।  
কিন্তু বৎ, বৎসম্বন্ধানচ্ছিন্নপ্রতিযোগিতাককেবলাব্যত্যস্ত্যভাভপ্রতিযোগি, তৎ, তৎ-  
সম্বন্ধেনাসদিত্যেবং হেতুসাধ্যভাব ইত্যন্ত আহ-সমবাসিত্তেতি । সমবাসনসম্বন্ধ-  
চ্ছিন্নপ্রতিযোগিতাকবট্যভাবস্ত কেবলাবয়িত্ত্ববিরহায় তথাবিদ্বাসম্বন্ধসিদ্ধিরিতি  
ভাবঃ । 'এতদর্থমেব সূত্রে সত ইত্যুক্তমিত্যতিসঙ্গিঃ । অর্থাত্ত্বরপক্ষে ভাদ্যে, ধ্বংসা-  
দ্যস্ত্যভাবস্ত স্বরূপতো ভেদমুপদিশতি যেন সতাপি প্রত্যক্ষকারণান্তরৈক্যে  
ধ্বংসাত্ত্যস্ত্যভাবয়োঃ' সুগপৎপ্রত্যক্ষমিতি সূত্রোশয়ো দোধ্যঃ । ১০ ।

আত্মগ্ভ্রাত্মমনসোঃ সংযোগবিশেষাদাত্মপ্রত্যক্ষম্ ॥ ১১ ॥

অনুবাদ ।

আত্মা এবং মনের সংযোগবিশেষ ( যে ) আত্মাহ হয় বলিয়া  
আত্ম-সাক্ষাৎকার ( ইহীয়া থাকে ) ॥ ১১ ॥

ব্যাখ্যা ।

যে আত্ম-মনঃসংযোগ যোগ নামে অভিহিত, তাহাই আত্মা ও মনের সংযোগ-  
বিশেষ । সেই সংযোগ অর্থাৎ সেই যোগবৃত্তমনঃসংযোগ সকল আত্মার এবং  
ঈশ্বরেরও থাকে, এইরূপ সকল আত্মা ও ঈশ্বরের সাক্ষাৎকার পাওয়া যায় । ১১ ।

উপস্কারঃ ।

ভবেৎ অব্যবহাৰবিষয়কং লৌকিকপ্রত্যক্ষং নিরূপ্য যোগিপ্রত্যক্ষং নিরূপয়িতুং একবর্ণনাতর-  
হাৰজতে ।

জানমুপপাদ্যতে ইতি শেকঃ, বিবিধাতাব্যবোধিনঃ সমাহিতান্তঃকরণা যে যুক্তা ইত্যভিধীয়ন্তে,  
অনসমাহিতান্তঃকরণাত যে বিবৃতা ইত্যভিধীয়ন্তে, তন্ম যুক্তাঃ সাক্ষাৎকর্তব্যে বসন্তানলরোণ মনো  
বিধায় নিদিধ্যাসনবৃত্তঃ, তেভ্যামাত্মনি বাহ্যনি পরাত্মনি চ জ্ঞানমুপপাদ্যতে । আত্মপ্রত্যক্ষক্রিতি আত্মা  
প্রত্যক্ষসাক্ষাৎকারবিধয়ো বস্ত্র ভ্রাতব্যে ভক্তবা, বদ্যাপ্যাদানানানাপি কদাচিদান্যজ্ঞানবত্তি তথাপ্যা-  
নিকান্তিরকৃতকৃত্যং 'ভদ্রনংকরমিতিভ্যক্তমাত্মমনসোঃ' স্মৃতিবর্ণনৈবাবুদিত্তি বোধককর্তব্যমুদ্রহ  
আত্মমনসোঃ স্মৃতিবর্ণনৈবাবুদিত্তিভ্যক্তঃ ॥ ১১ ॥

পরিহারঃ ।

হৃত্যুত্বার্থত্বমুপপত্ততে । তথাহি আত্মনীতি সপ্তম্য আত্মসংসার  
সংসারসংযোগসংসারবহ্নিসংসারসংসারম্ । তত্র চাস্মদনসোঃ সংযোগবিশেষভাবঃ ।  
তথাচ স্বপরাঙ্গনাং যোগপ্রত্যক্ষে আত্মনঃসংযোগবিশেষসংযোগসংযোগসং  
সংযোগসংযোগঃ সন্নিবর্ত্ত ইতি ভাবঃ । দ্রব্যান্তরেণপি তথৈব সন্নিবর্ত্ত ইত্যন্তর-  
হৃত্তে বজ্জতি ।\* তথাবিদ্রব্যাসমবায়ণে গুণকর্ম্মপ্রত্যক্ষে সন্নিবর্ত্ত ইত্যন্তে ব্যতী-  
ভবিষ্যতি । অতীতানাগতানাং দ্রব্যানাং সন্নিবর্ত্ত সমাধিবৃত্তমনঃসংযোগস্যেব  
যোগসত্ত্বতীতানাগতসাধারণং সত্ত্ববতি । এবংবিধানং সর্বজ্ঞানাং পুনর্বিদ্যম্ ।  
তত্রৈকে তাবদুসমাহিতাত্ত্বকরণাঃ অলঙ্কসমাধিকমনঃসদৃশাঃ অতএব যুক্তানাং ইত্যা-  
চ্যন্তে, তেষাং ধ্যানেন বস্তুকুর্তিঃ, অপরে চোপসংহৃতসমাধরঃ সমাধিসিদ্ধা অতএব  
যুক্তা ইত্যাচ্যন্তে, তেষাং সর্বদা বিষয়প্রত্যক্ষমিতি ত্রয়োদশহৃত্তে বজ্জতি । অধিক-  
মজ্জত্ব মৃগম্ । স্পষ্ট উপস্থারঃ ॥ ১১ ॥

ইতি নবমাধ্যমস্ত প্রথমার্হিকম্ ।

তথা দ্রব্যান্তরেণ প্রত্যক্ষম্ ॥ ১২ ॥

অনুবাদ ।

সেই সংযোগবিশেষ দ্রব্যান্তরে হয় বলিয়া দ্রব্যান্তরেরও প্রত্যক্ষ  
( হইয়া থাকে ) ॥ ১২ ॥

ব্যাখ্যা ।

কেবল আত্মা প্রত্যক্ষ নহে, অতীন্দ্রিয় দ্রব্য কত আছে, সর্বত্রই সেই যোগ-  
যুক্ত মনের সংযোগ থাকে, সুতরাং তৎসমস্তবিষয়ক প্রত্যক্ষও সেই যোগস্বরূপ  
আত্ম-মনঃসংযোগভাবেই হয় । যোগী যোগবলে সর্বত্রই হইয়া থাকেন । ১২ ।

উপস্থারঃ ।

তৎ কিমজ্জত্ব যুক্তানাং যুক্তানাং তৎ সত্ত্বঃ সার্বজ্ঞমিতিত আহ ।

জ্ঞানবৃত্তপলত ইতি প্রকরণায়াত্ব, তত্বেতি যোগপ্রবর্ত্তানুসূহীভেদেব মমসা, দ্রব্যান্তরেণ চত-  
বৃত্তে মনসি বাহুসিদ্ধিকালোপে, দ্রব্যাদেন চক্লভগবৎকর্ম্মনাহাতানাং বিশেষণসার্থক সমবায়ক  
প্রত্যক্ষসত্ত্বতাপি তৎসমস্তবিষয়কালোপেতত্ত্বতাপি সীমবোধবিবর্ত্তনিরীকক্লভতাবনাংসীমবোধে  
নংপ্রবৃত্ত, সীমবোধী যোগপ্রবর্ত্তপ্রবর্ত্ত তুল্যত্বাৎ অন্তর্থা সার্বজ্ঞাত্বং সত্ত্ববৈ ॥ ১২ ॥

অসমাহিতান্তঃকরণা উপসংহতসমাধিস্তেন্নাক ॥ ১৩ ॥

অনুবাদ ।

তাঁহাদিগ্নের মধ্যে অসমাহিতচিত্ত এবং উপসংহতসমাধি ( জ্ঞান ) ॥ ১৩ ॥

ব্যাখ্যা ।

সেই সৰ্ব্বজ্ঞ যোগী বিবিধ ;—অসমাহিতচিত্ত এবং উপসংহত-সমাধি । যাহারা অসমাহিতচিত্ত—তাহাদের সৰ্ব্বদা সৰ্ব্বজ্ঞতা নাই, ধ্যান করিলে, তাঁহারা সকল বস্তু জানিতে পারেন,—তাঁহাদের চিত্তে সমাধির ফল সৰ্ব্বদা থাকে না, এইজন্তই তাঁহারা অসমাহিত-চিত্ত নামে অভিহিত । আর যাহারা উপসংহত-সমাধি তাঁহারা সমাধি-সিক্ত, সমাধির ফল তাঁহাদের জন্মে সতত জাগরুক ; এইজন্ত তাঁহাদের সৰ্ব্বজ্ঞতা সৰ্ব্বদাই থাকে, ধ্যানের অপেক্ষা তাঁহারা করেন না । অসমাহিত-চিত্তের অন্তর নাম ‘যুক্তান’ । উপসংহতসমাধির অপর নাম ‘যুক্ত’ ॥ ১৩ ॥

উপসংহারঃ ।

যুক্তানাং প্রত্যক্ষং জ্ঞানমতিথ্যেন্দ্রিয়ানীং বিনুক্তানামাহ ।

অসমাহিতান্তঃকরণা ইত্যৈশ্চ বোধানমুপসংহতসমাধয়ঃ ইতি, যদ্বা কথমসমাহিতান্তঃকরণা ইতি ত আহ উপসংহতসমাধয়ঃ ইতি, উপসংহতো দূরীকৃতঃ সমাধিনি দিধানাসনাক্রমো যৈন্তে তথা, তে হি সমাধিপ্রভাবিকরণার্থাঃ অবিমাদ্যাঃ শরীরসিক্তীদৃষ্টপ্রবাদ্যুৎকেন্দ্রিয়সিক্তিরাপ্তবন্তঃ সমাধাধিপাল্যপ্রত্যক্ষমাসাদয়ন্তঃ “ভাবদেবান্ত চিরঃ যাবন্ন বিমোক্ষো অথ সম্প্রস্তু” ইত্যাদি ক্রতি-সমধিপতকৃত্যন্তরাভাবাঃ ভোগমাত্রস্ত কৰ্ত্তব্যাত্মাকলস্য তেষু তেষু প্রদেপেষু বীপোপবীপাদিষু ভেন ভেন জঘনা তুরঙ্গমাতঙ্গবিহঙ্গভুজঙ্গাদিনা যাবদেব চিরঃ যাবদেবদিমামুত্তমভাবেন চ পুরো-পাষ্ঠান্ কন্ধ্যশরাহুপভুঞ্জাহে তাবৎ প্রাপ্তেব নিরশারা ভূমিরিতাকলয়ন্তঃ সকলমৰ্থহীত্যং বৈশেষিকবলোপহৃৎহিতেশ্চিন্নশক্তয়ো বাবহিতং বিপ্রকৃষ্টক প্রত ক্ষীকৃষতি ॥ ১৩ ॥

তৎসমবায়াত্ কৰ্মগুণেষু ॥ ১৪ ॥

অনুবাদ ।

সেই মনঃসংযুক্ত দ্রব্য-সমবায় হেতু কৰ্ম ও গুণ বিষয়ক প্রত্যক্ষ হয় ॥ ১৪ ॥

ব্যাখ্যা ।

যোগীর চিত্তের সহিত প্রত্যক্ষবিষয়ের সম্বন্ধই যোগজসম্বন্ধ । দ্রব্য, গুণ ও কৰ্মে সেই সম্বন্ধ প্রদর্শিত হইল,—পরন্তু ঐ সম্বন্ধ ভূত-ভবিষ্যতেষু সহিত থাকে না, তাঁহার অন্ত বলিতে হয়, মনঃসংযোগ-যোগ্যতা এবং মনঃসংযোগ-যোগ্য

সমবায়ই মহর্ষির অভিজ্ঞত যোগজসম্বন্ধম্ । যে দ্রব্য ভূত বা ভবিষ্যৎ, তাহা।  
মনঃসংযুক্ত ন। হইলেও মনঃসংযোগযোগ্য বটে, কেননা তাহা দ্রব্য,— দ্রব্য হইলেই  
যোগি-মনঃসংযোগের যোগ্য হইয়া থাকে । ১৪ ।

উপস্কারঃ ।

নমু ন ভাবন্তেষু, মানসং জ্ঞানং মনসো বহিরন্যাত্মাং, নাপি বহিরঙ্গিরজতম্, তেবাহি  
সম্বৎসরমানাঃ প্রাচীনাঃ স্বাযোগং রূপোত্তবাদিসাপেক্ষতাং আলোকাদিসব্যাপেক্ষতাকৃত্যশক্য  
কেমুচিং পদার্থেষু প্রত্যাসক্তিমুপাদয়রাহ ।

প্রত্যাক্তজ্ঞানং জায়তে ইতি শেবঃ । তৌতিকানীশ্বিন্নাণি যদি সম্বন্ধমপেক্ষন্তে তদা পরমা-  
ধিকারাদিকীলনমবেতেষু গুণসামান্ত্রেণ স্বলমনঃসংযোগিসমবায়ঃ ইতরদ্রব্যেষু চ কার্যবাহ-  
ভোগার্জ্যপগৃহীতনান্যপওমনঃসংযোগাং তৎসংযুক্তসমবায়ঃ তৎসংযুক্তবাদিষু জ্ঞানমুৎপাদ্যে,  
এতচ্চোপপত্তিসৌকর্য্যাম্মুরূপোক্তম্, বস্তুতো বাহ্যেন্দ্রিয়েষু মনসি চ যোগজ এব বর্ষঃ প্রত্যাস-  
ক্তিস্তত এব সূক্ষ্মানুপপত্তিশ্চেৎ, অগন্ত্যনুস্মরণাং দণ্ডকারণানিষাদগত দৃষ্টান্তঃ ॥ ১৪ ॥

আত্মসমবায়াদাত্মগুণেষু ॥ ১৫ ॥

অনুবাদ ।

আত্মগুণপ্রত্যক্ষ আত্ম-সমবায় হেতু ( হইয়া থাকে ) । ১৫ ।

ব্যাখ্যা ।

নিজ আত্মগুণপ্রত্যক্ষের জন্ত অপর সম্বন্ধ কল্পনার আবশ্যক নাই ; মনঃ-  
সংযুক্ত আত্মসমবায়ই সেই সম্বন্ধ । যোগিমনঃসংযুক্ত যোগীর আত্মা ; তৎ-  
সমবায় অর্থাৎ সমবায় সম্বন্ধে সেই আত্মায় থাকা আত্ম-গুণ স্বরূপাদির আছেই,  
সুতরাং উক্তরূপ সম্বন্ধ আত্মগুণে আছে । ১৫ ।

নবম অধ্যায় প্রথমাত্মিক সমাপ্ত ।

উপস্কারঃ ।

তৎ কিং সুকীরবুদ্ধাদিষপি মনসো দ্রব্যান্তরসংযুক্তসমবায় এব প্রত্যাসক্তিঃ, নেতাহ । .

যোগিনাং প্রত্যক্ষং চাননুপদ্যতে ইতি প্রকৃতম্, আত্মসমবেতানাং বুদ্ধাদীনাং সংযুক্তসম-  
বায়াদেব প্রত্যক্ষং জ্ঞানমুৎপাদ্যেৎসদা দীনামিবেতি ন তত্র সম্বন্ধান্তরাপেক্ষেতাৎ, ভবন্তিহিরাধ-  
সম্বন্ধোৎপন্নমবায়ভচারিজ্ঞানং লৌকিকপ্রত্যক্ষম্, অর্থজং বা, সাক্ষাদযোগিজ্ঞানং প্রত্যক্ষমিতি  
লৌকিকালৌকিকসম্বায়ম্ । ১৫ ।

ইতি ঐশাকরে বৈশেষিকমুদ্রোপস্কারে নবমাধ্যায়স্তাদ্যাত্মিকম্ ।

## নবমাধ্যয়ে দ্বিতীয়াহিকম্ ।

অস্ত্রোদং কার্যং কারণং সংযোগি বিরোধি সমবারি চেতি  
লৈঙ্গিকম্ ॥ ১ ॥

অনুবাদ ।

ইহা ইহার কার্য, কারণ, সংযোগী, বিরোধী বা সমবারী এইরূপ  
লৈঙ্গিক (জ্ঞান হইয়া থাকে) ॥ ১ ॥

ব্যাখ্যা ।

লিঙ্গ—ব্যাপ্তি পক্ষধৰ্ম্মতা-বিশিষ্ট হেতু ; উদ্বলক যে জ্ঞান তাহা অনুমিতি ।  
লিঙ্গ কে হইতে পারে—যে কার্য, যে কারণ, যে সংযোগী, যে বিরোধী এবং যে  
সমবারী ইহারা সকলে লিঙ্গ হইতে পারে । ধূম বহ্নির লিঙ্গ, কেননা ধূম বহ্নির  
কার্য, ধূম দেখিয়া বহ্নির অনুমিতি করিতে হয় । এক প্রকার মেঘ বৃষ্টির কারণ,  
সেই মেঘ বৃষ্টির লিঙ্গ, সেই মেঘ দেখিয়া বৃষ্টির অনুমান করা হয় । এইরূপ  
কোথাও সংযোগী লিঙ্গ, কোথাও বিরোধী লিঙ্গ এবং কোথাও বা সমবারী লিঙ্গ  
হইয়া থাকে,—সেই সকল লিঙ্গের কথা পূর্বে কথিত হইয়াছে । সাধ্য অনুমেয়,  
হেতু অনুমিতি-সাধন এবং পক্ষ সাধ্যসংশয়ের স্থান বা অনুমিতির কেন্দ্র ; বাহার  
অনুমান করিতে হয়, তাহা অনুমেয় বা সাধ্য, বন্ধারা অনুমিতি করিতে হয়, তাহা  
হেতু বা অনুমিতিসাধন, যে আশ্রয়ে অনুমিতি করিতে হয় অর্থাৎ কেবলমাত্র সাধ্য  
আছে কিনা এইরূপ সংশয়, তাহা পক্ষ বা অনুমিতিকেন্দ্র ;—যথা, বহ্নি সাধ্য,  
ধূম হেতু, পক্ষত পক্ষ । ধূম বহ্নি অপেক্ষা অধিক বেশে থাকে না, সেই ধূম  
ঐ-যে পক্ষতে রহিয়াছে, এই যে জ্ঞান, ইহাই ব্যাপ্তিপক্ষধৰ্ম্মতাবিশিষ্ট হেতু জ্ঞান  
অর্থাৎ লিঙ্গ জ্ঞান নামক অভিহিত, এই জ্ঞান হইলে, ধূমকে পক্ষতে দেখিতে না  
পাইলেও বহ্নি পক্ষতে আছে, এইরূপ যে জ্ঞান হয়, সেই জ্ঞানই অনুমিতি, তাহা  
বহ্নির ব্যাপ্তি এবং পক্ষে অর্থাৎ পক্ষতে স্থিতি এই দুইটা ধৰ্ম্মবিশিষ্ট ধূম নামক যে  
হেতু বা লিঙ্গ তদ্বলক বলিয়া ঐরূপ লিঙ্গজ্ঞান জ্ঞান বলিয়া, তাহার নাম লৈঙ্গিক ।  
পক্ষ সম্বন্ধে নানামত আছে, সাধ্যসংশয় বাহাদিগের মতে পক্ষতা, তাহার  
সাধ্যসংশয়কেন্দ্রকেই পক্ষ বলিয়া থাকেন, পরন্তু অনুমিতির ইচ্ছা সাধ্যসংশয়ের  
অভাব ইত্যাদি পক্ষতাও শাস্ত্র কথিত আছে, পক্ষতা অনুমিতির কারণ । যে কোন  
উপারে যদি সাধ্যের নিশ্চয় হইয়া যায়, তাহা হইলে সে কেন্দ্র আর অনুমিতি



হয় না, এই মুহূর্তে লক্ষ্য করিয়া পক্ষতাকে দ্রাবণ বলা হইয়াছে। এবং সেই পক্ষ-  
ভয় নানা পণ্ডিতের নানানিত ভাঁড়াইয়া পিয়াছে। ১ ॥

**উপসংহারঃ ।**

উদ্দেশ্য: পূর্নাঙ্গিক শ্রেণিভিত্তিক বৈজ্ঞানিক কার্য: বস্তুভেদে সঞ্চিত বিজ্ঞানিক, জ্ঞান: বিবিধ: জ্ঞান: শৈল্পিক: বৈজ্ঞানিক: উচ্চ শৈল্পিক: বিজ্ঞান: উচ্চ: ।

[illegible]

परिष्कारः ।

পক্ষভাৱ্য প্রোচ্যামশ্ৰান্তব্রহ্মাভিদিষ্টব্রহ্মেণ দর্শিতপূর্ববিহ তু নিকৰ্ণে  
 বোধ্যঃ । জ্ঞানি, নিবাসিবেতি প্রকৃতপক্ষনিশেধ্যকসাধ্যপ্রকারকনিচয়চ্ছেতব্যঃ ।  
 নিবাসীতি স্বপ্নপাদপ্রয়োজকেত্যর্থঃ । প্রাণেতি প্রাত্যহিকনিচয়াবহিত-

প্রাকৃৎগতত্ত্বসমানাধিকরণজ্ঞানেত্যর্থঃ। তথাচ বৎপুরুষীয়বৎপক্ষসাধ্যকনিশ্চয়ে-  
 ক্ষাণুংপাদপ্রয়োজকং তৎপুরুষীয়প্রত্যক্ষাব্যবহিতপ্রাকৃৎগতত্ত্বসম-  
 আধিকরণং যজ্ঞজ্ঞানং তস্ত সমবায়সম্বন্ধাবচ্ছিন্নপ্রতিযোগিতাকাতাবান-  
 ংঃ স তৎ-  
 পুরুষীয়ানুস্মিতো যজ্ঞঃ। পরম্পরয়া নিশ্চয়নিষ্ঠা বা প্রতিযোগিতাবচ্ছেদকতা তন্নি-  
 রূপগুণবিশেষাত্ত্বসম্বন্ধাবচ্ছিন্নাবচ্ছেদকত্বসম্বন্ধেন চ তদভাববস্তুং বোধ্যম্। বিশেষাত্ত্ব-  
 সম্বন্ধেন তৎপুরুষীয়ানুস্মিতিং প্রতি পক্ষপদশক্ত্যাবচ্ছেদকতাবটকসম্বন্ধেন পৃষ্-  
 তায়্য হেতুত্বং সমবায়োনানুস্মিতিং প্রতি স্বরূপেণ বা। প্রাত্যক্ষিকনিশ্চয়-  
 পক্ষবিশেষাকো গ্রন্থঃ, তেন সাধ্যাদিবিশেষ্যকনিশ্চয়মাধায় ন তত্র পক্ষ-  
 পদশক্ত্যাপত্তিঃ। সিদ্ধাধিগম্যং প্রতি প্রকৃতপক্ষে সাধ্যনিশ্চয়রূপা স্ববিষয়সিদ্ধিঃ  
 প্রতিবন্ধিনা, সাধকপ্রমাণং হি, সিদ্ধিং জনয়ৎ সিদ্ধাধিগম্যায়ঃ। সিদ্ধান্তাক্রো-  
 দ্ধারণবিষট্টনদ্বারেনানুপাদপ্রয়োজকং ভবতি বাধকপ্রমাণক সিদ্ধিধর্ম্মিকেষ্ট-  
 সাধনতাজ্ঞানাস্বকং সিদ্ধাধিগম্যায়ঃ কারণান্তরং বাধনিশ্চয়দ্বারা কুচিৎ প্রতিবন্ধ-  
 ননুপাদপ্রয়োজকং ভবতি, বাধনিশ্চয়স্ত সিদ্ধৌ প্রতিবন্ধকতয়া সিদ্ধিধর্ম্মিকেষ্ট-  
 সাধনতাজ্ঞানেহপি প্রতিবন্ধকত্বং সম্ভবতি তদ্বিষয়বিষয়কস্ত তদ্বিষয়কত্বনির্গমেন  
 তদ্বিষ্টসাধনতাজ্ঞানস্ত প্রাচীনৈঃ সাধ্যবৎপক্ষবিষয়কতাত্ত্বাপগমাৎ। সিদ্ধাধিগম্যং  
 প্রতি সিদ্ধিবিধয়া তদবিরোধিত্বকানুভবিকমিতি ধ্যেয়ম্। পরামর্শমাত্রস্ত পক্ষতা-  
 বিরোধিত্ববারণায় প্রাত্যক্ষিকনিশ্চয়েত্যুক্তং প্রকারান্তরেণ সিদ্ধাধিগম্যনুপাদক-  
 জ্ঞানান্তরস্ত বারণায় অনুপাদকত্বং ততদ্ব্যাবৃত্ত্যা নির্বচনীযম্। এবঞ্চ সমান-  
 বিষয়কপ্রত্যক্ষানুস্মিতিসামগ্রোসম্বলনে, বাধপ্রত্যক্ষদশাধানুস্মিতানুপাদ্যর্থমেব  
 পক্ষতয়া হেতুত্বস্বীকার অবশ্যকঃ, ইদং বা পক্ষপদনিবৃত্তিনিমিত্তমুক্তম্। সিদ্ধ্যা-  
 দীনং তু পৃথক্ প্রতিবন্ধকত্বং তেন বিনা দবস্বপ্রাত্যক্ষিকসিদ্ধ্যানুস্মিত্যন্তরং নানুস্মিতিঃ।  
 অথবা বিষয়িত্বসমানাধিকরণ্যোভয়সম্বন্ধেন সিদ্ধিবিশিষ্টেষ্টক্ষবাত্র সিদ্ধাধিগম্যপাদার্থঃ,  
 বিশেষাত্ত্বভেদজীবিরোধিত্বঃ সাধকপ্রমাণস্ত বিশেষাত্ত্বতসিদ্ধিপ্রতিবন্ধকত্বং বাধক-  
 প্রমাণভূতি তদুভয়মপি সিদ্ধাধিগম্যবিরোধি ভবতি। এতদর্থম্ এব প্রমা-  
 ণেতি ভারুনিম্পন্নং পদমনুয্যবসারাস্বকপ্রমিতিহেতুতয়া ব্যবসারাস্ব কনিশ্চয়-  
 পন্নং বা। উত্তরত্ব সাধকবাধকপদদ্বয়মপি স্বার্থবাচি-ব-প্রত্যয়াস্তং ভাবপ্রত্যয়-  
 নিম্পন্নং, সিদ্ধ্যানুয্যবসারাস্বিহেতুতয়া বা সিদ্ধিবাধপরিমিতি ভারুঃ। তথাচ সিদ্ধৌ  
 বাধনিশ্চয়ে বা নানুস্মিতিরিত্যেতদর্থং পক্ষতয়া অনুস্মিতিহেতুস্মিত্যেব পরমার্থঃ।  
 এতৎকমে সিদ্ধাধিগম্যবিরোধিপ্রমাণে বহুবিদ্যমানঃ সিদ্ধিসম্বৎস্মিতিসম্বৎস-

দ্বিচ্ছাবিরহকুটবৎ বিশেষণং দেয়ম্ । বজ্রপেঙ্কাবুজ্যাস্বকবাধনিচরঃ সিবাধরিবা-  
 পরামর্শচ ক্রেমণ তবতি উত্র নানুমিতিঃ, বদ্বিচ্ছাপদেন তৎসিবাধরিবারা অসং-  
 গ্রহাৎ । কিন্তু অহুমিতির্জরতামিতিচ্ছান্তরং প্রাত্যকিকসিদ্ধিরূপপরামর্শাদহুমিতি-  
 র্ভবত্যেব । নচৈবং হত্র প্রথমমপেকাবুজ্যাস্বকপরামর্শততো লৌকিকসম্মিকবজ্র-  
 পেঙ্কাবুজ্যাস্বকবাধনিচরততঃ সিবাধরিবোত্তরং সিদ্ধাস্বকপরামর্শাদহুমিতিতত্ত্ব  
 সিদ্ধাস্বকপরামর্শকণে সত্যপি বাধনিচয়েহহুমিত্যাপত্তিসিদ্ধিহারা উত্তেজকত্বাদিতি  
 বাচ্যং তত্র প্রাথমিকপরামর্শতাহুমিতিরূপত্ববিরহেণ, তদুপেকাবুদ্ধৌষ্মিত্যপ্রত্যক্ষ-  
 অনিকারান্ত্রিকবহারিহিতানুপগমেন কণবিশেষত্ব পৃথকপ্রতিবন্ধকত্বানুপগমেন  
 বা তদাপত্তীসম্ভবাৎ । স্বপ্রতিযোগিবিশেষব্যত্বসম্বন্ধেন পক্ষপদপ্রবৃত্তিনিমিত্তমিত্যুক্তম্ ।  
 স্বরূপলভ্যাঃ পক্ষভায়াঃ কারণত্বমন্ত মা বা লিঙ্গবিশেষণতয়া জ্ঞাতায়াঃ পুনরুত্তোবেতি  
 প্রোচামাশয় ইতি ধ্যেয়ম্ । অথবা প্রকৃতপক্ষবিশেষ্যকপ্রকৃতসাধ্যপ্রকারকানাহার্য-  
 নিচরত্বপ্রকল্পতাদৃশনিচরবিশেষ্যকেচ্ছাত্র সিবাধরিবাপদার্থঃ । তত্রৈচ্ছাবির-  
 নিচরীয়বিশেষ্যত্বসম্বন্ধেমেচ্ছাৎ প্রতি সিদ্ধে ধনিচরত্ব চ বিশেষ্যতাসম্বন্ধেন প্রতি-  
 বন্ধকত্বমাহুতবিকং ন হি সিদ্ধেবধনিচরত্ব বা সৎ ধর্ম্মিণ্যবিসংবাদিত্তনাহার্য-  
 নিচরেচ্ছা সত্তবতি । অতঃ সিবাধরিবাবিরোধিপ্রমাণত্বেনাহুততস্ত সিদ্ধিবাধনিচরাস্ব-  
 তরস্তাবাবোহর্থঃ । স্বপ্রতিযোগিবিশেষ্যত্বসম্বন্ধেন তদেব পক্ষপদপ্রবৃত্তিনিমিত্তমন্ত  
 সমানমিতি তত্ত্বম্ । জীবনাদমিত্রমতেহপীয়ে রীতিরনুসন্ধেয়া । স্ববিষয়সিদ্ধিবিশেষ্যত্ব-  
 সম্বন্ধেন সাধ্যসিবাধরিবাবান্ ধর্ম্মী পর্ততাদিরিত্যর্থঃ প্রোক্ত আহঃ, নব্যাস্ত সাধ্য-  
 সিবাধরিবাবান্ পুরুষ ইতি প্রোক্তঃ । সাধ্যসম্বেহবিশেষ্যে ধর্ম্মী ইত্যর্থ ইতি প্রোক্তঃ,  
 সাধ্যসম্বেহবান্ ধর্ম্মী পুরুষ ইতি তু নব্যাঃ । উৎপাদ্যসাধ্যবস্তানির্ণয়েতি । প্রকৃত-  
 পক্ষকপ্রকৃতসাধ্যকাপ্রামাণ্যজ্ঞানানাস্তিত্বাহুমিতীত্যর্থঃ । তস্মিন্ধৃত্যৎ তথাবিধমু-  
 মিতিত্বব্যাপক প্রতিবন্ধকতানিরূপিতপ্রতিবধ্যত্বম্ । তথাচ ব্যাপকতাকোটিবিনাহার্যত্বা-  
 প্রবেশল্যাবার্থবুৎপাদ্যোতি নির্ণয়বিশেষণমহুমিতিলাভায় । নিবর্ত্তেতিত্যস্তং সংশয়-  
 বিশেষণকপক্ষতো বহিমান্ বটো রূপবান্ বেতি সমূহালম্বনসংশয়বৃদ্ধাসায়, পর্ততো  
 বহিমান্ বা ইতরং পৃথিবীনিষ্ঠান্তোস্তাভাবপ্রতিযোগি ন বেতি বিবিধসংশয়সংগ্রহায়  
 চ বোধায় : নান্যকেহপি প্রতিবন্ধকপদপ্রয়োগাৎ উৎপত্তিপ্রতিবন্ধকেতি কারণ-  
 ভূতাত্তাবপ্রতিযোগিত্তরূপপ্রতিবন্ধকত্বলাভায় । তথাচ তথাবিধসংশয়প্রতিবন্ধকং  
 বদ্যাসং মিতি সিদ্ধিবাধনিচরয়োঃস্তত্ত্বরং তৎসাম্যস্তাভাবঃ, তথাচ ন সিদ্ধিসম্বে বাধ-  
 নিচরসম্বে বা পর্ততোতি কলিতম্ । অনিকারমতমাহ সিবাধরিবেতি । সিবাধরিব-

বিরহবিশিষ্টমিচ্ছাভাববান্ পূৰ্ব্বঃ পক্ষঃ পক্ষভাবানিত্যঃ। বিশেষ্যভা-  
 সঙ্গত্বাবহিঃস্বপ্রতিবোধিতাবচ্ছেদকসম্বন্ধেন তদ্বান্ পক্ষভাদিঃ পক্ষ ইত্যাচ্যতে,  
 প্রাচ্যং মতমিদম্। মণিকারমতেহম্বরসমাবেশয়তি এতদ্ব্যত ইতি।\* মণিকুণ্ডল-  
 যাবিনস্ত অনুমিতিহেতুভূতারাঃ পক্ষভায়া নির্বচনপরে। মণিকুণ্ডলমতঃ, নতু  
 পক্ষপদশব্দভাবচ্ছেদকনির্বচনপরা, যেন বাধানংচয়বিশেষ্যস্ত পক্ষপদব্যবহারপত্তি-  
 রিতি দোষঃ সম্ভবেৎ। পক্ষপদশব্দভাবচ্ছেদকত্বমুমিত্বদেস্তদ্ব্যমেবেতি প্রাচ্যঃ।  
 পক্ষস্ত ধর্ম ইতি ব্যাপ্তিবিশিষ্ট ইতি শেবঃ। জ্ঞানমানলিঙ্গভক্তাত্তবো  
 লৈঙ্গিকমিত্যনুমিতিরিতি চাখ্যায়তে। বিবরেত্রিয়সম্বন্ধিত্ত জ্ঞানমানহেতুপি, কচিৎ  
 লিঙ্গহেতুপি চ ন তত্ত তেন রূপেণ প্রত্যক্ষং প্রতি জনকতেতি নাতিব্যাপ্তিঃ। বত্র  
 স্মরণবিশেষে জ্ঞানমানলিঙ্গস্ত উদ্বোধকবিধরাজনকত্বং তত্রাতিব্যাপ্তিব্যুৎপাদায়  
 অনুভবরূপমিতি। যাং কাকিং লৈঙ্গিকব্যক্তিমাদায় তদ্ব্যক্তিসমবেতদে  
 সতি অনুভবত্বব্যাপ্যজাতিমত্বং লৈঙ্গিকত্বমিতি লক্ষণসূচনার্থঃ। অনুভব-  
 রূপমিতি। লিঙ্গলক্ষণজ্ঞানস্মারুমিতিরূপভায়াং প্রাচ্যং সংবাদমাহ তদ্ব্যক্তিমিতি।  
 ‘অনুমেরেন’ সাধেয়ং। ‘সম্বন্ধং’ সমানাদিকরণম্। বত্র সাধ্যমনুমায়তে তত্র  
 স্থিতিমিত্যর্থঃ, এতেন পক্ষপদস্বভাববিকৃতম্। ‘তদবিত্তে’ অনুমেরাবিত্তে, নিশ্চিত-  
 সাধ্যবতীত্যর্থঃ। ‘প্রসিদ্ধং’ বৃত্তিমন্তরা প্রমিতম্। এতেন সপক্ষসম্বন্ধমুক্তম্।  
 তদভাবে অনুমেরাভাবে নাত্তব্যং, বত্র যত্রানুমেরাভাবস্তত্র ‘সর্বত্রৈব লিঙ্গভাব-  
 এতেন বিপক্ষাবৃত্তিমুক্তম্। এবংবিধং লিঙ্গং ভবতি তদনুমাপকমিত্যর্থঃ।  
 ‘এতেন’ লিঙ্গস্মারুমিতিকারণত্বাবগমেন। কারণত্বাসিদ্ধৌ তদ্ব্যাপ্যস্ত করণ-  
 ত্বতাপ্যসিদ্ধিঃ তাদিত্যাশয়েনোক্তমেতেনেতি। তথাচ তত্ত কারণত্ব-  
 করণত্বমেব বৃত্তিমিত্যাহ অনুমিতীতি। অত্র শব্দতে যত্রোতি। লিঙ্গস্ত করণত্ব-  
 না সম্ভবজি, অতীতজ্ঞানাপত্তস্ত বা লিঙ্গস্ত কার্য্যং প্রত্যব্যবহিতপূর্ব্ববর্ত্তিত্ববিরহাৎ।  
 ন চ বৃক্ষসংস্কৃতংপ্রাগভাবো বা বর্ত্তমান এব তদনুমিতিজনকং লিঙ্গংনত্বতীত্বমাদি,  
 উক্তং হি পরামর্শগ্রহে মণিকুণ্ডলা ভাবি ভূতং বা বৃক্ষাদি ন লিঙ্গং কিন্তু তৎপ্রাগ-  
 ভাবত্বত্বংসংস্কৃত বর্ত্তমান এবোতি। ইতি বাচ্যং তথা সতি তদনুমিতৌ সাধ্যস্ত বর্ত্ত-  
 মানত্বতানাপত্তেরতীতত্বতানানুপপত্তে, তথাহ্যচার্য্যমতে হেতুসাধ্যয়োরেককালীনত্ব-  
 সনুমিতৌ ভাসতে, ধ্বংসাদেহেতুত্ব সাধ্যস্ত বর্ত্তমানত্বসনুমিতৌ ভাসতাং ন পুনর্কাল-  
 ত্বতীতত্বহেতুকালীনত্বমিতি শব্দগ্রন্থার্থঃ। উত্তরয়তি ন সাধ্যতেতি। অতঃ ভাবঃ—  
 বত্র বৃক্ষসংস্কৃত তৎপূর্ব্বং বহির্ব্বজ্রবৃক্ষপ্রাগভাবস্তত্র তদ্ব্যক্তং বহিঃপ্রিয়তোক

ব্যাপ্তিগ্রহণের বিরোধাত্মকানুমানমিতো সাধ্যাংশে । হেতুসমানকালীনকৃতাত্মনাং  
 তদ্যাপ্তিগ্রহণেন সাধ্যস্তাতীতকালীনতয়া । অসুমানাচ্চ । তদন্তঃ সাধ্যস্তং  
 “সাধ্যস্তাপ্যতীতানাগতকালয়োঃ সমানাং” ইতি । ‘তত্রৈব’ ধূমদেবতীতকালাবে ।  
 ‘প্রতিবন্ধঃ’ নিশ্চরীয়কারণস্তোমসমবধানব্যাভাৱঃ । ‘অতীতকালঃ’ ধ্বংসঃ,  
 ‘অনাগতকালঃ’ প্রাগভাবঃ । ‘বর্তমানকালঃ’ অসুমিত্যবহিতপ্রাক্করণবৃত্তিকালঃ ।  
 ধূমদেবিরক্তি । • ধূমস্ত সাধ্যব্যাপ্যধ্বাস্তরস্ত চেত্যর্থঃ । ‘যত্র’ বস্তু  
 পুরুষে । তথাচ প্রতিবন্ধবশাদ্ব্যত্র পুরুষে ধ্বংসপ্রাগভাবভৌরু-  
 মানহেতুস্তরস্ত চ ন নিশ্চয়স্তত্রবস্তগত্যাভীভেদে নিশ্চয়ে নানুমিতির্ভবতীতি  
 লিঙ্গকরণকর্তৃ বাধকমিত্যাক্ষেপঃ । ইষ্টাপত্তয়া সমাধস্তে, ন কথঞ্চিদ্বিতি । তত্র  
 ধ্বংসাদিকরণব্যাপ্যসম্মেহাং সাধ্যসম্মেহ এব ভবতীত্যাহ তত্রোতি । যত্র ধ্বংস-  
 প্রাগভাবয়োঃ লিঙ্গকরণবস্ত্রানুমিতিরূপগমেত্যাপদ্বতে পূর্বস্তেতি । লিঙ্গজ্ঞান-  
 করণতামতেহপি, হেতুনিশ্চয়ং বিনা অসুমিত্যসম্মেহাদাহ পূর্বাপরমিত্যেবমিতি ।  
 মধ্যমিনে ধূমদেববর্তমানকালনিশ্চয়ে ধ্বংসাদিনিশ্চয়স্তব ইতি তদ্বিষট্টনায়াহ  
 মধ্যমিনে দ্বিতি । উত্তরয়তি তদ্বিনেতি, মধ্যমিনেত্যর্থঃ, ধূমাদিনেতি পক্ষধর্ম্মব্যাপ্যা-  
 জ্ঞপরিগ্রহঃ, তদ্বিনাবচ্ছিন্নালোকাদিনেত্যর্থঃ । তদ্বিনাবচ্ছিন্নেতি অতীতানাগত-  
 তত্তদ্বিনাবচ্ছিন্নেত্যর্থঃ । তথাচ যত্র তদ্বিনাবচ্ছিন্নো ধূম আলোকাদিকর্কী তত্র তৎ  
 পূর্বং তদন্তঃ বা বহিরিতি তৎস্থলীয়কালমিশেষবাটিতব্যাপ্তিগ্রহাদেবাতীতবহু-  
 দ্যাসুমানমিতি ভাবঃ । জ্ঞায়মানস্ত ব্যাপ্তিপক্ষধর্ম্মতাবিশিষ্টহেতোরনুমিতিকরণস্তে  
 দোষান্তরমাসক্ততে ধূলিগটলাদিতি । তত্র ব্যাপ্ত্যভাবায় বিশিষ্টহেতুসম্মতি  
 ভাবঃ । ব্যাপ্তিপক্ষধর্ম্মতয়া জ্ঞায়মানস্ত হেতোরনুমিতিকারণতঃ নতু জ্ঞায়-  
 মানস্ত ব্যাপ্ত্যাদিমহেতোরিত্যাশয়েনোত্তরয়তি ব্যাপ্তস্তেনেতি । ‘অন্তথা’ ব্যাপ্তি-  
 বিশিষ্টহেতোরখণ্ডস্তকারণশরীরে প্রবেশে । এবঞ্চ লিঙ্গকরণতাবিশিষ্টানামাচার্য্যাপা-  
 যুপরি মদ্বিক্রুদুপস্তস্তঃ সর্ব্ব এব দোষা নিরাকৃতঃ । পুরস্ত মত্রেপরাংমুদ্রমানলিঙ্গে-  
 নাপরামুদ্রতোহপি চৈত্রস্তানুমিত্যাপত্তিঃ কার্য্যকারণশরীরে তৎপুরুষীয়ত্বনিবেশে চ  
 লিঙ্গজ্ঞানকরণতাপেক্ষয়া মুহুর্তোর্ববমিত্যয়ং দীর্ঘত্বকদোষো দুর্কার এব । তৎ-  
 সত্তেতি ‘সত্তা’ সম্বন্ধঃ । বিষয়িণো বিষয়াধীনস্বরূপতয়া বিষয়ধীনসম্বন্ধতাপি  
 বিষয়াধীনত্বাদিতি ভাবঃ, ‘অন্তথা’ ব্যাপারশরীরে কৈমিকজ্ঞস্তাতয়া অপ্রবেশে ।  
 কার্য্যকারণত্বাবলম্বণ এক ইতি । তেন সম্বন্ধচাতুর্কিখ্যং বৈশেষিকোক্তমিতি  
 সিদ্ধান্তে ন ব্যাহতত ইতি ভাবঃ । ‘প্রকারবয়েন’ কার্য্যত্বেন কারণত্বেন চ ॥ ১ ॥

অন্তোদং কার্যকারণসম্বন্ধশ্চাবয়বাব্ধিবন্তি ॥ ২ ॥

অনুবাদ ।

ইহার অর্থঃ সাধ্যবিশিষ্ট পক্ষের ইহা অর্থঃ পক্ষবৃত্তি হেতু এই জ্ঞান, এবং কার্যকারণ সম্বন্ধ অর্থঃ সাধ্যহেতুর ব্যাপ্তিজ্ঞান অবয়ব হইতেও হইয়া থাকে । ২ ।

ব্যাখ্যা ।

লিঙ্গজ্ঞান দ্বিবিধ—স্বার্থ এবং পরার্থ। যেখানে আপনার কোন সংশয় দূর করিবার জন্ত অনুমিতি করিবার অভিপ্রায়ে লিঙ্গজ্ঞান আশ্রয় করা হয়, সেই স্থানে ঐ লিঙ্গজ্ঞান ‘স্বার্থ’ আর যে স্থানে নিজের সংশয় নাই, কিন্তু প্রতিবাদীকে নিজের দৃঢ়তা আনিবার জন্ত বিচার করিতে হয়, এবং বিচারে উত্তরপক্ষমানিত নিরপেক্ষত্বপণ্ডিতকে মধ্যস্থ রাখিতে হয়, সেই স্থলীয় লিঙ্গজ্ঞান ‘পরার্থ’, পরার্থ শব্দের দুই প্রকার অর্থ আছে, তন্মধ্যে এক অর্থ ‘মধ্যস্থের জন্ত’ এবং অপর অর্থ ‘প্রতিবাদীর পরাজয়ের জন্ত’। বাহাই হউক, মধ্যস্থের লিঙ্গজ্ঞান না হইলে প্রতিবাদী পরাজিতও হয় না, তাহাকে নিজমতে আনয়ন করিতেও পারা যায় না। কেননা করজান প্রতিবাদী, যেচ্ছায় আপনার কোট ছাড়িয়া দেয়? কাজেই সম্মানিত মধ্যস্থের প্রয়োজন, তিনি যে পক্ষের কথা অনুসারে কোন একটা সিদ্ধান্তে উপনীত হইবেন, সেই পক্ষের জয় হয়, প্রতিপক্ষও অগত্যা তাঁহার মত মানিতে বাধ্য হয়, মধ্যস্থের সেই লিঙ্গজ্ঞান বাস্তবপ্রযুক্ত অবয়ব হইতে হইয়া থাকে, লিঙ্গজ্ঞান ত হইবে অবাধিত-তাদ্দি জ্ঞানও হইয়া থাকে। সেই অবয়বের বিবরণ ত্রায়দর্শনে আছে; প্রতিজ্ঞা, হেতু, উদাহরণ, উপনয় এবং নিগমন এই পাঁচটা অবয়ব। বৈশেষিক সম্প্রদায়ের আচার্যগণ এই পঞ্চ অবয়বকে যথাক্রমে, প্রতিজ্ঞা, অপদেশ, নিদর্শন, অনুসন্ধান এবং প্রত্যয়নার নামে অভিহিত করিয়া থাকেন। এই পঞ্চ অবয়ব বাক্যের নাম ‘ত্রায়’। পূর্বত পক্ষ, বহিঃ সাধ্য, ইম হেতু এই স্থলীয় অবয়ব প্রদর্শন করিতেছি, এই স্বরূপ পরিচয়ে সুধী পাঠকগণ লক্ষণ স্থির করিবেন। বাদীর উক্তি—পূর্বতো বহিমান—পূর্বতো বহিঃ আছে, ইহা প্রতিজ্ঞা; এই বাক্যার্থ সমর্থনের জন্ত ‘ইমাং’ ইম ইহার হেতু, এই বাক্যই হেতু বা অপদেশ, যো যো ইমবান্ স বহিমান্ বধা মহান-সমু—যে যে স্থানে ইম থাকে সেই সকল স্থানেই বহিঃ থাকে,—বধা পাকশালা—এই বাক্যই উদাহরণ বা নিদর্শন, ‘বহিঃপ্যাপ্যমবান্’ ‘অয়ম্’—পূর্বতো বহিঃ এ আ-সমু্য পক্ষে—বই বাক্য উপনয় বা অনুসন্ধান, তদ্বাদবদ্বিমান্—

সেই বহিব্যাপ্য হুহেতুক বহি এই পূর্বক্ৰমে আছে, এই বাক্যই নিগমন বা প্রত্যাহার। এই সকল কথা শুনিলে মধ্যাহ্নের বাক্যার্থ জ্ঞান হইয়া উল্লঙ্ঘনক লিঙ্গজ্ঞানাদি হয়, তাহা মধ্যাহ্নের অনুমিতির কারণ হইয়া থাকে; তখন বিরুদ্ধতাবী প্রতিবাদী মধ্যাহ্ন দ্বারা ভিন্নকৃত হয়। পক্ষ যে সাধ্যবিশিষ্ট এই জ্ঞান প্রতিজ্ঞাজনিত, হুম যে হেতু এই জ্ঞান হেতুজনিত, হুম যে বহিব্যাপ্তি আছে অর্থাৎ হুম কে বহিব্যাপ্য এই জ্ঞান উদাহরণজনিত; তবেই কেব, সাধ্যবিশিষ্ট পক্ষ বা পক্ষে সাধ্য আছে এই জ্ঞান,—হেতুবিরয়ক জ্ঞান এবং ব্যাপ্তিজ্ঞান প্রতিজ্ঞাদি অবয়বত্রয়জনিত, পক্ষবৃদ্ধি হেতু বা হেতু যে পক্ষে আছে এই জ্ঞানউপনয়ন জনিত, তাহার পর উপসংহার অর্থাৎ নিগমন, এক সঙ্গে ক্রমিতার্থ জ্ঞানের হেতু। শেষটাকে বাঙ্গালা হিসাবে সমষ্টিকরণও বলিলে ক্ষতি হয় না। অতএব সাধ্যবিশিষ্ট পক্ষাদি জ্ঞান যে অবস্থাব হইতে হইয়া থাকে ইহা সিদ্ধ হইল ॥ ২ ॥

উপস্কারঃ ।

সম্ব্যাপকমিদং পরিসংখ্যানম্, ন হি চক্ষোদিয়েন সন্মুক্তলব্ধকঃ জলপ্রসাদেনাগন্ত্যোদয়ন্ত কৃষ্ণ-  
প্রকাশেন চক্ষোদয়ন্ত চতুর্দিশনক্ষত্রোদয়েনাপরচতুর্দশনক্ষত্রোদয়ন্ত যেনৈব রূপন্ত রূপবিশেষেণ  
বা রূপবিশেষস্তান্মানমেনৈব সংগৃহত ইত্যত আহ ।

অন্তেননিত্যোভাবদেব প্রবোজকঃ ভবতীতি, অন্ত সাধনন্ত হুহাদেবিতং সাধ্যং বহ্যাদি  
কথ্যন্ত ব্যাপকন্ত বহ্যাদেবিতং ব্যাপ্যং হুমানি, তথাচ ব্যাপ্যত্বপ্রবাহাজ তত্র ন তু কার্যাকারণ-  
ভাবাদিরপি, নতু পূর্বক্ৰমে ত্ৰিহি পরিসংখ্যানমতত্তমত আহ কার্যাকারণসম্বন্ধ ইতি, অনেক চোক্তং  
সম্বন্ধস্যপুণ্ডরলক্ষ্যতঃ সম্বন্ধপদে চ বিয়য়লক্ষণা তেন সম্বন্ধ ইতি সম্বন্ধোপপত্তাস ইত্যর্থঃ । কৃতত্ব-  
পত্তাস ইত্যত আহ অবয়বাৎ একদেশাৎ উদাহরণমাত্রাৎ লাবলোপে পঞ্চমী, তেনোদাহরণমসূরুধ্য  
কার্যাকারণতাবাদে: সম্বন্ধোপপত্তাস ইহ দর্পনে সাধ্যাদিনর্পনে চ ভবতীত্যর্থঃ । এতৎ  
স্বাভাবিকসম্বন্ধশালিত্বং ব্যাপ্যত্বম্, স্বাভাবিকত্বকাজ্ঞোপাধিক্যম্, ততঃ প্রত্যক্ষাণাং কেবালিৎ  
সাধ্যব্যাপকত্বনিষ্ঠরাৎ, কেবালিৎ সাধনব্যাপকত্বনিষ্ঠরাদেবাপ্রাপ্তিৎ জেয়ম্, অতীন্দ্রিয়ারাণী  
প্রমাণসিদ্ধান্তাঃ কেবালিদ্ধতম্যাপকত্বম্ উভয়াব্যাপকত্বং সাধনমাত্রব্যাপকত্বং সাধ্যমাত্রব্যাপকত্বং  
বা, তজ্জান্যে সাধনব্যাপকত্বাৎ দ্বিতীয়ে সাধ্যব্যাপকত্বাৎ, চতুর্বেহপি সাধনব্যাপকত্বাদেবানু-  
পাদিত্বং নিচ্ছেদম্, তৃতীয়েহপি ব্যাপকন্ত তদাত্তব্যাপকত্বানুপপত্তিরিত্যন্ত তু ককং  
তদাত্তব্যাপকত্বমিত্যতঃ তর্কোহনুসংগে ইতি তুল্যার্থগত্বেম্বাদিনাং নুপাদিত্বমধ্যবসেদম্ ।  
তদ্বিষ্যতি কীচিন্দ্রোপাদিত্বিত্তশালিশচী সকলবিধিনিবেশব্যবহারীমানাকমতীত্যান্যেত্যা-  
র্জোপাধিক্যনিষ্ঠরসত্ত্বাৎ, উপাধিলক্ষণং ব্যাপ্তিলক্ষণকোভম্ । তজ্জানুমানং দ্বিবিধং স্বার্থং  
প্রার্থক, তত্র স্বার্থং স্বরমেব ব্যাপ্তিশব্দবৃত্তবোরনুল্লানং, পরার্থক পরোদাহরিতজ্ঞান  
জন্তব্যাপ্তিশব্দবৃত্তজ্ঞানং, জ্ঞানতঃ তৃতীয়লিঙ্গপর্যায়প্রবোজকশব্দজ্ঞানজনকশব্দকবাক্যম্, তদ্ব্যবহা-  
নক, জ্ঞাববৃত্তম্, তৃতীয়লিঙ্গপর্যায়প্রবোজকশব্দজ্ঞানজনকশব্দকবাক্যম্, তাদি চ বাক্যনি-

প্রতিজ্ঞাহেতুনাশরণশব্দনির্দেশনানি, তত্র প্রতিজ্ঞা উদ্দেশ্যমিতিদ্ব্যন্বয়ভিত্তিকবিষয়কশব্দভাল-  
জনকঃ স্ত্রাণবরবাক্যাদ্, হেতুত্বং প্রকৃতসাধনগতপক্ষবাতো স্ত্রাণবরবৎ, উদাহরণত্বং প্রকৃতসাধা-  
নাধনাবিনাভাবপ্রতিপাদকো স্ত্রাণবরবৎ, উপনয়নতাবিনাভাববিশিষ্টত্বং হেতুত্বং পক্ষবৈশিষ্ট্যপ্রতি-  
পাদকো স্ত্রাণবরবৎ, নিগমনত্বং পক্ষে প্রকৃতসাধাবৈশিষ্ট্যপ্রতিপাদকো স্ত্রাণবরবৎ । এবং এরূপে  
স্ত্রাণঃ, শব্দোৎপত্তিঃ, কৃতকত্বাৎ, বহু তৎ কৃতকং তদনিত্যম্, অনিত্যত্বব্যাপ্যকৃতকত্ববৎ কারণম্  
তদাননিত্যত্বাৎ । এতেনাবৈশেষিকপ্রতিজ্ঞাপ্রদেশনির্দেশনামূলকানপ্রত্যয়ান্না ইত্যর্থঃ বৈশেষিকার্থা  
লংজ্যোঃ, অত্র চ বাদজল্পবিভক্তানাং প্রতীতিপ্রকারস্থলজ্ঞাতিনিগ্রহহানলক্ষণাণি চ বদ্যবিনোদে  
ত্রেয়ংষ্টকপনি ৯২ ।

পরিষ্কারঃ ।

অন্তেতি বর্ত্যর্থো ব্যাপকত্বরূপসম্বন্ধঃ । ইয়াংপদস্ত ব্যাপকবহুত্ববিদ্যাপ্য-  
ধূমাদিন্চার্থ ইত্যাপনেন ব্যাখ্যান্তরমাহ যদেতি । সাংখ্যাদিদর্শন ইতি  
“মাত্রানিমিত্তসংযোগবিরোধিসহচারিভিঃ । স্বস্বামিবধ্যব্যাতাদ্যোঃ সাংখ্যানাং  
সপ্তধানুমে”তি সাংখ্যমতম্ । বৈশেষিকাণাং সম্বন্ধচাতুর্বিধ্যঃ । সাংখ্যানাং  
সম্বন্ধসাপ্তবিধ্যক উদাহরণমাত্রং ন তু পরিগণনরূপমিতি ভাবঃ । যত বৈশে-  
বিকৈঃ চতুঃপ্রকারঃ সম্বন্ধ উচ্যতে ইত্যাদিনা, সাংখ্যানাং সপ্তধানুমেত্যপি পরাকীর্তনং  
বেদিতব্যমিতিভাষ্যেন সম্বর্তেণ বৈশেষিকসাংখ্যগণিতসম্বন্ধানাং তাবদ্ব্যত্নপর্যাপ্তি-  
প্রায়েণ নিরাকরণং স্ত্রাণবর্তিকতাত্পর্যটীকায়ামন্তি, স্ত্রাণমতানুপ্রবেশেনাংশতন্তু-  
দ্ধারপ্রাসোসংযমিতি ধ্যেয়ম্ । বরন্ত, অন্তেতি সাধাবিশিষ্টপক্ষত্রেয়ত্বার্থঃ, ইদমিতি  
পক্ষবৃত্তিহেতুরিত্যর্থকম্, বর্ত্যর্থঃ হেতুস্বরূপম্, ‘কার্যকারণসম্বন্ধঃ’ সাধা-সাধন-  
ব্যাপ্তিঃ, সাধ্যোৎপাদিতত্বকং এতদ্বিবক্ষ্যকং জ্ঞানমিতি লক্ষণিকোৎপাদ্যার্থঃ । ‘অবয়ববৎ’  
প্রতিজ্ঞাধিক্রপাদ্ ভবতীতি সূত্রার্থং যুক্তমুৎপত্ত্যাম্ । তৃতীয়লিঙ্গপরামর্শেতি । ব্যাপ্তি-  
প্রকল্পকর্তাবিশিষ্টহেতুনিশ্চয়ত্বার্থঃ । প্রথমং হেতুস্বরূপলিঙ্গদর্শনং ভবতি ত্রি-  
লিঙ্গনিশ্চয়রূপত্বেন লিঙ্গপরামর্শত্বেহপি সোহত্র ন বিবক্ষিতঃ, কিন্তু ততো ব্যাপ্তি-  
স্বরূপং ততঃ চ ধো লিঙ্গপরামর্শত্বতীরকপ্রভবতয়া তৃতীয়লিঙ্গপরামর্শত্বেনোচ্যতে,  
তথাপি এবং যথোক্তার্থকো গ্রাহ ইতি ভাবঃ । স্ত্রাণবাক্যেন বঃ শাব্দবোধো ভবতি, স  
এব মধ্যস্থত্ব পরামর্শং জনয়তীতি তদনিং স্ত্রাণলক্ষণম্ । অত্র চ প্রয়োজকপদং জনক-  
পরম্ । যত্র সময়বশেন অল্পং স্ত্রাণম্ ইত্যাদিরূপকটকোদ্ধারসহিত এবং স্ত্রাণপ্রয়োগঃ  
কৃতঃ তত্র কটকোদ্ধারবাক্যেহতিব্যাপ্তিবারণায় শাব্দেতি । শাব্দেহেন জনকত্বমিতি  
তদর্থঃ । স্ত্রাণলক্ষণজ্ঞানতঃ অন্তদীরপরামর্শং প্রতি তাদৃশশব্দেহেন হেতুত্বম্ ।  
ন তু কটকোদ্ধারবাক্যজ্ঞানতঃ প্রতি । ব্যাপকং তাদৃশশব্দজ্ঞাননিষ্ঠত্বাভা-  
বনিরূপিতকারণতয়া বিবরণবিধয়া অবচ্ছেদকত্বপূর্ণাধ্যাদিকরণত্বভাষ্যে, অস্তথা



জ্ঞানৈকদেহেতিব্যাপ্তেঃ । উপনয়াদিগুণশব্দজ্ঞানত অজ্ঞানীয়গন্যমর্থঃ এতি ন  
 শাক্ষেন হেতুত্বং কিঞ্চ বিশেষণজ্ঞানত্বাভিনা, জ্ঞানজ্ঞানশব্দজ্ঞানত্বৈব তথা,  
 তথৈবাবয়বব্যতিরেকানুভবাতি ভাবঃ । বধাশ্রিতে উপনয়বাক্যাদ্যভিয্যাপ্তিরিতি  
 প্রযোজকাত্ত্বং প্রতিজ্ঞাদিসকলব্যবহার্যবিষয়কবোধস্ত পরিচায়কমাত্মম্ । লক্ষণস্ত  
 তুবদার্থবিষয়কবোধষটিতং ন তু পরামর্শপ্রয়োজকত্বষটিতমপি । তথাচ তাদৃশ-  
 যৎকিঞ্চিচ্ছাকবোধনিরূপিতা শব্দজ্ঞাননিষ্ঠা বা বা কারণতা তত্ত্বচ্ছেদককোটিপ্রবিশ্ট-  
 যৎকিঞ্চিজ্ঞানীয়বিষয়তাপ্রয়বর্ণব্যাপকসমুদায়ত্বমেব জ্ঞানত্বমিতি তু নব্যাঃ, তুবদব্য-  
 ত্বমিতি । শাক্ষজ্ঞানজনকাত্ত্বং শাক্ষজ্ঞানবিশেষণম্ । দ্বিতীয়াশাক্ষজ্ঞানজনকপদামু-  
 পাদানে জ্ঞান্যতিব্যাপ্তিঃ । জ্ঞানজ্ঞানশাক্ষবোধঃ প্রত্যবাস্তববাক্যার্থজ্ঞানস্ত জনকতয়া  
 তজ্ঞানত্ব চ প্রতিজ্ঞাদিরূপজ্ঞান্যবাস্তববাক্যজ্ঞানত্বা চ প্রতিজ্ঞাদিহু পঞ্চাবয়ববু-  
 প্রত্যেকং লক্ষণসঙ্গতিঃ । জ্ঞানজ্ঞানশাক্ষবোধে প্রতিজ্ঞাদ্যেকৈক্যাবয়বজ্ঞানশাক্ষবোধস্ত  
 শাক্ষেন জনকত্বং তথৈবাবয়বব্যতিরেকানুভাবাৎ, প্রতিজ্ঞাদ্যেকদেশার্থজ্ঞানত্ব তু  
 অবয়বার্থজ্ঞানজননক্ৰমশঃ প্রয়োজকত্বং নতু সাক্ষাজ্ঞানকত্বমিতি তদ্ব্যুৎপাদঃ । বাক্য-  
 পদক একৈক্যাবয়বজ্ঞানশাক্ষজ্ঞাননিষ্টকার্যতামিরূপিতকারণতাবচ্ছেদকতাপর্যাপ্তাধি-  
 করণত্বলাভায়াস্তৎ পূর্ববৎ । নব্যাস্ত তত্ত্বচ্ছাকবুদ্ধিহাবচ্ছিন্নজ্ঞাতাত্ত্বমনিরূপিত-  
 জনকতাবচ্ছেদকীভূতযৎকিঞ্চিজ্ঞানীয়বিষয়িতানিরূপকবর্ণসমুদায়ত্বমবয়বত্বং তত্ত্ব-  
 চ্ছাকবুদ্ধিঃ প্রতিজ্ঞাদ্যার্থবিষয়িণী শাক্ষবুদ্ধিঃ । অন্ততমত্বেন পঠৈব জ্ঞাততা  
 নিবেশ্য ইতি ব্যাচক্ষুঃ । উপস্কারোক্তলক্ষণে প্রয়োজকশাক্ষজ্ঞানজনকাত্ত্বং  
 তত্ত্বচ্ছাকবুদ্ধীনাং পরিচয়্যেতি তেষামভিপ্রায়ঃ । উদেত্তেতি প্রকৃত্তেতার্থঃ ।  
 তদ্ব্যবচ্ছিন্নশব্দকতদ্ব্যবচ্ছিন্নসাধ্যকেতি ফলিতম্ । পৰ্বতো বহিমান ইতি  
 প্রতিজ্ঞাবাক্যম্ । তজ্ঞানবোধঃ প্রকৃতপক্ষসাধ্যকানুমানি সমান্যকারকো ভবতি, ন হি  
 তদানুমান্যপেক্ষয়া ন্যূনবিষয়কত্বমতিরিক্তবিষয়কত্বং বা । হেতুত্বটিউপক্ষসাধ্যকানু-  
 মিত্যনতিরিক্তবিষয়কবোধজনকে হেতুবরবেতিব্যাপ্তিঃ ব্যয়িত্বমুপােনতি । নিগম-  
 • ন্যতিব্যাপ্তিবায়ণ্য অনতিরিক্তেতি । জ্ঞান্যাবয়বশাক্ষত্বক তদ্ব্যবচ্ছিন্নশব্দসাধ্য-  
 হেতুকজ্ঞান্যাবয়বশাক্ষত্বম্ । তেন ন প্রতিজ্ঞাসমানাকারকোদাসীমবাক্য্যতিব্যাপ্তিঃ ।  
 এতলক্ষণবটকপদব্যাবৃতির্নির্কৰ্ণচ দীধিতিরহস্যাদেবগন্তব্যঃ । প্রকৃত্তসামনেতি  
 'প্রকৃত্তসাধনগজ' হেতুতাবচ্ছেদকবচ্ছিন্নহেতুপ্রকারিকার্থবিশেষ্যকবোধজনিকা বা  
 পক্ষনী পি অস্তে অবসানে বস্ত তথাবিধো জ্ঞান্যাবয়ব-হেতুতাবচ্ছেদকবচ্ছিন্ন-  
 • হেতুপ্রকারিকার্থবিশেষ্যকবোধজনকপক্ষীবয়স্যাবয়বত্বংপৰ্য্যবসিতো হেতুঃ ।

ভাব্যবস্তুবত্তা চ স্বাভাবিকভাব্যবস্তুভিঃসাপ্রতিযোগিপক্ষমীষদ্ব্যভাসসম্বন্ধে ।  
 পক্ষম্যভ্যভাসপদার্থভাব্যবস্তুভিঃ । তথাচ হেতুনিষ্ঠং 'ব্যব্যাবস্তু' হেতু-  
 ভাব্যবস্তু ভাব্যবস্তুভিঃসাপ্রতিযোগিনী পক্ষমী চাভীতি তত্র লক্ষণগমনম্  
 বহিঃস্থাদিত্যাদিপ্রতিজ্ঞায়াং ধ্বনিত্যাদিসাধ্যনির্দেশেহতিব্যাপ্তিবারণায় হেতুভাব-  
 ক্ষেদকাবচ্ছিন্নহেতুপ্রকারকেতি বোধবিশেষণম্ । নচৈবং তত্রৈব সাধ্যে ধ্বমে হেতু-  
 তদ্ব্যতিব্যাপ্তিতদবস্থ্যমিতি বাচ্যম্, স্বার্থস্ত পক্ষাবিশেষণ-স্বেন বিশেষণীয়ত্বাৎ ।  
 তন্মাদ্ বুদ্ধিমান্ ইত্যাদি নিগমনৈকদেশেহতিব্যাপ্তিবারণায় সম্বন্ধকুর্কো স্বাভাবিক-  
 ভাঃসাপ্রতিযোগিত্বং পক্ষমীবিশেষণম্ । তত্র পক্ষম্য নিগমনৈকদেশবৃত্তিভাঃসাপ্রতি-  
 যোগিত্বং ন্যতিব্যাপ্তিঃ । স্বাভাবিক সম্বন্ধানিবশে তন্মাদিতি ভাগস্ত 'স্বাভাব-  
 কভিঃসাপ্রতিযোগিপক্ষমীষদ্ব্যভাসসম্বন্ধে' হেতুবস্তুবস্তুভাব্যতিব্যাপ্তিতদবস্থ্যম্ । যদা  
 প্রকৃতসাধনগতেত্যস্ত, হেতুভাবক্ষেদকবিশিষ্টহেতুভিন্নাপ্রকারকজ্ঞানজনকেত্যর্থঃ  
 হেতুভাবক্ষেদকাবচ্ছিন্নহেতুবিশিষ্টহেতুবিষয়িতাবহির্ভূতবিষয়িতাসম্বন্ধে' সাধ্য-  
 বৃত্তিরজ্ঞানজনকেতি কলিতম্ । পক্ষবিশেষণতাপন্নসাধ্যার্থিউল্লেখ্যবোধকত্বে সতি  
 হেতুভাবক্ষেদকাবচ্ছিন্নহেতুবিশিষ্টহেতুবিষয়িতাবহির্ভূতবিষয়িতা শূন্তবোধজনক-  
 ভাবাবয়বো বা হেতুঃ । প্রকৃতসাধ্যোতি । সাধ্যভাবক্ষেদকাবচ্ছিন্ননিরূপিত-  
 হেতুভাবক্ষেদকাবচ্ছিন্ননিষ্ঠব্যাপ্তিবোধকো ভাব্যবস্তু, ইত্যর্থঃ । তাদৃশব্যাপ্তিবোধক-  
 ত্বক তাদৃশব্যাপ্তিবোধনেচ্ছয়া প্রযুক্তম্ । তেন উদাহরণ্যাপ্তিগ্রাহকসহচার-  
 জ্ঞানে জ্ঞেয় ব্যাপ্তিগ্রহণোদীচ্যমানসদ্ব্যপ্তি নাসম্ভবঃ ন বা উপনয়েহতিব্যাপ্তিঃ,  
 ব্যাপ্যহেতোঃ পক্ষবৃত্তিবোধনেচ্ছয়া প্রযুক্তস্ত তস্ত ব্যাপ্তিবোধনেচ্ছয়া প্রযুক্তভা-  
 ভাব্যং । অগদীশতর্কালঙ্কারস্ত যো ইতি বীপ্সয়া ব্যাপ্তিঃ ধ্যেতে, তথাচ বহি-  
 স্ত্যাকল্পমহেতুকোদাহরণ্যং ধ্বনান্ ধ্বম্যাপকবহিমান্ ইত্যেব বোধঃ । ইত্য-  
 চক্রে । 'অনিন্দ্যভাবতি প্রকৃতহেতুকপ্রকৃতসাধ্যাকল্পমিত্যোপনয়িকব্যাপ্তিবিশিষ্ট-  
 হেতুমত্বে' পক্ষপ্রতিপাদকো ভাব্যবস্তু উপনয় ইত্যর্থঃ । ন চৈবং নিগমনতিব্যাপ্তিঃ,  
 প্রতিপাদকপদস্ত তৎপ্রতিপাদনেচ্ছয়া প্রযুক্তেত্যর্থকত্বাৎ । নিগমনস্ত চাব্যতিব্যাপ্তি-  
 সাধ্যপ্রতিপাদনেচ্ছয়া প্রযুক্তত্বাৎ । যদা সাধ্যহেতুব্যাপ্তিবোধকত্বে সতি প্রকৃত-  
 পক্ষ প্রকৃতসাধ্যবস্তুবিষয়কো ব একপদার্থবস্তুগ্নিকস্ত্যাপকবিশিষ্টাপরপদার্থবস্তু-  
 বোধজনকো ভাব্যবস্তু উদাহর্যম্ । জনকবোধোদাহরণ্যং ব্যাপকহেতুবস্তুবোধ-  
 জনকপদার্থ ইতি মতে বধাক্রমঃ সত্যস্ত ত পরম্পরয়েতি বোধ্যম্ । উপনয়-  
 প্রকৃতপক্ষ প্রকৃতসাধ্যবস্তুবিষয়কো বঃ প্রকৃতসাধ্যব্যাপ্তিবিশিষ্টহেতুমত্বে' পক্ষ-

বোধকজনকো ভাবাবয়বঃ । উভয়ত্রেব প্রকৃতপক্ষে প্রকৃতসাধ্যবস্তুবিষয়ক ইত্যনেন  
নিগমনাভিয্যাপ্তিব্যুদ্যানঃ । প্রকৃতোতি অবাধিতসাধ্যতাৰহেদকাবস্থিহ্মাৰকঃ ।  
পক্ষতাবহেদকাবস্থিহ্মে অবাধিতসাধ্যতাৰহেদকাবস্থিহ্মপ্রকারকবোধজনকো ভাবা-  
বয়বো নিগমনম্ । বিতরণন্ত মধ্যাদাবহুদকৈরঃ । অপবিত্রতে সাধ্যসাধনার  
অনুজ্ঞাতেহসৌ ইত্যপবেশো হেতুবাক্যম্ । দৃষ্টান্তকথনযোগ্যতয়া নিদর্শনমুদাহরণ-  
বাক্যম্ । সুকানন্স ব্যাপ্তিজ্ঞানাদহু পশাদ্ধদতবতি তদনুসন্ধানং, তচ্চ হেতো  
পক্ষবৃত্তিত্তজ্ঞানং তজ্ঞনকবাক্যমপ্যনুসন্ধানমুচ্যতে । প্রত্যক্ষায়ঃ সাধ্যবিশিষ্টপক্ষস্ত  
পুনঃকথনম্ । 'অত্র' পরার্থানুমানস্থলে । বীতরাগকথা বাদঃ । উত্তরপক্ষস্থাপনা-  
বতী বিজিগীষুকথা জ্ঞানঃ । প্রতিপক্ষস্থাপনাহীনা বিজিগীষুকথা বিতণ্ডা ।  
বক্তৃত্যংপর্যাবিব্যার্বকম্মনেন দৃষণাভিধানং ছলম্ । স্বব্যবহাতকমুত্তরং জাতিঃ ।  
ভ্রমাজ্ঞানান্তরোদয়াক্ষয়বস্থং প্রতিজ্ঞাহান্ত্রান্যন্ততমতৎ বা নিগ্রহস্থানম্ । শুদ্ধ-  
শিষ্যাদেবোদ্যঃ, অন্তত্ৰ জ্ঞানবিতণ্ডে বধাসম্ভবং প্রবর্তনীয়ে । ত্রয়ী বাহাদিভিঃজ্ঞ-  
বিতণ্ডায়োরগত্যা ছলাদিকমপি প্রযোক্তব্যম্ । বাদিবিবাদ ইতি উপহারকর্তৃত্ব-  
এষবিশেষকাম ॥ ২ ॥

এতেন শাকং ব্যাখ্যাতম্ ॥ ৩ ॥

অনুবাদ ।

ইহা দ্বারা শাকবোধ ব্যাখ্যাত হইল ॥ ৩ ॥

ব্যাখ্যা ।

মহর্ষি কথাদ, প্রত্যক্ষ ও অনুমান দুই প্রমাণ মামেন, শককে স্বতন্ত্র প্রমাণ  
বলেন না ; পরন্তু তাহাও অনুমানের অন্তর্গত । মোটামুটি ধরিতে গেলে শকই  
অর্থবোধের অনুমাপক, লিঙ্গ (স্থল নির্দোষ অনুমানপ্রণালী উপহার ও পরিকারে  
জটিল) । যেমন বৃন্দার্শন করিবার পর—অপ্রত্যক্ষীভূত বহির অনুভব হয়—সেই  
অনুভব অনুমিতি এবং এই অনুমিতির হেতু অনুমান, সেইরূপ শক-প্রবণের পর  
অপ্রত্যক্ষ বাক্যার্থের অনুভব হয়—তাহাও অনুমিতি, সেই অনুমিতির হেতুও  
অনুমান মাত্র—অন্ত প্রমাণ নহে । বহির সহিত হৃদের সংযোগযুক্তি ব্যাপ্তি  
আছে, সেই ব্যাপ্তি-পক্ষধর্মতাবিশিষ্টরূপে জ্ঞাত হইয়া বৃন্দ অনুমিতির হেতু হইয়া  
থাকে, শকের সহিত অর্থেরও প্রতিপাদ্য-প্রতিপাদক তাব সম্বন্ধ, সেই সম্বন্ধযুক্তি  
ব্যাপ্তি-পক্ষধর্মতাবিশিষ্টরূপে জ্ঞাত হইয়াই শক অর্থানুমিতির হেতু হইয়া  
থাকে । 'নুনে কল্প জল জ্ঞান' এই শব্দ তর্কিলে যে অর্থবোধ হয়—সেই অর্থ

সিদ্ধি ঐ শব্দের প্রতিপাদ্য-প্রতিপাদকতাব সম্বন্ধযুক্ত ব্যাপ্তি আছে, তাহা শৈশবে যুরোজ্যেষ্ঠগণের বাক্য শুদ্ধ কার্য দ্বারা নির্ণীত হইয়া থাকে,—একদা সেই শব্দ শুনিলে ব্যাপ্তি স্বরূপ হয়। তাহার ফলেই অৰ্ধজ্ঞান হইয়া থাকে। সুতরাং শব্দ অভিরিক্ত প্রমাণ নহে—অনুমান বিশেষ মাত্র। সৈর্য্যিক প্রভৃতি বলেন, শব্দবর্ণনের পর পদজ্ঞানজন্য এক একটা পদের অর্থ জ্ঞান হয়—তাহা স্মৃতিমাত্র কিন্তু সেই অর্থসমূহের যে পরস্পরসম্বন্ধজ্ঞান, তাহাই ত শাকবোধ। এই শাক-বোধ অনুমিতিরূপ হইলে, তাহা ব্যাপ্তিজ্ঞানকে অপেক্ষা করিত, পরন্তু তাহা করে না। ব্যাপ্তি জ্ঞান হয় কি না হয়—এ বিষয়ে বিবাদ নিম্নরোজন, পরন্তু সাধারণের অনুভবই এ বিষয়ে প্রমাণ। তত্ত্বের শাকবোধ এবং অনুমিতির স্বরূপেও বৈলক্ষণ্য অনুভূত হয়। শুক্ল উপদেশে যে জ্ঞান হয় এবং অনুমান দ্বারা যে জ্ঞান হয়—তদ্ব্যতিরিক্ত পার্থক্য সকলেরই অনুভূত। যাহা হউক মহর্ষি কণাদেয় মতে ব্যাপ্তিজ্ঞান প্রভৃতি করেকটা জ্ঞান এত শীঘ্র উৎপন্ন হয় যে, তাহা বুঝা যায় না, শব্দ শুনিবার পরই আমার এই অর্থ জ্ঞান হইল এইরূপ অনুভব হইয়া থাকে, ফলতঃ সে অনুভব ভ্রমমাত্র। জ্ঞান-বৈলক্ষণ্যের কথায় মহর্ষি কর্ণপাত করেন নাই।

উপস্থায়ঃ ।

প্রমাণান্তরাপি লৈঙ্গিকেন্দ্রতর্ভাবয়িত্বং প্রকরণান্তরমায়ত্ততে ।

শব্দ শব্দকরণক জ্ঞানবিধিমিতি বৈয়াকরণিকানামভিন্নতঃ লৈঙ্গিকোক্তেন লৈঙ্গ-  
প্রভবত্বেনৈব ব্যাখ্যাতঃ তথা ব্যাপ্তিগতশব্দত্বাতিশয়ব্যাখ্যাতঃ লৈঙ্গিকং তথা শব্দমপি, তথাহি  
এতে পদার্থাঃ মিথঃ সংসর্গবস্ত্তঃ আকাক্ষাদিমিতিঃ স্মারিতত্বাৎ পদভ্যাজেতি পদার্থপার্থক্যং, তত্র  
হি আকাক্ষাদিমিৎপদকন্যস্মারিতত্বং পদার্থানাং মিথঃ সংসর্গবস্ত্তব্যাখ্যাতঃ গৃহীত্বৈব সংসর্গবস্ত্তমসু-  
মিবোতি কিং কল্পনীরপ্রমাণত্বেন শব্দেন, নস্তু নদীতীরে গচ্ছ কলামি লভীত্বানন্তরং ব্যক্তি-  
চর্য্যাদেবমসুমানমিতি চেৎ আকাক্ষাত্বেনোপি বিশেষণাৎ, আশঙ্ক্যং হি প্রকৃতকাক্ষার্থগোচরবৎপার্থ-  
ব্যাক্ষ্যজ্ঞানবতুঃ ন ব প্রত্যয়করমাত্রং তত্র ব্যাক্ষ্যপ্রভৃতিভেদে পূর্বে প্রতীতিমিতি চেৎ শব্দপ্রমাণা-  
ব্যাপ্তিভিন্নপি ব্যক্তিচর্য্যপদার্থবর্ত্তকত্বাপোত্তরত্বং প্রাধিক্যেনোভিন্নমত্যাৎ, তথাং প্রমাণাপ্রবর্ত্তকং  
তদপেক্ষা শাক্ত জ্ঞানঃ তদ্ব্যতিরিক্তবর্ণনাপ্রাপ্যপদার্থে তব ত্ব বাধুং লিঙ্গং তদ্ব্যতিরিক্তবর্ণনাবস্ত্তকং  
ব্যাপ্যাপ্রাপ্তোক্তবিশিষ্টমিতি চেৎ অসমত্বাচ্চ ইতি সামান্ততো প্রহসনত্বাৎ, নহত্রেতি প্রকৃত-  
সংসর্গ ইত্যেব পর্যবর্ত্ততি তথাচ পূর্ব্বমপকামেব তদ্ব্যতিরিক্তমিতি চেৎ প্রকরণমভিযাহারাদি-  
হাহার্য্যং সামান্তত আশঙ্কনিকল্পনত্বেন লিঙ্গনিষ্ঠ্যসত্বাৎ, কথ্যচিত্তত্বং বিশেষণত্বমপি ব্যাপ্যার্থো  
বৃত্তবস্ত্তবাহুমানপ্রভৃতেঃ । নহত্রেতি পদার্থাঃ সংসর্গ ইত্যেব বা সামান্যং, "সত্যবিত্তসংসর্গ ইতি  
খা, নীবাঃ অনাতোক্তব্যক্তিচর্য্যং, ন বিতীয়ঃ বোধ্যত্বাচ্চলিঙ্গাবপি সংসর্গবিশেষ্যাদিকল্প-  
প্রবর্ত্তকপক্ষে, বোধ্যত্বাচ্চ পূর্ব্বমেব হেতুনিষেধকেন ওক্তত্বাৎ, কিন্তু নহত্রেতি চেৎ বিশেষ-

শ্রীমদ্রামায়ণ আভ্যন্তরীণ বিশেষণাৎ ন-ব্যক্তিত্ব ইত্যুক্তবাং, বহুকালকাল জোড়ের তৎপাশ-  
সংলগ্নবসনপ্রাপ্তভাং ন-চ স্বরূপবিরেণ তেজস্বজ্ঞানে চ-সংলগ্নজ্ঞানত পূর্ববৎ ভাবানুভব-  
বৈশিষ্ট্যমিতি চেহ্নি হি সংলগ্নবসনপ্রাপ্তভাবনাত্মকাক্ষাং জ্ঞানং, কিং তর্হি স্মারিতভাবকিঞ্চি-  
তভাবাবিশিষ্টম্, তস্মাৎ বিশেষণাংশজ্ঞানাদেবাকাক্ষার। জ্ঞানং, তর্হি ভাবদেবাকাক্ষাংহি  
চেহ্নি বিরলং জ্ঞানং নদ্যাঃ কচ্ছে মহিবস্তুভীতজ্ঞাপি নদীকচ্ছনোরবিনাভাবনুবেদ্যবোধোপপত্তে,  
নীলকূপলমিত্যত্র নীলোৎপন্নোরবিনাভাবৎপি তদাকিঞ্চরোরবাস্তবরোরবিনাভাবনতবাং,  
বহা পদস্মারিতগোচরাঃ স্মিত্যসৈবাকাক্ষা অভিব্যক্তিপার্থবসাক বা তথাপি তজ্জ্ঞানবাস্তবক  
জ্ঞানবানকারণে জ্ঞানোপকৃত্যভিচারিবেলকথ্যং ব্যাতিব্যং, অতঃ পুণ্যবসনস্মারিতবহু-  
ব্যবকপ্রমাণাভাবো বা, নজাতীরে বর্ণনং বা, ইতরপদার্থসংসর্গেপদ্যবসননিষ্ঠাতাস্তাভাবপ্রতি-  
ষেধিপ্রমাণকথ্যবাং বা যোগ্যতাস্ত, তজ্জ্ঞানবাস্তবকম্, আনন্তর্য্যাব্যবসানে স্তবশরপারা  
জ্ঞানং ভূতম্, সংসর্গে চ সংসর্গজ্ঞানবিশেষাদেব বিশেষ ইতি নানভিন্নতবিশেষমিতি। বহা  
এতানি পদানি স্মারিতার্থসংসর্গজ্ঞানপূর্বকানি আকাক্ষাবোগ্যতাস্তিন্নপদকনববাং গামত্যাভেতি  
পদকনববদিতানুমানং জ্ঞানাবচ্ছেদকতরাস্তিমতবিশেষমিতি। কতু এতানি পদানি স্মারিতার্থ-  
সংসর্গভীতি পীত্বম্, তৎপদানাং পদার্থসংসর্গবৎ বাধিতমিত্যপেক্ষীরম্, ন চ লিঙ্গতরা-  
সংসর্গজ্ঞাপকত্বমেব পদানাং কনসীদম্, তস্তানুমানং পূর্বমসিদ্ধমেব ব্যাপ্তেরপ্রমাণং। কেচি-  
তেষ্টোষ্ট্রোপাঙ্গুরমিতি বদন্তি, ততোজাতো চেষ্টা বিবিধা কৃতনমরাত্তৃতনমরা চ, তজ্জ কৃতনমরা  
অভিপ্রায়হং শব্দং স্মারতি ন তু সংসর্গপ্রদারপি জনরতি লিপিবাং, হৃত্যাক্রমঃ শব্দ এব তজ্জ  
প্রমাণং শব্দস্ত চ লিঙ্গত্বম্ ন চ শব্দমরং চেষ্টার অসামন্তর্য্যপারঃ, চেষ্টামন্তরেণপি শব্দলব-  
প্রত্যয়ং ব্যাপারহে তু চেষ্টানৈরত্যাগন্তে। নবেবাং কথনেতমুক্ত চেষ্টাবীণো ব্যবহারস্ত তজ্জ  
সমরপ্রহাতাস্মিতি চেহ্নি তজ্জ চেষ্টাভঃ কথমর্থেহপি সংপ্রত্যয় ইতি চিত্তনীরহাং তস্তার্থেহপি  
নদ্বিতপ্রহাতাং, ব্যবহারস্ত তস্তাধিনাভাবপ্রমাণং করিতুরগোরিব কশাশুশাভিঘাতস্তদ্যাব-  
হারপাট্যোপপত্তে। অকৃতনমরা তু বা কৃত্যায়িনী, সা এবোক্তকতিপ্রায়ঃ স্মারন্তী এবোক্তাং  
প্রবর্ত্ততি, ন তু কৃত্যচিং প্রমাণং জনরতি, বহা শব্দধনৌ ব্রহ্মগন্ত্যমিতি প্রত্নশব্দধনিঃ প্রতিষ্ঠতে,  
তথা বহু নরা তর্জুন্যর্জুনরতে তদা ব্রহ্মানৌ তাদুনীর ইতি তদা তাদুরতি, ন তু কিঞ্চিৎ  
প্রমিণোতি। জ্ঞাতায়িনী কৃতনমরা বহা পদানামজ্ঞানীয়াহুৎকরণেন দশ নদ্যা মুখাং পুরাণাবী-  
বা-স্মারিত্যভ্যতিব্যবকপ্রমাণা, ইত্যুক্তবদর্শনাক্ষরা সমানন্তব্যমিতি দ্বিপ্রাণাবী, তথাচার্য্য-  
চেষ্টার পদার্থ এব-ততরাং পরং স্মার্যন্তে ন তু-তথাং পরস্পরমবয়োগপি বোধ্যতে, তথোক্তক-  
কুশাস্মিতিভিন্নং প্রকৃতে চেষ্টেকরণানাং নিরতানামতাবাং, তর্হি সংসর্গবোধনন্তরং চেষ্টাতঃ  
কথং প্রযুক্তিমুক্তী ইতি চেহ্নি সংসর্গভিত্তরোরন্ততরমস্মিতি-গৃহাং, তস্মাৎ চেষ্টাংপি প্রমাণ-  
মিতি। ৩।

পরিহারঃ।

এতে পদার্থাঃ ইদং রজতং পশ্যাতীত্যাদৌ ইদম্ভ্রান্তরজতাদয়ঃ। অত্র ইদম্ভ্রা-  
ন্তরজতাদয়ঃ পরস্পরসংসর্গবৎ ইতি সাধো ইদং রজতং ন বেতি সংশয়নিবর্ত্তক-  
জ্ঞানকন নির্বাহঃ কিন্তু ইদম্ভ্রান্তরজতাদয়ঃ পরস্পরসংসর্গবত্তে ন বেতি সংশয়-

নিবর্তকভাষ্যম্ । অনুমানান্তিহিতশব্দপ্রাধান্যবীক্যে কু ইকং রজতমিত্যাদি-  
 শব্দাৎ বহুজ্ঞানমুৎপাদ্যতে-ভবেৎবেৎ রজতং ন বেতি সংশয়ঃ নিবর্তনতীত্যনুভব-  
 বৈলক্ষণ্যানুস্মিত্যা চরিতার্থতা । তন্মাদিদং রজতসংসর্গবৎ, কর্মতং রজতসংসর্গ-  
 বৎ চানুস্মিত্যাকং রজতকর্মত্বসংসর্গবদিত্যাদিত্রিংশেণ নানৈব সাধ্যং পক্ষোহপি  
 নানা সমুৎপাদনো ভ্রমমিতি । নানাসংসর্গসাধ্যকানুস্মিতিলাভ্যেব মিথ্যাপনয় ।  
 রজতমানয় ইত্যাদৌ কু কুতিরানয়নসংসর্গবতীত্যেকত্র সাধ্যসংসর্গমিণে তাৎপর্য-  
 বিবরণমপি বিশেষণং জ্ঞেয়মন্তথা কৃত্যবানয়নস্তানুকূলত্বসম্বন্ধো বদ্য তাৎপর্যবিবরণ-  
 ত্বাৎ । তত্র বিবরণসংসর্গতাপি সিদ্ধিঃ ত্রাৎ । ন চ তৎসিদ্ধৌ কতিবিরহঃ উদ্দেশ্যত্বানু-  
 কূলত্বসংসর্গজ্ঞানস্ত বৃত্তত্বাদধিকন্তু প্রবিশ্টিমিতি ভ্রায়াদিতি বাচ্যম্ । তর্হি তদানীং  
 তদ্বিবরণকবুদ্ধেরনুভবসিদ্ধার্য অনুমানাদবৃত্তত্বাস্তদনুরোধেনৈব শব্দস্ত প্রমাণান্তরত্বা-  
 পত্তিঃ । তাৎপর্যবিবরণকং এতৎপুরুষীরৈতৎকালীনা ষা এতদুৎপাদনমন্ত-  
 সংসর্গপ্রতীতীচ্ছা । তদ্বিবরণং তেন ন সংসর্গমাত্রৈব পুরুষান্তরীয়কালান্তরীয়-  
 বাক্যান্তরজ্ঞপ্রতীতীচ্ছাবিবরণাদর্থান্তরতাদবস্থ্যম্ । আকাজ্ঞানিরূপকত্বস্ত সর্বত্রৈব  
 সংসর্গরূপসাধ্যো বিশেষণং দেয়মন্তথা বদ্য তত্রৈব কৃত্যানয়নয়োরনুকূলত্বে সমান-  
 কালীনেত্বে চ সংসর্গে তাৎপর্যং তদা কৃত্যবানয়নস্ত সমানকালীনত্বসংসর্গতাপি সিদ্ধিঃ  
 ত্রাৎ । আকাজ্ঞানিরূপকত্বক এতৎপদব্রহ্মাকাজ্ঞানিরূপকত্বং বাচ্যম্ অন্তথা সমান-  
 কালীনত্বসংসর্গতাপি কুত্রচিদাকাজ্ঞানিরূপকত্বাৎ । তেন ইদং-পক্ষকরজতসংসর্গ-  
 সাধ্যকানুমানাদৌ সংসর্গে তাৎপর্যবিবরণত্বাবিশেষণত্বেহপি সমানকালীনত্বাদি-  
 রূপভেদসংসর্গতাকাজ্ঞানিরূপকত্ববিরহাদেব ব্যুৎপাদ্যঃ । কৃত্যানয়নয়োরন্ত বিবরণতা-  
 তৎসর্গোৎপাদ্যাকাজ্ঞানিরূপক ইতি । আকাজ্ঞানীতি রজতপদাকাজ্ঞানিমুৎপাদ-  
 ন্মারিত্বাদিত্যর্থঃ । আদিনা যোগ্যতাপরিগ্রহঃ । অত্র স্মারিত্বমাত্রং ঘট-  
 পটরোরশীতি রজতপদযোগ্যতাবৎপদস্মারিত্ববুদ্ধম্ । রজতপদযোগ্যতাবৎক-  
 তৎকালীনতৎপুরুষীররজতপদার্থানয়ননিচর্যাজববদর্শকত্বম্, অভাবচ বিশেষ্য-  
 সম্বন্ধাবজ্জিন্নপ্রতিযোগিতাকো গ্রাহঃ, যোগ্যতাস্তরনিবেশীতিরপ্যনয়া নিশোভাব-  
 নীয়া । এতদ্রজতপদযোগ্যতাবাদিন্দন্দস্মারিত্বাদিমিব ফলতো হেতুত্বত্বা-  
 রজতপদযোগ্যতাবৎপদস্মারিত্বং রজতমানয়েতদ্র্যমুৎপাদোপহারিতে কর্মত্বে-  
 বর্ততে, তত্রৈদং রজতমিত্যত্র য়ে ইদংসদ্রজতপদে বহুত্বনির্ভাকাজ্ঞা-  
 নিরূপকরজতসংসর্গস্বেন ব্যতিচারঃ ত্রাৎ । তথাচ বহুত্বপ্রতাপকযোগ্যতা-  
 বদুৎপাদস্মারিত্বং ভবতি, তৎ, তৎপদব্রহ্মনির্ভাকাজ্ঞানিরূপকরজতসংসর্গবৎ ভবতি,

[illegible]

কর্মস্বমিত্যাদৌ ষট্ বৎ কর্মস্বমিত্যাভিভেদাৎস্ববুদ্ধ্যভাবসংশয়ঃ । তদ্বাক্যজ্ঞান-  
জ্ঞেতি । ইৎক তত্র তদ্বাক্যজ্ঞানজ্ঞতাদৃশশাব্দবোধপ্রসিদ্ধা । তৎপ্রাপ্তভাবাভাব-  
তাদৃশাৎস্ববোধ ইত্যভিমানঃ । তদ্বিতি বাক্যজ্ঞানবিশেষবৎ ন তু বাক্যবিশেষম্ ।  
ষট্ : কর্মস্বমিত্যাদৌ তাদ্বাক্যসংসর্গকষটকর্মস্বমিত্যৎস্ববোধপ্রাপ্তভাবাদায় ষট্ বৎ  
কর্মস্বমিত্যাভিভেদাৎস্ববোধে সাক্ষরস্ববায়ণায় তাদৃশেতি, ষণ্ডবাক্যার্থবোধানন্তর-  
ষণ্ডবাক্যার্থষটিতমহাবাক্যার্থবোধোৎপাদাৎ নীলো ষট্ ইত্যাদৌ বক্তুঃ ত্রৈলোক্য-  
বোধক্কেচ্ছায়াং ধারাবাহিকশাব্দবোধস্রোতপাদাচ্চ সামান্ত্যভাবত্বমপহার প্রাপ্তাব-  
হেনোপাদানম্ । স্মারিতেতি স্মারিতয়োঃ তদাক্ষিপ্তয়োচ্চ স্মারিতোপনীতয়োচ্চ-  
বিনাভাবঃ তৎপদার্থে তৎপদার্থাভাববন্নিরূপিততাদ্বাক্যসংস্বক্যাবচ্ছিন্নসংস্বক্যিত্যভাবঃ  
তবিশিষ্টং ত্রৌত্নিষ্ঠতত্ত্বপাদ্যসংসর্গাবগমপ্রাপ্তভাবমেব তৎপদার্থে তৎপদার্থ-  
কাজ্ঞাং ক্রম ইত্যর্থঃ । শব্দস্মারিতয়োঃ বিনাভাবো বধা—ওদনং পচতীত্যত্র  
ক্রিয়াকারকয়োঃ তদাক্ষিপ্তয়োচ্চ বক্ত্যতে । বিশেষণাংশেতি ব্যাপ্যব্যাপকরূপ-  
বিশেষণজ্ঞানসম্বন্ধে উপনয়নসিক্বেদীনা বিশিষ্টজ্ঞানসম্ববাদিত্যাশয়ঃ । ‘তাবদেয়’  
অবিনাভাবপর্যন্তমেব । নদ্যা বিমলং জলং কচ্ছু মহিষচরতীতি বোধ উৎপাদ্যে  
বিমলজলাগ্রনদীকচ্ছু মহিষচরতীতি বোধঃ । স্ত্রাং, নদীকচ্ছুরোঃ বিনাভাবসম্বাৎ ।  
নীলমুৎপলমিতি ন হি নীলত্বাবচ্ছেদেনোৎপলত্বমুৎপলত্বাবচ্ছেদেন নীলত্বং বা,  
কিন্তু নীলবৃত্তিা গুণত্বেন উৎপলবৃত্তিা দ্রব্যত্বেন চ অবিনাভাবোহস্তি গুণাভাব-  
বতি দ্রব্যভেদাদিত্যাহ তদাক্ষিপ্তয়োঃ ইতি । নতু প্রাপ্তভাববিশেষতাকাজ্ঞাৎ  
বোধ্যভাসস্তী হেতু ন স্ত্রাতামবোধোৎপন্নাসম্বন্ধে চ তত্ত্বকারণজ্ঞসংসর্গজ্ঞানাতবেন  
তৎপ্রাপ্তভাবাদিত্যত আহ,—বধেতি । পদস্মারিতেতি সমতিব্যাহৃতপদস্মারিতপদার্থ-  
জিজ্ঞাসেত্যর্থঃ । সমতিব্যাহৃতত্বক্ সত্ত্বৈক্যার্থপ্রতিপাদকতাৎপর্যকত্বং নত্বেকানু-  
সন্ধানবিবরণত্বং বিমলং জলমিত্যাদাবতি প্রসঙ্গাৎ । ন চ তৎপদস্মারিতেতি ব্যর্থং  
তত্র তত্ত্বাৎস্রোতঃ তত্র তত্ত্ব শব্দবোধেচ্ছা । আকাজ্ঞেত্যন্তৈব সম্যক্ভাবাদিতি বাচ্যং  
চানুবাদিভিঃ সংস্কারকলাপসিদ্ধিতে ষটীদৌ তথৈবোপস্থিতত নীলান্নে শব্দেচ্ছার-  
নপি নীলো ষট্ ইত্যদিবাক্য্যৎ ষটীদৌ নীলাদ্যৎস্ববোধাপত্তেরাকাজ্ঞাসম্বাৎ । ন চ  
তত্রাকাজ্ঞাসম্বৎসপি পদজ্ঞপদার্থোপস্থিতে কারণান্তরক্ বিবহায়াৎস্ববোধ ইতি  
বাচ্যম্ । এতাদৃশাকাজ্ঞাবাদিনী পদজ্ঞপদার্থোপস্থিতে পৃথকায়ণত্বানুপপন্নম্ ।  
স্মারিতত্বক্ বৃত্ত্যা স্মারিতত্বং বোধ্যং তেন কার্য-কারণস্বাদিসম্বন্ধেন ষটীদিপদ-  
স্মারিতাকাজ্ঞাদিজিজ্ঞাসা নাকাজ্ঞেতি ভাবঃ । নতু ষট্ : কর্মস্বমিত্যনয়নং কৃত্তিরিত্যত্র



সিদ্ধান্তিতভাষ্যনামোকাঙ্কিতপাণ্ডিত্যবিশিষ্টত্বং আহ অতিমানেনি । যন্ত যেন  
 বিনা ন স্বাধীন্যভাবকঃ তন্ত তদপৰ্য্যবসানং তথাচ বৎপদনিষ্ঠবৎপদব্যতিরেক-  
 প্রকৃতে বাবৃশাষরবোধাতীৰ্ণত্বংপদস্ত তৎপদবৎ তাদৃশাষরবোধে অভিধানাপৰ্য্য-  
 বসামন ইতি কণিতার্থঃ । পদমাত্র শব্দত্বং প্রযুক্তত্বক কারণাতাৰ্যং কাৰ্য্যাতাব-  
 ইতি প্রতীতিসাক্ষিকঃ স্বরূপসম্বন্ধবিশেষঃ তৎপ্রতিযোগিজন্তপ্রতিযোগিকত্বং বা  
 তৎপ্রযুক্তত্বং ত্ববতি চাব্যবহিতপূৰ্ব্ববর্তিতারূপসমভিব্যাহারসম্বন্ধেন ঘটপদনিষ্ঠ-  
 ত্তানুসারপদস্ত ব্যতিরেকপ্রকৃতে ঘটবৎ কৰ্ম্মত্বমিতি ভেদাষরবুদ্ধ্যাতাব ইতি তাদৃশা-  
 ষরবোধে ঘটপদস্তানুসারপদবদ্ধমাকাঙ্ক্ষা । তথাবিধাকাঙ্ক্ষাজ্ঞানস্ত হেতুত্বং তু  
 শব্দপ্রামাণ্যবাদিভিরপ্যাকীকৃতমিত্যাশয়ঃ । যোগ্যতাং নিক্কন্তি অনবয়বিন্চয়েতি  
 তদ্ব্যবহিতবর্তিতাবেচ্ছদকসম্বন্ধাবচ্ছিন্নতদ্ব্যবচ্ছিন্নপ্রতিযোগিতাকাতাবপ্রকারকনিচয়-  
 সামান্তস্ত বিশেষ্যতাবেচ্ছদকভাসম্বন্ধেনাতাবঃ, তাদৃশনিচয়সামান্তস্ত বিশেষ্যতা-  
 বচ্ছদকত্বাভাবো বা তদ্ব্যবচ্ছিন্নে তদ্ব্যবচ্ছিন্নস্ত যোগ্যত্বেত্যাৰ্থঃ, বহিনা  
 সিক্তীত্যাণো সেকত্বেত্বপী ঘটাদিনিষ্ঠস্ত বহিকরণকত্বাতাবপ্রকারকনিচয়ত্বাতীৰ্ণ-  
 সম্বাদতিব্যাপ্তিবারণায় সামান্তপদং নষেবং বহিনা সিক্তীত্যাণো শাকভ্রমানুপপত্তি-  
 রিত্যত আহ বাধকেতি । তত্র তৎসংসর্গাতাবপ্রমাণবিশেষ্যতাবস্তত্ত্বং তদ্ব্যোগ্যত্বে-  
 ত্যাৰ্থঃ, এতস্তা জ্ঞানং শাকদীহেতুরিতি ন শাকভ্রমানুপপত্তিঃ, বাধনিচয়দশায়াৎ  
 নৈতজ্জ্ঞানসম্বন্ধ ইতি বাধনিচয়দশায়াং ন শাকবোধাতীপ্রসঙ্গ ইত্যভিমানঃ । নহু  
 অন্তনিষ্ঠং বহিকরণকত্বাদিসংসর্গাতাবপ্রমাণবিশেষ্যত্বং তদভাবস্ত সেকাদাবপি  
 সম্বাদবোধোপেত্বপি বহিনা সিক্তীত্যাণো যোগ্যতাপত্তিরিত আহ সজাতীয় ইতি  
 'দুৰ্গমম্' অবয়বদর্শনম্ । তৎসজাতীয়ে তৎসজাতীরত্নাষরদর্শনং সংসর্গনিচয়ত্বত্ব  
 তদ্ব্যবচ্ছিন্নো যোগ্যত্বেত্যাৰ্থঃ, অস্তি চ পরস্য সিক্তীত্যাণো প্রকৃতসেকসজাতীয়ে  
 পরোক্তকরণকসেক প্রকৃতপৰ্য্যকরণকত্বসজাতীয়স্ত পরোক্তকরণকত্বস্ত  
 সংসর্গনিচয়ঃ, বহিনা সিক্তীত্যাণো তু সেকসজাতীয়ে কাপি সেক বহি-  
 করণকত্বসজাতীয়েত্ব কতাপি বহিকরণকত্বস্ত সংসর্গনিচয়ো নাস্তি বাধিতত্বাৎ ।  
 নহু যথাকথংসাজাত্যবগাবর্তকং পদার্থতাবেচ্ছদকরূপেণ সাজাত্যক অধ্যাত্যতঃ  
 পন্নঃ শিবতীত্যাণ্যসংগ্রাহকমিত্যত আহ ইত্যরতি । অত্র ইত্যবয়বদর্শনাবাক্যিত্বং  
 তদ্ব্যবচ্ছিন্নত্বত্বাৎ অত্র ঘটইত্যাদৌ বিশেষণবিশেষ্যরোরভেদবলে যোগ্যতানুপ-  
 পত্তেঃ । পরন্ত তদীয়াবর্তিতাবেচ্ছদকসম্বন্ধে তদ্বিতীত্যাণ্যাতাবপ্রতিযোগিকপ্রকা-  
 রকপ্রমাণবিশেষ্যত্বসামান্ত্যাবস্তত্ত্বং তদ্ব্যোগ্যত্বেত্বাব বিবক্ষিতং, বহিনা সিক্তী-

কিন্তু বহির্নিষ্ঠকরণতয়া নিরূপকত্বরূপাধিভাবচ্ছেদকসম্বন্ধে সেকনিষ্ঠাত্যক্তাত্মক-  
 প্রতিযোগিত্বপ্রকারপ্রমাণবিশেষ্যত্বৈব সম্বন্ধাতিব্যাপ্তিঃ। বহির্নিষ্ঠকরণতয়া  
 নিরূপকত্বরূপসংসর্গেহপি সেকনিষ্ঠাত্যক্তাত্মকপ্রতিযোগিত্বপ্রমাণবিশেষ্যত্ব  
 বচসি-  
 নিষ্ঠাত্যক্তাত্মকত্বাতিব্যাপ্তিবারণায় সামান্ত্রল্যোপাদানং। ন চ প্রোক্তবদা বহি-  
 ন্ঠকরণতয়া নিরূপকত্বরূপসংসর্গেহপি সেকনিষ্ঠাত্যক্তাত্মকপ্রতিযোগিত্বপ্রমাণাতি-  
 ক্রান্ত্যতিব্যাপ্তিরিতি বাচ্যম্। অ-পরসাধারণপ্রমাত্রবিশেষ্যত্বাত্মকত্ব প্রমোদনাদৌ  
 সংসারে তৎসমীপপ্যবত্তং কতচিৎ পুঙ্গবত্ তত্র তাদৃশপ্রতিযোগিত্বপ্রমাসম্বাদিত্তো  
 অসম্বৎপ্রমাসম্বাদ। পরসা সিক্তীত্যানৌ পরোনিষ্ঠকরণতয়া নিরূপকত্বরূপা-  
 ধিভাবচ্ছেদকসম্বন্ধেহপি সেকনিষ্ঠাত্যক্তাত্মকপ্রতিযোগিত্বরূপবিশেষ্যত্বসম্বাদনসম্ব-  
 বাদধায় প্রমেতি। স্বাক্ষরবহিতত্বসম্বন্ধে তৎপদার্থস্বরূপবৎ তৎপদার্থস্বরূপং তৎ-  
 পদার্থে তৎপদার্থভাসক্তিঃ। আকাজকাদে: শাকবোধঃ প্রেতি স্বরূপসতো হেতুত্ব  
 লিঙ্গনিষ্ঠায়াং প্রাপ্তেব তত্বংপত্তিসম্ভব ইতি শব্দত্ব প্রমাণাত্তরত্বমুমানিত্ব বৈরর্থক  
 ত্বভীতি পূর্বপক্ষাশঙ্কা তত্তল্লিঙ্গত্ববাহুত্ববহেতুত্বমিতি বদন্তি বৈশিষ্ট্যকৈর্মিরাকৃত্য  
 ত্বতি। তদ্বিরাকরণত্ব বাচ্যমিতি বা হি ত্বমাত্রেন দর্শয়িত্যে। জ্ঞানেতি  
 সাধ্যত্বমচ্ছেদকীভূতজ্ঞানংশে বিবরবিধয়া অবচ্ছেদকত্বয়েত্যর্থঃ। “তৎসিদ্ধিঃ”  
 সংসর্গসিদ্ধিঃ। একাস্মিন্চেতরা ককালঃ, স্বাস্মাদিচেতরা একাস্মিন্চেতরা এবং  
 একাক্ষেপ শব্দবোধনায় কৃতসম্বন্ধে। কৃতসম্বন্ধেত্যাচ্যতে। তদ্বদ্য চাকৃতসম্বন্ধেতি।  
 অকৃতসম্বদা যথা কৃত্যবিরিনী অপ্র্যবিরিনী চ। অত্রাদ্যা জ্ঞানবিবরককৃতিবিবরক-  
 শাকবোধপ্রবোচ্য, জ্ঞানবিবরকশাকবোধপ্রবোচ্য। চাকৃত্য ভদেতদবসত্য সুখেন  
 শেবদাক্ষরত্ব শ্রীমতঃ। ৩।

হেতুরূপদেশৌ লিঙ্গং প্রমাণং করণমিত্যনর্থান্তরম্ ॥ ৪ ॥

অনুবাদ।

হেতু, অপদেশ, লিঙ্গ, প্রমাণ এবং করণ একার্থের বাচক হইয়া  
 থাকে। ৪।

ব্যাখ্যা।

সামান্ত-বাচক শব্দ বিশেষবাচকও হইতে পারে, যদ্ব্য বস্তুিলে ভ্রাকণও  
 হুতায়। পরন্তু যে শব্দ এক-বিশেষবাচক, “তাহা” অত্ বিশেষের বাচক হইতে  
 পারে না। যেমন ভ্রাক্ষণ-শব্দ সুতের বাচক হয় না। “একজন-একজনকে” হুতুরা

করণ-বিশেষ ; হেতু প্রমাণ-বিশেষ হইয়া থাকে, করণ এবং প্রমাণ শব্দ, সামান্ত-  
বাচক হইলেও তাহা হেতুবাচক হইতে পারে। অপ্রদেয় শব্দ, শব্দবাচক,  
শব্দ যদি হেতুবিশেষ হয় তাহা হইলে, সামান্তবাচক হেতুশব্দও সেইরূপ বিশেষ-  
বাচক হইয়া শকার্ক হইতে পারে। পরন্তু শব্দ যদি বস্তুর প্রমাণ হয়, তাহা  
হইলে, শব্দ একবিধ প্রমাণ-বিশেষ এবং হেতু অন্তবিধ প্রমাণ-বিশেষ হইয়া  
পড়ে—একার্থবাচক কোন সন্দেহ হয় না। মহর্ষি বলিতেছেন, ঐ সকল শব্দ  
একার্থবাচক ; অতএব প্রমাণান্তর্য নহে । ৪ ।

উপস্ফারঃ ।

ননু শব্দঃ কথং লিঙ্গং শব্দভাগদেয়ত্বাবশ্যেন লিঙ্গভিন্নত্বানিত্যাপেক্ষায় ।

অপসিদ্ধত্বং কথ্যভেদেনার্থ ইত্যপদেশঃ শব্দঃ, স চ হেতুনিগূঢ়ার্থায় এবং, প্রমাণমিতি লিঙ্গ-  
বিধরা প্রাককরণবিভাৰ্যঃ, এবং করণশব্দোহপি লৈঙ্গিকভাৱকরণে লিঙ্গং এবং বর্ত্ততে, যদী হি  
করণশক্তিঃ, কিকিঃ, স্তব্ধকথাবোধপ্রযুক্তি, কিকিঃ। বিনাভাববলপ্রযুক্তি শব্দস্ত ন অর্থেন সন্নিবৃত্তো  
নাণাবিন্যাস ইতি কথমর্থঃ পদম্ভেদঃ, সৰ্বভাগদেয়ত্বাতি চেৎ সৰ্বভোগে হি পদার্থঃ, ন তু তৎ-  
সংসর্গে তত্ত্বাণি সৰ্বভোগ ইতি চেৎ তত্ত্বাণ্যেকবিধভেদেন সৰ্বভোগবিষয়ভাবানুপপত্তেঃ পদার্থসংসর্গ-  
বলদেয়ং বাক্যার্থোহপি ভাসতে ইতি চেৎ সৰ্বভোগভেদেনাত্ত্বাণি বিভাবভিঙ্গনস্বাঃ, শব্দস্বাভি-  
সংসর্গভেদেন নিরম ইতি চেৎ তথা চৈতরিরমবলেনানুমানস্তেব লভ্যবলম্বাঃ, সৰ্বভোগাণি ইত্য-  
নাত্তেভ্যাবিভিঙ্গনভাবাঃ, ইবরেক্সা নাতিঙ্গনভোগেতি চেৎ তদ্বিচ্ছাদন্তরোপাণি গদ্যানিপদাতীয়াণ্যপ-  
হিতেরিত্যন্তঃ সৈৱারিকেক্ষণেভেতয়েতি । ৪ ।

পল্লিকারঃ ।

যথা প্রমাণকরণশব্দৌ সামান্তবাচিতরা লিঙ্গেশপি বর্ত্ততে, তথা লিঙ্গবিশেষা-  
ন্তকে শব্দে সামান্তবাচী লিঙ্গাদিশব্দোপীতি হৃত্তোকরার্থং তদ্বীশেষেবাভিধায়  
ভাবানুপকরণতি হয়ীতি । তৎসংসর্গ ইতি । একপদার্থনিরূপিতাপরপদার্থসংসর্গে  
জনকত্বাধেয়ত্বাদিরূপ, ইত্যর্থঃ । সংসর্গেশপি সঙ্কেতমাশঙ্কতে তত্রাপীতি । দৃষ্যতি  
তন্তেতি । অননুপমাদিতি শৈবঃ । পুনঃ শব্দতে পদার্থেতি । ‘বাক্যার্থঃ’ একপদার্থ-  
নিরূপিতসংসর্গকরণপদার্থাদিরূপঃ । ‘ভাসতে’ উপস্থিতিবিবৰ্ণ্য ভবতি । বৈশেষিকো  
দৃষ্যতি,—অন্তেতি । পদার্থঃ যন্ বাক্যার্থদ্বিত্যঃ তৎসঙ্কেতাত্ম্যদি বাক্যার্থেপস্থিতিঃ  
ষটপদার্থনিষ্ঠসঙ্কেতাদপি পটপদার্থেপস্থিতিঃ ত্রাদন্তব্যবিশেষাদিতি ভাবঃ । পুনঃ  
শব্দতে,—শব্দেতি । যো হি বদধনিষ্ঠ বক্তৃত্বঃ স তদধর্মসংসর্গোপস্থিতিহেতুরিতোব  
নিরমঃ, তথাচ তৎপদার্থসঙ্কেতাৎ তৎপদার্থসংসর্গোপস্থিতিরিত্যভ্যন্তে ন তু একপদার্থ-  
সঙ্কেতাদন্তব্যবিশেষোপস্থিতিরিত্তি কতিপ্রসঙ্গ ইত্যাপেক্ষাশূন্যঃ । উক্তয়তি,—নির-  
মেতি । নিরমো ব্যক্তিঃ, তথাচ বহুভাব্যাবস্থিতেন সংসর্গোপস্থিতিজনকত্বাহ্বানে,

তৎপদার্থসংসর্গস্তাপি বিষয়ত্বাৎ সংসর্গবোধমাত্রজনকতয়া শব্দস্ত প্রমাণান্তরত্বং  
 ভবতুতমসঙ্গতম্ । স চ অস্ম্যগ্রে তত্ত্ব নিয়মস্ত শব্দরূপসত এবোপবোধঃ অনুমানেন  
 তু জ্ঞাতত্বমিতি বৈষম্যমিতি বাচ্যং তথাপি সংসর্গস্ত স্মৃতিবিষয়ত্বে এতানি পদানি  
 স্মারিতার্থসংসর্গজ্ঞানপূর্বকগীতানুমানস্ত সাধ্যবিশেষণসিদ্ধ্যা নানাবসরত্বাপ্রত্যাহ-  
 ত্বাৎ, সংসর্গবিষয়কবোধস্তাপূর্বস্বাভাবেন তদ্বৈতত্বতশব্দস্ত প্রমাণান্তরত্বায়া বক্তৃ-  
 মশক্যত্বাচ্চ । খণ্ডযুক্তিনাশেহপ্যেকবিশিষ্টজ্ঞানার্থমুমানাপেক্ষেতি নৈশেষিকা-  
 চার্য্যগোমাশ্রয়ঃ । অত্রাপরিতোষে দোষান্তরমাহ,—সন্ধেতত্ত্বমিতি । অয়ং ভাবঃ  
 অস্মাদ্ভেদাদয়মর্থো যোদ্ধব্য ইতীচ্ছামাত্রং সন্ধেতত্ত্বদাকারকে পরেচ্ছা বা । আদ্যে  
 দৃষণমাহ,—অতিপ্রসক্তত্বাদিতি, ভ্রান্তপ্রতারকাণীনাং ঘটশকাৎ পটৌ বোদ্ধব্য  
 ইত্যাদীচ্ছয়ো অপি সম্ভবাৎ তস্তাপি সন্ধেতত্ত্বেন তত্ত্বলাদৃষটাদিগদাদপি পটাদি-  
 বোধঃ স্তাদিতি ভাবঃ । দ্বিতীয়মনুদা দৃষয়তি,—তদিচ্ছামিতি । ঈশ্বরেচ্ছামিত্যর্থঃ ।  
 দ্বিত্যয়েতি এতেন নৈয়ায়িকানাং শব্দপ্রমাণ্যবাদে যুক্ত্যৎকর্ষণোভ্যর্থিত্বত্বং হৃচিতম্ ।  
 তথাহি শব্দস্ত লিঙ্গরূপত্বে লিঙ্গবিশেষণতয়া যোগ্যতানিচয়তাপেক্ষণীয়ত্বং স্তাৎ শব্দস্ত  
 প্রমাণান্তরত্বে তু যোগ্যতাজ্ঞানমাত্রস্ত, তথাচ সংসর্গস্ত সন্ধেতাদমুপস্থিতত্বমপি  
 অনুৎপন্নযোগ্যতানিচয়স্তাপি পুংসো যোগ্যতাজ্ঞানাদিবশাৎ তত্ত্বং সংসর্গেন তত্ত্ব-  
 পদার্থপ্রকারকবিশিষ্টজ্ঞানাস্রকঃ শাকো জায়তে, ইদমেব বিশিষ্টজ্ঞানমপূর্বকং  
 তদ্বৈতত্বতয়া শব্দঃ প্রমাণান্তরমিতি নৈয়ায়িকমতং সাধীয় ইতি ভাবঃ । সন্ধেতস্যে-  
 শ্বরেচ্ছারূপত্বমিচ্ছামাত্ররূপত্বং বা ব্যবস্থাপিতক নৈয়ায়িকৈরাকরাদবগম্যমিতি এতৎ-  
 স্তত্রব্যাখ্যায়াম্ ;—অপদেশশকৌ বদ্যপি পরিভাষয়া হেতুভাসে বর্ত্ততে ইতি  
 জ্ঞানারম্ভণতর্কপকানন আহ তন্ন যুক্তম্ অনপদেশশকস্বৈব হেতুভাসে পরিভাষিত-  
 পূর্বত্বাদপদেশশব্দস্ত চ তথাপরিভাষাবিরহাদিতি ধোয়ম্ ॥ ৪ ॥

অমোদমিতি-বন্ধ্যাপেক্ষিতত্বাৎ ॥ ৫ ॥

অনুবাদ ।

‘ইহার অর্থ্যাৎ এই ব্যাপকের ইহা অর্থ্যাৎ ব্যাপ্য এই জ্ঞান পূর্বক  
 অপেক্ষিত হয় বলিয়া ( অতিরিক্ত প্রমাণ নহে ) । ৫ ।

ব্যাখ্যা ।

বাহ্য ব্যাপ্তি জ্ঞানকে অপেক্ষা করিয়া কোন জ্ঞানবিশেষের উৎপাদক হয়, তাহাই  
 অনুমানের অন্তর্গত, শব্দ সেইরূপ হইয়া থাকে, হুতরাং শব্দ অতিরিক্ত প্রমাণ  
 নহে,—কেবল শব্দ কেন ? উক্তরূপ হেতু বাহ্যভেদে দেখিব,—তাহাই অতিরিক্ত

প্রমাণ নহে—এইকপ নিশ্চয় করিব। উপমান প্রভৃতিও অতিরিক্ত প্রমাণ নহে, তাহাও অনুমানের অন্তর্গত; (সহজবোধের অল্প স্থলভাবে এই উপমান বিচার করিতেছি, বিশেষ জিজ্ঞাস্য ব্যক্তি উপকার ও পবিহার দেখিবেন।) প্রথমে লোকমুখে শুনা আছে, গবর নামক পশু—গো-সদৃশ, তৎপরে যখন সেই পশু দৃষ্টিগোচর হয়, তখন গো-সাদৃশ্য প্রত্যক্ষ হইয়া থাকে—এই যে গো-সাদৃশ্য ইহা গবরসংজ্ঞা বা গবরসংজ্ঞাশক্তির ব্যাপ্য এই জ্ঞান হইলে—এই জাতীয় পশুর নামই গবর—অর্থাৎ ঐ প্রকার পশু যে গবরপদবাচ্য ইহা অনুভব হয়—সেই অনুভব অনুমিতি; সুতরাং তাহার যাহা করণ তাহা অনুমান ব্যতীত, আর কিছুই নহে; নৈয়ায়িকেরা বলেন, যে ব্যক্তি, পূর্বে কখন গবর দেখে নাই, তাহার ব্যাপ্তি-জ্ঞান সম্ভবপর নহে, সে কোন অরণ্য-প্রত্যাগত ব্যক্তির মুখে শুনিয়াছে যে, গবর গো-সদৃশ ইহুয়া থাকে—তাহার পর যখন সে গবর দেখিতে পাইল, তখন তাহার গো-সাদৃশ্য জ্ঞান হইল বটে। কিন্তু গো-সাদৃশ্য যে গবর সংজ্ঞা অর্থাৎ গবর-পদবাচ্যের ব্যাপ্য এ পর্য্যন্ত জ্ঞান ত তাহার হয় না, কিন্তু তখন সেই অরণ্য-প্রত্যাগত ব্যক্তির কথা মনে পড়ে—গবরনামক পশু গো-সদৃশ—এই স্মরণের পর এই দৃশ্যমান গবরজাতীয় পশু গবরপদবাচ্য এই জ্ঞান হয়—এই জ্ঞান উপমিতি; —গো-সাদৃশ্য জ্ঞান—তাহার কারণ উপমান নামক প্রমাণান্তর; শাকবোধ স্থলের জ্ঞান এখানেও সেই কীপ্তি জ্ঞান হওয়া না-হওয়া লইয়া মতভেদ। নৈয়ায়িক মতের অল্প যুক্তিও আছে, তাহা প্রমাণান্তরে বুঝাইবার ইচ্ছা থাকিল। এতদ্ভিন্ন অর্থাপত্তি সম্ভব প্রভৃতি কতিপয় প্রমাণ অপরে স্বীকার করিয়াছেন, তাহা পূর্ব্বতন নৈয়ায়িক এবং বৈশেষিক উভয় সম্প্রদায়েরই অস্বীকৃত। তবে শিরোমণি ও তৎসম্প্রদায়স্থ বঙ্গীয় নৈয়ায়িকগণ অর্থাপত্তির প্রমাণান্তর স্বীকার করিয়াছেন। যাহা প্রমাণসিদ্ধ, তাহার অনুপপত্তিমূলক যে অপ্রত্যক্ষ বিষয়ের কল্পনা, তাহাই অর্থাপত্তি, মনে কর—(এই ভাকের শব্দটি স্থল, যদিও ক্রত্যাধিপত্তির উদাহরণে প্রাচীন সম্প্রদায়ে উল্লিখিত হইয়াছে, তথাপি ইহা দৃষ্ট অর্থাপত্তির উদাহরণ হইতে পারে বিবেচনায় উল্লিখিত হইল।) হরিবারু বেশ হটপুট—কিন্তু সমস্ত দিন ধরিয়া দেখিয়া বুঝিয়াছে যে, হরিবারু দিনে কিছুই আহার করেন না; রাত্রিতে তিনি আহার করেন কিনা তাহা তোমাব অপ্রত্যক্ষ। তবে ইহাও হির যে বিনা আহারে মানুষ এমন হটপুট হইতে পারে না—এই যে প্রমাণসিদ্ধ অর্থাৎ প্রত্যক্ষ হটপুট ভাবের বিনা আহারে অনুপপত্তি—অর্থাৎ

হইতে না পারা উদ্ধারাই হইয়াবু যে রাত্রিতে আহার করেন ইহা অনুভব করা যায়। এই অনুভবের নাম অর্থাপত্তি, বীজাংসক ও রৈশাসিকরা এই অর্থাপত্তিহেতুকে অর্থাপত্তি-প্রমাণ নামে অভিহিত করিয়া থাকেন। নৈরায়কেরা বলেন, অর্থাপত্তি ব্যতিরেকব্যাপ্তিজ্ঞানেরই কাৰ্য্য। হেতু সাধ্যের ব্যাপ্য এই যে জ্ঞান, ইহা অল্পর ব্যাপ্তিজ্ঞান নামে এক সাধ্যের অভাব হেতুর অভাবের ব্যাপ্য এই যে জ্ঞান, ইহা ব্যতিরেক ব্যাপ্তি জ্ঞান নামে অভিহিত। রাত্রিতে আহারের অভাব হইলেই দিবসে অনাহারী ব্যক্তির হৃষ্টপুষ্টি তাবের অভাব হয়—নিম্নে অনাহারী ব্যক্তির হৃষ্টপুষ্টি তাবের যে অভাব তাহা ব্যাপক—এবং রাত্রিতে আহারের অভাব ব্যাপ্য, কেবল রাত্রিতে আহার থাকিলেও কেহ কেহ কুশ হয়—এই ভক্ত দিবসে অনাহারীর হৃষ্টপুষ্টি তাবের অভাব বা কুশতা অধিকদেশবৃত্তি, রাত্রিতে আহারের অভাব তদপেক্ষা অধিকদেশবৃত্তি—এই জ্ঞান হয়, তাহারি ব্যতিরেকব্যাপ্তিজ্ঞান। কেন না দিবসে অনাহারী হরিষবুর হৃষ্টপুষ্টি তাব প্রত্যক্ষসিদ্ধ হেতু, রাত্রিতে আহার সাধ্য, এ স্থলে সেই সাধ্যাতাব যে হেতুতাবের ব্যাপ্য এইরূপ জ্ঞান হয়। এই ব্যতিরেকব্যাপ্তিজ্ঞানের বলে হরিষাবু যে রাত্রিতে জ্ঞান করেন, ইহা সিদ্ধ হইতেছে। বহির্বিষয় কথাদেয় হতে ব্যতিরেকব্যাপ্তিজ্ঞান অনুমিতির কারণ না হইলেও—আহার ব্যাপক, হৃষ্টপুষ্টি তাব ব্যাপ্য,—এই প্রকার অল্পরব্যাপ্তিজ্ঞান হয়—অল্পর হরিষাবু দিবসে জ্ঞান করেন না—এইরূপ বিশেষ থাকায়—রাত্রিতে তিনি যে জ্ঞান করেন ইহা সিদ্ধ হইতেছে। সামাজ্যকারে সাধ্যাসিদ্ধি, হইবার পক্ষে আংশিক বাধা থাকিলে আংশিক তাবে সাধ্যাসিদ্ধি হয়। এই সিদ্ধি অর্থাৎ অনুমিতিকে ইতরবাধজ্ঞানমূলক অনুমিতি বলা যায়। আংশিক বাধাই ইতরবাধ। ইতরাং বৈশেষিকমতে অর্থাপত্তি ইতরবাধজ্ঞানমূলক অনুমিতি ভিন্ন জ্ঞান কিছুই নহে। ইহায় হেতু অনুমান প্রমাণেরই অন্তর্গত। একটা কথা এই যে, অধ্য ব্যাপ্য হেতু পক্ষে আছে, এইরূপ নিশ্চয় হইলে, অনুমিতি হয়—এই নিশ্চয়ের নাম পরামর্শ, ইহা অনেক কাল বলিয়াছি, বলা বাহুল্য সকল অনুমিতির পক্ষেই এই পরামর্শ আবশ্যক, শুধু দ্বাধা সর্বত্র উল্লিখিত না হইলেও ব্যাপ্তিজ্ঞান বলা হইলেই, পরামর্শ পর্যাপ্ত বুদ্ধি, সেই পরামর্শের নিবর্তীকৃত যে সাধ্য তাহা ব্যাপক—এই ব্যাপকরূপই অনুমিতি হয়—ইহাই নৈরায়িক মতাদায়ক মূল মত। ক্রমে ক্রমে বহির্ব্যাপ্যধূমবান্ পরীক্ষা এইরূপ পরামর্শ আছে, ক্রমে ক্রমে অনুমিতি হইবে—তাহার বরূপ বা আকার বহির্বিষয় পরীক্ষা। পরামর্শ এইই

ব্যাপকরূপে গৃহীত হইয়াছে—অনুমিতি তাঁহারই অর্থাৎ অধিবাসেই হইল। বারং  
পর্যায়ের ব্যাপকরূপে বিবর্তিত হইয়া, তাহাকে অনুমিতির বিধেয়-সাময়ক বিষয়  
বাঁধে হইতে নিষেধের বাঁধাও হয়, 'বহিঃসংস্পৃশ্যমাদ' এইরূপ পরামর্শ থাকিলে,  
অব্যাহতমিতি বা মহানদীর বহিঃসংস্পৃশ্য পর্বতের বহিঃসংস্পৃশ্য ইত্যাদি অনুমিতিও হইতে  
পারে। অতএব আংশিক বাধা থাকিলেও—পরামর্শ সামান্যভাবে হইলে সামান্য-  
ভাৱেই স্ফুটমিতি হইবে। আংশিক বাধা সামান্যবুদ্ধির প্রতিবন্ধক হয় না,  
মহানদীর বহির অভ্যন্তর পর্বতে আছে, এইরূপ সিন্ধুর মধ্যেও পর্বতে বহি-  
র আছে, এইরূপ জ্ঞান হস্তার বাধা নাই; হস্তার ইতরবাধাজনিত থাকিলেই যে বাধা  
পর্যায়ের ব্যাপক ভাবে বিবর্তিত হয় নাই, তাহা অনুমিতির বিধেয়-বিষয় হইবে।  
এমন নিয়ম স্ফুটবুদ্ধি নহে। এই সত্তাই তাঁহারা ব্যতিরেক ব্যাপ্তিজ্ঞানকে  
অনুমিতির কারণ বলিয়াছেন। বৈশেষিকের অস্তিত্বের পরামর্শ ব্যাপক তাহা  
কহা বিবর্তিত হয় নাই, আংশিক বাধা ও লাঘবজনক হলে তাহাও স্ফু-  
টমিতির বিষয় হইবে; অস্তিত্ব নহে। এই মূল স্ফুটভেদ থাকিলেও নব্য জ্ঞান  
এই দুই মতকেই বৈশেষিক তাহা, প্রমাণ করিয়াছেন। সম্ভব প্রমাণ কথা—এই  
ব্যক্তি ব্রাহ্মণ-পণ্ডিত, স্তম্ভার ইহার আচার থাকিতে পারে, এই যে স্তম্ভার ইহার  
হেতুই সম্ভবপ্রমাণ-পদবাচ্য। বৈশেষিক প্রত্নতত্ত্ব মত এই—বহিঃ ব্যাপ্তিজ্ঞান  
প্রযুক্ত এই আচার জ্ঞান হইলে উহা অনুমানেরই অন্তর্গত, ব্যাপ্তিজ্ঞান  
না থাকিলে—উহা প্রমাণই নহে। প্রমাণ বিচার অনুমানের দ্বারা অস্তিত্ব প্রমাণ  
প্রমাণের বস্তু। ৫।

उपसंहारः ।

উপসভাপতিশ্রীমান শ্রীমতীমহোদয়ঃ অধিবেশনব্যবস্থাসম্বন্ধেঃ ঐতিহাসিক প্রসঙ্গঃ ইতি  
প্রতিপাদয়িতবাহ ।

[illegible]

কর্মসমুচিতং তদসমস্তকৃত্যবিশেষে ত্রাংপদার্থভূতি লক্ষণাদিত্যং, বস্তুস্বরূপবো গবরনাতক  
অলতি বৃত্তান্তে নিষ্টেজ্ঞ প্রযুক্ত্যমানং অনতি বৃত্তান্তে নঃ শব্দে বজ্জ শক্তিঃ প্রযুক্ত্যতে ন তন্ত  
স্বাক্ষো বধা গৌশকো সৌরিতানুমানেন গবরনঃ স্তাং পরিচ্ছিন্নি, তর্কক বস্তুসৌপদাসহকারী  
বাচ্যঃ ন ববননুমানেন তৎপ্রমাণতাৎপর্যং কিং কল্পনীয়প্রমাণতারোপকামেনেতি, অনুমানমুপে  
বিস্তরোৎস্রায়েষ্টবাঃ । অর্থাগতিরপানুমানেনেব, তথাপি দূর্ভাগ্যগতিস্তাবজ্জীবতন্তেজ্ঞত গৃহানুশেন  
দূর্ভাগ্যপ্রমাণাবয়ুভেন বহিঃ সন্ত কল্পয়তি, তত্রোপপাদ্যোপপাদকরোব্যাপ্যাপকভাবাবয়ুগ্ৰাণী-  
দৈব বহিঃসন্তপ্রভৃতিঃ, ভবতি তি জীবতো গৃহানুশ্বঃ বহিঃসন্তেন সহচরিত্বং, অতঃসন্তং বিনা  
জীবতোগৃহানুশ্ববহুপপন্নমিতি বা জ্ঞানম্, তত্রাদ্যোববরবাণ্ডেরোবোস্তো তু বাতিরেকবাণ্ডেরেব  
এইতি, ব্যাপ্তিরতি ন তন্ত গ্রহণমিহোপযুক্ত্য ইতি চেৎ ব্যাপ্তিগ্রহমত্তরেণাণগজ্ঞাতানাম-  
বকাশ্যং, স্বরাগত্য বাপ্ত্য বস্তুতো বহুপাদকং তন্তেব কল্পনা স্তানিতি সিদ্ধং । সংস্করনি-  
কায় বিবের বকরণিকারানুমানান্তর্ভাব উচ্যীয়ঃ । বিরোধস্তাপি সহানুমানমিরমকরণস্ত  
ব্যাপ্তিবচিভাঃ । অর্থাগতিরপানুমানানুমানং পীনো দেবদন্তো দিবান ভুজ্ঞে ইতানেন  
বাক্যেন পীনভমুস্মিতঃ তেন চ পীনভেন সাত্তিভোজনানুমানম্, দেবদন্তো রাত্রৌ ভুজ্ঞে দিবা-  
ভোজিহে, সতি পীনবানভাবাদিতি । সন্তবোহপানুমানেনেব, তদুদাহরণং হি সন্তবতি ধাব্যং  
হোশঃ সন্তবতি হোশে আচকং সন্তবতি সন্তবে শতমিত্যাদিঃ, তত্রেরং ধারী হোশবতী তদুচ্চি-  
ভাং সন্তবো বচিভং তন্তেন তবং ববাহবরবব ন বচিঃ, এবমন্তদপুঙ্ক্ষম্ । বহু সন্তবতি ত্রাক্ষণে  
বিদ্যম্, সন্তবতি ক্ষত্রিয়ে শৌবাখিত্যাদি, তৎপ্রমাণেনেব ন ভবতি অনিচ্চারকভাঃ । অভাবোহপি  
ন মানান্তরং কার্বেণ কারণানুমানং কার্যভাবেন কারণভাবানুমানস্ত ব্যাপ্তিমূলকভেদানুমান  
এবান্তর্ভাব্যং । তটমতস্ত ভূতলাগাবভাবগ্রাহকং প্রমাণমুপলভ্যং তৎ কল্পিৎ প্রত্যক্ষে কচিচ্চানু-  
মানেনেতৎভূতং চক্ষুরাদিনৈবাভ্যপ্রহাং, ন চেঙ্গিরমধিকরণগ্রহং এলীপকীন্ম অভাবগ্রহপদ্যন্তং  
ভয়াপারমভাঃ । ঐতিহ্যবিস্ত্রাতপ্রবক্তকং প্রবাদপারম্পর্যকং, ইতিহেতি নিশাভনুদারঃ পুরা-  
নুজ্ঞে বর্ততে, তন্ত ভাব এতিহ্যং, তদ্ যদি বাধিতার্থং ন ভবতি তদা শকাভি-রেশাদনুমানম্, যদিহ  
বাষ্ট্র বকো নধুকতরো মৌরীতাদি তদ্ বদ্যাপ্তোক্তং তদা পূর্ববৎ, নাগোক্তকেন্দ্রান ন প্রমাণম্,  
সন্তবো প্রত্যক্ষানুমানকৃতি সিদ্ধং ত্রমেব প্রমাণমিতি ॥ ৫ ॥

পরিকারঃ ।

উপমানালীকামিত্যাদিপাদেনার্মাপ্তিসম্ভবাতাবেতিহানার্থ গ্রহণম্ । উপ-  
মানেনিতি । অত্র সন্তবপদার্থভেতিহ্যস্তাপি গ্রহণং সন্তব-প্রামাণ্যবাদিমাত্রোপপত্ত-  
প্রামাণ্যকভং, সন্তবৈতিহ্যসাধ বধো বস্তুঃ । “সন্তবৈতিহ্যযুক্তানি তানি পৌরা-  
নিকা জগুরি”ভ্যক্তেঃ, “তাবকানীতি, অস্তেনমিতি বুদ্ধ্যবশেকা সো সজ্জাতা  
বেষামিতি বিগ্রহাদিতচ্ প্রত্যক্ষ ইতি ভাবঃ । “সংজ্ঞাপরিচ্ছেদঃ” শকাভবচ্ছেক-  
প্রকারেণ শক্তিনিচবঃ । ন চ সেনসদৃশ ইত্যনেকপদাস্বকভ বাক্যজ  
ন লক্ষণা শব্দে লক্ষণাশব্দ পদার্থস্বত্বমিতি বাচ্যং একপদ এব লক্ষণা  
পদান্তরং তদ্বিরামকমিত্যুপগমাৎ । বহুপদপদান্তির্লক্ষণবীজং, তদুদাহারতী ন



লক্ষণেতি শব্দস্য গোসদৃশ ইতি, নৃহস্তাস্থপদভির্লক্ষণবীজং কিন্তু তাৎ-  
 পৰ্য্যাস্থপদভির্লক্ষণবীজঃ প্রবেশয়েত্যনুবাদিঃ স্তিগুণাদেবৈতিথ্যাদৌ লক্ষণা ন  
 ত্রাৎ, অত্রাপি তাৎপৰ্য্যাস্থপদভির্লক্ষণা বৃজ্যত ইত্যশ্বয়েনাহ তাৎপৰ্য্যেতি ।  
 ননু যত্র প্রবৃত্তিবিমুক্তিশেষবোধনে ন তাৎপৰ্য্যং কিন্তু যো গোসদৃশঃ স  
 গবয়শব্দবাচ্য ইতি স্বরূপাখ্যানমাত্রং তত্রাপ্যুক্তস্যামপ্লীতঃ প্রবৃত্তিনিমিত্তবিশেষ-  
 পরিচ্ছেদঃ, ন চ তত্র তাৎপৰ্য্যং যদস্থপদভির্লক্ষণবীজং ত্রাদিত্যত আহ বরোতি ।  
 শিষ্টৈরিত্তি স্নেহবৃদ্ধাসায় । এতদনুরাগে পিণ্ডমাত্রে সিদ্ধসাধনং প্রবৃত্তিনিমিত্তে চা-  
 সিদ্ধিরিত্তি দোষো দৃষ্টব্যঃ । ন চ গবয়পদং সপ্রবৃত্তিনিমিত্তকং সাধুপদ্যাদিতানু-  
 সানেন । ইতরবাধজ্ঞানসহকৃতেন গবয়ন্তে প্রবৃত্তিনিমিত্তত্বনিঃসংশয়ত্বেন বাচ্যং  
 ব্যাপকতানবজ্ঞানকরাপেণানুমিতিবিধেয়তানঙ্গীকারাদিত্যাদিরূপো জ্ঞানাতপরিহার-  
 ত্ত্বত্ব তত্রানুসন্ধেয়ঃ । তর্ক ইতি গোসাদৃশ্যলক্ষণ গবয়ন্তে প্রবৃত্তিনিমিত্তত্বে লাব্ধ-  
 মিত্যাকারত্বং গোপতর্ক ইত্যর্থঃ । অনুপপদ্যমানেনোপপাদককল্পনমর্থাপত্তি-  
 রিত্যেতত্ত্বাভিপ্রায়েণাহ, অর্থাপত্তিরিত্তি । অর্থাপত্তির্হি সামান্ত্রভৌ হৃদ্বা  
 ফলপ্রমাণভেদাৎ । তত্র কল্পমুপপাদককল্পনাস্বকং প্রমাণঞ্চ তৎকরণীভূতানুপপত্তি-  
 ত্ত্বজ্ঞানং বা । স্বরূপসত্য্য বী্যপ্তেন্নবিষয়বৃত্তিত্বাদিত্যাহ ব্যাপ্তিগ্রহমিতি ।  
 মতান্তরেৎপ্যাহ,—সংশয়তি । দেবদত্তস্ত শতবর্ষজীবিত্বগৃহবৃত্তিহনিয়মানিঃস্রান-  
 ত্ত্বং কথঞ্চিং গৃহাবৃত্তিহনিঃস্রয়ে জাতে জীবিত্বনিঃস্রগৃহাবৃত্তিহনিঃস্রগো-  
 প্রামাণ্যপ্রামাণ্যানিঃস্রবিরহেণ জীবতি ন বেতি সংশয়ঃ, ততস্তদপনোদনার্থং বহিঃ-  
 সত্বকল্পনমর্থাপত্তিঃ । তৎপ্রযোজ্যানিঃস্রয়বিষয়কপ্রামাণ্যসংশয়ঃ, বহিঃসত্বকল্পন-  
 রূপার্থাপত্তেঃ করণং, জীবনসংশয় এব বা কল্পনমিতি সংশয়বিশেষঃ, অর্থাপত্তি-  
 প্রমাণমিত্যন্তে । প্রমাণয়োর্বিরোধনিঃস্রয়জনিতপ্রমাণবরনিষ্ঠাপ্রামাণ্যসংশয়বাক্তত-  
 ত্ত্বিরোধোপপাদকজ্ঞানমর্থাপত্তিরত্ব চ প্রমাণয়োর্বিরোধনিঃস্রয়ঃ করণম্ । তথাহি দেব-  
 দত্তে শতবর্ষজীবিত্বগৃহাবৃত্তিহনিঃস্ররূপপ্রমাণয়োঃ শতবর্ষমধ্যে, গৃহাবৃত্তিহেবদত্তে  
 বিরুদ্ধাধিবিরকত্বনিঃস্রয়ো জাতঃ, তেন প্রমাণয়োরাধিপত্যসংশয়ঃ, ততঃ একপ্রমাণত্ব  
 বলবন্তাপ্রতিসন্ধানেন বহিঃসত্বকল্পনং ভবতি, তেন চ হৃদ্বলবলীয়সোঃ প্রমাণযো-  
 রবিরোধ উপপাদিতো ভবতীতি মতান্ত্রবম্ । গৃহমাত্রবৃত্তিহতাভাবব্যাপ্যশতবর্ষজীবিত্ব-  
 বানয়মিতি বিরোধনিঃস্রয়াকল্পনমর্থাদখল দেবদত্তঃ শতবর্ষজীবী দেবদত্তো  
 গৃহাবৃত্তিরিত্তি নিঃস্রয়োরেকো বাধ্যঃ বিরুদ্ধার্থগ্রাহকত্বাদিত্তি তর্কসহকৃতাদনুমানাদ্  
 বহিঃসত্বসিদ্ধিরিত্যাদিরিত্তি । অনুমান এব তদ্ব্যয়শাস্ত্রত্বাৎ ইত্যাহ,—সংশয়ে-  
 ত্যাদিনা । অত্বেতি । অসংভাবঃ অর্থাপত্তির্হি সংক্ষেপতো, হৃদ্বলবলীয়সোঃ

অর্থকল্পনরূপা দৃষ্টার্থাপত্তিঃ শব্দকল্পনরূপা চ ক্রতুর্ভার্থাপত্তিঃ । তদ্ব্যবহারমিতী চরমা  
 শব্দাবগমিনী । চরমোদাহরণং হি শব্দানাং দেবদত্ত ইতি । শব্দানাং বাক্যানুসং-  
 তথাচ শব্দী হাকাক্ষণ শব্দেনৈব প্রাপ্যত ইতি ভাষ্যদত্তে দৃষ্টো ভূত ইতি শব্দ-  
 কল্পনমন্তধানধারণাপত্তিঃ ত্রাং । ইদমপ্যনুমানকৃচ্ছিমেষাশ্রয়ত ইতি । সম্ভবো ভূত-  
 সহচারণজ্ঞানধীনজ্ঞানং সন্তুষ্টজ্ঞানং তৎকরণং সম্ভবপ্রমাণম্ ইদং ব্যাপ্তিনিরপেক্ষ-  
 মেব জ্ঞানং জনয়তীতি তৎপ্রামাণ্যবাদিনামাশয়ঃ । বৈশেষিকস্ত ব্যাপ্তিসাপেক্ষ-  
 মিদমনুমানম্ভবেদ্যত্বা পুনরপ্রমাণমেবেত্যাহ সম্ভব ইতি । ব্যাপকাত্মবজ্ঞানধীন-  
 তাবাস্তবকল্পনমতাবঃ ফলরূপঃ তৎকরণক প্রমাণরূপঃ । কারণাত্মানুমানভেতি  
 সামগ্র্যাত্মানুমানভেত্যর্থঃ । যত্র কারণং ব্যাপ্যং কাৰ্য্যং ব্যাপকং তত্র কাৰ্য্যা-  
 তাবেন কারণাত্মানুমানমিতি তাবঃ । ত বনিষ্টব্যাপ্তিরেবানুমানাদমিত্যতাবপ্রামাণ্য-  
 বাদিনাং মতম্ । তত্র নিবৃত্তিকত্তরা তত্তানুমানান্তর্ভাবমাহ,—ব্যাপ্তিমূলকভেদেতি ।  
 অধিকরণপ্রত্যক্ষেপ্রতিরব্যাপারে বিরতে দুর্বটো হতাবগ্রহঃ কিঞ্চ মিরূপাখ্যস্তা-  
 বস্তাতাবভেদপ্রিয়মস্বকবিরহেণপ্রত্যকত্তরা পরামর্শসম্ভবেন চ শব্দানুসংস্কারপদশায়-  
 য়াতাবজ্ঞানং তৎকরণমুপলব্ধনামকং যোগ্যপ্রতিযোগ্যানুপলব্ধিরূপং প্রমাণান্তর-  
 মিতি ভট্টহরভম্ । তদ্বদ্বয়তি,—তৎ কচিদিতি । উপলব্ধং, নিবৃত্তব্যাপারম্  
 অংশতোহধিকমুতং পূর্ণিমায়ামন্যতিঃ ॥ ৫৮ ॥

আত্মমনসোঃ সংযোগবিশেষাং সংস্কারাচ্চ স্মৃতিঃ ॥ ৬ ॥

অনুবাদ ।

আত্মা এবং মনের সংযোগবিশেষ এবং সংস্কার হইতে স্মৃতি  
 (উৎপন্ন হইয়া থাকে) ।

ব্যাখ্যা ।

পূর্বে প্রত্যক্ষ বা অনুমিতি হইলে, সংস্কার জন্মে, সেই সংস্কার স্মৃতির  
 কারণ । অন্য বাহা অনুভব করিলাম, তাহার সংস্কার ত হইলই, সুতরাং তবিস্মৃতে  
 স্মরণের দ্বারা সংস্কারের পরস্পর হইতেই ধারাবাহিক স্মৃতি না হয় কেন ? তাহার  
 প্রচলিত উত্তর—উদ্যোধকের অভাব ; যখন উদ্যোধক উপস্থিত হইবে তখন সেই  
 সংস্কারকলে সংস্কারের অনুসারে স্মৃতি হইয়া থাকে । মহর্ষি সেই উদ্যোধককে  
 সাক্ষাৎ কারণ না বলিয়া পরস্পরায় কারণ বলিতেছেন ;—মহর্ষি বলেন, সাক্ষার  
 সহিত বদ্যসংযোগ না হইলে ত আর আত্মার যে বিশেষ ভূগণ আছে তাহার  
 উৎপত্তি হয় না, স্মৃতির প্রতিষ্ঠা আত্মবদ্যসংযোগ কারণ, কিন্তু সকল আত্মবদ্য-

সংযোগ হইবে, উদ্বোধক-সমবধানিকালীন আত্মমনঃসংযোগ বা উদ্বোধক ও আত্ম-  
মনঃসংযোগ হইবে, এবং সংস্কার—স্মৃতির হেতু। সংস্কারকে স্মৃতি হেতু কহা হইবে।  
সংস্কার-হেতু অসুতভাবে স্মৃতি-কারণ বলা হইল। বস্তুগত্যা অসুতবই ত স্মৃতির  
কারণ। তবে অসুতব বহু পূর্বক বিনষ্ট হইলেও বর্তমানে স্মৃতি হয় কেমন করিয়া?  
কারণের অনুবর্তিত পূর্বকণে না থাকিলেও আর কারণ হয় না, এই সিরম থাকার  
অসুতবে স্মৃতিকারণত্ব রক্ষার জন্যই সংস্কার মানিতে হয়, অসুতব স্মৃতিসহজে  
স্মৃতির অব্যবহিত পূর্বকণে না থাকিলেও সংস্কার দ্বারা ধীকে। সুতরাং বুঝা  
গেল, সংস্কার, উদ্বোধক-সমবধানিকালীন আত্মমনঃসংযোগ বা উদ্বোধক ও আত্ম-  
মনঃসংযোগ বৈ সময়ে ঘটবে তখন স্মৃতি বা স্মরণ হইবেই, অসুতব প্রত্যক্ষ  
হইলে, স্মৃতিও প্রত্যক্ষ হইবে, অসুতব ভ্রমাত্মক হইলে স্মৃতিও ভ্রম হইবে। ৩।

উপস্কারঃ ।

ବୈଦିକ-ସାଧାରଣ ଇମାମ୍ ଶ୍ରବଣାନ୍ତରାଳରେ ।

[illegible]

পরিষ্কারঃ ।

निष्कर्षनामोद्घोषकप्रमाणार्थम् ॥

ତଥା ସ୍ବପ୍ନଃ ॥ ୭ ॥

ଅନୁବାଦ ।

স্বপ্ন ( ৩ ) সেইরূপ ॥ ৭ ॥

ब्यापक :

স্বভাব ও আত্মবলসংযোগবিশেষ কারণও হেতু। তবে সুজিহেতু সংযোগ  
এবং স্বভাব হেতু সংযোগ—একই তারতম্য প্রাপ্ত হইবে। মিত্র সংযোগ ইহা—

সেই স্থানে স্বপ্ন, জাগ্রদবস্থায় ঐক্যবোধক জুটিলে স্মৃতি হয়। স্বপ্নে যে মানস জ্ঞান হয়—তাহার বিষয় এক একটা করিয়া অনুভূত থাকে, কিন্তু সমস্তটা মিলাইয়া তাহা অনুভূত থাকে না, পক্ষান্তরে স্বপ্নমতাবে অনুভব থাকিবে, স্মৃতি তদনুরূপ হয়। স্বপ্নজ্ঞান প্রমাণ নহে, তাহা নিদ্রাধীন দোষহেতুকই হইয়া থাকে ॥৭॥

উপস্কারঃ ।

তদেবং চতুর্বিধাং বিদ্যাং দ্বাংপাশা ইদানীমবিদ্যাং দ্বাংপাদয়িতুমর্হতি, তত্র সংশয়বিপর্যায়োঃ প্রসঙ্গাৎ পূর্বমেব নিরূপিতো, স্বপ্নঃ নিদ্রাপরিত্যাহ ।

বখান্নমনসোঃ সংযোগবিশেষাৎ সংস্কারাক্ত স্মৃতিতুল্য স্বপ্নজ্ঞানমসীতার্থঃ । উত্তরেতচ্ছিন্ন-  
প্রাথম্য প্রলীমমনমন্ত ইচ্ছিরদ্বারেন গদমুভবনং মানসম্, তৎ স্বপ্নজ্ঞানম্, তত্র জিবিধং কিঞ্চিং  
সংস্কারপাটবাৎ কামী ক্রোধো বা বর্ষধাদৃচ্ছিত্তরম্ অপিতি তত্ৰ তস্তামবহায়াং প্রত্যক্ষাকার্য  
জ্ঞানং পুরাণাদিশ্রবণজনিতসংস্কারবশাজ্জারতে কর্ণার্জুনীর যুদ্ধমিদমিত্যাকারম্, কিঞ্চিদাতুনাং  
বাতপিত্তশ্লেষমাং দোষাৎ, তত্র বাতদোষাদাকাশগমন-বহুদূরপর্ষাটন-বান্ধ্বাভিত্তরপলায়নাদীনি  
পশ্চতি, পিণ্ডোপচরণদোষমহিষা বহিঃপ্রবেশ-বহিঃজালামিজন-ককপর্মভ-বিদ্যালভাবিস্মরণাদিশূ  
ছাদিকং পশ্চতি, শ্লেষদোষপ্রাবণ্যাত্তু সমুদ্রসমুদ্রগমনদীপজল-বায়ুসারবর্ষণরজতপর্কতাদি পশ্চতি,  
অদৃষ্টবশাদপি উজ্জ্বলানুভূতেষু জ্ঞানানুভূতেষু বা নিরোপপন্ন্যাত্ত্বঃ করণত্ব যজ্ঞ জ্ঞানমুৎপাদ্যতে  
তত্র শুভাবেনকং বর্ষাৎ গজারোহণ-পর্কতারোহণ-ছত্রলাভ-পারুলতক্ষণ-রাজসম্মর্শনাদিবিষয়কম্  
অবশ্যাত্তু তৈলাত্যজ্ঞানানুকূপপতনোষ্ট্রারোহণ-পক্ষমজল-স্ববিবাহদর্শনাদিবিষয়কং স্বপ্নজ্ঞানমুৎ-  
পাদ্যতে, ত্রয়াণাং মিলিতানমেবাত্ত কারণং গুণপ্রধানতাবশান্তিত্যাহ, বিভাগো বষ্টব্যঃ ॥ ৭ ॥

পরিস্কারঃ ।

সংশয়বিপর্যয়াবিত্তি সংশয়ানধ্যবসার্যাবিত্যর্থঃ । অনধ্যবসারস্ত্রাধ্যবসারবিপ-  
র্যয়রূপতয়া তথাভিধানমিতি ভাবঃ । নিরূপিতাবিত্তি সাক্ষাৎ প্রকারান্তরেণ বা  
স্বাপিতাবিত্যর্থঃ । সাধারণধর্মবন্ধশ্চিহ্নজ্ঞানস্ত সংশয়কারণত্বেনোন্মোখেন সাক্ষারিক-  
পণম্, অসাধারণধর্মবন্ধশ্চিহ্নজ্ঞানস্ত তৎকারণত্বানুন্মোখেন, তত্ত্তানধ্যবসার্যকারণত্ব-  
সূচনমিত্যানধ্যবসার্যস্তাপি নিরূপণমুক্তম্ । অত্র বিপর্যয়পদস্ত যথাক্রত্বার্থকত্বে  
বিপর্যয়ে বর্ত্তত ইতি বক্ষ্যমাণগ্রন্থবিরোধ ইতি দ্রষ্টব্যম্ ॥ ৭—৮ ॥

স্বপ্নাস্তিকম্ ॥ ৮ ॥

অনুবাদ ।

স্বপ্নাস্তিক ( তত্রপ ) ॥ ৮ ॥

ব্যাখ্যা ।

স্বপ্নেই মধ্য 'যে স্বপ্নানুভূত বস্তুস্মৃতি, অথবা স্বপ্নের মধ্যে যে, 'আমি শরন'

করিয়া আছি ইত্যাদি প্রকৃত জ্ঞান, তাহা স্বপ্রাসক্তিক নামে অভিহিত । তাহার প্রতিও লংস্কার কারণ ৮৮ ॥

উপস্কারঃ ।

নম্ বজ্জ্ঞানং স্বপ্নমথো স্বপ্নজ্ঞানানুভূততৈবাবধস্ত স্বতিরূপং জায়তে তদ্ব স্বপ্নং ন বর্ততে স্বপ্নজ্ঞানানুভবরূপত্যাং তথাচ কমাং কারণান্তদুৎপত্তিরিত্যত আহ ।

তথেষ্টু পূর্ব্বেজ্ঞানানুভবগতে ভেনাস্তমনলোঃ সংযোগবিশেষাৎ সংস্কারাত যথা স্বপ্নত্যা স্বপ্রাসক্তিকমসীদ্ধার্থঃ । এতাবানেন বিশেষো যঃ স্বপ্নজ্ঞানং পূর্ব্বেজ্ঞানজনিতাং সংস্কারাৎ, স্বপ্রাসক্তিকত তৎকালোৎপন্নানুভবজনিতসংস্কারাদেব ; তদুৎপাদশব্দদেবাচার্যোঃ “অতীতজ্ঞানপ্রভাবেক্ষণাৎ স্মৃতি রেব” ইতি । উক্তং বৃত্তিকারৈঃ “অজ্ঞাতবস্তুরণার্থতয়া ন স্মরণাদর্শান্তরং স্বপ্নজ্ঞানম্” ইতি । স্বপ্নমথো প্রমাদুৎ বজ্জ্ঞানং তং স্বপ্রাসক্তিকমিতি কেচিৎ, যথা শব্দায়াং শব্দানোৎপত্তীত্যাदि ॥ ৮ ॥

ধর্ম্মাচ্চ ॥ ৯ ॥

অনুবাদ ।

ধর্ম্ম হইতেও ( হয় ) ॥ ৯ ॥

ব্যাখ্যা ।

স্বপ্নদর্শনে যে বিশেষভাবে অনুভব, অদৃষ্টও তাহার হেতু । কেহ বলেন, পূর্বসংস্কার না থাকিলেও অদৃষ্টবশতঃ স্বপ্নদর্শন ঘটে ; সেই স্বপ্ন মুখহেতু হইলে ধর্ম্মমূলক, হুংখহেতু হইলে অধর্ম্মমূলক । অস্ত্রে বলেন, তা নয় পূর্বানুভব চাইই, তবে পূর্বানুভব সামান্ত্রিকারে থাকিলেও যে স্বপ্নে প্রত্যক্ষ হয় তাহা অদৃষ্টমূলক ॥

উপস্কারঃ ।

স্বপ্নস্বপ্রাসক্তিকরোঃ কারণং সমুচ্চিনোতি ।

স্বপ্নধর্ম্মসমুচ্চয়ার্থস্কারঃ । কৃতব্যাপ্যানমেতৎ ॥ ১ ॥

ইন্দ্রিয়দোষাৎ সংস্কারদোষাচ্চাবিদ্যা ॥ ১০ ॥

অনুবাদ ।

ইন্দ্রিয়দোষ এবং সংস্কারদোষ হেতু অবিদ্যা ঘটিয়া থাকে ॥ ১০ ॥

ব্যাখ্যা ।

দোষই ভ্রমের হেতু ? ইন্দ্রিয়দোষ এবং সংস্কারদোষ উদাহরণস্বরূপ উল্লিখিত । এই দোষ একপ্রকার নহে, ব্যক্তিবিশেষে কালবিশেষে এবং দেশবিশেষে বিভিন্ন প্রকার দোষ আছে । ইন্দ্রিয়দোষ—যথা—চক্ষুর পিত্তজনিত হরিদ্রাদোষ, শ্রোত্র বস্তুরূপে হরিদ্রাত দেখিতে হয় । সংস্কারদোষ—অসদৃশ পাত্রজনিত অনুভবের ফলে যে সংস্কার হয় তাহাই সংস্কারদোষ, যেমন আধুনিক কতিপয় ইংরাজিনিজি-

তেন ধর্ম ও আচারবিষয়ে সংস্কারদোষ, থাকায়, আমাদের, শাস্ত্রসম্মত ধর্মবিষয়ে তাহারা ভ্রান্ত । বাহা, বাহা নহে, তাহাকে সেই ভাবে অনুভব করাই ভ্রম, শব্দ শেত, কিন্তু চক্ষুরোগের দোষে তাহাকে হরিদ্রাভ বলিয়া জ্ঞান হয়, ইহা ভ্রম । আমাদের ধর্মমূলভূত আচারকে—ইহা ধর্মমূল নহে, এইরূপ নিশ্চয় করা হয়, তাহা ভ্রম । দূরস্থিত এক বস্তু অল্প বস্তুরূপে যে প্রতীত হয়, তাহার কারণ দূরত্বদোষ, সেই দূরত্বদোষ সকল ব্যক্তির পক্ষে সমান নহে, রাত্রি ও দিন এইরূপ সম্মতেদেও দূরত্বদোষের ভেদ হয় । সুতরাং দোষ যে ভ্রমের হেতু তাহা স্থির । দ্বিতীয় অধ্যায়ের দ্বিতীয় আহ্নিকে সংশয়ের হেতু নির্দেশ করা হইয়াছে, এই আহ্নিকের সপ্তম সূত্রেই স্বপ্নের হেতুও কথিত হইয়াছে, এই সূত্রে ভ্রমসামান্তের হেতু কথিত হইল । স্বপ্ন, সংশয় এবং বাধনিশ্চয় সর্ববিধ ভ্রান্তির সাধারণ হেতু—ইন্দ্রিয়াদিদোষ, ইহা বুঝাইবার জন্যই এই সূত্র কথিত হইয়াছে ॥ ১০ ॥

উপস্কারঃ ।

ইদানীং পর্যায়মবিকৃত্যাহ ।

অবিদ্যোক্তি সামান্তবাচ্যপি পদং বিপর্যয়ে বর্ততে প্রকরণাৎ সংশয়স্থানব্যবসায়ানামুক্তত্বাৎ, তদ্রোজিতদোষো বাতপিত্তাদ্যভিব্যক্তভ্রমপাটবম্, সংস্কারদোষো বিশেষাদর্শনসাহিত্যং, তদনীনং হি মিথ্যাজ্ঞানং জায়তে ॥ ১০ ॥

পরিস্কারঃ ।

ইন্দ্রিয়দোষাদিতি । ভ্রমসামান্তকারণনির্দেশায় সূত্রমিদমিতি বা । সংস্কারদোষো-  
হসম্ভ্রান্ত্রাধ্যয়নজনিতঃ সম্ভ্রান্ত্রসিদ্ধান্তসংস্কারবিরোধী সংস্কার ইতি বা ॥ ১০—১১ ॥

তদুপ্তজ্ঞানম্ ॥ ১১ ॥

অনুবাদ ।

দুষ্কজ্ঞান ( ই ) অবিদ্যা ॥ ১১ ॥

ব্যাখ্যা ।

যে জ্ঞান হুই—দোষজন্ত, তাহাই অবিদ্যা অর্থাৎ ভ্রম ॥ ১১ ॥

উপস্কারঃ ।

অবিদ্যাসামান্তলক্ষণমাহ ।

তদিত্যভ্যাসপদং সর্বদামলমানার্থকর্মবিদ্যাং পরায়ুশতি, সাংবিদ্যা, দুষ্কজ্ঞানং ব্যতিচারিজন-  
মভিনিংস্তদিত্তি জ্ঞানং ব্যতিকরণপ্রকারাবচ্ছিন্নং বিশেষ্যাত্মভিৎকারকমিতি বাবৎ, দোষাচ্চ জ্ঞান-  
তানিভ্রমপদমপি, তেনৈককোটিসংস্থেপি সংশয়ো হুই এবানর্থধারণাশ্রকত্বাৎ, তদনীনং সংশয়-  
বিপর্যয়ঃ স্ভ্রান্ত্রাধ্যয়নজনিতঃ স্ভ্রান্ত্রসিদ্ধান্তসংস্কারবিরোধী সংস্কার ইতি বা ॥ ১১ ॥

অজুষ্টং বিদ্যা ॥ ১২ ॥

অনুবাদ ।

বিদ্যা অজুষ্টজ্ঞান ॥ ১২ ॥

ব্যাখ্যা ।

‘বাহা ভ্রমজ্ঞান নহে, তাহাই বিদ্যা অর্থাৎ যে জ্ঞান সর্বাংশে প্রমা তাহাই বিদ্যাপদবাচ্য ॥ ১২ ॥

উপস্কারঃ ।

জ্ঞানমিভানুবর্ত্ততে অজুষ্টমজুষ্টৈশ্চিরজ্ঞানং যত্র বদন্তি তত্র তদনুবর্ত্তনো বা সমানান্তিকরণপ্রকার-  
কানুবর্ত্তনো বা বিশেষ্যাত্ম্যপ্রকারকানুবর্ত্তনো বা বিদ্যোত্যর্থঃ, তচ্চাধ্যাক্ষং লৌকিকং ধরমেব ॥ ১২ ॥

পরিষ্কারঃ ।

সমানান্তিকরণগতি তদ্বতি তৎপ্রকারকং জ্ঞানমিত্যর্থঃ । স্মৃতেবিদ্যাত্মাত্ম্যগণ-  
মেহপি স্মৃতিকরণস্ত প্রমাণত্বরূপায় প্রমাণলক্ষণপ্রবেশনীয়ায়ঃ প্রমাণাঃ স্বরূপজ্ঞান-  
নার্থমনুবর্ত্তন ইত্যুক্তম্ । নির্বিকল্পপ্রমাত্ত্বরূপার্থং বিশেষ্যেতি দ্বিতীয়কল্পানুবর্ত্তনম্ ॥ ১২

আর্যং সিদ্ধদর্শনঞ্চ ধর্ম্মেভ্যঃ ॥ ১৩ ॥

অনুবাদ ।

আর্যজ্ঞান এবং সিদ্ধদর্শনের হেতু ( বিবিধ ) ধর্ম্ম ॥ ১৩ ॥

ব্যাখ্যা ।

আর্যজ্ঞান অর্থে যুক্তযোগীর প্রত্যক্ষ এবং সিদ্ধদর্শন অর্থে যুজ্ঞানযোগীর  
প্রত্যক্ষ । ফলে এক আর্যজ্ঞানই দ্বিবিধ, তাহা পূর্বে কথিত হইয়াছে । • তবে,  
যুক্তের প্রাধাত্যহেতু এই সূত্রে তাঁহারা ঋষি এবং যুজ্ঞানগণ সিদ্ধ নামে অভিহিত  
হইলেন । যোগজধর্ম্মপ্রভাবে ঐরূপ জ্ঞান হইয়া থাকে ॥ ১৩ ॥

নবম অধ্যায় দ্বিতীয় আহ্নিক সমাপ্ত ।

উপস্কারঃ ।

নবমমপি জ্ঞানং সমানান্তিকরণপ্রকারকমেব তচ্চ নেজিরজ্ঞানমস্মিন্ধর্মাধর্মাগোচরত্বাৎ, ন  
লৌকিকং লিঙ্গানুসন্ধানমন্তরেণ জায়মানত্বাৎ, তথাচৈতৎকরণং তৃতীয়ং প্রমাণমায়ত্তমত আহ ।

ঋষীণাং গালাবপ্রতীতানাং বদন্তীনাংগতবিষয়কং জ্ঞানং তদার্থম্, বচ সিদ্ধানং বস্তুনি-  
ষ্টিকাজ্ঞানানি বাবহিত্তিবিপ্রকৃষ্টার্থগোচরজ্ঞানং প্রতিসিদ্ধিগতানাং বদর্শনং তদন্তরং ধর্ম্মেভ্যো  
প্রাথমিক্যাকারিজ্ঞানং জ্ঞানতঃ, তদ্ব্যবহিত্তিপ্রত্যক্ষত্বত্বত্বীয় বিদ্যাত্ত্বমিতি হৃদিত্বতঃ, আর্য-  
গণং চতুর্থী বিশেষ্য-বা চ ঋষীণাং লৌকিকানাঞ্চ তদ্বতি তচ্চ দানং প্রত্যক্ষমেব উৎপাদকমিহ-

কৃতেন বননা। কথিতঃ সিংহলবর্ণবিদিশিঃ কথিতঃ বা, প্রাকৃতীয়সংস্কারবিশেষবাহ্যঃ ব্যাপ্তিশীলঃ  
 স্তমশ্যেবৈশাদনভাব্যাদিগ্রহণঃ। প্রথমচাৰ্য্যাস্ত সিংহবর্ণনং ন জ্ঞানান্তরমিত্যাহঃ তথাহি যদি  
 সিংহানং ভট্টকাজ্ঞানমিহিহিমিত্যগ্রহণং বাবহিত্যিগ্রহণেবিন্নং ভূত্বাত্তে তদা প্রত্যকসেব, যদি  
 চূ নিবাস্তরীকভৌরানং গ্রহণকৃতমকারাদিমিহিহিহিঃ তদা ভিন্নেদ্রিকসেব তথা নহতাবর্ণসেন  
 ব্যাতিশয়িক্ৰোধমিতি ॥ ১৩ ॥

ইতি সীমাকরে বৈশেষিকনুক্রোপকারে নবমঃধ্যায়স্ত বিত্তীয়বাহিকঃ ।

नमोऽस्तुतः नववर्षाभ्यासः ।

নবାର୍ধমণ্ডি। অমতে আৰ্হং বୋগজপ্রত্যক্ষধৰ্ম্মাভিতম। অতএব পূৰ্ণ-মৈশ্ৰিক-  
 মধ্য বোশিপ্রত্যক্ষমন্তৰ্ভাবিতম। আৰ্হন্ত প্রোতিতং প্রোত্যক্ষরূপং বা। লৈনিক-  
 ধেতি। অন্যাভিত্ত এতমতমনালোচা প্রোচাং সিদ্ধান্তানুরোধেন আৰ্হং বোশিপ্রত্যক্ষ  
 এব নিবেশিতং তথাপি যথা চাতুৰ্কিয়াং তবতি তদুপপাদিতং প্রোক্ত। আৰ্হং  
 বৃত্তপ্রত্যক্ষং সিদ্ধমর্থনং বুদ্ধানপ্রত্যক্ষমিতি হুদার্থো বা ॥ ১৩ ॥

ইতি গৌতমসিদ্ধকুলোদ্ভবশ্রীপকাননভকবহুভট্টাচার্যকৃতে বৈশেখিক-

স্বল্পোপভোগ-পরিষ্কারে নবমাধ্যমে দ্বিতীয়মাহিকম্ ।

अथाष्टमं नवमोऽध्यायः ।





## দশমাধ্যায়ে প্রথমাহ্নিকম্ ।

ইষ্টানিষ্টকারণবিশেষাবিরোধাক্ত মিথঃ সুখদুঃখয়োর্থান্তর-  
ভাবঃ ॥ ১ ॥

অনুবাদ ।

ইষ্টক, অনিষ্টক, কারণভেদ এবং ( পরস্পর ) বিরোধ হেতু সুখ ও  
দুঃখ পরস্পর ভিন্ন । ১ ।

ব্যাখ্যা ।

মহর্ষি কথাদ বলিতেছেন, বৎসগণ ! ধর্ম্মে মনোনিবেশ কর, যে মুক্তির আশ-  
কারী, সে মুক্তিলাভ করিবে, নচেৎ স্বর্গস্থ ও অবশ্রুতাবী । বৎসগণ ! দুঃখ  
কড়ই তোপ করিয়া থাক ; কিন্তু সুখ ইহার সম্পূর্ণ বিপরীত, কেননা সুখ ইষ্ট, দুঃখ  
নিষিদ্ধ বা অনিষ্ট, সুখের কারণ ধর্ম্ম, দুঃখের কারণ অধর্ম্ম, সুখের সময় দুঃখ থাকে-  
না, দুঃখের সময় সুখ থাকে না, এইরূপ পরস্পর বিরোধ আছে ; অতএব সুখ দুঃখ

এক নহে ; সৃষ্টি না চাও, দীর্ঘকাল সুখের দ্রুত ও ধর্ম্মাচরণ কর । মহর্ষি গৌতম প্রেমের গর্ভনায় দুঃখের উল্লেখ করিয়াছেন, সুখের উল্লেখ করেন নাই ; তাই বলিয়া ভাবিও না সুখ দুঃখেরই অন্তর্গত । তবে তিনি যে পৃথক্ বলেন নাই, তাহা মোক্ষ-ধিকারীর অনিত্য সুখে বৈরাগ্য উৎপাদনের জন্ত । ঐ সকল সুখও পরিণামে দুঃখেহেতু হয়, এই জন্তই কেবল দুঃখের উল্লেখ আছে । তবে ইহা স্থির যে, অনিত্যসুখ দুঃখেহেতু হইলেও দুঃখ ও সুখ স্বরূপতঃ এক নহে ॥ ১ ॥

উপস্কারঃ ।

আন্তঃপান্য কারণতো ভেদস্যুপাদনং দশমাধ্যায়ার্থঃ, তত্র “আত্মশরীরেক্সিয়ার্ধবুদ্ধিমন্-প্রযুগিণোবপ্রোক্তাভাবকলহুঃখাপবর্ণিত প্রেমেরম্” ইতি গৌতমীয়ে প্রেমেরবিভাগসূত্রে ‘সুখভান্ধি-বানাং হুঃখাভিন্নমেষ সুখমিতি ভ্রমনিরাসার্থং সুখদুঃখমোরেষ প্রথমং ভেদমাহ ।

সুখদুঃখমোক্ষিণ্যঃ পরম্পরমর্ষান্তরভাবো ভেদো বৈজ্ঞাত্যমিতি বাবাং, কৃত ইত্যন্ত আহ ইষ্টানিষ্টকারণবিশিষ্টাং ইষ্টম্ ইবাংগং স্ফুটনবনিতাদি, অনিষ্টমনিবাংগমহিকটকাপি, তদ্রূপং বা কারণং তন্ত বিশেষাভেদীং কারণবৈজ্ঞাত্যাবীনাং কার্যাবৈজ্ঞাত্যমাবশ্যকং বভঃ, ভেদকান্তরমাহ বিরোধাৎ সহানবহানলক্ষণাং ন হেক্সিন্নিহান্তেকদা সুখদুঃখমোরহুভবঃ । চকারাদিনমোঃ কার্য-ভেদং ভেদকং সমুচ্চিনোতি, তথাহি অনুগ্রহাতিবদনরনপ্রদাদাদি সুখন্ত, দৈন্তমুখমালিতাদি দুঃখন্ত কার্যমিতি ততোহপ্যানরোভেদঃ । তদুক্তং প্রশস্তাচার্যোঃ “অনুগ্রহলক্ষণং সুখং স্রগাদা-ভিপ্রেতবিবরণামিথো সতি ইষ্টোঃপন্নবীক্ষিয়ার্ধনরিকর্ষাঙ্কখাদ্যাপেক্ষাদান্মননোঃ সঃযোগাদ্ বদনুগ্রহাতিবদনরনাদিপ্রদাঃজনকমুৎপদাত্তে তৎ সুখম্” ইতি, তদিসমভীভেদু স্ফুটনবাদিসু স্মৃতিজমনাগতেসু সঙ্কলজম্, গৌতমীয়ে সূত্রে সুখাপরিগণনং বৈরাগ্যায় সুখমপি দুঃখেনে ভাবয়তো বৈরাগ্যং স্তাদেভদর্ম্মমিতি ॥ ১ ॥

পরিস্কারঃ ।

‘গৌতমীয়ে’ স্মারদর্শনন্ত প্রথমাধ্যায়প্রথমাহ্নিকনবমসূত্রে। দুঃখেনে ভবয়ত ইতি নবরত্বাদিনেতি ভাবঃ ‘অনুগ্রহলক্ষণম্’ অনুকূলবেদনীয়ম্ ॥ ১-৩ ॥

সংশয়নির্ণয়ান্তরাভাবশ্চ জ্ঞানান্তরস্তু হেতুঃ ॥ ২ ॥

অনুবাদ ।

সুখ-দুঃখ যে জ্ঞানস্বরূপ নহে, তাহার হেতু সংশয় ও নিশ্চয় হইতে (তদুভয়ের) প্রভেদ ॥ ২ ॥

বঙ্গাধ্যা ।

কেই কেহ বলেন—সুখ-দুঃখ জ্ঞানবিশেষ মাত্র—যতদূর কোন গুণ নহে ; তাহার উত্তরে এই সূত্রে কথিত হইতেছে । স্থূলতঃ জ্ঞান বিবিধ, সংশয় এবং নিশ্চয় ; সুখ বা দুঃখ যখন সংশয় বা নিশ্চয়স্বরূপ নহে, তখন সুখ-দুঃখকে জ্ঞান-

স্বরূপ বসিতেই পার না, সংশয় এবং নিশ্চয়্যতিরিক্ত জ্ঞান নাই। সুতরাং উৎপত্তির পরে কোন ব্যক্তিই আমি সংশয়কর্তা বা নিশ্চয়কর্তা এরূপ স্থির করে না, আমি সুখী এইরূপই অনুভব করে। বিশেষতঃ সংশয়ের দুইটা প্রকার বা বিশেষণনামক বিষয়, নিশ্চয়ের একটা, সুখের মোটেই নাই, দুঃখেরও তাই। ফল কথা এই যে, জ্ঞান সবিষয়ক, সুখদুঃখ নির্বিষয়ক ; অতএব সুখদুঃখ ও জ্ঞান এক হইতে পারে না ॥ ২ ॥

উপস্কারঃ ।

নবাতাং সুখদুঃখে পরস্পরং তিরে জ্ঞানান্তিরে স্তাতাং শ্রেয়ানুভববদিতাত আহ । \*

সুখদুঃখশোভনান্তরং জ্ঞানভিন্নকং সংশয়নির্ণয়ান্তর্যাহাভাবো হেতুনির্ণয়ত্বাৎ, তদ্ব্যবহারঃ সুখং দুঃখং বা জ্ঞানং ভবং সংশয়রূপং বা স্তাতাং নির্ণয়রূপং বা, নাস্যাঃ কোটিব্রহ্মানুভববিভাঃ, ন বিতীঃ এককোট্যানুভববিভাঃ, তথাচ ব্যবহিশেষাবাধাঃ সামান্যাবাধাঃ, যাবৎ হি জ্ঞানস্ত বিশেষো সংশয়ঃ নির্ণয়কঃ, তদন্তরং সুখে দুঃখে চ বাণিতমিতি জ্ঞানতমপি তত্র বাণিতম্, চকারাদনুভব-  
বাধাঃ সমুচ্চিনোতি সুখদুঃখোরবং সুখী দুঃখীতি মানশোহনুভবো ব্র বহু জানে সন্দেহি  
নিশ্চিনোদীত্যাকারোহনুভব ইতি ॥ ২ ॥

তয়োনিষ্পত্তিঃ প্রত্যক্ষলৈঙ্গিকাত্ম্যম্ ॥ ৩ ॥

অনুবাদ ।

সংশয় এবং নিশ্চয়ের উৎপত্তি ইন্দ্রিয়সম্মিকর্ষ এবং লিঙ্গ হইতে ( হইয়া থাকে ) ॥ ৩ ॥

ব্যাখ্যা

\* ইন্দ্রিয়সম্মিকর্ষ হইতে সংশয় ও নিশ্চয় হয়, লিঙ্গ বা লিঙ্গজ্ঞান নিশ্চয়ের হেতু ; স্তাতার্ত্তরে লিঙ্গজ্ঞান সংশয়হেতুও হইতে পারে ;—বাহ্য হউক সেই সকল হেতু হইতে সুখ-দুঃখের উৎপত্তি হয় না। এই যে কারণগত কৈলক্ষণ্য ইহাও তদন্তরের স্বরূপ-বৈলক্ষণ্যের হেতু ॥ ৩ ॥

উপস্কারঃ ।

ভেদকান্তরমাহ ।

ভয়োঃ সংশয়নির্ণয়নিষ্পত্তিরূপত্তিঃ প্রত্যক্ষলৈঙ্গিকাত্ম্যম্ সুখং দুঃখং বা ন প্রত্যক্ষসামগ্রীজ্ঞানং ন বা লিঙ্গজ্ঞানম্, তদ্ব্যবহারঃ হি সুখং বৈষয়িকং মানোরথিকম্ আভিমানিকমাত্মনিকম্, তত্র ব্রহ্মাণী-  
নিশ্চয়সম্মিকর্ষপ্রভবং নাস্ত্যেব প্রথমমিচ্ছিতার্গুনিকর্ষজ্ঞাৎ জ্ঞানং স্তাদিতি চেৎ স্তাত্যেবোক্ত-  
দেশত কাৰ্য্যত সজাত্যানাপাদকত্বাৎ অত্ৰবা। দিক্কালসাধারণ্যেণ সকলকার্য্যকজ্ঞাত্যপ্যুভেৎ, কিং  
ইচ্ছিতার্গুনিকর্ষানুপপাদনং সুখং নিশ্চিকমকং বা স্তাত্যং সবিবরকং বা, নাস্যাঃ স্তাত্যিক্রিয়-  
প্রবাহাৎ, ন বিতীঃ বিশেষাবিশেষণভাবেন নাস্ত্যেবানুকলবহুত্বাৎ, কিং সুখদুঃখোরবভবনং

জ্ঞান, জ্ঞানস্বরূপং বৈদ্যাক্ষেন বসন্তাঃ প্রসঙ্গাৎ, লৈঙ্গিকমিতি লিঙ্গমেব বৈবয়িকম্ । হৃদিত্ত্ব  
লৈঙ্গিকং সুখরোনিপতিঃ প্রত্যাকলৈঙ্গিকাত্যাং প্রত্যাকলৈঙ্গিকজ্ঞানশাখানাভ্যাং ব্যাখ্যা  
প্রত্যাক জ্ঞানমিত্তিরজম্, লৈঙ্গিকত্ব লিঙ্গজম্, সুখমিত্ত্ব নৈতাদৃশমিতি ব্যাচক্ৰুঃ ॥ ৩ ॥

অভূদিত্যপি ॥ ৪ ॥

অনুবাদ ।

হইয়াছিল এমন জ্ঞানও ত হয় । ৪ ।

ব্যাখ্যা ।

সুখ এবং সুখজ্ঞান, দুঃখ এবং দুঃখজ্ঞান একই বস্তু—সুখদুঃখ ত সামান্ত  
জ্ঞানস্বরূপ নহে । তাহার উত্তর এই, সুখ বা দুঃখ হইয়াছিল অথবা হইবে, এই-  
জ্ঞান, ইহাও ত সুখদুঃখজ্ঞান,—ইহা যদি সুখ বা দুঃখস্বরূপ হইত, তাহা হইলে  
সুখ দুঃখের অসত্তাতেও মান্তব সুখী বা দুঃখী এইরূপে ব্যবহৃত হইত । সুখদুঃখ-  
প্রত্যকের নাম সুখদুঃখ বলিলে, সুখদুঃখের স্বতন্ত্র অস্তিত্ব মানিতেই হয় ; কেননা, না  
প্রত্যকের প্রতি বিষয় কারণ হইয়া থাকে, ধনী মূর্খ এইরূপ যে প্রত্যক হয়—  
ধন মান সেই প্রত্যকের বিষয়ীভূত হইয়া থাকে, আর সুখী বা দুঃখী এই প্রত্যক  
সুখদুঃখবিষয়ীভূত হইবে না—এ একটা অপূর্ব নির্বিষয়ক প্রত্যক ; এক্ষণ কলম  
সাহসমাত্র । অতএব সুখদুঃখ সুখদুঃখপ্রত্যকস্বরূপ ত নহেই, জ্ঞানস্বরূপও হইতে  
পারে না ॥ ৪ ॥

উপস্কারঃ ।

লৈঙ্গিকজ্ঞানং সুখানঃ প্রকারভেদাবীন ভেদমাহ ।

ইতিশব্দঃ প্রকারে, অপিশব্দো ভবিষ্যতীত্যাকারান্তরসমুচ্চয়ে, তথাচ পরন্তে বহিরবৃত্তবিশিষ্ট  
বেত্তি লৈঙ্গিকে জ্ঞানেতী গণিঃ প্রকারো দৃষ্টতে ন চৈবঃ প্রকারঃ সুখং দুঃখং বা উপপাদ্যমানমুচ-  
লকম্ ॥ ৪ ॥

সতি চ কার্যাদর্শনাৎ ॥ ৫ ॥

অনুবাদ ।

তৎসত্ত্বে কার্যাদর্শন ত হয় না অতএব ( জ্ঞানস্বরূপ নহে ) ॥ ৫ ॥

ব্যাখ্যা ।

যদি অতীত সুখদুঃখবিষয়ক জ্ঞানও সুখদুঃখস্বরূপ হইত, তাহা হইলে সেই  
জ্ঞান সত্ত্বে সুখের কার্য্যসুখের প্রকল্পতা, দুঃখের কার্য্য মলিনতা প্রভৃতি হইত, কিন্তু  
তাহা ত তখন দেখা যায় না । অতএব সুখদুঃখজ্ঞান সুখদুঃখস্বরূপ নহে ॥ ৫ ॥

উপস্থাপন:

ভেদকাস্তবং সমুচ্চিবোধি ।

সতি ইঞ্জিয়ার্সনরিকর্মে সতি চ বাণ্ডিপক্ষপদ্যাদিপ্ৰতিসন্ধানে কাঁধাত্ স্খপ্ত হুঃপ্ত বাব্দর্শনঃ  
 ন প্রত্যক্ষমাত্রঃ স্খঃ হুঃপ্ত বা ন লৈঙ্গিকবাত্রঃ বা, তদনুদর্ঘঃ জ্ঞানসাম্যত্বা, তাবৎ স্খহুঃপ্তে ন  
 ভবত ইত্যুক্তং জ্ঞানবিশেষঃ প্রত্যক্ষজ্ঞানঃ বা ভবেদহুমিতিরূপঃ বা ইঞ্জিয়ার্সনরিকর্মে স্খচক্ষনাবি-  
 প্রত্যাক্ষং স্খবাস্তবতাভাবাৎ, ন দ্বিতীয়ঃ চক্ষনাদাহুমিতি বহুদাহুমিতি বা স্খহুঃপ্তবাস্তবত্বানু-  
 ভবাৎ এবং প্রত্যাক্ষবিশেষেহুমিতিবিশেষে বা স্খহুঃপ্তরোহুমত্বানু ভবিশেষোৎপত্তি ॥ ৫

परिष्कारः ।

इति शब्द इति । अत्रुदपीत्यंशस्तोऽन्तरहस्तु चार्थास्तरमिदम् । तथाहि—न हि  
 सुखज्ज्ञानं सुखं, सुखमभूदिताद्याकारकवर्तमानज्ज्ञानं सुखतापत्त्या, तज्ज्ञानवत-  
 स्तदानीं सुखित्वव्यवहारोपपत्तेः । न चेष्टापत्तिः सुखकार्यान्त सुखप्रसादादेस्तदानी-  
 मदर्शनादिति ॥ ४१८ ॥

১২৪ ॥ একাধর্মসমবায়িকারণান্তরেণ দৃষ্টত্বাৎ ॥ ৬ ॥

### অনুবাদ ।

একার্থসমবায়ী কারণান্তর সত্ত্বে সুখদুঃখ হয়, ইহা প্রত্যক্ষসিদ্ধ,  
অতএব ( সুখদুঃখপ্রত্যক্ষ ও সুখদুঃখ এক নহে ) । ৬

बुद्धिमान ।

একার্থসমবায়ী অর্থাৎ একবস্ত্তে সমবায় সম্বন্ধে থাকে, এমন যে কতিপয় কারণ বাহা সাধারণতঃ প্রত্যক্ষ হইতু নহে—তাহা সম্মিলিত হইলে তবে সুখ-দুঃখ হয় ইহা প্রত্যক্ষ। মনে কর, সুখপ্রত্যক্ষে সুখ কারণ—কিন্তু সুখে অনুরাগ, প্রকৃন্দনাদি জ্ঞান এসব ত প্রত্যক্ষকারণ নহে, তাহা অপেক্ষা অতিরিক্ত, অথচ এই সকল কারণ যতক্ষণ না বাটবে ততক্ষণ সুখ-দুঃখ হয় না, কারণ বাটিলেই সুখ-দুঃখ হইবে, অতএব সুখাদি প্রত্যক্ষ ও সুখাদি এক বস্ত্ত নহে। ৬।

উপস্থাপন:

ভেদকাসুন্ন্যাই ।

[illegible]

কটিন্ধ এবেতাস্থতবান্ধীর ভেরচিক্তনাং । দৈনিকৈ বদ্যপি ব্যাতিশ্রুতিগজ্জবদ্যাদিভান্ধীনাশেকা  
সক্ভবপদেবৈন ভবদ্যাদিঃ । তদ্বং প্রমাণার্থে হুধুঃখে অস্থতবতিরে বদবান্ধীকরণ-  
অবিভাভীর গাধারগকারগজ্জবদ্যাদি স্থতিবদ্যাদিগজ্জবদ্যাদি ॥ ৩ ॥

পরিস্কার ।

অকুচন্দনাদিচ্ছানমিতি ইষ্টোৎপন্নধীভ্যস্ত প্রাণ্ডজপ্রশস্তদেবগন্দভক্ত ব্যাখ্যাসম্ ॥৬

একদেশে ইত্যেকমিন্ শিরঃ পৃষ্ঠমুদরং মৰ্ম্মাণি তদ্বিশেষ-  
স্তদ্বিশেষেভ্যঃ ॥ ৭ ॥

অনুবাদ ।

( হৃৎ ও জ্ঞান ) একদেশে উৎপন্ন হয় এই—! ( তা ) মস্তক, পৃষ্ঠ,  
উদর এবং মৰ্ম্মস্থান এক শরীরেই ( থাকে, কিন্তু ) তাহার অর্থাৎ তদীয়  
কারগাদির ভেদ-প্রযুক্ত তাহাদেরও ত পরস্পর ভেদ আছে । ৭

ব্যাখ্যা ।

হৃৎ হৃৎ ও হৃৎ হৃৎ প্রত্যক্ষ যখন এক আত্মাতে হয়, এবং হৃৎ ও হৃৎ প্রত্যক্ষ  
অথবা হৃৎ ও তৎ প্রত্যক্ষ পরস্পর সমানকালীনও বটে, তখন ঐ হৃৎ হৃৎ সহিত  
তৎ প্রত্যক্ষে প্রভেদ নাই—এই আপত্তির উত্তরে বর্তমান সূত্র । একদেশে  
এক সময় থাকিবেই যে কইটা বস্তু এক হয় তাহা নহে, একই শরীরে, একই  
সময়ে মস্তক, পৃষ্ঠ, উদর ও মৰ্ম্মস্থান আছে—তাহারা ত এক নহে ; যেমন ঐ  
স্থলে প্রত্যেক অঙ্গেরই স্বরূপ কারণ ইত্যাদির ভেদ আছে, তাহাতেই ঐ সকল  
অঙ্গের ভেদসিদ্ধি হইয়া থাকে ; সেইরূপ এখানেও হৃৎ হৃৎ প্রত্যক্ষ এবং হৃৎ  
হৃৎ প্রত্যক্ষের কারণভেদ প্রযুক্তই ভেদ জানিবে, একস্থানে স্থিতি অভেদ প্রয়োজক  
নহে । ৭ ।

দশম অধ্যায় প্রথম আর্হিক সমাপ্ত ।

উপস্কারঃ ।

নম্ যদি কারগভেদাবীনো জ্ঞানাং হৃৎ হৃৎ প্রোঃ হৃৎ হৃৎ স্তত্বভূতাদিবদেব পরস্পরং  
ভেদঃ তদা শরীরস্তভেদবদবান্ধীক শিরঃপাদপৃষ্ঠোদরাদীনং পরস্পরং ভেদঃ স্তাৎ, তত্র হি পরবান্ধী-  
করণকাৰ্য্যনাং লোভিতবেরতসোৰ্কা কারগণ্যনামবিশেষঃ নিত্যত আহ ।

একদেশ ইতি অবয়বে ইত্যর্থঃ, একমিগিতি শরীরে ইত্যর্থঃ, শির ইত্যকদেশঃ উদরঃ পৃষ্ঠঃ

মহাপি ৩ স্নানপ্রভৃতীন, তেবাং বিশেষে বৈজ্ঞাত্যং তদ্বিশেষভেদভংগকারণবিশেষভেদঃ তত্রাপি  
 কারণবৈজ্ঞাত্যাদেব বৈজ্ঞাত্যং ন হি বৈজ্ঞাত্যে নিরঃ সমবায়িকারণং তত্রাপি  
 মেবোদরপৃষ্ঠাদেবপি, তত্চকপালাদ্যপাদানবৈজ্ঞাত্যং, পটখটালৌ বৈজ্ঞাত্যং, তত্রাপি বৈজ্ঞাত্য-  
 নভবাং তত্চকপালাদেবপি অংশকরাদিবৈজ্ঞাত্যং এবং তত্র তত্রাপ্যেবৈজ্ঞাত্যং, পরমাণুনাং  
 সাধারণ্যেবপি স্বকোপাদর্শনবৈজ্ঞাত্যস্ত সর্বত্র বৈজ্ঞাত্যপ্রয়োজকভাঃ প্রবাহেন তুপাদানসাজাত্যং ন  
 বৈজ্ঞাত্যপ্রয়োজকমিতি দিচ্ ॥ ৭ ॥

ইতি ঐশ্বক্যে বৈশিষ্ট্যকহস্তোপস্থানে দশমাধ্যায়স্ত প্রথমমাহিকম্ ।

পরিকারঃ ।

নহু সূত্রস্থখাদীনাম্ পরস্পরবিরুদ্ধরূপত্বে নীতাক্ষরোরিবৈকদেশবৃত্তিঃ ন  
 তাদিত্যাশঙ্ক্যামেকদেশ ইতি সূত্রম্ । যথা শিরঃপৃষ্ঠাদীভূতানি পরস্পরবিরুদ্ধ-  
 রূপাণি ভবন্ত্যপি একশ্লিষ্মবয়বিনি সম্বৃত্তি, তেবাং স্বরূপভেদেচ তত্তৎকারণভেদ-  
 নিবন্ধনস্তথা সূত্রস্থখাদীনামপি পক্ষে বোধ্যম্ ইতি তু সূত্রব্যাখ্যানান্তরম্ ॥ ৭ ॥

ইতি দশমাধ্যায়স্ত প্রথমমাহিকম্ ।

## দশমাধ্যায়ে দ্বিতীয়মাহিকম্ ।

কারণমিতি দ্রব্যে কার্য্যসমবায়ো ॥ ১ ॥

অনুবাদ ।

যেহেতু কার্য্য ( দ্রব্যে ) সমবেত অতএব ইহা কারণ এইরূপ  
 ব্যবহারাদি দ্রব্যে ( হইয়া থাকে ) । ১ ।

ব্যাখ্যা ।

সূত্র ও তৎপ্রত্যয়ের কারণভেদ-কখন এসঙ্গে কারণ সম্বন্ধে বিশেষ বিবরণ এই  
 স্থানে কথিত হইতেছে ;—দ্রব্য কারণ, কেননা কার্য্য দ্রব্য-গুণ-কর্ম্ম সমবায়-  
 সম্বন্ধে দ্রব্যেই থাকে । কার্য্য সমবায়সম্বন্ধে থাকে বলিয়া উহাই সমবায়-  
 কারণ । ১ ।

উপস্কারঃ ।

ইহাঙ্গীং প্রসঙ্গভ্রমরাণাং কারণানাং বিশেষবিবেচনারভেদঃ ।

কল্পণং সমবায়িকারণমিতিভিঃ প্রতীতিপ্রয়োগৌ দ্রব্যে উষ্ট্রব্যাং, বৃত্ত এবমত জর্ম্মি কার্য্য-  
 তদবায়ঃ কার্য্যাদি প্রযুক্তগতাদি ভিন্নক সমবায়ন্তি যতঃ ॥ ১ ॥

সংযোগপরিঃ ॥ ২ ॥

অমুবাৎ ।

সংযোগ প্রযুক্তও বটে । ২ ।

ব্যাখ্যা ।

কেবল যে সমবায়িকারণ বলিয়া দ্রব্য কারণরূপে ব্যবহৃত হয় তাহা নহৈ, সংযোগ দ্বারা দ্রব্য নিমিত্তকারণও হইয়া থাকে, যথা বস্ত্র-উৎপত্তিতে তুরী ; তুরী-তন্ত-সংযোগ-ফলে বস্ত্র উৎপন্ন হয়—ইন্দ্রিয়-সংযোগে প্রত্যক্ষ হয়, ইত্যাদি কোন কোন দ্রব্য সংযোগ-সম্বন্ধে কার্য্যবিশেষের উৎপাদক হয় বলিয়া নিমিত্ত কারণরূপেও ব্যবহৃত হইয়া থাকে । ২

উপস্থারঃ ।

তৎ কিং সমবায়িকারণবদ্ব্যজ্ঞং ত্র্যাপ্যামত আহ ।

পটোৎপত্তৌ তন্ত্ৰাং সমবায়িকারণত্বং নিমিত্তকারণত্বমপি, তুরীতন্তসংযোগস্তাপি পটিকারণ-  
ত্বাৎ ৩তৎসংযোগদ্বারা তুরীতন্তোক্ত পটনিমিত্তকারণত্বমপি, ব্যাকারঃ সমুচ্চরে, তুরীতন্তসংযোগ-  
এতি ততোঃ সমবায়িকারণত্বমপি পটং এতি তদ্বারা নিমিত্তকারণত্বাৎ ২ ।

কারণে সমবায়্যাৎ কৰ্ম্মাণি ॥ ৩ ॥

অমুবাৎ ।

কৰ্ম্ম, ( কার্য্যাস্তরের ) সমবায়িকারণে সমবায় সম্বন্ধে থাকে বলিয়া ( কারণরূপে ব্যবহৃত হয় ) । ৩ ।

ব্যাখ্যা ।

কৰ্ম্ম, সংযোগ প্রভৃতির অসমবায়িকারণ বলিয়া কারণরূপে ব্যবহৃতও হইয়া থাকে । কৰ্ম্ম সংযোগাদির সমবায়িকারণ যে দ্রব্য, তাহাতে সমবায়-সম্বন্ধ থাকিয়া সংযোগের এতি কারণ হয়, এই লক্ষ্যেইহা অসমবায়িকারণ । ৩ ।

উপস্থারঃ ।

কৰ্ম্মণি খাদৃশকারণত্বং তদাহ ।

অসমবায়িকারণাভিতি শেক্ত । অসমবায়িকারণত্বক কার্য্যকারণভাবলব্ধ্যেক্যকার্ণনম্বেতকারণত্ব-  
তত কার্য্যেক্যকারণসমবায়ঃ কারণেক্যকারণসমবায়ঃ, তদ্ব্যাপ্য-লব্ধিঃ দ্বিতীয়া বহুভিতি বৈশেষিকপরি-  
ভাবা, তত্র কৰ্ম্ম প্রভৃতিসমবায়ঃ সংযোগবিভাগসংজ্ঞান্ এতি কৰ্ম্মণামসমবায়িকারণত্বমিত্যত আহ  
কারণে সমবায়্যাৎ কারণে সংযোগাদিসমবায়িকারণে সমবায়্যাৎ তথাচ কার্য্যেক্যকারণসমবায়িকারণ-  
ত্বাৎ ৩ প্রভৃতিসমবায়ঃ সংযোগাদিসমবায়িকারণে সমবায়িকারণত্বাৎ ৩ ।



তথা রূপে কারণৈকার্থসমবায়াক্ষ ॥ ৪ ॥

অনুবাদ ।

কারণে একার্থসমবায় অর্থাৎ সামান্যধিকরণ্য আছে বলিয়া রূপে  
কারণ ব্যবহার হয় ॥ ৪ ॥

ব্যাখ্যা ।

রূপাদিও অসমবায়িকারণ হয়—কপালরূপ ঘটরূপের অসমবায়িকারণ,  
কপালরূপ ঘটরূপের—সমবায়িকারণ ঘটে—সমবায় সম্বন্ধে না থাকিলেও একার্থ-  
সমবায় অর্থাৎ সামান্যধিকরণ্য সম্বন্ধে আছে । কেননা ঘট কপালে সমবায়সম্বন্ধে  
আছে,—কপালরূপও কপালে সমবায়সম্বন্ধে আছে ॥ ৪ ॥

উপসংহারঃ ।

ইত্যনন্তরং ভূতানামবয়বমতিদায়বদ্বিভাবাদিহু কৌতুহী কারণভেদাশেকারামাহ ।

রূপ ইতি রূপরসগন্ধস্পর্শস্বাদাপরিমাণপৃথক্ভবত্ববস্তুসেহাছাপেক্ষরতি, তথেষ্টাসমবায়ি-  
কারণমতিদিশতি, কারণৈকার্থসমবায়াসিতি অবয়বিক্রপাদীনাম সমবায়িকারণং বদমবয়ি তেন  
নৈকৈকার্থকশ্যেন সহতয়া প্রত্যাসক্ত্যাবয়বধিক্রপাদিকমারভতে, তদ্বৎ তথা কপালরূপাদি ঘট-  
রূপাদিকমারভতে ইতি সন্ধঃ ৷ ব্রহ্মবাক্য, চকারাদমীবাং কচিৎসিদ্ধমপি সমুচ্চিনোতি ॥ ৪ ॥

কারণসমবায়াত্ সংযোগঃ পটন্ত্য ॥ ৫ ॥

অনুবাদ ।

কারণে সমবায়সম্বন্ধে আছে বলিয়া সংযোগ বস্ত্রের (অসমবায়ি-  
কারণ হইয়া কারণরূপে ব্যবহৃত হয়) ॥ ৫ ॥

ব্যাখ্যা ।

বস্ত্রের সমবায়িকারণ তত্ত্ব, তত্ত্বপূর্ণের পরস্পর সংযোগ এই বস্ত্র-উৎপত্তির  
হেতু, অথচ সেই সংযোগ তত্ত্বতে সমবায়সম্বন্ধে আছে, অতএব উহা অসম-  
বায়িকারণ ॥ ৫ ॥

উপসংহারঃ ।

ত্রবার্ততে সংযোগস্তাসমবায়িকারণস্তালম্বী প্রত্যাসক্তিমাহ ।

কারণে সমবায়িকারণে সমবায় সংযোগেই পটীর্ণে কার্যে কাটৌক্যসমবায়রূপকরণ-  
প্রত্যাসক্ত্যাসমবায়িকারণমিভাবত, পটপূর্ণে কার্যাবয়বীভূতপেক্ষরতি, যদি তদবয়বাবয়ব-  
সংযোগেই পটীর্ণের সমবায়িকারণ তদা কারণৈকার্থসমবায়োৎপত্তি কচিৎ ॥ ৫ ॥

### কারণকারণসমবায়ঃ ৬ ॥

অনুবাদ ।

কারণ-কারণে সমবায়সম্বন্ধে থাকে বলিয়াও (সংযোগবিশেষ অসমবায়িকারণ হইয়া কারণরূপে ব্যবহৃত হয়) । ৬ ।

ব্যাখ্যা ।

একটা তুলার দুটি পাকাইয়া তাহার বিভিন্ন অবয়ব পিঙ্গিলে—পূর্বের সেই ছোট তুলার দুটি পূর্বাপেকা বৃহৎ হয়, এই যে তুলার দুটি বা তুলকপিণ্ডের মহৎ পরিমাণ, ইহার কারণ—তদবয়বের প্রচয়-নামক সংযোগ । চলিত কথায় ইহাই ‘পেঁজা’ নামে ব্যবহৃত । মহৎ পরিমাণের সমবায়িকারণ তুলার দুটি, তাহার সম-বায়িকারণ তদবয়ব, প্রচয়সংযোগ তাহাতে সমবায়সম্বন্ধে আছে—অর্থাৎ একাধিক সমবায়সম্বন্ধে সমবায়িকারণে থাকিয়া কার্য-উৎপাদক হওয়ার ঐ সংযোগও অসমবায়িকারণ । ৬ ।

উপস্থানঃ ।

সংযোগক কচিং মহত্যা প্রত্যাসক্ত্য কারণকমিত্যাহ ।

তুলপিণ্ডাবয়বে বর্তমানঃ প্রচয়াধাঃ সংযোগতুলকপিণ্ডে মহত্বমারজতে, তদ কারণত্বমসমবায়ঃ প্রত্যাসক্তিরিত্যর্থঃ ॥ ৬ ॥

### সংযুক্তসমবায়াদয়ের্বৈশেষিকম্ব ৭ ॥

অনুবাদ ।

অগ্নির বিশেষ গুণ অর্থাৎ উষ্ণতা সংযুক্তসমবায় হেতু (পাকজ রূপাদির নিমিত্তকারণ হইয়া, কারণরূপে ব্যবহৃত হয়) । ৭ ।

ব্যাখ্যা ।

সংযুক্তসমবায় অর্থে স্বাতন্ত্র্যসংযুক্ত সমবায়সম্বন্ধে থাকা । অগ্নির উষ্ণস্পর্শ গুরুষটের রূপজনক,—কেননা—উষ্ণস্পর্শের আশ্রয় ত্রে অগ্নি, তৎ সংযুক্ত ঘটে, রূপ সমবায়সম্বন্ধে তাহাতে থাকে । ঘটে এই অগ্নিসংযোগ হওয়াতে এবং অগ্নিতে উষ্ণস্পর্শ থাকাতোই ঘটের রং ফিরিয়া যায় । ৭ ।

উপস্থানঃ ।

এবং সমবায়িনিরুদ্ধিতাং কারণতাং নিরূপা নিমিত্তকারণতাং নিরূপয়িত্বং প্রকরণান্তরমারজতে ।

অয়ের্বৈশেষিকং বিশেষগুণ উক্ত্য স্বাতন্ত্র্যসংযুক্তসমবায়ঃ পাকজেষু নিমিত্তকারণম্ব । উপ-লক্ষণভেদতঃ, জ্ঞানঃ প্রতিপাদ্যমানঃ নিমিত্তকারণকঃ বুদ্ধিবৃদ্ধিঃ সংযোগঃ প্রকরণম্বাধাৎ প্রত্যাসক্ত্যঃ নিমিত্তকারণপ্রকরণঃ সমবায়িনিঃ প্রকরণভেদাৎ প্রত্যাসক্ত্যঃ প্রত্যাসক্ত্যঃ ॥ ৭ ॥







## চতুর্থ অধ্যায়ে—প্রথমমাত্রিকম্ ।

সদিকারণবস্তুত্বম্ ॥ ১ ॥

অনুবাদ ।

সংপদার্থের মধ্যে যাহা কারণবৎ নহে অর্থাৎ যাহার কারণ নাই, তাহা নিত্য ( সং পদার্থ ) । ১

ব্যাখ্যা ।

সত্তা, দ্রব্য গুণ ও কর্মে থাকে, সং বলিলে এই তিনটি পদার্থ বুঝা যায় । তন্মিত্ত পদার্থ—সমবায়, জাতি, বিশেষ এবং অভাব । এই চারিটি পদার্থ একত্রে গৃহীত হইতেছে না, কারণ সমবায় প্রভৃতি তিনটি পদার্থের নিত্য ও অনিত্য দুইরূপে বিভাগ নাই, তাহার একমাত্র নিত্য । অতাবের অনিত্যত্ব আবাস্ত্র অগ্নি রুকমের, একটীর ( প্রাণভাবের ) বিনাশ আছে, উৎপত্তি নাই ; অপরটীর ( ধ্বংসের ) উৎপত্তি আছে, বিনাশ নাই—সেই জন্ত অভাবের বিভাগ নিত্য অনিত্য এরূপ নহে, তাহার বিভাগ যে রূপ তাহা কথিত হইবে । জগতের উপাদান ও অসমবায়িকারণ প্রদর্শনের জন্ত সংপদার্থ দুইভাগে বিভক্ত করিয়া প্রদর্শিত হইতেছে । সং বিবিধ—নিত্য এবং অনিত্য ; যে সং পদার্থের কারণ অর্থাৎ উৎপাদক নাই—তাহাই নিত্য ; তন্মিত্ত অনিত্য । দ্রব্যের মধ্যে পৃথিবী, জল, তেজ এবং বায়ু এই চারিটি, গুণের মধ্যে রূপ, রস, স্নেহ, স্পর্শ, দ্রবত্ব, সংখ্যা, পরিমাণ, জ্ঞান, যত্ন, ইচ্ছা, গুরুত্ব এবং পৃথক্ক—নিত্য ও অনিত্য দুই প্রকার । অবশিষ্ট দ্রব্য নিত্য, অবশিষ্ট গুণ ও যাবতীয় কর্ম অনিত্য । পৃথিবী প্রভৃতি ভূতচতুষ্টয়ের বাহ্য পরম অণু—অবিভাজ্য অংশ—তাহা নিত্য তদ্বৎসঙ্গ বস্তু হইলেই অনিত্য । ঈশ্বরের জ্ঞান, ইচ্ছা, যত্ন, নিত্য ; জীবের অনিত্য ; জল, বায়ু এবং তেজঃ পরমাণুর যথায়োগ্য রূপাদি এবং নিত্য দ্রব্যের পরিমাণ, নিত্য দ্রব্যের একত্ব সংখ্যা ও এক পৃথক্ক নিত্য ; পৃথিবী পরমাণুর রূপাদি অগ্নি সংযোগে পরিবর্তনশীল, সুতরাং অনিত্য । ১ ।

উপসংহার :

পৃথিবীদ্বারা নবানুসংস্কার লক্ষণপরিচয়, নির্ভর্য প্রভৃতি কারণতঃ সাধ্যাভিভাব্য নিয়ান্তিকীর্ণঃ পরমাণুঃ যলকারণতঃ পৃথিবীদ্বারা নির্ভর্য নিবারণিত্বনিত্যত্বাভিভাব্যত্বাৎ তাৎপর্য ।  
ন কারণবৎকারণবৎ পদসংস্কারাঃ তদেবং ভূতাদীনাং বাসচ্ছেদকঃ । তথাপি প্রাণভাবপ্রভৃতি

ব্যাক্তিরিত্যাহ সদিতি সত্তা-বৈশেষিক্যার্থঃ । সমবায়বিশেষপদার্থয়োঃ সঠৈকার্ধনমবায় এব সত্তা-  
 যোগঃ সামান্তাত্তরস্ত সত্তায়াং সংপ্রত্যয়বিষয়ত্বেব সত্তাযোগঃ স চ প্রত্যয়ো বস্ত্ত্বস্বরূপমাত্রীনিবন্ধন  
 ইত্যন্তদেতং ন চান্তত্রাপি তথৈবান্ত কিং সত্তয়েতি বাচ্যম্ অনূপগতম্ভেত্ত্বংসিদ্ধেয়ত্ত্বাৎ ॥ ১ ॥

পন্নিকারঃ ।

ন কারণবদिति । ন তু কারণস্তাভাবোহকারণং তদ্বদिति, ন কর্মধারয়াম্ব-  
 ধীয়ো বহব্রীহিচৈদর্থপ্রতিপত্তিকর ইত্যমুশাসনবিরোধাৎ কর্মধারয়পদস্ত বহ-  
 ব্রীহীতরসমাসপরত্যাং নাস্তি কারণং যন্তেতি ব্যুৎপত্ত্যা অকারণপদস্তেব কারণা-  
 ভাববদর্থকত্বসম্ভবাৎ । 'পদসংস্কারাৎ' 'পদস্ত সংস্কারাৎ' সংস্কারস্তাবশ্যকত্বাৎ ।  
 অসাধুপদস্ত পদত্বাভাবমভিপ্রৈত্যেব শাস্ত্রে নাপদং প্রযুক্তীতেতি নিষেধাদিতি ভাবঃ ।  
 অতএব ক্রুতিঃ "নাপভ্রংশিতবৈ ন শ্লৈচ্ছিতবৈ" ইতি । অপভ্রংশোহসাধুপ্রয়োগঃ ।  
 'সত্তাযোগি' সত্তা-সম্বন্ধিঃ স চ সম্বন্ধো ন সমবায়মাত্রং তথা সতি সামান্তাদাব্যাপ্তিঃ  
 নাপি সমবায়নামানাধিকরণ্যাগ্নতররূপঃ যথা কথঞ্চিং সামানাধিকরণ্যস্তাত্তর-  
 যটকত্বে প্রাগভাবতিব্যাপ্তেঃ সমবায়যটিতসামানাধিকরণ্যস্ত তথাহে সমবায়স্ত  
 সমবায়সম্বন্ধেন বৃত্তিত্বাভাবাত্ত্রাব্যাপ্তেঃ । সমবায়েন স্বাধিকরণ্যাবিল্লিপিতবৃত্তিত্বস্ত  
 সমবায়যটিতস্ত তথাহে প্রাগভাবস্ত উপাদানমাত্রবৃত্তিত্বেন তত্রতিব্যাপ্তিবারণেহপি  
 বিশেষাদ্যব্যাপ্তেঃ, নহি কশ্চিদপি বিশেষো যাবৎ সত্তাধিকরণে বর্ততে । সামানাধি-  
 করণ্যযটকবৃত্তিতয়াঃ সত্তাসমবায়বিশেষমাত্রনিষ্ঠায়াঃ কথঞ্চিন্নিবেশনীয়ত্বে চাপরসামান্তে  
 সমবায়-সত্তাসামানাধিকরণ্যভাবপ্রতিযোগিসমবেতমাত্রনিষ্ঠায়া বৃত্তিত্বায়াঃ সামানাধি-  
 করণ্যযটকত্বে তু সত্তায়ামব্যাপ্তেঃ । ইতি চেৎ সমবায়যটিতসামানাধিকরণ্যমেবাত্ত-  
 তরসম্বন্ধযটকং সমবায়স্ত স্বাস্বকস্বরূপসম্বন্ধেন বৃত্তিত্বয়া সমবায়যটিতসামানাধি-  
 করণ্যমব্যাহতমিত্যশয়েনাহ সমবায়েরিতি । সমবায়বিশেষপদার্থয়োঃ সামান্তাত্তরস্ত  
 সত্তায়াং একত্বসমবায় এব সত্তাযোগ ইত্যম্বয়ঃ । সামানাধিকরণ্যসম্বন্ধপ্রবেশে  
 সমবায়াব্যাপ্তিসংস্কারাঃ প্রথমমুপস্থিতত্বেন প্রথমং তদ্বন্ধেবঃ অব্যাপ্ত্যঙ্কারাশঙ্কানাঃ  
 প্রাপ্তপদর্ভিতয়া নিরাসরীড়িতক্রমেণ বিশেষাদীনাং ক্রমেণ গ্রহণম্ । সমবায়স্ত  
 সত্তাযোগ ইত্যুক্তে সমবায়স্ত নানাত্তমিতিমতে 'সত্তাসমবায়স্তেব সত্তাযোগ  
 'ইতি ভ্রমো ভবিতুমর্হতি, বিশেষাগামানন্ত্যাক্ত বিশেষস্ত বিশেষাণাং বা  
 সত্তাযোগ ইত্যুক্তৌ একস্ত বহুনাং বা সত্তাযোগো ন তু সর্গস্বামিত্যপি  
 ভ্রমো ভবিতুমর্হতি স চ মা ভূদিত্যর্থং লাবধমুহুত্বস্য সমবায়বিশেষপদার্থয়ো-  
 র্ভিত্তি সমাসমাত্রিভ্যাভিহিতং সমবায়পদার্থস্ত বিশেষপদার্থস্ত চ সমবায়স্ত একত্বং

ন নাহং বঃ যথা তথাস্ত্বে সমবায়পদার্থেইন তদগ্রহণম্ । বিশেষপদার্থেইন সকল-  
বিশেষাণাং •গ্রহণমিতি ভাবঃ । সামান্তান্তরস্ত সত্তা-সমানাধিকরণ্যং স্পষ্টং তদ-  
পেক্ষয়া সত্তায়াং স্পষ্টং তদাস্ত্রাযোগশ্চেতি পশ্যাদসমুৎপাদনমিতি  
ভাবঃ । ননু সামান্তাদীনং সন্ধ্যাযোগনির্দাহায় ক এবমাত্মহ ইত্যশঙ্কায়ামাহ  
সংপ্রত্যয়েতি । 'সংপ্রত্যয়বিষয়ত্বৈব সন্ধ্যাযোগঃ' ইতি হেতু হেতুমতোরভেদেপ-  
চারাং সামান্যাদিকরণ্যেন প্রয়োগঃ । সংপ্রত্যয়বিষয়ত্বাপ্য এব সন্ধ্যাযোগ  
ইত্যর্থঃ । ননু জাতিঃ সত্যী সমবায়ঃ সন্নিত্যাদৌ সামান্যাদিকরণ্যস্ত নিবন্ধিন-  
জাতিপ্রকারকপ্রত্যয়নির্দাহকত্বং দ্রব্যবিত্তিাপি প্রাণাদিভ্যত অহং স চেতি ।  
তথচ জাতিঃ সত্যীত্যাতিপ্রত্যয়ে সামান্ততঃ সত্ত্বং ন প্রকারঃ, কিন্তু তত্ত্বজাতিস্বরূপং  
তত্ত্বস্বাক্তিত্বাদিকমেব, ন চ সামান্যাদিকরণ্যস্ত তৎপ্রত্যয়নির্দাহকত্বং স্বরূপৈব  
তন্নির্দাহকত্বং পরস্ত যত্র যত্র সংপ্রত্যয়বিষয়ত্বং তত্র সন্ধ্যাযোগ ইত্যনুভবিক-  
বাধিরক্ষার্থং সামান্যাদিকরণ্যসম্বন্ধত্বাপ্যপদানং •ননু যদিহি প্রত্যয়নির্দাহায় ।  
সামান্তান্তরস্য সত্তায়াং সন্ধ্যাযোগঃ সংপ্রত্যয়বিষয়ত্বৈবেতি তু স্পষ্টাশ্বয়ে  
দোষোহপি স্পষ্টঃ । শঙ্কতে ন চেতি । 'অন্তত্' দ্রব্যাদৌ । সংপ্রত্যয়ঃ দ্রব্যস্বরূপ-  
মাত্রনিবন্ধনোহস্তিত্যর্থঃ । সমাধস্তে অনুগতেতি অনুগতপ্রত্যয়স্ত সত্তাং বিনানুপ-  
পত্তেরত্র গতান্তরাভাবাদনুগতৈব সত্ত্বপ্রতীতিরাস্বীয়ত ইতি ভাবঃ । দ্রব্যধর্মিকৈব  
সদিতিসামান্তপ্রতীকৈবসদिति-প্রত্যাত্যোঃ সমাকারকত্যাঃ সন্ধ্যাত্তেদাদিত্যুপ-  
গন্তমণক্যতয়। তৎসাধারণানুগতমতঃ সর্বদৈবাসম্বাদিত্যাশয়ঃ । জাতিসমবা-  
ধর্মিকরোরিদং সদितिপ্রত্যয়যোঃ সমানাকারয়োরনুগতয়োরনুরোধং সামান্য-  
করণ্যসম্বন্ধেন নিবন্ধিনসত্ত্বপ্রকারকত্বমভ্যুপগম্যতে সামান্যাদিকরণ্যসম্বন্ধাবচ্ছিন্ন-  
জাত্যন্তরনিষ্ঠনিবন্ধিনপ্রকারকত্বস্ত নাভ্যুপগম্যতে অনুভবিরোধাদিতি তু  
নব্যাঃ । ন চৈতল্লক্ষণং নিত্যভাবেব্যাপ্তিরিতি বাচ্যং নিত্যভাবেইব লক্ষণ-  
স্মারিত্যতঃসম্বাদিকরণ্যস্বরূপত্বাভ্যুপগমাধেতি ধ্যেয়ম্ ॥ ১ ॥

তস্মা কার্য্যং লিপ্সম্ ॥ ২ ॥

অনুবাদ ।

কার্য্য তাহার অনুমাপক । ১ ।

ব্যাখ্যা ।

এই নিত্য সং পদার্থ দৃষ্ট নহে, কার্য্য দ্বারা তাহার অনুমান করিতে হয় ।  
এই যে বৃত্ত পৃথিবী ইহা বৃহৎ অবয়বসমূহ ইহাতে উৎপন্ন, সেই বৃহৎ অবয়ব



মূল যুৎপিও হইতে উৎপন্ন; সেই যুৎপিও পুনরুৎপাদিত সত্যত পরিচালিত পরমাণু ক্রমসন্মিলনে উৎপন্ন; এই সন্মিলনকর্তাই ঈশ্বর। আমাদের সম্মুখে উজ্জ্বল পার্শ্ব নিরন্তর পরমাণু-সমূহ বিচ্ছিন্নভাবে ঘুরিতেছে, কিন্তু কৈ তাহারা মিলিয়া আমাদের দৃষ্টিরোধ করিতেছে না বা বৃহৎ যুৎপিও হইয়া আমাদের মস্তকৈ নিপতিত হইতেছে না। ঈশ্বরের পরমাণু-সন্মিলন বিষয়ক প্রত্যক্ষ ফলোন্মুখ হইলে তবে তাহারা মিলিত হইয়া বৃহৎ হয়; নতুবা হয় না। সূতরাং এই বৃহৎ পৃথিবী রূপ কার্য দ্বারা আমরা নিত্য পরমাণুর ও ঈশ্বরের অনুমান করিতেছি। আবার দৃশ্য জলের শুক্লবর্ণ ইত্যাদি দ্বারা জলীয় পরমাণুর শুক্ল রূপাদিরও অনুমান করিতেছি। সূতরাং যেগুলি নিত্য সৎ, কোন না কোন কার্য দ্বারাই তাহাদের অনুমান হয়। বৌদ্ধ সম্প্রদায়ের মধ্যে একদল বলেন, ধ্বংস হইতে অর্থাৎ অভাব হইতেই জগৎ উৎপত্তি। এই যে বীজ হইতে অঙ্কুর হইতেছে ইহাও সেই অভাবের কৰ্ম্ম; বীজটী বিনষ্ট হইলে, তবে অঙ্কুর দেখা দেয়। তাহাদের মত অভ্রান্ত হইলে, নিত্য সংপদার্থ কারণ হয় না, অতএব কার্য নিত্য সংপদার্থেরও অনুমাপক হইতে পারে না। সেই বৌদ্ধ মত খণ্ডন করিবার জন্যই তৃতীয় সূত্র কথিত হইবে। ২।

উপস্কারঃ।

নিজানামান্তমভিধারেনানীং পরমাণুমবিকৃত্যাহ।

তত্ত পরমাণোঃ, কার্য্যং ঘটাদি, লিঙ্গম্, তথাচ গোতমীয়াঃ সূত্রম্ “ব্যক্তাং ব্যক্তন্ত নিপত্তিঃ প্রত্যক্ষপ্রমাণাং” ইতি, অবয়বাবয়ববিপ্রসঙ্গস্তাবদন্তুভূতে ন যদি নিরবধিঃ স্তাৎ ওদা মেক্সদর্শ-  
পয়োঃ পরিমাণভেদো ন স্তাৎ অনন্তাবয়বাবয়বকৃত্যবিশেষাং ন চ পরিমাণপ্রচরবিশেষাবিনো বিশেষঃ  
স্তাৎ ইতি ব্যাচ্যং সম্যাবিশেষাব্যবহারপাদ্যপক্ষেঃ প্রমাণাবধিঃ স্তাদিতি চেৎ অন্ত্যন্ত কন্তচির-  
বয়বযে প্রলয়স্তে বাহুপক্ষেঃ অবয়ববিভাগবিনাশরোরেষ তব্যনাশকত্বাৎ, বিভাগন্ত নাবধিঃ উল্লৈ-  
কাক্রমবাহুপক্ষেঃ, উল্লাগ্রবয়বং ত্র্যবয়বধিঃ ন এষ পরমাণুঃ। ন চ ত্রয়সংগুরেবাবধিঃ, তন্ত  
চাক্রবয়বাবয়বং মহদ্বাদনেকত্রব্যবস্থাতঃ, মহদ্বস্ত চাক্রবয়বপ্রত্যক্ষার্থে কারণবস্তু অনেকত্রব্যবস্থাদাদ্যেব,  
অত্রণা মহদ্বয়বং ন স্তাৎ কন্ত কারণত্বং ভবেৎ, ন চ ত্রয়সংগুরেবাবয়বাৎ এষ পরমাণবঃ মহদ্বয়বা-  
নুতকত্বেন তেবামপি সাবয়বদ্ব্যমানাং তন্তব্যং কপালবদ্ধ তন্ত্রাৎ স্বং কার্য্যব্রহ্ম তৎ সাবয়বম্,  
যজ সাবয়বং তৎ কার্য্যং ত্রয়ম্, তথাচ যতোহবয়বাৎ কার্য্যকং নিবর্ততে তত্র সাবয়বদ্ব্যমীতি নির-  
বয়বপরিমাণুনিষ্ঠিঃ তদ্বস্তং প্রশংসনেনাচার্য্যোঃ “না চ ত্রিবিধা নিত্য্য চানিত্য্য চ” ইতি ॥ ২ ॥

পরিস্কারঃ।

অন্তেতি তৎপদং নিত্য্যত্বেন প্রকৃত্যন্ত মহাব্যবস্থিত পরমাণোঃ পরামর্শকমিতি  
ভাষ্যঃ ২। ২৩ ॥

কারণভাবাৎ কার্য্যভাবঃ ॥ ৩ ॥

অনুবাদ ।

কারণে যাহা থাকে কার্য্যে তাহা বর্ত্তিয়া থাকে । ৩।

ব্যাখ্যা ।

অভাব কারণ নহে । অভাবের স্বরূপগত ইতরবিশেষ থাকিতে পারে না ; কপালধ্বংসের পর ঘট উৎপন্ন হইল, আর বীজধ্বংস করিয়া অঙ্কুর উৎপন্ন হইল—এই ধ্বংস—অভাব, দ্রব্যের অসত্তা মাত্র, এ অসত্তার আবার ইতর বিশেষ কি ? শূন্য ঘরে যদি রাম গিয়া বাহির হইয়া আসে, তাহাতে যে অসত্তা, আর শূন্য ঘরে শ্রাম গিয়া বাহির হইয়া আসিলেও সেই অসত্তা । এইরূপ অসত্তার ইতর বিশেষ নাই—থাকায় কার্য্যের বৈলক্ষণ্য ঘটিতে পারে না, আমাদের মতে কার্য্যের বৈলক্ষণ্য—কারণবৈলক্ষণ্যে হয়, এই কারণ পরমাণু ।—পৃথিবীর যে পরমাণু তাহাতে গন্ধ, রস, রূপ, স্পর্শ, সংখ্যা, পরিমাণ, পৃথক্ক, সংযোগ, বিভাগ, পরত্ব, অপরত্ব, গুরুত্ব, নৈমিত্তিক দ্রবত্ব এবং বেগ ও স্থিতিস্থাপক নামক সংস্কারষয় আছে—এই লক্ষ্য বৃহৎ পৃথিবীতেও সেই গুণের অস্তিত্ব অনুভব করি । জলীয় পরমাণুতে গন্ধ নাই, স্নেহ আছে, বেগ নামক সংস্কার আছে, স্থিতিস্থাপক নাই ; নৈমিত্তিক দ্রবত্ব নাই, স্বাভাবিক দ্রবত্ব আছে, স্পর্শ পৃথিবীতে কঠিনত্ব কোমলত্ব, জলে নীতলতা এই মাত্র প্রভেদ । অপর গুণ পৃথিবীর দ্বারা আনিবে । তেঁজ গন্ধ, রস, স্নেহ, ও গুরুত্ব নাই । তাহাতে স্পর্শ উষ্ণ, দ্রবত্ব নৈমিত্তিক । অপর পূর্ববৎ । ভাষ্য ও টীকাকার মতে বলিতেছি, বায়ুতে গন্ধ, রস, রূপ, গুরুত্ব ও দ্রবত্ব নাই, স্পর্শ—হুড়হুড়ি হেওয়ার দ্বারা স্পর্শ আছে । তাহা নীতত্ব, উষ্ণত্ব, বা কঠিনত্ব, কোমলত্ব নহে । আধুনিক বৈজ্ঞানিকেরা বায়ুর গুরুত্ব স্থির করিয়াছেন । এ বিষয়ে মহর্ষির কি মত তাহা বলিবার ইচ্ছা থাকিল । আকাশে শব্দ, সংখ্যা, পরিমাণ, সংযোগ, বিভাগ, এবং পৃথক্ক আছে । মনে পরত্ব অপরত্ব এবং বেগ আছে, কিন্তু শব্দ নাই । অবশিষ্ট আকাশের গুণ মনে আছে । কাল এবং দিকে সংখ্যাদি পাঁচটা গুণ এবং জ্ঞান, হৃৎ, ক্রুৎ, ইচ্ছা, ক্রোধ, শ্রবণ, ভাবনা নামক সংস্কার, ধর্ম্ম এবং অধর্ম্ম—এই কয়টা গুণ আছে । ঈশ্বরে, এতদ্ব্যতীত হৃৎ, ক্রুৎ, শ্রবণ, এবং সংস্কার নাই, অবশিষ্ট কয়টা গুণই আছে ।

পৃথিবী প্রভৃতি চারিটা দ্রব্য ও মনে কৰ্ম আছে । এক্ষণে দেখ, কারণের স্তম্ভ হইতে যখন কার্য্য স্তম্ভের উৎপত্তি হয়, অবয়বের বৈচিত্র্যও—অবয়বীর বৈচিত্র্য হয়, তখন আমাদের পক্ষে ঐ দোষ নাই, পরমাণু প্রভৃতি স্তম্ভভেদ থাকাতাই পৃথিবী জল ইত্যাদি বিভিন্ন দ্রব্য উৎপন্ন হয় । অভাব বা শূন্যতা কারণ হইলে, কার্য্যের আকস্মিক-ভাব হয়, সেই আকস্মিকতা সর্বত্রই সমান, তাহা হইলে মূংপিণ্ড হইতেও সুবর্ণকুণ্ডল, সুবর্ণ হইতেও মন্মথ ঘট হইতে পারে । অতএব অভাব কারণ নহে । এই কারণ অর্থে—উপাদান কারণ । কার্য্য অর্থে—উপাদেয় কার্য্য । ৩ ।

উপস্কারঃ ।

ইদানীং পরমাণৌ রূপাদিসিদ্ধয়ে প্রমাণমাহ ।

রূপাদীনাম কারণে সত্ত্বাং কার্য্যে সত্ত্বাং কারণস্তপূৰ্ণকা হি কার্য্যভাণা ভবন্তি ঘটপটাদৌ  
কথং দর্শনমিত্যর্থঃ ॥ ৩ ॥

অনিত্য ইতি বিশেষতঃ প্রতিষেধভাবঃ ॥ ৪ ॥

অনুবাদ ।

নিত্যের নিষেধ লইয়াই ত অনিত্য । ৪ ।

ব্যাখ্যা ।

যদি নিত্য পরমাণু থাকে, তাহা হইলে, বৈশেষিক মত গ্রাহ হইতে পারে, পরন্তু সম্পর্ক—পরমাণু নিত্য হয় না । এমন অবস্থায় পরমাণুকে কারণ বলিতে যাওয়া বিতর্কনামাত্র ; কেন না, সেই পরমাণু যখন অনিত্য, তখন তাহারও ত কারণ আছে । এইরূপ যতই দূরে যাইবে ততই কারণপরম্পরা । সুতরাং সেই অনিত্য কারণ-পরম্পরায় হাবুচুবুশা খাইয়া শূন্যতাকেই কারণ বলা উচিত । বিশেষতঃ অকস্মাত্তর নিরমীষুগারে দেবীতে গেলে অবিভাজ্য অংশ হয় না, যেখানে অবিভাগ সেইখানেই শূন্য, সুতরাং শূন্যতা হইতেই জগতের উৎপত্তি ইহা মানিতেই হইবে—ইহা বৌদ্ধমত, এই মতের খণ্ডনের জন্ত এই সূত্রের অবতারণা । তুমি যে পরমাণুকে নিত্য নহে বলিতেছ, নিত্য বস্তু না থাকিলে নিষেধ করাই ঘটে না । যে বস্তু অপ্রসিদ্ধ তাহার কি নিষেধ সম্ভবে ? যদি বল শূন্যতাই নিত্য, তাহার নিষেধ পরমাণুতে করিতেছি ; তাহার উত্তর—পঞ্চম সূত্রে প্রদত্ত হইতেছে । ৪ ।

উপস্কারঃ ।

ইদানীং সর্বান্নিত্যাত্মাদিনিয়াকরণমাহ ।

বিশেষত ইতি বর্ত্তান্তাভিনিঃ বিশেষত নিত্যত প্রতিষেধতয়া স্তাং বদানিত্য ইতি প্রত্যয়ঃ  
শব্দভেদোপপত্তিঃ স্তাং এক উপপদ্যভিনিঃসার্য্যায়ঃ ৫ঃ কথং যিত্যাত্মাবেন্নিত্য ইতি স্তাং তদতি

চ ততো নিত্যমতীতি নিবন্ধ, যদা অনিত্য ইতি ন নিত্যঃ পরমাণুবিভাজনেন প্রকারেণ নিত্যত্ব  
 দ্বয়া প্রতিবেদ্যঃ কর্তব্যঃ অনেন চ প্রকারেণ প্রতিবেদ্যে ন নিত্যতি সিদ্ধ্যানিদ্ধিপ্রতিহতত্বাৎ সূত্রক্ষেপঃ  
 বোজনীয়ম্ অকার্যঃ স্বতন্ত্র এব প্রতিবেদনচরনঃ “অমাননাঃ প্রতিবেদনচরনঃ” ইতি ভাষাচানিত্য ইতি  
 ন নিত্য ইত্যর্থঃ প্রতিবেদনভাবঃ প্রতিবেদনরূপং ভেন ন নিত্য ইতি বিশেষস্ত নিত্যত্ব প্রতিবেদ-  
 নরূপম্, তচ্চ ন সম্ভবতীতি শেষঃ ॥ ৪ ॥

পরিস্কারঃ ।

যদা স্মৃতদা স্মাদিত্যনয়োরধ্যাহারসাপেক্ষমর্থমপেক্ষ্য সূত্রমর্থং সূত্রস্ত প্রতি-  
 পাদয়তি যদেতি ॥ ৪ ॥

অবিদ্যা ॥ ৫ ॥

অনুবাদ ।

ভ্রম ! । ৫ ।

ব্যাখ্যা ।

ভ্রম আর কি ! যুহা শূন্ততা তাহা নিত্য ! যাহা একেবারেই অসং,  
 তাহাকে নিত্য বলিতে যাওয়া ভ্রম নহে ত কি ? আমি যে নিত্যের কথা প্রথমেই  
 তুলিয়াছি, তাহা নিত্য সংপদার্থ। অসংকে সেই নিত্য সংপদার্থ বলিয়া  
 পরমাণুতে তাহার নিষেধ করিতে যাওয়া ভ্রমের আড়ম্বর মাত্র। বিশেষতঃ  
 অঙ্কের কথা এখানে যে, তুলিয়াছ তাহাও ভ্রম, দ্রব্যের উপাদানোপাদেয় ভাব  
 এক কথা এবং অঙ্কের অবিভাগ অপর কথা। অঙ্কের অবিভাজ্য না থাকে  
 না থাক, কিন্তু সেই অঙ্ক হইতে কি কোন আকৃতিবিশিষ্ট পদার্থ উৎপন্ন  
 হইতে পারে, যে সেই দৃষ্টান্তে পরমাণুর অপলাপ করিবে ? পৃথিবী প্রভৃতির যদি  
 অবিভাজ্য অংশ না থাকে তাহা হইলে সূক্ষ্মরু ও সর্বপেরও তুল্য পরিমাণ হইত,  
 কেন না সূক্ষ্মরুও অনন্ত অবয়ব এবং সর্বপেরও অনন্ত অবয়ব । আর শূন্ততা  
 হইতে জগৎ উৎপন্ন হইলে, উৎপন্ন বস্তুর যে বৈচিত্র্য থাকে না এবং সকল  
 স্থান হইতেই সকল কার্য্য উৎপন্ন হইতে পারে এ দোষ ত আছেই। তাই  
 বলি শূন্ততাকে নিত্য বলিয়া পরমাণুর অনিত্যত্ব সাধন ইহা ভ্রম মাত্র । ৫ ।

উপস্কারঃ ।

নতু পরমাণুর্ন নিত্যঃ সূত্রতঃ ঘটবৎ এবং রূপবস্তুরসবস্থানয়ঃ প্রত্যেকঃ হেতব উদ্রোহঃ একী  
 ঘটকেন দৃষ্টপদার্থোপাং পরমাণোঃ বদ্ধঃ শতা' তথাত সাবরবত্বাৎ অবাধ্যান্তিসংযোগপ্ররহাৎ । কিঞ্চ  
 পরমাণোর্যো যদ্যাকাশমসি তদা স্তিহিতবৈনব, সাবরবত্বম্, অথ নাসি, তদ্যাকাশস্তাসরূপত-  
 প্রসঙ্গঃ । কিঞ্চ হস্তাবস্থানং আকৃতিমস্থানং । অগিচ বৎ ন তং স্তিহিতমিহ দিগ্গণিকবদ্যাবস্থান-  
 প্রসঙ্গঃ ।

মানাদপি পরমাণোরমিতত্ত্বা, তথা চৈতাবতী চেদমুত্তিমিত্যপরাধা। কথমুচ্যতে পরমাণুর্ভা-  
ইত্যত আহ ।

পরমাণোরমিতত্ত্ববিসরা সর্বাশাস্তিমিতিঃ অবিদ্যা ভ্রমরূপা আভাসপ্রভবতঃ আপাততো  
ধর্মিগ্রাহকমানবাঃ সর্গতঃ বিপক্ষবোধকপ্রমাণগুণতাব্যাপ্যত্বানিহিঃ কচিং স্বরূপাসিদ্ধিরিত্যাদি  
সমানতন্ত্রেংযেঐবাম্ ॥ ৫ ॥

পরিকারঃ ।

পরমাণুর্ন নিত্যঃ মূর্ত্ত্বাদিত্যয়ং চেতুর্মুর্ত্তিমতাং চ সংস্থানোপপত্তেরবয়বসম্ভাব  
ইত্যাদিপারমর্ষপূর্ব্বপক্ষ- (স্মারদর্শনম্ ৩ অঃ ২ অঃ ২৩) সূত্রতত্ত্বাব্যবর্ত্তিকা-  
দিকমমুহুতম্ । পূর্ব্বপক্ষপরমার্থবর্ত্তিকসম্পদভীতমভূতশতং তাং পর্যাটীকায়ং ব্যাখ্যাতা  
হ্যত্র “হি পরমাণোরপার্থব্যপা বর্ত্তিভিঃ পরমাণুভির্বে সংযোগান্ত্র” মধ্যস্ত  
পূর্ব্বেকং পরমাণুনা যঃ সংযোগো নানো মধ্যপশ্চিমপরমাণুপ্রতিভঃ এবং  
মধ্যপশ্চিমপরমাণুসংযোগো নৈব মধ্যমপূর্ব্বপরমাণুপ্রয় এবমন্তত্রাপি দৃষ্টবাম্  
ইতি । সাবয়বত্বাদিত্যাদিকো হেতুশ্চ, সংযোগোপপত্তেঃচেতি সূত্রাকরোধী ।  
পরমাণোরিতি আকাশব্যাপ্তিভেদাদিত্যাদিসূত্রাদ্যত্মমারেণ । চান্দ্রাবত্বাদিত্যাদিকশ্চ  
বর্ত্তিকোক্তাত্মবক্ষী আবৃত্তিঃ স্পন্দনভেদঃ । স্থিতিরূপত্বেপস্থারে অবয়বাবয়ব-  
প্রসঙ্গস্তাবদন্তুভূতং ইত্যাদিনা তস্ত নিরবয়বং দেবামবধিরিত্যন্তেন ধর্মিগ্রাহক-  
মানমাবেদিতম্, তেন ব'বঃ, নিরবয়বত্বেন ব'পকনিবৃত্তিক্রমেণ অনিত্যত্বরূপস্ত  
ব্যাপ্যস্ত বাধ ইত্যর্থঃ । বিপক্ষবোধকপ্রমাণমত্মকুলতর্কাদিরূপম্ । প্রমিত্যুপযোগি-  
ত্বাং তস্ত প্রমাণত্বম্ । ‘কচিং’ সাবয়বত্বাদিহেতুকত্বলে । অদিপদামূর্ত্ত্বাদিহেতো-  
য্যিচারাদিকং গ্রাহম্ । ‘সমানতন্ত্রে’ গোতমীয়দর্শনে । অষেঐব্যমিতি, বিভাগস্ত  
পরমাণুত্বং প্রলয়ান্ত্রমনন্তত্বং বা তত্রাদ্যে তত্রৈব মূর্ত্তিমন্তস্ত ব্যতিচারঃ । নিরবয়-  
বত্বেনাভূপগতে তন্মিন্ মূর্ত্তিমন্তস্ত সাবয়বত্বাভূপগমে ব্যাধ'তশ্চ । অন্ত্যমোঃ পক্ষয়ো-  
গ্যাতঃ, ক্রটেরমেরত্বপ্রসঙ্গে বিভাগস্ত চানাধারত্বপ্রসঙ্গঃ । পরমাণুত্বেন স্বীকৃতে  
সাবয়বত্বোক্তেনিরবয়বত্বব্যানভূপগমাচেতি তাং পর্যাটীকাত্ম্যক্তে হ্রেষণমার্গঃ ॥ ৫ ॥

মহত্যনেকদব্যবত্বাং রূপাচ্চোপলব্ধিঃ ॥ ৬ ॥

অনুবাদ ।

মহৎ ( বস্তু ) অনেকাবয়বযুক্ত দ্রব্যে গঠিত হইলে, এবং তাহাতে  
রূপ থাকিলে তবে প্রত্যক্ষ হয় । ৬ ।

ব্যাখ্যা ।

কারণে বাহ্য থাকে, কার্যে তাহাই বর্তিবে এই নিয়ম, তুমি অবশ্যই স্বীকার করিবে, তোমার পরমাণু প্রত্যক্ষগোচর নহে, তবে সেই পরমাণুর কার্য বহুৎ পৃথিবী প্রত্যক্ষগোচর হয় কেন ? বিশেষতঃ বাহ্য অপ্রত্যক্ষ, তাহা অসৎ, সেই অপ্রত্যক্ষ পরমাণু কারণ আর শূন্যতা কারণ ইহা ত সমান কথা এই দুইটা আপত্তির উত্তর এই যে (১) কারণের গুণ কার্যে বর্তিয়া থাকে ইহাই আমার ওয় সূত্রের ভাব ; ভাব গ্রহণ করিয়া মত খণ্ডন কর, বাক্যের ছলে খণ্ডন করিলে কি হইবে ? প্রত্যক্ষগোচরত্ব গুণ নহে, তাহা একটী ধর্ম মাত্র । কারণে যত ধর্ম থাকে কার্যে সেই সকল ধর্ম থাকিবে একথা আমি বলি না, তাহা হইলে, কার্য-কারণের ভেদ থাকিত না । (২) কেবল বস্তুই যদি প্রত্যক্ষের কারণ হইত, অর্থাৎ বস্তু থাকিলেই প্রত্যক্ষ হইত, আর না থাকিলেই প্রত্যক্ষ হইবে না, তাহা হইলে অপ্রত্যক্ষ পরমাণু এবং শূন্যতা একই হইত, পরন্তু তাহা নহে, যে দ্রব্যের অবয়ব একাধিক অবয়ব দ্বারা গঠিত, সেই অগুণ্যবোত্তার্ণ দ্রব্যে যদি চক্ষুগ্রহণযোগ্য রূপ থাকে তবেই তাহা প্রত্যক্ষ হইবে নতুবা নহে ; পরমাণুর অবয়ব নাই, সুতরাং তাহা প্রত্যক্ষ হয় না । মনে কর অন্ধকার গৃহে বস্তুর প্রত্যক্ষ হয় না, তাই বলিয়া কি সেই বস্তু নাই বলিতে হইবে ? ফলতঃ মহৎ পরিমাণ এবং রূপ এই দুইটা প্রত্যক্ষের সামান্য কারণ । একই বলেন, মহৎ পরিমাণ উদ্ভূতরূপ এবং উদ্ভূত স্পর্শ দ্রব্য-প্রত্যক্ষের কারণ । আর পরবর্তী গ্রন্থকারগণ বলেন, মহৎ পরিমাণ প্রত্যক্ষ সামান্যের কারণ, উদ্ভূতরূপ চাক্ষুষ প্রত্যক্ষের কারণ, এবং উদ্ভূতস্পর্শ স্পার্শন বা স্পর্শ প্রত্যক্ষের কারণ । তবে এই সূত্রে দ্রব্যপ্রত্যক্ষেরই কারণ নির্দেশ করা আছে । আমার মত এই যে, পৃথিবীপ্রত্যক্ষে উদ্ভূতরূপ ও উদ্ভূত স্পর্শ কারণ । তদিতর প্রত্যক্ষে চাক্ষুষস্থলে উদ্ভূত রূপ এবং স্পার্শন স্থলে উদ্ভূত স্পর্শ কারণ । এইরূপে পূর্বতন মতবৈধের সামঞ্জস্য কর্তব্য । ৬ ।

উপস্কারঃ ।

নহ যদি পরমাণুরতি কথমিচ্ছিয়েণ ন গৃহ্যতে রূপবস্পর্শবস্পর্শকস্মিন্নকদপ্রয়োজক-  
স্বয়ৈবোপপাদিতা ইত্যাত আহ ।

মহতি মহত্ববতি দ্রব্যে মহচ্ছদাৎ পরিমাণবাচকাৎ গুণবাচকানাং মহূণো গোপাৎ, অনেক-  
দ্রব্যবাসাদিতি, অনেকং দ্রব্যমাত্মনো বস্তু তদনেকদ্রব্যম্, তদ্ বস্তুমিতি তদনেকদ্রব্যবৎ  
তদ্ব্যবস্থায় অনেকদ্রব্যবস্বাৎ, এবং সচ্চিৎ বস্তুমিতি প্রত্যক্ষঃ স্তানত উক্তং রূপাভেতি উদ্ভূতদ-  
নতিভূতাসিদ্ধি বাক্যতে, উপলব্ধিরিতি বহিরিচ্ছিয়েণেতি শেষঃ তথাচ পরমাণৌর্নহত্বাভাবাসু-

স্থূলকিরিহ্যক্তং ভবতি, অনেকদ্রব্যবস্তুকং অনেকদ্রব্যপ্রিয়প্রিতত্ত্বম্ অবয়ববহুত্বাধীনমহ-  
ত্বপ্রয়ং বা । ন চ মহত্ত্বেনৈবানেকদ্রব্যবস্তুমত্থাশিদ্ধিমিতি বাচ্যং বৈপরীত্যস্ত্যাপি সম্ভবা-  
জন্তেন জ্ঞানকত্থাশিদ্ধির্ন তু জনকেন জন্তন্তেতি চেন্ন জন্তজনকয়োর্মপদব্যবহিতিক-  
প্রোহেৎত্থাশিদ্ধির্ভাবঃ অত্থা জামগাদিনা দণ্ডাদীনামত্থাশিদ্ধিপ্রসঙ্গঃ, মহত্ত্বোৎকর্ষাৎ  
প্রত্যক্ষভোগ্যে দূরাদাশিতি চেন্ন অনেকদ্রব্যবস্তুোৎকর্ষস্ত্যাপি তত্র সম্ভবান্নিগমনাবিরহাৎ  
কিঞ্চ মর্কটকীটসূত্রজালে ২২৮তু সাদিমিতে দূরাদপ্রত্যক্ষে মর্কটমাত্রপ্রত্যক্ষতাহনেকদ্রব্যবস্তুোৎ  
কর্ষাধীনব মহত্ত্বোৎকর্ষস্ত জালে বর্তমানত্বাৎ এবং হৃস্মতন্ত্বটিতপটাদৌ দূরত্বে মহত্ত্বোৎকর্ষেহপি  
স্বল্পপরিমাণমুদগরাণি প্রত্যক্ষে দ্রষ্টব্যম্ ॥ ৬ ॥

পরিকারঃ ।

মহত্ত্বং পরিমাণভেদঃ, মহত্ত্বদোহপি পরিমাণবাচী । গুণবাচকানামিতি শুক্রাদি-  
শূন্যনামিবেতি ভাবঃ । ননু ত্ত্বরূপসহচরিতয়োর্মহত্ত্বানেকদ্রব্যবস্তুয়োর্মগনক্বাবহি-  
তত্বা অদ্ব্যব্যতিরেকয়োস্তল্যাত্ত্বেহপি দ্রব্যচাক্ষুষত্বেনানেকদ্রব্যবস্তুভূতং বা তন্তম্,  
কিন্তু মহত্ত্বমেব লাঘবাদিত্যাশয়েনাহ অবয়বেতি । অবয়ববহুত্বং প্রত্যক্ষে প্রযোজকং  
ন তু কারণমিতি ভাবঃ । প্রথমকল্পোক্তমনেকদ্রব্যবস্তুস্ত কারণত্বমপি প্রকারান্তরেণ ন  
বিষট্টরিতুং শক্যতাইতি প্রতিপাদয়তি ন চেত্যাদিনা । বৈপরীত্যসম্ভবং বিষট্টরতি  
জ্ঞেয়েনেতি । জনকজনকত্বোত্ত্বাশিদ্ধিহাদিতি ভাবঃ । জনকজনকত্বৈব যন্ত  
নিয়তপূর্ববর্তিত্বং তদেবাত্থাশিদ্ধিং ন তু স্বাতন্ত্র্যেণ, ভবতি হি কুলালজনকত্বেনাত্থা  
শিদ্ধস্ত্যপি কুলালত্বেন কারণত্বমিত্যাশয়েনাহ জন্তেতি । হৃস্মতন্ত্বিতি । হৃস্মতন্ত্ব  
টিতপটাদৌ মহত্ত্বোৎকর্ষে সত্যপি দূরত্বে সতি যৎ স্বল্পপরিমাণানাং মুদগরাদীনা  
তৎপটাদিদেববৃত্তীনাম্ প্রত্যক্ষম্ অর্থাৎ তৎপটাদীনাঞ্চপ্রত্যক্ষং তস্মিন্ অনেক  
দ্রব্যবস্তুাধীনত্বং দ্রষ্টব্যমিত্যর্থঃ ॥ ৬ ॥

সত্যপি দ্রব্যত্বে মহত্ত্বে রূপসংস্কারাতাবাদায়োরনুপলব্ধিঃ ॥ ৭

অনুবাদ ।

( অনেকাবয়বযুক্ত ) দ্রব্যে গঠিত হওয়ায় মহৎ পরিমাণ থাকিলে  
রূপসংস্কারের অভাববশতঃ ( ই ) ব'য়ের প্রত্যক্ষ হয় না । ৭।

ব্যাখ্যা ।

সমবায় এক, ইহা পরে কথিত হইবে; বায়ুতে স্পর্শসমবায় আছে, হুতর  
রূপের সমবায়ও আছে, কেন না সমবায় উ ভিন্ন নহে । যদি রূপের সমব  
য় থাকিল, তাহা হইলে, রূপও সমবায় সম্বন্ধে আছে, ইহা ভোমাকে, মানিতে হইবে

তবে ব্যুর প্রত্যক্ষ না হয় কেন? এই আপত্তির উত্তরে এই হৃত্ত কথিত হই-  
তেছে। রূপের ঐ প্রকার সম্বন্ধ থাকিলে প্রত্যক্ষ হয় না, উহাকে সমবায় সম্বন্ধে  
কপের সত্তা বলা যায় না। রূপসংস্কার থাকা চাই। রূপসংস্কার অর্থে—  
রূপসমবায় অর্থ উদ্ভূত ও অনভিভূতরূপসম্বন্ধ; ইহা থাকিলে প্রত্যক্ষ হয় নতুবা  
নুহে। রূপ এবং তদীয় সমবায় যেখানে থাকে, সেইখানে রূপসমবায় থাকে, নতুবা  
স্পর্শসম্বায় থাকিলে, রূপসমবায় আছে ইহা বলা যায় না । ৭ ।

উপস্কারঃ ।

নয়ৈবমপি মধ্যান্নিনোক্তাপ্রকাশস্ত চাক্ষুষস্ত রঞ্জেদ্যোর্যোর্ব। স্পর্শসমবায়েন রূপসমবায়িনো  
মহতশ্চোপলভঃ স্তাৎ অত আহ ।

রূপসংস্কারপদেন রূপসমবায়ো রূপোত্তবো রূপানভিভবন্ত বিবক্ষিতঃ । তেহ বদ্যপি বার্যো  
ষ এব স্পর্শসমবায়ঃ স এব রূপসমবায়ঃ তথাপি রূপনিরূপিতো নাস্তি উক্ত রূপাত্যন্তী বসন্তাৎ  
চাক্ষুষে রঞ্জে রূপসংস্কারঃ রূপোত্তবো নাস্তি মধ্যান্নিনোল্প্রকাশে চ রূপসংস্কারো  
রূপানভিভবো নাস্তি ইতি ন তেষাং প্রত্যক্ষতা, এবং প্রৌথোত্তম নকপালানলকনকাদিহ  
রূপসংস্কার উন্নয়ঃ । বৃত্তিহৃত্ত রূপক রূপসংস্কারকৃত্যেকরূপপদলোপঃ তেন রূপাভাবায়ো-  
রনুপলব্ধিঃ, রূপসংস্কারাভাবাচ্ছ্রাদীনামনুপলব্ধিরিতিভাঃ ॥ ৭ ॥

পরিস্কারঃ ।

স্পর্শসমবায়েনেতি স্পর্শসমবায়ভিন্নরূপসমবায়বতো মহতো বায়ো রূপলভঃ  
স্তাদিত্যর্থঃ । রূপনিরূপিত ইতি বিশেষণীভূতরূপাভাবাদিত্যর্থঃ । বার্যো স্পর্শেন  
প্রত্যক্ষমহ্যপগচ্ছন্তো নবীনাস্ত পূর্বহৃত্তহচকারাং স্পর্শসমুচ্চয়েন যথাসম্ভবং  
তেষামুপলব্ধিবিশেষে হেতুত্বেনারয়ঃ তথাচ আলোকোক্তরূপবিষয়চক্ষুঃসংযোগে  
মহত্বাদানি দ্রব্যচাক্ষুষে কারণানি উদ্ভূতস্পর্শবিষয়ত্বসংযোগমহত্বাদানি দ্রব্য-  
স্পর্শনে কারণানীতি তদর্থ ইতি অত্রানুপলব্ধিরিত্যনু চাক্ষুষপ্রত্যক্ষাভাব ইত্যর্থ  
ইতি চ বদন্তি ॥ ৭ ॥

অনেকদ্রব্যসমবায়ো রূপবিশেষাচ্চ রূপোপলব্ধিঃ ॥ ৮ ॥

অনুবাদ ।

অনেক দ্রব্যের সমবায় সম্বন্ধে বৃত্তি, এবং উদ্ভূত রূপ প্রত্যক্ষের  
কারণ । ৮ ।

ব্যাখ্যা ।

বিবাদী বলিতেছেন, মহৎ পরিমাণের অতাবে পরমাণুর প্রত্যক্ষ না হয়,  
‘না’ হউক, পরমাণুতে যখন রূপ আছে বলিতেছ, তখন সেই রূপেরই প্রত্যক্ষ



হয় না কেন? যদি বল, আগ্রের প্রত্যক্ষ না হইলে, তাহার গুণেরও প্রত্যক্ষ হয় না, তাহার উত্তর এই—তোমার মতে বায়ুর প্রত্যক্ষ না হইলেও বায়ুস্পর্শের প্রত্যক্ষ হয়, আরও দেখ লবণের প্রত্যক্ষ না হইলেও লবণাক্ত জলে রসপ্রত্যক্ষ হয়, আলতা-গোলা জলে, কোথাও জলভিন্ন বস্তু দেখিবে না অথচ লাল রং দেখিবে। সুতরাং আশ্রয়প্রত্যক্ষ না হইলেও গুণের প্রত্যক্ষ হয়, এখানে কিন্তু তাহা না হয় কেন? বিবাদীর এই পূর্বপক্ষের উত্তরার্থ বর্তমান সূত্র। রূপের আশ্রয় যদি সাক্ষ্যই হউক আর পরস্পরাতেই হউক বহু অবয়বের মিলনে উৎপন্ন হয় অর্থাৎ রূপের আশ্রয় যদি মহৎ পরিমাণবিশিষ্ট হয় এবং রূপ যদি উদ্ভূত হয় তাহা হইলেই রূপের প্রত্যক্ষ হয়, নতুবা নহে। উদ্ভূতত্ব রূপাদিগত বিশেষধর্ম, সকল রূপে তাহা থাকে না; বায়ু, পুষ্পের ক্ষুদ্রকণিকা আহরণ করিয়া দৌরভ বিতরণ করে। সেই কণিকায় অবশ্যই রূপ আছে, নীরূপ বস্তু পৃথিবীর অংশ হয় না; কিন্তু সেই রূপ উদ্ভূত নহে। যদি বল সেই কণিকা অতিক্ষুদ্র তাই রূপ প্রত্যক্ষ হয় না, তদুত্তরে বলা যায় তাহা হইলে গন্ধেরও জ্ঞাপক প্রত্যক্ষ হইত না, আলতাগোলা জলে যে আলতার ক্ষুদ্রাংশেরও প্রত্যক্ষ হয় না অথচ তদীয়রূপের প্রত্যক্ষ হয়, তাহার কারণ ঐ আলতার ক্ষুদ্রাংশকণ যে পৃথিবী বা পার্থিব বস্তু তাহাতে উদ্ভূত স্পর্শ নাই, পূর্বেই বলিয়াছি পৃথিবীর চাক্ষুষ প্রত্যক্ষে উদ্ভূত স্পর্শও কারণ। যাহারা উদ্ভূত স্পর্শকে চাক্ষুষ প্রত্যক্ষের কারণ বলেন না, তাঁহাদের মত এই—ঐ পার্থিবংশ, জলের সহিত মিশিয়া অভিলুত হইয়াছে। যাহা অভিলুত হয় তাহারও প্রত্যক্ষ হয় না, যেমন হৃদে জল মিশাইলে জল ও হৃদ পৃথগ্ভাবে প্রত্যক্ষ হয় না, তদ্রূপ। পরমাণু মহৎ পরিমাণ-বিশিষ্ট নহে, অতএব তদীয় রূপ চাক্ষুষ প্রত্যক্ষের অযোগ্য, তাহাতে রূপ নাই বলিয়া যে প্রত্যক্ষ হয় না তাহা নয়। ৮।

উপস্কারঃ ।

এবং পরমাণুনিভাতাপ্রকরণানন্তরং পরমাণুনিভতয়োপোদ্ধাতনন্তরং বহিঃপ্রত্যক্ষাতাপ্রকরণং নানাপা উপোদ্ধাতেন গুণপ্রত্যক্ষতাপ্রকরণং বর্ণয়িষ্যামহ ।

রূপগুণো বিশেষো-রূপবিশেষঃ তচ্ছোভ্যতঃসমনভিবৃত্তং রূপবর্ক তস্মাদ্রূপোপলব্ধিঃ ।  
 সূত্রঃ-পরমাণৌপেক্ষ্য চ রূপং গৃহ্যেতেত্যত উক্তমনেকব্রহ্মবাসনাবাদিত অনেকপদং ভূতপদং  
 তেনানেকানি ভূয়ানি দ্ব্যাবি আশ্রয়তয়া বস্তু তদনেকব্রহ্ম জনরেণুপ্রভৃতি তৎসমুদায়ং,  
 ঘটাদিমোৎপাদনবস্তুসমূহাঃ পরস্পরান্বেনেকব্রহ্মাশ্রয়া এব, ইদংলব্ধৌ রূপত্ববিবহাং চাক্ষুষ-  
 ত্বাভাবঃ সাক্ষ্যে তেনসি চ উদ্ভূতত্ববিবহাং, উক্তবঃ রূপাদিবিশেষগুণগতো কাচিাবশেষ এব

রূপাদিবিদ্যাঃ । নবমঃ শুক্লবস্ত্রভিত্তিকটুহাদিভিরপি পরাপন্নত্বাবস্থাপত্তিরেব তদ্ব্যাপ্য  
তদ্ব্যাপ্যকল্পনে তু কল্পনাগোরকং উত্তরপদস্ত নানার্বহণেতি চেন্ন বাহ্যৈকৈকেন্দ্রিয়গ্রহণযোগ্য  
গুণহস্তবোধ্যবৈকল্যব্যাং তদ্ব্যাপ্যিবিব্রহস্তবানুভবহাং, অনুভবভাব এব উত্তর ইতি কেচিৎ  
তচ্চিদ্রায় অনুভবস্তপোবাং ব্যবহাপনিতুমশক্যত্বাং অতীন্দ্রিয়বিশেষগুণগ্রহণমুদুতত্বমিতি চে  
এবং তর্হি ঐন্দ্রিয়কবিশেষগুণহস্তবোক্তবাপত্তেঃ । ঐন্দ্রিয়কত্বাবচ্ছেদকং কিমিতি চে  
তুলায়, বিশেষগুণবৈকল্যবোদুতত্বং জাতিঃ গুণগতভাতৌ পরাপ্যভাবানুপপত্তিন পোষ্যেত্যপি  
বদন্তি ॥ ৮ ॥

পরিকারঃ ।

অনন্তভূতমিত্যভ্যর্থো বক্ষাতে । অভিত্ততত্ত্ব পুরুষকালাদিভেদভিন্নত্ব  
প্রত্যক্ষবিশেষপ্রতিবন্ধকতয়া তত্ত্বভাবস্ত তত্ত্বপ্রত্যক্ষকারণত্বস্বীকার্যমিতি তত্ত্বম্ ।  
নিরতভিত্তত্ব স্ববর্ণরূপাদেব প্রত্যক্ষত্বমভিত্তত্ববাপকারণভাবাদিত্যবেদ্যিতু-  
মুদুতত্ববিশেষিতত্ত্বমপি সামান্যতো গৃহীতমিতি কথঞ্চিৎ সমর্থনম্ । রূপত্বমিতি  
উদুতত্ব রূপাদ্যনুগতত্বাভিপ্রায়েণ । কল্পনাগোরকং কার্যাকারণভাবে ব্যভিচার-  
বারণায় চানুশ্রয়গতবৈজাত্যং বা অধ্যবহিতোত্তরত্বগতং বা কার্যতাবচ্ছেদকমপি  
কল্পনীয়মিতি ভাবঃ । বাহ্যৈকৈকেন্দ্রিয়েতি, চক্ষুরিতরবাহ্যেন্দ্রিয়গ্রহণযোগ্যত্ববিশিষ্ট-  
চক্ষুগ্রহণযোগ্য-বিশেষগুণ-রসনেতর-বাহ্যেন্দ্রিয়-গ্রহণযোগ্যত্ববিশিষ্টরসনেন্দ্রিয়গ্রাহ-  
বিশেষগুণাদ্যত্নতনত্বং স্বাভূতিবাহ্যেন্দ্রিয়বিভাজকরূপবৎ করণকগ্রহণযোগ্যত্ববিশিষ্ট-  
স্বভূতীন্দ্রিয়বিভাজকধর্মবৎ করণকগ্রহণযোগ্যত্বসম্মদেন বাহ্যেন্দ্রিয়বিশিষ্টবিশেষ-  
গুণত্বং বা বাহ্যৈকৈকেন্দ্রিয়গ্রাহবিশেষগুণত্বম্ । তথাচোদুতত্বং ন জাতিঃ  
কিন্তু বিশিষ্টধর্মভেদঃ । মণিকুণ্ডলয়োরাদ্যকল্পমাহ অনুভবভাব ইতি । তৎ দৃশ্যতি  
চিন্ত্যমিত্যাদিনা । যদ্যপি উদুতত্ব শুক্লহাদিবিদ্যাপ্যনানাজাতিত্বস্বীকারে ব্যভিচার-  
বারণায় নানাকার্যাকারণভাবকল্পনাবশ্যকম্ অনুদুতত্ব জাতিত্ব তু তদভাবকট-  
মাদায় চানুশ্রয়কার্যাকারণতাবন্ধক এবমিতি লাক্ষ্যং তথাপি অভাবকটত্ব কারণতাব-  
চ্ছেদকত্ব বিশেষ্যবিশেষণভাবে বিনিগমনাবিরহাদৃগুরুতরকার্যাকারণভাবাবারণা-  
মেব ভবতি ন চ কটস্ত বৃগপদ্বিশেষণত্বং গুণানাক পরার্থবাদসম্বন্ধঃ সমিত্য  
শ্রাদিতি ত্রৈমিনীসিদ্ধান্তাৎ । যদি তু তৎসিদ্ধান্তানন্দরূপাৎ নৈবিকুণ্ডলো নোহো  
নাস্তীতি বিভাবনীয়ম্ । ঐন্দ্রিয়কবিশেষগুণেতি তথাচ মেহাদিনাশ্রয়ত্ববিশেষ-  
রিতার্থঃ । অত্রোষ্টা পত্তিরিতি তু মণিকুণ্ডলদুয়ায়িনঃ নতু বহিরিন্দ্রিয়গ্রহণযোগ্যত্ব-  
রহিরিন্দ্রিয়প্রত্যক্ষবিশেষতাবচ্ছেদকরূপং তত নাদ্যপিসিদ্ধমিতি কথং কার্যাকারণ-  
ভাবানুগম ইত্যশঙ্কতে ঐন্দ্রিয়কত্বেতি । পরিহরতি তুল্যমিতি । অতীন্দ্রিয়তত্ব

ইন্দিয়গ্রাহ্যতানবচ্ছেদকরুপস্ত তথাপি নির্বকুমশক্যত্বাদন্তবাপ্যতীন্দিয়ত্বং সন্নি-  
কর্ষাদিরূপকারকলাপসত্ত্বে অভিভবাদ্যসত্ত্বে চ প্রত্যক্ষবিষয়ত্বং, যদ্যপি যোগ্যত্বং  
তদনাশ্রয়ত্বমিতি সমানম্ । সন্ধরো ন জাতিবাহক ইতি মন্তমানানাং মতমাহ  
বিশেষেতি ॥ ৮ ॥

তেন রসগন্ধস্পর্শেষু জ্ঞানং ব্যাখ্যাতম ॥ ৯ ॥

অনুবাদ ।

তদ্বারাই রস গন্ধ এবং স্পর্শ বিষয়ে জ্ঞান বিরত হইল ।

ব্যাখ্যা ।

বিবাদীর আপত্তি এই যে, পরমাণুর রূপের প্রত্যক্ষ না হয়, না হউক ;  
রস প্রভৃতির প্রত্যক্ষ হয় না কেন ? তাহার উত্তর এই,—যেমন রূপ প্রত্যক্ষের  
নিয়ম, রসাদি প্রত্যক্ষেরও সেই নিয়ম । অর্থাৎ রসাদির আশ্রয়ে মহৎ পরিমাণ  
এবং রসাদি উদ্ভূত হইলে, তবে তাহার প্রত্যক্ষ হয়, নতুবা প্রত্যক্ষ হয় না ।  
পরমাণুতে মহৎ পরিমাণ নাই, তাহার রসাদিরও প্রত্যক্ষ হয় না । ৯ ।

উপস্কারঃ ।

স্পর্শাতিরিক্তানাং রূপসামান্যাদিকরণং মেব বহিরিন্দিয়গ্রাহ্যতাপ্রযোজকমিতি রূপপ্রত্যক্ষ-  
সামগ্রীমভিধায় তামন্তর্যাত্তিদিশনম্ ।

তেনেতি রূপপ্রত্যক্ষযোগেনেতর্থাঃ যথা রূপবিশেষাং রূপহানিভিত্তিতোদ্ধৃত্তাহ্যরূপোপলব্ধি-  
স্থথা রসবিশেষাং রসহানিভিত্তিতোদ্ধৃত্তলক্ষণাং রসোপলব্ধিঃ এবমিতরত্রাপি যোজ্যম্ অনেক-  
ত্র্যাসমবায়চাতিদেগঃ, জ্ঞানরসনভগিন্দিয়গামমুদ্ভবাকান্দ্রসম্পর্শানামগ্রহণম্, পাষণাদাব-  
হৃত্তবাল্লক্ষরসয়োঃ, তদুভয়নি ভয়োঃরূপলভ্যাং, ভয়োঃ পাষণাদাবুপলভ্য এব ন তু স্পষ্ট ইত্যোকে ।  
বিত্তল্লক্ষরসবাপ্যত্র্যাসরূপানুভবানুগ্রহণম্ এবং রসস্তাপি, উক্তল্লে তেজোরূপস্তানুভব্যাং স্পর্শ-  
চাতিভবাং বিততম্পূরচক্ষুসকাদৌ রূপরসস্পর্শানামনুভবাদনুপলভ্যঃ । কনকাদৌ রূপমুদ্ভুতমেব  
তল্লক্ষ্যভারহে পরমুভিত্তিতে, রূপমপাভিত্তিমিত্যোকে কনকগ্রহণত্বং 'রূপান্তরসাহচর্যাং, অভি-  
ভবন্ত বলবৎসজাতীয়াগ্রহণকৃতমগ্রহণং ন তু বলবৎসজাতীয়াসমক্ৰমাত্রম্, বলবৎসজাতীয়াসমক-  
স্তাপ্যগ্রহণমিচ্ছাপাতরা অগ্রহণৈস্তলোপজীবাভ্যাং নচাগ্রহণপ্রযোজকত্বেন বলবৎসজাতীয়া  
এবোপজীবাঃ, অগ্রহণন্ত গ্রহণপ্রাগভাবস্ত তদভাবাত্তাবস্ত বা তদপ্রযোজ্যত্বাৎ এতৎস্বংসস্ত চ  
তদ্রাতাবাং, তথাপি তর্হি বলবৎসজাতীয়াগ্রহণকৃতমগ্রহণমনুপলব্ধমেবেতি চেৎ অদ্বৈতং তথাপি  
সজীকীরস্ত বলবৎ হ্রস্বলভে বা তাল্লক্ষণকৃতমেব বা গ্রহণাগ্রহণে এব প্রযোজকে ইতি ন  
এবাভিত্তবপদার্থঃ ॥ ৯ ॥

পরিস্কারঃ ।

স্পর্শাতিরিক্তানাংমিতি ইদমাদিস্থত্রয়বর্ণিতানাং রসাদিকর্তৃত্বানামিতি শেষঃ ।  
সংবাদ্যদ্বি তৎপ্রযোজকত্বাত্তাপগন্তব্যতয়া তৎসমানাদিকরণয়োবিনির্গমনাবিরহেণ

পৰ্য্যবসন্নমিতি ভাবঃ । 'ন তু স্পষ্টঃ', নানুব্যবসায়গৃহীতঃ । 'একে' মণিকরাদয়ঃ ।  
 মণিকরতৎ নিরুক্ততি নহিতি । তথাপিতি অয়মায়ঃ, গ্রহণপ্রাগভাবেরপি  
 প্রতিযোগিসামগ্র্যাদিবিষ্টনম্বারা প্রযোজকমেব বলবৎসজাতীয়গ্রহণং ভবতি,  
 সজাতীয়স্ত তৎপ্রযোজকমপি গ্রহণারৈব ন তু স্বতঃ, তেন পিতৃদুহিতনয়নস্ত  
 রজজ্ঞানো যৎ স্বেতিমগ্রহণং তৎসজাতীয়গ্রহণপ্রযোজ্যং নতু সজাতীয়মাত্র-  
 প্রযোজ্যং তৎসম্বন্ধপ্রযোজ্যং বা । ভবতি তথাহে পুরুষান্তরস্তাপি তদগ্রহণং  
 কেনবিসজাতীয়ের সৰ্বদেব সম্বন্ধসত্ত্বাৎ কস্তাপিতাগ্রহণং ন স্তাদিত্যাশয়ঃ ।  
 'প্রযোজকে' জ্ঞাপকে । জ্ঞাপকতয়াষ্ট্রবোপজীব্যত্বাদিতি ভাবঃ । তথাচ বলবৎ-  
 সজাতীয়গ্রহণং তৎপ্রযোজ্যগ্রহণক সজাতীয়বলবৎত্বাদিজ্ঞাপকতয়া • বলবৎ-  
 সজাতীয়তৎসম্বন্ধরোপজীব্যে ভবতঃ, তদ্বিনিম্বোকেণ বলবৎসজাতীয়-তৎসম্বন্ধরো-  
 হুর্কচতয়া তদ্বিকৃত এবাতিভবপদার্থোযুক্তঃ । কন্তে পূৰ্ব্বপক্ষাবসর ইতি ধোয়ম্ ।  
 ইদম্ববধেয়ম্ । বলবৎসজাতীয়সম্বন্ধ এবাতিভবপদার্থঃ, স চ বিষয়ভী  
 কনকাদিরূপপ্রত্যক প্রতি পৃথিবীসংযুক্তসমবায়ত্বেন, ঊচ্ছাদিপ্রত্যকং প্রতি  
 সূর্য্যকিরণসংযোগত্বেনেতি সামান্ত্যতঃ, তৎপুরুষীয়রজতাদিরূপপ্রত্যকে, তৎপুরুষীয়-  
 নয়নপিত্তসংযোগত্বেনেতি বিশেষতঃ প্রতিবন্ধকঃ । সমবায়েন তদ্বিময়ক-  
 প্রত্যকে তৎসমবায়িসংযুক্তপিত্তাদিমদিশ্রিয়সংযুক্তমনঃসংযোগাশ্রয়েন বা সামান্ত্যত  
 এব বক্তব্যঃ । • তত্তদভাবশ্চ তত্তৎপ্রত্যকে কারণং তদেবচানভিত্তত্ব-  
 মিত্যুচ্যতে । ন তু প্রত্যকসামান্ত্রে রূপপ্রত্যকসামান্ত্রে বানুগতং কিঞ্চি-  
 দভিত্তত্বং প্রতিবন্ধকমনভিত্তত্বং বা কারণমস্তি । তথাচ বলবৎসজাতীয়ং গ্রহণা-  
 গ্রহণনিরূপ্যত্বেনপি ন তদকার্যঃ কার্যকারণভাবঃ স্বেতপত্তৌ স্বস্ত কারণতানবচ্ছেদ-  
 কত্বাৎ । গ্রহণস্ত পুরুষকালভেদেন ভিন্নস্ত কারণত্যাগটকত্বে, কার্যকারণভাবে  
 নিতরামনভুগতশ্চ স্তাৎ । তস্মাদ্ গ্রহণকৃতমগ্রহণমিত্যনেন, বস্তুত্বাৎ বদগ্রহণং  
 স্তগ্রহণপ্রতিবন্ধকং তৎসম্বন্ধ এবাতিভবপদার্থতয়া বিবক্ষিতঃ । বলবৎ-সজাতীয়-  
 সম্বন্ধস্য বলবৎসজাতীয়সম্বন্ধত্বেনৈব প্রতিবন্ধকত্বং ন তু পৃথিবীসংযুক্ত-সমবায়-  
 ত্বাদিনেতিভিন্নানিবা মতশিরাসারৈব ন তু বলবৎ-সজাতীয়সম্বন্ধ ইত্যুক্তমিতি ।

তস্মাভাবাদব্যতিচারঃ ॥ ১০ ॥

অনুবাদ ।

তাহার ( উদ্ভূতত্বের ) অভাবেই ( গুরুত্ব ) ব্যতিচার নাই । ১০ ।

ব্যাখ্যা ।

একপে ব্যবহার যে গুরুত্ব তাহা প্রত্যক্ষ কি না ? যদি প্রত্যক্ষ হয় ত কোন

ইন্দ্রিয় দ্বারা প্রত্যক্ষ ? যদি না হয় ত কেন হয় না ? এই প্রশ্নের উত্তর এই  
 প্রসঙ্গেই প্রদত্ত হইতেছে । ভাবার্থ এই—যদি এমন একটা কোন বস্তু দেখিতে  
 পাই, সেখানে প্রত্যক্ষকারণসম্বন্ধেও প্রত্যক্ষ হয় না, বা প্রত্যক্ষকারণসম্বন্ধেও প্রত্যক্ষ  
 হয়, তাহা হইলে, দ্রব্য রূপ ইত্যাদি প্রত্যক্ষের কারণনির্দেশের জন্ত এত যে  
 উপদেশ, সমস্তই নিষ্ফল হইবে, তখন কার্যের আকস্মিকত্ববাদী মাথা তুলিয়া  
 বলিবেন, কেমন ভাই ঠেকিয়াছ, আর কেন, কার্য্যাকারণতাবের কথা তুলিও না ।  
 এই জন্ত কথিত হইতেছে, গুরুত্বের কোনরূপে প্রত্যক্ষই হয় না, কেননা, উদ্ভূতত্ব  
 অর্থাৎ প্রত্যক্ষযোগ্য রূপ-রসাদিতে যে বিশেষ বিশেষ ধর্ম্ম বা একটা সামান্য ধর্ম্ম  
 আছে তাহা গুরুত্ব নাই ; এই জন্ত তাহার প্রত্যক্ষ হয় না । তুল্যাদি প্রভৃতির  
 নমনোন্নয়ন দর্শনে গুরুত্বের অনুমান করিতে হয়, ইহা বৈশেষিকভাষ্যকারের মত ।  
 বলভাচার্য্য বলেন, গুরুত্বের চাক্ষুষ প্রত্যক্ষ হইবার কারণ নাই, স্পার্শন প্রত্যক্ষ  
 হয় । অতএব কার্য্যাকারণতাবের ব্যভিচার নাই ॥ ১০ ॥

উপস্কারঃ ।

নম্ গুরুত্বমপানেকত্ববাসমবোধঃ রূপমত্বসমানাধিকরণশ্চেতি কথং ন প্রত্যক্ষমন্ত আহ ।

তত্ত্ব রূপবাদেঃ নামান্তস্ত উক্তবস্ত চ গুরুত্বত্বভাবান গুরুত্বং প্রত্যক্ষম্ । নম্ বা ভূৎ তত্ত্ব  
 রূপবাদিকং তথাপি তৎপ্রত্যক্ষং স্তাদিত্ব আহ অবাভিচার ইতি একৈকেন্দ্রিয়গ্রাহকং প্রতি রূপ-  
 স্বাদীনাম্ পক্ষানাম্ জাতীনাম্ অব্যভিচারো নিয়ম এব বৈত্রেব রূপবাদিপক্ষাক্রান্তমং ভজ্রেব বাই-  
 কৈকেন্দ্রিয়গ্রাহকং তদ্যভিবেকাদিত্যর্থঃ, যত্রে ত গুরুত্বাদিকারন্তাক্ষুট্যং প্রশস্তদেবৈরভীজি-  
 রেব নমো পরিগণিতমপি বলভাচার্য্যঃ স্পার্শনমুক্তং গুরুত্বম্ ॥ ১০ ॥

পরিস্কারঃ ।

অব্যভিচারচাক্ষুষত্বশ্চেতি শেষঃ । চাক্ষুষসামগ্রীসম্বন্ধেপি যদি ন গুরুত্বচাক্ষুষং  
 তদা ব্যভিচারঃ স্তাৎ, নতু সামগ্র্যভাবপ্রযুক্তকার্য্যবিবাহণেতর্থ্যমভিপ্রেত্যা  
 বলভাচার্য্যৈকরূপত্ব স্পার্শনমুক্তম্ । অতীন্দ্রিয়ত্বপক্ষেতু স্বয়ং ব্যখ্যাতমেব ॥ ১০ ॥

সংখ্যাঃ পরিমাণানি পৃথক্ভ্যং সংযোগবিভাগৌ পরস্পরপরে  
 কস্ম্য চ রূপিদ্রবাসমবায়ান্ চাক্ষুমাণি ॥ ১১ ॥

অনুবাদ ।

সংখ্যা, পরিমাণ, পৃথক্, সংযোগ, বিভাগ, পরস্পর ( দোষ্ঠ ও  
 দুস্ত ) অপস্পর ( কনিষ্ঠ ও নিকট ) কস্ম্য, স্নেহ, বেগ এবং স্রবত্ব  
 রূপবদ্ভব্যে সমবাসসম্বন্ধে থাকিলে তাহার চাক্ষুষ প্রত্যক্ষ হয় । ১১ ।

ব্যাখ্যা ।

স্নেহ, বেগা এবং দ্রব্যত্ব হৃত্ব চকারের অনুবাদ । (বেগের যে চান্দ্রব প্রত্যক্ষের কথা বলিলান্ন, ইহা চাঁকাকারের মতানুসারে । মহর্ষির স্পষ্ট উক্তি এ সম্বন্ধে নাই । আমার নিজ মত পঞ্চম অধ্যায়ের দ্বিতীয় আঙ্কিকে বলিব ।) পরমাণুবু সংখ্যান্বিত প্রত্যক্ষ হয় না কেন ? ইহার উত্তরে বলিতেছেন, বাহার উদ্ভূত রূপ আছে উদ্ভূত স্পর্শ আছে এবং বাহাতে মহত্ব পরিমাণ আছে তাহার সংখ্যান্বিত চান্দ্রব হয় এবং ত্বাচ প্রত্যক্ষও হয় । ত্বাচ প্রত্যক্ষে রূপের কারণতা এবং চান্দ্রব-প্রত্যক্ষে স্পর্শের কারণতা এ বিষয়ে বিবাদ আছে ; তাহার হেতু এই যে, মহর্ষি স্পষ্ট করিয়া ত্বাচ প্রত্যক্ষের বা স্পর্শের কথা বলেন নাই, রূপ ও চান্দ্রবের কথা বলিয়াছেন । তাহার পর নিজ নিজ যুক্তি অনুসারে স্ব স্ব পক্ষসমর্থন চলিয়া আসিতেছে—‘রূপিদ্রব্য’-এই স্থানে দ্রব্য পদ গ্রহণ করায় মহত্ব পরিমাণ পাওয়া গেল ॥ ১১ ॥

উপস্কারঃ ।

এবুমেতৈকেল্লিয়গ্রাখানভিধায় বীল্লিয়গ্রাখানাহ ।

এতেবাং চান্দ্রবহে স্পর্শনহে বা পরস্পরানপেক্ষহৃতচান্দ্রানাসমাগঃ । যদাপি মহত্বাণেকাধি তথাপি ন পরিমাণেহন, চকারঃ স্নেহদ্রবহবেগানানুপলঃগ্রহাৰ্হঃ, চান্দ্রবাণিতি স্পর্শনভূমপা-পলক্ষয়তি যদা চকার এব চান্দ্রবাণি চেতাজ্ঞাপি গোজাঃ । সন্ধ্যা ইতি বহবচনম্ একবাদিকাকঃ সৰ্ব্বা এব সন্ধ্যাঃ সগৃহীতি, একত্বঃ সামান্তমেব ন তু গুণ ইতি চেৎ ভদ্ যদি এবামাত্রাহি তদা দ্রবাহেন সহানুমানতিরিক্তত্বম্, অথ গুণকথ্যগোরপি বর্ততে, তদা সন্ধ্যা সহানুমানতিরিক্ত-ইতিত্বম্ কথং তর্হি গুণাদাপনোকহাদিপ্রত্যয় ইতি চেৎ আরোপিতেনৈকত্বেন, একার্থসমবায়-প্রত্যয়ন্তা সমাগেবৈকত্বপ্রত্যয়ো বা । ভেদভেদেকত্বঃ নিতাদ্রব্যোঃ নিত্যম্ অনিত্যোঃ চ কাহণৈ-কত্বাসমবায়িকারণকম্, বিবাদিকত্ব অণেকবুদ্ধিত্বম্ অণেকবুদ্ধিত্ব নানৈকত্বসংহালনরূপা-সজাতীয়য়োর্জিজাতীয়য়োর্কী দ্রব্যয়োঃচান্দ্রবা ননিকর্ষে ॥ ১১ ॥

পরিষ্কারঃ ।

আরোপিতকত্বেনেতি ত্বাচ তৎ-প্রত্যয় একত্বপ্রকারকভ্রম ইত্যর্থঃ । অথবা আরোপিতং প্রকারান্তরেণ পরিত্যজিতমিত্যর্থঃ । নবৈকার্থসমবায়েন চেদেকত্বপ্রমা তদা ষটে একো রূপসঙ্গত্বস্পর্শা ইত্যপি প্রমা স্তাৎ, ষট্টৈকত্বাৎ রূপাদীনাং ষট-বৃত্তিহাদিতি চেন্ন তৎসম্বন্ধেনৈকত্বস্ত ত্রিত্বরবৃত্তিহানভূপগমাত্রহি সৰ্ব্বঃ সৰ্ব্বত্র সৰ্ব্বত্র সুস্বত্ব ইতি ভাবঃ । অথবা একার্থসমবায়ঃ একমাত্রবৃত্তিধর্মাবচ্ছিন্নানু-যৌগিতকঃ সম্বন্ধঃ স চ পর্যাপ্তিরূপঃ । তেন চ গুণাদিবু সংখ্যায়া বৃত্তিকম্পপদ্যতে, গুণোহি দ্রব্যেতরত্র ন সমবৈতীত্যেতাবশ্যত্বং ন পুনঃ সম্বধ্যত ইত্যপ্যুচ্যত

ইতি ভাবঃ । অপেক্যাবুদ্ধিজ্ঞানমিতি দ্রব্যগতবিশিষ্টাদ্যতিপ্রারোহিত্যাপেক্যাবুদ্ধি-  
বিশেষবিষয়ত্বং যদা সর্বত্রৈব বিশিষ্টাদিকমপেক্যাবুদ্ধিজ্ঞানং তচ্চ পর্যাপ্তিসম্বন্ধেন,  
সর্বত্র বর্ততে সমবায়েন দ্রব্যমাত্র ইতি বিশেষঃ ॥ ১১—১৩ ॥

ইতি চতুর্থাদ্যায়স্ত প্রথমাহিকম্ ।

অরূপিস্বচাক্ষুযানি ॥ ১২ ॥

অনুবাদ ।

বাহাদের রূপ নাই, তাহাদের সংখ্যাাদি, চাক্ষুষ প্রত্যক্ষের অযোগ্য ॥ ১২ ॥

ব্যাখ্যা ।

‘বাহাদের রূপ নাই’ অর্থাৎ ‘রূপ ও স্পর্শ নাই’ ‘চাক্ষুষ প্রত্যক্ষের’ অর্থা-  
‘স্তর ‘চাক্ষুষ ও স্পর্শন প্রত্যক্ষের’ অযোগ্য ॥ ১২ ॥

উপস্কারঃ ।

এতাবস্তোষ কর্ণপর্যন্তানি অভিশ্রোতাঃ ।

কর্ণপর্যন্তগ্রন্থো বর্তমানানি কণ্ঠপর্যন্তানি সন্ধ্যাদীন্তচাক্ষুযানি ন স্পর্শনানীত্যপি মষ্টবান্,  
অপ্রত্যক্ষাণীতি নোক্তম্, তথা সন্ধ্যাদীন্তকর্মণি প্রত্যক্ষং ন স্তাৎ ॥ ১২ ॥

এতেন গুণত্বে ভাবে চ সর্বেন্দ্রিয়ং জ্ঞানং ব্যাখ্যাতম্ ॥ ১৩ ॥

অনুবাদ ।

ইহা দ্বারা গুণত্ব এবং সত্তার সর্বেন্দ্রিয়জ্ঞান প্রত্যক্ষ হয়, ইহা  
কথিত হইল । ১৩ ।

ব্যাখ্যা ।

রূপ রস গন্ধ স্পর্শ এবং শব্দ—চক্ষুঃ প্রভৃতি এক এক ইন্দ্রিয়গ্রাহ্য, জ্ঞান-  
সুখাদি মনোগ্রাহ্য, সংখ্যাাদি চাক্ষুষ ও হ্রীচ প্রত্যক্ষের বিষয় । অতএব গুণত্ব  
জ্ঞান ও সত্তাজ্ঞানের আশ্রয়, সকল ইন্দ্রিয়ের গ্রাহ্য হয়, সুতরাং তদুভয় জ্ঞান যে  
সর্বেন্দ্রিয়-গ্রাহী ইহা কথিত হইল, কেন না যে যে বস্তু যে যে ইন্দ্রিয়ের গ্রাহ্য সেই  
সেই বস্তুর জ্ঞান সেই সেই ইন্দ্রিয়েরই গ্রাহ্য হইয়া থাকে ॥ ১৩ ॥

চতুর্থ অধ্যায় প্রথম-আহিক সমাপ্ত ।

উপস্কারঃ ।

রূপাদীনামৈকৈকেন্দ্রিয়গ্রাহকং সন্ধ্যাদীনাং বীজিয়গ্রাহকং সুখাদীনাং মানসকং তথাচ  
সত্তাজ্ঞানয়োঃ সান্নাভয়োঃ সর্বেন্দ্রিয়গ্রাহকস্বভাবমিতি ভাষ্যে ।

ব্যক্তিগ্রহণযোগ্যত্বের জ্ঞানগ্রহণযোগ্যত্ব ব্যক্তিরূপ বস্তুত্ব যদি সর্বেন্দ্রিয়গ্রাহক হইতে, তদা  
জ্ঞাতোক্তাণি ভগবদ্রূপোঃ সর্বেন্দ্রিয়গ্রাহকং পর্যাবসন্নমিতি ভাষ্যে ॥ ১৩ ॥

ইতি শব্দরে বৈশেষিক সূত্রোক্তাকারে চতুর্থ-অধ্যায়সমাপ্তমাহিকম্ ।

## চতুর্থাদ্যায়স্থ দ্বিতীয়াহিকম্ ।

তৎ পুনঃ পৃথিব্যাদিকার্যদ্রব্যং ত্রিবিধং শরীরেন্দ্রিয়বিষয়-  
সংজ্ঞকম্ ॥ ১ ॥

অনুবাদ ।

( সৎপদার্থের মধ্যে ) সেই ( পরমাণুর অনুমাপক ) যে, অস্থ  
( অনিত্য ) পৃথিবী প্রভৃতি দ্রব্য, তাহা তিন প্রকার, শরীর ইন্দ্রিয় এবং  
বিষয় এই তিনটি তাহার নাম ॥ ১ ॥

ব্যাখ্যা ।

পৃথিবী প্রভৃতি চারিটি দ্রব্য নিত্য এবং অনিত্য দুই ভাগে বিভক্ত, তন্মধ্যে  
নিত্য—পরিষ্কৃত; অনিত্য—তত্ত্বিত্ব হৃদয় হইতে স্মরণ পৰ্য্যন্ত । এইজন্য অনিত্য  
'ক্ষিত্যপ্তেজোমরুৎ' ইহা তিন ভাগে বিভক্ত, এক শরীর, দ্বিতীয় ইন্দ্রিয়, তৃতীয়  
বিষয়—ভোগ্যবস্তু । ভূতলস্থ জীবের পার্থিব শরীর প্রত্যক্ষমিত্র, বরুণলোকে জলীয়  
শরীর, আদিত্যাদি দেবলোকে তেজঃশরীর এবং বায়ুলোকে বায়বীয় শরীরেরও  
প্রমাণ আছে । পৃথিবী-ইন্দ্রিয় ভ্রাণ, জলেন্দ্রিয় রসনা, তেজ-ইন্দ্রিয় চক্ষু এবং বায়ু-  
ইন্দ্রিয় শ্রুত্ব । এক এক ইন্দ্রিয় এক একটা বিশেষ গুণ প্রত্যক্ষ করে, যে ইন্দ্রিয়  
যে ভূত হইতে উৎপন্ন, সেই ইন্দ্রিয় সেই ভূতের বিশেষ গুণ প্রত্যক্ষ করিবেই  
এই চক্ষু স্থির রাখিলেই ইন্দ্রিয়তত্ত্ব বুঝিবে ॥ ১ ॥

উপস্কারঃ ।

পূর্বদ্রব্যাপরীক্ষার্থে চতুর্থাদ্যায়স্থ মূলকারণপরমাণুপরীক্ষানন্তরং কার্যার্থায়া পূর্ববস্তোষ  
ব্রহ্মাণি পরীচিক্ষিষ্যাহ ।

তজ্জ শরীরং প্রকৃতবস্তুভাষ্যং যোগাসন্নব্যায়িকারণবৎক্রিয়াবদন্ত্যাবয়ববিহম্ উপাধিভেদঃ, ন তু  
শরীরং জাতিঃ পৃথিবীহাদিনা পরাপরভাবানুপপত্তেঃ, ইন্দ্রিয়রূপং সূত্যজনকজ্ঞানকারণমনঃসংযোগ-  
'প্রশ্রয়ম্, পদেত্তরোক্তবিশেষভগণানুপ্রয়হে সতি জ্ঞানকারণমনঃসংযোগপ্রয়ঃ বা, নতকর-  
নয়নরশিত্ত তেজোভ্রমরমেব চক্ষুঃস্থ শব্দরূপেত্তরোক্তবিশেষভগণানুপ্রয়হে সতীতি দেয়ম্, ন  
বিশ্রিয়ং জাতিঃ, পৃথিবীহাদিনা পরাপরভাবানুপপত্তেঃ । বিষয়রূপঃ সদাপি প্রতীয়মানভোগ-  
সাধনম্, তত্চ লৌকিকসাক্ষ্যং কার্যবিষয়ম্ভেদে ব্রহ্মভগণকদ্বন্দ্ব্যমাত্তাভাবানুপ্রয়ম্, তথাপি  
সূত্রানুপ্রয়োগ্যং লৌকিকসাক্ষ্যং কার্যবিষয়কার্যভব্যং ব্রহ্মভব্যম্, পৃথিব্যাদিকার্যদ্রব্যং ত্রিবিধমিতি  
হি সূত্রম্, তথাচ বিষয়মপি ন জাতিঃ ॥ ১ ॥

পরিকারঃ ।

প্রবর্ত্তেতি । 'প্রবর্ত্তবদান্নসংযোগেন অসমব্যায়িকারণবতী বা ক্রিয়া তদন্ত্যা-



বয়বিকৃত্যর্থঃ । তদ্বৎক সমবায়েন তদাশ্রয়ত্বলাভায়, অস্তথা কালিকেন তদ্বৎকামায়  
 ঘটাদাবতিব্যাপ্তিঃ । অতএব বহুত্বাহেরর্থপ্রতিপত্তিকরত্বাভাবেন ক্রিয়াবদিত মতুপ-  
 প্রত্যয়ো নানুশাসনবিরুদ্ধঃ । ঘটাদাবতিব্যাপ্তিবাদধারণ্য অসমবায়িকারণবদিত্যন্ত  
 ক্রিয়াবিশেষণং, সা চ ক্রিয়া চেষ্টান্ত্রিকৈত্যর্থঃ, নিক্ষিপ্তলোষ্ট্রাদিকশ্মণি ক্লেপণকর্তৃ-  
 পুংস্বসংযোগস্ত নিমিত্তত্বমতে লোষ্ট্রাদাবতিব্যাপ্তিবারণার্থমসমবায়ীতি । বস্তুতো-  
 হসমবায়ীতি স্বরূপকথনম্ । ইন্দ্রাদাববয়বে শরীরলক্ষণাবতিব্যাপ্তিবারণায় অন্ত্যাবয়বীতি  
 অবয়বভিন্নমোহবয়বীত্যর্থঃ নব্যাস্ত চেষ্টাবদন্ত্যাবয়বিত্বং শরীরত্বং চেষ্টাবৎ জাতিবিশেষ  
 ইতি প্রোক্তঃ । অন্ত্যাবয়ববিমাত্রবৃত্তিচেষ্টাবদ্বৃত্তিজাতিমত্বমিতি তু নিরূপঃ । পরাপর-  
 ভাবেতি বাপ্যব্যাপকভাবেত্যর্থঃ । তদনুপপত্তিঃ সঙ্করঃ । স্মৃতিতি স্মৃত্যজনকো যো  
 জ্ঞানকারণমনঃসংযোগস্তদাশ্রয়ত্বমিত্যর্থঃ । চন্দ্রমনঃসংযোগাশ্রয়মনঃসংযোগো বৃদ্ধমনঃ-  
 সংযোগাশ্রয়মনঃসংযোগো বা জ্ঞানসামান্যকারণম্ । ইন্দ্রিয়মনঃসংযোগস্ত প্রত্যক্ষ-  
 সামান্যকারণগুণ্যদাসায় স্মৃত্যজনকৈতি । স্মৃতিজননাব্যোগ্যেত্যর্থঃ । জ্ঞানাজনকমনঃ-  
 কারণম্ । জ্ঞানপূরীতম্বাদীসংযোগস্ত ব্যুদাসায় জ্ঞানকারণেতি । অব্যেক্ত্রিয়সংযোগস্ত  
 ব্যুদাসায় মন ইতি । সংযোগস্তাব্যাপ্যবৃত্তিহাস্ত্রিয়শ্রিয়ত্বমব্যাপ্যবৃত্তি স্মাদত উক্ত-  
 মাত্মশ্রয়মিতি তচ্চ ব্যাপ্যবৃত্তীতি ভাবঃ । ননু চক্ষুরাদিকং হি স্বর্ষণং পরমত্বস্তবতি,  
 পূর্বতনাবয়বসংযোগবিনাশেন পূর্বতনস্ত বিনাশাদ্যদি নাম কিঞ্চিচ্চক্ষুরাদিকং মনঃ-  
 সংযুক্তং সত্ত্বোধকতয়া স্মৃতিজনকং তদা তত্রাব্যাপ্তিরিত্যত আহ শব্দেতরোক্তুতেতি ।  
 সত্যস্তোপাদানাদাশ্রয়নাবতিব্যাপ্তিঃ, ত্রোক্তাব্যাপ্তিবারণায় শব্দেতরেতৃত্বত্ববিশেষ-  
 ণবিশেষণম্ । বিশেষণগোপাদানস্ত সংযোগাশ্রয়েন্দ্রিয়বসন্তবারণায়ৈতি পরমত-  
 সাধারণ্যাস্থরোধেন, স্বমতে তুত্বত্বস্ত বিশেষণগেতরঃবৃত্তিতয়া তদোবাসন্তবাহুত-  
 মাত্রোপাদানমেব জ্ঞায়ঃ । বিষটিতেন্দ্রিয়ারন্তকপরমাধাদৌ চক্ষুরাদিসম্মিকর্ষস্ত  
 জব্যচক্ষুঃসংযোগস্ত জব্যচাক্ষুঃজননযোগ্যতেন তত্রাবতিব্যাপ্তিঃ স্মাদিতি মনঃপদম্ ।  
 চক্ষুরবয়বসংযোগস্ত চক্ষুঃসংযোগদ্বারা বিষয়চাক্ষুঃজনকত্বাত্ত্রাবতিব্যাপ্তিবারণায়  
 মনঃপদমিতি প্রোক্তঃ । নষেবং নক্তকরনয়নে ব্যভিচারঃ তত্রোক্তত্বপ্ত  
 স্মাদিত্যত আহ নক্তকরয়েতি । তেজোহস্তরমেবেতি চক্ষুরপট্টকমিশ্রিয়াষটকং  
 তেজ ইতি ভাবঃ । তস্মৈজোষটিতস্ত চক্ষুঃটেন ব্যবহারাদাহ চক্ষুঃ ইতি ।  
 লৌকিকসাক্ষ্যংকারেতি লৌকিকসাক্ষ্যংকারবিষয়ঃ কার্যমুপাদেয়ং বস্তু তাদৃশং  
 বস্তব্যং পৃথিবী তেন ন ব্যপ্তকাদ্যাপ্তিঃ । শরীরাত্ত্বেন সত্যীতি বিশেষণং  
 বেষ্যমত্বাৎ বিষয়ত্বস্ত শরীরসাধারণ্যে বিভাগব্যাঘাত ইতি দ্বিক্, ১১ ।

প্রত্যক্ষা প্রত্যক্ষাণাং সংযোগস্তাপ্রত্যক্ষত্বাৎ পঞ্চাঙ্গকং ন  
বিদ্যতে ॥ ২ ॥

অনুবাদ ।

প্রত্যক্ষ ও অপ্রত্যক্ষ বস্তুর ( পরস্পর ) সংযোগে অপ্রত্যক্ষ হয়  
বলিয়া পঞ্চাঙ্গক বস্তু নাই ।

ব্যাখ্যা ।

বেদান্তমতে জগৎ পকীকৃত বা ত্রিবৃত্তকৃত । এবং পাঁচটা বা তিনটাই স্থূল  
দ্রব্যের সমবায়ী কারণ, এই মতের ঐক্যার্থ বর্তমান হুত্ব । যেমন একটী প্রত্যক্ষ  
দ্রব্য বৃক্ষাদি এবং অপরটী অপ্রত্যক্ষ দ্রব্য কাল প্রভৃতি এতদুভয়ের সংযোগে  
প্রত্যক্ষ হয় নষ্টরূপ প্রত্যক্ষ ভূত পৃথিব্যাদি এবং অপ্রত্যক্ষ আকাশ এতৎ-  
সমুদায়ের মিলনে উৎপন্ন বস্তুও প্রত্যক্ষের অনুপযোগী হইয়া পড়িত  
বিশেষতঃ দুই বা ততোধিক বিজাতীয় বস্তুর সম্মিলনোৎপন্ন স্থূল বস্তুরও রূপাদি গুণ  
ধাকিতে পারে না । বিভিন্ন অবয়বে যে সকল গুণ থাকে, তাহা হইতেই অবয়বীর  
গুণ হয়, বিরোধী গুণ অবয়ববরে থাকিলে সেই গুণ দ্বারা অবয়বীতে গুণ উৎপন্ন  
হইতে পারে না, অতএব স্থূল বস্তু রূপাদি শূন্য হইয়া পড়িত ॥ ২ ॥

উপস্ফারঃ ।

ইদানীং শরীরস্ত ত্রৈভৌতিকচাতুর্ভৌতিকব্দ্রব্যাং নিরাকর্ষুমাহ ।

গন্ধরূপাকবাহাবকাশদানেভাঃ পাক্ভৌতিকং যদি শরীরং ভবেৎ তদাপ্রত্যক্ষং ভবেৎ যথা  
প্রত্যক্ষাপ্রত্যক্ষাণাং বায়ুবনস্পর্শাদিভ্যঃ সংযোগে প্রত্যক্ষস্তথা শরীরমপ্যপ্রত্যক্ষং স্তাদিতি স্ফুটাত-  
হারকং হুত্বাং, পঞ্চাঙ্গকং ন বিদ্যত ইতি শরীরমিতি শেবঃ । ক্ষেদপাকায়ত্ত উপষ্টম্ভক-  
জ্ঞানলগত্তা এষ, চাতুর্ভৌতিকেকংপোষম্ । নবস্ত ত্রৈভৌতিকম্, ত্রয়াণাং ভূতানাং প্রত্যক্ষ-  
স্বাদিতি চের বিজাতীয়ারত্তস্ত প্রতিবেদ্যঃ । একস্ত গুণস্তাবয়বিনি গুণানার্তিকত্বাৎ তদ্ যদি  
পৃথিবীজলাভ্যায়ত্তঃ স্তাৎ শুদা ভদায়ত্তমগন্ধমরসক স্তাৎ এষ পৃথিব্যানাভ্যায়ত্তমগন্ধমরসক  
স্তাৎ পৃথিব্যানাভ্যায়ত্তমগন্ধমরসক স্তাদিত্যাদ্যুহম্ ॥ ২ ॥

পরিস্কারঃ ।

গন্ধরূপেত্যাদিকং পাক্ভৌতিকমিত্যেতৎ জ্ঞায়ত্বপক্ষহুত্বং স্বসন্দর্ভাধি-  
দেনোদ্ধৃতম্ । পাক্ভৌতিকং পাক্ভূতসম্বায়িকরপকম্ । উপষ্টম্ভকেতি নিমিত্ত-  
কারণেত্যাঃ ॥ ২ ॥

গুণান্তরাপ্রাত্তুর্ভাবাচ্চ ন ত্র্যাঙ্গকম্ ॥ ৩ ॥

অনুবাদ ।

গুণান্তরের অপ্ৰাদুৰ্ভাব হেতু (স্থূল দ্রব্যাদি) ত্রিভূতাস্থকও  
নহে । ৩ ।

ব্যাখ্যা

অবয়বগুণ হইতে অবয়বগুণোৎপত্তি হয়, পরন্তু বিজাতীয় দুইটা অবয়ব  
হইলে তাহাদের গুণ হইতে কোন গুণের উৎপত্তি হয় না, এই জন্য স্থূল দ্রব্যকে  
ত্রিভূতাস্থক বা ত্রিগুণকৃতও বলা যায় না ॥ ৩ ॥

উপস্কারঃ ।

এতদেবাহ ।

পৃথিব্যাণ্ডজস্যঃ প্রত্যক্ষাণামেবায়কং শরীরং প্রত্যক্ষং স্তাদপি, যদি তত্র গুণান্তরং কারণ-  
গুণপূৰ্ণকং প্রাদুৰ্ভবেৎ, ন ত্তেতদন্তি একস্ত গন্ধাদেরদারভকত্বতোক্ত্যাং তথাচ ন ত্র্যাস্থকমপি  
শরীরং ন রূপবত্তুতন্নায়কমপীত্যর্থঃ ॥ ৩ ॥

পরিস্কারঃ ।

বিজাতীয়ারস্তপ্রতিষেধং মুক্ত্যা ত্রুত্মতি একস্তেত্যাদিনা । সৰ্ব্বৈ হবয়ব-  
গুণা অবয়বিনি গুণানারভন্তে, নহু কশ্চিদেকস্তহ বয়বগুণা যদি পরস্পরবিরোধিনো  
তবেষুইনৈকমপ্যবয়বগুণমারভেরম্নিত্যগুণমবয়ব্যাপদ্যেতেতি ভাবঃ । ৩ । ৪ ।

অণুসংযোগস্তপ্রতিষিদ্ধিঃ ॥ ৪ ॥

অনুবাদ ।

তবে অণুসংযোগ যে নিষিদ্ধ তাহা নহে । ৪ ।

ব্যাখ্যা ।

যে রূপ সংযোগ না হইলে, অন্য বস্তু উৎপন্ন হয় না এবং যে রূপ সংযোগের  
নাশে অন্য বস্তু বিনষ্ট হয়, উপাদানাতিরিক্ত ভূতত্রয়ের অণুদ্রব্যের সেইরূপ সংযোগ  
শরীরে মানি না ; কিন্তু যে রূপ সংযোগনাশাদি হইলে কার্য্যনাশ হয় না, পরন্তু  
যে সংযোগ উৎপত্তির সহায় তাহা আমরা মানি । মনে কর, এই দেহ—  
ইহাতে ক্রৈদ আছে, তাপ আছে, বায়ু আছে এবং আকাশ সম্বন্ধও আছে ; আছে  
সব কিন্তু এক পৃথিবীই উপাদান বা সমবায়ী কারণ, অন্ত ভূত সকল নিমিত্ত  
কারণ পার্শ্বি অণু ত্র্যসরেণু প্রভৃতির সংযোগই দেহের উৎপাদক, এই সংযোগের  
নাশ দেহের নাশক ; আর জল প্রভৃতির অণু সংযোগাদি সেরূপ নহে । পৃথিবী  
সম্ভাব্যিকারণ বলিয়াই ইহার গন্ধ আছে কঠিন, কোমল স্পর্শ নানাদর্প ইত্যাদি গুণ  
আছে । আর ক্রৈদ তাপাদি বাহ্য দেহিতেছে তাহা নিমিত্তকারণের গুণ মাত্র ॥ ৪ ॥

উপস্থাপন:

কথ্য ভৰ্হোক্সিম্বেব শরীরে পাকাদিনায়ুপলভ ইত্যত আহ ।

মিথ: পাপানং ভূতানাং পরম্পররূপষ্টকতয়া সংযোগো ন নিবিধাতে, কিন্তু বিজ্ঞাতীর-  
 ন্নোরধোদ্বৈতঃ প্রত্যক্ষমব্যবিকারণং সংযোগো মেবাহতে, তথাচ তদুপষ্টভাঃ পাকাদীনাং শরীরে  
 ভবহুপলভঃ ইতি তর্হি কিন্তুত্বকিমিদং মানুষশরীরমিত্যত্র শৌভমীং স্তত্রুপাতিষ্ঠত  
 "পাতিঃ তদ্ বিশেষভগোপলভে:" পৃথিবীবিশেষভগো গকো মানুষশরীরে জ্ঞানশমনসমী  
 দূশাহে, পাকাদীনঃ শুকশরীরে নোপলভন্তে ইতি তেভ্যমৌপাধিকঃ গন্ধস্তা স্বাতীদিদংহমিত  
 পাথিববাবাহতে: ॥ ৪ ॥

তদ্ব শরীরং দ্বিবিধং যোনিজমযোনিজক ॥ ৫ ॥

अनुवर्त ।

তন্মধ্যে শরীর বিবিধ—যোনিজ এবং অযোনিজ । ৫ ।

सांख्यः ।

পিতা মাতা হইতে উৎপন্ন দেহই যোনিজ, তন্ত্রি অযোনিজ। পাণ্ডি  
দেহের মধ্যে জরায়ুজ এবং অণুজ দেহ যোনিজ; স্নেহজ এবং উদ্ভিজ্জ  
দেহ অযোনিজ। আর জলাদি দেহ অযোনিজ, বহুশলোকাদিতে যে দেহ ধারণ হয়,  
তাঁহা পুণ্যকলে; পাপকলেও অযোনিজ বায়বীয় দেহ গ্রহণ হয়, পুণ্যকলেও বায়ু-  
লোক বায়বীয় দেহ গ্রহণ হয়। স্বর্য়লোকে তৈজস দেহ, তাঁহা পুণ্যকলে লভ্য।  
স্থলতঃ দেহ দুই প্রকারই হইল। ৫।

উপস্কারঃ ।

শরীর: বিভক্ত ।

তত্ত্ব পার্থিবাপাদিশরীরেই মধো'পাৰ্শ্বিক' শরীর-বিবিধত্ব, কে-তে-বে-সিবে-ই-ত-ব্রাহ্ম-  
 যোনিজমসোনিজত্বোক্তি আপাতৈতরমণয়বীক্ষণদীপ্যমান- বহুপাদিত্যবাবুলাকেই অসিকানার্মানে  
 নিজস্বমেব-অসোনিজত্ব-সুতরপেশিতদিশ্রাণ্যতানবেক্ষহম্। অসোনিজত্ব-দেবানম্মুখীনাং, অরতে  
 হি "ব্রহ্মদেবো মানসো মরামহো" ইতি। কাটনমন্তরণে কথং কাব্যমিতি চেৎ-যোনে: শরীরস্যা-  
 বুদ্ধেদেনাকারুণক্যঃ উদ্বজ্জমিমশকাদিশরীরে বৰ্ণিতমহাঃ স' হার্মিদিং-স্ববহুত্ব-চানিহে: দেবদি-  
 শরীরোপেক্ষাক-অদিশরীরোগমজ্ঞানসংহাং, বোনিজমণি-বিবিধ-জগদ্ব্যক্তমণ্ডল, জগদ্ব্যক্ত-  
 মাণুষ্যশুদৃশানাং গৰ্ভাশয়স্ত-ভূর্য্যবুধঃ পক্ষিনীপ্যানামহং-পরিঃ-মণ্ডলগণ্যঃ সপকীট-  
 মন্তানমোক্ষিণী নীতপা-এব-মদণি-বৃক্ষাদমোক্ষিণী-শরীরেহে-এব-ভোগাদিহানক্যং-ব-  
 ল্ল-ভোগাদিহানমন্তবে-জীবন-মরণ-স্বপ্ন-ভাগরণ-ভেদজ্ঞানোগ-বীজমহাদীপ্যবহুত্বলোপম-  
 শ্রীত্বলাগজাতয়ে: মতবন্তি-প্ৰকিষ্টতত্ত্বমুদ্বোধোষি-চ-ভোগোপগমকে-কটে-এব, আগমোষণ্যন্তি  
 "নৰ্হদাতীরগভূতঃ শরলাজ্জ্বলপশিগাঃ।

नमोनाभोन्नतः सर्वाः ते यास्मि पद्म्याः प्रतिष्ठा ॥" इत्यादिः ।

“অশানে জারতে বৃক্ষঃ কক্ষগৃহাদিসেবিতঃ ।

ইত্যাদিক তথাপি চেষ্টাবহুমিচ্ছিন্নবস্তুকং নোত্তিহাং ন টটবস্তুতো ন শরীরব্যবহারঃ ॥ ৫ ॥

পরিত্যক্তঃ ।

অযোনিজন্মমিতি । শরীরবিশেষং প্রতি যোনিঃ শরীরবিশেষং প্রতি ধর্মবিশেষঃ শরীরবিশেষং প্রতি চ স্বৈরাণি কারণমিতি ভাবঃ । চেষ্টাবহুমিতি চেষ্টেস্ত্রিয়ার্থা-  
শ্রয়ঃ শরীরমিতি লক্ষণম্ স্পষ্টসিদ্ধ্যভাবান্ন শরীরত্ব-ব্যবহারঃ । ইতি তু  
প্রোচ্যং মতেন । নবীনাস্ত যোনিজদেহং জরায়ুজাণ্ডজস্বৈদজোত্তিজজ্ঞভেদাচ্চতুবিধং  
মন্তন্তে । ৫—১০ ।

অনিরতদিগ্দেশপূর্ব্বকত্বাৎ ॥ ৬ ॥

অনুবাদ ।

অনিরত দিগ্দেশ স্থিত ( পরমাণুসমূহ ) কারণ য়ে বলিয়াই  
( অযোনিজ দেহ উৎপন্ন হয় ) । ৬ ।

ব্যাখ্যা ।

বিশ্বত্রকাণ্ডে যে অসংখ্য পরমাণুগুঞ্জ বুরিতেছে, দেবশরীরাদিলাভের উপযোগী  
ধর্ম বা অধর্মের প্রভাবে সেই সকল পরমাণু ক্রমে সম্মিলিত হইয়া অযোনিজ দেহ  
সৃষ্টি করে, মনের সহিত সংযুক্ত আত্মার সেই দেহেই বিশেষ সম্বন্ধ হয় । এই-  
রূপেই জীবের অযোনিজ দেহ ধারণ ঘটে । ৬ ।

উপস্কারঃ ।

অযোনিজশরীরোৎপত্তিকারণমাহ ।

অনিরতদিগ্দেশাঃ পরমাণবো ধর্মবিশেষজনিতকত্বাণ্ডত্বপূর্ব্বকত্বাদযোনিজশরীরায় ॥ ৬ ॥

ধর্মবিশেষাচ্চ ॥ ৭ ॥

অনুবাদ ।

ধর্মবিশেষ হেতুই ( পরমাণুর কর্ম হয় ) । ৭ ।

ব্যাখ্যা ।

ইতস্ততো বিজ্ঞপ্তং পরমাণুগুঞ্জ যে অনুকূল স্পন্দনে ‘পরম্পর সংযুক্ত হয়—সেই  
‘স্পন্দন, ধর্মসম্পন্ন সেই আত্মার সহিত সংযোগ সম্মিলনে হইয়া থাকে । ধর্মসম্পন্ন  
আত্মার সংযোগে স্পন্দিত পরমাণুর ধর্মতঃ যে অযোনিজ দেহ উৎপন্ন হয়,  
তাহা দেবদেহ, পাপযুক্ত আত্মার সংযোগে স্পন্দিত ‘পরমাণুর সম্মিলনোৎপন্ন দেহ  
মর্ত্যকীর দেহ । ৭ ।

উপস্কারঃ ।

ননু পরমাণুনাং কণ্বং বিনা কথং দ্রব্যাসমবায়িকারণং সংযোগমন্তরেণ দ্রব্যোৎপত্তিরুক্ত আহ ।

অদৃষ্টবদাক্সনংবোদগাদেব দ্বুর্গাদৌ পরীমাণুনাং কণ্বং তেন চ কণ্বণা সত্ত্বয় পরমাণবো দ্বাপুকাদি-  
প্রক্রমেণ অব্যোনিজং দেবর্ষীগাং শরীরমারভন্তে ইত্যর্থঃ, উপলক্ষণকৈতং অর্থবিশেষবাচ স্তুত্র-  
জন্তু নামুজ্জানানাং মশকাদীনাম্ বাতনাময়ানি শরীরান্যুৎপদান্তে ইতাপি ঐষ্টবাম্ ॥ ৭ ॥

সমাখ্যাত্ত্ববাচ ॥ ৮ ॥

অনুবাদ ।

সমাখ্যা অর্থাৎ প্রসিক্তি ও নামনিরুক্তি দ্বারা ( অব্যোনিজ দেহের  
অস্তিত্ব নিশ্চয় করা যায় ) । ৮ ।

ব্যাখ্যা ।

‘ব্রহ্মসোম্মনুসাঃ পূত্রাঃ’ ব্রহ্মার মানস পুত্র হইয়াছিলেন, বিরাটপুরুষ তপস্কা-  
প্রভাবে মনুর সৃষ্টি করেন, এই সকল শাস্ত্র কথা এবং অক্ষর হইতে অঙ্গিরাস,  
উৎপত্তি ইত্যাদি অর্থযুক্ত নামই সমাখ্যা । ৮ ।

উপস্কারঃ ।

দেবর্ষীগাময়োমিজৈ শরীরে প্রমাণান্তরমাহ ।

সমাখ্যা অর্থবা সংজ্ঞা ঋতিন্মৃতীতিহাসপুরাণাদিসু প্রসিক্তা, তথাহি হুর্বাণঃপ্রভৃত্যো মানসাঃ  
অহঙ্কারেভাঃ অকারেভাঃ (?) সম্ভবদঙ্গিরা ইত্যাদিকা, তথাপি জ্ঞায়তে সত্যব্যোনিজানি শরীরানি  
দেবর্ষীগামিভিঃ ॥ ৮ ॥

সংজ্ঞায়া আদিত্বাৎ ॥ ৯ ॥

অনুবাদ ।

সংজ্ঞার আদিত্ব হেতু ( অব্যোনিজ দেহ বাধিত হইল না ) । ৯

ব্যাখ্যা ।

পূর্বে কুলা হইয়াছে, পিতা মাতা পুত্রকে দেখিয়া পুত্রের নাম করে, তদ্রূপ  
ব্রহ্মা এই নামও অবশ্য পিতা মাতা দেখিয়াই রাখিয়াছেন । তাহার উক্ত এই  
যে, ব্রহ্মা এই নাম আদি—জগতে তখন পিতা মাতাই হয় নাই ; তবে যে সে নাম  
হইল, তাহা ঈশ্বরকৃত । নাম বা নামাভিধেয় বস্তুর প্রত্যক্ষ দ্বারা ঈশ্বরের  
অস্তিত্বসাম্প্রদায় প্রসঙ্গ পূর্বে গিয়াছে । অথবা সৃষ্টির অর্থান্তর এই—মাতা পিতার  
উৎপত্তির পূর্বে যখন ব্রহ্মা সংজ্ঞা হইয়াছে তখন সে সংজ্ঞার প্রতিপাদ্য ত কেহ  
ধাকিবেনই সেই প্রতিপাদ্য ব্রহ্মদেহও অব্যোনিজ । ৯ ।

উপস্কারঃ ।

প্রমাণান্তরমাহ ।

নরাদৌ বা ব্রহ্মাদিসংগ্রহাৎ আদিত্ত্বাৎ প্রাথমিকত্বাৎ জ্ঞানতে অযোনিজং শরীরমিতি নহি  
তদা ব্রহ্মণৌ মাতাপিতরৌ স্তঃ মাতাঃ ব্রহ্মাদিসংগ্রহাৎ কৃত্য স্থাদিতি ভাবঃ ॥ ১ ॥

সন্ত্যয়োনিজাঃ ॥ ১০ ।

অনুবাদ ।

( অতএব ) অযোনিজ দেহ আছে । ১০ ।

ব্যাখ্যা ।

শ্যবের উল্লেখ এবং প্রসিদ্ধ নাম দ্বারা অনুমান করিয়া অযোনিজ দেহের  
অস্তিত্ব স্থিরীকৃত হইল । ১০ ।

উপসংহতি ।

শরীরবিশেষ্য ইতি শেষঃ ॥ ১০ ॥

বেদলিস্ফাট ॥ ১১ ॥

অনুবাদ ।

বেদমূলক অনুমান দ্বারাও ( সিদ্ধ হয় ) । ১১ ।

ব্যাখ্যা ।

বেদ দুইভাগে বিভক্ত ; মন্ত্র এবং ব্রাহ্মণ । এই দুই ভাগেই অযোনিজ দেহের  
কথা আছে । সেই বেদোক্তিমূলক অনুমান দ্বারাও অযোনিজ দেহ নির্ণীত হইল ।  
বেদে আছে প্রজাপতি অনেক প্রজা সৃষ্টি করিলেন, তাহার পর তপস্শ্রা করিয়া মুখ  
হইতে ব্রাহ্মণ, বাহ হইতে ক্ষত্রিয়, উরু হইতে বৈশ্য এবং পাদদেশ হইতে শূদ্র  
সৃষ্টি করিলেন । বেদের পুণ্যশ্রুতেও এই ভাবের মন্ত্র আছে, তবেই দেখ  
প্রথমোক্ত ব্রাহ্মণাদির দেহ যোনিজ নহে, অযোনিজ । 'দেহ যোনিজই হউক আর  
অযোনিজই হউক—মানবেরই হউক আর দেবতারই হউক তাহা দেহ—আত্মা  
নহে ; হে শিষ্য ! তাহার মোহে পড়িয়া মার্গভ্রষ্ট হইও না ; ইহাই মহর্ষি  
কণাদেব অভিপ্রায় ।' আমিও একবার নির্মীলিত-নয়নে বলি, হে অশ্বিনু ! দয়াময়  
মহর্ষি কণাদ-গৌতমের উপদেশে প্রকৃত পথে অগ্রসর হও ; বুধা কালক্ষেপ  
করিও না ' ১১ ।

ইতি চতুর্থাদ্যায়ো দ্বিতীয় আক্ষিক সমাপ্ত ।

উপসংহারঃ ।

উপসংহৃত্তেহতিদাৰ্ঢ্যার্থে প্রমাণান্তরমাহ ।

বেদো মন্তঃ স চ লিপ্যন্তে জ্ঞাপ্যন্তেন্নেতি বেদলিপ্যন্তঃ ব্রাহ্মণম্, ততোহ্যপাষোনিজং শরীরং প্রতিপদ্যতে ইত্যর্থঃ । তথাহি ব্রাহ্মণম্ “প্রজাপতিঃ প্রজা অনেকা অহজং স তপোহতপ্যাত প্রজাঃ স্বজ্যেয়মিতি স যুধতো ব্রাহ্মণমহজং বাহুভ্যাং রাজন্তমুভ্যং বৈশ্বম্ পদভ্যাং শূদ্রম্” ইতি, বেদোহপি “ব্রাহ্মণোহস্ত যুধমাসীং বাহু রাজন্তঃ কৃতঃ উরু তদন্ত বৈশ্বঃ পদভ্যাং শূদ্রে-  
হজ্যত” ইত্যাদিঃ, তদেব যোনিজমযোনিজং পার্শ্ববশরীরমুক্তম্, আপ্যং তৈজসং বায়বীয়খ্যো-  
নিজমেব স্তরশোণিতরোনিয়মেন পার্শ্ববহাং পার্শ্ববেন চ পাণসীমানারভ্যাং ইঞ্জিয়ন্ত পার্শ্বব-  
হাণং সর্গপ্রাণভৃৎসাধারণং জলাদানভিত্তুতৈঃ পার্শ্ববহাগৈরারকং ঘ্রাণম্, ঘ্রাণং পার্শ্ববং রসাদ্যা-  
বাজ্ঞকহে সতি গন্ধবাজ্ঞকহাং মৃগমদগন্ধবাজ্ঞককুজুটোকারবঃ, এবং রসনমাপ্যং রূপাদ্যবাজ্ঞকহে  
সতি রসশ্চৈব বাজ্ঞকহাং সন্তু রসান্তিবাঞ্জকসংলবঃ, এবংশুশ্রুজসং রসাদ্যবাজ্ঞকহে সতি  
রূপশ্চৈব বাজ্ঞকহাদালোকবং, তস্মিন্দিয়ং বায়বীয়ং গন্ধাদ্যবাজ্ঞকহে সতি স্পর্শশ্চৈব বাজ্ঞকহাং  
অঙ্গসঙ্গীতিঃ স্তুভাভিবাঞ্জকবাতনবাতনং । বিষয়ন্ত পার্শ্ববো মূঃপাণবহাবরলক্ষণঃ ভজ  
তুপ্রদেশাঃ প্রাকারেঠেকাদয়ো মূহিকারাঃ, অগ্রিমণ্ডীরকগৈরিকাদয়ঃ পাষাণাঃ, স্থাবরাবৃণৌদ্ধি-  
বৃক্ষপুন্ড্রলভাবতানবনম্পত্যঃ । আপ্যন্ত বিষয়াঃ সৰ্বিংসমুদ্রহিমকরকাদয়ঃ । তৈজসন্ত বিষয়ো  
ভৌমদিব্যোদধ্যাকরজভেদাচ্চতুর্নিধিঃ । ভৌমং কাঠৈন্ধনপ্রভবম্, দিব্যম্ অবিক্রমং বিহাদাদি  
উদ্যম্ অগ্নাদিরগাজনকম্, জাঠরম্, আকরজঞ্চ তিরগাদি । বায়বীয়ন্ত বিষয়ঃ উপলভ্যমানস্পর্শা-  
ন্তয়ো বায়ুঃ, বায়োন্ততুর্গঃ কাথাঃ প্রাণাথাঃ শরীরে রসমলঘাতুনাং প্রেরণাদিহেতুরেকঃ সন্ ক্রিয়া-  
ভেদাদপানাদিসংজ্ঞা লভত ইতি ॥ ১১ ॥

ইতি শ্রীশঙ্করে বৈশেষিকমহোপনিষদে চতুৰ্থাধ্যায়স্ত দ্বিতীয়মাহ্নিকম্ ।

সমাপ্তসংসারঃ চতুৰ্থাধ্যায়ঃ ।

পরিষ্কারঃ ।

রসাদ্যবাজ্ঞকহে সতীত্যস্ত পরকীরসরসাদ্যবাজ্ঞকহে সতীত্যর্থঃ । তেন স্বকীর-  
সসব্যাজ্ঞক দৃষ্টান্তে নাসিদ্ধিঃ । আদিপদাৎ রসরূপস্পর্শলাভঃ । নবশরাবাদি-  
গন্ধব্যাজ্ঞকজলানৌ ব্যভিচারবারণায় সত্যন্তম্ । তত্পাদানাচ্চ শব্দরসব্যাজ্ঞকতয়া  
ন ব্যভিচারঃ । ঘ্রাণসম্বন্ধে ব্যভিচারবারণায় দ্রব্যত্বে সতীতি বিশেষণং হেতৌ  
দেয়ম্ । এবমস্তত্র । রসশ্চৈবেত্যেককারণঃ সত্যসুন্দরং, পুনরেবপদন্তু আদিপদেন  
গন্ধাদিগ্রহণহুচনার্থম্ । শিষ্টন্ত মুক্তাবল্যাদাবনুসন্ধেয়ম্ । ১১ ।

ইতি গৌতমসিদ্ধকুলোদ্ভব-শ্রীপঞ্চাননভর্কস-ভট্টাচার্য্যকৃতে বৈশেষিক-

মহোপনিষদপরিষ্কারে চতুৰ্থাধ্যায়স্ত দ্বিতীয়াহ্নিকম্ ।

সমাপ্তঃ চতুৰ্থাধ্যায়ঃ ।